

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 1Draft009

**DEMANDE DE PROPOSITION
POUR LA
MISE EN ŒUVRE DU
PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PÉIS)**

VOLUME 1

INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

**“CE DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE RELATIVE À LA
SÉCURITÉ”**

(Voir article 6.1 du volume 1 et article 3.0 des volumes 2 et 3)

TABLE DES MATIÈRES

VOLUME 1 - INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Introduction
- 1.2 Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS)
 - 1.2.1 Sommaire
 - 1.2.2 Information additionnelle
- 1.3 Avis de communication
- 1.4 Compte rendu
- 1.5 Revue du processus d'achat du PÉIS
- 1.6 Délais de réalisation du contrat d'A-ÉIS
- 1.7 Quantités additionnelles
- 1.8 Politique des retombées industrielles et régionales
- 1.9 Équipement fourni par le gouvernement (EFG) pour la préparation de la soumission
- 1.10 Les modules des matrices de conformités (MMC) en Microsoft Excel[®]
- 1.11 Communications en période de soumission
- 1.12 Dessin de camouflage canadien (DCamC[™])
- 1.13 Liste des facteurs à prendre en considération au moment de présenter une soumission

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission
- 2.4 Lois applicables
- 2.5 Conférence des soumissionnaires
- 2.6 Évaluation de la performance (EP)
- 2.7 Trousse électronique de la DDP
- 2.8 Stratégies de révision des documents de la DDP
- 2.9 Ajustement des prix préalables à l'attribution du marché

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Structure de la soumission
- 3.2 Format et contenu de la soumission
- 3.3 Priorité des jeux de soumission
- 3.4 Documents de référence du Canada (Données)
- 3.5 Instructions pour la préparation des soumissions

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Définitions
- 4.3 Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat
 - 5.1.1 Programme de contrats fédéraux - 200 000\$ ou plus
 - 5.1.2 Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes (S'il y a lieu)
 - 5.1.3 Attestation de l'éditeur de logiciel et confirmation de l'éditeur de logiciel et attestation de logiciel ouvert (S'il y a lieu)
 - 5.1.4 Période transitoire

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Programme des marchandises contrôlées
- 6.3 Capacité financière
- 6.4 Exigences en matière d'assurance

Liste des modules et annexes:

Module A (Reservé aux exigences générales et financières)

- Annexe AA 'Section I - Soumission générale', Instructions de préparation
- Annexe AB 'Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS', Instructions de préparation
- Annexe AC 'Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS', Instructions de préparation
- Annexe AD Modèle d'attestations
 - Appendice 1 Programme de contrats fédéraux - 200 000\$ ou plus;
 - Appendice 2 Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes (S'il y a lieu);
 - Appendice 3 Attestation de l'éditeur de logiciel (S'il y a lieu);
 - Appendice 4 Confirmation de l'éditeur de logiciel (S'il y a lieu);
 - Appendice 5 Attestation de logiciel ouvert (S'il y a lieu)
- Annexe AE Calcul du Coût par point
- Annexe AF Entente de confidentialité

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

Module B (Reservé aux exigences en matière de retombées industrielles et régionales)

Annexe BA 'Section V – Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)
pour l'A-ÉIS', Instructions de préparation et plan d'évaluation

Annexe BB 'Section IX – Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)
pour le SOSA-ÉIS', Instructions de préparation et plan d'évaluation

Module C (Reservé aux exigences techniques et de gestions)

Annexe CA Instructions pour la préparation de l'ensemble des réponses au MMC et CCV –
Lisez-moi d'abord

Acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS), Soumission technique:

Annexe CB 'Section II – A-ÉIS Instructions sur la préparation de la soumission technique

Appendice 1 A-ÉIS Instructions sur la préparation de la soumission quant à la
spécification de performance technique (SPT);

Appendice 2 A-ÉIS Instructions sur la préparation pour l'évaluation de performance
(ÉP);

Attachement 1 A-ÉIS Instructions sur la préparation de l'évaluation de la
P(soumission);

Attachement 2 A-ÉIS Instructions sur la préparation pour l'évaluation de la
performance avec acceptation par l'utilisateur (ÉPAU);

Pièce jointe 1 Bancs d'essais pour l'ÉPAU;

Appendice 3 Information fournie par le Gouvernement (IFG);

Annexe CC 'A-ÉIS Évaluation technique

Appendice 1 A-ÉIS Matrice de conformité des spécifications de performance technique
(SPT);

Appendice 2 A-ÉIS Matrice de conformité pour l'évaluation de performance technique
(EPT);

Appendice 3 A-ÉIS Matrice de conformité pour l'évaluation de P(soumission);

Appendice 4 A-ÉIS Matrice de conformité pour l'évaluation de la performance avec
acceptation par l'utilisateur (ÉPAU);

A-ÉIS, Soumission de gestion:

Annexe CD 'Section III - A-ÉIS Instructions sur la préparation d'une soumission relatives à la
gestion

Annexe CE A-ÉIS Évaluation relatives à la gestion

Appendice 1 Matrices de conformité relatives à la gestion;

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS), Soumission technique:

Annexe CF 'Section VI –SOSA-ÉIS' Instructions sur la préparation de la soumission technique
Appendice 1 Instructions sur la préparation des données nécessaires à l'établissement du CCV;
Annexe CG SOSA-ÉIS Évaluation technique
Appendice 1 Matrices de conformité technique;
Appendice 2 Analyse du CCV avec OmegaPS Analyzer;

SOSA-ÉIS, Soumission de gestion :

Annexe CH 'Section VII –SOSA-ÉIS' Instructions sur la préparation de la soumission relative à la gestion
Annexe CI SOSA-ÉIS Évaluation relative à la gestion
Appendice 1 Matrices de conformité relatives à la gestion;
Annexe CJ ÉIS Pointage global noté relatif à la gestion et aux aspects techniques

REMARQUE: Veuillez prendre note que la demande de proposition (DDP) contient deux abbréviations équivalentes pour désigner 'l'Acquisition de l'équipement intégré du soldat' et le 'Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'équipement intégré du soldat'. Il s'agit des abbréviations 'A-ÉIS' et 'ÉIS-A', de même que des abbréviations 'SOSA-ÉIS' et 'ÉIS-SOSA'.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1. Introduction

a) Cette demande de soumissions annule et remplace la demande de soumissions numéro W8476-112965/A, datée du 13 février 2012, dont la date de clôture était le 12 juin 2012, à 14h00, heure avancée de l'est.

b) **OPTION 1 - Evaluation Methodology: (Nous nous excusons, la version française sera disponible sous peu)**

Canada will assess Bids in accordance with this RFP, and without limiting any other rights of Canada, shall have the right, in its absolute discretion, but shall not be obliged, to request and accept at any time, before or after bid solicitation closing and consider as part of the Bid, any documents and materials from Bidders to correct deficiencies or errors in the Bid that are not significant in Canada's unfettered opinion, including all matters of form or error in computation or failure to confirm by signing or similarly verifying acceptance. This shall not limit Canada's right to request or accept any information after bid solicitation closing in circumstances where the bid solicitation expressly provides for this right.

c) **OPTION 2 - Evaluation Methodology (Nous nous excusons, la version française sera disponible sous peu)**

Step 1: Initial Review of Mandatory Requirements

Canada will conduct an initial review of the Bidder's proposal to determine if all mandatory requirements have been addressed and met as required. This will include scored criteria that contain a mandatory pass standard.

Step 2: Request for Information

The Contracting Authority will provide each Bidder with a "Preliminary Evaluation Report", listing the compliant and non-compliant mandatory requirements evaluated to date. Bidder's that did not meet all mandatory requirements will be invited to submit additional or different information to prove to evaluators in accordance with the RFP, that the proposal is compliant with those mandatory requirements. This additional information must be submitted to the Bid Receiving Unit on or before the date and closing time specified.

Step 3: Final Review of Mandatory Requirements

Canada will conduct a final review of the Bidder's proposal, taking into account the information submitted in Step 2 to determine if all mandatory requirements have been met as required in the RFP. Should one or more of the initial non-compliant mandatory requirements continue to be

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

evaluated as non-compliant after receipt of the additional information, the proposal will be deemed non-responsive and will not be given any further consideration. Proposals that have demonstrated compliance with mandatory requirements at the conclusion of the final review will continue to be evaluated. However, requirements that were declared compliant only following the conclusion of Step 2 are to be used in subsequent evaluation steps with weighting factors will be given only the passing mark. In no cases shall this 2 step evaluation process given an advantage in the bid evaluation scoring process.

d) Si le Canada demande des précisions au soumissionnaire sur sa soumission ou qu'il veut vérifier la soumission, le soumissionnaire disposera d'un délai de 2 jours ouvrables (ou d'un délai plus long précisé par écrit par l'autorité contractante) pour fournir les renseignements nécessaires au Canada. À défaut de respecter ce délai, sa soumission pourrait être jugée non recevable. Si le soumissionnaire a besoin davantage de temps, l'autorité contractante, à sa seule discrétion, peut accorder une prolongation du délai.

e) La demande de soumissions contient huit parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

VOLUME 1 - INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

- Partie 1 Renseignements généraux : renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des soumissionnaires: renferme les instructions, clauses et conditions relatives à la demande de soumissions;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des soumissions: donne aux soumissionnaires les instructions pour préparer leur soumission;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation et présente les critères d'évaluation auxquels on doit répondre dans la soumission, s'il y a lieu, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations: comprend les attestations à fournir;
- Partie 6 Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences : comprend des exigences particulières auxquelles les soumissionnaires doivent répondre; et

Les annexes du Volume 1 comprennent le détail des Instructions de préparation des soumissions et les procédures d'Évaluation.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

VOLUME 2 - CONTRAT SUBSÉQUENT (Acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS))

Partie 7 Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent pour l'acquisition de l'équipement intégré du soldat;

Les annexes du Volume 2 comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, les exigences en matière d'assurances, le contrat sur les retombées industrielles et régionales (RIR), et toute autre annexe.

VOLUME 3 – CONTRAT SUBSÉQUENT (Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS))

Partie 8 Clauses du contrat subséquent: contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat subséquent pour le Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS.

Les annexes du Volume 3 comprennent l'Énoncé des travaux, la Base de paiement, la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, les exigences en matière d'assurances, le contrat sur les retombées industrielles et régionales (RIR), et toute autre annexe.

1.2. Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS)

1.2.1. Sommaire

La présente demande de soumissions est émise afin de satisfaire au besoin du ministère de la Défense nationale en matière d'équipement intégré du soldat (ÉIS). Elle vise l'attribution de deux contrats à un soumissionnaire gagnant.

Le premier contrat, appelé contrat d'acquisition de l'ÉIS, sera échelonné sur une période d'environ quatre (4) ans et consistera en une qualification de l'ÉIS, qui sera suivie, si l'ÉIS est qualifié, de l'achat d'une quantité ferme d'ÉIS par lots prédéterminés totalisant mille six cents (1 600) unités, et du Soutien intégré logistique préliminaire associé, comme la documentation technique, la formation et d'approvisionnement en pièces de rechange. Le contrat comportera l'option d'acheter, sous réserves d'une, et selon la demande, en plusieurs fois, des quantités optionnelles d'un maximum de cinq mille vingt-quatre (5 024) ÉIS-S.

Le second contrat, appelé contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS, visera le soutien en service et les initiatives d'amélioration de l'ÉIS sur une période de cinq (5) ans. Il comportera également trois options irrévocables de deux ans permettant au Canada de prolonger

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

la durée du contrat. Le soutien en service comprend ce qui suit : services de gestion du programme, services de soutien à l'approvisionnement et services de soutien technique. Les initiatives d'amélioration comprendront la conception et la mise en œuvre étape par étape d'améliorations à la configuration initiale de l'ÉIS, sous réserves d'une, et selon la demande. Les initiatives d'amélioration pourraient comprendre l'examen et la mise en œuvre de modifications à l'ÉIS nécessaires à l'intégration de la voix et des données dans la nouvelle base de référence du Système d'aide au commandement terrestre (SACT). Ces modifications peuvent comprendre des changements à la solution relative aux messages et aux protocoles de communication, l'intégration d'une solution interdomaine et d'une radio de type 1.

Pour le contrat d'acquisition de l'ÉIS, les marchandises seront expédiées au point de destination précisé dans le contrat et seront livrées droits acquittés, selon les Incoterms 2000.

Pour le contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS, les marchandises seront expédiées au point de destination précisé dans le contrat et seront livrées FCA franco transporteur, selon les Incoterms 2000.

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et les Parties 7 et 8, Clauses des contrats subséquents. Les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels.

Ce besoin est assujéti au Programme des marchandises contrôlées. Ce besoin comporte des exigences en matière de retombées industrielles et régionales.

1.2.2. Information additionnelle

1.2.2.1. Les clauses du contrat d'acquisition de l'ÉIS (A-ÉIS) subséquent figurent dans le volume 2 de la demande de proposition (DDP). Les clauses du contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS) subséquent figurent dans le volume 3 de la DDP.

1.2.2.2. Contrat d'A-ÉIS

Le contrat d'A-ÉIS sera exécuté en deux phases, soit la phase A (Qualification) et la phase B (Production).

La phase A du contrat comprend ce qui suit : gestion de projet, services techniques et services de soutien pour la conduite du Programme de qualification du système, les essais d'acceptation du système (EAS), y compris la qualification sur le terrain au niveau de mission, l'Étude finale des qualifications, l'analyse préliminaire et la mise en place du soutien logistique, et la gestion de la configuration menant à l'établissement de la

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

référence de production. Cette phase sera terminée dans les neuf mois civils suivant la date d'attribution du contrat.

La phase B du contrat visera l'achat d'ÉIS suivant la date de la modification au contrat de l'A-ÉIS qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production).

L'exécution non satisfaisante de la phase A (qualification) du contrat d'A-ÉIS pourrai entraîner la résiliation du contrat pour manquement. En conséquence, le Canada se réserve le droit d'attribuer un contrat d'acquisition-ÉIS et un contrat de SOSA-ÉIS au soumissionnaire de la soumission classée au rang suivant en réponse à la « Demande de proposition pour la mise en œuvre du Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS) » originale.

1.2.2.3. Contrat de SOSA-ÉIS :

Le contrat de SOSA-ÉIS sera attribué au même moment que le contrat d'A-ÉIS. La période du contrat de SOSA-ÉIS s'étend de la date d'attribution du contrat de SOSA-ÉIS apparaissant à la page 1 de ce contrat jusqu'à la date de début du contrat, plus cinq ans. La date de début du contrat de SOSA-ÉIS sera indiquée à l'article 4.1.1 du volume 3 et correspondra à la date de modification du contrat d'A-EIS (contrat numéro W8476-112965/001/RA) qui exerce l'option de procéder à la phase B du contrat d'A-EIS. La prestation de services du contrat de SOSA-ÉIS ne commencera pas avant la date de début du contrat. Dans le contrat, le terme « année » est la période comprise entre la date anniversaire du début du contrat et la prochaine date anniversaire du contrat, moins un jour.

Il est possible que l'entrepreneur éventuel d'ÉIS ne fournisse pas toute la marchandise requise pour améliorer la configuration de l'ÉIS initial. Certaines marchandises peuvent être fournies au entrepreneur éventuel d'ÉIS à titre de matériel fourni par le gouvernement (MFG) lorsque le Canada est en mesure de trouver de meilleures approches d'achat des matières premières pour les initiatives d'amélioration.

1.3. Avis de communication

À titre de courtoisie, le gouvernement du Canada demande aux soumissionnaires retenus d'aviser au préalable l'autorité contractante de leur intention de rendre public une annonce relative à l'attribution d'un contrat

1.4. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

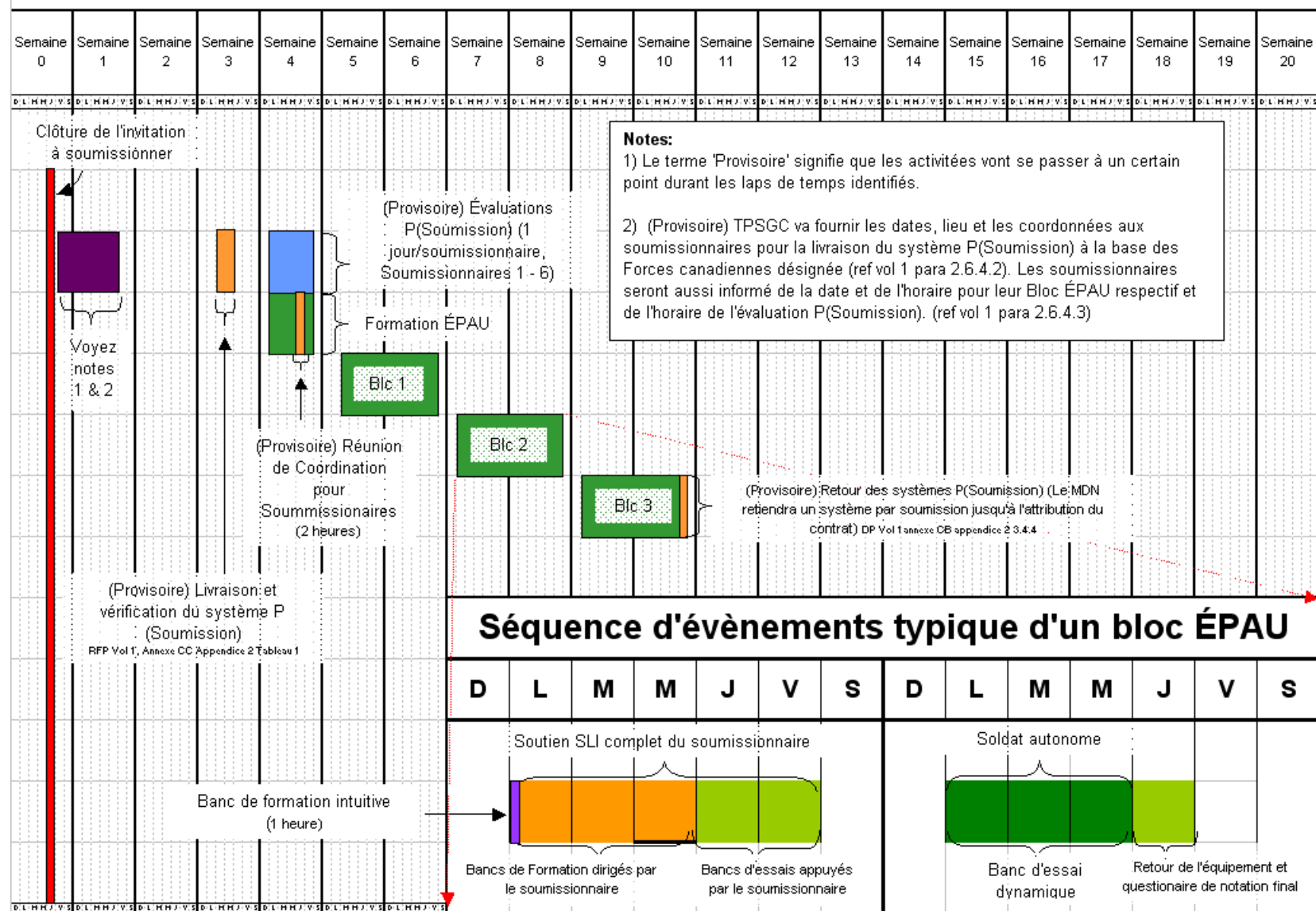
demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.5. Revue du processus d'achat du PÉIS

1.5.1. Une fois les propositions papier reçus, le Canada procédera à l'évaluation des sections générale, technique, de gestion, financière et des retombées industrielles et régionales. Une évaluation de la performance (ÉP) physique de l'ÉIS du soumissionnaire sera effectué dans un endroit qui reste à déterminer. Le processus d'évaluation complet pourrait être d'une durée de trois (3) à cinq (5) mois, dépendant du nombre de soumissions reçues.

1.5.2. L'ÉP est composée d'une étape de réception et de vérification des ÉIS P(soumission) des soumissionnaires, d'une évaluation d'une journée des ÉIS P(soumission) et d'une évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (EPAU) ou des soldats évaluerons les performances des ÉIS P(soumission) des soumissionnaires au travers de l'exécution de tâches, d'activités et de missions typiques. La chronologie des événements qui concerne l'ÉP sont décrits ci-dessous dans le diagramme 'Chronologie de l'évaluation de performance (ÉP)'.

Chronologie de l'évaluation de performance (ÉP)



| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

1.5.3. Une fois l'évaluation de la soumission terminée, le ministère de la Défense nationale (MDN), Industrie Canada (IC) et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) regrouperont leurs rapports d'évaluation. Ensuite le Canada déterminera le soumissionnaire retenu, et TPSGC demandera l'autorisation au Conseil du Trésor du Canada d'attribuer simultanément les contrats d'ÉIS et de SOSA-ÉIS. Le processus d'approbation pour l'adjudication des contrats pourrait prendre plusieurs mois.

1.6. Délais de réalisation du contrat d'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS)

Les soumissionnaires sont invités à lire cet article en parallèle avec les articles 1 et 4 du volume 2 - Clauses du contrat subséquent.

1.6.1. Exécution de la Phase A (Qualification) du contrat d'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS):

Les travaux de la Phase A (Qualification) doivent être complétés aux plus tard 9 mois après la date d'attribution du contrat d'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS).

1.6.2. Exécution de la Phase B (Production) du contrat d'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS):

1.6.2.1. Les travaux de la Phase B (Production) doivent être complétés aux plus tard 220 jours ouvrables suivant la date de la modification au contrat de l'A-ÉIS (Volume 2 de la DDP) qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production) du contrat d'A-ÉIS.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

1.6.2.2. Les délais de livraison suggérés par le Canada et stipulés au tableau 1 ‘Éléments livrables de la Phase B (Production)’ ci-dessous ne sont pas des exigences obligatoires.

| TABLEAU 1 – Éléments livrables de la Phase B (Production) | | | | |
|--|--------------------------------------|---|---|--------------------------------------|
| Description de la commande | Date de la commande | Noms des éléments livrables de la commande | Références aux éléments livrables de l'Annexe CF du Volume 2 | Période de livraison demandée |
| COMMANDE 1: | Date du Feu vert donnée a la Phase B | Lot P(EAS) S-ÉIS | Tableau 1 | 44 |
| | | Cours FMCII pilote en anglais | Tableau 2.1 séries 501, 503 & 505 | 110 |
| | | Cours FMCII pilote en français | Tableau 2.1 séries 502, 504 & 506 | 150 |
| | | Cours FMCII des instructeurs des opérateur | Tableau 2.1 séries 507 | À déterminer (Remarque (1)) |
| | | Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système | Tableau 2.1 séries 508 | À déterminer Remarque (1) |
| | | Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance | Tableau 2.1 séries 509 | À déterminer Remarque (1) |
| | | Premier lot pour la formation | Tableau 2.2.1 | 154 |
| | | Lot de stock opérationnel | Tableau 2.2.2 | 176 |
| | | Force opérationnelle, LOT 1 | Tableau 2.3.2 séries 601 | 176 |
| | | Force opérationnelle, LOT 2 | Tableau 2.3.2 séries 602 | 220 |

REMARQUE: (1) Le Canada doit déterminer après le début du contrat la langue officielle dans laquelle seront donnés les cours et le moment de leurs livraisons;

1.6.3. Jour ouvrable:

Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

1.7. Quantités additionnelles

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

L'achat de quantités optionnelles est effectué sous réserves d'une, et selon la demande et n'est pas garanti. Le Canada se réserve le droit d'acheter des ensembles supplémentaires jusqu'à la fin de l'option.

1.8. Politique des retombées industrielles et régionales

Les retombées industrielles et régionales (RIR) visées pour la présente DDP correspondent à la valeur du contrat (100 % de la valeur du contrat) et sont composées des RIR directes et indirectes sans précision du pourcentage des RIR directes par rapport aux RIR indirectes. La date d'effet de l'admissibilité aux retombées industrielles et régionales est le 29 mai 2009, date à laquelle le gouvernement a annoncé le projet.

1.9. Équipement fourni par le gouvernement (EFG) pour la préparation de la soumission

1.9.1. Le ministère de la Défense nationale dispose d'équipement pouvant être utilisé par les soumissionnaires. Cet équipement aidera les soumissionnaires à préparer leurs systèmes de démonstration (P[soumission]). L'accès à cet équipement est assujéti aux dispositions de l'article 6.2, Programme des marchandises contrôlées, du volume 1 de la DDP.

1.9.2. Les soumissionnaires peuvent demander l'équipement indiqué dans le tableau 1 de l'appendice 3 de l'annexe CA du volume 2 de la DDP. L'équipement sera assujéti aux conditions stipulées à l'annexe CD du volume 2 de la DDP. Les soumissionnaires doivent présenter leur demande par écrit à l'autorité contractante, par courriel ou par la poste, et inclure l'adresse postale à laquelle l'équipement fourni par le gouvernement (EFG) doit être envoyé. Voici l'adresse où faire parvenir les demandes :

Par courriel : bernard.juteau@pwgsc.gc.ca/marc-andre.hebert@pwgsc.gc.ca

Par messenger ou par la poste :

TPSGC
Place du Portage, Phase III, 8C2
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5
À l'attention de : Bernard Juteau/Marc-André Hebert
Numéro de téléphone : 819-956-0532/819-956-0194

1.9.3. S'il y a lieu, les soumissionnaires devraient renvoyer tout EFG fourni par le Canada en application des dispositions de cet article et à l'appui de la présente invitation à soumissionner s'il n'a pas déjà été renvoyé à l'autorité contractante avant la présentation de la soumission.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

1.10. Les modules des matrices de conformités (MMC) en Microsoft Excel®

1.10.1. Le Canada utilisera le logiciel® Rational® DOORS® d'IBM pour évaluer les propositions techniques et les propositions de gestion soumises par les soumissionnaires. Le Canada fournira aux soumissionnaires une version Microsoft Excel® des MMC relatives aux exigences techniques et aux exigences de gestion du logiciel DOORS® (voir l'article 2.7 du volume 1) pour les exigences de l'acquisition de l'ÉIS et du SOSA-ÉIS. Les questions sur le contenu technique et de gestion des modules de la matrice de conformité en format Microsoft Excel de la DDP® doivent être traitées en tant que demandes de renseignements par l'intermédiaire de l'autorité contractante de la TPSGC.

1.10.2. Les renseignements requis pour permettre aux soumissionnaires d'exécuter et de remplir les fichiers Microsoft Excel des modules des matrices de conformité se trouvent dans l'annexe CA du volume 1 de la DDP, intitulée « Instructions pour la préparation de l'ensemble des réponses aux MMC et CCV – Lisez-moi d'abord ».

1.11. Communications en période de soumission

La transmission des modifications aux documents de soumission liés au projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS), des réponses aux demandes de renseignements en provenance des soumissionnaires, et des annonces de la disponibilité de la version la plus récente de certains fichiers électroniques initialement fournis dans la trousse électronique de la DDP (voir l'article 2.7 du volume 1) sera effectuée par l'intermédiaire du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).

1.12. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)

1.12.1. Les dessins et les données techniques du DCamC sont protégés par les lois sur les droits d'auteur canadiens et sont brevetés pour Sa Majesté la Reine du chef du Canada pour l'usage exclusif du ministère de la Défense nationale du Canada (MDN).

1.12.2. L'entrepreneur peut uniquement acheter du tissu à dessin de camouflage canadien DCamC en quantité conforme aux exigences du contrat. L'utilisation de tissu DCamC à l'extérieur d'un contrat avec le MDN pourrait faire l'objet de poursuites judiciaires.

1.12.3. Tous les biens fabriqués par l'entrepreneur comportant le dessin et les couleurs du DCamC doivent être réservés à l'usage exclusif du MDN. L'entrepreneur ne doit pas fabriquer des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour une personne ou entité autre que le MDN, ni les vendre à une telle personne ou entité. L'entrepreneur doit jeter tout bien de qualité

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

inférieure produit, matière première excédentaire ou restant du procédé de fabrication comportant le dessin et les couleurs du DCamC, en vertu du contrat, conformément à ce qui suit :

- Rognures de coupe – elles doivent être transformées en chiffons;
- Matériel résiduel (rouleaux partiels de tissu DCamC non utilisé) – le propriétaire du matériel peut essayer d'obtenir une licence conventionnelle auprès de la Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat du MDN afin de pouvoir utiliser le matériel excédentaire pour fabriquer d'autres biens, essayer de revendre le matériel au fabricant original de matériel (FOM) ou transformer le matériel en chiffons;
- Les vestes éliminées de la production régulière pour cause de qualité insuffisante doivent être détruites conformément au Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes, A-LM-007-014/AG-001, volume 3, chapitre 10, annexe D, appendice 13 – Vêtements.

1.12.4. Le tissu DCamC peut uniquement être fourni à des fabricants de vêtements ou d'équipement ayant signé un contrat avec la Couronne pour de l'équipement, des vêtements, ou des projets militaires du MDN. Afin d'assurer la qualité du DCamC produit par les fabricants de tissu DCamC, les fabricants d'articles finaux doivent fournir aux fabricants de tissu DCamC la preuve que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) leur a accordé un contrat pour la prestation de biens DCamC au MDN. Les fabricants de tissu DCamC sont autorisés à fournir des échantillons de tissu DCamC aux fabricants d'articles finaux pour qu'ils puissent faire des soumissions au MDN.

1.12.5. L'entrepreneur doit s'assurer que tout sous-traitant nécessitant des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour l'exécution des travaux est lié par les conditions du présent article.

1.12.6. Les six sociétés ci-dessous sont des fabricants de tissu DCamC :

1. Lincoln Fabrics Limited
63 Lakeport Road
St. Catharines (Ontario) L2N 4P6
Aux soins de : Barry Smith ou Laura Coomey
905-934-3391
www.lincolnfabrics.com
2. Textiles Monterey (1996) Inc.
2575, boulevard Saint-Joseph, C.P. 760
Drummondville (Québec) J2B 6X1
Aux soins de : Gilles Demarais ou Yvon Duheme
819-475-4333
3. Barrday Inc.
75 Moorefield Street
Case postale 790
Cambridge (Ontario)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

À l'attention de : Terry Butryn
519-621-3620

4. Heathcoat Fabrics/John Heathcoat and Co Ltd
Westexe Tiverton
EX16 5LL Angleterre
+44 (0) 1884254949
www.heathcoat.co.uk

5. Stedfast Inc.
230, rue St-Charles Sud
Granby (Québec) J2G 3Y3
À l'Attention de : Alex J. Artus
450-378-8441
www.stedfast.com

6. Les Tissus de Performance Technique Inc.
5336, chemin Queen-Mary, bureau 22
Montréal (Québec) H3X 1T8
À l'attention de : François Lapierre, président
514-481-3358
www.tptca.com”

1.13 Liste des facteurs à prendre en considération au moment de présenter une soumission

EN CONSTRUCTION

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent. Les soumissionnaires ne peuvent pas proposer de nouveaux termes et conditions dans leur soumission. Les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions ne sont pas négociables avant ou après l'attribution du contrat.

Le document 2003, (2012-11-19) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 05 4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : sept cent quarante (740) jours

Le paragraphe 17 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer entièrement: 17 3.

Remplacer par: “17 3. La soumission et tout contrat subséquent doivent être signés par tous les membres de la coentreprise. La coentreprise doit identifier et confirmer le nom et les informations du représentant qui a reçu les pleins pouvoirs pour agir à titre de représentant pour les fins de la demande de soumissions et tout contrat subséquent. Si un contrat est attribué à une coentreprise, tous ses membres seront conjointement et solidairement responsables de l'exécution du contrat subséquent.”

2.1.1. Clauses du guide des CCUA

Sans objet

2.2. Présentation des soumissions

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quinze (15) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de Québec.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5. Conférence des soumissionnaires

2.5.1. Une conférence des soumissionnaires aura lieu au L'inscription à la conférence commencera à 9:30hrs sur le terrain de parade et la conférence commencera à 10:00hrs. Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée du besoin précisé dans la demande de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

soumissions et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de déposer une soumission assistent à la conférence ou y envoient un représentant.

2.5.2. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils devraient fournir à l'autorité contractante, par écrit, une liste des personnes qui assisteront à la conférence et des questions qu'ils souhaitent y voir abordées, avant la conférence au plus tard le2013 14:00hrs. À cause de contrainte d'espace et du niveau d'intérêts, un maximum de 4 représentants par entreprise est permit. Les entreprise qui ne confirment pas leurs présences, en communiquant avec l'autorité contractante avant le 2013 14:00Hrs, pourrait ne pas être autorisé à assister à la conférence des soumissionnaires.

2.5.3. Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même présenter une soumission.

2.6. Évaluation de la performance (EP)

2.6.1. Cet appel d'offres impose aux soumissionnaires une évaluation pratique du système ÉIS qu'ils proposent qui s'appelle évaluation de la performance (EP). Elle est divisée en différentes parties : une évaluation des systèmes de démonstration de l'ÉIS (P(soumission)) et une évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (EPAU), nécessitant la participation des employés du secteur des Armes de combat des Forces canadiennes. Pour en savoir plus, veuillez lire l'appendice 2 de l'annexe CB du volume 1 de la DDP.

2.6.2. Les soumissionnaires doivent fournir dix (10) systèmes P(soumission) qui seront utilisés pour les activités liées à l'évaluation de la performance du MDN. Les soumissionnaires doivent être prêts à les soutenir tout au long de la période de démonstration. Les soumissionnaires doivent fournir leurs systèmes P(soumission) conformément au paragraphe 2.6.4, contenu dans le présent document.

2.6.3. Indemnisation :

2.6.3.1. Aux fins des activités d'évaluation des soumissions, les soumissionnaires conviennent d'indemniser le Canada, ses préposés, ses employés et ses agents indemnes à l'égard des pertes liées aux erreurs, omissions ou aux actes de négligence du soumissionnaire, de ses employés ou de ses agents, ou de tout dommage causé à une tierce partie pendant la période d'évaluation des soumissions jusqu'à ce que les activités aient été terminées et que les systèmes P(soumission) aient été officiellement retournés au soumissionnaire.

2.6.3.2. Les soumissionnaires conviennent en outre de décharger le Canada ou ses employés de toute demande en dommages et intérêts relativement aux systèmes

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

P(soumission) pour les pertes liées aux erreurs ou aux omissions des préposés, des employés et des agents du Canada.

2.6.3.3. L'obligation du soumissionnaire d'indemniser ou de rembourser le Canada en vertu de l'entente n'empêche pas celui-ci d'exercer tout droit que lui confère la loi.

2.6.4. Invitation aux activités liées à l'EP

2.6.4.1. Tous les soumissionnaires devraient livrer leurs systèmes P(soumission) dans des contenants verrouillables à une base des Forces canadiennes désignée en prévision de l'évaluation de la performance. Les systèmes P(soumission) seront reçus, répertoriés et entreposés dans un endroit mis en quarantaine. Les systèmes P(soumission) seront utilisés pour les deux parties des activités liées à l'évaluation de la performance : la première évaluation (P(soumission)) et l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (EPAU) subséquente.

2.6.4.2. Les coordonnées de livraison des systèmes P(soumission) à la base des Forces canadiennes désignée seront communiquées par lettre ou courriel au plus tard une semaine après la date de clôture de la soumission au point de contact indiqué à la « Section I - Soumission générale » de votre soumission, voir le troisième point de l'article 3 de l'annexe AA du volume 1 de la DDP. La livraison des systèmes P(soumission) doit se faire au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit, de même qu'aux représentants attitrés sur place de la TPSGC ou du MND indiqué dans la lettre ou courriel envoyé au point de contact du soumissionnaire. À défaut de se conformer aux exigences de livraison des systèmes P(soumission) ci-dessus, la soumission se verra déclarée non recevable et le soumissionnaire visé devra quitter les lieux immédiatement. Une lettre lui sera éventuellement envoyée pour l'aviser que sa proposition n'a pas été retenue. Le soumissionnaire visé ne sera pas invité à l'évaluation de la performance. Les soumissionnaires sont invités à lire les sections 6 et 7 des Instructions uniformisées 2003 biens ou services – besoins concurrentiels.

2.6.4.3. Les détails concernant les dates, les échéanciers, les emplacements et les coordonnées pour les évaluations P(soumission) et EPAU subséquentes, seront fournis dans la même lettre ou courriel utilisé pour fournir les coordonnées de livraison des systèmes P(soumission) décrite au paragraphe 2.6.4.2.

2.6.4.4. Le Canada se réserve le droit de modifier les détails des activités liées à l'EP, par exemple, les dates, les échéanciers et les emplacements, selon le cas. Le Canada fournira un avis de modification au moins 10 jours ouvrables avant la date prévue des évaluations P(soumission) et EPAU.

2.6.4.5. L'évaluation de la performance doit être effectuée sans frais pour le Canada. Le Canada paiera les coûts salariaux et de déplacement qu'il aura engagés relativement aux évaluations P(soumission) et EPAU.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

2.6.4.6. La santé et la sécurité du personnel évaluant l'ÉIS-S sont essentielles. Le Canada utilisera la puissance de sortie RF du formulaire MDN 552 fourni par le soumissionnaire et exigé au paragraphe 2.6.5 ou celle indiquée dans la documentation sur le matériel RF précertifié fourni par le soumissionnaire et exigé au paragraphe 2.6.6 afin de s'assurer que la radio peut être utilisée de façon sécuritaire à titre de dispositif RF portatif pour les activités d'EP. La documentation susmentionnée doit confirmer un niveau de puissance de sortie de la radio inférieur ou égale à 10 W. Une puissance de sortie supérieure à 10 W rendra la soumission non recevable. Le soumissionnaire en question ne sera pas invité aux activités d'EP et une lettre de refus lui sera envoyée à une date ultérieure. Le Canada s'attend à ce que les systèmes P(soumission) respectent le Code de sécurité 6 de Santé Canada et les Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC) C-55-040-001/TS-001.

2.6.5. Avis concernant les caractéristiques radio.

Pour effectuer l'évaluation de la performance (EP), le Canada doit réserver des attributions de fréquences correspondant aux caractéristiques radio du soumissionnaire. Afin que des fréquences soient réservées pour chacun d'entre eux, les soumissionnaires doivent remplir la section 2 « Caractéristiques de l'équipement du transmetteur », la section 3 « Caractéristiques de l'équipement du récepteur » et la section 4 « Caractéristiques de l'équipement lié à l'antenne » de la formule DND 552 *Demande de soutien de fréquence*. Les renseignements requis doivent être soumis à l'autorité contractante par courriel le plus tôt possible, au plus tard le 15 mai 2013 à 14h00, heure avancée de l'est. La formule et les instructions pour la remplir se trouvent dans le « *ISSP_PÉIS_RFP_EPackage* ». Voir le paragraphe 2.7.2-4 de cette partie. Si les soumissionnaires ont déjà une certification, il faut suivre la procédure décrite au paragraphe 2.6.6 de cette partie. Veuillez noter que la puissance de sortie RF indiquée dans la documentation fournie sera utilisée pour déterminer si l'utilisation de la radio est acceptable pendant les activités d'EP, comme indiqué dans la section 2.6.4.6.

2.6.6. Matériel RF pré-certifié.

Si le matériel RF du soumissionnaire est déjà certifié au Canada, les soumissionnaires doivent faire parvenir une copie de leur certificat d'acceptation technique (CAT) d'Industrie Canada et une note confirmant la puissance de sortie totale maximale de la radio, si ce n'est pas déjà indiqué dans le document de certification, à l'autorité contractante par courriel le plus tôt possible, au plus tard le 15 mai 2013 à 14h00, heure avancée de l'est. Si le matériel RF du soumissionnaire est utilisé par les forces armées américaines, celui-ci doit soumettre une copie de la formule 1494 du US Department of Defence (DoD)) et une note confirmant la puissance de sortie totale maximale de la radio, si ce n'est pas déjà indiqué dans le formulaire 1494 du DoD, dans le même délai que le CAT. Si l'une de ces conditions s'applique, les soumissionnaires ne sont pas obligés de fournir les renseignements requis pour remplir la formule DND 552. Veuillez noter que la puissance de sortie RF indiquée dans la documentation fournie sera utilisée

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

pour déterminer si l'utilisation de la radio est acceptable pendant les activités d'EP, comme indiqué dans la section 2.6.4.6.

2.7. Trousse électronique de la DDP

2.7.1. Après avoir commandé les documents de soumission par l'entremise du Service électronique d'appel d'offre du gouvernement (SEAOG), les soumissionnaires sont priés de communiquer par voie électronique avec l'autorité contractante (AC) de TPSGC afin de demander la trousse électronique de la DDP. Pour recevoir la trousse, les soumissionnaires doivent fournir leur adresse postale complète et tout autre renseignement pertinent. L'AC accusera réception de la demande, par voie électronique (courriel), dans les quatre (4) jours. Si l'AC n'a pas accusé réception dans ce délai, le soumissionnaire doit communiquer avec lui par courriel, encore une fois, ou par téléphone. La trousse électronique de demande de proposition sera uniquement envoyé aux soumissionnaires qui ont soumis une demande écrite à l'AC. La trousse sera envoyé par courrier.

2.7.2. La trousse électronique de demande de proposition peut être décrite ainsi :

1. La trousse est un dossier condensé format ZIP nommé

« *ISSP_PÉIS_RFP_EPackage* ».

2. Le dossier condensé contient trois dossiers nommés « *English* », « *Français* » et « *DND552* ».

3. Dans les dossiers nommés « *English* » et « *Français* » :

(a) Les soumissionnaires trouveront les sous-dossiers nommés « *ISSP_MCM* », « *PÉIS_MMC* », « *ISSP_LCC* » et « *PÉIS_CCV* ». Pour plus de renseignements veuillez aller à l'article 2 de l'annexe CA du volume 1 de la DDP. Les fichiers « *(.....)_MCM* » devront être remplies par les soumissionnaires et fournies avec leurs soumissions « *Section II Soumission technique pour l'A-ÉIS* » ou « *Section III Soumission de gestion pour l'A-ÉIS* » ou « *Section VI Soumission technique pour le SOSA-ÉIS* » ou « *Section VII Soumission de gestion pour le SOSA-ÉIS* » comme il convient.

(b) Les soumissionnaires trouveront les sous-dossiers nommés « *ISSP_Financial* » et « *PÉIS_Financier* ». Ces sous-dossiers contiennent les Feuilles de présentation des soumissions financières (FPSF) dont les soumissionnaires ont besoin pour préparer la « *Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS* » et la « *Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS* ». Les Instructions sur comment remplir les FPSF sont à aux annexes AB et AC du volume 1 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

4. Le dossier condensé contient un autre dossier. Le dossier DND552 qui comprend le formulaire DND 552 *Demande de soutien de fréquence*.

2.8. Ajustement des prix préalables à l'attribution du marché

2.8.1. Après la date de clôture de l'invitation à soumissionner, environ 10 mois ou plus pourrai s'écouler avant que les marchés de l'acquisition-ÉIS et SOSA-ÉIS ne soient attribués au soumissionnaire de la soumission classée au premier rang. Il est possible que l'attente soit plus longue. De plus, tel qu'il est prévu au quatrième paragraphe de l'article 1.2.2.2 du volume 1 de la DDP, sur résiliation du marché de l'acquisition-ÉIS, le Canada se réserve le droit d'attribuer un marché de l'acquisition-ÉIS et un marché du SOSA-ÉIS au soumissionnaire de la soumission classée au rang suivant en réponse à la « Demande de proposition pour la mise en œuvre du Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS) » originale. Cet article présente le mécanisme requis pour ajuster les prix des soumissions classées au premier rang et, s'il y a lieu, les prix des soumissions classées au rang suivant.

2.8.2. Tous les Prix Soumissionnés (TPS) par le soumissionnaire retenue, nommément tout les prix dans l'annexe AB Feuille de présentation des soumissions financières (FPSF) des volumes 2 et 3 de la DDP, seront rajustés au cours du mois précédant l'attribution du contrat d'acquisition-ÉIS, selon les fluctuations de l'économie canadienne après la date de clôture des soumissions. Les ajustements des prix seront calculés conformément aux paragraphes 2.8.3 à 2.8.6. Après ajustement, ces prix se nommeront 'Tous les prix applicables aux contrats éventuels' (TPC).

2.8.3. L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ».

L'indexation est calculée comme suit :

TPC = Tous les Prix applicables aux Contrats eventuels;

TPS = Tous les Prix Soumissionnés;

IPC = Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x de l'IPC qui correspond à la plus récente période de 12 mois consécutifs pour laquelle les indicateurs économiques sont disponibles;

PR = période en mois commençant à la « date de clôture de l'invitation à soumissionner » et se terminant à la date d'attribution du contrat;

$$TPC = TPS * (1+IPC)^{(PR/12)}$$

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Les TPC seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ ou 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

2.8.4. Taux de majoration

Aucun ajustement ne sera apporté aux taux de majoration fermes des soumissions.

2.8.5. Les ajustements de prix (à la hausse) doivent être limités à un maximum de 5 % par période de 12 mois consécutifs. Si la modification apportée à l'indicateur choisi est négative, les prix des soumissions ne sont pas ajustés à la baisse.

2.8.6. Si l'indicateur économique dont il est question à l'article 2.8.3 n'existe plus, ou si la manière de signaler l'indicateur est modifiée à la date d'attribution du marché ou avant, le ministre devra immédiatement établir des indices de remplacement, ou formuler des ajustements, conformes à l'intention de ceux définis dans cet article.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Structure de la soumission

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit:

Section I: Soumission générale

Acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS):

Section II: Soumission technique pour l'A-ÉIS
 Section III: Soumission de gestion pour l'A-ÉIS
 Section IV: Soumission financière pour l'A-ÉIS
 Section V: Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) pour l'A-ÉIS

Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS):

Section VI: Soumission technique pour le SOSA-ÉIS
 Section VII: Soumission de gestion pour le SOSA-ÉIS
 Section VIII: Soumission financière pour le SOSA-ÉIS
 Section IX: Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) pour le SOSA-ÉIS

Données : Documents de référence du Canada

3.2. Format et contenu de la soumission

Le nombre de copies à fournir des sections du jeu de soumission du soumissionnaire tel que demandés aux paragraphes 3.2.1 à 3.2.6 de cette partie devraient être fournies à la date et à l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Si l'une de ces copies n'est pas fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

3.2.1. Les soumissionnaires devraient fournir un exemplaire papier maître de leur soumission (JeuxDeSoumissionMaître) conformément au paragraphe 3.2.6 de cette partie au tableau 2, article 3.2.1 à la date et à l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner indiqués à la page 1 de la demande de soumissions. Chaque section reliée séparément de l'exemplaire papier maître devrait être soumise dans une reliure à anneaux sur papier bond blanc, sauf en ce qui concerne les tableaux, les graphiques, les tables et autres matériaux préexistants de différente grandeur.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Chaque section de l'exemplaire papier maître devrait être clairement identifiée. Comme objectif de facilité la tâche du Module de réception des soumissions, nous recommandons fortement d'identifier clairement les boîtes qui contiennent l'exemplaire papier maître. Voir les exemples suivant:

Exemples:

PÉISJeuxDeSoumissionMaître - Section I Soumission générale, Volume 1 de 1
PÉISJeuxDeSoumissionMaître - Section II A-ÉIS Soumission technique, Volume 1 de 2
Sous-section "MMC"
....
PÉISJeuxDeSoumissionMaître - Section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière, Volume 1 de 1
Sous-section "CCV"
PÉISJeuxDeSoumissionMaître - Section IX SOSA-ÉIS Soumission RIR, Volume 1 de 1

3.2.2. Les soumissionnaires devraient fournir des exemplaires papier supplémentaires de leur jeu de soumission conformément aux quantités indiquées au paragraphe 3.2.6 de cette partie au tableau 2, article 3.2.2. Chaque section reliée séparément des exemplaires papier des jeux de soumission devrait être soumise dans une reliure à anneaux sur papier bond blanc, sauf en ce qui concerne les tableaux, les schémas, les tables et autres matériaux préexistants de différente grandeur. Chaque section des jeux de soumission devrait être clairement identifiée. Voir les exemples suivant:

Exemples:

PÉIS Section I Soumission générale, Volume 1 de 1, Copie 1 de 1
PÉIS Section II A-ÉIS Soumission technique, Volume 1 de 2, Copie 1 de 3
Sous-section "MMC"
....
PÉIS Section VII SOSA-ÉIS Soumission Gestion, Volume 1 de 1, Copie 2 de 2
Sous-section "MMC"
PÉIS Sous-section "CCV" de la section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière, Volume 1 de 1, Copie 1 de 1
PÉIS Section IX SOSA-ÉIS Soumission RIR, Volume 1 de 1, Copie 1 de 6
Etc...

3.2.3. Les soumissionnaires devraient fournir une (1) copie numérique sur CD/DVD de leur exemplaire papier maître de leur soumission (JeuxDeSoumissionMaître) conformément au paragraphe 3.2.6 de cette partie au tableau 2, article 3.2.3. La copie numérique doit être compatible avec Microsoft Office Suite 2000 jusqu'à 2003 inclusivement pour système d'exploitation Microsoft Windows. Chaque CD/DVD devrait être clairement identifié. Les différentes sections de la copie numérique du jeu de soumission Maître devraient être placées dans des dossiers séparés. Chaque dossier devrait être clairement identifié. Voir les exemples suivant:

Exemples de marquage de CD/DVD:

PÉISJeuxDeSoumissionMaître, DVD 1 de 2

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PÉISJeuxDeSoumissionMaître, DVD 2 de 2

Exemples de nom de dossier:

Section I Soumission générale
 Section II A-ÉIS Soumission technique
 Sous-section "MMC"

 Section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière
 Sous-section "CCV"
 Section IX SOSA-ÉIS Soumission RIR

3.2.4. Les soumissionnaires devraient fournir des copies numériques supplémentaires sur CD/DVD de certaines sections de leur jeu de soumission conformément aux quantités indiquées au paragraphe 3.2.6 de cette partie au tableau 2, article 3.2.4. Les copies numériques supplémentaires doivent être compatibles avec Microsoft Office Suite 2000 jusqu'à 2003 inclusivement pour système d'exploitation Microsoft Windows. Chaque copie de section devrait être brûlée sur son propre CD/DVD. Chaque CD/DVD devrait être clairement identifié par une description. Le dossier brûlé sur le CD/DVD devrait être clairement identifié par un nom. Voir les exemples suivants:

Exemples de marquage de CD/DVD:

PÉIS Section I Soumission générale, DVD 1 de 1, Copie 1 de 1
 PÉIS Section II A-ÉIS Soumission technique, DVD 1 de 2, Copie 1 de 8
 Sous-section "MMC"

PÉIS Sous-section "CCV" de la section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière, DVD 1 de 1, Copie 1 de 4
 Etc...
 PÉIS Section IX SOSA-ÉIS Soumission RIR, DVD 1 de 1, Copie 1 de 4
 Etc...

Exemples de nom de dossier :

Voir paragraphe 3.2.3 de cette partie.

3.2.5. Sous-sections des sections du jeu de soumission:

3.2.5.1. La section technique et la section de gestion devraient comprendre au moins une sous-section. Une sous-section intitulée tel que « MMC » contenant les fichiers à remplir « ÉIS_..._MMC..._V1.XLS » et le cas échéant leurs amendements avec les fichiers « ÉIS_..._MMC..._Amends_Vx..XLS ».

3.2.5.2. La Section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière devrait comprendre au moins une sous-section. Une sous-section intitulée tel que « CCV » contenant le fichier à remplir « ÉIS_CCV_Gabarits_Vx.XLS ». Les paragraphes 3.2.2 et 3.2.4 de cette partie, demandent que la sous-section CCV soit physiquement séparée du reste de la section. La

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

sous-section CCV est identifiée par « **PÉIS sous-section CCV de la section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière, ..., Copie x de x** ».

3.2.5.3. Les sections IV et VIII Soumission financière sont pour une utilisation exclusive par la TPSGC. En conséquence aucune copie supplémentaire n'est mentionné dans les paragraphes 3.2.2 et 3.2.4 de cette partie ou demandé au paragraphe 3.2.6 de cette partie au tableau 2, articles 3.2.2 et 3.2.4 excepté pour la **Sous-section "CCV" de la section VIII SOSA-ÉIS Soumission financière**.

3.2.5.4. La structure des sections reste à la discrétion du soumissionnaire et devrait comprendre, sans s'y limiter, afin de démontrer la conformité aux exigences, d'autres énoncés qui soutiennent ou justifient clairement les réponses déjà fournies dans les MMC, la fourniture de caractéristiques ou de spécifications publiées du fabricant d'équipement d'origine ou du fournisseur, la fourniture de manuels, brochures, données d'essai, tableaux, graphiques, calendrier, plans (PGP, PGS, PSLI, plan de formation, etc....), schémas, tables et autres documents préexistants.

3.2.6. Le tableau 2 ci-dessous présente aux soumissionnaires un résumé des sections à inclure dans la copie du jeu de soumission maître (Croix) et du nombre d'exemplaires additionnels des sections (Chiffres) à inclure dans leur soumission.

| Tableau 2 | Sections des propositions des soumissionnaires | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-----------|-----|---------|-----|------|-----|-----------|-----|---------|-----|------------|-----|-----|
| | I | II | | III | | IV | V | VI | | VII | | VIII | | IX |
| | | A-EIS | | | | | | SOSA-EIS | | | | | | |
| | | Technique | | Gestion | | | | Technique | | Gestion | | Financière | | |
| | Général | T | MMC | G | MMC | Fin. | RIR | T | MMC | G | MMC | Fin. | CCV | RIR |
| COPIES PAPIERS: | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.2.1 Une (1) copie du jeu de soumission maître incluant les sections et les sous-sections suivantes : | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| 3.2.2 Nombre de copies supplémentaires de sections et de sous-sections : | 1 | 3 | 3 | 3 | 3 | 0 | 6 | 2 | 2 | 2 | 2 | 0 | 1 | 6 |
| COPIES NUMÉRIQUES: (MS Office 2000) | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.2.3 Une (1) copie du jeu de soumission maître incluant les sections et les sous-sections suivantes sur un ensemble de CD/DVD: | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| 3.2.4 Nombre de copies supplémentaires de sections et de sous-sections. Chaque section ou sous-section devrait avoir son propre ensemble de CD/DVD : | 1 | 8 | 8 | 10 | 10 | 0 | 4 | 7 | 7 | 7 | 7 | 0 | 4 | 4 |

3.2.7. Une fois reçu, le jeu de soumission appartient au Canada et ne peut être renvoyé au soumissionnaire afin qu'il en crée des exemplaires supplémentaires.

3.2.8. Les prix devraient uniquement être inclus dans les soumissions financières, sections IV et VIII et dans les soumissions en matière de retombées industrielles et régionales (RIR), sections V et IX. Les prix trouvés ailleurs dans la soumission ne seront pas pris en considérations.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

3.2.9. La proposition du soumissionnaire doit être soumise dans une des deux langues officielles du Canada, soit le français ou l'anglais.

3.2.10. Le soumissionnaire peut présenter une ou plusieurs propositions. Chaque proposition doit constituer une entité propre.

3.2.11. Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) Utiliser du papier bond de 8,5 po x 11 po;
- b) Utiliser un système de numérotation correspondant à celui de l'invitation à soumissionner;
- c) Inclure, sur le dessus de chaque volume de la soumission, une page titre comprenant le titre, la date, le numéro de l'invitation à soumissionner, le nom et l'adresse du soumissionnaire et les coordonnées de la personne-ressource;
- d) Inclure une table des matières;
- e) Inclure un lexique des abréviations et des acronymes utilisés;

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées.

3.2.12. Le soumissionnaire devrait inscrire le nom de son entreprise sur toutes les pages et sur toute autre documentation présentée au Canada dans le cadre de la DDP, y compris les CD et les DVD.

3.2.13. Tous les renseignements de nature exclusive portant sur tout aspect de la proposition d'un soumissionnaire devrait clairement porter la mention « RENSEIGNEMENTS EXCLUSIFS » à la page ou à l'article pertinent.

3.2.14. Lorsque des tableaux et des graphiques sont utilisés pour décrire des organisations, des systèmes, des schémas de montage, des calendriers de mise en œuvre, des plans, etc., les encarts dépliant devraient se replier entièrement à l'intérieur des volumes.

3.2.15. Les soumissionnaires doivent tenir pour acquis que le gouvernement du Canada ignore tout de leurs installations, de leurs compétences et de leur expérience. À moins d'indications contraires précises dans l'invitation à soumissionner, le Canada évaluera les soumissions strictement en fonction des documents fournis à l'appui. Le gouvernement du Canada ne tiendra aucunement compte de tout renvoi dans une soumission à des renseignements supplémentaires non remis avec la proposition, notamment, mais non exclusivement :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 3.2.15.1. à des adresses de sites Web où l'on peut trouver de l'information supplémentaire;
- 3.2.15.2. à des manuels ou à des brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission;
- 3.2.15.3. à des offres à commandes, à des arrangements en matière d'approvisionnement et à des marchés avec le gouvernement du Canada en cours ou passés;
- 3.2.15.4. à une autre soumission pour le PÉIS.
- 3.2.15.5. Proposition soumise suite à la demande de soumission W8476-112965/A pour le PÉIS;

3.3. Priorité des jeux de soumission

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes, le libellé de la version papier l'emportera sur celui de la version électronique.

3.4. Documents de référence du Canada (Données)

3.4.1. Les soumissionnaires peuvent trouver une liste complète des documents de référence du Canada concernant l'acquisition de l'ÉIS (A-ÉIS) à l'annexe CE du volume 2 de la DDP, et concernant le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS) à l'annexe CE du volume 3 de la DDP. Les listes sont divisées en trois parties principales identiques dans chaque volume : références, acronymes et lexique. Les documents de référence du Canada (données), inclus dans la partie Références des annexes susmentionnées, sont également appelés information fournie par le gouvernement (IFG).

3.4.2. Les soumissionnaires peuvent trouver une liste complète de l'IFG nécessaire à la préparation de leurs soumissions techniques incluant l'évaluation de la performance (EP) à l'article 2, appendice 3, annexe CB du volume 1 de la DDP.

3.4.3. L'IFG mentionnée aux parties 1.1, 1.3 et 1.4 de l'annexe CE des volumes 2 et 3 et à l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 1 de la DDP constitue des références que l'autorité contractante transmettra au soumissionnaire sur demande.

3.4.4. Les versions des documents qui seront transmises reflètent celles qui sont actuellement utilisées. L'accès à ces données peut dépendre des dispositions de l'article 6.2, Programme des marchandises contrôlées.

3.4.5. Pour demander l'IFG, les soumissionnaires doivent présenter leur demande par écrit à l'autorité contractante, par courriel ou par la poste, et inclure l'adresse postale à laquelle les données doivent être envoyées. Le soumissionnaire doit joindre à cette demande un exemplaire

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

original de l'entente de confidentialité dûment remplie qui se trouve à l'annexe AF du volume 1 de la DDP. Voici l'adresse où faire parvenir les demandes :

Par courriel : bernard.juteau@pwgsc.gc.ca/marc-andre.hebert@pwgsc.gc.ca

Par messenger ou par la poste :

TPSGC

Place du Portage, Phase III, 8C2

11, rue Laurier

Gatineau (Québec) K1A 0S5

À l'attention de : Bernard Juteau/Marc-André Hebert

Numéro de téléphone : 819-956-0532/819-956-0194

3.4.6. Le soumissionnaire doit indiquer l'IFG qu'il désire recevoir en inscrivant les renseignements demandés à l'appendice 1 de l'entente de confidentialité. Quand l'autorité contractante reçoit l'entente de confidentialité signée, elle envoie au soumissionnaire un CD-ROM comprenant l'IFG.

3.4.7. La disposition des informations par les soumissionnaires doit se faire conformément aux instructions du paragraphe 7 de l'Entente de confidentialité. Toute information du Canada communiquée en application des dispositions de cet article devrait être renvoyée dans une partie reliée séparément de la soumission intitulée « Données : Documents de référence du Canada » (voir l'article 3.1 du volume 1 de la DDP).

3.5. Instructions pour la préparation des soumissions

Les instructions pour la préparation des soumissions se trouvent aux endroits suivants :

3.5.1. Pour la “Section I – Soumission générale”, annexe AA du Volume 1 de la DDP.

3.5.2. Pour les sections de la soumission qui concerne l'acquisition de l'ÉIS (A-ÉIS):

3.5.2.1. “Section II – Soumission technique pour l'A-ÉIS ” à l'annexe CB du Volume 1 de la DDP.

3.5.2.2. “Section III - Soumission de gestion pour l'A-ÉIS” à l'annexe CD du Volume 1 de la DDP.

3.5.2.3. “Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS” à l'annexe AB du Volume 1 de la DDP.

3.5.2.4. “Section V - Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) pour l'A-ÉIS” à l'annexe BA du Volume 1 de la DDP.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

3.5.3. Pour les sections de la soumission qui concerne le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS) :

- 3.5.3.1. “Section VI – Soumission technique pour le SOSA-ÉIS’ à l’annexe CF du Volume 1 de la DDP.
- 3.5.3.2. “Section VII - Soumission de gestion pour le SOSA-ÉIS” à l’annexe CH du Volume 1 de la DDP.
- 3.5.3.3. “Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS” à l’annexe AC du Volume 1 de la DDP.
- 3.5.3.4. “Section IX - Soumission en matière de RIR pour le SOSA-ÉIS” à l’annexe BB du Volume 1 de la DDP.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1. Procédures d'évaluation

(a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation des jeux de soumissions, de la soumission générale, de la soumission technique, de la soumission de gestion, de la soumission financière et de la soumission de retombées industrielles et régionales.

(b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du ministère de la défense (MND), d'Industrie Canada (IC), et de Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC) évaluera les soumissions au nom du Canada. Le Canada peut faire appel à des experts-conseils ou à toutes personnes-ressources du gouvernement pour évaluer les soumissions. Chaque membre de l'équipe chargée de l'évaluation ne participera pas nécessairement à tous les aspects de l'évaluation..

(c) la figure 1 fournie les grandes lignes en ce qui concerne les zones de responsabilités de l'équipe d'évaluation du PÉIS.

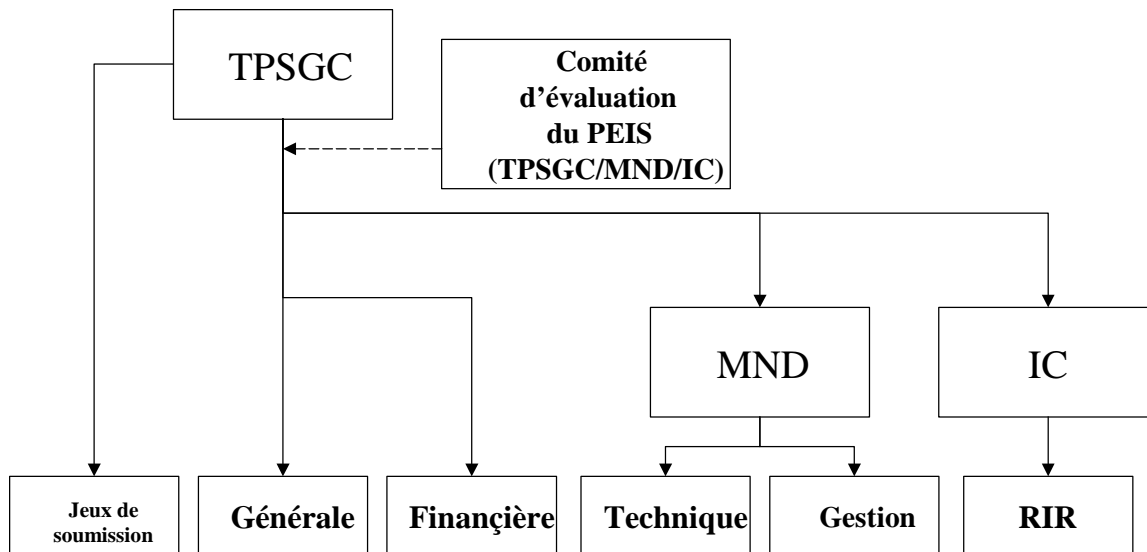


Figure 1 – Zones de responsabilités de l'équipe d'évaluation du PÉIS

d) En plus de n'importe quelle autres délais prescrits dans la demande de soumissions :

- (i) **Demandes de précisions** : si le Canada demande des précisions au soumissionnaire sur sa soumission ou qu'il veut vérifier la soumission, le soumissionnaire disposera d'un délai de 2 jours ouvrables (ou d'un délai plus long précisé par écrit par l'autorité contractante) pour fournir les renseignements

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

nécessaires au Canada. À défaut de respecter ce délai, sa soumission pourrait être jugée non recevable.

- (ii) **Prolongation du délai:** si le soumissionnaire a besoin davantage de temps, l'autorité contractante, à sa seule discrétion, peut accorder une prolongation du délai.

4.1.1. Les procédures d'évaluations des soumissions se trouvent aux endroits suivants :

4.1.1.1. Pour les sections de la soumission qui concerne l'acquisition de l'ÉIS (A-ÉIS):

- 4.1.1.1.1. "Section II – Soumission technique pour l'A-ÉIS " à l'annexe CC du Volume 1 de la DDP.
- 4.1.1.1.2. "Section III - Soumission de gestion pour l'A-ÉIS" à l'annexe CE du Volume 1 de la DDP.
- 4.1.1.1.3. "Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS" à l'annexe AB du Volume 2 de la DDP.
- 4.1.1.1.4. "Section V - Soumission en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) pour l'A-ÉIS" à l'annexe BA du Volume 1 de la DDP.

4.1.1.2. Pour les sections de la soumission qui concerne le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS) :

- 4.1.1.2.1. "Section VI – Soumission technique pour le SOSA-ÉIS" à l'annexe CG du Volume 1 de la DDP.
- 4.1.1.2.2. "Section VII - Soumission de gestion pour le SOSA-ÉIS" à l'annexe CI du Volume 1 de la DDP.
- 4.1.1.2.3. "Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS" à l'annexe AC du Volume 3 de la DDP.
- 4.1.1.2.4. "Section IX - Soumission en matière de RIR pour le SOSA-ÉIS" à l'annexe BB du Volume 1 de la DDP.

4.2. Définitions :

4.2.1. Uniquement aux fins des exigences techniques, de gestion ou relatives aux RIR, le « soumissionnaire », au moment de la présentation d'une soumission, peut choisir qu'une partie ou la totalité des travaux soit exécutés par un ou par plusieurs premiers sous-traitants, et en substance, ne conserver que le contrôle général et la supervision des travaux pour lui-même. Le soumissionnaire peut donc être jugé conforme à toutes les exigences en matière de RIR, de gestion et techniques de la demande de soumissions en offrant ses propres biens, ses connaissances, ses expertises ou d'autres ressources (dans le cas d'une coentreprise, les ressources des parties) en combinaison, le cas échéant, avec les ressources des premiers sous-traitants éventuels. Uniquement aux fins des exigences en matière de RIR, les sous-traitants

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

doivent correspondre à la définition des parties admissibles, conformément à l'article 1.1.13 de l'annexe BA des volumes 2 et 3.

4.3. Méthode de sélection

4.3.1. Pour être prisent en considération, une soumission doit respecter toutes les exigences de la DDP incluant, sans pour autant s'y limiter, les exigences suivantes:

4.3.1.1. Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions des contrats subséquents.

4.3.1.2. Le financement maximal disponible pour la Phase A (Qualification) du contrat d'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS) est de 7 200 000,00 \$ (taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu). Les soumissions financières ne doivent pas être supérieures à cette somme pour cette phase. Le 'PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-ÉIS' est l'élément 7 de la PARTIE 1 Phase A (Qualification) de l'annexe AB du volume 2 de la DDP. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

4.3.1.3. Les soumissions doivent rencontrer tous les critères d'évaluation obligatoires techniques suivants:

- a) pour l'Acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS), les exigences se trouvent dans la DDP, Annexe CC du Volume 1; et
- b) pour le Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS), les exigences se trouvent dans la DDP, Annexe CG du Volume 1.

4.3.1.4. Les soumissions doivent rencontrer tous les critères d'évaluation obligatoires de gestion suivants:

- a) pour l'A-ÉIS, les exigences se trouvent dans la DDP, Annexe CE du Volume 1; et
- b) pour le SOSA-ÉIS, les exigences se trouvent dans la DDP, Annexe CI du Volume 1.

4.3.1.5. Les soumissionnaires doivent avoir la capacité financière de respecter les exigences et accepter que leurs états financiers soient examinés par un analyste des coûts du gouvernement pour vérifier la conformité à cette exigence obligatoire énoncée à l'article 6.3 du volume 1 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

4.3.1.6. Les soumissions doivent rencontrer tous les critères d'évaluation obligatoires en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) qui se trouvent dans la DDP, Annexes BA et BB du Volume 1;

4.3.2. En plus de rencontrer tous les critères d'évaluation obligatoires, les soumissionnaires seront évalués sur une série de critères d'évaluation assujettis à une cotation numérique.

4.3.2.1. Les critères d'évaluation technique et de gestion assujettis à une cotation numérique se trouvent aux endroits suivants:

- a) Pour les critères d'évaluation technique assujettis à une cotation numérique:
 - i) Pour l'A-ÉIS, les critères d'évaluation se trouvent dans l'annexe CC du volume 1 de la DDP;
 - ii) Pour le SOSA-ÉIS, les critères d'évaluation se trouvent dans le tableau 3 de l'appendice 1 de l'annexe CG du volume 1 de la DDP.
- b) Pour les critères d'évaluation de gestion assujettis à une cotation numérique:
 - i) Pour l'A-ÉIS, les critères d'évaluation se trouvent dans l'appendice 1 de l'annexe CE du volume 1 de la DDP;
 - ii) Pour le SOSA-ÉIS, les critères d'évaluation se trouvent dans l'appendice 1 de l'annexe CI du volume 1 de la DDP.

4.3.1.2.2. Pour chacun des besoins, A-ÉIS et SOSA-ÉIS, les retombées industrielles et régionales (RIR) assujettis à une cotation numérique sont divisés comme suit :

- a) Pour le besoin A-ÉIS :
 - i) Pour les critères cotés liés aux plans de RIR, les critères d'évaluation se trouvent au paragraphe 9.3.2.6.5 de l'annexe BA du volume 1 de la DDP;
 - ii) Pour les critères cotés liés aux transactions de RIR les critères d'évaluation se trouvent au paragraphe 9.3.3.7.7 de l'annexe BA du volume 1 de la DDP.
- b) Pour le besoin SOSA-ÉIS :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- i) Pour les critères cotés liés aux plans de RIR, les critères d'évaluation se trouvent au paragraphe 9.3.2.6.5 de l'annexe BB du volume 1 de la DDP;
- ii) Pour les critères cotés liés aux transactions de RIR, les critères d'évaluation se trouvent au paragraphe 9.3.3.7.7 de l'annexe BB du volume 1 de la DDP.

4.3.2. Pour qu'elles soient prises en considération, les soumissions doivent respecter toutes les exigences du paragraphe 4.3.1 ci-dessus. Si les exigences sont toutes rencontrées, alors la note d'évaluation de la performance avec acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) du soumissionnaire sera comparée à celle des autres soumissions prises en considération. Pour être déclarées recevables, les soumissions prises en considération doivent obtenir une note ÉPAU qui est égale à la note la plus élevée obtenue par une soumission ou qui n'est pas plus de 20 % inférieure à celle-ci.

La valeur de chaque soumission examinée sera établie selon la méthode du coût par point. Celui-ci est calculé conformément à l'annexe AE du volume 1 de la DDP.

La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou ayant le prix le plus bas ne sera pas nécessairement acceptée. La soumission recevable ayant le plus bas coût par point sera recommandée pour l'attribution du contrat. En cas d'égalité, la proposition ayant la note EPAU la plus élevée sera recommandée.

4.3.3. Exemple de classement des soumissions :

L'exemple ci-dessous, qui propose un scénario comprenant sept soumissions, démontre de quelle façon la tolérance de 20 % mentionnée ci-dessus sera appliquée :

- * Toutes les soumissions ont respecté les critères du paragraphe 4.3.1 du volume 1 de la DDP à l'exception de la soumission D qui n'a pas satisfait à trois des exigences obligatoires de l'EPAU, au point 4.3.1.1.3 a) du volume 1 de la DDP.
- * La note maximale possible pour l'EPAU (note parfaite) est de 700 points.
- * Voici les résultats de l'EPAU obtenus par les sept soumissions:
- * Soumission A = 450 points;
- * Soumission B = 640 points;
- * Soumission C = 298 points;
- * Soumission D = La soumission D n'est pas prise en considération/Elle n'est pas recevable;
- * Soumission E = 541 points;
- * Soumission F = 565 points;
- * Soumission G = 385 points;
- * La soumission B a obtenu la note d'EPAU la plus élevée avec 640 points;

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- * 640 points * 20 % = 128 points;
- * 640 points - 128 points = 512 points (plus faible note d'EPAU acceptable pour qu'une soumission soit recevable);
- * La ou les soumissions ayant une note d'EPAU entre 512 points (inclusivement) et 640 points (inclusivement) seront donc les seules recevables;
- * Les soumissions C et G ne sont pas recevable;
- * Dans notre exemple ci-dessus, la soumission ayant le coût par point le plus faible entre celles des soumissions B, E et F sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

5.1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

5.1.1. Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

L'attestation se trouve à l'appendice 1 de l'annexe AD du volume 1 de la DDP. du volume 1 de la DDP.

5.1.2. Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes (S'il y a lieu)

Dans les cas où, à des fins de conformité avec les exigences de sécurité du gouvernement du pays d'où proviennent les données, un soumissionnaire n'est pas en mesure de fournir des données dans sa soumission, il doit produire une copie du « Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes » dûment remplie, conformément à l'appendice 2 de l'annexe AD du volume 1 de la DDP.

5.1.3. Attestation de l'éditeur de logiciel et confirmation de l'éditeur de logiciel (S'il y a lieu)

(a) Si le soumissionnaire est l'éditeur des logiciels Système de gestion du combat (SGC) ou Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) proposés, le Canada exige que le soumissionnaire atteste, par écrit, qu'il est l'éditeur de logiciel. On demande aux

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

soumissionnaires d'utiliser le formulaire d'attestation de l'éditeur de logiciel joint à la demande de soumissions App. 3 de l'Ann. AD du Vol. 1 de la DDP.

(b) Tout soumissionnaire qui n'est pas l'éditeur des logiciels SGC ou PES-S proposés dans le cadre de sa soumission doit présenter une confirmation de l'éditeur de logiciel, qui devrait être signée par ce dernier (pas le soumissionnaire). Aucun contrat ne sera attribué à un soumissionnaire qui n'est pas l'éditeur des logiciels SGC et PES-S proposés au Canada, à moins qu'une confirmation de ce dernier n'ait été fournie au Canada. Si les logiciels SGC et PES-S proposés par le soumissionnaire proviennent de plusieurs éditeurs de logiciel, une confirmation est exigée de chaque éditeur de logiciel. On demande aux soumissionnaires d'utiliser le formulaire de confirmation de l'éditeur de logiciel joint à la demande de soumissions App. 4 de l'Ann. AD du Vol. 1 de la DDP.

(c) Si des logiciels ouverts sont utilisés en totalité ou comme composants du SGC de la S-ÉIS ou de la PES-S, le Canada exige que le soumissionnaire atteste, par écrit, qu'il détient tous les droits d'utilisation des logiciels ouverts nécessaires à l'exécution de tout contrat découlant de la présente demande de soumissions, ou qu'il a conclu tous les accords connexes. Le soumissionnaire doit utiliser le formulaire d'attestation du logiciel ouvert joint à l'appendice 5 de l'annexe AD du volume 1 de la DDP.

(d) Dans le cadre de la présente demande de soumissions, « éditeur de logiciel » désigne le propriétaire de tout logiciel compris dans la soumission qui a le droit d'octroyer une licence (et d'autoriser d'autres personnes à octroyer une licence ou une sous-licence) pour ses produits logiciels.

5.1.4. Période transitoire:

a) Le soumissionnaire atteste que le ÉIS P(soumission) fourni avec sa soumission aux fins de l'EP reproduit fidèlement sa soumission technique et constituera le système de base au début de la phase Programme de qualification (phase A) du contrat d'acquisition. Si l'on constate que les attestations que l'entrepreneur a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière;

Système de base, attestation:

Nous, (Nom du soumissionnaire), attestons par la présente que le ÉIS P(soumission) fourni avec notre soumission aux fins de l'EP reproduit fidèlement notre soumission technique et constituera le système de base au début de la phase Programme de qualification (phase A) du contrat d'acquisition.

Nom du soumissionnaire:

Par: _____

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

(Nom et titre)

b) Le soumissionnaire confirme également que, s'il est retenu, il mettra en œuvre le plan de gestion de projet (PGP), le plan de gestion des travaux techniques et le plan de soutien logistique intégré (SLI) (y compris les aspects liés à la formation et à la maintenance) présentés dans sa soumission jusqu'à ce que les documents du contrat équivalents soient soumis et approuvés, conformément aux exigences du contrat.

Plans intérimaires, attestation:

Nous, (Nom du soumissionnaire), attestons par la présente que, si nous sommes retenus, nous mettrons en œuvre le plan de gestion de projet (PGP), le plan de gestion des travaux techniques et le plan de soutien logistique intégré (SLI) (y compris les aspects liés à la formation et à la maintenance) présentés dans notre soumission jusqu'à ce que les documents du contrat équivalents soient soumis et approuvés, conformément aux exigences du contrat.

Nom du soumissionnaire:

Par: _____

(Nom et titre)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES

Le soumissionnaire doit respecter les exigences de la présente partie pour obtenir un contrat. Le Canada déclarera la soumission non recevable si les exigences ne sont pas respectées, tel qu'il est demandé[P22].

La conformité avec les exigences peut faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution d'un contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier la déclaration de conformité avec les exigences faite par le soumissionnaire avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait une fausse déclaration de conformité, sciemment ou non. Le défaut de respecter les exigences ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura également pour conséquence de rendre la soumission non recevable[P23].

Une déclaration de conformité avec les exigences énumérées ci-dessous devrait être fournie avec la soumission. Si une déclaration de conformité n'est pas fournie, tel qu'il est demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de respecter les exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de respecter les exigences dans le délai prévu aura pour conséquence de rendre la soumission non recevable.

6.1. Exigences relatives à la sécurité

6.1.1. La présente demande de proposition comporte des exigences en matière de sécurité. Elles se trouvent à l'article 3 des volumes 2 et 3 de la DDP. Si le soumissionnaire retenu est un fournisseur étranger, l'exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien qui figure à l'article 3 des volumes 2 et 3 de la DDP sera remplacée par une exigence équivalente, adaptée au pays d'origine du fournisseur étranger. Les exigences relatives à la sécurité pour un fournisseur étranger sont accessibles, conformément au processus établi à l'article 6.1.2 de la présente Partie.

6.1.2. Clauses relatives à la sécurité à l'intention du fournisseur étranger

Si un soumissionnaire éventuel est un fournisseur étranger, ce soumissionnaire doit communiquer immédiatement avec l'autorité contractante de la TPSGC pour que la clause de sécurité adaptée à son pays d'origine lui soit retournée par courriel avant la fin de la période de soumission. La clause de sécurité doit être fournie avec la soumission et s'appliquera aux contrats éventuels et en feront partie intégrante;

6.1.3. Exigences relatives à la sécurité :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.1.3.1. À la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit satisfaire aux conditions suivantes :

- (a) Le soumissionnaire doit être inscrit auprès de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de TPSGC ou de son administration nationale désignée en matière de sécurité.
- b) Le soumissionnaire doit avoir un compte de sécurité des communications approuvé de niveau SECRET et fournir les précisions suivantes :
 - (i) Si le soumissionnaire est une coentreprise (une association de deux ou de plusieurs personnes ou entités [parties]) :
 - au moins une des parties, qu'elle soit canadienne ou américaine, doit avoir un compte de sécurité des communications approuvé de niveau SECRET.
- c) Le soumissionnaire doit actuellement détenir une Attestation de sécurité d'installation valide de niveau SECRET ainsi qu'une Autorisation de détenir des renseignements approuvée de niveau SECRET, et fournir les précisions suivantes :
 - (i) Si le soumissionnaire est une coentreprise (une association de deux ou de plusieurs personnes ou entités [parties]) :
 - toutes les parties doivent détenir l'Attestation de sécurité d'installation valide de niveau SECRET requise;
 - au moins une des parties doit détenir l'Autorisation de détenir des renseignements approuvée de niveau SECRET requise.

6.1.3.2. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels.

6.2. Programme des marchandises contrôlées

6.2.1. Clause du guide du CCUA A9130T (2011-05-16) Programme des marchandises contrôlées (PMC)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.3. Capacité financière

6.3.1. Clause du guide des CCUA A9033T (2011-05-16) Capacité financière

6.4. Exigences en matière d'assurance

6.4.1. Le soumissionnaire doit fournir deux lettres, une lettre pour le contrat d'A-ÉIS subséquent (DDP Volume 2) et une lettre pour le contrat de SOSA-ÉIS subséquent (DDP Volume 3), d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que le soumissionnaire, s'il obtient un contrat à la suite de la demande de soumissions, peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites dans la DDP à l'annexe AA des contrats subséquents, Volumes 2 et 3.

6.4.2. Si l'information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

6.4.3. Coentreprises soumissionnaires

Toutes les sociétés formant la coentreprise doivent être couvertes par la police d'assurance souscrite pour chacun des contrats subséquents. Le soumissionnaire peut satisfaire à ce critère en joignant à sa soumission des lettres ou des certificats individuels qui indiquent, pour chaque membre de la coentreprise, que ce membre sera couvert conformément aux exigences en matière d'assurance du contrat, un certificat ou une lettre unique au nom de tous les membres de la coentreprise qui indique que tous les membres seront couverts conformément aux exigences en matière d'assurance du contrat, ou encore un certificat ou une lettre unique produite au nom de l'un des membres de la coentreprise et où les autres membres figurent à titre d'assurés désignés.

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 1Draft009

MODULE A

DU

VOLUME 1

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AA du Volume 1

‘Section I - Soumission générale’ Instructions de préparation

La présente annexe donne aux soumissionnaires des instructions pour la préparation de la « Section I – Soumission générale » de leur soumission.

La « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires doit comprendre, au minimum, les renseignements exigés dans cette annexe. Cela n'empêche nullement les soumissionnaires d'ajouter dans leur soumission des renseignements à l'appui de cette section.

1. Signature de la soumission

Lire la section ‘5 Présentation des soumissions’ 2003 (2011-05-16) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels. Lire l’article 2.1 du volume 1 de la DDP, l’amendement à la section 17 de 2003.

2. Aperçu de la soumission

La section I de la soumission des soumissionnaires devrait comprendre un aperçu de la soumission, qui présente en détail la structure globale de la soumission à l'aide de sections, sous-sections et de copies de sections.

3. Résumé :

La section I de la soumission des soumissionnaires devrait comprendre un résumé qui expose toutes les demandes effectuées et des renseignements indiqués dans la soumission et en donne un aperçu. Le résumé servira de compte rendu complet des points saillants de la soumission du soumissionnaire. Il devrait comprendre ce qui suit :

- renseignements sur les antécédents de l'entreprise soumissionnaire et sur l'accord de formation qu'elle a conclu avec le regroupement d'entreprise, ou renseignements sur la coentreprise soumissionnaire;
- renseignements sur l'identité du soumissionnaire et de ses principaux sous-traitants;

ANNEXE AA du Volume 1 (Suite)

- un seul point de contact autorisé pour aborder ou préciser certains aspects de la soumission durant la période d'évaluation des soumissions (nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur, ainsi qu'adresse de courrier électronique);
- renseignements sur l'identité du ou des gestionnaire(s) de projet et des autres employés clés affectés au PÉIS du soumissionnaire;
- l'information statistique sur le PÉIS qui suit, à l'exception des RIR indirectes, exprimée en années-personnes d'emploi pour chaque province ou territoire du Canada :

Contrat d'A-ÉIS :

| Province ou territoire du Canada : | Nombre d'emplois | |
|------------------------------------|------------------|---------------------|
| | Créés au Canada | Maintenus au Canada |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

(Le soumissionnaire peut ajouter des renseignements s'il y a lieu)

Contrat SOSA-ÉIS :

| Province ou territoire du Canada : | Nombre d'emplois | |
|------------------------------------|------------------|---------------------|
| | Créés au Canada | Maintenus au Canada |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

(Le soumissionnaire peut ajouter des renseignements s'il y a lieu)

- la teneur en éléments étrangers, à l'exception des RIR indirectes, exprimée par un pourcentage du prix de la soumission pour le contrat A-ÉIS (le prix total de la soumission pour les travaux de l'A-ÉIS se trouve à l'élément 7.0 de l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP) et pour le contrat SOSA-ÉIS (le prix total de la soumission pour les travaux du SOSA-ÉIS se trouve à l'élément 14.0 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP) et le ou les pays d'où provient le contenu:

A-ÉIS :

Pays _____ Teneur en éléments étrangers _____ %;
(Le soumissionnaire peut ajouter des renseignements s'il y a lieu).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AA du Volume 1 (Suite)

SOSA-ÉIS :

Pays _____ Teneur en éléments étrangers _____ %;
(Le soumissionnaire peut ajouter des renseignements s'il y a lieu).

- l'approche proposée par le soumissionnaire pour la fourniture des biens et la prestation des services offerts dans le respect des exigences de la DDP;
- un résumé de haut niveau des aspects du programme du soumissionnaire pour cet approvisionnement qui comporteront une part importante de gestion des risques et l'approche du soumissionnaire pour réduire au minimum ces risques;
- un calendrier d'étapes simplifier qui indique clairement les dates clés dans l'exécution des travaux proposés;
- un résumé simplifier des soumissions en matière de RIR du soumissionnaire.

Le résumé ne doit pas comprendre de renseignements sur les tarifs ni de données sur les RIR.

4. Documents connexes

La « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires devrait comprendre tous les documents justificatifs connexes, dont les documents qui décrivent les processus et procédures internes du soumissionnaire auxquels on a fait référence.

5. Documents de référence du Canada (Données)

Le soumissionnaire devrait joindre à la « Section I – Soumission générale » de sa soumission un énoncé stipulant qu'aucune information n'a été exigée ni reçue du Canada ou que l'on a disposés de l'information conformément aux instructions de l'article 3.4.7 du volume 1 de la DDP.

6. Attestations

La « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires devrait comprendre, le cas échéant, les attestations demandées aux articles 5.1.1 à 5.1.4, du volume 1 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AA du Volume 1 (Suite)

7. Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences

7.1. Exigences en matière de sécurité

Les informations demandées à l'articles 6.1 du volume 1 de la DDP devraient être fournies dans la « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires.

7.2. Exigences relatives aux marchandises contrôlées

Les informations demandées à l'articles 6.2 du volume 1 de la DDP devraient être fournies dans la « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires.

7.3. Exigences en matière d'assurance

Les informations demandées à l'articles 6.4 du volume 1 de la DDP devraient être fournies dans la « Section I – Soumission générale » de la soumission des soumissionnaires.

8. Renseignements du soumissionnaire

L'information demander dans les références aux documents suivants de la demande de soumission devrait être fournies par le soumissionnaire. La « Section I – Soumission générale » de la proposition du soumissionnaire devraient contenir l'information fournie par le soumissionnaire pour les documents de référence suivants de la demande de soumission :

- a) article 2.4 du volume 1 de la DDP, Lois applicables;
- b) article 5.6 du volume 2 de la DDP, Représentant de l'entrepreneur;
- c) article 5.6 du volume 3 de la DDP, Représentant de l'entrepreneur.

9. Trousse d'information à l'intention de la direction

La « Section I – Soumission générale » de la proposition du soumissionnaire devrait comporter un CD/DVD distinct contenant des photos de la trousse, des images, des diagrammes, des brochures de produits sur papier glacé, etc. La trousse d'information à l'intention de la direction sera utilisée dans le cadre du PÉIS, pour informer la haute direction et pour annoncer le soumissionnaire retenu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1

‘Section IV - Soumission financière pour l’A-ÉIS’ Instructions de préparation;

Cette annexe fournie aux soumissionnaires les instructions sur comment préparer leurs proposition « Section IV - Soumission financière pour l’A-ÉIS » pour l’acquisition de l’équipement intégré du soldat (A-ÉIS) (contrat subséquent relatif au volume 2).

1. Soumission financière pour l’A-ÉIS

1.1. Les soumissionnaires doivent joindre à la « Section IV - Soumission financière pour l’A-ÉIS » de leur proposition un exemplaire rempli de la Feuille de présentation des soumissions financières (FPSF) pour l’A-ÉIS. Les soumissionnaires doivent respecter le format de la FPSF pour l’A-ÉIS. La FPSF pour l’A-ÉIS figure à l’annexe AB du volume 2 de la DDP, Contrat subséquent. La FPSF pour l’A-ÉIS est également disponible en format *.xls (Microsoft Excel 2000) dans la trousse électronique de la DDP, sous le nom de fichier « ÉIS_A_FPSF_V2.xls ».

1.2. La FPSF est verrouillée à l’exception des cellules grises que le soumissionnaire peut remplir. Cette annexe fournie des instructions seulement pour les éléments de la FPSF qui pourrait être plus difficile à interprétés. Les autres éléments devrait être suffisamment explicite.

1.3. Acquisition de pièces de rechange:

1.3.1. À la suite de l’achat des 1 600 éléments de configuration P(Prod) initiales de l’ÉIS, le Canada fera l’acquisition de pièces de rechange d’une valeur d’au moins 2 000 000 \$ CAN, taxe sur les produits et services (TPS) et taxe de vente harmonisée (TVH) comprises. Les pièces de rechange seront un mélange de pièces de rechange, d’articles consommables et en vrac (LACV) et d’équipement de soutien pour l’A-ÉIS.

1.3.2. Le Canada a l’intention d’acheter des pièces de rechange après chaque achat de quantités facultatives d’éléments de configuration P(Prod) de l’ÉIS.

1.4. FPSF pour l’A-ÉIS :

La FPSF pour l’A-ÉIS est divisée en trois parties et en quatre appendices.

1.4.1. La PARTIE 1 concerne la proposition financière du contrat A-ÉIS « (*Phase A – Qualification*) » (fichier Excel, onglet « Partie1_AnnexeAB_Vol2 »).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

1.4.2. La PARTIE 2 concerne la proposition financière du contrat A-ÉIS « *Biens et/ou Services optionels (Phase B – (Production))* » (fichier Excel, onglet « Partie2_AnnexeAB_Vol2 »).

1.4.3. La PARTIE 3 concerne le contrat A-ÉIS « *Travaux divers (Sans égard aux phases)* » qui pourra être exigé pendant la période du contrat (fichier Excel, onglet « Partie3_AnnexeAB_Vol2 »). L'ensemble des PARTIES 1 à 3 représente le fondement de la FPSF pour le contrat A-ÉIS.

1.4.4. L'APPENDICE 1 concerne la proposition financière « *Achat de quantités optionnelles* » pour le contrat A-ÉIS (fichier Excel, onglet « App1_AnnexeAB_Vol2 »). L'APPENDICE 2 concerne la proposition financière « *Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles* » pour le contrat A-ÉIS (fichier Excel, onglets « App2_AnnexeAB_Vol2 » et « App2Suite_AnnexeAB_Vol2 »).

1.4.5. L'APPENDICE 3 concerne la demande présentée par les soumissionnaires en vue de faire assumer le risque de fluctuation du taux de change par le Canada en regard des PARTIES 2 et 3 de la FPSF (fichier Excel, onglet « App3_AnnexeAB_Vol2 »).

1.4.6. L'APPENDICE 4 concerne la demande présentée par les soumissionnaires en vue de faire assumer le risque de fluctuation du taux de change par le Canada en regard des APPENDICES 1 et 2 de la FPSF (fichier Excel, onglet « App4_AnnexeAB_Vol2 »).

1.5. La période du contrat A-ÉIS est celle de l'exécution de la phase A, à laquelle s'ajoute une période facultative additionnelle de trois ans. En ce qui concerne la période facultative additionnelle de trois ans, une année correspond à une période débutant à la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), et se terminant à la prochaine date anniversaire de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), moins un jour. Pour en savoir plus sur l'échéancier, vous pouvez lire l'article 4 du volume 2 de la DDP.

1.6. Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

1.7. Les soumissionnaires qui utilisent les chiffriers électroniques devrait faire attention de ne pas insérer dans les cellules des montants en dollars comprenant plus de deux décimales. Le Canada examinera et recalculera toutes les propositions financières en fonction des prix unitaires comportant deux décimales fournis par les soumissionnaires dans la version papier de leurs proposition « Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS ».

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

1.8. Les soumissionnaires devraient donner un prix pour chacun des éléments de la FPSF pour l'A-ÉIS tel que demander dans cette annexe. Si un élément ne fait pas partie de la soumission, le soumissionnaire devrait laisser ces champs de donnée inchangée. Le soumissionnaire devrait insérer "0" dans le champ du prix et insérer la 'quantité' dans le champ 'Qtée' quand un élément est gratuit. Le soumissionnaire devrait insérer "0" dans le champ du prix et le champ de la 'Qtée', quand un élément est inclus/groupé/physiquement intégrer avec un autre élément pour lequel il y a un prix global. L'autorité contractante peut demander au soumissionnaire de plus ample information sur n'importe quelle champ de données de la FPSF et lui indiquera le délai dans lequel il doit répondre. Le défaut de répondre de façon satisfaisante à la demande de l'autorité contractante et de confirmer le statut du champ dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable. Aucun soumissionnaire ne sera autorisé à ajouter ou à modifier un prix durant cette confirmation.

1.9. Au cours de la période d'invitation à soumissionner, l'annexe AB du volume 2 de la DDP sera appelée « Feuille de présentation des soumissions financières pour l'A-ÉIS ». Avant l'attribution du contrat, la Feuille de présentation des soumissions financières pour l'A-ÉIS sera modifiée et renommée « Base de paiement ».

2. Évaluation du prix

2.1. La proposition financière des soumissionnaires 'Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS' doit être soumise en monnaie canadienne. Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP), droits de douane inclus excepté si l'article 6.5.2., clause C2611C du manuel CCUA, Volume 2 de la DDP s'applique.

3. Information sur les frais de transport

3.1. Le soumissionnaire devrait fournir, dans sa Section IV - Soumission financière pour l'A-ÉIS l'information suivante sur les frais de transport pour la livraison des unités à destination: (Aussi voir la DDP éléments 14.1 à 14.5 de la PARTIE 2 de l'Annex AB du Volume 2, la DDP élément 3.0 de l'APPENDIX 1 de l'Annex AB du Volume 2 et la DDP article 7.1 du Volume 2)

- a) poids à l'expédition par unité;
- b) nombre d'articles par unité;
- c) cubage par unité;
- d) catégorie de marchandise;
- e) lieu d'expédition;
- f) nom du transporteur ferroviaire, si l'expédition est par chemin de fer; et
- g) mode d'expédition recommandé et ses coûts.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

4. Fluctuation du taux de change

4.1. Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions doivent être en monnaie canadienne.

4.2. Les soumissionnaires peuvent demander au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change. Ils doivent en faire explicitement la demande au moment de présenter leur soumission.

4.3. Le montant en monnaie étrangère est la composante du prix qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Il peut comprendre le prix net FOB à l'usine du fabricant étranger, les coûts liés aux droits applicables, à la taxe d'accise, à la taxe sur les produits et services ou à la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, les droits d'entrée, les frais de transport ou de livraison payables en devises étrangères, ainsi que tous les autres frais incombant à l'importateur officiel, si les produits proviennent de l'étranger et doivent être payés en monnaie étrangère.

4.4. La valeur de change du montant en monnaie étrangère de la soumission ou du prix négocié doit être indiquée dans la soumission. Les formulaires dans la DDP APPENDICES 3 & 4 de l'Annexe AB du Volume 2, Demande de rajustement du taux de change, peut être utilisé à cette fin. Si des paiements d'étape sont envisagés, il est recommandé d'indiquer sur le formulaire ci-dessus le montant en monnaie étrangère pour chacune des étapes.

4.5. Toutes les soumissions sont évaluées en monnaie canadienne. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le cours à midi de la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture des soumissions, ou toute autre date indiquée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion initial de la monnaie en cause.

4.6. Aux fins de la présente disposition sur le rajustement du taux de change, les taux proposés par les soumissionnaires ne seront pas acceptés. En conséquence, les taux proposés par le soumissionnaires dans la DDP colonne F des formulaires des APPENDICES 3 & 4 de l'Annexe AB du Volume 2, Demande de rajustement du taux de change seront ajustés conformément au paragraphe 4.5 de cette annexe.

4.7. S'il y a deux (2) soumissions identiques, et à condition que la soumission retenue soit toujours considérée comme la plus avantageuse pour le Canada, la préférence sera donnée au soumissionnaire qui assume la totalité ou une partie des risques liés au rajustement du taux de change, plutôt qu'à celui qui n'assume pas ces risques. De plus, le soumissionnaire qui assume tous les risques aura la préférence sur celui qui n'en assume qu'une partie.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

4.8. Le Canada payera le facteur de rajustement du taux de change en monnaie canadienne conformément à la DDP clause 6.3 du Volume 2.

5. Ajustement des prix (ne s'applique pas à la phase A)

5.1. L'ajustement des prix doit être effectué conformément à l'article 6.6 du volume 2 de la DDP.

6. Les valeurs prédéterminées de la colonne A 'Qtée' de la FPSF:

6.1. Les valeurs prédéterminées que l'on trouve dans la colonne A 'Qtée' vis-à-vis de tous les sous-éléments de la FPSF, à l'exception de ceux de la partie 1, de la Partie 2 éléments 9.0, 10.0, 11.0 et 13.0, ne signifient pas que l'utilisation de ces sous-éléments par le Canada respectera ces valeurs. Elle est fournie uniquement aux fins de l'évaluation de la soumission financière et de l'estimation de la valeur financière du projet.

7. Sans objet.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

8. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE LA PARTIE 1 DE LA DDP (Phase A – Qualification) de l'annexe AB du volume 2, Contrat subséquent :

Veuillez vous reporter à la PARTIE 1 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

8.1. Fluctuation du taux de change et Ajustement des prix :

8.1.1. Après l'attribution du contrat, aucun ajustement de prix ne pourra être appliqué à la PARTIE 1 (phase A – Qualification) de l'annexe AB du volume 2 de la DDP non plus que le Canada n'assumera le risque de fluctuation du taux de change.

8.2. Élément 5.0 « Qualification » :

8.2.1. Les descriptions détaillées des travaux pour chacune des étapes figurent dans l'appendice 1 de l'annexe CA du volume 2 de la DDP. Dans cet appendice, on trouve les événements et les éléments qui confirment la bonne exécution de chacune des étapes.

8.2.2. Indiquez l'échéance de l'étape en mois, à partir de la date d'attribution du contrat, dans la colonne D, vis-à-vis des sous-éléments 5.1, 5.2 et 5.3. Le nombre de mois peut avoir une décimale.

8.3. Élément 6.0, Versement de la retenue de garantie :

8.3.1. Les paiements partiels pour les éléments 1.0 à 5.0 et le versement de la retenue totale seront effectués conformément aux articles 6.2.1 et 6.2.2 du volume 2 de la DDP.

8.4. Élément 7.0, « PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-ÉIS » :

8.4.1. Indiquez le prix ferme total proposé dans l'espace réservés à cette fin dans la colonne C vis-à-vis de l'élément 7.0 « PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-ÉIS ». Nous connaissons désormais la valeur du prix de soumission du soumissionnaire pour l'éventuelle phase A du contrat d'acquisition de l'ÉIS, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu. Ce montant doit être égal ou inférieur au financement maximal prévu au paragraphe 4.3.1.1.2 du volume 1 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

9. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE LA PARTIE 2 DE LA DDP (Biens et/ou Services optionels Phase B (Production)) de l'annexe AB du volume 2, Contrat subséquent :

Veillez vous reporter à la PARTIE 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

9.1. Fluctuation du taux de change :

9.1.1. Si le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change, consultez le paragraphe 13 de la présente annexe avant de passer au paragraphe 9.2 ci-dessous.

9.2. Ajustement des prix :

9.2.1. Les colonnes B2 et B3 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans les colonnes B2 et B3 seront calculés en fonction de l'élément 6.6 du volume 2 de la DDP.

9.3. Éléments 10.0 « Version P(EAS) de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) » :

9.3.1. Équipement principal

9.3.1.1. Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE)

9.3.1.1.1. Selon le sous-élément 'Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques' (ÉIS-SE) de la FPSF, le soumissionnaire doit fournir des ÉIS-SE. L'ÉIS-SE doit être divisé en éléments remplaçables sur place (LRU). Le terme LRU est défini à la section 3 Lexique de l'annexe CE de la DDP, intitulée Références, acronymes et lexique. L'ÉIS-SE peut être composé de nombreux LRU. Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 20 LRU. Fournissez le nom de chaque LRU. Pour cet exercice, les licences logiciels sont considérés comme des LRU.

9.3.1.2. Ensemble des batteries de l'ÉIS :

9.3.1.2.1. Toutes les définitions pouvant aider le soumissionnaire à remplir l'élément 'Ensemble des batteries de l'ÉIS' se trouvent au paragraphe 3.3.1.1 de l'annexe CA du volume 2 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

9.3.1.2.2. Ensemble des batteries ‘rechargeables ou non rechargeables’ de l'ÉIS :

9.3.1.2.2.1. Selon le sous-élément « Ensemble des batteries ‘...’ de l'ÉIS » de la FPSF, le soumissionnaire doit fournir des ensembles de batteries. L'ÉIS-SE peut être composé de nombreux domaines énergétiques. Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 5 domaines énergétiques.

9.3.1.2.2.2. Bloc-batteries ‘rechargeables ou non rechargeables’ d'un domaine énergétique :

9.3.1.2.2.2.1. Sous le sous-élément « Batterie (Type) » de la FPSF, supprimez la désignation générique « Batterie (Type) » et inscrivez le nom de la batterie, puis, dans la colonne A, vis-à-vis du sous-élément, indiquez le nombre de batteries nécessaires.

9.3.1.2.2.2.2. Indiquez votre prix unitaire ferme proposé dans la colonne B1 vis-à-vis de « Batterie (Type) ».

9.3.1.2.2.2.3. Pour le sous-élément « Dispositif de chargement et de stockage de batteries » de la FPSF, insérez dans la colonne A, vis-à-vis de ce sous-élément, le nombre de dispositifs de chargement et de stockage de batteries requis. Si le bloc-batterie est une combinaison intégrée de la batterie et d'un dispositif de chargement et de stockage de batteries, inscrivez « 0 ».

9.3.1.2.2.2.4. Pour l'élément « Dispositif de chargement et de stockage de batteries » de la FPSF, indiquez votre prix unitaire ferme proposé dans la colonne B1 vis-à-vis du sous-élément. Si le bloc-batterie est une combinaison intégrée de la batterie et d'un dispositif de chargement et de stockage de batteries, inscrivez « 0 ».

9.3.1.2.2.3. Nombre de blocs-batteries ‘rechargeables ou non rechargeables’ d'un domaine énergétique

9.3.1.2.2.3.1. Pour le sous-élément « Nombre de blocs-batteries ‘...’ d'un domaine énergétique » de la FPSF, insérez dans la colonne A, vis-à-vis de ce sous-élément, le nombre de blocs-batteries nécessaires pour ce domaine énergétique.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

9.3.1.3. Système modulaire de transport des charges (SMTC) :

9.3.1.3.1. Selon le sous-élément « Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS » de la FPSF, le soumissionnaire devrait fournir des Ensembles de pochettes. L'ensemble de pochettes du SMTC devrait être divisé en pochettes. Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 10 pochettes.

9.3.2. Accessoires :

9.3.2.1. Au sous-élément « Ensemble de câbles d'interface radio pour le SACT » de la FPSF, fournissez les ensembles de câbles d'interface radio pour le SACT. L'ensemble de câbles d'interface radio pour le SACT devrait être divisé en câbles. Il peut être composé de nombreux câbles. Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 10 câbles.

9.3.3 Documentation technique :

9.3.3.1. Copie originale :

9.3.3.1.1. La copie originale correspond à la rédaction, à la traduction et à l'édition de la première copie (original) d'un document. Les coûts pour la production de ces documents originaux sont mentionnés à l'élément 9.1.13, Publications techniques, de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP. « Documentation technique » est définie au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-1 de l'annexe CA du volume 2 de la DDP.

9.3.3.2. Copies additionnelles :

9.3.3.2.1. Pour l'élément « Copies additionnelles » de la FPSF, indiquez vos prix unitaires fermes proposés dans la colonne B1 vis-à-vis de chaque sous-élément. Il s'agit du prix des copies des documents originaux créés dans le cadre de l'élément A.3.1 de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

9.3.4. Équipement de soutien :

9.3.4.1. Ensemble de chargeurs de batteries :

9.3.4.1.1. Toutes les définitions pouvant aider le soumissionnaire à remplir le sous-élément « Ensemble de chargeurs de batteries » de la FPSF se trouvent au paragraphe 3.3.1.1 de l'annexe CA du volume 2 de la DDP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

9.3.4.1.2. Selon le sous-élément « Ensemble de chargeurs de batteries » de la FPSF, le soumissionnaire doit fournir suffisamment d'ensembles de chargeurs de batteries pour soutenir des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS. Il peut être composé de sous-éléments appelés « équipement connexe ». Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 10 « équipement connexe ».

9.3.4.1.3. Insérez dans la colonne A, vis-à-vis de chaque sous-élément, le nombre d'équipements connexes nécessaires pour soutenir les ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS.

9.3.4.1.4. Indiquez vos prix unitaires fermes proposés dans la colonne B1 vis-à-vis de tous les « équipement connexe ».

9.4. Élément 13.0 « Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) » :

9.4.1. Les instructions pour la soumission de prix pour l'élément 13 se trouvent au paragraphe 9.3 de la présente annexe.

9.5. Élément 14.0 « Frais de livraison des lots »

9.5.1. À l'annexe CF du volume 2, les tableaux sont parfois divisés en lots. Le Canada effectuera le paiement uniquement à la suite de la livraison complète d'un lot.

9.5.2. Veuillez encore une fois vous reporter au paragraphe 3 de la présente annexe.

9.5.3. Pour l'élément 14.0, indiquez vos prix plafonds proposés dans la colonne B1 vis-à-vis de tous les sous-éléments. Les politiques de TPSGC exigent que les frais de transport soient soumis par l'autorité contractante au Secteur de la gestion des services et des achats spécialisés de la Direction de la gestion du transport de TPSGC à des fins d'analyse. Le secteur peut recommander une méthode de livraison moins coûteuse que celle proposée par le soumissionnaire.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

9.6. Élément 17.0 « Approvisionnement initial de pièces de rechange pour l'ÉIS »

9.6.1 Contexte:

9.6.1.1. Afin que le Canada puisse maximiser la concurrence entre les soumissionnaires en ce qui a trait aux prix des pièces de rechange, l'article 13.0 de la FPSF a été reproduit en partie dans l'article 17.0 de la FPSF, les prix unitaires fermes indiqués par le soumissionnaire dans l'article 17.0 seront évalués en simulant l'achat d'une quantité fictive de deux cents (200) éléments équivalents de la configuration P(Prod) de l'ÉIS, en utilisant des pièces de rechange. Le soumissionnaire doit remplir les sous-articles 17.1 à 17.4 comme demandé, comme pour les sous-articles 13.1 à 13.4.

9.6.1.2. Les prix proposés par le soumissionnaire à l'article 17.0 seront utilisés par le Canada aux fins d'évaluation de la soumission financière et constitueront une obligation contractuelle. Le Canada comparera les sous-articles de la liste 17.0 aux sous-articles de 13.0 de la FPSF. S'il est conclu que certains des sous-articles demandés dans l'article 17.0 sont manquants, y compris le prix, les sous-articles manquants seront ajoutés par le Canada à l'article 17.0 à partir de la description et des prix unitaires fermes à l'article 13.0 aux fins d'évaluation de la soumission financière et constitueront une obligation contractuelle.

9.6.2. Les instructions pour la soumission de prix pour les éléments 17.1 à 17.4 se trouvent au paragraphe 9.3 de la présente annexe.

9.7. Élément 20.0 « PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE B DE L'A-ÉIS » :

9.7.1. Nous disposons maintenant de la valeur du prix de soumission du soumissionnaire pour la phase B éventuelle du contrat d'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (A-ÉIS), taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

10. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE LA PARTIE 3 (Travaux divers [sans égard aux phases]) de l'annexe AB du volume 2, Contrat subséquent, de la DDP :

Veuillez vous reporter à la PARTIE 3 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

10.1. Application :

10.1.1. La PARTIE 3 de l'annexe AB, Feuille de présentation de la soumission financière, du volume 2 de la DDP pourrait être utilisée, mais ne serait pas limitée à :

- fournir un soutien supplémentaire au responsable technique pour la préparation et la réalisation des essais sur les dangers causés par le rayonnement électromagnétique pour les munitions (HERO) et sur les dangers de rayonnement radioactif (RADHAZ) conformément au sous-article 3.2.8.2.0-3 de l'annexe CA Énoncé des travaux (EDT) du volume 2 de la DDP et d'autres services divers conformément au sous-article 5.3.5.4 de l'annexe CA EDT du volume 2 de la DDP;
- examiner une modification de la conception du système modulaire de transport des charges (SMTC);
- étudier une modification exigée de l'Équipement intégré du soldat – Suite électronique (ÉIS-SE) pour effectuer l'intégration de la voix et des données avec la nouvelle base du Système d'aide au commandement terrestre (SACT) découlant de la modification associée à la prolongation de la durée de vie du SACT, à l'amélioration du poste de radiotactique et aux projets de la Famille de véhicules de combat terrestre (FVCT). Ces modifications peuvent comprendre des changements à la solution relative aux messages et aux protocoles de communication, l'intégration d'une solution interdomaine et d'une radio de type 1;
- effectuer une étude concernant l'ÉIS et la simulation d'effets d'armes (SEA) avec la coopération de l'entrepreneur actuel de la SEA.

Les soumissionnaires sont invités à lire de nouveau les articles 6.0 Statut et disponibilité du personnel et 7.0 Études et expérience de la présente annexe.

10.2. Fluctuation du taux de change :

10.2.1. Si le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change, consultez le paragraphe 13 de la présente annexe avant de passer au paragraphe 10.3.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

10.3. Ajustement des prix :

10.3.1. Les colonnes B1 à B3 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans les colonnes B1 à B3 seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 2 de la DDP.

10.4. Élément 21.0 « Services de soutien technique » :

10.4.1. Heures normales de travail

10.4.1.1. À l'élément 21.1, les soumissionnaires doivent fournir toutes les catégories de main-d'œuvre indiquées aux sous-éléments.

10.4.2. En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi) et (samedi et dimanche) :

10.4.2.1. Aux sous-éléments 21.2.1 et 21.2.2, indiquez votre majoration proposée pour les heures supplémentaires en dehors des heures normales de travail dans la colonne A vis-à-vis des sous-éléments. Votre majoration proposée pour les heures supplémentaires devrait être égale ou supérieure à 1.

10.5. Élément 24.0 « PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DIVERS DE L'A-ÉIS » :

10.5.1. Nous disposons maintenant de la valeur du prix de soumission du soumissionnaire pour les travaux divers éventuels (sans égard aux phases) du contrat d'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (A-ÉIS), taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

11. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE L'APPENDICE 1 (Achat de Quantités optionnelles) de l'annexe AB du volume 2, Contrat subséquent, de la DDP :

Veillez vous reporter à l'APPENDICE 1 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

11.1. Fluctuation du taux de change :

11.1.1. Si le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change, consultez l'article 13 de la présente annexe avant de passer à l'article 11.2 ci-dessous.

11.2. Ajustement des prix :

11.2.1. Les colonnes B2 et B3 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans les colonnes B2 et B3 seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 2 de la DDP.

11.3. Éléments 1.0 et 2.0 :

11.3.1. Les éléments sont calculés à l'appendice 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

11.4. Éléments 3.0 « Frais liés à la livraison de lots optionnels de la configuration P(Prod) de l'ÉIS » :

11.4.1. Le Canada effectuera le paiement uniquement à la suite de la livraison complète d'un lot. Veuillez encore une fois vous reporter au paragraphe 3 de la présente annexe.

11.4.2. À l'élément 3.0, indiquez votre prix plafond proposé dans la colonne B1 vis-à-vis de l'élément 3.0. Les politiques de TPSGC exigent que les frais de transport soient soumis par l'autorité contractante au Secteur de la gestion des services et des achats spécialisés de la Direction de la gestion du transport de TPSGC à des fins d'analyse. Le secteur peut recommander une méthode de livraison moins coûteuse que celle proposée par le soumissionnaire.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

11.5. Élément 6.0 « PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS DE L'A-ÉIS » :

11.5.1. Au sous-élément 6.3, intitulé « Prix de la soumission pour les achats optionnels de l'A-ÉIS, après pondération », nous disposons maintenant de la valeur du prix de la soumission du soumissionnaire pour les achats optionnels éventuels du contrat d'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (A-ÉIS), pondérée afin d'empêcher les soumissionnaires de manipuler les prix entre les PARTIES 1 à 3 et l'APPENDICE 1, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

11.6. Élément 7.0 « PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS » :

11.6.1. Pour fin d'évaluation de la proposition financière seulement, nous avons maintenant le prix de la soumission du soumissionnaire pour la fourniture éventuelle de l'équipement intégré du soldat (ÉIS); la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

12. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE L'APPENDICE 2 DE LA DDP (Tableau des coefficients d'escompte sur les quantités optionnelles) de l'annexe AB du volume 2, Contrat subséquent :

Veillez vous reporter à l'APPENDICE 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

12.1. Fluctuation du taux de change :

12.1.1. Si le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change, consultez le paragraphe 14 de la présente annexe avant de passer au paragraphe 12.2 de la présente annexe.

12.2. Ajustement des prix :

12.2.1. Les colonnes B2 et B3 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans les colonnes B2 et B3 seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 2 de la DDP.

12.3. Élément 1.0 « Achat de quantités optionnelles de la configuration P(Prod) de l'ÉIS » :

12.3.1. Afin de déterminer comment les escomptes seront appliqués aux quantités optionnelles de ÉIS-S achetées, veuillez lire l'élément 1.0 et les exemples associés à cet élément formulés à l'APPENDICE 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

12.3.2. Prix pour l'achat optionnel de la configuration P(Prod) de l'ÉIS en quantité de moins de deux lots :

12.3.2.1. Les instructions pour la soumission de prix l'élément 1.0 se trouvent au paragraphe 9.3 de la présente annexe.

12.3.3. Coefficients d'escompte sur les quantités optionnelles de P(Prod) de l'ÉIS en quantité de deux lots ou plus :

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

12.3.3.1. Le soumissionnaire doit soumettre les coefficients d'escompte sur la quantité en pourcentage pour les conditions décrites dans les colonnes 2 à 8 et les insérer dans les colonnes 2 à 8 vis-à-vis de l'élément 1.5. Les escomptes s'appliqueront également sur tous les sous-éléments des éléments 1.1 à 1.4 en autant que les quantités répondent à la définition de « lot » ou de fraction d'un « lot ». En principe, les coefficients d'escompte en pourcentage devraient être égaux ou inférieurs à 100 %.

Coefficient d'escompte sur quantité en % = $[1 - (\% \text{ d'escompte})]$

12.3.4. La valeur financière des soumissions pour l'élément 1.0, soit la valeur à la colonne C1 vis-à-vis l'élément 1.7 intitulé « PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE ÉIS P(Prod) » est calculé comme au paragraphe 12.3.4.1 ci-dessous.

12.3.4.1. Le calcul se fait de la façon suivante :

Définitions des variables :

- Les variables C2 à C8 désignent les Coefficients d'escompte sur quantité en % fournis dans les colonnes 2 à 8 vis-à-vis de l'élément 1.5;
- La variable W1 désigne le Coefficient d'escompte sur quantité en % moyen pondéré sur les quantités¹;
- La variable W2 désigne le Coefficient d'escompte sur quantité en % moyen pondéré sur les quantités²;
- La variable W désigne le Coefficient d'escompte sur quantité en % moyen pondéré sur les quantités;
- La variable CC désigne la valeur dans la colonne C vis-à-vis de l'élément 1.6 intitulé « PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE ÉIS P(Prod) (pour des quantités d'ÉIS P(Prod) de moins de 2 lots) »;
- La variable CC1 désigne la valeur dans la colonne C1 vis-à-vis de l'élément 1.7 intitulé « PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE ÉIS P(Prod) »;

$$W1 = (1+C2+C3+C4)*0,8/4$$

$$W2 = (C5+C6+C7+C8)*0,2/4$$

$$W = W1+W2$$

$$CC1 = (8*CC*W)$$

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

12.4. Élément 2.0 « Achat de quantités optionnelles d'ensemble des batteries de l'ÉIS et de chargeurs de batteries » :

12.4.1. Prix pour l'achat optionnel d'ensemble des batteries de l'ÉIS et de chargeurs de batteries en quantité de 1 à 100 unités :

12.4.1.1. Ensemble des batteries de l'ÉIS :

12.4.1.1.1. Ensemble des batteries rechargeables ou non rechargeables de l'ÉIS :

12.4.1.1.1.1. Les instructions relatives à la soumission de prix pour l'ensemble de batteries (...) de l'ÉIS se trouvent au paragraphe 9.3.1.2 de cette annexe.

12.4.1.2. Ensemble de chargeurs de batteries :

12.4.1.2.1. Les instructions pour la soumission de prix pour l'ensemble de chargeurs de batterie se trouvent au paragraphe 9.3.4.2 de cette annexe.

12.4.2. Les coefficients d'escompte pour l'achat optionnel d'ensembles de batteries et de chargeurs de batteries de l'ÉIS en quantité de 101 unités et plus :

12.4.2.1. Le soumissionnaire doit soumettre les coefficients d'escompte sur la quantité en pourcentage pour les conditions décrites dans les colonnes 2 à 9 et les insérer dans les colonnes 2 à 9 vis-à-vis de tous les sous-éléments de l'élément 2.0. En principe, les coefficients d'escompte en pourcentage doivent être égaux ou inférieurs à 100 %.

Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)]

12.4.3. La valeur financière des soumissions pour l'élément 2.0, soit la valeur à la colonne C1 vis-à-vis de l'élément 2.5 intitulé « PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES QUANTITÉS OPTIONNELLES D'ENSEMBLES DES BATTERIES ET D'ENSEMBLES DE CHARGEURS DE BATTERIES DE L'ÉIS » est calculé comme au paragraphe 12.4.3.1 ci-dessous..

12.4.3.1. Indiquez le « prix calculé après escompte » dans la colonne C1 vis-à-vis de tous les sous-éléments. Les valeurs de la colonne C1 sont calculées comme suit :

Définitions des variables :

– Les variables C2 à C9 désignent les Coefficients d'escompte sur quantité en % fournis dans les colonnes 2 à 9 vis-à-vis de chaque sous-élément;

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- La variable W désigne le Coefficient d'escompte sur quantité en % moyen pondéré sur les quantités;
- La variable CC désigne la valeur dans la colonne C intitulée « Prix calculé avant escompte » vis-à-vis de tous les sous-éléments;
- La variable CC1 désigne la valeur dans la colonne C1 intitulée « Prix calculé après escompte » vis-à-vis de tous les sous-éléments;

$$W = (1+C2+C3+C4+ C5+C6+C7+C8+C9)/9$$

$$CC1 = (CC*W)$$

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

13.0 PROCÉDURES DE PRÉPARATION DES APPENDICES 3 ET 4 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe AB du volume 2 de la DDP, Contrat subséquent :

13.1. S'il n'y a pas de montant en devise étrangère (MDE) dans votre proposition, n'utilisez pas les appendices 3 et 4 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP.

13.2. S'il y a des montants en devise étrangère (MDE) :

13.2.1. Pour tous les éléments des PARTIES 2 et 3 de l'annexe AB de la FPSF du volume 2 de la DDP avec MDE, veuillez utiliser l'APPENDICE 3 « Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 2 et 3 » de l'annexe AB du FPSF du volume 2 de la DDP.

13.2.2. Pour tous les éléments APPENDICES 1 et 2 de l'annexe AB de la FPSF du volume 2 de la DDP avec MDE, veuillez utiliser l'APPENDICE 4 « Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 et 2 » de l'annexe AB de la FPSF du volume 2 de la DDP.

13.2.3. Lisez le paragraphe 4 de la présente annexe ainsi que l'article 6.3 du volume 2 de la DDP et allez à l'APPENDICE 3 ou 4 de l'annexe AB du FPSF du volume 2 de la DDP.

13.2.4. Ajustement des prix :

13.2.4.1. Les colonnes D2, D3, G2, G3, B2 et B3 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans ces colonnes seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 2 de la DDP.

13.2.5. Insérez la description de l'élément pour lequel le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change dans la colonne « DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS ».

13.2.6. Vis-à-vis du point « a) » :

13.2.6.1. Insérez le prix pour le point « a) » montant en devise canadienne (MDC), s'il y a lieu, dans la colonne D1.

13.2.6.2. Insérez l'identificateur de la monnaie canadienne dans la colonne E.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AB du Volume 1 (Suite)

13.2.6.3. Insérez le chiffre un (1) comme facteur de conversion de la devise dans la colonne F.

13.2.6.4. Insérez le MDC converti en monnaie canadienne dans la colonne G1. La colonne G1 équivaut à la colonne D1 multipliée par la colonne F.

13.2.7. Vis-à-vis du point « b) » :

13.2.7.1. Insérez le prix pour le point « b) » MDE, dans la colonne D1.

13.2.7.2. Insérez l'identificateur de la devise étrangère dans la colonne E.

13.2.7.3. Insérez un facteur de conversion de la devise dans la colonne F. Veuillez noter que pour l'évaluation des soumissions, TPSGC changera les facteurs de conversion inscrits par les soumissionnaires par le taux (à midi) établi par la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

13.2.7.4. Insérez le MDE converti en monnaie canadienne dans la colonne G1. La colonne G1 équivaut à la colonne D1 multipliée par la colonne F.

13.2.7.5. S'il y a de multiples devises pour un élément de la FPSF, divisez le MDE du point « b) » en point « i) », « ii) », etc., puis répétez les étapes des paragraphes 13.2.7.1 à 13.2.7.4 de la présente annexe autant de fois qu'il est nécessaire.

13.2.8. Vis-à-vis de la description principale de l'élément, dans l'espace fourni dans la colonne B1, insérez le total de tous les « prix calculés » du MDC, point « a) », et du MDE, point « b) », inscrits dans la colonne G1. Nous avons maintenant la valeur du prix proposé de l'élément en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

13.2.9. Le prix proposé de l'élément en dollars canadiens peut maintenant être copié et collé dans la colonne B de la PARTIE 1 ou la colonne B1 des PARTIES 2 ou 3 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP, au besoin.

13.2.10. Le contenu fourni dans les APPENDICES 3 et 4 de l'annexe AB du volume 2 de la DDP s'y trouve à titre d'exemple seulement. Le soumissionnaire peut insérer autant d'éléments qu'il le désire.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1

‘Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS’ Instructions de préparation

Cette annexe fournie aux soumissionnaires les instructions sur comment préparer leurs proposition « Section VIII – Soumission financière pour le SOSA-ÉIS » pour le soutien optimisé de système d’armes de l’équipement intégré du soldat (SOSA-ÉIS) (contrat subséquent relatif au volume 3).

1. Soumission financière pour le SOSA-ÉIS

1.1. Les soumissionnaires doivent joindre à la « Section VIII – Soumission financière pour le SOSA-ÉIS » de leur proposition un exemplaire rempli de la FPSF pour le SOSA-ÉIS. Les soumissionnaires doivent respecter la structure de la FPSF pour le SOSA-ÉIS. La FPSF pour le SOSA-ÉIS figure à l'annexe AB du volume 3 de la DDP, Contrat subséquent. Elle est également disponible en format *.xls (Microsoft Excel 2000) dans la trousse électronique de la DDP, sous le nom de fichier « ÉIS_SOSA_FPSF_V2.xls ».

De plus, les soumissionnaires devraient joindre à leur proposition « Section VIII – Soumission financière pour le SOSA-ÉIS » un exemplaire rempli du fichier « ÉIS_CCV_Gabarits_Vx.XLS » également disponible en format *.xls (Microsoft Excel 2000) dans la trousse électronique de la DDP.

1.2. La FPSF est verrouillée à l’exception des cellules grises que le soumissionnaire peut remplir. Cette annexe fournie des instructions seulement pour les éléments de la FPSF qui pourrait être plus difficile à interprétés. Les autres éléments devrait être suffisamment explicite.

1.3. Sans objet.

1.4. La FPSF pour le SOSA-ÉIS est divisée en deux. Le corps principal (PARTIE 1) concerne la proposition financière pour le contrat subséquent du SOSA-ÉIS (onglet « Partie1_AnnexeAB_Vol3 » du fichier Excel). L’APPENDICE 1 concerne la demande présentée par les soumissionnaires en vue de faire assumer le risque de fluctuation du taux de change par le Canada (onglet « App1_AnnexeAB_Vol3 » du fichier Excel).

1.5. La durée du marché du SOSA-ÉIS s’étend de la date d’attribution du contrat de SOSA-ÉIS jusqu’à la date de début du contrat, plus cinq ans.. Dans le cadre du contrat pour le SOSA-ÉIS, la date de début du contrat correspond à la date de modification du contrat d'A-EIS qui exerce l'option de procéder à la phase B du contrat d'A-EIS. La prestation de services conformément au contrat de SOSA-ÉIS ne commencera pas avant la date de début du contrat de SOSA-ÉIS.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

Dans le contrat de SOSA-ÉIS, le terme « année » est la période comprise entre la date anniversaire du début du contrat et la prochaine date anniversaire du contrat, moins un jour. Pour plus d'information sur la séquence des événements, allez à l'article 4 du volume 3.

1.6. Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

1.7. Les soumissionnaires qui utilisent les chiffriers électroniques doivent faire attention de ne pas insérer dans les cellules des montants en dollars comprenant plus de deux décimales. Le Canada examinera et recalculera toutes les propositions financières en fonction des prix unitaires comportant deux décimales fournis par les soumissionnaires dans la version papier de la « Section VIII – Soumission financière pour le SOSA-ÉIS ».

1.8. Les soumissionnaires devraient donner un prix pour chacun des éléments de la FPSF pour le SOSA-ÉIS tel que demander dans cette annexe. Si un élément ne fait pas partie de la soumission, le soumissionnaire devrait laisser ces champs de donnée inchangée. Le soumissionnaire devrait insérer "0" dans le champ du prix et insérer la 'quantité' dans le champ 'Qtée' quand un élément est gratuit. Le soumissionnaire devrait insérer "0" dans le champ du prix et le champ de la 'Qtée', quand un élément est inclus/groupé/physiquement intégrer avec un autre élément pour lequel il y a un prix global. L'autorité contractante peut demander au soumissionnaire de plus ample information sur n'importe quelle champ de données de la FPSF et lui indiquera le délai dans lequel il doit répondre. Le défaut de répondre de façon satisfaisante à la demande de l'autorité contractante et de confirmer le statut du champ dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable. Aucun soumissionnaire ne sera autorisé à ajouter ou à modifier un prix durant cette confirmation.

2. Évaluation du prix

2.1. La proposition financière des soumissionnaires 'Section VIII - Soumission financière pour le SOSA-ÉIS' doit être soumise en monnaie canadienne. Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, selon les Incoterms 2000 FCA franco transporteur.

3. Sans objet

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

4. Fluctuation du taux de change

4.1. Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions doivent être en monnaie canadienne.

4.2. Les soumissionnaires peuvent demander au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change. Ils doivent en faire explicitement la demande au moment de présenter leur soumission.

4.3. Le montant en monnaie étrangère est la composante du prix qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Il peut comprendre le prix net FOB à l'usine du fabricant étranger, les coûts liés aux droits applicables, à la taxe d'accise, à la taxe sur les produits et services ou à la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, les droits d'entrée, les frais de transport ou de livraison payables en devises étrangères, ainsi que tous les autres frais incombant à l'importateur officiel, si les produits proviennent de l'étranger et doivent être payés en monnaie étrangère.

4.4. La valeur de change du montant en monnaie étrangère de la soumission ou du prix négocié doit être indiquée dans la soumission. Le formulaire dans la DDP APPENDICE 1 de l'Annexe AB du Volume 3, Demande de rajustement du taux de change, peut être utilisé à cette fin. Si des paiements d'étape sont envisagés, il est recommandé d'indiquer sur le formulaire ci-dessus le montant en monnaie étrangère pour chacune des étapes.

4.5. Toutes les soumissions sont évaluées en monnaie canadienne. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le cours à midi de la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture des soumissions, ou toute autre date indiquée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion initial de la monnaie en cause.

4.6. Aux fins de la présente disposition sur le rajustement du taux de change, les taux proposés par les soumissionnaires ne seront pas acceptés. En conséquence, les taux proposés par les soumissionnaires dans la DDP colonne F du formulaire de l'APPENDICE 1 de l'Annexe AB du Volume 3, Demande de rajustement du taux de change seront ajustés conformément au paragraphe 4.5 de cette annexe.

4.7. S'il y a deux (2) soumissions identiques, et à condition que la soumission retenue soit toujours considérée comme la plus avantageuse pour le Canada, la préférence sera donnée au soumissionnaire qui assume la totalité ou une partie des risques liés au rajustement du taux de change, plutôt qu'à celui qui n'assume pas ces risques. De plus, le soumissionnaire qui assume tous les risques aura la préférence sur celui qui n'en assume qu'une partie.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

4.8. Le Canada payera le facteur de rajustement du taux de change en monnaie canadienne conformément à la DDP clause 6.3 du Volume 3.

5. Ajustement des prix

5.1. L'indexation des prix doit être effectuée conformément à l'article 6.6 du volume 3 de la DDP.

6. Les valeurs prédéterminées de la colonne A 'Qtée' de la FPSF:

6.1. Les valeurs prédéterminées que l'on trouve dans la colonne A 'Qtée' vis-à-vis de tous les sous-éléments de la FPSF, à l'exception de ceux de la partie 1 éléments 2.0 et 3.0, ne signifient pas que l'utilisation de ces sous-éléments par le Canada respectera ces valeurs. Elle est fournie uniquement aux fins de l'évaluation de la soumission financière et de l'estimation de la valeur financière du projet.

7. Sans objet

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

8. PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE LA Partie 1 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP, Contrat subséquent

Veillez vous reporter à la Partie 1 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP.

8.1. Fluctuation du taux de change :

8.1.1. Si le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change, consultez le paragraphe 9 de la présente annexe avant de passer au paragraphe 8.2 ci-dessous. Nous vous invitons à lire le paragraphe 4 de cette annexe et l'article 6.3 du volume 3 de la DDP.

8.2. Ajustement des prix :

8.2.1. Les colonnes B2 à B5 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans les colonnes B2 à B5 seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 3 de la DDP.

8.3. Élément 4.0 « Réparations effectuées à l'usine »

8.3.1. Heures normales de travail

8.3.1.1. Les soumissionnaires doivent proposer un taux horaire ferme mixte pour les services de réparation. Les soumissionnaires peuvent proposer plus d'un taux horaire ferme mixte pour ces services. Les soumissionnaires doivent uniquement proposer un taux horaire ferme mixte en fonction des LRU. Un taux horaire ferme mixte est un taux horaire moyen de réparation appliqué à des heures de travail indifféremment de la provenance du travail dans l'usine. Le soumissionnaire peut insérer jusqu'à 20 taux horaires. Fournissez le nom des éléments remplaçables sur place (LRU) pour chaque taux horaire ferme mixte.

8.3.1.2. Insérez vos taux horaires fermes mixtes pour les heures normales de travail dans la colonne B1, vis-à-vis de tous les LRU.

8.3.2. En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi) et (samedi et dimanche) :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

8.3.2.1. Aux sous-éléments 4.4.1 et 4.4.2, insérez votre majoration des heures supplémentaires proposée en dehors des heures normales de travail dans la colonne A vis-à-vis des sous-éléments. Votre majoration proposée pour les heures supplémentaires devrait être égale ou supérieure à 1.

8.4. Éléments 6.0 « Services de soutien » :

8.4.1. Heures normales de travail

8.4.1.1. À l'élément 6.1, les soumissionnaires doivent fournir toutes les catégories de main-d'œuvre indiquées aux sous-éléments.

8.4.2. En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi) et (samedi et dimanche) :

8.4.2.1. Indiquez votre majoration proposée pour les heures supplémentaires en dehors des heures normales de travail dans la colonne A vis-à-vis des sous-éléments. Votre majoration proposée pour les heures supplémentaires devrait être égale ou supérieure à 1.

8.5. Éléments 9.0 « Pièces de rechange pour l'ÉIS destinées au SOSA-ÉIS »

8.5.1 Contexte:

8.5.1.1. Afin que le Canada puisse maximiser la concurrence entre les soumissionnaires en ce qui a trait aux prix des pièces de rechange, l'article 13.0 de la FPSF de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DP a été reproduit en grande partie dans l'article 9.0 de la FPSF, les prix unitaires fermes indiqués par le soumissionnaire dans l'article 9.0 seront évalués en simulant l'achat d'une quantité fictive de 1680 éléments équivalents de la configuration P(Prod) de l'ÉIS, en utilisant des pièces de rechange. Le soumissionnaire doit remplir les sous-articles 9.1 à 9.4, selon la demande, comme cela a été le cas pour les sous-articles 13.1 à 13.4 de la FPSF de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DP.

8.5.1.2. Les prix proposés par le soumissionnaire à l'article 9.0 seront utilisés par le Canada aux fins d'évaluation de la soumission financière et constitueront une obligation contractuelle. Le Canada comparera les sous-articles dans la liste 9.0 aux sous-articles 13.1 à 13.4 de la FPSF de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DP. S'il est conclu que certains des sous-articles demandés dans l'article 9.0 sont manquants, y compris le prix, les sous-articles manquants seront ajoutés par le Canada à l'article 9.0 à partir de la description et des prix unitaires fermes des sous-articles 13.1 à 13.4 de la FPSF de la partie 2 de l'annexe AB du volume 2 de la DP aux fins d'évaluation de la soumission financière et constitueront une obligation contractuelle.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

8.5.2. Les instructions pour la soumission de prix pour les éléments 9.1 à 9.4 se trouvent au paragraphe 9.3 de l'annexe AB du volume 1 de la DDP.

8.6 Élément 14.0 « PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA-ÉIS » :

8.6.1. Nous disposons maintenant de la valeur du prix de la soumission du soumissionnaire pour le contrat du SOSA-ÉIS éventuel, la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

9.0 **PROCÉDURES DE PRÉPARATION DE L'APPENDICE 1 DE LA DDP (Demande de rajustement du taux de change) de l'annexe AB du volume 3, Contrat subséquent :**

9.1. Pour l'un ou l'autre des éléments de l'annexe AB, FPSF, du volume 3 de la DDP, s'il n'y a pas de montant en devise étrangère, n'insérez pas l'élément dans l'APPENDICE 1, « Demande de rajustement du taux de change » de l'annexe AB du volume 3 de la DDP.

9.2. Pour l'un ou l'autre des éléments de l'annexe AB, FPSF, du volume 3 de la DDP, s'il y a un montant en devise étrangère, veuillez suivre les instructions suivantes :

9.2.1. Lisez le paragraphe 4 de la présente annexe ainsi que l'article 6.3 du volume 3 de la DDP et ensuite rendez-vous à l'APPENDICE 1 « Demande de rajustement du taux de change » de l'annexe AB, FPSF, du volume 3 de la DDP.

9.2.2. Ajustement des prix :

9.2.2.1. Les colonnes D2 à D5, G2 à G5, B2 à B5 seront remplies par l'autorité contractante durant le contrat. Les prix indiqués dans ces colonnes seront calculés en fonction de l'article 6.6 du volume 3 de la DDP.

9.2.3. Insérez la description de l'élément pour lequel le soumissionnaire demande au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change dans la colonne « DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS ».

9.2.4. Vis-à-vis du point « a) » :

9.2.4.1. Insérez le prix pour le point « a) » montant en devise canadienne (MDC), s'il y a lieu, dans la colonne D1.

9.2.4.2. Insérez l'identificateur de la monnaie canadienne dans la colonne E.

9.2.4.3. Insérez le chiffre un (1) comme facteur de conversion de la devise dans la colonne F.

9.2.4.4. Insérez le MDC converti en monnaie canadienne dans la colonne G1. La colonne G1 équivaut à la colonne D1 multipliée par la colonne F.

9.2.5. Vis-à-vis du point « b) » :

9.2.5.1. Insérez le prix pour le point « b) » MDE, dans la colonne D1.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AC du Volume 1 (Suite)

9.2.5.2. Insérez l'identificateur d'une devise étrangère dans la colonne E.

9.2.5.3. Insérez un facteur de conversion de la devise dans la colonne F. Veuillez noter que pour l'évaluation des soumissions, TPSGC changera les facteurs de conversion inscrits par les soumissionnaires par le taux (à midi) établi par la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

9.2.5.4. Insérez le MDE converti en monnaie canadienne dans la colonne G1. La colonne G1 équivaut à la colonne D1 multipliée par la colonne F.

9.2.5.5. Si un élément FPSF est lié à plusieurs devises, subdivisez le montant en devise étrangère, soit l'élément « b) » en sous-sections « i) », « ii) » etc., puis répétez les étapes décrites aux paragraphes 9.2.5.1 à 9.2.5.4 de la présente annexe aussi souvent que nécessaire.

9.2.6. Vis-à-vis de la description principale de l'élément, dans l'espace fourni dans la colonne B1, insérez le total de tous les « prix calculés » du MDC, point « a) », et du MDE, point « b) », inscrits dans la colonne G1. Nous avons maintenant la valeur du prix proposé de l'élément en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée en sus, s'il y a lieu.

9.2.7. Le prix proposé de l'élément en dollars canadiens peut alors être copié et collé dans la colonne B1 de la PARTIE 1 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP.

9.2.8. Le contenu de l'APPENDICE 1 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP est fourni à titre d'exemple seulement. Le soumissionnaire peut insérer autant d'éléments qu'il le désire.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AD du Volume 1

Modèle d'attestations

1. La présente annexe contient le modèle des attestations inscrites à la partie 5 du volume 1 de la DDP. Les certifications sont accessibles selon l'ordre suivant:

- Appendice 1 Programme de contrats fédéraux - 200 000\$ ou plus;
- Appendice 2 Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes (S'il y a lieu);
- Appendice 3 Attestation de l'éditeur de logiciel (S'il y a lieu);
- Appendice 4 Confirmation de l'éditeur de logiciel (S'il y a lieu);
- Appendice 5 Attestation pour logiciel ouvert (S'il y a lieu);

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite) **Appendice 1**

Programme de contrats fédéraux - 200 000\$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujetti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF :

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- (a) ☐ n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- (b) ☐ n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite)

Appendice 1 (Suite)

- (c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;
- (d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite)

Appendice 2

Formulaire d'attestation de l'existence des données manquantes

Je, _____, autorisé à agir au nom de _____ établi à
 (Nom du représentant autorisé du soumissionnaire en caractères d'imprimerie) (Nom du soumissionnaire en caractères d'imprimerie)
 _____ atteste par les présentes que les données auxquelles fait référence le
 (Adresse en caractères d'imprimerie)
 tableau _____ ci-joint existent, mais qu'elles sont classifiées et qu'elles ne pouvaient pas être
 (Numéro du tableau en caractères d'imprimerie)
 incluses dans la proposition de _____ en raison des exigences [de/du/des] _____
 (Nom du soumissionnaire en caractères d'imprimerie) (Nom du pays en caractères d'imprimerie)
 en matière de sécurité. J'atteste en outre que, dans les 30 jours civils suivant la réception d'une demande écrite de
 l'autorité contractante, le responsable technique du MDN ou ses représentants auront accès à ces données aux fins de
 vérification. L'accès doit être accordé à tout moment pendant la période de 365 jours civils suivant la date de clôture
 des soumissions.

Toutes les données doivent être fournies en anglais ou en français au moment où l'accès est accordé. L'accès à ces
 données doit être fourni par le BP du PÉIS du MDN sauf autorisation contraire par l'autorité contractante. Si l'accès
 aux données ne peut pas être fourni par le BP du PÉIS, _____, le soumissionnaire, en
 (Nom du soumissionnaire en caractères d'imprimerie)
 présentant une offre, convient qu'il remboursera au Canada les frais de déplacement et de subsistance nécessaires
 pour que le responsable technique du MDN et ses représentants, le cas échéant, puissent se rendre à l'endroit où
 _____ peut leur donner accès aux données.
 (Nom du soumissionnaire en caractères d'imprimerie)

Si un accès direct ne peut être accordé aux fonctionnaires canadiens, des représentants officiels du gouvernement du
 soumissionnaire devront être autorisés à effectuer un examen de toutes les données pertinentes et devront confirmer
 au gouvernement canadien la validité des données à l'appui.

Les soumissionnaires doivent indiquer dans leurs offres si l'accès direct sera accordé aux représentants canadiens ou
 à des fonctionnaires de leur gouvernement. Dans ce dernier cas, les soumissionnaires doivent préciser le nom de
 l'organisation gouvernementale ou du ministère à qui l'accès sera accordé et joindre une confirmation officielle par
 écrit, fournie par cette organisation ou ce ministère, et attestant que cet examen sera effectué à la demande du
 Canada.

Sceau de la société

 (Nom du représentant autorisé du soumissionnaire en caractères d'imprimerie)

 (Titre du représentant autorisé du soumissionnaire en caractères d'imprimerie)

 (Date en caractères d'imprimerie)

 (Signature du représentant autorisé du soumissionnaire)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite)

Appendice 3

Attestation de l'éditeur de logiciel

Le soumissionnaire atteste qu'il est l'éditeur des logiciels et des composants de logiciel suivants et qu'il a tous les droits nécessaires pour exécuter tout contrat faisant suite à ce processus de demandes de soumissions :

(REMARQUE : les soumissionnaires devraient ajouter ou supprimer des lignes au besoin)

Nom du soumissionnaire:

Par: _____
(Nom et titre)

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite) **Appendice 4**

Confirmation de l'éditeur de logiciel

L'éditeur de logiciels nommé ci-après confirme avoir fournie au soumissionnaire tout les droits ou, a conclu tous les accords avec le soumissionnaire, a l'égard des produits logiciel privés énumérés ci-dessous, qui sont nécessaire pour exécuter tout contrat faisant suite à ce processus de demandes de soumissions :

Cette confirmation s'applique aux logiciels suivants:

Nom de l'éditeur de logiciels (EL) _____

Signature du fondé de signature de l'EL _____

Nom en caractères d'imprimerie du fondé de signature de l'EL _____

Titre en caractères d'imprimerie du fondé de signature de l'EL _____

Adresse du fondé de signature de l'EL _____

N° de téléphone du fondé de signature de l'EL _____

N° de télécopieur du fondé de signature de l'EL _____

Date de la signature _____

Numéro de la demande de soumissions _ W8476-112965/A _____

Nom du soumissionnaire _____

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AD du Volume 1 (Suite)

Appendice 5

Attestation pour logiciel ouvert

Le soumissionnaire atteste qu'il a tous les droits nécessaires, ou a conclu tous les accords, a l'égard des produits logiciel ouverts énumérés ci-dessous, qui sont nécessaire pour exécuter tout contrat faisant suite à ce processus de demandes de soumissions :

(REMARQUE : les soumissionnaires devraient ajouter ou supprimer des lignes au besoin)

Nom du soumissionnaire:

Par: _____
(Nom et titre)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AE du Volume 1

Calcul du Coût par point

La présente annexe présente la méthodologie utilisée pour calculer le coût par point obtenue par le soumissionnaire pour la mise en œuvre des exigences de l'Acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-ÉIS) et du Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'ÉIS (SOSA-ÉIS).

1. Coût par point :

Le coût par point du soumissionnaire est calculé en divisant le « PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU PÉIS » par le « pointage total global ».

2. PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU PÉIS :

Le « PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU PÉIS » est calculé de la manière suivante :

PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU PÉIS =

PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS « *article 7.0 de l'appendice 1 (Achat de Quantités optionnelles) de l'annexe AB du volume 2 de la DDP* » +

PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA-ÉIS « *article 14.0 de l'annexe AB du volume 3 de la DDP* »

3. Pointage total global :

Le « Pointage total global » est la note figurant au paragraphe 5 de l'annexe CJ du volume 1 de la DDP.

ANNEXE AF du Volume 1

Entente de confidentialité

PROJET DE L'ÉQUIPEMENT INTEGRÉ DU SOLDAT (PÉIS)

La présente entente a été rédigée en double exemplaire le _____ jour de _____ 201__.
(Jour) (mois) (année)

ENTRE Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics
et des Services gouvernementaux (la « Couronne »)

ET _____ recevant les renseignements non classifiés
(nom légal au complet de l'organisme, en caractères d'imprimerie)
est une organisation constituée en vertu des lois _____
(Inscrire les lois en caractères d'imprimerie)

et possède un établissement d'affaires à _____ (le « destinataire »).
(adresse complète en caractères d'imprimerie)

Attendu que la Couronne a publié la demande de proposition (DDP) n° W8476-112965/A, afin de
demander des soumissions pour le projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS);

Attendu que, conformément aux dispositions de la DDP, la Couronne a donné accès aux renseignements
figurant à l'appendice 1 de cette entente de confidentialité l' (« Information »); et

Attendu que le destinataire désire recevoir l'information uniquement pour préparer une proposition visant
à répondre à la DDP du PÉIS;

Par conséquent, eu égard aux clauses et conventions réciproques, aux conditions et accords contenus dans
cette entente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. Sous réserve des dispositions de la présente entente, la Couronne consent à divulguer l'information au destinataire, au besoin.
2. Le demandeur accepte d'utiliser l'information uniquement pour préparer une proposition visant à répondre à la DDP du PÉIS et pour aucune autre raison.
3. Le destinataire reconnaît que ces informations peuvent être sujettes à certains droits afférents à la propriété intellectuelle de diverses entités et qu'elles ne doivent pas être utilisées par le destinataire ni ne doivent être divulguées à quiconque, en aucun temps, sauf aux fins de cette entente et en conformité avec celle-ci et pour aucun autre usage, et qu'il doit s'assurer que son personnel fait de même.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AF du volume 1 (suite)

4. Le destinataire ne doit divulguer aucune information à quiconque jusqu'à ce que le destinataire à qui il se propose de divulguer les informations ait signé une entente identique à la présente entente, mais comportant les changements nécessaires afin que soient indiqués sur ladite entente, son nom, son adresse, son lieu d'affaires et autres. Toute divulgation doit être faite uniquement au destinataire proposé qui a besoin de ces renseignements et uniquement pour préparer une proposition visant à répondre à la DDP du PÉIS.
5. Le destinataire ne doit ni copier, ni reproduire, ni dupliquer d'une autre manière l'information ou toute information concernant les renseignements en tout ou en partie, ni permettre aux autres personnes de le faire à d'autres fins que la préparation d'une proposition visant à répondre à la DDP du PÉIS, à moins d'avoir obtenu au préalable l'autorisation expresse de la Couronne par écrit.
6. Que l'information soit stockée ou utilisée, le destinataire doit la protéger pour éviter la divulgation publique, avec la même diligence que s'il s'agissait de sa propre propriété intellectuelle d'une égale importance, mais en aucun cas, à un niveau inférieur à la diligence raisonnable.
7. Le destinataire doit retourner l'information à l'autorité contractante lorsqu'elle n'est plus nécessaire pour la préparation de la proposition visant à répondre à la DDP du PÉIS, lorsque la Couronne l'exige, ou au moment de présenter sa proposition. De la même manière, le destinataire doit retourner toutes les copies qu'il a été autorisé à faire et qui sont sous une forme permettant de les joindre à la proposition, doit détruire toutes les autres copies ou toute autre information concernant les renseignements quel que soit le média, et doit veiller à ce que tous ceux à qui l'information a été divulguée en fassent autant. Les soumissionnaires qui ne présentent pas de soumission doivent néanmoins se conformer à la présente exigence avant la date de clôture de la DDP du PÉIS.
8. Les obligations contenues aux présentes doivent demeurer en vigueur après la présentation d'une proposition et l'exécution de tout contrat attribué.
9. Cette entente doit être interprétée et la relation entre les parties déterminées, conformément aux lois en vigueur dans la province de _____ (*REMARQUE : À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix*), au Canada.

EN FOI DE QUOI, cette entente a été signée par les représentants dûment autorisés de

(Nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

(REMARQUE: Insérer le nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

Par : _____
(Nom de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie) d'imprimerie

(Titre de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Signature de l'agent dûment autorisé)

(Date en caractères d'imprimerie)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

ANNEXE AF du Volume 1 (Suite)

Entente de confidentialité

PROJET DE L'ÉQUIPEMENT INTEGRÉ DU SOLDAT (PÉIS)

Appendice 1

Inscription des documents de référence demandés

Article

Référence

Titre

MODULE B

DU

VOLUME 1

(L'information relative au module B du volume 1 commence à la page suivante. Le présent module B du volume 1 utilise une structure et une présentation qui lui sont propres.)

ANNEXE BA du Volume 1

« Section V – soumission retombées industrielle et régionales (RIR) pour EIS-A » Instructions de préparation et plan d'évaluation

Cette annexe contient les instructions aux soumissionnaires pour la préparation de leur proposition de la « section V – soumission retombées industrielles et régionales (RIR) » pour l'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (EIS-A) (volume 2 contrat résultant).

La demande de proposition (DP) annexe BA du volume 1 contient toute l'information nécessaire pour déterminer la conformité des soumissionnaires avec les exigences de RIR. Les soumissionnaires doivent soumettre leur proposition de RIR (section V) en conformité avec les instructions contenues dans ce document.

Cette annexe contient également les critères d'évaluation qui seront utilisés pour évaluer la proposition « section V – Soumission retombées industrielles et régionales (RIR) » pour l'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (EIS-A) (volume 2 contrat résultant) des soumissionnaires. Toute proposition qui ne respecte pas les exigences obligatoires de RIR qui s'y trouvent sera déclarée non conforme.

La proposition du soumissionnaire pour la « section V – soumission RIR pour EIS-A » pour l'acquisition de l'Équipement intégré du soldat (volume 2 contrat résultant) deviendra l'engagement du soumissionnaire à l'attribution de contrat.

1.0 INTRODUCTION

- 1.1. Le gouvernement du Canada (appelé ci-après le « Canada ») a l'intention que le projet donne lieu à des retombées industrielles et régionales (RIR) qui contribueront à assurer la viabilité des capacités des entreprises canadiennes dans les secteurs des services et de la fabrication technologique de pointe et à améliorer leur capacité à rivaliser avec la concurrence à la fois sur les marchés intérieur et internationaux.
- 1.2. Avec ces objectifs, le Canada reconnaît l'importance des RIR dans les acquisitions et elles seront donc un facteur devant être évalué dans l'octroi du contrat.
- 1.3. Toute proposition qui ne répond pas aux exigences en matière de RIR obligatoires figurant dans la Section 5 du présent document sera déclarée non conforme.
- 1.4. Il incombe à l'autorité chargée des RIR à Industrie Canada, en coopération avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) et le ministère du Développement économique du Canada - Québec (DEC-Q), de veiller à ce que des engagements de RIR soient inclus dans tout contrat d'acquisition découlant de la présente demande de propositions (DP).

2.0 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- 2.1. Pour répondre aux exigences en matière de RIR de la demande de proposition (DP), le soumissionnaire aura intérêt à préparer sa proposition de RIR et les transactions individuelles à

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

partir des modalités des volumes du contrat résultant de la DP relatives aux RIR (module B du volume 2).

- 2.2. Les définitions et les dispositions contractuelles de la politique des RIR se trouvent dans le module B du volume 2 contrat résultant.
- 2.3. Le soumissionnaire est tenu de préparer et de présenter une proposition de RIR. La proposition doit satisfaire entièrement aux exigences énoncées dans la DP.
- 2.4. Le soumissionnaire doit déterminer les transactions de RIR (y compris les transactions non allouées) qui constituent la valeur du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-EIS' identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS.'. La portion des transactions de RIR identifiées doit être pleinement décrite.
- 2.5. La proposition de RIR devrait être présentée sous forme de volumes distincts et indépendants. Pour faciliter l'évaluation, la documentation contenue dans une autre section, mais pertinente à une proposition de RIR devrait aussi être incluse dans cette proposition.
- 2.6. Six (6) copies papier et quatre (4) copie électronique de chaque proposition de RIR sont requises.
- 2.7. Les engagements de RIR associés à chaque option exposée dans la soumission doivent être énoncés clairement et séparément. Il doit être clair pour l'équipe d'évaluation des RIR quelles sont les RIR additionnelles qui sont offertes, si la Couronne décide de considérer les diverses options abordées dans la DP.

3.0 OBJECTIFS DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET RÉGIONALES DU CANADA

- 3.1. La présentation des RIR devrait indiquer clairement comment les activités commerciales qui y sont proposées seront réalisées si le soumissionnaire remporte le contrat. La proposition de RIR optimale se traduira par la création et l'exploitation des capacités, connaissances, technologies et de marchés qui procureront des avantages durables à l'industrie canadienne.
- 3.2. Les activités de RIR proposées avec une entreprise canadienne devraient améliorer la capacité canadienne d'entreprendre d'autres travaux de nature analogue, notamment l'accès aux marchés d'exportation. Elles devraient contribuer à la viabilité, à la croissance et au développement continu du bénéficiaire canadien des RIR et de ses sous-traitants.
- 3.3. Les objectifs de développement régional du Canada consistent à favoriser des améliorations à long terme de la capacité, de la compétitivité internationale et du potentiel de croissance des entreprises canadiennes dans les régions où le Canada a lancé des initiatives particulières visant à promouvoir la croissance et la diversification économiques grâce à ces acquisitions. Ces régions désignées comprennent l'Atlantique (Terre-Neuve-et-Labrador, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard), le Québec, le nord de l'Ontario et l'Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Manitoba). Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire à l'appui du développement régional seront évaluées en rapport avec le projet.
- 3.4. Le Canada a pour objectif d'encourager la participation des petites et des moyennes entreprises canadiennes aux importantes acquisitions fédérales et d'accroître leur accès aux marchés

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

d'exportation. Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire, à l'appui du développement des petites et des moyennes entreprises comme fournisseurs et sous-traitants, seront évaluées en rapport avec le projet.

- 3.5. L'industrie canadienne devrait recevoir, dans la mesure du possible, le maximum de retombées directes de grande qualité et à faible risque, en rapport avec l'exécution des travaux décrits dans l'énoncé des travaux de la DP.
- 3.6. En outre, l'industrie canadienne devrait recevoir des retombées indirectes de grande qualité, à faible risque, généralement du même niveau technologique au moins, que les retombées directes.
- 3.7. L'industrie canadienne dans toutes les régions du Canada devrait profiter du projet d'équipement intégré du soldat.
- 3.8. Les petites et les moyennes entreprises canadiennes devraient profiter du projet d'équipement intégré du soldat.

4.0 TRANSACTIONS DE RIR

- 4.1. Les activités commerciales proposées à l'appui des objectifs décrits plus haut doivent prendre la forme de transactions de RIR particulières. Une transaction de RIR est un ensemble de travaux, qui deviendra une obligation contractuelle de l'entrepreneur. Il existe deux types de transactions de RIR : les transactions de RIR directes et les transactions de RIR indirectes. Les domaines admissibles sont, sans en exclure d'autres, le matériel informatique et les logiciels, la gestion de projet, la conception de systèmes, l'ingénierie et l'intégration, la programmation et la validation indépendante, la vérification, l'ingénierie d'installation et l'installation sur le site.

4.1.1. Transactions de RIR directes

- 4.1.1.1. Les transactions de RIR directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du projet d'équipement intégré du soldat ou qui portent sur la fourniture de biens et/ou services pour les plateformes approuvées de la chaîne de valeur mondiale (CVM).
- 4.1.1.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer, mener à bien et soutenir le projet d'équipement intégré du soldat.
- 4.1.1.3. Une plateforme de CVM admissible doit être semblable à la plateforme proposée dans le cadre du projet d'équipement intégré du soldat, avoir un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, et offrir d'importantes possibilités d'avancement technologique, de croissance en matière d'intégration de système, de participation des petites et moyennes entreprises (PME), en plus de possibilités d'acquisition/soutien de grande envergure et durables. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement, dans leurs propositions de RIR, comment la plateforme de CVM proposée satisfait à chacun de ces critères.
 - 4.1.1.3.1. Les activités liées aux plateformes de CVM comprennent notamment les activités de précommercialisation (p. ex., la création de technologie en

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

collaboration et les projets de démonstration), les activités de production (p. ex., définition, conception et fabrication) et les activités de soutien en service.

4.1.2. Transactions de RIR indirectes

- 4.1.2.1. Les transactions de RIR indirectes sont celles qui portent sur des activités commerciales ou les transactions de RIR non liées au projet d'équipement intégré du soldat générées par l'entrepreneur ou d'autres parties admissibles.
- 4.1.2.2. Ces transactions indirectes proposées par l'entrepreneur devraient comprendre des produits de haute technologie, des transferts de compétences ou des services comparables ou de niveau supérieur pour ce qui est de leur nature ou de leur complexité, par rapport aux travaux directs liés au projet d'équipement intégré du soldat qui se traduiront à long terme par des exportations ou le remplacement d'importations, et par des avantages durables pour les entreprises canadiennes.
- 4.1.3. Toute activité commerciale proposée comme transaction de RIR à l'appui des objectifs des RIR du Canada ne sera considérée que si elle satisfait aux critères d'admissibilité établis dans le module B du volume 2 contrat résultant. Ces critères serviront à évaluer la proposition présentée en réponse à la DP et constitueront la base de tout contrat en découlant. L'autorité en matière RIR se réserve le droit de faire valider les critères d'admissibilité RIR, de même que les critères additionnels associés à la chaîne de valeur modiale (CVM) ou à la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP), pour une partie ou la totalité des transactions de RIR proposées, dans l'année suivant l'octroi du contrat. Si une transaction de RIR répondait aux critères d'admissibilité de RIR, mais pas les critères de la CVM ou de la LATP, la transaction du RIR sera admissible, mais elle ne sera pas utilisée pour répondre aux exigences précises de la CVM ou le LATP.

5.0 **EXIGENCES OBLIGATOIRES EN MATIÈRE DE RIR**

- 5.1. Il y a huit exigences obligatoires que le soumissionnaire doit respecter. Si l'une ou l'autre des parties des huit exigences suivantes est omise, la proposition de RIR sera déclarée non conforme et la soumission complète du soumissionnaire ne sera pas évaluée :
 - 5.1.1. Exigence un La proposition de RIR du soumissionnaire doit être égale au moins à 100 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS'), mesurée en valeur du contenu canadien (VCC). Ces RIR doivent être réalisées durant la période débutant le 29 mai 2009 et se terminant six (6) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat. Pour le soumissionnaire retenu, le montant proposé deviendra la valeur des engagements de RIR qui doivent être exécutés aux termes du contrat subséquent. Le soumissionnaire doit aussi offrir, pour toute option contractuelle, un montant de RIR égal au 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS'), mesuré en VCC.
 - 5.1.2. Exigence deux Dans sa proposition de RIR exigible à la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit exposer des transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et égales au total à au moins 30 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS'), mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit aussi s'engager à déterminer un (1) an

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

après l'octroi du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit enfin s'engager à déterminer trois (3) ans après l'octroi du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC.

- 5.1.3. Exigence trois Le soumissionnaire doit s'engager à des transactions de RIR des petites et les moyennes entreprises canadiennes minimums égales à 15 p. 100 de la valeur du contrat EIS-A, mesuré en VCC.
- 5.1.4. Exigence quatre Le soumissionnaire doit s'engager à un minimum de transactions de la version 1.0 de la Liste améliorée des technologies prioritaires (LTP) égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat EIS-A, mesuré en VCC.
- 5.1.5. Exigence cinq Le soumissionnaire doit accepter les termes du non-respect des obligations en matière de RIR (dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100 et/ou retenues).
- 5.1.6. Exigence six Lors de son évaluation, la proposition de RIR doit obtenir au moins 36 points pour les plans de RIR et 270 points pour les transactions de RIR.
- 5.1.7. Exigence sept Le soumissionnaire doit accepter les modalités relatives aux RIR contenues dans le contrat type de RIR.
- 5.1.8. Exigence huit La proposition du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants :
 - 5.1.8.1. un résumé des engagements en matière de RIR;
 - 5.1.8.2. le Plan d'affaires de l'entreprise;
 - 5.1.8.3. le Plan de gestion des RIR
 - 5.1.8.4. le Plan de développement régional;
 - 5.1.8.5. le Plan de développement des petites et des moyennes entreprises;
 - 5.1.8.6. les feuilles détaillées de transactions des RIR ;
 - 5.1.8.7. la liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires des RIR remplie.

6.0 ÉNONCÉ DES TRAVAUX LIÉS AUX RIR

Les sections suivantes décrivent en détail le contenu des éléments de la proposition de RIR susmentionnée dans le sous-article 5.1.8.

6.1. Résumé des engagements en matière de RIR

- 6.1.1. Le résumé devrait contenir un aperçu intégré de l'ensemble des engagements en matière de RIR, avec références croisées, au besoin, aux autres plans de RIR ci-énoncés, qui doivent faire partie de la proposition. Il doit montrer clairement comment le soumissionnaire atteindra les objectifs de RIR du projet et comment chacun de ces objectifs sera atteint grâce aux engagements proposés au titre des RIR.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.1.2. Le résumé devrait contenir un tableau des engagements du soumissionnaire au titre des RIR. La présentation devrait inclure un résumé des engagements au titre des RIR (exprimés en VCC) classés par retombées directes, indirectes, régionales et pour les petites et les moyennes entreprises.

6.1.3. Le soumissionnaire peut décider de joindre au résumé un plan prévisionnel des transactions de RIR qu'il compte soumettre dans le cadre de la tranche 2, exigible un an après l'attribution du contrat. Ce plan prévisionnel peut comprendre des renseignements comme les activités de développement des fournisseurs à venir, une liste des entreprises canadiennes avec lesquelles le soumissionnaire ou ses parties admissibles envisagent de faire affaire, ou les capacités particulières pour lesquelles le soumissionnaire ou ses parties admissibles cherchent des fournisseurs canadiens.

6.1.4. Il devrait contenir, dans un paragraphe distinct, des énoncés concis et précis des engagements de l'entreprise en rapport avec les exigences obligatoires du paragraphe 5.0.

6.2. Plan d'affaires de l'entreprise

6.2.1. Le Plan d'affaires de l'entreprise du soumissionnaire devrait décrire, de manière générale, l'impact à long terme de l'attribution du contrat sur l'activité du soumissionnaire et de ses parties admissibles au Canada, ainsi que sur les bénéficiaires des RIR.

6.2.2. Le plan devrait comprendre les renseignements suivants sur le soumissionnaire et ses parties admissibles :

6.2.2.1. une description du processus décisionnel au sein de l'entreprise afin d'établir les responsabilités en ce qui concerne les services, les produits et les mandats de marché ;

6.2.2.2. une description de la gestion des fonctions intégrées du soumissionnaire – comme la planification stratégique, la recherche et développement et le marketing – y compris l'identification et l'emplacement de ces centres de responsabilité;

6.2.2.3. cette section devrait aussi faire état des divisions du soumissionnaire et de ses principaux sous-traitants à l'échelle mondiale, y compris un profil d'entreprise contenant un graphique descriptif et hiérarchique de la structure actuelle de chaque entreprise, dont les relations entre les sociétés mères et les filiales. Les interrelations fonctionnelles doivent être décrites par écrit, y compris une description détaillée des arrangements financiers existants et proposés entre le soumissionnaire et chacun de ses sous-traitants de premier niveau;

6.2.2.4. un organigramme indiquant le personnel clé responsable de la gestion et de la réalisation du projet;

6.2.3. Le plan devrait comprendre les renseignements suivants sur les bénéficiaires des RIR :

6.2.3.1. l'incidence de l'octroi du contrat sur les domaines d'activité existants et nouveaux ;

6.2.3.2. une description de la façon dont l'attribution de contrats de sous-traitance importants à des entreprises canadiennes dans le cadre de ce projet permettrait d'améliorer la capacité de ces entreprises à réaliser d'autres projets nationaux et internationaux ou à poursuivre de nouvelles activités commerciales connexes ayant des caractéristiques similaires.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.3. Plan de gestion des RIR

- 6.3.1. Le plan devrait décrire les méthodes suivant lesquelles le soumissionnaire mettra en oeuvre et surveillera ses activités de RIR, et fera rapport des progrès, en vue de la réalisation des transactions de RIR proposées.
- 6.3.2. Le plan devrait notamment indiquer toutes les fonctions de gestion des RIR et l'organisation connexe nécessaire pour donner suite aux engagements proposés au titre des RIR pendant la période du contrat. La description de l'organisation de gestion du programme des RIR devrait comporter au moins ce qui suit :
 - 6.3.2.1. un organigramme indiquant le personnel clé chargé des fonctions de gestion des RIR;
 - 6.3.2.2. une liste des parties admissibles proposées, y compris le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des personnes-ressources pour les RIR; (Nota : les parties admissibles sont assujetties à l'approbation de l'autorité des RIR. Les soumissionnaires sont donc encouragés à examiner la définition de partie admissible au sein du contrat type des RIR, figurant dans le module B du volume 2 contrat résultant);
 - 6.3.2.3. une description des installations et des ressources allouées au programme;
 - 6.3.2.4. une explication de la manière dont les considérations relatives au RIR seront prises en compte dans le processus décisionnel, ainsi que des mandats et/ou responsabilités des organisations particulières qui doivent mettre en oeuvre les RIR;
 - 6.3.2.5. une description des méthodes et des procédures qui seront utilisées pour déterminer et faire le suivi des engagements de RIR et en faire rapport;
- 6.3.3. Le plan servira à évaluer la capacité du soumissionnaire de gérer et de fournir un ensemble de RIR acceptable.

6.4. Plan de développement régional

- 6.4.1. Le Plan de développement régional devrait exposer, de la façon la plus détaillée possible :
 - 6.4.1.1. les efforts déployés et les approches devant être suivies pour assurer la répartition optimale des RIR dans les régions désignées;
 - 6.4.1.2. le niveau de la VCC et le pourcentage total de la VCC que le soumissionnaire s'est engagé à fournir dans les régions désignées du Canada, sous forme de transactions de RIR directes et indirectes;
- 6.4.2. Les feuilles individuelles de transaction de RIR serviront à appuyer cette exigence et devraient faire l'objet d'une référence croisée dans le plan.

6.5. Plan de développement des petites et moyennes entreprises

- 6.5.1. Le Plan de développement de petite et moyenne entreprise devrait faire état, de la façon la plus détaillée possible :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.5.1.1. l'identification des petites et moyennes entreprises sous-traitantes qui participeront à la proposition, ainsi que de leur participation au projet et de leur contribution au titre de la valeur du contenu canadien;

6.5.1.2. l'identification des débouchés, de l'aide et de l'encouragement que le soumissionnaire fournira pour stimuler et promouvoir les petites et moyennes entreprises à la fois comme fournisseurs potentiels dans le cadre du projet et pour leur développement en général.

6.5.2. Les feuilles de transaction de RIR serviront à satisfaire à cette exigence et elles devraient faire l'objet d'une référence croisée dans le plan.

6.6. Feuilles de transaction de RIR

6.6.1. Chaque proposition de RIR doit contenir de l'information complète sur chaque transaction de RIR que le soumissionnaire propose au Canada et pour laquelle il est prêt à prendre un engagement contractuel. Le contenu de la proposition de RIR formera la base des engagements de RIR devant être précisés dans le contrat. Une feuille distincte doit être remplie pour chaque transaction de RIR proposée, avec les détails de chaque activité. Voici ces détails :

6.6.1.1. le numéro d'identification de la transaction de RIR – chaque transaction de RIR devrait se voir attribuer un numéro unique, en ordre séquentiel, à des fins de référence;

6.6.1.2. les coordonnées du mandant et des bénéficiaires des RIR;

6.6.1.3. la valeur de la transaction (valeur totale du contrat et valeur du contenu canadien);

6.6.1.4. le type de RIR – directes ou indirectes;

6.6.1.5. le secteur industriel, la Liste améliorée des technologies prioritaires et l'expertise du bénéficiaire des RIR;

6.6.1.6. la description étoffée des activités relatives à la transaction de RIR et de l'entreprise canadienne bénéficiaire. Il sera dans l'intérêt du soumissionnaire de décrire pleinement la nature de la transaction de RIR proposée pour qu'elle puisse être correctement évaluée par l'équipe d'évaluation des RIR. Si la description de la nature des travaux proposés est insuffisante, la transaction de RIR proposée pourrait être refusée. Les transactions ne seront évaluées que d'après les données incluses dans la proposition. Les soumissionnaires sont avisés que l'information reçue en réponse à une question de clarification par la Couronne, ne servira pas à modifier la transaction de RIR proposée, car cela serait considéré comme une modification de la soumission et serait inacceptable dans le cadre du processus concurrentiel.

6.6.1.7. la région;

6.6.1.8. les petites et les moyennes entreprises;

6.6.1.9. la description de la qualité de la transaction de RIR. Dans les cas où le soumissionnaire peut identifier le bénéficiaire d'une transaction de RIR proposée, il est encouragé à fournir des déclarations de la part du bénéficiaire canadien, décrivant l'impact que la transaction de RIR aura sur son entreprise. Ces déclarations devraient être jointes en annexe au formulaire applicable de transaction de RIR.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 6.6.1.10. la description toute autre aide fournie par un gouvernement canadien pour la transaction;
- 6.6.1.11. la justification de l'admissibilité comme transaction de RIR valide (causalité, calendrier, effet d'accroissement, partie admissible et VCC), comme elle est détaillée dans l'article 5 du module B du volume 2 contrat résultant;
- 6.6.1.12. le calendrier des RIR – l'échelonnement et la trésorerie de chaque transaction de RIR doivent figurer sur chaque feuille de transaction de RIR, ventilés sur des périodes de douze mois;
- 6.6.1.13. les dommages-intérêts liquidés – (au moins 10 %).
- 6.6.2. Les engagements au titre des RIR non allouées doivent être exposés dans une feuille de transaction de RIR distincte.
- 6.6.3. Une feuille de transaction de RIR type qui contient les données susmentionnées figure dans l'appendice BA3 du volume 2 contrat résultant.

6.7 Liste de vérification de la conformité des RIR

Les soumissionnaires sont tenus de présenter avec leur proposition une liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires en matière de RIR remplie qui confirme que toutes les exigences obligatoires de la DP ont été respectées. La liste de vérification de la conformité doit comprendre les renseignements figurant dans le tableau suivant:

| Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité | | |
|--|------------------|----------------------|
| | <u>Respectée</u> | <u>Non respectée</u> |
| 1. La valeur du contenu canadien de la proposition de RIR est égale au moins à 100 p. 100 du prix de la soumission, sans compter les travaux optionnels, identifié à la partie 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-ÉIS.' | _____ | _____ |
| Sans compter les travaux optionnels, le prix de la soumission est : | \$ | |
| La valeur du contenu canadien de la proposition de RIR est égale au moins à 100 p. 100 du prix de la soumission, avec les travaux optionnels, identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS.' | _____ | _____ |
| Avec les travaux optionnels, le prix de la soumission est : | \$ | |

Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité

| | | |
|---|-------|-------|
| 2. Dans sa proposition de RIR exigible à la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit exposer des transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et égales au total à au moins 30 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS'), mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit aussi s'engager à déterminer un (1) an après l'octroi du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit enfin s'engager à déterminer trois (3) ans après l'octroi du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. | _____ | _____ |
| 3. Le soumissionnaire s'est engagé à soumettre des transactions de RIR dédiées aux petites et moyennes entreprises canadiennes pour un minimums de 15 p. 100 de la valeur du contrat EIS-A, mesuré en VCC. | _____ | _____ |
| 4. Le soumissionnaire doit s'engager à un minimum de transactions de la version 1.0 de la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC | _____ | _____ |
| 5. Le soumissionnaire doit accepter les termes du non-respect des obligations en matière de RIR (dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100 et/ou paiements retenus). | _____ | _____ |
| 6. Lors de son évaluation, la proposition de RIR doit obtenir au moins 36 points pour les plans de RIR et 270 points pour les transactions de RIR. | _____ | _____ |
| 7. Le soumissionnaire doit accepter les modalités relatives aux RIR contenues dans le module B du contrat résultant. | _____ | _____ |
| 8. La proposition du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants | | |
| un résumé ; | _____ | _____ |
| le Plan d'affaires de l'entreprise; | _____ | _____ |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité

| | | |
|---|-------|-------|
| le Plan de gestion des RIR; | _____ | _____ |
| le Plan de développement régional; | _____ | _____ |
| le Plan de développement des petites et moyennes entreprises; | _____ | _____ |
| des feuilles détaillées de transaction de RIR. | _____ | _____ |

7.0 MISE EN BANQUE

- 7.1. Les soumissionnaires peuvent appliquer des transactions de RIR mises en banque dans le cadre de leur proposition. Ces transactions seront évaluées à l'aide de la même méthode décrite dans la section 9.0, Plan d'évaluation des RIR dans le module B du volume 1.
- 7.2. Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'acceptation signée par Industrie Canada qui indique que la transaction mise en banque est valide.
- 7.3. La valeur entière du contenu canadien d'une transaction de RIR mise en banque, et pas seulement une portion de celle-ci, doit être appliquée à une seule transaction de RIR proposée en vertu du contrat. Chaque transaction doit être clairement étiquetée comme étant une transaction de RIR mise en banque. La transaction de RIR mise en banque doit contenir l'information exacte, telle qu'elle a été communiquée à la Banque des RIR.
- 7.4. Si la feuille de transaction de RIR n'est pas claire ou si la transaction mise en banque est différente de la transaction dans la Banque des RIR, la transaction de RIR proposée peut être rejetée.
- 7.5. Si une transaction de RIR mise en banque est utilisée dans le cadre de la proposition du soumissionnaire, le Comité d'évaluation considérera la transaction comme approuvée pour ce qui est du respect des critères d'admissibilité des RIR. Toutefois, la transaction sera évaluée en ce qui a trait à la qualité et au niveau de risque, comme il est indiqué dans la section 9.0, Évaluation des RIR.
- 7.6. Dans le cadre de la présente proposition, les soumissionnaires peuvent soumettre des transactions de RIR mises en banque ayant une valeur cumulative d'au plus 15 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS'). Toute valeur au-dessus de ce seuil ne sera pas évaluée.

8.0 LISTE AMÉLIORÉE DES TECHNOLOGIES PRIORITAIRES

- 8.1. Les soumissionnaires doivent s'engager à cerner et à atteindre des objectifs, pendant la période de réalisation des RIR, en matière de transactions des RIR dans des domaines technologiques précis présents dans la version 1.0 de la LATP (appendice BA4 du volume 2 contrat résultant), égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 8.2. Les soumissionnaires doivent décrire et documenter complètement dans leurs propositions pour les RIR comment les transactions proposées de la LATP sont : pertinents pour la version 1.0 de la LATP; et, de nature unique ou évolutive par rapport à l'offre globale existante de produits. Les soumissionnaires doivent noter que toute transaction de la LATP proposée doit répondre aux critères d'admissibilités des RIR, présentés à l'article 5 du module B du volume 2 contrat résultant.
- 8.3. Les soumissionnaires peuvent choisir d'inclure une transaction liée à la LATP mise en banque dans leur proposition de RIR pour ce projet EIS. (*Voir disposition 7 – Mise en banque*). Pour ce qui est d'une transaction LATP mise en banque, la version de la LATP qui est en vigueur au moment de l'acceptation de la transaction dans la banque de RIR peut être différente que la version applicable à ce projet EIS. Dans ce cas, la transaction LATP mise en banque peut néanmoins être comptée pour les exigences en matière de LATP pour ce projet EIS.
- 8.4. L'autorité des RIR est le point de liaison unique entre l'industrie et le gouvernement en ce qui concerne la LATP. Toutes les questions au sujet de la LATP doivent être dirigées à l'autorité des RIR.

9.0 PLAN D'ÉVALUATION DES RIR

9.1. Introduction

- 9.1.1. Aperçu des RIR - Dans le cadre de l'évaluation de la proposition, on examinera les aspects des RIR pour s'assurer qu'ils respectent les exigences obligatoires. Les résultats de cette évaluation seront ensuite intégrés (selon une notation réussite/échec) aux évaluations effectuées par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et le ministère de la Défense nationale (MDN).
- 9.1.2. Objet - Le Plan d'évaluation des RIR a pour objet de décrire l'organisation, les procédures et la méthode utilisées pour évaluer la proposition de RIR présentée par le soumissionnaire.
- 9.1.3. Plan d'évaluation des RIR - Le Plan d'évaluation des RIR aidera l'autorité en matière de RIR à fournir la contribution du ministère au processus d'évaluation global. Les résultats des évaluations des RIR serviront à confirmer que le soumissionnaire choisi est en mesure de satisfaire à l'obligation de fournir des RIR de qualité conformément aux objectifs du gouvernement.
- 9.1.4. Équipe d'évaluation des RIR – L'équipe d'évaluation des RIR est menée par l'autorité des RIR et comprend des représentants des organismes de développement régional.

9.2. Objectifs en matière d'évaluation des RIR

- 9.2.1. Les objectifs des RIR approuvés du gouvernement visent à encourager le développement industriel et régional à long terme, y compris des petites et moyennes entreprises. Dans l'évaluation des propositions de RIR, si le soumissionnaire ne répond pas aux niveaux acceptables minimums, sa proposition pour le projet d'équipement intégré du soldat sera jugée non conforme.
- 9.2.2. L'objectif de l'évaluation des RIR est d'évaluer les avantages économiques pour le Canada de la proposition du soumissionnaire, en rapport avec

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

9.2.2.1. l'Ontario et les régions désignées de l'Atlantique, du Québec, du nord de l'Ontario et de l'Ouest ;

9.2.2.2. les petites et moyennes entreprises.

9.2.3. L'évaluation sera effectuée comme suit :

9.2.3.1. détermination de la nature des avantages offerts, de leur valeur en dollars et en pourcentage de la valeur des engagements de RIR du projet d'équipement intégré du soldat;

9.2.3.2. évaluation de la qualité des avantages offerts en ce qui a trait aux objectifs des RIR énoncés du gouvernement du Canada;

9.2.3.3. évaluation des engagements contractuels explicites pris par chaque soumissionnaire et de l'applicabilité de ces engagements;

9.2.3.4. détermination du risque lié aux avantages proposés;

9.2.3.5. évaluation du mérite de chaque proposition de RIR, en se basant sur les facteurs de notation ci-contenus ;

9.2.3.6. détermination de l'acceptabilité de la proposition.

9.2.4. Toutes les initiatives proposées seront évaluées au mérite.

9.2.5. On évaluera la proposition de RIR pour s'assurer que les retombées proposées satisfont aux objectifs des RIR établis, aux exigences obligatoires, aux critères d'admissibilité, aux définitions et à la forme. Il revient au soumissionnaire de faire ce qui suit :

9.2.5.1. démontrer que les transactions de RIR proposées pour cette acquisition permettront d'atteindre les objectifs des RIR énoncés dans la section 3;

9.2.5.2. montrer dans quelle mesure ces engagements satisfont aux critères d'admissibilité;

9.2.5.3. faire en sorte qu'ils soient soutenus par des dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100.

9.3. Méthode d'évaluation

9.3.1. À l'aide de la méthode qui suit, on évaluera la proposition du soumissionnaire pour s'assurer qu'elle satisfait aux exigences obligatoires exposées dans la section 6.

9.3.2. Plans de RIR

9.3.2.1. Plan d'affaires de l'entreprise - On évaluera le Plan d'affaires de l'entreprise pour déterminer la capacité du soumissionnaire de maximiser les retombées économiques découlant de cette acquisition.

9.3.2.2. Plan de gestion des RIR - On évaluera le Plan de gestion des RIR pour déterminer la capacité du soumissionnaire d'élaborer, de planifier, de mettre en œuvre et de gérer le programme de RIR proposé.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 9.3.2.3. Plan de développement régional des RIR - On évaluera le Plan de développement régional des RIR pour déterminer la capacité du soumissionnaire de contribuer au développement des entreprises dans les régions désignées.
- 9.3.2.4. Plan de développement des petites et moyennes entreprises - On évaluera le Plan de développement des petites et moyennes entreprises pour déterminer la capacité du soumissionnaire d'aider et d'encourager les petites entreprises.
- 9.3.2.5. L'évaluation des Plans de RIR a pour objectif de déterminer l'avantage économique en découlant pour le Canada. Ils seront donc évalués sur les plans de la qualité et du risque.
- 9.3.2.6. Chaque plan de RIR sera évalué comme suit :
- 9.3.2.6.1. chaque plan de RIR se verra attribuer une note pour la « qualité » et une note pour le « risque »;
- 9.3.2.6.2. la qualité sera notée selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), à l'aide des commentaires du tableau 9-1 (Commentaires sur la qualité des plans de RIR);

Tableau 9- 1, Commentaires sur la qualité des Plans de RIR

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LA QUALITÉ |
|--------|---|
| 5 | EXCELLENT Toute l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan est entièrement élaboré. |
| 4 | BON Toute l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan individuel. Le plan est bien élaboré. |
| 3 | MOYEN La plupart de l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan est raisonnablement bien élaboré. |
| 2 | PIÈTRE Une partie de l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan n'est pas bien élaboré. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| | |
|---|--|
| 1 | TRÈS FAIBLE Un minimum d'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fourni pour chaque plan. Le plan n'est pas élaboré. |
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6). |

9.3.2.6.3. Le risque sera noté selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), à l'aide des commentaires du tableau 9-2 (Commentaires sur le risque du Plan des RIR).

Tableau 9- 2, Commentaires sur le risque des Plans de RIR

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|--------|---|
| 5 | EXCELLENT Le plan de RIR montre très clairement que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement approfondis, de sorte que la probabilité d'échec est extrêmement faible. |
| 4 | BON Le plan de RIR montre clairement que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement considérables, de sorte que la probabilité d'échec est faible. |
| 3 | MOYEN Le plan de RIR montre que la plupart des objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement adéquats, de sorte que la probabilité d'échec est modérée. |
| 2 | PIÈTRE Le plan de RIR montre que certains des objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement limités, de sorte que la probabilité d'échec est importante. |
| 1 | TRÈS FAIBLE Le plan de RIR ne montre pas que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement inadéquats, de sorte qu'un échec est probable. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|--------|---|
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information n'a été fournie ou le plan de RIR n'aborde pas les objectifs de manière appropriée et documentée. |

9.3.2.6.4. Les notes attribuées à chaque plan pour la qualité et le risque seront multipliées et la somme calculée pour déterminer la note d'évaluation finale des Plans de RIR pour chaque proposition.

9.3.2.6.5. La note d'évaluation finale minimum acceptable des plans de RIR est de trente-six (36) points pour chaque proposition de RIR. Le soumissionnaire doit atteindre ou dépasser la note d'évaluation finale minimum des Plans de RIR de la proposition. La note maximum est de cent (100) points.

EXEMPLE

| Plan | Note pour la qualité (1) | Note pour le risque (2) | Note pour le plan (3) (3) = (1) * (2) |
|--|--------------------------|-------------------------|--|
| Plan d'affaires de l'entreprise pour les RIR | 4 | 3 | 12 |
| Plan de gestion des RIR | 3 | 3 | 9 |
| Plan de développement régional | 4 | 4 | 16 |
| Plan de développement des petites et moyennes entreprises | 4 | 2 | 8 |
| Note totale (somme des notes obtenues pour les plans) | | | 45 |

9.3.3. Transactions de RIR

9.3.3.1. Transactions de RIR détaillées. On évaluera les transactions de RIR proposées pour déterminer dans quelle mesure elles atteignent les objectifs des RIR décrits en détail dans « Objectifs des retombées industrielles et régionales du Canada », dans la DP.

9.3.3.2. Les soumissionnaires doivent noter que la deuxième tranche de transactions de RIR proposées par le soumissionnaire retenu, un an après l'adjudication du contrat, même si elle ne fera pas partie de cette évaluation, sera évaluée au moyen de la même méthode que celle décrite ci-dessous.

9.3.3.3. Les transactions de RIR seront évaluées en vue de s'assurer qu'elles respectent les critères d'admissibilité liés à la valeur du contenu canadien (VCC), à la causalité, à

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

l'effet d'accroissement, au calendrier et à la partie admissible et décrits dans le module B du volume 2. Ces critères influent à la fois sur l'évaluation qualitative et quantitative.

- 9.3.3.4. Si une transaction de RIR proposée ne satisfait pas aux critères d'admissibilité, alors cette transaction sera considérée inacceptable, elle sera rejetée et elle obtiendra la note zéro (0) lors de la détermination de l'acceptabilité globale de la soumission.
- 9.3.3.5. L'évaluation des transactions de RIR vise à déterminer l'avantage économique qu'elles présentent pour le Canada. Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire seront donc évaluées sur les plans quantitatif, qualitatif et du risque.
- 9.3.3.6. Les transactions de RIR proposées admissibles seront évaluées, par type (directes ou indirectes, conformément à la définition contenue dans le module B du volume 2), en fonction de la valeur du contenu canadien, de la qualité et du risque.
- 9.3.3.7. Chaque transaction de RIR sera évaluée comme suit :
- 9.3.3.7.1. Chaque transaction de RIR proposées sera évaluée pour déterminer la valeur du contenu canadien (VCC) exprimée en millions de dollars canadiens, conformément à la définition contenue dans le module B du volume 2 contrat résultant;
- 9.3.3.7.2. Chaque transaction de RIR proposée se verra attribuer une note pour la « qualité » et une note pour le « risque »;
- 9.3.3.7.3. La qualité de chaque transaction de RIR proposée sera notée selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), avec les commentaires du tableau 9-3 (Commentaires sur la qualité des transactions de RIR);

Tableau 9- 3, Commentaires sur la qualité des transactions de RIR

| Valeur | TRANSACTION DE RIR |
|--------|--|
| 5 | EXCELLENT Sont atteints entièrement tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec un niveau équivalent ou supérieur de technologie. |
| 4 | BON Sont atteints raisonnablement tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec des travaux à des niveaux technologiques similaires. |
| 3 | MOYEN Sont atteints la plupart des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec des travaux à des niveaux technologiques équivalents. |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| Valeur | TRANSACTION DE RIR |
|---------------|---|
| 2 | PIÈTRE Sont atteints certains des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec peu de travaux à des niveaux technologiques équivalents. |
| 1 | TRÈS FAIBLE Sont atteints peu des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, sans travaux à des niveaux technologiques similaires |
| 0 | INACCEPTABLE Ne parvient pas à développer pas la capacité industrielle à un niveau qui est conforme aux objectifs des RIR du Canada (section 3). |

9.3.3.7.4. Le risque de chaque transaction de RIR proposée sera noté selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), avec les commentaires du tableau 9-4 (Commentaires sur le risque des transactions de RIR);

Tableau 9-4, Commentaires sur les transactions de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| Niveau de risque | TRANSACTION DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|------------------|---|
| 5 | EXCELLENT La transaction de RIR est pleinement décrite (section 6) et il est très clair que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement approfondis, de sorte que la probabilité d'échec est extrêmement faible. |
| 4 | BON La transaction de RIR est bien décrite (section 6) et il est clair que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement considérables, de sorte que la probabilité d'échec est faible. |
| 3 | MOYEN La transaction de RIR est décrite adéquatement (section 6) et cette description montre que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement adéquats, de sorte que la probabilité d'échec est modérée. |
| 2 | PIÈTRE La transaction de RIR n'est pas bien décrite (section 6) et cette description ne montre pas que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement limités, de sorte que la probabilité d'échec est importante. |
| 1 | TRÈS FAIBLE La transaction de RIR est très mal décrite (section 6) et n'aborde pas les objectifs des RIR du Canada (section 3). Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement inadéquats, de sorte que probabilité d'échec est probable. |
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information n'est fournie, ou le plan des RIR n'aborde pas les objectifs des RIR du le Canada (section 3) de manière appropriée et documentée. |

9.3.3.7.5. La note attribuée à chaque transaction de RIR proposée sera déterminée en multipliant la VCC applicable (en millions de dollars canadiens) par la note pour la qualité et par la note pour le risque, pour chaque transaction de RIR proposée;

9.3.3.7.6. Pour la proposition de RIR du soumissionnaire, les notes attribuées à chaque transaction de RIR admissible proposée seront totalisées, puis divisées par le 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS' (identifié dans l'appendice 1 de l'annexe AB du volume 2 comme étant l'élément 7.0 'PRIX

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-ÉIS') et le chiffre obtenu sera multiplié par cent (100), pour donner la note d'évaluation finale des transactions de RIR;

- 9.3.3.7.7 Pour la première tranche des transactions de RIR, qui doit être présentée à la date de clôture des soumissions, la note d'évaluation acceptable minimum des transactions de RIR est deux cent soixante-dix (270) points.
- 9.3.3.7.8 Pour la deuxième tranche des transactions de RIR, qui doit être présentée un an après l'octroi du contrat, la note de ces transactions sera combinée à la note de la première tranche et, ensemble, le note d'évaluation acceptable minimum des transactions de RIR est cinq cent quarante (540).
- 9.3.3.7.9 Pour la troisième tranche du reste des transactions de RIR, qui doit être présentée trois (3) ans après l'octroi du contrat, il n'y aura pas d'évaluation ou de notation officielle mais elles seront examinées par l'autorité des RIR, en consultation avec les organismes de développement régional.

EXEMPLE

Dans l'exemple qui suit, l'entrepreneur offre un prix de soumission de 250 M\$ et détermine 80 M\$ dans le cadre de sa proposition de RIR à la clôture des soumissions.

| N° de transaction de RIR | VCC en \$ (1) | Facteur qualité (2) | Facteur risque (3) | Note des transactions de RIR (4)=(1)x(2)x(3) |
|--------------------------------|---------------|---------------------|--------------------|--|
| 001 | 20 M\$ | 3 | 2 | 120 |
| 002 | 15 M\$ | 5 | 3 | 225 |
| 003 | 45 M\$ | 4 | 5 | 900 |
| Grand total (somme (4)) | | | | 1 245 |

Note des transactions de RIR = (grand total/prix de soumission) x 100 = ____

Note des transactions de RIR = (1 245/250)*100 = 498 points (minimum de points requis : 270)

ANNEXE BB du Volume 1

« Section IX – soumission retombées industrielle et régionales (RIR) pour EIS-SOSA » Instructions de préparation et plan d'évaluation

Cette annexe contient les instructions aux soumissionnaires pour la préparation de leur proposition de la « section IX – soumission retombées industrielles et régionales (RIR) » pour le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'Équipement intégré du soldat (EIS-SOSA) (volume 3 contrat résultant).

La demande de proposition (DP) annexe BB du volume 1 contient toute l'information nécessaire pour déterminer la conformité des soumissionnaires avec les exigences de RIR. Les soumissionnaires doivent soumettre leur proposition de RIR (section IX) en conformité avec les instructions contenues dans ce document.

Cette annexe contient également les critères d'évaluation qui seront utilisés pour évaluer la proposition « section IX – soumission retombées industrielles et régionales (RIR) » pour le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'Équipement intégré du soldat (EIS-SOSA) (volume 3 contrat résultant) des soumissionnaires. Toute proposition qui ne respecte pas les exigences obligatoires des RIR qui s'y trouvent sera déclarée non conforme.

La proposition du soumissionnaire pour la « section IX – soumission RIR pour EIS-SOSA » pour le soutien optimisé des systèmes d'armes de l'Équipement intégré du soldat (volume 3 contrat résultant) deviendra l'engagement du soumissionnaire à l'attribution de contrat.

1.0 INTRODUCTION

- 1.1. Le gouvernement du Canada (appelé ci-après le « Canada ») a l'intention que le projet donne lieu à des retombées industrielles et régionales (RIR) qui contribueront à assurer la viabilité des capacités des entreprises canadiennes dans les secteurs des services et de la fabrication technologique de pointe et à améliorer leur capacité à rivaliser avec la concurrence à la fois sur les marchés intérieur et internationaux.
- 1.2. Avec ces objectifs, le Canada reconnaît l'importance des RIR dans les acquisitions et elles seront donc un facteur devant être évalué dans l'octroi du contrat.
- 1.3. Toute proposition qui ne répond pas aux exigences en matière de RIR obligatoires figurant dans la Section 5 du présent document sera déclarée non conforme.
- 1.4. Il incombe à l'autorité chargée des RIR à Industrie Canada, en coopération avec l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO) et le ministère du Développement économique du Canada - Québec (DEC-Q), de veiller à ce que des engagements de RIR soient inclus dans tout contrat d'acquisition découlant de la présente demande de propositions (DP).

2.0 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 2.1. Pour répondre aux exigences en matière de RIR de la demande de proposition (DP), le soumissionnaire aura intérêt à préparer sa proposition de RIR et les transactions individuelles à partir des modalités des volumes du contrat résultant de la DP relatives aux RIR (module B du volume 3).
- 2.2. Les définitions et les dispositions contractuelles de la politique des RIR se trouvent dans le module B du volume 3 contrat résultant.
- 2.3. Le soumissionnaire est tenu de préparer et de présenter une proposition de RIR. La proposition doit satisfaire entièrement aux exigences énoncées dans la DP.
- 2.4. Le soumissionnaire doit déterminer les transactions de RIR (y compris les transactions non allouées) qui constituent la valeur du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS.' La portion des transactions de RIR identifiées doit être pleinement décrite.
- 2.5. La proposition de RIR devrait être présentée sous forme de volumes distincts et indépendants. Pour faciliter l'évaluation, la documentation contenue dans une autre section, mais pertinente à une proposition de RIR devrait aussi être incluse dans cette proposition.
- 2.6. Six (6) copies papier et quatre (4) copies électroniques de chaque proposition de RIR sont requises.
- 2.7. Les engagements de RIR associés à chaque option exposée dans la soumission doivent être énoncés clairement et séparément. Il doit être clair pour l'équipe d'évaluation des RIR quelles sont les RIR additionnelles qui sont offertes, si la Couronne décide de considérer les diverses options abordées dans la DP.

3.0 OBJECTIFS DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET RÉGIONALES DU CANADA

- 3.1. La présentation des RIR devrait indiquer clairement comment les activités commerciales qui y sont proposées seront réalisées si le soumissionnaire remporte le contrat. La proposition de RIR optimale se traduira par la création et l'exploitation des capacités, connaissances, technologies et de marchés qui procureront des avantages durables à l'industrie canadienne.
- 3.2. Les activités de RIR proposées avec une entreprise canadienne devraient améliorer la capacité canadienne d'entreprendre d'autres travaux de nature analogue, notamment l'accès aux marchés d'exportation. Elles devraient contribuer à la viabilité, à la croissance et au développement continu du bénéficiaire canadien des RIR et de ses sous-traitants.
- 3.3. Les objectifs de développement régional du Canada consistent à favoriser des améliorations à long terme de la capacité, de la compétitivité internationale et du potentiel de croissance des entreprises canadiennes dans les régions où le Canada a lancé des initiatives particulières visant à promouvoir la croissance et la diversification économiques grâce à ces acquisitions. Ces régions désignées comprennent l'Atlantique (Terre-Neuve-et-Labrador, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard), le Québec, le nord de l'Ontario et l'Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan et Manitoba). Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire à l'appui du développement régional seront évaluées en rapport avec le projet.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 3.4. Le Canada a pour objectif d'encourager la participation des petites et des moyennes entreprises canadiennes aux importantes acquisitions fédérales et d'accroître leur accès aux marchés d'exportation. Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire, à l'appui du développement des petites et des moyennes entreprises comme fournisseurs et sous-traitants, seront évaluées en rapport avec le projet.
- 3.5. L'industrie canadienne devrait recevoir, dans la mesure du possible, le maximum de retombées directes de grande qualité et à faible risque, en rapport avec l'exécution des travaux décrits dans l'énoncé des travaux de la DP.
- 3.6. En outre, l'industrie canadienne devrait recevoir des retombées indirectes de grande qualité, à faible risque, généralement du même niveau technologique au moins, que les retombées directes.
- 3.7. L'industrie canadienne dans toutes les régions du Canada devrait profiter du projet d'équipement intégré du soldat.
- 3.8. Les petites et les moyennes entreprises canadiennes devraient profiter du projet d'équipement intégré du soldat.

4.0 TRANSACTIONS DE RIR

- 4.1. Les activités commerciales proposées à l'appui des objectifs décrits plus haut doivent prendre la forme de transactions de RIR particulières. Une transaction de RIR est un ensemble de travaux, qui deviendra une obligation contractuelle de l'entrepreneur. Il existe deux types de transactions de RIR : les transactions de RIR directes et les transactions de RIR indirectes. Les domaines admissibles sont, sans en exclure d'autres, le matériel informatique et les logiciels, la gestion de projet, la conception de systèmes, l'ingénierie et l'intégration, la programmation et la validation indépendante, la vérification, l'ingénierie d'installation et l'installation sur le site.

4.1.1. Transactions de RIR directes

- 4.1.1.1. Les transactions de RIR directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du projet d'équipement intégré du soldat ou qui portent sur la fourniture de biens et/ou services pour les plateformes approuvées de la chaîne de valeur mondiale (CVM).
- 4.1.1.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer, mener à bien et soutenir le projet d'équipement intégré du soldat.
- 4.1.1.3. Une plateforme de CVM admissible doit être semblable à la plateforme proposée dans le cadre du projet d'équipement intégré du soldat, avoir un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, et offrir d'importantes possibilités d'avancement technologique, de croissance en matière d'intégration de système, de participation des petites et moyennes entreprises (PME), en plus de possibilités d'acquisition/soutien de grande envergure et durables. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement, dans leurs propositions de RIR, comment la plateforme de CVM proposée satisfait à chacun de ces critères.
 - 4.1.1.3.1. Les activités liées aux plateformes de CVM comprennent notamment les activités de précommercialisation (p. ex., la création de technologie en

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

collaboration et les projets de démonstration), les activités de production (p. ex., définition, conception et fabrication) et les activités de soutien en service.

4.1.2. Transactions de RIR indirectes

4.1.2.1. Les transactions de RIR indirectes sont celles qui portent sur des activités commerciales ou les transactions de RIR non liées au projet d'équipement intégré du soldat générées par l'entrepreneur ou d'autres parties admissibles.

4.1.2.2. Ces transactions indirectes proposées par l'entrepreneur devraient comprendre des produits de haute technologie, des transferts de compétences ou des services comparables ou de niveau supérieur pour ce qui est de leur nature ou de leur complexité, par rapport aux travaux directs liés au projet d'équipement intégré du soldat qui se traduiront à long terme par des exportations ou le remplacement d'importations, et par des avantages durables pour les entreprises canadiennes.

4.1.3. Toute activité commerciale proposée comme transaction de RIR à l'appui des objectifs des RIR du Canada ne sera considérée que si elle satisfait aux critères d'admissibilité établis dans le module B du volume 3 contrat résultant. Ces critères serviront à évaluer la proposition présentée en réponse à la DP et constitueront la base de tout contrat en découlant. L'autorité en matière RIR se réserve le droit de faire valider les critères d'admissibilité RIR, de même que les critères additionnels associés à la chaîne de valeur modiale (CVM) ou à la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP), pour une partie ou la totalité des transactions de RIR proposées, dans l'année suivant l'octroi du contrat. Si une transaction de RIR répondait aux critères d'admissibilité de RIR, mais pas les critères de la CVM ou de la LATP, la transaction du RIR sera admissible, mais elle ne sera pas utilisée pour répondre aux exigences précises de la CVM ou le LATP

5.0 EXIGENCES OBLIGATOIRES EN MATIÈRE DE RIR

5.1. Il y a huit exigences obligatoires que le soumissionnaire doit respecter. Si l'une ou l'autre des parties des huit exigences suivantes est omise, la proposition de RIR sera déclarée non conforme et la soumission complète du soumissionnaire ne sera pas évaluée :

5.1.1. Exigence un La proposition de RIR du soumissionnaire doit être égale au moins à 100 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS'), mesurée en valeur du contenu canadien (VCC). Ces RIR doivent être réalisées durant la période débutant le 29 mai 2009 et se terminant six (6) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat. Pour le soumissionnaire retenu, le montant proposé deviendra la valeur des engagements de RIR qui doivent être exécutés aux termes du contrat subséquent. Le soumissionnaire doit aussi offrir, pour toute option contractuelle, un montant de RIR égal au 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS'), mesuré en VCC.

5.1.2. Exigence deux Dans sa proposition de RIR exigible à la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit exposer des transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et égales au total à au moins 30 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS'), mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit aussi s'engager à déterminer un (1) an

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit enfin s'engager à déterminer trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC

- 5.1.3. Exigence trois Le soumissionnaire doit s'engager à des transactions de RIR des petites et les moyennes entreprises canadiennes minimums égales à 15 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC.
- 5.1.4. Exigence quatre Le soumissionnaire doit s'engager à un minimum de transactions de la version 1.0 de la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC
- 5.1.5. Exigence cinq Le soumissionnaire doit accepter les termes du non-respect des obligations en matière de RIR (dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100 et/ou retenues).
- 5.1.6. Exigence six Lors de son évaluation, la proposition de RIR doit obtenir au moins 36 points pour les plans de RIR et 270 points pour les transactions de RIR.
- 5.1.7. Exigence sept Le soumissionnaire doit accepter les modalités relatives aux RIR contenues dans le contrat type de RIR.
- 5.1.8. Exigence huit La proposition du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants :
 - 5.1.8.1. un résumé des engagements en matière de RIR;
 - 5.1.8.2. le Plan d'affaires de l'entreprise;
 - 5.1.8.3. le Plan de gestion des RIR
 - 5.1.8.4. le Plan de développement régional;
 - 5.1.8.5. le Plan de développement des petites et des moyennes entreprises;
 - 5.1.8.6. les feuilles détaillées de transactions des RIR ;
 - 5.1.8.7. la liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires des RIR remplie.

6.0 ÉNONCÉ DES TRAVAUX LIÉS AUX RIR

Les sections suivantes décrivent en détail le contenu des éléments de la proposition de RIR susmentionnée dans le sous-article 5.1.8.

6.1. Résumé des engagements en matière de RIR

- 6.1.1. Le résumé devrait contenir un aperçu intégré de l'ensemble des engagements en matière de RIR, avec références croisées, au besoin, aux autres plans de RIR ci-énoncés, qui doivent faire partie de la proposition. Il doit montrer clairement comment le soumissionnaire

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

atteindra les objectifs de RIR du projet et comment chacun de ces objectifs sera atteint grâce aux engagements proposés au titre des RIR.

6.1.2. Le résumé devrait contenir un tableau des engagements du soumissionnaire au titre des RIR. La présentation devrait inclure un résumé des engagements au titre des RIR (exprimés en VCC) classés par retombées directes, indirectes, régionales et pour les petites et les moyennes entreprises.

6.1.3. Le soumissionnaire peut décider de joindre au résumé un plan prévisionnel des transactions de RIR qu'il compte soumettre dans le cadre de la tranche 2, exigible un an après l'attribution du contrat. Ce plan prévisionnel peut comprendre des renseignements comme les activités de développement des fournisseurs à venir, une liste des entreprises canadiennes avec lesquelles le soumissionnaire ou ses parties admissibles envisagent de faire affaire, ou les capacités particulières pour lesquelles le soumissionnaire ou ses parties admissibles cherchent des fournisseurs canadiens.

6.1.4. Il devrait contenir, dans un paragraphe distinct, des énoncés concis et précis des engagements de l'entreprise en rapport avec les exigences obligatoires du paragraphe 5.0.

6.2. Plan d'affaires de l'entreprise

6.2.1. Le Plan d'affaires de l'entreprise du soumissionnaire devrait décrire, de manière générale, l'impact à long terme de l'attribution du contrat sur l'activité du soumissionnaire et de ses parties admissibles au Canada, ainsi que sur les bénéficiaires des RIR.

6.2.2. Le plan devrait comprendre les renseignements suivants sur le soumissionnaire et ses parties admissibles :

6.2.2.1. une description du processus décisionnel au sein de l'entreprise afin d'établir les responsabilités en ce qui concerne les services, les produits et les mandats de marché ;

6.2.2.2. une description de la gestion des fonctions intégrées du soumissionnaire – comme la planification stratégique, la recherche et développement et le marketing – y compris l'identification et l'emplacement de ces centres de responsabilité;

6.2.2.3. cette section devrait aussi faire état des divisions du soumissionnaire et de ses principaux sous-traitants à l'échelle mondiale, y compris un profil d'entreprise contenant un graphique descriptif et hiérarchique de la structure actuelle de chaque entreprise, dont les relations entre les sociétés mères et les filiales. Les interrelations fonctionnelles doivent être décrites par écrit, y compris une description détaillée des arrangements financiers existants et proposés entre le soumissionnaire et chacun de ses sous-traitants de premier niveau;

6.2.2.4. un organigramme indiquant le personnel clé responsable de la gestion et de la réalisation du projet;

6.2.3. Le plan devrait comprendre les renseignements suivants sur les bénéficiaires des RIR :

6.2.3.1. l'incidence de l'octroi du contrat sur les domaines d'activité existants et nouveaux ;

6.2.3.2. une description de la façon dont l'attribution de contrats de sous-traitance importants à des entreprises canadiennes dans le cadre de ce projet permettrait d'améliorer la

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

capacité de ces entreprises à réaliser d'autres projets nationaux et internationaux ou à poursuivre de nouvelles activités commerciales connexes ayant des caractéristiques similaires.

6.3. Plan de gestion des RIR

6.3.1. Le plan devrait décrire les méthodes suivant lesquelles le soumissionnaire mettra en oeuvre et surveillera ses activités de RIR, et fera rapport des progrès, en vue de la réalisation des transactions de RIR proposées.

6.3.2. Le plan devrait notamment indiquer toutes les fonctions de gestion des RIR et l'organisation connexe nécessaire pour donner suite aux engagements proposés au titre des RIR pendant la période du contrat. La description de l'organisation de gestion du programme des RIR devrait comporter au moins ce qui suit :

6.3.2.1. un organigramme indiquant le personnel clé chargé des fonctions de gestion des RIR;

6.3.2.2. une liste des parties admissibles proposées, y compris le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des personnes-ressources pour les RIR; (Nota : les parties admissibles sont assujetties à l'approbation de l'autorité des RIR. Les soumissionnaires sont donc encouragés à examiner la définition de partie admissible au sein du contrat type des RIR, figurant dans le module B du volume 3 contrat résultant);

6.3.2.3. une description des installations et des ressources allouées au programme;

6.3.2.4. une explication de la manière dont les considérations relatives au RIR seront prises en compte dans le processus décisionnel, ainsi que des mandats et/ou responsabilités des organisations particulières qui doivent mettre en oeuvre les RIR;

6.3.2.5. une description des méthodes et des procédures qui seront utilisées pour déterminer et faire le suivi des engagements de RIR et en faire rapport;

6.3.3. Le plan servira à évaluer la capacité du soumissionnaire de gérer et de fournir un ensemble de RIR acceptable.

6.4. Plan de développement régional

6.4.1. Le Plan de développement régional devrait exposer, de la façon la plus détaillée possible :

6.4.1.1. les efforts déployés et les approches devant être suivies pour assurer la répartition optimale des RIR dans les régions désignées;

6.4.1.2. le niveau de la VCC et le pourcentage total de la VCC que le soumissionnaire s'est engagé à fournir dans les régions désignées du Canada, sous forme de transactions de RIR directes et indirectes;

6.4.2. Les feuilles individuelles de transaction de RIR serviront à appuyer cette exigence et devraient faire l'objet d'une référence croisée dans le plan.

6.5. Plan de développement des petites et moyennes entreprises

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

6.5.1. Le Plan de développement de petite et moyenne entreprise devrait faire état, de la façon la plus détaillée possible :

6.5.1.1. l'identification des petites et moyennes entreprises sous-traitantes qui participeront à la proposition, ainsi que de leur participation au projet et de leur contribution au titre de la valeur du contenu canadien;

6.5.1.2. l'identification des débouchés, de l'aide et de l'encouragement que le soumissionnaire fournira pour stimuler et promouvoir les petites et moyennes entreprises à la fois comme fournisseurs potentiels dans le cadre du projet et pour leur développement en général.

6.5.2. Les feuilles de transaction de RIR serviront à satisfaire à cette exigence et elles devraient faire l'objet d'une référence croisée dans le plan.

6.6. Feuilles de transaction de RIR

6.6.1. Chaque proposition de RIR doit contenir de l'information complète sur chaque transaction de RIR que le soumissionnaire propose au Canada et pour laquelle il est prêt à prendre un engagement contractuel. Le contenu de la proposition de RIR formera la base des engagements de RIR devant être précisés dans le contrat. Une feuille distincte doit être remplie pour chaque transaction de RIR proposée, avec les détails de chaque activité. Voici ces détails :

6.6.1.1. le numéro d'identification de la transaction de RIR – chaque transaction de RIR devrait se voir attribuer un numéro unique, en ordre séquentiel, à des fins de référence;

6.6.1.2. les coordonnées du mandant et des bénéficiaires des RIR;

6.6.1.3. la valeur de la transaction (valeur totale du contrat et valeur du contenu canadien);

6.6.1.4. le type de RIR – directes ou indirectes;

6.6.1.5. le secteur industriel, la Liste améliorée des technologies prioritaires et l'expertise du bénéficiaire des RIR;

6.6.1.6. la description étoffée des activités relatives à la transaction de RIR et de l'entreprise canadienne bénéficiaire. Il sera dans l'intérêt du soumissionnaire de décrire pleinement la nature de la transaction de RIR proposée pour qu'elle puisse être correctement évaluée par l'équipe d'évaluation des RIR. Si la description de la nature des travaux proposés est insuffisante, la transaction de RIR proposée pourrait être refusée. Les transactions ne seront évaluées que d'après les données incluses dans la proposition. Les soumissionnaires sont avisés que l'information reçue en réponse à une question de clarification par la Couronne, ne servira pas à modifier la transaction de RIR proposée, car cela serait considéré comme une modification de la soumission et serait inacceptable dans le cadre du processus concurrentiel.

6.6.1.7. la région;

6.6.1.8. les petites et les moyennes entreprises;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 6.6.1.9. la description de la qualité de la transaction de RIR. Dans les cas où le soumissionnaire peut identifier le bénéficiaire d'une transaction de RIR proposée, il est encouragé à fournir des déclarations de la part du bénéficiaire canadien, décrivant l'impact que la transaction de RIR aura sur son entreprise. Ces déclarations devraient être jointes en annexe au formulaire applicable de transaction de RIR.
- 6.6.1.10. la description toute autre aide fournie par un gouvernement canadien pour la transaction;
- 6.6.1.11. la justification de l'admissibilité comme transaction de RIR valide (causalité, calendrier, effet d'accroissement, partie admissible et VCC), comme elle est détaillée dans l'article 5 du module B du volume 3 contrat résultant;
- 6.6.1.12. le calendrier des RIR – l'échelonnement et la trésorerie de chaque transaction de RIR doivent figurer sur chaque feuille de transaction de RIR, ventilés sur des périodes de douze mois;
- 6.6.1.13. les dommages-intérêts liquidés – (au moins 10 %).
- 6.6.2. Les engagements au titre des RIR non allouées doivent être exposés dans une feuille de transaction de RIR distincte.
- 6.6.3. Une feuille de transaction de RIR type qui contient les données susmentionnées figure dans l'appendice BA3 du volume 3 contrat résultant.
- 6.7. Liste de vérification de la conformité des RIR

Les soumissionnaires sont tenus de présenter avec leur proposition une liste de vérification de la conformité aux exigences obligatoires en matière de RIR remplie qui confirme que toutes les exigences obligatoires de la DP ont été respectées. La liste de vérification de la conformité doit comprendre les renseignements figurant dans le tableau suivant:

| Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité | | |
|---|------------------|----------------------|
| | <u>Respectée</u> | <u>Non respectée</u> |
| 1. La valeur du contenu canadien de la proposition de RIR est égale au moins à 100 p. 100 du prix de la soumission, sans compter les travaux optionnels, identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS.' | _____ | _____ |
| Sans compter les travaux optionnels, le prix de la soumission est : | \$ | |
| La valeur du contenu canadien de la proposition de RIR est égale au moins à 100 p. 100 du prix de la soumission, avec les travaux optionnels. | sans objet | sans objet |

Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité

| Avec les travaux optionnels, le prix de la soumission est : | sans objet | |
|--|------------|-------|
| 2. Dans sa proposition de RIR exigible à la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit exposer des transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et égales au total à au moins 30 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS'), mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit aussi s'engager à déterminer un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. Le soumissionnaire doit enfin s'engager à déterminer trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, d'autres transactions de RIR acceptables, détaillées, pleinement décrites et porter le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. | _____ | _____ |
| 3. Le soumissionnaire s'est engagé à soumettre des transactions de RIR dédiées aux petites et moyennes entreprises canadiennes pour un minimums de 15 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC. | _____ | _____ |
| 4. Le soumissionnaire doit s'engager à un minimum de transactions de la version 1.0 de la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC | _____ | _____ |
| 5. Le soumissionnaire doit accepter les termes du non-respect des obligations en matière de RIR (dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100 et/ou paiements retenus). | _____ | _____ |
| 6. Lors de son évaluation, la proposition de RIR doit obtenir au moins 36 points pour les plans de RIR et 270 points pour les transactions de RIR. | _____ | _____ |
| 7. Le soumissionnaire doit accepter les modalités relatives aux RIR contenues dans le module B du contrat résultant. | _____ | _____ |
| 8. La proposition du soumissionnaire doit comprendre les éléments suivants | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Exigences obligatoires en matière de RIR – Liste de vérification de la conformité

| | | |
|---|-------|-------|
| un résumé ; | _____ | _____ |
| le Plan d'affaires de l'entreprise; | _____ | _____ |
| le Plan de gestion des RIR; | _____ | _____ |
| le Plan de développement régional; | _____ | _____ |
| le Plan de développement des petites et moyennes entreprises; | _____ | _____ |
| des feuilles détaillées de transaction de RIR. | _____ | _____ |

7.0 MISE EN BANQUE

- 7.1. Les soumissionnaires peuvent appliquer des transactions de RIR mises en banque dans le cadre de leur proposition. Ces transactions seront évaluées à l'aide de la même méthode décrite dans la section 9.0, Plan d'évaluation des RIR dans le module B du volume 1.
- 7.2. Le soumissionnaire doit fournir une lettre d'acceptation signée par Industrie Canada qui indique que la transaction mise en banque est valide.
- 7.3. La valeur entière du contenu canadien d'une transaction de RIR mise en banque, et pas seulement une portion de celle-ci, doit être appliquée à une seule transaction de RIR proposée en vertu du contrat. Chaque transaction doit être clairement étiquetée comme étant une transaction de RIR mise en banque. La transaction de RIR mise en banque doit contenir l'information exacte, telle qu'elle a été communiquée à la Banque des RIR.
- 7.4. Si la feuille de transaction de RIR n'est pas claire ou si la transaction mise en banque est différente de la transaction dans la Banque des RIR, la transaction de RIR proposée peut être rejetée.
- 7.5. Si une transaction de RIR mise en banque est utilisée dans le cadre de la proposition du soumissionnaire, le Comité d'évaluation considérera la transaction comme approuvée pour ce qui est du respect des critères d'admissibilité des RIR. Toutefois, la transaction sera évaluée en ce qui a trait à la qualité et au niveau de risque, comme il est indiqué dans la section 9.0, Évaluation des RIR.
- 7.6. Dans le cadre de la présente proposition, les soumissionnaires peuvent soumettre des transactions de RIR mises en banque ayant une valeur cumulative d'au plus 15 p. 100 du 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément 14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS'). Toute valeur au-dessus de ce seuil ne sera pas évaluée.

8.0 LISTE AMÉLIORÉE DES TECHNOLOGIES PRIORITAIRES

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 8.1. Les soumissionnaires doivent s'engager à cerner et à atteindre des objectifs, pendant la période de réalisation des RIR, en matière de transactions des RIR dans des domaines technologiques précis présents dans la version 1.0 de la LATP (appendice BA4 du volume 3 Contrat résiduel), égales à 5 p. 100 de la valeur du contrat, mesuré en VCC
- 8.2. Les soumissionnaires doivent décrire et documenter complètement dans leurs propositions pour les RIR comment les transactions proposées de la LATP sont : pertinents pour la version 1.0 de la LATP; et, de nature unique ou évolutive par rapport à l'offre globale existante de produits. Les soumissionnaires doivent noter que toute transaction de la LATP proposée doit répondre aux critères d'admissibilités des RIR, présentés à l'article 5
- 8.3. Les soumissionnaires peuvent choisir d'inclure une transaction liée à la LATP mise en banque dans leur proposition de RIR pour ce projet ÉIS. (*Voir disposition 7 – Mise en banque*). Pour ce qui est d'une transaction LATP mise en banque, la version de la LATP qui est en vigueur au moment de l'acceptation de la transaction dans la banque de RIR peut être différente que la version applicable à ce projet ÉIS. Dans ce cas, la transaction LATP mise en banque peut néanmoins être comptée pour les exigences en matière de LATP pour ce projet ÉIS.
- 8.4. L'autorité des RIR est le point de liaison unique entre l'industrie et le gouvernement en ce qui concerne la LATP. Toutes les questions au sujet de la LATP doivent être dirigées à l'autorité des RIR.

9.0 PLAN D'ÉVALUATION DES RIR

9.1. Introduction

- 9.1.1. Aperçu des RIR - Dans le cadre de l'évaluation de la proposition, on examinera les aspects des RIR pour s'assurer qu'ils respectent les exigences obligatoires. Les résultats de cette évaluation seront ensuite intégrés (selon une notation réussite/échec) aux évaluations effectuées par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et le ministère de la Défense nationale (MDN).
- 9.1.2. Objet - Le Plan d'évaluation des RIR a pour objet de décrire l'organisation, les procédures et la méthode utilisées pour évaluer la proposition de RIR présentée par le soumissionnaire.
- 9.1.3. Plan d'évaluation des RIR - Le Plan d'évaluation des RIR aidera l'autorité en matière de RIR à fournir la contribution du ministère au processus d'évaluation global. Les résultats des évaluations des RIR serviront à confirmer que le soumissionnaire choisi est en mesure de satisfaire à l'obligation de fournir des RIR de qualité conformément aux objectifs du gouvernement.
- 9.1.4. Équipe d'évaluation des RIR – L'équipe d'évaluation des RIR est menée par l'autorité des RIR et comprend des représentants des organismes de développement régional.

9.2. Objectifs en matière d'évaluation des RIR

- 9.2.1. Les objectifs des RIR approuvés du gouvernement visent à encourager le développement industriel et régional à long terme, y compris des petites et moyennes entreprises. Dans l'évaluation des propositions de RIR, si le soumissionnaire ne répond pas

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

aux niveaux acceptables minimums, sa proposition pour le projet d'équipement intégré du soldat sera jugée non conforme.

9.2.2. L'objectif de l'évaluation des RIR est d'évaluer les avantages économiques pour le Canada de la proposition du soumissionnaire, en rapport avec

9.2.2.1. l'Ontario et les régions désignées de l'Atlantique, du Québec, du nord de l'Ontario et de l'Ouest ;

9.2.2.2. les petites et moyennes entreprises.

9.2.3. L'évaluation sera effectuée comme suit :

9.2.3.1. détermination de la nature des avantages offerts, de leur valeur en dollars et en pourcentage de la valeur des engagements de RIR du projet d'équipement intégré du soldat;

9.2.3.2. évaluation de la qualité des avantages offerts en ce qui a trait aux objectifs des RIR énoncés du gouvernement du Canada;

9.2.3.3. évaluation des engagements contractuels explicites pris par chaque soumissionnaire et de l'applicabilité de ces engagements;

9.2.3.4. détermination du risque lié aux avantages proposés;

9.2.3.5. évaluation du mérite de chaque proposition de RIR, en se basant sur les facteurs de notation ci-contenus ;

9.2.3.6. détermination de l'acceptabilité de la proposition.

9.2.4. Toutes les initiatives proposées seront évaluées au mérite.

9.2.5. On évaluera la proposition de RIR pour s'assurer que les retombées proposées satisfont aux objectifs des RIR établis, aux exigences obligatoires, aux critères d'admissibilité, aux définitions et à la forme. Il revient au soumissionnaire de faire ce qui suit :

9.2.5.1. démontrer que les transactions de RIR proposées pour cette acquisition permettront d'atteindre les objectifs des RIR énoncés dans la section 3;

9.2.5.2. montrer dans quelle mesure ces engagements satisfont aux critères d'admissibilité;

9.2.5.3. faire en sorte qu'ils soient soutenus par des dommages-intérêts liquidés de 10 p. 100.

9.3. Méthode d'évaluation

9.3.1. À l'aide de la méthode qui suit, on évaluera la proposition du soumissionnaire pour s'assurer qu'elle satisfait aux exigences obligatoires exposées dans la section 6.

9.3.2. Plans de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

- 9.3.2.1. Plan d'affaires de l'entreprise - On évaluera le Plan d'affaires de l'entreprise pour déterminer la capacité du soumissionnaire de maximiser les retombées économiques découlant de cette acquisition.
- 9.3.2.2. Plan de gestion des RIR - On évaluera le Plan de gestion des RIR pour déterminer la capacité du soumissionnaire d'élaborer, de planifier, de mettre en œuvre et de gérer le programme de RIR proposé.
- 9.3.2.3. Plan de développement régional des RIR - On évaluera le Plan de développement régional des RIR pour déterminer la capacité du soumissionnaire de contribuer au développement des entreprises dans les régions désignées.
- 9.3.2.4. Plan de développement des petites et moyennes entreprises - On évaluera le Plan de développement des petites et moyennes entreprises pour déterminer la capacité du soumissionnaire d'aider et d'encourager les petites entreprises.
- 9.3.2.5. L'évaluation des Plans de RIR a pour objectif de déterminer l'avantage économique en découlant pour le Canada. Ils seront donc évalués sur les plans de la qualité et du risque.
- 9.3.2.6. Chaque plan de RIR sera évalué comme suit :
- 9.3.2.6.1. chaque plan de RIR se verra attribuer une note pour la « qualité » et une note pour le « risque »;
- 9.3.2.6.2. la qualité sera notée selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), à l'aide des commentaires du tableau 9-5 (Commentaires sur la qualité des plans de RIR);

Tableau 9- 5, Commentaires sur la qualité des Plans de RIR

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LA QUALITÉ |
|--------|--|
| 5 | EXCELLENT Toute l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan est entièrement élaboré. |
| 4 | BON Toute l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan individuel. Le plan est bien élaboré. |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| | |
|---|---|
| 3 | MOYEN La plupart de l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan est raisonnablement bien élaboré. |
| 2 | PIÈTRE Une partie de l'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fournie pour chaque plan. Le plan n'est pas bien élaboré. |
| 1 | TRÈS FAIBLE Un minimum d'information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6) a été fourni pour chaque plan. Le plan n'est pas élaboré. |
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information demandée dans l'énoncé des travaux relatifs aux RIR (section 6). |

9.3.2.6.3. Le risque sera noté selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), à l'aide des commentaires du tableau 9-6 (Commentaires sur le risque du Plan des RIR).

Tableau 9- 6, Commentaires sur le risque des Plans de RIR

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|--------|---|
| 5 | EXCELLENT Le plan de RIR montre très clairement que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoigne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement approfondis, de sorte que la probabilité d'échec est extrêmement faible. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| Valeur | PLAN DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|--------|--|
| 4 | BON Le plan de RIR montre clairement que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement considérables, de sorte que la probabilité d'échec est faible. |
| 3 | MOYEN Le plan de RIR montre que la plupart des objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement adéquats, de sorte que la probabilité d'échec est modérée. |
| 2 | PIÈTRE Le plan de RIR montre que certains des objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement limités, de sorte que la probabilité d'échec est importante. |
| 1 | TRÈS FAIBLE Le plan de RIR ne montre pas que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement inadéquats, de sorte qu'un échec est probable. |
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information n'a été fournie ou le plan de RIR n'aborde pas les objectifs de manière appropriée et documentée. |

9.3.2.6.4. Les notes attribuées à chaque plan pour la qualité et le risque seront multipliées et la somme calculée pour déterminer la note d'évaluation finale des Plans de RIR pour chaque proposition.

9.3.2.6.5. La note d'évaluation finale minimum acceptable des plans de RIR est de trente-six (36) points pour chaque proposition de RIR. Le soumissionnaire doit atteindre ou dépasser la note d'évaluation finale minimum des Plans de RIR de la proposition. La note maximum est de cent (100) points.

EXEMPLE

| Plan | Note pour la qualité (1) | Note pour le risque (2) | Note pour le plan (3) (3) = (1) * (2) |
|------|-----------------------------|----------------------------|--|
|------|-----------------------------|----------------------------|--|

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| | | | |
|--|---|---|-----------|
| Plan d'affaires de l'entreprise pour les RIR | 4 | 3 | 12 |
| Plan de gestion des RIR | 3 | 3 | 9 |
| Plan de développement régional | 4 | 4 | 16 |
| Plan de développement des petites et moyennes entreprises | 4 | 2 | 8 |
| Note totale (somme des notes obtenues pour les plans) | | | 45 |

9.3.3. Transactions de RIR

9.3.3.1. Transactions de RIR détaillées. On évaluera les transactions de RIR proposées pour déterminer dans quelle mesure elles atteignent les objectifs des RIR décrits en détail dans « Objectifs des retombées industrielles et régionales du Canada », dans la DP.

9.3.3.2. Les soumissionnaires doivent noter que la deuxième tranche de transactions de RIR proposées par le soumissionnaire retenu, un an après l'adjudication du contrat, même si elle ne fera pas partie de cette évaluation, sera évaluée au moyen de la même méthode que celle décrite ci-dessous.

9.3.3.3. Les transactions de RIR seront évaluées en vue de s'assurer qu'elles respectent les critères d'admissibilité liés à la valeur du contenu canadien (VCC), à la causalité, à l'effet d'accroissement, au calendrier et à la partie admissible et décrits dans le module B du volume 3. Ces critères influent à la fois sur l'évaluation qualitative et quantitative.

9.3.3.4. Si une transaction de RIR proposée ne satisfait pas aux critères d'admissibilité, alors cette transaction sera considérée inacceptable, elle sera rejetée et elle obtiendra la note zéro (0) lors de la détermination de l'acceptabilité globale de la soumission.

9.3.3.5. L'évaluation des transactions de RIR vise à déterminer l'avantage économique qu'elles présentent pour le Canada. Les transactions de RIR proposées par le soumissionnaire seront donc évaluées sur les plans quantitatif, qualitatif et du risque.

9.3.3.6. Les transactions de RIR proposées admissibles seront évaluées, par type (directes ou indirectes, conformément à la définition contenue dans le module B du volume 3), en fonction de la valeur du contenu canadien, de la qualité et du risque.

9.3.3.7. Chaque transaction de RIR sera évaluée comme suit :

9.3.3.7.1. Chaque transaction de RIR proposées sera évaluée pour déterminer la valeur du contenu canadien (VCC) exprimée en millions de dollars canadiens, conformément à la définition contenue dans le module B du volume 3;

9.3.3.7.2. Chaque transaction de RIR proposée se verra attribuer une note pour la « qualité » et une note pour le « risque »;

9.3.3.7.3. La qualité de chaque transaction de RIR proposée sera notée selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), avec les commentaires du tableau 9-7 (Commentaires sur la qualité des transactions de RIR);

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

Tableau 9- 7, Commentaires sur la qualité des transactions de RIR

| Valeur | TRANSACTION DE RIR |
|---------------|--|
| 5 | EXCELLENT Sont atteints entièrement tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec un niveau équivalent ou supérieur de technologie. |
| 4 | BON Sont atteints raisonnablement tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec des travaux à des niveaux technologiques similaires. |
| 3 | MOYEN Sont atteints la plupart des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec des travaux à des niveaux technologiques équivalents. |
| 2 | PIÈTRE Sont atteints certains des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, avec peu de travaux à des niveaux technologiques équivalents. |
| 1 | TRÈS FAIBLE Sont atteints peu des objectifs des RIR du Canada (section 3) pour le projet, sans travaux à des niveaux technologiques similaires |
| 0 | INACCEPTABLE Ne parvient pas à développer pas la capacité industrielle à un niveau qui est conforme aux objectifs des RIR du Canada (section 3). |

9.3.3.7.4. Le risque de chaque transaction de RIR proposée sera noté selon une échelle de zéro (0) à cinq (5), avec les commentaires du tableau 9-8 (Commentaires sur le risque des transactions de RIR)

Tableau 9-8, Commentaires sur les transactions de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

| Niveau de risque | TRANSACTION DE RIR COMMENTAIRES SUR LE RISQUE |
|------------------|---|
| 5 | EXCELLENT La transaction de RIR est pleinement décrite (section 6) et il est très clair que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement approfondis, de sorte que la probabilité d'échec est extrêmement faible. |
| 4 | BON La transaction de RIR est bien décrite (section 6) et il est clair que tous les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront entièrement atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement considérables, de sorte que la probabilité d'échec est faible. |
| 3 | MOYEN La transaction de RIR est décrite adéquatement (section 6) et cette description montre que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement adéquats, de sorte que la probabilité d'échec est modérée. |
| 2 | PIÈTRE La transaction de RIR n'est pas bien décrite (section 6) et cette description ne montre pas que les objectifs des RIR du Canada (section 3) seront atteints. Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement limités, de sorte que la probabilité d'échec est importante. |
| 1 | TRÈS FAIBLE La transaction de RIR est très mal décrite (section 6) et n'aborde pas les objectifs des RIR du Canada (section 3). Témoinne d'une connaissance, d'une capacité et d'un engagement inadéquats, de sorte que probabilité d'échec est probable. |
| 0 | INACCEPTABLE Aucune information n'est fournie, ou le plan des RIR n'aborde pas les objectifs des RIR du le Canada (section 3) de manière appropriée et documentée. |

9.3.3.7.5. La note attribuée à chaque transaction de RIR proposée sera déterminée en multipliant la VCC applicable (en millions de dollars canadiens) par la note pour la qualité et par la note pour le risque, pour chaque transaction de RIR proposée;

9.3.3.7.6. Pour la proposition de RIR du soumissionnaire, les notes attribuées à chaque transaction de RIR admissible proposée seront totalisées, puis divisées par le 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS' (identifié dans la partie 1 de l'annexe AB du volume 3 comme étant l'élément

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1Draft009 |

14.0 'PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA ÉIS') et le chiffre obtenu sera multiplié par cent (100), pour donner la note d'évaluation finale des transactions de RIR;

- 9.3.3.7.7 Pour la première tranche des transactions de RIR, qui doit être présentée à la date de clôture des soumissions, la note d'évaluation acceptable minimum des transactions de RIR est deux cent soixante-dix (270) points.
- 9.3.3.7.8 Pour la deuxième tranche des transactions de RIR, qui doit être présentée un an après la date d'entrée en vigueur du contrat, la note de ces transactions sera combinée à la note de la première tranche et, ensemble, le note d'évaluation acceptable minimum des transactions de RIR est cinq cent quarante (540).
- 9.3.3.7.9 Pour la troisième tranche du reste des transactions de RIR, qui doit être présentée trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, il n'y aura pas d'évaluation ou de notation officielle mais elles seront examinées par l'autorité des RIR, en consultation avec les organismes de développement régional.

EXEMPLE

Dans l'exemple qui suit, l'entrepreneur offre un prix de soumission de 250 M\$ et détermine 80 M\$ dans le cadre de sa proposition de RIR à la clôture des soumissions.

| N° de transaction de RIR | VCC en \$ (1) | Facteur qualité (2) | Facteur risque (3) | Note des transactions de RIR (4)=(1)x(2)x(3) |
|--------------------------------|---------------|---------------------|--------------------|--|
| 001 | 20 M\$ | 3 | 2 | 120 |
| 002 | 15 M\$ | 5 | 3 | 225 |
| 003 | 45 M\$ | 4 | 5 | 900 |
| Grand total (somme (4)) | | | | 1 245 |

Note des transactions de RIR = (grand total/prix de soumission) x 100 = ____

Note des transactions de RIR = (1 245/250)*100 = 498 points (minimum de points requis : 270)

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 1Draft009

MODULE C

DU

VOLUME 1

(L'information relative au module C du volume 1 commence à la page suivante. Le module C a une structure, une numérotation des pages et un format qui lui sont propres.)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

ANNEXE CA AU VOLUME 1

Instructions pour la préparation de l'ensemble des réponses aux MMC et CCV – Lisez-moi d'abord

Cette annexe donne aux soumissionnaires les directives pour préparer leur dossier de réponse électronique aux MMC et CCV.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | INTRODUCTION | 2 |
| 1.1 | DOORS ^{MD} | 2 |
| 1.1.1 | Méthode de pointage – DOORS ^{MD} | 2 |
| 1.2 | OMEGAPS ANALYZER ^{MD} | 3 |
| 2 | DOSSIER ELECTRONIQUE – DP DU PÉIS | 4 |
| 3 | CLASSEURS MICROSOFT EXCEL^{MD} | 5 |
| 3.1 | CLASSEURS MS EXCEL ^{MD} MMC | 5 |
| 3.2 | CLASSEUR MS EXCEL ^{MD} OMEGAPS ANALYZER | 5 |
| 4 | FEUILLES DE CALCUL MS EXCEL^{MD} | 6 |
| 4.1 | CLASSEURS MS EXCEL ^{MD} MMC | 6 |
| 4.1.1 | Renseignements fournis avec la DP | 6 |
| 4.1.2 | À remplir par le soumissionnaire | 7 |
| 4.2 | CLASSEUR MS EXCEL ^{MD} OMEGAPS ANALYZER | 8 |
| 5 | DIRECTIVES AUX SOUMISSIONNAIRES POUR COMPLETER LE CLASSEUR | 8 |
| 5.1 | DIRECTIVES SUPPLEMENTAIRES | 8 |
| 5.2 | RESTRICTIONS RELATIVES AU FORMAT | 9 |
| 6 | SOUMISSION DU DOSSIER DE REPONSE ELECTRONIQUE AUX MMC ET CCV | 10 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

1 Introduction

REMARQUE IMPORTANTE : Il est instamment recommandé que les soumissionnaires lisent ces directives en entier avant de préparer leur réponse.

1.1 DOORS^{MD}

Le ministère de la Défense nationale (MDN) compte utiliser le logiciel IBM Rational DOORS^{MD} pour évaluer les propositions de gestion et les propositions techniques présentées par les soumissionnaires. La suite IBM Rational DOORS^{MD} Enterprise Requirements est un ensemble d'outils de gestion des exigences conçu pour permettre aux entreprises de gérer leurs projets de manière efficace.

L'application DOORS^{MD} fonctionne avec les systèmes Microsoft Windows et UNIX. Elle sera utilisée dans l'environnement Windows aux fins de la présente évaluation.

Pour faciliter l'utilisation par le MDN du logiciel Rational DOORS^{MD} 8.1 d'IBM, quatre classeurs MS Excel^{MD} de modules de matrice de conformité (MMC) ont été préparés à l'attention des soumissionnaires pour qu'ils fournissent le « Conformité du soumissionnaire » et le « Réponse du soumissionnaire » à la demande de propositions (DP) du PÉIS. Ces classeurs sont compatibles avec l'application DOORS^{MD} et serviront de référence au moment du processus d'évaluation. Tous les classeurs MS Excel MMC doivent être dûment remplis conformément aux Directives sur la préparation de soumission décrites dans le volume 1.

1.1.1 Méthode de pointage – DOORS^{MD}

Tous les critères d'évaluation des MMC sont saisis dans un module « TA Criteria » DOORS^{MD} intégrant une structure hiérarchique. Les évaluateurs évaluent les soumissions à l'aide du module TA Criteria.

Un coefficient de pondération est attribué à tous les critères et à tous les groupes de critères au moyen de l'approche descendante fondée sur le pourcentage de l'outil TA DOORS^{MD}. La figure 1 illustre un exemple de structure hiérarchique des critères qui peut être créé dans le module TA Criteria.

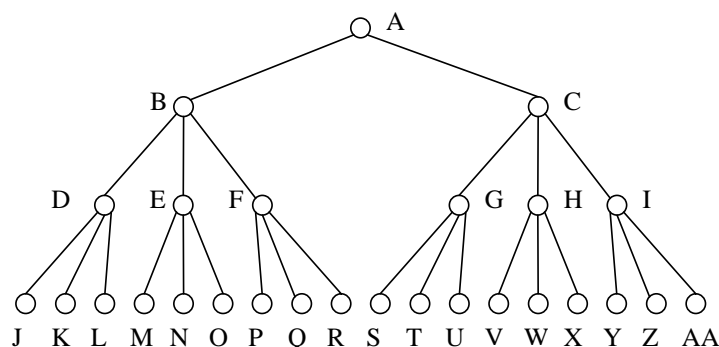


Figure 1 : Exemple de structure hiérarchique.

Dans l'exemple, le pointage serait réparti de la manière suivante :

- A est l'évaluation globale. Il a une valeur de 100 %.
- B et C sont les deux groupes compris dans A. Ils ont une valeur combinée de 100 % ($B + C = 100\%$).
- D, E et F sont trois sous-groupes de B. Ils ont une valeur combinée de 100 % ($D + E + F = 100\%$).
- J, K et L sont trois critères du groupe D. Ils ont une valeur combinée de 100 % ($J + K + L = 100\%$). De même, $G + H + I = 100\%$, $S + T + U = 100\%$, $V + W + X = 100\%$ et $Y + Z + AA = 100\%$.

En résumé, la somme des objets « frère » doit toujours atteindre 100 dans le module TA Criteria.

Le maximum de points pouvant être obtenus dans une soumission est saisi. Le module TA Criteria affiche la contribution relative de chaque critère (et de chaque groupe de critères) dans la colonne de sensibilité. Il s'agit d'une fraction calculée à six décimales près du « nombre maximum de points disponibles pour la soumission ». La fraction est cependant affichée sous la forme d'un nombre entier. Dans la présente évaluation, le nombre maximum de points disponibles pour la soumission est établi à 100 000.

Les notes décrites dans le volume 1, module C, sont identiques aux chiffres affichés dans la colonne de sensibilité du module TA Criteria de DOORS^{MD}. Ils sont fournis à titre indicatif seulement et ils ne servent qu'à aider le soumissionnaire à faire sa propre auto-évaluation et à indiquer comment les points sont répartis et quelle est l'importance relative de chaque section.

1.2 OmegaPS Analyzer^{MD}

Le ministère de la Défense nationale (MDN) compte utiliser OmegaPS Analyzer^{MD} pour calculer le coût du cycle de vie (CCV) de l'ensemble d'équipement intégré du soldat (E-ÉIS) proposé par le soumissionnaire à partir des données soumises par ce dernier. OmegaPS Analyzer est un outil de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

modélisation de l'analyse de la capacité de soutien logistique qui se sert de la répartition hiérarchique de l'équipement pour modéliser diverses responsabilités d'entretien et de réapprovisionnement.

L'application OmegaPS Analyzer fonctionne avec les systèmes Microsoft Windows et UNIX.

Pour faciliter l'utilisation par le MDN d'OmegaPS Analyzer^{MD}, un classeur MS Excel^{MD} OmegaPS Analyzer a été préparé à l'attention des soumissionnaires pour qu'ils fournissent les renseignements nécessaires à l'évaluation du CCV de la DP du PÉIS. Ce classeur est compatible avec OmegaPS Analyzer^{MD} et servira de référence au moment du processus d'évaluation. Le classeur MS Excel^{MD} Omega Analyzer doit être dûment rempli conformément aux Directives sur la préparation de soumission décrites dans les annexes CF et CG du volume 1.

2 Dossier électronique – DP du PÉIS

Une description complète du dossier électronique de la DP du PÉIS se trouve dans le volume 1 du PÉIS, Directives aux soumissionnaires, section 2.7.

Voici une version abrégée de la structure, qui ne comprend que les classeurs et les fichiers pertinents à la présente annexe :

| Dossier | Sous-dossier | Fichier | |
|----------|--------------|--|------------|
| English | ISSP_MCM | Instructions for preparing the MCM and LCC | |
| | | Electronic Response Package – Read Me First.PDF | |
| | | ISS_A_TechnicalMCM_V1.XLS | |
| | | ISS_A_ManagementMCM_V1.XLS | |
| | | ISS_OWSS_TechnicalMCM_V1.XLS | |
| | | ISS_OWSS_ManagementMCM_V1.XLS | |
| | | ISS_LCC_Templates_V1.XLS | |
| | | OMEGAPS_Analyzer-R4_3_URG.PDF | |
| | | | Deleted: 2 |
| | | | |
| Français | PÉIS_MMC | Instructions pour la préparation de l'ensemble des | |
| | | réponses aux MMC et CCV – Lisez-moi d'abord.PDF | |
| | | ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS | |
| | | ÉIS_A_MMCGestion_V1.XLS | |
| | | ÉIS_SOSA_MMCTechnique_V1.XLS | |
| | | ÉIS_SOSA_MMCGestion_V1.XLS | |
| | | ÉIS_CCV_Gabarits_V1.XLS | |
| | | OMEGAPS_Analyzer-R4_3_URG.PDF | |
| | | | Deleted: 2 |
| | | | |
| | PÉIS_CCV | | |

Tableau 1 : Structure de fichiers partielle de l'ensemble électronique de la DP du PÉIS

Le fichier « Instructions pour la préparation de l'ensemble des réponses aux MMC et CCV – Lisez-moi d'abord.PDF » est une copie de la présente annexe.

L'ISSP_PÉIS_RFP_EPackage contient uniquement les MMC et les modèles à remplir par le soumissionnaire.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

Le document intitulé OMEGAPS_Analyzer-R4_3_URG.PDF est un guide de référence à l'attention des utilisateurs sur OmegaPS Analyzer. Il est fourni à titre informatif seulement et n'est pas requis pour compléter la DP.

Deleted: 2

3 Classeurs Microsoft Excel^{MD}

Un classeur MS Excel^{MD} peut contenir plusieurs feuilles de calcul; elles sont représentées par des onglets dans la partie inférieure de MS Excel^{MD}. Tous les critères obligatoires et notés sont incorporés aux feuilles de calcul.

3.1 Classeurs MS Excel^{MD} MMC

Voici la structure des classeurs :

ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS contient la feuille de calcul suivante :

Vol 1 Ann CC App 1 Tableau 1

ÉIS_A_MMCGestion_V1.XLS contient les feuilles de calcul suivantes :

Vol 1 Ann CE App 1 Tableau 1

Vol 1 Ann CE App 1 Tableau 2

Vol 1 Ann CE App 1 Tableau 3

Vol 1 Ann CE App 1 Tableau 4

Vol 1 Ann CE App 1 Tableau 5

ÉIS_SOSA_MMCTechnique_V1.XLS contient les feuilles de calcul suivantes :

Vol 1 Ann CG App 1 Tableau 1

Vol 1 Ann CG App 1 Tableau 2

ÉIS_SOSA_MMCGestion_V1.XLS contient les feuilles de calcul suivantes :

Vol 1 Ann CI App 1 Tableau 1

Vol 1 Ann CI App 1 Tableau 2

Vol 1 Ann CI App 1 Tableau 3

Vol 1 Ann CI App 1 Tableau 4

3.2 Classeur MS Excel^{MD} OmegaPS Analyzer

Voici la structure du classeur :

ÉIS_CCV_Gabarits_V1.XLS contient les feuilles de calcul suivantes :

Info pour soumissionnaires

Gabarit 1 – Données génériques

Gabarit 2 – Données d'EC

Gabarit 3 – Données d'EP

Gabarit 4 – OÉES

Gabarit 5 – Coût Btries nonrech

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

Gabarit 6 – Coût Btries recharg

Toute question au sujet des classeurs de la DP de PÉIS doit être envoyée à l'autorité contractante de TPSGC (voir les Directives à l'attention du soumissionnaire du volume 1).

Pour toute question ou préoccupation technique au sujet du logiciel MS Excel^{MD}, communiquez avec Microsoft Corporation.

Pour toute question ou préoccupation technique au sujet d'OmegaPS Analyzer^{MD}, communiquez avec Pennant International Group plc.

4 Feuilles de calcul MS Excel^{MD}

Le format des colonnes des classeurs et les feuilles de calcul MS Excel^{MD} MMC sont standardisés, mais le format des feuilles de calcul de MS Excel^{MD} OmegaPS Analyzer pourrait varier. Les directives pour les remplir sont décrites ci-dessous.

4.1 Classeurs MS Excel^{MD} MMC

La première ligne de chaque feuille de calcul contient les intitulés des colonnes. Chaque matrice comprend les colonnes suivantes :

4.1.1 Renseignements fournis avec la DP

Colonne 0 : DOORS ID. Identificateur unique du logiciel IBM Rational DOORS^{MD}, attribué à chaque unité de texte individuelle figurant dans les classeurs MS Excel^{MD} MMC, incluant les titres, les entêtes et les critères.

Les DOORS ID sont attribués aux divers articles des critères pour fournir un numéro de référence aux soumissionnaires souhaitant poser des questions à leur égard. Le cas échéant, le DOORS ID des critères d'évaluation devrait servir à repérer les exigences dans les feuilles de calcul MS Excel^{MD} MMC appropriées. L'identificateur ne doit pas être cité en référence dans les documents de la proposition.

Colonne 1 : ID. Numérotation séquentielle.

Colonne 2 : Référence à l'exigence. Indique l'emplacement de la référence de l'exigence.

Colonne 3 : Énoncé de l'exigence. Décrit l'énoncé de l'exigence.

Colonne 4 : Catégorie d'exigences. Indique s'il s'agit d'une exigence obligatoire (M) ou une exigence notée (R).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

M : L'exigence obligatoire est évaluée en fonction de la réponse du soumissionnaire. L'incapacité de rencontrer une exigence obligatoire rendra la soumission non-conforme. Les soumissions qui ne rencontrent pas l'exigence obligatoire seront rejetées d'emblée.

R : L'exigence notée est évaluée en fonction de la réponse du soumissionnaire et reçoit une note en fonction des critères d'évaluation et de l'échelle établis. Une note est attribuée à chaque exigence notée et sert à déterminer la note finale du soumissionnaire.

Colonne 5 : Directives au soumissionnaire. Indique les renseignements que le soumissionnaire doit fournir.

Colonne 8 : Critères d'évaluation et échelle. Décrit en détail comment la réponse du soumissionnaire sera évaluée pour déterminer son niveau de conformité aux exigences énoncées. Comprend également la méthode de notation et l'éventail des notes utilisées pour évaluer tous les critères d'évaluation notés.

Colonne 9a : Note maximale. Indique le nombre maximum de points alloués pour cette exigence.

Colonne 9b : Note minimale. Indique le nombre minimum de points requis pour obtenir la note de passage. Si une note minimale est associée à un groupe d'exigences, l'information sera précisée sur la ligne du total partiel ou de la note totale. Toute soumission qui n'obtient pas, au minimum, la note de passage requise pour une exigence notée donnée sera jugée non conforme. Les soumissions qui ne satisferont pas à la note de passage seront automatiquement rejetées.

4.1.2 À remplir par le soumissionnaire

Colonne 6 : Conformité du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit préciser si sa solution est conforme ou non aux exigences obligatoires et aux exigences notées ou si elle n'est pas fournie. Le soumissionnaire peut décrire sa conformité aux exigences au moyen des mots « CONFORME », « NON CONFORME » ou « NON FOURNI ».

Voici la définition des termes susmentionnés :

- 1) **CONFORME** signifie que le soumissionnaire déclare sa solution conforme à l'exigence technique obligatoire, ou qu'elle atteint totalement ou partiellement les exigences techniques notées, et que le soumissionnaire a soumis les renseignements et la documentation à l'appui exigés.
- 2) **NON CONFORME** signifie que le soumissionnaire ne peut pas affirmer que la solution proposée satisfait en tous points l'exigence technique obligatoire. La proposition du soumissionnaire est automatiquement jugée non conforme.
- 3) **NON FOURNI** signifie que la proposition du soumissionnaire ne comprend pas de solution à l'exigence notée. Aucun point ne sera accordé.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

Colonne 7 : Réponse du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit, lorsqu'exigé dans la colonne 5, Directives au soumissionnaire, fournir une description de conformité aux exigences obligatoires ou notées par la soumission d'une déclaration de soutien/justification de la réponse fournie, comme mentionné dans les colonnes Directives au soumissionnaire et Critères d'évaluation et échelle et/ou démontrer qu'il respecte les exigences obligatoires ou notées en fournissant les caractéristiques publiées par le fournisseur ou le fabricant d'équipement d'origine (OEM) dans des spécifications, des manuels, des brochures ou des données provenant d'essais. Il doit annexer ces documents à la proposition et inclure des directives claires où trouver les renseignements pertinents requis aux fins d'évaluation lorsqu'il fait référence à d'autres parties de la proposition. La référence à un site Web est interdite. La proposition du soumissionnaire doit s'autosuffire.

4.2 Classeur MS Excel^{MD} OmegaPS Analyzer

Des instructions détaillées quant aux exigences relatives à chaque article des feuilles de calcul se trouvent dans le PÉIS, volume 1, annexe CF, appendice 1, Instructions sur la préparation des données nécessaires à l'établissement du CCV. Chaque feuille du classeur comprend une section « Instructions additionnelles » située dans le haut de la feuille. La définition de chaque élément de données s'affiche lorsque le curseur est placé sur l'en-tête de colonne du modèle.

Les six (6) feuilles de calculs doivent obligatoirement être lues et remplies selon les directives fournies. Les données soumises seront validées et notées en fonction de leur intégralité et de leur uniformité avec le plan d'entretien proposé du soumissionnaire et d'autres renseignements fournis, conformément aux directives pour la préparation et la matrice de conformité du CCV.

Sauf stipulation contraire, tous les zones de données des modèles doivent être remplis. Si la valeur est zéro, le soumissionnaire s'assure d'avoir inscrit zéro (0) dans la cellule. Toute cellule laissée vide aura une valeur de zéro (0) si un nombre doit être saisi ou une valeur nulle si du texte doit être saisi.

5 Directives aux soumissionnaires pour compléter le classeur

Le soumissionnaire doit pour remplir les feuilles de calcul utiliser les descriptions des feuilles de calcul de la section 4 du présent document, de même que les directives supplémentaires et les restrictions relatives au format de la présente section.

5.1 Directives supplémentaires

Dans le cadre de la DP, les soumissionnaires reçoivent des directives de soumission, une méthode d'évaluation et des renseignements additionnels pour chaque classeur et chaque feuille de calcul à remplir. Sauf indication contraire, ces documents ne se trouvent pas l'ensemble des MMC, mais plutôt dans les annexes mentionnées ci-dessous.

Directives et renseignements additionnels pour ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS dans :

Volume 1, annexe CB, app 1 ÉIS-A Instructions sur la préparation de la soumission quant à la spécification de performance technique

Volume 1, annexe CC ÉIS-A Évaluation Technique

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

Directives et renseignements additionnels pour ÉIS_A_MMCGestion_V1.XLS dans :

| | |
|---------------------|--|
| Volume 1, annexe CD | ÉIS-A Instructions sur la préparation d'une soumission relative à la gestion |
| Volume 1, annexe CE | ÉIS-A Évaluation relative à la gestion |

Directives et renseignements additionnels pour ÉIS_SOSA_MMCTechnique_V1.XLS dans :

| | |
|---------------------|---|
| Volume 1, annexe CF | ÉIS-SOSA Instructions sur la préparation de la soumission technique |
| Volume 1, annexe CG | ÉIS-SOSA Évaluation technique |

Directives et renseignements additionnels pour ÉIS_SOSA_MMCGestion_V1.XLS dans :

| | |
|---------------------|---|
| Volume 1, annexe CH | ÉIS-SOSA Instructions sur la préparation de la soumission relative à la gestion |
| Volume 1, annexe CI | ÉIS-SOSA Évaluation relative à la gestion |

Directives et renseignements additionnels pour ÉIS-CCV_Gabarits_V1.XLS dans :

| | |
|----------------------------|--|
| Volume 1, annexe CF | ÉIS-SOSA Instructions sur la préparation de la soumission technique |
| Volume 1, annexe CF, app 1 | Instructions sur la préparation des données nécessaires à l'établissement du CCV |
| Volume 1, annexe CG | ÉIS-SOSA Évaluation technique |
| Volume 1, annexe CG, app 2 | Analyse du CCV avec OmegaPS Analyzer |

Le *Omega PS Analyzer Users Reference Guide* se trouve uniquement à l'emplacement suivant :
ISSP_PÉIS_RFP_EPackage/English/ISSP_LCC/ OMEGAPS_Analyzer-R4_3_URG.PDF.

Deleted: 2

5.2 Restrictions relatives au format

Le soumissionnaire utilise le format des feuilles de calcul sans y apporter de modification.

Le soumissionnaire remplit uniquement les colonnes 6, Conformité du soumissionnaire, et 7, Réponse du soumissionnaire.

Le soumissionnaire ne doit pas insérer (c.-à-d. coller, glisser-déplacer) d'objets (p. ex., icônes, documents, etc.) dans les colonnes. Les feuilles de calcul Excel^{MD} seront enregistrées en format CSV ou TSV au cours de l'importation dans DOORS^{MD}. La conversion du fichier Excel^{MD} à un format tableur (texte seulement) expurgera tous les objets intégrés et le formatage du texte.

Seules les entrées textuelles non formatées seront importées dans DOORS^{MD} et OmegaPS Analyzer aux fins d'évaluation. Les objets intégrés ne seront pas importés dans DOORS^{MD}.

Un maximum de 1024 caractères peut s'afficher dans une cellule MS Excel. Si une réponse dépasse cette longueur, ou si un objet intégré doit être inclus dans la réponse, le soumissionnaire doit inscrire un résumé de sa réponse et indiquer où dans sa soumission se trouve la réponse complète.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Annexe CA au volume 1 |

6 Soumission du dossier de réponse électronique aux MMC et CCV

Les soumissionnaires doivent présenter leur dossier de réponse électronique aux MMC et CCV rempli conformément à la section 3.2 des Directives au soumissionnaire du volume 1.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB |

ANNEXE CB DU VOLUME 1

Section II – ÉIS-A

Instructions sur la préparation de la soumission technique

La présente annexe décrit les instructions sur la façon de préparer une proposition pour la Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A et elle expose la structure de l'évaluation de la soumission technique de l'ÉIS-A

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----------|
| 1. GÉNÉRALITÉS..... | 2 |
| 2. COMPOSITION DE L'ÉVALUATION DE LA SOUMISSION TECHNIQUE | 2 |
| 3. MATRICES DE CONFORMITÉ | 3 |
| 4. MATRICES DE CONFORMITÉ EN FORMAT EXCEL | 4 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB |

1. Généralités

1.1 Dans la Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A, le soumissionnaire doit démontrer sa compréhension des exigences qui figurent dans la DP volume 2, module C, et expliquer de quelle façon il compte respecter ces exigences. Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité et décrire sa méthode de manière complète, concise et claire en vue de l'exécution du travail correspondant.

1.2 La Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A doit prendre en compte clairement et de manière suffisamment détaillée les exigences techniques qui font l'objet de l'évaluation. Il ne suffit pas de taper l'exigence à titre de réponse. Pour éviter les doublons, le soumissionnaire peut renvoyer à différentes parties de sa soumission en précisant le document, le paragraphe et la page correspondants où le sujet en question a déjà été abordé.

1.3 Afin d'aider les soumissionnaires à préparer leur Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A, le Canada présente la Matrice de conformité de l'évaluation de la spécification de performance technique (SPT). Le soumissionnaire doit utiliser cette matrice pour confirmer son respect complet et sans réserve de toutes les exigences techniques obligatoires et pour démontrer sa conformité avec les exigences notées respectées par la solution proposée du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit adjoindre la matrice à la Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A. D'autres instructions sont présentées à l'appendice 1.

1.4 Des renseignements supplémentaires sont présentés à l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 1, qui offrent aux soumissionnaires la liste de l'information fournie par le gouvernement (IFG) requise pour préparer la Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A.

1.5 D'autres matrices de conformité sont offertes : « Matrice de conformité de l'évaluation de performance (ÉP) », « Matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission) » et « Matrice de conformité de l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) ». Ces matrices sont produites par le Canada.

2. Composition de l'évaluation de la soumission technique

2.1 L'évaluation globale de la soumission technique comprend les parties ci-dessous.

2.1.1 Évaluation de la spécification de performance technique (SPT).

2.1.2 L'évaluation de performance (ÉP) comprend les parties ci-dessous.

2.1.2.1 Évaluation de l'évaluation de performance (ÉP).

2.1.2.2 Évaluation de la P (soumission).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB |

2.1.2.3 Évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU).

2.2 L'évaluation de la spécification de performance technique (SPT) comprend l'évaluation des réponses écrites à la matrice de conformité de l'évaluation de la SPT. Les instructions sur la façon de produire la matrice de conformité de l'évaluation de la SPT figurent à l'appendice 1. La matrice de conformité de l'évaluation de la SPT comprend les exigences tirées de la SPT dans la DP, appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. L'évaluation se fondera sur la réponse du soumissionnaire qui figure dans la matrice et qui doit, sur demande, comprendre une description écrite ou une analyse de la façon dont la solution proposée respecte l'exigence. La matrice de conformité figure dans la DP, appendice 1 à l'annexe CC du volume 1.

2.3 L'évaluation de performance (ÉP) est composée des trois parties ci-dessous.

2.3.1 L'évaluation de performance (ÉP) comprend l'évaluation des produits livrables obligatoires précisés dans la DP, appendice 2 à l'annexe CB du volume 1. La matrice de conformité des critères d'évaluation obligatoires de l'évaluation de performance (ÉP), qui est produite par le Canada, est présentée dans la DP, appendice 1 à l'annexe C du volume 1.

2.3.2 L'évaluation de la P (soumission) comprend une évaluation pratique de certaines exigences liées au système P (soumission) du PÉIS proposé par le soumissionnaire. La matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission) est composée des exigences tirées de la spécification de performance technique (SPT) qui figure dans la DP, appendice 1 à l'annexe CB du volume 2, et qu'il est préférable d'évaluer de manière pratique. L'évaluation se fera ainsi : inspection visuelle par le Canada, démonstration de la fonction par le soumissionnaire ou exécution d'un essai de la fonction par le soumissionnaire ou par le Canada, afin de déterminer si le système ÉIS P (soumission) respecte les exigences obligatoires au moment de la soumission et de calculer la note à attribuer pour les exigences notées. La matrice de conformité, qui est produite par le Canada, est présentée dans la DP, appendice 2 à l'annexe CC du volume 1.

2.3.3 L'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) comprend une évaluation pratique effectuée par les soldats du système P (soumission) du PÉIS proposé par les soumissionnaires. La matrice de conformité de l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) renferme les exigences tirées de la spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU) dans la DP, appendice 2 à l'annexe CB du volume 2. Le Canada effectuera l'évaluation afin de vérifier si les systèmes ÉIS P (soumission) respectent les exigences obligatoires de la SPAU au moment de la soumission et pour déterminer la note à accorder pour les exigences notées qui font partie du processus de sélection. La matrice de conformité, qui est produite par le Canada, figure dans la DP, appendice 3 à l'annexe CC du volume 1.

3. Matrices de conformité

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB |

3.1 Les matrices de conformité de l'évaluation technique ont pour but d'aider les soumissionnaires à se préparer en vue des activités d'évaluation, à produire leur réponse ou à démontrer leur conformité avec les exigences techniques de la DP.

3.2. Chaque partie de la soumission technique comporte une matrice de conformité unique. Les instructions sur la préparation de chaque partie présentent des explications détaillées du contenu de la matrice de conformité correspondante et, au besoin, des indications sur la façon de produire ces éléments. Il s'agit d'une copie conforme du contenu du module de matrice de conformité (MCM) en format Microsoft Excel (fichier « ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS », voir la DP, article 2.7 du volume 1).

4. Matrices de conformité en format Excel

4.1 Le MDN utilise l'information qui figure dans le fichier «ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS» (voir la DP article 2.7 du volume 1) pour faciliter l'évaluation. La production des matrices de conformité de ce fichier, au besoin, est une exigence obligatoire.

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID- Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

ÉIS-A INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION QUANT À LA SPÉCIFICATION DE PERFORMANCE TECHNIQUE

Le présent appendice a pour but d'aider les soumissionnaires à se préparer en vue de l'évaluation quant à la spécification de performance technique (SPT)

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---|----------|
| 1. | Généralités..... | 2 |
| 2. | Matrice de conformité de la spécification de performance technique (SPT) | 2 |

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID- Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 1 |

1. Généralités

1.1 Dans le cadre de l'évaluation globale de la DP, l'équipement intégré du soldat (ÉIS) du soumissionnaire sera soumis à une évaluation des réponses écrites à la spécification de performance technique(SPT).

2. Matrice de conformité de la spécification de performance technique (SPT)

2.1 Afin d'aider les soumissionnaires à préparer leur réponse, une matrice de conformité de la spécification de performance technique(SPT) est fournie.

2.2 Les soumissionnaires doivent utiliser la matrice de conformité pour assurer une conformité complète et sans réserve avec toutes les exigences techniques obligatoires ainsi qu'avec les exigences notées respectées par la solution proposées du soumissionnaire. Ils doivent adjoindre la matrice à la Section II – Soumission technique de l'ÉIS-A.

2.3 La matrice de conformité de la spécification de performance technique(SPT) figure dans la DP, appendice 1 à l'annexe CC du volume 1. Il s'agit d'une copie conforme au contenu du module de matrice de conformité (MCM) en format Microsoft Excel qui se trouve dans le fichier « ISSP_MCM_Version1.XLS » (voir la DP, article 2.7 du volume 1).

2.4 La matrice comporte les colonnes indiquées ci-après.

INFORMATION FOURNIE AVEC LA DP :

Colonne 1 Cette section présente les numéros séquentiels.

Colonne 2 Cette section indique le numéro d'identification unique de l'exigence de la SPT, qui est tiré de l'annexe CB du volume 2.

Colonne 3 **Exigence** – Cette donnée, qui est fournie par le Canada, est l'énoncé de l'exigence tiré de l'annexe CB du volume 2.

Colonne 4 **Catégorie de l'exigence** – Cette colonne indique s'il s'agit d'une exigence obligatoire, à l'aide de la désignation « O », ou s'il s'agit d'une exigence notée, à l'aide de la désignation « N ».

O : Le respect des exigences obligatoires est évalué à partir des réponses des soumissionnaires.

N : Le respect des exigences notées est évalué selon les réponses des soumissionnaires, et une note est attribuée d'après les critères et l'échelle de notation établis. Une note est accordée pour chaque exigence notée et servira à déterminer la note technique totale du soumissionnaire.

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID- Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 1 |

Colonne 5 **Instructions pour le soumissionnaire** – Les données de cette colonne, qui sont offertes par le Canada, détaillent les renseignements à fournir qui appuient la méthode d'évaluation. Le Canada se servira de cette information pour évaluer la réponse du soumissionnaire. Ces instructions supplémentaires peuvent faire référence aux annexes de la DP volume 2 module C.

Colonne 8 **Critères et échelle de notation** – Les données de cette colonne, qui sont fournies par le Canada, décrivent en détail la façon dont sera évaluée la réponse du soumissionnaire dans le but de déterminer son niveau de conformité aux exigences. Les critères de notation peuvent faire référence aux annexes de la DP volume 2 module C. La colonne 8 indique en outre la méthode de notation et la plage de notes qui servira à l'évaluation de chacun des critères d'évaluation notés

Colonne 9 **Note maximale** – Cette colonne précise le nombre maximal de points attribué pour cette exigence.

INFORMATION QUE LE SOUMISSIONNAIRE DOIT FOURNIR :

Colonne 6 **Conformité du soumissionnaire** – Le soumissionnaire doit indiquer, dans cette colonne, si sa proposition est conforme ou non conforme aux exigences qui comportent le verbe « doit », et qui sont obligatoires; ou conforme, non conforme ou non précisé par rapport aux exigences notées. Le soumissionnaire peut décrire sa conformité avec les exigences ci-dessus à l'aide des mots « CONFORME », « NON CONFORME » ou « NON PRÉCISÉ »

Ces qualifiants de la conformité ont le sens indiqué ci-dessous.

- 1) « CONFORME » indique que le soumissionnaire déclare que sa proposition satisfait entièrement à l'exigence technique obligatoire ou qu'elle respecte complètement ou partiellement les exigences techniques notées et que le soumissionnaire a présent tous les renseignements et remis toute la documentation d'appui demandés.
- 2) « NON CONFORME » indique que le soumissionnaire ne peut prétendre que la solution qu'il propose satisfait à l'exigence obligatoire. Cela rend automatiquement sa proposition non conforme.
- 3) « NON PRÉCISÉ » indique que la proposition du soumissionnaire ne donne pas de réponse à cette exigence notée. Aucun point n'est attribué.

Colonne 7 **Réponse du soumissionnaire** – Le soumissionnaire doit indiquer, dans cette colonne, si les instructions de la colonne 5, Instructions pour les soumissionnaires, l'y invitent, fournir la description de la conformité avec les exigences obligatoires ou notées en fournissant une déclaration qui appuie et justifie sans ambiguïté la réponse fournie, sur demande, à l'invite de la colonne

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID- Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 1 |

« Instructions pour les soumissionnaires », et « critères et échelle d'évaluation » et/ou démontrer sa conformité avec les exigences obligatoires ou notées en précisant des caractéristiques figurant dans des spécifications, des manuels, des brochures ou des données d'essai publiés du fabricant de matériel ou du fournisseur. Cette documentation doit être adjointe à la proposition. Quand il renvoie à des parties de sa proposition, le soumissionnaire doit formuler des directives claires quant à l'endroit où se trouvent les renseignements nécessaires à l'évaluation. Les renvois à des pages Web sont interdits. La proposition du soumissionnaire doit être complète.

2.7 Production des matrices

- 2.7.1 On recommande aux soumissionnaires de préparer leur proposition technique à l'aide de la version électronique de la DP MCM en format Microsoft Excel^{MD} mentionnée à la section 2.7 du volume 1, puis de produire les copies électroniques et papier demandées dans la DP, article 3.2, volume 1.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

ÉIS-A INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION POUR L'ÉVALUATION DE PERFORMANCE (ÉP)

Le présent appendice présente aux soumissionnaires les instructions sur la façon de préparer la
« Section II – Évaluation de performance » de leur proposition.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----------|
| 1. GÉNÉRALITÉS | 2 |
| 2. CONCEPT GLOBAL | 2 |
| 3. EXÉCUTION DE L'ÉP | 2 |
| 4. LIVRAISON ET VÉRIFICATION DES SYSTÈMES DE LA SOUMISSION | 5 |
| 5. ACCÈS | 6 |
| 6. ADMINISTRATION..... | 6 |
| 7. SÉCURITÉ..... | 7 |
| 8. NOMINATIONS CLÉS | 7 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

1. Généralités

1.1 Dans le cadre du processus d'évaluation globale de la DP, l'équipement intégré du soldat (ÉIS-S) proposé par le soumissionnaire sera soumis à deux évaluations pratiques du rendement : une évaluation de la P (soumission) et une évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU). Les détails des ces évaluations figurent dans les instructions sur la préparation de la soumission des attachements 1 et 2 de la DP, appendice 2 à l'annexe CB du Volume 1.

2. Concept global

2.1. L'ÉP donne aux soumissionnaires l'occasion de démontrer physiquement les capacités de leur système. L'évaluation de la P (soumission) est axée sur certaines exigences techniques qu'il est préférable d'évaluer à l'aide d'une démonstration pratique de la capacité. L'ÉPAU porte sur certaines exigences techniques d'ergonomie qui conviennent à une évaluation physique pratique par un groupe représentatif d'utilisateurs dans des conditions scientifiques contrôlées. Les deux évaluations permettent également au Canada d'évaluer le niveau technique de risque associé au respect de la qualification complète du système proposé en respectant le calendrier et le budget proposés.

3. Exécution de l'ÉP

3.1. Phases. L'ÉP est subdivisée en quatre phases distinctes : phase 1- Livraison et vérification des systèmes de la soumission; Phase 2 – Évaluation de la soumission de prototype (évaluation de la P (soumission)); phase 3 – Évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU); phase 4 – Conservation et retour des systèmes de la soumission.

3.2 Ordre de présentation. Après la clôture des soumissions, on sélectionnera les soumissionnaires au hasard afin de déterminer l'ordre de présentation. Toutefois, pour s'assurer qu'aucun soumissionnaire ne retire un avantage en disposant de plus de temps pour développer son système, tous les soumissionnaires doivent livrer leurs systèmes P (soumission) avant le début de l'ÉP. Les systèmes seront alors mis en quarantaine jusqu'au moment de leur évaluation.

3.3 Systèmes de la soumission.

3.3.1 Les soumissionnaires sont appelés à rencontrer les exigences suivantes :

3.3.1.1 Le soumissionnaire doit livrer 10 systèmes ÉIS-S proposés (appelés système de la P (soumission)) excluant les câbles d'interface pour le RGAD, les câbles d'interface du CORAL-CR-C et ensemble de câbles d'interface radio pour le SSCFT. Le système de la P (soumission) livré devrait correspondre à la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) définie au volume 2 annexe CC appendice 2, sauf pour les exclusions listées ci-dessus;

Deleted: doivent

Deleted: obligatoires

Deleted: L

Deleted: oit

3.3.1.2 Le soumissionnaire doit livrer 24 plates-formes SMTC, 12 de petite taille et 12 de taille moyenne;

Deleted: L

3.3.1.3 Le soumissionnaire doit livrer 12 ensembles de poches d'ÉIS de la SMTC;

Deleted: L

3.3.1.4 Le soumissionnaire devrait livrer trois listes d'inventaire complètes de tout l'équipement fourni, qui renferment les numéros de série correspondants et les versions de logiciel;

Deleted: L

3.3.1.5 Le soumissionnaire doit livrer un PES-Suite proposé sur un CD / DVD

Deleted: L

3.3.1.6 Le soumissionnaire doit livrer un ordinateur portable avec le logiciel PES-Suite installé, et tout le matériel qui est requis par le PES-Suite pour configurer l'ÉIS

Deleted: L

3.3.1.7 Le soumissionnaire devrait livrer une copie de la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) préparée conformément à la DED CM-005 définie au volume 2 annexe CC appendice 2, qui représente le système P (soumission) ci-dessus;

Deleted: L

3.3.1.8 Le soumissionnaire devrait livrer les systèmes ÉIS-S proposés dans un seul contenant ou dans un ensemble de contenants avec verrou sur lequel le nom de la compagnie devrait être clairement indiqué; et

Deleted: L

Deleted: doivent être livrés

Deleted: o

3.3.1.9 Le soumissionnaire doit livrer les P (soumission) à la base des Forces canadiennes à la date et au lieu, prédéterminé dans l'invitation aux activités liées à l'ÉP, selon l'article 2.6.4 du volume 1 de la DP.

Deleted: L

Deleted: au lieu, prédéterminés

3.3.2 Aux fins de l'évaluation de performance (ÉP), le tissu principal de la SMTC, les rubans d'attache, les sangles et tout autre matériel de la SMTC doivent être d'une seule couleur (brun coyote) ou d'une couleur qui ressemble de près au brun coyote. Les élastiques et les mailles en polyester peuvent être noirs au besoin, au lieu des couleurs susmentionnées. De plus, en vue de l'évaluation de performance (ÉP), le cordura de 1 000 deniers doit être un tissu commercial conformément à la norme Mil-C-43734D classe 3.

3.4 Ordre des événements. Le soumissionnaire doit être prêt à participer aux quatre phases de l'ÉP décrites ci-après.

3.4.1 Phase 1 – Livraison et vérification des systèmes de la soumission

3.4.1.1 Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour la livraison et la vérification de leurs systèmes de la soumission. Les systèmes de la soumission devraient parvenir dans un contenant avec verrou, de sorte qu'à la fin de la phase 1, ils seront verrouillés par le soumissionnaire et conservés par le personnel de l'ÉP dans une installation sûre jusqu'à la phase 2. Ce processus demandera environ cinq heures.

Deleted: oiv

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour la réunion de coordination du soumissionnaire. Ce processus demandera environ deux heures et il donnera des indications sur le moment de l'évaluation de la P (soumission) à venir et de l'ÉPAU.

3.4.2 Phase 2 – Évaluation de la P (soumission)

3.4.2.1 Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour l'évaluation de la P (soumission). La description de l'évaluation de la P (soumission) est présentée à la pièce jointe 1 à l'appendice 2 à l'annexe CB. Une disposition a été prévue pour les dessins et la vérification des systèmes avant l'évaluation. Pendant l'évaluation de la P (soumission), le soumissionnaire devra présenter et démontrer à l'équipe d'évaluation technique du PÉIS de quelle façon son système respecte un certain nombre d'exigences de l'évaluation de la P (soumission), conformément à l'appendice 3 de l'annexe CC. La durée prévue est d'environ un jour ouvrable complet.

3.4.3 Phase 3 – ÉPAU

3.4.3.1 Les soumissionnaires seront informés, conformément à l'article 2.6.4 du volume 1, au sujet du moment et de l'endroit prévus pour l'ÉPAU. Chaque système de la soumission sera évalué pendant une période de six semaines.

3.4.3.2 Pendant l'exécution de l'ÉPAU, des soldats chevronnés des Forces canadiennes (désignés soldats de l'évaluation de performance) évalueront chaque système à l'aide d'un ensemble de scénarios opérationnels contrôlés et leurs évaluations contribueront à la sélection des soumissions. L'ÉPAU sera de type progressif. Elle sera d'abord réalisée en salle de classe, puis on ira sur le terrain afin d'exécuter des missions le jour et la nuit dans n'importe quelles conditions météorologiques.

3.4.3.3 À des fins de rigueur scientifique, chaque système de la soumission sera évalué trois fois par trois groupes de soldats différents. La période d'évaluation sera d'une durée de deux semaines et on fera alors appel aux mêmes essais ÉPAU (trois sections d'évaluation du rendement multiplié par deux semaines = six semaines).

3.4.3.4 Les soumissionnaires devront fournir des sessions d'entraînement et de mentorat au cours de la première semaine de chaque bloc de l'ÉPAU conformément à l'attachement 2 de l'appendice 2 de l'annexe CB du volume 1.

← - - - Formatted: Bullets and Numbering

3.4.3.5 L'ÉPAU vise à ce que les utilisateurs évaluent le rendement de chaque système et non la disponibilité des systèmes de la soumission. Ainsi, les protocoles indiqués ci-après serviront à compenser en cas de panne des systèmes de la soumission.

← - - - Formatted: Bullets and Numbering

3.4.3.6 Les soumissionnaires devront disposer d'un technicien sur place pour réparer le système de leur soumission de l'ÉIS, pendant les essais ÉPAU prévus. L'État n'est nullement tenu de téléphoner à des techniciens ou d'en rechercher.

Formatted: Bullets and Numbering

3.4.4 Phase 4 – Retour et conservation des systèmes de la soumission

À la fin de l'ÉPAU, le soumissionnaire devra reprendre possession de leurs systèmes/biens de la soumission. Un ÉIS par soumissionnaire est le logiciel PES-Suite sur un CD / DVD et tout le matériel (à l'exception de l'ordinateur portable avec le logiciel PES-Suite est installé) qui est requis par le PES-Suite pour configurer l'ÉIS sera conservé par la Couronne jusqu'à l'attribution du contrat en vue du contrôle de la configuration.

3.5 Radiofréquences. Le soumissionnaire recevra les radiofréquences qui lui sont assignées avant sa participation à l'évaluation de la P (soumission) ou à l'ÉPAU.

Deleted: <#>Écouteurs universels. Les soumissionnaires auront l'occasion de former les soldats de l'évaluation au sujet de leurs écouteurs universels respectifs, afin de réduire le nombre de problèmes d'ajustement. Les soumissionnaires disposent d'un maximum de 30 minutes pour chaque groupe de 10 soldats de l'évaluation. Le temps d'accès aux soldats sera avant la période de formation sur leur équipement. Les soumissionnaires devront exécuter cette formation trois fois durant la période de 6 semaines de leur ÉPAU.

Formatted: Bullets and Numbering

3.6 Articles consommables et pièces de rechange. Les soumissionnaires doivent disposer d'articles consommables suffisants (par exemple des sources d'alimentation), ainsi que d'éléments remplaçables sur place (LRU), de pièces de rechange et de matériel d'essai pour toute la durée de l'ÉP. Les articles consommables ne doivent pas être retournés durant la phase 1 et ils ne seront pas entreposés par le personnel de l'ÉP.

Deleted: Ainsi, le soumissionnaire pourra effectuer les vérifications de son système.

Formatted: Bullets and Numbering

4. Livraison et vérification des systèmes de la soumission

4.1 Livraison. Les soumissionnaires devraient livrer leurs systèmes de la P (soumission) à l'installation désignée et au moment précisé. Les systèmes devraient être livrés dans un seul contenant ou dans un ensemble de contenants avec verrou qui doivent être clairement désignés. L'identification qui figure sur chaque contenant devrait comprendre l'identificateur unique du soumissionnaire et un identificateur numérique, par exemple ENTREPRISE BEAULIEU « 1 sur 3 ».

Deleted: oiv

Deleted: oiv

Deleted: oi

4.2 Vérification de l'inventaire. D'après la liste d'inventaire du soumissionnaire tirée de la section 3.3 les systèmes ÉIS-S proposés feront l'objet d'un contrôle d'inventaire ou d'une vérification d'après les numéros de série. Les systèmes seront inspectés physiquement dans le but de repérer les dommages visibles et ils pourraient être photographiés.

Deleted: seront

4.3 Entreposage. Le soumissionnaire emballera les systèmes dans leurs contenants, puis les systèmes seront verrouillés dans une installation d'entreposage par le MDN.

Deleted: Une copie signée de la vérification sera remise au soumissionnaire.

Deleted: et il les mettra sous verrou

4.4 Entreposage d'articles supplémentaires. Les soumissionnaires peuvent demander l'entreposage sous verrou de contenants supplémentaires de pièces de rechange et de sources d'alimentation avec l'ensemble de leur matériel, sous réserve de la disponibilité d'un espace d'entreposage.

Deleted: l'

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

4.5 Contrôle de l'accès à l'entreposage. L'accès à l'installation d'entreposage et aux systèmes de la P (soumission) sera contrôlé. L'accès exigera la prise d'arrangements au préalable et l'envoi d'un avis aux soumissionnaires en vue de leur participation au calendrier de l'ÉP. Les soumissionnaires qui souhaitent avoir accès à un autre moment doivent communiquer avec l'officier de contrôle de l'évaluation (O CE).

5. Accès

5.1 Participants. Chaque soumissionnaire pourra désigner au plus six employés qui pourront être présents sur le site de l'ÉP à tout moment.

Deleted: trois

Deleted: au lieu

5.2 Contrôle. L'accès pendant l'ÉP sera contrôlé de manière rigoureuse.

Deleted: , sauf durant les phases 2 et 3, pour lesquelles jusqu'à six employés sont autorisés

5.3 Demandes d'accès. Le MDN gérera toutes les demandes d'accès à la base des Forces canadiennes retenue pour l'ÉP. Les soumissionnaires doivent fournir la liste des employés qui doivent accéder au site de l'ÉP à l'officier contrôleur de l'évaluation (O CE) le jour de la livraison et de la vérification de leurs systèmes de la P (soumission). L'information ci-dessous devra être fournie

Deleted: en vue de l'évaluation de la P(soumission) et de la formation sur les écouteurs universels, conformément au paragraphe 3.5 ci-dessus.

Deleted: , au moment de la soumission,

Deleted: du contrôle

Deleted: doit

- nom complet de chaque représentant du soumissionnaire;
- numéro de téléphone, de téléavertisseur ou de téléphone cellulaire de la personne ressource;
- rôle du représentant qui doit prendre part à l'ÉP;
- détails du véhicule.

5.4 Visiteurs et officiels. Afin de s'assurer que les opinions et les connaissances des participants leur soient propres, toute source de partialité éventuelle et d'influence involontaire doit être contrôlée. Bien que la plupart de sources d'impartialité et d'influence soient négligeables et involontaires, leur incidence sur les opinions des participants et sur leur état d'esprit pendant les essais peut avoir des conséquences et doit être contrôlée, de manière à garantir des résultats valides et fiables. Les soumissionnaires ne seront pas autorisés à inviter des visiteurs ou des officiels à une partie ou une autre de l'ÉP.

6. Administration

6.1 Transport. Les soumissionnaires devront s'occuper de leur propre transport. Étant donné que les conditions routières risquent d'être mauvaises, on recommande d'utiliser des véhicules à quatre roues motrices.

6.2 Logement. Les soumissionnaires devront fournir leur propre logement.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

6.3 Repas. Les soumissionnaires sont appelés à disposer d'aliments et d'eau en quantité suffisante pour chaque journée d'essai. Lorsque les essais débutent, chaque jour, les soumissionnaires n'auront peut-être pas le temps de partir avant la fin de la journée.

Deleted: doivent

6.4 Conditions météorologiques. Les soumissionnaires sont appelés à être préparés afin de passer de nombreuses heures à l'extérieur, sur un terrain non entretenu et dans des conditions météorologiques qui varient. Chaque journée d'évaluation se poursuivra jusqu'à ce que tous les articles prévus aient été testés. Dans les cas peu probables où l'ÉP doit être retardée en raison des conditions météorologiques, les soumissionnaires devront demeurer sur place pendant le nombre de jours nécessaires pour reprendre les parties non effectuées de l'évaluation.

Deleted: doivent

6.5 Communications. Les participants à la soumission pourront utiliser des téléphones cellulaires. L'accès à un service de téléphonie cellulaire ne peut toutefois pas être garanti.

6.6 Espace de travail. On ne fournira pas au soumissionnaire un espace de travail intérieur au camp de l'ÉP. Chaque équipe de soumissionnaire se verront attribuer un espace délimité d'approximativement 10 mètres X 10 mètres afin de stationner des véhicules, remorques ou équipement et effectuer de l'entretien.

Deleted: la maintenance

6.7 Langue. L'ÉP sera effectuée en anglais. Par conséquent, tout le matériel, l'information, la formation et les interfaces graphiques doivent être présentés en anglais.

7. Sécurité

7.1 Exposé sur la sécurité du champ de tir. À l'arrivée au site d'essai chaque jour, tous les soumissionnaires doivent faire l'objet d'un exposé sur la sécurité générale. La sécurité et la protection de l'environnement présentent une priorité élevée pour le ministère de la Défense nationale et les ordres sur la sécurité du champ de tir doivent être respectés. L'exposé portera sur des points comme les conditions météorologiques, les communications, les zones auxquels l'accès est interdit et la sécurité du champ de tir.

8. Nominations clés

8.1. Le personnel indiqué ci-après prendra part aux aspects clés de l'ÉP.

8.1.1 Officier de contrôle de l'évaluation (O CE). L'O CE est responsable de la logistique et du contrôle du camp de l'ÉP et il est le principal point de contact pour les soumissionnaires.

Deleted: Il s'occupe en outre de la livraison et de la vérification des systèmes de la soumission de l'ÉIS.

8.1.2 Officier responsable de l'Évaluation de performance (OR ÉP) – Ergonome. Il est responsable de l'exécution globale de l'ÉP et il agit également en qualité d'autorité scientifique pour l'ÉPAU. Le personnel de l'essai de l'ergonomie, qui est responsable de la collecte et de l'analyse des données recueillies durant l'ÉPAU, relève de l'OR ÉP.

Deleted: Ergonome

Deleted: ergonome

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2 |

8.1.3 Gestionnaire des ingénieurs de système. Il est responsable de la livraison et de la vérification des systèmes ÉIS de la P (soumission) et de l'évaluation de la P (soumission).

Deleted: Ingénieur en chef

Deleted: du contrôle

8.1.4 Officier de liaison de l'état-major de l'Armée de terre. Il est responsable d'assurer la liaison entre la base de soutien, l'Armée de terre et le personnel de l'ÉP.

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2, att 1 |

ATTACHEMENT 1 À L'APPENDICE 2 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

ÉIS-A INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION DE L'ÉVALUATION DE LA P (SOUMISSION)

Cet attachement a pour but d'aider les soumissionnaires à se préparer pour l'évaluation de leur P(soumission).

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|--|----------|
| 1. | Généralités..... | 2 |
| 2. | Concept global..... | 2 |
| 3. | Réalisation de l'évaluation de la P (soumission) | 2 |
| 4. | Préparation du système..... | 2 |
| 5. | Séquence d'événements | 3 |
| 6. | Soumission non conforme | 4 |
| 7. | Matrice de conformité | 4 |
| 8. | Matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission)..... | 5 |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2, att 1 |

1. Généralités

1.1 Dans le cadre du processus d'évaluation global de la DP, l'équipement intégré du soldat (ÉIS) fera l'objet d'une évaluation des performances (ÉP) qui comprend deux parties : la partie 1 est l'évaluation de la P (soumission) et la partie 2 est l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU).

1.2 L'évaluation de la P (soumission) précède l'ÉPAU.

2. Concept global

2.1 L'évaluation de la P (soumission) a pour but de déterminer le degré de conformité avec les exigences de la spécification de performance technique (SPT) à l'aide d'une évaluation pratique du système ÉIS P (soumission) du soumissionnaire.

3. Réalisation de l'évaluation de la P (soumission)

3.1 On informera le soumissionnaire au sujet de la date et de l'endroit de l'évaluation de la P (soumission), conformément à la section 2.6.4 du volume 1.

3.2 Chaque soumissionnaire disposera d'une journée pour effectuer l'évaluation décrite à la section 5.

3.3 L'évaluation de la P (soumission) sera de type progressif. Elle sera d'abord réalisée en classe puis on passera à un endroit à l'extérieur afin d'établir un réseau ÉIS-S pour les échanges d'information de base.

3.4 L'évaluation de la plate-forme du SMTC de la P (soumission) et l'évaluation des poches de l'ÉIS du SMTC seront effectuées séparément par des experts en la matière du MDN. L'évaluation aura lieu dans une salle distincte où le représentant du soumissionnaire ne sera pas autorisé à se rendre. Le temps accordé pour l'évaluation est de 9 h à 17 h.

4. Préparation du système

4.1 Accès à l'installation d'entreposage. Les soumissionnaires devront accéder à l'installation d'entreposage des systèmes de la soumission le matin de l'évaluation de la P (soumission) afin de confirmer l'état et le stock de leurs systèmes.

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2, att 1 |

4.2 **Zone de préparation.** On offrira aux soumissionnaires une zone de préparation où ils pourront confirmer les fonctions de leurs systèmes ÉIS avant le début de l'évaluation de la P (soumission). La zone de préparation sera munie de prises d'alimentation normales de 110 V. Les soumissionnaires seront accompagnés d'au moins un membre du BP PÉIS.

4.3 **Alimentation.** Les soumissionnaires doivent s'assurer de prévoir un nombre suffisant de batteries pour la réalisation de l'évaluation de la P (soumission).

4.4 **Exigences des systèmes de la soumission.** Pour effectuer l'évaluation de la P (soumission), les soumissionnaires doivent fournir cinq systèmes ÉIS-S, y compris une SMTC de taille moyenne pour chaque système. En outre, 10 SMTC, cinq de petite taille et cinq de taille moyenne, seront nécessaires pour les évaluations de la SPT-5373 et de la SPT-5381, qui auront lieu séparément.

4.5 **Ordinateur portable.** Dans le cadre de l'évaluation de la P (soumission), les soumissionnaires doivent utiliser la PES – Suite afin d'effectuer les démonstrations des SPT-1816, SPT-1818 et SPT-1139. Les soumissionnaires doivent utiliser l'ordinateur portable avec le logiciel PES-Suite qu'ils ont livrés conformément au volume 1, annexe CB, appendice 2 pour exécuter les démonstrations.

4.6 **Cartes.** Les soumissionnaires doivent utiliser des cartes numériques pendant l'évaluation de la P (soumission), d'après les indications du point 10 du tableau 1, Matrice de conformité de l'évaluation, qui figure à l'appendice 3 à l'annexe CC. Le jeu de cartes ci-dessous sera adjoint à l'information fournie par le gouvernement (IFG) de la demande de propositions (DP). Les instructions sur la façon de demander cette information se trouvent dans la DP volume 1, section 3.4. Les cartes seront offertes en différents formats, qui sont précisés dans la SPT-1921.

- 1 carte CADRG (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: ~~\à déterminer;~~
- 1 carte GeoPDF (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: ~~\à déterminer;~~
- 1 carte GeoTiff (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: ~~\à déterminer).~~

Deleted: CADRG\CFB_PETAWAWA_CADRG.CG_5000\RPF\CADRGCG\ZONE2\SKR1L01X.CG2)

Deleted: GEOPDF_GEOTIF\Base\Peta wawa Base MCE 132 Ed9_geo.pdf

Deleted: GEOPDF_GEOTIF\Base\Peta wawa Base MCE 132 Ed9_geo.tif

Formatted: French (Canada)

5. Séquence d'événements

5.1 Le tableau ci-après décrit le temps prévu pour chaque activité de l'évaluation de la P (soumission) ainsi que la durée prévue.

| Heure | Activité | Endroit | Remarques |
|---------------|--|---|--|
| 8 h – 8 h 30 | Prise de possession des systèmes ÉIS-S | Installation d'entreposage Transit Lieu d'évaluation – Zone de préparation | Le soumissionnaire doit confirmer que son système est complet et effectuer le transport jusqu'au lieu d'évaluation. |
| 8 h 30 – 9 h | Introduction et instructions | Lieu d'évaluation – Zone de préparation | Le BP PÉIS doit fournir au soumissionnaire des instructions générales sur la réalisation de l'évaluation de la P (soumission). |
| 9 h – 11 h 30 | Préparation du système | Lieu d'évaluation – Zone de préparation | Occasion pour le soumissionnaire de préparer et installer son système en vue de l'évaluation de la P (soumission). |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2, att 1 |

| | | | |
|-------------------|---------------------------------|---|--|
| 11 h 30 – 12 h 30 | Déjeuner | | |
| 12 h 30 – 17 h 30 | Évaluation de la P (soumission) | Lieu d'évaluation – Salle de classe : les points 1-30 et 51-62 seront effectués à l'intérieur. Extérieur : les points 32-49 seront réalisés à l'extérieur | Le soumissionnaire doit être prêt à commencer l'évaluation de la P (soumission) à 12 h 30. |
| | | | |

6. Soumission non conforme

6.1 Si le soumissionnaire n'arrive pas à effectuer avec succès tous les essais et toutes les démonstrations assignés en rapport avec les exigences obligatoires, sa soumission sera jugée non conforme.

6.2 Si le soumissionnaire n'est pas en mesure d'assurer la conformité complète et sans réserve avec les exigences obligatoires, sa soumission sera rejetée.

7. Matrice de conformité

7.1 La matrice de conformité est produite par le Canada.

7.2 La matrice comprend les colonnes suivantes :

- Colonne 1 Numéro – Cette section indique le numéro séquentiel du paragraphe.
- Colonne 2 Référence de la SPT – Cette section précise le numéro de référence de la SPT conformément à l'appendice 1 à l'annexe CB, volume 2.
- Colonne 3 Énoncé de l'exigence – Cette section présente l'énoncé de l'exigence conformément à l'appendice 1 à l'annexe CB, volume 2.
- Colonne 4 Catégorie de l'exigence – Cette colonne indique s'il s'agit d'une exigence obligatoire, à l'aide de la désignation « O », ou s'il s'agit d'une exigence notée, à l'aide de la désignation « N ».

O : Le respect des exigences obligatoires est évalué d'après la capacité du soumissionnaire à se conformer complètement et sans réserve aux exigences.

N : Le respect des exigences notées est évalué selon les réponses des soumissionnaires, et une note est attribuée d'après les critères et l'échelle de notation établis. Une note est accordée pour chaque exigence notée, et celle-ci sert à déterminer la note totale accordée à la soumission.

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 2, att 1 |

- Colonne 5 Méthode d'évaluation – Cette section indique si l'exigence doit être évaluée à l'aide d'une inspection visuelle, d'une démonstration de la fonction ou d'un essai de la fonction.
- Colonne 6 Instructions pour le soumissionnaire – Cette section présente les instructions à l'intention des soumissionnaires en vue du respect des exigences respectives de l'évaluation.
- Colonne 7 Critères et échelle de notation – Les données de cette colonne, qui sont fournies par le Canada, précisent les détails de la méthode d'évaluation de la réponse du soumissionnaire, afin de déterminer le degré de conformité du soumissionnaire avec les exigences. Cette colonne indique en outre la méthode de notation et la plage de notes qui servira à l'évaluation de chacun des critères d'évaluation notés.
- Colonne 8 Note maximale – Cette colonne précise le nombre maximal de points attribués en fonction de cette exigence.

8. Matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission)

8.1 La matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission) figure au tableau 1 de la DP volume 1, appendice 3 à l'annexe CC.

8.2 La matrice de conformité de l'évaluation de la P (soumission) est également offerte en version électronique, soit la DP MCM en format Microsoft Excel^{MD}, mentionnée à la section 2.7 du volume 1. Le fichier « ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS » comprend toute la matrice de conformité des exigences techniques en format Microsoft Excel^{MD}.

Formatted: French (France)

Formatted: Font color: Red, French (France)

Formatted: Font: 20 pt, Font color: Red

NOUVEAU CONTENU!!

ATTACHEMENT 2

À L'APPENDICE 2 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

ÉIS-A

INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION POUR L'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE AVEC ACCEPTATION PAR L'UTILISATEUR (ÉPAU)

Cet attachement informe les Soumissionnaires sur la façon de préparer leur soumission pour la section II – Évaluation ÉPAU ÉIS.

TABLE DES MATIÈRES

1. Général
2. Concept global
3. Exécution de l'ÉPAU
4. Évaluation d'orientation des soldats
5. Préparation des systèmes
6. Séquence des événements
7. Protocole de test progressif
8. Modules de session
9. Bancs d'essais
10. Matrices de conformité de l'ÉPAU

Cet attachement a été significativement modifié pour présenter la nouvelle approche à l'exécution de l'ÉPAU prenant en considération les leçons retenues et les rétroactions. Quelques points :

- La structure de l'ÉPAU est encore de six semaines (trois blocs de 2 semaines)
- La structure est encore de 10 soldats par section évaluant un système P (soumission) sur une période de 2 semaines.
- Dix systèmes P (soumission) par soumissionnaire sont requis pour l'ÉPAU.
- Les soumissionnaires ont des opportunités d'entraînements substantiels pour instruire les soldats d'évaluation sur leurs systèmes P (soumission) respectifs (première semaine de chaque bloc ÉPAU) :
 - Trois jours d'instructions pour préparer les soldats pour l'exécution des bancs d'essais; et
 - Deux jours d'assistance au personnel de l'ÉPAU pendant que les soldats d'évaluation exécutent chaque banc d'essais
- Les systèmes P (soumission) seront utilisés dans des scénarios dynamiques ou les soldats d'évaluation recevront plusieurs missions tactiques provenant de l'officier responsable de l'ÉPAU, et devront exécuter les procédures de combat en utilisant les systèmes P (soumission) pour compléter leur mission. Durée : trois jours – opérations de jour et de nuit (deuxième semaine de chaque bloc de l'ÉPAU)

Formatted: Font: 11 pt

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: chaque

Deleted: significatifs

Deleted: pour le

Deleted: du projet

Deleted: provenant des soumissionnaires

Deleted: s

Deleted: pour laquel

Deleted: l'autorité focale

Deleted: Duration

Deleted: pendant

Deleted: le

Deleted: la

Formatted: Font: 11 pt, Bold, Font color: Red

Formatted: Font: Bold

Formatted: Centered

Deleted: 14

Formatted: Font: Bold, Font color: Red

Formatted: French (France)

NOUVEAU CONTENU!!

Formatted: Font: 20 pt, Bold

Formatted: Font: 20 pt, Bold, Font color: Red

PIÈCE JOINTE 1 À L'ATTACHEMENT 2 DE L'APPENDICE 2 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

BANCS D'ESSAIS POUR L'ÉPAU PRÉSENTEMENT EN COURS DE RÉVISION POUR RÉFLÉTER LA NOUVELLE APPROCHE À L'EXÉCUTION DE L'ÉPAU TEL QUE PRÉSENTÉ DANS LES INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DE L'ÉPAU

Index

| | |
|---|----------|
| Banc d'essai n° 1 Assemblage du système | Page 2 |
| Banc d'essai n° 2 Saisie de texte/Messagerie/Rapports | Page 10 |
| Banc d'essai n° 3 Planification | Page 17 |
| Banc d'essai n° 4 Périphériques d'entrée | Page 21 |
| Banc d'essai n° 5 Alarmes/Alertes | Page 30 |
| Banc d'essai n° 6 Facilité d'utilisation de l'écran (jour) | Page 35 |
| Banc d'essai n° 7 Affichage de l'audibilité | Page 46 |
| Banc d'essai n° 8 Désignation/Transfert de cible | Page 53 |
| Banc d'essai n° 9 Connaissance de la position et de la situation | Page 60 |
| Banc d'essai n° 10 Navigation et cheminement | Page 66 |
| Banc d'essai n° 11 Navigation IUG du système | Page 71 |
| Banc d'essai n° 12 Pas utilisé | Page 75 |
| Banc d'essai n° 13 Compatibilité des armes | Page 90 |
| Banc d'essai n° 14 Compatibilité de l'équipement de protection | Page 94 |
| Banc d'essai n° 15 Compatibilité des couvre-mains | Page 102 |
| Banc d'essai n° 16 Autre compatibilité d'équipement et de vêtements | Page 107 |
| Banc d'essai n° 17 Compatibilité des véhicules | Page 110 |
| Banc d'essai n° 18 Configurabilité, Ajustement et Adaptabilité | Page 115 |
| Banc d'essai n° 19 Détectabilité | Page 122 |
| Banc de formation | Page 128 |
| Questionnaire de notation finale | Page 131 |

Formatted: Default Paragraph Font

Deleted: Parcours du combattant (CANLEAP)

Formatted: Default Paragraph Font

Formatted: Font: Bold, Font color: Red

Formatted: Centered

Deleted: 135

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 3 |

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 1

Information fournie par le gouvernement (IFG)

Le présent appendice présente aux soumissionnaires une liste des informations fournies par le gouvernement (IFG) dont ils ont besoin pour préparer la Section II – Évaluation de la soumission technique de l'ÉIS-A.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---------------------------|----------|
| 1. | GÉNÉRALITÉS | 2 |
| 2. | LISTE DES IFG..... | 2 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 3 |

1. Généralités

1.1 Dans la spécification de performance technique du rendement (SPT), l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) et l'évaluation de la P (soumission), certaines exigences renvoient à des IFG en particulier tandis que d'autres requièrent des données qui seront disponibles sous forme d'IFG. Les IFG disponibles pour la préparation de la soumission technique sont répertoriées au paragraphe 2 du présent document.

2. Liste des IFG

2.1. La liste suivante présente les IFG que les soumissionnaires peuvent obtenir en présentant une demande :

- a) B-GL-332-008/FP-002 Encart - Infanterie;
- b) B-GL-334-001/FP-001 Instructions permanentes d'opération (IPO) des opérations terrestres;
- c) Documents de contrôle des interfaces du Télémètre laser et imageur thermique CORAL-CR-C;
- d) CS-108 Dessin – Œillets;
- e) CS-110 Dessin – Rondelles;
- f) D-02-002-001/SG-001 Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes;
- g) D-80-001-055/SF-001 Les étiquettes, vêtements et matériel;
- h) D-80-001-091/SF-001 Cloth, Plain Weave Nylon, 230 g/m2 (anglais seulement);
- i) D-80-001-500/SF-001 DCamC^{MD} (RBT)
- j) D-LM-008-002/SF-001 Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier;
- k) D-LM-008-036/SF-000 Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant;
- l) DSSPM 2-2-80-211 Spécification pour le tissu revêtu de nylon ou de polychloroprène d'un poids de 425 g/m2;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CB, appendice 3 |

m) Carte de zone d'évaluation;

n) Fichiers audio.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC |

ANNEXE CC DU VOLUME 1

ÉIS – A ÉVALUATION TECHNIQUE

La présente annexe expose de quelle façon l'évaluation de la soumission technique de l'ÉIS-A sera réalisée.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----------|
| 1. Généralités | 3 |
| 2. Exécution de l'évaluation technique | 3 |
| 3. Attribution globale des points..... | 4 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC |

1. Généralités

1.1 L'évaluation globale de la soumission technique comprend les parties ci-dessous.

- a) Évaluation de la spécification de performance technique (SPT).
- b) L'évaluation de performance (ÉP) comprend les parties ci-dessous.
 - i) Évaluation des critères obligatoires de l'évaluation de performance (ÉP).
 - ii) Évaluation de la P (soumission).
 - iii) Évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (ÉPAU).

1.2 Instructions à l'intention des soumissionnaires pour chaque partie figurent à la DP, annexe CB du volume 1.

2. Exécution de l'évaluation technique

2.1 L'évaluation technique comprend deux parties.

- a) Évaluation écrite de la SPT. L'évaluation se fondera sur la réponse du soumissionnaire qui figure à la matrice de conformité de la SPT, qui doit, sur demande, comprendre une description écrite ou une analyse de la façon dont la solution proposée respecte l'exigence au moment de la soumission ou respectera l'exigence après l'attribution du contrat. L'évaluation établira que toutes les exigences obligatoires, au moment de la soumission, ont été respectées et elle attribue une note correspondante pour les exigences notées.
- b) Évaluation pratique, appelée évaluation de performance (ÉP). Cette évaluation comporte trois parties.
 - i) Évaluation de performance (ÉP). L'évaluation se fondera sur la conformité avec les critères obligatoires.
 - ii) Évaluation de la P (soumission). L'évaluation se fondera sur la méthode d'évaluation précisée, qui se fera sous la forme d'une inspection visuelle par le Canada, d'une démonstration de la fonction par le soumissionnaire ou de la réalisation d'un essai de la fonction par le soumissionnaire ou par le Canada, afin d'établir que les systèmes ÉIS-S de la P (soumission) respectent les exigences obligatoires au moment de la soumission et pour déterminer la note

correspondante pour les exigences notées respectées par la proposition du soumissionnaire.

- iii) ÉPAU. Le Canada effectuera l'évaluation afin de confirmer que les systèmes ÉIS de la P (soumission) respectent les exigences obligatoires de la SPAU au moment de la soumission et pour déterminer la note correspondante pour les exigences notées qui seront utilisées dans le cadre de la sélection et qui ne contribueront pas à l'attribution globale des points pour l'évaluation technique.

3. Attribution globale des points

3.1 On indique au volume 1, partie 4, Procédures d'évaluation et mode de sélection, que l'évaluation technique globale constitue 78 % de la note de l'évaluation de l'acquisition. Voir à ce sujet la figure 1.

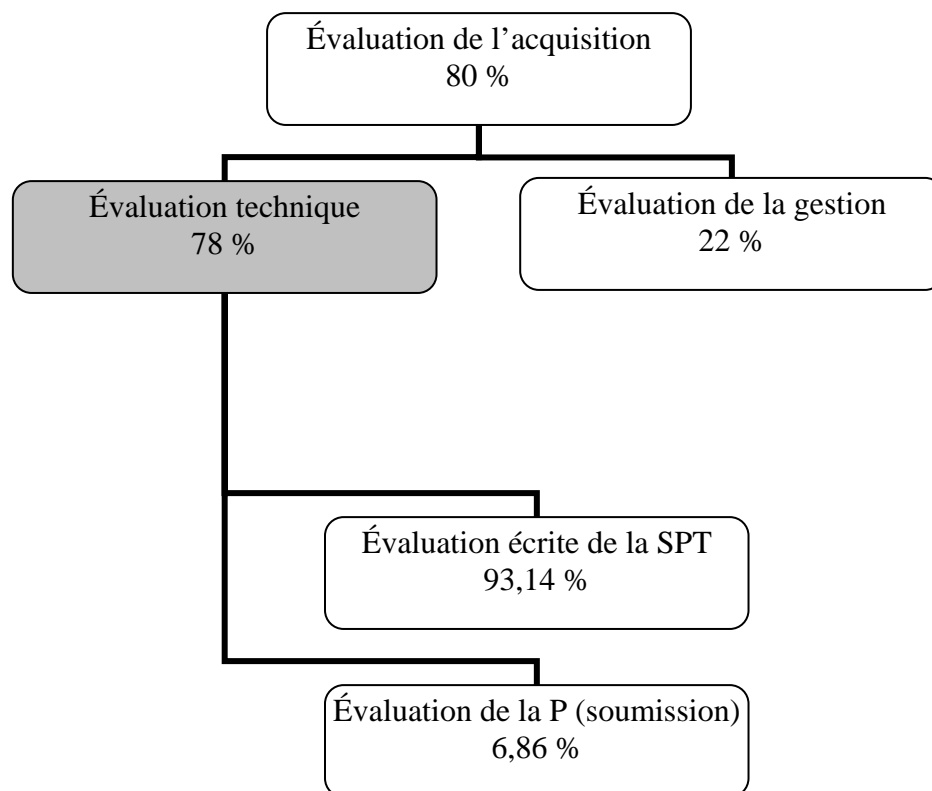


Figure 1 – Attribution globale des points

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC |

3.2 La note globale de l'évaluation de la SPT est la somme de la note de l'évaluation de la SPT et de l'évaluation de la P (soumission).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 Annexe CC appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 1

ÉIS – Processus d'acquisition

Matrice de conformité des spécifications de performance technique (SPT)

Le présent appendice décrit en détail les conditions dans lesquelles l'évaluation du respect des spécifications de performance technique (SPT) sera conduite.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----------|
| 1. Attribution des notes dans l'évaluation des SPT | 1 |
| 2. Conduite de l'évaluation des spécifications de performance technique (SPT) | 1 |
| 3. Méthode de notation | 2 |
| 4. Matrice de conformité pour l'évaluation SPT..... | 2 |
| Tableau 1 - Matrice de conformité pour l'évaluation des spécifications de performance technique (SPT) | 3 |

1. Attribution des notes dans l'évaluation des SPT

1.1 Comme décrit dans le volume 1, partie 4 - Procédures d'évaluation et base de sélection, l'évaluation d'ensemble des spécifications de performance technique (SPT) compte pour 78 % de la note d'évaluation. Dans ce contexte, l'évaluation SPT compte pour 93,14 % et l'évaluation P (soumission), 6,86 %. Cette règle est illustrée à la figure 1 de l'annexe CC.

2. Conduite de l'évaluation des spécifications de performance technique (SPT)

2.1 L'évaluation SPT se fait sur la base des réponses du soumissionnaire aux exigences extraites des spécifications de performance technique (SPT), volume 2, appendice 1 de l'annexe CB. Ces exigences constituent la matrice de conformité pour l'évaluation SPT.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 Annexe CC appendice 1 |

3. Méthode de notation

3.1 L'évaluation des exigences sera basée sur les réponses du soumissionnaire réunies dans la matrice de conformité SPT, qui doivent, lorsque c'est exigé, contenir une description écrite ou une analyse de la manière dont la solution proposée remplit les exigences au moment de la soumission ou lorsque le contrat aura été attribué. La description écrite peut faire référence à des sections particulières de la soumission qui donnent plus de détail sur la description ou l'analyse, et servent à appuyer ou à démontrer la conformité revendiquée.

3.2 Les soumissionnaires doivent être conscients que l'évaluation des réponses écrites contenues dans leur offre, sur la base de la matrice de conformité ou d'une partie quelconque référencée de la soumission, est susceptible d'être ajustée d'après les résultats de l'évaluation de performance pratique (PP), comme décrit en détail dans le volume 1, partie 4, section 4.1.3.2.

3.3 Pour l'évaluation SPT, un nombre important d'exigences sont qualifiées d'« obligatoires » (par un « O » dans la colonne 4 de la matrice). Le fait de ne pas respecter une exigence obligatoire entraîne la non-conformité de la soumission.

3.4 L'attribution des points lors de l'évaluation SPT se fait à partir des exigences cotées. Le nombre de points maximum est indiqué dans la colonne 9 « Note max », tandis que le critère d'évaluation et l'échelle de notation sont donnés dans la colonne 8 de la matrice de conformité.

3.5 Le total de tous les points attribués pour les exigences constitue la note globale d'évaluation des SPT. C'est cette note qui figurera dans l'annexe CJ du volume 1 de l'appel d'offres.

4. Matrice de conformité pour l'évaluation SPT

4.1 La matrice de conformité pour l'évaluation SPT est donnée dans le tableau 1 ci-après.

4.2 La matrice de conformité pour l'évaluation SPT est également disponible en format électronique Microsoft Excel^{MD}, dans le dossier d'appel d'offres MCM mentionné à la section 2.7 du volume 1. La matrice de conformité des exigences SPT de format Excel^{MD} se retrouve dans le fichier nommé ÉIS_A_MMCTechnique_V1.XLS.

Tableau 1 - Matrice de conformité pour l’évaluation des spécifications de performance technique (SPT)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d’évaluation et barème de notation | Note max |
|--------------|---------------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | SPT-3 | Exigences | | | | | | |
| 2 | SPT-73 | Exigences relatives au système | | | | | | |
| 3 | SPT-2369 | Généralités | | | | | | |
| 4 | SPT-4786 | Caractéristiques générales | | | | | | |
| 5 | SPT-2524 | L'ÉIS-S doit être doté d'un moyen d'empêcher les dispositifs qui font partie de l'ÉIS-S d'émettre une lumière visible tout en permettant à l'utilisateur d'effectuer des communications vocales avec l'ÉIS-SC et pendant que l'ÉIS-S génère et transmet l'information sur la connaissance de la position (CP) bleue à la CI de la CP bleue. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S peut être configuré pour ne pas émettre de lumière pendant les communications vocales et la génération-transmission de l'information sur la connaissance de la position (CP) bleue, en cours de fonctionnement. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description démontre que l'utilisateur est capable de configurer l'ÉIS-S de manière à ne pas émettre de lumière pendant les communications vocales et pendant la transmission d'information de connaissance de position (CP) bleue, en cours de fonctionnement. | |
| 6 | SPT-5106 | L'ÉIS-S doit être adapté au soldat sans qu'il soit nécessaire de le fixer à un quelconque équipement porté sur la tête et sans affecter le bon ajustement du casque de combat. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S peut être configuré pour respecter cette exigence. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S n'a pas besoin d'être fixé à un quelconque équipement porté sur la tête et sans affecter l'assujettissement correct du casque. | |
| 7 | SPT-5338 | L'ÉIS-S ne doit pas inclure de dispositifs de stockage dotés de pièces mobiles pour stocker et extraire des données, notamment des disques magnétiques et des lecteurs optiques. | O | Le soumissionnaire doit décrire chaque dispositif de stockage utilisé dans l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'aucun des dispositifs de stockage utilisés pour l'enregistrement et l'extraction des données dans l'ÉIS-S ne comporte aucune pièce mobile. | |
| 8 | SPT-5332 | Intégration des interfaces homme-machine | | | | | | |
| 9 | SPT-3239 | Le retour d'information fourni par le logiciel de l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la | 100 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough
Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough
Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.2 Standby. | | un retour d'information est envoyé à l'utilisateur quand l'interface utilisateur tactique n'est pas capable de communiquer lorsque l'ÉIS-S fonctionne ou est occupé. | | | description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'un retour d'information est envoyé à l'utilisateur quand l'interface utilisateur tactique n'est pas capable de communiquer lorsque l'ÉIS-S fonctionne ou est occupé. La description devrait aussi inclure les critères (temps ou autre) utilisés pour créer le retour d'information demandé. | |
| 10 | SPT-3240 | Le retour d'information fourni par l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.3 Process outcome. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'une séquence de processus de commande s'est terminée et comment l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'un processus de commande a été abandonné. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'un retour d'information est envoyé à l'utilisateur à la fin d'un processus de commande et explique la nature du retour d'information envoyé à l'utilisateur si le processus de commande a été abandonné. La description devrait aussi contenir le retour d'information fourni dans le cas où un processus de commande est interrompu par l'utilisateur et dans le cas où un processus de commande est abandonné automatiquement par l'ÉIS-S. | 285 |
| 11 | SPT-3261 | La gestion des erreurs et la protection des données assurées par le logiciel de l'ÉIS-S devraient satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.8.1 Error Correction. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S permet de corriger les données saisies sans avoir à réentrer toute l'information. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur peut faire des corrections aux données saisies sans avoir à réentrer toute l'information. | 285 |
| 12 | SPT-4045 | Environnement, santé et sécurité (ESS) | | | | | | |
| 13 | SPT-4054 | Les batteries rechargeables de l'ÉIS et les | Q | Le soumissionnaire doit | - | - | La proposition du soumissionnaire sera | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | batteries internes de l'ÉIS-SE, le cas échéant, doivent être conformes aux exigences Cell Safety (§ 3.5.3) et Battery Safety (§ 3.16) de la norme MIL-PRF-32052(CR). | | décrire comment les batteries rechargeables ÉIS respectent cette exigence. Si les batteries internes du système ÉIS-SE font partie de la solution proposée, le soumissionnaire doit décrire comment les batteries internes du système ÉIS-SE respectent cette exigence. | | | jugée conforme si sa description démontre que les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries internes du système ÉIS-SE, le cas échéant, sont conçues pour répondre aux exigences du paragraphe 3.5.3 et du paragraphe 3.16 de la norme MIL-PRF-32052(CR). | |
| 14 | SPT-78 | Spécifications environnementales | | | | | | |
| 15 | SPT-291 | Climat et environnements naturels | | | | | | |
| 16 | SPT-313 | Fonctionnement- Hautes températures | | | | | | |
| 17 | SPT-5155 | Lorsqu'il est exposé à des températures allant de 49 °C à 60 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites normales de performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II.. | N | Le soumissionnaire devrait démontrer que l'ÉIS-S respecte cette exigence en fournissant la documentation d'essai qui montre que l'ÉIS-S fonctionne quand il est exposé à des températures de 60 °C pendant au moins 2 heures après la stabilisation en température de l'article en essai. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S fonctionne dans les limites normales de performances lorsqu'il est exposé à des températures de 60 °C pendant au moins 2 heures après la stabilisation en température de l'article en essai; • 50 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S subit une perte ou une dégradation de fonctionnalité lorsqu'il est exposé à des températures de 60 °C pendant au moins 2 heures et qu'il récupère automatiquement lorsque la température redescend à 49 °C après la stabilisation en température de l'article en essai. | 202 |
| 18 | SPT-314 | Fonctionnement – Basses températures | | | | | | |
| 19 | SPT-2189 | Lorsqu'il est exposé à des températures allant | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 208 |

Formatted: French (Canada), Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada), Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada), Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada), Strikethrough

Formatted: Strikethrough

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de -30 °C à -46 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites normales de performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD- 810G, méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. | | devrait démontrer que l'ÉIS-S respecte cette exigence en fournissant une documentation d'essai montrant que l'ÉIS-S fonctionne lorsqu'il est exposé à des températures de -46°C pendant au moins 24 heures. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S fonctionne dans les limites normales de performances lorsqu'il est exposé à des températures de -46 °C pendant au moins 24 heures;• 50 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S subit une perte ou une dégradation de fonctionnalité lorsqu'il est exposé à des températures de -46 °C pendant au moins 24 heures et qu'il récupère automatiquement lorsque la température remonte à -30 °C. | |
| 20 | SPT-316 | Entreposage – Basse température | | | | | | |
| 21 | SPT-2192 | L'ÉIS-S devrait fonctionner dans les limites normales de performances après avoir été entreposé à des températures pouvant atteindre -46 °C. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. | N | Le soumissionnaire devrait démontrer que l'ÉIS-S respecte cette exigence en fournissant une documentation d'essai montrant que l'ÉIS-S fonctionne après avoir été entreposé à des températures pouvant atteindre -46 °C pendant au moins 24 heures. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S fonctionne dans les limites normales de performances après avoir été entreposé à des températures de -46 °C pendant au moins 24 heures. | 202 |
| 22 | SPT-312 | Effets de l'environnement électromagnétique (E3) | | | | | | ▲ |
| 23 | SPT-5195 | Dix (10) ÉIS-SC doivent fonctionner simultanément, en utilisant les services voix et données, dans un espace de 3 x 3 m, sans causer de dommages aux dispositifs des ÉIS-SC. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des mesures prises au niveau des fonctions radio pour éviter que les signaux RF reçus | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les mécanismes en place protègent les étages d'entrée de la radio et évitent les dommages causés par les RF. | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|---------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | par l'antenne et les radios voisines ne causent des dommages tels que décrits dans cette exigence. | | | | |
| 24 | SPT-5486 | La sélectivité des récepteurs et la réjection hors bande de la suite de communications de l'ÉIS (ÉIS-SC) doivent être suffisantes pour permettre à deux radios ÉIS-SC situées à 5 m de distance et fonctionnant sur canaux de fréquence adjacents (à une largeur de canal de distance) d'effectuer des échanges de voix, de données et d'information sur la CP bleue avec d'autres radios ÉIS-SC situées à une distance de 500 m. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des mesures adoptées pour protéger les fonctions ÉIS-S lorsque deux radios proches fonctionnent sur deux canaux de fréquence adjacents. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la sélectivité des récepteurs des ÉIS-SC est telle que deux radios puissent travailler à proximité l'une de l'autre sur des canaux adjacents sans affecter leurs portées et leurs performances. La description doit contenir des détails sur la source d'interférences et la radio perturbée, les effets étant calculés ou mesurés d'après les tracés de spectres de la source d'interférences et de la victime. | |
| 25 | SPT-919 | Dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) | | | | | | |
| 26 | SPT-920 | L'ÉIS-S doit satisfaire les exigences du code de sécurité 6 de Santé Canada et de l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC) C-55-040-001/TS-001. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description des mesures adoptées pour que l'ÉIS-S respecte cette exigence. Cette description doit contenir les caractéristiques de conception et de produit permettant à l'ÉIS-S de respecter cette exigence, incluant l'information suivante : • Le masque spectral mesuré au port de l'antenne de la radio de l'ÉIS-S, pour les fréquences de la radio de l'ÉIS-S; | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si toute l'information fournie au sujet de la puissance de transmission démontre que la radio de l'ÉIS-S n'émet pas plus de 10W de puissance quand le mode de puissance de sortie primaire transmise est utilisé. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: English (Canada), Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|----------------------|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | <div>▲ La puissance de transmission en crête mesurée au port de l'antenne de la radio de l'ÉIS, pour les fréquences de transmission de la radio de l'ÉIS-S; et</div> <div>▲ La puissance de transmission en crête de l'enveloppe.</div> <div>▲ Pour les fréquences qui sont à l'extérieur de la plage de fréquence de la radio de l'ÉIS-S met qui sont spécifiées dans le code de sécurité 6 (i.e. 3kHz à 300GHz), le soumissionnaire doit soit fournir des mesures comme requis ici-haut, soit fournir une analyse décrivant les caractéristiques de conception de la radio de l'ÉIS-S, ou fournir une combinaison de mesures et analyse, prouvant que les émanations à l'extérieur de la plage de fréquence de transmission de la radio de l'ÉIS-S sont négligeables. Les mesures et spécifications de puissance de transmission doivent</div> | | | | |

Formatted: Font color: Auto, English (Canada)

Formatted: English (Canada), Strikethrough

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | refléter le mode de puissance de sortie primaire transmise utilisé pour rencontrer le besoin SPT-5163. | | | | |
| 27 | SPT-1032 | Mise à la terre | | | | | | |
| 28 | SPT-1034 | Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale de chaque dispositif physique de l'ÉIS-S à chaque autre dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 25 milli-ohms ou moins. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un rapport d'essai contenant les mesures de la résistance CC de chaque dispositif physique de l'ÉIS-S à chaque autre dispositif physique de l'ÉIS-S. Ces mesures devraient être prises avec un milliohmètre étalonné. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que la résistance CC maximale de chaque dispositif physique de l'ÉIS-S à chaque autre dispositif physique de l'ÉIS-S ne dépasse pas 25 milli ohms. La documentation devrait également démontrer que les mesures ont été effectuées avec un milliohmètre étalonné. | 405 |
| 29 | SPT-1035 | Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale entre connecteurs et interfaces de tout dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 2,5 milli-ohms ou moins. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un rapport d'essai contenant les mesures de la résistance CC pour chaque dispositif physique de l'ÉIS-S. La résistance CC d'un dispositif physique de l'ÉIS-S entre les connecteurs et les interfaces devrait être mentionnée dans le rapport d'essai. Les mesures devraient être effectuées avec un milliohmètre étalonné. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la documentation d'essai du soumissionnaire démontre que pour chaque dispositif physique, la résistance CC d'un dispositif physique de l'ÉIS-S entre les connecteurs et les interfaces est de 2,5 milli ohms ou moins. La documentation devrait aussi démontrer que les mesures ont été effectuées avec un milliohmètre étalonné. | 405 |
| 30 | SPT-79 | Sécurité fonctionnelle | | | | | | |
| 31 | SPT-981 | Contrôle d'accès | | | | | | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 32 | SPT-1467 | L'ÉIS-S devrait prévoir un mécanisme de contrôle d'accès visant à empêcher tout accès non autorisé. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le mécanisme de contrôle d'accès de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est muni d'un mécanisme valable de contrôle d'accès. | 193 |
| 33 | SPT-5170 | Le contrôle d'accès de l'ÉIS-S ne devrait pas exiger plusieurs ouvertures de session. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 193 |
| 34 | SPT-982 | Seuls les utilisateurs autorisés devraient avoir accès aux données numériques stockées sur le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données, et aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le mécanisme de contrôle d'accès de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S dispose d'un mécanisme de contrôle d'accès garantissant que seuls les utilisateurs autorisés ont accès aux données numériques enregistrées dans le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données, et ont accès aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S. | 193 |
| 35 | SPT-5171 | L'activation d'un profil spécifique d'utilisateur ÉIS-S devrait se faire par une seule combinaison, identification et mot de passe utilisateur. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le mécanisme de contrôle d'accès de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de contrôle d'accès est basé sur un profil d'utilisateur activé au moyen d'une seule combinaison, identification et mot de passe utilisateur. | 193 |
| 36 | SPT-964 | Identification et authentification (I et A) | | | | | | |
| 37 | SPT-968 | L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier les utilisateurs de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 83 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre une fonction d'identification et d'authentification des utilisateurs. | |
| 38 | SPT-970 | L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier un PTT sans fil qui lui est relié et qui n'exige pas d'intervention complexe de l'utilisateur. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée du mécanisme d'authentification d'un PTT sans fil par l'ÉIS-S | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire prévoit une intervention de l'utilisateur l'authentification d'un PTT sans fil. Cette description devrait démontrer que le processus d'authentification n'exige pas d'intervention de l'utilisateur au niveau du SGC, telle que sélection de réseaux ou de dispositifs sans fil, ni entrée d'un identifiant ou d'un mot de passe. La description doit également démontrer que l'ÉIS-S est capable d'éviter des conflits d'authentification lorsque plus d'un ÉIS-S et d'un PTT sans fil sont à proximité les uns des autres. | 29 |
| 39 | SPT-973 | La fonction I et A de l'ÉIS-S pour authentification de l'utilisateur devrait mettre en œuvre une technique d'authentification par identification et mot de passe utilisateur (un facteur) pour accès à l'ÉIS-S, avec les caractéristiques suivantes : • une procédure d'authentification est requise pour accéder à l'ordinateur ÉIS-S, aux données stockées sur le stockage principal de données et aux données stockées sur le dispositif externe de stockage des données; • une procédure d'authentification n'est pas requise pour les services voix et données du réseau des radios ÉIS-S; • en présence d'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation, permettre à l'utilisateur | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 30 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'une procédure d'authentification est requise pour accéder aux données enregistrées dans le dispositif principal de stockage des données et aux données enregistrées dans le dispositif externe de stockage des données; • 40 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une procédure d'authentification pour les services voix- | 83 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de l'ÉIS-S d'invalider le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. | | | | | données du réseau des radios ÉIS-S; • 30 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation ÉIS-S est présent et peut être désactivé. | |
| 40 | SPT-5145 | La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait permettre un nombre prédéfini, entre 3 et 15, d'erreurs de saisie consécutives avant verrouillage de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'authentification autorise un nombre programmable entre 3 et 15 d'erreurs de saisie consécutives. | 62 |
| 41 | SPT-5146 | La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait offrir un délai de verrouillage qu'il est possible de fixer entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'authentification offre un délai de verrouillage programmable entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | 62 |
| 42 | SPT-4082 | L'ÉIS-S devrait fournir un temporisateur d'inactivité configurable du système d'exploitation de l'ÉIS-S, ayant les caractéristiques suivantes : • lorsque le délai du temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S s'est écoulé, l'utilisateur de l'ÉIS-S ne peut accéder au fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • le système d'exploitation de l'ÉIS-S devra être réactivé par l'identification et l'authentification de l'utilisateur de l'ÉIS-S pour lui permettre d'accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 30 % des points si la description du soumissionnaire démontre que lorsque le délai du temporisateur d'inactivité du système d'exploitation s'est écoulé, l'utilisateur de l'ÉIS-S ne peut accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • 30 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le système d'exploitation doit être réactivée par l'identification et l'authentification de | 62 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | • les échanges vocaux de l'ÉIS-S, la réception des données et la transmission automatique des données ne sont en aucun cas affectés par le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. | | | | | l'utilisateur; • 40 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la transmission automatique des données ne sont en aucun cas affectés par le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. | |
| 43 | SPT-4084 | Le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S devrait être configurable par l'utilisateur de l'ÉIS-S entre 30 secondes ou moins jusqu'à 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les capacités d'identification et d'authentification de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation est configurable entre 30 secondes ou moins jusqu'à 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | 21 |
| 44 | SPT-976 | La longueur du mot de passe de l'ÉIS-S devrait être configurable d'un minimum de 4 caractères à 16 caractères ou plus. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 12 |
| 45 | SPT-929 | Données au repos (DAR) | | | | | | |
| 46 | SPT-5353 | Généralités | | | | | | |
| 47 | SPT-930 | Les données numériques devraient être sécurisées lorsqu'elles sont stockées sur le stockage principal de données de l'ÉIS-S et lorsque transportées sur un dispositif externe de stockage des données. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des capacités de l'ÉIS-S à l'égard des données au repos. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif principal de stockage des données sont sécurisées; • 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif externe de stockage des données sont sécurisées. | 26 |
| 48 | SPT-931 | Les données numériques stockées devraient être sécurisées par chiffrement cryptographique et par protection de l'intégrité. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 26 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | capacités de l'ÉIS-S à l'égard des données au repos. | | | <ul style="list-style-type: none">• 25 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif principal de stockage sont sécurisées par chiffrement cryptographique;• 25 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif externe de stockage sont sécurisées par chiffrement cryptographique;• 25 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif principal de stockage sont sécurisées par protection de l'intégrité cryptographique;• 25 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les données enregistrées dans le dispositif externe de stockage des données sont sécurisées par une protection de l'intégrité cryptographique. | |
| 49 | SPT-933 | Le mécanisme de chiffrement devrait offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, tableau 2). | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des capacités de l'ÉIS-S à l'égard des données au repos. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement du dispositif principal de stockage des données assure une sécurité d'au moins 128 bits;• 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement du dispositif externe de stockage des données assure une sécurité d'au moins 128 bits. | 26 |
| 50 | SPT-934 | Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données stockées devrait être AES | N | Le soumissionnaire devrait fournir une | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la | 26 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | (FIPS 197). | | description détaillée des capacités de l'ÉIS-S à l'égard des données au repos. | | | description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement du dispositif principal de stockage des données est la clé AES (FIPS 197);• 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement du dispositif externe de stockage des données est la clé AES (FIPS 197). | |
| 51 | SPT-935 | Le mécanisme de chiffrement devrait utiliser l'un des modes de fonctionnement de chiffrement par bloc suivants : CBC (NIST SP-800-38A), CTR (NIST SP-800-38A), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D). | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat pour le programme de validation de l'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre de la clé AES utilisée pour la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S. Les essais devront être effectués par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) dans le cadre du National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement utilisé pour les données au repos du dispositif principal de stockage des données est l'un des modes de chiffrement par blocs suivants : CBC, CTR, CCM ou GCM;• 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que le mécanisme de chiffrement utilisé pour les données au repos du dispositif externe de stockage des données est l'un des modes de chiffrement par blocs suivants : CBC, CTR, CCM ou GCM. | 24 |
| 52 | SPT-936 | Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données stockées devrait fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 80 bits. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des capacités de l'ÉIS-S à l'égard des données au | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le | 24 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | repos. | | | mécanisme d'intégrité du dispositif principal de stockage des données assure un facteur de sécurité équivalent à au moins 80 bits; • 50 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme d'intégrité du dispositif externe de stockage des données assure un facteur de sécurité équivalent à au moins 80 bits. | |
| 53 | SPT-937 | L'intégrité des données stockées devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FIPS 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES de 256 bits (FIPS 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); ou c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3). | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat pour le programme de validation de l'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre de la technique d'intégrité utilisé pour la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S. Les essais devront être effectués par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) dans le cadre du National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : • 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que l'intégrité technique utilisée pour les données au repos du dispositif principal de stockage des données de l'ÉIS-S est l'une des suivantes : - chiffrement par clé AES de 128 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; - chiffrement par clé AES de 256 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; - fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FIPS 198-1 au moyen d'une fonction de hachage approuvée par le NIST. • 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que l'intégrité technique utilisée pour les données au repos du dispositif externe de stockage des données de l'ÉIS-S est l'une des suivantes : - chiffrement par clé AES de 128 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; - chiffrement par clé AES de 256 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; ou - fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) | 24 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | conformément à FIPS 198-1 au moyen d'une fonction de hachage approuvée par le NIST. | |
| 54 | SPT-938 | Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité mis en œuvre pour sécuriser (la confidentialité et l'intégrité) des données stockées devraient être validés au moins au niveau 2 FIPS 140-2, ou l'équivalent. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat de validation NIST répondant à la norme FIPS 140-2 niveau II ou l'équivalent pour son module cryptographique réalisant la fonction DAR, dans le cadre de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que les mécanismes de chiffrement et d'intégrité utilisés pour les données au repos du dispositif principal de stockage des données de l'ÉIS-S sont validés au minimum au niveau 2 de la norme FIPS 140-2, ou l'équivalent;.• 50 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que les mécanismes de chiffrement et d'intégrité utilisés pour les données au repos du dispositif externe de stockage des données de l'ÉIS-S sont validés au minimum au niveau 2 de la norme FIPS 140-2, ou l'équivalent. | 24 |
| 55 | SPT-129 | Mise à zéro | | | | | | |
| 56 | SPT-957 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S initie une mise à zéro locale des données digitales, l'ÉIS-S devrait envoyer un message sur la CI de la CP bleue indiquant que l'utilisateur a initié une mise à zéro locale, incluant sa dernière position connue, de sorte que les utilisateur de l'ÉIS-S membre de la CI de la CP bleue puissent identifier l'ÉIS-S mis à zéro. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la fonction de mise à zéro locale des données de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que lorsque les données d'un ÉIS-S sont mises à zéro localement, les autres nœuds ÉIS-S du réseau CP bleue reçoivent une indication prouvant que les données de l'ÉIS-S ont été mise à zéro et contenant la dernière position connue du dit ÉIS-S. | 413 |
| 57 | SPT-958 | Mise à zéro par radio | | | | | | |
| 58 | SPT-961 | La fonction de mise à zéro à distance des | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 105 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | données numériques de l'ÉIS-S devrait être à la disposition de tous les utilisateurs. | | devrait fournir une description détaillée de la fonction de mise à zéro à distance des données de l'ÉIS-S. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que tous les utilisateurs d'ÉIS-S peuvent effectuer une mise à zéro à distance des données d'un ÉIS-S particulier. | |
| 59 | SPT-988 | CONEM | | | | | | |
| 60 | SPT-4990 | Silence radio | | | | | | |
| 61 | SPT-4991 | L'ÉIS-S doit permettre le CONEM 2 – silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de la ÉIS-SC et toutes les transmissions sans fil. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description des techniques utilisées pour désactiver les émissions RF de l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur est en mesure d'interrompre toutes les émissions RF, y compris, mais pas seulement celles des ÉIS-SC et des PTT sans fil, s'il y a lieu. | ▲ |
| 62 | SPT-2677 | L'ÉIS-S devrait permettre le CONEM 2 – silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de la ÉIS-SC et toutes les transmissions sans fil, tout en autorisant la réception des messages vocaux envoyés par un autre nœud ÉIS-S ne respectant pas la condition CONEM 2. | N | Le soumissionnaire doit fournir une description des techniques utilisées pour désactiver les émissions RF de l'ÉIS-S et l'impact de ces mesures sur la capacité de l'ÉIS-SC à recevoir les communications vocales. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est encore capable de recevoir les communications vocales en mode CONEM 2, silence radio. | 771 |
| 63 | SPT-939 | Données en transit (DET) | | | | | | |
| 64 | SPT-940 | Lorsque des données numériques sont transmises d'un ÉIS-S à un autre, elles doivent être sécurisées par chiffrement cryptographique et offrir des mesures d'intégrité des données. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des capacités des données en transit de l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que toutes les données numériques transmises d'un ÉIS-S à un autre (DET) sont sécurisées par chiffrement cryptographique et protégées par des mesures d'intégrité. | ▲ |
| 65 | SPT-944 | Le mécanisme de chiffrement doit offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800- | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | 57 partie 1, tableau 2). | | détaillée des capacités des données en transit de l'ÉIS-S. | | | que le mécanisme de chiffrement pour les données DET assure une sécurité d'au moins 128 bits. | |
| 66 | SPT-945 | Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données transmises doit être AES (FIPS 197). | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des capacités des données en transit de l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le mécanisme de chiffrement pour les données DET utilise une clé AES (FIPS 197). | |
| 67 | SPT-947 | Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données transmises doit fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 16 bits. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des capacités des données en transit de l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le mécanisme d'intégrité pour les données DET garantit un facteur de sécurité équivalent à au moins 16 bits. | |
| 68 | SPT-948 | L'intégrité des données transmises devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FIPS 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES de 256 bits (FIPS 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3); ou d) en utilisant un contrôle de redondance cyclique (CRC) d'au moins 16 bits calculé contre les données de texte non-encryptées qui ensuite doit être encrypté avec le texte non-encrypté utilisant un algorithme de chiffrage cryptographique. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat pour le programme de validation de l'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre du mécanisme d'intégrité de chiffrement utilisée pour la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S, conformément aux exigences. Les essais devront être effectués par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) dans le cadre du National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : • 100 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que l'intégrité technique utilisée pour les données en transit est l'une des suivantes : - chiffrement par clé AES de 128 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; - chiffrement par clé AES de 256 bits en mode CMAC, CCM ou GCM; - fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FIPS 198-1 au moyen d'une fonction de hachage approuvée par le NIST. - utilisation d'un contrôle de redondance cyclique (CRC) d'au moins 16 bits, calculé sur les données plein texte et chiffré en même temps que les données plein texte au moyen de l'algorithme de chiffrement cryptographique. | 385 |
| 69 | SPT-949 | Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 385 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | mis en œuvre pour sécuriser les données transmises devraient être validés au moins au niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent. | | devrait fournir un certificat de validation NIST répondant à la norme FIPS 140-2 niveau II ou l'équivalent pour son module cryptographique réalisant la fonction DET, dans le cadre de l'ÉIS-S. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que les mécanismes de chiffrement et d'intégrité utilisés pour les données ÉIS en transit sont validés au minimum au niveau 2 de la norme FIPS 140-2, ou l'équivalent. | |
| 70 | SPT-4087 | TRANSEC | | | | | | |
| 71 | SPT-4088 | L'ÉIS-S devrait assurer la fonctionnalité TRANSEC en utilisant l'une des techniques suivantes : <ul style="list-style-type: none">• étalement du spectre;• saut de fréquence;• étalement du spectre et saut de fréquence. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée expliquant en détail comment cette exigence sera respectée. Il devrait notamment décrire la technique TRANSEC utilisée, y compris les détails de son comportement et les techniques de protection contre l'interception et l'exploitation pour des menaces en bande étroite et à large bande. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut fonctionner en utilisant l'une des techniques TRANSEC suivantes :<ul style="list-style-type: none">- étalement du spectre;- saut de fréquence;- étalement du spectre et saut de fréquence. | 578 |
| 72 | SPT-5335 | La fonctionnalité TRANSEC décrite dans la SPT-4088 devrait être disponible dans toutes les bandes de fréquences de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée expliquant en détail comment cette exigence sera respectée dans les différentes bandes de fréquences. Si la technique TRANSEC change entre les bandes de fréquences, le | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est compatible avec les techniques TRANSEC décrites dans la SPT-4088 dans toutes les fréquences secondaires exigées dans la SPT-894, SPT-5199 et SPT-5201. | 193 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|---------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|--------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | soumissionnaire devrait donner les détails des différences de comportement et la manière dont les émissions sont protégées contre l'interception et l'exploitation pour des menaces en bande étroite et à large bande. | | | | |
| 73 | SPT-987 | Gestion des clés | | | | | | |
| 74 | SPT-5150 | Une fonction de gestion des clés ÉIS, qui comprend la création des clés, la production des clés et la distribution des clés, doit être fournie par un outil de planification de la gestion des clés (PGC), pour gérer les matériels de chiffrement utilisés par les services de sécurité de l'ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de l'outil PGC avec les fonctions suivantes : création des clés, production des clés et distribution des clés. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre la validité des fonctions « création des clés », « production des clés » et « distribution des clés » de l'outil PGC. | ▲ |
| 75 | SPT-1482 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une sécurité minimale de 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, table 2) pour protéger la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage, distribution, utilisation et destruction). | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée sur la manière dont l'ÉIS-S protège la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique avec une sécurité d'au moins 128 bits. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique est assurée avec une sécurité d'au moins 128 bits. | ▲ |
| 76 | SPT-5151 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une intégrité minimale de 32 bits pour protéger le matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage, distribution, utilisation et destruction). | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée sur la manière dont l'ÉIS-S assure une protection d'intégrité d'au moins 32 bits pour le matériel de chiffrement cryptographique. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'intégrité du matériel de chiffrement cryptographique est assurée sur au moins 32 bits. | ▲ |
| 77 | SPT-1497 | L'outil de planification de la gestion des clés | O | Le soumissionnaire doit | - | - | La proposition du soumissionnaire sera | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | (PGC) doit être intégré dans la PES-Suite du système ÉIS-S. | | fournir une description détaillée de l'outil PGC démontrant comment il est intégré dans la PES-Suite. | | | jugée conforme si sa description démontre que l'outil PGC est intégré dans la PES-Suite. | |
| 78 | SPT-4992 | Création et production des clés | | | | | | |
| 79 | SPT-1492 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit utiliser une technique aléatoire de création de nombres assurant une entropie de 128 bits au minimum pour la génération du matériel de chiffrement cryptographique de l'ÉIS-S. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont l'ÉIS-S assure une entropie de 128 bits au minimum pour la génération du matériel de chiffrement cryptographique de l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la génération du matériel de chiffrement cryptographique assure une entropie de 128 bits au minimum. | |
| 80 | SPT-4090 | La fonction de création et de production de clés de l'ÉIS devrait être mise en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, fournissant un générateur de nombres aléatoires avec un minimum de 128 bits d'entropie et les services cryptographiques nécessaires pour créer et produire le matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat de validation NIST répondant à la norme FIPS 140-2 niveau II ou l'équivalent pour son module cryptographique pour la fonction de création et de production de clés du module cryptographique, dans le cadre de la fonctionnalité de gestion des clés ÉIS. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que la fonction de création et de production de clés du module cryptographique de l'ÉIS-S est validée au minimum au niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent. | 101 |
| 81 | SPT-4993 | Distribution des clés | | | | | | |
| 82 | SPT-4994 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un ÉIS-S de destination pour qu'il soit utilisé tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont la fonction de gestion des clés ÉIS distribue le matériel de chiffrement | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la fonction de gestion des clés ÉIS est capable de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une instance courante de l'outil PGC ÉIS à un ÉIS-S de | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | cryptographique d'une instance courante de l'outil PGC ÉIS à un ÉIS-S de destination, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | | | destination, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | |
| 83 | SPT-4995 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un autre, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont la solution proposée distribue le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle de l'outil PGC ÉIS à une autre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS est capable de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle de l'outil PGC ÉIS à une autre, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | 98 |
| 84 | SPT-1488 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir une fonction de rechiffrement par radio (OTAR). | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS réalise la fonction OTAR. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS assure une fonctionnalité OTAR valide. | 295 |
| 85 | SPT-4093 | La fonction de distribution de clés, incluant tout dispositif de distribution de clés, devrait être mis en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, offrant les services cryptographiques nécessaires à la distribution du matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat de validation NIST répondant à la norme FIPS 140-2 niveau II ou l'équivalent pour son module cryptographique réalisant la fonction de distribution des clés fournie dans le cadre de la fonctionnalité de gestion des clés de l'ÉIS- | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après le certificat fourni par le soumissionnaire : • 100 % des points si le certificat du soumissionnaire démontre que le module cryptographique réalisant la fonction de distribution des clés de l'ÉIS-S est validé au minimum au niveau 2 de la norme FIPS 140-2, ou l'équivalent. | 98 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | S. | | | | |
| 86 | SPT-4266 | EMSEC | | | | | | |
| 87 | SPT-4267 | L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, doit assurer au moins 40 dB d'isolation entre les deux domaines de sécurité. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S respecte cette exigence en fournissant une analyse ou un rapport d'essai. L'information fournie par le soumissionnaire doit couvrir les moyens par lesquels ce niveau d'isolation est obtenu. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse ou le rapport d'essai démontre qu'un niveau d'isolation de 40 dB est maintenu entre les circuits de signal de la radio ÉIS-S et de la radio SSCFT EFG lorsque les deux radios sont connectées à l'ÉIS-S. | |
| 88 | SPT-4268 | L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, ne devrait pas permettre de chemin conducteur direct entre la radio SSCFT EFG et L'ÉIS-S lorsque la radio de l'ÉIS-S transmet. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un schéma électrique des affichages audio utilisés sur l'ÉIS-S indiquant qu'il n'y a pas de circuit de conduction direct entre l'ÉIS-S et les canaux radio SSCFT quand la radio de l'ÉIS-S est en mode émission. Les circuits qui sont interrompus par des contacts ou isolés par des composants électriques devraient être analysés pour déterminer les conditions de connexion électrique entre les canaux. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend : - un schéma démontrant qu'il n'y a pas de circuits de conduction entre l'ÉIS-S et la radio SSCFT quand la radio de l'ÉIS-S émet; - une analyse de conception démontrant que l'isolation(absence de circuits de conduction) entre l'ÉIS-S et la radio SSCFT quand la première émet comprend, à titre non limitatif, des filtres, des contacts ou d'autres composants électriques ou optiques, répondant à cette exigence. L'analyse devrait indiquer l'état de chaque composant pendant que la radio de l'ÉIS-S émet. | 415 |
| 89 | SPT-80 | Fiabilité, disponibilité et maintenabilité | | | | | | |
| 90 | SPT-2039 | Fiabilité | | | | | | |
| 91 | SPT-2043 | Fiabilité en mission | | | | | | |
| 92 | SPT-2044 | L'ÉIS-S doit avoir un Temps moyen entre | O | Le soumissionnaire doit | | | La proposition du soumissionnaire sera | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | défaillances critiques (TMDC) d'au moins 750 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. Une panne critique est un événement entraînant la perte ou la dégradation d'une fonction critique sous les seuils de performances normales, tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation. | | fournir les valeurs estimées ou mesurées de TMDC de l'ÉIS-S au niveau système, démontrant que celui-ci n'est pas inférieur aux valeurs spécifiées. Cette valeur devrait être déterminée à partir des sous-systèmes / LRUs. La description devrait contenir un sommaire des méthodes utilisées pour déterminer et vérifier ces résultats et leur attribution au niveau des sous-systèmes et des LRU. | | | jugée conforme si sa description contient les valeurs de TMDC estimées ou mesurées, démontrant que la TMDC de l'ÉIS-S fourni n'est pas inférieure aux valeurs spécifiées. | |
| 93 | SPT-2048 | Fiabilité de base | | | | | | |
| 94 | SPT-2049 | L'ÉIS-S doit avoir une moyenne des Temps moyen entre défaillances (TMD) d'au moins 500 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. Une panne est définie comme l'incapacité de l'ÉIS-S de fonctionner dans les limites spécifiées ou d'assurer une fonction prévue. La détermination du TMD inclut les pannes de fonctions critiques, les pannes de fonctions essentielles et les pannes de fonctions non essentielles tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation. | O | Le soumissionnaire doit fournir les valeurs estimées ou mesurées de TMD de l'ÉIS-S au niveau système démontrant que celui-ci n'est pas inférieur aux valeurs spécifiées. Cette valeur devrait être déterminée à partir des sous-systèmes / LRUs. La description devrait contenir un sommaire des méthodes utilisées pour déterminer et vérifier ces résultats et leur attribution au niveau des sous-systèmes et des LRU. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description contient les valeurs de TMD estimées ou mesurées démontrant que le TMD de l'ÉIS-S fourni n'est pas inférieur aux valeurs spécifiées. | |
| 95 | SPT-2055 | Maintenabilité | | | | | | |

- Deleted: de TMDC
- Deleted: ,
- Deleted: ,
- Deleted: en laboratoire ou mesurées sur le terrain
- Deleted:
- Deleted: en laboratoire ou mesurées sur le terrain
- Deleted: pour la conception finale
- Deleted:
- Deleted: u système
- Deleted: La description doit contenir un sommaire des méthodes utilisées pour déterminer et vérifier ces ... [1]
- Deleted: .
- Deleted: la TMDC actuelle du ... [2]
- Deleted: inférieure
- Deleted: au niveau
- Deleted: du
- Deleted:
- Formatted: French (Canada)
- Deleted: TMD
- Deleted: ,
- Deleted: des mesures de laboratoire
- Deleted: des
- Deleted: faites sur le terrain d ... [3]
- Deleted: en laboratoire ou me ... [4]
- Deleted: proposé est au moins ... [5]
- Deleted: l
- Deleted: a TMD actuelle du système
- Deleted: inférieure
- Deleted: au niveau du

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 96 | SPT-2056 | Concept d'entretien | | | | | | |
| 97 | SPT-2058 | L'ÉIS-S doit être conçu de sorte que l'utilisateur puisse détecter, isoler, retirer et remplacer une LRU défectueuse, et configurer et vérifier la nouvelle LRU. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont la conception facilitera le remplacement des LRU par l'opérateur. L'accent doit être mis sur les méthodes de détection et d'isolation des défauts, ainsi que sur les tâches associées au retrait et au remplacement, à la configuration, à l'étalonnage et à la remise en service de chaque LRU. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment la conception de l'ÉIS-S facilite le remplacement des LRU par l'opérateur. La description doit contenir les procédures à suivre pour détecter, isoler et remplacer une LRU défectueuse, et les procédures à suivre pour le remplacement, la configuration et la vérification de la nouvelle LRU. | |
| 98 | SPT-2059 | Exigences générales de maintenabilité | | | | | | |
| 99 | SPT-2066 | Une panne d'une LRU de l'ÉIS-S ne doit pas provoquer de panne d'une autre LRU ni endommager une autre LRU de l'ÉIS-S. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée comment sa conception respecte cette exigence. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'ÉIS-S est conçu pour éviter que la défaillance d'un LRU entraîne des dommages à un autre LRU du même ÉIS-S. | |
| 100 | SPT-2076 | Rétablissement du service en mission | | | | | | |
| 101 | SPT-2077 | La durée de mission maximale pour le rétablissement du système (MaxMTTRSys) ne doit pas dépasser 15 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement des LRU défectueuses et la confirmation des réparations. | O | Le soumissionnaire doit fournir des valeurs estimées ou mesurées MaxMTTRSys du système <u>et démontrer que celui-ci</u> ne dépasse pas les valeurs spécifiées. Un sommaire des méthodes de détermination et de vérification de ces exigences <u>devrait</u> être inclus. Le soumissionnaire | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description contient des valeurs estimées ou mesurées MaxMTTRSys du système démontrant que les exigences sont respectées à cet égard. | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough
Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)
Formatted: French (Canada)
Deleted: ant
Deleted: le MaxMTTRSys du système actuel
Deleted: La description doit également préciser les procédures à suivre pour détecter, isoler et remplacer une LRU défectueuse, et les procédures à suivre pour le remplacement, la configuration et la vérification de la nouvelle LRU.
Deleted: doit

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max | |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
| | | | | <p>devrait également fournir un sommaire des méthodes de détection et d'isolation des défauts, ainsi que des tâches associées au retrait et au remplacement, contrôle et démarrage afin de restaurer le service de chaque LRU défectueux.</p> <p>Le MaxMTTRSys est la <u>durée maximale accordée pour le rétablissement d'un article défectueux de l'ÉIS-S pendant une mission. Comprend la détection et la localisation des pannes, le remplacement du LRU défectueux et la confirmation de la réparation.</u></p> | | | | | |
| 102 | SPT-2078 | La durée de mission maximale pour le rétablissement du service (MaxMTTRSvc) ne doit pas dépasser 30 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement et la reconfiguration des LRU défectueuses, les réglages, l'étalonnage et les vérifications. Le service est considéré comme restauré lorsque le | Ø | Le soumissionnaire doit fournir des valeurs estimées ou mesurées des MaxMTTRSvc du système démontrant que le MaxMTTRSvc du système actuel ne dépasse pas les valeurs spécifiées. Un sommaire | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description contient des valeurs estimées ou mesurées MaxMTTRSvc du système démontrant que les exigences sont respectées à cet égard. La description doit également préciser les procédures à suivre pour détecter, isoler et remplacer une LRU défectueuse, et les procédures à suivre pour le remplacement, | | |

Deleted: doit

Deleted: à la configuration et à la remise en

Deleted: pour

Deleted: a

Deleted: de

Deleted: à

Deleted: e

Deleted: temps maximum écoulé permissible pour restaurer un élément défectueux pendant une mission. Ceci inclue les tâches associées avec la détection et l'isolation des défauts, le remplacement du LRU défectueux, la confirmation des réparations et la démarrage.

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | ncoud ÉIS-S est entièrement opérationnel et a un accès complet voix-données au réseau ÉIS-S. | | des méthodes de détermination et de vérification de ces exigences doit être inclus. Le soumissionnaire doit également fournir un sommaire des méthodes de détection et d'isolation des défauts, ainsi que des tâches associées au retrait et au remplacement, à la configuration et à la remise en service des LRU participant aux services voix et données. | | | la configuration et la vérification de la nouvelle LRU, ainsi que les procédures de configuration et d'activation de tous les services que la LRU fournit à l'ÉIS-S, jusqu'à ce que les services voix et données fonctionnent normalement. | |
| 103 | SPT-2082 | Entretien préventif | | | | | | |
| 104 | SPT-2083 | L'ÉIS-S ne devrait pas exiger d'entretien préventif au-delà des vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les vérifications, inspections et nettoyages à effectuer quotidiennement par l'opérateur, ainsi que la fréquence de remplacement de l'écouteur intra-auriculaire associé à l'affichage audio. Il doit en outre confirmer qu'aucune autre tâche d'entretien préventif n'est nécessaire pour le fonctionnement et la maintenance de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S ne nécessite aucune autre tâche d'entretien préventif que des vérifications, des inspections et des nettoyages quotidiens, plus le remplacement périodique de l'écouteur intra-auriculaire associé à l'affichage audio de l'ÉIS-S. | 413 |
| 105 | SPT-2084 | L'ÉIS-S ne doit pas exiger en moyenne plus de 1,5 heure d'entretien préventif par 154 heures de service (par semaine) au-delà des | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description des tâches d'entretien | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre toutes les tâches d'entretien préventif | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | | préventif proposées, avec leur fréquence et leur durée. | | | proposées, leur fréquence et leur durée, ainsi qu'une description démontrant que le temps nécessaire à toutes les tâches d'entretien préventif respecte les exigences. | |
| 106 | SPT-2085 | Tests intégrés et détection des défaillances | | | | | | |
| 107 | SPT-2087 | L'ÉIS-S devrait être doté d'une fonctionnalité de tests intégrés (BIT) permettant de détecter, de diagnostiquer et d'isoler les défaillances et les pannes du système, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation, et lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | N | <p>Le soumissionnaire devrait fournir une analyse de la fonctionnalité BIT précisant les aspects suivants :</p> <p>Couverture : Indiquer toutes les fonctions essentielles identifiées dans le volume 2, annexe CB, appendice 4, qui sont couvertes par la fonctionnalité BIT. Préciser si la conception du BIT est de type continu, périodique ou par interruption.</p> <p>Lancement : Indiquer les fonctions essentielles que le BIT permet de tester manuellement.</p> <p>Impacts : Indiquer si le BIT provoque des interruptions du fonctionnement normal de l'ÉIS-S.</p> <p>Détection des</p> | | | <p>La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait inclure les détails des tests intégrés (BIT), soit la couverture, le lancement, les impacts, la détection des défaillances, l'isolement des défaillances, les fausses alarmes, les rapports, la suppression et le journal BIT.</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Couverture = 25 %<ul style="list-style-type: none">- si la description démontre que la fonctionnalité BIT permet de tester toutes les fonctions critiques et essentielles sur une base continue ou périodique = 100 % des points de couverture, sinon- si la description démontre que la fonctionnalité BIT permet de tester toutes les fonctions critiques et essentielles mais avec une intervention par interruption = 50 % des points de couverture;- De plus, pour chaque fonction critique ou essentielle non couverte par la fonctionnalité BIT, retrancher 10 % des points de couverture.• Lancement = 20 %<ul style="list-style-type: none">- si la description démontre que la fonctionnalité BIT est lancée automatiquement au démarrage du système = 50 % des points de lancement; et | 811 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|----------------------|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | <p>défaillances : Indiquer la fraction des défaillances que le BIT est capable de détecter.</p> <p>Isolation des défaillances : Indiquer la fraction des défaillances que le BIT est capable d'isoler.</p> <p>Fausses alarmes : Indiquer le taux de fausses alarmes du BIT.</p> <p>Rapport : Indiquer sur quelle interface visuelle les indications BIT détectées et isolées sont affichées.</p> <p>Suppression : Indiquer si l'utilisateur peut supprimer les rapports de défaillances répétitives</p> <p>Journal : Indiquer les informations BIT sur les défaillances qui sont enregistrées ou non dans le journal.</p> | | | <p>- si la description démontre que l'utilisateur peut commander manuellement la fonctionnalité BIT pour tester toutes les fonctions critiques et essentielles = 50 % des points de lancement, sinon</p> <p>- si la description démontre que l'utilisateur peut lancer manuellement la fonctionnalité BIT pour tester certaines (mais pas la totalité) des fonctions critiques et essentielles = 25 % des points de lancement.</p> <p>• Impact = 10 %</p> <p>- si la description démontre que la fonctionnalité BIT est continue et n'interrompt pas le fonctionnement normal de l'ÉIS-S = 100 % des points d'impact, sinon</p> <p>- si la description démontre que la fonctionnalité BIT procède par interruption déclenchée par l'opérateur = 50 % des points d'impact;</p> <p>- si la description démontre que l'opérateur peut différer une interruption BIT une fois lancée pour revenir au fonctionnement normal de l'ÉIS-S en moins de 5 secondes = 50 % des points d'impact.</p> <p>• Détection des défaillances = 10 %</p> <p>- si la description démontre que la fonctionnalité BIT couvre une fraction des défaillances détectées (FFD) d'au moins 95 % de toutes les défaillances connues = 100 % des points de détection, sinon</p> <p>- si la description démontre que la fonctionnalité BIT détecte une fraction des défaillances détectées (FFD) d'au moins 90 % des défaillances connues = 50 % des</p> | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|----------------------|------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | points de détection. • Isolation des défaillances = 10 % - si la description démontre que la fonctionnalité BIT est capable d'isoler une fraction d'au moins 90 % des défaillances au niveau de la LRU = 100 % des points d'isolation, sinon - si la description démontre que la fonctionnalité BIT est capable d'isoler une fraction d'au moins 80 % des défaillances au niveau de la LRU = 50 % des points d'isolation. • Fausses alarmes = 10 % - si la description démontre que la fonctionnalité BIT a un taux de fausses alarmes inférieur à 1 % = 100 % des points fausses alarmes, sinon - si la description démontre que la fonctionnalité BIT a un taux de fausses alarmes inférieur à 5 % = 50 % des points fausses alarmes. • Rapports = 5 % - si la description démontre que toute l'information de détection et d'isolation BIT est présentée l'opérateur sur l'interface utilisateur tactique = 100 % des points de rapport, sinon - si la description démontre qu'une partie de l'information de détection et d'isolation BIT est présentée à l'opérateur sur l'interface tactique = 50 % des points de rapport. • Suppression = 5 % - si la description démontre que l'utilisateur peut supprimer les rapports de défaillances répétitives = 50 % des points de | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | suppression; - si la description démontre que l'ÉIS-S supprime automatiquement les rapports lorsque la défaillance correspondante a été corrigée = 50 % des points de suppression. • Journal = 5 % - si la description démontre que toute l'information de défaillance BIT est enregistrée dans un journal interne qui peut être extrait par l'utilisateur = 100 % des points de journal, sinon - si la description démontre qu'une partie de l'information de défaillance BIT est enregistrée dans un journal interne qui peut être extrait par l'utilisateur = 50 % des points de journal. | |
| 108 | SPT-2377 | Reprise après défaillance logicielle | | | | | | |
| 109 | SPT-2378 | L'ÉIS-S devrait surveiller les opérations des applications logicielles pour détecter les défaillances et les pannes. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description (ou la documentation de conception) des capacités de surveillance du logiciel de l'ÉIS-S, ainsi les méthodes de détection des erreurs de logiciel. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description de l'architecture logicielle de l'ÉIS-S et démontre qu'elle permet de détecter les défaillances et les pannes du logiciel d'application. Les réactions de l'ÉIS-S à une défaillance ou à une panne du logiciel d'application détectée devraient également être décrites. | 50 |
| 110 | SPT-2380 | L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de redémarrer les applications. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de l'architecture du logiciel ÉIS-S et de la manière dont les applications peuvent être | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description de l'architecture logiciel de l'ÉIS-S et démontre que les applications peuvent être | 149 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | redémarrées. | | | redémarrées. | |
| 111 | SPT-2117 | Durée de service | | | | | | |
| 112 | SPT-2119 | Le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, sans les batteries de l'ÉIS ni les batteries internes de l'ÉIS-SE, ne doivent pas se dégrader à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans dans les conditions climatiques de base définies au volume 2, annexe CB, appendice 3, Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | Ø | Le soumissionnaire doit soumettre une analyse démontrant que le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, à l'exception des batteries de l'ÉIS et des batteries internes du système ÉIS-SE, ne doivent pas se dégrader à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien, ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans, dans les conditions climatiques de base définies dans le volume 2, annexe CB, appendice 3, profils de mission et sommaire de mode opérationnel pour l'acquisition de l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse démontre que le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, à l'exception des batteries de l'ÉIS et des batteries internes du système ÉIS-SE, ne se dégraderont pas à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien, ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans, dans les conditions climatiques de base définies au Volume 2, annexe CB, appendice 3, profils de mission et sommaire de mode opérationnel pour l'acquisition de l'ÉIS-S. La description doit indiquer la durée de conservation des matériels et des composants permettant de respecter l'exigence en question. | |
| 113 | SPT-74 | Exigences fonctionnelles des sous-systèmes | | | | | | |
| 114 | SPT-5341 | Système modulaire de transport de charge | | | | | | |
| 115 | SPT-5441 | Charge et adaptation du SMTC de l'ÉIS | | | | | | |
| 116 | SPT-5431 | Tous les dispositifs physiques de l'ÉIS-S doivent être fixés sur l'utilisateur de l'une des façons suivantes : • fixés directement dans ou sur la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée à la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée sur une poche de combat avec extérieur | Ø | Le soumissionnaire doit décrire comment chaque dispositif de l'ÉIS-S est fixé à la veste SMTC de l'ÉIS. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description fournie démontre que chaque dispositif de l'ÉIS-S fourni par le soumissionnaire peut être fixé à la veste SMTC de l'ÉIS, conformément aux exigences. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | PALS; •insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée sous une poche de combat; ou •insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée à une autre poche du SMTC de l'ÉIS avec extérieur PALS. | | | | | | |
| 117 | SPT-5435 | Toutes les poches de munitions de combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 253 |
| 118 | SPT-5434 | Les poches de grenades à fragmentation et de grenades fumigènes pour le combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 253 |
| 119 | SPT-87 | Système de gestion du combat | | | | | | |
| 120 | SPT-2478 | Interface utilisateur tactique | | | | | | |
| 121 | SPT-2480 | Résolution | | | | | | |
| 122 | SPT-2488 | L'écran de l'interface utilisateur tactique doit avoir une résolution minimale de 100 pixels par pouce (ppp), horizontalement et verticalement. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S, y compris sa résolution d'affichage. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description fournie couvre la résolution d'affichage de l'interface utilisateur tactique et démontre qu'elle respecte l'exigence. | |
| 123 | SPT-2489 | L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait autoriser une résolution de plus de 100 pixels par pouce (ppp), horizontalement et verticalement. | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'affichage de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S, y compris sa résolution. | | | La résolution d'affichage de l'interface utilisateur tactique sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • si la description démontre que la résolution d'affichage est meilleure que 100 PPI, jusqu'à 120 PPI = 10 % des points; • si la description démontre que la résolution d'affichage est meilleure que 120 PPI, jusqu'à 150 PPI = 25 % des points; • si la description démontre que la résolution | 182 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | d'affichage est meilleure que 150 PPI, jusqu'à 200 PPI = 50 % des points; • si la description démontre que la résolution d'affichage est meilleure que 200 PPI = 100 % des points. | |
| 124 | SPT-465 | Luminance | | | | | | |
| 125 | SPT-5347 | Le niveau de luminance maximum de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit être au moins 300 cd/m ² . | O | Le soumissionnaire doit décrire l'affichage utilisé avec l'ÉIS-S, y compris les spécifications de luminance de l'afficheur. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le niveau de luminance maximum de l'écran de l'interface utilisateur tactique est d'au moins 300 cd/m ² . | ▲ |
| 126 | SPT-5405 | Le niveau de luminance minimum de l'interface utilisateur tactique doit être de 1 cd/m ² ou moins. | O | Le soumissionnaire doit décrire l'affichage utilisé avec l'ÉIS-S, y compris les spécifications de luminance de l'afficheur. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le niveau de luminance minimum de l'écran de l'interface utilisateur tactique est de 1 cd/m ² ou moins. | ▲ |
| 127 | SPT-5385 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité de limiter la luminance de sortie de l'écran de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm pour fonctionnement de nuit. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la méthode utilisée pour limiter la luminance dans l'intervalle spectral 450 à 525 nm. La description devrait couvrir tout mode spécial de l'interface utilisateur tactique, les dispositifs, ou toute autre méthode utilisée pour répondre à ces exigences, ainsi que toute intervention de l'utilisateur de l'ÉIS-S nécessaire pour répondre à ces exigences. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S a la capacité de réduire la luminance de sortie de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm. | 579 |
| 128 | SPT-517 | La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit pouvoir être réglée par l'utilisateur à l'aide d'une commande variable, sur toute la | O | Le soumissionnaire doit décrire l'affichage utilisé avec l'ÉIS-S, y compris la | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la luminance de l'écran de l'interface | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | plage des niveaux de luminance disponible (du plus faible au plus fort), avec l'une des caractéristiques de commande suivantes : <ul style="list-style-type: none">• une commande avec au moins cinq étapes discrètes; ou• une commande variable à l'infini. | | spécification de l'affichage décrivant la luminance et les commandes de luminance de l'écran. | | | utilisateur tactique peut être réglée manuellement sur toute la gamme des niveaux disponibles. La description doit démontrer que les commandes offrent au moins cinq (5) étapes discrètes ou bien une commande variable à l'infini. | |
| 129 | SPT-5348 | L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait être doté d'une commande de réglage à faible niveau de luminance, que l'utilisateur peut varier dans tout l'intervalle de luminance compris entre 1 cd/m ² à la position entièrement éteinte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'affichage utilisé avec l'ÉIS-S, y compris la spécification de l'affichage décrivant la luminance et les commandes de luminance de l'écran. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique peut être réglée manuellement de 1 cd/m² à la position entièrement éteinte. | 762 |
| 130 | SPT-5219 | La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique devrait s'ajuster en fonction des conditions de l'éclairage ambiant sans intervention humaine, pouvant être outrepassée par la commande variable manuelle décrite dans la SPT-517. | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'affichage utilisé avec l'ÉIS-S, y compris la spécification de l'affichage décrivant la luminance et les commandes de luminance de l'écran. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire couvre la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique et démontre que sa commande comporte une position de mode automatique dans lequel la luminance de l'écran est automatiquement ajustée en fonction de l'éclairage ambiant. La description devrait également démontrer que le mode automatique est facultatif et que le mode par défaut est la commande manuelle de la luminance, comme décrit dans la SPT-517. | 183 |
| 131 | SPT-2545 | Capacité de saisie de texte | | | | | | |
| 132 | SPT-2547 | La fonction de saisie de texte devrait respecter la disposition QWERTY. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de saisie de texte qui sera utilisée sur l'ÉIS-S, notamment la disposition du clavier. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire couvre la fonction de saisie de texte de l'interface utilisateur tactique au | 193 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | moyen d'un clavier QWERTY. | |
| 133 | SPT-2548 | La fonction de saisie de texte devrait inclure les 94 caractères ASCII imprimables et permettre d'accéder aux caractères alphanumériques minuscules par une simple frappe. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de saisie de texte qui sera utilisée sur l'ÉIS-S, notamment la spécification de clavier décrivant les caractères imprimables. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire couvre la fonction de saisie de texte de l'interface utilisateur tactique et mentionne qu'elle permet d'accéder aux 94 caractères ASCII imprimables et d'accéder aux caractères alphanumériques minuscules par une simple frappe. | 193 |
| 134 | SPT-471 | Interface d'écran tactile | | | | | | |
| 135 | SPT-3110 | L'écran tactile devrait satisfaire les normes des critères de conception, tel qu'indiqué dans le MIL-STD-1472F, section 5.4.6.3 Positive Indication. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la conception de l'interface de l'écran tactile, y compris la norme Positive Indication.. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire couvre l'écran tactile de l'interface utilisateur tactique qui prouve que la norme Positive Indication est conforme à la norme MIL-STD-1472F, section 5.4.6.3. | 182 |
| 136 | SPT-2542 | Si l'interface utilisateur tactique est accessible par un stylet, elle doit aussi pouvoir être utilisée sans le stylet fourni. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire les mécanismes d'utilisation de l'écran tactile, y compris le stylet et les autres méthodes. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre les mécanismes d'utilisation de l'écran tactile et les méthodes autres que le stylet. | |
| 137 | SPT-448 | Unité centrale de traitement | | | | | | |
| 138 | SPT-752 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de sa capacité totale disponible. | O | Le soumissionnaire doit fournir une analyse décrivant comment l'ÉIS-S respectera cette exigence. L'analyse doit décrire les performances du processeur sur une période de 10 minutes en montrant que l'utilisation moyenne ne dépasse pas | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la moyenne des histogrammes d'utilisation du processeur sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de la capacité totale disponible. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | 50 % de la capacité totale du processeur. Les événements intégrés dans les essais doivent comprendre : <ul style="list-style-type: none">• 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune;• l'information de CP bleue (fréquence de rapport de 5 secondes dans un réseau à 30 nœuds);• transmission et réception de données de 500 ko;• chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | | | | |
| 139 | SPT-5221 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de l'utilisation totale disponible. | O | Le soumissionnaire doit fournir une analyse décrivant comment l'ÉIS-S respectera cette exigence. L'analyse doit décrire la performance d'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes en montrant que l'utilisation moyenne ne dépasse pas 50 % de la capacité totale de la | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la moyenne des histogrammes d'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de la capacité totale disponible. | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | mémoire volatile. Les événements intégrés dans les essais doivent comprendre : <ul style="list-style-type: none">• 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune;• l'information de CP bleue (fréquence de rapport de 5 secondes dans un réseau à 30 nœuds);• transmission et réception de données de 500 ko;• chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | | | | |
| 140 | SPT-4804 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources UCT possible. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une analyse décrivant comment l'ÉIS-S respectera cette exigence. L'analyse devrait décrire les performances de l'UCT sur une période de 10 minutes en montrant que la moyenne d'utilisation de l'UCT ne dépasse pas l'utilisation moyenne indiquée dans la | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• si la description démontre que l'utilisation moyenne du processeur ne dépasse pas 50 %, tout en étant supérieure à 40 % = 50 % des points;• si la description démontre que l'utilisation moyenne du processeur ne dépasse pas 40 % = 100 % des points. | 227 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | soumission. Les événements intégrés dans les essais devraient comprendre : <ul style="list-style-type: none">• 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune;• l'information de CP bleue (fréquence de rapport de 5 secondes dans un réseau à 30 nœuds);• transmission et réception de données de 500 ko;• chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | | | | |
| 141 | SPT-5222 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources mémoire possible. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une analyse décrivant comment l'ÉIS-S respectera cette exigence. L'analyse devrait décrire les performances de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes en montrant que la moyenne d'utilisation de la mémoire volatile ne dépasse pas l'utilisation moyenne | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• si la description démontre que l'utilisation moyenne de la mémoire volatile ne dépasse pas 50 %, tout en étant supérieure à 40 % = 50 % des points;• si la description démontre que l'utilisation moyenne de la mémoire volatile ne dépasse pas 40 % = 100 % des points. | 227 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | indiquée dans la soumission. Les événements intégrés dans les essais devraient comprendre : <ul style="list-style-type: none">• 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune;• l'information de CP bleue (fréquence de rapport de 5 secondes dans un réseau à 30 nœuds);• transmission et réception de données de 500 ko;• chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | | | | |
| 142 | SPT-454 | Stockage principal de données | | | | | | |
| 143 | SPT-2511 | Le stockage principal de données de l'ÉIS-S doit avoir une capacité suffisante pour retenir 8 Go de données. L'espace de stockage utilisée pour les applications est exclu. | 0 | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du dispositif principal de stockage des données de l'ÉIS-S assurant une capacité de stockage des données de 8 Go, sans compter l'espace de stockage réservé aux applications. La description doit | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le dispositif principal de stockage des données a une capacité suffisante pour conserver 8 Go de données. L'espace de stockage utilisée par les applications est exclue. | |

Formatted: Strikethrough

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | préciser la capacité du dispositif de stockage utilisé et l'espace de stockage réel occupé par toutes les applications logicielles de l'ÉIS-S. | | | | |
| 144 | SPT-2512 | Le stockage principal de données de l'ÉIS-S devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 8 Go de données, en excluant l'espace de stockage utilisé pour les applications est exclu. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de l'espace mémoire disponible sur le dispositif principal de stockage des données de l'ÉIS-S, faisant ressortir une capacité de plus de 8 Go pour le stockage des données, l'espace de stockage occupé par les applications étant exclue. La description devrait préciser l'espace utilisé sur le dispositif de stockage et donner une estimation de l'espace de stockage utilisé par toutes les applications logicielles l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• si la description démontre que l'espace utilisé sur le dispositif principal de stockage est supérieur à 8 Go et ne dépasse pas 32 Go = 50 % des points;• si la description démontre que l'espace utilisé sur le dispositif principal de stockage est supérieur à 32 Go et ne dépasse pas 64 Go = 75 % des points;• si la description démontre que l'espace utilisé sur le dispositif principal de stockage est supérieur à 64 Go = 100 % des points. | 455 |
| 145 | SPT-453 | Dispositif externe de stockage des données | | | | | | |
| 146 | SPT-1351 | L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de l'ÉIS-S et être branché sur un autre ÉIS-S. Il n'est pas requis pour le dispositif externe de stockage des données de rencontrer les exigences suivantes : <ul style="list-style-type: none">- Toutes les exigences de la section SPT-78 Spécifications environnementales; | O | Le soumissionnaire doit décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le dispositif externe de stockage des données peut être retiré de l'ÉIS-S et être branché sur un autre ÉIS-S. | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | - SPT-4983; - SPT-2884; et - SPT-4052 | | | | | | |
| 147 | SPT-5223 | L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de l'ÉIS-S et branché sur un ordinateur portable CF-31 en service. | O | Le soumissionnaire doit décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le dispositif externe de stockage des données peut être retiré de l'ÉIS-S et être branché sur un ordinateur portable CF-31 actuellement en service. | |
| 148 | SPT-4935 | Le PES devrait pouvoir transférer des cartes entre la PES-Suite et le dispositif externe de stockage des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la PES-Suite est capable d'échanger des cartes topographiques avec le dispositif externe de stockage des données. | 191 |
| 149 | SPT-2504 | Le dispositif externe de stockage des données doit être disponible dans le commerce. | O | Le soumissionnaire doit décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S, en démontrant qu'il peut être acheté auprès d'au moins trois fabricants indépendants. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le dispositif externe de stockage des données peut être acheté auprès d'au moins trois fabricants indépendants. | |
| 150 | SPT-760 | Le dispositif externe de stockage des données devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 4 Go d'information. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S, en précisant la capacité d'enregistrement réelle. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • si la description démontre que la capacité du dispositif externe de stockage des données est supérieure à 4 Go et ne dépasse pas 16 Go = 30 % des points. • si la description démontre que la capacité du dispositif externe de stockage des | 191 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | données est supérieure à 16 Go et ne dépasse pas 32 Go = 70 % des points. • si la description démontre que la capacité du dispositif externe de stockage des données est supérieure à 32 Go = 100 % des points. | |
| 151 | SPT-1353 | L'ÉIS-S devrait afficher l'état de l'avancement des téléchargements lors d'un transfert entre le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le dispositif externe de stockage des données actuellement en service sur l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description du dispositif externe de stockage des données démontrant qu'il affiche l'état de l'avancement en pourcentage des téléchargements entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données. | 73 |
| 152 | SPT-5125 | Logiciel de gestion du combat (SGC) | | | | | | |
| 153 | SPT-5355 | Généralités | | | | | | |
| 154 | SPT-1350 | Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur l'ordinateur de l'ÉIS-S et utiliser un système d'exploitation disponible dans le commerce. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du système d'exploitation (nom, version, taille, etc.). Le système d'exploitation ne doit pas être une solution propre à l'ÉIS-S et doit être utilisé dans au moins trois autres systèmes vendus par différents fournisseurs de solutions. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le logiciel de bataille fonctionne sur l'ordinateur de l'ÉIS-S en utilisant un système d'exploitation disponible dans le commerce. | |
| 155 | SPT-5126 | Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur un ordinateur portable CF-31 en service, lorsque fonctionnant avec Windows XP et lorsque fonctionnant avec Windows 7, tout en acceptant toutes les exigences obligatoires ici | Ø | Le soumissionnaire doit fournir la liste des fonctions du logiciel de gestion de bataille qui ne seront pas disponibles sur | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre les fonctions du logiciel de gestion de bataille de l'ÉIS-S sont disponibles sur un ordinateur portable CF-31 en service | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | bas et toutes les exigences notées ici-bas qui sont supportées par le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S: –SPT-427 cartes; –SPT-2947 systèmes de quadrillage de référence; –SPT-401 relèvements; –SPT-402 mesure des distances; –SPT-399 itinéraires; –SPT-1721 dessin à main levée; –SPT-4819 symboles rapides; –SPT-1990 symboles ennemi, ami, inconnu, neutre; –SPT-2012 graphiques tactiques; –SPT-366 intervisibilité; –SPT-2395 outil d'évaluation du temps; –SPT-2530 Calques; avec les exceptions suivantes : –fonctions exigeant un échange de données par radio sont exclues; –fonctions exigeant un récepteur GPS ou un indicateur de direction sont exclues; et –les références au stockage principal de données de l'ÉIS-S doivent être interprétées comme des références au disque dur du CF-31. | | l'ordinateur portable CF-31 et doit préciser toute autre limitation de compatibilité. | | | actuellement et offre les capacités spécifiées. De plus, la description doit préciser que le logiciel de gestion de bataille de l'ÉIS-S peut être exécuté sur un ordinateur portable CF-31 fonctionnant avec Windows XP et Windows 7. | |
| 156 | SPT-427 | Cartes | | | | | | |
| 157 | SPT-1921 | Formats | | | | | | |
| 158 | SPT-4813 | La fonction affichage de cartes devrait accepter et afficher les formats de carte National Imagery Transmission Format (NITF, norme militaire 2500B) et Secondary Image Format de l'OTAN (NSIF, STANAG 4545), soit : <ul style="list-style-type: none">• en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou• en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que | N | Le soumissionnaire devrait fournir dans sa proposition une description des formats de cartes compatibles. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• si la description démontre que la fonction d'affichage de cartes accepte et affiche le format NITF (National Imagery Transmission Format, MIL-STD-2500B) = 50 % des points.• si la description démontre que la fonction | 375 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | décrit à la SPT-5466. | | | | | d'affichage de cartes accepte et affiche le format d'image secondaire OTAN (NSIF, STANAG 4545) = 50 % des points. • si la description démontre que la fonction d'affichage de cartes accepte et affiche les deux formats NITF et NSIF = 100 % des points. | |
| 159 | SPT-432 | Fonctions relatives aux cartes | | | | | | |
| 160 | SPT-433 | Zoom | | | | | | |
| 161 | SPT-747 | Lors d'un zoom avant ou arrière, la fonction d'affichage de cartes devrait passer automatiquement d'une échelle de carte à une autre, lorsque disponibles, conformément au zoom affiché. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les fonctions de zoom de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'affichage de carte de l'ÉIS-S fait la transition automatique entre les différentes échelles de carte en fonction du zoom avant ou arrière. La description devrait également préciser les critères et les processus utilisés pour adapter les rapports dimensionnels dans tous les formats de carte acceptés. | 371 |
| 162 | SPT-434 | Orientation des cartes | | | | | | |
| 163 | SPT-1464 | Lorsqu'il utilise la fonction affichage de cartes, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir orienter la carte dans toutes les directions. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de l'option d'orientation des cartes de la fonction d'affichage de cartes de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'affichage de cartes de l'ÉIS-S comprend une option d'orientation de la carte affichée sur l'interface utilisateur tactique, permettant à l'utilisateur de choisir toute orientation qui lui convient. | 376 |
| 164 | SPT-608 | La fonction affichage de cartes devrait inclure une option sélectionnée par l'utilisateur pour que l'orientation de la carte s'ajuste continuellement d'elle-même de manière à ce que le relèvement | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de l'orientation des cartes de la fonction | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du | 376 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de l'utilisateur se trouve vers le haut de l'écran, avec les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none">la rotation de la carte se fait par incréments de 10° ou moins;le relèvement est calculé en fonction du sens de déplacement de l'utilisateur lorsqu'il se déplace;le relèvement est calculé en fonction de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté lorsqu'il ne se déplace pas. | | d'affichage de cartes de son ÉIS-S. | | | soumissionnaire comprend une description complète des caractéristiques de conception démontrant que l'exigence est satisfaite lorsque l'utilisateur est en mouvement et lorsqu'il est à l'arrêt. | |
| 165 | SPT-365 | Navigation | | | | | | |
| 166 | SPT-5464 | Généralités | | | | | | |
| 167 | SPT-2949 | Lorsqu'un utilisateur navigue le long d'un itinéraire actif, il devrait pouvoir afficher l'heure prévue d'arrivée au dernier point de cheminement de l'itinéraire. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de la fonction navigation de son ÉIS-S, y compris les options offertes à l'utilisateur. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description du système de navigation de son ÉIS-S démontrant qu'il est capable d'afficher l'heure prévue d'arrivée au dernier point de cheminement d'un itinéraire. | 188 |
| 168 | SPT-5112 | L'ÉIS-S devrait fournir une fonction « miettes de pain », qui peut être activée et désactivée, affichant l'itinéraire réel parcouru par le nœud de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de la fonction navigation de son ÉIS-S, y compris les options offertes à l'utilisateur. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description du système de navigation de son ÉIS-S démontrant qu'il offre une fonction « piste de navigation », pouvant être activée ou désactivée, permettant de connaître l'itinéraire réel parcouru par le nœud ÉIS-S. | 97 |
| 169 | SPT-3046 | Le symbole représentant la position de l'utilisateur devrait aussi représenter le sens du déplacement lorsque l'utilisateur se déplace et le sens vers lequel il est orienté lorsqu'il ne bouge pas. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de la fonction navigation de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description | 239 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | du système de navigation de son ÉIS-S démontrant que le symbole qui représente la position de l'utilisateur indique également que la direction de son déplacement lorsqu'il est en mouvement et la direction dans laquelle il est tourné, lorsqu'il est à l'arrêt. | |
| 170 | SPT-1909 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S navigue le long d'un itinéraire activé et dévie de plus d'une distance déterminée de cet itinéraire, il devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux d'avertissement, d'attention et d'avis, avec une description des alarmes sonores et des alertes visuelles associées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable de fournir un avertissement à l'utilisateur dans le cas où il s'écarte d'une distance prédéterminée de l'itinéraire actif suivi. Le soumissionnaire devrait également fournir une description de la notification. | 46 |
| 171 | SPT-2947 | Systèmes de quadrillage de référence | | | | | | |
| 172 | SPT-4788 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'information sur les positions avec un quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM, ou selon le système de quadrillage avec latitude et longitude, en degrés, minutes et secondes. | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'affichage des informations de position selon le système de référence choisi, en précisant les unités utilisées pour l'affichage des coordonnées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une description de l'affichage des informations de position de l'ÉIS-S en donnant à l'utilisateur le choix entre les deux modes suivants : - Option 1 – référence de position dans le système de quadrillage MGRS à 10 chiffres, avec référence à une carte UTM; - Option 2 – coordonnées géographiques en latitude et longitude, en degrés, minutes et secondes. | 90 |
| 173 | SPT-401 | Relèvement | | | | | | |
| 174 | SPT-5110 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être capable d'afficher l'information sur le relèvement en degrés et en mils. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment la solution proposée | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 90 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | permet d'afficher l'information d'azimut dans les différentes unités. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut afficher l'information sur le relèvement en degrés et en mils. | |
| 175 | SPT-402 | Mesure des distances | | | | | | |
| 176 | SPT-718 | La fonction de mesure des distances devrait mesurer et afficher automatiquement l'information suivante : 1) la distance d'un itinéraire entrée par l'utilisateur de l'ÉIS-S; 2) la distance restant jusqu'au dernier point de cheminement d'un itinéraire; 3) la distance parcourue le long de l'itinéraire. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de mesure des distances de son ÉIS-S, notamment la manière dont la solution proposée calcule les distances et les présente à l'utilisateur de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • si la description démontre que l'ÉIS-S est capable de mesurer et d'afficher automatiquement l'une (1) des trois (3) informations demandées = 20 % des points. • si la description démontre que l'ÉIS-S est capable de mesurer et d'afficher automatiquement deux (2) des trois (3) informations demandées = 60 % des points. • si la description démontre que l'ÉIS-S est capable de mesurer et d'afficher automatiquement les trois (3) informations demandées = 100 % des points. | 659 |
| 177 | SPT-5111 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher la distance dans l'un des systèmes suivants : 1) système international (SI); 2) système impérial. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de mesure des distances de son ÉIS-S, en précisant notamment les unités d'affichage de la distance. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable d'afficher la distance dans les systèmes d'unités suivants : 1) métrique; 2) impérial. | 90 |
| 178 | SPT-4818 | Types de données graphiques | | | | | | |
| 179 | SPT-2539 | Information sur la CP bleue | | | | | | |
| 180 | SPT-4820 | En plus des messages de CP bleue créés conformément à la SPT-2587, la fonction de création de la CP bleue devrait créer un message de CP bleue après que l'utilisateur ait parcouru une certaine distance configurée | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 192 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | depuis le dernier message de CP bleue, sans intervention de l'utilisateur. | | | | | | |
| 181 | SPT-4122 | L'ÉIS-S devrait prévoir un mode d'agrégation automatique qui affiche automatiquement l'information centrée sur les commandants ou le centre de masse du peloton et des sections. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le mode d'agrégation de son ÉIS-S pour la fonction CP bleue. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre un mode d'agrégation automatique, dépendant du niveau de zoom, qui affiche automatiquement la position : 1) du commandant (de peloton ou de section), ou 2) le centre de masse du peloton ou de la section. | 192 |
| 182 | SPT-2019 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait ne pouvoir afficher que la CP bleue des nœuds ÉIS-S faisant partie des CI sélectionnées. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les options d'affichage de CP bleue de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable d'afficher seulement l'information de CP bleue des nœuds ÉIS-S enregistrée dans les CI sélectionnées. | 99 |
| 183 | SPT-2023 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher divers CI, selon l'un de trois modes d'affichage de l'information sur la position : la position centrée sur le commandant, la position du centre de masse (agrégée) ou la position individuelle des soldats. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les options d'affichage de CP bleue de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : La description devrait démontrer que l'ÉIS-S est capable d'afficher la CP bleue de différentes CI dans différents modes d'affichage de l'information de position : • positions individuelles des soldats centrées sur le commandant = 50 % des points; • positions individuelles des soldats et centre de masse (agrégé) = 50 % des points; | 99 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | • positions individuelles des soldats centrées sur le commandant et centre de masse (agrégé) = 100 % des points. | |
| 184 | SPT-5462 | L'ÉIS-S doit échanger mutuellement la CP bleue entre dix ÉIS-S dans un délai de 30 secondes à partir de l'activation de la fonction de la CP bleue de chaque ÉIS-S. | ○ | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont la CP bleue fonctionne à partir du lancement du mode lorsque les fonctions des dix (10) ÉIS-S démarrent simultanément. La description doit couvrir la manière dont le réseau CP bleue se constitue dans le délai prescrit par cette exigence. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S est capable d'échanger mutuellement l'information de CP bleue dans un réseau de dix (10) ÉIS-S dans un délai de 30 secondes à partir de l'activation de la fonction de la CP bleue sur chacun des ÉIS-S. | |
| 185 | SPT-399 | Itinéraires | | | | | | |
| 186 | SPT-641 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit avoir la possibilité de créer et de sélectionner des points de cheminement sur la carte. | ○ | Le soumissionnaire doit décrire la fonction de planification d'itinéraires sur son ÉIS-S, notamment la création et la sélection de points de cheminement sur la carte. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S a la possibilité de créer et de sélectionner des points de cheminement sur la carte. | |
| 187 | SPT-5091 | La fonction de planification de l'itinéraire doit accepter des itinéraires d'au moins 200 points de cheminement. | ○ | Le soumissionnaire doit décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la fonction de planification de l'itinéraire permet de créer des itinéraires d'au moins 200 points de cheminement. | |
| 188 | SPT-707 | Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de modifier les itinéraires en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement à la fin de l'itinéraire. | ○ | Le soumissionnaire doit décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la fonction de planification de l'itinéraire de l'ÉIS-S permet de supprimer ou d'ajouter des points de cheminements à la suite de l'itinéraire. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 189 | SPT-1973 | Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier les itinéraires en sélectionnant, en modifiant, en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement n'importe où le long de l'itinéraire, que ce soit au début, à la fin ou entre deux points de cheminement. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction de planification de l'itinéraire de l'ÉIS-S permet de modifier les itinéraires en sélectionnant, en modifiant, en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement n'importe où sur l'itinéraire, au début, à la fin ou entre deux points de cheminement. | 138 |
| 190 | SPT-706 | Lorsque plusieurs itinéraires sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un itinéraire à l'autre. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S, y compris les options d'affichage des itinéraires sélectionnés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut passer d'un itinéraire à un autre lorsque plusieurs itinéraires sont affichés l'écran de l'interface utilisateur tactique. | 138 |
| 191 | SPT-4838 | Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir apporter des modifications à l'itinéraire reçu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S récepteur permet à l'utilisateur d'apporter des modifications à l'itinéraire reçu lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S. | 44 |
| 192 | SPT-4842 | Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire une copie de l'itinéraire reçu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de planification de l'itinéraire de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S récepteur permet à l'utilisateur de faire des copies de l'itinéraire reçu lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S. | 44 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 193 | SPT-1721 | Dessin à main levée | | | | | | |
| 194 | SPT-5114 | La fonction de dessin à main levée devrait accepter plusieurs couleurs. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la capacité de dessin à main levée de son ÉIS-S, en précisant le nombre de couleurs disponibles. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la capacité de dessin à main levée accepte plusieurs couleurs. | 138 |
| 195 | SPT-1726 | Les dessins à main levée doivent être géo-référencés et liés à la carte à laquelle ils sont associés. | O | Le soumissionnaire doit décrire la capacité de dessin à main levée de son ÉIS-S, en précisant comment les dessins sont géo-référencés et liés à la carte à laquelle ils sont associés. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les dessins à main levée sont géo-référencés et liés à la carte à laquelle ils sont associés. | |
| 196 | SPT-5502 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'apporter des modifications à un dessin à main levée lorsqu'il le crée et l'affiche. | O | Le soumissionnaire doit décrire la capacité de dessin à main levée de son ÉIS-S, y compris les mécanismes dont l'utilisateur dispose pour apporter des modifications aux dessins en cours de création et par la suite, lorsqu'ils sont affichés. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut apporter des modifications à un dessin à main levée lorsqu'il le crée et l'affiché. | |
| 197 | SPT-5503 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de supprimer des dessins à main levée. | O | Le soumissionnaire doit décrire la capacité de dessin à main levée de son ÉIS-S, y compris les mécanismes dont l'utilisateur dispose pour supprimer des dessins à main levée. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut supprimer un dessin à main levée. | |
| 198 | SPT-4844 | Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la | 44 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | récepteur devrait pouvoir apporter des modifications au dessin à main levée reçu. | | de dessin à main levée de son ÉIS-S. | | | description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur peut apporter des modifications à un dessin à main levée reçu d'un autre ÉIS-S. | |
| 199 | SPT-4845 | Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du dessin à main levée reçu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de dessin à main levée de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur peut faire des copies d'un dessin à main levée reçu d'un autre ÉIS-S. | 44 |
| 200 | SPT-4878 | Lorsque plusieurs dessins à main levée sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un dessin à l'autre. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction de dessin à main levée de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut passer d'un dessin à l'autre lorsque plusieurs dessins à main levée sont affichés sur l'écran de l'interface utilisateur tactique. | 138 |
| 201 | SPT-1990 | Symboles ennemi, ami, inconnu et neutre | | | | | | |
| 202 | SPT-4905 | L'ÉIS-S devrait accepter les types de données ennemi, ami, inconnu et neutre en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 chaque fois que la carte est affichée : • AMT 105.03 ICÔNES D'UNITÉS, section 2 (icônes d'unité); • AMT 105.04 ICÔNES D'ÉQUIPEMENT, section 2 (icônes d'équipement); • AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S accepte et gère les données Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles correspondants. | 188 |
| 203 | SPT-5410 | Les symboles ennemi, ami, inconnu et neutre de | N | Le soumissionnaire | | | 100 % des points si la soumission respecte | 150 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | l'ÉIS-S devraient être géo référencés. | | devrait confirmer sa conformité. | | | cette exigence. | |
| 204 | SPT-4113 | Pour les besoins de la présentation, pour afficher les symboles spécifiés dans la SPT-4905, exception faite de AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE, l'ÉIS-S devrait utiliser les symboles d'affiliation ami, ennemi, inconnu et neutre utilisés pour les unités terrestres, l'équipement terrestre et les installations terrestres présentés dans B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 2. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est compatible avec les symboles d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre utilisés pour les unités terrestres, le matériel terrestre et les installations terrestres lorsqu'il affiche les données spécifiées dans la SPT-4905. | 38 |
| 205 | SPT-2003 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S sélectionne un symbole ennemi, amical, inconnu et neutre sur l'afficheur de cartes, les champs suivants indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, tableau 1 « Champs des modificateurs de symboles » devraient être accessibles et modifiables : 1) A – indicateur de signe conventionnel; 2) B – indicateur d'importance; 3) D – indicateur de force opérationnelle; 4) F – effectifs renforcé ou réduits; 5) M – formation supérieure; 6) S – indicateur/hampe d'emplacement d'un quartier général; et 7) T – désignation unique. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les sept champs spécifiés sont accessibles et modifiables en sélectionnant le symbole sur l'écran de l'interface utilisateur tactique. | 38 |
| 206 | SPT-4866 | Les symboles devraient inclure un champ de texte libre, accessible et modifiable par l'utilisateur de l'ÉIS-S de la même façon que les champs spécifiés dans la SPT-2003. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'un champ de texte libre est accessible et modifiable pour les entités spécifiées dans la SPT-4905, en plus des champs des modificateurs de | 38 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | symboles spécifiés dans la SPT-2003. | |
| 207 | SPT-4867 | Lorsqu'un utilisateur modifie un champ indiqué dans la SPT-2003, l'ÉIS-S devrait modifier la représentation graphique de l'icône conformément à la mise en place des modificateurs indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 4 « Indicateurs d'importance d'unité » et figure 5 « Emplacements des champs des modificateurs de signes conventionnels des unités, installations et équipement ». | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut modifier la représentation graphique de l'icône conformément à l'insertion de modificateurs lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S modifie l'un des champs indiqué dans la SPT-2003. | 38 |
| 208 | SPT-4110 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir interroger les symboles pour obtenir de plus amples renseignements en sélectionnant un symbole pour afficher une boîte d'information à côté. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur peut interroger les symboles ou les entités cartographiques pour obtenir de plus amples renseignements en plaçant le curseur sur l'entité et en sélectionnant un symbole pour ouvrir une boîte d'information associée. | 38 |
| 209 | SPT-1993 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir relier des photos, des images ou autres fichiers au symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur peut associer des photos, des images ou d'autres types de fichiers à un symbole Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre sur la carte. | 38 |
| 210 | SPT-1994 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir changer un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu en un autre de ces quatre catégories en sélectionnant un symbole et en modifiant ses paramètres. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur peut changer le statut d'une entité (par | 38 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | exemple de neutre à ennemi) et modifier ses paramètres. | |
| 211 | SPT-3904 | Tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu devraient inclure l'heure à laquelle ils ont été créés et l'heure des modifications. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 38 |
| 212 | SPT-4875 | L'ÉIS-S devrait échanger des symboles ennemi, ami, neutre et inconnu par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 38 |
| 213 | SPT-1998 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S souhaite ajouter un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte, il devrait pouvoir le sélectionner dans une liste incluant tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S permet de sélectionner dans une liste comprenant toutes les entités disponibles un symbole ajoutés sur la carte. | 38 |
| 214 | SPT-2572 | Les symboles devraient être regroupés par catégories dans la liste de symboles au choix pour faciliter le travail de l'utilisateur. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les symboles pour les données d'identification Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les entités sont regroupés de la manière décrite dans B-GL-334-001/FP-001 : - TAM 105.03 ICÔNES D'UNITÉS, section 2 (icônes d'unité); - TAM 105.04 ICÔNES D'ÉQUIPEMENT, section 2 (icônes d'équipement); - TAM 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE. | 38 |
| 215 | SPT-2012 | Graphiques tactiques | | | | | | |
| 216 | SPT-2600 | Lorsqu'une carte est affichée, l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, afficher et gérer les graphiques tactiques suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 : • Marche à l'ennemi (page AMT 102-2) • Embuscade (page AMT 102-2) • Attaquer (page AMT 102-2) | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les graphiques tactiques, en indiquant notamment ceux qui sont disponibles dans sa solution ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que l'ÉIS-S peut créer, afficher et gérer les graphiques tactiques suivants : | 91 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <ul style="list-style-type: none">• Attaquer à partir d'une position de tir (page AMT 102-2)• Bloquer (page AMT 102-2)• Ouvrir une brèche (page AMT 102-3)• Contourner (page AMT 102-2)• Canaliser (page AMT 102-2)• Capturer (page AMT 102-2)• Nettoyer (page AMT 102-3)• Couvrir (page AMT 102-4)• Perturber (page AMT 102-5)• Retarder (page AMT 102-4)• Refuser (page AMT 102-4)• Détruire (page AMT 102-4)• Fixer (page AMT 102-6)• Interdire (page AMT 102-6)• Isoler (page AMT 102-6)• Neutraliser (page AMT 102-7)• Occuper (page AMT 102-7)• Pénétrer (page AMT 102-7)• Relève sur place (page AMT 102-7)• Retenir (page AMT 102-7)• Prendre et tenir (page AMT 102-8)• Saisir (page AMT 102-8)• Appuyer à partir d'une position de tir (page AMT 102-8)• Supprimer (page AMT 102-8)• Retirer (page AMT 102-9)• Point de commande et de contrôle général ou non spécifié (page AMT 105-21)• Point de coordination (page AMT 105-21)• Ami actuellement (page AMT 105-22)• Ami prévu ou sur ordre (page AMT 105-22)• Ennemi connu (page AMT 105-22)• Ennemi présumé ou modélisé (page AMT 105-22)• Avant-poste ou poste d'observation (PO) (page | | | | | <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut créer, afficher et gérer tous les graphiques tactiques nécessaires lorsqu'une carte est affichée. | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | AMT 105-26) • Axe terrestre ami de l'attaque d'appui (page AMT 105-30) • Axe terrestre ami de l'attaque principale (page AMT 105-30) • Ennemi confirmé (page AMT 105-30) • Ligne d'obstacles (page AMT 105-31) • Fossé antichar (page AMT 105-31) • Abattis (page AMT 105-31) • Champ de mines AC (page AMT 105-32) • Champ de mines AP (page AMT 105-32) • Fil piège (page AMT 105-33) • Pont ou coupure (page AMT 105-34) • Haie à tablier double (page AMT 105-35) • Haie basse de barbelés (page AMT 105-35) • Haie haute de barbelés (page AMT 105-35) • Réseau de concertina simple (page AMT 105-35) • Réseau de concertina double (page AMT 105-35) • Objectif ponctuel/unique (page AMT 105-38) | | | | | | |
| 217 | SPT-5411 | Les graphiques tactiques de l'ÉIS-S devraient être géo référencés. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 91 |
| 218 | SPT-1944 | Lorsqu'il affiche la carte, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir ajouter des annotations textuelles à un point de la carte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S gère les graphiques tactiques, en indiquant notamment ceux qui sont disponibles dans sa solution ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur d'ajouter des annotations textuelles à un point de la carte. | 91 |
| 219 | SPT-4942 | L'ÉIS-S devrait échanger des graphiques tactiques et des annotations textuelles par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562 | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 91 |
| 220 | SPT-366 | Intervisibilité | | | | | | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 221 | SPT-721 | Lors de l'affichage de la carte, l'ÉIS-S devrait inclure une fonction d'intervisibilité utilisant l'élévation DTED de niveau 2 pour le calcul de la ligne de visée. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'intervisibilité de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S inclut une fonction d'intervisibilité utilisant l'élévation DTED de niveau 2. | 403 |
| 222 | SPT-722 | Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un point de la carte et afficher l'intervisibilité pour ce point de la carte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'intervisibilité de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'intervisibilité permet à l'utilisateur de sélectionner un point de la carte et d'afficher l'intervisibilité pour ce point de la carte. | 202 |
| 223 | SPT-724 | Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner plusieurs points de la carte et afficher simultanément l'intervisibilité de tous les points sur la carte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'intervisibilité de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la fonction d'intervisibilité permet à l'utilisateur de sélectionner plusieurs points de la carte et d'afficher simultanément l'intervisibilité de tous les points sur la carte. | 202 |
| 224 | SPT-2528 | Outils de planification de missions | | | | | | |
| 225 | SPT-2395 | Outil d'appréciation de l'emploi du temps | | | | | | |
| 226 | SPT-2398 | L'ÉIS-S devrait inclure un outil d'appréciation de l'emploi du temps permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, de sauvegarder, de charger, de supprimer et de modifier les tableaux d'évaluation du temps. | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'outil d'appréciation de l'emploi du temps de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S inclut un outil d'appréciation de l'emploi du temps qui permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, de sauvegarder, de charger, de supprimer et de modifier les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps. | 46 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 227 | SPT-2399 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient se fonder sur le format présenté dans le B-GL-332-008/FP-001, section 807.01, Figure 8-1 « Exemple de l'appréciation de l'emploi du temps pour une attaque de peloton ». | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'outil d'appréciation de l'emploi du temps de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps se fondent sur le format présenté dans B-GL-332-008/FP-001, section 807.01, Figure 8-1 « Exemple d'une évaluation des temps pour l'attaque par un peloton. ». | 37 |
| 228 | SPT-2400 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient inclure des colonnes pour les noms d'activités, le temps nécessaire aux activités et l'heure de fin des activités. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 37 |
| 229 | SPT-2401 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient présenter l'heure actuelle à l'utilisateur. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 37 |
| 230 | SPT-2402 | L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait calculer automatiquement l'heure de fin de chaque activité et le temps total basé sur le temps requis pour chacune des activités entrées par l'utilisateur de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 37 |
| 231 | SPT-2404 | L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait permettre à l'utilisateur de sauvegarder les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps dans un format textuel imprimable. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 37 |
| 232 | SPT-379 | Rapports et comptes rendus | | | | | | |
| 233 | SPT-5397 | Généralités | | | | | | |
| 234 | SPT-1309 | L'ÉIS-S devrait automatiquement insérer les données connues dans les champs approprié des rapports et comptes rendus créés, avec la possibilité de modifier l'information entrée dans un champ de données de l'une des manières suivante : 1) couper-copier-coller; 2) saisie directe à partir de la fonction de saisie | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'utilisateur peut remplir les champs des divers rapports et comptes rendus. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : La description devrait démontrer que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de modifier l'information entrée dans un champ de données : • par couper-copier-coller = 20 % des | 65 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de texte, le cas échéant; 3) sélection d'un objet ou d'un lieu sur l'afficheur de cartes (s'il y a lieu); 4) CORAL-CR-C (s'il y a lieu). | | | | | points. • par entrée directe par la fonction de saisie de texte = 30 % des points. • par sélection d'un objet ou d'un lieu sur la carte affichée (s'il y a lieu) = 30 % des points. • par CORAL-CR-C (s'il y a lieu) = 20 % des points. | |
| 235 | SPT-387 | Mission de tir | | | | | | |
| 236 | SPT-1325 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer la mission de tir pré formatée, avec tous les champs spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 704.08 plus un champ « Rajustements » et « Altitude ». | O | Le soumissionnaire doit décrire la fonction mission de tir de sa solution ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S peut recevoir, créer, afficher et gérer la mission de tir pré formatée, avec tous les champs spécifiés dans B-GL-334-001/FP-001 IPO 704.08, plus un champ « Réglages » et un champ « Altitude ». | |
| 237 | SPT-1326 | Lorsqu'une mission de tir est envoyée par radio, l'ÉIS-S devrait offrir un moyen d'envoyer des mises à jour au champ « Rajustements » de la mission de tir par radio. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction mission de tir de sa solution ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre un moyen de transmettre par radio des mises à jour du champ « Réglages » pour la mission de tir. | 61 |
| 238 | SPT-1327 | Le SGC doit utiliser l'information fournie par le CORAL CR C pour remplir les champs de la mission de tir chaque fois que le CORAL CR C est utilisé pour l'acquisition d'une cible. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS S assure la fonction mission de tir, y compris la manière dont les champs sont remplis. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le système de gestion de bataille utilise l'information fournie par le CORAL CR C pour remplir les champs des rapports et comptes rendus de la mission de tir. | |
| 239 | SPT-1328 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de remplir automatiquement les champs « Direction » et « Position de l'objectif » du rapport de mission de tir en sélectionnant un point ou une entité sur la carte. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS-S assure la fonction mission de tir, y compris la manière dont les champs sont remplis. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S est capable de remplir automatiquement les champs « Direction » et « Position de la cible » du rapport de mission de tir lorsque l'utilisateur | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | sélectionne un point ou une entité de la carte. | |
| 240 | SPT-1329 | Si l'affichage de cartes dispose de données d'élévation DTED pour l'emplacement de la cible, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir remplir automatiquement le champ « Altitude » en sélectionnant un point ou une entité sur la carte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment sa solution ÉIS-S assure la fonction mission de tir, y compris la manière dont les champs sont remplis. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur est capable de remplir automatiquement le champ « Altitude » en sélectionnant un point ou une entité sur la carte, si les données d'élévation DTED sont disponibles. | 61 |
| 241 | SPT-5393 | Compte rendu de contact | | | | | | |
| 242 | SPT-5394 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer le compte rendu de contact pré formaté spécifié dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 703.04. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS-S gère la fonction Compte rendu de contact. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S a la capacité de recevoir, créer, afficher et gérer un compte rendu de contact pré formaté. | ▲ |
| 243 | SPT-2664 | L'ÉIS-S doit créer un compte rendu de contact lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S ajoute un symbole Ennemi sur son interface utilisateur tactique. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS-S gère la fonction Compte rendu de contact. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S permet de créer un compte rendu de contact lorsque l'utilisateur ajoute un symbole Ennemi sur son interface utilisateur tactique. | ▲ |
| 244 | SPT-2665 | L'ÉIS-S doit afficher le symbole Ennemi qui convient à la réception d'un compte rendu de contact, en fonction du contenu de ce compte rendu de contact. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS-S gère la fonction Compte rendu de contact. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que, lorsque l'ÉIS-S reçoit un compte rendu de contact, il affiche le symbole Ennemi approprié et l'enregistre en fonction de son contenu. | ▲ |
| 245 | SPT-2554 | Autres rapports et comptes rendus | | | | | | |
| 246 | SPT-5494 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir recevoir, de créer, d'afficher et de gérer les rapports et comptes rendus structurés et pré formatés suivants, spécifiés dans B-GL-334-001/FP-001 : CASEVACREQ (702.02) et Compte rendu de situation (704.33). | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution ÉIS-S gère les fonctions CASEVAQ et SITREP. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S a la capacité de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer les rapports CASEVAQ et SITREP pré formatés spécifiés. | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 247 | SPT-1305 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et pré formatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : INCREP (704.02), STRIKEWARN [NUC] (IPO 704.04), NBC 1 à 6 – comptes rendus biologiques, chimiques et nucléaires (IPO 704.05), BOMBREP (IPO 704.06), FM.CFF (IPO 704.07), EODINCREP (IPO 704.14), FM.FMC (IPO 704.18), FM.MTO (IPO 704.19), FM.SUB (IPO 704.20), BOMBWARN (IPO 704.22), ROEIMPL (IPO 704.29). | N | Le soumissionnaire devrait décrire les rapports et les comptes rendus pris en charge par son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que l'ÉIS-S est capable de recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et les comptes rendus pré formatés et structurés suivants : <ul style="list-style-type: none">• INCREP = 10 % des points.• STRIKEWARN = 10 % des points.• NBC 1 à 6 Rapports d'agents biologiques, chimiques et nucléaires = 10 % des points.• BOMBREP = 15 % des points.• FM.CFF = 10 % des points.• EODINCREP = 15 % des points.• FM.FMC, FM.MTO, FM.SUB = 10 % des points.• BOMBWARN = 10 % des points.• ROEIMPL = 10 % des points. | 323 |
| 248 | SPT-5395 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et pré formatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : PERSREP (IPO 702.03), COMCAREP (IPO 703.01), INTREP (703.02), PRETECHREP (IPO 703.05), BARREP (IPO 704.10), OBSREP (IPO 704.11), SCATMINORD/WARN/REP (IPO 704.13), PTLREP (IPO 704.15), EWJAMREP (IPO 704.16), MIJIWARNREP (IPO 704.17), SCATMINREQ (IPO 704.21), DMLORD (IPO 704.23), RTERECCEORD/REP (IPO 704.24), RBTRECCEORD/REP (IPO 704.25), GAPRECCEORD/REP (IPO 704.26), BRDMLRECCEORD/REP (IPO 704.27), MINLAYRECCEORD/MINLAYRECCEREP (IPO 704.28), MINLAYORD/MINLAYREP (IPO 704.28), METREP (IPO 704.32). | N | Le soumissionnaire devrait décrire les rapports et les comptes rendus pris en charge par son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que l'ÉIS-S est capable de recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et les comptes rendus pré formatés et structurés suivants : <ul style="list-style-type: none">• PERSREP = 5 % des points.• COMCAREP = 5 % des points.• INTREP = 10 % des points.• PRETECHREP = 5 % des points.• BARREP = 5 % des points.• OBSREP = 5 % des points.• SCATMINORD/WARN/REP = 5 % des points.• PTLREP = 10 % des points.• EWJAMREP = 5 % des points.• MIJIWARNREP = 5 % des points. | 242 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | <ul style="list-style-type: none">• SCATMINREQ = 4 % des points.• DMLORD = 5 % des points.• RTERECCEORD/REP = 4 % des points.• RBTRECCEORD/REP = 4 % des points.• GAPRECCEORD/REP = 4 % des points.• BRDMLRECCEORD/REP = 4 % des points.• MINLAYRECCEORD/MINLAYRECCEREP = 5 % des points.• MINLAYORD/MINLAYREP = 5 % des points.• METREP = 5 % des points. | |
| 249 | SPT-5396 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et pré formatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : ARRESREP (IPO 702.01), RFTDEM [PERS] (IPO 702.04), PWPERSREC (702.05), INTSUM (IPO 703.06), Intention de poser un champ de mines classique (IPO 704.12). | N | Le soumissionnaire devrait décrire les rapports et les comptes rendus pris en charge par son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que l'ÉIS-S reçoit, crée, affiche et gère les rapports et comptes rendus pré formatés et structurés suivants : <ul style="list-style-type: none">• ARRESREP = 20 % des points• RFTDEM [PERS] = 20 % des points.• PWPERSREC = 20 % des points.• INTSUM = 20 % des points.• Intention de poser un champ de mines classique = 20 % des points. | 37 |
| 250 | SPT-388 | ADREP | | | | | | |
| 251 | SPT-2662 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer et gérer les rapports et comptes rendus ADREP avec les champs suivants : <ol style="list-style-type: none">1) titre (ADREP);2) heure de livraison;3) lieu de cueillette;4) munitions;5) PHL;6) rations;7) eau; | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment son ÉIS-S prend en charge les ADREP. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S a la capacité de recevoir, de créer et de gérer les rapports ADREP et notamment les champs spécifiés. | 19 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | 8) divers.; | | | | | | |
| 252 | SPT-417 | Imagerie | | | | | | |
| 253 | SPT-483 | L'ÉIS-S devrait afficher des images avec une résolution de 3968 x 2976 et inférieure, dans le format JPEG | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'imagerie est prise en charge par son ÉIS-S, en précisant la résolution minimale et les formats d'image. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable d'afficher des images avec une résolution de 3968 x 2976 pixels ou moins, en format JPEG. | 45 |
| 254 | SPT-4124 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir importer et afficher des images en format NITF. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 48 |
| 255 | SPT-3942 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un zoom avant et un zoom arrière sur l'image affichée. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 41 |
| 256 | SPT-3944 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un panoramique de l'image affichée. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 41 |
| 257 | SPT-3943 | L'ÉIS-S devrait mettre à l'échelle les images de sorte qu'elles puissent être affichées entièrement sur l'écran sans que l'utilisateur ait à faire un panoramique pour voir l'ensemble de l'image. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la manière dont l'imagerie est gérée par son ÉIS-S, y compris la fonction de la mise à l'échelle des images. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable d'ajuster l'échelle de l'image pour qu'elle soit entièrement affichée à l'écran sans que l'utilisateur ait à faire un panoramique pour voir toute l'image. | 35 |
| 258 | SPT-2675 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des images sur le stockage principal de données. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 45 |
| 259 | SPT-486 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annoter des images et sauvegarder les images annotées. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 35 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 260 | SPT-4859 | L'ÉIS-S devrait échanger les images par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 45 |
| 261 | SPT-5306 | Si la SPT-4795 est fournie, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher et sauvegarder des images fixes des caméras numériques. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la manière dont l'imagerie est gérée par son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S a la capacité d'afficher et de sauvegarder des images fixes de la ou les caméras numériques (au moins un format par caméra commerciale compatible ou au moins un format de la caméra intégrée). | 10 |
| 262 | SPT-406 | Messagerie textuelle | | | | | | |
| 263 | SPT-1520 | Lorsqu'il reçoit un nouveau message textuel, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482. | N | Le soumissionnaire devrait fournir la liste de tous les signaux d'avertissement, d'attention et d'avis pris en charge et devrait donner une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur est avisé lorsqu'il reçoit un nouveau message textuel. | 139 |
| 264 | SPT-2683 | Tous les messages textuels envoyés ou reçus par l'ÉIS-S devraient être sauvegardés sur le stockage principal de données. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 139 |
| 265 | SPT-2427 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir supprimer les messages textuels envoyés et reçus. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 139 |
| 266 | SPT-5339 | Lorsqu'il utilise la fonction de messagerie textuelle, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annexer des fichiers aux messages textuels, détacher les fichiers des messages et les sauvegarder sur le stockage principal de données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la capacité de messagerie textuelle de son ÉIS-S, y compris les options offertes pour les pièces jointes. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la capacité de messagerie textuelle de l'ÉIS-S permet à | 152 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | l'utilisateur d'envoyer un message accompagné de fichiers et à l'utilisateur qui reçoit le message, d'afficher les fichiers et de les sauvegarder sur le dispositif principal de stockage. | |
| 267 | SPT-4862 | L'ÉIS-S devrait échanger des messages textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565 | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 139 |
| 268 | SPT-2657 | Documents textuels | | | | | | |
| 269 | SPT-2684 | L'ÉIS-S devrait lire et afficher des documents textuels rédigés dans l'un des formats suivants : a) texte en clair; b) RTF (Rich Text Format), c) Format de document portable (PDF). | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment sa solution ÉIS-S gère les documents textuels, en précisant les formats compatibles. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que l'ÉIS-S est capable de lire et d'afficher des documents textuels dans les formats suivants : • texte brut = 40 % des points. • format RTF (Rich Text Format) = 40 % des points. • format PDF (Portable Document Format) = 20 % des points. | 86 |
| 270 | SPT-2685 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer des documents textuels en RTF. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment sa solution ÉIS-S gère les documents textuels et les formats dans lesquels il peut les créer. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S est capable de créer les documents textuels en format RTF. | 86 |
| 271 | SPT-2689 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir rédiger des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation à l'aide de documents textuels. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment sa solution ÉIS-S gère les documents textuels, et notamment les types de documents qui peuvent être créés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S est capable de rédiger des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation. | 45 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 272 | SPT-2688 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, modifier et réutiliser des modèles lorsqu'il rédige des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment sa solution ÉIS-S gère les documents textuels, en précisant la nature des documents qui peuvent être traités. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S est capable de de créer, modifier et réutiliser des modèles lorsqu'il rédige des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation. | 41 |
| 273 | SPT-4863 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des documents textuels sur le stockage principal de données. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 45 |
| 274 | SPT-4864 | L'ÉIS-S devrait échanger des documents textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 41 |
| 275 | SPT-2530 | Calques | | | | | | |
| 276 | SPT-613 | Les calques de l'ÉIS-S devraient permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'afficher sur la carte en tant que calques séparés, tous les types de données graphiques définis dans la SPT-4818. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S, y compris les différentes données pouvant être affichées par type. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que la fonction calque de l'ÉIS-S permet à l'utilisateur d'afficher sur sa carte toutes les données graphiques par types sous la forme de couches superposées : <ul style="list-style-type: none">• calque CP bleue = 20 % des points.• calque itinéraires = 10 % des points.• calque dessins à main levée = 20 % des points.• calque symboles rapides = 10 % des points.• calque symboles Ennemi, Ami, Inconnu et Neutre = 10 % des points.• calque graphiques tactiques = 20 % des points.• calque plans graphiques = 10 % des points. | 81 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 277 | SPT-5412 | Les calques de l'ÉIS-S devraient être géo référencés. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 65 |
| 278 | SPT-2715 | Les calques de l'ÉIS-S devraient présenter et appuyer les symboles ennemi, amical, inconnu et neutre et la CP bleue, avec séparations de calque suivantes : <ul style="list-style-type: none">• Ennemi;• Ami et CP bleue;• Neutre et Inconnu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S, y compris la manière dont les différentes données peuvent être affichées sur des calques différents. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que les calques de l'ÉIS-S permettent à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'afficher sur la carte toutes les données graphiques par types, sur différents calques : <ul style="list-style-type: none">• calque Ennemi = 40 % des points.• calque Ami (comprenant les icônes CP bleue et Ami non équipés d'un ÉIS-S) = 40 % des points.• calque Inconnu et Neutre = 20 % des points. | 65 |
| 279 | SPT-4879 | Différents dessins à main levée et Itinéraires devrait être présentés en tant que différents calques ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S, y compris la manière dont les différentes données peuvent être affichées par types. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que les calques de l'ÉIS-S permettent à l'utilisateur d'afficher sur une même carte différentes couches consacrées au même type de données : <ul style="list-style-type: none">• différents calques pour différents itinéraires = 40 % des points.• différents calques pour différents dessins à main levée = 40 % des points.• différents calques pour différents plans graphiques = 20 % des points. | 65 |
| 280 | SPT-2695 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer de tout calque ÉIS-S à un autre. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur | 65 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 Annexe CC Appendice 1 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | de l'ÉIS-S peut faire apparaître ou disparaître tout calque et choisir différentes combinaisons de calques visibles (1 calque actif et 3 cachés, 2 calques actifs avec 2 cachés, etc.). | |
| 281 | SPT-4040 | Lorsqu'un calque est activé par l'utilisateur de l'ÉIS-S, ce dernier devrait afficher toutes les entités de données associées au calque. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 56 |
| 282 | SPT-4041 | Lorsqu'un calque est désactivé par l'utilisateur, l'ÉIS-S ne devrait pas afficher d'entité de données associée au calque. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 56 |
| 283 | SPT-2696 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser tous les calques ÉIS-S disponibles en même temps. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 65 |
| 284 | SPT-5488 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder plusieurs calques sur le stockage principal de données. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 56 |
| 285 | SPT-5489 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner les calques à afficher parmi ceux sauvegardés dans son ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 65 |
| 286 | SPT-5490 | L'ÉIS-S devrait échanger des calques par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 56 |
| 287 | SPT-5491 | Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir modifier le calque reçu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none"> • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S qui reçoit un calque d'un autre ÉIS-S peut y apporter des modifications. | 56 |
| 288 | SPT-5492 | Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du calque reçu. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction calque de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none"> • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur | 56 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | de l'ÉIS-S qui reçoit un calque d'un autre ÉIS-S peut en faire des copies. | |
| 289 | SPT-361 | Alarmes et alertes | | | | | | |
| 290 | SPT-5479 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alarmes et d'alertes permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'aviser et d'être avisé de l'existence de conditions exigeant divers niveaux d'attention. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux d'avertissement et d'attention offerts par l'ÉIS-S, avec une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S produit une alerte visuelle et une alarme sonore pour chaque signal d'avertissement et d'attention spécifié dans ce document. | 90 |
| 291 | SPT-4922 | Les alarmes sonores pour les signaux d'avertissement et de mise en garde devraient pouvoir se différencier facilement. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 90 |
| 292 | SPT-3145 | L'ÉIS-S ne devrait pas présenter plus de sept différents signaux sonores non verbaux à l'utilisateur. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux sonores non verbaux offerts par son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire comprend une liste de tous les signaux sonores non verbaux offerts et dont le nombre ne dépasse pas sept. | 83 |
| 293 | SPT-5480 | Pour chaque signal d'avertissement, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : <ul style="list-style-type: none">- émission d'une alarme sonore;- affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal;- le signal d'avertissement ne peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S;- un test automatique pour les besoins de formation. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux d'avertissement pris en charge avec une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées et de toutes les fonctionnalités associées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'à la réception d'un signal d'avertissement, l'ÉIS-S produit une alarme sonore distincte, une alerte visuelle sur l'interface utilisateur tactique, identifiant le signal d'avertissement, et un test automatique pour les besoins de la formation. | 69 |
| 294 | SPT-5481 | Pour chaque signal de mise en garde, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux de mise | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 69 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal de mise en garde peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation. | | en garde pris en charge avec une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées et de toutes les fonctionnalités associées. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'à la réception d'un signal de mise en garde, l'ÉIS-S produit une alarme sonore distincte, une alerte visuelle sur l'interface utilisateur tactique, identifiant le signal de mise en garde, et un test automatique pour les besoins de la formation. | |
| 295 | SPT-5482 | Pour chaque signal de notification, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal de notification peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux de notification pris en charge avec une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées et de toutes les fonctionnalités associées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'à la réception d'un signal de notification, l'ÉIS-S produit une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique, identifiant le signal de notification et un test automatique pour les besoins de la formation. | 69 |
| 296 | SPT-3966 | Alertes d'urgence | | | | | | |
| 297 | SPT-3968 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alerte d'urgence permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer les alertes d'urgence suivantes : • attaque aérienne imminente; • attaque biologique ou chimique; • frappe nucléaire amicale; • fin d'alerte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait démontrer que la fonction d'alerte d'urgence permet à l'utilisateur d'émettre les alertes suivantes : • attaque aérienne imminente = 30 % des points. • attaque biologique ou chimique = 30 % des points. • frappe nucléaire amie = 10 % des points. • fin d'alerte = 30 % des points. | 18 |
| 298 | SPT-4829 | Lorsqu'il reçoit un message d'alerte d'urgence, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être avisé par un signal d'avertissement tel que décrit dans la SPT-5480. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une liste de tous les signaux d'avertissement, de mise | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du | 18 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | en garde et de notification avec une description des alertes visuelles et des alarmes sonores associées. | | | soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S produit un signal d'avertissement à la réception d'un message d'alerte en cas de danger. Le soumissionnaire devrait également fournir une description du signal d'avertissement. | |
| 299 | SPT-3969 | Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous forme graphique : <ul style="list-style-type: none">• emplacement de la frappe;• date et heure de la frappe;• un cercle centré sur l'entité indiquant la première distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104;• un cercle centré sur l'entité indiquant la deuxième distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, en précisant les modalités propres à une alerte de frappe nucléaire amie. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut entrer les éléments graphiques suivants :<ul style="list-style-type: none">- emplacement de la frappe,- date et heure de la frappe,- un premier cercle centré sur le point désigné, représentant la première distance de sécurité minimale, tel que défini dans le STANAG 2104,- un second cercle centré sur le point désigné, représentant la deuxième distance de sécurité minimale, tel que défini dans le STANAG 2104. | 18 |
| 300 | SPT-3973 | Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, en précisant les modalités propres à une alerte de frappe nucléaire amie. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut annexer un texte au signal d'alerte en cas de frappe nucléaire amie. | 18 |
| 301 | SPT-3971 | Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous forme graphique : <ul style="list-style-type: none">• emplacement de l'entité;• date et heure de l'attaque; | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, y compris les modalités d'envoi d'une alerte d'attaque biologique | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S a la possibilité d'entrer les | 18 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <ul style="list-style-type: none">• périmètre d'une région indiquant la zone contaminée;• le sens dans lequel souffle le vent. | | ou chimique. | | | informations suivantes sous forme graphique : <ul style="list-style-type: none">- emplacement de l'attaque,- date et heure de l'attaque,- périmètre délimitant la zone contaminée,- direction du vent. | |
| 302 | SPT-3974 | Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, y compris les modalités d'envoi d'une alerte d'attaque biologique ou chimique. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S a la possibilité d'annexer du texte à son alerte d'attaque biologique ou chimique. | 18 |
| 303 | SPT-3970 | L'alerte d'attaque aérienne imminente devrait consister en un message structuré comprenant les champs suivants : <ul style="list-style-type: none">• date et heure auxquelles l'ennemi a été aperçu;• emplacement de l'observateur;• direction de l'ennemi;• texte libre. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, en précisant les modalités d'émission d'une alerte d'attaque aérienne imminente. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'alerte d'attaque aérienne imminente consiste en un message structuré avec les champs spécifiés. | 18 |
| 304 | SPT-3975 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S crée une alerte d'attaque aérienne imminente, l'ÉIS-S devrait remplir automatiquement les champs de la date et de l'heure auxquelles l'ennemi a été aperçu et de l'emplacement de l'observateur. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, en précisant les modalités d'émission d'une alerte d'attaque aérienne imminente. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les champs Date et l'heure observation de l'ennemi et Position de l'observateur sont automatiquement remplis lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S crée une alerte d'attaque aérienne imminente. | 18 |
| 305 | SPT-3977 | Création d'alertes d'urgence | | | | | | |
| 306 | SPT-3978 | L'ÉIS-S devrait automatiquement créer un message d'alerte suite à la création de l'une des alertes d'urgence indiquées dans la SPT-3968. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 15 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | ÉIS-S, en précisant les modalités d'émission des alertes. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S émet automatiquement un message d'alerte lorsque l'utilisateur a créé l'une des alertes d'urgence spécifiée. | |
| 307 | SPT-3980 | Tous les messages d'alerte d'urgence devraient être diffusés automatiquement à tous les nœuds du réseau ÉIS-S et avoir priorité sur toute autre communication de données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S, en précisant les modalités d'émission des alertes. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que tous les messages d'alerte en cas de danger sont diffusés automatiquement à tous les nœuds du réseau ÉIS-S. | 15 |
| 308 | SPT-3982 | Réception d'alertes d'urgence | | | | | | |
| 309 | SPT-3983 | Sur réception d'un message d'alerte d'urgence, l'ÉIS-S devrait créer une alarme sonore spécifique et une alerte visuelle. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S produit une alarme sonore spécifique et une alerte visuelle à la réception d'un message d'alerte d'urgence. Le soumissionnaire devrait également fournir une description de l'alarme sonore et de l'alerte visuelle. | 17 |
| 310 | SPT-3984 | L'ÉIS-S ne devrait pas permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'invalider l'alarme sonore ni l'alerte visuelle associées à un message d'alerte d'urgence. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S ne peut pas désactiver l'alarme sonore ou l'alerte visuelle signalant la réception d'un message d'alerte en cas de danger. | 16 |
| 311 | SPT-3987 | La réception d'un message de fin d'alerte devrait supprimer toutes les alertes visuelles et alarmes sonores. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction d'alerte d'urgence de son | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 16 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 Annexe CC Appendice 1 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | ÉIS-S. | | | <ul style="list-style-type: none"> 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la réception d'un message de fin d'alerte supprime les alarmes sonores et efface les alertes visuelles. | |
| 312 | SPT-4835 | Fonctions d'échange de données | | | | | | |
| 313 | SPT-4117 | L'ÉIS-S devrait horodater tous les messages échangés. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 202 |
| 314 | SPT-4118 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'horodateur du message. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 202 |
| 315 | SPT-1890 | Liste d'adresses | | | | | | |
| 316 | SPT-1891 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction liste d'adresses offrant une liste de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S avec leur position ORBAT. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction liste d'adresses de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none"> 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre une fonction liste des utilisateurs du réseau avec leur position ORBAT. | 61 |
| 317 | SPT-1893 | La liste d'adresses ne devrait inclure que les nœuds détectés par le service de présence spécifié dans la SPT-2939. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonction liste d'adresses de son ÉIS-S, en précisant comment elle détecte les nœuds qui sont actifs dans le réseau 'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none"> 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la liste des utilisateurs du réseau ÉIS-S est limitée aux nœuds qui sont détectés par le service de présence. | 61 |
| 318 | SPT-2943 | La liste d'adresses devrait présenter la position ORBAT des nœuds détectés. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 61 |
| 319 | SPT-2944 | La liste d'adresses devrait grouper les positions ORBAT par peloton, section et détachements. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 61 |
| 320 | SPT-1894 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S envoie un | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 61 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | message, un fichier ou de l'information autre que la CP bleue, la fonction liste d'adresses devrait lui permettre de sélectionner les utilisateurs ou groupes d'utilisateurs auxquels sera envoyé le message | | devrait décrire la fonction liste d'adresses de son ÉIS-S, en précisant comment il est possible de créer une liste de distribution pour les messages autres que de position CP bleue que l'utilisateur veut envoyer. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut choisir dans la liste d'adresses une liste de distribution pour l'envoi de tout message, fichier ou information, autre que la CP bleue. | |
| 321 | SPT-2939 | Service de présence | | | | | | |
| 322 | SPT-2940 | L'ÉIS-S devrait avoir un service de présence qui détecte les nœuds qui peuvent être joints par le réseau de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le service de présence de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre un service de présence détectant les nœuds qui peuvent être contactés par le réseau ÉIS-S. | 61 |
| 323 | SPT-2941 | Le service de présence devrait automatiquement mettre à jour la liste des nœuds connectés au moins toutes les deux minutes. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le service de présence de son ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le service de présence assure une mise à jour automatique de la liste des nœuds actifs à intervalle de deux (2) minutes ou moins. | 40 |
| 324 | SPT-94 | Affichage audio | | | | | | |
| 325 | SPT-4270 | Description générale | | | | | | |
| 326 | SPT-5358 | Généralités | | | | | | |
| 327 | SPT-4299 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit inclure : • un casque avec deux écouteurs intra-auriculaires émettant le signal audio à l'oreille, des microphones captant le signal vocal de l'utilisateur et des microphones captant les sons ambiants; • un système de réduction du bruit (SRB); | O | Le soumissionnaire doit décrire l'architecture de l'affichage audio de son ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si chaque article spécifié dans la colonne des exigences est identifié et décrit. | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <ul style="list-style-type: none">• un circuit passe-voix (CPV) acheminant des niveaux sécuritaires de bruit ambiant;• un circuit de commande permettant de valider et de contrôler les signaux sonores entre les radios et les écouteurs;• un détendeur d'alternat (PTT) câblé permettant la transmission des communications vocales sur deux CI voix (sur une ou deux radios) séquentiellement. | | | | | | |
| 328 | SPT-5137 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'effectuer des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix sur la radio ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S permet des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix sur le réseau radio ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description explique comment les transmissions vocales séquentielles se font sur les deux CI voix, par le réseau radio ÉIS-S. | |
| 329 | SPT-3173 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'écouter deux CI voix en même temps, un réseau à chaque oreille. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut être utilisée pour écouter deux CI voix, une oreille pour chaque CI voix, tout en utilisant la radio ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur peut écouter à deux CI voix en même temps, une oreille pour chaque CI voix, tout en utilisant la radio de l'ÉIS-S. | |
| 330 | SPT-3174 | L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait afficher la même information ou une information différente à l'oreille droite et à l'oreille gauche, selon la préférence de l'utilisateur de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'utilisateur peut configurer l'affichage audio de l'ÉIS-S pour pouvoir sélectionner l'écouteur qui correspond à chaque réseau voix. | | | Les configurations suivantes seront évaluées dans le cas où on utilise une radio, et notées comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 40 % accordés si la description démontre que l'utilisateur peut sélectionner l'écouteur diffusant le son de chaque réseau radio;• 20 % accordés si la description démontre que l'utilisateur peut écouter les deux réseaux radio de l'oreille gauche; | 423 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | <ul style="list-style-type: none">• 20 % accordés si la description démontre que l'utilisateur peut écouter les deux réseaux radio de l'oreille droite;• 20 % accordés si la description démontre l'utilisateur peut écouter les deux réseaux radio en même temps par les deux oreilles. | |
| 331 | SPT-4413 | Écouteurs intra-auriculaires | | | | | | |
| 332 | SPT-5169 | Les écouteurs intra-auriculaires doivent être remplaçables et disponibles dans les deux modèles suivants : 1) écouteurs intra-auriculaires universels; 2) écouteurs intra-auriculaires sur mesure. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment la solution de l'affichage audio permet d'utiliser aussi bien des écouteurs intra-auriculaires universels que des écouteurs intra-auriculaires sur mesure. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend une fiche technique ou un document similaire démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S est compatible avec des écouteurs intra-auriculaires universels et avec des écouteurs intra-auriculaires sur mesure. | |
| 333 | SPT-4340 | Circuit passe-voix (CPV) | | | | | | |
| 334 | SPT-4341 | Le CPV doit permettre au son ambiant d'être transmis à l'oreille de l'utilisateur lorsque le commutateur de mode de l'affichage audio de l'ÉIS-S est en mode circuit passe-voix. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment les bruits ambiants sont transmis à l'oreille de l'utilisateur et comment la fidélité du son est préservée quand la fonction CPV est activée. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description présente en détail la manière dont l'ambiance sonore est transmise à l'oreille de l'utilisateur tout en préservant la fidélité du son. | |
| 335 | SPT-3163 | Le CPV de l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'améliorer l'écoute sélectivement de 3 dB. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment la fonction pour améliorer l'écoute est activée et désactivée, quelle technologie est utilisée pour améliorer l'écoute et comment la fidélité du son est préservée. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire explique en détail comment une amélioration d'écoute jusqu'à 3 dB est obtenu tout en préservant la fidélité du son. | 423 |
| 336 | SPT-4310 | Système de réduction du bruit | | | | | | |
| 337 | SPT-4998 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer | O | Le soumissionnaire doit décrire comment | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description contient un | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | au moins 20 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA. | | l'affichage audio de l'ÉIS-S assure une atténuation d'au moins 20 dB lorsque le bruit ambiant dépasse un niveau de 107 dBA. | | | rapport d'essai ou une explication détaillée démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S est capable d'assurer une atténuation d'au moins 20 dB à l'oreille dans la bande de fréquences 125 Hz à 1 kHz. | |
| 338 | SPT-4999 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer une atténuation supérieure à 20 dB à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un rapport d'essai produit par un laboratoire indépendant démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S respecte cette exigence. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait préciser le niveau d'atténuation à l'oreille que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut introduire dans la bande de fréquences 125 Hz à 1 kHz. Pour être admissible, le niveau d'atténuation revendiqué devrait être confirmé par un rapport d'essai produit par un laboratoire indépendant. La solution sera notée comme suit : <ul style="list-style-type: none">• si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure une atténuation de plus de 20 dB jusqu'à 25 dB à l'oreille de l'utilisateur = 20 %• si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure une atténuation de plus de 25 dB jusqu'à 30 dB à l'oreille de l'utilisateur = 50 %• Si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure une atténuation de plus de 30 dB à l'oreille de l'utilisateur = 100 % | 423 |
| 339 | SPT-5000 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S maintient le niveau sonore à l'oreille en dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend un rapport d'essai ou une explication détaillée démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S maintient le niveau sonore à l'oreille en dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA. | | | 87 dBA et 107 dBA dans la bande de fréquences 125 Hz à 1 kHz. | |
| 340 | SPT-5001 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer au moins 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 dBA. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S assurera au moins 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 dBA. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend un rapport d'essai ou une explication détaillée par lesquels l'affichage audio de l'ÉIS-S maintient le niveau sonore à l'oreille d'au moins 30 dB d'atténuation à l'oreille dans la bande de fréquences 1 kHz à 4 kHz. | |
| 341 | SPT-5002 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer plus de 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 BA. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un rapport d'essai d'un laboratoire indépendant démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S respecte cette exigence. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait préciser le niveau d'atténuation à l'oreille introduit par l'affichage audio de l'ÉIS-S dans la bande de fréquences 1 kHz à 4 kHz. Pour être admissible, le niveau d'atténuation devrait être appuyé par un rapport d'essai d'un laboratoire indépendant. La solution sera notée comme suit : <ul style="list-style-type: none">• si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de son ÉIS-S assure plus de 30 dB jusqu'à 35 dB d'atténuation à l'oreille de l'utilisateur = 20 %• Si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de son ÉIS-S assure plus de 35 dB jusqu'à 40 dB d'atténuation à l'oreille de l'utilisateur = 50 %• Si le rapport d'essai démontre que l'affichage audio de son ÉIS-S assure plus de 40 dB d'atténuation à l'oreille de l'utilisateur = 100 % | 423 |
| 342 | SPT-5003 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en dessous de | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de son | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend un rapport d'essai ou une explication | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA. | | ÉIS-S maintiendra le niveau sonore à l'oreille en dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 117 dBA. | | | détaillée démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S maintient le niveau sonore à l'oreille en dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 117 dBA dans la bande de fréquences 1 kHz à 4 kHz | |
| 343 | SPT-5004 | Lorsque le CPV est allumé, l'affichage audio de l'ÉIS-S ne doit pas produire d'atténuation si le niveau du bruit ambiant est inférieur à 80 dBA. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S respecte cette exigence, | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend un rapport d'essai ou une explication détaillée démontrant qu'avec le CPV allumé, l'affichage audio de l'ÉIS-S n'introduit pas d'atténuation tant que le niveau du bruit ambiant reste inférieur à 80 dBA. | |
| 344 | SPT-3161 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer une protection contre le bruit impulsif supérieur à des pointes de 140 dB(C). | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'affichage audio de l'ÉIS-S respecte cette exigence, | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend un rapport d'essai ou une explication détaillée démontrant que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure une protection contre les bruits impulsifs produisant des pointes supérieures à 140 dB(C). | |
| 345 | SPT-5333 | Intégration homme-machine | | | | | | |
| 346 | SPT-3156 | Lors du l'utilisation de l'ÉIS-SC et de l'affichage audio de l'ÉIS-S, l'intelligibilité de la parole de bout en bout transmise par radio de l'ÉIS-S doit obtenir au moins 91 % aux tests de rimes modifiés (après correction tenant compte des mauvaises réponses), lorsque les essais sont effectués conformément à la section 3—Intelligibilité de la parole, du volume 2, annexe CB, appendice 5—Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Ø | Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont l'équipement respecte les exigences. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse décrit chaque composant participant aux communications vocales par radio et la manière dont le composant est conçu pour minimiser la distorsion et les autres effets éventuels susceptibles de réduire l'intelligibilité de la parole. | |
| 347 | SPT-3157 | La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S d'identifier les sons alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être réduite de plus de 5 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. L'identification des sons doit | Ø | Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont l'équipement respecte les exigences. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse décrit chaque composant participant à la transmission et à la reproduction des sons ambiants jusqu'à l'oreille, et la manière dont le composant est | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 5 — Identification des sons du Volume 2, Annexe CB, appendice 5 — Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | | | | | conçu pour minimiser la distorsion et les autres effets susceptibles d'affecter l'identification des sons. | |
| 348 | SPT-3158 | La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S de localiser les sons à plus ou moins 45° dans le plan horizontal alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être réduite de plus de 15 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. La localisation des sons doit être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 4 – Localisation du son, du volume 2, annexe CB, appendice 5 — Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Ø | Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont l'équipement respecte les exigences. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse décrit chaque composant participant à la transmission et à la reproduction des sons ambiants jusqu'à l'oreille, et comment les composants sont conçus pour permettre une localisation des sons à plus ou moins 45 degrés dans le plan horizontal. | |
| 349 | SPT-5027 | Détendeur d'alternat (PTT) sans fil | | | | | | |
| 350 | SPT-4276 | L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait inclure un détendeur d'alternat (PTT) sans fil permettant la transmission séquentielle de communications vocales à deux CI voix (sur une ou deux radios), en prenant les considérations suivantes : <ul style="list-style-type: none">• Si la batterie du (PTT) sans-fil peut fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil n'est pas considérée comme un domaine énergétique.• Si la batterie du (PTT) sans-fil ne peut pas fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil est considérée comme | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'architecture de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire montre qu'un PTT sans fil est fourni et respecte les exigences. | 417 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | un domaine énergétique supplémentaire, cependant les exigences de la section des batteries ÉIS du SPT-5443 deviennent aussi moins restrictives ; il est acceptable que les batteries ÉIS soient seulement rechargeable "OU" non rechargeable. | | | | | | |
| 351 | SPT-5028 | Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait consister en un PTT sans fil avec système de montage permettant de le fixer à l'arme. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le dispositif de montage du PTT sans fil de l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire fournit suffisamment de détails sur le PTT sans fil et son système de montage démontrant qu'il peut être fixé à l'arme. | 100 |
| 352 | SPT-5031 | En utilisant une radio ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix de domaines de sécurité différents, un CI voix par radio. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 108 |
| 353 | SPT-96 | Création de la position et navigation | | | | | | |
| 354 | SPT-4204 | L'ÉIS-S doit être doté d'un récepteur GPS intégré. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des composants du récepteur GPS et de son intégration dans l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description précise la marque et le modèle du GPS, ses spécifications, l'endroit où il est intégré, le type d'antenne et le ou les dispositifs physiques dans lesquels il est intégré. | |
| 355 | SPT-582 | L'ÉIS-S doit donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique, lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment le relèvement est calculé lorsque l'utilisateur est en mouvement et lorsqu'il est à l'arrêt. Le soumissionnaire doit aussi décrire comment se fait la transition de capteur de | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description : • démontre comment se fait la transition des capteurs de navigation, s'il y a lieu (par exemple GPS à boussole et vice versa); • décrit l'emplacement du ou des capteurs de direction; • démontre que le relèvement fourni est bien l'azimut par rapport au nord magnétique, | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | navigation, s'il y a lieu (GPS à boussole et vice versa), décrire l'emplacement du capteur de direction et préciser la précision des capteurs de direction. | | | que l'utilisateur soit en mouvement ou à l'arrêt; • décrit comment une précision de 5 degrés est assurée lorsque l'utilisateur est en mouvement et lorsqu'il est à l'arrêt. | |
| 356 | SPT-2436 | L'ÉIS-S devrait donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique, lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment la direction est calculée lorsque l'utilisateur est en mouvement et lorsqu'il est à l'arrêt. Le soumissionnaire doit aussi décrire comment se fait la transition de capteur de navigation, s'il y a lieu (GPS à boussole et vice versa), décrire l'emplacement du capteur de direction et préciser la précision des capteurs de direction. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • Si la description prouve que la précision du relèvement est supérieure à 3 degrés et inférieure ou égale à 5 degrés = 40% des points. • Si la description prouve que la précision du relèvement est supérieure à 1 degré et inférieure ou égale à 3 degrés = 80% des points. • Si la description prouve que la précision du relèvement est inférieure ou égale à 1 degré = 100% des points. | 404 |
| 357 | SPT-4210 | Performances du récepteur GPS | | | | | | |
| 358 | SPT-4212 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S doit avoir une précision minimale de position de 13 m à l'horizontale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S proposé répondra à cette exigence en fournissant une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires démontrant que la précision de la position dans le plan horizontal est égale ou meilleure que les exigences minimales fixées. | |
| 359 | SPT-4213 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S devrait avoir une précision minimale de position de 22 m à la verticale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'ÉIS-S proposé répondra à cette exigence en | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du | 430 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | fournissant une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires. | | | soumissionnaire comprend une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires démontrant que la précision sur l'axe vertical est égale ou meilleure que la valeur minimale fixée. | |
| 360 | SPT-4217 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S ne doit pas dépasser les délais suivants pour un premier positionnement sur terrain sans obstacle : <ul style="list-style-type: none">• 60 secondes pour un démarrage à tiède;• 5 secondes pour un démarrage à chaud. | O | Le soumissionnaire doit confirmer que sa solution respecte cette exigence en fournissant une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires démontrant que le délai de premier positionnement en terrain dégagé est égal ou meilleure que la performance exigée pour un démarrage à tiède et pour un démarrage à chaud. | |
| 361 | SPT-4223 | GPS militaire | | | | | | |
| 362 | SPT-5214 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none">• en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou• en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du mode GPS militaire qu'il propose pour son ÉIS-S. La description doit couvrir les caractéristiques de conception et les interfaces permettant à l'ÉIS-S de répondre à cette exigence. La solution doit être fondée sur l'une des 2 options suivantes : <ul style="list-style-type: none">- ÉIS-S incorporant un récepteur GPS compatible MABDS;- ÉIS-S avec une interface pour le RGAD. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description fait clairement ressortir que le mode GPS militaire sera utilisé soit par l'intégration d'un récepteur GPS compatible MABDS, de qualité militaire, soit en s'interfaçant avec un récepteur RGAD en service dans les FC. | |
| 363 | SPT-5215 | Pour fonctionner en mode GPS militaire, l'ÉIS-S | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 1270 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | devrait être doté d'un récepteur GPS intégré de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS). | | devrait fournir une description détaillée du GPS de qualité militaire intégré. Sa description devrait couvrir les caractéristiques de conception et les interfaces permettant à l'ÉIS-S de répondre à cette exigence. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S incorpore un récepteur GPS compatible MABDS de qualité militaire, en précisant la marque et le modèle du récepteur, ses spécifications, l'endroit où il est intégré, le type d'antenne et le dispositif physique dans lequel il est intégré. | |
| 364 | SPT-5427 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none">• en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou• en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service en branchant physiquement le RGAD des FC en service sur l'ÉIS-S, respectant les spécifications d'interface de service et en utilisant le RGAD des FC en service. | O | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire doit confirmer que le récepteur GPS intégré est bien de qualité militaire. Si une interface RGAD est fournie, le soumissionnaire doit décrire le branchement physique au récepteur RGAD en service dans les FC. | | | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, la description du soumissionnaire doit indiquer qu'il s'agit bien d'un récepteur de qualité militaire. Si l'interface RGAD est fournie, la description doit préciser les caractéristiques d'étude de la solution et les interfaces permettant de transmettre l'information de position du RGAD à l'ÉIS-S. | |
| 365 | SPT-4226 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none">• en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 10,5 m d'erreur radiale horizontale avec confiance de 95 %, en terrain sans obstacle; ou• en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | O | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S proposé répondra à cette exigence en fournissant une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires. | | | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend une fiche technique et une évaluation comparative basée sur des composants similaires et démontrant que la précision de position dans le plan horizontal est égale ou meilleure que les exigences minimales fixées. Si une interface RGAD est fournie, la | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | Si une interface RGAD est fournie, le soumissionnaire doit confirmer qu'il s'agit bien d'une interface pour le récepteur RGAD en service dans les FC. | | | description du soumissionnaire doit indiquer qu'il s'agit bien d'une interface avec le RGAD en service dans les FC. | |
| 366 | SPT-5413 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 19,1 m d'erreur verticale avec confiance de 95 %, en terrain sans obstacle; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Q | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S proposé répondra à cette exigence en fournissant une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires. Si une interface RGAD est fournie, le soumissionnaire doit confirmer qu'il s'agit bien d'une interface pour le récepteur RGAD en service dans les FC. | - | - | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend une fiche technique et une évaluation comparative d'après des composants similaires démontrant que la précision de position verticale est égale ou meilleure que les exigences minimales fixées. Si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie, la description du soumissionnaire doit indiquer qu'il s'agit bien d'une interface avec le RGAD en service dans les FC. | |
| 367 | SPT-4230 | L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui donne l'erreur horizontale estimée (EHE) toutes les 10 secondes au SGC; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | N | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire devrait décrire la manière dont l'ÉIS-S proposé présentera le message EHE au soldat sur l'écran SGC. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni et si la description du soumissionnaire démontre que le récepteur en question fournit à l'utilisateur un message EHE sur l'écran SGC; | 220 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | Si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie, le soumissionnaire devrait confirmer qu'il s'agit bien d'une interface pour le récepteur RGAD en service dans les FC. | | | • 100 % des points si une interface avec le récepteur RGAD en service dans les FC est fournie et la description du soumissionnaire démontre que le RGAD permet de présenter le message EHE à l'utilisateur dans l'écran SGC. | |
| 368 | SPT-4232 | Lorsqu'il fonctionne en mode GPS militaire, l'ÉIS-S doit traiter l'information GPS de qualité militaire avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit donner une description du processus de priorité accordé au mode GPS militaire s'il y a un ou plusieurs autres GPS actifs dans l'ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description donne les détails de la manière dont le processus de priorité fonctionne dans le cas où plus d'un GPS fonctionnel est connecté à l'ÉIS-S. La description doit démontrer que lorsque l'ÉIS-S travaille en mode GPS militaire, l'information GPS de qualité militaire est utilisée en priorité avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S. | |
| 369 | SPT-4233 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS) permettant à l'utilisateur de charger les clés cryptographiques du GPS militaire et de confirmer l'état des clés; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | O | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire doit donner une description de la conception de l'interface pour la fonction de chargement des clés en utilisant les dispositifs standard (KYK13, DTD, etc.) pour charger le matériel de chiffrement du GPS. Si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie, le | | | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description donne une explication détaillée de l'interface permettant à la fonction de chargement des clés d'utiliser un dispositif standard de chargement (KYK13, DTD, etc.) pour le matériel de chiffrement du GPS. Le soumissionnaire doit également décrire comment l'utilisateur peut déterminer que son récepteur GPS militaire dispose des clés appropriées. Si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie, la description du soumissionnaire doit indiquer qu'il s'agit bien d'une interface avec le RGAD en | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | soumissionnaire doit confirmer qu'il s'agit bien d'une interface pour le récepteur RGAD en service dans les FC. | | | service dans les FC. | |
| 370 | SPT-4234 | L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none">• en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module antibrouillage à disponibilité sélective (MABDS) effectuant l'acquisition directe du code P(Y) tout en respectant l'exigence SPT-4217 sur le délai du premier positionnement; ou• en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | N | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le soumissionnaire devrait décrire comment le GPS assure l'acquisition directe du code P(Y) et donner une description des modalités permettant de respecter le délai du premier positionnement selon l'exigence SPT-4217, pendant que se déroule l'acquisition directe du code P(Y). Si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie, le soumissionnaire devrait confirmer qu'il s'agit bien d'une interface pour le récepteur RGAD en service dans les FC. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni et si la description du soumissionnaire démontre que le GPS est capable d'effectuer l'acquisition directe du code P(Y), et que le délai du premier positionnement de l'exigence SPT-4217 est respecté pendant que se déroule l'acquisition directe du code P(Y);• 100 % des points si une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie et la description du soumissionnaire indique qu'une interface avec le RGAD en service dans les FC est fournie. | 203 |
| 371 | SPT-97 | Communications | | | | | | |
| 372 | SPT-795 | Généralités | | | | | | |
| 373 | SPT-796 | Le ÉIS-SC doit fournir une fonction de communications, un dispositif ou un ensemble de dispositifs permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'envoyer et de recevoir simultanément voix et données numériques dans n'importe quel CI | Q | Le soumissionnaire doit présenter une description détaillée de l'implémentation fonctionnelle des services | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la voix numérisée et les données peuvent être envoyées et reçues simultanément. Ces services doivent | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | attribué. | | voix et données. Cette description doit démontrer que la voix numérisée et les données peuvent être transmises et reçues simultanément. Ces services doivent pouvoir être utilisés au sein de toute CI attribuée par le système ou par un gestionnaire de système. | | | pouvoir être utilisés dans toute CI attribuée par le système ou par un gestionnaire de système. | |
| 374 | SPT-800 | Le ÉIS-SC doit fournir un système de communications fonctionnel pour les communications voix et données entre soldats débarqués aux niveaux section et peloton de compagnie. | O | <p>Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du fonctionnement des échanges voix et données entre soldats débarqués aux niveaux de la section et du peloton, en particulier pour les échanges voix et données aux niveaux de la section et du peloton.</p> <p>Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences.</p> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et son analyse démontrent comment se déroule les échanges voix et données entre soldats débarqués, aux niveaux de la section et du peloton, notamment pour les communications voix et données aux niveaux de la section et du peloton. | |
| 375 | SPT-4254 | L'ÉIS-S doit assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, où les services suivants sont utilisés simultanément : | O | Le soumissionnaire doit donner une description détaillée du fonctionnement des services de communications concurrents pour les | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et son analyse à l'appui démontrent comment les échanges voix, les échanges d'information de CP bleue et les transferts de données importants se dérouleront simultanément à l'échelle requise et dans la zone définie. | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <ul style="list-style-type: none">• quatre (4) échanges de voix simultanés;• échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes; et• la diffusion d'un message de 20 ko entre un émetteur et toutes les stations en l'espace de 30 secondes; <p>En utilisant la configuration de CI suivante :</p> <ul style="list-style-type: none">• quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section);• un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau cmdt de peloton);• un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton);• quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section);• un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21nœuds par CI données du réseau cmdt de peloton). | | <p>ensembles de services donnés dans la colonne des exigences. Le soumissionnaire doit décrire comment les échanges voix, les échanges d'information de CP bleue et les transferts de données importants se feront simultanément à l'échelle requise.</p> <p>Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences à l'échelle requise.</p> | | | | |
| 376 | SPT-5158 | L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, avec quatre échanges voix simultanés au niveau de section, où trois CI voix utilisent automatiquement des nœuds ÉIS-SC séparés affectés dynamiquement comme stations relais, avec la configuration de CI suivantes : <ul style="list-style-type: none">• quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section);• un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de l'implémentation fonctionnelle des services ÉIS-S de voix quand les CI voix fonctionnent simultanément, y compris les 3 CI voix qui utilisent des relais affectés dynamiquement. Des points seront attribués aux soumissionnaires qui peuvent respecter cette | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire et l'analyse à l'appui démontre que l'implémentation fonctionnelle des services voix de l'ÉIS-S lorsque les CI voix travaillent simultanément, y compris les 3 CI voix qui utilisent des relais affectés dynamiquement. La description et l'analyse à l'appui devraient démontrer comment cette exigence sera respectée sans intervention humaine, à l'échelle requise et dans la zone définie. | 768 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | par CI voix du réseau cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau de cmdt de peloton). | | exigence technique délicate sans intervention humaine. Analyse : Le soumissionnaire devrait présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | | |
| 377 | SPT-5159 | L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour les échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, dans la configuration de CI suivante : • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI de données du réseau de cmdt | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de l'implémentation fonctionnelle de l'ÉIS-S pour les services d'information de CP bleue entre les 45 nœuds ÉIS-S, en l'espace de 10 secondes, y compris avec l'utilisation de 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme relais. Analyse : Le soumissionnaire devrait présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description et l'analyse à l'appui démontrent que l'implémentation fonctionnelle de l'ÉIS-S pour les services d'information de CP bleue échangées entre les 45 nœuds ÉIS-S qui fonctionnent dans la zone couverte, en l'espace de 10 secondes, y compris par l'utilisation des 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme relais. | 768 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de peloton). | | | | | | |
| 378 | SPT-5160 | L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour les échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, dans la configuration de CI suivante : <ul style="list-style-type: none">• quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section);• un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton);• un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton);• quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section);• un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI de données du réseau de cmdt de peloton). | N | <p>Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de l'implémentation fonctionnelle de l'ÉIS-S pour des services de message entre les 45 nœuds ÉIS-S, en l'espace de 30 secondes, y compris l'utilisation de 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme relais.</p> <p>Analyse : Le soumissionnaire devrait présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences.</p> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'implémentation fonctionnelle de l'ÉIS-S pour l'échange de services de message entre les 45 nœuds ÉIS-S répartis dans la zone couverte, en l'espace de 30 secondes, y compris l'utilisation des 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme relais. | 768 |
| 379 | SPT-244 | Capacité | | | | | | |
| 380 | SPT-1622 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit autoriser un minimum de cinq CI voix simultanés ne se chevauchant pas, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour opérations de combat rapproché démontées. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont l'ÉIS-S sera utilisé pour créer des réseaux multiples, concurrents et ne se chevauchant pas dans une zone circulaire | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent comment l'ÉIS-S peut être utilisé pour créer cinq (5) réseaux concurrents, ne se chevauchant pas, à l'intérieur d'une zone circulaire de deux cents (200) mètres de diamètre. Le soumissionnaire doit fournir un plan | |

Formatted: Strikethrough

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | de deux cents (200) mètres de diamètre. Le soumissionnaire doit préciser le plan d'attribution des canaux permettant de remplir cette exigence. Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | d'attribution des canaux. | |
| 381 | SPT-4261 | Le ÉIS-SC doit effectuer la synchronisation des réseaux et satisfaire les exigences fonctionnelles et du rendement définies dans ces spécifications dans un milieu sans accès au GPS. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la synchronisation des réseaux de l'ÉIS-S dans un environnement sans accès au GPS. Il doit décrire comment le système s'adapte aux fluctuations de la disponibilité du GPS comme base de temps. Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que le réseau de l'ÉIS-S est capable d'assurer la synchronisation dans un environnement sans GPS. Le soumissionnaire doit également décrire comment le système s'adapte aux fluctuations de la disponibilité du GPS comme base de temps. | ▲ |
| 382 | SPT-245 | Mobilité et déplacement | | | | | | |
| 383 | SPT-833 | Une fois configuré avec le chargement de données initial, le réseau de communications de | O | Le soumissionnaire doit fournir une description | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | l'ÉIS-S doit s'adapter (aucune interaction manuelle pour les services de données) en fonction des changements de connectivité reliés à la mobilité, à la topologie ou à l'attrition, tout en maintenant la capacité de communications entre nœuds ÉIS-S, le tout sans intervention humaine. | | détaillée de la manière dont son réseau de communication maintient une capacité entre les nœuds ÉIS-S lorsque les dispositifs de l'ÉIS-SC se déplacent, changent de topologie ou sont perdus à l'attrition. Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | à l'appui démontrent comment le réseau de communication ÉIS-S proposé maintient la capacité entre nœuds ÉIS-S lorsque les dispositifs ÉIS-SC se déplacent, changent de topologie ou sont perdus sans attrition, le tout sans exiger d'intervention humaine. | |
| 384 | SPT 1623 | Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service voix sans plus d'une seule interruption de service voix d'un maximum de 250 millisecondes par période d'une heure alors qu'il n'y a pas de changement dans les relais de la voix pendant la transmission des données sur le réseau. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les capacités de relais fonctionnent. La description doit préciser les critères sur lesquels le réseau se base pour modifier dynamiquement les dispositifs relais et sur quels critères un service se base pour utiliser dynamiquement un dispositif relais différent. Le soumissionnaire doit décrire comment les gros transferts de fichiers s'effectuent pendant que les nœuds ÉIS-S sont en | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent comment le réseau de communication ÉIS-S proposé maintient la capacité entre nœuds ÉIS-S lorsque les dispositifs ÉIS-SC se déplacent, changent de topologie ou sont perdus à l'attrition, sans qu'il y ait de changements dans les relais de voix. La description et l'analyse à l'appui doivent démontrer que le service voix ne subira pas plus d'une interruption par période d'une heure et que cette interruption durera pour moins de 250 millisecondes. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | déplacement, sans affecter les services voix qui sont utilisés en même temps. | | | | |
| 385 | SPT-2635 | Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service voix sans plus d'une seule interruption de service voix d'un maximum de 250 millisecondes par période d'une heure alors qu'il n'y a pas de changement dans les relais de la voix pendant la transmission des données sur le réseau. | Ø | <div>Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du fonctionnement des échanges d'information de CP bleue de l'ÉIS-S lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'autres groupes.</div> <div>Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences.</div> | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent le comportement des échanges d'information de CP bleue de l'ÉIS-S lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'autres groupes, et démontrent que le service d'information de CP bleue ne subira pas une perte de plus de deux (2) messages séquentiels par minute et par utilisateur. | |
| 386 | SPT-242 | Modes opérationnels | | | | | | |
| 387 | SPT-804 | Tout groupe de ÉIS-SC, une fois chargé de ses données de configuration initiale, devrait établir un réseau d'homologues débarqués en tant que mode de fonctionnement standard, sans intervention humaine. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une analyse de la manière dont le réseau se crée et du mode de fonctionnement standard dans les conditions spécifiées. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si l'analyse du soumissionnaire démontre qu'un groupe de nœuds ÉIS-S configurés peut être mis sous tension pour établir automatiquement un réseau sans exiger d'intervention humaine. | 576 |
| 388 | SPT-803 | Une fois le réseau d'homologues débarqués établi, le ÉIS-SC avec sa configuration persistante chargée, devrait fournir des services voix et données sans intervention de l'opérateur autre que la mise sous tension du dispositif. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une analyse du processus par lequel le dispositif évalué démarre et se joint au réseau existant | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si l'analyse du soumissionnaire démontre qu'un groupe de nœuds ÉIS-S configurés peut être mis sous | 192 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|--------------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | d'homologues débarqués, dans les conditions spécifiées. | | | tension et peut établir automatiquement des services préalablement configurés de voix, d'information de CP bleue et de données sans exiger d'intervention humaine. | |
| 389 | SPT-2623 | Une fois un réseau d'homologues débarqués établi, l'ÉIS-S doit échanger les messages de CP bleue dans les 90 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du processus de démarrage de son équipement. Il doit en outre fournir une analyse démontrant comment sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent qu'une ÉIS-SC préalablement configurée, à portée de communication dans un groupe de nœuds ÉIS-S fonctionnels, est capable d'échanger des messages d'information de CP bleue avec le groupe de nœuds ÉIS-S dans une délai de 90 secondes après sa mise sous tension. La description et l'analyse à l'appui doivent expliquer la séquence des événements internes du dispositif (par exemple, test automatique à la mise sous tension, lancement du système d'exploitation, établissement de la liaison réseau, découverte des partenaires, disponibilité du service d'information de CP bleue, etc.). | |
| 390 | SPT-246 | Services à l'utilisateur | | | | | | |
| 391 | SPT-247 | Voix | | | | | | |
| 392 | SPT-5359 | Généralités | | | | | | |
| 393 | SPT-836 | Les entrées et sorties vocales des soldats doivent être assurées par l'affichage audio de l'ÉIS-S branché sur le ÉIS-SC. L'affichage audio de l'ÉIS-S est défini dans la SPT-94. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du comportement des fonctions voix de l'affichage audio et de l'ÉIS-SC. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que toutes les entrées et sorties vocales sont assurées par l'affichage audio de l'ÉIS-S branché à l'ÉIS-SC. La description doit également expliquer comment l'utilisateur interagit avec l'affichage audio ÉIS-S et l'ÉIS-SC pour effectuer des communications vocales. | |
| 394 | SPT-2638 | Le ÉIS-SC doit fournir des CI voix séparés, qui pourront être sélectionnés par l'utilisateur, pour | O | Le soumissionnaire doit fournir une description | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|--------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | les échanges vocaux (écoute et parole) entre les membres de CI, et qui permettront à l'utilisateur de choisir deux CI voix à partir d'au moins 5 CI voix programmés. | | détaillée du fonctionnement des CI voix. Cette description précisera les critères que le système utilise pour identifier les CI voix individuelles, et comment l'utilisateur peut activer individuellement les CI voix et comment il peut différencier les CI voix à l'écoute et pour parler. | | | que l'utilisateur de l'ÉIS-S est en mesure de choisir 2 CI voix sur un ensemble d'au moins 5 CI voix programmées. La description doit également couvrir le processus de validation des 2 CI et les moyens dont l'utilisateur dispose pour différencier les 2 CI voix actives. | |
| 395 | SPT-249 | Service voix | | | | | | |
| 396 | SPT-837 | En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que tous les dispositifs physiques faisant partie de l'ÉIS-S sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du fonctionnement du service voix. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les services voix peuvent être établis entre les membres d'une CI lorsque le système est configuré avec l'ÉIS-S complet, tous les dispositifs physiques faisant partie de l'ÉIS-S étant fonctionnels et portés par l'utilisateur. | |
| 397 | SPT-5477 | En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes : <ul style="list-style-type: none">• SPT-4112, 1816, 4930, 5376, 5377 et 5378 (Configuration);• toutes les exigences obligatoires de la section SPT-939 (Sécurité fonctionnelle - Données en transit);• toutes les exigences obligatoires de la section | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du fonctionnement du service voix en configuration simplifiée. Il doit également soumettre une analyse comprenant une comparaison entre la configuration normale et configuration simplifiée démontrant que si les exigences SPT identifiées dans la colonne correspondante sont | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'une configuration simplifiée peut être utilisée pour les communications vocales, alors que l'utilisateur ne porte que les dispositifs physiques hébergeant l'ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries nécessaires pour alimenter les dispositifs physiques ÉIS. De plus, l'analyse doit démontrer que les SPT indiquées dans la colonne des exigences doivent être respectées en configuration simplifiée. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | SPT-988 (Sécurité fonctionnelle - Contrôle d'émission électromagnétique) à l'exception de la SPT-2678; • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-4266 (Sécurité fonctionnelle - EMSEC); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5443 (Infrastructure de l'alimentation et des données – Sources d'alimentation – Batteries de l'ÉIS); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5446 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Batteries internes de l'ÉIS-SÉ); • SPT-5452 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Surveillance de l'alimentation); • SPT-3909 et SPT-2120 (Communications – Couverture des communications - Relais); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-271 (Communications - Radio). | | respectées en configuration normale, elles le sont également en configuration simplifiée. | | | | |
| 398 | SPT-840 | Le service voix du ÉIS-SC doit être activé par un soldat appuyant sur le PTT de l'affichage audio de l'ÉIS-S, tel que défini dans la SPT-94. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les fonctions du service voix sont activées. La description doit également couvrir les critères que le système utilise pour identifier si une CI voix particulière peut être utilisée (par exemple par un arbitrage voix) au moment où le soldat appuie sur son PTT. La description doit couvrir tous les types de | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut appuyer sur son PTT pour activer l'une (1) des deux (2) CI voix validées. La description doit également démontrer comment l'ÉIS-S détermine qu'une CI voix est disponible pour l'utilisateur. Cette description doit prendre en considération tous les types de PTT mentionnés dans la soumission. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|--------------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | PTT utilisés dans le système. | | | | |
| 399 | SPT-5461 | L'ÉIS-S doit pouvoir échanger des messages vocaux entre 10 ÉIS-S dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de tous les dispositifs ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du fonctionnement du réseau voix ÉIS-S à la mise sous tension simultanée de dix (10) nœuds ÉIS-S. La description doit préciser comment le réseau voix se constitue dans le délai prévu par la présente exigence. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que dix (10) ÉIS-S préconfigurés peuvent permettre à l'utilisateur d'établir des communications vocales entre eux dans un délai de soixante (60) secondes après la mise sous tension. La description doit également fournir la séquence des événements internes (test automatique à la mise sous tension, démarrage du système d'exploitation, établissement des liaisons du réseau, découverte des voisins, disponibilité du service voix, etc.). | |
| 400 | SPT-250 | CI voix | | | | | | |
| 404 | SPT-847 | Le ÉIS-SC doit présenter et mettre à la disposition de l'utilisateur 5 CI voix programmés ou plus, permettant à l'utilisateur d'en valider au moins deux et de les attribuer aux PTT et commandes disponibles. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les CI voix sont validées et affectées à tous les PTT et autres commandes disponibles. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'au moins cinq (5) CI voix peuvent être programmées et que l'utilisateur peut en valider au moins deux pour les associer à des dispositifs de commande d'émission (PTT). La description doit également couvrir les critères que le système utilise pour valider et sélectionner les CI voix disponibles, ainsi que les critères utilisés pour l'association des CI voix validées aux PTT et autres commandes disponibles. Le soumissionnaire doit décrire la séquence des activités de l'opérateur nécessaires pour la validation et l'association d'une CI voix programmée à un commutateur PTT. | |
| 402 | SPT-2641 | Le service voix devrait entraîner l'interruption de l'émetteur lorsqu'un interrupteur de transmission vocale reste allumé pendant plus de 90 secondes sur un CI voix ou prévoir un | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont le service | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du | 380 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | mécanisme permettant aux autres membres d'un CI voix de continuer d'utiliser le CI voix. | | voix ÉIS-S fonctionne lorsque l'opérateur appuie sur son poussoir d'émission pendant une durée de plus de quatre-vingt-dix (90) secondes. La description devrait couvrir les critères que le service voix utilise pour autoriser dynamiquement les autres ÉIS-S qui demandent à prendre la parole. | | | soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S proposé interrompt l'émission dans le cas où le poussoir PTT est maintenu activé pendant plus de quatre-vingt-dix (90) secondes. La description devrait également préciser les critères que le service voix utilise pour autoriser dynamiquement les autres ÉIS-S à prendre la parole. | |
| 403 | SPT-253 | Codage de la voix | | | | | | |
| 404 | SPT-2133 | Si un codec vocal autre que le STANAG 4591 est proposé, le flux de la base données devrait être de 16 kb/s ou moins pour chaque canal voix. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des caractéristiques pertinentes du codec et du flux de la base données. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le codec vocal de l'ÉIS-SC utilise un flux de la base données de 16kb/s ou moins. Si ce codec n'est pas conforme au STANAG 4591, la description devrait comprendre les spécifications du codec, et notamment des informations telles que le type de codec, la largeur de bande occupée au flux de la base données et l'algorithme utilisé. | 380 |
| 405 | SPT-255 | Données | | | | | | |
| 406 | SPT-256 | Échange de données | | | | | | |
| 407 | SPT-859 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la diffusion des données de bout en bout entre occurrences du SGC. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S gère les communications entre plusieurs nœuds | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le système de gestion de bataille opérant sur plusieurs nœuds ÉIS-S est en mesure d'échanger des données par l'entremise du réseau de communication ÉIS-S. | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | ÉIS-S du point de vue du système de gestion de bataille. | | | | |
| 408 | SPT-258 | Distribution aux CI | | | | | | |
| 409 | SPT-861 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit diffuser la voix et les données à tous les nœuds ÉIS-S qu'il est possible de joindre au sein d'une CI définie. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont le réseau de communication ÉIS-S assure la diffusion de la voix et des données à tous les nœuds accessibles dans le réseau. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description décrit en détail comment le réseau de communication ÉIS-S assure la diffusion de la voix et des données à tous les nœuds ÉIS-S accessible dans le réseau. La description doit préciser les critères que le réseau utilise pour identifier les abonnés des CI définies et pour assurer la distribution à tous les abonnés accessibles du réseau. | ▲ |
| 410 | SPT-862 | Les données envoyées par un ÉIS-S à un CI doivent être acheminées à tous les membres de la CI (transfert d'un à plusieurs). | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S assure une distribution de données à toutes les occurrences de CI. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description décrit en détail comment un ÉIS-S distribue les données à tous les abonnés d'une CI. La description doit préciser les critères que le réseau utilise pour assurer la distribution à toutes les occurrences de CI, y compris par des ÉIS-S intermédiaires pouvant ne pas être des abonnés de la CI en question. | ▲ |
| 411 | SPT-864 | L'ÉIS-S doit permettre aux utilisateurs de sélectionner des CI pour l'échange de données. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S permet au soldat de sélectionner des CI voix pour la réception et la diffusion de données. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description décrit comment un utilisateur peut sélectionner une CI pour la réception et la diffusion de données. elle doit préciser les critères que l'ÉIS-S utilise pour inclure ou exclure des membres de CI. | ▲ |
| 412 | SPT-259 | Modes de transfert de données | | | | | | ▲ |
| 413 | SPT-865 | Le ÉIS-SC doit échanger des paquets Internet Protocol avec l'ordinateur SGC si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des dispositifs physiques différents. | O | Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des équipements physiques différents, le | - | - | Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des équipements physiques différents, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S assure l'échange de paquets de protocole Internet entre l'ÉIS-SC et le SGC. Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans un même équipement physique, le soumissionnaire doit décrire les mécanismes de communication entre les fonctions ÉIS-SC et SGC. | | | description démontre que le mécanisme d'échange de données entre l'ÉIS-SC et le SGC est le protocole Internet. Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans le même équipement physique, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description explique les mécanismes qui permettent aux fonctions ÉIS-SC et SGC de communiquer. | |
| 414 | SPT-263 | Niveaux de service | | | | | | |
| 415 | SPT-5360 | Généralités | | | | | | |
| 416 | SPT-876 | Le ÉIS-SC doit prévoir la réservation des ressources ou des mécanismes d'établissement des priorités dans le réseau de communications ÉIS pour les services à faible temps d'attente (voix, CP bleue). | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des mesures adoptées pour privilégier les fonctions ÉIS-S des services à faible temps d'attente. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S proposé permet de constituer un réseau de communication disposant de mécanismes de réservation de ressources ou d'établissement de priorités. | |
| 417 | SPT-2138 | Voix | | | | | | |
| 418 | SPT-2139 | Le service voix de l'ÉIS-S doit assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 400 millisecondes. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S fonctionne pour assurer un service voix de bout en bout dont le retard ne dépasse pas la limite | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S proposé assure un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC et un (1) nœud intermédiaire servant de relais, avec un délai de propagation de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 400 millisecondes. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | prescrite. | | | | |
| 419 | SPT-4068 | Le service voix de l'ÉIS-S devrait assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation maximal de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 200 millisecondes. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des mesures prises pour protéger les fonctions ÉIS-S de façon à assurer un service voix de bout en bout dont le retard ne dépasse pas la limite prescrite. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S proposé assure un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC et un (1) nœud intermédiaire servant de relais, avec un délai de propagation de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 200 millisecondes. | 194 |
| 420 | SPT-2142 | CP bleue | | | | | | |
| 421 | SPT-2143 | Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de quatre secondes entre 10 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et situés dans une limite de 250 m, en terrain découvert et complexe, dans les conditions de charge du réseau d'une section. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 9 autres nœuds en l'espace de quatre secondes. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description du service d'information de CP bleue, y compris le délai de propagation maximal de bout en bout en terrain dégagé comme en terrain complexe, pour la distance et la taille de la CI prescrites. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S proposé assure un délai de propagation maximum de bout en bout de moins de quatre (4) secondes entre 10 nœuds ÉIS-S d'une même CI de CP bleue, répartis sur une étendue de deux cent cinquante (250) mètres de diamètre. La description doit démontrer que la position transmise par un nœud quelconque est reçue par les 9 autres nœuds dans un délai de quatre (4) secondes. | |
| 422 | SPT-2642 | Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 10 secondes entre 30 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 1 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec ses sections. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 29 autres nœuds en l'espace de 10 secondes. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description du service d'information de CP bleue, couvrant notamment le délai de propagation maximal de bout en bout en terrain dégagé, pour la distance et la taille de la CI prescrites. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-S proposé respecte le délai de propagation maximal de bout en bout prescrit de moins de dix (10) secondes entre trente (30) nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue à l'échelle du peloton déployée sur une zone de mille (1000) mètres de diamètre. La description doit également démontrer que la position transmise par un nœud est reçue par les 29 | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | autres nœuds en l'espace de 10 secondes. | |
| 423 | SPT-2643 | Le service de CP bleue devrait avoir un délai maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 15 secondes entre 45 nœuds ÉIS-S dans la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 2 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec actifs de compagnie. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 44 autres nœuds en l'espace de 15 secondes. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description du service d'information de CP bleue, y compris le délai de propagation maximal de bout en bout en terrain dégagé, pour la distance et la taille de la CI prescrites. Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. L'analyse devrait démontrer de manière probante que le système respecte le délai, le nombre de nœuds, la portée, et la capacité prescrits dans la colonne des exigences. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-S proposé assure le délai de propagation de bout en bout prescrit de quinze (15) secondes pour quarante-cinq (45) nœuds ÉIS-S dans une même CI de CP bleue, à l'échelle du peloton renforcé et déployé dans une zone de 2 000 m de diamètre. La description devrait démontrer que la position transmise par un nœud est reçue par les 44 autres nœuds en l'espace de quinze (15) secondes. | 774 |
| 424 | SPT-243 | Couverture des communications | | | | | | |
| 425 | SPT-812 | Relais | | | | | | |
| 426 | SPT-3908 | Une grappe de ÉIS-SC formant un réseau de communications ÉIS ne doit avoir aucun point de panne. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de son système comment il gère la panne ou la perte | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-S proposé constitue un réseau de communication sans point de défaillance | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | d'un nœud ÉIS-S quelconque. Les systèmes qui utilisent une station maîtresse ou une station de base sont des exemples de systèmes à point de défaillance unique causant une perte temporaire ou permanente du service pour les autres nœuds, pendant que les systèmes maillés peuvent être reconfigurés autour d'une nouvelle station maîtresse ou de base. | | | unique. La description doit préciser l'architecture du réseau de communication et les mécanismes qui, en cas de perte d'un nœud quelconque de l'ÉIS-S, permettent de reconfigurer le réseau à sa pleine fonctionnalité, sauf pour les communications avec le nœud défaillant. | |
| 427 | SPT-5161 | Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de données en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont un nœud EIS-SC peut relayer les services de données en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que n'importe quel nœud EIS-SC peut relayer les services de données en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | 400 |
| 428 | SPT-4079 | Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de la voix en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont un nœud EIS-SC peut relayer les services de la voix en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que n'importe quel nœud EIS-SC peut relayer les services de la voix en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | 400 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 429 | SPT-4253 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 2 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son mécanisme de relayage fonctionne sur une distance de 2000 mètres en terrain dégagé et en utilisant des bonds simples ou multiples, selon la topographie. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés</u> devrait être fourni. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le réseau de communication ÉIS-S peut assurer la transmission de données sur une distance d'au moins deux mille (2000) mètres. La description doit également préciser le nombre de bonds nécessaires pour atteindre cette portée de communication. | |
| 430 | SPT-3910 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 6 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son mécanisme de relayage fonctionne sur une distance de 6000 mètres en terrain dégagé et en utilisant des bonds simples ou multiples, selon la topographie. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés</u> devrait être fourni. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le réseau de communication ÉIS-S peut assurer la transmission de données sur une distance d'au moins six mille (6000) mètres. La description doit également préciser le nombre de bonds nécessaires pour atteindre cette portée de communication. | 400 |
| 431 | SPT-1620 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit relayer les communications vocales avec un minimum de deux bonds radio pour l'extension de CI voix. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les fonctions vocales sont relayées sur au | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le réseau de communication ÉIS-S permet de relayer des communications vocales avec au moins deux (2) bonds | |

Formatted: French (Canada)

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

Deleted: l

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | moins deux (2) bonds radio. | | | radio. La description doit préciser les critères utilisés pour déterminer les nœuds ÉIS-S susceptibles de jouer le rôle de relais voix pour les autres nœuds ÉIS-S. | |
| 432 | SPT-2438 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait relayer les communications vocales avec un minimum de quatre bonds radio. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée du fonctionnement de son système de relais des communications vocales sur au moins quatre (4) bonds radio. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le réseau de communication ÉIS-S permet de relayer les communications vocales sur au moins quatre (4) bonds radio. La description devrait indiquer les critères que le système de communication ÉIS-S utilise pour déterminer les nœuds ÉIS-S susceptible de jouer le rôle de relais voix pour les autres nœuds ÉIS-S. | 400 |
| 433 | SPT-1621 | Le relais d'un service ne doit pas consommer toutes la largeur de bande disponible du ÉIS-SC relais. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour limiter la largeur de bande occupée par un service unique. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'il n'est pas possible qu'un service unique relayé occupe toute la largeur de bande de l'ÉIS-SC relais. La description doit également préciser les critères que l'ÉIS-S utilise pour conserver de la largeur de bande pour plusieurs services. | <div>Formatted: Strikethrough</div> <div>Formatted: French (Canada)</div> |
| 434 | SPT-2120 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de 4 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10– Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 2– Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les relais sont commutés. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le réseau de communication ÉIS-S est capable de commuter des points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de quatre (4) secondes. La description doit également préciser les critères utilisés pour déterminer quand des relais doivent être commutés et comment le processus de commutation peut être effectué en quatre (4) secondes. | <div>Formatted: Strikethrough</div> <div>Formatted: French (Canada)</div> |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 435 | SPT-4255 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de 2 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures et aux données d'essais, section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée du fonctionnement de la commutation des relais. Cette description devrait également préciser les critères utilisés pour déterminer quand les relais doivent être commutés et comment la commutation peut se faire en deux (2) secondes. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le réseau de communication ÉIS-S est capable d'effectuer la commutation entre des points de relais connus, sans intervention humaine et en moins de deux (2) secondes. La description devrait également préciser les critères utilisés pour déterminer quand les relais doivent être commutés et comment la commutation peut se faire en deux (2) secondes. | 369 |
| 436 | SPT-816 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait configurer les points de relais des services de données, sans intervention humaine, dans les 15 secondes suivant le balisage d'un nouveau nœud qui était inconnu. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne pour créer un relais pour un nouveau nœud ÉIS-S balisé ou demandant à se joindre au réseau. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le réseau de communication ÉIS-S est capable de configurer des points de relais pour services de données, sans intervention humaine, dans les quinze (15) secondes suivant le balisage d'un nouveau nœud qui était auparavant inconnu. La description devrait également préciser les critères que la solution ÉIS-S utilise pour signaler l'entrée dans le réseau, la manière dont la solution ÉIS-S détermine les nœuds qui serviront de relais et comment les services de données sont établis pour les nœuds ÉIS-S qui viennent de se joindre au réseau;• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'un nouveau nœud, qui était inconnu, peu entrer dans le réseau de communication ÉIS-S et être | 369 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | entièrement fonctionnel dans le réseau de communication ÉIS-S sans nécessiter de balisage. | |
| 437 | SPT-880 | Un groupe minimum de 45 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS, lorsque tous les nœuds se trouvent à un bond radio des uns des autres (pas de relais). | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne pour offrir des services voix et données à 1 bond radio dans un réseau de 45 ÉIS-SC. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'un groupe de quarante-cinq (45) ÉIS-SC est capable de fonctionner comme un réseau unique de communications voix et données de l'ÉIS-S lorsque tous les nœuds se trouvent à 1 bond radio les uns des autres (pas de relais). La description doit également préciser les critères utilisés pour déterminer la topologie du réseau radio qui permet à chaque nœud d'émettre ou de recevoir sur ce réseau. Le soumissionnaire doit également identifier les restrictions en matière de services voix et données qui sont imposées aux nœuds dans le cas d'un réseau de communication à quarante-cinq nœuds. | |
| 438 | SPT-1650 | Un groupe minimum de 60 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS, lorsque 66 % des nœuds sont séparés par deux bonds radio (3 sections séparées par une distance ou un terrain avec relais entre sections). | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne pour la voix et les données lorsque les nœuds sont distants comme prescrit dans la colonne des exigences. La description doit également préciser les critères utilisés pour établir les relais de voix et les relais de données de façon à assurer le service | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'un groupe de soixante (60) ÉIS-SC peut fonctionner comme un réseau unique de communications voix et données, dans le cas 66 % des nœuds sont séparés par 2 bonds radio (par exemple, 3 sections séparées par une distance ou un terrain imposant l'emploi de relais entre les sections). La description doit également préciser les critères utilisés pour établir les relais de voix et les relais de données de façon à assurer un service à tous les nœuds ÉIS-SC. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | à tous les nœuds ÉIS-SC. | | | | |
| 439 | SPT-1658 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit fonctionner en terrain à découvert, avec une distance de 2 000 m entre deux dispositifs ÉIS-SC terrestres utilisant un nœud relais terrestre intermédiaire ÉIS-SC. | O | Le soumissionnaire doit fournir une analyse décrivant comment sa solution de réseau de communication ÉIS-S permet d'assurer la communication entre des dispositifs ÉIS-SC distantes de 2000 mètres en utilisant un nœud comme relais intermédiaire tel que prescrit dans la colonne des exigences. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés devrait être fourni.</u> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si l'analyse démontre que le réseau de communication ÉIS-S peut fonctionner en terrain dégagé jusqu'à une distance de deux mille (2000) mètres entre deux dispositifs ÉIS-SC terrestres et un nœud ÉIS-SC servant de relais terrestre intermédiaire. L'analyse doit en outre expliquer le budget complet de la liaison (puissance d'émission, sensibilité de réception, etc.) pour la solution. | |
| 440 | SPT-3911 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne pour le type de déploiement décrit dans la colonne des exigences. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés devrait être fourni.</u> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le réseau de communication ÉIS-S constitué de 10 ÉIS-SC peut transmettre la voix et les données aux autres nœuds dont les suites sont déployées en terrain dégagé en formant des grappes à répartition aléatoire sur une superficie de deux mille (2000) mètres de diamètre, aucune suite n'étant à plus de mille (1000) mètres d'une autre. La description doit également préciser les critères utilisés pour assurer la communication entre les 10 nœuds à la distance prescrite. | |
| 441 | SPT-3913 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC devrait transmettre la voix et les données | N | Le soumissionnaire devrait fournir une | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la | 369 |

Formatted: French (Canada)

Deleted: I

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

Formatted: French (Canada)

Deleted: I

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 6 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 2 000 m d'un autre. | | description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne pour le type de déploiement décrit dans la colonne des exigences. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés devrait être fourni.</u> | | | description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le réseau de communication ÉIS-S constitué de 10 ÉIS-SC peut transmettre la voix et les données aux autres nœuds du réseau lorsque les suites sont déployées selon une répartition aléatoire en terrain dégagé sur une superficie de six mille (6000) mètres de diamètre, aucune suite n'étant à plus de deux mille (2000) mètres d'une autre. La description devrait également préciser les critères utilisés pour assurer la communication entre les 10 nœuds à la distance prescrite. | |
| 442 | SPT-3914 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les suites sont déployées en grappes à répartition aléatoire de 500 m de diamètre. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S assure des communications fiables dans un réseau de dix (10) ÉIS-SC déployées en grappes sur une superficie de cinq cent (500) mètres de diamètre, en milieu urbain. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés devrait être fourni.</u> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description détaillée du réseau de communication ÉIS-S proposé démontre par une analyse des budgets de liaisons, que la sensibilité RF, le traitement des signaux à trajets multiples et les capacités des relais permettent d'assurer des communications fiables dans un environnement de milieu urbain. La définition d'un environnement de milieu urbain est celle du glossaire (annexe CE, volume 2). La description doit porter sur les services voix et données et doit se fonder sur un réseau de dix (10) ÉIS-SC déployées en grappes selon une répartition aléatoire, sur une superficie de cinq cents (500) mètres de diamètre. La description doit également préciser les critères utilisés pour assurer l'accès à chacun des 10 nœuds à la distance prescrite. | |
| 443 | SPT-3915 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS- | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 369 |

Deleted: I

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

Formatted: French (Canada)

Deleted: I

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | SC devraient transmettre la voix et les données aux différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les ÉIS-S sont déployés en grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre. | | devrait fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S assure des communications fiables dans un réseau de dix (10) ÉIS-SC déployées en grappes sur une superficie de deux mille (2 000) mètres de diamètre, en milieu urbain. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés, devrait être fourni.</u> | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre par une analyse des budgets de liaisons, que la sensibilité RF, le traitement des signaux à trajets multiples et les capacités des relais permettent d'assurer des communications fiables dans un environnement de milieu urbain. La définition d'un environnement de milieu urbain est celle du glossaire (annexe CE, volume 2). La description devrait porter sur les services voix et données et devrait se fonder sur un réseau de dix (10) ÉIS-SC déployées en grappes selon une répartition aléatoire, sur une superficie de deux mille (2000) mètres de diamètre. La description devrait également préciser les critères utilisés pour assurer l'accès à chacun des 10 nœuds à la distance prescrite. | |
| 444 | SPT-817 | Extension de la portée | | | | | | |
| 445 | SPT-819 | Le ÉIS-SC devrait être configurable de manière à empêcher tout nœud de communications d'être le relais de choix de plus de 40 nœuds. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont les fonctions ÉIS-SC permettent d'interdire à un nœud ÉIS-S particulier d'être choisi | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la ÉIS-SC est configurable de façon à interdire à un nœud de communication unique d'être | 380 |

Deleted: l

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | comme relais préférentiel pour plus de 40 nœuds. | | | choisi comme relais préférentiel pour plus de 40 nœuds. | |
| 446 | SPT-265 | Réseau | | | | | | |
| 447 | SPT-881 | Convergence des réseaux de données | | | | | | |
| 448 | SPT-883 | Lorsque le routage est utilisé entre 10 nœuds ÉIS-SC, l'ÉIS-SC doit choisir un autre chemin dans le réseau de données dans les 10 secondes suivant coupure du chemin établi. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son réseau de communication ÉIS-S fonctionne lorsqu'un chemin de données établi est coupé. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que lorsqu'un routage est nécessaire, un nœud ÉIS-SC dans un réseau de dix (10) nœuds ÉIS-SC est capable, dans un délai de dix (10) secondes à compter de la coupure du chemin établi, d'établir un autre chemin de transmission de données dans le réseau. La description doit montrer comment le réseau de 10 nœuds ÉIS-SC peut rétablir un autre chemin dans le délai prescrit de dix (10) secondes. | |
| 449 | SPT-5429 | Lorsque le routage est utilisé, la fréquence de mise à jour du routage du ÉIS-SC doit être configurable. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la reconfiguration du paramètre de fréquence de mise à jour du routage de son réseau de communication ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre qu'en cas de réacheminement, le paramètre de fréquence de mise à jour du routage ÉIS-SC est configurable. | |
| 450 | SPT-269 | Temps d'accès au système | | | | | | |
| 451 | SPT-884 | L'ÉIS-SC doit assurer le service voix dans les 250 millisecondes suivant l'activation du PTT par l'utilisateur. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son service voix fonctionne après l'activation du PTT, dans le délai prescrit. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que le service voix est disponible dans un délai de deux cents cinquante (250) millisecondes après l'activation du PTT par l'utilisateur. La description doit expliquer le retard entre l'activation du PTT et la disponibilité du service voix pour l'utilisateur. | |
| 452 | SPT-270 | Adressage | | | | | | |
| 453 | SPT-826 | Le ÉIS-SC doit s'intégrer avec l'adressage | Q | Le soumissionnaire doit | - | - | La proposition du soumissionnaire sera | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | Internet Protocol version 4 (IETF RFC 791, 1918 et 4632). | | fournir une description détaillée de son implémentation du protocole Internet. | | | jugée conforme si la description de l'implémentation du protocole Internet dans l'ÉIS-S comprend la base de code qui est utilisée pour assurer la fonctionnalité, ainsi que d'éventuelles limites et restrictions de l'espace d'adressage pour l'ÉIS-S proposé. | |
| 454 | SPT-2150 | L'ÉIS-S doit prévoir des mécanismes empêchant l'attribution d'adresses IP en double. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S assure l'interdiction d'attribuer des adresses IP en double. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre le processus d'interdiction des adresses en double et le processus général d'attribution des adresses. | |
| 455 | SPT-2151 | L'ÉIS-SC devrait détecter les adresses IP en double et reconfigurer une nouvelle adresse IP unique pour les nœuds conflictuels, sans intervention humaine. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont les adresses IP en double sont détectées et comment la reconfiguration d'adresses IP uniques fonctionne. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points sont accordés si la description du soumissionnaire explique comment les adresses IP en double sont détectées et les critères utilisés pour leur reconfiguration en adresses IP uniques. La méthode de répétition des cas d'adresses en double et les autres limites du processus devraient être décrits. La description devrait aussi démontrer que la reconfiguration des adresses IP ne nécessite pas d'intervention humaine. | 384 |
| 456 | SPT-825 | L'ÉIS-S doit fournir des adresses uniques pour un ensemble de 16 384 ÉIS-S, y compris tous les dispositifs des l'ÉIS-S. | Ø | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont s'effectue l'attribution des adresses IP. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description explique comment les adresses IP et les autres adresses sont attribuées pour qu'un ensemble de 16 384 jeux ÉIS-S puissent avoir des adresses uniques. La description doit préciser les critères utilisés pour fixer la limite supérieure des nombres d'adresses IP attribuables dans le cadre de la solution | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | ÉIS-S du soumissionnaire. | |
| 457 | SPT-271 | Radio | | | | | | |
| 458 | SPT-3896 | Puissance transmise | | | | | | |
| 459 | SPT-5163 | Le ÉIS-SC doit avoir un mode de puissance de sortie primaire transmise permettant de respecter toutes les exigences obligatoires des sections suivantes : <ul style="list-style-type: none">• SPT-97 - Communications;• SPT-312 - Effets de l'environnement électromagnétique (E3). | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du mode de puissance de sortie primaire qui sera utilisée pour assurer le respect des exigences SPT. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si elle contient une description détaillée des caractéristiques de puissance de sortie de la ÉIS-SC et si elle définit un mode de puissance d'émission primaire qui assurera le respect de toutes les exigences obligatoires en matière de communications définies dans la SPT-97 et d'effets de l'environnement électromagnétique (E3), définies dans la SPT-312. | |
| 460 | SPT-4069 | L'ÉIS-SC devrait permettre des niveaux de puissance radio transmise qu'il est possible de sélectionner ou adaptables. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont les niveaux de puissance radio transmise sont modifiés dans l'ÉIS-S. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la ÉIS-SC offre des niveaux de puissance radio transmise sélectionnables ou adaptatifs. La description devrait également porter sur les critères d'adaptation de la puissance transmise, y compris les mécanismes de sélection par l'utilisateur, s'il y a lieu, ainsi que les effets sur les niveaux de puissance radio transmise. | 370 |
| 461 | SPT-4070 | L'ÉIS-SC devrait fournir un mode de puissance de sortie transmise inférieur pour réduire la puissance de 6 dB ou plus. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont le mode de puissance de sortie inférieur fonctionne. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la ÉIS-SC offre un mode de puissance de sortie inférieur et décrit comment ce mode de l'ÉIS-S respecte ou dépasse les besoins de réduction de puissance. | 370 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 462 | SPT-272 | Portée des transmissions | | | | | | |
| 463 | SPT-890 | L'ÉIS-SC doit fonctionner avec une distance de 500 m entre deux dispositifs ÉIS-SC dans un canyon urbain, en milieu urbain tel que défini dans l'annexe CE, volume 2, avec des bâtiments des deux côtés du canyon. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont deux ÉIS-SC peuvent fonctionner à une distance de cinq cents (500) mètres l'une de l'autre en milieu urbain. <u>Un budget de la liaison ou des résultats d'une simulation contenant les paramètres utilisés devrait être fourni.</u> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment deux ÉIS-SC peuvent fonctionner à une distance de cinq cents (500) mètres l'une de l'autre en milieu urbain. Pour les besoins de l'explication le canyon urbain aura une longueur libre de 500 m ouvertes aux deux (2) nœuds ÉIS-SC. La description doit couvrir tout mécanisme éventuellement utilisé pour améliorer l'émission et la réception du signal dans un tel environnement. Le milieu urbain doit être conforme à la définition qu'en donne le glossaire (annexe CE, volume 2), avec des bâtiments des deux côtés. | |
| 464 | SPT-1652 | L'ÉIS-SC doit assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de voix et données à un débit de données IP à 80 kb/s ou plus après correction des erreurs. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont fonctionnent les communications point à point. La description doit contenir les résultats de mesures d'essais effectués par le soumissionnaire démontrant que le débit IP prescrit est respecté ou dépassé à la distance prescrite. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre en détail de la manière dont les communications point à point se déroulent. Les résultats d'essai fournis doivent démontrer qu'un débit de données IP de 80 kb/s ou plus est atteint à une distance de 1000 mètres. | |
| 465 | SPT-1653 | L'ÉIS-SC devrait assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de la voix et les données à un débit de données IP | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont fonctionnent les communications point à point. La description | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 50 % des points seront attribués si le résultat des essais démontre que le débit des données IP d'une valeur de plus de 80 | 1162 |

Formatted: French (Canada)

Deleted: I

Deleted: ,

Deleted: valeurs des

Deleted: ,

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | supérieur à 80 kb/s après correction des erreurs. | | devrait contenir les résultats de mesures d'essais effectués par le soumissionnaire démontrant que le débit IP prescrit est respecté ou dépassé à la distance prescrite. | | | kb/s et de 120 kb/s ou moins est atteint à une distance de 1000m. • 100 % des points seront attribués si le résultat des essais démontre que le débit des données IP d'une valeur de plus de 120 kb/s est atteint à une distance de 1000m. | |
| 466 | SPT-1655 | L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications (c.-à-d. avoir une marge de liaison suffisante) avec un ÉIS-SC récepteur à travers un obstacle entraînant un affaiblissement de 15 dB à une distance de 300 m de l'émetteur. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les fonctions ÉIS-SC sont conçues pour assurer une marge de liaison suffisante pour respecter cette exigence. Analyse : La description doit contenir une analyse détaillée basée sur des données de mesure <u>ou des calculs détaillés</u> démontrant à quel point cette exigence est respectée. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC a une marge de liaison suffisante pour respecter cette exigence. | |
| 467 | SPT-4256 | L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications avec un ÉIS-SC récepteur à travers deux obstacles entraînant un affaiblissement de 8 dB, séparés par une distance de 5 m et les dispositifs ÉIS-SC séparés par une distance de 5,5 m. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont les fonctions ÉIS-SC sont conçues pour assurer une marge de liaison suffisante pour respecter cette exigence. Analyse : | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC a une marge de liaison suffisante pour respecter cette exigence. | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | La description doit contenir une analyse détaillée basée sur des données de mesure démontrant à quel point cette exigence est respectée | | | | |
| 468 | SPT-1657 | Le ÉIS-SC doit satisfaire toute les exigences relatives à la portée (c. à d. pas de rendement réduit quant à la portée) lorsqu'il est porté par un soldat debout avec toute la charge de combat, conformément aux charges conceptuelles du volume 2, annexe CB, appendice 9— Charge conceptuelle du SMTG. | Ø | <p>Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences relatives à la portée lorsqu'elle équipe un soldat portant son équipement de combat complet, comme décrit dans le volume 2, annexe CB, appendice 9— Charge conceptuelle SMTG.</p> <p>Analyse : La description doit fournir une analyse détaillée d'après les données de mesure (pour les essais effectués par le fournisseur) de la manière dont cette exigence est respectée, y compris pour les pertes causées sur la liaison par l'équipement de combat du soldat.</p> | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC respectera toutes les exigences relatives à la portée, pour un soldat portant son équipement de combat complet, comme décrit dans le volume 2, annexe CB, appendice 9— Charge conceptuelle SMTG. | |
| 469 | SPT-275 | Fréquences et planification des fréquences | | | | | | |
| 470 | SPT-5162 | L'ÉIS-SC doit satisfaire toutes les exigences de rendement SPT dans la bande UHF obligatoire | O | Le soumissionnaire doit fournir une description | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre en | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | de 225 à 450 MHz (bande de fonctionnement principale), avec des canaux de fréquence de taille fixe. | | détaillée de la manière dont l'ÉIS-S fonctionne dans la bande UHF 225-450 MHz. La description doit préciser les critères utilisés pour choisir la largeur et le nombre de canaux offerts dans cette bande. | | | détail le fonctionnement de l'ÉIS-S dans la bande UHF 225- 450 MHz et décrit les critères utilisés pour déterminer la largeur et le nombre de canaux disponibles dans cette bande. | |
| 471 | SPT-893 | LÉIS-SC doit fournir un minimum de 20 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement des service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour offrir vingt (20) canaux de fréquence orthogonale dans la bande 225- 450 MHz. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description décrit en détail de la manière dont l'ÉIS-S fonctionne pour offrir vingt (20) canaux de fréquence orthogonale dans la bande 225- 450 MHz, et décrit les caractéristiques des canaux, les fréquences utilisables, l'espacement des canaux de garde, les filtrages éventuels, etc. | |
| 472 | SPT-4071 | LÉIS-SC devrait fournir un minimum de 40 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement dès service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour offrir 40 canaux de fréquence orthogonale dans la bande 225- 450 MHz. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre 40 canaux de fréquence orthogonale dans la bande 225- 450 MHz et décrit les caractéristiques des canaux, les fréquences utilisables, l'espacement des canaux de garde, les filtrages éventuels, etc. | 767 |
| 473 | SPT-5500 | L'ÉIS-SC devrait fournir un minimum de 5 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 420 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement du service de l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | N | Si l'ÉIS-SC respecte cette exigence au moment de la soumission, le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont cela est réalisé. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S offre au moins cinq (5) canaux de fréquence orthogonale dans la bande 420-450 MHz au moment de la soumission, ou bien | 418 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | <p>Sinon :</p> <p>Si la ÉIS-SC ne respecte pas cette exigence au moment de la soumission, le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée expliquant les modifications qui seront apportées à l'ÉIS-S pour respecter cette exigence et comment ces changements et les essais de qualification correspondants seront effectués dans le cadre du calendrier proposé pour la phase de qualification du système.</p> | | | <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut être modifié pour offrir au moins cinq (5) canaux à répartition orthogonale de fréquence dans la bande de 420-450 MHz avant la fin de la phase de qualification. La description devrait expliquer les aspects de l'ÉIS-SC qui seront modifiés et comment ces modifications et les essais de qualification correspondants peuvent être effectués dans le cadre du calendrier proposé par le soumissionnaire pour la phase de qualification du système. | |
| 474 | SPT-894 | <p>Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale;• assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné;• fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification;• accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les | N | <p>Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour respecter toutes les parties de cette exigence. La description devrait couvrir la fonctionnalité à assurer dans cette bande de fréquences et toutes limitations sur les services et les fonctions, tel que décrites dans l'exigence. La description devrait couvrir la procédure à suivre pour que l'ÉIS-SC</p> | | | <p>La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire :</p> <p>Aucun point accordé si le matériel ÉIS-SC a besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire.</p> <p>Si le matériel ÉIS-SC n'a pas besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire :</p> <ul style="list-style-type: none">• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre au moins 10 canaux de fréquence orthogonale ;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC permet la réception simultanée d'au moins deux CI voix indépendantes et l'émission | 767 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre; et • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | puisse fonctionner dans la bande de fréquences secondaire spécifiée. La description devrait également couvrir les caractéristiques des canaux, les fréquences utilisables, l'espacement des canaux de garde, les filtrages éventuels et toute limite ou restriction applicable aux services. | | | sur l'une ou l'autre CI voix éventuellement sélectionnée; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC peut fonctionner dans les limites RADHAZ définies dans cette spécification; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre un minimum de 5 CI voix simultanées, sans chevauchement, dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démonté; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC permet la diffusion des données et de la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à une certaine CI; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre une fonction à bond unique (propagation directe) ou à bonds multiples (avec relais) pour la diffusion des données de façon à étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain dégagé, avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesuré dans la bande principale; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, l'ÉIS-SC peut établir des communications voix et données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain dégagé en tant que grappes à répartition aléatoire de deux mille (2000) mètres de diamètre, aucun ÉIS-S n'étant à plus de mille (1000) mètres d'un | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | autre ÉIS-S; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, l'ÉIS-SC peut établir des communications voix et données avec les différents nœuds en milieu urbain dans lequel les ÉIS-S sont déployées en grappes à répartition aléatoire sur une superficie de cinq cents (500) mètres de diamètre. Le milieu urbain étant conforme à la définition qui en est donnée dans le glossaire (annexe CE, volume 2). | |
| 475 | SPT-5199 | Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes : • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites RADHAZ définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour respecter toutes les parties de cette exigence. La description devrait couvrir la fonctionnalité à assurer dans cette bande de fréquences et toutes limitations sur les services et les fonctions, tel que décrites dans l'exigence. La description devrait couvrir la procédure à suivre pour que l'ÉIS-SC puisse fonctionner dans la bande de fréquences secondaire spécifiée. La description devrait également couvrir les caractéristiques des canaux, les fréquences | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : Aucun point accordé si le matériel ÉIS-SC a besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire. Si le matériel ÉIS-SC n'a pas besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire : • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre au moins 10 canaux de fréquence orthogonale; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC permet la réception simultanée d'au moins deux CI voix indépendantes et l'émission sur l'une ou l'autre CI voix éventuellement sélectionnée; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC peut fonctionner dans les limites RADHAZ définies dans cette spécification; • 15 % des points si la description du | 767 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurées dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | utilisables, l'espacement des canaux de garde, les filtrages éventuels et toute limite ou restriction applicable aux services. | | | soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC supports un minimum de 5 CI voix simultanées, sans chevauchement, dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démonté; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC supports la diffusion des données et de la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à une certaine CI; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre une fonction à bond unique (propagation directe) ou à bonds multiples (avec relais) pour la diffusion des données de façon à étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain dégagé, avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesuré dans la bande principale; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, la ÉIS-SC peut établir des communications voix et données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain dégagé en tant que grappes à répartition aléatoire de deux mille (2000) m in diamètre, aucun ÉIS-S n'étant à plus de mille (1000) m d'un autre ÉIS-S; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, l'ÉIS-SC peut établir des communications voix et données avec les différents nœuds lorsque les suites sont déployées en terrain dégagé sous la | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | forme de grappes à répartition aléatoire sur une superficie de cinq cents (500) mètres de diamètre. Le milieu urbain étant conforme à la définition qui en est donnée dans le glossaire (annexe CE, volume 2). | |
| 476 | SPT-5201 | Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none">• fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale;• assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné;• fonctionner dans les limites RADHAZ définies dans cette spécification;• accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées;• diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI;• fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale;• avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour respecter toutes les parties de cette exigence. La description devrait couvrir la fonctionnalité à assurer dans cette bande de fréquences et toutes limitations sur les services et les fonctions, tel que décrites dans l'exigence. La description devrait couvrir la procédure à suivre pour que l'ÉIS-SC puisse fonctionner dans la bande de fréquences secondaire spécifiée. La description devrait également couvrir les caractéristiques des canaux, les fréquences utilisables, l'espacement des canaux de garde, les filtrages éventuels et toute limite ou restriction applicable aux services. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : Aucun point accordé si le matériel ÉIS-SC a besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire. Si le matériel ÉIS-SC n'a pas besoin d'être modifié pour fonctionner dans la bande secondaire : <ul style="list-style-type: none">• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre au moins 10 canaux de fréquence orthogonale;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC permet la réception simultanée d'au moins deux CI voix indépendantes et l'émission sur l'une ou l'autre CI voix éventuellement sélectionnée;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC peut fonctionner dans les limites RADHAZ définies dans cette spécification;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre au moins 5 CI voix simultanées, sans chevauchement, à l'intérieur d'une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démonté;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC | 767 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | | | | permet la diffusion de données et de la voix à tous les nœuds des ÉIS-S abonnés à une certaine CI; • 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-SC offre une fonction à bond unique (propagation directe) ou à bonds multiples (avec relais) pour la diffusion des données de façon à étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain dégagé, avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesuré dans la bande principale; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, l'ÉIS-SC peut établir des communications voix et données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain dégagé en tant que grappes à répartition aléatoire de deux mille (2000) mètres de diamètre, aucun ÉIS-S n'étant à plus de mille (1000) mètres d'un autre ÉIS-S; • 5 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'avec un réseau de dix (10) ÉIS-SC, l'ÉIS-SC peut établir des communications voix et données avec les différents nœuds lorsque les suites sont déployées en terrain dégagé sous la forme de grappes à répartition aléatoire sur une superficie de cinq cents (500) mètres de diamètre. Le milieu urbain étant conforme à la définition qui en est donnée dans le glossaire (annexe CE, volume 2). | |
| 477 | SPT-3923 | Souplesse d'accès au spectre | | | | | | |
| 478 | SPT-3924 | Lorsque la disponibilité du spectre est limitée | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 745 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | dans une bande de fréquences, l'ÉIS-SC devrait pouvoir être programmé pour fonctionner avec largeur de bande occupée réduite tout en assurant un niveau réduit de service pour 5 CI voix ou plus, une CI de CP bleue, et 10 kb/s sur un CI données (point à point). | | devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne avec une largeur de bande occupée réduite pour offrir les services requis voix, CP bleue et données. Analyse : Le soumissionnaire doit présenter une analyse de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte cette exigence, | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC permet le fonctionnement à capacités réduites, conformément aux exigences. La description et l'analyse à l'appui devraient indiquer la largeur de bande occupée dans ce mode et le pourcentage d'économie de largeur de bande par rapport au fonctionnement normal. La description devrait démontrer qu'au moins cinq (5) CI voix, une CP bleue et une CI donnée avec un débit d'au moins dix (10) kb/s sont disponibles. La description devrait préciser les éventuelles limitations fonctionnelles imposées au service dans ce mode, limitations qui sont attendues compte tenu de la réduction de la largeur de bande. | |
| 479 | SPT-5384 | L'ÉIS-SC devrait permettre à un utilisateur de l'ÉIS-S de passer de la bande de fonctionnement principale aux bandes de fonctionnement secondaires en 60 secondes, sans que cela exige de dispositif spécial. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la manière dont son ÉIS-S fonctionne pour le changement de la bande principale à une bande secondaire dans le délai prescrit. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut passer de la bande principale à l'une des bandes secondaires en soixante (60) secondes, sans requérir de dispositifs supplémentaires. | 397 |
| 480 | SPT-4073 | Largeur de bande occupée | | | | | | |
| 481 | SPT-4075 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne doit pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée des mesures adoptées pour protéger les fonctions ÉIS-S et produire un signal | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la largeur de bande maximale occupée par l'ÉIS-SC dans la bande principale 225-450 MHz ne dépasse pas 5 MHz. La description doit préciser la puissance | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | | radiofréquence contenu dans la largeur de bande maximale prescrite. | | | intégrée totale du spectre d'émission, la fréquence centrale du canal assigné et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. Elle doit aussi démontrer qu'à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. La description doit également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la bande de fréquences. La description doit démontrer comment toutes les exigences prescrites pour l'ÉIS-SC peuvent être respectées en même temps que la présente exigence. | |
| 482 | SPT-5484 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des mesures adoptées pour protéger les fonctions ÉIS-S et produire un signal radiofréquence contenu dans la largeur de bande maximale prescrite. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description doit inclure la largeur de bande occupée dans la bande de fréquence de 225 à 450 MHz. La description devrait préciser la puissance intégrée totale du spectre d'émission, la fréquence centrale du canal assigné et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. Elle devrait aussi démontrer qu'à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 3,5 MHz de | 765 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | <p>la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.</p> <p>La description devrait également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la bande de fréquences. La description doit démontrer que toutes les exigences prescrites pour la ÉIS-SC peuvent être respectées en s'en tenant à la largeur de bande occupée prescrite</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 5 MHz;- à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | |
| 483 | SPT-4252 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des mesures adoptées pour protéger les fonctions ÉIS-S et produire un signal radiofréquence contenu dans la largeur | | | La proposition du soumissionnaire sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description doit inclure la largeur de bande occupée dans la bande de fréquence de 225-450 MHz. La description devrait préciser la puissance intégrée totale du spectre d'émission, la | 765 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|-------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <p>l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.</p> | | <p>de bande maximale prescrite.</p> | | | <p>fréquence centrale assignée au canal et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. Elle devrait aussi démontrer qu'à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.</p> <p>La description devrait également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la bande de fréquences. La description doit démontrer que toutes les exigences prescrites pour la ÉIS-SC peuvent être respectées en s'en tenant à la largeur de bande occupée prescrite</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 50 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 2,5 MHz;- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.• 100 % des points si : | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | - la largeur de bande occupée ne dépasse pas 1,25 MHz; - à +/- 625 kHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être d'au moins 20 dB en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à au moins 60 dB en-dessous de la puissance de crête. | |
| 484 | SPT-3926 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des mesures adoptées pour protéger les fonctions ÉIS-S et produire un signal radiofréquence contenu dans la largeur de bande maximale prescrite dans la bande de fréquences 902-928 MHz. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait inclure la largeur de bande occupée dans la bande de fréquences 902-928 MHz. La description devrait préciser la puissance intégrée totale du spectre d'émission, la fréquence centrale assignée au canal et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. Elle devrait aussi démontrer qu'à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. La description devrait également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la | 765 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | <p>bande de fréquences. Elle devrait aussi démontrer que toutes les exigences prescrites pour l'ÉIS-SC peuvent être respectées en s'en tenant à la largeur de bande occupée prescrite.</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 75 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 2,5 MHz;- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 2,5 MHz;- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | |
| 485 | SPT-3927 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, | N | Le soumissionnaire devrait fournir une | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la | 765 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <p>volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | | <p>description détaillée des mesures adoptées par la solution ÉIS-S pour produire un signal radiofréquence contenu dans la largeur de bande maximale prescrite dans la bande de fréquences 1210-1415 MHz.</p> | | | <p>description fournie par le soumissionnaire. La description devrait inclure la largeur de bande occupée dans la bande de fréquences 1210-1415 MHz. La description devrait préciser la puissance intégrée totale du spectre d'émission, la fréquence centrale du canal assigné et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. Elle devrait aussi démontrer qu'à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.</p> <p>La description doit également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la bande de fréquences. La description doit démontrer comment toutes les exigences prescrites pour l'ÉIS-SC peuvent être respectées en respectant également la largeur de bande occupée revendiquée</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 75 % des points seront accordés si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 2,5 MHz;- à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; and | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. • 100 % des points si : - la largeur de bande occupée ne dépasse pas 2,5 MHz; - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | |
| 486 | SPT-3928 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée des mesures adoptées par la solution ÉIS-S pour produire un signal radiofréquence contenu dans la largeur de bande maximale prescrite dans la bande des fréquences 2360-2473 MHz. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. La description devrait inclure la largeur occupée dans la bande de fréquences 2360 - 2473 MHz. La description devrait préciser la puissance intégrée totale du spectre d'émission, la fréquence centrale du canal assigné et les limites supérieure et inférieure de la bande occupée. La description devrait démontrer qu'à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) est à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête et qu'à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors | 765 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|----------------------|------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | <p>bande) est à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.</p> <p>La description devrait également préciser s'il y a des changements entre les limites extrêmes supérieure et inférieure de la bande de fréquences. La description devrait démontrer que toutes les exigences prescrites pour l'ÉIS-SC peuvent être respectées en s'en tenant à la largeur de bande occupée prescrite.</p> <p>La solution sera notée comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• 75 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 5 MHz;- à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; and- à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête.• 100 % des points si :<ul style="list-style-type: none">- la largeur de bande occupée ne dépasse pas 5 MHz;- à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et les émissions hors bande) doit être à 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête;- à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | les émissions hors bande) doit être à 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | |
| 487 | SPT-278 | Persistance de la configuration | | | | | | |
| 488 | SPT 879 | L'ÉIS-SC doit stocker ses configurations radio et réseau, de sorte que ses dispositifs puissent être mis hors tension puis sous tension sans exiger de nouvelle configuration. | ⊖ | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont les configurations radio et réseau sont stockés. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-SC peut être mis hors tension puis sous tension sans exiger de nouvelle configuration. La description doit préciser comment la configuration est stocké pendant les périodes hors tension et identifier d'éventuelles limitations pour les configurations radio ou réseau. | |
| 489 | SPT 1649 | L'ÉIS-SC doit retenir ses configurations radio et réseau pendant au moins 2 minutes après le retrait des batteries de l'ÉIS. | ⊖ | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont la configuration radio et la configuration réseau fonctionnent lorsque les batteries de l'ÉIS sont retirées pendant deux (2) minutes ou plus. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la configuration radio et la configuration réseau de l'ÉIS-SC sont retenus pendant que les batteries de l'ÉIS sont retirées pendant deux (2) minutes ou plus. La description doit préciser les critères qui déterminent la limite supérieure sans les batteries de l'ÉIS. Le soumissionnaire doit identifier les éventuelles restrictions fonctionnelles pour le retrait des batteries de l'ÉIS. | |
| 490 | SPT-280 | Fonctions configurables par l'utilisateur | | | | | | |
| 491 | SPT 4258 | L'ÉIS-SC doit intégrer une commande d'intensité du volume permettant de régler les niveaux de sortie audio arrivant à l'utilisateur. | ⊖ | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S permet à l'utilisateur d'ajuster le volume des communications vocales reçues. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description indique que l'ÉIS-SC comporte une commande de volume permettant de régler le niveau de sortie audio présentée à l'utilisateur. La description doit expliquer en détail le rôle de la commande de volume et la manière de l'utiliser. La description doit également préciser s'il y a des limitations ou des restrictions à l'utilisation de la commande. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|--------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 492 | SPT-282 | Antennes radio | | | | | | |
| 493 | SPT-2167 | L'antenne radio de l'ÉIS-SC doit pouvoir être remplacée sans outils spéciaux. | O | Le soumissionnaire doit décrire la procédure de remplacement de l'antenne. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'antenne radio de l'ÉIS-SC peut être remplacée sans outils spéciaux. | ▲ |
| 494 | SPT-906 | Radio définie par logiciel | | | | | | |
| 495 | SPT-907 | L'ÉIS-SC doit utiliser une radio définie par logiciel permettant des mises à jour fonctionnelles et des insertions technologiques sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio, ainsi que d'utiliser les ports ÉIS-SC existants pour les mises à jour. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée de l'architecture logicielle de la radio et des modules physiques concernés. Le soumissionnaire doit également décrire comment s'effectuent les mises à jour fonctionnelles au niveau du micrologiciel. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'ÉIS-SC utilise une radio définie par logiciel (SDR) qui permet d'introduire de nouvelles formes d'ondes sans avoir à modifier le matériel. La description doit couvrir l'architecture logicielle et matérielle de la radio en démontrant que cette architecture permet de changer les formes d'ondes sans avoir à modifier le matériel. La description doit également couvrir le processus de modification des formes d'ondes et démontrer que les mises à jour peuvent se faire par les ports ÉIS-SC existants. | ▲ |
| 496 | SPT-832 | L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche physique, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du processus de mise à jour fonctionnelle qui doit permettre de remplacer l'ensemble du logiciel de la couche physique (PHY). Analyse : Le soumissionnaire doit fournir une analyse détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC comporte une radio définie par logiciel (SDR) dont la conception permet le remplacement du logiciel de la couche physique (PHY) sans modifications des interfaces ou du matériel. | ▲ |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 497 | SPT-4260 | L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche de contrôle de l'accès aux supports, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes. | O | <p>Le soumissionnaire doit fournir une description détaillée du processus de mise à jour fonctionnelle qui doit permettre de remplacer l'ensemble du logiciel de la couche de contrôle d'accès aux supports (MAC).</p> <p>Analyse : Le soumissionnaire doit fournir une analyse détaillée de la manière dont sa solution ÉIS-S respecte les exigences.</p> | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description et l'analyse à l'appui démontrent que l'ÉIS-SC comporte une radio définie par logiciel (SDR) dont la conception permet le remplacement du logiciel de la couche de contrôle d'accès aux supports (MAC) sans modifications des interfaces ou du matériel. | |
| 498 | SPT-277 | Codec | | | | | | |
| 499 | SPT-896 | L'ÉIS-SC devrait permettre de replacer le codec vocal de la radio sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de la manière dont un codec vocal peut être remplacé dans sa solution ÉIS-S. La description devrait également préciser sans ambiguïté que le remplacement du codec ne nécessite aucune modification du matériel ni des interfaces de la radio. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le codec vocal de l'ÉIS-S peut être remplacé sans qu'il soit nécessaire d'effectuer des modifications du matériel ou des interfaces. Cette affirmation devrait être appuyée par une description détaillée de l'implémentation du codec vocal. | 211 |
| 500 | SPT-98 | Infrastructure de l'alimentation et des données | | | | | | |
| 501 | SPT-4446 | Généralités | | | | | | |
| 502 | SPT-4509 | L'ÉIS-S doit pouvoir fonctionner en continu pendant 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces 8 heures de | O | Le soumissionnaire doit effectuer un essai et soumettre une analyse, | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si : <ul style="list-style-type: none">• le soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | | conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie, qui décrit en détail l'infrastructure d'alimentation de l'ÉIS-S et explique comment elle respecte les exigences. | | | proposé a fait l'objet d'un essai de consommation d'énergie, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie; • le soumissionnaire fournit un rapport d'essai et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie; • le rapport d'essai et l'analyse ci-dessus démontrent que l'ÉIS-S est capable de fonctionner en continu pendant huit (8) heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux exigences. | |
| 503 | SPT-4510 | L'ÉIS-S devrait pouvoir fonctionner en continu pendant 24 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces 24 heures de fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait effectuer un essai et soumettre une analyse, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie, qui décrit en détail l'infrastructure d'alimentation de l'ÉIS-S et explique comment elle respecte les exigences. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. 100 % des points si : • le soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S proposé a été soumis à un essai de consommation d'énergie, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie; • le soumissionnaire fournit un rapport d'essai et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie; • le rapport d'essai et l'analyse ci-dessus démontrent que l'ÉIS-S est capable de fonctionner en continu pendant vingt-quatre (24) heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux | 728 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | exigences. | |
| 504 | SPT-4500 | Sources d'alimentation | | | | | | |
| 505 | SPT-5443 | Batteries de l'ÉIS | | | | | | |
| 506 | SPT-5208 | Les batteries non rechargeables de l'ÉIS doivent être fabriquées et disponibles auprès d'au moins deux fournisseurs indépendants. | 0 | Le soumissionnaire doit fournir le numéro de pièce de toutes les batteries non rechargeables de l'ÉIS nécessaires pour le fonctionnement de sa solution ÉIS-S, et démontrer que ces batteries sont fabriquées par au moins deux fournisseurs indépendants. Ces batteries doivent être les mêmes que celles qui ont été utilisées à travers la soumission, notamment pour les exigences SPT-3919, SPT-4509 et SPT-4510. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description comprend le numéro de pièce de toutes les batteries non rechargeables utilisées dans l'ÉIS, avec le nom et l'adresse d'au moins deux fournisseurs indépendants qui fabriquent des batteries de ce type. Un point de contact doit être fourni pour chaque entreprise. Le Canada se réserve le droit de vérifier l'information auprès de ces entreprises. | 759 |
| 507 | SPT-5173 | L'ÉIS-S devrait exiger le moins grand nombre de types de batterie ÉIS que possible. | N | Le soumissionnaire devrait indiquer le nombre de types différents de batteries ÉIS nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S. Ce nombre doit figurer dans les rapports d'essais et les analyses effectués, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. Batteries non rechargeables ÉIS : <ul style="list-style-type: none">• 50 % accordés si la description démontre que 1 type de batteries non rechargeables est nécessaire au fonctionnement de l'ÉIS-S;• 25 % accordés si la description démontre que 2 types de batteries non rechargeables sont nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S;• 0 % accordés si la description démontre | 759 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | que 3 types de batteries non rechargeables ou plus sont nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S. Batteries rechargeables ÉIS : <ul style="list-style-type: none">• 50 % accordés si la description démontre que 1 type de batteries rechargeables est nécessaire au fonctionnement de l'ÉIS-S;• 25 % accordés si la description démontre que 2 types de batteries rechargeables sont nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S;• 0 % accordés si la description démontre que 3 ou more types de batteries rechargeables sont nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S. | |
| 508 | SPT-4511 | Après 200 cycles de charge et de décharge, les batteries rechargeables de l'ÉIS doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah. | O | Le soumissionnaire doit fournir une <u>description</u> montrant que les batteries rechargeables de l'ÉIS sont capables de conserver 80 % de leur capacité de charge après 200 cycles charge-décharge. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si <u>la description</u> démontre que les batteries rechargeables de l'ÉIS conservent 80 % de leur capacité après 200 cycles charge-décharge. Les conditions suivantes sont présumées pour ces <u>scénarios</u> : <ul style="list-style-type: none">• Température : 25° ± 10°C.• Humidité relative : 20 à 80 %.• Pression atmosphérique : pression du lieu. | ▲ |
| 509 | SPT-5446 | Batteries internes ÉIS-SE | | | | | | |
| 510 | SPT-5447 | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, elles doivent faire partie de l'ÉIS-SE. | O | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies dans le cadre de l'alimentation ÉIS-SE, le soumissionnaire doit décrire l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, y compris l'emplacement des batteries internes ÉIS-SE. | - | - | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description de l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S indique l'emplacement des batteries internes ÉIS-SE. S'il n'est pas prévu d'inclure des batteries internes ÉIS-SE, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme. | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Deleted: rapport d'essai

Deleted: e rapport d'essai

Deleted: essais

Deleted:

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | S'il n'y a pas de batteries internes ÉIS-SE, cette description n'est pas requise. | | | | |
| 511 | SPT-5448 | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, elles doivent être rechargeables. | Q | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies dans le cadre de l'alimentation ÉIS-SE, le soumissionnaire doit inclure une fiche technique pour ces batteries. S'il n'y a pas de batteries internes ÉIS-SE, cette description n'est pas requise. | - | - | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description démontre que les batteries internes ÉIS-SE sont de type rechargeable. S'il n'est pas prévu d'inclure des batteries internes ÉIS-SE, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme. | |
| 512 | SPT-5449 | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, elles doivent pouvoir être chargées avec les batteries de l'ÉIS sans qu'il soit nécessaire de retirer les batteries internes ÉIS-SE de là où elles se trouvent et sans aucune répercussion de la part de l'utilisateur sur le fonctionnement de l'ÉIS-SE. | Q | Si des batteries internes sont fournies dans le cadre du système ÉIS-SE, le soumissionnaire doit décrire l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, en précisant comment les batteries internes ÉIS-SE sont rechargées. S'il n'y a pas de batteries internes ÉIS-SE, cette description n'est pas requise. | - | - | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les batteries internes ÉIS-SE sont rechargées à partir des batteries ÉIS pendant que l'utilisateur porte et utilise l'ÉIS-S. S'il n'est pas prévu d'inclure des batteries internes ÉIS-SE, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme. | |
| 513 | SPT-5451 | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, elles doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah après | Q | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies dans le cadre du système ÉIS- | - | - | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si le rapport d'essai | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | 200 cycles de charge et de décharge. | | SE, le soumissionnaire doit fournir un rapport d'essai démontrant que les batteries internes ÉIS-SE conservent 80 % de leur capacité après 200 cycles charge-décharge. S'il n'y a pas de batteries internes SEIS-S, cette description n'est pas requise. | | | démontre que les batteries internes ÉIS-SE conservent 80 % de leur capacité après 200 cycles charge-décharge. Les conditions suivantes sont présumées pour ces essais : • Température : 25° ± 10°C. • Humidité relative : 20 à 80 %. • Pression atmosphérique : pression du lieu. S'il n'est pas prévu d'inclure des batteries internes ÉIS-SE, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme. | |
| 514 | SPT-367 | Contrôle de l'alimentation | | | | | | |
| 515 | SPT-5452 | Les batteries rechargeables de l'ÉIS, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, doivent inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none">indiquer lorsque le niveau de charge est bas;indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé;indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | O | Le soumissionnaire doit décrire l'algorithme d'état de la charge et l'indicateur utilisé sur les batteries rechargeables ÉIS. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si elle contient les descriptions suivantes : <ul style="list-style-type: none">description de la manière dont l'état de la charge de la batteries rechargeable ÉIS est indiqué à l'utilisateur;description de l'algorithme employé pour déterminer l'état de la charge des batteries rechargeables ÉIS;description du seuil de niveau d'énergie auquel l'état de la charge des batteries rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie bas;description des seuils de niveau d'énergie entre lesquels l'état de la charge des batteries rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie entre bas et hautdescription du seuil de niveau d'énergie auquel l'état de la charge des batteries rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie haut. | |
| 516 | SPT-5453 | Les batteries non rechargeables de l'ÉIS, | N | Le soumissionnaire | | | La proposition sera évaluée et notée | 374 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | exclusion faite des batteries du PTT sans fil, devraient inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none">• indiquer lorsque le niveau de charge est bas;• indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé;• indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | | devrait décrire l'algorithme d'état de la charge et l'indicateur utilisé sur les batteries rechargeables ÉIS. | | | comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. 100 % des points si elle contient les descriptions suivantes : <ul style="list-style-type: none">• description de la manière dont l'état de la charge des batteries non rechargeables ÉIS est indiqué à l'utilisateur;• description de l'algorithme employé pour déterminer l'état de la charge des batteries non rechargeables ÉIS;• description du seuil de niveau d'énergie auquel l'état de la charge des batteries non rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie bas;• description des seuils de niveau d'énergie entre lesquels l'état de la charge des batteries non rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie entre bas et haut• description du seuil de niveau d'énergie auquel l'état de la charge des batteries non rechargeables ÉIS produit une indication de niveau d'énergie haut. | |
| 517 | SPT-1732 | Pour chaque batterie ÉIS branchée, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS S doit permettre à l'utilisateur d'en voir l'état de la charge, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none">• indiquer lorsque le niveau de charge est bas, avec émission d'une notification, tel que décrit dans la SPT-5482;• indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé;• indiquer lorsque le niveau de charge est | Ø | Le soumissionnaire doit décrire l'indication de l'état de charge de la batterie ÉIS, qui est présenté sur l'interface utilisateur tactique. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si elle contient les descriptions suivantes : <ul style="list-style-type: none">• description de la manière dont l'état de charge de chaque batterie ÉIS est présenté sur l'interface utilisateur tactique;• description de l'algorithme employé pour déterminer l'état de charge de chaque batterie ÉIS;• description du seuil auquel l'état de la charge de la batterie ÉIS produit sur l'interface utilisateur tactique une indication | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | élevé. | | | | | de niveau d'énergie bas; •description du seuil auquel l'état de la charge de la batterie ÉIS produit sur l'interface utilisateur tactique une indication de niveau d'énergie entre bas et haut •description du seuil auquel l'état de la charge de la batterie ÉIS produit sur l'interface utilisateur tactique une indication de niveau d'énergie haut. •description du signal d'avis tactique indiquant que l'état de la charge de la batterie ÉIS est bas; | |
| 518 | SPT-5454 | Si des batteries internes ÉIS-SE sont fournies, l'utilisateur doit être capable de connaître l'état de la charge de chacune de ces batteries, notamment le niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | 0 | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies dans le cadre du système ÉIS-SE, le soumissionnaire doit décrire l'indicateur d'état de la charge de chaque batterie interne faisant partie du système ÉIS-SE. S'il n'y a pas de batteries internes ÉIS-SE, cette description n'est pas requise. | - | - | Si les batteries internes ÉIS-SE sont fournies, la proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si elle contient les descriptions suivantes : •description de la manière dont l'état de charge de chaque batterie interne ÉIS-SE est présenté à l'utilisateur; •description de l'algorithme employé pour déterminer l'état de charge de chaque batterie interne ÉIS-SE; •description du seuil auquel l'état de la charge de la batterie interne ÉIS-SE produit une indication de niveau d'énergie bas; •description des seuils entre lesquels l'état de la charge de la batterie interne ÉIS-SE produit l'interface utilisateur tactique une indication de niveau d'énergie entre bas et haut; •description du seuil auquel l'état de la charge de la batterie interne ÉIS-SE produit une indication de niveau d'énergie haut. S'il n'est pas prévu d'inclure des batteries internes ÉIS-SE, la proposition du | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | soumissionnaire sera jugée conforme. | |
| 519 | SPT-4748 | Connecteurs et connectivité câblée | | | | | | |
| 520 | SPT-5337 | Un ensemble commun de connecteurs ÉIS-S et de matériel de connectivité câblée (avec tous les câbles et fils) doit permettre toutes les charges conceptuelles, tel que défini dans le volume 2, appendice 9 - Charge conceptuelle du SMTC, tout en satisfaisant toutes les exigences ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment sa solution pour les connecteurs de l'ÉIS-S et la connectivité câblée permet d'accepter toutes les charges conceptuelles, tout en répondant à toutes les exigences. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la solution proposée pour l'ensemble commun de connecteurs de l'ÉIS-S et d'accessoires de connectivité câblée permet d'accepter toutes les charges conceptuelles, comme défini dans le volume 2, appendice 9 - Charge conceptuelle du SMTC. | |
| 521 | SPT-5428 | L'ÉIS-S ne doit pas inclure de lien de fréquences radio entre dispositifs ÉIS-S physiques, sauf en ce qui concerne le PTT sans fil défini dans la SPT-5027, le cas échéant. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment la connectivité de données est réalisée entre les divers dispositifs physiques constituant l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la connectivité de données entre les dispositifs physiques ÉIS-S est réalisée sans recours à des liaisons sans fil en radiofréquences. | |
| 522 | SPT-5176 | L'utilisateur de l'ÉIS-S ne doit pas avoir besoin d'outils pour assembler et désassembler des connecteurs ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit décrire la procédure à suivre par l'utilisateur pour assembler et désassembler chaque connecteur ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les connecteurs utilisés sur l'ÉIS-S peuvent être assemblés et désassemblés sans outils. | |
| 523 | SPT-4754 | Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS situé sur la batterie, doivent avoir une durée de vie d'au moins 2 000 cycles d'appariement sans exiger d'entretien. | O | Le soumissionnaire doit décrire les types de connecteur utilisés en donnant les spécifications de cycles d'appariement pour chaque connecteur ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les connecteurs utilisés sur l'ÉIS-S, à l'exception du connecteur associé à la batterie non rechargeable ÉIS, sont conçus pour effectuer 2 000 cycles d'appariement.. | |
| 524 | SPT-4755 | Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS situé sur la batterie, devraient avoir une durée de vie de plus de 2 000 cycles d'appariement | N | Le soumissionnaire devrait décrire les types de connecteur utilisés en donnant les spécifications | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire. | 728 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough
Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough
Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | sans exiger d'entretien. | | de cycles d'appariement pour chaque connecteur ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera notée d'après le nombre de cycles de branchement-débranchement indiqué : <ul style="list-style-type: none">• 50 % accordés si la description démontre que les connecteurs de l'ÉIS-S, à l'exception de celui qui est associé à la batterie non rechargeable ÉIS, sont conçus pour supporter entre 2 001 et 5 000 cycles d'appariement;• 100 % accordés si la description démontre que les connecteurs de l'ÉIS-S, à l'exception de celui qui est associé à la batterie non rechargeable ÉIS, sont conçus pour supporter plus de 5 000 cycles d'appariement. | |
| 525 | SPT-5177 | L'ÉIS-S doit assurer une protection contre les erreurs de connexion des dispositifs. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire la conception utilisée pour minimiser les risques d'erreur et de dommage lors de l'assemblage et le désassemblage des connecteurs de l'ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que tous les connecteurs de l'ÉIS-S sont conçus pour ne pas endommager l'ÉIS-S dans les cas suivants :<ul style="list-style-type: none">• tentative d'assemblage d'un connecteur à tous les autres connecteurs de l'ÉIS-S;• tentative d'assemblage d'un connecteur à tous les autres connecteurs de l'ÉIS-S sous un angle ne permettant pas l'assemblage. | |
| 526 | SPT-4801 | Interfaces externes | | | | | | |
| 527 | SPT-4909 | L'ÉIS-S devrait inclure une interface USB universelle, qui est un port physique différent de l'interface USB désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait fournir un certificat d'un laboratoire d'essais indépendants (tests PICS) démontrant que l'ÉIS-S respecte cette exigence, Si un tel certificat ne peut pas être fourni, le soumissionnaire devrait | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire ou le certificat d'essai démontre que l'interface USB est conforme à la norme USB mentionnée sur le rapport d'essai fourni. | 728 |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | produire un rapport d'essai démontrant la conformité de son port à la norme USB version 2.0 ou ultérieure. Le soumissionnaire devrait certifier que le dispositif respecte les spécifications prescrites. | | | | |
| 528 | SPT-4911 | L'ÉIS-S devrait inclure une interface Ethernet universelle, qui est un port physique différent de l'interface Ethernet désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S. | N | <p>Le soumissionnaire devrait fournir un certificat d'un laboratoire d'essais indépendants (tests PICS) démontrant que l'ÉIS-S respecte cette exigence,</p> <p>Si un tel certificat ne peut pas être fourni, le soumissionnaire devrait fournir un rapport d'essai démontrant la conformité à la norme IEEE 802.3. Le soumissionnaire devrait certifier que le dispositif respecte les spécifications prescrites.</p> | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire ou le certificat démontre que l'interface Ethernet est conforme à la norme Ethernet standard mentionnée dans le rapport d'essai. | 728 |
| 529 | SPT-99 | Capteur | | | | | | |
| 530 | SPT-4970 | Caméra numérique | | | | | | |
| 531 | SPT-4795 | L'ÉIS-S devrait importer des images dans l'ordinateur de l'ÉIS-S de l'une ou l'autre de ces façons : <ul style="list-style-type: none">• interface avec caméras numériques commerciales, permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'importer des images à partir d'au moins 3 caméras disponibles dans le commerce, de 3 différents fabricants; | N | Si une interface pour caméras numériques commerciales est fournie, le soumissionnaire devrait inclure une description détaillée de l'interface entre l'ÉIS-S et les caméras numériques | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si une interface pour caméra numérique commerciales est fournie et si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S peut importer des images à partir d'au moins | 677 |

Deleted: selon la procédure normalisée pour

Deleted: er

Deleted: basé sur la procédure normalisée

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | <div>• inclure une caméra numérique intégrée ayant les caractéristiques ci-dessous dans l'ÉIS-S :<ul style="list-style-type: none">- zoom numérique d'au moins x4;- résolution d'images fixes d'au moins 640 x 480 pixels;- flash intégré;- permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'allumer et d'éteindre le flash;- mode prise de photos automatique (viser et prendre);- permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de lumière;- n'émettre aucun son ou permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de son;- bouton de fermeture automatique.</div> | | <div>commerciales, ainsi qu'une liste des caméras commerciales desquelles l'ÉIS-S peut importer des images.</div> <div>Si une caméra numérique intégrée est offerte, le soumissionnaire devrait fournir une description détaillée de la caméra intégrée.</div> | | | <div>trois (3) modèles de caméras disponibles commercialement de fabricants différents. La description devrait inclure le média utilisé pour importer les images, l'interface de ce média et une liste de caméras numériques commerciales dont l'ÉIS-S peut importer des images. La liste de caméras numériques commerciales doit inclure au moins trois (3) modèles de caméras disponibles commercialement de fabricants différents. Un point de contact avec chaque fabricant doit être fourni et le Canada se réserve le droit de vérifier les informations auprès des fabricants.</div> <div>En variante,</div> <div>Une caméra numérique intégrée peut être fournie, auquel cas :<ul style="list-style-type: none">• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra intégrée comporte un zoom numérique d'au moins 4X;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra numérique intégrée offre une résolution d'images fixes d'au moins 640 x 480 pixels;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra numérique intégrée comporte un flash intégré;• 15 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S d'allumer ou éteindre le flash;• 10 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra</div> | |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | numérique intégrée offre un mode prise de photos automatique (viser et prendre); • 10 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra numérique intégrée permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'interdire toute les émissions de lumière; • 10 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra numérique intégrée permet de n'émettre aucun son ou bruit, ou permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de couper toutes les émissions sonores; • 10 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la caméra numérique intégrée offre un bouton de fermeture automatique. | |
| 532 | SPT-4976 | CORAL-CR-C | | | | | | |
| 533 | SPT-4486 | L'ÉIS-S doit se brancher physiquement, fonctionner avec et respecter les spécifications d'interface de l'AN/PAS-503 DPIT du CORAL-CR-C en service. | Q | Le soumissionnaire doit décrire comment l'ÉIS-S peut se brancher sur le système d'imagerie thermique AN/PAS-503 CORAL-CR HHTI, en service dans les FC. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre en détail la connectivité physique et électrique, et l'interface prévue pour le système CORAL. Le soumissionnaire doit également décrire les messages échangés, notamment les formats et les protocoles d'échange. | |
| 534 | SPT-5386 | L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'identifier une entité sur son affichage de cartes créées par le CORAL-CR-C en tant que : - symbole rapide, tel que spécifié dans la SPT-4819; - Ennemi, ami, neutre ou inconnu, tel que spécifié dans la SPT-1990; - graphique tactique, tel que spécifié dans la SPT-2012. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 334 |
| 535 | SPT-104 | Gestion du système | | | | | | |
| 536 | SPT-2962 | Suite de planification et d'exploitation du | | | | | | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | système (PES) | | | | | | |
| 537 | SPT-3043 | La PES-Suite doit pouvoir être installée et exécutée sur un ordinateur portable CF-31 en service avec le système d'exploitation Windows 7 et Windows XP, ce qui est le seul mode de fonctionnement prévu. | O | Le soumissionnaire doit décrire la PES-Suite, avec une description détaillée des instructions d'installation de la PES-Suite sur un CF-31, et des applications compatibles. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la PES-Suite peut être installée et exécutée sur un ordinateur portable CF-31, en service dans les FC. La description doit préciser que la PES-Suite est compatible avec l'ordinateur portable CF-31 fonctionnant sous Windows XP et sous Windows 7. Le soumissionnaire doit également décrire les applications de la PES-Suite. | ▲ |
| 538 | SPT-5376 | La PES-Suite doit être utilisée pour planifier la configuration des nœuds de l'ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit décrire comment la PES-Suite peut être utilisée pour planifier la configuration des nœuds ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la PES-Suite est l'outil utilisé pour configurer les nœuds ÉIS-S et qu'elle couvre tous les paramètres configurables au moyen de la PES-Suite. | ▲ |
| 539 | SPT-5387 | Outil de planification de gestion des clés | | | | | | ▲ |
| 540 | SPT-5388 | La PES-Suite doit inclure un outil de planification de gestion des clés (PGC). | O | Le soumissionnaire doit décrire l'outil PGC de la PES-Suite. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la PES-Suite comprend un outil PGC. La description doit également couvrir les fonctionnalités de l'outil PGC. | ▲ |
| 541 | SPT-2966 | Planification du réseau de communications | | | | | | ▲ |
| 542 | SPT-5361 | Généralités | | | | | | |
| 543 | SPT-4112 | La PES-Suite doit inclure un outil de planification du réseau de communications (PRC) permettant au PES de configurer tous les paramètres requis pour la configuration des nœuds de l'ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit décrire l'outil de planification du réseau de communication de la PES-Suite. Il doit également fournir une description détaillée de toutes les fonctionnalités de l'outil PRC. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que la PES-Suite comprend un outil de planification du réseau de communication (PRC) permettant de configurer tous les paramètres nécessaires pour la configuration des nœuds ÉIS-S. La description doit également couvrir les fonctionnalités de l'outil PRC, y compris une liste de tous les paramètres requis pour la configuration. | ▲ |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 544 | SPT-1157 | L'outil PRC devrait créer un plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme, qui saisit tous les paramètres de configuration du plan de réseau ÉIS, à la demande du PES. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description du contenu du plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'outil PRC permet à la PES de créer un plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme, avec une description de son contenu. | 215 |
| 545 | SPT-2992 | Préparation d'un plan de réseau ÉIS | | | | | | |
| 546 | SPT-1132 | Le PES doit être capable de créer et de sauvegarder un plan de réseau ÉIS à l'aide de l'outil de planification du réseau de communications (PRC) ÉIS. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé et enregistré à l'aide de l'outil PRC. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que l'outil PRC de la PES permet de créer et d'enregistrer un plan de réseau ÉIS. | |
| 547 | SPT-3041 | L'outil PRC devrait permettre de modifier un ancien plan de réseau ÉIS et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS. | N | Le soumissionnaire devrait fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS existant peut être modifié et sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre qu'il est possible de modifier un plan de réseau ÉIS existant et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS. | 197 |
| 548 | SPT-2998 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'associer l'un des services ci-dessous avec chacun des CI : • CP bleue; • données; • voix. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé en associant les services à des CI spécifiques. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC de la PES permet d'associer des services (CP bleue, données, voix) à des CI spécifiques. | |
| 549 | SPT-1135 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'entrer des fréquences et des adresses IP et autres paramètres requis, en fonction des contraintes imposées. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé, notamment par l'attribution de fréquences, | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC de la PES permet d'entrer des fréquences et des adresses IP et d'autres paramètres requis en fonction des contraintes imposées. La description | |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | d'adresses IP et d'autres paramètres requis. | | | doit aussi inclure une liste de tous les paramètres à prendre en considération. | |
| 550 | SPT-3002 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'affecter les ressources du réseau aux CI. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé, y compris par l'attribution des ressources du réseau aux CI. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC permet à la suite PES d'affecter les ressources du réseau aux CI. La description doit aussi indiquer les ressources du réseau qui peuvent être affectées aux CI. | |
| 551 | SPT-3003 | L'outil PRC doit permettre la configuration des CI de réserve. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé, y compris la configuration de CI de réserve. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC permet à la PES de configurer des CI de réserve. | |
| 552 | SPT-2999 | Si le réseau de communications exige la configuration de relais, l'outil PRC doit permettre la planification des relais. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé, y compris la configuration des relais. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC permet de planifier des relais. | |
| 553 | SPT-3008 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communications. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé, y compris l'attribution des adresses réseau aux dispositifs de communication. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment l'outil PRC permet d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communication. | |
| 554 | SPT-4930 | L'outil PRC doit permettre la distribution du plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S. | O | Le soumissionnaire doit fournir une description de la manière dont un plan de réseau ÉIS peut être créé et distribué à chacun | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre comment le plan de réseau ÉIS est distribué à chacun des ÉIS-S. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | des ÉIS-S. | | | | |
| 555 | SPT-2994 | Plan de validation | | | | | | |
| 556 | SPT-3009 | L'outil PRC devrait identifier les conflits entre les ressources du réseau qui nuisent au fonctionnement du réseau ÉIS. | N | Le soumissionnaire devrait décrire la fonctionnalité de plan de validation de l'ÉIS-S, y compris les ressources du réseau pour lesquelles il peut y avoir des conflits d'accès. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre comment l'outil PRC fournit une méthode d'identification des conflits possibles dans l'accès aux ressources réseau, qui pourraient entraver le bon fonctionnement du réseau ÉIS. | 394 |
| 557 | SPT-2996 | ORBAT | | | | | | |
| 558 | SPT-1162 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir créer un ORBAT ÉIS à partir d'une liste prédéfinie d'au moins 300 positions pouvant être incluses dans les groupes suivantes : • peloton; • section; • détachement. Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et peloton sont illustrés à la section 5 du volume 2 de l'annexe CB, appendice 10. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'outil PRC permet de créer un ORBAT ÉIS dans le cadre d'un plan de réseau ÉIS. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'outil PRC du PES permet de créer un ORBAT ÉIS à partir d'une liste prédéfinie d'au moins 300 positions, attribuées aux pelotons, sections et détachements. | 197 |
| 559 | SPT-2997 | L'ORBAT devrait être présenté sous forme hiérarchique. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 142 |
| 560 | SPT-3005 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir affecter les utilisateurs de l'ÉIS-S à des CI spécifiques fondés sur l'ORBAT. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment un ORBAT ÉIS est créé et géré dans le cadre d'un plan de réseau ÉIS. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que les utilisateurs ÉIS-S peuvent être affectés à des CI spécifiques, fondés sur l'ORBAT. | 142 |
| 561 | SPT-1140 | L'outil PRC devrait fournir un moyen de s'assurer que toutes les positions ORBAT sont incluses dans le plan de réseau ÉIS. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment un ORBAT ÉIS est créé et | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 110 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | géré dans le cadre d'un plan de réseau ÉIS. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'outil PRC offre une méthode permettant de s'assurer que toutes les positions de l'ORBAT sont incluses dans le plan de réseau ÉIS. | |
| 562 | SPT-2936 | Le PES devrait pouvoir utiliser l'ORBAT de l'outil PRC pour construire plusieurs plans de réseau ÉIS à l'échelle du peloton (jusqu'à 45 nœuds). Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et pon sont illustrés à la section 5 du volume 2 de l'annexe CB, appendice 10. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment plusieurs plans de réseau ÉIS à l'échelle du peloton (jusqu'à 45 nœuds) peuvent être créés à partir de l'ORBAT de l'outil PRC. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le PES permet de construire plusieurs plans de réseau ÉIS à l'échelle du peloton à partir de l'ORBAT créé avec l'outil PRC. | 197 |
| 563 | SPT-4929 | Plan de réseau ÉIS alternatif | | | | | | |
| 564 | SPT-3004 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir préparer un plan de réseau ÉIS alternatif avec une autre partie du spectre des fréquences. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment un plan de réseau ÉIS secondaire peut être préparé avec des fréquences adéquates. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre comment l'outil PRC du PES permet de préparer un plan de réseau ÉIS secondaire avec des fréquences adéquates. | 67 |
| 565 | SPT-4936 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir distribuer le plan de réseau ÉIS alternatif par les mêmes moyens que pour le plan de réseau ÉIS principal. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 65 |
| 566 | SPT-1064 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un plan de réseau ÉIS alternatif sauvegardé dans son système sans avoir à redémarrer ce dernier. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner un plan de réseau ÉIS secondaire enregistré dans son système. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre comment l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner un plan de réseau ÉIS secondaire enregistré dans son système sans avoir à faire un redémarrage. | 65 |
| 567 | SPT-2969 | Distribution des cartes | | | | | | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 568 | SPT-5466 | S'il faut convertir ou modifier les cartes pour satisfaire la SPT-1818, les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S doivent retenir le même niveau de détails et de précision que les originaux. | O | Le soumissionnaire doit décrire le processus complet d'importation des cartes spécifiées dans la PES-Suite et de distribution à chacun des ÉIS-S. | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description démontre que les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S conservent le même niveau de détail et la même précision que les originaux, même si elles ont dû être converties ou modifiées. | |
| 569 | SPT-2968 | Configuration du logiciel de gestion du combat | | | | | | |
| 570 | SPT-1792 | Paramètres des rapports des messages sur la CP bleue | | | | | | |
| 571 | SPT-1793 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer les rapports de la CP bleue, en termes de temps et de distance, tel que spécifié dans la SPT-2587 et la SPT-4820, de la façon suivante : 1) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur le temps = ON/OFF; 2) valeur de l'intervalle de temps pour les rapports de la CP bleue = x secondes.; 3) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur la distance = ON/OFF; 4) valeur de l'intervalle de la distance pour les rapports de la CP bleue = x mètres. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment les paramètres et les réglages de CP bleue sont configurés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : 1) la description devrait démontrer que la PES-Suite permet de fixer les paramètres des rapports automatiques de CP bleue pour une diffusion fondée sur le temps (paramètre automatique fondé sur le temps – ON/OFF) = 30 % des points. 2) la description devrait démontrer que la PES-Suite permet de fixer les paramètres des rapports automatiques de CP bleue pour une diffusion à intervalle de temps régulier (valeur de l'intervalle de temps) = 30 % des points. 3) la description devrait démontrer que la PES-Suite permet de fixer les paramètres des rapports automatiques de CP bleue pour une diffusion fondée sur la distance (paramètre automatique fondé sur la distance – ON/OFF) = 20 % des points. 4) la description devrait démontrer que la PES-Suite permet de fixer les paramètres des rapports automatiques de CP bleue pour une diffusion à intervalle de distance | 402 |

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|---|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | régulier (intervalle de distance) = 20 % des points. | |
| 572 | SPT-1800 | La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur le temps devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois l'intervalle de temps écoulé. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment les paramètres et les réglages de CP bleue sont configurés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le paramètre par défaut pour l'automatisation fondée sur le temps est « ON » signifiant que les messages de CP bleue sont automatiquement transmis lorsque l'intervalle de temps spécifié est écoulé. | 161 |
| 573 | SPT-1802 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de temps des rapports sur la CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 secondes, jusqu'à au moins 1 minute. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment les paramètres et les réglages de CP bleue sont configurés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la PES-Suite permet de configurer l'intervalle de temps pour la diffusion automatique des messages de CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 seconds, jusqu'à au moins 1 minute. | 40 |
| 574 | SPT-1806 | La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur la distance devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois que l'utilisateur ait parcouru l'intervalle de distance. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment les paramètres et les réglages de CP bleue sont configurés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le paramètre par défaut pour l'automatisation fondée sur la distance est « ON » signifiant que les messages de CP bleue sont diffusés automatiquement lorsque l'intervalle de distance a été parcouru. | 161 |
| 575 | SPT-1808 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de la distance des rapports de la CP bleue en incrément de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment les paramètres et les réglages de CP bleue | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du | 40 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | sont configurés. | | | soumissionnaire démontre que la PES-Suite permet au PES de configurer l'intervalle de distance pour la diffusion automatique des messages de CP en incréments de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m.. | |
| 576 | SPT-5401 | Logiciels de configuration des applications | | | | | | |
| 577 | SPT-4034 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir mesurer et analyser le trafic total des messages dans les CI et soumettre l'analyse du trafic pour déterminer le statut opérationnel et détecter les anomalies opérationnelles. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les logiciels de configuration des applications qui fonctionnent sur l'ÉIS-S, notamment pour l'analyse du trafic de messages. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S est capable de mesurer et d'analyser le trafic de tous les messages dans les CI, notamment pour produire une analyse du trafic permettant de déterminer le statut opérationnel et de détecter les anomalies de fonctionnement. | 53 |
| 578 | SPT-1066 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir surveiller la progression du transfert des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les logiciels de configuration des applications qui fonctionnent sur l'ÉIS-S, notamment le suivi de la progression du transfert de données. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S permet à son utilisateur de suivre la progression des transferts de données. | 53 |
| 579 | SPT-1109 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir effectuer un essai automatique de la connectivité du réseau au niveau de tout CI. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les logiciels de configuration des applications qui fonctionnent sur l'ÉIS-S, notamment l'application de test de connectivité au réseau. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S est capable de faire un essai automatique de connectivité au réseau dans une CI quelconque. | 151 |
| 580 | SPT-4938 | L'essai automatique de la connectivité du réseau devrait vérifier si les données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits d'un CI | N | Le soumissionnaire devrait décrire les logiciels de configuration des | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : | 151 |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|--|--------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | et reçues en provenance de ces derniers. | | applications qui fonctionnent sur l'ÉIS-S, y compris l'application de test de la connectivité au réseau. | | | • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'essai automatique de connectivité au réseau permet de vérifier que des données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits dans la CI et reçues de ces derniers. | |
| 581 | SPT-2963 | Profil d'utilisateur | | | | | | |
| 582 | SPT-5468 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir un profil d'utilisateur spécifique, fondé sur ses paramètres de configuration spécifiques. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 193 |
| 583 | SPT-5144 | Le contrôle d'accès à l'ÉIS-S devrait stocker plusieurs « profils d'utilisateur » tout en n'autorisant qu'un seul profil valide à la fois. | N | Le soumissionnaire devrait décrire comment le concept de profil d'utilisateur est utilisé par son ÉIS-S et définir les paramètres et les réglages associés à un profil d'utilisateur spécifique. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que le mécanisme de gestion des accès peut enregistrer plusieurs profils d'utilisateur pour un ÉIS-S tout en n'autorisant qu'un seul profil valide à un instant donné. La description devrait également expliquer comment on peut activer un « profil d'utilisateur» stocké, effectuer un certain nombre de fonctions sous ce profil, désactiver le profil actif, activer un nouveau profil d'utilisateur et effectuer d'autres fonctions sous ce nouveau profil. | 193 |
| 584 | SPT-1055 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de visualiser une liste de tous les CI qu'il peut sélectionner. | Ø | Le soumissionnaire doit décrire les paramètres et les réglages que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner et modifier localement. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut voir une liste de toutes les CI qu'il peut sélectionner. | |
| 585 | SPT-1058 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de se joindre à tout CI de la liste de CI et de le quitter. | O | Le soumissionnaire doit décrire les paramètres et les réglages que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut | | | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si la description démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut se joindre et quitter à volonté toute CI de la liste. | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: French (Canada)

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | sélectionner et modifier localement. | | | | |
| 586 | SPT-2933 | À l'ouverture d'une session, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner sa position ORBAT dans une liste prédéfinie de positions. | N | Le soumissionnaire devrait décrire les paramètres et les réglages que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner et modifier localement. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire décrit les paramètres et les réglages liés à la sélection d'une position ORBAT, et démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner une position ORBAT sans avoir à redémarrer. | 193 |
| 587 | SPT-4183 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier sa position ORBAT à partir d'une liste prédéfinie de positions sans redémarrer le système. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 193 |
| 588 | SPT-4926 | Fichiers de configuration | | | | | | |
| 589 | SPT-3015 | Tous les paramètres configurés à l'aide de la PES-Suite devraient être distribués par les fichiers de configuration. | N | Le soumissionnaire devrait décrire son concept de fichiers de configuration dans le cadre de la PES-Suite. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que tous les paramètres configurés avec la PES-Suite peuvent être distribués sous la forme de fichiers de configuration. | 101 |
| 590 | SPT-4931 | L'outil PRC devrait permettre la distribution du plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en le sauvegardant dans un fichier de configuration. | N | Le soumissionnaire devrait décrire son concept de fichiers de configuration dans le cadre de la PES-Suite. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'outil PRC permet de distribuer le plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en l'enregistrant dans un fichier de configuration. | 101 |
| 591 | SPT-4933 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire son concept de fichiers de configuration dans le cadre de la PES-Suite, | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que la suite PES | 101 |

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|---------------|--|------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | notamment comment les fichiers peuvent être transférés. | | | permet de transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données. | |
| 592 | SPT-1083 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration entre le stockage principal des données et le dispositif externe de stockage des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le concept de fichiers de configuration dans le cadre de l'ÉIS, notamment comment les fichiers peuvent être transférés. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de transférer les fichiers de configuration entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données. | 101 |
| 593 | SPT-2977 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir configurer son ÉIS-S à l'aide des fichiers de configuration sauvegardés sur son stockage principal des données. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le concept de fichiers de configuration dans le cadre de la PES-Suite, notamment la possibilité de configurer les ÉIS-S individuels à partir de fichiers de configuration. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : <ul style="list-style-type: none">• 100 % des points si la description du soumissionnaire démontre que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut configurer son ÉIS-S à partir d'un fichier de configuration enregistré sur son dispositif principal de stockage. | 93 |
| 594 | SPT-1081 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser l'horodateur et l'identificateur du fichier de configuration actuel. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 93 |
| 595 | SPT-3033 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration par radio aux autres ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 93 |
| 596 | SPT-1103 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir revoir les paramètres de configuration compris dans les fichiers de configuration, sous forme lisible par l'homme, pour vérifier s'ils sont complets. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 93 |
| 597 | SPT-5417 | Interopérabilité des données SSCFT | | | | | | |
| 598 | SPT-5418 | Infrastructure des données | | | | | | |
| 599 | SPT-5419 | L'ÉIS-S doit inclure une interface SSCFT sous | O | Le soumissionnaire doit | | | La proposition du soumissionnaire sera | |

Formatted: French (Canada)

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|----------------|---------------------|---|--------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | la forme d'un port Ethernet IEEE 802.3 ou d'un port USB réservé à l'échange des données avec le SSCFT. | | décrire les essais normalisés permettant d'assurer la conformité IEEE 802.3 ou la version 2.0 ou plus récente de l'USB. | | | jugée conforme si sa description démontre que l'interface respecte la norme Ethernet IEEE 802.3 ou la version 2.0 ou plus récente de l'USB sur la base du rapport d'essai fourni. | |
| 600 | SPT-1544 | Système de gestion du combat (SGC) | | | | | | |
| 601 | SPT-878 | Les applications ÉIS-S utilisant l'interface SSCFT devraient accepter les points de code de services différenciés dans des paquets (tel que défini dans le IETF RFC 2474, 2475 et 3260), pour intégration dans le Système de soutien au Commandement de la Force terrestre (SSCFT). | N | Le soumissionnaire devrait décrire l'implémentation de DiffServ dans son produit. | | | La proposition sera évaluée et notée comme indiqué ci-dessous, d'après la description fournie par le soumissionnaire : • 100 % des points si la description du soumissionnaire décrit l'implémentation de DiffServ dans son produit, notamment le nombre de niveaux DiffServ acceptés, tout mécanisme de file d'attente utilisé et comment l'implémentation DiffServ pourrait être utilisée par un réseau externe. La description devrait également faire ressortir les entités qui positionnent les bits DiffServ et les critères utilisés pour le positionnement de ces bits indicateurs. | 505 |
| 602 | SPT-2650 | Communications | | | | | | |
| 603 | SPT-3929 | Mise en réseau | | | | | | |
| 604 | SPT-5421 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S devrait permettre à la gestion du système de reconfigurer le système de façon à ce qu'il fonctionne avec d'autre équipement de réseau conforme au IETF IPv4, en utilisant les espaces d'adresse de diffusion individuelle IPv4 standards autres que ceux définis dans IETF RFC 1918. | N | Le soumissionnaire devrait confirmer sa conformité. | | | 100 % des points si la soumission respecte cette exigence. | 505 |
| 605 | SPT-5423 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit autoriser le User Datagram Protocol (UDP), tel que défini dans le IETF STD 0006 et le protocole IP tel que défini au IETF STD 0005. | Q | Le soumissionnaire doit fournir une description des capacités de réseautage UDP/IP de sa solution ÉIS-S. | - | - | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa description couvre les capacités de réseautage de l'ÉIS-S. La description doit également contenir les RFC et les STD de l'IETF qu'acceptera la solution proposée. La description doit | |

Formatted: French (Canada)

- Formatted: Strikethrough
- Formatted: French (Canada)
- Formatted: French (Canada), Strikethrough
- Formatted: Strikethrough

| Séq | Référence SPT | Énoncé des exigences | Cat. exig. | Instructions au soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critère d'évaluation et barème de notation | Note max |
|-----|----------------------------------|----------------------|------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | démontrer que l'ÉIS-S proposé sera capable de communiquer en réseau UDP/IP. Tout système d'acheminement ou de commutation et tout protocole de réseau fourni à l'appui du réseautage UDP/IP doit être décrit. | |
| | Note globale de l'évaluation SPT | | | | | | | 58529 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RAFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 2 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 1

ÉIS – A MATRICE DE CONFORMITÉ POUR L'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE TECHNIQUE (ÉPT)

Cet appendice présente la matrice de conformité des exigences qui va servir à évaluer la proposition du soumissionnaire.

Deleted: obligatoires

1. Exigences de l'évaluation de performance (ÉP)

1.1 Le Canada se servira du tableau 1 (matrice de conformité) pour déterminer si la proposition du soumissionnaire respecte les exigences de la DP, à l'article 3.3 de l'appendice 2 à l'annexe CB du volume 1. Pour toute exigence obligatoire de cet article 3.3 qui n'est pas respectée, l'autorité contractante (AC) en informera le soumissionnaire et lui donnera une période de grâce de 48 heures, à partir de 8 pm heure locale le jour de livraison prédéterminé des contenants à fin de rencontrer les exigences obligatoires. Un manquement à cette demande de l'AC et la non-conformité à toutes les exigences obligatoires auront pour conséquence que la soumission sera jugée non conforme.

Deleted: 1. Critères notés de l'évaluation de performance (ÉP)

¶ La Soumission technique – Évaluation de performance de la proposition du soumissionnaire n'est évaluée que d'après les exigences obligatoires. Aucun critère d'évaluation noté n'est prévu.¶

¶

2

Deleted: obligatoires

Deleted: 2

Deleted: toutes

Deleted: obligatoires

Deleted: obligatoires

Tableau 1 – Matrice de conformité des exigences de l'évaluation de performance (ÉP)

| Numéro | Référence de la DP | Exigences | Date de livraison des produits requis | Réservé au Canada |
|--------|---|--|---------------------------------------|--|
| | | | | Conformité (Conforme/Non Conforme/Non Précisé) |
| 1 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.1 | Le soumissionnaire doit livrer 10 systèmes ÉIS-S proposés (nommé le système P (soumission)), excluant les câbles d'interface du DAGR, les câbles d'interface du CORAL-CR-C et l'ensemble des câbles d'interface du radio SSCFT. Les systèmes P (soumission) devraient être équivalents à la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) comme définie au volume 2 annexe CC appendice 2, qui représente le système P (soumission) ci-dessus, moins les exclusions sur-notées. | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 2 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.2 | Le soumissionnaire doit livrer 24 plates-formes SMTC (12 de petite taille et 12 de taille moyenne). | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 3 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.3 | Le soumissionnaire doit livrer 12 ensembles de poches d'ÉIS de la SMTC. | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 4 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.4 | Le soumissionnaire devrait livrer trois listes d'inventaire complètes de tout l'équipement fourni, qui renferment les numéros de série correspondants et les versions de logiciel | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 5 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.5 | Le soumissionnaire doit livrer un PES-Suite proposé sur un CD / DVD. | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 6 | DP volume 1, appendice 2, | Le soumissionnaire doit livrer un | Conformément au | |

Deleted: e

Deleted: Oui

Deleted: .

Deleted: LCSS

Deleted: équivalent

Deleted: structure détaillée de l'équipement (SDE, comme défini en volume 2, annexe CC, appendice 2)

Deleted: doit

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RAFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 2 |

| Numéro | Référence de la DP | Exigences | Date de livraison des produits requis | Réservé au Canada |
|--------|---|--|---------------------------------------|---|
| | | | | Conformité (Conforme/Non Conforme/Non Précisé) |
| | annexe CB, paragraphe 3.3.1.6 | ordinateur portable avec le logiciel PES-Suite installé, et tout le matériel qui est requis par le PES-Suite pour configurer l'ÉIS | volume 1, 2.6.4 | |
| 7 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.7 | Le soumissionnaire devrait livrer une copie de la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) préparée conformément à la DÉD CM-005 définie au volume 2 annexe CC appendice 2, qui représente le système P (soumission) ci-dessus | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 8 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.8 | Le soumissionnaire devrait livrer les systèmes ÉIS-S proposés doivent être livrés dans un seul contenant ou dans un ensemble de contenants avec verrou sur lequel le nom de la compagnie devrait être clairement indiqué | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 9 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.1.9 | Le soumissionnaire doit livrer les P (soumission) à la base des Forces canadiennes à la date et au lieu prédéterminés dans l'invitation aux activités liées à l'ÉP | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |
| 10 | DP volume 1, appendice 2, annexe CB, paragraphe 3.3.2 | Aux fins de l'évaluation de performance (ÉP), <ul style="list-style-type: none"> le tissu principal de la SMTC, les rubans d'attache, les sangles et tout autre matériel de la SMTC doivent être d'une seule couleur (brun coyote) ou d'une couleur qui ressemble de près au brun coyote le cordura de 1 000 deniers doit être un tissu commercial conformément à la norme Mil-C-43734D classe 3 | Conformément au volume 1, 2.6.4 | |

Deleted: e

Deleted: Oui

Deleted: oit

Deleted: oit

Deleted: oit

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. N° de réf. du client W8476-112965 | File No. N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 3 |

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 1

ÉIS-A

Matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission)

Le présent appendice décrit en détail la conduite et la notation de l'évaluation de P (soumission).

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|--|----------|
| 1. | Attribution des points pour l'évaluation de P (soumission) | 1 |
| 2. | Conduite de l'évaluation de P (soumission) | 1 |
| 3. | Méthode de notation | 2 |
| 4. | Matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission) | 2 |
| | TABLEAU 1 – Matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission) | 3 |

1. Attribution des points pour l'évaluation de P (soumission)

1.1 Les points accordés pour l'ensemble des spécifications de performances techniques (SPT) sont répartis entre l'évaluation écrite des SPT et l'évaluation de P (soumission), comme il est représenté dans la figure 1 de l'annexe CC.

2. Conduite de l'évaluation de P (soumission)

2.1 Les préparatifs pour l'évaluation de P (soumission) sont indiqués dans le volume 1 de la DP, annexe CB, appendice 2.

2.2 L'évaluation de P (soumission) a été conçue pour évaluer la conformité du soumissionnaire aux exigences choisies de la spécification de performances techniques qui peuvent être vérifiées ou évaluées au moyen d'une activité pratique, c.-à-d. inspection visuelle, essai ou démonstration de fonction. La colonne 5 de la matrice de conformité indique la méthode d'évaluation.

2.3 Pour les exigences dont la méthode d'évaluation précisée est l'inspection visuelle, c'est l'équipe d'évaluation qui fera l'inspection. Pour celles qui doivent faire l'objet d'une démonstration de fonction, le soumissionnaire doit exécuter l'activité suivant les indications de la colonne 6. Pour les exigences devant faire l'objet d'un essai de fonction, le soumissionnaire ou l'équipe d'évaluation fera l'essai suivant les indications de la colonne 6.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. N° de réf. du client W8476-112965 | File No. N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 3 |

3. Méthode de notation

3.1 La matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission) se compose des exigences extraites de la spécification de performances techniques (SPT) présentée dans le volume 2 de la DP, annexe CB, appendice 1, dont la meilleure méthode d'évaluation est pratique.

3.2 L'évaluation prend la forme d'une inspection visuelle conduite par l'État, d'une démonstration de la fonction par le soumissionnaire ou de l'exécution d'un essai de la fonction par le soumissionnaire ou par l'État pour garantir un niveau minimum de conformité du système de P (soumission) aux exigences obligatoires et pour établir la note obtenue pour les exigences notées.

3.3 Dans l'évaluation de P (soumission), l'échec aux exigences obligatoires précisées dans le tableau 1, Matrice de conformité, entraîne la déclaration de non-conformité de la soumission.

3.4 Les points accordés dans l'évaluation de P (soumission) sont la somme des points obtenus pour les exigences « notées ». Les critères d'évaluation et le barème sont indiqués dans la colonne 7, et le nombre de points maximum dans la colonne 8 (Note maxi) du tableau 1, Matrice de conformité.

3.5 Le nombre total de points accordé pour les exigences constitue la partie Évaluation de P (soumission) de l'évaluation technique. Cette note est entrée dans l'annexe CJ du volume 1 de la DP.

4. Matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission)

4.1 La matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission) est jointe à titre de tableau 1.

TABLEAU 1 – Matrice de conformité pour l’évaluation de P (soumission)

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| 1 | SPT-2483 | L'ÉIS-S doit inclure une interface utilisateur tactique. | Θ | Inspection visuelle de P (soumission) | Le soumissionnaire doit montrer qu'une interface utilisateur tactique est incluse dans sa solution ÉIS-S. Il n'est pas nécessaire que l'ÉIS-S soit activé à ce moment là (« MARCHÉ »). | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que son ÉIS-S intègre une interface utilisateur tactique. | |
| 2 | SPT-2482 | L'interface utilisateur tactique ne doit pas être portée au niveau de la tête ni sur le casque. | Θ | Inspection visuelle de P (soumission) | Le soumissionnaire doit montrer où doit être portée l'interface utilisateur tactique et en présenter toutes les configurations possibles. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que l'interface utilisateur tactique n'est pas portée sur la tête ou fixée au casque. | |
| 3 | SPT-4099 | Si la solution retenue pour la fonction de saisie de texte est celle d'un clavier matériel, ce dernier doit être intégré dans le même boîtier que l'écran. | Θ | Inspection visuelle de P (soumission) | Le soumissionnaire doit montrer que le clavier matériel, s'il est fourni, est contenu dans le même boîtier que l'écran. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que le clavier matériel est intégré dans le même boîtier que l'écran. La proposition du soumissionnaire est aussi réputée conforme si l'inspection démontre que la solution fournie pour la capacité de saisie de texte est un clavier logiciel. | |
| 4 | SPT-4307 | Les serre-tête et bandes d'encolure ne doivent pas faire partie de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | Θ | Inspection visuelle de P (soumission) | Le soumissionnaire doit montrer comment l'affichage audio doit être porté et qu'il ne nécessite pas le port de serre-tête ou de bande d'encolure. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que l'affichage audio ne nécessite pas le port de serre-tête ou de bande d'encolure. | |
| 5 | SPT-1816 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable de planifier et de distribuer un plan de réseau ÉIS avec tous les dispositifs ÉIS-S, en partant de zéro (pas d'adresse IP ni de nom d'utilisateur) et d'obtenir un réseau entièrement fonctionnel dans lequel tous les ÉIS-S peuvent échanger voix et données par radio. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Les démonstrations visant les n ^{os} 5, 6 et 7 doivent être exécutées de manière à ce qu'après l'exécution, les 5 ÉIS-S soient configurés conformément au plan de réseau ÉIS et prêts pour les essais et démonstrations n ^{os} 8 à 59. | | |
| | | | | | Le soumissionnaire doit démontrer qu'à l'état courant, les nœuds de l'ÉIS-S ne sont pas configurés ne peuvent pas être soumis aux démonstrations indiquées dans la présente matrice de conformité pour l'évaluation de P (soumission) avant d'être configurés. Le soumissionnaire doit utiliser l'outil de planification de réseau de communications (PRC), item faisant partie de la PES-Suite. Il doit attribuer les fréquences, les adresses IP et les autres paramètres nécessaires pour configurer l'ÉIS-S pour l'exécution des n ^{os} 8 à 59. Le soumissionnaire doit indiquer et démontrer la façon dont tous les paramètres doivent être entrés dans le PRC. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme à la SPT-1816 si le soumissionnaire est aussi conforme à toutes les exigences obligatoires et est conforme aux exigences notées des numéros 38 à 59 inclusivement qui sont prises en charge. | |
| 6 | SPT-1139 | Avec l'outil PRC, le PES doit être | O | Démonstration | Avec l'outil de PRC, le soumissionnaire doit créer les CI et attribuer un nom | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|--------------|---------------------|---|----------------------|--|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | capable de créer et de donner des noms exclusifs à tous les CI du plan de réseau ÉIS. | | de fonction de P (soumission) | exclusif à chacun dans le cadre du plan de réseau ÉIS. Les CI doivent être créés comme suit : - CI voix A : nœud 1, nœud 2, nœud 3 CI voix B : nœud 1, nœud 4, nœud 5 CI données C : nœud 1, nœud 2, nœud 3, nœud 4 CI CP bleue : nœud 1, nœud 2, nœud 3, nœud 4 Ces CI doivent être employés tout au long de la démonstration. | réputé conforme si la démonstration prouve que l'outil de PRC permet au PES de créer tous les CI du plan de réseau ÉIS et de leur attribuer un nom exclusif. | |
| 7 | SPT-5478 | En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes : • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-94 (Affichage audio); • si un PTT sans fil est fourni, toutes les exigences de la section SPT-5027 (Affichage audio – PTT sans fil); • toutes les exigences obligatoires des sections SPT-247 (Communications - Services à l'utilisateur - Voix) à l'exception de ce qui suit : a) SPT-2638 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; b) SPT-847 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le soumissionnaire doit configurer le nœud 5suivant les indications de la SPT-5478, de façon à ce que seuls les dispositifs physiques hébergeant l'ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries d'ÉIS nécessaires à l'alimentation de ces dispositifs physiques soient en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. Il est alors prévu que le nœud 5 ne sera pas en mesure d'émettre et de recevoir de données, y compris les messages de la CP bleue. Il est aussi prévu que le nœud 5 ne puisse faire partie que de la CI voix B. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme à la SPT-5478 si le soumissionnaire est aussi conforme à toutes les exigences obligatoires et est conforme aux exigences notées des n° 38 à 59 inclusivement qui sont prises en charge. | |
| 8 | SPT-2523 | L'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC doit aller de l'état complètement éteint à un état permettant d'accéder aux applications SGC (démarrage à froid) en 120 secondes ou moins, en excluant le temps qu'il faut à l'utilisateur pour entrer son information d'ouverture de | Θ | Essai de fonction de P (soumission) | Le nœud 1 doit être éteint pour permettre l'exécution du n° 8. Le soumissionnaire doit exécuter un démarrage à froid du nœud 1. — Le soumissionnaire met sous tension l'ordinateur de l'ÉIS S du nœud 1 qui héberge l'application BMS et l'équipe d'évaluation lance l'essai au moyen d'un chronomètre numérique. — Si une procédure d'ouverture de session est prévue, le chronomètre est arrêté durant cette procédure. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le démarrage à froid est exécuté en 120 secondes ou moins. | |

Formatted: Highlight

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|--|----------------------|---|---|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | session. | | | <div><div>— Le soumissionnaire doit lancer et utiliser une application.</div><div>— L'équipe d'évaluation arrête le chronomètre lorsque l'application est lancée et des opérations peuvent être exécutées en utilisant l'application.</div></div> <div>Le chronomètre est fourni par le MDN.</div> | | |
| 9 | SPT-2507 | L'interface utilisateur tactique doit être dotée d'une commande permettant d'éteindre l'affichage sans éteindre l'ÉIS-S. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Le nœud 1 doit mettre hors tension l'écran de l'interface utilisateur tactique sans éteindre le système et indiquer comment l'utilisateur peu éteindre l'écran..</div> <div>Le nœud 1 doit mettre sous tension l'affichage.</div> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que l'interface utilisateur tactique est dotée d'une commande permettant d'éteindre l'écran sans arrêter l'ÉIS-S. | |
| 10 | SPT-1818 | Avec la PES-Suite, le PES doit être capable d'importer les cartes définies dans la SPT-1921 et de les distribuer à chacun des ÉIS-S. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Le soumissionnaire doit importer les cartes suivantes dans la PES-Suite.<div>1 carte CADRG (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: \à déterminer);</div><div>1 carte GeoPDF (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: \à déterminer); et</div><div>1 carte GeoTiff (Fichier de données de DAPES - Carte de zone d'évaluation: \à déterminer).</div></div> <div>Le soumissionnaire doit alors distribuer les cartes au nœud 1, au nœud 2, au nœud 3 et au nœud 4 et les cartes doivent être enregistrées dans le stockage principal de données de chaque système.</div> <div>Les cartes à distribuer à chaque ÉIS-S peuvent avoir été converties ou modifiées au moyen de la PES-Suite.</div> | <div>L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les cartes ont été importées dans la PES-Suite et distribuées aux nœuds spécifiés.</div> | |
| 11 | SPT-3098 | <div>Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main :</div> <div><div>• échanges vocaux par le PTT câblé;</div><div>• zoom avant et zoom arrière sur une carte;</div><div>• création et envoi d'un symbole rapide;</div><div>• mise à zéro locale;</div><div>• réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique.</div></div> | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Le nœud 1 devrait prouver que la luminance de l'interface utilisateur tactique peut être réglée d'une seule main. Le nœud 1 fait passer la luminance de l'interface utilisateur tactique du niveau minimum au maximum au moyen d'une seule main.</div> | <div>L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire :</div> <div>100 % des points sont accordés si le nœud 1 est en mesure de changer la luminance de l'interface utilisateur tactique d'une seule main.</div> | 10 |
| 12 | SPT-5379 | <div>L'ÉIS-S doit inclure une boussole électronique intégrée.</div> | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Le nœud 1 doit afficher la boussole électronique de l'ÉIS-S. Le nœud 1 doit orienter la boussole électronique vers le nord. Le soumissionnaire doit orienter la boussole électronique vers l'est, le sud et l'ouest. L'équipe d'évaluation compare les résultats de chaque direction avec les indications d'une boussole magnétique.</div> | <div>L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la boussole électronique de l'ÉIS-S pointe approximativement dans la même direction que la boussole magnétique.</div> | |

Deleted: CADRG\CFB_PETAWAWA_CADRG.CG_5000\RPF\CADRGCG\ZONE2\SKR1L01X.CG2

Deleted: GEOPDF_GEOTIF\Base\Peta wawa Base MCE 132 Ed9_geo.pdf

Deleted: GEOPDF_GEOTIF\Base\Peta wawa Base MCE 132 Ed9_geo.tif

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|---|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | <p>Le but de la démonstration de la SPT-5379 est de vérifier que la boussole électronique de l'ÉIS-S fonctionne bien et qu'elle indique à peu près la même direction qu'une boussole magnétique.</p> <p>La boussole magnétique est fournie par le MDN.</p> | | |
| 13 | SPT-731 | La fonction affichage de cartes doit accepter et afficher les formats de carte Représentations graphiques matricielles numérisées ARC condensées (CADRG), GeoTIFF et GeoPDF, soit : <ul style="list-style-type: none">• en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou• en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>La démonstration du n° 13 peut être exécutée de deux façons.</p> <ol style="list-style-type: none">1. S'il est nécessaire de modifier ou de convertir les cartes au moyen de la PES-Suite pour pouvoir les distribuer à chaque ÉIS-S, alors :<ul style="list-style-type: none">- le nœud 1 charge d'abord la carte CADRG personnalisée pour qu'elle soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran.- le nœud 1 remplace alors la carte CADRG personnalisée par la carte GeoPDF personnalisée de façon à ce que la carte GeoPDF soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran.- le nœud 1 remplace la carte GeoPDF personnalisée par la carte GeoTIFF personnalisée de façon ce que la carte GeoTIFF personnalisée soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran.2. S'il n'est pas nécessaire de modifier ou de convertir les cartes au moyen de la PES-Suite, les cartes doivent être distribuées suivant les indications du n° 10. Donc :<ul style="list-style-type: none">- le nœud 1 charge d'abord la carte CADRG pour qu'elle soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran.- le nœud 1 remplace alors la carte CADRG par la carte GeoPDF de façon ce que la carte GeoPDF soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran.- le nœud 1 remplace la carte GeoPDF par la carte GeoTIFF de façon ce que la carte GeoTIFF soit visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Un membre de l'équipe d'évaluation observe l'opération et s'assure que la carte est visible à l'écran. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la capacité d'affichage des cartes de l'ÉIS-S prend en charge les formats de carte suivants, soit dans leur format d'origine, soit dans un format personnalisé au moyen de la PES-Suite : CADRG, GeoPDF et GeoTIFF, en les affichant individuellement à l'écran de l'interface utilisateur tactique. | |

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | La carte GeoTIFF (ou la carte GeoTIFF personnalisée) doit être utilisée pour le reste de l'évaluation. | | |
| 14 | SPT-4109 | La fonction affichage de cartes doit permettre l'affichage des lignes du quadrillage. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit démontrer que les lignes de quadrillage horizontales et verticales s'affichent sur la carte. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la capacité d'affichage des cartes prend en charge l'affichage du quadrillage. | |
| 15 | SPT-1343 | En fonction des calculs pour satisfaire l'exigence SPT-582, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir afficher un indicateur montrant le nord géographique chaque fois qu'une carte est affichée. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit démontrer qu'un indicateur montrant le nord géographique peut être affiché. Le nœud 1 doit poser l'ÉIS-S sur une surface plane (table), l'indicateur étant affiché. Un membre de l'équipe d'évaluation pose une boussole magnétique étalonnée à côté de l'ÉIS-S, à au plus 50 cm de l'ensemble. La boussole magnétique est fournie par le MDN. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que l'indicateur de l'ÉIS-S indiquant le nord vrai pointe approximativement dans la même direction que la boussole magnétique. | |
| 16 | SPT-1463 | Par défaut, la fonction d'affichage de cartes doit présenter les cartes orientées de façon à ce que le nord soit tourné vers le haut de l'écran. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit montrer que la carte est orientée de manière à ce que le nord se trouve en haut de l'écran quand un utilisateur s'en sert. Le nœud 1 doit présenter l'indicateur sur l'affichage des cartes suivant la démonstration de la SPT-1343 et exécuter les quatre étapes suivantes : — le nœud 1 fait face au nord. — le nœud 1 tourne d'environ 90 degrés vers la droite et l'ÉIS-S fait face à la même direction. — le nœud 1 tourne d'environ 90 degrés vers la droite, et l'ÉIS-S fait face à la même direction. — le nœud 1 tourne d'environ 90 degrés vers la droite, et l'ÉIS-S fait face à la même direction. À chaque étape, le nœud 1 doit montrer l'écran à un membre de l'équipe d'évaluation. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que pour chaque étape énoncée, la carte est orientée de façon à ce que le nord se trouve en haut de l'écran. | |
| 17 | SPT-1714 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher une échelle graphique sur la carte, qui s'ajuste d'elle-même en fonction du niveau du zoom. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit être en mesure d'afficher une échelle graphique. L'utilisateur de l'ÉIS-S doit exécuter un zoom avant à trois échelles différentes. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que l'échelle graphique se règle elle-même pour chaque niveau de zoom. | |
| 18 | SPT-553 | Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom suffisant pour qu'une superficie de 10 000 m ² ou moins | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit exécuter un zoom avant de façon à ce qu'une zone de 10 000 m ² ou moins utilise au maximum l'affichage de la carte. Le nœud 1 doit utiliser l'échelle graphique | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la fonctionnalité de zoom est assez | |

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---------------|---------------------|---|----------------------|--|---|--|-------------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | utilise au maximum l'afficheur de eartes. | | | pour déterminer la superficie de la zone visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. | puissante pour qu'une superficie de 10 000 m² ou moins utilise au maximum l'affichage des cartes. | |
| 19 | SPT-3098 | Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none">• échanges vocaux par le PTT câblé;• zoom avant et zoom arrière sur une carte;• création et envoi d'un symbole rapide;• mise à zéro locale;• réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | Évaluer la SPT-3098 comme partie de la démonstration de la SPT-2692. Dans cette démonstration, le soumissionnaire devrait démontrer que la procédure décrite à la SPT-2692 peut être exécutée d'une main tout en tenant un livre dans l'autre main. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la démonstration de la SPT-2692 a été réalisée d'une seule main. | 10 |
| 20 | SPT-2692 | Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom arrière suffisant pour afficher une superficie d'au moins 225 km². | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit pouvoir zoomer de manière à afficher une zone d'au moins 225 kilomètres carrés. Le nœud 1 doit utiliser l'échelle graphique pour déterminer la superficie de la zone visible à l'écran de l'interface utilisateur tactique. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la fonctionnalité de zoom permet un zoom arrière suffisant pour afficher une superficie d'au moins 225 km². | |
| 21 | SPT-750 | La fonction affichage de cartes doit avoir une fonction panoramique. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit faire un zoom de la valeur maximale. Il doit ensuite utiliser la fonction panoramique de manière à présenter la partie la plus à l'ouest de la carte à l'écran de l'interface utilisateur tactique. Le nœud 1 doit ensuite se servir de la fonction panoramique pour afficher la partie la plus à l'est de carte à l'écran de l'interface utilisateur tactique. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que la fonctionnalité d'affichage des cartes permet au nœud 1 de faire un panoramique jusqu'aux bords occidental et oriental de la carte. | |
| 22 | SPT-3930 | L'interface utilisateur tactique doit inclure une interface d'écran tactile. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Évaluer la SPT-3930 comme partie de la démonstration de la SPT-2948. C'est à dire que le nœud 1 doit exécuter la démonstration de la SPT-2948 en utilisant l'interface d'écran tactile. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration de la SPT-2948 est exécutée avec succès au moyen de l'interface d'écran tactile. | |
| 23 | SPT-2948 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM de tout point de cheminement, entités ou points sélectionnés sur la carte. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit ajouter les éléments suivants n'importe où sur la carte, à une distance d'au plus un kilomètre l'un de l'autre : <ul style="list-style-type: none">un point de cheminement;un triangle noir (symboles rapides). Le nœud 1 peut supprimer les deux éléments. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 est en mesure d'afficher le quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM des deux éléments. | |
| 24 | SPT-1691 | L'ÉIS-S doit inclure une fonction de planification de l'itinéraire permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer des itinéraires en entrant des points de | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le nœud 1 doit créer un itinéraire appelé « itinéraire principal » en créant quatre points de cheminements distincts. Le nœud 1 doit afficher l'« itinéraire principal » sur la carte. Il doit aussi enregistrer l'itinéraire principal dans le stockage principal de données. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 est en mesure d'afficher les deux itinéraires, « itinéraire principal » et | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|--|----------------------|---|---|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | cheminement et en les reliant entre eux. | | | <p>Le nœud 1 doit créer un deuxième itinéraire appelé « itinéraire de rechange » en créant trois points de cheminement distincts. Le nœud 1 doit afficher l'« itinéraire de rechange » sur la carte. Il doit aussi enregistrer l'itinéraire de rechange dans le stockage principal de données.</p> <p>La SPT-1692 est évaluée au cours de cette procédure.</p> | « itinéraire de rechange » sur l'affichage des cartes. | |
| 25 | SPT-2546 | L'interface utilisateur tactique doit inclure une fonction de saisie de texte. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Dans la démonstration de la SPT-1691, le nœud 1 doit utiliser la fonction de saisie de texte pour attribuer un nom différent aux deux itinéraires créés et les enregistrer dans le stockage principal de données. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 utilise la capacité de saisie de texte pour attribuer des noms différents aux deux itinéraires créés. | |
| 26 | SPT-1692 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs itinéraires sur le stockage principal de données. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le premier itinéraire doit être enregistré dans le stockage principal de données sous le nom « itinéraire principal ». Le deuxième itinéraire doit être enregistré dans le stockage principal de données sous le nom « itinéraire de rechange ». | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si le soumissionnaire est aussi conforme à la démonstration de la SPT-1692, aux n ^{os} 26 et 33. | |
| 27 | SPT-2708 | L'ÉIS-S doit inclure une fonction de dessin à main levée en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de faire des croquis tactiques, conformément à la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, chaque fois que la carte est affichée. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Le soumissionnaire doit démontrer la présence d'une fonction de dessin à main levée. Le nœud 1 doit réaliser les deux dessins à main levée ci-dessous sur une carte, suivant les indications de l'appendice 10 de l'annexe CB du volume 2 :</p> <p>« Flanc droit »;</p> <p>« Flanc gauche ».</p> <p>Le soumissionnaire doit montrer comment accéder à la fonction de dessin à main levée et comment l'utiliser.</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 est en mesure d'afficher les deux dessins sur l'affichage des cartes. | |
| 28 | SPT-2610 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs dessins à main levée sur le stockage principal des données. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le premier dessin à main levée doit être enregistré dans le stockage principal de données sous le nom « flanc droit ». Le deuxième dessin doit être enregistré dans le même dispositif sous le nom « flanc gauche ». | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si le soumissionnaire est aussi conforme à la démonstration de la SPT-2610 aux n ^{os} 28 et 34. | |
| 29 | SPT-3930 | L'interface utilisateur tactique doit inclure une interface d'écran tactile. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Évaluer la SPT-3930 comme partie de la démonstration de la SPT-4822. C'est à dire que le nœud 1 doit créer les symboles au moyen de l'interface d'écran tactile. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration de la SPT-4822 est exécutée avec succès au moyen de l'interface d'écran tactile. | |
| 30 | SPT-4822 | <p>L'ÉIS-S doit accepter les données graphiques de type symboles rapides en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles rapides suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">• cercle jaune;• carré vert; | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Au moyen de la carte GeoTIFF, tel qu'il est indiqué au n° 13, le nœud 1 doit produire les cinq symboles rapides n'importe où sur la carte, de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none">— cercle jaune à un endroit quelconque de la carte;— carré vert à environ 200 m au nord-ouest du cercle jaune;— losange rouge à environ 200 m au nord-est du cercle jaune;— triangle noir à environ 200 m au sud-est du cercle jaune; | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 est en mesure d'afficher les cinq symboles rapides. | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|--|---|----------------------|---|--|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | • losange rouge; • triangle noir; • rectangle bleu. | | | <div>rectangle bleu à environ 200 m au sud ouest du cercle jaune.</div> <div>Le soumissionnaire doit montrer comment accéder aux symboles rapides et comment les utiliser.</div> <div>Les symboles doivent être supprimés à la fin de la démonstration de cette exigence.</div> | | |
| 31 | À ce stade de l'évaluation de P (soumission), le soumissionnaire se rend à l'extérieur, suivant les directives de l'équipe d'évaluation, pour poursuivre l'évaluation de P (soumission). | | | | | | |
| | Tous les nœuds doivent éteindre leur ÉIS-S avant de sortir. Une fois dehors, le nœud 1 doit mettre sous tension son ÉIS-S et afficher la carte GeoTIFF tel qu'il est indiqué au n° 13. | | | | | | |
| | Il est prévu que le nœud 1 conserve sa configuration et qu'une intervention au moyen de la PES-Suite ne soit nécessaire. | | | | | | |
| 32 | SPT-5378 | Une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, la PES-Suite ne doit pas être requise pour faire fonctionner l'ÉIS-S. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Après le démarrage du nœud 1, celui-ci doit être opérationnel et prêt à exécuter les démonstrations des n°s 33 à 59 sans aucun recours à la PES-Suite.</div> <div>Après démarrage des nœuds 2, 3, 4 et 5, ces derniers doivent être opérationnels et prêts à exécuter les démonstrations n°s 38 à 59 sans aucun recours à la PES-Suite.</div> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme à la SPT-5378 si le soumissionnaire est en mesure d'exécuter toutes les exigences des n°s 33 à 59, inclusivement, pour le nœud 1 et des n°s 38 à 59 pour les nœuds 2, 3, 4 et 5, sans utiliser la PES-Suite. | |
| 33 | SPT 1692 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs itinéraires sur le stockage principal de données. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Pour prouver que l'« itinéraire principal » et l'« itinéraire de rechange » ont été enregistrés dans le stockage principal de données conformément à la démonstration de la SPT-1691, le nœud 1 charge les deux itinéraires de manière à ce qu'ils soient visibles sur l'affichage des cartes.</div> <div>Le nœud 1 doit supprimer les deux itinéraires de l'affichage des cartes.</div> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 a chargé les deux itinéraires de manière à ce qu'ils soient visibles sur l'affichage des cartes. | |
| 34 | SPT-2610 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs dessins à main levée sur le stockage principal des données. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Pour prouver que les dessins à main levée « flanc droit » et « flanc gauche » ont été enregistrés dans le stockage principal de données conformément à la démonstration de la SPT-2708, le nœud 1 charge les deux dessins de manière à ce qu'ils soient visibles sur l'affichage des cartes.</div> <div>Le nœud 1 doit supprimer les deux dessins à main levée de l'affichage des cartes.</div> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud a chargé les deux dessins à main levée de manière à ce qu'ils soient visibles sur l'affichage des cartes. | |
| 35 | SPT-2364 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le relèvement de son sens de déplacement et la direction dans laquelle il est orienté lorsqu'il ne bouge pas. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <div>Le nœud 1 doit démontrer que le relèvement du sens de l'orientation de l'utilisateur est affiché à l'écran de l'interface utilisateur tactique à chacune des étapes suivantes :</div> <div>1) Le nœud 1 fait vingt pas dans une direction suivant les directives de l'équipe d'évaluation et, tout en marchant, montre l'indication de relèvement à un membre de l'équipe d'évaluation;</div> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve qu'à chaque étape, le relèvement du sens de déplacement de l'utilisateur affiché à l'écran de l'interface utilisateur tactique est approximativement identique au relèvement | |

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Highlight

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|--|--|----------------------|---|---|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | <p>2) — Au bout des vingt pas, le nœud 1 s'immobilise, puis tourne à 90 degrés à droite. À ce moment là, il doit montrer l'indication de relèvement à un membre de l'équipe d'évaluation;</p> <p>3) — Le nœud 1 fait ensuite vingt pas de plus. Tout en marchant, le soumissionnaire doit montrer l'indication de relèvement à un membre de l'équipe d'évaluation;</p> <p>4) — Au bout des vingt pas, le nœud 1 s'immobilise, puis tourne à 135 degrés à droite. À ce moment là, il doit montrer l'indication de relèvement à un membre de l'équipe d'évaluation;</p> <p>5) — Le nœud 1 fait ensuite vingt pas de plus. Tout en marchant, le soumissionnaire doit montrer l'indication de relèvement à un membre de l'équipe d'évaluation.</p> <p>À chaque étape, un membre de l'équipe d'évaluation compare l'indication de relèvement de l'ÉIS-S à celle d'une boussole magnétique de référence. À chaque étape, le relèvement du sens de l'orientation de l'utilisateur affiché à l'écran de l'interface utilisateur tactique doit être à peu près identique à l'indication de la boussole magnétique.</p> <p>La boussole magnétique est fournie par le MDN.</p> | indiqué par la boussole magnétique. | |
| 36 | SPT-574 | <p>L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être eapable de transférer les données suivantes entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données :</p> <ul style="list-style-type: none">▪ SPT-1921 formats de cartes;▪ SPT-399 itinéraires;▪ SPT-1721 dessins à main levée. | Ø | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Le nœud 1 doit transférer les données suivantes du stockage principal de données au dispositif de stockage externe :</p> <ul style="list-style-type: none">— la carte CADRG indiquée au n° 13;— la carte GeoPDF indiquée au n° 13;— l'itinéraire appelé « itinéraire principal »;— le dessin à main levée appelé « flanc droit ». <p>Les cartes, l'itinéraire et le dessin transférés doivent être supprimés du stockage principal de données du nœud 1. Le soumissionnaire doit transférer les données du dispositif de stockage externe au stockage principal de données du nœud 1. Le nœud 1 doit charger séparément à l'écran les deux cartes, l'itinéraire et le dessin.</p> | <p>L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 1 est en mesure de transférer les deux cartes, l'itinéraire et le dessin à main levée du stockage principal de données au dispositif de stockage externe en chargeant les deux cartes sur l'affichage des cartes de l'interface utilisateur tactique et d'afficher l'itinéraire et le dessin à main levée.</p> | |
| 37 | <p>Pour les n^{os} 38 à 49, les membres de l'équipe d'évaluation utilisent les nœuds 1 à 5 pour exécuter les démonstrations indiquées. Le soumissionnaire doit utiliser le nœud 1 et le nœud 4 pour la démonstration n° 38 et par la suite uniquement, un membre de l'équipe d'évaluation utilise le nœud 1 et le nœud 4 pour les démonstrations des n^{os} 39 à 49.</p> <p>La topologie et la configuration ci-dessous doivent être employées pour les démonstrations des n^{os} 38 à 49.</p> <p>Le réseau de communication ÉIS-S doit être établi entre cinq ÉIS-S, dans la configuration de CI suivante :</p> <p>CI voix A : nœud 1, nœud 2, nœud 3</p> <p>CI voix B : nœud 1, nœud 4, nœud 5</p> | | | | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: nœud

Formatted: Highlight

Deleted: 2, le nœud 3 et le nœud 5

Formatted: Strikethrough

Formatted: Highlight

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|---|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | CI données C : nœud 1, nœud 2, nœud 3, nœud 4 CI CP bleue : nœud 1, nœud 2, nœud 3, nœud 4. Le nœud 1, le nœud 2, le nœud 3 et le nœud 4 doivent être disposés de manière à former un rectangle, chaque nœud se trouvant à au moins 40 mètres des autres nœuds. Le nœud 5 doit être placé environ au centre du rectangle formé par les quatre autres nœuds. Un membre de l'équipe d'évaluation accompagne chaque nœud pour confirmer l'envoi et la réception des messages à chacun. | | | | | |
| 38 | SPT-2622 | Une fois qu'un réseau d'homologues débarqués est établi entre plusieurs nœuds ÉIS-S, tout nouveau nœud ÉIS-S doit permettre aux soldats d'échanger des messages vocaux dans les 60 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC. | Ø | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Le nœud 2 et le nœud 3 mettent sous tension leur ÉIS-S.</p> <p>Lorsque les nœuds 2 et 3 sont prêts à recevoir les communications vocales, le nœud 1 envoie le message suivant sur CI-voix A :</p> <p>— « À toutes les stations, ici le nœud 1, vérification radio, à vous. »</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 2 et par le nœud 3, exécuter les étapes suivantes :</p> <p>— le nœud 2 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 2, fort et clair, à vous ».</p> <p>— le nœud 3 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 3, fort et clair, à vous ».</p> <p>— le nœud 1 doit transmettre le message suivant : « À toutes les stations, ici le nœud 1, fort et clair, terminé ».</p> <p>Le nœud 5 met sous tension son ÉIS-S.</p> <p>Lorsque le nœud 5 est prêt à recevoir les communications vocales, le nœud 1 envoie le message suivant sur CI-voix B :</p> <p>— « Au nœud 5, ici le nœud 1, vérification radio, à vous. »</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 5, exécuter les étapes suivantes :</p> <p>— le nœud 5 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 5, fort et clair, à vous ».</p> <p>— le nœud 1 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 5, ici le nœud 1, fort et clair, terminé ».</p> <p>L'évaluation de la SPT-2622 débute ici et est exécutée par le nœud 4.</p> <p>— le nœud 4 met sous tension son ÉIS-S et au même moment, un membre de l'équipe d'évaluation lance le chronomètre fourni par le MDN.</p> <p>— le nœud 4 tente de transmettre un message vocal sur CI-voix B.</p> <p>— le chronomètre est arrêté lorsque le nœud 1 et le nœud 5 indiquent qu'ils reçoivent les messages du nœud 4.</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que le nœud 4 est en mesure d'échanger des messages vocaux dans les soixante (65) secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC. | |

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|--|----------------------|---|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | <p>— le nœud 4 éteint son ÉIS CS, puis refait la démonstration deux fois de plus. Le nœud 4 doit être hors tension durant au moins deux minutes entre chaque tentative.</p> <p>Seul le meilleur résultat des trois tentatives est utilisé comme résultat officiel de l'évaluation de la SPT-2622.</p> <p>Après la démonstration de la SPT-2622, l'ÉIS-S des cinq nœuds doit être mis sous tension et porté par les membres de l'équipe d'évaluation.</p> | | |
| 39 | SPT-4401 | Le PTT câblé de l'ÉIS-S doit avoir deux PTT, un par CI voix validé. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Le nœud 1 doit envoyer le message vocal suivant aux membres de CI A : « À toutes les stations, confirmez que vous êtes prêt. »; seuls les nœuds 2 et 3 doivent recevoir ce message.</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 2 et par le nœud 3, exécuter les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- le nœud 2 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 2, je confirme que je suis prêt. »- le nœud 3 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 3, je confirme que je suis prêt. ». <p>En utilisant un poussoir distinct, le nœud 1 doit envoyer le message suivant aux membres de CI B : « À toutes les stations, confirmez que vous êtes en position »; seuls les nœuds 4 et 5 doivent recevoir ce message vocal.</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 4 et par le nœud 5, exécuter les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- le nœud 4 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 4, je confirme que je suis en position. »- le nœud 5 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 5, je confirme que je suis en position. ». <p>Cette procédure couvre la SPT-4401 et la SPT-4403.</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les six messages ont été émis et reçus au moyen d'un PTT distinct pour chaque CI voix. | |
| 40 | SPT-4403 | En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT câblé de l'ÉIS-S doit permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Cette démonstration fait partie de la démonstration de la SPT-4401. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si le soumissionnaire est conforme à la SPT-4401. | |
| 41 | SPT-5029 | Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait avoir deux PTT, un par CI voix validé. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le soumissionnaire devrait exécuter la démonstration suivante au moyen du PTT sans fil. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : | 100 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. N° de réf. du client W8476-112965 | File No. N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 3 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | <p>Le nœud 1 doit envoyer le message suivant aux membres de CI A : « À toutes les stations, préparez-vous à recevoir les ordres. »; seuls les nœuds 2 et 3 doivent recevoir le message vocal.</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 2 et par le nœud 3, exécuter les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- le nœud 2 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 2, je confirme que je suis prêt à recevoir les ordres. »- le nœud 3 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 3, je confirme que je suis prêt à recevoir les ordres. ». <p>En utilisant un poussoir distinct, le nœud 1 doit envoyer le message suivant aux membres de CI B : « À toutes les stations, envoyez-moi un RAPSIT maintenant »; les nœuds 4 et 5 doivent être les seules stations à recevoir le message vocal.</p> <p>Si le message du nœud 1 est reçu par le nœud 4 et par le nœud 5, exécuter les étapes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- le nœud 4 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 4, rien d'important à signaler. »- le nœud 5 doit transmettre le message suivant : « Au nœud 1, ici le nœud 5, rien d'important à signaler. » <p>Cette procédure couvre la SPT-5029 et la SPT-5030.</p> | 100 % des points sont accordés si la démonstration prouve que les six messages ont été émis et reçus. | |
| 42 | SPT-5030 | En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | Cette démonstration fait partie de la démonstration de la SPT-5029. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si le soumissionnaire est conforme à la SPT-5029. | 108 |
| 43 | SPT-3098 | Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none">• échanges vocaux par le PTT câblé;• zoom avant et zoom arrière sur une carte;• création et envoi d'un symbole rapide; | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-3098 est évaluée dans la démonstration de la SPT-860. C'est-à-dire que le soumissionnaire devrait prouver que pour la procédure relative à la SPT-860, la production des symboles rapides peut être réalisée d'une main tout en tenant un livre dans l'autre main. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la production des symboles rapides est exécutée d'une main seulement. | 20 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|--|----------------------|---|---|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | <ul style="list-style-type: none">• mise à zéro locale;• réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | | | | | |
| 44 | SPT-860 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit accepter la transmission de plusieurs types de données tel que défini dans cette spécification. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Le nœud 1 doit transmettre manuellement l'itinéraire appelé « itinéraire principal » à la CI données C. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que les nœuds 2, 3 et 4 ont reçu l'itinéraire « itinéraire principal ».</p> <p>Le nœud 1 doit transmettre manuellement le dessin à main levée nommé « flanc droit » à la CI données C. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que les nœuds 2, 3 et 4 ont reçu le dessin « flanc droit ».</p> <p>Le nœud 1 doit produire les symboles rapides suivants à son écran d'interface utilisateur tactique pour l'envoi à la CI données C :</p> <ul style="list-style-type: none">- un cercle jaune à 50 m à l'est de la position du nœud 1.- un losange rouge à 50 m au nord de la position du nœud 1. <p>Il est à noter que les symboles rapides doivent être transmis automatiquement. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que les deux symboles sont affichés à l'écran de l'interface utilisateur tactique des nœuds 2, 3 et 4.</p> <p>La fonctionnalité de CP bleue doit être activée. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier que les positions des nœuds 1, 2, 3 et 4 sont affichée sur les écrans d'interface utilisateur tactique des nœuds 1, 2, 3 et 4.</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que l'itinéraire principal, le flanc droit, les deux symboles rapides ainsi que les icônes de CP bleue sont reçus et affichés à l'écran de l'interface utilisateur tactique des nœuds 2, 3 et 4. | |
| 45 | SPT-2420 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction de messagerie textuelle permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de saisir des messages en texte libre et de les envoyer à un ou plusieurs utilisateurs. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le nœud 1 devrait envoyer un message texte à un ou à plusieurs nœuds. Le texte est le suivant : « L'aigle s'est posé. » | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si le soumissionnaire est conforme à la SPT-2422. | 279 |
| 46 | SPT-2422 | L'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir et afficher les messages textuels. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le nœud 2, le nœud 3 et le nœud 4 devraient confirmer qu'ils ont reçu le message « L'aigle s'est posé ». Les nœuds qui ont reçu le message devraient l'afficher à l'écran de leur interface utilisateur tactique. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si au moins un nœud reçoit le message « L'aigle s'est posé ». | 279 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|--|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| 47 | SPT-2633 | Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la réception simultanée de deux CI voix indépendants et la transmission sur l'un des deux CI voix sélectionné. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>Au moment précisé par l'équipe d'évaluation, le nœud 3 et le nœud 5 doivent émettre les messages suivants. Les deux messages sont envoyés en même temps.</p> <p>— Le nœud 3 à la CI voix A : « Au nœud 1, ici le nœud 3, sommes en position et attendons les instructions ».</p> <p>— Le nœud 5 à la CI voix B : « Au nœud 1, ici le nœud 5, sommes en position et n'avons rien d'important à signaler ».</p> <p>Le nœud 1 doit confirmer la réception des deux messages en provenance du nœud 3 (CI A) et du nœud 5 (CI B).</p> <p>Le nœud 1 doit alors envoyer les messages suivants, l'un après l'autre :</p> <p>— nœud à la CI voix A : « Nœud 3, ici nœud 1, message reçu, instructions subséquentes prévues dans 5 minutes. »</p> <p>— nœud 1 à la CI voix B : « Nœud 5, ici nœud 1, message reçu, aucune autre instruction à transmettre pour le moment. »</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les quatre messages ont été émis et reçus. | |
| 48 | SPT-3098 | Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none">• échanges vocaux par le PTT câblé;• zoom avant et zoom arrière sur une carte;• création et envoi d'un symbole rapide;• mise à zéro locale;• réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-3098 est évaluée dans la démonstration de la SPT-2634. C'est-à-dire que le soumissionnaire devrait prouver que pour la procédure de la SPT-2634, la transmission des quatre messages vocaux peut être exécutée d'une main, tout en tenant un livre de l'autre main. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la démonstration de la SPT-2634 a été réalisée d'une seule main. | 40 |
| 49 | SPT-2634 | Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la transmission et la réception simultanées de deux CI voix, de deux CI données et d'une CI de CP bleue pour l'échange des services à l'utilisateur (SPT-246). NOTA : un seul CI voix est sélectionné pour la transmission en sortie à un moment donné. | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | <p>La fonctionnalité de CP bleue doit être activée pour faire en sorte que le nœud 1, le nœud 2, le nœud 3 et le nœud 4 génèrent et signalent leur position aux autres nœuds et que toutes les positions soient affichées sur chaque nœud.</p> <p>Les messages et données suivants doivent être transmis :</p> <p>- nœud 1 à la CI voix A : « À toutes les stations, ici nœud 1, nous attaquerons le flanc gauche de l'ennemi ». Le nœud 2 et le nœud 3 doivent recevoir le message vocal;</p> <p>- nœud 1 à la CI voix B : « À toutes les stations, ici nœud 1, vous aller former la base de feu pour une attaque sur le flanc gauche ». Le nœud 4 et le nœud 5</p> | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les quatre messages vocaux, le dessin à main levée et la CP bleue ont été émis et reçus par les nœuds spécifiés. | |

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---------------|--|---|----------------------|--|---|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | devraient recevoir le message vocal; - nœud 2 à la CI voix A : « Nœud 1, ici nœud 2, reçu, attendons votre signal »; - nœud 4 à la CI voix B : « Nœud 1, ici nœud 2, reçu, avons beaucoup de munitions »; - nœud 1 à la CI données C : dessin à main levée appelé « flanc gauche ». Le nœud 2, le nœud 3 et le nœud 4 doivent recevoir et afficher le dessin à main levée. | | |
| 50 | À ce stade de l'évaluation, le soumissionnaire est invité à rentrer dans la salle de classe pour la poursuite de l'évaluation de P (soumission). | | | | | | |
| 51 | SPT-3909 | Lorsqu'il est configuré pour le faire, tout ÉIS-SC doit jouer le rôle de relais voix et données pour les autres ÉIS-SC du réseau. | Θ | Démonstration de fonction de P (soumission) | Cette démonstration doit être exécutée conformément aux indications de la section 3 de l'appendice 10, annexe CB, volume 2. | La proposition du soumissionnaire sera jugée conforme si sa démonstration démontre que chaque ÉIS-SC configurée à cet effet peut agir comme relais voix et données. | |
| 52 | SPT-959 | L'ÉIS-S devrait permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivantes : - La mise à zéro à distance de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-959, la SPT-960 et la SPT-962 sont évaluées au cours de cette procédure. Pour cette démonstration, le nœud 2 est mis à zéro à distance par le nœud 1 et par le nœud 3. Le soumissionnaire devrait prouver qu'il faut l'intervention d'au moins deux nœuds pour réaliser la mise à zéro à distance (SPT-960). Le soumissionnaire devrait prouver que les nœuds 1 et 3 reçoivent une confirmation de la demande de suppression (SPT-962). Un membre de l'équipe d'évaluation doit vérifier qu'un message de confirmation de demande de suppression a été reçu. Le soumissionnaire devrait décrire les étapes nécessaires à l'effacement à distance des données numériques stockées dans le nœud 2. Le soumissionnaire devrait prouver que l'information numérique du stockage principal de données du nœud 2 est inaccessible et inutilisable. Le nœud 1 doit tenter d'envoyer le message suivant à la CI A : « À toutes les stations, ici nœud 1, essai terminé ». Les nœuds 2 et 3 devraient indiquer si ils ont reçu le message en provenance du nœud 1. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier si les nœuds 2 et 3 ont reçu le message du nœud 1. Il est prévu | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la démonstration remplit les conditions suivantes : - le nœud 2 n'est pas en mesure de recevoir de message vocal en provenance du nœud 1; - l'icône de CP bleue du nœud 2 n'est pas affichée ou indique qu'elle n'est pas fiable à l'écran du nœud 1. | 405 |

Formatted: Strikethrough

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|---|----------------------|---|--|--|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | que le nœud 2 ne reçoive pas le message. Le nœud 1 devrait vérifier que l'icône de la CP bleue pour le nœud 2 n'est pas fiable ou qu'elle est absente. Un membre de l'équipe d'évaluation doit vérifier que l'icône de la CP bleue du nœud 2 est absente ou qu'elle est indiquée comme étant non fiable à l'écran du nœud 1. | | |
| 53 | SPT-960 | La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger un minimum de deux utilisateurs de l'ÉIS-S utilisant deux ÉIS-S différents, pour être effectuée sur un troisième ÉIS-S. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-960 est évaluée au cours de la démonstration de la SPT-959. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la démonstration prouve que les nœuds 1 et 3 sont nécessaires pour mettre à zéro à distance le nœud 2. | 203 |
| 54 | SPT-962 | La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger de ses utilisateurs qu'ils confirment la demande de suppression. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-962 est évaluée au cours de la démonstration de la SPT-959. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si la démonstration prouve que les nœuds 1 et 3 reçoivent une confirmation de la demande de suppression. | 97 |
| 55 | SPT-3098 | Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none">• échanges vocaux par le PTT câblé;• zoom avant et zoom arrière sur une carte;• création et envoi d'un symbole rapide;• mise à zéro locale;• réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | N | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-3098 est évaluée au cours de la démonstration de la SPT-954. C'est-à-dire que le soumissionnaire devrait prouver que la procédure relative à la SPT-954 peut être exécutée d'une seule main. | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : 100 % des points sont accordés si le nœud 4 est mis à zéro d'une seule main. | 20 |
| 56 | SPT-954 | L'ÉIS-S doit permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none">- La mise à zéro de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au | O | Démonstration de fonction de P (soumission) | Pour cette démonstration, le nœud 4 est mis à zéro localement. Le soumissionnaire doit démontrer les étapes nécessaires à la mise à zéro locale des données numériques stockées dans le nœud 4. Le soumissionnaire doit démontrer que l'information numérique du stockage principal de données du nœud 4 est inaccessible et inutilisable. Le nœud 1 doit tenter d'envoyer le message suivant à CIB : « À toutes les stations, ici nœud 1, essai terminé ». Le nœud 4 et le nœud 5 doivent indiquer si ils ont reçu le | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les conditions suivantes sont remplies : <ul style="list-style-type: none">- le nœud 4 ne peut pas recevoir de message vocal en provenance du nœud 1;- l'icône de CP bleue du nœud 4 est absente ou indique qu'elle est non fiable à l'écran du nœud 1. | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---------------|---------------------|--|----------------------|--|--|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro | | | message en provenance du nœud 1. Les membres de l'équipe d'évaluation doivent vérifier si les nœuds 4 et 5 ont reçu le message du nœud 1. Il est prévu que le nœud 4 ne reçoive pas le message. Le nœud 1 doit vérifier que l'icône de la CP bleue pour le nœud 4 n'est pas fiable ou qu'elle est absente. Un membre de l'équipe d'évaluation doit vérifier que l'icône de la CP bleue du nœud 4 est absente ou qu'elle est indiquée comme étant non fiable à l'écran du nœud 1. | | |
| 57 | SPT-5209 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir changer les batteries sans outil spécial. | Ø | Démonstration de fonction de P (soumission) | La SPT-5209 est évaluée au cours de la démonstration de la SPT-5179. C'est-à-dire que le soumissionnaire devrait prouver que la procédure relative à la SPT-5179 peut être exécutée sans outil. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que l'utilisateur de l'ÉIS-S n'a pas besoin d'outil pour remplacer les batteries de l'ÉIS. | |
| 58 | SPT-5179 | —— Les batteries de l'ÉIS doivent pouvoir être remplacées par l'utilisateur tout en respectant les paramètres de performance ci-dessous : – remplacer les batteries de l'ÉIS sans perte de données d'aucun dispositif de l'ÉIS; et – remplacer les batteries de l'ÉIS, ce dernier étant entièrement fonctionnel dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries. | Ø | Démonstration de fonction de P (soumission) | Le nœud 3 doit remplacer les batteries de son ÉIS sans que le système ne perde de données. Il est à noter que les nœuds 2 et 4 ont été mis à zéro. Ils ne devraient donc pas recevoir de transmission et ne pas générer de CP bleue. Les étapes suivantes doivent être exécutées dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries d'ÉIS : —— le nœud 3 envoie à CI voix A : « À toutes les stations, ici le nœud 3, vérification radio; à vous. » Les membres de l'équipe d'évaluation vérifient que seul le nœud 1 a reçu le message vocal; —— le nœud 1 envoie au nœud 3 : « Au nœud 3, ici le nœud 1, fort et clair, terminé »; —— le nœud 3 doit afficher le dessin à main levée « flanc droit » à l'écran de l'interface utilisateur tactique; —— les membres de l'équipe d'évaluation vérifient que les icônes de CP bleue des nœuds 1 et 3 sont affichées à l'écran de l'interface utilisateur tactique des deux systèmes. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si la démonstration prouve que les conditions suivantes sont remplies : – le système ne perd aucune donnée durant le remplacement des batteries; – dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries d'ÉIS du nœud 3, le nœud 3 est en mesure d'émettre un message vocal sur la CI voix A et de recevoir un message vocal du nœud 1; – dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries d'ÉIS du nœud 3, le nœud 3 est en mesure d'afficher le dessin « flanc droit » à l'écran de son interface utilisateur tactique; – dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries d'ÉIS du nœud 3, les icônes de CP bleue des nœuds 1 et 3 sont affichées à l'écran correspondant. | |
| 59 | SPT-3919 | L'ÉIS-S, avec les batteries nécessaires à une mission de 24 h conformément à la section 3.1 Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'annexe CB, appendice 3, Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S devraient être aussi légers que possible. | N | Essai de fonction de P (soumission) | Le soumissionnaire devrait effectuer un essai de consommation d'énergie et soumettre un rapport d'essai de consommation d'énergie et une analyse des résultats, conformément aux exigences de la procédure des essais de consommation d'énergie, volume 2, annexe CB, appendice 11. Le rapport des essais de consommation d'énergie et l'analyse devraient assurer le nombre de recharges des batteries rechargeables de l'ÉIS et le nombre de batteries non rechargeables de l'ÉIS qu'il faut pour une mission de 24 h, conformément à la section 3.1, Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'annexe CB, | L'ÉIS-S proposé est évalué et noté tel qu'il est indiqué, en fonction de la démonstration fournie par le soumissionnaire : La soumission dont le matériel est le plus léger obtient la note maximale. Celle dont le matériel est >= 100 % plus lourd que le matériel le plus léger obtient 0 point. Les points sont attribués suivant une fonction | 2312 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|---------------|--|----------------------|---------------------------------------|---|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | <p>appendice 3, Profil de mission de l'ÉIS-S, volume 2, annexe CB, appendice 3, Profil de mission et résumé du mode d'opération.</p> <p>L'essai de poids est effectué deux fois, la première pour mesurer le poids de l'ÉIS-S équipé des batteries rechargeables nécessaires à une mission de 24 h sans devoir recharger les batteries et la seconde, pour mesurer le poids de l'ÉIS-S équipé des batteries non rechargeables nécessaires à une mission de 24 h. Le nombre de batteries à inclure dans chaque essai doit être conforme au rapport d'essai de consommation d'énergie et à l'analyse ci-dessus.</p> <p>Outre les batteries de l'ÉIS, les mesures devraient inclure l'ÉIS-SE, la plate-forme SMTC, les poches SMTC de l'ÉIS, toute la connectivité câblée sauf les câbles vers l'EFG et tout autre équipement requis pour utiliser l'ÉIS-S.</p> <p>Les deux poids (avec batteries rechargeables et avec batteries non-rechargeables) sont additionnés ensembles, et le poids résultant est utilisé pour comparaison dans l'évaluation.</p> | <p>linéaire allant de la soumission dont le matériel est le plus léger à celle dont le matériel est 100 % plus lourd.</p> | |
| 60 | SPT-5373 | La plate-forme SMTC de l'ÉIS, y compris tout enrichissement requis pour l'installation et l'acheminement de câbles ou de fils de l'ÉIS-SÉ, doit être conçue et fabriquée conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. | O | Inspection visuelle de P (soumission) | Les plates-formes SMTC de P (soumission) fournies par le soumissionnaire à l'appui de l'EPAU seront évaluées par une équipe d'experts en la matière (EM) du MDN conformément à la procédure décrite dans le volume 2, annexe CB, appendice 12. | <p>L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que la plate-forme SMTC remplit les critères spécifiés dans les sections ci-dessous de l'appendice 12, comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">- Paragr. 2.4 sur les écarts par apport à la conception – tel quel;- Paragr. 2.5 sur l'évaluation technique, qualité d'exécution et construction – s'applique avec les modifications suivantes :<ul style="list-style-type: none">a. Paragr. 2.5.1 – seuls 10 échantillons (choisis par le MDN) seront évalués;b. Paragr. 2.5.1 – pour que la plate-forme SMTC soit déclarée conforme, au moins 30% des échantillons évalués doivent passer l'évaluation technique;c. Paragr. 2.5.2 – au plus 10 défauts de qualité d'exécution et de construction par échantillon seront | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. N° de réf. du client W8476-112965 | File No. N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CC, appendice 3 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|----|-------------------------------------|--|----------------------|---------------------------------------|---|---|-----------|
| N° | Référence SPT | Énoncé des exigences | Catégorie d'exigence | Méthode d'évaluation | Instructions à l'intention des soumissionnaires | Critères et barème d'évaluation | Note maxi |
| | | | | | | acceptés; d. Paragr. 2.5.3, tableau 2, section panneau de dos - un élastique avec une largeur minimum de 123 mm sera acceptable; e. +1 po additionnel pour la tolérance des dimensions de largeur et de grandeur du panneau de devant du SMTC et des dimensions de largeur et grandeur du panneau de dos du SMTC. | |
| 61 | SPT-5381 | Les poches pour SMTC de l'ÉIS doivent être conçues et fabriquées conformément à l'annexe CB, appendice 8, JDT générique pour les poches. | O | Inspection visuelle de P (soumission) | Les sacoches pour SMTC de l'ÉIS de P (soumission) fournies par le soumissionnaire à l'appui de l'EPAU seront évaluées par une équipe d'EM du MDN conformément à la procédure décrite dans le volume 2, annexe CB, appendice 12. | L'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire est réputé conforme si l'inspection démontre que les sacoches pour SMTC remplissent les critères spécifiés dans les sections ci-dessous de l'appendice 12, comme suit : - Paragr. 3.4 Évaluation technique – Confection; a. Paragr. 3.4.1– seuls 7 échantillons (choisis par le MDN) d'ensembles de poches pour SMTC de l'ÉIS seront évalués; b. Paragr. 3.4.1– pour que l'ensemble de poches pour SMTC de l'ÉIS soit déclaré conforme, au moins 30 % des échantillons de poches individuelles évalués doivent passer l'évaluation technique; c. Paragr. 3.4.2 – au plus 10 défauts de qualité d'exécution et de construction par échantillon de poche individuelle seront acceptés; d. Paragr. 3.4.3, tableau 5, seulement les courroies de fixation du système PALS et l'arrière de la poche – sangles du système PALS seront évalués (donc volume 2, annexe CB, Appendice 8, Attachement 1, paragraphes 3.1 à 3.4, 4.2, 4.3 et 4.5). | |
| | Note d'évaluation de P (soumission) | | | | | | 3883 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. NOUVEAU CONTENU!! | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 Annexe CC Appendice 4 |

Formatted: Font: Bold, Font color: Red

NOUVEAU CONTENU!!

Formatted: Font: 20 pt, Font color: Red

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 1

ÉIS - A MATRICE DE CONFORMITÉ POUR L'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE AVEC ACCEPTATION PAR L'UTILISATEUR (ÉPAU)

Cet appendice présente en détail la façon dont l'Évaluation de la performance avec acceptation par l'utilisateur (ÉPAU) sera menée et notée.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|---|
| 1. ÉPAU dans la base de sélection | 2 |
| 2. Exécution de l'ÉPAU..... | 2 |
| 3. Méthodologie de la notation | 3 |
| 4. Tableaux de conformité de l'ÉPAU..... | 6 |

Cet attachement a été ~~considérablement~~ modifié en raison d'une nouvelle approche à l'exécution de l' ÉPAU prenant en considération les leçons retenues et les rétroactions.
Quelques points :

Deleted: **significativement**

- L'ÉPAU est majoritairement basé sur une approche d'exigences ~~cotées~~. Aucun changement à la définition d'acceptabilité pour ~~les~~ exigences obligatoires ~~restantes~~.
- Élimination du facteur exponentiel dans le calcul de la notation finale de l'ÉPAU pour obtenir une compétition plus serré, tout en gardant la ~~même~~ méthodologie de ~~sélection~~ de l'entrepreneur.

Deleted: **nominales**

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: **le restant des**

Formatted: Bullets and Numbering

Deleted: **la**

Deleted: **du soumissionnaire**

Formatted: Font: Bold, Font color: Red

Formatted: Centered

Formatted: Font: Bold, Font color: Red

Deleted: 22

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

ANNEXE CD DU VOLUME 1

Section III – ÉIS - A INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION D'UNE SOUMISSION RELATIVE À LA GESTION

La présente annexe présente les instructions sur la façon de préparer une proposition pour la
« Section III – Soumission sur la gestion ».

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| 1. GÉNÉRALITÉS | 2 |
| 2. MATRICES DE CONFORMITÉ RELATIVE À LA GESTION | 3 |
| 3. CAPACITÉS DE L'ENTREPRISE ET DE GESTION | 5 |
| 4. ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ | 8 |
| 5. GESTION DU CALENDRIER DE PROJET MAÎTRE ET DE LA STRUCTURE DE RÉPARTITION DU TRAVAIL | 10 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

1. Généralités

1.1 Dans la Section III – Soumission sur la gestion de l'ÉIS-A, le soumissionnaire doit démontrer sa compréhension des exigences qui figurent dans la DP volume 2, module C, et expliquer de quelle façon il compte respecter ces exigences. Le soumissionnaire doit démontrer sa capacité et décrire sa méthode de manière complète, concise et claire en vue de l'exécution du travail correspondant.

1.2 La Section III – Soumission sur la gestion de l'ÉIS-A doit prendre en compte clairement et de manière suffisamment détaillée les exigences de gestion qui font l'objet de l'évaluation. Il ne suffit pas de retaper l'exigence à titre de réponse. Pour éviter les dédoublements, le soumissionnaire peut renvoyer à différentes parties de sa soumission en précisant le document, le paragraphe et la page correspondants où le sujet en question a déjà été abordé.

1.3 Afin d'aider les soumissionnaires à préparer leur Section III – Soumission sur la gestion de l'ÉIS-A, le Canada présente un ensemble de matrices de conformité. Le soumissionnaire doit utiliser ces matrices pour confirmer que sa soumission respecte toutes les exigences obligatoires en matière de gestion et toutes les exigences notées. Le soumissionnaire doit adjoindre les matrices à la Section III – Soumission sur la gestion de l'ÉIS-A.

1.4 L'information nécessaire est regroupée selon les sujets décrits aux différentes sections ci-après.

1.4.1 Capacités de l'entreprise et de gestion

- 1.4.1.1 Profil de risque
- 1.4.1.2 Capacités de l'entreprise
- 1.4.1.3 Capacités de gestion
 - 1.4.1.3.1 Gestion de projet
 - 1.4.1.3.2 Gestion de l'ingénierie
 - 1.4.1.3.3 Gestion du soutien logistique intégré

1.4.2 Gestion de l'environnement, la santé et la sécurité.

- 1.4.2.1 Évaluation de l'environnement, de la santé et de la sécurité (ÉESS)
- 1.4.2.2 Étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité

1.4.3 Gestion du calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition du travail (SRT)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

2. Matrices de conformité relative à la gestion

2.1 Afin d'aider les soumissionnaires à préparer une réponse, on présente un ensemble de matrices de conformité de la gestion. Le soumissionnaire doit adjoindre les matrices à la Section III – Soumission sur la gestion. La production des matrices de conformité est une exigence obligatoire.

2.2 Cinq matrices de conformité de la gestion sont présentées. Elles figurent à la DP volume 1, appendice 1 à l'annexe CE. Les matrices sont indiquées ci-dessous.

- 2.2.1 Tableau 1 – Matrice de conformité du profil de risque
- 2.2.2 Tableau 2 – Matrice de conformité des capacités de l'entreprise
- 2.2.3 Tableau 3 – Matrice de conformité des capacités de gestion
- 2.2.4 Tableau 4 – Matrice de conformité quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité (ESS)
- 2.2.5 Table 5 – Gestion du CPM et de la SRT

2.3 Les matrices de conformité comportent les colonnes ci-dessous :

2.3.1 Renseignements fournis par le MDN.

2.3.1.1 Colonne 1 : ID (identifiants). Cette section présente les numéros séquentiels.

2.3.1.2 Colonne 2 : Référence de l'exigence. Cette colonne indique la section où se trouve la référence de l'exigence ou le numéro de paragraphe de l'annexe CD du volume 1.

2.3.1.3 Colonne 3 : Exigence. Il s'agit de l'énoncé de l'exigence de gestion du volume 1, annexe CD, ou, dans le cas de l'évaluation du risque pour la qualification du système, de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2.

2.3.1.4 Colonne 4 : Catégorie de l'exigence. Cette colonne indique par la désignation « O » si l'exigence est de nature obligatoire et par la désignation « N » s'il s'agit d'une exigence notée.

2.3.1.4.1 O : Le respect des exigences obligatoires est évalué à partir des réponses des soumissionnaires. Le défaut de satisfaire à une exigence obligatoire rend la soumission non conforme. Les soumissions qui ne satisfont pas à une exigence obligatoire sont donc rejetées d'emblée.

2.3.1.4.2 N : Le respect des exigences notées est évalué selon les réponses des soumissionnaires, et une note est attribuée d'après les critères et l'échelle de notation établis. Pour chaque exigence notée assortie d'une note de passage minimale, le défaut d'obtenir cette note rend la soumission non conforme. Les soumissions n'obtenant pas la

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

note de passage sont donc rejetées d'emblée. La note accordée pour chaque exigence notée sert à déterminer le pointage total du soumissionnaire en matière de gestion.

2.3.1.5 Colonne 5 : Instructions pour le soumissionnaire. Cette colonne détaille les renseignements que doit fournir le soumissionnaire.

2.3.1.6 Colonne 8 : Critères et échelle de notation. Cette colonne présente en détail la façon dont sera évaluée la réponse du soumissionnaire dans le but de déterminer son degré de conformité aux exigences. La colonne 8 indique la méthode de notation et la plage des notes qui servira à évaluer chacun des critères notés.

2.3.1.7 Colonne 9 : Note. Cette colonne précise l'attribution des points. La colonne 9a indique la note maximale qui peut être attribuée en rapport avec l'exigence, et la colonne 9b, la note minimale qui doit être obtenue, le cas échéant, en rapport avec chaque exigence ou groupe d'exigences évalué. Dans les cas où une note minimale est associée à un groupe d'exigences, cette note sera précisée à la ligne du total partiel ou de la note totale.

2.3.2 Renseignements fournis par le soumissionnaire.

2.3.2.1 Colonne 6 : Conformité du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne si sa proposition est conforme ou non aux exigences qui comportent le verbe « doit », soit aux exigences obligatoires, et si sa proposition est conforme ou non aux exigences notées ou si sa conformité aux exigences notées n'est pas précisée. Le soumissionnaire peut décrire sa conformité aux exigences ci-dessus à l'aide des termes « CONFORME », « NON CONFORME » ou « CONFORMITÉ NON PRÉCISÉE ». Voici la signification de ces termes :

2.3.2.1.1 Le terme « CONFORME » indique que le soumissionnaire déclare que sa proposition répond entièrement à l'exigence obligatoire de gestion ou qu'elle obtient la note de passage des exigences notées connexes (s'il y a lieu) et que le soumissionnaire a présenté tous les renseignements et tous les documents justificatifs demandés.

2.3.2.1.2 Le terme « NON CONFORME » indique que le soumissionnaire ne peut prétendre que sa proposition satisfait à l'exigence obligatoire ou mérite la note de passage des exigences notées. Cela rend automatiquement sa proposition non conforme.

2.3.2.1.3 Le terme « CONFORMITÉ NON PRÉCISÉE » signifie que la proposition du soumissionnaire n'indique pas si elle répond ou non à l'exigence notée. Aucun point n'est alors attribué.

Colonne 7 : Réponse du soumissionnaire. Si les instructions de la colonne 5, Instructions pour les soumissionnaires, lui demandent de le faire, le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne le descriptif de sa conformité aux exigences obligatoires ou notées en fournissant une déclaration qui justifie

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

sans ambiguïté la réponse fournie comme l'exige la colonne « Instructions pour les soumissionnaires » et (ou) montrer qu'il respecte les exigences obligatoires ou notées en désignant expressément la section pertinente d'un plan, d'une étude ou d'un rapport adjoint à la proposition de gestion dans ce but. Quand il renvoie à des parties de sa proposition, le soumissionnaire doit formuler des directives claires quant à l'endroit où se trouvent les renseignements correspondants. Les renvois à des pages Web sont interdits. La proposition du soumissionnaire doit être complète. Le Canada se servira de l'information fournie pour évaluer la réponse du soumissionnaire.

2.3.3 Précisons que la partie de l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité de la matrice de l'ESS respecte un format qui est quelque peu différent de la disposition décrite ci-dessus. Les exigences présentées à cette section de la matrice de l'ESS, dans le volume 1, annexe CE, tableau 4, sont explicites et directes.

2.4 Les matrices de conformité de la gestion figurent dans la DP volume 1, annexe CE, appendice 1. Il s'agit d'une copie conforme au contenu du module de la matrice de conformité (MCM) en format Microsoft Excel^{MD}, fichier « ÉIS_A_MMCGestion_V1.XLS » (voir la DP volume 1, article 2.7).

2.5 Production des matrices de conformité

2.5.1 On recommande aux soumissionnaires de préparer leur proposition de gestion à l'aide de la version électronique DP MCM en format Microsoft Excel^{MD} mentionnée à la section 2.7 du volume 1, puis de produire les copies électroniques et papier demandées dans la DP, article 3.2, volume 1.

3. Capacités de l'entreprise et de gestion

3.1 Matrices de conformité du profil de risque

3.1.1 La matrice de conformité du profil de risque est subdivisée en deux sections. La première section porte sur l'évaluation du risque programmatique, tandis que la seconde section a trait à l'évaluation du risque de la qualification du système.

3.1.2 Généralités. Le MDN estime que certains éléments du projet peuvent présenter des risques ÉLEVÉS quant au résultat, tandis que d'autres peuvent présenter des possibilités utiles.

3.1.3 Évaluation du risque programmatique. Cet aspect est subdivisé en deux volets (voir ci-dessous).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

3.1.3.1 Il se peut que l'ampleur du projet dépasse les capacités de conception, de développement et de fabrication du soumissionnaire retenu.

3.1.3.2 Il se peut que la part du travail d'intégration et/ou de personnalisation du matériel et des logiciels associée à la solution retenue soit trop importante et irréalisable en respectant le budget de la phase de qualification du système et le calendrier de neuf mois proposés par le MDN.

3.1.3.3 Le soumissionnaire doit donner une explication ou une raison détaillée indiquant pourquoi les risques énoncés ne doivent pas être pris en compte à titre de risques; ou, si on estime qu'il s'agit de risques, il doit expliquer la stratégie d'intervention en cas de risque qu'il compte utiliser pour composer avec les risques énoncés.

3.1.4 Évaluation du risque pour la qualification du système. Il se peut que le soumissionnaire offre un système, ou des composantes correspondantes, qui ont déjà réussi les tests officiels de qualification et qui sont conformes aux normes de vérification imposées pour la spécification du rendement technique. L'établissement du degré de conformité au moment de la soumission réduit le risque de non-respect du budget et du calendrier du programme de qualification.

3.1.5 L'évaluation des éléments de risque de la qualification du système sera basée sur certaines exigences tirées de la spécification de performance technique (SPT) qui figure au volume 2, annexe CB, appendice 1.

3.1.6 L'évaluation du risque de la qualification du système est donc basée sur des indicateurs de rendement technique (IRT) associés à la vérification et la qualification des exigences environnementales et aux données utilisées pour déterminer la fiabilité de périphérique physique hébergeant une fonction (PPHF) pour les fonctions ci-dessous :

- 3.1.6.1 communications;
- 3.1.6.2 traitement des données;
- 3.1.6.3 interface utilisateur tactique;
- 3.1.6.4 audio et affichage.

3.1.7 Un PPHF est un dispositif matériel qui héberge une ou plusieurs des quatre fonctions indiquées ci-dessus. Il se peut que le même dispositif matériel héberge plus d'une fonction. En tel cas et aux fins d'évaluation uniquement, ce dispositif serait comptabilisé d'après le nombre de fonctions qu'il héberge : ainsi, un dispositif qui héberge deux fonctions représente deux dispositifs et la note qui lui est attribuée est correspondante.

3.1.8 Les soumissionnaires qui peuvent démontrer que l'IRT associé à la vérification et la qualification de chaque exigence environnementale énumérée a déjà été respecté dans

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

une certaine mesure au moment de la soumission, pour chaque PPHF indiqué ci-dessus, recevront des points.

3.1.9 Le soumissionnaire doit présenter le tableau 1 – Matrice de conformité du profil de risque, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

3.2 Matrice de conformité des capacités de l'entreprise

3.2.1 Les capacités de l'entreprise du soumissionnaire seront évaluées d'après les aspects ci-dessous.

3.2.1.1 Expérience de leadership dans le cadre de la gestion et de l'exécution de projets d'équipement du soldat.

3.2.1.2 Expérience de l'offre de systèmes de commandement, de contrôle, de communication, d'informatique et de renseignement (C4I) pour un environnement militaire.

3.2.1.3 Compétence et expérience de l'intégration d'équipement de type 1 et de solution inter domaine (CDS) présentant une assurance élevée.

3.2.1.4 Équipe de projet chevronnée disposant de capacités en ergonomie et qui connaît les politiques et les procédures du MDN sur la gestion de projet, l'assurance de la qualité, l'ingénierie de la sécurité, le soutien logistique intégré, la formation, la gestion de l'approvisionnement et la gestion de la configuration et des données.

3.2.2 Le soumissionnaire doit présenter le tableau 2 – Matrice de conformité des capacités de l'entreprise, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

3.3 Matrice de conformité des capacités de gestion

3.3.1 Généralités. L'information fournie par le soumissionnaire dans les domaines de la gestion de projet, la gestion en ingénierie et la gestion du soutien logistique intégré doit être présentée sous forme de documents préliminaires structurés conformément aux DÉD décrites dans la DP volume 2, annexe CC, appendice 2.

3.3.2 Gestion de projet. Le soumissionnaire doit présenter un plan de gestion de projet (PGP) préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. Le soumissionnaire doit présenter un PGP suffisamment détaillé afin de démontrer clairement sa capacité à gérer un projet complexe comme le PÉIS. Le soumissionnaire doit respecter les exigences de la gestion de projet du tableau 3

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

– Matrice de conformité des capacités de gestion, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

3.3.3 Gestion en ingénierie. Le soumissionnaire doit présenter un plan de gestion de la systémique (PGS) préliminaire et un plan de vérification et de qualification (PVQ) préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001 et SE-004 respectivement. Le soumissionnaire doit présenter des plans suffisamment détaillés afin de démontrer sa capacité à gérer tous les aspects d'ingénierie d'un projet complexe comme le PÉIS. Le soumissionnaire doit respecter les exigences sur la gestion d'ingénierie du tableau 3 – Matrice de conformité des capacités de gestion, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

3.3.4 Gestion du soutien logistique intégré. Le soumissionnaire doit présenter un plan de soutien logistique intégré (PSLI) préliminaire, un plan de maintenance préliminaire et un plan du programme de formation préliminaire produits selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001, LS-005 et LS-004 respectivement. Le soumissionnaire doit présenter des plans suffisamment détaillés afin de démontrer clairement sa capacité à gérer tous les aspects du SLI d'un projet complexe comme le PÉIS. Le soumissionnaire doit respecter l'exigence quant à la gestion du soutien logistique intégré du tableau 3 – Matrice de conformité des capacités de gestion, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

3.3.5 En faisant référence aux présentations de gestion ci-dessus (gestion de projet, gestion en ingénierie et gestion du soutien logistique intégré), le soumissionnaire doit produire tout le tableau 3 – Matrice de conformité des plans de gestion, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

4. Environnement, santé et sécurité

4.1 Généralités. La matrice de conformité de l'environnement, de la santé et de la sécurité est subdivisée en deux sections. La première section porte sur l'évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS), tandis que la seconde section a trait à l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité.

4.2 Partie 1 – Évaluation de l'environnement, de la santé et de la sécurité (ÉESS)

4.2.1 Le soumissionnaire doit présenter une ÉESS partielle préliminaire produite selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-008. L'information ci-après de la DÉD PM-008 sera requise pour l'évaluation.

4.2.1.1 Partie II, paragraphe 10.2.2.0-2 (Évaluation des sous-systèmes principaux).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

- 4.2.1.2 Partie II, paragraphe 10.2.2.0-2.0-1 (Aspects de l'ESS et dangers associés pour chaque sous-système principal et composant, pour chaque phase du cycle de vie).
- 4.2.1.3 Partie II, paragraphe 10.2.2.0-2.0-2 (Dangers pour l'ESS de chaque composant principal et de ses articles consommables).
- 4.2.1.4 Partie II, paragraphe 10.2.2.0-2.0-10 (Référence à chaque fiche signalétique (FL) applicable).
- 4.2.1.5 Partie III, paragraphe 10.2.4.0-5 (Figure 5 - FS).

4.2.2 L'ÉESS du soumissionnaire fera l'objet d'une évaluation des produits dangereux. Le ministère de la Défense nationale s'est engagé à réduire l'utilisation des produits dangereux dans l'équipement et le matériel selon les directives de la stratégie juridique de développement durable, de la politique et des exigences de diligence raisonnable.

4.2.3 On effectuera l'évaluation des produits dangereux en évaluant les produits selon les indications des FS.

4.2.4 Aux fins de l'évaluation, la FS doit indiquer l'information sur l'ingrédient chimique ainsi que le numéro du registre CAS (Chemical Abstract Service), le pourcentage de la composition (le soumissionnaire peut communiquer des renseignements confidentiels dans un document distinct) et le contenu en composés organiques volatils (COV) s'il y a lieu. Note : l'information exclusive sera traitée en toute confidentialité.

4.2.5 Aucun produit réglementé ne sera accepté si un produit utilisable sur le plan technique et moins dangereux est disponible. Les présentations doivent comprendre une indication précisant la raison pour laquelle un produit réglementé est offert et pourquoi un produit moins dangereux ne convient pas. Les produits réglementés contiennent des substances :

- 4.2.5.1 réglementées et proposées qui sont visées par une loi ou un règlement;
- 4.2.5.2 énumérées à l'annexe 1, Liste des substances toxiques, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE);
- 4.2.5.3 chimiques ciblées soumises à l'Inventaire national des rejets de polluants;
- 4.2.5.4 ciblées par le plan de gestion des produits chimiques – Liste de toutes les substances du Défi;
- 4.2.5.5 ciblées en vertu du programme Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

4.2.6 Le soumissionnaire doit produire le tableau 4 – Matrice de conformité de l'environnement, la santé et la sécurité, parie 4.1 – Évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) en faisant référence à l'information fournie dans la présentation préliminaire de l'ÉESS. Le tableau figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

4.3 Matrice de conformité de à l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité

4.3.1 Le soumissionnaire doit produire et présenter l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité qui figure au tableau 4 – Matrice de conformité quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

4.4 Le soumissionnaire doit présenter le tableau 4 – Matrice de conformité quant à l'environnement, la santé et la sécurité, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

5. **Gestion du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail**

5.1 Le soumissionnaire doit présenter un CPM et une SRT préliminaires, sous forme électronique compatible avec MS Project, produits selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-003. Le CPM et la SRT doivent mettre tout particulièrement l'accent sur les points ci-dessous.

5.1.1 Le soumissionnaire doit exécuter la phase de qualification du système dans un délai maximal de neuf mois.

5.1.2 La description du soumissionnaire du nombre, de l'ampleur et de la durée des activités de la phase de qualification du système à partir de l'examen d'attribution des exigences du système (EAES) jusqu'à l'examen finale des qualifications (EFQ) et la vérification de la configuration physique (VCP).

5.1.3 La durée estimée par le soumissionnaire pour le délai de la livraison initiale des systèmes du PÉIS à destination, à la BOA, en jours ouvrables après l'apport d'une modification au contrat qui autorise la phase de production (la livraison initiale consiste ici en l'équipement livré à la force opérationnelle numéro 1).

Deleted: dans les semaines

5.1.4 Description de la structure de répartition du travail, des activités, des interdépendances, du cheminement critique, des jalons et des produits à livrer.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CD |

- 5.2 Le soumissionnaire doit présenter le tableau 5 – Matrice de conformité de la gestion du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail, qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CE du volume 1.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

ANNEXE CE DU VOLUME 1

ÉIS – A Évaluation relative à la gestion

La présente annexe présente aux soumissionnaires des détails de l'évaluation de la « Section III – Soumission de gestion de l'ÉIS-A » de leur proposition.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| 1. GÉNÉRALITÉS | 1 |
| 2. EXÉCUTION DE L'ÉVALUATION DE LA GESTION..... | 2 |
| 3. TOPOLOGIE DE L'ÉVALUATION DE LA GESTION | 2 |
| 4. PARTIE 1 – ÉVALUATION DES CAPACITÉS DE L'ENTREPRISE ET DE GESTION..... | 3 |
| 5. PARTIE 2 – ÉVALUATION DE L'ENVIRONNEMENT, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ (ESS) | 6 |
| 6. PARTIE 3 – ÉVALUATION DE LA GESTION DU CPM ET DE LA SRT | 10 |
| 7. PART 4 – ÉVALUATION DES CRITÈRES OBLIGATOIRES DE LA GESTION | 10 |
| 8. NOTE FINALE DE L'ÉVALUATION DE LA GESTION DE L'ÉIS-A | 10 |
| 9. MATRICE DE CONFORMITÉ DE LA GESTION | 11 |

1. Généralités

- 1.1 L'évaluation globale de la soumission de gestion comprend les parties indiquées ci-dessous.
 - 1.1.1 Partie 1 – Évaluation des capacités de l'entreprise et de gestion
 - 1.1.2 Partie 2 – Évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité (ESS)
 - 1.1.3 Partie 3 – Évaluation de la gestion du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail (SRT)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

1.1.4 Partie 4 – Évaluation des critères obligatoires de gestion

1.2 Les instructions à l'intention des soumissionnaires concernant chaque partie sont présentées à la DP, annexe CD du volume 1.

2. Exécution de l'évaluation de la gestion

2.1 Le déroulement de l'évaluation de la gestion est décrit ci-après.

2.1.1 Partie 1 : Capacités de l'entreprise et en matière de gestion. L'évaluation sera fondée sur les réponses données par le soumissionnaire à la matrice de conformité du profil de risque, la matrice de conformité des capacités de l'entreprise et la matrice de conformité des plans de gestion et d'après le respect des notes obligatoires minimales.

2.1.2 Partie 2 : Évaluation de l'ESS. L'évaluation sera fondée sur les réponses données par le soumissionnaire à l'évaluation de l'ESS (ÉESS) et à l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité (ÉREESS) et le respect des notes obligatoires minimales.

2.1.3 Partie 3 : Évaluation de la gestion du CPM et de la SRT. L'évaluation sera fondée sur les réponses données par le soumissionnaire dans la matrice de conformité de la gestion du CPM et de la SRT ainsi que sur le respect de la note obligatoire minimale.

2.1.4 Partie 4 : Évaluation des critères obligatoires de la gestion. L'évaluation sera fondée sur la vérification des présentations obligatoires qui sont décrites à l'annexe CD du volume 1.

3. Topologie de l'évaluation de la gestion

3.1 L'évaluation de la gestion de l'ÉIS-A correspond à 22 % de la note globale de l'évaluation de la soumission pour l'acquisition. Cette évaluation est répartie en trois parties : capacités de l'entreprise et de gestion, ESS et CPM et SRT. Chacun de ces éléments contribue à l'évaluation selon la façon indiquée à la figure 1 ci-après.

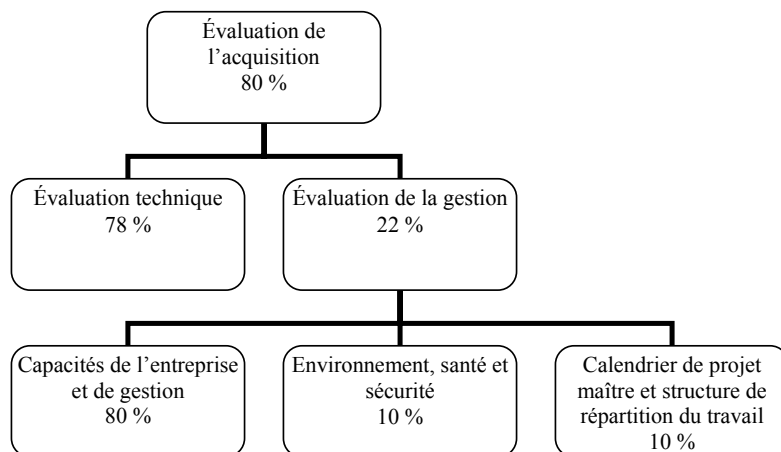


Figure 1 – Topologie de l'évaluation de la gestion et pondérations

4. Partie 1 – Évaluation des capacités de l'entreprise et de gestion

4.1 Objectif de l'évaluation des capacités de l'entreprise et de gestion

4.1.1 On évaluera les capacités de l'entreprise et de gestion afin d'évaluer la capacité du soumissionnaire à gérer et à exécuter le contrat d'acquisition du PÉIS. L'évaluation des capacités de l'entreprise et de gestion comprend les composantes indiquées ci-après.

4.1.1.1 Profil de risque. Cette section a trait à l'évaluation des réponses du soumissionnaire au sujet des risques du projet cernés par le Canada.

4.1.1.2 Capacités de l'entreprise. Cette section porte sur l'évaluation des réponses du soumissionnaire au sujet de l'expérience de son entreprise.

4.1.1.3 Capacités de gestion. Cette section évalue les réponses du soumissionnaire quant à sa méthode de gestion du projet, de gestion en ingénierie et du soutien logistique intégré.

4.1.2 La figure 2 présente une topologie d'évaluation de haut niveau pour les exigences quant aux capacités de l'entreprise et de gestion en vue de l'acquisition dans le cadre du PÉIS.

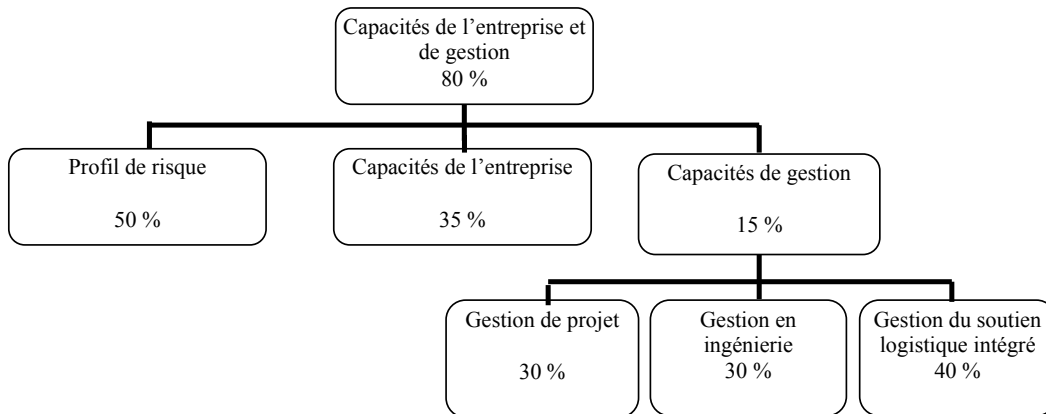


Figure 2 – Topologie de l'évaluation des capacités de l'entreprise et de gestion et pondérations

4.2 Évaluation du profil de risque

4.2.1 Le tableau 1, Matrice de conformité du profil de risque, comporte deux parties : l'évaluation du risque programmatique et l'évaluation du risque de la qualification du système. Le tableau 1 est présenté à l'appendice 1 à la présente annexe.

4.2.2 L'évaluation sera fondée sur les réponses du soumissionnaire aux risques selon l'indication de la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après l'échelle de notation de la colonne 8 de la matrice. Les notes attribuées pour chaque exigence seront additionnées. La somme de toutes les notes obtenues pour chaque exigence sera la note totale du tableau 1.

4.2.3 Note obligatoire minimale.

4.2.3.1 Partie 1 – Pour chaque exigence qui fait partie de l'évaluation du risque programmatique, on impose une note obligatoire minimale de 50 %. Si cette note minimale n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

4.3 Évaluation des capacités de l'entreprise

4.3.1 Le tableau 2, Matrice de conformité des capacités de l'entreprise, est présenté à l'appendice 1 à la présente annexe.

4.3.2 L'évaluation sera fondée sur les réponses du soumissionnaire aux exigences indiquées dans la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après les critères de notation et l'échelle de la colonne 8 de la matrice. Les notes attribuées pour chaque

exigence seront additionnées. La somme de toutes les notes obtenues pour chaque exigence sera la note totale du tableau 2.

4.3.3 Note obligatoire minimale. La matrice de conformité des capacités de l'entreprise impose une note obligatoire minimale de 60 % pour l'ensemble des exigences du tableau 2. Si la note minimale précisée n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

Deleted: 70

4.4 Évaluation des capacités de gestion

4.4.1 Le tableau 3, Matrice de conformité des capacités de gestion, est présenté à l'appendice 1 à la présente annexe. Ce tableau comporte trois sections.

4.4.1.1 Section 1 – Gestion de projet

4.4.1.2 Section 2 – Gestion en ingénierie

4.4.1.3 Section 3 – Gestion du soutien logistique intégré (SLI)

4.4.2 L'évaluation sera fondée sur les réponses du soumissionnaire à chaque énoncé de la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après l'échelle de notation de la figure 3, qui est appliquée à la note maximale correspondante de la colonne 9a de la matrice. La note finale de chaque section du tableau sera fondée sur le total des notes attribuées à cette section. La somme de toutes les notes obtenues pour l'exigence sera la note totale du tableau 3.

4.4.3 Notes obligatoires minimales. La matrice de conformité des capacités de gestion impose des notes obligatoires minimales associées à chaque section (voir ci-après).

4.4.3.1 Gestion de projet. Les soumissionnaires doivent obtenir une note d'au moins 70 % pour l'ensemble de toutes les exigences de la section. Si la note obligatoire minimale précisée n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

4.4.3.2 Gestion en ingénierie. Les soumissionnaires doivent obtenir une note d'au moins 70 % pour l'ensemble de toutes les exigences de la section. Si la note obligatoire minimale précisée n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

4.4.3.3 Gestion du soutien logistique intégré (SLI). Les soumissionnaires doivent obtenir une note d'au moins 70 % pour l'ensemble de toutes les exigences de la section. Si la note obligatoire minimale précisée n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

4.4.4 Échelle de notation. Le tableau ci-dessous servira à déterminer dans quelle mesure la réponse du soumissionnaire respecte l'exigence.

| Pourcentage des points attribués | Commentaires de l'évaluation |
|----------------------------------|--|
| 100 % | EXCELLENT Démontre entièrement que tous les objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée démontre très clairement que tous les objectifs seront complètement atteints. |
| 80 % | BON Démontre raisonnablement que tous les objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée est complète, mais elle ne démontre pas que tous les objectifs seront complètement atteints. |
| 60 % | MOYEN Démontre que la plupart des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée est substantielle, mais elle ne démontre pas que tous les objectifs seront atteints. |
| 40% | MÉDIOCRE Démontre que certains des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée n'atteint pas tous les objectifs de manière significative, mais elle fait preuve d'un certain mérite et d'une certaine utilité. |
| 20 % | TRÈS FAIBLE Démontre que peu des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée ne prend pas en compte tous les objectifs de manière significative et elle fait preuve de peu de mérite et d'utilité. |
| 0 % | INACCEPTABLE Aucune information fournie ou la solution proposée ne prend en compte aucun des objectifs de la question de manière adéquate et étayée. |

Figure 3 - Échelle de notation

5. Partie 2 – Évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité (ESS)

5.1 L'évaluation de l'ESS sera fondée sur les deux composantes présentées à la figure 4.

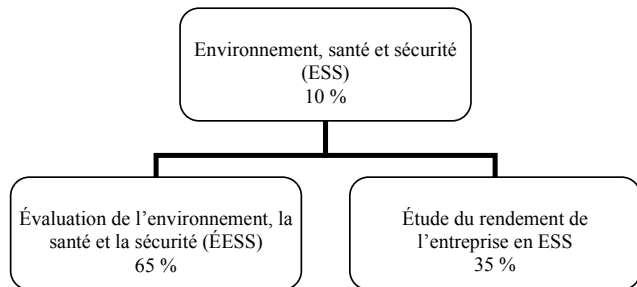


Figure 4 – Topologie de l'évaluation de l'ESS et pondérations

5.2 Les présentations de l'ESS seront évaluées d'après les réponses du soumissionnaire à la matrice de conformité de l'environnement, la santé et la sécurité.

5.3 Évaluation de l'ÉESS. L'ÉESS sera évaluée d'après les réponses du soumissionnaire à la partie 4.1, Évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS), de la matrice de conformité, qui figure au tableau 4 de l'appendice 1 à la présente annexe. L'évaluation comprend une analyse détaillée des produits dangereux du soumissionnaire.

5.4 Vue d'ensemble de l'évaluation des produits dangereux. Chaque produit saisi en vertu de la *Loi sur les produits dangereux*, pour chaque cycle de vie, sera noté d'après la présence de substances réglementées dans le produit, qui sont précisées dans la FS du produit. La somme de toutes les notes obtenues à chaque phase constituera la note du soumissionnaire quant aux produits dangereux. Une évaluation comparative de la note du soumissionnaire pour les produits dangereux, par rapport au soumissionnaire qui a obtenu la note la moins élevée, sera effectuée dans le but d'obtenir la note finale (la note la plus basse recevant la cote la plus élevée).

5.5 Les substances réglementées sont définies ainsi à cette fin :

- tout produit ou substance qui est touché par une loi ou un règlement;
- tout produit qui contient une substance énumérée dans la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE), annexe 1, liste des substances toxiques;
- tout produit qui contient des substances ciblées par le programme Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques;
- tout produit qui contient des substances ciblées par l'Inventaire national des rejets polluants (INRP), http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_f.cfm;
- tout produit qui contient des substances ciblées par la Liste de toutes les substances du Défi (<http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php>).

5.6 Phase 1 – L'évaluation d'un produit se fait en trois parties.

5.6.1 Partie I, note du produit : des points sont attribués au produit dangereux d'après les substances réglementées qu'il contient, selon la méthode indiquée ci-dessous (les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

points accordés se fondent sur la substance présente ayant la cote la plus élevée et ils ne sont pas cumulatifs) :

- 5.6.1.1 produit contenant une ou des substances régies par une loi/un règlement = 10 points;
- 5.6.1.2 produit contenant des substances qui figurent à l'annexe 1 de la LCPE et toute substance dont la réglementation est proposée = 8 points;
- 5.6.1.3 produit contenant une ou des substances ciblées = 5 points;
- 5.6.1.4 produit ne contenant aucune substance réglementée = 0 point.

5.6.2 Partie II, note de la phase du cycle de vie : toutes les notes de produit durant la phase de cycle de vie sont additionnées et le total constitue la note de la phase du cycle de vie.

5.6.3 Partie III, note totale de la soumission quant aux produits dangereux : toutes les notes de la phase du cycle de vie sont additionnées afin de produire la note totale de la soumission. La préférence sera accordée au soumissionnaire qui reçoit la note totale la plus basse quant aux dangers. Le soumissionnaire qui a la note la plus basse quant aux produits dangereux (obtenue à la partie II) recevra 100 % des points attribués à l'ID 4.1.2 du tableau 4 – Matrice de conformité de l'ESS, de l'appendice 1 de la présente annexe. On attribuera à tous les autres soumissionnaires une note finale qui se fonde sur une évaluation comparative par rapport au soumissionnaire qui a obtenu la note la plus basse au sujet des produits dangereux. La note finale du soumissionnaire sera calculée ainsi :

(Note la plus basse des soumissionnaire quant aux produits dangereux) * Note maximale (800 points)
(Note d'un soumissionnaire pour les produits dangereux)

5.6.3.1 Par exemple, si la note la plus basse d'un soumissionnaire pour les produits dangereux est de 10 points et si le soumissionnaire C a reçu la note de 20 points pour les produits dangereux, on attribue au soumissionnaire C la note finale suivante : $10/20 \times 800 = 400$ points.

5.6.4 Phase 2 – Établissement des pénalités

5.6.4.1 Une soumission qui indique l'absence complète de produits dangereux reçoit une note finale, pour les produits dangereux, de 0 point.

5.6.4.2 Les soumissions dont le nombre de produits est égal ou inférieur à l'écart-type seront pénalisées; on déduira 55 % du nombre maximal de points (440) de la note finale qui leur est attribuée. On présente ci-après un exemple de calcul de pénalité de la sorte.

$$\sigma = \sqrt{\frac{\sum (X - \bar{X})^2}{N}}$$

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

Soit :

σ = écart-type

x = nombre total de produits d'une soumission

\bar{x} = moyenne des produits d'une soumission

N = nombre total de soumissions

5.6.4.3 Soit les soumissions (B) qui précisent les nombres de produits suivants : B1=4, B2=2, B3=5, B4=8, B5=6.

5.6.4.4 Ces cinq points de données ont une moyenne de 5 : $(4+2+5+8+6)/5 = 5$.

5.6.4.5 Pour calculer l'écart-type de la population, on doit d'abord calculer la différence entre chaque point de données et la moyenne, puis déterminer le carré du résultat dans chaque cas :

$$(B1 - \text{moyenne}) = 4 - 5 = (-1)^2 = 1;$$

$$(B2 - \text{moyenne}) = 2 - 5 = (-3)^2 = 9;$$

$$(B3 - \text{moyenne}) = 5 - 5 = (0)^2 = 0;$$

$$(B4 - \text{moyenne}) = 8 - 5 = (3)^2 = 9;$$

$$(B5 - \text{moyenne}) = 6 - 5 = (1)^2 = 1.$$

5.6.4.6 Ensuite, calculer la moyenne de ces valeurs, puis déterminer la racine carrée. Par conséquent, l'écart-type est la racine carrée de $(20/5)$, autrement dit la racine carrée de 4, soit 2.

5.6.4.7 Enfin, soustraire l'écart-type de la moyenne. Dans ce cas, la moyenne (5) moins l'écart-type (2) donne 3. Ainsi, toutes les soumissions qui précisent trois produits ou moins seraient pénalisées.

5.6.4.8 Dans le cas décrit ci-dessus la soumission 2, qui ne précise que deux produits dangereux, serait pénalisée de la façon suivante : 440 points seraient enlevés de la note obtenue à la partie III (note finale du soumissionnaire), car elle contient un nombre moindre de produits que la moyenne moins l'écart-type, soit 3 produits.

5.6.5 Après avoir appliqué la pénalité aux soumissions qui comportent un nombre de produits inférieurs à la moyenne moins l'écart-type, les soumissions sont à nouveau notées de manière comparative d'après la soumission non pénalisée qui a obtenu la note la plus basse quant aux produits dangereux.

5.7 Phase 3 – Enregistrement de la note finale pour les produits dangereux

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

5.7.1 La note finale quant aux produits dangereux est composée de la note du soumissionnaire calculée au prorata calculée à la phase 1 et ajustée en fonction de toute pénalité imposée à ou aux soumissionnaires (voir la phase 2). Le résultat final est indiqué en fonction du tableau 4, Matrice de conformité de l'ESS, ID 4.1.2.

5.8 Étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité

5.8.1 L'évaluation de l'étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité sera fondée sur la réponse du soumissionnaire à chaque énoncé de la matrice de conformité. La note finale de la section sera le total des notes attribuées pour chaque exigence.

5.9 La note de l'évaluation de l'environnement, la santé et la sécurité sera le total des notes de la matrice de conformité.

6. **Partie 3 – Évaluation de la gestion du CPM et de la SRT**

6.1 Le tableau 5 – Matrice de conformité de la gestion du CPM et de la SRT figure à l'appendice 1 à la présente annexe.

6.2 L'évaluation de la gestion du CPM et de la SRT sera fondée sur la réponse du soumissionnaire à chaque énoncé de la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après les critères et l'échelle de notation de la colonne 8 de la matrice. La note finale sera la somme de toutes les notes obtenues pour l'exigence au tableau 5.

6.3 Note obligatoire minimale

6.3.1 La matrice de conformité de la gestion du CPM et de la SRT impose une note obligatoire minimale de 60 % pour l'ensemble des exigences du tableau 5. Si la note obligatoire minimale n'est pas respectée, la soumission sera jugée non conforme.

Deleted: 70

7 **Part 4 – Évaluation des critères obligatoires de la gestion**

7.1 Le Canada se servira du tableau 6, Matrice de conformité des critères d'évaluation obligatoires de la gestion, pour déterminer si la proposition du soumissionnaire respecte toutes les exigences obligatoires de la DP volume 1, annexes CD, « Section III – Instructions sur la préparation d'une soumission sur la gestion », et CE « Évaluation de la gestion ». Tout produit à livrer manquant ou toute exigence obligatoire ou note obligatoire minimale non respectée, conformément aux indications des matrices de conformité correspondantes aura pour conséquence que la soumission sera jugée non conforme.

8. **Note finale de l'évaluation de la gestion de l'ÉIS-A**

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE |

8.1 Le soumissionnaire qui est jugé conforme à toutes les exigences du tableau 6, Évaluation des critères de la gestion, recevra une note finale pour la gestion, qui sera calculée de la façon indiquée ci-après.

| Matrice de conformité | Note totale | Note finale |
|---|-------------|-------------|
| Tableau 1 – Matrice de conformité du profil de risque (conformément à l’ID 1.3) | | |
| Tableau 2 – Matrice de conformité des capacités de l’entreprise (conformément à l’ID 2.5) | | |
| Table 3 – Matrice de conformité des capacités de gestion (conformément à l’ID 3.4) | | |
| Capacités de l’entreprise et de gestion (SOMME des notes totales des tableaux 1 à 3) | | |
| Tableau 4 – Matrice de conformité quant à l’environnement, à la santé et à la sécurité (conformément à l’ID 4.3) | | |
| Table 5 – Matrice de conformité du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail (conformément à l’ID 5.5) | | |
| Évaluation de la gestion de l’ÉIS-A (note finale des capacités de l’entreprise et de gestion + SOMME des notes finales des tableaux 4 et 5) | | |

Figure 6 – Calculs de la note finale de l’évaluation de la gestion de l’ÉIS-A

8.2 La note finale de l’évaluation de l’ÉIS-A sera entrée dans la DP volume 2, annexe CJ.

9. Matrice de conformité de la gestion

9.1 Les matrices de conformité de la gestion sont également offertes en format électronique Microsoft Excel^{MD} (ensemble DP MCM) mentionné à la section 2.7 du volume 1. Le fichier « ÉIS_A_MMCGestion_V1.XLS » comprend les matrices de conformité des exigences de gestion en format Microsoft Excel^{MD}.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CE DU VOLUME 1

MATRICES DE CONFORMITÉ RELATIVES À LA GESTION

Cet appendice de l'annexe CE du volume 1 présente les matrices de conformité relatives à la gestion qui servent à évaluer les exigences imposées pour les soumissions relatives à la gestion de l'acquisition.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----------|
| TABLEAU 1 – MATRICE DE CONFORMITÉ DU PROFIL DE RISQUE..... | 3 |
| TABLEAU 2 – MATRICE DE CONFORMITÉ DES CAPACITÉS DE L'ENTREPRISE | 15 |
| TABLEAU 3 – MATRICE DE CONFORMITÉ DES CAPACITÉS DE GESTION | 20 |
| TABLEAU 4 – MATRICE DE CONFORMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT, LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ | 34 |
| TABLEAU 5 – MATRICE DE CONFORMITÉ DE LA GESTION DU CALENDRIER DE PROJET MAÎTRE ET DE LA STRUCTURE DE RÉPARTITION DU TRAVAIL | 45 |
| TABLEAU 6 – MATRICE DE CONFORMITÉ AVEC LES CRITÈRES D'ÉVALUATION OBLIGATOIRES POUR LA GESTION DE L'ACQUISITION..... | 51 |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

Tableau 1 – Matrice de conformité du profil de risque

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|-------------------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 1.1 | Évaluation du risque programmatique | | | | | | | | |
| 1.1.1 | 3.1.3.1 | Il se peut que l'ampleur du projet dépasse les capacités de conception, de développement et de fabrication du soumissionnaire retenu. | N | <p>Le soumissionnaire devrait expliquer clairement de quelle façon ce risque est pris en compte dans son plan de gestion du risque et indiquer sa stratégie d'intervention en cas de risque. Il doit présenter un plan d'intervention en cas de risque qui précise les étapes à prendre pour maintenir le risque à un bas niveau ou l'éviter complètement.</p> <p>On encourage le soumissionnaire à se reporter au chapitre 11 du manuel « A Guide to the Project Management Body of Knowledge » (guide de PMBOK^{MD}), quatrième édition, pour démontrer sa stratégie de gestion du risque.</p> | | | <p>L'analyse du risque du soumissionnaire indique clairement une faible probabilité d'apparition et une incidence négligeable, ou nulle, sur le projet. La confiance est élevée. La probabilité de réussite est également élevée. Une stratégie complète d'intervention en cas de risque a été élaborée. Une planification adéquate comprend la mise en place de stratégies d'atténuation et d'options d'imprévu afin de pouvoir composer avec les questions à long terme, par exemple la disponibilité des 32 systèmes pour les EAS. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque BAS = 100 %.</p> <p>L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité vraisemblable d'apparition et une incidence modérée sur le projet. La confiance est bonne. La probabilité de réussite est modérée. Une solide stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée. On semble avoir pris en compte les problèmes qui ont trait à la livraison d'articles à long délai d'exécution afin de respecter les jalons critiques. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque</p> | 704 | 50 % |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | MOYEN = 50 %. L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité presque certaine d'apparition et une incidence importante ou grave sur le projet. La confiance est faible. La probabilité de réussite est basse. Une stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée, mais son efficacité est douteuse. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque ÉLEVÉ = 0 %. | | |
| 1.1.2 | 3.1.3.2 | Il se peut que la part du travail d'intégration et/ou de personnalisation du matériel et des logiciels associée à la solution retenue soit trop importante et irréalisable en respectant le budget de la phase de qualification du système et le calendrier de neuf mois proposés par le MDN. | N | <p>Le soumissionnaire devrait expliquer clairement de quelle façon ce risque est pris en compte dans son plan de gestion du risque et indiquer sa stratégie d'intervention en cas de risque. Il doit présenter un plan d'intervention en cas de risque qui précise les étapes à prendre pour maintenir le risque à un bas niveau ou l'éviter complètement.</p> <p>On encourage le soumissionnaire à se reporter au chapitre 11 du manuel « A Guide to the Project Management Body of Knowledge » (guide de PMBOK^{MD}), quatrième édition, pour démontrer sa stratégie de gestion du risque.</p> | | | <p>L'analyse du risque du soumissionnaire indique clairement une faible probabilité d'apparition et une incidence négligeable, ou nulle, sur le projet. La confiance est élevée. La probabilité de réussite est également élevée. Une stratégie complète d'intervention en cas de risque a été élaborée. Une planification adéquate comprend la mise en place de stratégies d'atténuation et d'options d'imprévu afin de pouvoir composer avec les questions à long terme, par exemple la disponibilité des 32 systèmes pour les EAS. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque BAS = 100 %.</p> <p>L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité vraisemblable d'apparition et une incidence modérée sur le projet. La confiance est bonne. La probabilité de réussite est modérée. Une solide stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée.</p> | 704 | 50 % |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|--|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | On semble avoir pris en compte les problèmes qui ont trait à la livraison d'articles à long délai d'exécution afin de respecter les jalons critiques. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque MOYEN = 50 %. L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité presque certaine d'apparition et une incidence importante ou grave sur le projet. La confiance est faible. La probabilité de réussite est basse. Une stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée, mais son efficacité est douteuse. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque ÉLEVÉ = 0 %. | | |
| 1.1.3 | Note de l'évaluation du risque programmatique | | | | | | | 1 408 | |
| 1.2 | Évaluation du risque de la qualification du système | | | | | | | | |
| 1.2.1 | Indicateurs du rendement technique (IRT) environnemental | | | | | | | | |
| 1.2.1.1 | Climatique / naturel | | | | | | | | |
| 1.2.1.1.1 | TPS-317 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant | N | Pour chaque périphérique physique hébergeant une fonction (PPHF) ci-dessous : a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales jusqu'à 49 °C et selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (cyclique, à l'instar de la catégorie climatique A1) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 501.4, | 422 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | les limites de rendement normales à des températures pouvant grimper à 49 °C selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (cyclique, à l'instar de la catégorie climatique A1) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II (cyclique, à l'instar de la catégorie climatique A1). » | | <p>d. tactique, audio et affichage,</p> <p>le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales jusqu'à 49 °C.</p> | | | <p>procédure II (cyclique, à l'instar de la catégorie climatique A1) = 25 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales jusqu'à 49 °C et selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (cyclique, à l'instar de la catégorie climatique A1) = 15 %.</p> <p>Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %.</p> | | |
| 1.2.1.1.2 | TPS-323 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales à des températures pouvant descendre à -30 °C selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, | N | <p>Pour chaque PPHF ci-dessous :</p> <p>a. communication,</p> <p>b. traitement des données,</p> <p>c. interface utilisateur tactique,</p> <p>d. audio et affichage,</p> <p>le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après</p> | | | <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales à des températures pouvant descendre à -30 °C selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure II ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II = 25 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales à des températures</p> | 422 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | méthode 502.5, procédure II ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. » | | <p>l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales jusqu'à -30 °C.</p> | | | <p>pouvant descendre à -30 °C selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure II = 15 %.</p> <p>Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %.</p> | | |
| 1.2.1.1.3 | TPS-1020 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales en cas de changement soudain de température (choc thermique) qui peut passer de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs vers ou de la température ambiante contrôlée) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I. » | N | <p>Pour chaque PPHF ci-dessous :</p> <p>a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage,</p> <p>le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le</p> | | | <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales en cas de changement soudain de température (choc thermique) qui peut passer de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs vers ou de la température ambiante contrôlée) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I = 25 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales en cas de changement soudain de température (choc thermique) qui peut passer de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs vers ou de la température ambiante contrôlée) = 15 %.</p> | 422 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales pendant un choc thermique découlant d'une transition de température de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C. | | | Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %. | | |
| 1.2.1.1.4 | TPS-2201 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales dans un environnement sablonneux et poussiéreux comme suit : Particules de poussière plus petites que 150 µm à une vitesse de vent de 8,9 m/s et Particules de sable d'une taille de 150 µm à 850 µm à une vitesse de vent maximale de 29 m/s. Test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 510.5 (ou MIL-STD-810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable, les deux à une température ambiante | N | Pour chaque PPHF ci-dessous : a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage, le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence. Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales dans un environnement | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales dans un environnement sablonneux et poussiéreux comme suit : Particules de poussière plus petites que 150 µm à une vitesse de vent de 8,9 m/s et Particules de sable d'une taille de 150 µm à 850 µm à une vitesse de vent maximale de 29 m/s. Test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 510.5 (ou MIL-STD-810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable, les deux à une température ambiante de 49° C = 25 %. Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales dans un environnement sablonneux et poussiéreux comme suit : Particules de poussière plus petites que 150 µm à une vitesse de vent de 8,9 m/s et Particules de sable d'une taille de 150 µm à 850 µm à une vitesse de vent maximale de 29 m/s. | 422 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | de 49° C. » | | sablonneux et poussiéreux comme suit : Particules de poussière plus petites que 150 µm à une vitesse de vent de 8,9 m/s et Particules de sable d'une taille de 150 µm à 850 µm à une vitesse de vent maximale de 29 m/s. | | | Test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 510.5 procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable, les deux à une température ambiante de 49° C = 15 %. Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %. | | |
| 1.2.1.2 | Environnements induits | | | | | | | | |
| 1.2.1.2.1 | TPS-2218 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales d'après les chocs associés aux opérations de soldat à pied en mode opérationnel selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure I, ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 516.5, procédure I. » | N | Pour chaque PPHF ci-dessous : a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage, le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence. Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales d'après les chocs associés aux opérations de soldat à pied en mode opérationnel selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure I, ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 516.5, procédure I = 25 %. Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales d'après les chocs associés aux opérations de soldat à pied en mode opérationnel selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure I = 15 %. Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %. | 338 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | les limites de rendement normales d'après les chocs associés aux opérations de soldat à pied en mode opérationnel. | | | | | |
| 1.2.1.2.2 | TPS-2219 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales après une chute de 1,22 mètre selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure IV, ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 516.5, procédure IV. » | N | <p>Pour chaque PPHF ci-dessous :</p> <p>a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage,</p> <p>le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales après une chute de 1,22 mètre.</p> | | | <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une chute de 1,22 mètre selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure IV, ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 516.5, procédure IV = 25 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une chute de 1,22 mètre selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 516.6, procédure IV = 15 %.</p> <p>Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %.</p> | 338 | |
| 1.2.1.2.3 | TPS-2217 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS- | N | <p>Pour chaque PPHF ci-dessous :</p> <p>a. communication, b. traitement des données,</p> | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une exposition aux vibrations associées au transport à bord de | 338 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales après une exposition aux vibrations associées au transport à bord de véhicules terrestres dans un état non opérationnel (hors tension). Test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 514.6, procédure I, catégorie 4 (ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4) à l'aide du profil d'exposition aux vibrations de la remorque à deux roues. » | | c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage, le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence. Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure, dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales après une exposition aux vibrations associées au transport à bord de véhicules terrestres dans un état non opérationnel (hors tension). | | | véhicules terrestres dans un état non opérationnel (hors tension). Test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 514.6, procédure I, catégorie 4 (ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4) à l'aide du profil d'exposition aux vibrations de la remorque à deux roues = 25 %. Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une exposition aux vibrations associées au transport à bord de véhicules terrestres dans un état non opérationnel (hors tension) à l'aide d'une procédure conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 514.6, procédure I, catégorie 4, à l'aide du profil d'exposition aux vibrations de la remorque à deux roues = 15 %. Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %. | | |
| 1.2.1.2.4 | TPS- 2205 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement | N | Pour chaque PPHF ci-dessous : a. communication, b. traitement ds données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage, le soumissionnaire doit indiquer le | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une immersion dans de l'eau douce dans un état non opérationnel (hors tension), sans préparation, pendant 30 minutes à une profondeur de 1 mètre, selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 512.5, procédure I | 338 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----------|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | normales après une immersion dans de l'eau douce dans un état opérationnel (sous tension), sans préparation, pendant 30 minutes à une profondeur de 1 mètre, selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 512.5, procédure I (Immersion) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 512.4, procédure I (Immersion). » | | périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence. Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure, dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales après une immersion dans de l'eau douce dans un état opérationnel (sous tension), sans préparation, pendant 30 minutes à une profondeur de 1 mètre. | | | (Immersion) ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 512.4, procédure I (Immersion) = 25 %. Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales après une immersion dans de l'eau douce dans un état opérationnel (sous tension), sans préparation, pendant 30 minutes à une profondeur de 1 mètre, selon un test conforme à une norme similaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 512.5, procédure I (Immersion) = 15 %. Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %. | | |
| 1.2.1.2.5 | TPS-2207 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit fonctionner en respectant les limites de rendement normales à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (qui correspond à une altitude standard de 4 572 mètres) selon | N | Pour chaque PPHF ci-dessous : a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage, le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après | | | Pour chaque PPHF dont les preuves objectives démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (qui correspond à une altitude standard de 4 572 mètres) selon un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 500.5, procédure II (Fonctionnement), ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 500.4, procédure II (Fonctionnement) = 25 %. Pour chaque PPHF dont les preuves objectives | 338 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | un test conforme à la norme MIL-STD-810G, méthode 500.5, procédure II (Fonctionnement), ou à la norme MIL-STD-810F, méthode 500.4, procédure II (Fonctionnement). » | | <p>l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans sa soumission, des preuves objectives en présentant le rapport d'essai signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le PPHF respecte les limites de rendement normales à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (qui correspond à une altitude standard de 4 572 mètres).</p> | | | <p>démontrent que ce PPHF respecte les limites de rendement normales à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (qui correspond à une altitude standard de 4 572 mètres) selon un test conforme à une norme simimlaire à la norme MIL-STD-810G, méthode 500.5, procédure II (Fonctionnement) = 15 %.</p> <p>Pour chaque PPHF pas encore qualifié = 0 %.</p> | | |
| 1.2.2 | IRT de fiabilité | | | | | | | | |
| 1.2.2.1 | TPS-2049 | Afin de réduire au minimum le risque de retard par rapport au calendrier à la phase de qualification du système, l'ÉIS-S doit déjà être qualifié en fonction de l'exigence suivante : « L'ÉIS-S doit faire preuve d'un temps moyen entre défaillances (TMD) d'au moins 500 heures (valeur minimale acceptable), lorsqu'on l'utilise conformément à l'annexe CB, appendice 3 (Résumé du profil de missions et du mode de fonctionnement). Une défaillance est l'incapacité de l'ÉIS-S à fonctionner dans les | N | <p>Pour chaque PPHF ci-dessous :</p> <p>a. communication, b. traitement des données, c. interface utilisateur tactique, d. audio et affichage,</p> <p>le soumissionnaire doit indiquer le périphérique et la fonction hébergée, pour laquelle le soumissionnaire prétend avoir qualifié le périphérique d'après l'exigence.</p> <p>Pour obtenir les points, le soumissionnaire doit inclure dans</p> | | | <p>Pour chaque PPHF dont les résultats de l'analyse du TMD se fondent sur des « mesures sur le terrain » = 25 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les résultats de l'analyse du TMD se fondent sur des « mesures en laboratoire » = 15 %.</p> <p>Pour chaque PPHF dont les résultats de l'analyse du TMD se fondent sur les données d'une analyse prévisionnelle = 0 %.</p> | 2 253 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|---|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | limites précisées précédemment ou d'exécuter une fonction prévue. Pour déterminer le TMD, on inclut les défaillances critiques, les défaillances de fonction essentielle et les défaillances de fonction non essentielle qui sont définies à l'annexe CB, appendice 4 – Définition de défaillance et critères de notation. » | | sa soumission, des preuves objectives en présentant les résultats de l'analyse du TMD signé par le responsable de l'AQ du soumissionnaire ou le certificat d'un laboratoire de tiers indiquant que le TMD est d'au moins 500 heures (valeur minimale acceptable) établie à la suite des mesures sur le terrain oui en laboratoire du PPHF fonctionnant conformément à l'appendice 3, Résumé du profil de mission et du mode de fonctionnement de l'ÉIS-S. | | | | | |
| 1.2.3 | Partie 2 – Note de l'évaluation du risque quant à la qualification du système | | | | | | | 5 632 | |
| 1.3 | Tableau 1 – Note du profil de risque | | | | | | | 7 040 | |

Tableau 2 – Matrice de conformité des capacités de l’entreprise

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 2.1 | 3.2.1.1 | Le soumissionnaire devrait avoir une expérience de leadership en gestion et en prestation de projets d'équipement de soldat semblables au PÉIS, dont la valeur totale est de plus de cinq millions de dollars canadiens. | N | Le soumissionnaire devrait donner une description de projets de nature semblable réalisés au cours des 10 dernières années. Cette description devrait comprendre suffisamment de détails pour permettre une évaluation de leur pertinence, notamment : ampleur du projet, budget, calendrier, degré d'intégration, résultats au chapitre des capacités, satisfaction du client et information indiquant si le projet a été réalisé conformément au délai et au budget alloués. Les références utilisées pour les preuves de la satisfaction de la clientèle doivent comprendre le nom du client, son numéro de téléphone et le point de contact. Le MDN se réserve le droit de communiquer avec l'entreprise ou l'organisation indiquée par le soumissionnaire. | | | Le nombre de projets admissibles forme la base de l'attribution des points. Pour qu'un projet soit jugé admissible, la réponse du soumissionnaire doit être suffisamment détaillée pour permettre une évaluation de sa pertinence par rapport à l'exigence. Le rôle de leadership est celui de l'entrepreneur principal, de l'intégrateur et/ou du partenaire responsable d'une équipe de projet. <u>Projet(s) admissible(s) = Note :</u> 0 projet = 0 % 1 projet = 15 % 2 projets = 40 % Plus de 2 projets = 60 % + Prime de 40 % si un des projets admissibles a compris la mise en service des systèmes dans un théâtre d'opérations au cours des trois dernières années. | 1 626 | |
| 2.2 | 3.2.1.2 | Le soumissionnaire doit avoir une expérience de l'offre de systèmes de commandement, de contrôle, de communication, | O | Le soumissionnaire doit donner une description d'au moins deux projets de technologie C4I de nature semblable | | | Réussite : Des preuves claires sont données, dans la soumission, au sujet de l'expérience du soumissionnaire dans le domaine des | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | d'informatique et de renseignement (C4I) pour un environnement militaire. | | réalisés au cours des 10 dernières années. Cette description doit comprendre suffisamment de détails pour permettre une évaluation de leur pertinence, notamment : ampleur du projet, budget, calendrier, degré d'intégration, résultats au chapitre des capacités, satisfaction du client et information indiquant si le projet a été réalisé conformément au délai et au budget alloués. Les références utilisées pour les preuves de la satisfaction de la clientèle doivent comprendre le nom du client, son numéro de téléphone et le point de contact. Le MDN se réserve le droit de communiquer avec l'entreprise ou l'organisation indiquée par le soumissionnaire. | | | technologies C4I pour des applications militaires. Le soumissionnaire donne une description d'au moins deux projets C4I auxquels il a pris part au cours des 10 dernières années et peut-être en s'acquittant de différents rôles (entrepreneur principal, intégrateur, partenaire, responsable technique/du génie et/ou membre d'une équipe/co-entreprise). Des références ont été précisées, afin qu'on puisse vérifier l'information au besoin. Échec : L'information demandée n'a pas été présentée ou ne permettait pas la confirmation de l'expérience du soumissionnaire dans le domaine des technologies C4I en appui à des besoins militaires. | | |
| 2.3 | 3.2.1.3 | Le soumissionnaire devrait démontrer une compétence et une expérience de l'intégration d'équipement de type 1 et de solution interdomaine (CDS) présentant une assurance élevée. | N | Le soumissionnaire devrait décrire des projets, réalisés au cours des 10 dernières années, dans le cadre desquels il a exécuté certaines des sept activités ci-dessous. <ul style="list-style-type: none">• Test de sécurité afin de confirmer l'isolement entre les limites INFOSEC.• Intégration de produits cryptographiques de type 1 dans un environnement militaire tactique et obtention de la certification | | | Le nombre d'activités admissibles forme la base de l'attribution des points. Pour qu'une activité soit jugée admissible, la réponse du soumissionnaire doit être suffisamment détaillée pour permettre une évaluation de sa pertinence par rapport à l'exigence et le soumissionnaire doit avoir fourni une référence de client qui peut confirmer que l'activité a été réalisée au sein d'un projet particulier. Échelle de notation : | 1 676 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|-----------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <div>nationale d'autorisation de sécurité pour l'ensemble du système.</div> <div><div>•</div>Intégration de produits CDS type 1 dans un environnement militaire tactique et obtention de la certification nationale d'autorisation de sécurité pour l'ensemble du système.</div> <div><div>•</div>Développement et certification du format, du contenu et des filtres de connexion en vue du contrôle de l'échange de messages VMF et des paquets VoIP (communication vocale sur Internet) par l'entremise de CDS.</div> <div><div>•</div>Mise en œuvre d'une solution intégrée de gestion de système qui comprend une fonction de gestion de clé cryptographique.</div> <div><div>•</div>Réalisation d'une analyse complète de la circulation de l'information dans un environnement de domaine multi-sécurité afin de déterminer l'architecture de sécurité qui convient, de choisir les mesures de protection techniques et d'obtenir la certification nationale d'autorisation de sécurité.</div> <div><div>•</div>Exécution de l'intégration de la technologie de l'information dans</div> | | | <div><div>•</div>1 activité admissible = 10 %</div> <div><div>•</div>2 activités admissibles = 20 %</div> <div><div>•</div>3 activités admissibles = 30 %</div> <div><div>•</div>4 activités admissibles = 45 %</div> <div><div>•</div>5 activités admissibles = 60 %</div> <div><div>•</div>6 activités admissibles = 80 %</div> <div><div>•</div>7 activités admissibles = 100 %</div> | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <p>un environnement militaire tactique tout en préservant l'intégrité du système TEMPEST.</p> <p>Le soumissionnaire devrait indiquer, pour chaque activité, une référence (client) qui connaît le projet dans le cadre duquel l'activité précisée a été réalisée par le soumissionnaire.</p> | | | | | |
| 2.4 | 3.2.1.4 | Le soumissionnaire devrait proposer une équipe de projet chevronnée disposant de capacités en ergonomie et qui connaît les politiques et les procédures du MDN sur la gestion de projet, l'assurance de la qualité, l'ingénierie de la sécurité, le soutien logistique intégré, la formation, la gestion de l'approvisionnement et la gestion de la configuration et des données. | N | <p>Le soumissionnaire devrait proposer une équipe de projet qui sera responsable d'exécuter, de surveiller et de contrôler le travail conformément au PGP qu'il propose. Le soumissionnaire doit présenter la liste des membres de l'équipe du projet, ainsi que le curriculum vitae de ceux-ci qui démontre leur expérience spécifique quant aux aspects ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none">• Gestion et/ou membre d'une équipe de projet consacrée à un ou des projets d'ampleur semblable à celle de l'ÉIS.• Expérience de cinq ans, au cours des huit dernières années, d'un poste semblable à celui proposé pour l'exigence de l'ÉIS.• Expérience de projets réalisés pour des clients militaires.• Travail pour le soumissionnaire depuis au moins deux ans.• Expérience en programme | | | <p>L'expérience démontrée par le curriculum vitae des différents membres de l'équipe du projet déterminera les points attribués. Seuls les curriculum vitae des membres de l'équipe du projet énumérés dans le PGP préliminaire seront pris en compte. Pour être admissible, un curriculum vitae doit être suffisamment détaillé pour permettre une évaluation de l'expérience quant aux points ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none">• projet(s) gérés/supportés d'ampleur semblable (maximum 10 %);• projet(s) gérés/supportés pour des clients militaires (maximum 10 %);• expérience de cinq ans au cours des huit dernières années quant à des fonctions semblables à celles que la personne doit exécuter en rapport avec les exigences du PÉIS (maximum 20 %);• travaille pour le soumissionnaire depuis au moins deux ans (maximum 10 %);• expérience en programme d'ergonomie portant spécifiquement sur un projet | 1 626 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|--|-----------|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | d'ergonomie directement en rapport avec un projet d'équipement du soldat. <ul style="list-style-type: none">Les membres de l'équipe du projet connaissent les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à la gestion de projet, à l'assurance de la qualité, à l'ingénierie de sécurité, au soutien logistique intégré, à la formation, à la gestion de l'approvisionnement et à la gestion de la configuration/gestion des données. | | | d'équipement du soldat (maximum 20 %); <ul style="list-style-type: none">connaît les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à son domaine de spécialisations et sa fonction en rapport avec les exigences du PÉIS (maximum 30 %). | | |
| 2.5 | Tableau 2 – Note quant aux capacités de l'entreprise | | | | | | | 4 928 | 60 % |

Deleted: 70

Tableau 3 – Matrice de conformité des capacités de gestion

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|---|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 3.1 | Gestion de projet – Plan de gestion du projet (PGP) | | | | | | | | |
| 3.1.1 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit de quelle façon le système de gestion du projet proposé prend en compte et intègre l'organisation et le contrôle, la gestion des données, le contrôle des changements, les sous-traitants et la gestion du risque? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 76 | |
| 3.1.2 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit l'organisation de la gestion du projet dont le soumissionnaire se servira pour gérer le contrat à l'aide d'organigrammes qui indiquent la structure organisationnelle et la relation avec le contrat de SOSA de l'ÉIS (y compris les relations entre les membres de la co-entreprise ou du consortium, le cas échéant)? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | |
| 3.1.3 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit de quelle façon la | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation | 51 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | structure de répartition du travail sera appliquée de manière à représenter une répartition de type « arbre généalogique » de tous les travaux à réaliser? | | par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.1.4 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire indique les postes de direction ou de chef auxquels sont assignées des responsabilités de travail en rapport avec les sections de la STR, qui figurent à un niveau du contrôle de la gestion? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | |
| 3.1.5 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit comment la répartition du travail et de l'organisation va faciliter la visibilité en ce qui concerne les problèmes et les secteurs de risque probables et les principaux travaux de sous-traitance? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 38 | |
| 3.1.6 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit la gestion du calendrier et le système de contrôle du soumissionnaire? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % | 51 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|--------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.1.7 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit de quelle façon le contrôle budgétaire sera réalisé pour s'assurer que le contenu de travail non désigné ou imprévu, qui sera plus tard jugé nécessaire en vue de l'exécution de tous les travaux du projet, est pris en compte efficacement? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 38 | |
| 3.1.8 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit les politiques et procédures qui seront appliquées aux activités de gestion des données, y compris les activités des sous-traitants et des membres d'une co-entreprise ou d'un consortium, s'il y a lieu? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 38 | |
| 3.1.9 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit le processus de gestion du risque dont le soumissionnaire va se servir pour gérer cet effort, y compris la responsabilité, l'autorité et la relation avec l'organisation de la GP? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 76 | |
| 3.1.10 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit les paramètres, les indicateurs et les repères qu'on | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation | 51 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|--------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | utilisera pour surveiller le rendement et produire des rapports? | | l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.1.11 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit les processus internes et la surveillance afin de s'assurer que la transition de la phase d'acquisition au contrat de soutien en service est exécutée efficacement? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | |
| 3.1.12 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP préliminaire décrit le système de gestion de la qualité que le soumissionnaire compte utiliser au sujet de l'exigence de l'ÉIS ainsi que les processus et mesures de contrôle proposés pour les sous-traitants et les membres de la co-entreprise ou du consortium, le cas échéant? | N | Conformément au PGP préliminaire, qui est produit selon le format précisé par la DP, volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 63 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|--|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 3.1.13 | Note totale de la gestion de projet | | | | | | | 634 | 70 % |
| 3.2 | Gestion en ingénierie | | | | | | | | |
| 3.2.1 | Plan de gestion de la systémique (PGS) | | | | | | | | |
| 3.2.1.1 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS est structuré conformément au format du volume 2, annexe CC, appendice 2, DÉD SE-001? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 19 | |
| 3.2.1.2 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire démontre la capacité du soumissionnaire à gérer tous les aspects en ingénierie du projet de l'ÉIS, conformément aux exigences quant aux activités du volume 2, annexe CA, sections 3 et 5? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 29 | |
| 3.2.1.3 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire présente une description sommaire de l'organisation de l'ingénierie du système pour le PÉIS, y compris toute intégration des équipes | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % | 19 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | d'ingénierie avec les sous-traitants pour le travail lié à l'ÉIS? | | | | | Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.2.1.4 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire présente une description sommaire de sa gestion des décisions pour les modifications techniques en rapport avec le processus de PMT? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 19 | |
| 3.2.1.5 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire présente une description sommaire de ses processus de définition des exigences, d'analyse et de gestion des exigences? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 29 | |
| 3.2.1.6 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire présente une description sommaire de la stratégie d'intégration de produit du soumissionnaire sur le plan des éléments de configuration (ÉC), des sous-systèmes et du système? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 29 | |
| 3.2.1.7 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire décrit le programme de FDM du | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation | 19 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|---|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | soumissionnaire pour l'ÉIS, y compris le processus destiné à garantir la fiabilité de l'ÉIS et le respect des exigences de rendement quant à la disponibilité et la maintenabilité précisées dans les spécifications de rendement (volume 2, annexe CB)? | | DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001. | | | Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.2.1.8 | 3.3.3 | Est-ce que le PGS préliminaire présente une description des examens techniques que le soumissionnaire compte réaliser en appui au travail de l'ÉDT, en donnant suffisamment de détails (y compris les méthodes d'examen, les critères d'entrée, les tâches de l'examen et les critères de résultat, pour chaque examen particulier)? | N | Conformément au PGS préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 29 | |
| 3.2.2 | Plan de vérification et qualification (PVQ) | | | | | | | | |
| 3.2.2.1 | 3.3.3 | Est-ce que le PVQ préliminaire est structuré conformément au format précisé au volume 2, annexe CC, appendice 2, DÉD SE-004? | N | Conformément au PVQ préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 18 | |
| 3.2.2.2 | 3.3.3 | Est-ce que le PVQ préliminaire | N | Conformément au PVQ préliminaire | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | démontre de quelle façon le soumissionnaire va gérer tous les aspects de la vérification et de la qualification du PÉIS? | | produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-004. | | | notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 27 | |
| 3.2.2.3 | 3.3.3 | Est-ce que le PVQ préliminaire présente un résumé de la stratégie de vérification de l'ÉIS et de la façon dont le processus de vérification sera réalisé en vue de l'exécution des activités de vérification et de qualification d'unité, de sous-système et de système, y compris les vérifications de type « essai à froid »? | N | Conformément au PVQ préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 67 | |
| 3.2.2.4 | 3.3.3 | Est-ce que le PVQ préliminaire donne une description des ressources et du calendrier des activités de vérification nécessaires pour prendre en compte toutes les exigences de la STR (appendice 1 à l'annexe CB, volume 2), afin d'effectuer toute la vérification et la qualification de l'ÉIS? | N | Conformément au PVQ préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED SE-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 67 | |
| 3.2.2.5 | 3.3.3 | Est-ce que la stratégie de vérification du PVQ porte sur les activités requises à la | N | Conformément au PVQ préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation | 200 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | vérification des exigences qui figurent aux sections ci-dessous de la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1): a. caractéristiques générales; b. ESS, environnement; c. sécurité; d. FDM; e. SMTC; f. SGC; g. audio et affichage; h. génération de position et navigation; i. communication; j. alimentation et infrastructure de données; k. capteur; l. gestion de système; m. interopérabilité des données du SSCFT. | | CC, DÉD SE-004. | | | Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % (Chaque sous-exigence (section de la SPT) vaut 1/13 de la note maximale ou 7,7 % chacune) | | |
| 3.2.2.6 | 3.3.3 | Est-ce que le calendrier préliminaire du PVQ est conforme (sans incohérence) au calendrier de projet maître (CPM) et la proposition présentée en réponse à l'évaluation des indicateurs du rendement technique (IRT) (volume 1, annexe CE, appendice 1, partie 2)? | N | Conformément au PVQ préliminaire produit selon le format précisé par la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD SE-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 67 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|---|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 3.2.3 | Note totale de la gestion en ingénierie | | | | | | | 634 | 70 % |
| 3.3 | Gestion du soutien logistique intégré | | | | | | | | |
| 3.3.1 | Plan du soutien logistique intégré (PSLI) | | | | | | | | |
| 3.3.1.1 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire respecte le format indiqué au volume 2, annexe CC, appendice 2, DÉD LS-001? | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 17 | |
| 3.3.1.2 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire décrit l'organisation du SLI du soumissionnaire et ses relations, y compris les procédures de gestion et le système de production de rapports/suivi, avec les sous-traitants et les membres de la co-entreprise ou du consortium, le cas échéant? | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 34 | |
| 3.3.1.3 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire décrit les relations entre le SLI et les autres disciplines en cause dans le projet de l'EIS (ingénierie, gestion de la | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % | 34 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | configuration, assurance de la qualité, etc.)? | | | | | Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.3.1.4 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire démontre la capacité du soumissionnaire à gérer tous les aspects du SLI du projet de l'ÉIS conformément aux exigences liées aux activités du volume 2, annexe CA, sections 3 et 6, ainsi que les LDEC correspondantes? | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 42 | |
| 3.3.1.5 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire indique le nombre et la fréquence d'examens du SLI et le concept de fonctionnement général pour la coordination du SLI? | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 17 | |
| 3.3.1.6 | 3.3.4 | Est-ce que le PSLI préliminaire précise les principales activités de SLI et les jalons, conformément au calendrier de projet maître et à la structure de répartition du travail présentés dans la DÉD PM-003? | N | Conformément au PSLI préliminaire produit selon le format précisé dans la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-001. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 25 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 3.3.2 | Plan de maintenance | | | | | | | | |
| 3.3.2.1 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance est conforme au format précisé au volume 2, annexe CC, appendice 2, DÉD LS-005? | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | |
| 3.3.2.2 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance est conforme au concept de soutien de l'appendice 2 à l'annexe CA, volume 2? | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 76 | |
| 3.3.2.3 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance préliminaire décrit les actions de maintenance et les tâches associées, par type de maintenance (corrective, préventive) et échelon de maintenance (où l'action de maintenance est-elle exécutée)? | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 101 | |
| 3.3.2.4 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance préliminaire précise | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation | 101 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|--------------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | les heures de travail nécessaires pour exécuter les actions de maintenance et confirmer s'il s'agit d'une mesure réelle ou d'une valeur estimée? | | précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.3.2.5 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance préliminaire indique la fréquence des actions de maintenance et s'il s'agit d'une mesure réelle ou d'une valeur estimée? | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 101 | |
| 3.3.2.6 | 3.3.4 | Est-ce que le plan de maintenance préliminaire mentionne les pièces/le matériel le plus courants en cause dans les actions de maintenance et les tâches précisées? | N | Conformément au plan de maintenance préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-005. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 76 | |
| 3.3.3 | Plan du programme de formation | | | | | | | | |
| 3.3.3.1 | 3.3.4 | Est-ce que le plan préliminaire du programme de formation sur la gestion du SLI est conforme au format du volume 2, annexe | N | Conformément au plan préliminaire du programme de formation produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS- | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % | 17 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|---------|---|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | CC, appendice 2, DÉD LS-004, Plan du programme de formation? | | 004. | | | Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 3.3.3.2 | 3.3.4 | Est-ce que le plan préliminaire du programme de formation est conforme au SIIEFC (par exemple l'analyse, la conception, la tenue et l'évaluation) quant au processus, au format et aux procédures? | N | Conformément au plan préliminaire du programme de formation produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 110 | |
| 3.3.3.3 | 3.3.4 | Est-ce que le plan préliminaire du programme de formation précise le nombre, les types et la séquence des cours de formation? | N | Conformément au plan préliminaire du programme de formation produit selon le format précisé à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD LS-004. | | | Utiliser l'annexe CE, figure 3 – tableau de notation Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 42 | |
| 3.3.4 | Note totale de la section du soutien logistique intégré | | | | | | | 845 | 70 % |
| 3.4 | Tableau 3 – Note des capacités de gestion | | | | | | SOMME (note totale de la gestion de projet, de la gestion du génie et de la gestion du SLI) | 2 112 | |

Tableau 4 – Matrice de conformité de l’environnement, la santé et la sécurité

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|---|--|----------------------|--|--------------------------------|-----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumis-sionnaire | Réponse du soumis-sionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 4.1 | Évaluation de l’environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | | | | | | | | |
| 4.1.1 | 4.2.1 | Une ÉESS partielle préliminaire | N | Le soumissionnaire devrait fournir l’information exigée conformément à la référence à la DED PM-008 – Évaluation de l’environnement, la santé et la sécurité (ÉESS). Les tableaux requis devraient être complétés tel qu’indiqué en Annexe CD du Volume 1 en paragraph 4.2.1, Une copie de chaque FS mise en référence dans le tableau doit être incluse avec la soumission. | | | Tableaux complétés tel que désirés et toutes les FS requises sont fournis : – 229 pts Tableaux complétés tel que désirés et toutes les FS requises ne sont pas fournis: – 0 pt | 229 | |
| 4.1.2 | 4.2.2. 4.2.3 4.2.4 4.2.5 | Évaluation des produits dangereux de l’ÉESS préliminaire | N | L’ébauche fournie par le soumissionnaire en 4.1.1 ci-dessus sera utilisée pour compléter cette évaluation. | | | Voir les notes supplémentaires à la section 5.6 de l’annexe CE pour des détails sur la note de chaque produit dangereux. La note du système quant aux produits dangereux est la somme de toutes les notes pour les produits dangereux obtenues pour toutes les phases du cycle de vie. La note des produits dangereux est fondée sur la présence de substances réglementées dans la fiche signalétique du produit en question La note finale du soumissionnaire quant | 915 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|-----------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | <p>aux produits dangereux est la somme de la note obtenue pour chaque produit pour toutes les phases du cycle de vie.</p> <p>Sous réserve de la vérification du nombre de produits présentés par un soumissionnaire respecte une exigence quant à l'écart-type, la note finale attribuée au soumissionnaire au sujet de cette exigence consistera en une évaluation comparative de la note finale du soumissionnaire pour les produits dangereux par rapport au soumissionnaire qui a obtenu la note finale la plus basse pour les produits dangereux.</p> <p>Le nombre de produits dangereux indiqués dans chaque soumission servira à déterminer le nombre moyen de produits associés à une soumission. Les soumissions dont le nombre de produits est égal ou inférieur au nombre moyen de produits de toutes les soumissions, moins l'écart-type, sera pénalisé : 55 % de la note maximale seront déduits de sa note finale. Toute note négative obtenue suite à l'application de cette pénalité sera ramenée à zéro (0,0) point.</p> <p>Une fois que les pénalités ont été appliquées, la note de la soumission qui présente un nombre de produits supérieur</p> | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|---|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | au nombre moyen de produits de toutes les soumissions, moins l'écart-type, sera modifiée à l'aide d'une évaluation comparative par rapport au soumissionnaire non pénalisé qui a obtenu la note finale la plus basse quant aux produits dangereux. | | |
| 4.1.3 | Note de l'ÉESS | | | | | | | 1 144 | |
| 4.2 | Étude du rendement de l'entreprise quant à l'environnement, à la santé et à la sécurité (ÉREES) | | | | | | | | |
| 4.2.1 | 4.3 | Cette étude est nécessaire pour évaluer le rendement du soumissionnaire quant à l'environnement, la santé et la sécurité. | | Le soumissionnaire devrait répondre à toutes les questions. Des commentaires supplémentaires peuvent être présentés à l'aide de pièces jointes à l'étude. Toute l'information ne sera utilisée que par le BP du PEIS. Fournisseur : Adresse : Nom de la personne ressource : Poste : Téléphone : Télécopieur : Produit par : Date : | | | Cette section n'est pas évaluée, | | |
| 4.2.2 | 4.3 | Est-ce que le soumissionnaire ou l'entrepreneur a été | N | <ul style="list-style-type: none">Le soumissionnaire devrait répondre OUI ou NON selon le cas. | | | Oui : 100 % Non/vide : 0 % | 148 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | accusé d'une infraction ou condamné en vertu des lois environnementales dans n'importe quel territoire au cours des trois dernières années? | | | | | | | |
| 4.2.3 | 4.3 | Est-ce que le soumissionnaire ou l'entrepreneur a été accusé d'une infraction ou condamné en vertu des lois sur la santé et la sécurité au travail (SST) dans n'importe quel territoire au cours des trois dernières années? | N | <ul style="list-style-type: none">Le soumissionnaire devrait répondre OUI ou NON selon le cas. | | | Oui : 100 % Non/vidé : 0 % | 148 | |
| 4.2.4 | 4.3 | Est-ce que le SGE du soumissionnaire ou de l'entrepreneur dispose d'une certification ISO 14001? Si oui, une copie du certificat ISO 14001 obtenu au cours des trois dernières années auprès d'un organe accrédité doit être présentée avec l'étude. Si non, répondre aux | N | <ul style="list-style-type: none">Le soumissionnaire devrait répondre OUI ou NON selon le cas.Le soumissionnaire devrait fournir des remarques/commentaires au besoin.Le soumissionnaire devrait présenter d'autres informations/documents selon les indications de l'énoncé des besoins. | | | Si une copie du certificat ISO 14001 obtenu au cours des trois dernières années d'un organe accrédité est fournie, tous les points sont accordés (100 %). Si non, la note maximale est de 65 % de tous les points (104 points) est possible, de la façon suivante : | 160 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|--|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | questions ci-dessous. 1. Est-ce que votre organisation dispose d'une politique environnementale? Si oui, une copie de cette politique doit être présentée avec l'étude. La politique doit comprendre un engagement formel quant aux aspects ci-dessous. - Conformité avec les lois et règlements applicables. - Amélioration continue du rendement environnemental. - Prévention de la pollution. 2. Présenter une copie de la liste des aspects environnementaux importants des activités, produits et services de votre organisation. 3. Présenter une copie de la liste des exigences | | | | | 1. La politique présentée est évaluée d'après les exigences ci-dessous (nombre total de points offert : 12 points). La politique doit : - être signée par la haute direction – 3 points - comprendre un engagement formel concernant les aspects suivants : - conformité avec les lois et règlements applicables – 3 points - amélioration continue du rendement environnemental – 3 points - prévention de la pollution – 3 points Si la politique n'est pas fournie – 0 point. 2. Liste indiquant les aspects environnementaux importants des activités, des produits et des services que votre organisation a offerts. Liste fournie – 16 points Aucune liste – 0 point 3. Liste des exigences juridiques qui s'appliquent aux aspects | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|---|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | <p>juridiques qui s'appliquent aux aspects environnementaux importants précisés dans la liste exigée au point 2.</p> <p>4. Présenter une copie d'un rapport (réalisé au cours des trois dernières années) qui évalue la conformité des activités, de produits et des services de votre organisation en rapport avec les lois et règlements environnementaux correspondants.</p> <p>5. Présenter une copie de la liste des objectifs environnementaux qui sont conformes à la politique environnementale de votre organisation.</p> <p>6. Est-ce que votre organisation a établi, mis en œuvre et mis à jour un programme de gestion de l'environnement afin</p> | | | | | <p>environnementaux importants indiqués au point 2 ci-dessus. Liste fournie – 16 points Aucune liste – 0 point</p> <p>4. Rapport (réalisé au cours des trois dernières années) qui évalua la conformité des activités, des produits et des services de votre organisation avec les lois et règlements environnementaux correspondants. Rapport fourni – 16 points Aucun rapport – 0 point</p> <p>5. Liste ou copie de la liste des objectifs environnementaux qui sont conformes à la politique environnementale de votre organisation Liste fournie – 16 points Aucune liste – 0 point</p> <p>6. Oui – 4 points Non – 0 point</p> | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | d'atteindre les objectifs fixés? 7. Est-ce que l'équipe de direction de votre organisation a garanti la disponibilité et la formation des ressources nécessaires en vue d'une gestion environnementale efficace? 8. Présenter une copie de votre plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence. 9. Est-ce que votre organisation a élaboré des mesures préventives et de protection, notamment le recours à des contrôles en ingénierie, afin d'atténuer les risques environnementaux? | | | | | 7. Oui – 4 points Non – 0 point 8. Plan de préparation et d'intervention en cas d'urgence. Plan fourni – 16 points Aucun plan – 0 point 9. Oui – 4 points Non – 0 point | | |
| 4.2.5 | 4.3 | Est-ce que l'organisation du soumissionnaire ou de l'entrepreneur dispose d'un système de gestion en santé et sécurité au travail (SGSST) pour | N | <ul style="list-style-type: none">Le soumissionnaire devrait répondre OUI ou NON selon le cas.Le soumissionnaire devrait fournir des remarques/commentaires au besoin. | | | | 160 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | <p>lequel la certification OSHAS 18001 ou Z1000-06 CSA a été accordée</p> <p>Si oui, présenter avec l'étude une copie du certificat OHSAS 18001 ou Z1000-06 CSA obtenu au cours des trois dernières années d'une organisation accrédité.</p> <p>Si non, répondre aux questions ci-dessous.</p> <p>1. Est-ce que votre organisation dispose d'une politique de SST signée par la haute direction?</p> <p>Si oui, présenter une copie de la politique de SST officielle avec l'étude. La politique doit comprendre un engagement formel quant aux aspects ci-dessous. - Conformité avec les lois</p> | | <ul style="list-style-type: none">Le soumissionnaire devrait présenter d'autres informations/documents selon les indications de l'énoncé des besoins. | | | <p>Si une copie du certificat OSHAS 18001 ou Z1000-06 CSA obtenu au cours des trois dernières années d'un organe accrédité est fournie, tous les points sont accordés (100 %).</p> <p>Si non, la note maximale est de 65 % de tous les points (104 points) est possible, de la façon suivante :</p> <p>1. La politique de SST présentée est évaluée d'après les exigences ci-dessous (nombre total de points offert : 24 points).</p> <p>La politique doit :</p> <ul style="list-style-type: none">- être signée par la haute direction – 6 points- comprendre un engagement formel concernant les aspects suivants :<ul style="list-style-type: none">conformité avec les lois et | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|---|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | <p>et règlements applicables.</p> <p>- Prévention des blessures et maladies.</p> <p>- Amélioration continue de la gestion de la SST.</p> <p>2. Est-ce que votre organisation a élaboré des mesures préventives et de protection, par exemple l'utilisation d'équipement de protection individuelle, afin d'atténuer les risques pour la SST.</p> <p>3. Est-ce que votre organisation dispose d'un système d'inventaire des matières dangereuses?</p> <p>4. Est-ce que votre organisation dispose d'un</p> | | | | | <p>règlements applicables – 6 points</p> <ul style="list-style-type: none">▪ prévention des blessures et des maladies – 6 points▪ amélioration continue de la gestion de la SST – 6 points <p>2. Oui – 10 points Non – 0 point</p> <p>3. La copie du programme de gestion des matières dangereuse sera évaluée d'après les aspects suivants (le nombre total de points est de 40).</p> <p>Le programme de gestion des matières dangereuses doit renfermer des renseignements sur les points ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none">- Réception – 10 points- Entreposage – 10 points- Utilisation – 10 points- Mise au rebut – 10 points <p>4. Oui – 10 points Non – 0 point</p> | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|--|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | <p>programme de gestion des matières dangereuses en vue de la réception, de l'entreposage, de l'utilisation et de la mise au rebut de ces matières?</p> <p>Si oui, présenter une copie du programme de gestion des matières dangereuses avec l'étude.</p> <p>5. Est-ce que les employés du soumissionnaire ou de l'entrepreneur sont actuellement qualifiés quant au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)?</p> <p>6. Est-ce que le soumissionnaire ou l'entrepreneur a cerné d'autres besoins de formation sur la SST pour les travailleurs de son organisation?</p> | | | | | <p>5. Oui – 10 points Non – 0 point</p> <p>6. Oui – 10 points Non – 0 point</p> | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-------|--|-----------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 4.2.6 | Note de l'ÉREESS | | | | | | | 616 | |
| 4.3 | Tableau 4 – Note de l'évaluation de la SST | | | | | | Note de l'ÉESS + note de l'ÉREESS | 1 760 | |

Tableau 5 – Matrice de conformité de la gestion du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 5.1 | 5.1.1 | Le soumissionnaire doit exécuter la phase de qualification du système dans un délai maximal de neuf mois. | O | <p>Conformément au CPM et à la SRT préliminaires, produits selon le format indiqué à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-003.</p> <p>Le CPM et la SRT doivent être suffisamment détaillés pour démontrer clairement la capacité du soumissionnaire à exécuter le travail de la phase de qualification du système pendant une période de neuf mois.</p> | | | <p>Réussite : Le CPM et la SRT préliminaire présentés démontrent que le soumissionnaire a planifié logiquement tout le travail de la qualification du système en vue d'une période de neuf mois comprise entre la réunion inaugurale et la clôture de l'examen final de qualification (EFQ).</p> <p>Échec : Le CPM et la SRT préliminaire présentés ne démontrent pas que le soumissionnaire a planifié tout le travail de la qualification du système en vue d'une période de neuf mois comprise entre la réunion inaugurale et la clôture de l'examen finale de qualification (EFQ). On remarque des faiblesses importantes dans la planification de la phase.</p> | | |
| 5.2 | 5.1.2 | La description du soumissionnaire du nombre, de l'ampleur et de la durée des activités de la phase de qualification du système à partir de l'examen d'attribution des exigences du | N | <p>Conformément au CPM et à la SRT préliminaires, produits selon le format indiqué à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-003.</p> <p>Le soumissionnaire devrait fournir, à</p> | | | Les ensembles de travaux, le degré d'effort associé et les activités de planification de la phase de qualification du travail sont complètement détaillés et estimés logiquement. Le CPM et la SRT présentés correspondent entièrement aux réponses aux questions de l'évaluation du risque de la | 616 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | système (EAES) jusqu'à l'examen finale des qualifications (EFQ) et la vérification de la configuration physique (VCP). | | <p>tout le moins, un calendrier sommaire qui comprend sa structure de répartition du travail (SRT) détaillée au point où elle indique les principales activités conformes à la DP volume 2, annexe CC, DÉD PM-003. Plus particulièrement :</p> <ul style="list-style-type: none">le calendrier du projet doit comprendre toutes les activités prévues, les produits à livrer et les jalons, ainsi que les activités nécessaires pour effectuer ces aspects;chaque activité doit comporter au moins une date prévue de départ et une date prévue de fin, ainsi que préciser les ressources, et être liée à toutes les dépendances;le soumissionnaire doit présenter un fichier <u>électronique</u> compatible MS Project (calendrier du projet) avec sa soumission;le soumissionnaire doit présumer que le contrat débutera le 1^{er} <u>octobre 2014</u>. | | | <p>qualification du système du tableau 1, partie 2. Les articles qui exigent un long délai d'exécution et qui sont requis pour les EAS (32 systèmes) sont correctement identifiés et ils font l'objet d'une planification logique dans la séquence des événements. La proposition favorise un degré élevé de confiance voulant que le délai de neuf mois de la phase de qualification de système du projet puisse être respecté et même réduit = 100 %.</p> <p>Les ensembles de travaux, le degré d'effort associé et les activités de planification de la phase de qualification du travail sont détaillés de façon claire et sont appuyés par des estimations crédibles. Le CPM et la SRT présentés correspondent aux réponses aux questions de l'évaluation du risque de la qualification du système du tableau 1, partie 2. Les articles qui exigent un long délai d'exécution et qui sont requis pour les EAS (32 systèmes) sont identifiés et planifiés adéquatement dans la séquence des événements. La proposition favorise un très bon degré de confiance voulant que le délai de neuf mois de la phase de qualification de système du projet puisse être respecté en prenant en compte des imprévus restreints = 75 %.</p> <p>Les ensembles de travaux, le degré d'effort</p> | | |

Deleted: janvier 2013

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|----|-------------------------|-----------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | <p>associé et les activités de planification de la phase de qualification du travail sont détaillés de manière raisonnable et estimés de façon passable. Le CPM et la SRT présentés correspondent en quelque sorte aux réponses aux questions de l'évaluation du risque de la qualification du système du tableau 1, partie 2. Les articles qui exigent un long délai d'exécution et qui sont requis pour les EAS (32 systèmes) peuvent entraîner certains problèmes. La proposition favorise un bon degré de confiance voulant que le délai de neuf mois de la phase de qualification de système du projet puisse être respecté = 50 %.</p> <p>Les ensembles de travaux, le degré d'effort associé et les activités de planification de la phase de qualification du travail ne sont pas détaillés adéquatement et les estimations sont douteuses. Le CPM et la SRT présentés ne correspondent pas aux réponses aux questions de l'évaluation du risque de la qualification du système du tableau 1, partie 2. Aucune planification n'est démontrée quant aux 32 systèmes exigés pour les EAS ou, lorsqu'elle est mentionnée, elle n'est pas appuyée par les détails requis. La proposition favorise un faible degré de confiance voulant que le délai de neuf mois de la phase de qualification de système du projet puisse être respecté = 0 %.</p> | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 5.3 | 5.1.3 | La durée estimée par le soumissionnaire pour le délai de la livraison initiale des systèmes du PÉIS à destination, à la BOA, <u>en jours ouvrables</u> après l'apport d'une modification au contrat qui autorise la phase de production (la livraison initiale consiste ici en l'équipement livré à la force opérationnelle numéro 1) | N | <p>Conformément au CPM et à la SRT préliminaires, produits selon le format indiqué à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DÉD PM-003.</p> <p>Le soumissionnaire devrait fournir, à tout le moins, un calendrier sommaire qui comprend sa structure de répartition du travail (SRT) détaillée au point où elle indique les principales activités conformes à la DP volume 2, annexe CC, DÉD PM-003. Plus particulièrement :</p> <ul style="list-style-type: none">le calendrier du projet doit comprendre toutes les activités prévues, les produits à livrer et les jalons, ainsi que les activités nécessaires pour effectuer ces aspects;chaque activité doit comporter au moins une date prévue de départ et une date prévue de fin, ainsi que préciser les ressources, et être liée à toutes les dépendances;le soumissionnaire doit présenter un fichier <u>électronique</u> compatible MS Project (calendrier du projet) avec sa soumission;le soumissionnaire doit présumer | | | <p><u>livraison < 176 JO = 100%</u></p> <p><u>176 JO < livraison < 220 JO = 50%</u></p> <p><u>220 JO < livraison < 250 JO = 20%</u></p> <p><u>livraison > 250 JO = 0%</u></p> | 440 | |

Deleted: dans les semaines

Deleted: 240 JO ou plus = 0 %
210-239 JO = 20 %
190-209 JO = 50 %
170-189 JO = 100 %
150-169 JO = 50 %
149 JO ou moins = 20 %

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | que le contrat débutera le 1 ^{er} octobre 2014 . | | | | | |
| 5.4 | 5.1.4 | Description de la structure de répartition du travail, des activités, des interdépendances, du cheminement critique, des jalons et des produits à livrer. | N | <p>Conformément au CPM et à la SRT préliminaires, produits selon le format indiqué à la DP volume 2, appendice 2 à l'annexe CC, DED PM-003.</p> <p>Le soumissionnaire devrait fournir, à tout le moins, un calendrier sommaire qui comprend sa structure de répartition du travail (SRT) détaillée au point où elle indique les principales activités conformes à la DP volume 2, annexe CC, DED PM-003. Plus particulièrement :</p> <ul style="list-style-type: none">le calendrier du projet doit comprendre toutes les activités prévues, les produits à livrer et les jalons, ainsi que les activités nécessaires pour effectuer ces aspects;chaque activité doit comporter au moins une date prévue de départ et une date prévue de fin, ainsi que préciser les ressources, et être liée à toutes les dépendances;le soumissionnaire doit présenter un fichier <u>électronique</u> compatible MS Project (calendrier du projet) avec sa soumission;le soumissionnaire doit présumer | | | <ul style="list-style-type: none">Intégralité = 10 %Clarté, logique, lisibilité = 40 %Réalisabilité =<ul style="list-style-type: none">Faible probabilité = 0 %Probabilité moyenne = 10 %Probabilité élevée = 50 % | 704 | 0 % |

Deleted: janvier 2013

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
|-----|---|-----------|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|-----------------|
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | que le contrat débutera le 1 ^{er} octobre 2014 . | | | | | |
| 5.5 | Note totale de la gestion du CPM et de la SRT | | | | | | | 1 760 | 60 % |

Deleted: janvier 2013

Deleted: 70

Tableau 6 – Matrice de conformité avec les critères d'évaluation obligatoires pour la gestion de l'acquisition

| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
|-----|--|---|--|--------------------|
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| 6.1 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 1 – Matrice de conformité du profil de risque. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.1.9 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 1 | |
| 6.2 | Le soumissionnaire doit obtenir une note minimale de 50 % par rapport aux 704 points d'après l'exigence suivante : Il se peut que l'ampleur du projet dépasse les capacités de conception, de développement et de fabrication du soumissionnaire retenu. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.1.3.1 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 1 (ID 1.1.1) | |
| 6.3 | Le soumissionnaire doit obtenir une note minimale de 50 % par rapport aux 704 points d'après l'exigence suivante : Il se peut que la part du travail d'intégration et/ou de personnalisation du matériel et des logiciels associée à la solution retenue serait trop importante et irréalisable en respectant le budget de la phase de qualification du système et le calendrier de neuf mois proposés par le MDN. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.1.3.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 1 (ID 1.1.2) | |
| 6.4 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 2 – Matrice de conformité des capacités de l'entreprise. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.2.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 2 | |
| 6.5 | Le soumissionnaire doit avoir une expérience de l'offre de systèmes de commandement, de contrôle, de communication, d'informatique et de renseignement (C4I) pour un environnement militaire. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.2.1.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 2 (ID 2.2) | |
| 6.6 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 60 % par rapport aux 4 928 points de l'évaluation des capacités de l'entreprise. | DP, volume 1, annexe CE, paragraphe 4.3.3 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 2 (ID 2.5) | Deleted: 70 |
| 6.7 | Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire de gestion du projet (PGP). | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.1) | |
| 6.8 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 634 points de l'évaluation de son PGP. | DP, volume 1, annexe CE, paragraphe 4.4.3.1 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.1.13) | |
| 6.9 | Le soumissionnaire doit présenter un plan de gestion de la systémique (PGS) préliminaire. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.3 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CE, appendice 1 |

| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
|-------------|---|---|--|--------------------|
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| | | | tableau 3 (ID 3.2.1) | |
| 6.10 | Le soumissionnaire doit présenter un plan de vérification et de qualification préliminaire (PVQ). | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.3 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.2.2) | |
| 6.11 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 634 points de l'évaluation de son PGS et de son PVQ. | DP, volume 1, annexe CE, paragraphe 4.4.3.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.2.3) | |
| 6.12 | Le soumissionnaire doit présenter un plan pour le soutien logistique intégré (SLI). | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.4 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.3.1) | |
| 6.13 | Le soumissionnaire doit présenter un plan de maintenance préliminaire. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.4 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.3.2) | |
| 6.14 | Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire du programme de formation. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.4 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.3.3) | |
| 6.15 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 845 points de l'évaluation de son PSLI, de son plan de maintenance et de son plan du programme de formation. | DP, volume 1, annexe CE, paragraphe 4.4.3.3 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 (ID 3.3.4) | |
| 6.16 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 3 - Matrice de conformité des capacités de gestion. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 3.3.5 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 3 | |
| 6.17 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 4 - Matrice de conformité de l'environnement, de la santé et de la sécurité. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 4.4 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 4 | |
| 6.18 | Le soumissionnaire doit présenter une ÉESS partielle préliminaire. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 4.2.1 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 4 (ID 4.1) | |
| 6.19 | Le soumissionnaire doit présenter un CPM et une SRT préliminaires, sous forme compatible MS Project | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 5.1 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 5 | |
| 6.20 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 5 - Matrice de conformité de la gestion du calendrier de projet maître et de la structure de répartition du travail. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 5.2 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 5 | |
| 6.21 | Le soumissionnaire doit réaliser la phase de qualification du système à l'intérieur d'une période de neuf mois. | DP volume 1, annexe CD, paragraphe 5.1.1 | DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 5 (ID 5.1) | |
| <u>6.22</u> | <u>Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 60 % par rapport aux 1760 points de l'évaluation du CPM et de la SRT</u> | <u>DP volume 1, annexe CE, paragraphe 6.3.1</u> | <u>DP volume 1, annexe CE, appendice 1, tableau 5 (ID 5.5)</u> | |

Formatted: Font: 10 pt, Not Bold

Deleted: ¶

ANNEXE CF DU VOLUME 1

Section VI – ÉIS – SOSA Instructions sur la préparation de la soumission technique

La présente annexe expose les détails du mode de préparation de la soumission technique relative au SOSA.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | GÉNÉRALITÉS..... | 2 |
| 2 | MATRICES DE CONFORMITÉ TECHNIQUE | 2 |
| 3 | EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENDEMENT TECHNIQUE | 4 |
| 3.1 | RENDEMENT EN GESTION DES PROGRAMMES | 4 |
| 3.2 | RENDEMENT EN SOUTIEN EN APPROVISIONNEMENT | 5 |
| 3.3 | RENDEMENT EN SOUTIEN TECHNIQUE | 5 |
| 3.4 | RENDEMENT EN SOUTIEN EN INGÉNIERIE | 6 |
| 4 | COÛT DU CYCLE DE VIE | 6 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF |

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Dans leur soumission technique visant le soutien en service, les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils ont compris les exigences contenues dans la demande de propositions et expliquer comment ils s'y prendront pour satisfaire ces exigences. Ils doivent démontrer leur capacité et décrire avec rigueur, concision et clarté leur approche pour la réalisation du travail.

1.2 La soumission technique visant le soutien en service doit aborder clairement et avec assez de détails les exigences relativement auxquelles la soumission sera évaluée. La simple répétition de l'énoncé figurant dans la demande de propositions ne suffit pas. Pour éviter la duplication, les soumissionnaires peuvent renvoyer à différentes parties de leur soumission en indiquant le paragraphe pertinent et le numéro de la page où le sujet a déjà été abordé.

1.3 L'évaluation reposera sur la réponse du soumissionnaire quant à la façon dont il compte s'y prendre pour satisfaire aux exigences de rendement en service suivant l'attribution du contrat.

1.4 Les degrés de rendement technique proposés par le soumissionnaire gagnant formeront l'assise de l'examen du rendement technique suivant l'attribution du contrat.

1.5 Les renseignements exigés sont groupés selon les sujets suivants et sont décrits dans chacun des passages énumérés ci-dessous:

1.5.1 les exigences en matière de rendement technique, y compris:

- 1.5.1.1 le rendement en gestion des programmes,
- 1.5.1.2 le rendement en soutien en approvisionnement,
- 1.5.1.3 le rendement en soutien technique, et
- 1.5.1.4 le rendement en soutien en ingénierie;

1.5.2 le coût du cycle de vie (CCV).

2 MATRICES DE CONFORMITÉ TECHNIQUE

2.1 Les matrices de conformité technique (appendice 1 à l'annexe CG du volume 1) sont fournies aux soumissionnaires pour les aider à inscrire leurs réponses aux exigences techniques de la demande de propositions (DP) visant le contrat du soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA).

2.2 Pour confirmer la conformité entière et sans réserve à toutes les exigences techniques de la DP visant le SOSA, le soumissionnaire doit démontrer qu'il s'y est conformé en fournissant les déclarations précisées aux colonnes 6 et 7.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF |

2.3 La matrice contient les colonnes ci-dessous.

2.3.1 Renseignements fournis par le MDN

- 2.3.1.1 Colonne 1 : ID (identifiants). Ce passage présente les numéros séquentiels des articles.
- 2.3.1.2 Colonne 2 : Référence de l'exigence. Dans le tableau 1, cette colonne indique la section où se trouve la référence de l'exigence ou le numéro de paragraphe de l'annexe CF du volume 1; dans le tableau 2, cette colonne indique la section où se trouve la référence de l'exigence ou le numéro de paragraphe de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.
- 2.3.1.3 Colonne 3 : Exigence. Il s'agit de l'énoncé de l'exigence technique du SOSA qui servira d'assise à l'évaluation des soumissionnaires.
- 2.3.1.4 Colonne 4 : Catégorie de l'exigence. Cette colonne indique par la désignation « O » si l'exigence est de nature obligatoire et par la désignation « N » s'il s'agit d'une exigence notée.
- 2.3.1.4.1 O : Le respect des exigences obligatoires est évalué à partir des réponses des soumissionnaires. Le défaut de satisfaire à une exigence obligatoire rend la soumission non conforme. Les soumissions qui ne satisfont pas à une exigence obligatoire sont donc rejetées d'emblée.
- 2.3.1.4.2 N : Le respect des exigences notées est évalué selon les réponses des soumissionnaires. La crédibilité de la capacité offerte et le potentiel de succès sont notés, et une note est attribuée au respect de l'exigence selon les critères et l'échelle d'évaluation établis. Pour chaque exigence notée assortie d'une note de passage minimum, le défaut d'obtenir cette note rend la soumission non conforme. Les soumissions n'obtenant pas la note de passage sont donc rejetées d'emblée. La note accordée pour chaque exigence notée sert à déterminer le pointage technique total du soumissionnaire.
- 2.3.1.5 Colonne 5 : Instructions au soumissionnaire. Cette colonne détaille les renseignements que doit fournir le soumissionnaire.
- 2.3.1.6 Colonne 8 : Critères et échelle de notation. Cette colonne présente en détail la façon dont sera évaluée la soumission du soumissionnaire dans le but de déterminer la mesure dans laquelle elle répond aux exigences. La colonne 8 indique la méthode de notation et la plage des notes qui servira à évaluer chacun des critères notés.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF |

2.3.1.7 Colonne 9 : Note. Cette colonne précise l'attribution maximale de points et établit la note minimale de passage, s'il y a lieu, en ce qui concerne chaque critère noté.

2.3.2 Renseignements fournis par le soumissionnaire

2.3.2.1 Colonne 6 : Conformité du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne si sa proposition est conforme ou non aux exigences à l'aide des termes « CONFORME » ou « NON CONFORME ». Voici la signification de ces termes :

2.3.2.1.1 Le terme « CONFORME » indique que le soumissionnaire déclare que sa proposition répond entièrement à l'exigence obligatoire ou qu'elle obtient la note de passage des exigences notées (s'il y a lieu) et que le soumissionnaire a présenté tous les renseignements et tous les documents justificatifs demandés.

2.3.2.1.2 Le terme « NON CONFORME » indique que le soumissionnaire ne peut prétendre que sa proposition satisfait à l'exigence obligatoire ou mérite la note de passage des exigences notées. Cela rend automatiquement sa proposition non conforme.

2.3.2.2 Colonne 7 : Réponse du soumissionnaire. Si les instructions de la colonne 5, Instructions pour les soumissionnaires, lui demandent de le faire, le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne le descriptif de sa conformité aux exigences obligatoires ou notées en fournissant une déclaration qui justifie sans ambiguïté la réponse fournie comme l'exige la colonne « Instructions pour les soumissionnaires » et (ou) montrer qu'il respecte les exigences obligatoires ou notées en désignant expressément la section pertinente d'un plan, d'une étude ou d'un rapport adjoint à la proposition de gestion dans ce but. Quand il renvoie à des parties de sa proposition, le soumissionnaire doit formuler des directives claires quant à l'endroit où se trouvent les renseignements correspondants. Les renvois à des pages Web sont interdits. La proposition du soumissionnaire doit être complète.

3 EXIGENCES EN MATIÈRE DE RENDEMENT TECHNIQUE

3.1 Rendement en gestion des programmes

3.1.1 Le soumissionnaire devrait soumettre la description du procédé ainsi que la confirmation du délai de réponse pour les aspects suivants :

3.1.1.1 soumission de propositions de tâche à la réception de demandes de tâche;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF |

3.1.1.2 fourniture de l'accès aux données techniques, y compris les dessins d'ingénierie du produit, la liste des données et les documents de référence (jeu de documents techniques (JDT));

3.1.1.3 présentation d'une démarche de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité.

3.1.2 La réponse du soumissionnaire aux exigences notées sera évaluée selon les stipulations de la partie 1 du tableau 1 de l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1 de la DP.

3.2 Rendement en soutien en approvisionnement

3.2.1 Le soumissionnaire devrait soumettre, pour les aspects suivants, la description du processus ainsi que la confirmation du délai de réponse :

3.2.1.1 fourniture d'une proposition complète en ce qui a trait aux pièces de rechange;

3.2.1.2 fourniture de services de réparation et de révision respectant le délai d'exécution (DDE) convenu.

3.2.2 La réponse du soumissionnaire aux exigences notées sera évaluée selon les stipulations de la partie 2 du Tableau 1 de l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1 de la DP.

3.3 Rendement en soutien technique

3.3.1 Le soumissionnaire devrait soumettre la description du processus ainsi que la confirmation du délai de réponse pour certains des aspects suivants :

3.3.1.1 service de reconstitution de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) respectant le DDE convenu;

3.3.1.2 service de représentants des services techniques (RST) répondant sur demande aux besoins au Canada.

3.3.2 La réponse du soumissionnaire aux exigences notées sera évaluée selon les stipulations de la partie 3 du tableau 1 de l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1 de la DP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF |

3.4 Rendement en soutien en ingénierie

3.4.1 Le soumissionnaire devrait soumettre la description du processus ainsi que la confirmation du délai de réponse aux demandes de renseignements techniques (autres que les données du JDT) et de précisions sur le produit livré.

3.4.2 La réponse du soumissionnaire aux exigences notées sera évaluée selon les stipulations de la partie 4 du tableau 1 de l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1 de la DP.

3.5 Le soumissionnaire doit soumettre sa version remplie des parties 1 à 4 du tableau 1, matrice de conformité en matière d'évaluation technique, qu'il trouvera à l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1.

4 COÛT DU CYCLE DE VIE

4.1 Le coût du cycle de vie (CCV) compte pour beaucoup dans la détermination des coûts totaux de propriété. Dans le cas du Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS), l'analyse comparée du CCV fera partie de l'évaluation des soumissions d'ÉIS proposé.

4.2 Le soumissionnaire devrait soumettre sa version remplie des masques de données qu'il trouvera à l'appendice 1 à la présente annexe. L'appendice comprend les instructions sur la production à observer pour remplir les masques de données.

4.3 Les gabarits de données remplis par le soumissionnaire, ainsi que les renseignements connexes d'établissement des coûts provenant de la Section IV, Soumission financière, du volume 1 de la DP, serviront à déterminer le CCV de son système proposé d'ÉIS. L'analyse recourra à des paramètres opérationnels choisis, conformes au profil de la mission établi à l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 2 de la DP, et déterminera, à l'intention du MDN, le coût du cycle de vie du système proposé d'ÉIS sur la vie utile projetée de huit (8) ans du système.

4.4 Lorsqu'il réalisera l'analyse, le MDN recourra à son logiciel d'analyse de la capacité de soutien, Omega PS Analyzer, version R4.3, que tout intéressé peut obtenir de Pennant Canada Limited, pour établir le CCV à partir des données présentées.

Deleted: 2

4.5 Le soumissionnaire doit s'assurer que toutes les données de CCV fournies en réponse à la présente DP sont justes et complètes.

4.6 La réponse du soumissionnaire aux exigences notées sera évaluée selon les stipulations du tableau 2 de l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1 de la DP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CF DU VOLUME 1

INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION DES DONNÉES NÉCESSAIRES À L'ÉTABLISSEMENT DU CCV

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----------|
| 1 GÉNÉRALITÉS | 2 |
| 2 SCÉNARIO DE MISSION | 2 |
| 3 GABARITS DE DONNÉES | 2 |
| 4 GABARIT 1 – DONNÉES GÉNÉRIQUES DE SYSTÈME | 3 |
| 5 GABARIT 2 – DONNÉES D'ENTRETIEN CORRECTIF | 8 |
| 6 GABARIT 3 – DONNÉES D'ENTRETIEN PRÉVENTIF | 13 |
| 7 GABARIT 4 – OUTILS ET ÉQUIPEMENT D'ESSAI SPÉCIALISÉS (OÉES) | 15 |
| 8 GABARITS 5 ET 6 – GABARITS DE COÛTS DE L'ENSEMBLE DE BATTERIES DE L'ÉIS | 17 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

1 GÉNÉRALITÉS

1.1 Le soumissionnaire doit présenter des données et des renseignements d'établissement des coûts permettant de donner une assise à l'évaluation du coût du cycle de vie (CCV) destinée au ministère de la Défense nationale (MDN) pour la période de huit (8) ans de vie utile de l'équipement proposé.

1.2 Les facteurs de coût que doit utiliser le soumissionnaire pour déterminer le CCV sont les suivants :

- coûts d'entretien préventif et correctif (pièces et main-d'œuvre);
- coûts des réparations et des révisions confiées à des entrepreneurs;
- coûts en pièces de rechange;
- coûts associés aux outils et à l'équipement d'essai spécialisés (OÉES) (acquisition, installation et entretien);
- coûts de consommation d'énergie (ensemble de batteries).

2 SCÉNARIO DE MISSION

2.1 Les coûts de CCV reposeront sur le maintien en puissance du déploiement d'une force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) constituée de deux "forces opérationnelles" dotées, chacune, de 628 suites d'équipement intégré du soldat (ÉIS-S). Ces systèmes fonctionnent pendant des durées équivalant à une journée au champ de bataille (JCB) standard, sur une base continue définie à l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 2 de la demande de propositions (DP), pendant la durée de vie du système, qui est de huit (8) ans. La cascade de prise en charge servant au soutien de ces systèmes à un degré de disponibilité opérationnelle, à l'état stable, de 95 % sera l'objet d'une modélisation réalisée à l'aide du logiciel *OmegaPS Analyzer*.

2.2 Le plan de soutien prévoit un maximum de trois (3) lignes de maintenance (LDM), soit :

- 1^{re} ligne – appui intégral fourni par le MDN au sein des unités opérationnelles;
- 2^e ligne – appui de formation fourni par le MDN;
- 3^e ligne – réparations et révisions (R et R) confiées à des entrepreneurs.

2.3 L'inclusion de la première et (ou) de la deuxième ligne du MDN dépend du plan d'entretien proposé par le soumissionnaire. À titre d'exemple, si un plan d'entretien ne comprend aucune réparation de 2^e ligne, cette ligne de maintenance ne sera pas incluse au modèle de soutien du CCV.

3 GABARITS DE DONNÉES

3.1 Le soumissionnaire doit remettre un jeu dûment rempli de gabarits de données du CCV, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP, où se trouve également le module des matrices de conformité ("MCM" pour Matrix of Compliance Module) exploitable sous

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

Microsoft Excel, dans le dossier "ÉIS-CCV_Gabarits_V1.XLS" (voir l'article 2.7 du volume 1 de la DP).

3.2 Il y a six gabarits de données à remplir. Se reporter à l'appendice 2 à l'annexe CG, qui contient la description de l'emplacement et de la méthode d'utilisation de ces données dans le logiciel OmegaPS Analyzer :

3.2.1 Gabarit 1 – Gabarit des données génériques de système. Ce gabarit présente en détail la composition du système proposé par le soumissionnaire à l'échelon des éléments remplaçables sur place (LRU) et les données connexes de fiabilité et de coût.

3.2.2 Gabarit 2 – Gabarit des données d'entretien correctif. Ce gabarit, qui repose sur le plan d'entretien du soumissionnaire, fournit des détails sur la réparation des équipements et sur les coûts des mesures correctives constituées de l'enlèvement et du remplacement des LRU.

3.2.3 Gabarit 3 – Gabarit des données d'entretien préventif. Ce gabarit, qui repose sur le plan d'entretien du soumissionnaire, fournit des détails sur le coût des mesures d'entretien préventif des équipements.

3.2.4 Gabarit 4 – Gabarit des données des OÉES. Ce gabarit, qui repose sur le plan d'entretien du soumissionnaire, fournit des détails sur tous les outils et équipements d'essai spécialisés (OÉES) qu'exige le MDN pour sa maintenance de 1^{re} et de 2^e lignes.

3.2.5 Gabarit 5 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS. Ce gabarit décrit par le menu les coûts d'utilisation de l'ensemble de batteries du système proposé par le soumissionnaire là où l'on a recourt à des sources d'énergie non rechargeables.

3.2.6 Gabarit 6 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS. Ce gabarit décrit par le menu les coûts d'utilisation de l'ensemble de batteries du système proposé par le soumissionnaire là où l'on a recourt à des sources d'énergie rechargeables.

3.3 À moins d'instruction contraire indiquée, il faut inscrire une valeur dans chacun des champs de données des gabarits. S'il s'agit d'une valeur zéro, il faut s'assurer qu'un zéro (0) a été inscrit dans la cellule. Toute cellule vide ou en blanc est interprétée comme contenant une valeur zéro (0) s'il s'agit d'un champ numérique et comme contenant une valeur nulle s'il s'agit d'un champ de texte.

4 GABARIT 1 – DONNÉES GÉNÉRIQUES DE SYSTÈME

4.1 Le gabarit des données génériques de système doit refléter la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) définie au volume 2 annexe CC appendice 2 du système proposé du soumissionnaire au niveau élément remplaçable sur place (LRU) et il définit tous les appareils et composantes physiques qui constituent les LRU dont est fait l'équipement principal de l'ÉIS-S.

Ces LRU sont établis par le soumissionnaire à partir de son concept du système P (soumission) et de la SRÉ livrée selon les instructions données en appendice 2 de l'annexe CB du volume 1.

4.2 La solution du soumissionnaire doit être catégorisée en LRU applicables qui doivent couvrir complètement toutes les exigences de l'équipement principal de l'ÉIS-S présentés en figure 1 ci-dessous, et précisés à la SPT de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. Les accessoires de l'ÉIS-S ne doivent pas être inscrits dans ce gabarit. Tous les LRU de l'équipement principal de l'ÉIS-S, sauf pour ce qui est des exceptions mentionnées plus bas, doivent être énumérés dans ce gabarit et seront validés relativement à la SRÉ proposée de la description des éléments de données (DÉD) de gestion de la configuration CM-005 définie au volume 2 annexe CC appendice 2.

Deleted: en réponse aux exigences de l'ÉIS-S qui sont décrites en détail dans la spécification de performance technique (SPT) de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2

Deleted: décrit au paragraphe 3.3.1 de l'énoncé des travaux de l'acquisition, à l'annexe CA du volume 2

Deleted: es

Formatted: Normal Indent, No bullets or numbering

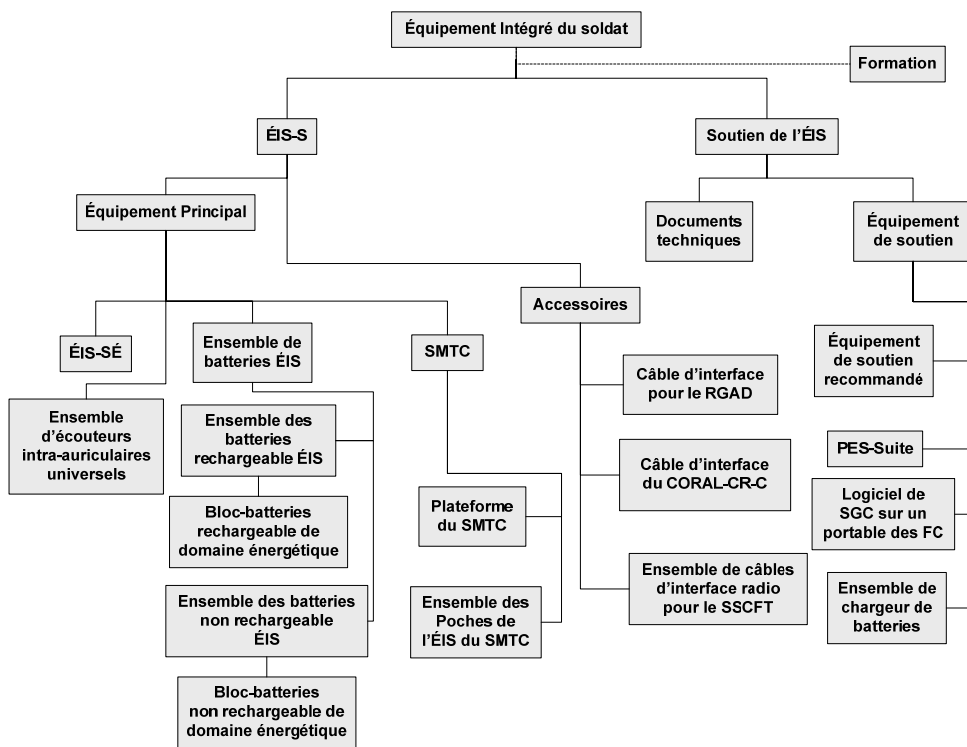


Figure 1 – Produits à livrer de l'équipement ÉIS

4.3 La plateforme du système modulaire de transport des charges (SMTC), son ensemble de poches et l'ensemble d'écouteurs universels, bien qu'ils comptent parmi les éléments livrables d'équipement de la présente DP, ne sont pas considérés comme faisant partie de l'ÉIS-S pour la présente évaluation du CCV.

Deleted:)

Deleted: Cependant, les poches du SMTC de l'ÉIS servant au transport des divers appareils dont se compose l'ÉIS-S et qui s'attachent à la plateforme du SMTC sont incluses.

4.4 Les soumissionnaires doivent remplir le gabarit 1 – Gabarit des données génériques de système, qui se trouve sur le CD de soumission des données de la DP. La Figure 2, ci-dessous, montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ou de valeurs attendues. L'information nécessaire dans chaque colonne du gabarit est décrite ci-dessous.

Deleted: 1

4.4.1 Nom d'article de type LRU. Il s'agit du LRU. Il faut inscrire sa nomenclature exacte. Tous les LRU doivent être inscrits selon la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) présentée comme requis en appendice 2 de l'annexe CB du volume 1. Tous les LRU de l'équipement principal de l'ÉIS-S doivent être inclus, sauf les exceptions énumérées ci-dessous, et ils doivent englober toutes les exigences de l'ÉIS-S décrites en détail dans la SPT de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. La liste résultante des LRU, qui doit correspondre avec la SRÉ présentée comme requis en appendice 2 de l'annexe CB du volume 1, définira l'ÉIS-S à l'échelle du LRU. L'exemple donné à la Figure 2 a été fourni pour faciliter la compréhension d'une liste échantillon des LRU.

Deleted: la méthode expliquée à
Deleted: DÉD CM-005 définie au volume 2 annexe CC appendice 2

Deleted: DÉD à laquelle il est fait référence

Deleted: 1

4.4.2 Les ensembles de batteries de l'ÉIS ne sont pas compris dans ce gabarit car ils seront traités dans la section des gabarits du coût des ensembles de batteries de l'ÉIS; par contre, tous les autres éléments de l'infrastructure d'énergie associés aux ensembles de batteries de l'ÉIS, comme les appareils de chargement ou d'emménagement des ensembles de batteries, les câbles et ainsi de suite, doivent y figurer.

4.4.3 La plateforme de la SMTC et son ensemble de poches, bien qu'ils comptent parmi les équipements livrables de la présente DP, ne sont pas considérés comme faisant partie du système d'ÉIS-S aux fins de l'évaluation du CCV et, par conséquent, ne doivent pas être saisis dans le présent gabarit à titre de LRU.

Deleted: qu'elle

Deleted: n'est

Deleted: considérée

Deleted: partie

Deleted: elle

Deleted: doit

Deleted: saisie

Deleted: d'un

4.4.4 Les écouteurs intra-auriculaires universels, bien qu'ils comptent parmi les équipements livrables de la présente DP, sont considérés comme des consommables et ne doivent pas être inclus dans la présente évaluation du CCV et, par conséquent, ne doivent pas être saisis dans le présent gabarit. Ces écouteurs sont définis en annexe CA du volume 2 et sont considérés comme des consommables indépendants du casque d'affichage audio ou des écouteurs auxquels ils seraient connectés. L'afficheur de signal audio sans les écouteurs intra-auriculaires est un LRU.

Deleted: <#>Les poches du SMTC de l'ÉIS doivent être détaillées par LRU applicable. Plus précisément, si tout l'ensemble (toutes les poches) est remplacé par suite d'une défaillance, il n'est nécessaire de saisir qu'un seul élément pour les poches de l'ÉIS, aussi inscrira-t-on "1" à la rubrique "Quantité par système". Si chaque poche est remplacée indépendamment par suite d'une défaillance, il faut inscrire chacune d'elles comme élément distinct dans le gabarit et, à la rubrique Quantité par système, inscrire "1" ou encore, si toutes les poches sont identiques (c'est-à-dire si elles portent le même numéro de pièce), les inscrire en un seul élément dans le gabarit, mais inscrire, à la rubrique Quantité par système, leur nombre total.¶

4.4.5 Les câbles doivent être détaillés par LRU applicable. Plus précisément, si tout le harnais de câblage (tous les câbles) est remplacé par suite d'une panne, il n'est nécessaire d'inscrire qu'un seul élément et d'inscrire, comme quantité par système, " 1 ". Si des câbles sont remplacés indépendamment par suite d'une panne, il faut inscrire chaque câble séparément dans le gabarit et inscrire, à la rubrique "Quantité par système", "1", ou encore, si tous les câbles sont identiques (c'est-à-dire s'ils portent tous le même numéro de pièce), il faut les inscrire en tant qu'élément unique dans le gabarit mais inscrire, à la rubrique "Quantité par système", leur nombre.

4.4.6 Description. Décrire brièvement le LRU.

Formatted: Bullets and Numbering

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

4.4.7 Quantité par système. Il s'agit du nombre de LRU identiques (c'est-à-dire portant le même numéro de pièce) qui existe dans l'ÉIS-S mère. Il faut inscrire un nombre dans ce champ.

4.4.8 TMD (heures). Il s'agit du temps moyen entre défaillances (TMD) des heures d'exploitation du LRU. Inscrivez le TMD du LRU comme prévu en réponse à la Spécification de performance technique (SPT) 2049 de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. Une dérivation acceptable de ces valeurs mesurées ou estimées doit aussi être fournie avec cette spécification de performance technique.

4.4.9 Méthode de détermination du TMD (mesuré, en laboratoire, prédit). Le soumissionnaire doit identifier la méthode de détermination appropriée selon les définitions fournies au paragraphe 4.7 de l'annexe CG et inscrire l'initiale correcte (M, L ou P). La méthode choisie doit correspondre à la corroboration fournie en réponse à la SPT-2049 de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2.

4.4.10 Délai préalable d'approvisionnement (mois). Il s'agit de la période, en mois, pour obtenir un nouveau LRU de l'entrepreneur ou du fabricant, quand un LRU n'est plus réparable et qu'il faut le jeter. Cette valeur, par définition, est la durée pendant laquelle le LRU ne se trouve pas dans la chaîne d'approvisionnement.

4.4.11 Coût de remplacement des pièces de rechange des LRU. Le gouvernement du Canada inscrira ce coût, qu'il aura tiré de la proposition financière du soumissionnaire.

4.4.12 On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

| Noms des LRU | Description | Qté par System | TMD (heures) | Méthode de Détermination du TMD (Mesuré, Lab., Prédit) | Délai préalable d'approvisionnement (mois) | Coût de remplacement des pièces de rechange des LRU (Prix Unitaire) |
|------------------------------|--|----------------|--------------|--|--|---|
| ÉIS-S | Équipement Principal.. Système complet. | | | | | |
| Suite de communication | Radio et Antenne | 1 | 7,600 | L | 2 | |
| Ordinateur | Matériel et logiciel de gestion de combat, ainsi que la fonctionnalité de gestion du Système | 1 | 2,000 | L | 2 | |
| IU Tactique | Inclus affichage tactique, saisie de texte, et écran tactile | 1 | 7,500 | P | 2 | |
| Affichage audio | Casque d'écoute avec protection antibruit. Écouteurs intra-auriculaires exclus. | 1 | 13,333 | L | 2 | |
| PTT câblé | Dispositif de détenteur d'alternat intégré | 1 | 13,333 | L | 2 | |
| GPS Intégré | Inclus un GPS avec MABDS intégré ou un GPS commercial avec interface au RGAD | 1 | 8,000 | M | 2 | |
| Indicateur de direction | Boussole digitale et indicateur de direction relative | 1 | 10,000 | M | 2 | |
| Câblage | Inclus câbles et filages avec connecteurs. | 1 | 2,400 | L | 2 | |
| Stockage de données externes | Dispositif de stockage de données amovible. | 1 | 10,000 | P | 2 | |

Deleted: Ensemble de poches de l'ÉIS du SMTc ... [1]

Figure 2 : Gabarit 1 – Gabarit des données génériques de système garni de données échantillons

Deleted: 1

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

5 GABARIT 2 – DONNÉES D'ENTRETIEN CORRECTIF

5.1 On nomme tâches d'entretien correctif les travaux qui ont pour résultat la réparation ou le remplacement d'un LRU défectueux. Tant la réparation de l'équipement que l'enlèvement/remplacement d'un LRU sont considérés comme des mesures d'entretien correctif. Ces tâches doivent correspondre à celles qui figurent au plan d'entretien de la DÉD du soutien logistique (SL)-005 proposé par le soumissionnaire.

5.2 Les données d'entretien correctif doivent reposer sur les LRU proposés par le soumissionnaire, tels que les définit le gabarit 1 ci-dessus. Ces données serviront à déterminer les activités d'administration des pièces de rechange nécessaires pour atteindre la cible de disponibilité ainsi que pour effectuer les calculs du CCV. Elles sont fournies pour chaque LRU et comprennent le temps consacré par la main-d'œuvre à l'enlèvement/remplacement du LRU ainsi qu'aux réparations aux 1^{re} et 2^e lignes de maintenance.

5.3 En ce qui a trait à l'enlèvement/remplacement des LRU et à l'entretien des 1^{re} et de 2^e lignes du MDN, les taux de la main-d'œuvre du MDN serviront à déterminer les coûts de main-d'œuvre. Les taux de la main-d'œuvre du MDN sont fournis par le gouvernement du Canada.

5.4 Le soumissionnaire doit remplir le gabarit 2 – Gabarit des données d'entretien correctif, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP. La Figure 3, ci-dessous, montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ni de valeurs attendues. L'information nécessaire dans chaque colonne du gabarit est décrite ci-dessous :

Deleted: 2

5.4.1 Nom d'article du LRU. Les données d'entretien correctif doivent être fournies par LRU, selon la définition présentée dans le gabarit 1.

5.4.2 Temps consacré à l'enlèvement/au remplacement du LRU (heures). Il s'agit du temps moyen (en heures-personnes) nécessaire à la main-d'œuvre pour réaliser l'enlèvement du LRU en panne, pour le remplacer par un LRU fonctionnel et pour relancer le service (s'il faut par exemple 15 minutes à deux personnes, la valeur à inscrire est de 0,5 heure). Ce chiffre englobe le repérage et l'isolement de la défaillance, le remplacement et la reconfiguration du LRU défectueux, l'ajustement, l'étalonnage, les vérifications et la relance du service complet. Les données fournies doivent être des durées réelles et non des valeurs cibles. Ces durées seront vérifiées avec celles qu'aura fournies le soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien, soit la DÉD SL-005 de l'appendice 2 à l'annexe CC du volume 2. Ces valeurs sont utilisées de concert avec le taux de la main-d'œuvre du MDN pour établir les coûts en main-d'œuvre du MDN.

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

5.4.3 Capacité de réparation (%) en 1^{re} ligne au MDN. Il s'agit de l'estimation du pourcentage des réparations du LRU réalisées en 1^{re} ligne sur le LRU proprement dit, de correction des pannes, de réparation ou de remplacement de pièces et (ou) d'ajustement d'un élément. Ces valeurs doivent correspondre à celles qu'aura fournies le soumissionnaire dans son plan d'entretien proposé à la DED SL-005. Si aucune réparation de LRU n'est prévue à la présente LDM, inscrire "0" dans cette cellule.

5.4.4 Temps de travail (heures) en 1^{re} ligne au MDN. Il s'agit du nombre moyen d'heures-personnes à la 1^{re} LDM nécessaire pour réparer un LRU et le ramener à son état d'article parfaitement fonctionnel (s'il faut, par exemple, quatre heures à trois personnes, la valeur à inscrire est de 12 heures). Les données fournies doivent être des durées réelles et non des valeurs cibles. Ces durées seront vérifiées avec celles qui auront été fournies dans la version préliminaire du plan d'entretien du soumissionnaire. Ces valeurs sont conjuguées au taux de la main-d'œuvre du MDN pour déterminer les coûts en main-d'œuvre du MDN. Si aucune réparation de LRU n'est prévue à cette LDM, inscrire "0" dans cette cellule.

5.4.5 Capacité de réparation (%) en 2^e ligne au MDN. Il s'agit du pourcentage des réparations de LRU en 2^e ligne qui sont réalisées au moyen de l'exécution d'essais, de la correction de défaillances, de la réparation ou du remplacement de pièces et (ou) de l'ajustement d'un article. Ces valeurs doivent correspondre à celles qu'aura fournies le soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien. Si aucune réparation de LRU n'est prévue à cette LDM, inscrire "0" dans cette cellule.

Nota – Chacune des valeurs de la LDM est supplémentaire, c'est-à-dire qu'on présume qu'une LDM peut couvrir l'exécution de tout l'entretien des LDM subalternes, plus sa propre capacité énoncée. À titre d'exemple, si la capacité de réparation est établie à 25 %, 25 %, 30 % sur les trois premières LDM, la LDM 2 peut en accomplir 50 % et la LDM 3, 80 %.

5.4.6 Temps de travail (heures) en 2^e ligne au MDN. Il s'agit du nombre moyen d'heures-personnes à la 2^e LDM nécessaire pour réparer un LRU et le ramener à son état d'article parfaitement fonctionnel. Les données fournies doivent être des durées réelles et non des valeurs cibles. Ces durées seront vérifiées avec celles qui auront été fournies dans la version préliminaire du plan d'entretien du soumissionnaire. Ces valeurs sont conjuguées au taux de la main-d'œuvre du MDN pour déterminer les coûts en main-d'œuvre du MDN. Si aucune réparation de LRU n'est prévue à cette LDM, inscrire "0" dans cette cellule.

5.4.7 Coût moyen du matériel de réparation (%). Il s'agit du coût moyen par réparation des articles et des pièces utilisés pour réparer des LRU en 1^{re} et (ou) en 2^e lignes, exprimé en pourcentage du coût des LRU. La valeur représente le coût d'articles comme les joints d'étanchéité, le scellant, les attaches, les plus petites unités remplaçables (LoRU) ou d'autres pièces ne figurant pas à titre de LRU dans la structure de répartition de l'équipement. Ces valeurs doivent correspondre à celles qu'aura fournies le

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien et au prix de remplacement à l'unité des pièces de rechange des LRU, au prix à l'unité des pièces de rechange des LoRU, aux prix à l'unité du plafond des articles figurant à la liste d'articles consommables et en vrac (LACV) figurant à la proposition financière. Si aucune réparation de LRU n'est prévue à la 1^{re} ni à la 2^e ligne, inscrire "0" dans cette cellule.

5.4.8 Capacité de réparation (%) de l'entrepreneur. Il s'agit de la proportion des réparations de LRU exécutées par l'entrepreneur sous forme d'essais, de correction de défaillances, de réparation ou de remplacement de pièces et (ou) d'ajustement d'un article. Ces valeurs doivent correspondre à celles qu'aura fournies le soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien. Si aucune révision ni réparation de LRU n'est prévue, inscrire "0" dans cette cellule.

Nota – Chacune des valeurs de la LDM est supplémentaire, c'est-à-dire qu'on présume qu'une LDM peut couvrir tout l'entretien des LDM subalternes, plus sa propre capacité énoncée. À titre d'exemple, si la capacité de réparation est établie à 25 %, 25 %, 30 % sur les trois premières LDM, la LDM 2 peut en accomplir 50 % et la LDM 3 (entrepreneur), 80 %. La capacité de réparation qui reste après la réparation par l'entrepreneur (c'est-à-dire 100 moins la somme des pourcentages de toutes les LDM) est considérée comme le taux de rejet chez l'entrepreneur.

5.4.9 Délai d'exécution (jours) chez l'entrepreneur. Il s'agit du temps nécessaire à l'entrepreneur pour réaliser la réparation ou la révision d'un LRU. Il est mesuré en jours ouvrables à partir du moment où l'entrepreneur reçoit un LRU défectueux, et dure jusqu'à ce que cet LRU soit prêt à être retourné fonctionnel au MDN. Cette valeur est utilisée en administration des pièces de rechange dans le calcul des délais prévus de réapprovisionnement de chaque LRU chez l'entrepreneur (temps d'attente d'une pièce de rechange en commande en souffrance). Ce délai doit correspondre aux délais d'exécution (DDE) en jours ouvrables qu'aura indiqués le soumissionnaire à la partie 2 du Tableau 1, à l'appendice 1 à l'annexe CG du volume 1, Critères de rendement technique du SOSA en matière de rendement en appui de l'approvisionnement (délai d'exécution des R et R) et il doit être traduit en jours civils.

Deleted: civils

5.4.10 Coût des réparations réalisées par l'entrepreneur (%). Il s'agit du coût moyen par LRU, exprimé en pourcentage du coût des LRU, pour les réparations ou les révisions réalisées par l'entrepreneur. Ces coûts doivent correspondre au coût de remplacement des pièces de rechange des LRU, à la capacité de réparation (%) chez l'entrepreneur et aux taux de R et R fournis dans la proposition financière. La base d'estimation de la valeur fournie doit être décrite dans la cellule de justification du coût des réparations réalisées par l'entrepreneur et correspondre à la version préliminaire du plan d'entretien. Si aucune réparation ni révision de LRU n'est prévue à la LDM de l'entrepreneur, inscrire "0" dans cette cellule.

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

5.4.11 Justification du coût des réparations réalisées par l'entrepreneur. Décrire brièvement la base du coût énoncé pour les réparations réalisées par l'entrepreneur (%) au paragraphe 5.4.10. Cette description doit tenir compte des tâches habituelles de réparation et de révision des LRU et comprendre les pièces de rechange, la main-d'œuvre et les matériaux utilisés normalement. Exprimez sous forme de durée moyenne de réparation, y compris le temps consacré aux essais et à l'administration, les LoRU ordinairement réparées ou remplacées et les articles utilisés. La description doit corroborer les valeurs fournies dans la cellule Coût des réparations réalisées par l'entrepreneur (%) et correspondre à la version préliminaire du plan d'entretien. Si aucune réparation ni révision de LRU n'est prévue à la LDM de l'entrepreneur, laisser la cellule en blanc. Voici quelques exemples de réponses :

- « 5 heures de travail. Écran, panneau, bornes remplacés. »
- « 10 heures de travail. Reconstruit toutes les LoRU. Plus matériel d'atelier. »
- « 6 heures de travail. Remplacé tous les composants internes. »

5.4.12 On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

| Nom du LRU | Temps pour enlèvement / remplacement du LRU | Capacité de réparation (%) 1re ligne | Temps de travail (heures) 1re ligne | Capacité de réparation (%) 2e ligne MDN | Temps de travail (heures) 2e ligne MDN | Coût moyen du matériel de réparation (%) | Capacité de réparation (%) de l'entrepreneur | Délai d'exécution (Jours) chez l'entrepreneur | Coût de réparations réalisées par l'entrepreneur (%) | Justification du coût des réparations réalisées par l'entrepreneur |
|------------------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------------|---|--|--|--|---|--|---|
| ÉIS-S | | | | | | | | | | |
| Suite de communication | 0.40 | 10 | 0.30 | 10 | 0.75 | 5 | 50 | 120 | 50 | 6 hres de travail. Toutes les composantes internes sont remplacées. |
| Ordinateur | 0.35 | 10 | 0.40 | 10 | 0.90 | 5 | 50 | 120 | 50 | 10 hres de travail. Tous les LoRU sont refaits. Plus matériel de la shop. |
| IU Tactique | 0.15 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 30 | 120 | 35 | 5 hres de travail.. Écran, planchette, connecteurs remplacés. |
| Affichage audio | 0.10 | 10 | 0.35 | 10 | 0.75 | 5 | 50 | 120 | 35 | 6 hres de travail.. Toutes les composantes internes sont remplacées. |
| PTT câblé | 0.10 | 10 | 0.30 | 10 | 0.65 | 5 | 50 | 120 | 35 | 10 hres labour. Tous les LoRU sont refaits. Plus matériel de la shop. |
| GPS Intégré | 0.08 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 50 | 120 | 35 | 6 hres labour. Toutes les composantes internes sont remplacées. |
| Indicateur de direction | 0.08 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 50 | 120 | 35 | 10 hres de travail. Tous les LoRU sont refaits. Plus matériel de la shop. |
| Câblage | 0.17 | 20 | 0.45 | 30 | 0.75 | 50 | 0 | 0 | 0 | |
| Stockage de données externes | 0.01 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0 | 0 | 0 | |

Deleted: Ensemble de poches de l'ÉIS du SMTC

... [2]

Figure 3: Gabarit 2 – Gabarit des données d’entretien correctif garni de données échantillons

Deleted: 2

6 GABARIT 3 – DONNÉES D'ENTRETIEN PRÉVENTIF

6.1 Advenant qu'il existe un besoin d'entretien préventif de plus que l'entretien par l'opérateur, tel que vérifications, examens, nettoyage et remplacement d'écouteurs, le soumissionnaire doit identifier et définir ces tâches. On nomme tâches d'entretien préventif (EP) les activités qui sont prévues au calendrier et qui entraînent des coûts en main-d'œuvre technique, en pièces et (ou) en matériel, d'après l'usage ou la date civile (p. ex. inspections, ajustements, étalonnages, etc.). Ces activités doivent correspondre avec celles qu'aura inscrites le soumissionnaire dans sa proposition de plan d'entretien de la DED SL-005.

Deleted: Toutes les tâches d'EP identifiées doivent aussi être des tâches rattachables aux tâches ou aux calendriers des durées de réparation de tout manuel technique fourni (p. ex. guides d'utilisation, manuels techniques, tableaux des temps normaux de réparation (TNR), etc.).

6.2 Les données d'entretien préventif doivent reposer sur les LRU proposés par le soumissionnaire et définis dans le gabarit 1 ci-dessus. Elles serviront à déterminer le coût de la main-d'œuvre, des pièces et du matériel d'EP pour toute la vie utile du système.

6.3 Les intervalles d'entretien courant du soumissionnaire doivent reposer sur les modèles d'utilisation de la journée au champ de bataille (JCB) décrits dans le profil de mission de la Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) figurant à l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 2. Les pièces d'EP sont les items remplacés pendant une tâche d'EP. Les matériaux d'EP sont les consommables utilisés lors d'une tâche d'EP. Les heures de travail de l'EP sont les heures de travail associées à l'exécution de la tâche spécifique.

6.4 Les taux de la main-d'œuvre du MDN serviront à déterminer les coûts de main-d'œuvre de l'EP. Les taux de la main-d'œuvre du MDN sont fournis par le gouvernement du Canada.

6.5 Le soumissionnaire doit remplir le gabarit 3 – Gabarit des données d'entretien préventif, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP, si l'EP est requis dans le cadre de la version préliminaire du plan d'entretien du soumissionnaire. Toutes les tâches d'EP complétées par un technicien doivent être inscrites et seront vérifiées avec celles qui figurent à la version préliminaire du plan d'entretien. La Figure 4, ci-dessous, montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ni de valeurs attendues. L'information nécessaire dans chaque colonne du gabarit est décrite ci-dessous :

Deleted: 3

6.5.1. Nom d'article du LRU. Les données d'EP doivent être fournies par LRU selon la définition fournie dans le gabarit 1.

6.5.2. Si aucun EP complétée par un technicien n'est requise pour un LRU donné, inscrire "S.O." dans la cellule "Description des tâches" et ne rien inscrire dans les autres champs de données.

6.5.3. Si plus d'une tâche d'EP par LRU est requise et à une fréquence différente, inscrire à nouveau le LRU au bas de la liste et inscrire la "Description de tâche" supplémentaire, l'intervalle moyen entre séances d'entretien préventif (IMESEP), le temps de travail et les données de coût. En pareil cas, les diverses tâches sont fusionnées par le gouvernement du

Canada en une seule tâche d'EP par LRU en vue de la saisie dans le modèle du logiciel OmegaPS Analyzer. Cette étape se déroule ainsi :

6.5.3.1 L'IMESEP fusionné est l'inverse de la somme des différentes fréquences ou l'inverse des IMESEP individuels. Aux fins des données échantillons informatiques ci-dessous, cette notion revient à 103 heures.

6.5.3.2 Le temps de travail d'EP moyen fusionné est calculé en tant que moyenne pondérée des divers temps de travail d'EP moyens fusionnés, pondérés par la fréquence des tâches distinctes d'EP. Aux fins des données échantillons informatiques ci-dessous, cette notion revient à 0,28 heure.

6.5.3.3 Le coût en matériel d'EP moyen fusionné est calculé en tant que moyenne pondérée des divers coûts de matériel d'EP, pondéré par la fréquence des diverses tâches d'EP. Aux fins des données échantillons informatiques ci-dessous, cette notion revient à 1,5 %.

6.5.4. Description de tâche. Décrire brièvement la tâche d'EP. Si aucun EP n'est requis pour un LRU donné, inscrire "S.O." dans la cellule et ne rien inscrire dans les autres champs de données.

6.5.5. IMESEP (heures). Il s'agit de l'intervalle moyen qui s'écoule entre les séances d'entretien préventif du LRU et la tâche connexe, mesuré en heures d'exploitation. Cette connaissance permet d'établir la fréquence de l'EP et doit correspondre au modèle d'emploi de la JCB. Si la fréquence repose sur le calendrier civil (c'est-à-dire si elle est hebdomadaire, mensuelle, etc.), il faut partir d'une utilisation en JCB de 22 heures/JCB pour la traduire en heures d'exploitation. Cette fréquence sera comparée à celle qu'aura fixée le soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien.

Deleted: doit correspondre à

6.5.6. Temps de travail moyen en EP (heures). Il s'agit du nombre moyen d'heures-personnes nécessaire pour exécuter la tâche d'EP visée. Les durées fournies doivent être des durées réelles et non des valeurs cibles. Elles seront vérifiées avec celles qu'aura fournies le soumissionnaire dans la version préliminaire de son plan d'entretien. Ces valeurs sont conjuguées au taux de la main-d'œuvre du MDN pour établir les coûts de main-d'œuvre de l'EP.

6.5.7. Coût moyen du matériel d'EP (%). Il s'agit du coût moyen du matériel et des pièces utilisés lors de la tâche d'EP, exprimé en tant que pourcentage du coût des LRU. Cette valeur représente le coût d'articles comme les joints d'étanchéité, le scellant, les attaches ou d'autres pièces de valeur modeste ne figurant pas comme LRU dans la structure de répartition de l'équipement. Ces valeurs doivent correspondre à la version préliminaire du plan d'entretien du soumissionnaire et au prix à l'unité des pièces de rechange pour remplacement des LRU, et des LoRU, et au prix plafond des articles de la LACV fournis dans la proposition financière.

6.5.8. On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

| Nom du LRU | Description de tâche | IMESEP (heures) | Temps de travail moyen en EP (heures) | Coût moyen du matériel d'EP (%) |
|------------------------------|---|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| ÉIS-S | S.O. | | | |
| Suite de communication | Vérification du système et étalonnage | 154 | 0.33 | 1.0% |
| Ordinateur | Vérification du système et étalonnage | 154 | 0.33 | 2.0% |
| IU Tactique | S.O. | | | |
| Affichage audio | S.O. | | | |
| PTT câblé | S.O. | | | |
| GPS Intégré | S.O. | | | |
| Indicateur de direction | S.O. | | | |
| Câblage | S.O. | | | |
| Stockage de données externes | S.O. | | | |
| Ordinateur | Autre exemple de tâche d'entretien préventif pour ordinateur. | 308 | 0.17 | 0.5% |

Deleted: Ensemble de poches de l'ÉIS du SMTC ... [3]

Figure 4 : Gabarit 3 – Gabarit des données de l'entretien préventif garni de données échantillons

Deleted: 3

7 GABARIT 4 – OUTILS ET ÉQUIPEMENT D'ESSAI SPÉCIALISÉS (OÉES)

7.1. Advenant que des outils et des équipements d'essai spécialisés (OÉES) soient nécessaires à l'entretien exécuté par le MDN en 1^{re} et 2^e lignes, le soumissionnaire doit identifier et définir cet équipement. Aux fins de la présente analyse, les OÉES sont les outils et l'équipement d'essai nécessaires à la prise en charge de l'ÉIS-S autres que la Suite de planification et d'exploitation de système (PES - Suite) et le test intégré (BIT), et qui ne sont pas des outils standard ordinairement présents dans un atelier de réparation. Cet équipement comprend l'équipement d'entretien, les outils, les appareils de métrologie et d'étalonnage, l'équipement d'essai et le logiciel associé à cet équipement. Cet équipement de soutien doit correspondre à ceux qui figurent à la version préliminaire du plan d'entretien produit par le soumissionnaire à l'aide de la DÉD SL-005.

7.2. Les coûts d'acquisition, d'installation et d'entretien annuel des OÉES serviront à la détermination du coût total des OÉES pendant toute la vie utile du système.

7.3. Le soumissionnaire doit remplir le gabarit 4 – Gabarit des données des OÉES, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP, si l'emploi d'OÉES est recommandé dans le plan proposé d'entretien de 1^{re} et de 2^e lignes effectué par le MDN. Ces données seront vérifiées avec celles qui figureront dans le plan d'entretien proposé de la DÉD SL-005. La Figure 5 ci-

Deleted: 4

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| la DP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CF, appendice 1 |

dessous montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ni de valeurs attendues. L'information nécessaire dans chaque colonne du gabarit est décrite ci-dessous.

- 7.3.1. Nom des OÉES. Il s'agit des OÉES. Il faut inscrire la nomenclature exacte des OÉES. S'il n'est pas nécessaire d'employer des OÉES, ne rien inscrire dans le gabarit et le soumettre tel quel.
- 7.3.2. Description des OÉES. Décrire brièvement les OÉES.
- 7.3.3. Numéro de référence des OÉES. Numéro de référence ou de pièce de l'article faisant partie des OÉES.
- 7.3.4. Aux fins des installations de réparation de 1^{re} ligne. Si des OÉES sont nécessaires à la prise en charge de l'entretien de 1^{re} ligne réalisé par le MDN, inscrire "Oui". Sinon, inscrire "Non".
- 7.3.5. Aux fins des installations de réparation de 2^e ligne. Si des OÉES sont nécessaires à la prise en charge de l'entretien de 2^e ligne réalisé par le MDN, inscrire "Oui". Sinon, inscrire "Non".
- 7.3.6. Coût d'acquisition des OÉES. Il s'agit du coût fixe d'acquisition des OÉES. Il est inscrit par le gouvernement du Canada et provient de la proposition financière du soumissionnaire.
- 7.3.7. Coût d'installation des OÉES. S'il existe des coûts d'installation initiale associés à la livraison des OÉES, les inscrire ici en tant que coûts fixes. S'il n'existe pas de coûts d'installation distincts de la main-d'œuvre du MDN, inscrire "0 \$".
- 7.3.8. Coût d'entretien annuel des OÉES. Si les OÉES exigent un entretien ou un étalonnage annuel, inclure ce coût en tant que coût fixe. S'il n'existe pas de telle exigence, inscrire "0 \$".

| Noms des OÉES | Description des OÉES | Numéro de référence des OÉES | Aux fins des installations de réparation de 1re ligne | Aux fins des installations de réparation de 2e ligne | Coût d'acquisition des OÉES | Coût d'installation des OÉES | Coût d'entretien annuel des OÉES |
|---|--|------------------------------|---|--|-----------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| Équipement de vérification pour l'ÉIS-S | Vérification des Radios & Ordinateurs et étalonnage. | 12116 | Oui | Oui | | \$1,500.00 | \$550.00 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Figure 5 : Gabarit 4 – Gabarit des données des OÉES garni de données échantillons

Deleted: 4

7.4. On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

8 GABARITS 5 ET 6 – GABARITS DE COÛTS DE L'ENSEMBLE DE BATTERIES DE L'ÉIS

8.1. Comme le précise la SPT en appendice 1 à l'annexe CB du volume 2, l'ÉIS que propose le soumissionnaire doit avoir la capacité de fonctionner tant avec un ensemble de batteries non rechargeables qu'avec une solution d'ensemble de batteries rechargeables. Le CCV tient compte tant des ensembles de batteries non rechargeables que rechargeables de l'ÉIS. Aux fins de la présente analyse de comparaison, le CCV des ensembles de batteries de l'ÉIS sera calculé selon une utilisation égale des ensembles de batteries rechargeables et des ensembles de batteries non rechargeables pendant les huit ans de vie utile de l'équipement.

8.2. Les frais d'expédition, de transport, de commande, d'administration ou d'élimination ne sont pas pris en compte. Dans le cas des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS, le coût du cycle de vie du chargeur de l'ensemble de batteries et la fourniture de courant électrique ne sont pas pris en compte.

8.3. Le soumissionnaire doit remplir les gabarits d'établissement du coût de l'ensemble de batteries de l'ÉIS pour les deux ensembles de batteries (rechargeables et non rechargeables) selon les règles énoncées ci-dessous.

8.3.1. Pour inclure dans ces gabarits d'établissement du coût des ensembles de batteries de l'ÉIS, un ensemble de batteries doit être remplacé dans le cadre de l'entretien de l'ÉIS-S dont se charge l'utilisateur, conformément à la SPT-5209 et à la SPT-2070, appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. Dans le cas présent, les ensembles internes de batteries de l'ÉIS-SÉ peuvent ne pas être applicables. Plus précisément, s'il est nécessaire de retirer/remplacer un LRU et l'expédier à l'entretien

de 1^{re} ou de 2^e ligne ou chez l'entrepreneur pour obtenir le remplacement de l'ensemble interne de batteries, il faut considérer cette mesure comme une tâche d'entretien correctif et inscrire ce coût dans le gabarit 2 – Données d'entretien correctif et non dans les gabarits réservés à l'établissement du coût de l'ensemble de batteries de l'ÉIS qui suivent. Si le remplacement de l'ensemble interne de batteries dépasse la capacité d'entretien de l'utilisateur, mais qu'il peut se faire sans enlèvement/remplacement du LRU, et sans donner lieu à une longue période d'inactivité, il faut considérer cette mesure comme une tâche d'entretien préventif assortie de coûts figurant dans le gabarit 3 – Données d'entretien préventif et non dans le gabarit d'établissement du coût d'un ensemble de batteries de l'ÉIS qui suit.

8.3.2. Le domaine énergétique se définit comme l'interconnexion d'un bloc-batteries et d'au moins un appareil au moyen de câbles et de connecteurs aux fins de la fourniture d'énergie.

8.3.3. Le bloc-batteries du domaine énergétique non rechargeable est constitué de tous les ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS, de même type, nécessaires pour exploiter un domaine énergétique à un moment ou à un autre. ▼

Deleted: Il comprend également tous les appareils de chargement/entreposage d'ensembles de batteries nécessaires pour satisfaire aux besoins de l'ÉIS.

8.3.4. Le bloc-batteries du domaine énergétique rechargeable est constitué des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS, de même type, se trouvant dans le bloc, par domaine énergétique. ▼

Deleted: Il comprend également tous les appareils de chargement/entreposage d'ensembles de batteries nécessaires pour satisfaire aux besoins d'ÉIS.

8.3.5. Sous réserve de la configuration de l'infrastructure énergétique, il est possible d'alimenter un objet en électricité par le biais de différents domaines énergétiques pouvant être constitués de différents types d'ensembles de batteries promiss à différents types d'usages de l'énergie. Dans le cas présent, il faut fournir les données par bloc-batteries du domaine énergétique. Pour l'exemple d'un bloc d'alimentation centralisé ayant le même type d'ensemble de batteries, seules les données du bloc-batteries 1 du domaine énergétique sont à fournir et cela doit inclure le jeu complet des ensembles de batteries de l'ÉIS faisant partie de ce bloc-batteries et le nombre des cycles subséquents de rechargement ou de remplacement.

8.3.6. Afin de déterminer le nombre d'ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS ou le nombre de rechargements des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS nécessaires par JCB, les définitions suivantes s'appliquent :

8.3.6.1. la quantité de bloc-batteries non rechargeables du domaine énergétique est le nombre de bloc-batteries non rechargeables nécessaires au système pour fonctionner pendant toute une JCB, par domaine énergétique, d'après le profil d'utilisation d'une JCB décrit à la section 3.1, Profil d'une journée au champ de bataille (JCB) de l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 2 – Sommaire du profil de la mission et du mode d'exploitation;

8.3.6.2. la quantité de bloc-batteries rechargeables du domaine énergétique est le nombre de bloc-batteries rechargeables nécessaire au

système pour fonctionner pendant toute une JCB sans qu'aucun des ensembles doive être rechargé, par domaine énergétique, d'après le profil d'utilisation d'une JCB décrit à la section 3.1, Profil d'une journée au champ de bataille (JCB) de l'appendice 3 à l'annexe CB du volume 2 – Sommaire du profil de la mission et du mode d'exploitation.

8.3.7. Pour chaque bloc-batteries du domaine énergétique, le jeu entier d'ensembles de batteries de l'ÉIS doit être remplacé (ou rechargé) en même temps (et pas seulement une partie de ces ensembles). Cette condition s'applique particulièrement à la fin de la JCB s'il faut déterminer une utilisation partielle d'un bloc. Dans ce cas, le jeu complet des ensembles de batteries de l'ÉIS doit être remplacé ou rechargé si l'on veut avoir la certitude que les ensembles de batteries de l'ÉIS sont chargés à bloc au début de la JCB suivante. Ainsi, pour la détermination de la quantité de bloc-batteries du domaine énergétique, toute utilisation partielle du bloc au terme d'une JCB doit être arrondie et considéré comme la consommation d'un bloc complet.

8.3.8. Dans le cas des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS, la durée de vie est le nombre de cycles de chargement-déchargement menant au moment où l'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS n'est plus en mesure d'emmagasiner une charge de 80 % de sa capacité nominale en ampères-heures dans des conditions ambiantes standard.

8.3.9. Les données inscrites dans les gabarits d'établissement des coûts des ensembles de batteries de l'ÉIS doivent être tirées directement de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie. Les données fournies seront vérifiées avec celles de cette analyse.

8.4. Gabarit 5 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS. Le soumissionnaire doit remplir le gabarit 5 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP. La Figure 6, ci-dessous, montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ni de valeurs attendues. Les renseignements nécessaires à ce gabarit sont décrits ci-dessous.

Deleted: 5

8.4.1. Description du bloc-batteries du domaine énergétique. Fournir une brève description pour identifier le bloc-batteries du domaine énergétique. Cette description doit correspondre aux descriptions fournies dans l'analyse et le rapport exigés à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.4.2. Type d'ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique. Fournir le type de modèle ou le nom et le numéro de pièce

de l'ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS pour ce bloc-batteries du domaine énergétique. Par définition, chaque bloc-batteries du domaine énergétique doit être constitué du même type d'ensemble de batteries. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.4.3. Nombre d'ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique. Il s'agit du nombre d'ensembles distincts de batteries non rechargeables de l'ÉIS faisant partie du bloc-batteries du domaine énergétique. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.4.4. Quantité de bloc-batteries non rechargeables du domaine énergétique. Il s'agit du nombre de bloc-batteries non rechargeables nécessaire à l'exploitation du système pendant toute une JCB, pour chaque bloc-batteries du domaine énergétique, d'après le profil d'utilisation d'une JCB déterminé par l'analyse exigée dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie. Le nombre de bloc-batteries doit comprendre le bloc-batteries initial en place au début de la JCB. Cette valeur doit être arrondie au prochain nombre entier afin de satisfaire à l'exigence formulée au paragraphe 8.3.7. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 - Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.4.5. Coût par ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS. Il s'agit du coût par ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS, par bloc-batteries du domaine énergétique. Ce coût sera inscrit par le gouvernement du Canada qui l'aura tiré de la proposition financière du soumissionnaire. Des coûts échantillons sont montrés dans la Figure 6 dans l'unique but d'illustrer les calculs de coût des ensembles de batteries.

Deleted: 5

8.4.6. Calcul du coût d'un ensemble de batteries. Basé sur les saisies de données précédentes, le gabarit calcule le nombre d'ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS nécessaire par JCB, par militaire et par bloc-batteries du domaine énergétique et les coûts subséquents par JCB et par militaire, le coût annuel par militaire utilisant ces ensembles de batteries 50 % du temps et, finalement, le coût total annuel des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS de tout le jeu de systèmes du scénario. Les formules de ces calculs peuvent être considérées comme des commentaires aux cellules d'en-tête du gabarit. Le coût annuel par militaire doit être versé au logiciel OmegaPS Analyzer aux fins du calcul du CCV. Ce coût est marqué dans la Figure 6.

Deleted: 5

8.4.7. S'il y a plus de quatre bloc-batteries non rechargeables pour le domaine énergétique, il faut insérer dans le gabarit autant de colonnes supplémentaires que nécessaire.

8.4.8. On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

8.5. Gabarit 6 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS. Le soumissionnaire doit remplir le gabarit 6 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS, qu'il trouvera sur le CD de soumission des données de la DP. La Figure 7, ci-dessous, montre ce gabarit peuplé de données échantillons. Les données échantillons sont fournies dans le seul but d'illustrer le format et ne représentent d'aucune manière un quelconque type de données réelles ni de valeurs attendues. Les renseignements nécessaires à ce gabarit sont décrits ci-dessous.

Deleted: 6

8.5.1. Description du bloc-batteries du domaine énergétique. Fournir une brève description permettant d'identifier le bloc-batteries du domaine énergétique. Cette description doit être conforme aux descriptions fournies dans l'analyse et le rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.5.2. Type d'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique. Inscrire le type de modèle ou le nom et le numéro de pièce de l'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS pour ce bloc-batteries du domaine énergétique. Par définition, chaque bloc-batteries du domaine énergétique doit être constitué du même type d'ensemble de batteries. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.5.3. Nombre d'ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique. Il s'agit du nombre d'ensembles distincts de batteries rechargeables de l'ÉIS faisant partie du bloc-batteries du domaine énergétique. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.5.4. Quantité de bloc-batteries rechargeables du domaine énergétique. Il s'agit du nombre de bloc-batteries rechargeables nécessaire à l'exploitation du système pendant toute une JCB sans devoir en recharger aucun, pour chaque bloc-batteries du domaine énergétique, d'après le profil d'utilisation d'une JCB, tel que déterminé dans l'analyse exigée à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie. Cette valeur doit être arrondie au prochain nombre entier afin de permettre la satisfaction de l'exigence du paragraphe 8.3.7. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.5.5. Espérance de vie de l'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS (nombre de cycles de chargement-déchargement). Il s'agit de l'espérance de vie de l'ensemble

de batteries rechargeables de l'ÉIS exprimée en nombre de cycles de chargement-déchargement jusqu'à ce que l'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS ne soit plus en mesure d'emmagasiner une charge de 80 % de sa capacité nominale en ampères-heures dans des conditions ambiantes standard. Ces données seront vérifiées avec celles qui auront été fournies aux fins de l'analyse et du rapport exigés dans l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2 – Exigences relatives à la procédure d'essai de la consommation d'énergie.

8.5.6. Coût par ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS. Il s'agit du coût par ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS, par bloc-batteries du domaine énergétique. Ce coût sera inscrit par le gouvernement du Canada qui l'aura tiré de la proposition financière du soumissionnaire. Des coûts échantillons sont montrés dans la Figure 7 dans l'unique but d'illustrer les calculs de coût des ensembles de batteries.

Deleted: 6

8.5.7. Calcul du coût de l'ensemble de batteries. Se fondant sur l'inscription des données précédentes, le gabarit calcule le nombre d'ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS nécessaire par JCB et le nombre subséquent d'ensembles de batteries rechargeables nécessaire chaque année, par militaire utilisant ces ensembles de batteries 50 % du temps. Il calcule par la suite les coûts par JCB et par militaire, le coût annuel par militaire utilisant ces ensembles de batteries 50 % du temps et, finalement, le coût total annuel des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS de tout le jeu de systèmes du scénario. Les formules de ces calculs peuvent être considérées comme des commentaires aux cellules d'en-tête du gabarit. Le coût annuel par militaire sera inscrit au logiciel OmegaPS Analyzer aux fins du calcul du CCV. Ce coût est marqué dans la Figure 7.

Deleted: 6

8.5.8. S'il y a plus de quatre bloc-batteries rechargeables dans le domaine énergétique, il faut insérer dans le gabarit autant de colonnes supplémentaires que nécessaire.

8.5.9. On accède à la définition de chaque élément de données en plaçant le curseur sur l'en-tête de colonne pertinent du gabarit.

| Gabarit 5 - Gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS | | | | |
|---|--|--|--|--|
| | Bloc-batteries #1 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #2 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #3 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #4 du Domaine énergétique |
| Description du bloc-batteries du domaine énergétique | Bloc d'alimentation centralisé | Domaine énergétique du système de communications | | |
| Type d'ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique | AA Lithium (ANSI 15-LF, IEC-FR6) | AA alcaline (ANSI-15A, IEC-LR6) | | |
| Nombre d'ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique | 8 | 10 | | |
| Quantité de bloc-batteries non rechargeables du domaine énergétique | 3 | 3 | | |
| Coût par ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS | \$2.50 | \$0.50 | | |

Calcul du coût d'un ensemble de batteries

| | | | | | |
|---|----------|---------|--------|--------|---------------------|
| Nombre d'ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS nécessaire par JCB, par militaire énergétique et par bloc-batteries du domaine | 24 | 30 | 0 | 0 | Totaux |
| coût par JCB et par militaire | \$60.00 | \$15.00 | \$0.00 | \$0.00 | \$75.00 |
| Coût annuel par militaire pour utilisation de 50% (Inscrire total dans OmegaPS Analyser) | \$10,950 | \$2,738 | \$0 | \$0 | \$13,688 |
| Coût annuel des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS selon le scénario | | | | | \$17,191,500 |

Données fournies par le MDN

| | |
|---|-------|
| Nombre de JCB durant une année de service | 365 |
| Nombre d'ÉIS-S dans les FOAM. | 1,256 |

Figure 6: Gabarit 5 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS garni de données échantillons

Deleted: 5

| Gabarit 6 - Gabarit des coûts des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | Bloc-batteries #1 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #2 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #3 du Domaine énergétique | Bloc-batteries #4 du Domaine énergétique |
| Description du bloc-batteries du domaine énergétique | Bloc d'alimentation centralisé | Domaine énergétique du système de communications | | |
| Type d'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique. | 3.7V Li ion (18650) générique | Pile AA (NiMH) générique | | |
| Nombre d'ensembles de batteries rechargeable de l'ÉIS du bloc-batteries du domaine énergétique | 8 | 10 | | |
| Quantité de bloc-batteries rechargeables du domaine énergétique | 2 | 3 | | |
| Espérance de vie de l'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS (nombre de cycles de chargement-déchargement) | 200 | 250 | | |
| Coût par ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS | \$8.31 | \$2.55 | | |

Calcul du coût de l'ensemble de batteries

| | | | | | |
|---|--------|--------|--------|--------|-----------|
| Nombre d'ensembles de batteries rechargeable de l'ÉIS par soldat pour une période de 8 années pour 50% du temps | 128 | 240 | 0 | 0 | |
| Nombre d'ensembles de batteries rechargeable de l'ÉIS par soldat par année pour 50% du temps | 16 | 30 | 0 | 0 | Totaux |
| Coût / soldat / année pour 50% du temps (Inscrire total dans OmegaPS Analyser) | \$133 | \$77 | \$0 | \$0 | \$209 |
| Coût / JCB / soldat | \$0.73 | \$0.42 | \$0.00 | \$0.00 | \$1.15 |
| Coût annuel pour ensembles de batteries rechargeables selon le scénario | | | | | \$263,082 |

Données fournies par MDN

| | |
|---|-------|
| Nombre de JCB durant une année de service | 365 |
| Nombre d'ÉIS-S dans les FOAM. | 1,256 |

Figure 7: Gabarit 6 – Gabarit des coûts des ensembles de batteries rechargeables de l'ÉIS garni de données échantillons

Deleted: 6

ANNEXE CG DU VOLUME 1

ÉIS – SOSA ÉVALUATION TECHNIQUE

La présente annexe décrit le mode d'évaluation de la soumission sur le rendement technique du SOSA.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1. | Généralités..... | 2 |
| 2. | MATRICE de conformité en matière d'évaluation technique..... | 3 |
| 3. | Évaluation du rendement technique du SOSA | 4 |
| 3.1 | Rendement en gestion des programmes | 4 |
| 3.2 | Rendement en soutien de l'approvisionnement | 4 |
| 3.3 | Rendement en soutien technique | 4 |
| 3.4 | Rendement en soutien en ingénierie | 5 |
| 4. | Évaluation du coût du cycle de vie (CCV)..... | 5 |
| 5. | Évaluation des critères obligatoires de la soumission technique | 11 |
| 6. | Pointage final résultant de l'évaluation de la soumission technique sur le SOSA 12 | |
| 7. | Matrices de conformité de la soumission technique | 12 |

1. GÉNÉRALITÉS

- 1.1 La présente soumission technique représente 60 % de la notation globale de la soumission sur le SOSA (Figure 1).

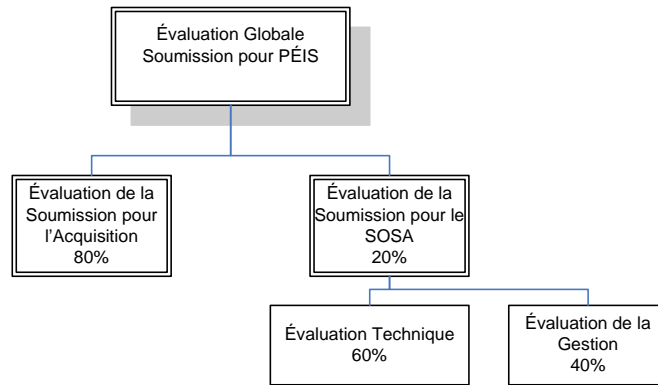


Figure 1 – Topologie de l'évaluation des soumissions sur le SOSA

- 1.2 Les éléments notés de la soumission technique de la proposition seront évalués selon les cinq catégories de la Figure 2.

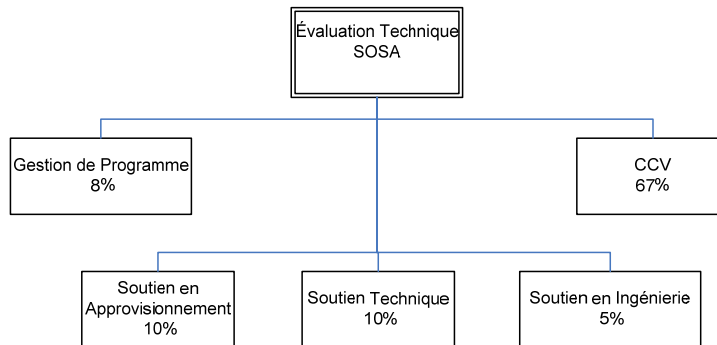


Figure 2 – Topologie d'évaluation de la soumission technique concernant le SOSA

- 1.3 Les instructions sur la préparation de la soumission technique se trouvent à l'annexe CF au volume 1.
- 1.4 La soumission technique sera évaluée, au moyen de la matrice de conformité, de la façon suivante :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

- 1.4.1 l'évaluation du rendement technique reposera sur les réponses du soumissionnaire à la matrice de conformité en matière d'évaluation technique (Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe) et sur son degré d'atteinte de la cote minimum obligatoire (Tableau 3 de l'appendice 1 à la présente annexe);
- 1.4.2 l'évaluation du coût du cycle de vie (CCV) reposera sur les réponses du soumissionnaire à l'ensemble des matrices de données du CCV (CD MCM de la demande de proposition (DP) et appendice 2 à la présente annexe), qui comprendront une analyse des données réalisée au moyen du logiciel d'analyse de la capacité de soutien "OmegaPS Analyzer" (Tableau 2 de l'appendice 1 à la présente annexe) du ministère de la Défense nationale (MDN);
- 1.4.3 l'évaluation des critères obligatoires de la soumission technique reposera sur la vérification des communications obligatoires dont les détails figurent à l'annexe CF du volume 1 et au Tableau 3 à l'appendice 1 de la présente annexe.

2. MATRICE DE CONFORMITÉ EN MATIÈRE D'ÉVALUATION TECHNIQUE

- 2.1 Les renseignements fournis au chapitre du rendement technique feront l'objet d'une évaluation en deux étapes :
 - 2.1.1 étape 1 : un pointage est attribué à la réponse selon les critères et l'échelle d'évaluation établis;
 - 2.1.2 étape 2 : si la colonne "Directives à l'intention du soumissionnaire" exige une description exhaustive du processus de soutien, le pointage attribué à l'étape 1 sera ajusté par l'effet d'un facteur proportionnel au niveau de justification du processus décrit, à savoir s'il appuie clairement et complètement le délai de réponse proposé et ce qu'est son potentiel de succès. Les facteurs d'ajustement sont les suivants :
 - 2.1.2.1 le soumissionnaire obtiendra 100 % du pointage attribué à l'étape 1 s'il a présenté une description exhaustive ou un plan exhaustif du processus visé;
 - 2.1.2.2 le soumissionnaire obtiendra 50 % du pointage attribué à l'étape 1 s'il a présenté une description partielle ou un plan partiel du processus visé.
- 2.2 Rendement minimum obligatoire. Le soumissionnaire doit arriver à un degré minimum de rendement pour chacune des exigences de rendement figurant au Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe. La soumission est non conforme si ce minimum n'est pas atteint.

3. ÉVALUATION DU RENDEMENT TECHNIQUE DU SOSA

3.1 Rendement en gestion des programmes

3.1.1 Les aspects suivants de rendement en gestion des programmes présentés dans la proposition du soumissionnaire seront évalués :

3.1.1.1 soumission de propositions de tâche à la réception de demandes de tâche;

3.1.1.2 fourniture de l'accès aux données techniques, y compris les dessins d'ingénierie du produit, la liste des données et les documents de référence (jeu de documents techniques (JDT));

3.1.1.3 présentation du processus de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité.

3.1.2 La matrice de conformité utilisée pour l'évaluation du rendement technique du volet Rendement en gestion des programmes se trouve à la partie 1 du Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe.

3.2 Rendement en soutien de l'approvisionnement

3.2.1 Les aspects suivants de rendement en soutien de l'approvisionnement présentés dans la proposition du soumissionnaire seront évalués :

3.2.1.1 fourniture d'une proposition complète en ce qui a trait aux pièces de rechange;

3.2.1.2 fourniture de services de réparation et révision conformes au délai d'exécution (DDE) convenu.

3.2.2 La matrice de conformité utilisée pour l'évaluation du rendement technique du volet Rendement en soutien de l'approvisionnement se trouve à la partie 2 du Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe.

3.3 Rendement en soutien technique

3.3.1 Les aspects suivants de rendement en soutien technique présentés dans la proposition du soumissionnaire seront évalués :

3.3.1.1 service de reconstitution de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) respectant le DDE convenu;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

3.3.1.2 service de représentants des services techniques (RST) répondant sur demande aux besoins du Canada.

3.3.2 La matrice de conformité utilisée pour l'évaluation du rendement technique du volet Rendement en soutien technique se trouve à la partie 3 du Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe.

3.4 Rendement en soutien en ingénierie

3.4.1 Le délai de réponse proposé par le soumissionnaire pour sa réponse aux demandes de renseignements techniques (excluant les données du JDT) et de précisions sur le produit livré sera évalué.

3.4.2 La matrice de conformité utilisée pour l'évaluation du rendement technique du volet Rendement en soutien en ingénierie se trouve à la partie 4 du Tableau 1 de l'appendice 1 à la présente annexe.

4. ÉVALUATION DU COÛT DU CYCLE DE VIE (CCV)

4.1 L'évaluation du CCV comprendra deux volets :

4.1.1 la partie 1 du Tableau 2 de l'appendice 1 à la présente annexe – Matrice de conformité de la soumission des masques de données du CCV, servira à évaluer l'état complet des masques de données du CCV et de toute documentation connexe de corroboration. L'évaluation reposera sur les critères associés à l'élément de données présenté en détail dans le tableau. Le pointage de cette section sera constitué du total des pointages attribués à chaque exigence;

4.1.2 la partie 2 du Tableau 2 de l'appendice 1 à la présente annexe – Matrice de conformité de l'analyse des résultats quant au CCV, servira à évaluer le coût du cycle de vie du système d'ÉIS proposé par le soumissionnaire. L'évaluation reposera sur l'analyse des données du CCV présentées à la partie 1. Cette analyse sera menée au moyen de la version R4.3 du logiciel d'analyse de la capacité de soutien "OmegaPS Analyzer" du MDN. L'évaluation détaillée et le comptage des points sont décrits à la partie 2 du Tableau 2.

Deleted: 2

4.2 Si un masque de données parvient à destination peuplé de données incomplètes ou de données non compatibles aux autres sources décrites en détail au passage Critères d'évaluation, l'analyse du CCV ne sera pas faite au moyen du logiciel OmegaPS Analyzer pour ce soumissionnaire car cela produirait un résultat erroné. En conséquence, il ne lui sera octroyé aucun point pour la partie 2, Résultats de l'analyse du CCV, du Tableau 2.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

4.3 OmegaPS Analyzer. Le MDN se servira du logiciel OmegaPS Analyzer pour calculer le CCV du système proposé par le soumissionnaire à la partie 2 du Tableau 2 de l'appendice 1 à la présente annexe.

4.4 La version R4.3 du logiciel OmegaPS Analyzer est disponible à l'achat chez Pennant Canada Limited au cas où le soumissionnaire voudrait valider l'intégrité de ses données avant de procéder à la soumission.

Deleted: 2

4.5 L'appendice 2 à la présente annexe propose une orientation sur la façon dont les données inscrites aux masques de données du CCV seront utilisées pour calculer la valeur du CCV qui sera évalué conformément à la partie 2 du Tableau 2 de l'appendice 1 à la présente annexe. Au cas où des détails supplémentaires seraient nécessaires, le gouvernement du Canada a inclus un manuel de l'utilisateur du logiciel OmegaPS Analyzer (OmegaPS_Analyzer-R4_3_URG.PDF) au CD contenant le modèle de module de la matrice de conformité (MMC) de Microsoft Excel^{MD}, soit le fichier ÉIS_CCV_Gabarits_V1.XLS (voir le paragraphe 2.7 du volume 1 de la DP).

Deleted: 2

4.6 Scénario de la mission

4.6.1 Le CCV reposera sur le maintien en puissance du déploiement d'une force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) formée de deux "forces opérationnelles", chacune étant dotée de 628 systèmes ÉIS-S. Les systèmes fonctionneront au fil d'une journée au champ de bataille (JCB) standard, en continu ainsi que le veut la demande de proposition (DP), volume 2, appendice 3 de l'annexe CB, pendant les huit (8) ans de vie du système.

4.6.2 L'analyse des données du CCV sera inspirée de la chaîne d'appui nécessaire pour maintenir ces systèmes en disponibilité opérationnelle, à l'état stable, à hauteur de 90 %, à l'aide du logiciel OmegaPS Analyzer.

4.7 Évaluation des risques relatifs à la fiabilité des données de TMD des LRU

4.7.1 La source des données servant à l'analyse constitue un élément critique de la détermination du CCV d'un système proposé. Comme le temps moyen entre défaillances (TMD) d'un élément remplaçable sur place (LRU) a des effets importants sur le CCV en raison du caractère incertain de sa mesure, le gouvernement du Canada appliquera au CCV une limite de confiance issue des données fournies et de la corroboration donnée par le soumissionnaire. La méthode employée pour déterminer la limite de confiance reposera sur l'approximation à trois points du TMD, dont la description suit.

4.7.2 Dans la présente évaluation du CCV, les soumissionnaires ont été priés d'identifier ainsi la source des données à l'origine du TMD; il peut s'agir de données :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

- 4.7.2.1 mesurées (M) – données obtenues de sources comme l’usage réel, les données venant d’équipement déployé, ou des essais de démonstration de fiabilité du LRU;
 - 4.7.2.2 de laboratoire (L) – données tirées d’essais au niveau des composantes réalisés en laboratoire (environnement contrôlé, banc d’essai);
 - 4.7.2.3 prédites (P) – données générées depuis des modèles, émanant d’un jugement d’ingénierie éclairé ou découlant de la comparaison avec des systèmes analogues.
- 4.7.3 Selon la source de données, on attribuera trois valeurs à chaque TMD, soit :
- 4.7.3.1 la valeur la plus probable, c’est-à-dire la valeur médiane (le risque que la valeur réelle soit inférieure à la valeur médiane est de 50 %);
 - 4.7.3.2 une valeur faible F, soit le quantile de 10 % (le risque que la valeur réelle soit inférieure à la valeur F est de 10 %);
 - 4.7.3.3 une valeur élevée E, soit le quantile de 90 % (le risque que la valeur réelle soit inférieure à la valeur E est de 90 %).
- 4.7.4 Il en résultera une estimation à trois points du TMD qui ouvrira sur la détermination d’une distribution des probabilités pour le paramètre. De là, on pourra calculer la fonction de distribution cumulative du CCV, ce qui produira la limite supérieure de confiance du CCV, et permettra de juger des chances que cette valeur de CCV ne soit pas dépassée.
- 4.7.5 Aux fins de la présente analyse, le niveau supérieur de 90 % de confiance envers le CCV servira à la comparaison.
- 4.7.6 Dans la détermination des valeurs du TMD, la valeur fournie par le soumissionnaire servira de TMD la plus vraisemblable tandis que les valeurs faible (F) et élevée (E) seront déterminées au moyen du processus décrit ci-dessous.
- 4.7.6.1 On a défini trois niveaux de risque : le risque élevé, qui caractérise le cas le plus défavorable, le risque moyen, qui reflète une certaine incertitude, et le risque faible, qui signifie essentiellement que la valeur du paramètre est jugée représentative du rendement futur. Ces degrés de risque correspondent aux trois catégories de sources de données définies ci-dessus, où le risque élevé est catégorisé en tant que TMD à données prédites (P), le risque moyen en tant que TMD à données de laboratoire (L), et le risque faible en tant que TMD à données mesurées (M).

4.7.6.2 Pour déterminer les quantiles de 10 % et de 90 % de chacun de ces degrés de risque, on a élaboré des estimations que l'on a soumises à l'examen d'un groupe d'ingénieurs, de gestionnaires et de techniciens en soutien logistique intégré (SLI) ayant une expérience appréciable des systèmes électroniques. Les valeurs faibles (10 %) des données mesurées (M) reposaient sur un niveau standard de confiance lors des essais, tandis que dans le cas des données prédites (P), c'est le modèle de traduction des paramètres opérationnels du guide *Electronic Reliability Design Handbook* (MIL-HDBK-338B) qui a servi d'assise. Comme le risque posé par le TMD se trouve du côté faible, où des valeurs moindres entraînent des coûts accrus, le quantile élevé de 90 % a été établi à une valeur nominale de 105 % de celui du soumissionnaire pour le TMD à tous les degrés de risque. Ces valeurs élevées sont nécessaires pour réaliser une distribution, mais ordinairement, elles n'ont guère d'impact sur les queues de la distribution qui contribuent aux effets négatifs.

4.7.6.3 Les évaluations résultantes apparaissent à la Figure 3 ci-dessous et sont toutes exprimées en tant que facteurs de pourcentage à appliquer aux valeurs estimées des TMD des LRU fournis par les soumissionnaires.

| Classe de données de TMD | De faible valeur (quantile de 10) | De valeur élevée (quantile de 90) |
|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Mesurées (M) | 95 % | 105 % |
| De laboratoire (L) | 65 % | 105 % |
| Prédites (P) | 25 % | 105 % |

Figure 3 – Valeurs du risque de fiabilité des données des TMD des LRU

4.8 Coût des pièces de rechange

4.8.1 Les coûts des pièces de rechange constituent un important facteur de détermination du CCV d'un système proposé. Le gouvernement du Canada recourra au modèle des pièces de rechange du logiciel OmegaPS Analyzer pour établir l'attribution optimale de pièces de rechange susceptible de permettre à l'organisation d'appui du scénario d'atteindre une disponibilité opérationnelle de 90 % à l'état stable.

4.8.2 Le logiciel OmegaPS Analyzer fournit une solution en matière de pièces de rechange tout en déterminant l'attribution optimale et la quantité de pièces de rechange se trouvant dans les installations de l'organisation d'appui, au moindre coût possible. Le logiciel OmegaPS Analyzer contient un modèle multi interventions, multi échelons recourant à une technique d'analyse marginale pour

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

choisir la pièce de rechange suivante et l'endroit où elle entraînera la plus grande hausse de disponibilité au moindre coût.

4.8.3 Le modèle d'administration des pièces de rechange fournit le coût d'une allocation initiale optimale des pièces de rechange et par la suite, selon le taux calculé de rejets, il détermine le coût récurrent annuel de remplacement de ces pièces de rechange.

4.8.4 Le modèle d'administration des pièces de rechange recourt aux éléments de données suivants lors de la détermination d'une solution :

4.8.4.1 activité opérationnelle, y compris le nombre et la répartition des systèmes, les heures d'activité et les taux de panne;

4.8.4.2 coûts des LRU;

4.8.4.3 délais de réponse, y compris les durées du cycle d'enlèvement/remplacement et celles du cycle de réparation;

4.8.4.4 les durées de réapprovisionnement, y compris les durées de commande et d'expédition, les délais d'exécution des entrepreneurs et les délais d'approvisionnement.

4.8.5 Ces éléments de données viendront des masques de données du CCV remplis par le soumissionnaire, ou se trouvent à la section des éléments de données fournis par le MDN, qui se trouve ci-dessous.

4.9 Éléments de données fournis par le MDN

4.9.1 Pour déterminer le CCV au moyen du logiciel OmegaPS Analyzer, il faut préciser des éléments supplémentaires d'information. Ces références de données sont fournies ici et servent à définir entièrement le scénario d'une mission de la FOAM et de l'organisation d'appui aux fins du calcul de tous les éléments du CCV. Ces données supplémentaires, qui sont décrites ci-dessous, sont ajoutées aux données fournies par le soumissionnaire; ont peut dès lors lancer le logiciel OmegaPS pour exécuter le modèle CCV. Se reporter à l'appendice 2 à la présente annexe, où se trouve la description des points du logiciel où ces données sont mises à profit.

4.9.2 Organisation d'appui

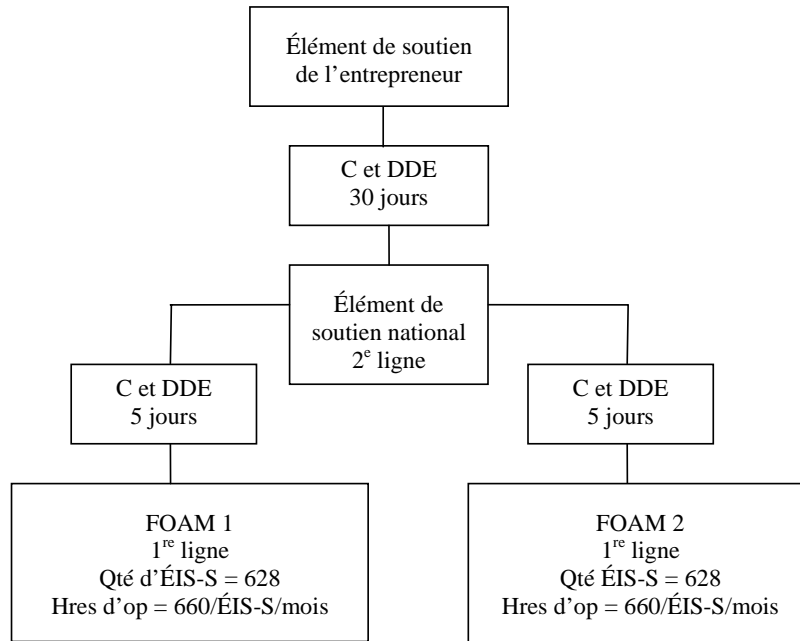


Figure 4 – Organisation d'appui

- 4.9.3 C et DDE – Commande et délai d'expédition est constitué du temps, en jours, qui s'écoule entre le passage d'une commande de pièces de rechange auprès du site d'appui et l'arrivée de la commande au point de réception précisé.
- 4.9.4 Hres d'op – utilisation du système, en heures d'opération par mois; exprimé en JCB continues, ce poste est calculé à partir de 22 heures d'exploitation par JCB, multiplié par 30 jours par mois.
- 4.9.5 Qté ÉIS-S – quantité de systèmes complets en usage par FOAM; dans le présent scénario, chaque FOAM utilise 628 systèmes.
- 4.9.6 Durée (en jours) du cycle d'enlèvement/remplacement – il s'agit de la durée cyclique attendue et nécessaire, en jours, allant de l'enlèvement d'un LRU jusqu'à son remplacement au sein de l'ÉIS-S, y compris le repérage du défaut, l'isolation, l'enlèvement, l'attente de pièces/de main-d'œuvre, les délais administratifs, le remplacement et la confirmation de l'aptitude au service. Sa valeur représente le délai d'entretien utilisé pour déterminer la somme d'administration des pièces de rechange nécessaires pour atteindre la cible de disponibilité. Cette notion diffère du

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

temps de travail réel d'enlèvement/remplacement d'un LRU du fait que ce dernier temps de travail suppose que la pièce de remplacement et la main-d'œuvre sont immédiatement accessibles. Cette valeur a été établie à un (1) jour à partir du cycle de réapprovisionnement à l'unité, qui est de 24 heures.

4.9.7 Durée (en jours) du cycle de réparation – cette notion ne s'applique que si les réparations à faire aux LRUs doivent être effectuées en première ou en deuxième ligne et elle se définit comme la durée attendue du cycle complet, y compris les délais administratifs, de la réparation d'un LRU à la ligne d'entretien désignée et à son retour dans les stocks. Sa valeur sert à déterminer l'administration des pièces de rechange nécessaires pour atteindre la cible de disponibilité. Cela englobe toute la durée de réalisation des réparations, le temps d'attente d'ordre administratif, l'attente de pièces/de main-d'œuvre et le retour dans les stocks. Cette notion diffère de la durée réelle de recours à la main-d'œuvre pour la réparation d'un LRU du fait que le temps de main-d'œuvre du LRU n'est constitué que des heures-personnes associées à la réparation proprement dite. Cette valeur a été établie à deux (2) jours en première ligne et à cinq (5) jours en deuxième ligne d'après ce que l'on attend ordinairement dans le cadre du déploiement d'une FOAM.

4.9.8 Cibles de capacité de soutien

4.9.8.1 Année d'acquisition : 2012

4.9.8.2 Disponibilité opérationnelle : 90 %

4.9.8.3 Nombre d'années de service : 8

4.9.8.4 Nombre de JCB de la vie utile : 2 920

4.9.9 Données de coût

4.9.9.1 Taux de la main-d'œuvre du MDN : 85 \$ l'heure

4.9.9.2 Taux d'inflation – non utilisés aux fins de la présente analyse comparative.

5. ÉVALUATION DES CRITÈRES OBLIGATOIRES DE LA SOUMISSION TECHNIQUE

5.1 Le gouvernement du Canada utilisera le Tableau 3, Matrice de conformité pour l'évaluation des critères obligatoires de la soumission technique, de l'appendice 1 à la présente annexe pour confirmer que la proposition du soumissionnaire satisfait à toutes les exigences obligatoires du volume 1, annexe CF à la DP, Section VI – Instructions sur la préparation de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP No. - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG |

la soumission technique. L'absence de tout élément à fournir obligatoirement décrits au paragraphe 1.4, ou l'incapacité d'obtenir la cote minimum obligatoire stipulée dans les matrices de conformité connexes, entraîneront le rejet d'emblée de la soumission.

6. POINTAGE FINAL RÉSULTANT DE L'ÉVALUATION DE LA SOUMISSION TECHNIQUE SUR LE SOSA

- 6.1 Le pointage final des soumissions techniques des soumissionnaires jugés s'être conformés à toutes les exigences du Tableau 3 – Matrice de conformité pour l'évaluation des critères obligatoires de la soumission technique de l'appendice 1 à la présente annexe sera calculé ainsi :

| Matrice de conformité | Pointage total | Pointage final |
|---|----------------|----------------|
| Tableau 1 – Matrice de conformité de l'évaluation technique (selon l'ID n° 1.5) | | |
| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie (selon l'ID n° 2.3) | | |
| Pointage total – Évaluation de la soumission technique sur le SOSA | | |

- 6.2 Ce pointage sera reporté à l'annexe CJ du volume 1 de la DP.

7. MATRICES DE CONFORMITÉ DE LA SOUMISSION TECHNIQUE

- 7.1 Les matrices de conformité de la soumission technique sont également accessibles sous forme électronique, dans la trousse de la DP, sur le CD MCM, exploitable sous Microsoft Excel^{MD}, mentionné au paragraphe 2.7 du volume 1. Le fichier « ÉIS_SOSA_MMCTechnique_V1.XLS » comprend les matrices de conformité aux exigences techniques et de gestion formatées pour Microsoft Excel^{MD}.

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CG DU VOLUME 1

MATRICES DE CONFORMITÉ TECHNIQUE

Le présent appendice à l'annexe CG du volume 1 présente les matrices de conformité technique qui servent à évaluer les exigences de la soumission technique du SOSA.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| TABLEAU 1 – MATRICE DE CONFORMITÉ DU RENDEMENT TECHNIQUE POUR LE SOSA | 3 |
| PARTIE 1 – RENDEMENT DE LA GESTION DE PROGRAMME | 3 |
| PARTIE 2 – RENDEMENT DU SOUTIEN DE L'APPROVISIONNEMENT | 5 |
| PARTIE 3 – RENDEMENT DU SOUTIEN TECHNIQUE | 7 |
| PARTIE 4 – RENDEMENT DU SOUTIEN EN INGÉNIERIE | 8 |
| TABLEAU 2 – MATRICE DE CONFORMITÉ DU COÛT DU CYCLE DE VIE..... | 9 |
| PARTIE 1 – PRÉSENTATION DES GABARITS DE DONNÉES DU CCV | 9 |
| PART 2 – RÉSULTATS DE L'ANALYSE DU CCV | 17 |
| TABLEAU 3 – MATRICE DE CONFORMITÉ DES CRITÈRES OBLIGATOIRES MINIMAUX DE L'ÉVALUATION DES ASPECTS TECHNIQUES..... | 19 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG, appendice 1 |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| Partie 1 – Rendement de la gestion de programme | | | | | | | | | |
| 1.1.1 | 3.1.1.1 | Soumission de propositions de tâche à la réception de demandes de tâche | N | <p>Le soumissionnaire devrait confirmer, dans sa proposition, le délai d'exécution (DDE) de la préparation et de la présentation au Canada d'une proposition de tâche complète suite à la réception d'une demande de tâche. En appui au DED proposé, le soumissionnaire devrait donner une description claire du processus utilisé pour produire et présenter les propositions de tâche au Canada.</p> <p>Aux fins de l'évaluation de la soumission, le soumissionnaire doit respecter une priorité qui correspond au niveau de travail normal pour la mise en œuvre de la mise à niveau ou de l'amélioration de produit, conformément aux indications de la section 4.1.3 de l'ÉDT du SOSA.</p> | | | <p>DDE proposé :</p> <p>DDE ≤ 10 JO : 100 % 10 JO < DDE ≤ 15 JO : 75 % 15 JO < DDE ≤ 20 JO : 50 % 20 JO < DDE ≤ 25 JO : 25 %</p> <p>Description du processus :</p> <p>Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 %</p> | 198 | 25 % |
| 1.1.2 | 3.1.1.2 | Fourniture de l'accès aux données techniques, y compris les dessins d'ingénierie du produit, la liste des données et les documents de référence (jeu de documents techniques (JDT)) | N | <p>Le soumissionnaire devrait indiquer, dans sa proposition, le délai dont il aura besoin pour mettre les données techniques nécessaires à la disposition du MDN. En appui au DDE proposé, le soumissionnaire devrait donner une description claire du processus utilisé pour la recherche, la collecte, la production et la présentation des données techniques au MDN.</p> | | | <p>Temps de réponse :</p> <p>t ≤ 12 h : 100 % 12 h < t ≤ 24 h : 80 % 24 h < t ≤ 3 JO : 60 % 3 JO < t ≤ 4 JO : 50 % 4 JO < t ≤ 5 JO : 20 %</p> <p>Description du processus :</p> | 149 | 20 % |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | Aux fins de l'évaluation de la soumission, le soumissionnaire doit estimer son délai d'exécution en vue d'offrir, dans l'EIE, les dessins techniques de produit, les listes de données et les documents de référence nécessaires. | | | Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | | |
| 1.1.3 | 3.1.1.3 | Temps de réponse pour une gamme de niveaux de priorités | | | | | | | |
| 1.1.3.1 | 3.1.1.3 | Présentation d'une démarche de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité : Priorité 1 | R | Le soumissionnaire devrait indiquer le délai proposé pour ce niveau de priorité défini au paragraphe 4.1.9.1.6 de l'ÉDT et indiquer clairement le processus qui garantira le respect de ce délai pour ce niveau de priorité. | | | Temps de réponse pour la priorité 1 (P1) : t ≤ 12 h : 100 % 12 h < t ≤ 24 h : 80 % 24 h < t ≤ 2 JO : 40 % 2 JO < t ≤ 4 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 161 | 10% |
| 1.1.3.2 | 3.1.1.3 | Présentation d'une démarche de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité : Priorité 2 | R | Le soumissionnaire devrait indiquer le délai proposé pour ce niveau de priorité défini au paragraphe 4.1.9.1.6 de l'ÉDT et indiquer clairement le processus qui garantira le respect de ce délai pour ce niveau de priorité. | | | Temps de réponse pour la priorité 2 (P2) : t ≤ 24 h : 100 % 24 h < t ≤ 2 JO : 80 % 2 JO < t ≤ 5 JO : 40 % 5 JO < t ≤ 10 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % | 161 | 10% |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|---|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | | |
| 1.1.3.3 | 3.1.1.3 | Présentation d'une démarche de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité : Priorité 3 | R | Le soumissionnaire devrait indiquer le délai proposé pour ce niveau de priorité défini au paragraphe 4.1.9.1.6 de l'ÉDT et indiquer clairement le processus qui garantira le respect de ce délai pour ce niveau de priorité. | | | Temps de réponse pour la priorité 3 (P3) : t ≤ 5 JO : 100 % 5 JO < t ≤ 10 JO : 80 % 10 JO < t ≤ 15 JO : 40 % 15 JO < t ≤ 20 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 161 | 10% |
| 1.1.3.4 | 3.1.1.3 | Présentation d'une démarche de gestion des problèmes techniques tenant compte du besoin d'une gamme de niveaux de priorité : Priorité 4 | R | Le soumissionnaire devrait indiquer le délai proposé pour ce niveau de priorité défini au paragraphe 4.1.9.1.6 de l'ÉDT et indiquer clairement le processus qui garantira le respect de ce délai pour ce niveau de priorité. | | | Temps de réponse pour la priorité 4 (P4) : t ≤ 15 JO : 100 % 15 JO < t ≤ 20 JO : 80 % 20 JO < t ≤ 30 JO : 40 % 30 JO < t ≤ 60 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 161 | 10% |
| 1.1.4 | Note totale – Partie 1 – Rendement de la gestion de programme | | | | | | | 990 | S.O. |
| Partie 2 – Rendement du soutien de l'approvisionnement | | | | | | | | | |
| 1.2.1 | 3.2.1.1 | Fourniture d'une proposition complète en ce qui a trait aux | N | Le soumissionnaire devrait confirmer, dans sa proposition, le délai nécessaire à la préparation | | | Temps de réponse proposé : | 594 | 30 % |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|--|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | pièces de rechange | | et la présentation d'une proposition d'approvisionnement de pièces de rechange en réponse à une demande de pièces. En appui au délai proposé, le soumissionnaire devrait donner une description claire du processus utilisé pour préparer et présenter au Canada la proposition d'approvisionnement de pièces de rechange. | | | $t \leq 5$ JO : 100 % 5 JO < $t \leq 10$ JO : 80 % 10 JO < $t \leq 15$ JO : 60 % 15 JO < $t \leq 20$ JO : 30 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | | |
| 1.2.2 | 3.2.1.2 | Fourniture de services de réparation et de révision respectant le délai d'exécution (DDE) convenu | N | Le soumissionnaire devrait confirmer, dans sa proposition, le DDE nécessaire pour les services de R et R des candidats à la R et R, afin de répondre aux besoins opérationnels du Canada. En appui au DDE proposé, le soumissionnaire devrait donner une description claire du processus utilisé pour retourner à temps au Canada les candidats à la R et R. Le soumissionnaire devrait décrire le cheminement des candidats réparables à partir du moment où ils sont reçus jusqu'au moment où ils sont renvoyés au Canada. Le soumissionnaire devrait indiquer le niveau de visibilité et de contrôle des articles qui font l'objet du processus de réparation et de quelle façon la séparation, la configuration et le contrôle des coûts seront assurés. Les exigences quant au retour urgent de candidats à la R et R devraient également être prises en compte. | | | DDE proposé : $DDE \leq 45$ JO : 100 % 45 JO < DDE ≤ 60 JO : 80 % 60 JO < DDE ≤ 75 JO : 40 % 75 JO < DDE ≤ 90 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 594 | 10 % |
| 1.2.3 | Note totale – Partie 2 – Rendement du soutien de l'approvisionnement | | | | | | | 1188 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| Partie 3 – Rendement du soutien technique | | | | | | | | | |
| 1.3.1 | 3.3.1.1 | Service de reconstitution de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) respectant le DDE convenu | N | Le soumissionnaire devrait confirmer, dans sa proposition, le DDE nécessaire aux services de reconstitution. Le soumissionnaire devrait décrire clairement et expliquer le processus et les procédures dont il disposera pour s'assurer qu'un stock complet pour deux forces opérationnelles (2 X 628) d'ÉIS-S est reçu, nettoyé, inspecté en fonction de l'état de fonctionnement et la configuration, catégorisé et entreposé pendant la préparation d'un rapport sur les besoins de réparation, de mise à niveau et/ou de remplacement en vue d'une approbation par le Canada, la réalisation des réparations autorisées, la préparation en vue de l'expédition et le renvoi au MDN. Aux fins de l'évaluation de la soumission, le soumissionnaire doit présumer que le MDN a besoin de 48 heures pour évaluer et approuver les demandes de réparation et reconstitution. | | | DDE de la reconstitution DDE ≤ 45 JO : 100 % 45 JO < DDE ≤ 65 JO : 80 % 65 JO < DDE ≤ 85 JO : 40 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 594 | 40 % |
| 1.3.2 | 3.3.1.2 | Service de représentants des services techniques (RST) répondant sur demande aux besoins au Canada | N | Le soumissionnaire devrait confirmer, dans sa proposition, le temps de réponse nécessaire pour satisfaire à l'exigence du Canada quant à un soutien d'un RST qualifié. Le soumissionnaire devrait décrire clairement le processus à l'aide duquel il pourra fournir un RST qualifié, au besoin, en vue d'un déploiement, afin de répondre aux besoins opérationnels du Canada, y compris dans des | | | Déploiement en : J ≤ 10 JO : 100 % 10 JO < J ≤ 20 JO : 80 % 20 JO < J ≤ 25 JO : 60 % 25 JO < J ≤ 30 JO : 30 % Description du processus : Description complète : 100 % | 594 | 30 % |

| Tableau 1 – Matrice de conformité du rendement technique pour le SOSA | | | | | | | | | |
|---|---|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9.a | 9.b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | conditions d'activités de rythme élevé. | | | Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | | |
| 1.3.3 | Note totale – Partie 3 – Rendement du soutien technique | | | | | | | 1188 | S.O. |
| Partie 4 – Rendement du soutien en ingénierie | | | | | | | | | |
| 1.4.1 | 3.4.1 | Répondre aux demandes de renseignements techniques (autres que les données du JDT) et de précisions sur le produit livré. | N | Le soumissionnaire devrait indiquer, dans sa proposition, le délai dont il aura besoin pour répondre aux demandes de renseignements techniques et de précisions de l'AT. Le soumissionnaire devrait décrire comment il s'assurera que le DDE proposé sera respecté et maintenu. | | | Temps de réponse : t ≤ 24 h : 100 % 24 h < t ≤ 2 JO : 80 % 2 JO < t ≤ 3 JO : 40 % 3 JO < t ≤ 4 JO : 10 % Description du processus : Description complète : 100 % Description partielle : 50 % Aucune description : 0 % | 594 | 10 % |
| 1.4.2 | Note totale – Partie 4 – Rendement du soutien en ingénierie | | | | | | | 594 | |
| 1.5 | Note totale – Tableau 1 – Rendement technique quant au SOSA | | | | | | | 3 960 | |

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| Partie 1 – Présentation des gabarits de données du CCV | | | | On évaluera séparément les gabarits de données du CCV présentés afin de déterminer s'ils sont complets et exacts. Tous les gabarits de données devraient être fournis et produits en entier conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF. Le contenu de chaque gabarit sera approuvé en fonction des éléments justificatifs décrits dans le tableau. | | | | | |
| 2.1.1 | 4.4 | Gabarit 1 – Gabarit des données génériques du système | N | <p>Le gabarit doit être complété en entier et vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none">Tous les LRU de l'équipement principal de l'ÉIS-S, d'après le système de P (soumission), <u>inscris selon la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) présentée comme requis en appendice 2 de l'annexe CB du volume 1</u>, sont inclus, sauf la plateforme SMTC <u>et son ensemble de poches</u>, les écouteurs universels et les batteries de l'ÉIS.Les LRU énumérés englobent toutes les exigences de la SPT fournies avec la solution P (soumission) de l'équipement principal de l'ÉIS-S. Autrement dit, si une exigence notée de l'équipement principal est précisée avec la solution, <u>telle que le PTT sans fil</u>, les LRU correspondants sont inclus. | | | <div>Oui – 100 %</div> <div>Données partielles ou certaines données non valides – 50 %</div> <div>Aucune présentation ou vide – 0 %</div> | 482 | |

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Font: 10 pt

Deleted: qui est décrit dans la DED CM-005 définie au volume 2 annexe CC appendice 2, Structure de répartition de l'équipement (SRÉ)

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <ul style="list-style-type: none">Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.La quantité par système est conforme <u>à la</u> Structure de répartition de l'équipement (SRÉ) <u>fournie selon l'appendice 2 de l'annexe CB du volume 1.</u>Les valeurs du TMD des LRU sont les mêmes que celles fournies en réponse à la spécification de performance SPT-2049 de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2.La méthode d'établissement du TMD est indiquée et conforme à la justification de la spécification de performance SPT-2049 de l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. | | | | | |
| 2.1.2 | 5.4 | Gabarit 2 – Gabarit des données d'entretien correctif | N | <p>Le gabarit doit être complété en entier et vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none">Tous les LRU sont inclus, comme dans le cas du gabarit 1, Gabarit de données génériques du système.Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.Les indications du temps de retrait/remplacement des LRU sont les | | | Oui – 100 % Données partielles ou certaines données non valides – 50 % Aucune présentation ou vide – 0 % | 482 | |

Deleted: au volume 2 annexe CC appendice 2 , DÉD CM-005,

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|-----------|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | mêmes que celles du plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire. <ul style="list-style-type: none">Le temps de travail (h) aux première et deuxième lignes du MDN est la même que ceux du plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire (DÉD LS-005) et est conforme à la capacité de réparation (%) aux première et deuxième lignes du MDN.La capacité de réparation (%) aux première et deuxième lignes du MDN est conforme à la fréquence des tâches de réparation qui figure dans le plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire.Le coût moyen du matériel de réparation (%) est conforme au plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire et au prix unitaire de remplacement des pièces de rechange des LRU, au prix unitaire de remplacement des pièces de rechange des LoRU, et aux prix unitaires supérieurs du matériel de la LACV indiqués dans la proposition financière.La capacité de réparation (%) chez l'entrepreneur est conforme à la fréquence des tâches de réparation qui figure dans le plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire moins le taux de rejet.La somme de la capacité de réparation (%) aux première et deuxième lignes du MDN plus la capacité de réparation (%) chez | | | | | |

Deleted: au nombre total

Deleted: au nombre total de

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <p>l'entrepreneur n'est pas supérieure à 100 %.</p> <ul style="list-style-type: none">Le délai d'exécution (jours <u>ouvrables</u>) chez l'entrepreneur est en jours <u>ouvrables</u> et il doit être <u>le même que celui en</u> réponse donnée en jours ouvrables par le soumissionnaire au tableau 1, partie 2, de l'annexe CG du volume 1, Critères d'évaluation du rendement technique du SOSA pour le rendement du soutien de l'approvisionnement (délai d'exécution de la R et R).Le coût de réparation chez l'entrepreneur (%) est conforme au coût de remplacement des pièces de rechange des LRU et aux tarifs de R et R précisés dans la proposition financière du soumissionnaire et à la capacité de réparation (%) chez l'entrepreneur. | | | | | |
| 2.1.3 | 6.5 | Gabarit 3 – Gabarit des données d'entretien préventif | N | <p>Le gabarit doit être complété en entier et vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none">Tous les LRU sont inclus, comme dans le cas du gabarit 1, Gabarit de données génériques du système.Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF | | | Oui – 100 % Données partielles ou certaines données non valides – 50 % Aucune présentation – 0 % | 241 | |

Deleted: civils

Deleted: conforme

Deleted: à la

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <div>du volume 1.</div> <ul style="list-style-type: none">Toutes les tâches d'EP <u>complétées par un technicien</u> sont entrées et sont conformes au plan de maintenance préliminaire proposé par le soumissionnaire (DÉD LS-005). Note : si le soumissionnaire précise qu'aucun EP n'est nécessaire, la description des tâches des LRU doit être accompagnée de l'indication "S.O." et le reste du gabarit doit être vide; tous les points sont attribués dans ce cas.Les valeurs de l'IMESEP (h) sont en heures d'opération du système et elles sont équivalentes à celles indiquées dans le plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire.Le temps de travail moyen (h) en EP est identique à celui qui figure dans le plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire (DÉD LS-005).Le coût moyen du matériel d'EP (%) est conforme au plan de maintenance préliminaire du soumissionnaire et au prix unitaire de remplacement des pièces de rechange des LRU, au prix unitaire de remplacement des pièces de rechange des LoRU, et aux prix unitaires supérieurs du matériel de la LACV indiqués dans la proposition financière. | | | | | |
| 2.1.4 | 7.3 | Gabarit 4 – Gabarit des | N | Le gabarit doit être complété en entier et | | | Oui – 100 % | 482 | |

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | données de l'OEES | | <p>vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none">Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.Tous les OEES liés à la maintenance de première et/ou deuxième ligne sont entrés et sont <u>à les mêmes que</u> ceux précisés dans la DED LS-005, Plan de maintenance préliminaire. Nota : si le soumissionnaire précise qu'aucun OEES n'est nécessaire, ce gabarit doit être vide et tous les points sont attribués dans ce cas.Pour les sites de réparation de première et deuxième lignes, la valeur entrée est "Oui" ou "Non", qui correspond au plan de maintenance préliminaire. | | | Données partielles ou certaines données non valides – 50 % Aucune présentation – 0 % | | |
| 2.1.5 | 8.4 | Gabarit 5 – Gabarit du coût des batteries non rechargeables | N | <p>Le gabarit doit être complété en entier et vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</p> <ul style="list-style-type: none">Les batteries incluses respectent la définition du paragraphe 8.3.1 de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1, d'après la description qui figure dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la | | | Oui – 100 % Données partielles ou certaines données non valides – 50 % Aucune présentation ou vide – 0 % | 241 | |

Deleted: conformes à

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|-----------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b | |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. | |
| | | | | <p>consommation d'énergie.</p> <ul style="list-style-type: none">• Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.• Tous les bloc-batteries non rechargeables du domaine énergétique sont inclus et <u>sont les mêmes que</u> ceux qui figurent dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie.• Chaque bloc-batteries non rechargeable du domaine énergétique comprend le même type de batteries.• Le nombre de batteries non rechargeables de l'ÉIS dans un bloc-batteries du domaine énergétique est conforme à la description donnée dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie.• Le nombre de bloc-batteries non rechargeables du domaine énergétique est le même que celui déterminé dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie, arrondi au nombre entier près. | | | | | | |

Deleted: conformes à

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 2.1.6 | 8.5 | Gabarit 6 – Gabarit du coût des batteries rechargeables | N | <div>Le gabarit doit être complété et vérifié conformément aux éléments ci-dessous.</div> <ul style="list-style-type: none">Les batteries incluses respectent la définition du paragraphe 8.3.1 de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1, d'après la description qui figure dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie.Tous les éléments de données sont correctement entrés conformément aux instructions de l'appendice 1 à l'annexe CF du volume 1.Tous les blocs-batteries rechargeables du domaine énergétique sont inclus et les mêmes que ceux qui figurent dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie.Chaque bloc-batteries rechargeable du domaine énergétique comprend le même type de batteries.Le nombre de batteries rechargeables de l'ÉIS d'un bloc-batteries du domaine énergétique est le même que celui <u>provenant de</u> la description donnée dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à | | | <div>Oui – 100 %</div> <div>Données partielles ou certaines données non valides – 50 %</div> <div>Aucune présentation ou vide – 0 %</div> | 482 | |

Deleted: conformes à

Deleted: conforme

Deleted: à

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|---|-------------------------------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <p>l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie.</p> <ul style="list-style-type: none">Le nombre de blocs-batteries rechargeables du domaine énergétique est le même que celui déterminé dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie, arrondi au nombre entier près.La durée de vie utile prévue des batteries rechargeables de l'ÉIS (nombre de cycles de chargement et déchargement) est la même que celle déterminée dans l'analyse et le rapport fournis en réponse à l'appendice 11 à l'annexe CB du volume 2, Exigences de la procédure d'essai de la consommation d'énergie. | | | | | |
| 2.1.7 | Note totale – Partie 1 – Gabarits de données du CCV | | | | | | | 2 412 | |
| Part 2 – Résultats de l'analyse du CCV | | | | | | | | | |
| 2.2.1 | | Résultats de l'analyse du CCV | N | Si les gabarits de données sont complétés en entier et corrects, comme on le détermine à la partie 1, et si le nombre maximum de points a été accordé, les données présentées par le soumissionnaire seront entrées dans le logiciel OmegaPS Analyzer et l'analyse du CCV sera faite. Le logiciel produira les résultats (voir à | | | <p>Pour être admissible à l'évaluation de la partie 2, <u>la partie 1 doit être complète et le nombre maximum de points doit être accordé.</u></p> <p>La note des résultats de l'analyse du CCV sera déterminée ainsi :</p> | 5 628 | |

| Tableau 2 – Matrice de conformité du coût du cycle de vie | | | | | | | | | |
|---|--|-----------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | <p>cet effet l'appendice 2 à l'annexe CG du volume 1).</p> <p>Aux fins de cette analyse comparative, la valeur du CCV du soumissionnaire correspondra au niveau de confiance supérieur de 90 % du CCV, qui est calculée à l'aide du logiciel OmegaPS Analyzer version R4 ³, comme l'indique la figure 20 de l'appendice 2 à l'annexe CG du volume 1.</p> | | | <p>1. La soumission dont le CCV calculé est le plus bas (90 % du niveau de confiance supérieur) reçoit une note de 100 % (tous les points).</p> <p>2. Toutes les autres soumissions recevront une note d'après le calcul du rapport entre la soumission dont le CCV est le plus bas (paragraphe 1) et le CCV de la soumission en question multiplié par 100 % des points (voir ci-dessous).</p> <p><small>$\frac{\text{Soum. CCV bas (para 1)}}{\text{CCV de la soum. en question}} \times 100 \%$ des pts</small></p> <p>3. Si l'analyse du CCV n'est pas effectuée, le soumissionnaire reçoit une note de 0.</p> | | |
| 2.2.2 | Note totale – Partie 2 – Résultats de l'analyse du CCV | | | | | | | 5 628 | |
| 2.3 | Note totale – Tableau 2 – Évaluation du CCV | | | | | | Note de la partie 1 + note de la partie 2 | 8 040 | |

Deleted: 2

Tableau 3 – Matrice de conformité des critères obligatoires minimaux de l’évaluation des aspects techniques

| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
|-----|--|--|--|-----------------------|
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| 3.1 | Le soumissionnaire doit présenter le tableau 1, parties 1 à 4, dans lesquelles les données sont entrées. | DP volume 1, annexe CF, paragraphe 3.5 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1 | |
| 3.2 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour la présentation des propositions de tâche. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.1 | |
| 3.3 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour l’offre de l’accès aux données techniques. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.2 | |
| 3.4 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour le processus de gestion des problèmes techniques – priorité 1. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.3.1 | |
| 3.5 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour le processus de gestion des problèmes techniques – priorité 2. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.3.2 | |
| 3.6 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour le processus de gestion des problèmes techniques – priorité 3. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.3.3 | |
| 3.7 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour le processus de gestion des problèmes techniques – priorité 4. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.3.4 | |
| 3.8 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour la présentation d’une proposition complète de pièces de rechange. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 2, ID 1.2.1 | |

Tableau 3 – Matrice de conformité des critères obligatoires minimaux de l’évaluation des aspects techniques

| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
|------|---|--|--|-----------------------|
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| 3.9 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimale pour la prestation des services de réparation et de révision. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 2, ID 1.2.2 | |
| 3.10 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour le service de reconstitution. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 3, ID 1.3.1 | |
| 3.11 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour les services du RST. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 3 ID 1.3.2 | |
| 3.12 | Le soumissionnaire doit respecter l’exigence de rendement minimal pour répondre aux demandes de renseignements techniques et de précisions. | DP volume 1, annexe CG, paragraphe 2.2 | DP volume 1, annexe CG, appendice 1, tableau 1, partie 4, ID 1.4.1 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CG, appendice 2 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CG AU VOLUME 1

ANALYSE DU CCV AVEC OMEGAPS ANALYZER

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1. | GÉNÉRALITÉS..... | 2 |
| 2. | STRUCTURE DE RÉPARTITION DE L'ÉQUIPEMENT | 2 |
| 3. | DONNÉES SUR L'ENTRETIEN DES LRU | 4 |
| 4 | ORGANISATION DE SOUTIEN | 8 |
| 5 | AUTRES PARAMÈTRES | 12 |
| 6 | COÛT DES OUTILS ET ÉQUIPEMENT D'ESSAI SPÉCIALISÉS (OÉES) | 17 |
| 7 | COÛTS DES BATTERIES DE L'ÉIS-S | 19 |
| 8 | ANALYSE DU CCV ET RÉSULTATS..... | 20 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. 004RA W8476-112965 | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

1. GÉNÉRALITÉS

1.1. Le MDN utilisera son logiciel d'analyse de capacité de soutien, OmegaPS Analyzer, pour calculer le coût du cycle de vie (CCV) de l'ensemble d'équipement intégré du soldat (ÉIS-S) proposé par le soumissionnaire à partir des données soumises dans les modèles de données du CCV. La valeur du CCV calculée est évaluée conformément à la partie 2 du tableau 2, appendice 1, annexe CG, volume 1.

1.2. OmegaPS Analyzer est un outil de modélisation de l'analyse de la capacité de soutien logistique constitué d'un ensemble intégré de modèles de soutien logistique, y compris des modèles d'analyse des pièces de rechange, d'analyse du CCV et d'analyse de l'importance des travaux de réparation. Les divers modèles d'OmegaPS Analyzer utilisent une répartition hiérarchique de l'équipement et peuvent modéliser diverses responsabilités de maintenance et de réapprovisionnement.

1.3. Le présent appendice vise à aider le soumissionnaire à comprendre comment OmegaPS Analyzer permet de calculer le CCV et la façon dont seront utilisées les données tirées des gabarits de données du CCV remplis. Il ne s'agit pas là d'une description détaillée des modèles de capacité de soutien ou de l'utilisation de l'outil. Consultez *OmegaPS Analyzer Users Reference Guide* sur le CD qui contient le fichier OmegaPS_Analyzer-R4_2_URG.PDF pour obtenir des précisions à ce sujet.

2. STRUCTURE DE RÉPARTITION DE L'ÉQUIPEMENT

2.1. La structure de répartition de l'équipement (SRÉ) définie au volume 2 annexe CC appendice 2, jusqu'au niveau des éléments remplaçables sur place (LRU) de l'ÉIS-S proposé par le soumissionnaire, est entrée dans la fenêtre [System Details](#) (voir la figure 1). Cette structure est créée à partir de la liste des articles des LRU fournie dans le gabarit 1 – Gabarit des données génériques du système (appendice 1, annexe CF, volume 1). Les données des champs [Replacement Cost](#), [Description](#), [Qty in Parent](#) et [MTBR](#) sont chargées à partir des données inscrites dans le gabarit 1. Veuillez noter qu'aux fins de cette analyse du CCV, le temps moyen entre les déposes ([MTBR](#)) équivaut à la moyenne des temps entre les défaillances ([MTBF](#)) fournie par le soumissionnaire puisqu'en aucun cas les défaillances causées par un bris ou un concours de circonstances ne sont considérées. Le champ [Qty in Parent](#) de la figure 1 équivaut à [Qty per System](#) dans le gabarit 1.

2.2. Le champ [Duty Cycle](#) (%), figure 1, correspond au pourcentage de temps pendant lequel le LRU est en mode de fonctionnement par rapport au temps de fonctionnement moyen du système. Aux fins de la présente analyse, le pourcentage de tous les LRU est réglé à 100 % : tous les LRU ont le même temps de fonctionnement que l'ÉIS-S, conformément au profile de mission de la FOAM, volume 2, annexe CB, appendice 3.

Communication Suite Details

Configuration Name: Mandatory Baseline

Additional Descriptions | Parts Catalogue | Scheduled Maintenance Data

Part Data | Maintenance Plan | Maintenance Cost Factors | Test Equipment

EQP ISS-S System

- LRU **Communication Suite**
- LRU Computer
- LRU Tactical UI
- LRU Audio Display
- LRU Wired PTT
- LRU Integrated GPS
- LRU Bearing Indicator
- LRU Cabling
- LRU Power Infrastructure
- LRU External Data Storage

Indenture Level

None ☐ EQP ☒ LRU ☐ SRU ☐ MOD ☐ Sub SRU ☐ Sub-Sub SRU ☐ CON

Replacement Cost (\$) 5790 Qty in Parent: 1

Duty Cycle %: 100 Weight (kg) 0

MTBR (hours): 7600 ... Volume (m³) 0

LCN:

Description:
Includes Radio & Antenna

Stock Levels Grid View

Detach Part Data Manager Show Refnum Save

EQPs 1 LRU 10 SRUs 0 MODs 0 SUBs 0 CONs Total 11

Close

Communication Suite Details

Configuration Name: Mandatory Baseline

Additional Descriptions | Parts Catalogue | Scheduled Maintenance Data

Part Data | Maintenance Plan | Maintenance Cost Factors | Test Equipment

EQP ISS-S System

- LRU **Communication Suite**
- LRU Computer
- LRU Tactical UI
- LRU Audio Display
- LRU Wired PTT
- LRU Integrated GPS
- LRU Bearing Indicator
- LRU Cabling
- LRU Power Infrastructure
- LRU ISS-S Pouches
- LRU External Data Storage

Deleted:

Detach Part Data Manager

Figure 1 – Structure de répartition de l'équipement de l'ÉIS-S au niveau des LRU

3. DONNÉES SUR L'ENTRETIEN DES LRU

3.1 Les figures 2 et 3 présentent les données, dans OmegaPS Analyzer, du plan de maintenance en fonction des LRU utilisés. Les éléments de données de cet écran proviennent du Gabarit 1 – Gabarit des données génériques du système (pour [Procurement Lead Time](#)) de l'appendice 1, annexe CF, volume 1, et des données du MDN (pour [Repair Cycle Times](#)) et du Gabarit des données d'entretien correctif pour les autres éléments requis. Par défaut, l'élément [FIRST LOM](#) (1^{re} ligne de maintenance) est sélectionné dans le champ [Initial LOM](#) (figure 2), car, par définition, les LRU doivent être démontés et remplacés dans l'environnement opérationnel. Dans la mesure où les frais de formation ne sont pas inclus dans l'analyse, le nombre d'heures inscrit dans Training Times est forcé à zéro (figure 3).

The screenshot shows the 'Maintenance Plan' tab in the OmegaPS Analyzer software. The 'Initial LOM' dropdown is set to 'FIRST LOM'. The 'Procurement Lead Time (Months)' is set to 2. Under 'Corrective Repair Data', 'Type 2 repair %' is 100.00 and 'Type 2 discards %' is 30.00. 'Type 2 Repair Capability (%)' is split into three fields: '1st Line' (10), '2nd Line' (10), and 'Contractor' (50). The 'Sparing' dropdown is set to 'LORA/LCC'. 'Repair Cycle Time (Days)' is split into two fields: 2 and 5. 'Contractor Turn Around Time (TAT)' is 120. 'R/R Cycle Time (days)' is 1. 'Type 1 repair percentage' is 0.00. The 'Lora Results' button is visible. At the bottom, 'MTBR (hours)' is 7,600.00.

Figure 2 – Données du Plan de Maintenance avec délai pour cycle de réparation

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

| | | | |
|------------------------|---|---|---|
| Sparing | | LORA/LCC | |
| Repair Labour (hrs): | <input type="text" value="0.3"/> | <input type="text" value="0.75"/> | |
| Training Time (hrs): | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | |
| Use LOM (LORA only): | 1st <input checked="" type="checkbox"/> | 2nd <input checked="" type="checkbox"/> | 4th <input checked="" type="checkbox"/> |
| <hr/> | | | |
| R/R Labour Time (hrs): | <input type="text" value="0.4"/> | R/R Training (hrs): | <input type="text" value="0"/> |

Figure 3 – Données du Plan de Maintenance avec temps de travail de réparation

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. 004RA W8476-112965 | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

3.2 Les éléments de coût de maintenance additionnelles présentés en figure 4 proviennent du gabarit 2 – Gabarit des données d'entretien correctif (appendice 1, annexe CF, volume 1). Étant donné que les coûts de maintenance pour la documentation et le logiciel ne sont pas inclus dans l'analyse, la valeur de ces éléments a été réduite à zéro. Par défaut, [Transportation Route](#) est réglé à [Default](#), ce qui signifie que le LRU est envoyé directement à la prochaine ligne d'entretien, conformément à son plan de maintenance (voir figure 2), plutôt que de passer, indirectement, par une ligne de maintenance intermédiaire. Étant donné que [Mission Impact](#) et [Undistributed Stock](#) de l'onglet [Sparing Data](#) ne sont pas utilisés pour cette analyse, ces éléments conservent leur valeur par défaut.

The screenshot displays a software window with multiple tabs: 'Additional Descriptions', 'Parts Catalogue', 'Scheduled Maintenance Data', 'Part Data', 'Maintenance Plan', 'Maintenance Cost Factors' (selected), and 'Test Equipment'. The 'Maintenance Cost Factors' tab contains three main sections:

- Information for LORA and LCC analysis:**
 - Repair Material Cost %: 5
 - Maintenance Documentation (pages): 0
 - Contractor Repair Cost %: 50
 - Lines of Maintenance Software: 0
 - Transportation Route: Default (dropdown menu)
 - New item in inventory: ☐
- Sparing Data:**
 - Mission Impact (%): 100
 - Undistributed Stock: 0
- LSAR Information:**
 - SMR Code: [empty text box]
 - LRU Indicator: [empty text box]

Figure 4 – Éléments de coûts de Maintenance

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

3.3 Les données tirées du gabarit 3 – Gabarit des données d’entretien préventif (appendice 1, annexe CF, volume 1), sont requises dans l’onglet [Scheduled Maintenance Data](#) (figure 5) afin de définir les coûts et les besoins en matière d’entretien préventif pour chaque LRU.

The screenshot shows a software interface with several tabs: 'Part Data', 'Maintenance Plan', 'Maintenance Cost Factors', 'Test Equipment', 'Additional Descriptions', 'Parts Catalogue', and 'Scheduled Maintenance Data'. The 'Scheduled Maintenance Data' tab is selected and contains the following input fields:

| Scheduled Maintenance Data | |
|------------------------------------|------|
| MTBSM (Hrs) | 154 |
| Scheduled Maintenance Labour (Hrs) | 0.33 |
| SM Training Time (Hrs) | 0 |
| Sched. Maint. Cost %: | 1 |
| SM Cycle Time: | 0 |

Figure 5 – Données sur l’entretien préventif

3.4 Les niveaux des stocks des LRU sont illustrés dans la figure 6. [Maximum Stock](#) est le nombre maximum de pièces de rechange pour un LRU donné qui peut être distribué à l'organisation de soutien. Cette valeur sert à limiter le nombre de pièces de rechange acheté. [Minimum Stock](#) est le nombre minimum de pièces de rechange à acheter. Aucune valeur n'est inscrite dans ces champs de manière à ne pas restreindre le nombre de pièces de rechange achetées et à ne pas forcer l'achat de pièces.

ISS-S System

| Site/Item Global Spare Stock Levels | | | |
|-------------------------------------|------------------------------|---------------|---------------|
| Site Name | Previously Distributed Stock | Maximum Stock | Minimum Stock |
| CONTRACTOR | | | |
| National Support Element | | | |
| MSTF 1 | | | |
| MSTF 2 | | | |

Site/Item Specific Stock Totals:

OK Cancel

Figure 6 – Niveaux des stocks

4 ORGANISATION DE SOUTIEN

4.1 L'organisation de soutien, comme indiqué dans les données du MDN, est illustrée dans les figures 7 et 8 avec les données appropriées relatives à [Order and Ship Time](#). Notez que les frais liés au transport sont annulés par des frais de livraison de 0 \$.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

Support Organization

Config Name: **SUPPORT ORGANIZATION**

ISS-S Rescope Basic V2

- CONTRACTOR
 - 2< National Support Element
 - 1< MSTF 1
 - P< ISS-S Basic Core
 - 1< MSTF 2
 - P< ISS-S Basic Core

Site Details

Site Name: **National Support Element**

Order and Ship Time (Days): **30** Training Ratio: **0***

Avg Work hrs/Mo/Tech: **0*** Operating Months/Year: **0***

Maintenance Turnover (%/Yr): **0*** Labour Rate: **0***

* - 0 values default to Global Echelon Settings

Shipping Info

| | Distance (km) | Cost (\$) | Fixed Cost? |
|------------------|---------------|-----------|-------------------------------------|
| ...to Contractor | 5000 | 0 | <input checked="" type="checkbox"/> |

Notes

Totals

| | 2nd | 1st | Total |
|-----------------|----------|----------|----------|
| Number of Sites | 1 | 2 | 6 |

Figure 7 – Organisation de soutien et données de la 2^e ligne

Support Organization

Config Name: SUPPORT ORGANIZATION

ISS-S Rescope Basic V2

- CONTRACTOR
 - 2< National Support Element
 - 1< MSTF 1
 - ISS-S Basic Core
 - 1< MSTF 2
 - ISS-S Basic Core

Site Details

Site Name MSTF 1 Ao Target: 0

Order and Ship Time (Days): 5 Training Ratio: 0*

Avg Work hrs/Mo/Tech: 0* Operating Months/Year: 0*

Maintenance Turnover (%/Yr): 0* Labour Rate: 0*

* - 0 values default to Global Echelon Settings

Shipping Info

| | Distance (km) | Cost (\$) | Fixed Cost? |
|--------------------------------|-------------------|----------------|-------------------------------------|
| ...to Contractor | 5000 | 0 | <input checked="" type="checkbox"/> |
| ...to National Support Element | 200 | 0 | <input checked="" type="checkbox"/> |

Notes

Totals

| | 2nd | 1st | Total |
|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Number of Sites | 1 | 2 | 6 |

Add Peer Add PE Delete Save PE Buildup

Global Settings

Update Close

Figure 8 – Organisation de soutien et données de la 1^{re} ligne

4.2 La figure 9 illustre la quantité d'ÉIS-S et l'utilisation par la FOAM, comme indiqué dans les données du MDN (annexe CG, volume 1, paragraphe 4.9).

Support Organization

Config Name: SUPPORT ORGANIZATION

ISS-S Mandatory Reqs V3

- CONTRACTOR
 - 2< National Support Element
 - 1< MSTF 1
 - P< ISS-S Basic Core
 - 1< MSTF 2
 - P< ISS-S Basic Core

PE Details

PE Name: ISS-S Basic Core Ao Target: 0

Training Ratio: 0 *

Avg Work hrs/Mo/Tech: 0 * Operating Months/Year: 0 *

Maintenance Turnover (%/Yr): 0 * Labour Rate: 0 *

* - 0 values default to Global Echelon Settings

PE Details

Qty PE: 628 Operating Hours/PE/month: 660

Notes

Totals

| 2nd | 1st | Total |
|-----|-----|-------|
| 1 | 2 | 6 |

Number of Sites

Buttons: Add Peer, Add Child, Delete, Save, PE Buildup, Global Settings, Update, Close

Deleted:

Figure 9 – Organisation de soutien et données d'utilisation du système

5 AUTRES PARAMÈTRES

5.1 Vous trouverez les autres paramètres d'OmegaPS Analyzer requis pour ce scénario d'analyse de CCV dans les figures 10 à 14.

5.2 Les données liées aux frais d'administration et de documentation, et aux taux d'inflation n'étant pas utilisées dans l'analyse, elles ont été réduites à zéro dans l'écran [Costs and Rates](#) de la figure 10. Les taux de main d'œuvre inclus sont tirés des données du MDN (paragraphe 4.9, annexe CG, volume 1).

| Section | Parameter | Value |
|---------------------------------------|---|-------|
| Administration and Support Costs (\$) | Initial Supply Admin Cost: | 0 |
| | Recurring Supply Admin Cost: | 0 |
| | Training Cost (\$/person/day) | 0 |
| Inflation Rates | Consumables: | 0 |
| | Manpower: | 0 |
| | Maintenance: | 0 |
| | Transport: | 0 |
| | Administration: | 0 |
| | | |
| Maintenance Documentation Cost (\$) | Cost Per Page For Original Documentation: | 0 |
| | Cost Per Page For Translation: | 0 |
| | Cost Per Line For Maintenance Software: | 0 |
| | Cost Per Page For Doc Update: | 0 |
| | Document Update Rate %: | 0 |
| | Cost Per Page For Doc Reprinting: | 0 |
| Labour Rates (\$) | Scheduled Maintenance Labour Rate: | 85 |
| | Labour Rate at PE Site: | 85 |
| | Labour Rate at First Lines: | 85 |
| | Labour Rate at Second Lines: | 85 |

Figure 10 – Frais et taux divers

5.3 Les paramètres par défaut du système, indiqués dans la figure 11, servent à établir les paramètres et les conventions de mesure aux fins de l'analyse. Ces paramètres sont également utilisés aux fins de l'évaluation.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1 annexe CG appendice 2 |

Default Settings:

Operating Units expressed in:
☒ Time
☐ Distance
☐ Other:

Equipment components are listed by :
☒ Name
☐ Reference Number
☐ Logistic Control Number

Contractor is resupply only:
☐ True ☒ False

Transportation Route:
☒ Direct ☐ Indirect

Backup Interval:
Interval between project backups.
(0 = disabled)
 mins.

Contractor Costs:
Ordering cost per item:
Holding cost per item:

Analyzer Settings:
Maximum number of equipment indentures:
Number of support echelons:
Number of working hours in a calendar day:

Unit Symbols:
Currency:
Weight:
Distance:
Volume:

OK Cancel

Figure 11 – Paramètres par défaut du système

5.4 Dans la figure 12, le système affiche les paramètres d'utilisation globale. Les frais liés à la formation, au taux de roulement, aux commandes de pièces de rechange et à la possession ne sont pas inclus dans l'analyse. Les données ont donc été réduites à zéro. Le paramètre [Average Work Hours/Month/Tech](#) est le nombre d'heures de disponibilité moyen par mois du technicien en entretien à une ligne d'entretien donnée pour effectuer les tâches d'entretien. Les colonnes [2nd](#) et [1st](#) sont basées sur la disponibilité des techniciens 8 heures par jour et la colonne [On PE](#) sur une utilisation de l'ÉIS-S pendant 22 heures par journée champ de bataille. Le paramètre [Fill Rates](#) est utilisé pour déterminer le coût des produits non durables quand la MTBF n'est pas fournie. Par défaut, la valeur est réglée à 92 %. Ces paramètres sont utilisés aux fins de l'évaluation.

| | 2nd | 1st | On PE | |
|--|-----|-----|-------|-------------------------------|
| | 240 | 240 | 660 | Average Work Hours/Month/Tech |
| | 0 | 0 | 0 | Maintenance Turnover (%/Yr) |
| | 0 | 0 | 0 | Training Ratio |
| | 0 | 0 | | Ordering Cost of Spares (\$) |
| | 0 | 0 | | Holding Cost of spares (%) |
| | 92 | 92 | | Fill Rates (%) |

OK Cancel

Figure 12 – Écran des paramètres d'utilisation globale

5.5 L'écran [\(Prime Equipment\) PE Constants](#) en figure 13 illustre le processus d'acquisition des ÉIS-S et leur durée de vie utile pour calculer le CCV. Dans l'analyse, l'année d'acquisition est 2012 et la durée de vie utile est de 8 ans. L'analyse ne comprend aucune durée d'essais de l'équipement, à l'exception des essais nécessaires pour détecter et isoler un LRU en panne, données déjà incluses dans le champ [LRU Remove/Replace Times](#) en figure 3.

| | | | |
|-------------------------|------------------|--------------------------|----------------------------|
| Part Data | Maintenance Plan | Maintenance Cost Factors | Test Equipment |
| Additional Descriptions | Parts Catalogue | PE Constants | Scheduled Maintenance Data |

Constants:

Base Year: Year of Acquisition: System Life:

| | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Default | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
| Acquisition Profile: | <input type="text" value="100"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="0"/> | <input type="text" value="100"/> |

PE Maintenance Constants:

PE Test Time (Hrs)

Figure 13 – Écran Prime Equipment Settings

5.6 Les facteurs de risque associés à la MTBF indiqués à la figure 14 tiennent compte du degré d'incertitude que présentent les MTBF estimées du soumissionnaire. Les colonnes [Low Value](#) et [High Value](#) de chaque LRU de la fenêtre [Risk Analysis Factors](#) correspondent à la figure 3 (annexe CG, volume 1) selon la MTBF [Determination Method](#) du gabarit des données génériques du système.

| Risk Analysis Factors | | | |
|-----------------------|---------------|-------------------|----------------|
| Project Constants | | Support Equipment | |
| First Factors | | Inflation Rates | |
| Item Costs | | Removal Times | |
| Unit MTBF's | | Defined Costs | |
| Name of unit | Expected MTBF | Low Value (%) | High Value (%) |
| Communication Suite | 7600 | 65 | 105 |
| Computer | 2000 | 65 | 105 |
| Tactical UI | 7500 | 25 | 105 |
| Audio Display | 13333 | 65 | 105 |
| Wired PTT | 13333 | 65 | 105 |
| Integrated GPS | 8000 | 95 | 105 |
| Bearing Indicator | 10000 | 95 | 105 |
| Cabling | 2400 | 65 | 105 |
| Power Infrastructure | 11111 | 65 | 105 |
| External Data Storage | 10000 | 25 | 105 |

| Risk Analysis Factors | |
|-----------------------|--|
| Project Constants | |
| First Factors | |
| Item Costs | |
| Unit MTBF's | |
| Name of unit | |
| Communication Suite | |
| Computer | |
| Tactical UI | |
| Audio Display | |
| Wired PTT | |
| Integrated GPS | |
| Bearing Indicator | |
| Cabling | |
| Power Infrastructure | |
| ISS-S Pouches | |
| External Data Storage | |

Deleted:

Figure 14 – Facteurs de risque liés à la MTBF

6 COÛT DES OUTILS ET ÉQUIPEMENT D'ESSAI SPÉCIALISÉS (OÉES)

6.1 Le coût des OÉES est inclus dans la fonction [Custom Cost](#) d'OmegaPS Analyzer. L'écran de capture des coûts (figure 15) est rempli au moment de l'acquisition d'OÉES et de la préparation des installations de réparation de première ligne. Le champ [Unit Cost](#) est le total des champs [STTE Acquisition Cost](#) et [STTE Set-Up Cost](#) du gabarit 4 – Gabarit des données des OÉES (appendice 1, annexe CF, volume 1). Ces coûts s'appliquent à l'achat de l'équipement uniquement. Régler [Cost Type](#) à [Fixed \(percent\)](#) et [Cost Measure](#) à [1st Line Sites](#) permet de multiplier le champ [Unit Cost](#) par le nombre d'installations de première ligne dans le scénario pour obtenir le CCV total pour les OÉES requis en première ligne. Un processus similaire est utilisé pour les installations de deuxième ligne.

Define Cost

Cost Definition

Prime Equipment: ISS-S Basic Core

Cost name: STTE ACQUISITION 1ST LINE

Cost type: FIXED (PERCENT)

Cost measure: 1ST LINE SITES

Cost class: ACQUISITION Sub class:

Inflation Rate: (none)

Unit cost : 9499 (\$)

Cost start year: 2012 Duration (years): 1

Comment: Includes acquisition & set-up costs

Cost Profile (%)

| 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 100 |

Cost Factors

| Use? | Factor One Name | Factor |
|--------------------------|-----------------|--------|
| <input type="checkbox"/> | | 0 |
| <input type="checkbox"/> | Factor Two Name | 0 |

OK Cancel

Figure 15 – Écran de capture des coûts liés aux acquisitions et à l'installation des OÉES

6.2 Les frais d'entretien annuels des OÉES sont aussi inclus dans la fonction [Custom Cost](#) d'OmegaPS Analyzer. La figure 16 montre l'écran de saisie de ces frais pour les installations de réparation de première ligne. [Unit Cost](#) provient du champ [STTE Annual Maintenance Cost](#) du gabarit 4 – gabarit des données des OÉES (appendice 1, annexe CF, volume 1). Régler [Cost Type](#) à [Recurring](#) et [Cost Measure](#) à [1st Line Sites](#) permet de multiplier le champ [Unit Cost](#) par le nombre d'installations de première ligne prévu dans le scénario sur une base annuelle pour les 8 années de la durée de vie de l'équipement pour obtenir le CCV total de l'entretien des OÉES requis en première ligne. Un processus similaire est utilisé pour les installations de deuxième ligne.

Figure 16 – Écran de capture des coûts liés à l'entretien annuel des OÉES

7 COÛTS DES BATTERIES DE L'ÉIS-S

Les coûts des batteries rechargeables et non rechargeables des ÉIS-S sont inclus dans la fonction [Custom Cost](#) d'OmegaPS Analyzer. La figure 17 montre un exemple des coûts des batteries non rechargeables de l'ÉIS-S. [Unit Cost](#) correspond au champ [Cost/Soldier/Year for 50% Use](#) du gabarit 5 – gabarit des coûts des ensembles de batteries non rechargeables de l'ÉIS (appendice 1, annexe CF, volume 1). Régler [Cost Type](#) à [Recurring](#) et [Cost Measure](#) à [Prime Equipment](#) permet de multiplier le champ [Unit Cost](#) par le nombre d'ÉIS-S prévu dans le scénario sur une base annuelle pour les 8 années de la durée de vie de l'équipement pour obtenir le CCV total de ce type de batteries. Les mêmes réglages s'appliquent pour déterminer les coûts des ensembles de batteries rechargeables des ÉIS-S.

Define Cost

Cost Definition

Prime Equipment: ISS-S Basic Core

Cost name: NON-RECHARGEABLE BATTERIES

Cost type: RECURRING

Cost measure: PRIME EQUIPMENT

Cost class: OPERATING Sub class:

Inflation Rate: (none)

Unit cost : 13688 (\$)

Cost start year: 2012 Duration (years): 0

Comment:

Cost profile

| 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Cost Factors

| Use? | Factor One Name | Factor |
|--------------------------|-----------------|--------|
| <input type="checkbox"/> | | 0 |
| Use? | Factor Two Name | Factor |
| <input type="checkbox"/> | | 0 |

OK Cancel

Figure 17 – Écran de capture des coûts des ensembles de batteries des ÉIS-S

8 Analyse du CCV et résultats

8.1 Aux fins de cette analyse, le coût du modèle de CCV (incluant le coût des pièces de rechange calculé par le logiciel) avec une affectation optimale des pièces sera calculé. Le modèle de CCV d'OmegaPS Analyzer et le modèle sur les pièces de rechange seront utilisés. Le modèle d'ANR ne sera pas utilisé.

8.2 Les paramètres utilisés dans cette analyse sont indiqués à la figure 18. Remarquez, dans la section [LCC Sparing Options](#), que l'option [Calculate Spares Cost](#) est sélectionnée et que le champ [Operational Availability](#) est réglé à [90](#). Cela permet d'exécuter le modèle sur les pièces de rechange conjointement avec le modèle de CCV pour obtenir une affectation optimale des pièces à un coût minimum.

The screenshot shows the 'System Analysis' dialog box with the following settings:

- Select Scenario:** A table with two columns: 'Description' and 'Support Org.'. The first row is 'Mandatory Baseline' with 'SUPPORT ORGANIZATION' in the 'Support Org.' column. Below the table are 'New', 'Edit', and 'Delete' buttons.
- Options:** A group box containing several unchecked checkboxes: 'Use sensitivity factors', 'Use UDS', 'Use PDS', 'Use site/item minimum stock levels', 'Use site/item maximum stock levels', 'Export LSAR LOM quantities', and 'Phased Buy'.
- Measure of Effectiveness:** A group box with four radio buttons. 'Operational Availability' is selected, and its dropdown menu is set to 'System Average'. The other options are 'Delay Time', 'Backorders', and 'Probability of Mission Accomplishment'.
- LCC Sparing options:** A group box with three radio buttons. 'Calculate Spares Cost' is selected. Below it, 'LCC MOE Target' is set to '90'. There are also options for 'Fixed Spares Cost' (with an 'Enter Spares Costs' button) and 'No Spares'.
- Logistics Cost:** A group box with three radio buttons. 'Replacement Cost' is selected. The other options are 'Shipping Volume' and 'Shipping Weight'.
- Buttons:** At the bottom are 'Sparing', 'LCC', 'LORA', and 'Cancel' buttons.

Figure 18 – Paramètres d'analyse du CCV

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| N° de la DP – RFP W8476-112965/B | N° de la modif. – Amendement No. | Id de l'acheteur – Buyer ID 004RA |
| N° de réf. du client – Client Reference No. W8476-112965 | N° du dossier – File No. 004RA W8476-112965 | volume 1 annexe CG, appendice 2, |

8.3 Les résultats de l'analyse du CCV sont illustrés aux figures 19 et 20. Le rapport sommaire du CCV (figure 19) indique le CCV total prévu du scénario analysé, et ce dernier est réparti en catégories principales, comme les coûts fixes, récurrents et d'entretien. Dans l'exemple, le CCV total prévu est de 416 959 747 \$.

LCC Summary Report

Life Cycle Cost Summary

ISS-S Mandatory Reqs V3 - Mandatory Baseline

Parameters

Analysis: Full Sparing

System Life: 8

Base Year: 2012

Year of Acquisition: 2012

Inflation Rates

Administration0.00%

Maintenance0.00%

Transport0.00%

Consumables0.00%

Manpower0.00%

Total Life Cycle Cost (w/ inflation)

\$416,959,747

Total Fixed Costs

\$11,578,318

Total Recurring Costs

\$405,381,432

Maintenance Costs

Total Cost for Recurring Maintenance

\$19,843,541

Total of Cost per Item Failure (\$/yr)

\$9,076

Fixed Costs

\$11,578,318

Annual Costs

\$50,672,679

Other Costs

\$17,748,540

Labour Hours (Required)

6,226.7 hrs

Figure 19 – Rapport sommaire du CCV

8.4 Le niveau de confiance supérieur de 90 % du CCV, utilisé dans l'évaluation comparative de la partie 2 du tableau 2, appendice 1, annexe CG, volume 1, est déterminé au moyen de la fonction de distribution cumulative du CCV illustrée à la figure 20. Dans l'exemple, 437 285 000 \$ est le niveau de confiance supérieur (90 %) du CCV et serait le CCV utilisé dans l'évaluation comparative de la partie 2 du tableau 2, appendice 1, annexe CG, volume 1.

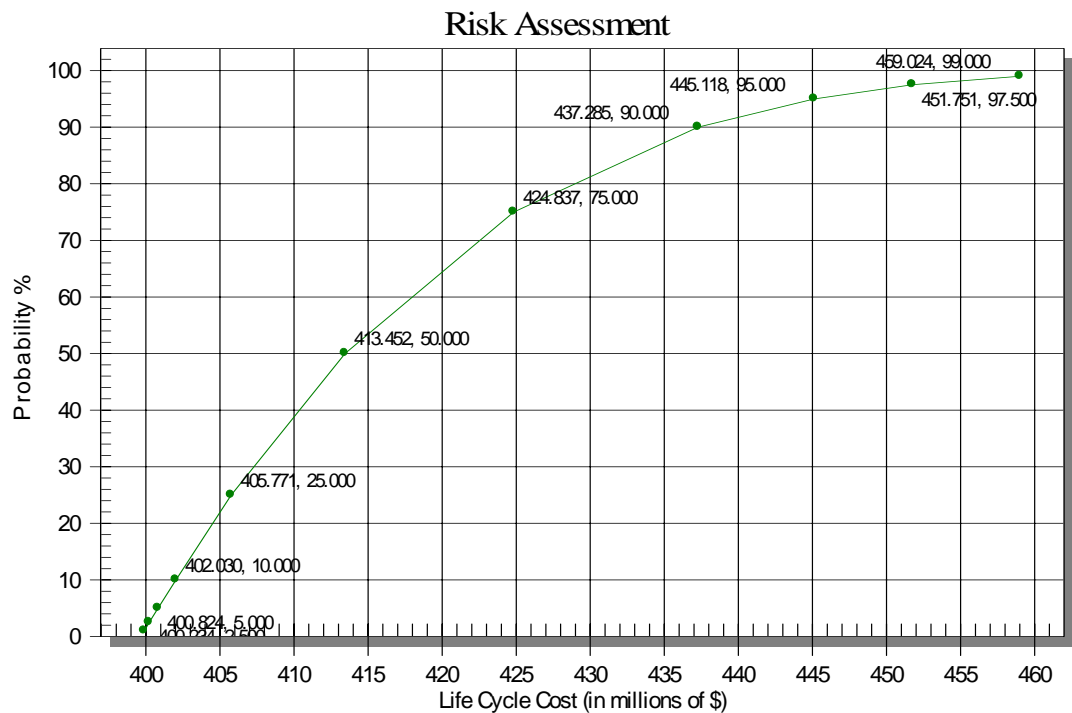


Figure 20 – Distribution cumulative du CCV

ANNEXE CH DU VOLUME 1

SECTION VII – ÉIS – SOSA INSTRUCTIONS SUR LA PRÉPARATION DE LA SOUMISSION RELATIVE À LA GESTION

La présente annexe décrit la façon dont la soumission relative à la gestion du SOSA doit être préparée.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Généralités | 2 |
| 2 | Matrice de conformité de la gestion..... | 3 |
| 3 | Capacité des services de gestion de programme..... | 5 |
| 3.1 | Profil de risque..... | 5 |
| 3.2 | Capacités de l'entreprise | 6 |
| 3.3 | Gestion de programme..... | 6 |
| 3.4 | Gestion de la configuration..... | 6 |
| 4 | Capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement..... | 7 |
| 4.1 | Services de gestion des pièces de rechange | 7 |
| 4.2 | Services de gestion de la réparation et de la révision | 7 |
| 5 | Capacité des services de gestion du soutien technique..... | 8 |
| 6 | Capacité des services de gestion du soutien en ingénierie | 8 |

1 Généralités

1.1 Dans la soumission sur la gestion du soutien en service, les soumissionnaires doivent démontrer leur compréhension des exigences qui figurent dans la demande de propositions et expliquer de quelle façon ils comptent respecter ces exigences. Les soumissionnaires doivent démontrer leur capacité et décrire, d'une manière complète, concise et claire, la méthode proposée pour l'exécution du travail.

1.2 Le soumissionnaire sur la gestion du soutien en service doit décrire clairement et de façon suffisamment détaillée en quoi il répond aux exigences en fonction desquelles sa soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de répéter l'énoncé qui figure dans la demande de propositions à titre de réponse. Pour éviter les doublons, le soumissionnaire peut renvoyer à différentes parties de sa soumission en précisant le document, le paragraphe et la page correspondants où le sujet en question a déjà été abordé.

1.3 L'évaluation se fondera sur la réponse du soumissionnaire au sujet de la façon qu'il propose pour respecter les exigences de la gestion en service après l'attribution du contrat.

1.4 Le soumissionnaire doit présenter l'information en la regroupant selon les sujets ci-dessous et d'après la description de chaque section ci-après.

1.4.1 Capacité des services de gestion de programme, notamment :

- profil du risque;
- capacités de l'entreprise;
- gestion de programme;
- gestion de la configuration.

1.4.2 Capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement, notamment :

- gestion des pièces de rechange;
- gestion de la réparation et de la révision.

1.4.3 Capacité des services de gestion du soutien technique, notamment :

- gestion de la formation technique;
- gestion du soutien technique;
- gestion de l'élimination.

1.4.4 Capacité des services de gestion de soutien en ingénierie, notamment :

- gestion de la systémique;
- gestion du soutien en systémique et en ingénierie de conception;
- gestion en génie logistique;
- gestion des publications techniques.

1.5 Dans tous les cas, les soumissionnaires doivent fournir l'information demandée de manière complète et précise et ils doivent tenir compte du fait que le Canada évaluera leurs réponses selon les descriptions de la section sur l'ÉIS – Évaluation de la gestion du SOSA (DP volume 1, annexe CI) pour chaque secteur de gestion.

2 Matrice de conformité de la gestion

2.1 Les matrices de conformité ont pour but d'aider le soumissionnaire à présenter ses réponses aux exigences en matière de gestion qui figurent à la présente annexe. Le soumissionnaire doit tenir compte de toutes les exigences. Les matrices sont présentées à l'appendice 1 de l'annexe CI du volume 1.

2.2 L'information fournie par le soumissionnaire dans les domaines des services de gestion de programme et de gestion de la configuration doit être présentée sous forme de plans préliminaires structurés conformément aux DÉD décrites dans la DP au volume 3, annexe CC, appendice 2, et cette information doit être incluse dans la proposition de gestion du soumissionnaire. Pour le profil du risque et les capacités de l'entreprise, ainsi que pour la gestion du soutien de l'approvisionnement, du soutien technique et du soutien en ingénierie, le soumissionnaire doit produire et présenter la matrice de conformité correspondante.

2.3 Les matrices de conformité comportent les colonnes ci-dessous.

2.3.1 Renseignements fournis par le MDN

2.3.1.1 Colonne 1 : ID (identifiants). Cette section présente les numéros séquentiels.

2.3.1.2 Colonne 2 : Référence concernant l'exigence. Cette colonne indique la section où se trouve la référence au sujet de l'exigence ou le numéro de paragraphe de l'annexe CH du volume 1.

2.3.1.3 Colonne 3 : Exigence. Il s'agit de l'énoncé de l'exigence de gestion du volume 1, annexe CH.

2.3.1.4 Colonne 4 : Catégorie de l'exigence. Cette colonne indique s'il s'agit d'une exigence obligatoire, à l'aide de la désignation "O", ou s'il s'agit d'une exigence notée, à l'aide de la désignation "N".

2.3.1.4.1 O : Le respect des exigences obligatoires est évalué à partir des réponses des soumissionnaires. Le défaut de satisfaire à une exigence obligatoire rend la soumission non conforme. Les soumissions qui ne satisfont pas à une exigence obligatoire sont donc rejetées d'emblée.

2.3.1.4.2 N : Le respect des exigences notées est évalué selon les réponses des soumissionnaires, et une note est attribuée d'après les

critères et l'échelle de notation établis. Pour chaque exigence notée assortie d'une note de passage minimale, le défaut d'obtenir cette note rend la soumission non conforme. Les soumissions n'obtenant pas la note de passage sont donc rejetées d'emblée. La note accordée pour chaque exigence notée sert à déterminer le pointage total du soumissionnaire en matière de gestion.

2.3.1.5 Colonne 5 : Instructions pour le soumissionnaire. Cette colonne détaille les renseignements que doit fournir le soumissionnaire.

2.3.1.6 Colonne 8 : Critères et échelle de notation. Cette colonne présente en détail la façon dont sera évaluée la réponse du soumissionnaire dans le but de déterminer son niveau de conformité aux exigences. La colonne 8 indique la méthode de notation et la plage des notes qui servira à l'évaluation de chacun des critères notés.

2.3.1.7 Colonne 9 : Note. Cette colonne précise l'attribution des notes maximales et elle établit la note minimale qui doit être obtenue, s'il y a lieu, dans le cas de chaque critère noté.

2.3.2 Renseignements fournis par le soumissionnaire.

2.3.2.1 Colonne 6 : Conformité du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne si sa proposition est conforme ou non aux exigences qui comportent le verbe "doit", soit aux exigences obligatoires, et si sa proposition est conforme ou non aux exigences notées ou si sa conformité aux exigences notées n'est pas précisée. Le soumissionnaire peut décrire sa conformité aux exigences ci-dessus à l'aide des termes "CONFORME", "NON CONFORME" ou "CONFORMITÉ NON PRÉCISÉE". Voici la signification de ces termes :

2.3.2.1.1 Le terme "CONFORME" indique que le soumissionnaire déclare que sa proposition satisfait entièrement à l'exigence obligatoire de gestion ou qu'elle obtient la note de passage des exigences notées en matière de gestion (s'il y a lieu) et que le soumissionnaire a présenté tous les renseignements et remis tous les documents justificatifs demandés.

2.3.2.1.2 Le terme "NON CONFORME" indique que le soumissionnaire ne peut pas prétendre que sa proposition satisfait à l'exigence obligatoire de gestion ou mérite la note de passage des exigences notées connexes. Cela rend automatiquement sa proposition non conforme.

2.3.2.1.3 Le terme "CONFORMITÉ NON PRÉCISÉE" indique que la proposition du soumissionnaire n'indique pas s'il répond ou non à l'exigence notée. Aucun point n'est alors attribué.

2.3.2.2 Colonne 7 : Réponse du soumissionnaire. Si les instructions de la colonne 5, Instructions pour les soumissionnaires, lui demandent de le faire, le soumissionnaire doit indiquer dans cette colonne le descriptif de sa conformité aux exigences obligatoires ou notées en fournissant une déclaration qui justifie sans ambiguïté la réponse fournie comme l'exige la colonne "Instructions pour les soumissionnaires" et (ou) montrer qu'il respecte les exigences obligatoires ou notées en désignant expressément la section pertinente d'un plan, d'une étude ou d'un rapport adjoint à la proposition de gestion dans ce but. Quand il renvoie à des parties de sa proposition, le soumissionnaire doit formuler des directives claires quant à l'endroit où se trouvent les renseignements correspondants. Les renvois à des pages Web sont interdits. La proposition du soumissionnaire doit être complète.

3 Capacité des services de gestion de programme

3.1 Profil de risque

3.1.1 La présente section décrit les exigences de la soumission en ce qui a trait à la capacité d'une entreprise à fournir un soutien en service pour l'ÉIS. Le MDN estime que les questions ci-après peuvent présenter des risques ÉLEVÉS quant au résultat du programme de SOSA. Le soumissionnaire doit donner une réponse au sujet des risques ci-dessous cernés par le MDN.

3.1.1.1 Risque technique – L'ampleur du programme de SOSA de l'ÉIS dépasse les capacités du soumissionnaire retenu en matière de gestion de programme, d'approvisionnement, de soutien technique et de soutien en ingénierie.

3.1.1.2 Risque pour le soutien – L'entrepreneur principal / le responsable de l'intégration peut ne pas arriver à maintenir des relations d'affaires efficaces avec des partenaires uniques, des sous-traitants et/ou des fournisseurs de pièces. De plus, la disponibilité ininterrompue d'articles critiques/d'un fournisseur unique peut ne pas être garantie pendant la phase du soutien en service du projet.

3.1.1.3 Risque du programme – Le soumissionnaire dispose de peu de connaissances spécialisées en ingénierie ou n'a aucune expérience des programmes de soutien en service des systèmes d'armes, ce qui peut avoir une incidence négative sur le niveau de service et le temps de réponse demandés par le MDN.

3.1.2 Le soumissionnaire devrait donner une explication/raison détaillée indiquant pourquoi les points précisés ci-dessus ne constituent pas des risques; ou, s'il s'agit de risques, il doit expliquer la stratégie d'intervention qui est envisagée pour composer avec les risques en question.

3.1.3 Le soumissionnaire doit produire la section du profil de risque de la matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme qui figure à la partie 1 du tableau 1, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

3.2 Capacités de l'entreprise

3.2.1 Les capacités de l'entreprise du soumissionnaire seront évaluées à l'aide des points ci-dessous.

3.2.1.1 Expérience du leadership en gestion et prestation de programmes de soutien en service semblables au programme du SOSA de l'ÉIS.

3.2.1.2 Le soumissionnaire devrait proposer une équipe de projet qui a une expérience de la gestion de programme(s) d'ampleur et de valeur semblables et connaître les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à la gestion de projet, à l'assurance de la qualité, au soutien logistique intégré, à la gestion de l'approvisionnement, à la réparation et la révision, ingénierie de la sécurité, à la prestation de services d'enquête et d'appui technique et à la gestion de la configuration et des données.

3.2.2 Le soumissionnaire doit produire la section des capacités de l'entreprise de la matrice de conformité des capacités des services de gestion de programme qui figure à la partie 2 du tableau 1, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

3.3 Gestion de programme

3.3.1 Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire de gestion du programme (PGP) du SOSA, produit selon le format précisé au volume 3, à l'annexe CC, appendice 2, DÉD PM-101. Le soumissionnaire doit présenter un PGP suffisamment détaillé afin de démontrer clairement sa capacité à gérer un projet complexe comme le PÉIS.

3.3.2 Le soumissionnaire doit produire la section du plan de gestion de programme de la matrice de conformité des capacités des services de gestion de programme qui figure à la partie 3 du tableau 1, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

3.4 Gestion de la configuration

3.4.1 Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire de gestion de la configuration du SOSA produit selon le format précisé au volume 3, à l'annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. Le soumissionnaire doit présenter un plan suffisamment détaillé afin de démontrer clairement sa capacité à gérer tous les aspects de gestion de la configuration d'un projet complexe comme le PÉIS.

3.4.2 Le soumissionnaire doit produire la section du plan de gestion de la configuration de la matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme qui figure à la partie 4 du tableau 1, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

4 Capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement

4.1 Services de gestion des pièces de rechange

4.1.1 Le soumissionnaire devrait décrire le processus qui veillera à ce que les commandes de pièces de rechange soient traitées efficacement.

4.1.1.1 Le soumissionnaire dispose d'un service de gestion du soutien de l'approvisionnement qui répond aux besoins du Canada.

4.1.1.2 Le soumissionnaire dispose d'un service de fourniture de pièces de rechange qui est pratique et qui permet de sélectionner et d'identifier facilement les pièces de rechange.

4.1.1.3 Le soumissionnaire dispose d'un service de fourniture de pièces de rechange qui répond aux besoins du Canada.

4.1.2 Le soumissionnaire doit produire la section des services de gestion des pièces de rechange de la matrice de conformité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement qui figure à la partie 1 du tableau 2, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

4.2 Services de gestion de la réparation et de la révision

4.2.1 Le soumissionnaire devrait décrire le processus qui s'assurera que la R et R est traitée efficacement.

4.2.1.1 Le soumissionnaire dispose des processus administratifs de R et R nécessaires pour offrir les services demandés dans la DP, afin de respecter les exigences du SOSA de l'ÉIS.

4.2.1.2 Le soumissionnaire dispose des relations d'affaires nécessaires avec d'autres entités, par exemple des entreprises d'expédition et de transport des candidats à la R et R, ainsi que des fournisseurs de pièces et d'articles consommables, pour favoriser la prestation efficace des services de R et R demandés dans la DP ainsi que pour respecter les exigences du SOSA de l'ÉIS.

4.2.1.3 Le soumissionnaire dispose des ressources nécessaires pour assurer une prestation efficace des services de R et R.

4.2.2 Le soumissionnaire doit produire la section des services de gestion de la R et R de la matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement qui figure à la partie 2 du tableau 2, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

5 Capacité des services de gestion du soutien technique

5.1 Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il compte gérer et offrir les services de gestion du soutien technique pour les éléments ci-dessous.

5.1.1 Le soumissionnaire est en mesure d'offrir au MDN des services de soutien de la formation sous réserves d'une, et selon la demande,.

5.1.2 Le soumissionnaire s'assurera que des ressources adéquates sont disponibles pour fournir des services de soutien technique sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT.

5.1.3 Le soumissionnaire propose des services d'élimination qui respectent les directives fournies sous A-LM-007-014/AG-001 et A-LM-184-001/JS-001.

5.2 Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien technique qui figure au tableau 3, à l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

6 Capacité des services de gestion du soutien en ingénierie

6.1 Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il compte gérer et fournir la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie pour les éléments ci-dessous.

6.1.1 Le soumissionnaire assurera une transition sans accroc du programme d'ingénierie, établi dans le cadre du contrat d'acquisition, au contrat du SOSA.

6.1.2 Les services de gestion du soutien en ingénierie systémique et de conception sont adaptés aux exigences de l'AT en vue du soutien de l'étude technique du système, ainsi que pour la réalisation des examens de la conception du système sous réserves d'une, et selon la demande,.

6.1.3 Le soumissionnaire est en mesure de fournir à l'AT des services de gestion du génie logistique sous réserves d'une, et selon la demande,.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CH |

6.1.4 Le soumissionnaire est en mesure de fournir des services de gestion des publications techniques afin de s'assurer que les publications techniques de l'ÉIS sont surveillées et tenues à jour.

6.2 Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie qui figure au tableau 4 de l'appendice 1 à l'annexe CI du volume 1 de la DP.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

ANNEXE CI DU VOLUME 1

ÉIS – SOSA ÉVALUATION RELATIVE À LA GESTION

La présente annexe décrit l'évaluation des soumissions relatives à la gestion du SOSA.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----------|
| 1. Généralités..... | 2 |
| 2. Capacité des services de gestion de programme | 3 |
| 3. Capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement | 6 |
| 4. Capacité des services de gestion du soutien technique | 8 |
| 5. Capacité des services de gestion du soutien en ingénierie..... | 8 |
| 6. Évaluation de la soumission relative à la gestion quant aux critères obligatoires | 8 |
| 7. Note finale de la soumission relative à la gestion | 8 |
| 8. Matrices de conformité des soumissions relative à la gestion..... | 9 |

1. Généralités

- 1.1. L'évaluation de la gestion du SOSA représente 40 % de la note globale de l'évaluation de la soumission sur le SOSA.

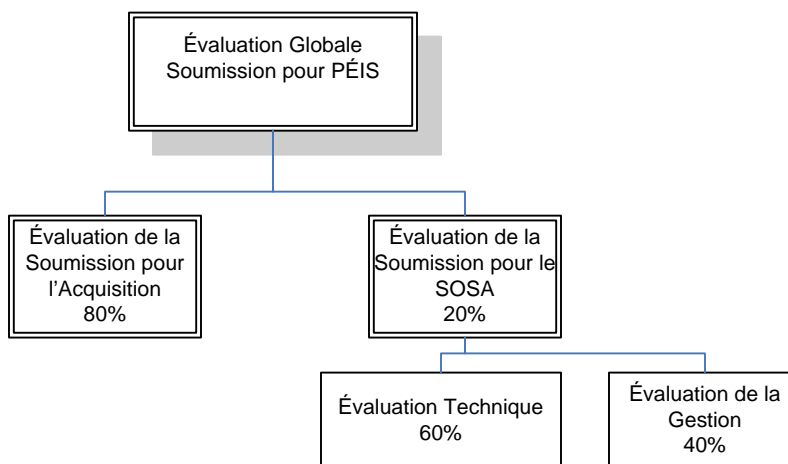


Figure 1 – Topologie de l'évaluation des soumissions sur le SOSA

- 1.2. Les propositions seront évaluées selon quatre catégories principales (voir la figure 2 ci-dessous).

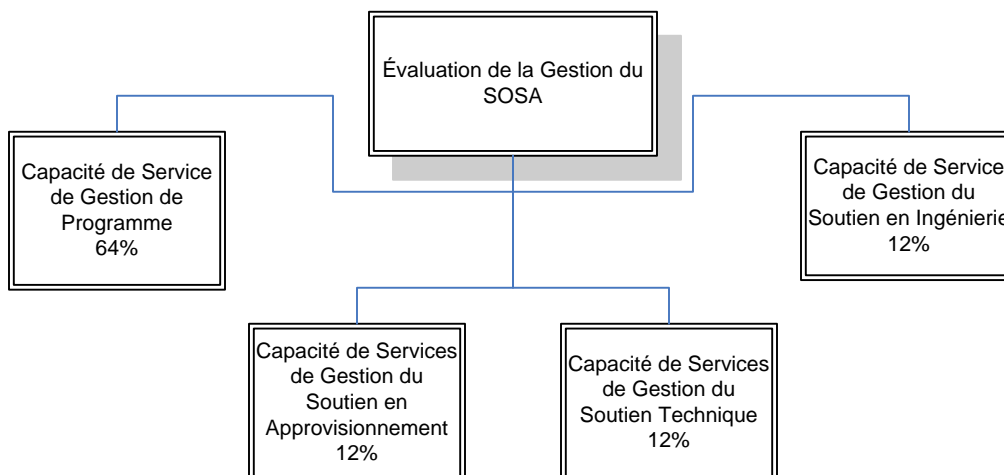


Figure 2 – Topologie de l'évaluation de la gestion du SOSA

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

- 1.3. Les instructions sur la préparation de la soumission de gestion sont présentées à l'annexe CH du volume 1.
- 1.4. La soumission de gestion sera évaluée à l'aide des matrices de conformité ci-dessous :
 - 1.4.1. L'évaluation des capacités des services de gestion de programme se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire dans les matrices de conformité des services de gestion de programme (annexe CI, appendice 1, tableau 1) et l'obtention des notes obligatoires minimales (annexe CI, appendice 1, tableau 5).
 - 1.4.2. L'évaluation des capacités des services de gestion du soutien de l'approvisionnement se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire dans les matrices de conformité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement (annexe CI, appendice 1, tableau 2) et sur l'obtention des notes obligatoires minimales (annexe CI, appendice 1, tableau 5).
 - 1.4.3. L'évaluation des capacités des services de gestion du soutien technique se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire dans la matrice de conformité des services de gestion du soutien technique (annexe CI, appendice 1, tableau 3) et sur l'obtention des notes obligatoires minimales (annexe CI, appendice 1, tableau 5).
 - 1.4.4. L'évaluation des capacités des services de gestion du soutien en ingénierie se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire dans la matrice de conformité des services de gestion du soutien en ingénierie (annexe CI, appendice 1, tableau 4) et sur l'obtention de la note obligatoire minimale (annexe CI, appendice 1, tableau 5).
 - 1.4.5. L'évaluation de la soumission de gestion quant aux critères obligatoires se fondera sur la vérification des présentations obligatoires décrites dans le volume 1, annexes CH et CI, appendice 1, tableau 5.

2. Capacité des services de gestion de programme

- 2.1. Le Canada se servira de l'expérience de l'entreprise pour confirmer la capacité et l'engagement du soumissionnaire à assurer le soutien en service de l'ÉIS. L'expérience de l'entreprise du soumissionnaire sera évaluée en fonction de son expérience en matière de prestation de services d'une ampleur comparable à celle des services exigés pour le SOSA de l'ÉIS, de l'évaluation du risque lié au projet faite par le soumissionnaire et de ses capacités de surveillance.
- 2.2. La capacité de gestion de chaque soumissionnaire sera évaluée d'après leur capacité à gérer et à offrir le SOSA de l'ÉIS. Les plans de gestion de programme et de gestion de la configuration du soumissionnaire seront évalués afin de confirmer que les exigences à remplir ont été bien comprises.

- 2.3. La capacité des services de gestion de programme du soumissionnaire sera évaluée conformément aux indications du tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 2.4. La figure 3 présente la topologie de l'évaluation de haut niveau concernant les exigences des services de gestion de programme pour le SOSA de l'ÉIS.

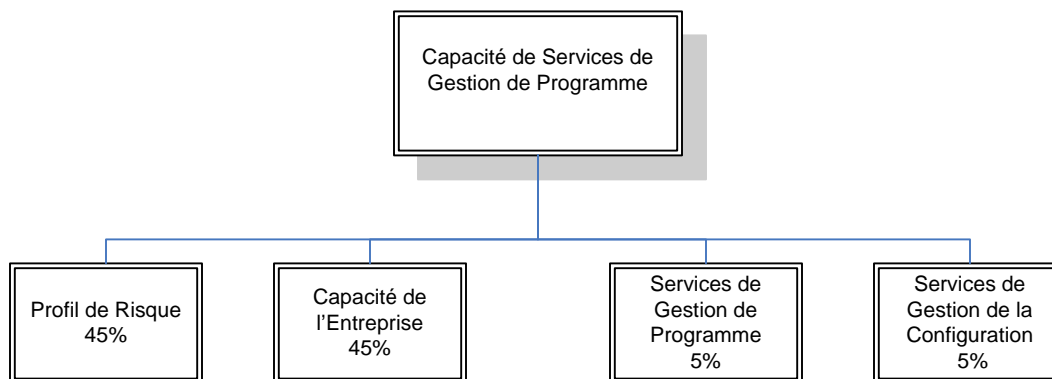


Figure 3 – Topologie de l'évaluation des capacités de services de gestion de programme

- 2.5. Évaluation du profil de risque
- 2.5.1. La matrice de conformité du profil de risque est présentée à la partie 1 du tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 2.5.2. L'évaluation se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire quant au risque dans la matrice de conformité. Chaque réponse sera cotée d'après les critères d'évaluation et l'échelle de la colonne 8 de la matrice. Les notes attribuées pour chaque exigence seront additionnées, et le total ainsi obtenu sera la note totale de la partie 1 du tableau 1.
- 2.5.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de cette partie du tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.
- 2.6. Évaluation des capacités de l'entreprise
- 2.6.1. La matrice de conformité des capacités de l'entreprise figure à la partie 2 du tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 2.6.2. L'évaluation se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire quant aux exigences indiquées dans la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après les critères d'évaluation et l'échelle de la colonne 8 de la matrice. Les notes attribuées pour chaque exigence seront additionnées, et le total ainsi obtenu sera la note totale de la partie 2 du tableau 1.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

2.6.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de cette partie du tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.

2.7. Évaluation des services de gestion de programme

2.7.1. La matrice de conformité des services de gestion de programme est présentée à la partie 3 du tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.

2.7.2. L'évaluation se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire à chaque énoncé de la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après l'échelle de notation de la figure 4, selon la note maximale connexe de la colonne 9a de la matrice. La somme de toutes les notes obtenues pour les différentes réponses sera la note totale de la partie 3 du tableau 1.

2.7.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de cette partie du tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.

2.8. Évaluation des services de gestion de la configuration

2.8.1. La matrice de conformité des services de gestion de la configuration est présentée à la partie 4 du tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.

2.8.2. L'évaluation se fondera sur la réponse donnée par le soumissionnaire à chaque énoncé de la matrice de conformité. Chaque réponse sera notée d'après l'échelle de notation de la figure 4, selon la note maximale connexe de la colonne 9a de la matrice. La somme de toutes les notes obtenues pour les différentes réponses sera la note totale de la partie 4 du tableau 1.

2.8.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de cette partie du tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.

2.9. Échelle de notation de la gestion de programme. L'échelle ci-dessous (figure 4) servira à évaluer la mesure dans laquelle la réponse du soumissionnaire respecte les exigences de la gestion de programme.

| Pourcentage des points attribués | Commentaires |
|----------------------------------|---|
| 100 % | EXCELLENT Démontre entièrement que tous les objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée démontre très clairement que tous les objectifs seront complètement atteints. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

| Pourcentage des points attribués | Commentaires |
|----------------------------------|---|
| 80 % | BON Démontre raisonnablement que tous les objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée est complète, mais elle ne démontre pas que tous les objectifs seront complètement atteints. |
| 60 % | MOYEN Démontre que la plupart des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée est substantielle, mais elle ne démontre pas que tous les objectifs seront atteints. |
| 40 % | MÉDIOCRE Démontre que certains des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée n'atteint pas tous les objectifs de manière significative, mais elle fait preuve d'un certain mérite et d'une certaine utilité.. |
| 20 % | TRÈS FAIBLE Démontre que peu des objectifs de la question sont atteints d'une façon adéquate et étayée. La solution proposée ne prend pas en compte tous les objectifs de manière significative et elle fait preuve de peu de mérite et d'utilité. |
| 0 % | INACCEPTABLE Aucune information fournie ou la solution proposée ne prend en compte aucun des objectifs de la question de manière adéquate et étayée. |

Figure 4 – Échelle de notation pour la gestion de programme

3. Capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement

- 3.1. Afin d'aider le Canada à évaluer sa capacité à offrir des services de gestion du soutien de l'approvisionnement, le soumissionnaire doit fournir la description des processus qu'il compte suivre pour atteindre les objectifs fixés, démontrer que ces processus respectent les exigences et décrire leurs capacités. À l'aide de l'échelle de notation de la figure 5, chaque exigence sera notée en fonction de la mesure dans laquelle le soumissionnaire en aura eu une bonne compréhension, de la crédibilité des descriptions présentées et des chances de réussite.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

| Pourcentage des points attribués | Commentaires |
|----------------------------------|---|
| 100 % | EXCELLENT Cette description démontre clairement que le soumissionnaire comprend à fond l'exigence. Son entreprise dispose de la capacité, des connaissances et de l'expérience nécessaires pour offrir les services demandés dans la DP. Les chances que l'exécution soit réussie sont élevées. |
| 75 % | BON La majeure partie de la description donnée démontre que le soumissionnaire comprend bien l'exigence. L'entreprise du soumissionnaire semble disposer de la capacité, des connaissances et de l'expérience nécessaires pour offrir les services demandés dans la DP. Les chances de réussite sont élevées, mais des ajustements mineurs et des précisions seront nécessaires afin d'optimiser les chances de réussite de l'exécution des travaux. |
| 50 % | MOYEN La description donnée démontre que le soumissionnaire comprend généralement bien les exigences. Certains éléments de la description exigent des précisions afin de confirmer si l'entreprise du soumissionnaire dispose vraiment des capacités, des connaissances et de l'expérience pour offrir les services demandés dans la DP. Les chances de réussite sont bonnes, mais un certain nombre d'ajustements et des précisions seront nécessaires pour garantir ou améliorer les chances d'une exécution réussie. |
| 0 % | INACCEPTABLE Le soumissionnaire ne comprend pas les exigences. L'entreprise du soumissionnaire ne possède sans doute pas les capacités, les connaissances et l'expérience nécessaires pour offrir les services demandés dans la DP. Les chances de réussite sont faibles et des ajustements importants et des précisions sont nécessaires. |

Figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services

- 3.2. Les détails des critères d'évaluation de la capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement sont décrits au tableau 2 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 3.3. Note obligatoire minimale. L'évaluation de cette capacité est subdivisée en deux parties : capacités des services de gestion des pièces de rechange et des services de réparation et de la révision. Une note obligatoire minimale est prévue pour la note totale de chaque évaluation. Si cette exigence n'est pas respectée pour les deux évaluations, la soumission sera jugée non conforme.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

4. Capacité des services de gestion du soutien technique

- 4.1. Afin d'aider la Canada à évaluer la capacité du soumissionnaire à offrir des services de gestion du soutien technique, le soumissionnaire doit donner des descriptions des processus qu'il compte exécuter pour atteindre les objectifs fixés, démontrer la conformité de ceux-ci aux exigences ainsi que donner des descriptions de leurs capacités. À l'aide de l'échelle de notation de la figure 5, chaque exigence sera cotée d'après la compréhension globale de cette exigence par le soumissionnaire et la crédibilité des descriptions présentées et des chances de réussite.
- 4.2. Les détails des critères d'évaluation de la capacité des services de gestion du soutien technique sont décrits au tableau 3 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 4.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de ce tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.

5. Capacité des services de gestion du soutien en ingénierie

- 5.1. Afin d'aider la Canada à évaluer la capacité du soumissionnaire à offrir des services de gestion du soutien en ingénierie, le soumissionnaire doit donner des descriptions des processus qu'il compte exécuter pour atteindre les objectifs fixés, démontrer la conformité de ceux-ci aux exigences ainsi que donner des descriptions de leurs capacités. À l'aide de l'échelle de notation de la figure 5, chaque exigence sera cotée d'après la compréhension globale de cette exigence par le soumissionnaire et la crédibilité des descriptions présentées et des chances de réussite.
- 5.2. Les détails des critères d'évaluation de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie sont décrits au tableau 4 de l'appendice 1 de la présente annexe.
- 5.3. Note obligatoire minimale. La somme des notes de ce tableau doit atteindre la note obligatoire minimale. Sinon, la soumission sera jugée non conforme.

6. Évaluation de la soumission relative à la gestion quant aux critères obligatoires

- 6.1. Le Canada utilisera le tableau 5, Matrice de conformité de l'évaluation de la soumission de gestion quant aux critères obligatoires, pour déterminer si la proposition du soumissionnaire respecte toutes les exigences obligatoires de la DP, annexe CH, section VII (Instructions sur la préparation de la soumission relative à la gestion) du volume 1. Tout élément obligatoire qui est manquant, en ce qui concerne les éléments décrits au paragraphe 1.4 ou si la note obligatoire minimale n'est pas respectée conformément aux indications des matrices de conformité correspondantes, la soumission sera jugée non conforme.

7. Note finale de la soumission relative à la gestion

- 7.1. La note finale quant à la gestion du SOSA est calculée de la façon indiquée ci-après.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI |

| Matrice de conformité | Note |
|---|-------------|
| Tableau 1 – Note obtenue pour la capacité des services de gestion de programme | |
| Tableau 2 – Note obtenue pour la capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement | |
| Tableau 3 – Note obtenue pour la capacité des services de gestion du soutien technique | |
| Tableau 4 – Note obtenue pour la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie | |
| Note totale – Évaluation de la soumission relative à la gestion du SOSA | |

7.2. La note finale de la gestion du SOSA sera entrée dans la DP volume 1, annexe CJ.

8. Matrices de conformité des soumissions relative à la gestion

- 8.1. Les matrices de conformité des soumissions relative à la gestion sont également offertes en format électronique Microsoft Excel^{MD} (ensemble DP MMC) mentionné à la section 2.7 du volume 1. Le fichier « ÉIS_SOSA_MMCGestion_V1.XLS » comprend les matrices de conformité relatives à la gestion en format Microsoft Excel^{MD}.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modification | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI, appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CI DU VOLUME 1

ÉIS – SOSA MATRICES DE CONFORMITÉ RELATIVES À LA GESTION

Le présent appendice à l'annexe CI du volume 1 décrit les matrices de conformité de la gestion du SOSA qui servent à évaluer les exigences des soumissions sur la gestion du SOSA.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | 3 |
| Partie 1 - Profil de risque | 3 |
| Partie 2 – Capacités de l'entreprise..... | 7 |
| Partie 3 – Plan de gestion du programme (PGP) | 9 |
| Partie 4 – Plan de gestion de la configuration (PGC) | 13 |
| Tableau 2 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement | 16 |
| Partie 1 – Services de gestion des pièces de rechange..... | 16 |
| Partie 2 – Services de gestion de la réparation et de la révision | 17 |
| Tableau 3 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien technique..... | 19 |
| Tableau 4 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie..... | 20 |
| Tableau 5 – Matrice de conformité des critères d'évaluation obligatoires de la gestion du SOSA | 22 |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modification | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CI, appendice 1 |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| Partie 1 - Profil de risque | | | | | | | | | |
| 1.1.1 | 3.1.1.1 | Risque technique – L’ampleur du programme de SOSA de l’ÉIS-S dépasse les capacités du soumissionnaire retenu en matière de gestion de programme, d’approvisionnement, de soutien technique et de soutien en ingénierie. | N | <p>Le soumissionnaire devrait expliquer clairement de quelle façon ce risque est pris en compte dans son plan de gestion du risque et indiquer sa stratégie d’intervention en cas de risque. Il devrait présenter un plan d’intervention en cas de risque qui précise les étapes à prendre pour maintenir le risque à un bas niveau ou l’éviter complètement. Un plan d’intervention en cas de risque indiquant les mesures prévues pour éviter, transférer, atténuer et/ou accepter le risque afin de maintenir sa probabilité et son incidence à un bas niveau sera décrit.</p> <p>On encourage le soumissionnaire à se reporter au chapitre 11 du manuel « A Guide to the Project Management Body of Knowledge » (guide de PMBOK^{MD}), quatrième édition, pour démontrer sa stratégie de gestion du risque.</p> | | | <p>L’analyse du risque du soumissionnaire indique clairement une faible probabilité d’apparition et une incidence négligeable, ou nulle, sur le projet. La confiance est élevée. La probabilité de réussite est également élevée. Une stratégie complète d’intervention en cas de risque a été élaborée. L’évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque BAS = 100 % des points.</p> <p>L’analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité vraisemblable d’apparition et une incidence modérée sur le projet. La confiance est bonne. La probabilité de réussite est modérée. Une solide stratégie d’intervention en cas de risque a été élaborée. L’évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau</p> | 760 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | de risque MOYEN = 50 % des points. L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité presque certaine d'apparition et une incidence importante ou grave sur le projet. La confiance est faible. La probabilité de réussite est basse. Une stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée, mais son efficacité est douteuse. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque ÉLEVÉ = 0 % des points. | | |
| 1.1.2 | 3.1.1.2 | Risque pour le soutien – L'entrepreneur principal / le responsable de l'intégration peut ne pas arriver à maintenir des relations d'affaires efficaces avec des partenaires uniques, des sous-traitants et/ou des fournisseurs de pièces. De plus, la disponibilité ininterrompue d'articles critiques/d'un fournisseur unique peut ne pas être garantie pendant la phase du soutien en service du projet | N | Le soumissionnaire devrait expliquer clairement de quelle façon ce risque est pris en compte dans son plan de gestion du risque et indiquer sa stratégie d'intervention en cas de risque. Il devrait présenter un plan d'intervention en cas de risque qui précise les étapes à prendre pour maintenir le risque à un bas niveau ou l'éviter complètement. Un plan d'intervention en cas de risque indiquant les mesures prévues pour éviter, transférer, atténuer et/ou accepter le risque afin de maintenir sa | | | L'analyse du risque du soumissionnaire indique clairement une faible probabilité d'apparition et une incidence négligeable, ou nulle, sur le projet. La confiance est élevée. La probabilité de réussite est également élevée. Une stratégie complète d'intervention en cas de risque a été élaborée. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque BAS = 100 % des points. | 760 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|-----------|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | probabilité et son incidence à un bas niveau sera décrit. On encourage le soumissionnaire à se reporter au chapitre 11 du manuel « A Guide to the Project Management Body of Knowledge » (guide de PMBOK ^{MD}), quatrième édition, pour démontrer sa stratégie de gestion du risque. | | | L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité vraisemblable d'apparition et une incidence modérée sur le projet. La confiance est bonne. La probabilité de réussite est modérée. Une solide stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque MOYEN = 50 % des points . L'analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité presque certaine d'apparition et une incidence importante ou grave sur le projet. La confiance est faible. La probabilité de réussite est basse. Une stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée, mais son efficacité est douteuse. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque ÉLEVÉ = 0 % des points . | | |
| 1.1.3 | 3.1.1.3 | | N | Le soumissionnaire devrait expliquer | | | L'analyse du risque du | 783 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | Risque du programme – Le soumissionnaire dispose de peu de connaissances spécialisées en ingénierie ou n’a aucune expérience des programmes de soutien en service des systèmes d’armes, ce qui peut avoir une incidence négative sur le niveau de service et le temps de réponse demandés par le MDN | | <p>clairement de quelle façon ce risque est pris en compte dans son plan de gestion du risque et indiquer sa stratégie d’intervention en cas de risque. Il devrait présenter un plan d’intervention en cas de risque qui précise les étapes à prendre pour maintenir le risque à un bas niveau ou l’éviter complètement. Un plan d’intervention en cas de risque indiquant les mesures prévues pour éviter, transférer, atténuer et/ou accepter le risque afin de maintenir sa probabilité et son incidence à un bas niveau, ou pour éviter entièrement le risque, sera décrit.</p> <p>On encourage le soumissionnaire à se reporter au chapitre 11 du manuel « A Guide to the Project Management Body of Knowledge » (guide de PMBOK^{MD}), quatrième édition, pour démontrer sa stratégie de gestion du risque.</p> | | | <p>soumissionnaire indique clairement une faible probabilité d’apparition et une incidence négligeable, ou nulle, sur le projet. La confiance est élevée. La probabilité de réussite est également élevée. Une stratégie complète d’intervention en cas de risque a été élaborée. L’évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque BAS = 100 % des points.</p> <p>L’analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité vraisemblable d’apparition et une incidence modérée sur le projet. La confiance est bonne. La probabilité de réussite est modérée. Une solide stratégie d’intervention en cas de risque a été élaborée. L’évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque MOYEN = 50 % des points.</p> <p>L’analyse du risque du soumissionnaire indique une probabilité presque certaine</p> | | |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|---|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | d'apparition et une incidence importante ou grave sur le projet. La confiance est faible. La probabilité de réussite est basse. Une stratégie d'intervention en cas de risque a été élaborée, mais son efficacité est douteuse. L'évaluation globale de la réponse du soumissionnaire révèle un niveau de risque ÉLEVÉ = 0 % des points. | | |
| 1.1.4 | Total de la partie 1 – Profil de risque | | | | | | | 2 304 | 70 % |
| Partie 2 – Capacités de l'entreprise | | | | | | | | | |
| 1.2.1 | 3.2.1.1 | Le soumissionnaire devrait avoir une expérience du leadership en gestion et prestation de programmes de soutien en service semblables au programme du SOSA de l'ÉIS-S. | N | Le soumissionnaire devrait donner une description de projets de nature semblable réalisés au cours des 10 dernières années. Cette description devrait comprendre suffisamment de détails pour permettre une évaluation de leur pertinence, notamment : ampleur du projet, budget, calendrier, éventail de services offerts, temps de réponse prévu pour les services critiques, résultats au chapitre des capacités et satisfaction du client. Les références doivent comprendre le nom de l'entreprise, son numéro de téléphone | | | Le nombre de projets admissibles forme la base de l'attribution des points. Pour qu'un projet soit jugé admissible, la réponse du soumissionnaire doit être suffisamment détaillée pour permettre une évaluation de sa pertinence par rapport à l'exigence. Pour le nombre de projets admissibles, la note est : 0 projet = 0 % 1 projet = 25% 2 projets = 50% > 2 projets = 100% | 783 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | et le point de contact. Le MDN se réserve le droit de communiquer avec l'entreprise ou l'organisation indiquée par le soumissionnaire. | | | | | |
| 1.2.2 | 3.2.1.2 | Le soumissionnaire dervait proposer une équipe de projet qui a une expérience de la gestion de programme(s) d'ampleur et de valeur semblables et connaître les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à la gestion de projet, à l'assurance de la qualité, au soutien logistique intégré, à la gestion de l'approvisionnement, à la réparation et la révision, à l'ingénierie de la sécurité, à la prestation de services d'enquête et d'appui technique et à la gestion de la configuration et des données. | N | Le soumissionnaire devrait proposer une équipe de projet qui sera responsable d'exécuter, de surveiller et de contrôler le travail conformément au PGP qu'il propose. Le soumissionnaire devrait présenter la liste des membres de l'équipe du projet, ainsi que le curriculum vitæ de ceux-ci qui démontre leur expérience spécifique quant aux aspects ci-dessous : <ul style="list-style-type: none">Direction et/ou membre d'une équipe de projet consacrée à un ou des projets d'ampleur semblable à celle de l'ÉIS.Les membres de l'équipe du projet connaissent les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à la gestion de projet, à l'assurance de la qualité, au soutien logistique intégré, à la formation, à la gestion de l'approvisionnement, à la réparation et la révision, à l'ingénierie de la sécurité, à la prestation de services d'enquête et d'appui technique et à la | | | L'expérience démontrée par le curriculum vitæ des différents membres de l'équipe du projet déterminera les points attribués. Pour être admissible, un curriculum vitæ doit être suffisamment détaillé pour permettre une évaluation de l'expérience quant aux points ci-dessous : <ul style="list-style-type: none">projet(s) gérés/supportés d'ampleur semblable (maximum 20 %);projet(s) gérés/supportés pour des clients militaires (maximum 10 %);expérience de cinq ans au cours des huit dernières années quant à des fonctions semblables à celles que la personne doit exécuter en rapport avec les exigences du PÉIS (maximum 20 %);travaille pour le soumissionnaire depuis au moins deux ans (maximum | 1 521 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|--|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | gestion de la configuration et des données. | | | 10 %); <ul style="list-style-type: none">connaît les politiques et les procédures du MDN qui ont trait à son domaine de spécialisations et sa fonction en rapport avec les exigences du PÉIS (maximum 40 %). | | |
| 1.2.3 | Total de la partie 2 – Capacités de l'entreprise | | | | | | | 2 304 | 60 % |
| Partie 3 – Plan de gestion du programme (PGP) | | | | | | | | | |
| 1.3.1 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA définit les processus de gestion, les procédures administratives et la structure organisationnelle qui sert à gérer le contrat du SOSA? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | S.O. |
| 1.3.2 | 3.3.2 | Est-ce que la vue d'ensemble du PGP contient, à tout le moins, le but, le contexte, la portée et les objectifs, les hypothèses, les contraintes et les risques, les produits à livrer et le résumé de | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % | 26 | S.O. |

Deleted: 70

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | l'organisation? | | | | | Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.3.3 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA renferme un organigramme du programme qui comprend les organisations internes et externes se rapportant au contrat en question, les rôles et les responsabilités, le report en vertu des rapports hiérarchiques, les curriculum vitae détaillés avec l'expérience correspondante pour chacun des gestionnaires des activités? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 38 | S.O. |
| 1.3.4 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit le processus de gestion utilisé pour la gestion des sous-traitants, y compris la description des relations et des responsabilités? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 13 | S.O. |
| 1.3.5 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit le processus de gestion et le contrôle du calendrier, en vue du suivi et de la mise à jour du calendrier y compris, à tout le | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % | 26 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | moins, le suivi des progrès quant aux tâches afin de repérer les écarts, les éléments de cheminement critique, les changements apportés au calendrier et l'incidence des nouvelles tâches sur le calendrier? | | | | | Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.3.6 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit le processus de gestion pour l'affectation des ressources et du budget afin d'appuyer le travail du contrat du SOSA? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 13 | S.O. |
| 1.3.7 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit le processus de gestion des examens des progrès et du rendement pour le contrat du SOSA? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 13 | S.O. |
| 1.3.8 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit de quelle façon le | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de | 26 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | processus de gestion des problèmes techniques sera exécuté? | | volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.3.9 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit de quelle façon le système de gestion de la qualité sera planifié, mis en œuvre, évalué, amélioré et décrit à l'aide de rapports, en vue du soutien du contrat du SOSA? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 13 | S.O. |
| 1.3.10 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit de quelle façon l'amélioration continue sera planifiée, mise en œuvre, évaluée et décrite à l'aide de rapports en vue du soutien du contrat du SOSA? | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 26 | S.O. |
| 1.3.11 | 3.3.2 | Est-ce que le PGP du SOSA décrit de quelle façon l'EiÉ qui | N | Conformément au PGP préliminaire produit selon le format précisé à la DP | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de | 13 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|---|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | est la propriété de l'entrepreneur va être utilisé pour supporter les données contractuelles du SOSA? | | volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD PM-001. | | | programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.3.12 | Total de la partie 3 – Plan de gestion de programme (PGP) | | | | | | | 256 | 70 % |
| Partie 4 – Plan de gestion de la configuration (PGC) | | | | | | | | | |
| 1.4.1 | 3.4.2 | Est-ce que le PGC préliminaire décrit la gestion de la configuration du soumissionnaire et les processus d'enregistrement et de traçabilité, en plus de décrire de quelle façon ils seront appliqués en vue du respect des exigences précisés dans la norme MIL-STD-973, paragraphe 5.2.1, et dans la DÉD CM-101? | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 77 | S.O. |
| 1.4.2 | 3.4.2 | Est-ce que le PGC préliminaire contient une description de la façon dont le soumissionnaire va coordonner les activités du contrat du SOSA en ce qui a trait à la gestion et à la mise à jour de la configuration et des données | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % | 26 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | techniques, y compris les processus de modification du matériel et des logiciels? | | | | | Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.4.3 | 3.4.2 | Est-ce que la structure organisationnelle, les rôles, les responsabilités et les rapports hiérarchiques de l'organisation de la GC sont décrits? | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 26 | S.O. |
| 1.4.4 | 3.4.2 | Est-ce que le processus à utiliser pour le contrôle de la configuration des ÉC et du traitement des changements à ces ÉC est défini et conforme aux exigences de la GC précisées à la section 4.1.4 de l'ÉDT du SOSA? | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 51 | S.O. |
| 1.4.5 | 3.4.2 | Est-ce que le PGC décrit les mécanismes de transfert des données de la GC générées par le contrat d'acquisition de l'ÉIS au programme de GC du SOSA, y compris les données | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % | 51 | S.O. |

| Tableau 1 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion de programme | | | | | | | | | |
|---|--|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | numériques, les données de bases de références et de configurations multiples ou remplacées? | | | | | Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | | |
| 1.4.6 | 3.4.2 | Est-ce que le PGC préliminaire décrit la méthode du soumissionnaire pour rencontrer les exigences des données techniques pour la gestion de la configuration par le biais de l'environnement d'information électronique (EIÉ) de l'entrepreneur, conformément aux exigences décrites dans l'ÉDT du SOSA? | N | Conformément au PGC préliminaire du SOSA, produit selon le format précisé dans la DP volume 3, annexe CC, appendice 2, DÉD CM-101. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 4 – Échelle de notation de la gestion de programme. Excellent = 100 % Bon = 80 % Moyen = 60 % Médiocre = 40 % Très faible = 20 % Inacceptable = 0 % | 26 | S.O. |
| 1.4.7 | Total de la partie 4 – Plan de gestion de la configuration (PGC) | | | | | | | 256 | 70 % |
| 1.5 | Note totale du tableau 1 – Capacité des services de gestion de programme | | | | | | | 5 120 | S.O. |

| Tableau 2 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien de l’approvisionnement | | | | | | | | | |
|--|-------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l’exigence | Exigences | Catégorie d’exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d’évaluation | Note max. | Note min. |
| Partie 1 – Services de gestion des pièces de rechange | | | | | | | | | |
| 2.1.1 | 4.1.1.1 | Le soumissionnaire dispose d’un service de gestion du soutien de l’approvisionnement qui répond aux besoins du Canada. | N | Le soumissionnaire devrait présenter une description détaillée du plan dont il compte se servir pour s’assurer qu’une quantité suffisante de pièces de rechange est disponible d’emblée pour répondre aux demandes du Canada à temps, y compris le soutien des services de R et R. | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 158 | S.O. |
| 2.1.2 | 4.1.1.2 | Le soumissionnaire dispose d’un service de fourniture de pièces de rechange qui est pratique et qui permet de sélectionner et d’identifier facilement les pièces de rechange | N | Le soumissionnaire devrait décrire de quelle façon il compte créer, installer et mettre à jour un catalogue de pièces de rechange et en offrir l’accès au Canada afin de faciliter la sélection et l’acquisition des pièces de rechange. | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 158 | S.O. |
| 2.1.3 | 4.1.1.3 | Le soumissionnaire dispose d’un service de fourniture de pièces de rechange qui répond aux besoins du Canada. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le plan et les processus de soutien dont il prévoit se servir pour répondre aux demandes urgentes de pièces et pour effectuer la livraison. | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % | 163 | S.O. |

| Tableau 2 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien de l’approvisionnement | | | | | | | | | |
|--|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l’exigence | Exigences | Catégorie d’exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d’évaluation | Note max. | Note min. |
| | | | | | | | Inacceptable = 0 % | | |
| 2.1.4 | | Total de la partie 1 – Services de gestion des pièces de rechange | | | | | | 480 | 70 % |
| Partie 2 – Services de gestion de la réparation et de la révision | | | | | | | | | |
| 2.2.1 | 4.2.1.1 | Le soumissionnaire dispose des processus administratifs de R et R nécessaires pour offrir les services demandés dans la DP, afin de respecter les exigences du SOSA de l’ÉIS. | N | Le soumissionnaire devrait décrire un plan qui précise de quelle façon la révision, la réparation et l’essai des exigences seront effectués. Ce plan devrait indiquer clairement les interrelations entre l’ingénierie, l’inspection, les remises à neuf, l’acquisition de pièces, etc. qui sont nécessaires pour garantir une transition sans accroc des composantes dans le cadre du processus de R et R. | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 158 | S.O. |
| 2.2.2 | 4.2.1.2 | Le soumissionnaire dispose des relations d’affaires nécessaires avec d’autres entités pour favoriser la prestation efficace des services de R et R demandés dans la DP ainsi que pour respecter les exigences du SOSA de l’ÉIS. | N | Le soumissionnaire devrait préciser les détails au sujet des sous-traitants ou des associés d’affaires proposés, le cas échéant, en vue de l’exécution de la R et R et de l’essai de tout article de l’ÉIS ailleurs qu’aux locaux du soumissionnaire. Le nom des sous-traitants ou des associés d’affaires proposés et les produits ou services à fournir devraient être entièrement indiqués. | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 158 | S.O. |
| 2.2.3 | 4.2.1.3 | Le soumissionnaire dispose des ressources nécessaires pour | N | Le soumissionnaire devrait donner une description détaillée de l’installation ou | | | Utiliser l’annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des | 163 | S.O. |

| Tableau 2 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien de l’approvisionnement | | | | | | | | | |
|--|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l’exigence | Exigences | Catégorie d’exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d’évaluation | Note max. | Note min. |
| | | assurer une prestation efficace des services de R et R. | | de l’installation proposée où la R et R seront exécutées. La description devrait comprendre des détails sur l’installation (surface de plancher, cellule d’essai, équipement et outils nécessaires) et sur les besoins en personnel pour effectuer le travail indiqué dans la DP. | | | descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | | |
| 2.2.4 | | Total de la partie 2 – Services de gestion de la R et R | | | | | | 480 | 70 % |
| 2.3 | | Note totale du tableau 2 – Capacité des services de gestion du soutien de l’approvisionnement | | | | | | 960 | S.O. |

| Tableau 3 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien technique | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|---|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 3.1 | 5.1.1 | Le soumissionnaire est en mesure d'offrir au MDN des services de soutien de la formation sous réserves d'une, et selon la demande,. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il compte gérer et être en mesure d'offrir au MDN un soutien à la formation sous réserves d'une, et selon la demande,. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 317 | S.O. |
| 3.2 | 5.1.2 | Le soumissionnaire s'assurera que des ressources adéquates sont disponibles pour fournir des services de gestion du soutien technique sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il compte gérer et assurer la disponibilité de ressources adéquates en vue de la prestation du soutien technique sous réserves d'une, et selon la demande, de l'AT. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 317 | S.O. |
| 3.3 | 5.1.3 | Le soumissionnaire propose des services d'élimination qui respectent les directives fournies sous A-LM-007-014/AG-001 et A-LM-184-001/JS-001. | N | Le soumissionnaire devrait décrire de quelle façon ses services de gestion de l'élimination respectent les instructions précisées dans les documents A-LM-007-014/AG-001 et A-LM-184-001/JS-001. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation des descriptions du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 326 | S.O. |
| 3.4 | | Note totale du tableau 3 – Servies de gestion du soutien technique | | | | | | 960 | 70 % |

| Tableau 4 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| 4.1 | 6.1.1 | Le soumissionnaire assurera une transition sans accroc du programme d'ingénierie, établi dans le cadre du contrat d'acquisition, au contrat du SOSA. | N | Le soumissionnaire devrait décrire de quelle façon la gestion du programme d'ingénierie établi durant l'acquisition de l'ÉIS sera transférée au SOSA. Tout changement apporté au processus décrit dans le plan de gestion de la systémique du contrat d'acquisition devrait être décrit dans cette section. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 240 | S.O. |
| 4.2 | 6.1.2 | Les services de gestion du soutien en ingénierie systémique et de conception sont adaptés aux exigences de l'AT en vue du soutien de l'étude technique du système, ainsi que pour la réalisation des examens de la conception du système sous réserves d'une, et selon la demande,. | N | Le soumissionnaire devrait décrire de quelle façon il prévoit satisfaire les exigences quant à la gestion du soutien de l'étude de la systémique, en plus de l'exécution des examens de la conception de système, sous réserves d'une, et selon la demande, de l'AT. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 240 | S.O. |
| 4.3 | 6.1.3 | Le soumissionnaire est en mesure de fournir à l'AT des services de gestion du génie logistique sous réserves d'une, et selon la demande,. | N | Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il compte gérer les services de génie logistique et être en mesure de fournir ces services à l'AT sous réserves d'une, et selon la demande,. | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation du processus des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | 240 | S.O. |
| 4.4 | 6.1.4 | Le soumissionnaire est en mesure de fournir des services | N | Le soumissionnaire devrait décrire le processus à l'aide duquel il va s'assurer | | | Utiliser l'annexe CI, figure 5 – Échelle de notation du processus | 240 | S.O. |

| Tableau 4 – Matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|--|----------------------|---|-------------------------------|----------------------------|--|-----------|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9a | 9b |
| ID | Référence de l'exigence | Exigences | Catégorie d'exigence | Instructions pour le soumissionnaire | Conformité du soumissionnaire | Réponse du soumissionnaire | Critères et échelle d'évaluation | Note max. | Note min. |
| | | de gestion des publications techniques afin de s'assurer que les publications techniques de l'ÉIS sont surveillées et tenues à jour. | | que les publications techniques de l'ÉIS vont être surveillées et mises à jour. | | | des services. Excellent = 100 % Bon = 75 % Moyen = 50 % Inacceptable = 0 % | | |
| 4.5 | | Note totale du tableau 4 – Services de gestion du soutien en ingénierie | | | | | | 960 | 70 % |

| Tableau 5 – Matrice de conformité des critères d’évaluation obligatoires de la gestion du SOSA | | | | |
|--|--|---|--|--------------------|
| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| 5.1 | Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire de gestion du programme (PGP) du SOSA. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 3.3.1 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 3 | |
| 5.2 | Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité de la gestion de programme. | Volume 1, annexe CH, paragraphes 3.1.3, 3.2.2, 3.3.2 et 3.4.2 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, parties 1, 2, 3 et 4 | |
| 5.3 | Le soumissionnaire doit présenter un plan préliminaire de gestion de la configuration du SOSA. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 3.4.1 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 4 | |
| 5.4 | Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité des services de gestion des pièces de rechange. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 4.1.2 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 2, partie 1 | |
| 5.5 | Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité des services de gestion de la R et R. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 4.2.2 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 2, partie 2 | |
| 5.6 | Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien technique. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 5.2 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 3 | |
| 5.7 | Le soumissionnaire doit produire la matrice de conformité de la capacité des services de gestion du soutien en ingénierie. | Volume 1, annexe CH, paragraphe 6.2 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 4 | |
| 5.8 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 2 304 points pour l’évaluation du profil de risque. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 2.5.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 1, ID 1.1.4 | |
| 5.9 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 60% par rapport aux 2 304 points pour l’évaluation des capacités de l’entreprise. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 2.6.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 2, ID 1.2.3 | |
| 5.10 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 256 points pour l’évaluation du plan de gestion de programme. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 2.7.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 3, ID 1.3.12 | |
| 5.11 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 256 points pour l’évaluation du plan | Volume 1, annexe CI, paragraphe 2.8.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 1, partie 4, ID 1.4.7 | |

Deleted: 70

| Tableau 5 – Matrice de conformité des critères d’évaluation obligatoires de la gestion du SOSA | | | | |
|--|---|-------------------------------------|---|--------------------|
| ID | Exigence | Référence de la DP | Référence de la matrice de conformité | Réservé au Canada |
| | | | | Conforme (Oui/Non) |
| | de gestion de la configuration. | | | |
| 5.12 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 480 points pour l’évaluation des services de gestion des pièces de rechange. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 3.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 2, partie 1, ID 2.1.4 | |
| 5.13 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 480 points pour l’évaluation des services de gestion de la R et R. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 3.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 2, partie 2, ID 2.2.4 | |
| 5.14 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 960 points pour l’évaluation des services de gestion du soutien technique. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 4.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 3, partie 2, ID 3.4 | |
| 5.15 | Le soumissionnaire doit obtenir la note obligatoire minimale de 70 % par rapport aux 960 points pour l’évaluation des services de gestion du soutien en ingénierie. | Volume 1, annexe CI, paragraphe 5.3 | Volume 1, annexe CI, appendice 1, tableau 4, partie 2, ID 4.5 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CJ |

ANNEXE CJ DU VOLUME 1

ÉIS POINTAGE GLOBAL NOTÉ RELATIF À LA GESTION ET AUX ASPECTS TECHNIQUES

La présente annexe décrit les pointages notés des annexes CC et CE pour l'acquisition de l'ÉIS et des annexes CG et CI pour le SOSA de l'ÉIS, en ce qui concerne les évaluations techniques et de gestion correspondantes.

1. Le tableau ci-dessous indique les notes notées de l'annexe CC pour la soumission technique de l'ÉIS-A.

| Pointages notés des aspects techniques de l'ÉIS-A | | | |
|---|---------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Références | Note max. | Note totale |
| Spécification de performance technique (SPT) | Appendice 1 à l'annexe CC | 58,520 | |
| Évaluation de la P (soumission) | Appendice 3 à annexe CC | 3,880 | |
| Pointage total des aspects techniques de l'ÉIS-A | | 62 400 | |

2. Le tableau ci-dessous indique les pointages notés de l'annexe CE pour la soumission sur la gestion de l'ÉIS-A.

| Pointages notés de la gestion de l'ÉIS-A | | | |
|--|-----------------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Références | Note max. | Note totale |
| Profil de risque | Tableau 1, appendice 1, annexe CE | 7 040 | |
| Capacités de l'entreprise | Tableau 2, appendice 1, annexe CE | 4 928 | |
| Capacités de gestion | Tableau 3, appendice 1, annexe CE | 2 112 | |

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CJ |

| Pointages notés de la gestion de l'ÉIS-A | | | |
|--|-----------------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Références | Note max. | Note totale |
| Environnement, santé et sécurité (ESS) | Tableau 4, appendice 1, annexe CE | 1 760 | |
| Le calendrier de projet maître (CPM) et la structure de répartition du travail (SRT) | Tableau 5, appendice 1, annexe CE | 1 760 | |
| Pointage total de la gestion de l'ÉIS-A | | 17 600 | |

3. Le tableau ci-dessous indique les pointages notés de l'annexe CG pour la soumission technique du SOSA de l'ÉIS.

| Pointages notés des aspects techniques du SOSA de l'ÉIS | | | |
|--|-----------------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Références | Note max. | Note totale |
| Rendement technique pour le SOSA | Tableau 1, appendice 1, annexe CG | 3 960 | |
| Coût du cycle de vie (CCV) | Tableau 2, appendice 1, annexe CG | 8 040 | |
| Pointage total des aspects techniques du SOSA de l'ÉIS | | 12 000 | |

4. Le tableau ci-dessous indique les pointages notés de l'annexe CI pour la soumission de gestion du SOSA de l'ÉIS.

| Pointages notés de la gestion du SOSA de l'ÉIS | | | |
|---|-----------------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Références | Note max. | Note totale |
| La capacité des services de gestion de programme | Tableau 1, appendice 1, annexe CI | 5 120 | |
| La capacité des services de gestion du soutien de l'approvisionnement | Tableau 2, appendice 1, annexe CI | 960 | |
| La capacité des services de gestion du soutien technique | Tableau 3, appendice 1, annexe CI | 960 | |
| La capacité des services de gestion du soutien du génie | Tableau 4, appendice 1, annexe CI | 960 | |
| Pointage total de la gestion du SOSA de l'ÉIS | | 8 000 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 1, annexe CJ |

5. Totaux globaux des pointages notés des aspects techniques et de la gestion.

| Note globale | Note max. | Note totale |
|--|-----------|-------------|
| Pointage total des aspects techniques de l'ÉIS-A | 62 400 | |
| Pointage total de la gestion de l'ÉIS-A | 17 600 | |
| Pointage total des aspects techniques du SOSA de l'ÉIS | 12 000 | |
| Pointage total de la gestion du SOSA de l'ÉIS | 8 000 | |
| Pointage maximal possible | 100 000 | ----- |
| Pointage total global | | |

6. Le tableau ci-dessous indique le pointage de l'ÉPAU à utiliser pour le mode de sélection.

| Mode de sélection | | Note max. | Note totale |
|---------------------------------|------------------------|-----------|-------------|
| Matrice de conformité | Référence | | |
| Évaluation de l'ÉPAU | Appendice 4, annexe CC | 10 000 | |
| Pointage total de l'ÉPAU | | 10 000 | |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

**DEMANDE DE PROPOSITION
POUR LA
MISE EN ŒUVRE DU
PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)**

VOLUME 2

**CONTRAT SUBSÉQUENT POUR L'ACQUISITION DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (A-EIS)**

‘CE BESOIN COMPORTE DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ’
(Voir article 3.0)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
 - 1.1 Énoncé des travaux
 - 1.2 Autorisation des travaux (AT)
 - 1.2.1 Outils d'AT
 - 1.2.2 Limite d'AT
 - 1.2.3 Processus d'AT
 - 1.2.4 Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale
2. Clauses et conditions uniformisées
 - 2.1 Conditions générales
 - 2.2 Conditions générales supplémentaires
3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien
4. Durée du contrat
 - 4.1 Livraison des éléments livrables de la Phase A du contrat d'A-EIS
 - 4.2 Biens et/ou services optionels (Phase B (Production) du contrat)
 - 4.3 Option d'achat
 - 4.4 Jour ouvrable
5. Responsables
 - 5.1 Autorité contractante
 - 5.2 Responsable de la commande
 - 5.3 Chargé de projet et responsable technique
 - 5.4 Responsable de l'assurance de la qualité
 - 5.5 Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)
 - 5.6 Représentant(s) de l'entrepreneur
6. Paiement
 - 6.1 Base de paiement
 - 6.1.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)
 - 6.1.2 Base de paiement - limitation des dépenses
 - 6.1.3 Base de paiements qui concerne l'AT
 - 6.2 Modalités de Paiement
 - 6.2.1 Modalités de paiement - Paiements d'étape (S'applique à l'article 5.0 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement)
 - 6.2.2 Paiements multiples (S'applique à la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement sauf l'article 5.0)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 6.2.3 Paiements multiples (S'applique aux PARTIES 2 et 3 de l'annexe AB Base de paiement)
- 6.2.4 Modalités de paiement qui concerne l'AT
- 6.3 Taux de change
 - 6.3.1 Taux de change/paiement sur livraison
 - 6.3.2 Taux de change/paiements d'étape
- 6.4 Limitation des dépenses
- 6.5 Clause du guide des CCUAs
 - 6.5.1 Général
 - 6.5.2 Droits et taxes
 - 6.5.3 État des coûts
 - 6.5.4 Vérification
 - 6.5.5 Vérification du temps
- 6.6 Ajustement des prix (Ne s'applique pas à la phase A)
- 6.7 Négociation de prix
- 6.8 Définitions de « coût réel »
- 7. Inspection, envoi, livraison et acceptation
 - 7.1 Instructions relatives à l'envoi
 - 7.2 Assurance de la qualité
 - 7.3 Documents de sortie - distribution
- 8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif
- 9. Attestations
- 10. Lois applicables
- 11. Ordre de priorité des documents
- 12. Contrat de défense
- 13. Ressortissants étrangers
- 14. Règlements concernant les emplacements du gouvernement
- 15. Appareillage électrique
- 16. Marchandises excédentaires
- 17. Programme des marchandises contrôlées
- 18. Exigences en matière d'assurance
- 19. Biens et services de l'État
 - 19.1 Biens gouvernementaux
 - 19.2 Information fournie par le gouvernement (IFG)
 - 19.3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG)
 - 19.4 Retour de l'IFG et de l'EFG
- 20. Experts-conseils et autres entrepreneurs
- 21. Assurance Qualité
- 22. Sans objet
- 23. Services indépendants d'aide professionnelle

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange
- 25. Sans objet
- 26. Logiciel sous licence
- 27. Préservation des supports électroniques
- 28. Accès aux biens et aux installations du Canada
- 29. Locaux
- 30. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)
- 31. Sans objet
- 32. Marchandises dangereuses/produits dangereux
- 33. Élimination de déchets dangereux
- 34. Environnement santé et sécurité
- 35. Document de contrôle des interfaces

Liste des Modules et Annexes:

Module A

- Annexe AA Exigences en matière d'assurance
- Annexe AB Feuille de présentation des soumissions financières pour l'A-EIS
 - Partie 1 (Phase A Qualification);
 - Partie 2 (Biens et/ou Services optionels Phase B(Production));
 - Partie 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases));
 - Appendice 1 (Achat de quantités optionelles);
 - Appendice 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionelles);
 - Appendice 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 1, 2 & 3);
 - Appendice 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2);
- Annexe AC Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)
- Annexe AD Entente de confidentialité

Module B

- Annexe BA Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)
 - Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux;
 - Appendice BA2 – Certificat de conformité;
 - Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR;
 - Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires;
 - Appendice BA5 – LDEC RIR
 - Appendice BA6 – Description de données RIR

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

Module C

Annexe CA Énoncé de travail (EDT)

- Appendice 1 Examens techniques;
- Appendice 2 Concept de Soutien;
- Appendice 3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG);
- Appendice 4 Exigences en personnel;

Annexe CB Spécification de rendement de l'ÉIS

- Appendice 1 Spécification de performance technique (SPT);
- Appendice 2 Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU);
- Appendice 3 Profils de mission et sommaire du mode opérationnel;
- Appendice 4 Définition des défaillances et critères d'évaluation;
- Appendice 5 Exigence relatives à l'essai de l'affichage audio;
- Appendice 6 Essais d'acceptation du système (EAS) – Instruction sur les scénarios;
- Appendice 7 Dossier technique sur les données de fabrication (DTDF) du Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC);

- Attachement 1 Dessins du SMTC;
- Attachement 2 Instructions d'assemblage du SMTC;
- Attachement 3 Exigences relatives au rendement de la mousse pour le SMTC;
- Attachement 4 Exigences relatives au rendement de l'élasticité pour le SMTC;
- Attachement 5 CETFC - ÉIS – SMTC;

Appendice 8 Dossier technique sur les poches génériques de l'ÉIS;

- Attachement 1 Instructions d'assemblages – Poches génériques pour l'ÉIS;
- Attachement 2 Propriétés physiques requises du Polyéthylène haute densité pour l'ÉIS;
- Attachement 3 CETFC – ÉIS – Poches génériques;

Appendice 9 Charge conceptuelle;

Appendice 10 Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai;

Appendice 11 Exigences d'essai sur la consommation d'énergie;

Appendice 12 Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC;

Annexe CC Liste des données essentielles au contrat (LDEC) et description des éléments de données (DED)

- Appendice 1 Liste des données essentielles au contrat (LDEC);
- Appendice 2 Description des éléments de données (DED);

Annexe CD Modalités des accords de prêts pour les entrepreneurs

Annexe CE Références, acronymes et lexique

Annexe CF Liste des biens et services contractuels à livrer

PARTIE 7 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes, découlant de la demande de soumissions, s'appliquent à tout contrat subséquent pour l'acquisition de l'équipement intégré du soldat (A-EIS) et en font partie intégrante.

1. Besoin

1.1. Énoncé des travaux

1.1.1 L'entrepreneur doit fournir au ministère de la Défense nationale (MDN) les biens et les services décrits dans le contrat conformément à celui-ci et aux prix qui y sont établis.

L'entrepreneur doit répondre au besoin en deux phases, appelées Phase A (Qualification) et Phase B (Production), respectivement.

1.1.2 Selon les besoins de la phase A, l'entrepreneur doit fournir ce qui suit : les services de gestion de projet ainsi que les services techniques et de soutien pour la réalisation du programme de qualification de l'EIS, les essais d'acceptation du système (EAS), notamment la qualification sur le terrain au niveau de la mission, l'étude finale des qualifications (EFQ), l'élaboration et l'analyse préliminaire du soutien logistique, et la gestion de la configuration menant à l'établissement de la production de référence à réaliser conformément à l'article 4.1 du contrat.

1.1.3. Suite à l'exercice de l'option par le Canada qui permet de procéder à la phase B (Production), conformément à l'article 4.2, l'entrepreneur doit fournir une quantité ferme d'EIS par lots prédéterminés totalisant mille six cents (1 600) unités assorties d'accessoires, ainsi que le Soutien logistique intégré (SLI) préliminaire connexe, comme la documentation technique, la formation et la fourniture de pièces de rechange.

1.1.4. Au moment d'exercer l'option de procéder à la phase B (Production), et ce pour une période de trois (3) années, le Canada a l'option d'acheter un maximum de cinq mille vingt-quatre (5 024) EIS-S supplémentaires conformément à l'article 4.3.

1.1.5. Sans limiter les autres obligations liées à ce contrat, l'entrepreneur doit :

- a. Effectuer le travail en conformité avec le Module C du contrat
- b. Engendrer des retombées industrielles et régionales (RIR) en conformité avec les engagements énoncés au Module B du contrat.

1.1.6. L'entrepreneur convient d'accepter et de se conformer à l'interprétation que le Canada attache aux devis.

1.1.7. L'équipement intégré du soldat - Suite (EIS-S) doit correspondre au système P(soumission) pour l'EIS-S de l'entrepreneur, utilisé dans le cadre de l'évaluation de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (EPAU), modifié au besoin et qualifié par

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

l'entrepreneur durant la phase A afin de démontrer qu'il répond à toutes les exigences de l'EIS en matière de spécifications de rendement et qu'il devient une configuration P(SAT), en plus d'être accepté après que l'EFQ devient une version P(Prod). Bien que l'entrepreneur doit mettre en œuvre la version finale de sa solution EIS-S d'après sa proposition et la P(soumission) relative à l'EIS-S, il est entendu que si la mise en œuvre de cette proposition à l'égard d'une exigence particulière du projet d'équipement intégré du soldat (PEIS) n'entraîne pas la satisfaction de cette exigence, l'entrepreneur doit demeurer responsable de l'exécution de ces modifications de rechange à la P(soumission) de l'EIS-S et/ou de l'intégration de l'équipement de rechange, à ses frais, car il sera nécessaire de satisfaire à l'exigence du PEIS dont il est question.

1.1.8. En dépit de toute autre condition du contrat, l'entrepreneur est autorisé à réaliser les travaux nécessaires pour satisfaire l'exigence de la phase A du contrat au coût de _____ \$ (*REMARQUE: le Canada doit insérer le montant à l'attribution du contrat*).

1.1.9. L'exécution non satisfaisante de la phase de qualification du contrat d'A-EIS pourrait entraîner la résiliation du contrat pour manquement. En conséquence, le Canada se réserve le droit d'attribuer un contrat d'acquisition-EIS et un contrat de SOSA-EIS au soumissionnaire de la soumission classée au rang suivant en réponse à la « Demande de proposition pour la mise en œuvre du Projet Équipement intégré du soldat (PEIS) » originale.

1.2. Autorisation des travaux (AT)

1.2.1. Outils d'AT

Ce contrat renferme l'obligation, pour le MDN, d'autoriser l'entrepreneur à effectuer le travail sous réserves d'une, et selon la demande, selon les conditions du contrat. Le MDN émettra différents types d'autorisations des travaux (AT), notamment l'autorisation de tâches MDN 626, et commandes de pièces de rechange, afin d'autoriser les travaux à réaliser.

1.2.2. Limite d'AT:

1.2.2.1. Limite relative à la commande de pièces de rechange

Le MDN n'est pas autorisé à émettre des commandes de pièces de rechange. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) doit approuver toutes les commandes de pièces de rechange.

1.2.2.2. Limite des AT :

Le MDN peut autoriser les AT individuelles d'une valeur maximale de 125 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions. Toute AT qui dépasse cette limite doit être approuvée par l'autorité

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

contractante avant d'être émise. De plus, l'autorité contractante doit approuver toutes les AT dont le coût estimatif du matériel dépasse 25 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions.

1.2.3. Processus d'AT

Voici le processus à suivre pour émettre des AT :

- i. Le responsable technique prépare un EDT présentant la description des travaux;
- ii. Le responsable des demandes d'achat du MDN vérifie que le travail requis est compris dans la portée du contrat;
- iii. Le responsable des demandes d'achat du MDN soumet un EDT à l'entrepreneur et demande une proposition de tâches;
- iv. Dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception des travaux proposés, l'entrepreneur doit fournir une proposition ou aviser le responsable des demandes d'achat du MDN de l'état de la proposition pour le travail proposé. Si les quinze (15) jours ouvrables ne suffisent pas, l'entrepreneur doit soumettre la proposition dans un délai acceptable pour le responsable des demandes d'achat du MDN et l'entrepreneur.
- v. L'entrepreneur revoit ou prépare et soumet par écrit une proposition d'EDT, au besoin, définissant la portée des travaux, les dates de début et de fin, les livraisons graduelles de blocs de tâches et les produits livrables ainsi que le niveau d'effort (NE) nécessaire à la réalisation des travaux, notamment les détails des catégories de main-d'œuvre à l'égard de la demande d'achat du MDN, à l'aide des outils financiers offerts dans le contrat. De plus, l'entrepreneur doit, s'il y a lieu, signaler les répercussions des travaux sur le projet entier en ce qui a trait à la portée, au calendrier, aux coûts et aux engagements en matière de RIR. L'entrepreneur ne sera pas payé pour fournir la soumission ou d'autres renseignements requis pour préparer et émettre l'AT;
- vi. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie la soumission relativement au NE, négocie avec l'entrepreneur et insère dans le formulaire d'AT les Prix et modalités de paiement appropriés, conformément aux articles 6.1.3 et 6.2.4.
- vii. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie avec le responsable technique la soumission relativement au NE et obtient l'approbation de procéder;
- viii. Si la soumission sur le NE respecte le plafond d'approbation de travail du MDN, le responsable des demandes d'achat du MDN signe l'AT et envoie des copies à l'entrepreneur et à l'agent de négociation des contrats de TPSGC;
- ix. Si la soumission dépasse le plafond d'approbation des travaux du responsable des demandes d'achat du MDN, le formulaire d'AT doit être transmis à l'agent de négociation de TPSGC afin qu'il l'examine, l'approuve et le signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;
- x. Pour modifier le formulaire d'AT, un formulaire de modifications d'AT doit être rempli. Le responsable des demandes d'achat de MDN approuve l'AT, là où la valeur modifiée se situe sous le seuil établi à l'article 1.2.2. du contrat. Toute

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

modification qui dépasse ce seuil doit être transmise à l'agent de négociation de contrats de TPSGC pour qu'il l'étudie, l'approuve et la signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;

- xi. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant d'avoir reçu le formulaire d'AT approuvé.

1.2.4. Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale

Le processus d'autorisation de tâches sera administré par l'autorité de commande. Ce processus comprend la surveillance, le contrôle et le rapport des dépenses dans le cadre du contrat avec des autorisations de tâches à l'intention de l'autorité contractante.

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/index.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

2.1. Conditions générales

2.1.1. 2030 2011-05-16, Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.1.2. Garantie - Entrepreneur responsable de tous les frais

L'article 22 intitulé Garantie des conditions générales 2030 est modifié en supprimant les paragraphes 3 et 4 et en les remplaçant par ce qui suit:

« 3. Les travaux ou toute partie des travaux jugés défectueux ou non conformes seront retournés aux locaux de l'entrepreneur en vue de leur remplacement, de leur réparation ou de leur rectification. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

4. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur conformément au paragraphe 3. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur. »

2.2. Conditions générales supplémentaires

2.2.1. 4003 :

2.2.1.1. 4003 2010-08-16, Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.2.1.2. La section 12 des conditions générales supplémentaires 4003 est modifié comme suit:

EFFACER dans sont entier: 12 3 (b);

2.2.1.3. Les sections 14 et 15 des conditions générales supplémentaires 4003 sont modifiées comme suit:

EFFACER “quatre-vingt-dix (90) jours”;
INSÉRER “ un (1) an”;

2.2.1.4. La section 16 des conditions générales supplémentaires 4003 sont modifiées comme suit:

EFFACER dans sont entier: 16.

REMPLACER par: “16.L'entrepreneur doit, dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), livrer le code source, s'appliquant au SGC et à la S-EIS et à tous les codes de logiciels COTS/MOTS et documents établis pour que les éléments de SSI puissent servir de système intégré, à un dépositaire légal approuvé par le Canada pour qu'il soit conservé en fiducie en vue d'être remis au Canada dès que se produira l'un ou l'autre des événements suivants:

(i) le Canada résilie le contrat pour manquement ou tout accord subséquent de soutien ou d'élaboration relatif aux logiciels personnalisés;

(ii) l'entrepreneur ou son fournisseur met fin à ses activités commerciales ou cesse de fournir des services de soutien ou d'élaboration relativement aux logiciels personnalisés raisonnablement accessibles pour le Canada;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

(iii) l'entrepreneur ou son fournisseur fait faillite ou devient insolvable, effectue une cession de biens au bénéfice de ses créanciers ou bénéficie de tout statut relatif à la faillite ou aux débiteurs insolvable;

(iv) un séquestre est nommé pour l'entrepreneur ou pour son fournisseur en vertu d'un titre de créance, ou une ordonnance de mise sous séquestre est émise contre l'entrepreneur ou son fournisseur; ou

(v) une ordonnance est effectuée ou une résolution est votée en vue de mettre fin aux activités commerciales de l'entrepreneur ou de son fournisseur.

2. Le code source livré par l'entrepreneur au Canada ou à tout dépositaire légal, relativement à tout logiciel existant faisant partie des logiciels personnalisés, doit contenir une description complète du fonctionnement de ce logiciel existant suffisamment détaillée pour permettre à un programmeur expérimenté dans le ou les langages de programmation servant à rédiger le code source de modifier tous les aspects de ce logiciel sans l'aide de l'entrepreneur. Si le code source applicable au logiciel existant doit être livré à un dépositaire légal, l'entrepreneur doit s'assurer que le code source qui est en la possession du dépositaire légal est mis à jour de temps à autre pour correspondre à la plus récente version du code objet que possède le Canada."

2.2.2. 4006 2010-08-16, L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien

3.1. L'entrepreneur doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau **SECRET**, délivrés par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et un compte COMSEC au niveau **SECRET**, délivrée par la Direction générale des services d'Infotechnologies (DGSIT), TPSGC.

3.2. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (NON-RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé **doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle

canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.3. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyens du Canada où des États Unis et doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.4. Les membres du personnel de l'entreprise qui doivent avoir accès aux biens ou aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** n'ont pas besoin d'avoir une attestation de sécurité; toutefois, l'entrepreneur doit s'assurer que de tiers n'auront pas accès aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** et que le principe du "besoin de savoir", sera appliqué.

3.5. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.6. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **COMSEC**, **doivent être citoyens du Canada** et détenir une cote de sécurité du personnel valable proportionné avec les renseignements ou les biens qui seront accédés, avoir un besoin de connaître et ont été soumis à une séance d'information COMSEC et ont signé un certificat de séance d'information **COMSEC**. L'accès par des étrangers nationale ou des résidents étrangers doit être approuvé par les Services à la Clientèle Chef de TI a CSTC sur une base de cas-par-cas.

3.7. Le traitement électronique de données **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS** dans l'établissement de l'entrepreneur, n'est **PAS** autorisé dans le cadre de ce contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

3.8. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.

3.9. L'entrepreneur doit respecter les dispositions

- (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'annexe AC;
- (b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

NOTÉ: Le matériel de saisie de données et les périphériques connexes portant (ou destinés à porter) la mise en garde «CRYPTO» sont soumis en permanence à des mises en garde particulières, à savoir: entreposage en vrac, sous garde dans les établissements des utilisateurs; en cours d'utilisation; ou en attente de destruction. Le matériel de saisie de données doit être entreposé dans une armoire de sécurité approuvée et fermant à clé, dans une zone protégée par des gardiens de sécurité ou par un système de détection des intrusions lorsqu'ils sont laissés sans surveillance par un personnel du compte COMSEC ou les utilisateurs autorisés.

4. Durée du contrat

4.1. Livraison des éléments livrables de la Phase A du contrat d'A-EIS

L'achèvement des travaux de la Phase A doit impérativement se faire au plus tard 9 mois à partir de la date d'attribution du contrat. La date de commande de la Phase A est la date d'attribution du contrat. Les paiements seront faits en accordance avec les articles 6.1.1, 6.2.1 et 6.2.2 du contrat.

4.2. Biens et/ou services optionnels (Phase B (Production) du contrat)

4.2.1. L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'exécuter les travaux de la Phase B afin d'acquérir les biens, services ou les deux, tel que décrit à l'article 4.2.3 de ce Contrat selon les mêmes conditions et aux même prix et/ou taux énoncés dans le Contrat. L'option ne peut être exercée que par l'autorité contractante en complétant le paragraphe 4.2.2 de cet article, par un amendement au contrat. L'autorité contractante pourrait exercer l'option suite à l'exécution réussie de l'EFQ de la Phase A.

4.2.2. Tel que précité, le ____ (Date)_____, (*REMARQUE : Le Canada pourrait insérer, suite à l'exécution réussie de l'EFQ de la Phase A, la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production)*) le Canada exerce l'option de procéder à la Phase B (Production) et ainsi acquérir les biens, services ou les deux, tel que décrit à l'article 4.2.3 de ce Contrat.

4.2.3. Livraison des éléments livrables de la Phase B (Production) du contrat d'A-EIS

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

4.2.3.1. La livraison complète des travaux de la Phase B (Production) doivent se faire au plus tard 220 jours ouvrables à partir de la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production). Les paiements se feront conformément aux articles 6.1.1 et 6.2.3 du contrat.

4.2.3.2. La livraison de chaque élément livrable de la Phase B (Production) décrit dans le tableau 1 ci-dessous, à la colonne « *Noms des éléments livrables de la commande* », devrait être complétée à l'intérieur du nombre de jours ouvrables stipulés à la « *COLONNE A* » de ce tableau, à partir de la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production). Les éléments livrables de la Phase B (Production) sont décrits à l'Annexe CF, « Liste des biens et services contractuels à livrer ».

| TABLEAU 1 | | | | |
|----------------------------|--------------------------------------|---|---|----------------------|
| Description de la commande | Date de la commande | Éléments livrables des commandes | | COLONNE A |
| | | Noms des éléments livrables de la commande | Particularité des éléments livrables dans les tableaux de l'Annexe CF | Période de livraison |
| COMMANDE 1: | Date du Feu vert donnée à la Phase B | Lot P(EAS) S-ÉIS | Tableau 1 | 44 |
| | | Cours FMCII pilote en anglais | Tableau 2.1 Séries 501,503 & 505 | 110 |
| | | Cours FMCII pilote en français | Tableau 2.1 Séries 502,504 & 506 | 150 |
| | | Cours FMCII des instructeurs des opérateur | Tableau 2.1 Séries 507 | À déterminer(1) |
| | | Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système | Tableau 2.1 Séries 508 | À déterminer (1) |
| | | Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance | Tableau 2.1 Séries 509 | À déterminer (1) |
| | | Premier lot pour la formation | Tableau 2.2.1 | 154 |
| | | Lot de stock opérationnel | Tableau 2.2.2 | 176 |
| | | Force opérationnelle, LOT 1 | Tableau 2.3.2 Séries 601 | 176 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | |
|--|--|-----------------------------------|-----------------------------|-----|
| | | Force opérationnelle, LOT 2 | Tableau 2.3.2 Séries 602 | 220 |
|--|--|-----------------------------------|-----------------------------|-----|

NOTA : (1) Le Canada doit déterminer après le début du contrat le moment (À déterminer) et la langue officielle dans laquelle seront donnés les cours;

4.3. Option d'achat

4.3.1. Par la présente, l'entrepreneur octroie au Canada l'option irrévocable d'acheter, sur une période de trois (3) années suivant la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), conformément aux conditions du présent contrat, un maximum de cinq mille vingt-quatre (5 024) EIS-S supplémentaires sous la forme de système complet ou à l'unité, ainsi que les accessoires, jusqu'à concurrence des quantités maximales stipulées aux appendices 1 et 2 de l'annexe AB, Base de paiement. Cette option peut être exercée en entier ou en plusieurs achats, à condition que l'ensemble de tous les achats n'excèdent pas les quantités maximales stipulées aux appendices 1 et 2 de l'annexe AB, Base de paiement. Seule l'autorité contractante peut exercer l'option, qui sera confirmée au moyen de modifications au contrat. L'entrepreneur accepte d'être payé selon les mêmes conditions et aux même prix et/ou taux énoncés dans le Contrat. Les paiements se feront conformément aux articles 6.1.1 et 6.2.3 du contrat. Les achats seront effectués sous réserves d'une, et selon la demande et ne sont pas garanti. Une année correspond à une période débutant à la date de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), et se terminant à la prochaine date anniversaire de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), moins un jour.

4.3.2. La livraison complète de chaque élément livrable décrit au tableau 2 ci-dessous, à la colonne « **Noms des éléments livrables de la commande** » doit se faire à l'intérieur du nombre de jours ouvrables tel que stipulé à la « **COLONNE A** » du tableau, et ce, à partir de la date de la commande (colonne « **Date de la commande** »). L'achat des éléments livrables est entièrement détaillé à l'Annexe CF « Liste des biens et services contractuels à livrer ».

| TABLEAU 2 – Achats | | | | |
|----------------------------|---------------------|--|---|----------------------|
| Description de la commande | Date de la commande | | | COLONNE A |
| | | Noms des éléments livrables de la commande | Particularité des éléments livrables dans les tableaux de l'Annexe CF | Période de livraison |
| Commande x: | | | | |

4.4. Jour ouvrable:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

5. Responsables

5.1. Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

M. Marc-André Hebert
 Chef d'équipe d'approvisionnement
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Direction générale des approvisionnements
 Division des Projets terrestres et de Systèmes de communication
 8C2 Place du Portage, Phase III
 11, rue Laurier
 Gatineau, Québec
 K1A 0S5

Téléphone: (819) 956-0194
 Télécopieur: (819) 956-0636
 Courriel: marc-andre.hebert@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2. Responsable de la commande

Le responsable des demandes d'achat, aussi appelé l'autorité adjudicatrice, pour le contrat est :

«

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

»

Il incombe au responsable des demandes d'achat ou à l'autorité adjudicatrice d'effectuer le contrôle financier et administratif de la gestion du projet du MDN relativement au contrat. Les termes « autorité adjudicatrice » et « responsable des demandes d'achat » sont interchangeables.

5.3. Chargé de projet et Responsable technique

Le gestionnaire de projet pour le contrat est :

«

»

Le gestionnaire de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le gestionnaire de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4. Responsable de l'assurance de la qualité

Le responsable de l'assurance de la qualité pour le contrat est :

«

»

Il incombe au responsable de l'assurance de la qualité d'effectuer les contrôles de qualité pour tous les travaux effectués en fonction de ce contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

5.5. Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)

Le responsable des RIR pour le contrat est :

“

”

Le responsable des RIR est la personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. Il incombe au responsable des RIR d'évaluer, de surveiller et d'accepter les RIR et d'évaluer le rendement des RIR de l'entrepreneur en conformité de ce contrat.

5.6. Représentant(s) de l'entrepreneur

L'entrepreneur a nommé monsieur ou madame (nom, numéros de téléphone et de télécopieur, adresse électronique) _ (*REMARQUE : Les soumissionnaires devrait insérer autant de représentants que nécessaires, par exemple, le gestionnaire de projet, le gestionnaire du contrat, le gestionnaire de la conception des systèmes, le gestionnaire du plan de soutien logistique intégré (SLI), le gestionnaire des finances, etc.*) en tant que seule(s) personne(s)-ressource(s) pour toutes les demandes ou problèmes soulevés par le consignataire ou l'autorité contractante pendant l'exécution des travaux.

6. Paiement

6.1. Base de paiement

6.1.1. Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, en accord avec la Base de paiements à l'Annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « PF » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de _____ \$ (*REMARQUE : Le Canada insérera le montant de la Phase A au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.1.2. Base de paiement - limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « LE » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de 0.00\$
(REMARQUE : Le Canada modifiera le montant par l'entremise de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production)). Les droits de douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.1.3. Base de paiements qui concerne l'autorisation des travaux (AT)

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond**" ou à "**Limitation des dépenses**" au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivantes doivent être complétées et ajoutées au formulaire d'autorisation des travaux (AT).

6.1.3.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** »:

Clause du guide des CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et
Clause du guide des CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.2. Pour une soumission de type « **Prix Plafond** »:

Clause du guide des CCUA C1200C 2008-05-12, Base de paiement - prix plafond; et
Clause du guide des CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.3. Pour une soumission de type « **Limitation des dépenses** »:

Clause du guide des CCUA C0206C 2011-05-16, Base de paiement - limitation des dépenses; et
Clause du guide des CCUA C6001C 2011-05-16, Limitation des dépenses;

6.2. Modalités de paiement

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

6.2.1. Modalités de paiement - Paiements d'étape (S'applique à l'article 5.0 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement)

6.2.1.1. Le Canada effectuera les paiements d'étape conformément au calendrier des étapes détaillé dans le contrat et les dispositions de paiement du contrat, jusqu'à concurrence de 85 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si:

- (a) une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;
- (b) la somme de tous les paiements d'étape effectués par le Canada ne dépasse pas 85 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;
- (c) toutes les attestations demandées sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111 ont été signées par les représentants autorisés;
- (d) tous les travaux associés à l'étape et, selon le cas, tout bien livrable exigé ont été complétés et acceptés par le Canada.

6.2.1.2. Le solde du montant dû sera payé conformément aux dispositions de paiement du contrat lorsque tous les travaux exigés au contrat auront été complétés et livrés si les travaux ont été acceptés par le Canada et une demande finale pour le paiement est présentée.

6.2.1.3. Calendrier des étapes

Le calendrier des étapes selon lequel les paiements seront faits en vertu du contrat tel que décrit à la colonne D aux items 5.1 à 5.3 de la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement.

6.2.2. Paiements multiples (S'applique à la PARTIE 1 de l'annexe AB Base de paiement sauf l'article 5.0)

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque des unités auront été complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat, jusqu'à concurrence de 85 p. 100 du montant réclamé et approuvé par le Canada si:

- (a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- (b) la somme de tous les paiements effectués par le Canada ne dépasse pas 85 p. 100 de la totalité du montant à verser en vertu du contrat;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

(c) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;

(d) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.2.3. Paiements multiples (S'applique aux PARTIES 2 et 3 de l'annexe AB Base de paiement)

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque des unités auront été complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat, si:

(a) une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;

(b) dans le cas de livraisons de LOTS (Voir l'article 4.2.3.2 du contrat), tous les articles livrables associés a un LOTS auront été livrés et acceptés par le Canada;

(c) tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;

(d) les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.2.4. Modalités de paiement qui concerne l'autorisation des travaux (AT)

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond** " ou à "**Limitation des dépenses** " au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivantes doivent être complétées et ajoutées au formulaire d'autorisation des travaux (AT).

6.2.4.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** », les clauses suivantes peuvent s'appliquées:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;

OU

Clause du guide des CCUA H3010C 2010-01-11, Paiements d'étape; and

Clause du guide des CCUA H4012C 2010-01-11, Calendrier des étapes;

6.2.4.2. Pour une soumission de type « **Prix Plafond** » ou de type « **Limitation des dépenses** » les clauses suivantes peuvent s'appliquées:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;

OU

Clause du guide des CCUA H1003C 2010-01-11, Paiements progressifs;

6.3. Taux de change

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

6.3.1. Taux de change/paiement sur livraison

6.3.1.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé aux appendices 3 et 4 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe "AB" base de paiement.

6.3.1.2. Le prix doit faire l'objet d'un rajustement fondé sur le taux de change en vigueur et appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date d'importation, mais seulement pour le montant en monnaie étrangère indiqué sur le formulaire ci-dessus.

6.3.1.3. Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectuée si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.1.4. Sur chaque facture ou réclamation de paiement présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). En outre, il devra joindre à la facture une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC, pour les biens, les services ou les deux importés.

6.3.1.5. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.3.2. Taux de change/paiements d'étape

6.3.2.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé à l'Appendice 3 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe "AB" Base de paiement. Si une ou plusieurs étapes comporte(nt) un montant en monnaie étrangère qui devient payable au terme de l'étape, il faut remplir pour chacune de ces étapes un formulaire PWGSC-TPSGC 9411 distinct et le joindre à la facture.

6.3.2.2. Si une étape comporte l'importation de biens, de services ou les deux au Canada, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera celui appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date de l'importation. Dans le cas d'une étape qui ne comporte pas l'importation de biens, de services ou les deux, mais qui comprend un montant en monnaie étrangère, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera le taux de change de la Banque du Canada en vigueur à midi, à la date à laquelle le paiement d'étape devient exigible.

6.3.2.3. Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectuée si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.2.4. Sur chaque facture ou demande de paiement d'étape présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). Si des biens, des services ou les deux sont livrés, il doit joindre à la facture ou au formulaire de demande de paiement d'étape une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC. Lorsque les biens, les services ou les deux n'ont pas été importés, l'entrepreneur doit prouver, à la satisfaction du Canada, que le montant réclamé doit être payé en monnaie étrangère par l'entrepreneur.

6.3.2.5. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.4. Limitation des dépenses

6.4.1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$(*REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant de la phase A au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane inclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.4.2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- (a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
- (b) quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
- (c) dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.

6.4.3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.5. Clauses du guide des CCUA

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

6.5.1. Général:

Clause du guide des CCUA B9031C 2011-05-16, Obligation du Canada - Portion des travaux réalisée au moyen d'autorisations de tâches;
 Clause du guide des CCUA A9117C 2007-11-30, T1204 - demande directe du ministère client;
 Clause du guide des CCUA H4500C 2010-01-11, Droit de rétention - article 427 de la Loi sur les banques;

6.5.2. Droits et taxes:

Entrepreneur établi à l'étranger:

Clause du guide des CCUA C2611C 2007-11-30, Droits de douane - l'entrepreneur est l'importateur; et
 Clause du guide des CCUA C2000C 2007-11-30, Taxes - entrepreneur établi à l'étranger; et
 Clause du guide des CCUA C2605C 2008-05-12, Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger; et

6.5.3. État des coûts:

Clause du guide des CCUA C0305C 2008-05-12, État des coûts

6.5.4. Vérification:

Clause du guide des CCUA C0705C 2010-01-11, Vérification discrétionnaire des comptes

6.5.5. Vérification du temps:

Clause du guide des CCUA C0710C 2007-11-30, Vérification du temps et du prix contractuel

6.6. Ajustement des prix (Ne s'applique pas à la phase A)

Les prix fermes applicables pour la prochaine année seront calculés pendant le dernier mois de l'année qui précède, pour laquelle le contrat comportait des prix fermes, et constitueront les prix fermes de cette année précédente, ajustés en fonction des fluctuations de l'économie canadienne au cours de la période la plus récente de 12 mois consécutifs pour laquelle des indicateurs économiques sont disponibles. Le(s) prix ferme(s) ajusté(s) pour la prochaine année doit(vent) demeurer ferme(s) pour cette période, sauf pour la condition énoncée au paragraphe 6.6.6. Une année correspond à une période débutant à la date de la modification au contrat qui exerce

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

l'option de procéder à la phase B (Production), et se terminant à la prochaine date anniversaire de la modification au contrat qui exerce l'option de procéder à la phase B (Production), moins un jour. L'ajustement des prix sera calculé en fonction de ce qui suit.

6.6.1. Taux horaires fermes :

L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux , Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :

- a) Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x + 1 %;
- b) Taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Taux horaires fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par (1 + « variation en pourcentage »);
- c) Les taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

6.6.2. Prix ferme, prix unitaires fermes ou prix par lot fermes :

Les prix pour la prochaine année ne doivent pas excéder le moins élevé des prix suivants :

- a) Indexation des prix :
L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux , Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :
 - i) Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x;
 - ii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Les prix fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par (1 + « variation en pourcentage »);

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- iii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

ou

- b) le prix commercial publié actuel de l'entrepreneur, moins les escomptes pour l'année en question;

6.6.3. Taux de majoration

Aucun ajustement ne sera apporté aux taux de majoration fermes contenus dans l'annexe AB de la Base de paiement.

6.6.4. Les ajustements de prix (à la hausse ou à la baisse) doivent être limités à un écart maximal de 5 % par rapport au(x) prix de l'année précédente. Advenant que l'ajustement dans l'indice choisi est négatif, les prix en vigueur seront ajustés en conséquence vers le bas.

6.6.5. Si l'IPC mentionné aux articles 6.6.1 et 6.6.2 n'est plus en vigueur ou si la manière de signaler l'indicateur est modifiée à la date d'attribution du marché ou avant, le ministre devra immédiatement établir des indices de remplacement, ou formuler des ajustements, conformes à l'intention de ceux définis dans ces articles.

6.6.6. Si l'entrepreneur publie ou annonce publiquement une diminution de ses prix, ou a des escomptes sur quantités, il doit faire en sorte que le Canada profite de cet avantage.

6.7. Négociation de prix:

En certaines circonstances, les prix fermes peuvent ne pas être disponibles dans la base de paiement du contrat, ou des articles peuvent y être ajoutés de façon continue pour l'achat de certains biens et services. Un examen des prix proposés par l'entrepreneur devra être faite par le Canada. Des données détaillées de soutien pourraient être requises pour valider les prix et autres charges proposées. La négociation des coûts et profits avec l'entrepreneur se fera conformément aux politiques du gouvernement du Canada.

6.8. Définitions de « coût réel » :

6.8.1. Pour les pièces fabriquées par l'entrepreneur, le « coût réel » représente les coûts des matières directes, les coûts de main-d'œuvre de fabrication directe et les coûts indirects de main-d'œuvre de fabrication directe, calculés en accord avec les Principes des coûts contractuels de TPSGC 1031-2; à l'exclusion des coûts généraux et administratifs et des profits.

6.8.2. Pour les pièces acquises par l'entrepreneur, le « coût réel » est le coût en magasin encouru par le fournisseur pour acquérir un produit en particulier afin de le revendre au Canada. Ce coût comprend le coût facturé (moins les remises) et les frais de transport à l'achat, les droits de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

douane; à l'exception des coûts généraux et administratifs, des coûts indirects, des frais de manutention et les profits.

7. Inspection, envoi, livraison et acceptation

7.1. Instructions relatives à l'envoi

7.1.1. L'AT du MDN correspond au pouvoir d'autorisation. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis conformément au marché sont assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. S'il arrivait que des rapports, biens livrables, documents, biens ou services ne soient pas conformes aux exigences de l'EDT, ni ne satisfassent le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

L'inspection doit avoir lieu aux installations de l'entrepreneur avant l'envoi, et ce, afin de valider l'étiquetage, l'emballage, la palettisation et conformément à l'ensemble des descriptions des données (DD) et des listes des données essentielles au contrat (LDEC). La réception doit se dérouler selon les politiques et procédures courantes en matière de dépôt, à la réception finale au point de destination.

Le point de destination de la livraison de l'ensemble des rapports, biens livrables, documents, biens et services relatifs au PEIS doit être conforme à l'annexe CF.

7.1.2. Instructions d'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) ***aux points de destination prévue dans l'annexe CF*** selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

7.1.3. Frais de transport

L'entrepreneur doit expédier les biens payés d'avance via ____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le mode de transport au moment de l'attribution du contrat, ce peut être le mode de transport recommandé par le contracteur ou le mode de transport recommandé par la direction de la gestion du transport de la TPSGC*) y compris tous les frais de livraison ***aux points de destination prévue dans l'annexe CF***. Les frais de transport, payés d'avance, doivent être inscrits séparément sur la facture, avec à l'appui une copie certifiée de la facture de connaissance de transport payé d'avance.

7.2. Assurance de la qualité:

Entrepreneur établi au Canada:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Clause du guide des CCUA D5510C 2011-05-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et
Clause du guide des CCUA D5606C 2007-11-30, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada.

OU

Entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis:

Clause du guide des CCUA D5515C 2010-01-11, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis; et
Clause du guide des CCUA D5604C 2008-12-12, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger; ou
Clause du guide des CCUA D5605C 2010-01-11, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis.

ET

Clause du guide des CCUA D5540C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q)
Clause du guide des CCUA D5505C 2007-11-30, Document d'assurance de la qualité
Clause du guide des CCUA D5545C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)

7.3. Documents de sortie - distribution

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5 :

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A 0K2
À l'attention de: DLR 8-4-2-3
- (e) exemplaire 6: au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7: à l'entrepreneur;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- (g) exemplaire 8 pour les entrepreneurs non-canadiens:

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif

8.1. L'entrepreneur doit soumettre une demande de paiement en utilisant le formulaire PWGSC-TPGSC 1111, Demande de paiement progressif.

Chaque demande doit présenter:

- (a) toute l'information exigée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111;
- (b) toute information pertinente détaillée à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales;
- (c) une liste de toutes les dépenses;
- (d) les dépenses plus le profit ou les honoraires calculés au prorata;
- (e) la description et la valeur de l'étape réclamée selon la description au contrat.

Chaque demande doit être appuyée par:

- (a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- (b) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, frais de déplacement et de subsistance;
- (c) une copie du formulaire indiquant le changement de conception ou les travaux supplémentaires;
- (d) Une copie du formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change;

8.2. La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total de la demande, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer car celle-ci a été réclamée et est payable sous les demandes de paiement progressif précédentes.

8.3. L'entrepreneur doit préparer et certifier un original et deux (2) copies de la demande sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, et les envoyer au « chargé de projet » ou « responsable technique » ou « responsable de l'inspection ») identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat pour fin d'attestation après l'inspection et l'acceptation des travaux.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Le « chargé de projet » fera parvenir l'original et les deux (2) copies de la demande à l'autorité contractante pour attestation et présentation au Bureau du traitement des paiements pour toutes autres attestations et opérations de paiement.

8.4. L'entrepreneur ne doit pas soumettre de demandes avant que les travaux identifiés sur la demande soient complétés.

9. Attestations

9.1. Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

10. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le nom de la province ou du territoire au moment de l'attribution du contrat tel que précisé par le soumissionnaire dans la DDP article 2.4 du Volume 1*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

11. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) Module A;
- (c) les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence tel qu'amendé à l'article 2.2;
- (d) les conditions générales supplémentaires 4006 (2010-08-16), L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
- (e) les conditions générales 2030 (2011-05-16), Conditions générales - besoins plus complexes de biens tel qu'amendé à l'article 2.1;
- (f) Module B;
- (g) Module C;
- (h) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu);

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- (i) la soumission de l'entrepreneur pour les Sections I, II, III, IV et V datée du _____
(REMARQUE: Le Canada doit insérer la date au moment de l'attribution du contrat);

12. Contrat de défense

Clause du guide des CCUA A9006C 2008-05-12 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

Clause du guide des CCUA C2800C 2011-05-16 Cote de priorité

13. Ressortissants étrangers

Entrepreneur canadien:

Clause du guide des CCUA A2000C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

OU

Ressortissants étrangers:

Clause du guide des CCUA A2001C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

14. Règlements concernant les emplacements du gouvernement

Clause du guide des CCUA A9068C 2010-01-11 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

15. Appareillage électrique

Clause du guide des CCUA B1501C 2006-06-16, Appareillage électrique

16. Marchandises excédentaires

Clause du guide des CCUA B7500C 2006-06-16 Marchandises excédentaires

17. Programme des marchandises contrôlées

Clause du guide des CCUA A9131C 2011-05-16, Programme des marchandises contrôlées

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Clause du guide des CCUA B4060C 2011-05-16, Marchandises contrôlées

18. Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe AA.
L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat.
Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

19. Biens et services de l'État

19.1 Biens gouvernementaux

19.1.1. Le titre des biens de l'État demeurera dévolu au Canada en tout temps et l'entrepreneur ne consentira pas un privilège, une charge ou une servitude pour un bien de l'État qu'il a en sa possession.

19.1.2. L'entrepreneur doit emballer et livrer ces articles conformément aux bonnes pratiques commerciales à l'égard du point de destination indiqué dans les instructions de livraison fournies à l'entrepreneur par l'autorité contractante.

19.1.3. L'inventaire annuel et les examens d'utilisation des biens de l'État peuvent être menés à la discrétion de l'autorité contractante, et l'entrepreneur pourrait devoir rendre des comptes au besoin.

19.1.4. Le Canada accepte que les biens de l'État fournis à l'entrepreneur en vertu du présent document soient appropriés, adaptés, convenables et suffisants aux fins du présent contrat. L'entrepreneur doit aviser l'autorité contractante, dans les trente (30) jours qui suivent la découverte d'une défectuosité, du fonctionnement défectueux non conforme ou d'une erreur de précision d'un bien de l'État. L'autorité contractante et l'entrepreneur détermineront ensemble les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

mesures correctives à apporter par l'une ou l'autre des parties et, s'il y a lieu, les répercussions sur la date de livraison et le prix contractuel.

19.1.5. Afin qu'il puisse retransférer les biens de l'État (IFG et EFG) assujettis à l'*International Traffic in Arms Regulations* (ITAR) ou à d'autres contrôles d'exportation nationaux, le Canada obtiendra l'approbation ou les licences applicables de retransfert requis et les maintiendra.

19.2 Information fournie par le gouvernement (IFG)

19.2.1. Les documents de référence du Canada (Données) mentionnés aux sections 1.1 à 1.4 de l'annexe CE sont disponibles sur demande auprès de l'autorité contractante.

19.2.2. Tous les droits, titres et intérêts du Canada liés à une IFG demeureront dévolus au Canada en tout temps, et l'entrepreneur les maintiendra libres et quittes de tout privilège, réclamation, charge et servitude.

19.2.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin de renseignements disponibles auprès du Canada, il peut soumettre des demandes pour les obtenir à l'autorité contractante. L'autorité contractante déterminera si ces renseignements peuvent être fournis et les modalités selon lesquelles ils peuvent être fournis et en avisera l'entrepreneur. Le Canada s'efforcera de fournir à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.2.4. Avant de recevoir de l'IFG, un exemplaire original de l'entente de confidentialité dûment remplie qui se trouve à l'annexe AD doit être soumis à l'autorité contractante (voir l'article 5.1) par écrit, par courriel ou par lettre, et doit comprendre l'adresse postale à laquelle les données doivent être envoyées.

19.3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG)

19.3.1. L'EFG sera fourni tel qu'il est indiqué dans les tableaux de l'appendice 3 de l'annexe CA.

19.3.2. L'EFG sera fourni à l'entrepreneur conformément à un accord de prêt (annexe CD) pour exécuter les travaux.

19.3.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin d'équipement additionnel nécessaire à l'exécution du contrat, il fera une demande officielle au Canada. Le Canada déterminera si cet équipement peut être fourni et les conditions de ce prêt, et il en avisera l'entrepreneur. Si un tel prêt est consenti, le Canada fournira à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.3.4. Comme l'exige l'ITAR, si des accords d'assistance technique, des permis d'exportation ou des documents semblables sont requis pour exécuter les travaux de PEIS, l'entrepreneur doit s'assurer que les documents applicables sont valides pendant toute la durée du contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

19.4 Retour de l'IFG et de l'EFG

19.4.1. L'entrepreneur retournera l'ensemble de l'IFG et l'EFG fournis par le Canada pendant la durée du contrat au plus tard dans les six (6) mois précédant la clôture du contrat, ou à un moment antérieur si l'autorité contractante en fait la demande.

20. Experts-conseils et autres entrepreneurs

20.1 Le ministre peut conclure des contrats distincts avec des experts-conseils et d'autres entrepreneurs pour aider le Canada pendant l'exécution du présent contrat. Sur avis du ministre, l'entrepreneur doit fournir aux experts-conseils et aux autres entrepreneurs l'accès aux travaux, à ses employés et à toute chose ou à tout renseignement nécessaire lié aux travaux afin de leur permettre de remplir leurs obligations contractuelles, de la même manière que l'entrepreneur est tenu de le faire pour tout représentant autorisé du ministre. Ces experts-conseils et autres entrepreneurs, pendant qu'ils sont sur les lieux de l'entrepreneur ou d'un de ses sous-traitants, seront en tout temps assujettis aux règles et règlements, ce qui comprend les permis requis, en vigueur dans ces lieux et régissant la conduite des employés et des visiteurs. Le ministre devra, à la demande raisonnable de l'entrepreneur, retirer des lieux les experts-conseils et les autres entrepreneurs qui auront commis une infraction à ces règles et règlements, ou dont la conduite ne correspond pas à celle qu'on attend des employés de l'entrepreneur ou des visiteurs.

20.2 À titre de condition pour un tel accès, le ministre exigera que cet expert-conseil ou un autre entrepreneur du ministre signe une entente de confidentialité avec l'entrepreneur ou le dernier sous-traitant concerné; cette entente requise par l'entrepreneur devra être raisonnable.

21. Assurance Qualité

21.1. Assurance Qualité

21.1.1. Tous les travaux doivent faire l'objet d'une assurance de la qualité du gouvernement aux installations de l'entrepreneur ou du(des) sous-traitant(s) et au site d'installation, qui sera réalisée par la personne suivante :

Directeur de l'assurance de la qualité
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ont.) K1A 0K2
Courriel : ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

21.1.2. La norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 « Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption » s'applique au contrat. On peut se procurer un exemplaire de la norme au bureau le plus près.

21.1.3. L'entrepreneur doit effectuer ou faire effectuer tous les essais et les inspections nécessaires pour confirmer que le matériel ou les services fournis sont conformes aux exigences du contrat.

21.1.4. L'entrepreneur doit fournir, sans frais additionnels, toutes les données d'essai pertinentes, toutes les données techniques, les pièces d'essai et les échantillons pouvant raisonnablement être demandés par le RAQ pour vérifier s'ils sont conformes aux exigences du contrat. L'entrepreneur doit expédier, à ses frais, ces données et pièces d'essai de même que ces échantillons à l'endroit indiqué par le RAQ.

21.1.5. Les registres de contrôle de la qualité, d'inspection et d'essai faisant état de la conformité aux exigences spécifiées, ainsi que les registres des mesures correctives, doivent être conservés par l'entrepreneur pendant trois (3) ans après la date d'exécution ou de résiliation du contrat, et présentés sur demande au RAQ.

22. Sans objet

23. Services indépendants d'aide professionnelle

23.1 Le Canada a l'intention de conclure un contrat avec une ou des parties indépendantes, l'entrepreneur (ou les entrepreneurs) de services d'aide professionnelle, pour obtenir des services pour soutenir le MDN bureau du projet PEIS du MDN. L'entrepreneur doit contribuer au bon rendement de l'entrepreneur de services d'aide professionnelle. Les exigences en matière de communication sont les suivantes :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle relève seulement du responsable technique du MDN, qui, lui seul, lui donne des instructions. L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne fait de recommandations qu'au responsable technique;
- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit désigner une personne-ressource pour le personnel de services d'aide professionnelle de l'entrepreneur et devra aviser le Canada par écrit de tout changement;
- 3) l'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne sera pas tenu de fournir des plans de travail ou des calendriers, ou toute autre forme de documentation ou d'information, à l'entrepreneur.

23.2 L'entrepreneur doit fournir à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle un lieu de travail temporaire pour un maximum de trois (3) personnes et il doit lui donner accès au matériel

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

de travail du projet, par exemple, la documentation, le logiciel et les calendriers, qui sont habituellement fournis au personnel de l'assurance qualité de l'entrepreneur.

23.3 Le Canada s'assurera que le personnel de services d'aide professionnelle détient toutes les autorisations de sécurité nécessaires.

23.4 L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit manipuler le matériel de l'entrepreneur de la façon suivante :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne doit retirer du site de l'entrepreneur aucun élément du matériel appartenant à celui-ci, à moins d'obtenir une autorisation écrite de la personne-ressource de l'entrepreneur.
- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit traiter tout renseignement, donnée et élément du matériel de l'entrepreneur comme étant des renseignements confidentiels d'entreprise. Dans ce contexte, « renseignements confidentiels d'entreprise » signifie que le personnel de services d'aide professionnelle ne doit pas divulguer de renseignements à aucune personne qui ne fait pas partie du personnel de l'entrepreneur ou qui n'est pas un représentant du gouvernement du Canada, qui ont « besoin de connaître ces renseignements » aux seules fins de permettre à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle de s'adonner à ses activités de services d'aide professionnelle.

24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange

24.1. L'entrepreneur peut proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange pour un produit existant décrit dans le contrat, à condition que ce produit ou cette solution soit égal ou supérieur au produit remplacé et que son prix ne dépasse pas:

- (a) le prix ferme (ou le prix plafond, s'il y a lieu) du produit offert initialement dans la soumission de l'entrepreneur qui a donné lieu à l'attribution de ce contrat;
- (b) le prix inscrit sur la liste actuelle des prix publiés du produit de remplacement, moins tout rabais applicable au gouvernement; ou
- (c) le prix du produit de remplacement sur le marché,

selon le plus bas prix.

24.2. Le produit de remplacement peut faire l'objet d'une étude comparative, et toutes les dépenses liées à cette étude (p. ex., le transport, coût de l'étude, etc.) seront aux frais de l'entrepreneur.

24.3. Le produit de remplacement ou la solution de rechange ne peut être expédié avant d'avoir reçu l'autorisation formelle de l'autorité contractante, une fois que le responsable technique en a certifié l'acceptabilité. L'acceptation ou le rejet du produit sera à l'entière discrétion du Canada.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Si le Canada refuse le produit de remplacement ou la solution de rechange proposée, l'entrepreneur a l'obligation de continuer à livrer le produit de départ. Si accepté, le remplacement sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat, en y retirant le produit existant et en le remplaçant par le produit de remplacement. Si accepté, l'ajout de la solution de rechange sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat pour y ajouter la solution de rechange en tant que produit dans le cadre du contrat. Une fois que la solution de rechange est ajoutée au contrat, le Canada peut acheter à son choix un des deux produits.

24.4. Le fait de pouvoir proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange ne libère l'entrepreneur d'aucune de ses obligations à livrer le produit existant, sur demande, durant la période établie dans le contrat, que le produit de remplacement proposé soit approuvé ou non et quel que soit le moment de cette approbation.

25. Sans objet

26. Logiciel sous licence

26.1. En vertu des dispositions des Conditions générales supplémentaires 4003 :

| | |
|---|---|
| Langue du logiciel sous licence (4003 2.5) | Les logiciels sous licences doivent être livrés comme suit: <ul style="list-style-type: none"> Le Système de gestion du combat (SGC) de la Suite de l'équipement intégré du soldat (S-EIS) doit être en français et en anglais; Le logiciel de configuration des applications de la S-EIS doit être en français et en anglais; Le Système de gestion du combat (SGC) pour les ordinateurs portables CF31 doit être en français et en anglais; et La Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) pour les ordinateurs portables CF31 doit être anglais seulement;. |
| Type de licence octroyée (4003 04, 05, 06) | Licence d'appareil. |
| Support d'information sur lequel le logiciel sous licence doit être livré (4003 10) | Chaque PES-S et SGC, pour utilisation sur les ordinateurs portables CF31, doit être livré au ministère de la défense sur un support d'information tel que CD-ROM/DVD. |
| Durée de la licence (4003 11) | Licence perpétuelle comme déjà mentionné dans 4003 |
| Dépôt du code source requis (4003 16) | Oui. |
| Responsabilité du Canada | Le Canada sera responsable de l'installation de tous les logiciels de SGC et SPES qui doivent être installés sur les ordinateurs portables CF31. |

27. Préservation des supports électroniques

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

27.1. L'entrepreneur doit soumettre à la détection électronique, à l'aide d'un progiciel mis à jour à intervalles réguliers, l'ensemble des supports électroniques utilisés dans l'exécution des travaux pour les virus électroniques et les autres codes visant à causer des défauts, avant de s'en servir sur l'équipement du Canada. Il devra informer aussitôt le Canada si un support électronique utilisé dans le cadre des travaux renferme des virus informatiques ou d'autres codes visant à causer des défauts.

27.2. Si, pendant le transport entre l'établissement de l'entrepreneur et le point de livraison précisé ou pendant qu'ils se trouvaient sous la garde de ce dernier, des renseignements et/ou des documents électroniques sont endommagés ou perdus, l'entrepreneur devra les remplacer à ses frais.

28. Accès aux biens et aux installations du Canada

Les installations, le matériel, la documentation et le personnel du Canada ne sont pas automatiquement à la disposition de l'entrepreneur. Si l'entrepreneur doit y avoir accès, il doit le signaler au responsable technique. Sauf lorsque précisé dans le contrat, le Canada n'a aucune obligation envers l'entrepreneur de lui fournir l'accès.

29. Locaux

L'entrepreneur doit mettre à la disposition des représentants du Canada, les locaux et l'équipement de bureau, le téléphone et les installations sanitaires, que peut, à l'occasion et raisonnablement demander l'inspecteur ou l'autorité contractante, au chantier naval de l'entrepreneur.

30. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)

30.1 Les dessins et les données techniques du DCamCMC sont protégées par les lois sur les droits d'auteur canadiennes et sont brevetés pour Sa Majesté la Reine du chef du Canada pour l'usage exclusif du ministère de la Défense nationale du Canada (MDN).

30.2 L'entrepreneur peut uniquement acheter du tissu à dessin de camouflage canadien (DCamCMC) en quantité conforme aux exigences du contrat. L'utilisation de tissu DCamCMC à l'extérieur d'un contrat avec le MDN pourrait faire l'objet de poursuites judiciaires.

30.3. Tous les biens fabriqués par l'entrepreneur comportant le dessin et les couleurs du DCamC doivent être réservés à l'usage exclusif du MDN. L'entrepreneur ne doit pas fabriquer des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour une personne ou entité autre que le MDN, ni les vendre à une telle personne ou entité. L'entrepreneur doit jeter tout bien de qualité

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

inférieure produit, matière première excédentaire ou restant du procédé de fabrication comportant le dessin et les couleurs du DCamC, conformément à ce qui suit :

- Rognures de coupe – elles doivent être transformées en chiffons;
- Matériel résiduel (rouleaux partiels de tissu DCamC non utilisé) – le propriétaire du matériel peut essayer d'obtenir une licence conventionnelle auprès de la Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat du MDN afin de pouvoir utiliser le matériel excédentaire pour fabriquer d'autres biens, essayer de revendre le matériel au fabricant original de matériel (FOM) ou transformer le matériel en chiffons;
- Les vestes éliminées de la production régulière pour cause de qualité insuffisante doivent être détruites conformément au Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes, A-LM-007-014/AG-001, volume 3, chapitre 10, annexe D, appendice 13 – Vêtements.

30.4. Le tissu DCamCMC peut uniquement être fourni à des fabricants de vêtements ou d'équipement ayant signé un contrat avec la Couronne pour de l'équipement, des vêtements, ou des projets militaires du MDN. Afin d'assurer la qualité du DCamCMC produit par les fabricants de tissu DCamCMC, les fabricants d'articles finaux doivent fournir aux fabricants de tissu DCamCMC la preuve que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) leur a accordé un contrat pour la prestation de biens DCamCMC au MDN. Les fabricants de tissu DCamCMC sont autorisés à fournir des échantillons de tissu DCamCMC aux fabricants d'articles finaux pour qu'ils puissent faire des soumissions au MDN.

30.5. L'entrepreneur doit s'assurer que tout sous-traitant nécessitant des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour l'exécution des travaux est lié par les conditions du présent article.

31. Sans objet

32. Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.1 Clause du guide des CCUA D3015C 2007-11-30, Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.2 La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux. L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.E.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au règlement afférent.

33. Élimination de déchets dangereux

Clause du guide des CCUA A9016C 2011-05-16, Élimination de déchets dangereux

34. Environnement santé et sécurité

34.1. Généralités

34.1.1. De nouveaux documents d'appui ou des documents d'appui modifiés, notamment l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC), doivent intégrer les avertissements et les directives en matière d'environnement, de santé et de sécurité (ESS) qui concernent directement les risques ESS présentés dans les contenus.

34.1.2. L'entrepreneur doit se conformer aux politiques, ordres, directives, instructions et meilleures pratiques du MDN lorsqu'il accède à des terres, des bâtiments ou du matériel appartenant au MDN ou contrôlés par celui-ci.

34.2. Conformité

34.2.1. L'entrepreneur doit respecter à tous les égards les lois sur l'environnement, sur la santé et sur la sécurité, notamment la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, la *Loi sur les produits dangereux*, la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*, le *Code canadien du travail* ainsi que leurs règlements en vigueur concernant la fourniture de services. Lorsque les articles de ces lois sont mis en œuvre par l'entremise d'ententes volontaires ou de codes de pratique, l'entrepreneur doit se conformer à de tels ententes ou codes de pratique comme s'ils avaient été intégrés à la législation canadienne liée aux ententes volontaires citées dans la documentation relative au contrat. Il incombe à l'entrepreneur de se conformer aux lois applicables à l'exécution de ce contrat, qu'elles soient ou non nommées dans la documentation relative au contrat. L'entrepreneur doit fournir la preuve qu'il se conforme à de telles lois au Canada, au moment où le Canada peut raisonnablement en faire la demande.

34.3. Produits dangereux

34.3.1. La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux. L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.R.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au Règlement afférent.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

34.4. Produits contrôlés

34.4.1. Les produits contrôlés sont des produits qui contiennent des substances chimiques qui sont interdites, qui sont graduellement éliminées ou qui sont réglementées par la loi. Les produits et les substances réglementés ou d'usage restreint touchés notamment par les programmes qui suivent :

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998);
Règlement fédéral sur les halocarbures;
Règlement sur le 2-butoxyéthanol;
Règlements sur les BPC;
Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005);
Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement du Canada;
Inventaire national des rejets de polluants (INRP);
Accélération de la réduction/élimination des toxiques;
Loi canadienne sur la protection de l'environnement, annexe 1, Liste des substances toxiques.

35. Documents de contrôle des interfaces

35.1 Conformément à l'appendice 1, Spécification de performance technique , de l'annexe CB du volume 2, l'ÉIS-S de l'entrepreneur doit se brancher aux radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152), au récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) et à la plateforme CORAL du Centre de recherches sur les communications Canada. La preuve de cette fonctionnalité devra être démontrée durant la phase A (Qualification) du contrat d'acquisition.

35.2 Il incombe à l'entrepreneur d'obtenir du fabricant d'équipement d'origine des radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152) et du récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) les documents de contrôle des interfaces et l'aide requis à l'appui des efforts d'intégration et d'ingénierie, ce qui permettra à l'entrepreneur de terminer les travaux et de qualifier entièrement l'ÉIS-S.

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

MODULE A

DU

VOLUME 2

ANNEXE AA du Volume 2

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants:

- (a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- (b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
- (c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
- (d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
- (e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
- (f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
- (g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AA du Volume 2 (Suite)

- (h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- (i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- (j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- (k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- (l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- (m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- (n) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur Direction du droit des affaires,
Bureau régional du Québec (Ottawa)
Ministère de la Justice
284, rue Wellington, pièce SAT-6042
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AA du Volume 2 (Suite)

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

(Cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 1 (Phase A Qualification)

(La partie 1 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 1 (Phase A Qualification)

Dernière mise à jour: 4 février 2013

EIS_A_FPSF_V2.XLS

| No. Code | | Qtée | Colonne A | Colonne B | Colonne C | Colonne D |
|----------|--|--------|--------------------------------------|---------------|-----------------|-----------|
| ligne | de BP DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | U de M | Qtée (Sur la durée de la phase A) | Prix unitaire | Prix Calculé | |
| 1 | 1.0 Gestion du contrat (Phase A - Qualification) : | | | | | |
| 2 | Pour la gestion du contrat et de l'ensemble des fonctions de gestion, incluant particulièrement la fourniture et/ou la révision, au besoin, de tous les éléments de données énumérés ci-dessous, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, celui-ci doit incorporer tous les coûts aux paiements d'étape de l'élément 5.0 de la présente PARTIE 1 : | | | | | |
| 3 | | | | | | |
| 4 | Éléments de données: | | Fréquence | | | |
| 5 | 1.1 Réunions | | SUR EXECUTION | | | |
| 6 | 1.2 Ordre du jour de réunion (Liste des données essentielles au contrat (LDEC) PM-005) | | AU BESOIN | | | |
| 7 | 1.3 Procès-verbal de réunion (LDEC PM-006) | | AU BESOIN | | | |
| 8 | 1.4 Registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007) | | AU BESOIN | | | |
| 9 | 1.5 | | | | | |
| 10 | 1.6 Installation et entretien de l'infrastructure du Services d'environnement d'information électronique (EIE) | | AU BESOIN | | | |
| 11 | 1.7 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003) | | R | | | |
| 12 | 1.8 Rapport d'étape (ÉDT para. 3.2.2.0-4, LDEC PM-004) | | MENSUELLE | | | |
| 13 | 1.9 Proposition de modification technique (PMT) (ÉDT para. 7.3.0-1, LDEC CM-002) | | AU BESOIN | | | |
| 14 | 1.10 Demande de dérogation /demande de renonciation (ÉDT para. 7.3.0-3, LDEC CM-006) | | AU BESOIN | | | |
| 15 | 1.11 Avis de modification (ÉDT para. 7.3.0-4, LDEC CM-007) | | AU BESOIN | | | |
| 16 | 1.12 Avis de révision (ÉDT para. 7.3.0-5, LDEC CM-003) | | AU BESOIN | | | |
| 17 | 1.13 Rapport de document sur l'état de la configuration (ÉDT para. 7.4.0-1, LDEC CM-008) | | MENSUELLE | | | |
| 18 | 1.13 Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005) | | R | | | |
| 19 | REMARQUE: La définition de « fréquence » figure à la section 2.2.3 de l'annexe CC du volume 2 de la DDP | | | | | |
| 20 | | | | | | |
| 21 | 2.0 Documentation : | | | | | |
| 22 | Pour la fourniture des éléments de données énumérés ci-dessous, tel qu'il est prévu à l'annexe CA - Énoncé des travaux (ÉDT), et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, le prix de lot ferme suivant : | Lot | 1 | \$ | \$ | |
| 23 | | | | | | |
| 24 | Éléments de données: | | | | | |
| 25 | 2.1 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003) | | | | | |
| 26 | 2.2 Plan de gestion de programme (PGP) (ÉDT para. 3.1.2.0-1, LDEC PM-001) | | | | | |
| 27 | 2.3 Plan de gestion de la systémique (PGS) (ÉDT para. 3.1.2.0-2, LDEC SE-001) | | | | | |
| 28 | 2.4 Plan de gestion de la documentation technique (ÉDT para. 4.6.0-1, LDEC DM-001) | | | | | |
| 29 | 2.5 Plan de gestion de la configuration (ÉDT para. 3.1.2.0-3, LDEC CM-001) | | | | | |
| 30 | 2.6 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) (ÉDT para. 3.1.2.0-4, LDEC PM-002) | | | | | |
| 31 | 2.7 Rapport des biens du gouvernement (ÉDT para. 4.8.0-2, LDEC PM-010) | | | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

3.0 Documentation (Phase A - Qualification) :

Pour la fourniture des éléments de données énumérés ci-dessous, tel qu'il est prévu à l'annexe CA - ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, le prix de lot ferme suivant : Lot 1 _____ \$ _____ \$

Éléments de données:

- 3.1 Document de contrôle d'interface (ÉDT para. 3.2.3.2.0-2, LDEC SE-002):
 - 3.1.1 Matériel, logiciels et interfaces de données entre les appareils physiques de l'équipement intégré du soldat – Suite électronique (EIS-SE) qui hébergent les fonctions de l'EIS
 - 3.1.2 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et la PES – Suite
 - 3.1.3 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et la fonction SGC dans l'ordinateur portable des FC.
 - 3.1.4 Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'EIS-S et les systèmes externes ci-dessous :
 - 3.1.4.1 Coral-CR-C
 - 3.1.4.2 Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD)
 - 3.1.4.3 Radio PRC 152 pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT)
 - 3.1.4.4 Radio PRC 148 pour le SACT
 - 3.1.4.5 Radio PRC 117 pour le SACT
- 3.2 Vérification de la configuration fonctionnelle (VCF), Plan de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-1, LDEC CM-009):
- 3.3 Document de la description de la version du logiciel (ÉDT para. 7.4.0-2, LDEC CM-004)
- 3.4 Vérification des configurations physiques (VCP), Plan de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-1, LDEC CM-009):
- 3.5 Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) (ÉDT para. 3.2.4.0-2, LDEC PM-008)
- 3.6 Listes de la propriété intellectuelle (ÉDT para. 4.4, LDEC PM-009)

4.0 Services de soutien technique :

Pour la prestation des services de soutien technique, tel qu'il est prévu au paragraphe 3.2.8.2.0-1 de l'annexe CA, y compris les frais de déplacement et de subsistance, l'entrepreneur doit incorporer tous les coûts aux paiements d'étape de l'élément 5.0 de la présente PARTIE 1 :

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | Qtée U de M | Colonne A Qtée | Colonne B Paiement d'étape | Colonne C Prix Calculé de l'étape | Colonne D Date d'échéance de l'étape en mois à partir de la date du contrat |
|----|--|---|-------------------|----------------------------------|--|--|
| 59 | | | | | | |
| 60 | | | | | | |
| 61 | | | | | | |
| 62 | | | | | | |
| 63 | 5.0 Qualification: | | | | | |
| 64 | À l'exception des travaux déjà détaillés ailleurs dans la présente PARTIE 1, le Canada doit verser à l'entrepreneur les paiements d'étape au titre du calendrier d'étapes suivant pour l'exécution de la phase A - Qualification, conformément au paragraphe 1.2.2.1 de l'annexe CA de l'ÉDT et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux : | | | | | |
| 65 | | | | | | |
| 66 | No. | | | | | |
| 67 | Étape Description abrégée des étapes: | | | | | |
| 68 | 5.1 À la suite de la réussite de l'Examen d'attribution des exigences système (EAES), selon le paragraphe 3.1 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant: | Lot | 1 | _____ \$ | _____ \$ | |
| 69 | | | | | | |
| 70 | Les exigences relatives à l'EAES comprennent la fourniture des éléments de données suivants : | | | | | |
| 71 | 5.1.1 Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005) | | | | | |
| 72 | 5.1.2 Plan de vérification et qualification (ÉDT para. 3.2.8.1.0-1, LDEC SE-004) | | | | | |
| 73 | | | | | | |
| 74 | 5.2 À la suite de la réussite de l'Examen de préparation au test (EPT), selon le paragraphe 3.2 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant: | Lot | 1 | _____ \$ | _____ \$ | |
| 75 | | | | | | |
| 76 | Les exigences relatives à l'EPT comprennent la fourniture des éléments de données suivants : | | | | | |
| 77 | 5.2.1 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) (ÉDT para. 3.2.9.1.0-1, LDEC SE-007) | | | | | |
| 78 | 5.2.2 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) (ÉDT para. 3.2.9.3.0-1, LDEC SE-008) | | | | | |
| 79 | 5.2.3 Rapport de qualification et des essais de vérification (ÉDT para. 3.2.8.1.0-13, LDEC SE-006) | | | | | |
| 80 | 5.2.4 Description et procédures de qualification et de test (DPQT) (ÉDT para. 3.2.8.1.0-6, LDEC SE-005): | | | | | |
| 81 | | | | | | |
| 82 | 5.3 À la suite de la réussite de l'Étude finale des qualifications (EFQ), selon le paragraphe 3.3 de l'appendice 1 de l'annexe CA, le paiement d'étape suivant: | Lot | 1 | _____ \$ | _____ \$ | |
| 83 | | | | | | |
| 84 | Les exigences relatives à l'EFQ comprennent la fourniture des éléments de données suivants : | | | | | |
| 85 | 5.3.1 Rapport des EAS (ÉDT para. 3.2.10.2.0-2, LDEC SE-009) | | | | | |
| 86 | 5.3.2 VCF, Rapport de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-2, LDEC CM-010) | | | | | |
| 87 | 5.3.3 VCP, Rapport de vérification de la configuration (ÉDT para. 7.5.0-2, LDEC CM-010) | | | | | |
| 88 | | | | | | |
| 89 | Remarque : Dans le cadre de la phase A - Qualification, l'entrepreneur octroie au Canada une licence limitée visant l'utilisation de la solution logicielle proposée aux fins d'essai et d'évaluation. | | | | | |
| 90 | | | | | | |
| 91 | 6.0 Versement de la retenue de garantie | | | | | |
| 92 | À la réussite de l'Étude finale des qualifications (EFQ) de la phase A du contrat, conformément au paragraphe 3.3 de l'appendice 1 de l'annexe CA - ÉDT, l'entrepreneur doit ce faire verser la retenue de garantie relativement aux éléments 1.0 à 5.0 de la présente PARTIE 1. | | | | | |
| 93 | | | | | | |
| 94 | | | | | | |
| 95 | 7.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE A DE L'A-EIS | | | | | |
| 96 | | | | | | |
| 97 | TPSE/TVHE = | Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue | | | _____ \$ TPSE/TVHE | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 2 (Phase B Production)

(La partie 2 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 2 (Biens et/ou Services optionels Phase B (Production))

Dernière mise à jour: 4 février 2013

EIS_A_FPSF_V2.XLS

| No. Code | | Qtée | Colonne A | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 | Colonne C |
|-------------|---|--------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------|
| ligne de BP | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | U de M | Qtée (Sur la durée du contrat) | Prix unitaire (année 1) | Prix unitaire (année 2) | Prix unitaire (année 3) | Prix Calculé |
| 1 | 8.0 Gestion du contrat (Phase B Production): | | | | | | |
| 2 | Pour la gestion du contrat et de l'ensemble des fonctions de gestion, incluant particulièrement la fourniture et/ou la révision, au besoin, de tous les éléments de données énumérés ci-dessous, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, celui-ci doit incorporer tous les coûts aux éléments 9.0 à 19.0 de la présente PARTIE 2 : | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | Éléments de données: | | Fréquence | | | | |
| 5 | 8.1 | | | | | | |
| 6 | Réunion inaugurale de la phase B (Production) (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 4.3.1.2) | | UN | | | | |
| 7 | 8.2 | | | | | | |
| 8 | Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT) de la phase B (Production) (ÉDT para. 4.3.1.3) | | AU BESOIN | | | | |
| 9 | 8.3 Autres réunions et examens de la phase B (Production) (ÉDT para. 4.3.1.4) | | AU BESOIN | | | | |
| 10 | 8.4 Réunions d'examen technique (RET) de la phase B (Production) (ÉDT para. 5.2.5) | | AU BESOIN | | | | |
| 11 | 8.5 Examen de l'état de préparation à la production (EEPP) (para. 3.4 de l'appendice 1 de ÉDT) | | UN | | | | |
| 12 | 8.6 Réunions d'examen du SLI de la phase B (Production) (ÉDT para. 6.3) | | AU BESOIN | | | | |
| 13 | 8.7 Ordre du jour de réunion (LDEC PM-005) | | AU BESOIN | | | | |
| 14 | 8.8 Procès-verbal de réunion (LDEC PM-006) | | AU BESOIN | | | | |
| 15 | 8.9 Registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007) | | AU BESOIN | | | | |
| 16 | 8.10 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) (ÉDT para. 3.1.2.0-6, LDEC PM-003) | | R | | | | |
| 17 | 8.11 Rapport d'étape (ÉDT para. 3.2.2.0-4, LDEC PM-004) | | MENSUELLE | | | | |
| | 8.12 Structure de répartition de l'équipement (ÉDT para. 7.2.0-2, LDEC CM-005) | | R | | | | |
| | REMARQUE: La définition de « fréquence » figure à la section 2.2.3 de l'annexe CC du volume 2 de la DDP | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

9.0 Documentation (Phase B Production):

Pour la fourniture des éléments de données ci-dessous, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, les prix de lot ferme suivant :

| | | | | | |
|----------|---|-----|---|----|----|
| 9.1 | Jeu de Documents: | Lot | 1 | \$ | \$ |
| 9.1.1 | Plan de maintenance (Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT) para. 6.4.0-1, LDEC LS-005) | | | | |
| 9.1.2 | Plan du programme de formation (ÉDT para. 6.6.1.0-2, LDEC LS-004) | | | | |
| 9.1.3 | Plan de soutien logistique intégré (PSLI) (ÉDT para. 3.1.2.0-5, LDEC LS-001) | | | | |
| 9.1.4 | Plan de production (ÉDT para. 3.3.2.0-2, LDEC SE-010) | | | | |
| 9.1.5 | Rapport d'analyse des pièces de rechange (ÉDT para. 6.7.2.0-1, LDEC LS-010) | | | | |
| 9.1.6 | Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) (ÉDT para. 6.7.2.0-2, LDEC LS-003) | | | | |
| 9.1.7 | Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) (ÉDT para. 6.7.2.0-3, LDEC LS-011) | | | | |
| 9.1.8 | Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) (ÉDT para. 6.7.2.0-4, LDEC LS-012) | | | | |
| 9.1.9 | Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) (ÉDT para. 6.7.4.0-1, LDEC LS-002) | | | | |
| 9.1.10 | Données d'emballage (ÉDT para. 6.7.5.0-2, LDEC LS-013) | | | | |
| 9.1.11 | Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement (ÉDT para. 6.7.1.0-1, LDEC LS-009) | | | | |
| 9.1.12 | Cours de formation: (ÉDT para. 6.6.5.0-3, LDEC LS-008) | | | | |
| 9.1.12.1 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des operateurs (Anglais) | | | | |
| 9.1.12.2 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système (Anglais) | | | | |
| 9.1.12.3 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance (Anglais) | | | | |
| 9.1.12.4 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des operateurs (Français) | | | | |
| 9.1.12.5 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système (Français) | | | | |
| 9.1.12.6 | Manuel de formaton du Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance (Français) | | | | |
| 9.1.13 | Publications techniques (ÉDT para. 6.5.1.0-2, LDEC LS-007) | | | | |
| 9.2 | Documentation des logiciels (ÉDT para. 6.4.1.0-1, LDEC LS-006) | Lot | 1 | \$ | \$ |
| 9.3 | Description du système de batteries (ÉDT para. 3.2.4.0-4, LDEC SE-003) | Lot | 1 | \$ | \$ |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

10.0 Version P(EAS) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : (para. 3.3.4 de l'EDT)

La performance de la configuration P(EAS) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivit par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture des quantités fermes suivantes relativement à la configuration P(EAS) de l'EIS, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, à la livraison et à l'acceptation d'un lot complet tel qu'il est défini à l'article 4.2.3.2 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, les prix unitaires fermes, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 1 de l'Annexe CF)

10.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

| | | | | | |
|-----------|---|--------|----|----|----|
| 10.1.1 | Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1) | | | | |
| 10.1.1.1 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.2 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.3 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.4 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.5 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.6 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.7 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.8 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.9 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.10 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.11 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.12 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.13 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.14 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.15 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.16 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.17 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.18 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.19 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.1.20 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 10.1.2 | Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3) | Chacun | 32 | \$ | \$ |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

| | | | | | | | |
|-----|----------------|--|--------|----|---|----|---|
| 75 | 10.1.3 | Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5) | | | | | |
| 76 | 10.1.3.1 | Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2) | Chacun | 32 | | | |
| 77 | 10.1.3.1.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 78 | 10.1.3.1.1.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4) | | | | | |
| 79 | 10.1.3.1.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 80 | 10.1.3.1.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 81 | 10.1.3.1.1.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5) | Chacun | — | | | |
| 82 | | | | | | | |
| 83 | 10.1.3.1.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 84 | 10.1.3.1.2.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 85 | 10.1.3.1.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 86 | 10.1.3.1.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 87 | 10.1.3.1.2.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 88 | | | | | | | |
| 89 | 10.1.3.1.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 90 | 10.1.3.1.3.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 91 | 10.1.3.1.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 92 | 10.1.3.1.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 93 | 10.1.3.1.3.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 94 | | | | | | | |
| 95 | 10.1.3.1.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 96 | 10.1.3.1.4.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 97 | 10.1.3.1.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 98 | 10.1.3.1.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 99 | 10.1.3.1.4.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 100 | | | | | | | |
| 101 | 10.1.3.1.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 102 | 10.1.3.1.5.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 103 | 10.1.3.1.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 104 | 10.1.3.1.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 105 | 10.1.3.1.5.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|----------------|--|--------|----|---|----|---|
| 107 | 10.1.3.2 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1) | Chacun | 64 | | | |
| 108 | 10.1.3.2.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 109 | 10.1.3.2.1.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2) | | | | | |
| 110 | 10.1.3.2.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 111 | 10.1.3.2.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-6) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 112 | 10.1.3.2.1.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3) | Chacun | — | | | |
| 113 | | | | | | | |
| 114 | 10.1.3.2.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 115 | 10.1.3.2.2.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 116 | 10.1.3.2.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 117 | 10.1.3.2.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 118 | 10.1.3.2.2.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 119 | | | | | | | |
| 120 | 10.1.3.2.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 121 | 10.1.3.2.3.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 122 | 10.1.3.2.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 123 | 10.1.3.2.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 124 | 10.1.3.2.3.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 125 | | | | | | | |
| 126 | 10.1.3.2.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 127 | 10.1.3.2.4.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 128 | 10.1.3.2.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 129 | 10.1.3.2.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 130 | 10.1.3.2.4.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 131 | | | | | | | |
| 132 | 10.1.3.2.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 133 | 10.1.3.2.5.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 134 | 10.1.3.2.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 135 | 10.1.3.2.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 136 | 10.1.3.2.5.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | |
|-----|-------------|--|--------|----|----|----|
| 137 | 10.1.4 | Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7) | | | | |
| 138 | 10.1.4.1 | Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 22 | \$ | \$ |
| 139 | 10.1.4.2 | Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 10 | \$ | \$ |
| 140 | 10.1.4.3 | Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2) | | | | |
| 141 | 10.1.4.3.1 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 142 | 10.1.4.3.2 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 143 | 10.1.4.3.3 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 144 | 10.1.4.3.4 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 145 | 10.1.4.3.5 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 146 | 10.1.4.3.6 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 147 | 10.1.4.3.7 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 148 | 10.1.4.3.8 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 149 | 10.1.4.3.9 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 150 | 10.1.4.3.10 | | Chacun | 32 | \$ | \$ |
| 151 | 10.2 | Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7) | | | | |
| 152 | 10.2.1 | Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1) | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 153 | 10.2.2 | Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2) | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 154 | 10.2.3 | Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3) | | | | |
| 155 | 10.2.3.1 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 156 | 10.2.3.2 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 157 | 10.2.3.3 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 158 | 10.2.3.4 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 159 | 10.2.3.5 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 160 | 10.2.3.6 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 161 | 10.2.3.7 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 162 | 10.2.3.8 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 163 | 10.2.3.9 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |
| 164 | 10.2.3.10 | | Chacun | 5 | \$ | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

10.3 Documents techniques :

(SANS OBJET)

10.4 Équipement de soutien : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2)

10.4.1 Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1)

(VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE CETTE PARTIE 2)

10.4.2 Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2)

Chacun

3

\$

\$

10.4.3 Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3)

Chacun

3

\$

\$

10.4.4 Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4)

Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 32 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS selon les définitions de « chargeur de batteries » prévues au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA :

10.4.4.1

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.2

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.3

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.4

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.5

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.6

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.7

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.8

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.9

Chacun

—

\$

\$

10.4.4.10

Chacun

—

\$

\$

11.0 Cours pilotes de Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII): (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation des cours de FMCII pilote conformément au para. 6.6.2.0-1 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries énumérées ci-dessous, les prix unitaires fermes, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-1 de l'Annexe CF)

11.1 Formation en anglais:

11.1.1 Cours FMCII pilote des instructeurs des operateurs pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

11.1.2 Cours FMCII pilote des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

11.1.3 Cours FMCII pilote des instructeurs des responsables de la maintenance pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

11.2 Formation en français:

11.2.1 Cours FMCII pilote des instructeurs des operateurs pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

11.2.2 Cours FMCII pilote des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

11.2.3 Cours FMCII pilote des instructeurs des responsables de la maintenance pour 12 étudiants

Série

1

\$

\$

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

12.0 Cours de Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII): (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation de deux cours de FMCII des instructeurs des opérateurs, deux cours de FMCII des instructeurs des gestionnaires de système et deux cours de FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance, dans les langues officielles qui seront déterminées après l'attribution du contrat, conformément au para. 6.6.2.0-3 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries, les prix unitaires fermes conformément à l'élément 4 de l'appendice 1 de la présente annexe, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-1 de l'Annexe CF)

13.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : (para. 3.3.5 de l'ÉDT)

La performance de la configuration P(Prod) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivit par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture des quantités fermes suivantes relativement à la configuration P(Prod) de l'EIS tel qu'il est défini au para. 3.3.0-1 de l'ÉDT, par lots multiples, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation d'un lot complet tel qu'il est défini à l'article 4.2.3.2 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, les prix unitaires fermes, comme suit :

COMMANDE 1 DESCRIPTION (Tableau 2-2 et 2-3-2 de l'Annexe CF)

13.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

13.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1)

| | | | | |
|--|--------|------|----|----|
| 13.1.1.1 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.2 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.3 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.4 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.5 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.6 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.7 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.8 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.9 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.10 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.11 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.12 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.13 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.14 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.15 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.16 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.17 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.18 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.19 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.1.20 | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 13.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3) | Chacun | 1600 | \$ | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | |
|-----|----------------|---|--------|-----|----|----|
| 234 | 13.1.3 | Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5) | | | | |
| 235 | 13.1.3.1 | Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2) | Chacun | 520 | | |
| 236 | 13.1.3.1.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | |
| 237 | 13.1.3.1.1.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | |
| 238 | 13.1.3.1.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | \$ |
| 239 | 13.1.3.1.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | \$ |
| 240 | 13.1.3.1.1.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 241 | | | | | | |
| 242 | 13.1.3.1.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | |
| 243 | 13.1.3.1.2.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | |
| 244 | 13.1.3.1.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | \$ |
| 245 | 13.1.3.1.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | \$ |
| 246 | 13.1.3.1.2.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 247 | | | | | | |
| 248 | 13.1.3.1.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | |
| 249 | 13.1.3.1.3.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | |
| 250 | 13.1.3.1.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | \$ |
| 251 | 13.1.3.1.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | \$ |
| 252 | 13.1.3.1.3.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 253 | | | | | | |
| 254 | 13.1.3.1.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | |
| 255 | 13.1.3.1.4.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | |
| 256 | 13.1.3.1.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | \$ |
| 257 | 13.1.3.1.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | \$ |
| 258 | 13.1.3.1.4.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 259 | | | | | | |
| 260 | 13.1.3.1.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | |
| 261 | 13.1.3.1.5.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | |
| 262 | 13.1.3.1.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | \$ |
| 263 | 13.1.3.1.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | \$ |
| 264 | 13.1.3.1.5.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|----------------|---|--------|------|----|--|----|
| 266 | 13.1.3.2 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1) | Chacun | 6064 | | | |
| 267 | 13.1.3.2.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 268 | 13.1.3.2.1.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | | |
| 269 | 13.1.3.2.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 270 | 13.1.3.2.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 271 | 13.1.3.2.1.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 272 | | | | | | | |
| 273 | 13.1.3.2.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 274 | 13.1.3.2.2.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 275 | 13.1.3.2.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 276 | 13.1.3.2.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 277 | 13.1.3.2.2.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 278 | | | | | | | |
| 279 | 13.1.3.2.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 280 | 13.1.3.2.3.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 281 | 13.1.3.2.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 282 | 13.1.3.2.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 283 | 13.1.3.2.3.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 284 | | | | | | | |
| 285 | 13.1.3.2.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 286 | 13.1.3.2.4.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 287 | 13.1.3.2.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 288 | 13.1.3.2.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 289 | 13.1.3.2.4.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 290 | | | | | | | |
| 291 | 13.1.3.2.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 292 | 13.1.3.2.5.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 293 | 13.1.3.2.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 294 | 13.1.3.2.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 295 | 13.1.3.2.5.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | |
|-----|-------------|--|--------|------|----|----|
| 296 | 13.1.4 | Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7) | | | | |
| 297 | 13.1.4.1 | Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 1457 | \$ | \$ |
| 298 | 13.1.4.2 | Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 622 | \$ | \$ |
| 299 | 13.1.4.3 | Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2) | | | | |
| 300 | 13.1.4.3.1 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 301 | 13.1.4.3.2 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 302 | 13.1.4.3.3 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 303 | 13.1.4.3.4 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 304 | 13.1.4.3.5 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 305 | 13.1.4.3.6 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 306 | 13.1.4.3.7 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 307 | 13.1.4.3.8 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 308 | 13.1.4.3.9 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 309 | 13.1.4.3.10 | | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 310 | 13.2 | Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7) | | | | |
| 311 | 13.2.1 | Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1) | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 312 | 13.2.2 | Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2) | Chacun | 84 | \$ | \$ |
| 313 | 13.2.3 | Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3) | | | | |
| 314 | 13.2.3.1 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 315 | 13.2.3.2 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 316 | 13.2.3.3 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 317 | 13.2.3.4 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 318 | 13.2.3.5 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 319 | 13.2.3.6 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 320 | 13.2.3.7 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 321 | 13.2.3.8 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 322 | 13.2.3.9 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 323 | 13.2.3.10 | | Chacun | 310 | \$ | \$ |
| 324 | 13.3 | Documents techniques: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1) | | | | |
| 325 | 13.3.1 | Version originale: | | | | |
| 326 | | (VOIR L'ÉLÉMENT 9.1.13 DE CETTE PARTIE 2) | | | | |
| 327 | 13.3.2 | Copies additionnelles: | | | | |
| 328 | 13.3.2.1 | ÉIS-S, Manuel de l'utilisateur - Bilingue | Chacun | 1600 | \$ | \$ |
| 329 | 13.3.2.2 | ÉIS-S, Manuel technique - Bilingue | Chacun | 64 | \$ | \$ |
| 330 | 13.3.2.3 | ÉIS-S, Manuel de référence - Bilingue | Chacun | 1600 | \$ | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|-----------|---|--------|----|--|----|----|
| 331 | 13.4 | Équipement de soutien: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2) | | | | | |
| 332 | 13.4.1 | Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1) | | | | | |
| 333 | | (VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE CETTE PARTIE 2) | | | | | |
| 334 | 13.4.2 | | | | | | |
| | | Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2) | Chacun | 38 | | \$ | \$ |
| 335 | 13.4.3 | Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portatif des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3) | Chacun | 96 | | \$ | \$ |
| 336 | 13.4.4 | Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4) | | | | | |
| 337 | | Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 168 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS et un autre bloc à part de 176 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS, selon les définitions de « chargeur de batteries » prévues au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA : | | | | | |
| 338 | 13.4.4.1 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 339 | 13.4.4.2 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 340 | 13.4.4.3 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 341 | 13.4.4.4 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 342 | 13.4.4.5 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 343 | 13.4.4.6 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 344 | 13.4.4.7 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 345 | 13.4.4.8 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 346 | 13.4.4.9 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 347 | 13.4.4.10 | | Chacun | — | | \$ | \$ |
| 348 | | | | | | | |
| 349 | | | | | | | |
| 350 | 14.0 | Frais de livraison des lots : (para. 6.7.5 de l'EDT et élément 9.1.10 de la présente PARTIE 2) | | | | | |
| 351 | | Pour les frais de livraison des lots suivants et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation d'un lot complet tel qu'il est défini à l'article 4.2.3.2 du contrat, les prix par lot plafond, comme suit : | | | | | |
| 352 | | | | | | | |
| 353 | | COMMANDE 1 DESCRIPTION | | | | | |
| 354 | | | | | | | |
| 355 | 14.1 | Livraison du lot EIS-S P(EAS) (tableau 1 de l'annexe CF) | LOT | 1 | | \$ | \$ |
| 356 | 14.2 | Livraison du premier lot pour la formation (tableau 2.2.1 de l'annexe CF) | LOT | 1 | | \$ | \$ |
| 357 | 14.3 | Livraison du lot de stock opérationnel (tableau 2.2.2 de l'annexe CF) | LOT | 1 | | \$ | \$ |
| 358 | 14.4 | Livraison du lot de la force opérationnelle 1 (tableau 2.3.2 de l'annexe CF) | LOT | 1 | | \$ | \$ |
| 359 | 14.5 | Livraison du lot de la force opérationnelle 2 (tableau 2.3.2 de l'annexe CF) | LOT | 1 | | \$ | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

15.0 Équipement de soutien pour l'A-EIS: (para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1 de l'EDT)

La performance de l'équipement de soutien doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix des équipement de soutien doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture d'équipement de soutien, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

15.1 Quand l'équipement de soutien pour l'A-EIS est déjà inclus dans l'appendice 5 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette annexe.

15.2

Quand de l'équipement de soutien pour l'A-EIS est ajoutés a l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

| | | | | | |
|--------|--|----|---------------|-------|----------|
| 15.2.1 | Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME) | \$ | 250,000.00 \$ | ___ % | _____ \$ |
| 15.2.2 | Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE) | \$ | 250,000.00 \$ | ___ % | _____ \$ |

16.0 Éléments consommables et en vrac (ÉCV) pour l'A-EIS:

La performance des éléments consommables et en vrac (ÉCV) doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture d'éléments consommables et en vrac, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

16.1 Quand les éléments consommables et en vrac pour l'A-EIS sont déjà inclus dans l'appendice 5 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette annexe.

16.2 Quand des éléments consommables et en vrac pour l'A-EIS sont ajoutés a l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

| | | | | | |
|--------|--|----|---------------|-------|----------|
| 16.2.1 | Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME) | \$ | 250,000.00 \$ | ___ % | _____ \$ |
| 16.2.2 | Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE) | \$ | 250,000.00 \$ | ___ % | _____ \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

17.0 Pièces de rechange pour l'A-EIS:

La performance des pièces de rechange doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Le prix des pièces de rechange doit comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour la fourniture de pièces de rechange, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

17.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6)

| | | | | | |
|-----------|---|--------|-----|----|----|
| 17.1.1 | Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1) | | | | |
| 17.1.1.1 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.2 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.3 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.4 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.5 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.6 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.7 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.8 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.9 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.10 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.11 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.12 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.13 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.14 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.15 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.16 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.17 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.18 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.19 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.1.20 | | Chacun | 200 | \$ | \$ |
| 17.1.2 | Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3) | Chacun | 200 | \$ | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|----------------|---|--------|-----|---|----|---|
| 411 | 17.1.3 | Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5) | | | | | |
| 412 | 17.1.3.1 | Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2) | Chacun | 200 | | | |
| 413 | 17.1.3.1.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 414 | 17.1.3.1.1.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | | |
| 415 | 17.1.3.1.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 416 | 17.1.3.1.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 417 | 17.1.3.1.1.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | — | | — |
| 418 | | | | | | | |
| 419 | 17.1.3.1.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 420 | 17.1.3.1.2.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 421 | 17.1.3.1.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 422 | 17.1.3.1.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 423 | 17.1.3.1.2.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | — | | — |
| 424 | | | | | | | |
| 425 | 17.1.3.1.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 426 | 17.1.3.1.3.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 427 | 17.1.3.1.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 428 | 17.1.3.1.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 429 | 17.1.3.1.3.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | — | | — |
| 430 | | | | | | | |
| 431 | 17.1.3.1.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 432 | 17.1.3.1.4.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 433 | 17.1.3.1.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 434 | 17.1.3.1.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 435 | 17.1.3.1.4.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | — | | — |
| 436 | | | | | | | |
| 437 | 17.1.3.1.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | |
| 438 | 17.1.3.1.5.1 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 439 | 17.1.3.1.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ | — |
| 440 | 17.1.3.1.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ | — |
| 441 | 17.1.3.1.5.2 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | — | | — |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

| | | | | | | | |
|-----|----------------|---|--------|-----|----|--|----|
| 443 | 17.1.3.2 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1) | Chacun | 800 | | | |
| 444 | 17.1.3.2.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 445 | 17.1.3.2.1.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | | |
| 446 | 17.1.3.2.1.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 447 | 17.1.3.2.1.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 448 | 17.1.3.2.1.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 449 | | | | | | | |
| 450 | 17.1.3.2.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 451 | 17.1.3.2.2.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: | | | | | |
| 452 | 17.1.3.2.2.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 453 | 17.1.3.2.2.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 454 | 17.1.3.2.2.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 455 | | | | | | | |
| 456 | 17.1.3.2.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 457 | 17.1.3.2.3.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 458 | 17.1.3.2.3.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 459 | 17.1.3.2.3.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 460 | 17.1.3.2.3.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 461 | | | | | | | |
| 462 | 17.1.3.2.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 463 | 17.1.3.2.4.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 464 | 17.1.3.2.4.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 465 | 17.1.3.2.4.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 466 | 17.1.3.2.4.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 467 | | | | | | | |
| 468 | 17.1.3.2.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | |
| 469 | 17.1.3.2.5.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | |
| 470 | 17.1.3.2.5.1.1 | Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 471 | 17.1.3.2.5.1.2 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 472 | 17.1.3.2.5.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | |
| 473 | 17.1.4 | Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7) | | | | | |
| 474 | 17.1.4.1 | Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 183 | \$ | | \$ |
| 475 | 17.1.4.2 | Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 78 | \$ | | \$ |
| 476 | 17.1.4.3 | Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2) | | | | | |
| 477 | 17.1.4.3.1 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 478 | 17.1.4.3.2 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 479 | 17.1.4.3.3 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 480 | 17.1.4.3.4 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 481 | 17.1.4.3.5 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 482 | 17.1.4.3.6 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 483 | 17.1.4.3.7 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 484 | 17.1.4.3.8 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 485 | 17.1.4.3.9 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |
| 486 | 17.1.4.3.10 | | Chacun | 200 | \$ | | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | |
|-----|---|--------|-----------------|----|----|
| 487 | 17.2 Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7) | | | | |
| 488 | 17.2.1 Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1) | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 489 | 17.2.2 Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2) | Chacun | 13 | \$ | \$ |
| 490 | 17.2.3 Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3) | | | | |
| 491 | 17.2.3.1 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 492 | 17.2.3.2 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 493 | 17.2.3.3 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 494 | 17.2.3.4 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 495 | 17.2.3.5 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 496 | 17.2.3.6 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 497 | 17.2.3.7 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 498 | 17.2.3.8 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 499 | 17.2.3.9 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 500 | 17.2.3.10 | Chacun | 42 | \$ | \$ |
| 501 | 17.3 Documents techniques: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1) | | | | |
| 502 | (SANS OBJET) | | | | |
| 503 | 17.4 Équipement de soutien: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2) | | | | |
| 504 | 17.4.1 Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1) | | | | |
| 505 | (SANS OBJET) | | | | |
| 506 | 17.4.2 Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2) | | | | |
| 507 | (SANS OBJET) | | | | |
| 508 | 17.4.3 Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3) | | | | |
| 509 | (SANS OBJET) | | | | |
| 510 | 17.4.4 Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4) | | | | |
| 511 | Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 200 ensembles de batteries rechargeables de l'EIS, selon les définitions de « chargeur de batteries » figurant au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de l'annexe CA : | | | | |
| 512 | 17.4.4.1 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 513 | 17.4.4.2 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 514 | 17.4.4.3 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 515 | 17.4.4.4 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 516 | 17.4.4.5 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 517 | 17.4.4.6 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 518 | 17.4.4.7 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 519 | 17.4.4.8 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 520 | 17.4.4.9 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 521 | 17.4.4.10 | Chacun | — | \$ | \$ |
| 522 | | | | | |
| 523 | 17.5 | | | | |
| | Quand des Pièces de rechange pour l'A-EIS sont ajoutés à l'appendice 5 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante: | | | | |
| 524 | | | | | |
| 525 | 17.5.1 Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME) | \$ | 1,000,000.00 \$ | % | \$ |
| 526 | 17.5.2 Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE) | \$ | 1,000,000.00 \$ | % | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

18.0 Substitutions de produits livrables et solutions de rechange:

Dans le cas de la fourniture, durant la période du contrat, d'un produit de substitution ou d'un produit de rechange à un produit existant indiqué dans le contrat, conformément à l'article 24 du contrat, prix unitaires fermes à négocier, la négociation du prix suivant l'attribution du contrat sera régie comme suit :

18.1 Prix unitaires fermes à négocier conformément aux articles 6.7 et 24 du contrat.

19.0 Commandes de pièces de rechange

DESCRIPTION DES COMMANDES DE PIÈCES DE RECHANGE :

19.1 Pour la fourniture de pièces de rechange, tel qu'il est précisé dans la pièce jointe à déterminer de l'appendice 6 de l'annexe AB, le Canada doit verser à l'entrepreneur, suite à la livraison et à l'acceptation, le prix de lot ferme suivant :

La date de commande est à déterminer. Les produits livrables doivent tous être livrés au plus tard le à déterminer.

20.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE LA PHASE B DE L'A-EIS

TPSE/TVHE = Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

\$
TPSE/TVHE

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

PARTIE 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases))

(La partie 3 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
PARTIE 3 (Travaux divers (Sans égard aux phases))

Dernière mise à jour: 4 février 2013

ÉIS_A_FPSF_V2.XLS

| No. Code | | | | Colonne A | Colonne B | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 | Colonne C |
|----------|-------|---|----------------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------|
| ligne | de BP | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | Qtée U de M | Qtée (Sur la durée du contrat) | Prix unitaire (Phase A) | Prix unitaire (année 1) | Prix unitaire (année 2) | Prix unitaire (année 3) | Prix Calculé |
| 1 | | 21.0 Services de soutien technique (para. 5.4 de l'EDT) | | | | | | | |
| 2 | | Si l'entrepreneur y est autorisé - pour la prestation des services de soutien technique au moyen des catégories suivantes de main-d'œuvre possédant les compétences obligatoires minimales, tel qu'il est prévu à l'appendice 4 de l'annexe CA de l'EDT, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés aux présentes : | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | |
| 4 | | 21.1 Heures normales de travail: | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | |
| 6 | | DESCRIPTION (catégories de main-d'œuvre) | | | | | | | |
| 7 | | 21.1.1 Ingénieur intermédiaire de système logiciel | Hrs | 960 | \$ | | | | \$ |
| 8 | | 21.1.2 Spécialiste intermédiaire en logiciel | Hrs | 600 | \$ | | | | \$ |
| 9 | | 21.1.3 Ingénieur principal d'essai des logiciels | Hrs | 420 | \$ | | | | \$ |
| 10 | | 21.1.4 Spécialiste de soutien logistique intégré intermédiaire | Hrs | 600 | \$ | | | | \$ |
| 11 | | 21.1.5 Spécialiste intermédiaire d'essais | Hrs | 480 | \$ | | | | \$ |
| 12 | | 21.1.6 Technologue intermédiaire de systèmes | Hrs | 720 | \$ | | | | \$ |
| 13 | | 21.1.7 Ingénieur intermédiaire de matériel | Hrs | 360 | \$ | | | | \$ |
| 14 | | 21.1.8 Ingénieur principal de système | Hrs | 540 | \$ | | | | \$ |
| 15 | | 21.1.9 Ingénieur subalterne de système | Hrs | 480 | \$ | | | | \$ |
| 16 | | 21.1.10 Ingénieur intermédiaire en logiciels et micrologiciels | Hrs | 720 | \$ | | | | \$ |
| 17 | | 21.1.11 Spécialiste principal de la qualité | Hrs | 120 | \$ | | | | \$ |
| 18 | | | | | | | | | |
| 19 | | 21.1.12 Total de la charge de travail prévue pendant les heures normales de travail | Hrs | 6000 | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | |
| 21 | | 21.2 En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi): | | | | | | | |
| 22 | | Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 21.1 de la présente PARTIE 3, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires : | | | | | | | |
| 23 | | pour | | | | | | | |
| 24 | | 21.2.1 Majoration pour des heures supplémentaires (du lundi au vendredi) | Un chiffre | | | | | | |
| 25 | | 21.2.2 Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires | Hrs | 900 | \$ | | | | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

21.3 En dehors des heures normales de travail (samedi et dimanche):

Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 21.1 de la présente PARTIE 3, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires :

21.3.1 Majoration pour des heures supplémentaires (samedi et dimanche)

Un chiffre

21.3.2 Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires

Hrs

900

\$

\$

22.0 Matériel de l'entrepreneur :

Dans le cas de la fourniture autorisée de matériel, de logiciels et d'autre matériel nécessaires à la réalisation des travaux relativement à l'élément 21.0 de la présente PARTIE 3, prix unitaires fermes à négocier, la négociation du prix suivant l'attribution du contrat sera régie comme suit :

22.1 Coût réel à négocier conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat, plus la majoration suivante :

22.1.1 Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME)

\$

20,000.00 \$

%

\$

22.1.2 Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE)

\$

20,000.00 \$

%

\$

Remarque: i. On exclut de ces majoration le transport vers l'extérieur, au destinataire, qui doit être facturé séparément au coût.

23.0 Frais de déplacement et de subsistance:

Si l'entrepreneur y est autorisé - L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution de travaux en relation avec l'élément 21.0 de cette PARTIE 3, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor, et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ». Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité contractante. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement. Le Coût estimatif est:

\$

50,000.00 \$

50,000.00 \$

24.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DIVERS DE L'A-EIS

.....

\$

TPSE/TVHE

TPSE/TVHE =

Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 1 (Phase B Quantités optionelles)

(L'appendice 1 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 1 (Achat de quantités optionnelles)

Dernière mise à jour: 4 février 2013

EIS_A_FPSF_V2.XLS

| No. ligne | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | Qtée U de M | Colonne A Qtée optionelle (Sur la durée du contrat) | Colonne B1 Prix unitaire (année 1) | Colonne B2 Prix unitaire (année 2) | Colonne B3 Prix unitaire (année 3) | Colonne C Prix Calculé |
|--------------|--|----------------|---|--|--|--|------------------------------|
| 1 | 1.0 Achat de quantités optionnelles de la configuration P(Prod) de l'EIS : (para. 3.3.5 de l'EDT) | | | | | | |
| 2 | La performance de la configuration P(Prod) de l'EIS doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les prix doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an. | | | | | | |
| 3 | Pour l'achat d'EIS, sous réserves d'une, et selon la demande, tel qu'il est prévu à l'article 4.3 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser les prix unitaires fermes conformément à l'élément 1.0 de l'APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) de la présente annexe. (Les prix unitaires fermes à facturer sont établis en fonction de la date de commande.) | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | 1.7 PROPOSITION FINANCIÈRE POUR DES LOTS OPTIONELS DE EIS P(Prod) | | | Voir l'appendice 2 | Voir l'appendice 2 | Voir l'appendice 2 | _____ \$ |
| 6 | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | |
| 8 | 2.0 Achat de quantités optionnelles d'ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries : | | | | | | |
| 9 | La performance des ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Les ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an. | | | | | | |
| 10 | Pour l'achat d'ensembles de batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries, sous réserves d'une, et selon la demande, tel qu'il est prévu à l'article 4.3 du contrat, à l'exclusion des frais de livraison, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser le prix unitaire courant de la colonne « 1 à 100 unités - Prix unitaire de base - (Année x) » multiplié, au besoin, par un facteur de remise sur quantité tel qu'il est prévu dans les colonnes 2 à 9, le tout dans l'APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) de la présente annexe. (Les prix unitaires fermes à facturer sont établis en fonction de la date de commande.) | | | | | | |
| 11 | | | | | | | |
| 12 | 2.5 PROPOSITION FINANCIÈRE POUR DES QUANTITÉS OPTIONELLES D'ENSEMBLES DES BATTERIES ET D'ENSEMBLES DE CHARGEUR DE BATTERIES DE L'EIS | | | Voir l'appendice 2 | Voir l'appendice 2 | Voir l'appendice 2 | _____ \$ |
| 13 | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | |
| 15 | 3.0 Frais liés à la livraison de lots optionnels de la configuration P(Prod) de l'EIS : (para. 6.7.5 de l'annexe CA de l'EDT et élément 9.1.10 de la PARTIE 2 de la présente annexe). | | | | | | |
| 16 | Pour les frais de livraison d'un lot complet lié à la force opérationnelle, tel qu'il est prévu au tableau 2-3-1 de l'annexe CF, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser le prix par lot plafond suivant, suite à la livraison et à l'acceptation : | LOT | 8 | | | | _____ \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

4.0 Achats optionnels de Cours de FMCII: (Annexe CA ÉDT para. 6.6)

Pour la prestation des cours de FMC, sous réserves d'une, et selon la demande, conformément au para. 6.6.2.0-3 de l'ÉDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada lui versera, suite à la livraison et à l'acceptation des séries énumérées ci-dessous, les prix unitaires fermes, comme suit :

4.1 Formation en anglais:

| | | | | | | |
|-------|--|-------|---|--|----|--|
| 4.1.1 | Cours FMCII des instructeurs des operateurs pour 24 étudiants | Série | 8 | | \$ | |
| 4.1.2 | Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants | Série | 8 | | \$ | |
| 4.1.3 | Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance pour 6 étudiants | Série | 8 | | \$ | |

4.2 Formation en français:

| | | | | | | |
|-------|--|-------|---|--|----|--|
| 4.2.1 | Cours FMCII des instructeurs des operateurs pour 24 étudiants | Série | 4 | | \$ | |
| 4.2.2 | Cours FMCII des instructeurs des gestionnaires de système pour 12 étudiants | Série | 4 | | \$ | |
| 4.2.3 | Cours FMCII des instructeurs des responsables de la maintenance pour 6 étudiants | Série | 4 | | \$ | |

5.0 Achats optionnels du logiciel de Système de gestion du combat (SGC) pour les portables des FC (para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3 de l'EDT)

La performance du logiciel de SGC doit respecter toutes les exigences techniques du présent contrat. Le prix des logiciels de SGC doit comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

Pour l'achat du logiciel de SGC, sous réserves d'une, et selon la demande, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation, un prix unitaire ferme à cet effet, à l'exclusion des frais de livraison :

| | | | | |
|--------|-----|--|----|--|
| Chacun | 108 | | \$ | |
|--------|-----|--|----|--|

6.0 PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS DE L'A-EIS

| | | | | |
|-----|---|------------|------|-----------|
| 6.1 | PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS, avant pondération | | | \$ |
| 6.2 | Facteur de pondération | Un chiffre | 0.25 | |
| 6.3 | PRIX DE LA SOUMISSION POUR LES ACHATS OPTIONNELS, après pondération | | | \$ |
| | | | | TPSE/TVHE |

7.0 PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-EIS

| | | |
|--|--|-----------|
| (PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DE L'A-EIS = Élément 7.0 de la PARTIE 1 + Élément 20.0 de la PARTIE 2 + Élément 24.0 de la PARTIE 3 + Élément 6.3 de l'APPENDICE 1) | | \$ |
| | | TPSE/TVHE |

TPSE/TVHE = Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 2 (Phase B - Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionelles)

(L’appendice 2 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles)

| | | | Note: La Colonne 1 n'existe pas. | | | | | | | | | | | | |
|-----|----------|---|----------------------------------|-----------------------|--------------------|--------------------|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------|----------------|----------------|
| | | | Colonne A | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 | Colonne 5 | Colonne 6 | Colonne 7 | Colonne 8 | Colonne C | Colonne C1 |
| | | | (Rappel rapide) | Moins de | Moins de | Moins de | Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)] | | | | | | | Moins de | |
| | | | Contenue | 2 LOTS, | 2 LOTS, | 2 LOTS, | | | | | | | | Prix | Prix |
| | | | d'un LOT | Prix unitaire de base | Prix unit. de base | Prix unit. de base | 2 à mois de | 3 à mois de | 4 à mois de | 5 à mois de | 6 à mois de | 7 à mois de | 8 LOTS | Calculé | Calculé |
| | | | U de M | (éléments 1.1 to 1.4) | (année 1) | (année 2) | (année 3) | 3 LOTS | 4 LOTS | 5 LOTS | 6 LOTS | 7 LOTS | 8 LOTS | avant escompte | après escompte |
| No. | ligne | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | Qtée | | | | | | | | | | | | |
| 1 | | 1.0 Achat de quantités optionnelles de la configuration P(Prod) de l'EIS | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Pour l'achat de moins de deux lots complets d'équipement principal, d'accessoires, de documentation technique et d'équipement de soutien de la configuration P(Prod) de l'EIS (ci-après « EIS » seul), le Canada doit verser à l'entrepreneur le prix unitaire de base pour moins de deux lots de l'année en cours, lequel est indiqué aux colonnes B1, B2 ou B3. Pour l'achat de quantités d'EIS égales ou supérieures à deux lots, le Canada doit verser à l'entrepreneur le prix unitaire de base pour moins de deux lots de l'année en cours, multiplié par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles vis-à-vis de l'élément 1.5 du présent appendice correspondant à l'écart de la quantité des colonnes 2 à 8 auxquelles correspond l'élément en question. Les escomptes s'appliquent une commande à la fois. Les escomptes s'appliquent à l'achat d'une fraction de lot ou de lots complets. | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | Un « lot » s'entend d'une quantité de 628 équipements intégrés du soldat - Suites électroniques (EIS-SE) (voir l'élément 1.1.1 ci-dessous) dont les quantités associées de sous-éléments qui se trouvent aux éléments 1.1 à 1.4 sont égal à celles que l'on trouvent à la colonne A, « Contenu d'un lot ». | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | Une fraction de lot s'entend de l'achat d'une quantité de moins de 628 EIS-SE (voir l'élément 1.1.1 ci-dessous) dont les quantités associées de sous-éléments qui se trouvent aux éléments 1.1 à 1.4 sont égal à celles que l'on peut trouver à la colonne A, « Contenu d'un lot », multipliées par la quantité réelle de EIS-SE achetés, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 1.1 | Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6) | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 1.1.1 | Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-1) | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 1.1.1.1 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 10 | 1.1.1.2 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 11 | 1.1.1.3 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 12 | 1.1.1.4 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 13 | 1.1.1.5 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 14 | 1.1.1.6 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 15 | 1.1.1.7 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 16 | 1.1.1.8 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 17 | 1.1.1.9 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 18 | 1.1.1.10 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 19 | 1.1.1.11 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 20 | 1.1.1.12 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 21 | 1.1.1.13 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 22 | 1.1.1.14 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 23 | 1.1.1.15 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 24 | 1.1.1.16 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 25 | 1.1.1.17 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 26 | 1.1.1.18 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 27 | 1.1.1.19 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| 28 | 1.1.1.20 | | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |
| | 1.1.2 | Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-3) | Chacun | 628 | | | | | | | | | | | |

Exemple 1 : Une première quantité optionnelle est achetée au début de la deuxième année. L'achat se trouve à être un lot incomplet, dont les quantités associées des sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 sont égal à celles que l'on peut trouver à la colonne A « Contenu d'un lot », multipliées par la quantité réelle d'EIS-SE achetés, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. À la fin de la première année, on a calculé le taux d'inflation pour l'appliquer aux prix figurant à la colonne B1 intitulée « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 1) » afin d'obtenir les prix que l'on trouve à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ». Seront versés à l'entrepreneur les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemple 2 : Deux mois après l'exemple 1, une seconde quantité optionnelle est achetée. Cet achat constitue un lot complet. Seront versés à l'entrepreneur les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemple 3 : Deux mois après l'exemple 2, une troisième quantité optionnelle est achetée. L'achat constitue deux lots complets, plus 150 EIS-SE, dont les quantités associées de sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 sont égal à celles que l'on peut trouver à la colonne A, « Contenu d'un lot », multipliées par 150, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. Seront versés à l'entrepreneur les prix indiqués à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) », multipliés par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles correspondant à la colonne 2, « 2 à moins de 3 lots » vis-à-vis de l'élément 1.5 du présent appendice.

Exemple 4 Deux mois après l'exemple 3, une quatrième quantité optionnelle est achetée. L'achat constitue deux lots complets, plus 628 EIS-SE, dont les quantités associées des deux sous-éléments qui se trouvent à l'élément 1.0 du présent appendice sont inférieures à celles que l'on peut trouver à la colonne A, « Contenu d'un lot », multipliées par 628, divisées par 628, puis arrondies au chiffre supérieur. Pour les deux lots complets, l'entrepreneur recevra les prix indiqués à la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) », multipliés par le coefficient d'escomptes sur les quantités optionnelles correspondant à la colonne 2, « 2 à moins de 3 lots » vis-à-vis de l'élément 1.5. Pour le reste du matériel, l'entrepreneur recevra les prix unitaires selon la colonne B2, « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ».

Exemples 1 à 4 : Dans tous les exemples ci-dessus, l'entrepreneur vérifiera, préalablement à la facturation, le cas échéant, la fluctuation du taux de change conformément à l'APPENDICE 4 de la présente annexe et recalculera l'élément « Moins de 2 lots, prix unitaire de base (année 2) ». Voir l'article 6.3 du contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | |
|----|-------------|---|--------|------|---|----|
| 29 | 1.1.3 | Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5) | | | | |
| 30 | 1.1.3.1 | Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2) | | | | |
| 31 | | (SANS OBJET) | | | | |
| 32 | 1.1.3.2 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1) | Chacun | 2512 | | |
| 33 | 1.1.3.2.1 | (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables: | | | | |
| 34 | 1.1.3.2.1.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | |
| 35 | | 1.1.3.2.1.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ |
| 36 | | 1.1.3.2.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ |
| 37 | 1.1.3.2.1.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 38 | | | | | | |
| 39 | 1.1.3.2.2 | (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables: | | | | |
| 40 | 1.1.3.2.2.1 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: | | | | |
| 41 | | 1.1.3.2.2.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ |
| 42 | | 1.1.3.2.2.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ |
| 43 | 1.1.3.2.2.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 44 | | | | | | |
| 45 | 1.1.3.2.3 | (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables: | | | | |
| 46 | 1.1.3.2.3.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | |
| 47 | | 1.1.3.2.3.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ |
| 48 | | 1.1.3.2.3.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ |
| 49 | 1.1.3.2.3.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 50 | | | | | | |
| 51 | 1.1.3.2.4 | (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables: | | | | |
| 52 | 1.1.3.2.4.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | |
| 53 | | 1.1.3.2.4.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ |
| 54 | | 1.1.3.2.4.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ |
| 55 | 1.1.3.2.4.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 56 | | | | | | |
| 57 | 1.1.3.2.5 | (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables: | | | | |
| 58 | 1.1.3.2.5.1 | Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | |
| 59 | | 1.1.3.2.5.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | — | \$ |
| 60 | | 1.1.3.2.5.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | — | \$ |
| 61 | 1.1.3.2.5.2 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | |
| 62 | | | | | | |
| 63 | 1.1.4 | Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7) | | | | |
| 64 | 1.1.4.1 | Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 572 | — | \$ |
| 65 | 1.1.4.2 | Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 244 | — | \$ |
| 66 | 1.1.4.3 | Ensemble des pochettes du SMTC de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2) | | | | |
| 67 | 1.1.4.3.1 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 68 | 1.1.4.3.2 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 69 | 1.1.4.3.3 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 70 | 1.1.4.3.4 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 71 | 1.1.4.3.5 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 72 | 1.1.4.3.6 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 73 | 1.1.4.3.7 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 74 | 1.1.4.3.8 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 75 | 1.1.4.3.9 | | Chacun | 628 | — | \$ |
| 76 | 1.1.4.3.10 | | Chacun | 628 | — | \$ |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| | | | | | | | | | | |
|-----|-------------|---|--------|-----|--|----|---|---|---|-----------|
| 77 | 1.2 | Accessoires: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7) | | | | | | | | |
| 78 | 1.2.1 | Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-1) | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 79 | 1.2.2 | Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-2) | Chacun | 40 | | \$ | | | | \$ |
| 80 | 1.2.3 | Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT para. 3.3.1.1.0-7.0-3) | | | | | | | | |
| 81 | 1.2.3.1 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 82 | 1.2.3.2 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 83 | 1.2.3.3 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 84 | 1.2.3.4 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 85 | 1.2.3.5 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 86 | 1.2.3.6 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 87 | 1.2.3.7 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 88 | 1.2.3.8 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 89 | 1.2.3.9 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 90 | 1.2.3.10 | | Chacun | 130 | | \$ | | | | \$ |
| 91 | 1.3 | Documents techniques: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-1) | | | | | | | | |
| 92 | 1.3.1 | Version originale: | | | | | | | | |
| 93 | | (VOIR L'ÉLÉMENT 9.1.13 DE LA PARTIE 2 DE CETTE ANNEXE) | | | | | | | | |
| 94 | 1.3.2 | Copies additionnelles: | | | | | | | | |
| 95 | 1.3.2.1 | ÉIS-S, Manuel de l'utilisateur - Bilingue | Chacun | 628 | | \$ | | | | \$ |
| 96 | 1.3.2.2 | ÉIS-S, Manuel technique - Bilingue | Chacun | 20 | | \$ | | | | \$ |
| 97 | 1.3.2.3 | ÉIS-S, Manuel de référence - Bilingue | Chacun | 628 | | \$ | | | | \$ |
| 98 | 1.4 | Équipement de soutien: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2) | | | | | | | | |
| 99 | 1.4.1 | Équipement de soutien recommandé: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1) | | | | | | | | |
| 100 | | (VOIR L'ÉLÉMENT 15.0 DE LA PARTIE 2 DE CETTE ANNEXE) | | | | | | | | |
| 101 | 1.4.2 | Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2) | Chacun | 9 | | \$ | | | | \$ |
| 102 | 1.4.3 | Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3) | Chacun | 20 | | \$ | | | | \$ |
| 103 | 1.4.4 | Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4) | | | | | | | | |
| 104 | | (SANS OBJET) | | | | | | | | |
| 105 | | | | | | | | | | |
| 106 | 1.5 | Coefficient d'escompte sur quantité en % pour des quantités égales ou plus grandes à 2 LOTS (Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)]) | | | | | % | % | % | % |
| 107 | | | | | | | | | | |
| 108 | 1.6 | PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE EIS P(Prod) (Pour des quantités d'EIS P(Prod) de moins de 2 LOTS) | | | | | | | | \$ |
| 109 | 1.7 | PRIX DE LA SOUMISSION POUR DES LOTS OPTIONNELS DE EIS P(Prod) | LOT | 8 | | | | | | \$ |
| 110 | | | | | | | | | | |
| 111 | TPSE/TVHE = | Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue | | | | | | | | TPSE/TVHE |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 2 (Tableau des coefficients d'escomptes sur les quantités optionnelles) (Suite)

| | | Colonne A | | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 | Note: La Colonne 1 n'existe pas. | | | | | | | | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 | Colonne 5 | Colonne 6 | Colonne 7 | Colonne 8 | Colonne 9 | Colonne C | Colonne C1 | |
|--------------------------------------|--|-----------|---------|-----------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------|----------------|---|------------|-------------|-------------|--------------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|
| Dernière mise à jour: 4 février 2013 | | | | | | 1 à 100 unités | 1 à 100 unités | 1 à 100 unités | Coefficient d'escompte sur quantité en % = [1 - (% d'escompte)] | | | | | | | | | | | | | | | Prix Calculé avant escompte | Prix Calculé après escompte |
| No. | ÉIS_A_FPSF_V2.XLS | Qtée | Qtée | Prix unitaire de base | Prix unit. de base | Prix unit. de base | 101 à 200 | 201 à 400 | 401 à 800 | 801 à 1600 | 1601 à 3200 | 3201 à 6400 | 6401 à 12800 | 12801 et plus | | | | | | | | | | | |
| ligne | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | U de M | maximum | (année 1) | (année 2) | (année 3) | unités | unités | unités | unités | unités | unités | unités | unités | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2.0 Achat de quantités optionnelles d'ensemble des batteries de l'EIS et de chargeurs de batteries : | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 2.1 Équipement principal : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 2.1.1 (SANS OBJET) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 2.1.2 (SANS OBJET) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 2.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 2.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2) | Chacun | 6280 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 2.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 2.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 2.1.3.1.1.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 12 | 2.1.3.1.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 13 | 2.1.3.1.1.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | 2.1.3.1.2 (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | 2.1.3.1.2.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | 2.1.3.1.2.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 18 | 2.1.3.1.2.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 19 | 2.1.3.1.2.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | 2.1.3.1.3 (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 2.1.3.1.3.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 2.1.3.1.3.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 24 | 2.1.3.1.3.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 25 | 2.1.3.1.3.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 2.1.3.1.4 (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 2.1.3.1.4.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 2.1.3.1.4.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 30 | 2.1.3.1.4.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 31 | 2.1.3.1.4.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 32 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | 2.1.3.1.5 (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | 2.1.3.1.5.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | 2.1.3.1.5.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 36 | 2.1.3.1.5.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | % | % | % | % | % | % | % | % | | | | | | \$ | \$ | | | | |
| 37 | 2.1.3.1.5.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Volume 2 – Page 81 of 139

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 1, 2 & 3)

(L’appendice 3 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 3 (Demande de rajustement du taux de change pour les PARTIES 2 & 3)

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|------------------------------------|------------|------------|-----------|------------------------------------|----------------------------|------------|------------|--|------------|------------|
| Dernière mise à jour: 4 février 2013 ÉIS_A_FPSF_V2.XLS | | Colonne D1 | Colonne D2 | Colonne D3 | Colonne E | Colonne F | Colonne G1 | Colonne G2 | Colonne G3 | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 |
| No. | | Prix unitaire en devise étrangères | | | Devise | Facteur de conversion (Initial) | Prix en monnaie canadienne | | | Prix unitaire applicable à la base de paiement | | |
| ligne | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | (année 1) | (année 2) | (année 3) | | | (année 1) | (année 2) | (année 3) | (année 1) | (année 2) | (année 3) |
| 1 | 13.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 13.1 Équipement principal : | | | | | | | | | | | |
| 4 | 13.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) | | | | | | | | | | | |
| 5 | 13.1.1.1 (ÉIS-SE Élément remplaçable sur place (LRU) 1) | | | | | | | | | 5.19 \$ | | |
| 6 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | 1.00 \$ | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | |
| 7 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 8 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | |
| 9 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | |
| 10 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | |
| 11 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | |
| 12 | 13.1.1.x (ÉIS-SE LRU x) | | | | | | | | | | | |
| 13 | ... | | | | | | | | | | | |
| 14 | 13.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels | | | | | | | | | 5.19 \$ | | |
| 15 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | 1.00 \$ | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | |
| 16 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 17 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | |
| 18 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | |
| 19 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | |
| 20 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | |
| 21 | 13.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: | | | | | | | | | | | |
| 22 | 13.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | |
| 23 | 13.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | |
| 24 | 13.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | |
| 25 | 13.1.3.1.1.1.1 batterie (Type) | | | | | | | | | 5.19 \$ | | |
| 26 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | 1.00 \$ | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | |
| 27 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 28 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | |
| 29 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | |
| 30 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | |
| 31 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | |
| 32 | 13.1.3.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | | | | | | | | | 5.19 \$ | | |
| 33 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | 1.00 \$ | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | |
| 34 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 35 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | |
| 36 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | |
| 37 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | |
| 38 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | |
| 39 | 13.1.3.1.x (Domaine énergétique x) Ensemble des batteries rechargeables : | | | | | | | | | | | |
| 40 | ... | | | | | | | | | | | |
| 41 | 13.1.3.2 Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | |
| 42 | ... | | | | | | | | | | | |
| 43 | 13.1.4 ETC... | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2 (Suite)

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS

APPENDICE 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2)

(L’appendice 4 de cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 2
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR L'A-EIS
APPENDICE 4 (Demande de rajustement du taux de change pour les APPENDICES 1 & 2)

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|------------|------------|-----------|------------------------------------|---|------------|------------|---|------------|------------|
| Dernière mise à jour: 4 février 2013 ÉIS_A_FFSF_V2.XLS | | Colonne D1 | Colonne D2 | Colonne D3 | Colonne E | Colonne F | Colonne G1 | Colonne G2 | Colonne G3 | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 |
| No. | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | Prix unitaire en devises étrangères (année 1) | (année 2) | (année 3) | Devise | Facteur de conversion (Initial) | Prix en monnaie canadienne (année 1) | (année 2) | (année 3) | Prix unitaire applicable à la base de paiement (année 1) | (année 2) | (année 3) |
| 1 | 1.0 Version P(Prod) de l'équipement intégré du soldat (EIS) : | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 1.1 Équipement principal : | | | | | | | | | | | |
| 4 | 1.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (ÉIS-SE) | | | | | | | | | | | |
| 5 | 1.1.1.1 (ÉIS-SE | | | | | | | | | \$5.19 | | |
| 6 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | CAD | 1.00 | \$1.00 | | | | | |
| 7 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 8 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | \$1.02 | | | | | |
| 9 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | \$1.26 | | | | | |
| 10 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | \$1.63 | | | | | |
| 11 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | \$0.28 | | | | | |
| 12 | 1.1.1.1x (ÉIS-SE | | | | | | | | | | | |
| 13 | ... | | | | | | | | | | | |
| 14 | 1.1.12 Écouteurs intra-auriculaires universels | | | | | | | | | \$5.19 | | |
| 15 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | CAD | 1.00 | \$1.00 | | | | | |
| 16 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 17 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | \$1.02 | | | | | |
| 18 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | \$1.26 | | | | | |
| 19 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | \$1.63 | | | | | |
| 20 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | \$0.28 | | | | | |
| 21 | 1.1.13 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: | | | | | | | | | | | |
| 22 | 1.1.13.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | |
| 23 | 1.1.13.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables: | | | | | | | | | | | |
| 24 | 1.1.13.1.1.1 Bloc-batteries | | | | | | | | | | | |
| 25 | 1.1.13.1.1.1.1 batterie (Type) | | | | | | | | | \$5.19 | | |
| 26 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | CAD | 1.00 | \$1.00 | | | | | |
| 27 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 28 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | \$1.02 | | | | | |
| 29 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | \$1.26 | | | | | |
| 30 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | \$1.63 | | | | | |
| 31 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | \$0.28 | | | | | |
| 32 | 1.1.13.1.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage | | | | | | | | | \$5.19 | | |
| 33 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | CAD | 1.00 | \$1.00 | | | | | |
| 34 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | |
| 35 | i) Dollars US | \$1.00 | | | USD | 1.0199 | \$1.02 | | | | | |
| 36 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | EUR | 1.2631 | \$1.26 | | | | | |
| 37 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | GBP | 1.6290 | \$1.63 | | | | | |
| 38 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | ILS | 0.28 | \$0.28 | | | | | |
| 39 | 1.1.13.1.x (Domaine énergétique x) Ensemble des batteries rechargeables : | | | | | | | | | | | |
| 40 | ... | | | | | | | | | | | |
| 41 | 1.1.13.2 Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | |
| 42 | ... | | | | | | | | | | | |
| 43 | 1.1.14 ETC... | | | | | | | | | | | |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

ANNEXE AC du Volume 2

Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

| PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE | | |
|--|---|--|
| 1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine National Defence | 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction ADM(MATYDGLPMDSSPM) | |
| 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance | 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant | |
| 4. Brief Description of Work / Brève description du travail Under the subject contract, the Contractor will be required to complete the design, development and qualification of an Integrated Soldier System (ISS) and enabling systems. The ISS is an Integrated Command, Control and Communication system which will include soldier-portable devices such as small form computer, tactical radio, GPS, and navigation capability, tactical display, headset and power sub-system. The equipment will be mounted on a modular load-carriage vest. Following successful qualification of the ISS, the contractor will be required to produce and deliver between qy 1600 and 16000 ISS. | | |
| 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? | <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes | |
| 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? | <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes | |
| 6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis | | |
| 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) | <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes | |
| 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. | <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes | |
| 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? | <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes | |
| 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès | | |
| Canada <input checked="" type="checkbox"/> | NATO / OTAN <input checked="" type="checkbox"/> | Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/> |
| 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion | | |
| No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/> | All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input checked="" type="checkbox"/> | No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/> |
| Not releasable / À ne pas diffuser <input checked="" type="checkbox"/> | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> |
| Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada and USA | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: |
| 7. c) Level of information / Niveau d'information | | |
| PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/> | NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input checked="" type="checkbox"/> | PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/> |
| PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/> | NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/> | PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/> |
| PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> | NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> | PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> |
| CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/> | NATO SECRET <input type="checkbox"/> | CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/> |
| SECRET <input checked="" type="checkbox"/> | NATO SECRET <input type="checkbox"/> | SECRET <input checked="" type="checkbox"/> |
| TOP SECRET <input type="checkbox"/> | COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/> | TOP SECRET <input type="checkbox"/> |
| TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> |
| TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | | TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> |
| TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | | TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

ANNEXE AC du Volume 2 (Suite)



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No ☒ Yes
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité : Secret

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
☐ Non ☐ Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

| | | | |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☒ Yes
☐ Non ☐ Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☐ No ☒ Yes
☐ Non ☐ Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☐ No ☒ Yes
☐ Non ☐ Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
☐ Non ☐ Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
☐ Non ☐ Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
☐ Non ☐ Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

ANNEXE AC du Volume 2 (Suite)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/001/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

| Category Catégorie | PROTECTED PROTÉGÉ | | | CLASSIFIED CLASSIFIÉ | | | NATO | | | | COMSEC | | | | | |
|--|----------------------|---|---|------------------------------|--------|---------------------------|---|--|----------------|---|----------------------|---|---|------------------------------|--------|---------------------------|
| | A | B | C | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRÈS SECRET | NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE | NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | NATO SECRET | COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET | PROTECTED PROTÉGÉ | | | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRÈS SECRET |
| | | | | | | | | | | | A | B | C | | | |
| Information / Assets Renseignements / Biens Production | | | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | |
| IT Media / Support TI | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IT Link / Lien électronique | | | | | | | | | | | | | | | | |

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

ANNEXE AD du Volume 2

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

La présente entente a été rédigée en double exemplaire le _____ jour de _____ 201__.
(jour) (mois) (année)

ENTRE Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (la « Couronne »)

ET _____ recevant les renseignements non classifiés
(nom légal au complet de l'organisme, en caractères d'imprimerie)
est une organisation constituée en vertu des lois _____
(Inscrire les lois en caractères d'imprimerie)

et possède un établissement d'affaires à _____ (le « destinataire »).
(adresse complète en caractères d'imprimerie)

Attendu que la Couronne a émis le contrat numéro W8476-112965/001/RA visant la fourniture des équipements intégrés du soldat;

Attendu qu'en conformité avec les dispositions du contrat la Couronne a permis la divulgation de certains renseignements énumérés dans l'appendice 1 de cette entente de confidentialité (l'« information »);

Attendu que le destinataire souhaite recevoir l'information à la seule fin de l'exécution du contrat;

Par conséquent, eu égard aux clauses et conventions réciproques, aux conditions et accords contenus dans cette entente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. Sous réserve des dispositions de la présente entente, la Couronne consent à divulguer l'information au destinataire, au besoin.
2. Le destinataire convient d'utiliser l'information fournie à la seule fin de l'exécution du contrat et pour aucune autre raison.
3. Le destinataire reconnaît que ces informations peuvent être sujettes à certains droits afférents à la propriété intellectuelle de diverses entités et qu'elles ne doivent pas être utilisées par le destinataire ni ne doivent être divulguées à quiconque, en aucun temps, sauf aux fins de cette entente et en conformité avec celle-ci et pour aucun autre usage, et qu'il doit s'assurer que son personnel fait de même.

ANNEXE AD du volume 2 (suite)

4. Le destinataire ne doit divulguer aucune information à quiconque jusqu'à ce que le destinataire à qui il se propose de divulguer les informations ait signé une entente identique à la présente entente, mais comportant les changements nécessaires afin que soient indiqués sur ladite entente, son nom, son adresse, son lieu d'affaires et autres. Ces informations ne doivent être divulguées qu'à de nouveaux destinataires qui ont le besoin de connaître et à la seule fin de l'exécution du contrat.
5. Le destinataire ne doit pas photocopier ou reproduire de quelque façon que ce soit l'information ou un renseignement révélateur de l'information, en tout ou en partie, ni permettre à d'autres personnes de le faire à une autre fin que l'exécution du contrat, à moins que la Couronne ait donné au préalable son autorisation expresse et écrite.
6. Que l'information soit stockée ou utilisée, le destinataire doit la protéger pour éviter la divulgation publique, avec la même diligence que s'il s'agissait de sa propre propriété intellectuelle d'une égale importance, mais en aucun cas, à un niveau inférieur à la diligence raisonnable.
7. Le destinataire doit retourner l'information lorsqu'elle n'est plus nécessaire à l'exécution du contrat, lorsque le Canada lui demande de le faire. De la même façon, le destinataire doit retourner toute copie qu'il aurait eu l'autorisation de produire et qui est stockée sur un support qui peut être envoyé après l'expiration du contrat, et doit détruire toute autre copie ou tout renseignement lié à l'information, quel que soit leur support. Il doit aussi s'assurer que toute personne à qui l'information a été divulguée fait de même.
8. Les obligations de cette entente continueront de s'appliquer après l'expiration du contrat et devront demeurer pleinement en vigueur par la suite.
9. Cette entente doit être interprétée et la relation entre les parties déterminées, conformément aux lois en vigueur dans la province de _____ (*REMARQUE : À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix*), au Canada.

EN FOI DE QUOI, cette entente a été signée par les représentants dûment autorisés de

(Nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

(REMARQUE : Insérer le nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

Par :

(Nom de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Titre de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Signature de l'agent dûment autorisé)

(Date en caractères d'imprimerie)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE AD du Volume 2 (Suite)

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

Appendice 1

Inscription des documents de référence demandés

| <u>Item</u> | <u>Référence</u> | <u>Titre</u> |
|-------------|------------------|--------------|
|-------------|------------------|--------------|

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

MODULE B

DU

VOLUME 2

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

ANNEXE BA du Volume 2

Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)

Table des matières

1. Définitions
2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR
3. Rapports de RIR
4. Valeur du contenu canadien (VCC)
5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR
6. Coopération en matière de technologie et de compétences
7. Investissements au Canada
8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises
9. Investissements au moyen d'un consortium
10. Transactions indirectes
11. Transactions de RIR directes
12. Plans stratégiques
13. *Non utilisé*
14. Commandes valides
15. Échange et réduction mutuelle
16. Mise en banque
17. Remplacement des importations
18. Multiplicateurs
19. Mandat de produit mondial
20. Petites et moyennes entreprises
21. Liste améliorée des technologies prioritaires
22. Annonces
23. Modification d'une transaction de RIR
24. Modifications des prix indiqués au contrat
25. Vérification et accès aux documents
26. Dépassement des engagements en matière de RIR
27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR
28. Responsabilités des parties
29. Règlement des différends - Résolution des écarts
30. Organismes gouvernementaux
31. Contingences/Frais Liés au succès
32. Liste des parties admissibles
33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

List des Appendices

- Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux
- Appendice BA2 – Certificat de conformité
- Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR
- Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires
- Appendice BA5 – LDEC RIR
- Appendice BA6 – Description de données RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Définitions

- 1.1. Aux fins de la présente partie, à moins d'indication contraire dans le contexte, les définitions suivantes s'appliquent :
 - 1.1.1. « réaliser », « réalisé » ou « réalisation » lié à tout engagement en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) désigne la réalisation de la totalité ou d'une partie d'un engagement de RIR;
 - 1.1.2. « période de réalisation » ou « période de réalisation des RIR » signifie la période débutant le 29 mai, 2009 et se terminant six (6) ans après la date d'entrée en vigueur du présent contrat;
 - 1.1.3. « transaction de RIR mise en banque » signifie une transaction de RIR déposée à la Banque des RIR qui a été approuvée par écrit par l'autorité des RIR et qui respecte les critères d'admissibilité des RIR : la causalité, l'effet d'accroissement, la valeur du contenu canadien et la partie admissible;
 - 1.1.4. « entreprise canadienne » ou « société canadienne » désigne une entreprise commerciale établie et exploitée au Canada, constituée en personne morale, enregistrée ou reconnue comme telle en vertu d'une loi fédérale ou provinciale, qui exerce des activités commerciales continues au Canada;
 - 1.1.5. « valeur du contenu canadien » ou « VCC » selon la description de l'article 4, Valeur du contenu canadien;
 - 1.1.6. « capital investi » désigne la valeur totale des actions émises d'une entreprise à laquelle est ajoutée la valeur associée aux instruments pouvant être convertis en actions. Pour les sociétés cotées en bourse, cette valeur correspond au nombre total d'actions émises multiplié par le prix du marché, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Pour les sociétés fermées, il s'agit du nombre total d'actions émises multiplié par leur prix de vente le plus récent, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada;
 - 1.1.7. « causalité » signifie le critère de la Politique des RIR qui stipule qu'un ensemble de travaux proposé ou une « transaction de RIR » découle d'une obligation de RIR à l'égard du Canada selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;
 - 1.1.8. « engagement » ou « engagement de RIR » désigne l'obligation contractuelle de l'entrepreneur d'atteindre la VCC dans les transactions de RIR, selon l'article 2, Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR;
 - 1.1.9. « consortium » désigne un partenariat public-privé établi dans l'intention de réaliser des activités liées à la recherche et au développement, qui doivent respecter les critères énoncés dans l'article 9, Investissements dans le consortium;
 - 1.1.10. « régions désignées du Canada » soit : la « région de l'Atlantique », consistant en les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; la « région du Québec », consistant en la province de Québec; la « région du Nord de l'Ontario », consistant en la partie de la province de l'Ontario s'étendant au nord des limites sud des districts de Nipissing et de Parry Sound et à l'ouest de la rivière des Outaouais; et la « région de l'Ouest », consistant en les provinces du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 1.1.11. « transaction de RIR directe » « directe » ou « RIR directe » désigne une transaction de RIR qui a trait à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat et comprend le travail sur les plateformes de la chaîne de valeur mondiale (CVM) approuvées, selon l'article 1.1.15 ;
- 1.1.12. « critères d'admissibilité » désigne les critères, selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, que doit respecter une transaction de RIR pour être acceptée par l'autorité des RIR;
- 1.1.13. « partie admissible » désigne le fournisseur de la RIR, soit : l'entrepreneur, sa société mère et toutes ses filiales, divisions et sous-divisions ; et les fournisseurs de premier niveau liés à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat ; les sociétés canadiennes ayant moins de 500 employés (y compris les fournisseurs de premier niveau) ne seront pas considérées comme des parties admissibles sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR;
- 1.1.14. « Liste améliorée des technologies prioritaires » ou « LATP » désigne la liste jointe à l'appendice BA4 qui cerne les technologies dont a besoin le Canada pour répondre aux besoins à long terme du ministère de la Défense nationale;
- 1.1.15. « chaîne de valeur mondiale » désigne une plateforme qui est similaire à la plateforme proposée pour le projet intégré du soldat, a un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat et offre d'importantes possibilités de progrès technologique, de croissance au chapitre de l'intégration des systèmes et de participation des petites et moyennes entreprises (PME), et comporte des possibilités d'acquisition/de soutien de grande envergure et durables;
- 1.1.16. « remplacement des importations » désigne la production ou la fabrication d'un bien ou la prestation d'un service au Canada, qui était précédemment fabriqué ou fourni par des sources d'approvisionnement étrangères;
- 1.1.17. « effet d'accroissement » fait référence au critère d'admissibilité exposé dans l'article 5.3, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, qui stipule qu'une activité de RIR indirecte doit comprendre de nouveaux travaux au-dessus d'un niveau de référence d'activité commerciale antérieure similaire menée par l'entrepreneur avec le bénéficiaire;
- 1.1.18. « transaction de RIR indirecte », « indirecte » ou « RIR indirecte » désigne une transaction de RIR mise en œuvre dans le cadre d'une activité commerciale qui n'est pas liée à l'exécution d'une partie des travaux visée par le présent contrat;
- 1.1.19. « retombée industrielle et régionale », « RIR » ou « transaction de RIR » désigne une activité commerciale mise en œuvre au moyen d'un contrat, y compris une commande, un contrat de vente, un contrat de licence, une lettre d'accord ou un autre document écrit analogue, qui a une valeur pécuniaire précise, qui respecte les critères d'admissibilité établis dans le présent contrat et qui a été approuvée par l'autorité des RIR;
- 1.1.20. « autorité des RIR » désigne le ministre de l'Industrie ou toute autre personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. L'autorité des RIR est chargée d'évaluer, de contrôler, de vérifier et d'accepter les RIR, ainsi que d'évaluer le rendement de l'entrepreneur en matière de RIR dans le cadre du présent contrat;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 1.1.21. « crédit de RIR » ou « crédit », dans le cadre de tout engagement de RIR, désigne l'avis écrit envoyé par l'autorité des RIR confirmant que la RIR a été réalisée en tout ou en partie et l'obligation de l'entrepreneur à cet égard a été remplie;
- 1.1.22. « investissement en RIR » désigne une transaction de RIR qui représente un investissement effectué au Canada d'un montant vérifiable favorisant la production de biens ou la prestation de services par des citoyens ou des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27, et qui respecte les critères établis dans l'article 7, Investissements au Canada;
- 1.1.23. « Plans de RIR » désignent les Plans de RIR préparés par l'entrepreneur qui font partie du présent contrat : Plan de gestion des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**; Plan de développement régional des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**; et Plan de développement des petites et moyennes entreprises, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**;
- 1.1.24. « période de rapport des RIR » ou « période de rapport » désigne : la période 1, qui débute la première journée de la période de réalisation et se termine le dernier jour du douzième mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat, et toute période de douze mois supplémentaires consécutifs suivant la période 1 (les périodes 2, 3, etc.), jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIR;
- 1.1.25. « obligé important » désigne une entreprise qui détient des engagements contractuels au titre d'obligations de RIR à l'égard du Canada dépassant un milliard de dollars;
- 1.1.26. « réduction mutuelle » ou « swap de RIR » désigne une réduction de l'obligation de RIR de l'entrepreneur en échange de la réduction des obligations d'une entreprise canadienne à l'égard d'une autorité de compensation étrangère;
- 1.1.27. « dépassement », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne la mesure dans laquelle le crédit de RIR de l'entrepreneur, mesuré selon la VCC et accordé durant la période de réalisation des RIR pour une transaction de RIR, est supérieur à l'engagement de RIR au titre de cette transaction de RIR;
- 1.1.28. « regroupement » désigne l'acte d'appliquer un crédit de RIR obtenu au titre d'une transaction de RIR unique à deux ou plusieurs obligations de RIR discrétionnaires;
- 1.1.29. « insuffisance », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne le montant de la VCC non atteint par l'entrepreneur au titre de son engagement pendant les périodes de rapport des RIR;
- 1.1.30. « petite ou moyenne entreprise » ou « PME » désigne une entreprise de fabrication ou de services indépendante établie et exploitée au Canada qui compte moins de 250 employés à plein temps au moment où elle conclut une transaction de RIR admissible. Les agents et les distributeurs de biens ou de services étrangers ainsi que les filiales de grandes entreprises ne sont pas considérés comme de petites ou moyennes entreprises;
- 1.1.31. « produits semi-transformés » désignent les produits qui sont transformés à partir de matières premières à l'état naturel, au moyen d'une méthode spécialisée, afin de les rendre prêts à l'emploi ou à l'assemblage pour former un produit final;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 1.1.32. « plan stratégique » désigne un document qui décrit les plans de développement des affaires globaux de l'entrepreneur au Canada et la façon dont ces plans peuvent se traduire en activités de RIR stratégiques, selon l'article 12 des Plans stratégiques;
- 1.1.33. « coopération technologique », « coopération en matière de technologie et de compétences », « coopération technologique en matière de RIR » et « transfert de technologie » désignent l'octroi d'une licence et la transmission d'un ensemble de connaissances utilisables à une entreprise canadienne. La coopération technologique ne se voit accorder aucune valeur au titre du développement, mais elle est mesurée en fonction de la VCC des ventes futures découlant de la production en coopération du bénéficiaire des RIR et doit respecter les critères établis dans l'article 6, Coopération en matière de technologie et de compétences;
- 1.1.34. « fonds de capital-risque » ou « FCR » désigne un regroupement d'investissements visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes, qui est géré par un tiers et qui doit respecter les critères établis dans l'article 8, Investissements/Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises;
- 1.1.35. « mandat de produit mondial » désigne la relation d'approvisionnement à long terme qui existe entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne aux termes de laquelle l'entreprise canadienne est légalement autorisée à mener, pour en assumer l'entière responsabilité, des activités particulières, dont la conception, le développement, la propriété intellectuelle, la fabrication et le marketing liés à la fourniture de produits, de composants, de modules ou de services destinés aux marchés national et international. La VCC du produit est calculée de la façon décrite dans l'article 19, Mandat de produit mondial.

2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR

- 2.1. Dans le cadre de la mise en œuvre du Plan de gestion des RIR, du Plan de développement régional des RIR et du Plan de développement des petites et moyennes entreprises, détaillés dans l'article 1.1.23, l'entrepreneur doit, d'ici la fin de la période de réalisation :
- 2.1.1. atteindre, pour les transactions de RIR directes et indirectes, un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur - au moins 100 p. 100 de la valeur du contrat)** en VCC, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.2. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR directes liées au projet intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.3. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR indirectes liées au projet intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.4. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC, comme transactions directes et indirectes dans les régions du Canada, comme le précise la proposition du soumissionnaire, comme suit :
- 2.1.4.1. Atlantique, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.2. Québec, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.3. Nord de l'Ontario, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.4. Ontario (excluant le Nord de l'Ontario), \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.5. Ouest, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.6. montant de \$ non alloué **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur);**

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 2.1.5. atteindre un montant de \$ (**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**) en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes des petites et moyennes entreprises, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.6. atteindre \$ (*à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur – au moins 5 % de la valeur du contrat*) en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes comme précisé dans l'appendice BA1, dans des domaines technologiques liés à la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP), jointe à l'appendice BA4;
- 2.1.7. mener à bien chacune des transactions de RIR conformément aux feuilles de transaction de RIR jointes à l'appendice BA1;
- 2.1.8. s'engager à l'égard de RIR non allouées évaluées à \$ (*à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur*) et à les réaliser durant la période de réalisation des RIR. Comme les transactions de RIR nouvelles ou non allouées sont déterminées par l'entrepreneur et approuvées par l'autorité des RIR, les engagements de RIR directs, indirects, régionaux et auprès des petites et moyennes entreprises et de la LATP indiqués dans les alinéas 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5, et 2.1.6 seront ajustés au besoin;
- 2.1.9. présenter à l'autorité des RIR, un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à au moins à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC;
- 2.1.10. présenter à l'autorité des RIR, trois (3) ans après l'octroi du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC.
- 2.2. L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR.
- 2.2.1. Pour prouver qu'il a respecté ses engagements à l'égard des RIR, l'entrepreneur doit fournir, en annexe des rapports annuels des RIR, un certificat de conformité, exposé dans l'appendice BA2 du présent contrat, signé par le contrôleur général de l'entreprise, pour chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de rapport des RIR. Ce certificat de conformité englobe aussi les réalisations de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou de ses parties admissibles.

3. Rapports de RIR

- 3.1. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties, comme il est indiqué dans les sous-paragraphe suivants :
 - 3.1.1. Partie A : La VCC totale obtenue depuis le début de la période de réalisation des RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1;
 - 3.1.2. Partie B : La VCC obtenue depuis le dernier rapport annuel de RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1 ;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 3.1.3. **Partie C** : Pour chaque transaction de RIR faisant l'objet d'un rapport, la description des réalisations importantes, des activités, des retards et des problèmes qui pourraient influencer sur la mise en œuvre de la partie des RIR du contrat et le plan d'action pour résoudre les difficultés;
- 3.1.4. **Partie D** : Un résumé qui comprend les éléments suivants :
- 3.1.4.1. le montant total des demandes d'acomptes ou des factures soumises par l'entrepreneur pour les travaux réalisés depuis la date d'entrée en vigueur;
 - 3.1.4.2. une prévision des réalisations en matière de RIR;
 - 3.1.4.3. une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport;
 - 3.1.4.4. une explication de toute insuffisance en matière de réalisation des RIR, appuyée par les données de la partie A, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre le problème;
 - 3.1.4.5. une liste des transactions de RIR approuvées par l'autorité en la matière qui ont été annulées, interrompues, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport; le détail de toutes les modifications demandées, l'état de la modification du contrat les concernant et leur justification;
 - 3.1.4.6. une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
 - 3.1.4.7. une description et une explication de toute modification apportée au Plan de gestion des RIR.

4. Valeur du contenu canadien (VCC)

- 4.1. La valeur du contenu canadien (VCC) de toute transaction directe ou indirecte doit être calculée à l'aide de la méthode d'évaluation au prix de vente net ou celle des coûts agrégés.
- 4.1.1. Méthode d'évaluation au prix de vente net : il est possible de déterminer la VCC d'un produit dont le prix de vente est justifié comme suit :
- 4.1.1.1. le prix de vente net correspond au prix de vente total du produit moins les droits de douane, les taxes d'accise, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) applicable et toutes les taxes de vente provinciales;
 - 4.1.1.2. la VCC correspond au prix de vente net, moins tous les frais engagés, comme l'indique le paragraphe 4.2.
- 4.1.2. Méthode des coûts agrégés : pour tout produit, tout service ou toute activité auquel il n'est pas possible d'attribuer un prix de vente justifié, la VCC équivaut au montant agrégé des éléments suivants :
- 4.1.2.1. le coût des pièces produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont intégrées à l'équipement à l'usine du fabricant au Canada, y compris les pièces ou les matières dans la mesure où l'autorité des RIR peut vérifier qu'elles sont d'origine canadienne et ont été exportées du Canada, puis importées au Canada comme pièces ou produits finis;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 4.1.2.2. les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport entre les installations d'un fournisseur canadien ou le bureau d'entrée frontière et l'usine du fabricant au Canada, des pièces et des matières qui feront partie intégrante de l'équipement, dans la mesure où ces frais ne sont pas inclus dans les frais indiqués au paragraphe précédent;
- 4.1.2.3. toute partie des frais suivants, à l'exception de la TPS, de la TVH, de toute taxe de vente provinciale, des taxes d'accise, des redevances et des frais de licence versés à l'extérieur du Canada, s'il est raisonnable de les imputer à la production de l'équipement, à la prestation d'un service ou à la réalisation d'une activité;
- 4.1.2.3.1. les rémunérations et les salaires de la main-d'œuvre directe et indirecte affectée ou non à la production, versés à des citoyens ou à des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27;
- 4.1.2.3.2. les matières utilisées dans le cadre des travaux, mais qui ne sont pas intégrées dans les produits finaux;
- 4.1.2.3.3. l'éclairage, le chauffage, l'électricité et l'eau;
- 4.1.2.3.4. les cotisations pour l'indemnisation des accidentés du travail et à l'assurance-emploi, les primes d'assurance collective, les cotisations aux régimes de pension et les autres dépenses semblables engagées pour la main-d'œuvre visée au paragraphe 4.1.2.3.1 ci-dessus;
- 4.1.2.3.5. l'impôt foncier sur les terrains et les immeubles situés au Canada;
- 4.1.2.3.6. les primes d'assurance incendie et d'autres types d'assurance couvrant les stocks affectés à la production, l'usine de production et son équipement, versées à une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;
- 4.1.2.3.7. les assurances achetées précisément auprès d'une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;
- 4.1.2.3.8. les frais de location d'un bureau ou d'une usine versés à un propriétaire inscrit au Canada;
- 4.1.2.3.9. les frais d'entretien et de réparation des immeubles, de la machinerie et de l'équipement utilisés aux fins de la production au Canada;
- 4.1.2.3.10. les outils, les matrices, les gabarits, les accessoires et les autres installations matérielles semblables, de nature non permanente, qui ont été conçus, développés ou fabriqués au Canada;
- 4.1.2.3.11. les services techniques et professionnels, les travaux d'expérimentation et de développement de produits ou de processus effectués et terminés au Canada;
- 4.1.2.3.12. les divers frais indirects de production et frais de bureau pertinents, tels que les frais généraux d'administration, y compris les bénéfices réalisés au Canada, l'amortissement de l'outillage de production et de l'équipement d'usine permanent, les frais d'installation de cet outillage et de cet équipement, et les amortissements fiscalement autorisés qui ne dépassent pas 5 p. 100 du total de la mise de fonds affectés aux immeubles situés au Canada et appartenant au producteur des travaux;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 4.1.2.3.13. les frais payés pour des services non mentionnés ailleurs;
- 4.1.2.3.14. les bénéfices nets avant impôt sur lesquels un impôt est versé ou payable au Canada.
- 4.2. Coûts ou activités commerciales qui ne sont pas admissibles au crédit de RIR :
 - 4.2.1. la valeur des matières, de la main-d'œuvre et des services importés au Canada;
 - 4.2.2. dans le cas de RIR indirectes, la valeur des matières premières et des produits semi-transformés exportés du Canada;
 - 4.2.3. la valeur des frais de subsistance et de réinstallation ainsi que la rémunération versée à des personnes qui ne sont pas des citoyens du Canada pour les travaux exécutés dans le cadre du projet;
 - 4.2.4. le montant de la taxe d'accise et des droits d'importation exigés par le Canada, de la taxe de vente fédérale, de la taxe de vente provinciale, de la taxe de vente harmonisée et d'autres droits exigibles au Canada;
 - 4.2.5. la valeur des biens et des services pour lesquels l'entrepreneur ou les parties admissibles ont obtenu un crédit ou en ont fait la demande au Canada dans le cadre d'un engagement de RIR;
 - 4.2.6. les frais liés à la préparation de la proposition ou de la soumission;
 - 4.2.7. tous les frais de transport non prévus à l'alinéa 4.1.2.2;
 - 4.2.8. les obligations du gouvernement fédéral, p. ex. l'équipement fourni par le gouvernement;
 - 4.2.9. les frais de licence payés par le bénéficiaire canadien des RIR et tout versement courant de redevances;
 - 4.2.10. les transactions de RIR déclarées par un entrepreneur et qui relèvent de son influence, ou de celle de l'une de ses parties admissibles, à l'égard du ministère ou de l'agent d'approvisionnement de leur pays ou d'un autre pays;
 - 4.2.11. les frais d'intérêts associés aux lettres de crédit ou à d'autres instruments financiers à l'appui des investissements de RIR;
 - 4.2.12. les honoraires payés aux lobbyistes (au sens de la *Loi sur le lobbying*);
 - 4.2.13. les honoraires payés à des experts-conseils ou agents tiers pour le travail lié à l'obtention d'un crédit de RIR dans le cadre du présent contrat. Cela comprend notamment donner des conseils sur la politique des RIR, préparer une transaction ou des rapports de RIR, représenter les intérêts de l'entrepreneur auprès de l'autorité des RIR et chercher des entreprises bénéficiaires possibles.

5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR

Généralité : Lorsque possible, l'autorité des RIR confirmera l'admissibilité de RIR avant qu'une transaction de RIR soit acceptée dans le contrat.

- 5.1.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité de RIR pour une ou toutes les transactions RIR cernées dans l'appendice BA1 pendant l'année qui suit l'attribution du

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit au sujet des transactions de RIR que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur revendication d'admissibilité de leur RIR.

- 5.1.2. Si l'entrepreneur n'était pas en mesure de convaincre l'autorité des RIR que la transaction de RIR répond aux critères d'admissibilité, les futurs crédits de RIR ne seront pas accordés et des transactions de RIR de remplacement seront demandées de la part de l'entrepreneur.
- 5.1.3. L'entrepreneur doit noter que toutes les transactions de RIR doivent faire l'objet de rapport et de vérification annuels avant que les crédits de RIR soient confirmés. Si de nouveaux renseignements apparaissent pendant la vérification qui remettent sérieusement en question l'admissibilité d'une transaction RIR, l'autorité des RIR examinera la question et mènera une enquête le plus rapidement possible.
- 5.2. **Causalité** - Chaque transaction relative aux RIR doit de manière claire et démontrable être attribuable soit à l'entrepreneur ou à une des parties admissibles de l'entrepreneur et découler d'une obligation en matière de RIR actuelle ou prévue à l'égard du Canada. Elle ne doit pas être une transaction que l'on aurait probablement conclue s'il n'y avait pas d'obligation en matière de RIR. La causalité peut être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
 - 5.2.1 La responsabilité qui consiste à démontrer l'existence de liens de causalité incombe à l'entrepreneur ou à sa partie admissible, et non au bénéficiaire des RIR.
 - 5.2.2 Compte tenu du grand volume d'acquisitions concernant du matériel de défense, les entrepreneurs et leurs parties admissibles participent souvent à la planification de RIR et à l'exécution de plusieurs projets comportant des obligations en matière de RIR. La causalité peut par conséquent être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
 - 5.2.2.1 L'entrepreneur ou la partie admissible doit démontrer l'existence d'un lien de causalité au-delà des énoncés génériques qui apparaissent sur la feuille de transaction. Il doit fournir un énoncé clair en matière de causalité qui fait état des détails liés à sa décision en ce qui a trait à une activité d'acquisition ou d'investissement.
 - 5.2.2.2 Puisque les activités relatives aux RIR doivent être justifiées sur le plan des affaires pour l'entrepreneur ou la partie admissible, la disposition en matière de causalité n'exige pas que l'obligation en matière de RIR soit le seul facteur examiné par une entreprise lors de la prise d'une décision. Cela dit, l'entrepreneur ou sa partie admissible doit démontrer qu'il existe un lien entre la politique concernant les RIR du Canada et ses décisions en ce qui a trait à l'activité liée aux RIR.
 - 5.2.2.3 Pour démontrer davantage la causalité dans le cadre de ce contrat, l'entrepreneur doit obtenir, en son nom et en celui des parties admissibles et des bénéficiaires canadiens, l'approbation écrite de l'autorité des RIR relativement à la transaction relative aux RIR proposée, avant de faire une annonce publique, d'informer les médias ou de diffuser un communiqué de presse sur les activités commerciales proposées. S'il ne l'obtient pas, l'activité commerciale peut être rejetée à titre de RIR aux termes du présent contrat.
 - 5.2.3 L'entrepreneur ou ses parties admissibles doivent fournir des éléments de preuve établissant clairement l'existence d'un lien de causalité. L'absence de preuves suffisantes du lien de causalité aura pour effet de rendre inadmissible la transaction relative aux RIR.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 5.2.3.1 Les preuves de l'existence d'un lien de causalité comprennent un historique des événements survenus lors de l'élaboration d'une transaction relative aux RIR ainsi que tout document écrit à l'appui. L'entrepreneur ou sa partie admissible devrait fournir un maximum de documents détaillés appuyant la déclaration sur la causalité au moment de la soumission de la transaction relative aux RIR. Ces documents peuvent comprendre, sans toutefois y être limités : des courriels internes, des lettres officielles, des notes relatives à des réunions, des présentations organisationnelles, etc. L'autorité des RIR cherche à obtenir des preuves documentaires qui permettent d'établir un lien entre les décisions concernant la transaction relative aux RIR et l'obligation en matière de RIR du donateur.
- 5.3. **Calendrier** - Les transactions de RIR doivent être mises en œuvre pendant la période de réalisation. Les transactions de RIR ou les transactions de RIR de remplacement déterminées après la date d'entrée en vigueur ne seront acceptées que si l'activité répond aux critères d'admissibilité des RIR et qu'elle ne se déroule pas avant la date d'identification de la transaction de RIR.
- 5.4. **Effet d'accroissement** – Il s'agit d'une transaction de RIR indirecte pour l'achat de biens ou de services auprès d'une source canadienne, et de tels biens ou services sont similaires à ceux que l'acheteur a acquis au Canada avant la date de détermination de la transaction de RIR.
- 5.4.1. La VCC de la transaction de RIR doit être établie seulement à l'égard de l'augmentation qu'elle procurera par rapport au montant moyen des commandes placées par cet acheteur pour acquérir ces biens ou services auprès de la source canadienne durant les trois années précédant la date de détermination de la transaction de RIR.
- 5.5. **Partie admissible** - Les transactions de RIR doivent être réalisées par une partie admissible au sens du présent contrat. Dans tous les cas, cependant, l'entrepreneur demeure entièrement responsable des engagements de RIR, même si ils sont confiés à des parties admissibles. Une liste des parties admissibles approuvées pour le projet EIS figure dans l'article 32.

6. Coopération en matière de technologie et de compétences

- 6.1. Pour qu'une activité soit considérée comme une transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences, elle doit répondre aux critères suivants :
- 6.1.1. la technologie doit être suffisamment complète pour permettre au bénéficiaire canadien d'appliquer les connaissances à des produits ou à des processus nouveaux ou existants;
- 6.1.2. la technologie doit être exclusive, actuelle et équivalente ou supérieure à la technologie utilisée dans le cadre du projet;
- 6.1.3. les licences et les permis requis pour faciliter la vente de produits ou de services sur les marchés intérieurs ou d'exportation doivent être fournis;
- 6.1.4. le cédant doit fournir l'aide et les conseils techniques requis pour exploiter et mettre à jour la technologie transférée et toute l'information qui y est associée (les dessins, les méthodes d'application, etc.);
- 6.1.5. l'entreprise canadienne doit avoir accès aux marchés intérieurs et extérieurs et disposer des ressources nécessaires pour exploiter la technologie sur ces marchés;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 6.1.6. la technologie doit être exploitable, en ce sens que l'entreprise canadienne doit avoir les capacités (financières et techniques) d'utiliser et de mettre à jour la technologie;
- 6.1.7. à la demande de l'autorité des RIR, l'entrepreneur doit fournir l'entente conclue avec le bénéficiaire canadien. Le fait de ne pas fournir cette entente entraînera le rejet de la transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences.
- 6.2. La valeur du contenu canadien (VCC) de la coopération en matière de technologie et de compétences sera mesurée au moyen des ventes futures, des ventes à l'exportation ou du remplacement d'importations, des biens ou services effectués par l'entreprise canadienne par suite de la coopération en matière de technologie et de compétences. De plus, l'entrepreneur peut se voir octroyer un crédit pour les frais raisonnables engagés dans le cadre d'une coopération en matière de technologie et de compétences lorsque les résultats des ventes futures dépassent les coûts associés à la coopération en matière de technologie et de compétences. Les frais raisonnables engagés comprennent :
 - 6.2.1. les frais de formation;
 - 6.2.2. les coûts de mise en place de l'infrastructure nécessaire pour exploiter la technologie;
 - 6.2.3. tous les autres frais considérés comme raisonnables par l'autorité des RIR.
- 6.3. Les RIR sous forme de coopération en matière de technologie et de compétences avec des entreprises canadiennes peuvent comprendre les activités suivantes
 - 6.3.1. la participation à la conception, au développement et à la fabrication de systèmes nouveaux ou améliorés;
 - 6.3.2. la fourniture de nouvelles technologies de systèmes qui amélioreront les capacités de l'industrie canadienne en ce qui concerne leurs gammes actuelles de produits et leur potentiel d'exportation;
 - 6.3.3. la fourniture de licences qui permettront aux entreprises canadiennes de fabriquer des composants, nouveaux ou existants, de systèmes importants en vue de la vente à l'exportation ou du remplacement des importations.
- 6.4. Tous les coûts engagés pour le développement de la technologie ne sont pas admissibles aux crédits de RIR.

7. Investissements au Canada

- 7.1. Les RIR peuvent découler d'activités diverses telles qu'un investissement au Canada. Outre le respect des critères d'admissibilité des RIR, les investissements doivent être effectués directement par l'entrepreneur ou les parties admissibles et engagés directement dans l'entreprise bénéficiaire canadienne.
 - 7.1.1. L'entrepreneur se verra octroyer un crédit pour la VCC des ventes futures découlant de cet investissement ainsi que pour le montant de l'investissement lorsque les résultats des ventes dépasseront le montant de l'investissement initial. Une fois que les crédits de RIR acceptés dépassent le montant de l'investissement total, le crédit pour les ventes futures sera établi au prorata en multipliant le montant des ventes applicables selon le ratio

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

d'investissement direct de l'entrepreneur dans l'entreprise par rapport à son capital investi lors de l'investissement.

Crédit des ventes futures =

Ventes applicables x $\frac{\text{investissement direct de l'entrepreneur dans le bénéficiaire canadien}}{\text{capital investi du bénéficiaire canadien lors de cet investissement}}$

- 7.2. L'investissement doit servir à l'achat d'actions, comme des actions ordinaires ou privilégiées. L'utilisation de l'investissement pour acheter des débetures n'est pas autorisée.
- 7.3. L'investissement effectuée par l'entrepreneur ou les parties admissibles doit demeurer dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans à compter de la date de placement des fonds dans l'entreprise. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR approuvés pour la transaction visée. Aucun autre crédit ne sera approuvé pour cette transaction.
- 7.4. Si l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans ses propres installations au Canada, l'investissement et les ventes supplémentaires découlant de cet investissement sont admissibles à un crédit de RIR à condition que l'investissement soit lié aux obligations de RIR de l'entrepreneur ou de la partie admissible. De plus, il faut que l'investissement se traduise par un avantage net pour le Canada et que la transaction n'entraîne pas de surcapacité, de fermetures d'entreprises ou de pertes de ventes prospectives de sociétés existantes au Canada.
- 7.5. Le capital servant à l'acquisition d'une entreprise canadienne qui est considérée comme une « entreprise en exploitation » ne constitue pas un investissement admissible aux fins des RIR. Par contre, si l'investissement vise une entreprise canadienne qui a fait faillite, il peut être comptabilisé aux fins des RIR.
- 7.6. Les transactions en matière d'investissement peuvent comprendre ce qui suit
 - 7.6.1. l'établissement ou l'amélioration d'une installation ou d'un projet au Canada qui permettra le développement des secteurs de technologie de pointe et la création de capacités inexistantes au Canada. L'admissibilité de la transaction de RIR proposée sera aussi fondée sur le fait que la transaction entraîne ou non la surcapacité ou la fermeture d'entreprises ou des pertes de ventes prospectives par des sociétés existantes au Canada ;
 - 7.6.2. la création de coentreprises avec des entreprises canadiennes, ce qui contribuera à leur viabilité à long terme et augmentera leurs ventes sur les marchés tant nationaux qu'internationaux.

8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises

- 8.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou la partie admissible n'investit pas directement dans l'entreprise du bénéficiaire canadien, mais qu'il fait appel à un tiers pour la gestion de ces investissements. Tout organisme de gestion des investissements, qu'il s'agisse entre autres d'une banque, d'une société de fiducie, d'un fonds de capital-risque ou d'une société de placement, ne sera pas une partie admissible au contrat, mais sera réputé être un tiers. Une partie de l'investissement de l'entrepreneur peut provenir de placements effectués dans un fonds de capital-risque (FCR) visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes grâce au développement et à l'exploitation de nouvelles

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

technologies. Le crédit de RIR multiplié pour ces investissements ne doit pas dépasser 5 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR. Les contributions visant à aider les petites entreprises canadiennes sont autorisées selon les paramètres suivants :

8.1.1. Calendrier

8.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

- 8.1.1.1.1. l'entrepreneur fait une contribution financière dans un FCR admissible. À ce moment-ci, seule la valeur nominale de la contribution, mesurée en dollars canadiens, peut être considérée aux fins des RIR;
- 8.1.1.1.2. le gestionnaire du FCR investit les fonds dans une petite entreprise canadienne et que les fonds demeurent engagés dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR demandés ou approuvés pour la transaction de RIR visée.
- 8.1.1.2. Avant d'être acceptés, tous les crédits de RIR relatifs à des FCR, demandés par l'entrepreneur, sont assujettis à la vérification et à l'approbation de l'autorité des RIR.

8.1.2. Portée

- 8.1.2.1. Les petites entreprises bénéficiaires (fermées) des investissements d'un FCR doivent compter au plus 50 employés (industries de services) ou au plus 100 employés (industries de fabrication) au début de l'investissement.
- 8.1.2.2. Les investissements initiaux par le gestionnaire du FCR, y compris les coinvestissements, dans les petites entreprises admissibles ne peuvent pas dépasser un million de dollars.
- 8.1.2.3. Généralement, les petites entreprises bénéficiaires prendront part au développement, à la fabrication ou à la commercialisation d'un produit ou service de technologie de pointe dans l'un des secteurs suivants :
 - 8.1.2.3.1. sciences de la vie (biotechnologie, matériel médical et produit pharmaceutique),
 - 8.1.2.3.2. santé,
 - 8.1.2.3.3. matériaux de pointe,
 - 8.1.2.3.4. fabrication de pointe,
 - 8.1.2.3.5. environnement,
 - 8.1.2.3.6. technologies de l'information et des communications,
 - 8.1.2.3.7. aérospatiale et défense.
- 8.1.2.4. Seuls les FCR inscrits et gérés au Canada qui soutiennent les secteurs d'activité ci-dessus seront acceptés. L'entrepreneur devra fournir la preuve qu'un pourcentage élevé des investissements effectués par le fonds retenu est engagé dans les entreprises œuvrant dans les secteurs indiqués ci-dessus.

8.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR

- 8.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR est de 5 pour 1 (5:1). Le crédit de RIR pour la contribution initiale sera accordé au moment du dépôt des fonds dans le FCR par l'entrepreneur. Le crédit de RIR pour les multiplicateurs restants sera offert lorsque le gestionnaire du FCR ou affecte les fonds à une petite entreprise canadienne et que les fonds

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

y demeurent engagés pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Le crédit de RIR multiplié maximum pour le projet se chiffre à 5 p. 100 de la valeur des engagements de RIR.

8.1.4. Limite des investissements et des fonds de capital de risque de tiers dans des petites entreprises

8.1.4.1. Lorsqu'une petite entreprise atteint le stade du premier appel public à l'épargne, l'autorité des RIR n'accordera aucun autre crédit de RIR pour d'autres investissements effectués dans cette entreprise par un FCR.

8.1.5. Garanties d'exécution

8.1.5.1. La valeur multipliée des contributions proposées au FCR figure sur les feuilles de transaction de RIR liées à un FCR admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.

8.1.5.2. Si l'entrepreneur n'exécute pas la transaction de RIR approuvée à laquelle participe un FCR, la valeur totale « multipliée » de son engagement de RIR doit être complétée par d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Le multiplicateur ne s'applique pas aux transactions de remplacement.

9. Investissements au moyen d'un consortium

9.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans la recherche et le développement par l'entremise d'un consortium. Un consortium doit consister en une association des entités suivantes : l'entrepreneur ou sa partie admissible, au moins une (1) entreprise canadienne et au moins un (1) établissement canadien d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche du secteur public. Les investissements permis prendront la forme de dons en espèces ou de contributions en nature.

9.1.1. Calendrier

9.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

9.1.1.1.1. l'entrepreneur verse une contribution financière à un consortium admissible;

9.1.1.1.2. les partenaires du consortium contribuent au consortium.

9.1.1.2. Les crédits de RIR liés au consortium demandés par l'entrepreneur sont assujettis à un processus de rapport, de vérification et d'approbation annuel par l'autorité en matière de RIR avant que les crédits de RIR soient approuvés.

9.1.2. Portée

9.1.2.1. Le consortium est considéré comme étant une association entre l'(les)entrepreneur(s), une(des) entreprise(s) canadienne(s) et un(des) établissement(s) de recherche canadien(s). L'association doit comprendre au moins les entités suivantes :

9.1.2.1.1. l'entrepreneur ou sa partie admissible;

9.1.2.1.2. au moins une (1) société canadienne, ouverte ou fermée;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 9.1.2.1.3. au moins un (1) établissement d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche publique.
- 9.1.2.2. La participation d'entreprise(s) étrangère(s) dans le consortium est permise. Les investissements combinés totaux de sources étrangères ne peuvent dépasser cinquante (50) pour cent de la valeur du consortium.
- 9.1.2.3. L'entrepreneur ne peut pas déclarer que ses partenaires du consortium sont ses parties admissibles au présent contrat. Dans les cas où une partie admissible au présent contrat participe à un consortium, il faut présenter une feuille de transaction de RIR distincte, décrivant la participation de la partie admissible au consortium, pour pouvoir demander des crédits au titre des contributions de la partie admissible. En aucun cas l'entrepreneur et la partie admissible ne peuvent demander des crédits pour les mêmes contributions.
- 9.1.2.4. En plus de démontrer la causalité, l'entrepreneur a la responsabilité de démontrer en quoi sa participation au consortium a permis d'obtenir des investissements des autres parties.
- 9.1.2.5. L'entrepreneur peut choisir d'investir dans un consortium existant et sera crédité pour son investissement dans le consortium. Pour demander des crédits au regard des fonds investis par d'autres entreprises, l'entrepreneur doit démontrer que les fonds supplémentaires investis dans le consortium sont le résultat de sa participation. L'entrepreneur ne recevra pas de crédit pour les fonds déjà détenus par le consortium avant sa participation.
- 9.1.2.6. L'entrepreneur ne pourra pas demander de crédits de RIR pour les fonds recueillis par d'autres parties et appliqués à d'autres obligations de RIR. Dans le cas où plusieurs entrepreneurs qui ont des obligations de RIR participent à un consortium, chacun de ces entrepreneurs pourra recevoir des crédits de RIR au regard de leur propre contribution et de celles des partenaires qu'ils ont convaincus de participer au consortium.
- 9.1.2.7. Les contributions au consortium peuvent prendre la forme de dons en nature. Ces dons ne seront pas admissibles à un multiplicateur. Lorsqu'il s'agit d'équipement, d'outils ou d'autres biens finaux, les crédits seront accordés après une évaluation par un tiers au contrat, et cette évaluation sera payée par l'entrepreneur. Les dons qui ne peuvent être évalués par un tiers peuvent être crédités pour les coûts raisonnables engagés. Le coût de ces évaluations ne sera pas admissible au crédit de RIR.
- 9.1.2.8. Les ventes futures qui peuvent découler de la participation du consortium ne seront pas considérées aux fins de crédit de RIR. Advenant que l'entrepreneur acquiert des biens et des services auprès du consortium, l'acquisition sera considérée comme une transaction de RIR distincte. Aucun multiplicateur ne pourra être appliqué à ces ventes futures.
- 9.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR
- 9.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR sera crédité comme suit. La valeur initiale sera la somme des éléments suivants :
- 9.1.3.1.1. la valeur des contributions en espèces versées par l'entrepreneur au consortium,
- 9.1.3.1.2. la valeur des contributions en espèces des autres participants admissibles, obtenues grâce à la participation de l'entrepreneur au consortium, jusqu'à concurrence d'une valeur égale à celle de la contribution de l'entrepreneur ;
- 9.1.3.2. Toutefois, les éléments suivants ne sont pas admissibles à un crédit de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 9.1.3.2.1. les contributions des établissements d'enseignement postsecondaire et des établissements de recherche publics ne pourront être comptabilisées au regard des obligations de l'entrepreneur;
- 9.1.3.2.2. les contributions directes au consortium de tous les ordres de gouvernement.
- 9.1.3.3. Une fois la valeur initiale établie, l'entrepreneur pourra appliquer un multiplicateur à coefficient cinq (5) à la valeur initiale.
- 9.1.3.4. Lorsqu'il soumet une transaction de RIR pour le consortium, l'entrepreneur doit indiquer de quelle manière il propose de calculer la répartition entre les régions. L'entrepreneur peut répartir les engagements régionaux en fonction de l'origine du financement du consortium, en proportion du financement canadien total. Il peut aussi répartir les engagements régionaux en fonction du lieu où les travaux du consortium sont réalisés. Quel que soit le cas, une fois que l'entrepreneur aura choisi un mode de calcul de la répartition régionale, il devra le conserver.
- 9.1.4. Garanties d'exécution
 - 9.1.4.1. La valeur multipliée des contributions proposées du consortium figure sur les feuilles de transaction de RIR liées au consortium admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.
 - 9.1.4.2. Si l'entrepreneur ne parvient pas à réaliser une transaction de RIR approuvée à laquelle participe un consortium, la valeur « multipliée » totale de son engagement de RIR doit être constituée d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Les transactions de remplacement ne seront pas automatiquement assujetties à un multiplicateur.

10. Transactions indirectes

- 10.1. Des RIR indirectes sous la forme d'un achat de biens et de services, qui ne seront pas expressément utilisés dans le cadre des travaux, doivent comporter un niveau de technologie équivalant à celui du projet et donner lieu à des applications dans les secteurs canadiens de technologie de pointe. Le crédit pour ces achats équivalra à leur VCC selon les conditions suivantes
 - 10.1.1. si la VCC est inférieure à 30 p. 100 du contenu total pour une activité donnée, alors cette activité ne sera pas considérée comme une transaction de RIR;
 - 10.1.2. si la VCC égale ou supérieure à 30 p. 100, alors cette activité sera considérée comme une transaction de RIR.

11. Transactions de RIR directes

- 11.1. Les transactions de RIR directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du projet d'équipement intégré du soldat ou qui portent sur la fourniture de biens et/ou services pour les plateformes approuvées de la chaîne de valeur mondiale (CVM).
- 11.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer et mener à bien le projet d'équipement intégré du soldat. Les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

domaines admissibles sont le matériel informatique et les logiciels, la gestion de projet, la conception de systèmes, l'ingénierie et l'intégration, la programmation et la validation indépendante, la vérification, l'ingénierie d'installation et l'installation sur le site, ainsi que le transport.

- 11.3. Une plateforme de CVM admissible doit être semblable à la plateforme proposée dans le cadre du projet d'équipement intégré du soldat, avoir un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, et offrir d'importantes possibilités d'avancement technologique, de croissance en matière d'intégration de système, de participation des petites et moyennes entreprises (PME), en plus de possibilités d'acquisition/soutien de grande envergure et durables.
- 11.4. Les activités liées aux plateformes de CVM comprennent notamment les activités de précommercialisation (p. ex., la création de technologie en collaboration et les projets de démonstration), les activités de production (p. ex., définition, conception et fabrication) et les activités de soutien en service.
- 11.5. Une liste des plateformes de CVM approuvées figure dans l'article 33.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité des plateformes de CVM trouvées à l'article 33.1, pendant l'année qui suit l'attribution du contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit des plateformes de CVM que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leurs revendications d'admissibilité de leurs CVM. Si on déterminait qu'une plateforme CVM ne répond pas aux critères pour les CVM (présentés à l'article 11.3), toutes les transactions RIR comprenant cette plateforme ne pourraient pas être utilisées afin de répondre à l'exigence directe minimale présentée à l'article 2.1.2.

12. Plans stratégiques

- 12.1. Les obligés importants à l'égard du Canada sont tenus de soumettre chaque année un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Si l'entrepreneur est un obligé important, tel que défini à l'article 1.1.25, alors :
 - 12.1.1 L'entrepreneur et l'autorité des RIR se rencontreront une fois par année pour mettre à jour, examiner et discuter du Plan stratégique de l'entreprise.
 - 12.1.2 Les représentants aux niveaux supérieurs de l'entreprise et aux niveaux supérieurs d'Industrie Canada seront disponibles pour des réunions annuelles.
- 12.2. Le Plan stratégique de l'entreprise devrait comprendre :
 - 12.2.1. une description des plans globaux de l'entrepreneur au Canada à moyen terme (3-5 ans) et à long terme (5+ ans);
 - 12.2.2. la façon dont ces plans d'affaires peuvent se traduire en activités de RIR;
 - 12.2.3. un aperçu des obligations de RIR actuelles et prévues de l'entrepreneur à l'égard du Canada;
 - 12.2.4. les partenariats de RIR établis avec les fournisseurs de niveau un ou d'autres parties admissibles.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 12.3. Les entrepreneurs qui ont des obligations de RIR multiples totalisant moins de un milliard de dollars peuvent aussi soumettre un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Toutefois, ni l'autorité des RIR ni l'entrepreneur ne seront tenus de se rencontrer une fois par année pour discuter du Plan stratégique.
- 12.4. Les entrepreneurs qui soumettent un Plan stratégique peuvent être autorisés à « regrouper » des activités de RIR commerciales stratégiques à valeur élevée.
- 12.5. Les transactions de RIR regroupées doivent répondre aux critères suivants :
- 12.5.1. respecter les critères d'admissibilité aux RIR décrits dans l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;
- 12.5.2. avoir une valeur de plus de 100 millions de dollars mesurée en VCC;
- 12.5.3. donner lieu à une incidence à long terme sur le bénéficiaire canadien, y compris le soutien de la R-D, le premier achat de technologies canadiennes innovatrices, le leadership sur le marché, un mandat de produit mondial, des activités de chaîne de valeur mondiale ou le progrès technologique.

13. Non utilisé

14. Commandes valides

- 14.1. La mesure dans laquelle chaque transaction de RIR sera admissible dépendra uniquement des commandes ou des contrats valides exécutés avant la fin de la période de réalisation des RIR.

15. Échange et réduction mutuelle

- 15.1. L'échange de crédits de RIR n'est pas permis.
- 15.2. La réduction mutuelle n'est pas permise.

16. Mise en banque

- 16.1. Au total, 50 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR peut être utilisée avec les transactions de RIR mises en banque dans la Banque des RIR.

17. Remplacement des importations

- 17.1. Le remplacement d'importation attribuable à un transfert de travaux au Canada peut être comptabilisé aux fins des RIR.

18. Multiplicateurs

- 18.1. Les multiplicateurs peuvent s'appliquer uniquement : aux transactions de RIR qui comprennent une contribution en espèces à des universités canadiennes en vue de la recherche universitaire ou de la création d'une chaire universitaire, aux investissements dans le développement de compétences en technologie de pointe par l'entremise d'établissements d'enseignement postsecondaire publics, à la recherche collaborative avec des instituts de recherche publics (p. ex. le Conseil national de recherches ou d'autres instituts de recherche fédéraux ou provinciaux), aux contributions à des fonds de capital-risque axés sur le développement des

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

petites entreprises et aux contributions en espèces à la recherche et au développement par l'entremise d'un consortium. Les multiplicateurs ne dépasseront pas cinq (5 :1).

19. Mandat de produit mondial

- 19.1. Lorsqu'un produit conçu, développé et fabriqué par une entreprise canadienne fait l'objet d'un mandat de produit mondial et qu'il est reconnu comme tel dans la transaction de RIR indirecte, qu'il existe une relation à long terme entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne, grâce à laquelle l'entreprise canadienne a été autorisée légalement à mener les activités susmentionnées, et que la VCC du produit se révèle égale ou supérieure à 70 p. 100, la valeur totale du contrat de la transaction sera réputée être la VCC.

20. Petites et moyennes entreprises

- 20.1. Au profit des petites et moyennes entreprises et pour réduire leur fardeau administratif, si au moins soixante-dix (70) pour cent de la valeur d'une transaction de RIR inférieure à 100 000 dollars est la VCC, ce contrat sera réputé avoir 100 p. 100 de VCC à des fins de rapport et de vérification seulement.

21. Liste améliorée des technologies prioritaires

- 21.1 La version 1.0 de la LAMP est jointe en tant qu'appendice BA4 et s'applique à ce contrat. L'autorité des RIR évaluera les transactions de la LAMP pour déterminer si elles sont : pertinentes en ce qui concerne la version 1.0 de la liste LAMP et si elles sont d'une nature unique ou évolutive relativement à l'offre globale existante de produits. Toutes les transactions de la LAMP doivent répondre aux critères d'admissibilité des RIR présentés à l'article 5.
- 21.2 L'autorité des RIR peut publier des versions mises à jour de la LAMP. Une telle version publiée subséquemment serait considérée comme remplaçant la version 1.0 dans ce contrat. Le remplacement de la LAMP nécessiterait une entente entre l'autorité des RIR et l'entrepreneur, dans le cadre d'une proposition de changement de contrat soumise à l'autorité contractante.
- 21.3 Si la version 1.0 de la LAMP était remplacée avec une version subséquente, toute transaction des RIR qui aurait déjà été acceptée par l'autorité des RIR comme étant admissible en vertu de la version 1.0 ne serait pas touchée par l'adoption d'une nouvelle version.
- 21.4 L'entrepreneur peut choisir de soumettre une transaction liée à la LAMP mise en banque pour ce projet EIS. (Veuillez consulter l'article 15 – Mise en banque). Pour ce qui est d'une transaction LAMP mise en banque, la version de la LAMP qui est en vigueur au moment de l'acceptation de la transaction dans la banque de RIR peut être différente que la version applicable au projet EIS. Dans ce cas, la transaction LAMP mise en banque peut néanmoins être comptée pour les exigences en matière de LAMP pour le projet intégré du soldat.
- 21.5 L'autorité des RIR se réserve le droit de demander la validation de l'admissibilité des transactions LAMP trouvées à l'appendice BA1 pendant l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du contrat. L'autorité des RIR devrait soumettre à l'entrepreneur pendant l'année suivant l'entrée en vigueur du contrat un avis écrit des transactions de la LAMP que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsqu'une demande est présentée, l'entrepreneur aurait 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur déclaration d'admissibilité des transactions LAMP. Si on déterminait qu'une transaction de la LAMP ne répondait pas aux critères pour la LAMP (présentés à l'article 21.1), elle ne pourrait pas être utilisée pour répondre aux exigences minimales pour la LAMP présentées à l'article 2.1.6.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- 21.6 L'autorité des RIR est le point de liaison unique entre l'industrie et le gouvernement en ce qui concerne la LATP. Toutes les questions au sujet de la LATP doivent être dirigées à l'autorité des RIR.

22. Annonces

- 22.1. Industrie Canada se réserve le droit d'annoncer publiquement les protocoles d'entente conclus ou signés relativement à des transactions de RIR. Les annonces comprendront le nom des entreprises, la description générale des travaux proposés et l'estimation de la VCC.

23. Modification d'une transaction de RIR

- 23.1. L'entrepreneur ne doit pas modifier les engagements de RIR indiqués à l'appendice BA1 A à moins que :
- 23.1.1. l'entrepreneur n'ait présenté une proposition de modification à l'autorité des RIR par l'entremise de l'autorité contractante;
 - 23.1.2. l'autorité des RIR n'ait donné, par l'entremise de l'autorité contractante, son approbation écrite à l'entrepreneur et qu'elle ait demandé à l'autorité contractante de modifier le contrat en conséquence.
- 23.2. L'entrepreneur peut proposer la modification ou le remplacement de l'une ou l'autre des transactions de RIR indiquées à l'appendice BA1, et l'autorité des RIR peut accepter ces propositions si, à son avis :
- 23.2.1. les circonstances à l'origine de la modification sont exceptionnelles et pourraient causer des difficultés indues à l'entrepreneur si aucune modification n'est apportée;
 - 23.2.2. les obligations relatives à l'énoncé des travaux dans le cadre du présent contrat sont maintenues, c.-à-d. que tous les engagements à l'égard des régions et des petites et moyennes entreprises sont maintenus;
 - 23.2.3. les modifications ou les remplacements proposés répondent aux critères d'admissibilité des RIR énoncés dans le présent contrat;
 - 23.2.4. la valeur de la transaction de RIR proposée en remplacement n'est pas inférieure à celle de la transaction de RIR à remplacer pour ce qui est de la VCC et du niveau de savoir-faire technologique associé aux travaux à exécuter;
 - 23.2.5. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées directes maximales, de grande qualité et à faible risque, par suite de la réalisation des travaux;
 - 23.2.6. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées indirectes, de grande qualité et à faible risque, du même niveau technologique que les retombées directes.

24. Modifications des prix indiqués au contrat

- 24.1. En cas de diminution ou d'augmentation de la valeur du contrat, les engagements en matière de RIR de l'entrepreneur doivent être soit diminués, soit augmentés en conséquence.

25. Vérification et accès aux documents

| | | |
|---|--|--|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA Volume 2Draft005 |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | |

- 25.1. L'entrepreneur doit mettre en œuvre les pratiques et les procédures liées aux RIR, comme elles sont décrites dans le Plan de gestion des RIR. Toutes les modifications apportées au Plan de gestion des RIR nécessitent l'approbation de l'autorité des RIR.
- 25.2. L'entrepreneur doit conserver les documents appropriés et toute la documentation relative à la détermination de la VCC des travaux réalisés dans le cadre du présent contrat, y compris les factures et les preuves de paiement. L'entrepreneur ne doit pas, sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR, disposer de ces documents ou de cette documentation dans les deux (2) ans qui suivent le paiement final versé dans le cadre du présent contrat ou le règlement des demandes ou des différends en suspens, selon la dernière éventualité. En tout temps durant la période de conservation indiquée ci-dessus, ces documents et cette documentation doivent être accessibles aux fins de vérification, d'inspection et d'examen par l'autorité des RIR ou son délégué, qui pourront faire des copies de ces documents et en tirer des extraits.
- 25.3. De plus, l'autorité des RIR peut demander de temps à autre à l'entrepreneur de lui transmettre par courriel ou courrier des copies de tous ces renseignements, à titre d'échantillon aléatoire des transactions de RIR.
- 25.4. Si l'autorité des RIR détermine que l'information contenue dans le rapport annuel et attestée par le certificat de conformité doit être vérifiée, l'entrepreneur doit permettre à l'autorité des RIR d'avoir accès, à tout moment raisonnable après un avis de 60 jours civils, à ses comptes et aux documents visés. L'entrepreneur doit également, en prévoyant les mêmes engagements dans les contrats de sous-traitance des parties admissibles, prendre les mêmes dispositions en ce qui concerne les sous-traitants et les fournisseurs chargés de l'exécution des travaux.
- 25.5. Lorsque, par suite de la vérification effectuée conformément à cette clause, l'autorité des RIR détermine que les documents sont insuffisants pour permettre la vérification des réalisations de l'entrepreneur dans le cadre de tout engagement de RIR, l'entrepreneur doit fournir les renseignements supplémentaires demandés par l'autorité des RIR.
- 25.6. Lorsqu'il est impossible de vérifier si une transaction de RIR a permis d'obtenir les RIR déclarées, la partie des RIR qui ne peut pas être vérifiée sera considérée comme non réalisée, et l'autorité des RIR en informera l'entrepreneur par l'entremise de l'autorité contractante.
- 25.7. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue conformément au paragraphe précédent, il pourra faire appel de cette décision. Pour ce faire, dans les vingt (20) jours suivant la réception de la décision, il transmettra un avis à l'autorité contractante dans lequel il décrira en détail le problème, tous les éléments pertinents et les raisons de son désaccord avec la décision rendue. Après l'examen des éléments entourant le désaccord, l'autorité des RIR rendra une décision finale en précisant le montant de la partie des RIR réalisées.
- 25.8. Si l'autorité des RIR détermine qu'il existe une insuffisance importante par rapport à l'engagement total de l'entrepreneur relativement aux RIR et qu'elle considère que l'entrepreneur ne respectera pas cet engagement, elle peut, par l'intermédiaire de l'autorité contractante, aviser l'entrepreneur et lui demander de présenter une proposition sur la manière dont il entend corriger ces lacunes. L'entrepreneur présentera sa proposition dans les soixante (60) jours civils suivant la réception de cet avis. Si l'autorité des RIR juge la proposition inacceptable, elle peut demander à l'autorité contractante de résilier le contrat.
- 25.9. Les engagements, les demandes et les réalisations globaux de l'entrepreneur en matière de RIR sont des renseignements auxquels le Parlement a accès et sont considérés par le gouvernement canadien comme une information pouvant être rendue publique. Cependant, les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

renseignements précis d'entreprise et de transactions de l'entrepreneur sont considérés comme des secrets des affaires, et leur réception, entreposage et protection sont régis par les lois et les processus fédéraux applicables. On encourage les entrepreneurs à marquer clairement leurs documents pour indiquer que chaque page leur appartient et contient des renseignements confidentiels couverts par le secret des affaires.

26. Dépassement des engagements en matière de RIR

- 26.1. Pour tout engagement donné, l'entrepreneur peut réaliser une VCC supérieure à la valeur indiquée dans les transactions de RIR sans qu'il ait à obtenir une approbation préalable. Dans un tel cas, le montant du dépassement peut être affecté à une insuffisance ou à une partie non répartie des transactions de RIR, sous réserve de l'approbation préalable par écrit de l'autorité des RIR et pour autant que les engagements régionaux et ceux envers les petites et moyennes entreprises aient été réalisés. Un dépassement des engagements dans une région ne pourra pas être utilisé pour compenser une insuffisance dans une autre région.

27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR

27.1. Dommages-intérêts liquidés

- 27.1.1. S'il n'a pas réalisé tous les engagements prévus aux clauses 2.1.1 à 2.1.8 (Énoncé des travaux de RIR) à la fin de la période de réalisation des RIR, l'entrepreneur doit immédiatement verser au Canada des dommages-intérêts liquidés équivalant à 10 p. 100 de la valeur de l'insuffisance.
- 27.1.2. Dans le cas où des dommages-intérêts liquidés concernent plusieurs engagements en matière de RIR, l'entrepreneur sera responsable uniquement à l'égard de l'engagement qui entraîne les dommages-intérêts liquidés les plus élevés.
- 27.1.3. L'ensemble des engagements en matière de RIR comprend les engagements non répartis.

27.2. Retenue/arrêt des paiements :

- 27.2.1. Si à la fin de la période 2 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 1, comme il est indiqué dans l'article 2.1.9, la retenue appliquée à tous les paiements subséquents, qui deviendra payable après un avis par écrit de l'autorité chargée du contrat, sera de 15 %. La retenue sera uniquement versée une fois que l'entrepreneur aura déterminé 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles, à la satisfaction du Canada.
- 27.2.2. En ce qui concerne la retenue énoncée dans la sous-section 27.2.1, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la retenue ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives. Quatre (4) ans après la date d'amendement au contrat exerçant l'option pour procéder de l'avant avec la Phase B (Production), si aucune mesure corrective n'a été entreprise par l'Entrepreneur, la retenue appliquée aux paiements est perdue par forfait.
- 27.2.3. Si, à la fin de la période 4 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 100 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 3, comme il est inscrit à l'article 2.1.10, le Canada interrompra les paiements prévus au contrat jusqu'à ce que la situation ait été corrigée.

- 27.2.4. En ce qui a trait à la suspension des paiements énoncée au paragraphe 27.2.3, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la suspension des paiements ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives.
- 27.3. Lorsque le contrat est résilié pour Manquement de la part de l'entrepreneur, l'entrepreneur versera immédiatement au Canada un montant équivalant aux dommages-intérêts liquidés payables conformément à la clause 27.1.1, en fonction du manquement à l'égard des engagements qui, selon l'annexe BA1 (Plans, transactions et tableaux), devaient être réalisés avant la date de résiliation. Une fois le paiement versé, l'entrepreneur n'aura aucune autre responsabilité à assumer à l'égard des exigences du présent contrat en matière de RIR.
- 27.4. Lorsque le contrat est résilié pour des raisons de commodité conformément à la Résiliation pour raisons de commodité, l'entrepreneur n'aura aucune autre obligation. Dans le cas d'une résiliation partielle du contrat, l'entrepreneur sera libéré des parties résiliées de ses engagements et ne sera plus assujéti aux dispositions de l'article 2 (Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR) concernant les parties résiliées.
- 27.5. Si, durant le déroulement du contrat, une modification des travaux apportée par la Couronne fait en sorte que l'entrepreneur n'est plus en mesure de s'approvisionner auprès d'une entreprise canadienne et que, en conséquence, les engagements indiqués dans l'Énoncé des travaux de RIR ne peuvent plus être respectés, l'entrepreneur doit immédiatement en aviser l'autorité des RIR par l'intermédiaire de l'autorité contractante. L'entrepreneur doit décrire en détail le problème, fournir toutes les données à l'appui, y compris un exposé complet des tentatives pour acheter de sources canadiennes et les réponses des fournisseurs canadiens, ainsi qu'une analyse des facteurs techniques, commerciaux ou autres qui expliquent son incapacité à s'approvisionner au Canada.
- 27.6. Avant d'avoir droit au dernier paiement versé par le Canada après l'achèvement des travaux, l'entrepreneur doit fournir au Canada une garantie sous forme de lettre de crédit, couvrant la somme qui pourrait être exigible à titre de dommages-intérêts liquidés, conformément à la clause des dommages liquidés, si l'entrepreneur n'obtient pas d'autres crédits de RIR après la date du dernier paiement. Cette lettre de crédit doit être :
- 27.6.1. émise par une institution financière membre de l'Association canadienne des paiements;
 - 27.6.2. jugée satisfaisante par le ministre en ce qui a trait à la forme et au fond;
 - 27.6.3. établie aux seuls frais de l'entrepreneur;
 - 27.6.4. annulée selon ce qui est établi ci-dessous;
 - 27.6.5. inconditionnelle et irrévocable;
 - 27.6.6. assujéti aux Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la Chambre de commerce internationale (CCI), définies dans la publication no 600, juillet 2007.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

27.7. La lettre de crédit doit demeurer en vigueur jusqu'à la première des éventualités suivantes

27.7.1. la réalisation des engagements;

27.7.2. six mois après la présentation du rapport final sur les RIR, moment où la lettre de crédit sera annulée en entier et retournée par le Canada à l'entrepreneur.

27.8. L'obligation de paiement de la part de l'institution financière en conformité avec la lettre de crédit sera exécutée à la suite d'un avis signé soit par le ministre ou le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'avis, transmis à la banque émettrice, indique que l'entrepreneur est en défaut dans le cadre du contrat pour manquement à ses engagements durant la période de réalisation des RIR, que le Canada a fait une demande de paiement des dommages-intérêts liquidés conformément à la clause sur les dommages-intérêts liquidés et que l'entrepreneur n'a pas versé au Canada les dommages-intérêts liquidés conformément à cette même clause. Aucun autre événement n'exigera un paiement relativement à la lettre de crédit.

27.9. Conformément à cet article, l'autorité contractante aura le droit en tout temps de retenir, de rembourser, de déduire et de compenser les sommes dues par la Couronne à l'entrepreneur et les dommages exigibles dans le cadre du contrat qui égalent 10 p. 100 de la valeur du manquement.

27.10. Rien dans cet article ne sera interprété comme une limitation des droits et des recours dont dispose par ailleurs l'autorité contractante en ce qui a trait à toute dérogation au présent article de la part de l'entrepreneur, y compris le droit de résilier le contrat pour défaut.

28. Responsabilités des parties

28.1. Les parties au présent contrat conviennent de ce qui suit

28.1.1. Le Canada est responsable de l'économie du pays et, afin de développer son économie, il a mis en place des politiques et des programmes visant à promouvoir et à améliorer le développement des assises industrielles canadiennes, y compris l'industrie régionale et les petites entreprises ;

28.1.2. L'attribution du présent contrat à l'entrepreneur découle d'un processus concurrentiel dans le cadre duquel l'entrepreneur s'est engagé à respecter les engagements en matière de VCC exposés dans l'article 2, Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR.

28.1.3. Il incombe à l'entrepreneur de faire en sorte qu'il soit en mesure d'exécuter les transactions de RIR et qu'elles ne soient pas limitées par les lois, règlements, politiques ou normes applicables ;

28.1.4. Les dommages réels que subirait le Canada dans le cas où l'entrepreneur dérogerait aux dispositions du présent contrat sur les engagements en matière de VCC seraient pratiquement impossibles ou extrêmement complexes à calculer ou à évaluer sur le plan commercial; les parties conviennent donc que les dispositions touchant aux dommages-intérêts liquidés constituent la meilleure évaluation juste et raisonnable de tels dommages réels et que les moyens prévus aux présentes pour exécuter et percevoir les dommages-intérêts liquidés sont également justes et raisonnables.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

29. Règlement des différends - Résolution des écarts

- 29.1. Si, concernant une transaction de RIR proposée ou approuvée, l'autorité des RIR et l'entrepreneur ne parviennent pas à s'entendre après avoir négocié de bonne foi, la décision de l'autorité des RIR prévaudra.
- 29.2. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue par l'autorité des RIR, il peut, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la décision du Canada, présenter une demande à l'autorité contractante afin que l'autorité des RIR reconsidère la question. Dans cette demande, l'entrepreneur doit décrire de façon complète et détaillée le problème, tous les éléments pertinents et les motifs de son désaccord. Industrie Canada rendra, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la demande, une décision finale, en fournissant les motifs qui la justifient.

30. Organismes gouvernementaux

- 30.1. Il incombe à l'entrepreneur de se familiariser avec les ministères et les organismes gouvernementaux, dont les suivants qui sont responsables du développement industriel et régional : Industrie Canada, le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q).

31. Respect de la *Loi sur le lobbying*

- 31.1. L'entrepreneur et ses parties admissibles déclarent et garantissent ce qui suit :
- 31.1.1. qu'ils ont transmis en vertu de la *Loi sur le lobbying* toutes les déclarations nécessaires à l'égard des personnes employées par eux qui communiquent ou organisent des réunions avec des titulaires de charge publique dans le cadre de leurs fonctions, et qu'ils continueront de les transmettre;
- 31.1.2. qu'ils n'ont pas passé de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle de quelque façon que ce soit au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
- 31.1.3. qu'ils ne passeront pas de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
- 31.1.4. que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences en matière d'enregistrement et les autres exigences de la *Loi sur le lobbying*;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

31.1.5. qu'ils s'assureront en tout temps que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences de la *Loi sur le lobbying*.

31.1.6. Lorsqu'ils soumettent un rapport annuel sur les RIR, l'entrepreneur et ses parties admissibles doivent fournir à l'autorité des RIR un rapport à jour qu'elle juge satisfaisant et portant sur tous les engagements, garanties et déclarations ci-énoncés.

32. Liste des parties admissibles

32.1. Les parties admissibles dans le cadre du présent contrat comprennent les entreprises et leurs coordonnées indiquées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

33.1. Les plateformes approuvées pour la CVM sont énumérées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

Appendice BA1

Plans relatifs aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Transactions relatives aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Tableaux relatifs aux RIR – voir les gabarits ci-dessous, à des fins de présentation de rapports sur les RIR

Tableau I – Total des transactions de RIR par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par période | | | | | | |

Tableau II – Total des transactions de RIR directes par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par | | | | | | |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| période | | | | | | |

Tableau III – Total des transactions de RIR indirectes par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par période | | | | | | |

Tableau IV – Liste et résumé des transactions de RIR – par période

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| | | | | | | |

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Tableau V – Liste et résumé des transactions de RIR – par région

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-----------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total partiel RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Tableau VI – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par période

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Tableau VII – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par région

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Appendice BA2

Certificat de conformité

Aux fins de déclaration des retombées industrielles et régionales (RIR)

ATTENDU QUE Sa Majesté la Reine, au droits du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (appelé ci-après le « ministre »), a conclu le _____ jour de _____ un contrat avec _____ aux fins du projet.

ET ATTENDU QUE ce contrat exige comme preuve de la réalisation de la valeur du contenu canadien des transactions et des engagements en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) que l'entrepreneur présente à cet effet un certificat de conformité à l'autorité des RIR;

POUR CES MOTIFS, l'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit

- i) l'information contenue dans les documents ci-joints, qui concerne les rapports des périodes de transactions de RIR, est, à notre connaissance, complète, vraie et exacte;
- ii) l'information contenue dans les documents ci-joints est conforme à l'information figurant sur les certificats de conformité présentés à l'entrepreneur par les autres parties admissibles;
- iii) les valeurs du contenu canadien indiquées dans les documents ci-joints ont été déterminées conformément à l'article 4 (Valeur du contenu canadien) du volume 2 module B du contrat.

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A ÉTÉ SIGNÉ CE _____ JOUR DE _____ PAR LE CONTRÔLEUR PRINCIPAL DÛMENT AUTORISÉ À CET EFFET.

Signature

NOM ET TITRE DU CONTRÔLEUR PRINCIPAL

A: _____

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

Appendice BA3

Feuille de transaction de RIR

Exemple de feuille détaillée de transaction de RIR

1. N° de la transaction de RIR :

2. Titre de la transaction de RIR (court titre décrivant la nature de la transaction) :

3a) Transaction de RIR indirecte, directe ou non allouée :

Type d'activité :

3b) Transaction de RIR mise en banque

Oui / Non

4. Valeur de la transaction

Valeur totale de la transaction :

Valeur en % du contenu canadien :

Valeur totale du contenu canadien :

5. Région de provenance

Région :

Ville, province :

6. Petite ou moyenne entreprise – le bénéficiaire est-il une petite ou moyenne entreprise?

Oui/Non :

7. Entreprise fournissant les RIR (mandant)

Entreprise :

Adresse :

Personne-ressource :

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

8. Entreprise bénéficiant des RIR (bénéficiaire)

Entreprise :
 Adresse :
 Personne-ressource :
 Téléphone :
 Télécopieur :
 Courriel :

9. Secteur industriel, technologie et expertise du bénéficiaire des RIR

Secteur industriel :

Classe fédéral d'approvisionnement (CFA) – si connu :

Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) : Oui/Non

Si OUI :

Version de la LATP :

Secteur :

Catégorie :

Décrire et documenter la pertinence de l'activité pour la version 1.0 de la LATP et sa nature unique ou évolutive par rapport à l'offre globale existante de produits :

Description de l'expertise du bénéficiaire des RIR

10. Description de la transaction de RIR et du bénéficiaire canadien de la transaction de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

11. Qualité des RIR

Fournir une description de la qualité de la transaction individuelle. Par exemple, l'augmentation du nombre d'emplois, de la commercialité de l'entreprise bénéficiaire, de sa visibilité internationale, de l'expérience des nouvelles technologies, etc.

12. Justifier et démontrer l'admissibilité comme transaction de RIR valide (causalité, calendrier, effet d'accroissement, partie admissible et VCC) :

13. Aide du gouvernement canadien

Est-ce qu'elle s'applique? Si oui, fournir une description d'autres types d'aide du gouvernement du Canada.

2FP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2Draft005

| 14. Échelonnement de la transaction de RIR | | | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|---------------------|---|----------|---|----------------------------------|---|---|-------|
| Valeur contractuelle totale de la transaction En \$ | | VCC totale En \$ | | VCC en % | | Dommages-intérêts liquidés: 10 % | | | |
| Période | Préalables à l'attribution du contrat | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Total |
| Atlantique | | | | | | | | | |
| Québec | | | | | | | | | |
| Ontario | | | | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | | | | |
| Ouest | | | | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | | | | |
| VCC totale | | | | | | | | | |
| Étranger | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | |
| 15. Tout autre commentaire relatif à la transaction | | | | | | | | | |

Appendice BA4

Liste améliorée des technologies prioritaires – Version 1.0

| Secteur | Catégorie | Description |
|--------------------|---|---|
| Navires | Défense | Capacités de détection et aides à la décision |
| | Gestion de la signature | Réduction de la détectabilité |
| Cyber | Surveillance du réseau | Détection et suivi des comportements anormaux qui menacent les capacités de défense du réseau |
| | Défense du réseau | Outils de soutien des réponses dynamiques visant à isoler, à surveiller et à faire échec aux cyberintrusions |
| Aérospatiale | Sensibilisation à l'Arctique et au domaine maritime | Systèmes de surveillance et suivi aérospatiaux abordables |
| | Réduction de la vulnérabilité | Capacités de navigation et de suivi de précision qui réduisent les vulnérabilités des systèmes actuels comme le GPS |
| Systèmes du soldat | Puissance et énergie | Sources de haute énergie légères et portables |
| | Protection en spectre continu | Protection omnidirectionnelle antidétonante et balistique |
| | Plateformes de vêtements | Électrotextiles multifonctions intégrés |
| | Systèmes d'armes adaptables | Systèmes d'armes à effets dans des environnements non létaux et létaux |
| | Connaissance de la situation | Systèmes C3 intégrés, portables, légers, multifonctions, sans fil et sécurisés |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Appendice BA5

LDEC RIR

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|---|-----------|-----------|--|-------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-001 | | 2. Titre Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-001 Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 2 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection N/A | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen | 10. Fréquence ANNLY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) L'attribution du contrat | | 12. Date de la première présentation 14 mois après l'attribution du contrat | | 13. Date de la présentation subséquente ANNLY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Les rapports annuels sur les retombées industrielles et régionales seront examinés par Industrie Canada | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Draft | | FINAL | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | TPSGC | 0 | 0 | 0 | 1 | IC RIR | 0 | 0 | 0 | 1 | TOTAL | 0 | 0 | 0 | 2 |
| | | Addressee | Draft | | | FINAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | TPSGC | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC RIR | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------|--|--|---|-----------|-------|--|-------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|--|--|--|--|--|-------|---|---|---|---|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-002 | | 2. Titre Deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-002 La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 2 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection N/A | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen 12 mois | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. Fréquence Un fois | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) 12 mois après l'attribution du contrat | | 12. Date de la première présentation | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Période d'exame par IC – 12 mois | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>5</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>6</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Draft | | FINAL | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | | | | | | TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 |
| Addressee | Draft | | FINAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|--|---|-----------|-----------|-------|--|-------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-003 | | 2. Titre Troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-003 La troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 2 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection N/A | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 12 mois | 10. Fréquence Un fois | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) 36 mois après l'attribution du contrat | | 12. Date de la première présentation | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Période d'exame par IC – 12 mois | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>5</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>6</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> | | | | Addressee | Draft | | FINAL | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 |
| | | Addressee | Draft | | FINAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

Appendice BA6

Description de données RIR

| | | | |
|---|---|--|---|
| 1. TITLE – TITRE Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-001 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le Rapport sur les RIR compare les réalisations en matière de RIR aux engagements contractuels.. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 2 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties : 10.2 Partie A : Cette partie donne: la valeur en contenu canadien (VCC) réalisée depuis le début de l'exécution du contrat pour : (i) les retombées totales; (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des périodes (v) chacune des régions; (vi) le développement de petites et moyennes entreprises; (vii) chaque transaction. Partie B : la VCC réalisée depuis le dernier Rapport annuel sur les RIR pour : (i) les retombées totales (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des régions; (v) le développement de petites et moyennes entreprises; (vi) chaque transaction. Partie C : pour chacune transaction reportée, une description des réalisations, activités, retards ou problèmes importants susceptibles d'influer sur la mise en œuvre du volet des retombées industrielles et régionales du contrat, et le plan d'action permettant de résoudre les difficultés. Partie D: Cette partie donne : a) le montant total des paiements demandés ou des factures présentées par l'entrepreneur pour les travaux accomplis dans le cadre du contrat depuis sa date d'entrée en vigueur; b) une prévision des réalisations en matière de RIR; | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

- c) une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport
- d) une explication du déficit de RIR, selon les données de la partie A, et un plan d'action permettant de régler le problème;
- e) une liste des transactions de RIR approuvées par le responsable des RIR qui ont été annulées, résiliées, ajoutées ou profondément modifiées au cours de la période de référence, les détails des changements demandés, la façon dont ces changements s'inscrivent dans une modification du contrat, et les raisons de ces changements;
- f) une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
- g) une description et une explication des changements proposés du Plan de gestion des RIR;

10.3 Certificat de conformité

Cette partie ou cette appendice comprend un certificat de conformité, signé par le contrôleur principal de l'entreprise relativement à chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de référence. Ce certificat de conformité vise également les réalisations en matière de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou des parties admissibles.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

| | | | |
|--|---|--|---|
| 1. TITLE – TITRE La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-002 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 2 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions. | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| 2FP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2Draft005 |

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

| | | | |
|---|---|--|---|
| 1. TITLE – TITRE La troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-003 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 2 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'attribution du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions. | | | |

MODULE C

DU

VOLUME 2

(Ce module C du volume 2 se trouve après cette page. Le module C a une structure, une numérotation des pages et un format qui lui sont propres.)

ANNEXE CA DU VOLUME 2

ÉNONCÉ DES TRAVAUX POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|--|----|
| 1 | Introduction..... | 8 |
| 1.1 | Portée | 8 |
| 1.2 | Contexte | 8 |
| 1.2.1 | Résumé du projet..... | 8 |
| 1.2.2 | Objectifs graduels du contrat d'acquisition..... | 8 |
| 1.2.2.1 | Objectifs de la phase de qualification du système | 8 |
| 1.2.2.2 | Objectifs de la phase de production..... | 9 |
| 1.3 | Description sommaire du système | 10 |
| 1.4 | Installations fournies par le MDN..... | 10 |
| 1.5 | Structure de l'ÉDT | 10 |
| 1.5.1 | Annexes et appendices | 10 |
| 1.5.2 | Structure de l'annexe CA – texte principal de l'ÉDT | 12 |
| 2 | Administration | 12 |
| 2.1 | Lexique et acronymes | 12 |
| 2.2 | Documents qui s'appliquent..... | 13 |
| 2.2.1 | Applicabilité | 13 |
| 2.3 | Normes, spécifications et publications | 13 |
| 3 | Exigences générales du travail..... | 13 |
| 3.1 | Généralités | 13 |
| 3.1.1 | Établissement des capacités et des services du projet | 13 |
| 3.1.2 | Planification du projet | 14 |
| 3.1.3 | Phases du contrat d'acquisition | 14 |
| 3.1.4 | Travail concurrent | 15 |
| 3.1.5 | Gestion de la configuration | 15 |
| 3.1.5.1 | Contrôle de la configuration | 15 |
| 3.1.5.2 | Autorisation de tâche | 15 |
| 3.1.5.3 | Proposition de modification de contrat..... | 15 |
| 3.1.6 | Assurance de la qualité..... | 16 |
| 3.1.7 | Services de soutien de l'infrastructure | 16 |
| 3.1.7.1 | Services d'environnement d'information électronique (EIE)..... | 16 |
| 3.1.7.2 | Services de soutien du génie..... | 16 |
| 3.2 | Travail de la phase de qualification du système | 16 |
| 3.2.1 | Cycle de vie de la qualification du système | 16 |
| 3.2.2 | Gestion du travail de qualification du système..... | 17 |
| 3.2.2.1 | Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT)..... | 18 |
| 3.2.2.1.1 | Réunion inaugurale | 18 |
| 3.2.2.1.2 | Questions touchant les déplacements pour les autres réunions | 18 |
| 3.2.3 | ÉIS-S..... | 18 |
| 3.2.3.1 | Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC)..... | 19 |
| 3.2.3.2 | Description de l'interface de l'ÉIS | 19 |
| 3.2.3.3 | SGC dans un ordinateur portable des FC..... | 20 |
| 3.2.3.4 | PES – Suite | 20 |
| 3.2.4 | Système de batteries | 20 |

| | | |
|-----------|--|----|
| 3.2.5 | P (EAS) de l'ÉIS..... | 21 |
| 3.2.6 | SLI | 21 |
| 3.2.7 | Systèmes et services de soutien de l'infrastructure | 21 |
| 3.2.7.1 | EIE | 21 |
| 3.2.7.2 | Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE) – DOORS | 21 |
| 3.2.8 | Vérification et qualification de l'ÉIS | 22 |
| 3.2.8.1 | Activités de vérification et de qualification de l'ÉIS..... | 22 |
| 3.2.8.2 | Soutien du Canada pour la vérification des RADHAZ..... | 23 |
| 3.2.9 | Essais d'acceptation du système (EAS) | 23 |
| 3.2.9.1 | Plan des EAS (PEAS) | 23 |
| 3.2.9.2 | Gestion des EAS | 24 |
| 3.2.9.3 | Descriptions et procédures des EAS..... | 24 |
| 3.2.9.3.1 | Scénarios | 24 |
| 3.2.10 | Production des systèmes ÉIS P(EAS) | 24 |
| 3.2.10.1 | Exécution des EAS..... | 25 |
| 3.2.10.2 | Examen et évaluation des EAS | 25 |
| 3.2.11 | Examens techniques officiels..... | 25 |
| 3.2.11.1 | Planification des examens techniques officiels | 26 |
| 3.2.11.2 | États de l'ÉIS..... | 26 |
| 3.2.11.3 | Vérifications durant la phase de qualification du système..... | 26 |
| 3.3 | Travail de la phase de production | 26 |
| 3.3.1 | Produits à livrer de l'ÉIS | 27 |
| 3.3.1.1 | Définition des produits à livrer de l'ÉIS..... | 27 |
| 3.3.2 | Planification de la phase de production..... | 31 |
| 3.3.3 | Gestion du travail de production | 31 |
| 3.3.3.1 | REAT..... | 32 |
| 3.3.3.2 | Examen de la préparation de la production | 32 |
| 3.3.4 | Systèmes ÉIS P(EAS)..... | 32 |
| 3.3.5 | Production des éléments du système ÉIS P(Prod)..... | 32 |
| 3.3.5.1 | Production du SMTC | 33 |
| 3.3.5.2 | Production de l'ÉIS-SE..... | 33 |
| 3.3.6 | Acceptation de la production..... | 33 |
| 3.3.6.1 | Généralités | 33 |
| 3.3.6.2 | Système de qualité pour la production..... | 33 |
| 3.3.7 | Production du logiciel de l'ÉIS | 35 |
| 3.3.8 | Production de l'équipement de soutien et des pièces de rechange..... | 35 |
| 3.3.9 | Livraison du système | 35 |
| 3.3.10 | Formation | 35 |
| 3.3.10.1 | Prestation de la formation..... | 35 |
| 3.3.10.2 | Livraison du matériel de formation | 35 |
| 4 | Gestion du projet..... | 35 |
| 4.1 | Capacité et organisation | 36 |
| 4.1.1 | Capacité de gestion de projet..... | 36 |
| 4.1.2 | Gestionnaire du projet | 36 |
| 4.2 | Plan de gestion de projet | 36 |

| | | |
|---------|---|----|
| 4.2.1 | Calendrier de projet maître et structure de répartition du travail | 36 |
| 4.3 | Surveillance et contrôle du projet | 37 |
| 4.3.1 | Réunions | 37 |
| 4.3.1.1 | Généralités | 37 |
| 4.3.1.2 | Réunion inaugurale | 37 |
| 4.3.1.3 | Réunions d'examen de l'avancement des travaux | 38 |
| 4.3.1.4 | Autres réunions et examens | 39 |
| 4.3.2 | Problèmes – mesures à prendre | 39 |
| 4.3.2.1 | Rapports d'étape | 39 |
| 4.3.3 | Gestion des risques et des problèmes | 39 |
| 4.4 | Propriété intellectuelle | 40 |
| 4.5 | GESTION DE L'ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ (ESS)..... | 40 |
| 4.5.1 | Généralités | 40 |
| 4.5.2 | Conformité..... | 41 |
| 4.5.3 | Produits dangereux | 41 |
| 4.5.4 | Produits contrôlés | 41 |
| 4.5.5 | Restrictions de matériaux dangereux..... | 43 |
| 4.5.6 | Santé et sécurité au travail..... | 45 |
| 4.5.7 | Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité (SGESS)..... | 46 |
| 4.5.8 | Aspects touchant l'environnement, la santé et la sécurité dans le cadre de la conception..... | 47 |
| 4.5.9 | Rapport sur l'incidence sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)..... | 47 |
| 4.6 | Exigences quant à la gestion des données..... | 47 |
| 4.6.1 | Description de l'EIE | 47 |
| 4.6.2 | Données livrables | 47 |
| 4.6.3 | Livraison des données | 48 |
| 4.6.4 | Livraison des données par le biais de l'EIE | 48 |
| 4.6.5 | Gestion des données de l'EIE..... | 49 |
| 4.7 | Gestion de la qualité..... | 49 |
| 4.7.1 | Système de gestion de la qualité..... | 49 |
| 4.8 | Gestion des biens du gouvernement..... | 50 |
| 5 | Génie..... | 50 |
| 5.1 | Généralités | 50 |
| 5.1.1 | Vue d'ensemble | 50 |
| 5.2 | Gestion du génie..... | 50 |
| 5.2.1 | Gestionnaire principal du génie..... | 50 |
| 5.2.2 | Plan du génie et de la gestion de système..... | 50 |
| 5.2.2.1 | Adaptation..... | 51 |
| 5.2.3 | Plan de vérification et de qualification..... | 51 |
| 5.2.4 | Plan des essais d'acceptation du système..... | 51 |
| 5.2.5 | Réunions d'examen technique (RET)..... | 51 |
| 5.3 | Programme de génie..... | 52 |
| 5.3.1 | Systémique..... | 52 |
| 5.3.2 | Génie logiciel..... | 52 |
| 5.3.3 | Génie du matériel..... | 52 |
| 5.3.4 | Ergonomie | 53 |

| | | |
|---------|---|----|
| 5.3.5 | Génie de domaine et de spécialité | 53 |
| 5.3.5.1 | Génie de la sécurité..... | 54 |
| 5.3.5.2 | Fiabilité, disponibilité et maintenabilité | 55 |
| 5.3.5.3 | Effets de l'environnement électromagnétique (EM) | 55 |
| 5.3.5.4 | Soutien de l'essai des dangers dus aux rayonnements..... | 55 |
| 5.3.5.5 | Biphényles polychlorés et cadmium | 55 |
| 5.3.5.6 | Restrictions quant au mercure..... | 56 |
| 5.3.6 | Vérification et qualification..... | 59 |
| 5.3.6.1 | Processus de vérification | 59 |
| 5.3.6.2 | Processus d'essai de qualification | 59 |
| 5.4 | Services de soutien de l'autorisation de travail..... | 60 |
| 6 | Soutien logistique intégré | 60 |
| 6.1 | Programme de SLI | 60 |
| 6.2 | Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | 61 |
| 6.3 | Réunions d'examen du SLI..... | 61 |
| 6.4 | Plan de maintenance..... | 62 |
| 6.4.1 | Documentation de maintenance de logiciel..... | 62 |
| 6.5 | Publications techniques..... | 62 |
| 6.5.1 | Exigences quant aux publications | 62 |
| 6.5.2 | Validation des publications techniques | 63 |
| 6.5.3 | Certificats | 63 |
| 6.6 | Formation | 63 |
| 6.6.1 | Gestion du programme de formation..... | 63 |
| 6.6.2 | Soutien des cours de formation | 63 |
| 6.6.3 | Nombre d'étudiants des cours de FMCII | 64 |
| 6.6.4 | Emplacement des cours de FMCII | 64 |
| 6.6.5 | Développement de cours | 65 |
| 6.6.6 | Équipement de soutien de la formation | 65 |
| 6.6.7 | Prestation et soutien de la formation du SLI | 65 |
| 6.6.8 | Évaluation des étudiants | 65 |
| 6.6.9 | Soutien de la validation de la formation du SLI..... | 66 |
| 6.7 | Soutien de l'approvisionnement..... | 66 |
| 6.7.1 | Plaque et marques d'identification de l'équipement | 66 |
| 6.7.2 | Pièces de rechange..... | 66 |
| 6.7.3 | Gestion de l'approvisionnement de marchandises contrôlées..... | 67 |
| 6.7.4 | Équipement de soutien..... | 67 |
| 6.7.5 | Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST)..... | 67 |
| 6.7.5.1 | Marquage | 68 |
| 6.7.5.2 | Code à barres | 68 |
| 6.7.5.3 | Batteries au lithium..... | 68 |
| 7 | Gestion de la configuration..... | 68 |
| 7.1 | Plan de gestion de la configuration | 69 |
| 7.2 | Identification de la configuration..... | 70 |
| 7.3 | Contrôle de la configuration | 70 |
| 7.4 | Documentation sur l'état de la configuration..... | 71 |

| | | |
|---------|---|----|
| 7.5 | Vérifications de la configuration | 71 |
| 7.6 | Données techniques..... | 71 |
| 8 | Programme d'assurance de la qualité | 72 |
| 8.1 | Généralités | 72 |
| 8.2 | AQ de la phase de qualification du système | 72 |
| 8.3 | Méthode d'acceptation de produit souhaitée par le Canada | 72 |
| 8.4 | RAQ du MDN..... | 72 |
| 8.5 | Agent d'intégration de la vérification et de la validation (IVV)..... | 73 |
| 9 | Services de soutien de l'infrastructure..... | 73 |
| 9.1 | Généralités | 73 |
| 9.2 | Services de l'environnement d'information électronique..... | 73 |
| 9.2.1 | Approche | 73 |
| 9.2.2 | Caractéristiques générales | 73 |
| 9.2.3 | Accès par l'entremise d'un navigateur Web | 74 |
| 9.2.4 | Accès à l'EIE | 74 |
| 9.2.5 | Modifiabilité | 74 |
| 9.3 | Services de soutien du génie | 74 |
| 9.3.1 | Soutien de la gestion des exigences..... | 74 |
| 9.3.2 | Production de rapports sur les problèmes et services de soutien | 75 |
| 9.3.2.1 | Production de rapports sur les problèmes et règlement | 75 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|---|
| 1 | 1 Introduction |
| 1.1 | 1.1 Portée |
| 1.1.0-1 | L'entrepreneur doit livrer un équipement intégré du soldat (ÉIS) conformément au présent énoncé des travaux (ÉDT) et aux spécifications qui sont jointes. |
| 1.2 | 1.2 Contexte |
| 1.2.1 | 1.2.1 Résumé du projet |
| 1.2.1.0-1 | On fera l'acquisition et le soutien de l'ÉIS à l'aide de deux contrats différents : le contrat d'acquisition, numéro Wxxxx-09ISSP/001/RA, qui couvrira l'intégration, la qualification et l'acquisition de l'ÉIS, et le contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA), numéro Wxxxx-09ISSP/002/RA, qui aura trait au soutien à long terme et à l'évolution de l'ÉIS. |
| 1.2.1.0-2 | L'ÉIS qu'on achètera dans le cadre de l'exécution du contrat d'acquisition, est composé de deux phases : une phase de « qualification du système » et une phase de « production ». |
| 1.2.1.0-3 | Durant la phase de qualification du système, l'entrepreneur doit fournir des preuves objectives que la suite ÉIS proposée (ÉIS-S) et les systèmes habilitants respectent les exigences techniques, démontrer que l'ÉIS convient à l'utilisation prévue et donner des preuves que la solution de soutien logistique intégré (SLI) proposé pour l'ÉIS assurera le soutien de l'ÉIS pendant la durée du contrat de SOSA. |
| 1.2.1.0-4 | Pendant la phase de production, l'entrepreneur doit produire et livrer l'équipement ÉIS requis, aider à la mise en service du système et donner la formation, conformément aux indications de l'annexe CF. |
| 1.2.1.0-5 | L'entrepreneur doit installer les systèmes et services habilitants de soutien de l'ÉIS qui sont nécessaires pour supporter l'ÉIS pendant l'exécution du contrat de SOSA. |
| 1.2.2 | 1.2.2 Objectifs graduels du contrat d'acquisition |
| 1.2.2.0-1 | Le Canada a opté pour une approche graduelle en vue de l'acquisition de l'ÉIS, qui consiste en une phase de qualification suivie d'une phase de production. Les paragraphes ci-après décrivent chaque objectif des phases, en vue de la réussite de l'acquisition. |
| 1.2.2.1 | 1.2.2.1 Objectifs de la phase de qualification du système |
| 1.2.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit livrer un ÉIS-S, une suite de planification et d'exploitation de système (PES-Suite) et un logiciel de système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portatif des Forces canadiennes (FC) qui est conforme aux spécifications de performance |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| | technique (SPT) et aux spécifications de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU), qui sont décrites à l'annexe CB du présent contrat. |
| 1.2.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit installer et mettre en œuvre les services qui doivent appuyer d'autres activités de l'ÉDT, qui sont décrites à l'annexe CB. |
| 1.2.2.1.0-3 | Par l'exécution du programme de vérification, de qualification et d'essai conformément à la figure 2, le cycle de vie de la qualification de l'ÉIS, l'entrepreneur doit qualifier les éléments du système et leurs interfaces. |
| 1.2.2.1.0-4 | L'entrepreneur doit produire et livrer les modèles de l'ÉIS-S et les systèmes habilitants requis, afin d'appuyer la tenue des essais d'acceptation du système (EAS). |
| 1.2.2.1.0-5 | L'entrepreneur doit fournir au Canada des preuves objectives, par exemple des éléments de données et des dossiers, qui démontrent que l'ÉIS respecte ses exigences techniques. |
| 1.2.2.1.0-6 | L'entrepreneur doit démontrer les performances du système et les fonctions de l'ÉIS à l'aide de la vérification et de l'exécution réussies des EAS. |
| 1.2.2.1.0-7 | L'entrepreneur doit donner des preuves objectives, par exemple des éléments de données et des dossiers, qui démontrent que la solution SLI doit appuyer le soutien de l'ÉIS pendant la durée du contrat du SOSA. |
| 1.2.2.2 | 1.2.2.2 Objectifs de la phase de production |
| 1.2.2.2.0-1 | L'entrepreneur doit fournir des preuves objectives que sa capacité de production et de fabrication est en mesure de produire et de livrer le nombre requis d'articles ÉIS à livrer, conformément à la figure 3, Articles à livrer de l'équipement ÉIS. |
| 1.2.2.2.0-2 | L'entrepreneur doit livrer le nombre requis d'ÉIS, conformément à leurs spécifications et à l'annexe CF. |
| 1.2.2.2.0-3 | L'entrepreneur doit produire et livrer le nombre requis d'éléments système ÉIS et de systèmes habilitants, conformément à leurs spécifications ainsi qu'à l'annexe CF et la figure 3. |
| 1.2.2.2.0-4 | L'entrepreneur doit installer et mettre en œuvre les systèmes et les services habilitants qui sont nécessaires au soutien de l'ÉIS. Ces éléments doivent être transférés au SOSA en vue du soutien en service. |
| 1.2.2.2.0-5 | L'entrepreneur doit fournir les publications techniques requises et les éléments de données qui doivent permettre au Canada d'utiliser et de mettre à jour l'ÉIS et ses systèmes habilitants. |
| 1.2.2.2.0-6 | L'entrepreneur doit effectuer une transition réussie au SOSA et effectuer la clôture du contrat d'acquisition. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 1.3 | 1.3 Description sommaire du système |
| 1.3.0-1 | L'ÉIS est un système d'armes qui comprend le matériel, les logiciels, les instructions d'utilisation et les services, qui sont structurés de la façon indiquée à la 3.3.1.1 du présent ÉDT. |
| 1.4 | 1.4 Installations fournies par le MDN |
| 1.4.0-1 | Le Canada fournira des installations à une base d'opérations principale (BOP) en vue d'une utilisation par l'entrepreneur pour l'exécution des essais d'acceptation du système. |
| 1.5 | 1.5 Structure de l'ÉDT |
| 1.5.0-1 | La documentation de l'ÉDT comprend un ensemble d'annexes et d'appendices complémentaires. La figure 1 présente les annexes et les appendices de l'ÉDT. |
| 1.5.0-2 | <p>Figure 1 - Volume 2, module C, Acquisition – schéma de la structure</p> |
| 1.5.1 | 1.5.1 Annexes et appendices |
| 1.5.1.0-1 | L'annexe CA est le texte principal de l'ÉDT. Le contenu détaillé est présenté au paragraphe 1.5.2. L'annexe CA est accompagnée des appendices ci-dessous. |
| 1.5.1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Appendice 1 – Examens techniques |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|----------------|--|
| 1.5.1.0-1.0-2 | ○ Appendice 2 – Concept de soutien |
| 1.5.1.0-1.0-3 | ○ Appendice 3 – Liste de l'équipement fourni par le gouvernement |
| 1.5.1.0-1.0-4 | ○ Appendice 4 – Exigences en personnel |
| 1.5.1.0-2 | L'annexe CB renferme les spécifications de l'ÉIS. Cette annexe est accompagnée des appendices ci-dessous. |
| 1.5.1.0-2.0-1 | ○ Appendice 1 – Spécifications de performance technique |
| 1.5.1.0-2.0-2 | ○ Appendice 2 – Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur |
| 1.5.1.0-2.0-3 | ○ Appendice 3 – Profil de mission et sommaire de mode opérationnel |
| 1.5.1.0-2.0-4 | ○ Appendice 4 – Définition des défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S |
| 1.5.1.0-2.0-5 | ○ Appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio |
| 1.5.1.0-2.0-6 | ○ Appendice 6 – Essais d'acceptation du système - Instructions sur les scénarios |
| 1.5.1.0-2.0-7 | ○ Appendice 7 – Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC |
| 1.5.1.0-2.0-8 | ○ Appendice 8 – Jeu de documents techniques sur les poches génériques de l'ÉIS |
| 1.5.1.0-2.0-9 | ○ Appendice 9 – Charge conceptuelle |
| 1.5.1.0-2.0-10 | ○ Appendice 10 – Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai |
| 1.5.1.0-2.0-11 | ○ Appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie |
| 1.5.1.0-2.0-12 | ○ Appendice 12 – Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC |
| 1.5.1.0-3 | L'annexe CC présente la liste des données essentielles au contrat (LDEC) ainsi que les descriptions des données (DED) correspondantes. Cette annexe est accompagnée des appendices ci-dessous. |
| 1.5.1.0-3.0-1 | ○ Appendice 1 – LDEC |
| 1.5.1.0-3.0-2 | ○ Appendice 2 – DED |
| 1.5.1.0-4 | L'annexe CD précise les modalités des accords de prêt. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 1.5.1.0-5 | L'annexe CE présente la liste des références et des acronymes ainsi qu'un lexique. |
| 1.5.1.0-6 | L'annexe CF contient la liste des biens et services contractuels à livrer. |
| 1.5.2 | 1.5.2 Structure de l'annexe CA – texte principal de l'ÉDT |
| 1.5.2.0-1 | La structure du texte principal de l'ÉDT de l'acquisition (annexe CA) est présentée ci-après. |
| 1.5.2.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 1, Introduction, est fournie à titre d'information et elle donne des indications sur le contexte du projet, le système et la structure de l'ÉDT. |
| 1.5.2.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 2 présente des directives administratives sur le lexique, les acronymes et les documents qui s'appliquent, ainsi que les biens du gouvernement associés à l'ÉDT. |
| 1.5.2.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 3 définit les exigences de travail, les exigences de travail liées à la phase du projet et elle indique les exigences du travail détaillé aux sections suivantes. Cette section décrit le calendrier selon lequel les champs de travail disciplinaires (décrits aux sections 4 à 8) vont livrer les produits du travail. |
| 1.5.2.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 4 précise les fonctions de gestion du projet et les autres exigences. |
| 1.5.2.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 5 indique les fonctions techniques et les autres exigences. |
| 1.5.2.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 6 décrit les fonctions du SLI et les autres exigences. |
| 1.5.2.0-1.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 7 présente les fonctions de gestion de la configuration (GC) et de gestion des données (GD) et les autres exigences. |
| 1.5.2.0-1.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 8 stipule les fonctions du programme d'assurance de la qualité (AQ) et les autres exigences. |
| 1.5.2.0-1.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 9 expose le travail des services de soutien de l'infrastructure que l'entrepreneur doit fournir au Canada en appui au projet, dans le cadre du contrat d'acquisition. |
| 2 | 2 Administration |
| 2.1 | 2.1 Lexique et acronymes |
| 2.1.0-1 | Le lexique des termes et les acronymes employés dans l'ÉDT sont définis à l'annexe CE. |
| 2.1.0-2 | La première fois qu'un terme est employé, son acronyme figure entre parenthèses, après le terme. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 2.2 | 2.2 Documents qui s'appliquent |
| 2.2.1 | 2.2.1 Applicabilité |
| 2.2.1.0-1 | Les documents précisés à l'annexe CE appuient l'ÉDT et ils constituent une information supplémentaire s'ils ne sont pas mentionnés spécifiquement dans le texte de l'ÉDT. Les normes, les spécifications et les publications indiquées à l'annexe CE s'appliquent dans la mesure précisée dans l'ÉDT. |
| 2.2.1.0-2 | En cas de conflit entre le texte de l'ÉDT et les références citées aux présentes, le texte de l'ÉDT a priorité. |
| 2.2.1.0-3 | En cas d'incohérence dans l'ÉDT, on doit communiquer avec l'autorité technique (AT) pour obtenir des précisions. |
| 2.3 | 2.3 Normes, spécifications et publications |
| 2.3.0-1 | Le Canada ne fournira pas les normes internationales, nationales et de l'industrie, les spécifications et les publications qui sont accessibles au public et qu'on peut se procurer facilement dans le commerce. |
| 3 | 3 Exigences générales du travail |
| 3.1 | 3.1 Généralités |
| 3.1.0-1 | Le contrat d'acquisition porte sur les phases de qualification et de production du système du projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS). L'entrepreneur doit faire appel à sa capacité organisationnelle afin d'établir des programmes propres aux exigences de travail de l'ÉDT. L'entrepreneur doit gérer le travail conformément aux plans acceptés exigés par le Canada et appuyer le travail en rapport avec les services de soutien de l'infrastructure précisés à la section 9. |
| 3.1.0-2 | La section 3.1 indique les exigences de travail générales qui ne sont pas propres à une phase. |
| 3.1.0-3 | La section 3.2 précise le travail de la phase de qualification. |
| 3.1.0-4 | La section 3.3 décrit le travail lié à la phase de production. |
| 3.1.1 | 3.1.1 Établissement des capacités et des services du projet |
| 3.1.1.0-1 | L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour les capacités ci-dessous. |
| 3.1.1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de gestion de projet qui englobe les processus du projet de l'ÉIS conformément aux exigences de travail de la section 4 de l'ÉDT. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 3.1.1.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de génie qui comprend les processus techniques de l'ÉIS et les processus propres aux logiciels conformément aux exigences de travail de la section 5 de l'ÉDT. |
| 3.1.1.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de SLI conformément aux exigences de travail de la section 6 de l'ÉDT. |
| 3.1.1.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité de GC conformément aux exigences de travail de la section 7 de l'ÉDT. |
| 3.1.1.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une capacité d'AQ conformément aux exigences de travail de la section 8 de l'ÉDT. |
| 3.1.1.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'entrepreneur doit offrir les services de soutien de l'infrastructure conformément aux exigences de travail de la section 9 de l'ÉDT. |
| 3.1.2 | 3.1.2 Planification du projet |
| 3.1.2.0-1 | L'entrepreneur doit fournir un plan de gestion de programme (PGP) conformément à la LDEC PM-001 . |
| 3.1.2.0-2 | L'entrepreneur doit livrer un plan de gestion de la systémique (PGS) avec la LDEC SE-001 . |
| 3.1.2.0-3 | L'entrepreneur doit transmettre un plan de gestion de la configuration (PGC) conformément à la LDEC CM-001 . |
| 3.1.2.0-4 | L'entrepreneur doit livrer un programme d'assurance de la qualité (PAQ) conformément à la LDEC PM-002 . |
| 3.1.2.0-5 | L'entrepreneur doit livrer un plan de soutien logistique intégré (PSLI) conformément à la LDEC LS-001 . |
| 3.1.2.0-6 | L'entrepreneur doit fournir un calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition du travail (SRT) conformément à la LDEC PM-003 . |
| 3.1.3 | 3.1.3 Phases du contrat d'acquisition |
| 3.1.3.0-1 | L'entrepreneur doit planifier et exécuter le travail en deux phases. |
| 3.1.3.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter le travail de la phase de qualification du système conformément à la section 3.2 de l'ÉDT. |
| 3.1.3.0-3 | Après l'exécution réussie du travail de la phase de qualification du système, et après l'apport d'une modification au contrat autorisant la phase de production, l'entrepreneur |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|---|
| | doit exécuter la phase de production conformément à la section 3.3 de l'ÉDT. |
| 3.1.4 | 3.1.4 Travail concurrent |
| 3.1.4.0-1 | L'entrepreneur doit pouvoir exécuter le travail de la phase de production concurremment et en parallèle au travail associé au contrat de SOSA. |
| 3.1.4.0-2 | Au cas où l'entrepreneur devrait appuyer le SLI en vertu du contrat de SOSA, celui-ci doit garantir la transition et les interfaces entre les produits du travail du contrat d'acquisition et ceux du contrat de SOSA, conformément aux activités précisées à la section 4 de l'ÉDT et au PGP accepté (LDEC PM-001). |
| 3.1.5 | 3.1.5 Gestion de la configuration |
| 3.1.5.0-1 | L'entrepreneur doit gérer la configuration des produits du travail durant les deux phases, conformément aux activités précisées à la section 7 de l'ÉDT et au PGC accepté (LDEC CM-001). |
| 3.1.5.1 | 3.1.5.1 Contrôle de la configuration |
| 3.1.5.1.0-1 | Si l'AT présente une demande de modification technique (DMT), l'entrepreneur doit exécuter le travail conformément au processus de contrôle de la configuration décrit dans le PGC (LDEC CM-001) afin de communiquer une proposition de modification technique (PMT) (LDEC CM-002). |
| 3.1.5.1.0-2 | L'entrepreneur doit respecter la description du processus de PMT qui figure à la section 7 de l'ÉDT. |
| 3.1.5.1.0-3 | L'entrepreneur doit respecter le processus de PMT lorsqu'il répond à une DMT produite par l'AT. |
| 3.1.5.2 | 3.1.5.2 Autorisation de tâche |
| 3.1.5.2.0-1 | On utilisera le processus d'autorisation de tâche pour autoriser les éléments ci-dessous produits par l'AT. |
| 3.1.5.2.0-1.0-1 | ○ demandes de services d'enquête et d'appui techniques (SEAT); |
| 3.1.5.2.0-1.0-2 | ○ DMT; |
| 3.1.5.2.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter la tâche conformément au processus d'autorisation de tâche approuvé. |
| 3.1.5.3 | 3.1.5.3 Proposition de modification de contrat |
| 3.1.5.3.0-1 | Si une DMT produite par l'AT ou une PMT générée par l'entrepreneur exige un |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|---|
| | changement au contrat, on doit respecter le processus de proposition de modification de contrat (PMC). |
| 3.1.6 | 3.1.6 Assurance de la qualité |
| 3.1.6.0-1 | L'entrepreneur doit garantir la qualité du processus et du produit, conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002). |
| 3.1.7 | 3.1.7 Services de soutien de l'infrastructure |
| 3.1.7.1 | 3.1.7.1 Services d'environnement d'information électronique (EIÉ) |
| 3.1.7.1.0-1 | L'entrepreneur doit établir les services d'EIÉ précisés à la section 9 de l'ÉDT, à temps pour fournir les éléments d'information et les données mentionnées dans l'ÉDT et précisées à l'annexe CC. |
| 3.1.7.1.0-2 | L'entrepreneur doit exploiter et mettre à jour les services d'EIÉ pendant la durée de la phase de qualification du système du contrat d'acquisition. |
| 3.1.7.1.0-3 | L'entrepreneur doit préserver l'intégrité et la disponibilité des éléments d'information, des données et des dossiers stockés dans l'EIÉ, pendant la durée de la phase de qualification du système du contrat d'acquisition |
| 3.1.7.2 | 3.1.7.2 Services de soutien du génie |
| 3.1.7.2.0-1 | L'entrepreneur doit établir et mettre à jour les services de soutien du génie précisés à la section 9.3 de l'ÉDT au plus tard un mois après l'adjudication du contrat (MAAC). |
| 3.2 | 3.2 Travail de la phase de qualification du système |
| 3.2.1 | 3.2.1 Cycle de vie de la qualification du système |

3.2.1.0-1

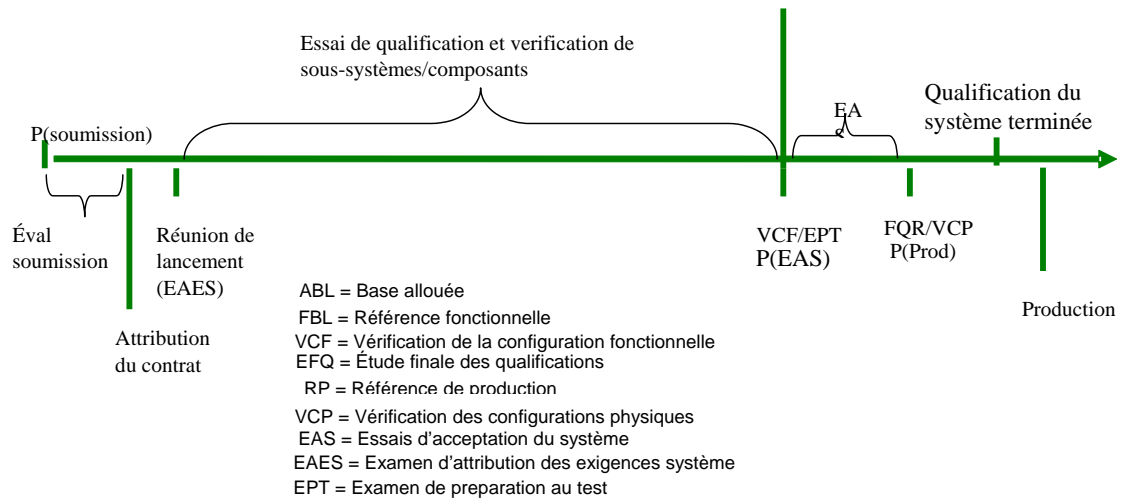


Figure 2 – Cycle de vie de la qualification du système de l'ÉIS

3.2.1.0-2

La figure 2 indique que durant la phase de qualification du système, l'entrepreneur doit faire évoluer la configuration de l'ÉIS de l'état P (soumission) à l'état P (Prod). L'état P (soumission) de l'ÉIS est la configuration du système présentée au Canada au moment de la soumission. L'état P (EAS) est la configuration du système une fois que l'EPT a été réussi avec succès. L'état P (Prod) est la configuration du système une fois que l'EFQ/la VCP ont été effectuées avec succès. Étant donné que le Canada n'exige pas de nombreux changements à la conception au passage de la configuration P (soumission) à la configuration P(EAS), aucun examen spécifique de la conception n'est imposé par le Canada. On prévoit que les changements à apporter à la conception, le cas échéant, seront traités par l'entremise du processus de PMT.

3.2.1.0-3

Dans le cas de tout changement à la configuration du système proposé par l'entrepreneur ou l'AT, l'entrepreneur doit respecter le processus de PMT précisé à la section 7 de l'ÉDT et conformément au PGC (**LDEC CM-001**).

3.2.1.0-4

L'entrepreneur doit exécuter le travail de la phase de qualification du système dans un délai de neuf mois.

3.2.2

3.2.2 Gestion du travail de qualification du système

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 3.2.2.0-1 | L'entrepreneur doit lancer, planifier, estimer, exécuter, contrôler, mesurer, examiner, évaluer, fermer et livrer le travail et les produits du travail conformément au PGP accepté (LDEC PM-001) et aux plans subordonnés. |
| 3.2.2.0-2 | L'entrepreneur doit faire le suivi des progrès réalisés dans le cadre du travail, à l'aide du CPM et de la SRT (LDEC PM-003). |
| 3.2.2.0-3 | L'entrepreneur doit tenir à jour le CPM et la SRT de sorte qu'ils correspondent au travail en cours. |
| 3.2.2.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et livrer des rapports d'étape mensuels conformément à la LDEC PM-004 . |
| 3.2.2.1 | 3.2.2.1 Réunions d'examen de l'avancement des travaux (REAT) |
| 3.2.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit tenir des réunions trimestrielles de l'avancement des travaux (REAT) conformément au PGP accepté (LDEC PM-001). |
| 3.2.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour de la réunion REAT conformément à la LDEC PM-005 . |
| 3.2.2.1.0-3 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal des réunions REAT conformément à la LDEC PM-006 . |
| 3.2.2.1.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le registre de suivi des mesures (RSM) conformément à la LDEC PM-007 . |
| 3.2.2.1.1 | 3.2.2.1.1 Réunion inaugurale |
| 3.2.2.1.1.0-1 | La première REAT doit être une réunion inaugurale qui porte à la fois sur le contrat d'acquisition et la phase de qualification du système. |
| 3.2.2.1.1.0-2 | L'entrepreneur doit tenir une réunion inaugurale du contrat d'acquisition et de la phase de qualification du système dans les deux semaines après l'adjudication du contrat. |
| 3.2.2.1.2 | 3.2.2.1.2 Questions touchant les déplacements pour les autres réunions |
| 3.2.2.1.2.0-1 | L'entrepreneur doit tenir d'autres réunions conformément au PGP accepté (LDEC PM-001). |
| 3.2.2.1.2.0-2 | Si d'autres réunions s'avèrent nécessaires, l'entrepreneur doit s'efforcer de réduire au minimum les frais de déplacement du Canada en s'assurant de faire coïncider les réunions avec d'autres événements exigeant la présence de personnel du Canada sur place. |
| 3.2.3 | 3.2.3 ÉIS-S |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|--|
| 3.2.3.1 | 3.2.3.1 Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) |
| 3.2.3.1.0-1 | Le SMTC est une conception fournie par le document (module C, annexe CB, appendices 7 et 8) et il comprend la plate-forme de veste, les sacs de combat et les poches pour l'ÉIS. L'entrepreneur, dans sa proposition, peut souhaiter modifier, ou rehausser les conceptions de la plate-forme du SMTC et de la poche de l'ÉIS afin de fournir une solution optimale. |
| 3.2.3.1.0-2 | Si la solution de l'entrepreneur exige l'apport de modifications à la conception du SMTC, l'entrepreneur doit préparer et livrer une PMT conformément à la LDEC CM-002 en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.3.1.0-3 | L'entrepreneur doit inclure avec la PMT du SMTC un avis de révision (NOR) préparé et livré conformément à la LDEC CM-003 pour tous les changements à l'information de conception du SMTC décrits dans le jeu de documents techniques (JDT) du SMTC (volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8). |
| 3.2.3.1.0-4 | L'entrepreneur doit produire le P (EAS) du SMTC conformément à la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1) et les JDT révisés et approuvés du SMTC (volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8). |
| 3.2.3.1.0-5 | L'entrepreneur doit produire le P (EAS) du SMTC en tailles et quantités suffisantes, de sorte que la tenue des EAS soit appuyée. |
| 3.2.3.1.0-6 | L'entrepreneur doit planifier en fonction des exigences de la phase de production en vue de la livraison au Canada les nombre requis de systèmes qui sont précisés à l'annexe CF du présent contrat. |
| 3.2.3.2 | 3.2.3.2 Description de l'interface de l'ÉIS |
| 3.2.3.2.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un document de contrôle d'interface (DCI), conformément LDEC SE-002 , pour les éléments ci-après. |
| 3.2.3.2.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre les appareils physiques de l'équipement intégré du soldat – Suite électronique (ÉIS-SE) qui hébergent les fonctions de l'ÉIS. |
| 3.2.3.2.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite. |
| 3.2.3.2.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et la fonction SGC dans l'ordinateur portable des FC. |
| 3.2.3.2.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Matériel, logiciels et interfaces de données entre l'ÉIS-S et les systèmes externes ci-dessous : |
| 3.2.3.2.0-1.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> • Coral-CR-C; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|---|
| 3.2.3.2.0-1.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD); |
| 3.2.3.2.0-1.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> radio PRC 152; |
| 3.2.3.2.0-1.0-4.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> radio PRC 148; |
| 3.2.3.2.0-1.0-4.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> radio PRC 117. |
| 3.2.3.2.0-2 | L'entrepreneur doit livrer les DCI (LDEC SE-002) dans un seul ou dans plusieurs documents, afin de prendre en compte toutes les exigences de l'ÉDT. |
| 3.2.3.3 | 3.2.3.3 SGC dans un ordinateur portable des FC |
| 3.2.3.3.0-1 | Le SGC chargé dans un ordinateur portable des FC est un système habilitant de l'ÉIS-S qui donne à l'opérateur la possibilité d'exécuter des fonctions de préparation opérationnelle. Le SGC situé dans un ordinateur portable des FC est un logiciel fourni par l'entrepreneur qui est hébergé par un ordinateur portable des FC et il comprend également le mécanisme de transfert d'information et de données fournies par l'entrepreneur entre l'ÉIS-S et le SGC dans un ordinateur portable des FC. |
| 3.2.3.3.0-1.0-1 | L'entrepreneur doit concevoir, réaliser, intégrer et tester le SGC sous forme de logiciel dans un ordinateur portable des FC conformément au PGS accepté (CRDL SE-001). |
| 3.2.3.4 | 3.2.3.4 PES – Suite |
| 3.2.3.4.0-1 | La PES – Suite est un système habilitant de l'ÉIS-S qui offre à l'opérateur la possibilité d'exécuter les fonctions de gestion du système et la planification des transmissions de la mission. La PES – Suite comprend le logiciel fourni par l'entrepreneur qui est chargé dans un ordinateur portable des FC et un mécanisme fourni par l'entrepreneur de transfert d'information et de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite. |
| 3.2.3.4.0-2 | L'entrepreneur doit concevoir, développer et tester le logiciel de la PES – Suite conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 3.2.4 | 3.2.4 Système de batteries |
| 3.2.4.0-1 | L'entrepreneur doit évaluer les risques des batteries de l'ÉIS et des batteries internes de l'ÉIS-SE (s'il y a lieu). Cette évaluation des risques doit se fonder sur les dommages probables provoqués par des effets opérationnels comme l'écrasement, la perforation, la surchauffe, le chargement ou toute autre situation analogue. L'évaluation des risques doit se pencher sur les conséquences de potentiels dommages qui entraîneraient le rejet de matières dangereuses dans l'environnement. |
| 3.2.4.0-2 | L'entrepreneur doit faire rapport au sujet des conclusions de l'évaluation des risques dans l'évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) et présenter ce rapport |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|---|
| | conformément à la LDEC PM-008 . |
| 3.2.4.0-3 | Le Canada a l'intention de réduire le nombre et les types de blocs d'alimentation et de chargeurs qui doivent être déployés dans le cadre des opérations de la Force terrestre. Afin de préciser et d'acquérir un chargeur polyvalent, le Canada a besoin d'information sur la technologie de batterie proposée par l'entrepreneur. |
| 3.2.4.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un document de description de système de batteries conformément à la LDEC SE-003 en vue d'une acceptation par l'AT. |
| 3.2.5 | 3.2.5 P (EAS) de l'ÉIS |
| 3.2.5.0-1 | L'entrepreneur doit concevoir, fabriquer et produire les éléments du système ÉIS, en quantité suffisante et selon les configurations qui conviennent, afin d'appuyer les activités de qualification du système, conformément au plan de vérification et qualification (PVQ) (LDEC SE-004). |
| 3.2.5.0-2 | L'entrepreneur doit produire des prototypes de pré-production de la plate-forme du SMTC et les poches de l'ÉIS conformes au JDT de la plate-forme du SMTC (annexe CB, appendices 7 et 8). |
| 3.2.5.0-3 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un DCI PES – Suite conformément à la LDEC SE-002 . |
| 3.2.5.0-4 | L'entrepreneur doit produire et configurer le nombre de prototypes de pré-production du SMTC qui sont nécessaires à l'exécution du programme de vérification et de qualification (VQ) et le programme des EAS de l'ÉDT. |
| 3.2.6 | 3.2.6 SLI |
| 3.2.6.0-1 | L'entrepreneur doit livrer l'ÉIS-S et appuyer son déploiement conformément aux exigences quant au SLI précisées à la section 6 de l'ÉDT. |
| 3.2.7 | 3.2.7 Systèmes et services de soutien de l'infrastructure |
| 3.2.7.1 | 3.2.7.1 EIÉ |
| 3.2.7.1.0-1 | L'entrepreneur doit établir les services d'EIÉ conformément aux exigences de l'EIÉ précisées à la section 9 de l'ÉDT. |
| 3.2.7.2 | 3.2.7.2 Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE) – DOORS |
| 3.2.7.2.0-1 | L'entrepreneur doit réaliser et tenir à jour la vue de la MTVE du module DOORS de la SPT. La SPT est présentée à l'annexe CB de l'appendice 1 du présent contrat. |
| 3.2.7.2.0-2 | L'entrepreneur doit fournir le soutien de la MTVE précisé à la section 9 de l'ÉDT. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|--------------|---|
| 3.2.8 | 3.2.8 Vérification et qualification de l'ÉIS |
| 3.2.8.0-1 | La SPT et la SPAU (annexe CB) précisent la méthode et les critères de vérification de chaque exigence. |
| 3.2.8.0-2 | L'entrepreneur doit vérifier le système conformément à la méthode et aux critères de vérification précisés dans la SPT et la SPAU. |
| 3.2.8.0-3 | L'entrepreneur doit exécuter les activités de VQ conformément au PVQ (LDEC SE-004). |
| 3.2.8.1 | 3.2.8.1 Activités de vérification et de qualification de l'ÉIS |
| 3.2.8.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PVQ conformément à la LDEC SE-004 en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.8.1.0-2 | La MTVE réalisée par l'entrepreneur précise la traçabilité des exigences de l'ÉIS dans le cadre de la conception de l'ÉIS par l'entrepreneur. |
| 3.2.8.1.0-3 | La MTVE réalisée par l'entrepreneur précise la traçabilité des exigences de l'ÉIS par rapport au PVQ de l'entrepreneur ainsi qu'à la description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ). |
| 3.2.8.1.0-4 | L'entrepreneur doit qualifier les logiciels de l'ÉIS-S dans son environnement cible respectif, conformément au PVQ approuvé. |
| 3.2.8.1.0-5 | L'entrepreneur doit qualifier les logiciels du SGC dans l'environnement cible de l'ordinateur portatif des FC conformément au PVQ approuvé. |
| 3.2.8.1.0-6 | L'entrepreneur doit préparer et livrer aux DPEQ conformément à la LDEC SE-005 en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.8.1.0-7 | L'entrepreneur doit présenter le nombre de documents des DPEQ nécessaire pour englober toutes les exigences de la vérification et selon les indications du PVQ approuvé. |
| 3.2.8.1.0-8 | L'entrepreneur doit vérifier et qualifier chaque exigence précisée dans la SPT et la SPAU, conformément à la méthode et aux critères de vérification précisés. |
| 3.2.8.1.0-9 | L'entrepreneur doit qualifier la PES – Suite dans l'environnement cible de l'ordinateur portatif des FC conformément au PVQ approuvé. |
| 3.2.8.1.0-10 | L'entrepreneur doit exécuter les tests de qualification conformément aux DPEQ approuvées (LDEC SE-005). |
| 3.2.8.1.0-11 | L'entrepreneur doit mettre à jour la MTVE conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|--------------|--|
| 3.2.8.1.0-12 | L'entrepreneur doit disposer sous la GC tous les résultats des activités de VQ conformément au PGC accepté (LDEC CM-001). |
| 3.2.8.1.0-13 | L'entrepreneur doit enregistrer les résultats des tests de VQ, et faire rapport à ce sujet, conformément au rapport d'essai de la vérification et la qualification (LDEC SE-006) en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.8.1.0-14 | L'entrepreneur doit offrir les résultats de la VQ par le biais des services d'EIÉ. |
| 3.2.8.2 | 3.2.8.2 Soutien du Canada pour la vérification des RADHAZ |
| 3.2.8.2.0-1 | L'entrepreneur doit fournir au Canada un soutien technique des systèmes pendant cinq jours ouvrables, afin que le Canada effectue une vérification des dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) et du danger d'exposition au rayonnement électromagnétique (HERO). |
| 3.2.8.2.0-2 | L'entrepreneur doit mettre à la disposition de l'AT au moins deux ÉIS-S pendant au moins deux semaines, durant la qualification des éléments du système, afin que le Canada puisse réaliser les essais HERO et RADHAZ. |
| 3.2.8.2.0-3 | À la demande de l'AT, par l'entremise d'un mécanisme d'autorisation de tâche (processus DND 626), l'entrepreneur doit offrir un soutien supplémentaire à l'AT en vue de la préparation et de la tenue des essais HERO et RADHAZ. |
| 3.2.8.2.0-4 | L'entrepreneur et l'AT conviendront d'un commun accord du calendrier des essais HERO et RADHAZ. |
| 3.2.8.2.0-5 | Les essais RADHAZ seront réalisés et terminés avant les EAS. |
| 3.2.8.2.0-6 | Les essais HERO, au besoin, seront exécutés et terminés avant les EAS. |
| 3.2.9 | 3.2.9 Essais d'acceptation du système (EAS) |
| 3.2.9.0-1 | La qualification de l'ÉIS-S global comprend l'exécution avec succès des EAS. Les EAS consisteront en des tests complets portant sur l'ÉIS-S dans un environnement habituel. |
| 3.2.9.0-2 | La réussite des EAS sera déterminée dans le cadre d'une étude finale des qualifications (EFQ) qui fait suite à un examen du rapport des EAS exécutés d'après le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) approuvé par l'AT et les descriptions et les procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS). L'EFQ doit être effectué conformément à la section 3.3 de l'appendice 1 de l'ÉDT. |
| 3.2.9.1 | 3.2.9.1 Plan des EAS (PEAS) |
| 3.2.9.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PEAS conformément à la LDEC SE-007 en vue |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|---|
| | d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.9.1.0-2 | L'entrepreneur doit mettre à jour le PEAS. |
| 3.2.9.1.0-3 | À des fins de planification, l'entrepreneur doit planifier les EAS à réaliser à la base des FC (BFC) Petawawa. L'emplacement définitif des EAS sera confirmé au plus tard à la réunion inaugurale du contrat d'acquisition et de la qualification du système. |
| 3.2.9.1.0-4 | Il importe de préciser que la disponibilité des installations fournies par le gouvernement est tributaire des priorités opérationnelles. Ainsi, tout changement envisagé par l'entrepreneur au calendrier des EAS doit être signalé sans tarder. |
| 3.2.9.2 | 3.2.9.2 Gestion des EAS |
| 3.2.9.2.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer les EAS conformément au PEAS et au DPEAS approuvés. |
| 3.2.9.2.0-2 | Si l'entrepreneur tient des réunions sur les EAS, il doit : |
| 3.2.9.2.0-2.0-1 | ○ préparer et livrer l'ordre du jour de la réunion des EAS conformément à la LDEC PM-005 ; |
| 3.2.9.2.0-2.0-2 | ○ tenir les réunions des EAS conformément au PGP (LDEC PM-001); |
| 3.2.9.2.0-2.0-3 | ○ préparer et livrer le procès-verbal de la réunion des EAS conformément à la LDEC PM-006 ; |
| 3.2.9.2.0-2.0-4 | ○ préparer et livrer le RSM des EAS conformément à la LDEC PM-007 . |
| 3.2.9.2.0-2.0-5 | ○ L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes reliés à l'EAS et des mesures à prendre (MP) jusqu'à la clôture. |
| 3.2.9.3 | 3.2.9.3 Descriptions et procédures des EAS |
| 3.2.9.3.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les cas d'essai, les descriptions et les procédures conformément aux DPEAS (LDEC SE-008) en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.9.3.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter les EAS conformément aux DPEAS approuvés (LDEC SE-008). |
| 3.2.9.3.1 | 3.2.9.3.1 Scénarios |
| 3.2.9.3.1.0-1 | Les DPEAS (LDEC SE-008) doivent se fonder sur l'instruction sur les scénarios des EAS, s'articuler autour de celle-ci et la respecter (voir l'annexe CB, appendice 6). |
| 3.2.10 | 3.2.10 Production des systèmes ÉIS P(EAS) |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|----------------|---|
| 3.2.10.0-1 | L'entrepreneur doit fabriquer 32 ÉIS-S P(EAS) pour satisfaire aux exigences des EAS. |
| 3.2.10.0-2 | L'entrepreneur doit fabriquer un nombre suffisant d'ensembles de câbles d'interface de l'ÉIS pour satisfaire aux exigences des EAS. |
| 3.2.10.0-3 | L'entrepreneur doit s'assurer que les systèmes ISS-S P(EAS) configurés satisfont aux exigences des EAS de la SPT et de la SPAU. |
| 3.2.10.0-4 | L'entrepreneur doit tenir compte de l'exigence quant à la préparation et la livraison de prototypes ÉIS P(EAS) durant la phase de production, conformément à la section 3.3.4 de l'ÉDT. |
| 3.2.10.0-5 | L'entrepreneur doit créer une version de la PES – Suite de l'ÉIS qui permet le chargement de l'ÉIS-S P(EAS) avec l'information, les dossiers et les données nécessaires à l'exécution des EAS. |
| 3.2.10.1 | 3.2.10.1 Exécution des EAS |
| 3.2.10.1.0-1 | Après la réussite de l'examen de préparation au test (EPT), l'entrepreneur doit exécuter les EAS, conformément au PEAS (LDEC SE-007) et au DPEAS (LDEC SE-008) approuvés, afin de faire accepter le système par l'AT. |
| 3.2.10.1.0-2 | Les EAS doivent être effectués par l'entrepreneur et le Canada les observera. |
| 3.2.10.2 | 3.2.10.2 Examen et évaluation des EAS |
| 3.2.10.2.0-1 | L'entrepreneur doit passer en revue et évaluer les résultats des EAS. |
| 3.2.10.2.0-2 | L'entrepreneur doit consigner les résultats des EAS, et faire rapport à ce sujet, conformément au rapport des EAS (LDEC SE-009) en vue d'une approbation par l'AT. |
| 3.2.10.2.0-3 | L'entrepreneur doit consigner les problèmes, et faire rapport à ce sujet, à l'aide du mécanisme de déclaration de problèmes précisé à la section 9 de l'ÉDT. |
| 3.2.10.2.0-4 | L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes relevés par les EAS jusqu'à la clôture et aviser l'AT une fois que les problèmes repérés lors des EAS sont réglés. |
| 3.2.11 | 3.2.11 Examens techniques officiels |
| 3.2.11.0-1 | La figure 2 indique que l'entrepreneur doit adjoindre au cycle de vie de qualification du système ÉIS les points de décision, ou examens techniques, ci-dessous : |
| 3.2.11.0-1.0-1 | ○ un examen d'attribution des exigences système (EAES); |
| 3.2.11.0-1.0-2 | ○ un EPT; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|----------------|---|
| 3.2.11.0-1.0-3 | ○ une EFQ. |
| 3.2.11.0-2 | Ces examens techniques sont nécessaires afin que l'AT dispose des éléments d'information, des données et des dossiers, qui constituent la preuve objective de l'atteinte des buts du travail associés aux différents états du système. |
| 3.2.11.1 | 3.2.11.1 Planification des examens techniques officiels |
| 3.2.11.1.0-1 | L'entrepreneur doit étayer le processus d'examen technique officiel dans le PGS (LDEC SE-001). |
| 3.2.11.1.0-2 | L'entrepreneur doit adjoindre les exigences propres aux examens techniques officiels qui sont précisées à l'appendice 1 de l'ÉDT, qui indiquent les éléments d'information et les données qui doivent être passés en revue et l'état résultat du système une fois que l'examen a été exécuté avec succès. |
| 3.2.11.2 | 3.2.11.2 États de l'ÉIS |
| 3.2.11.2.0-1 | Étant donné la nature évolutive du système et la production de prototypes pour la soumission, durant la phase de qualification du système, l'ÉIS fait l'objet de plusieurs changements d'état. |
| 3.2.11.2.0-2 | À la fin de chaque examen technique officiel, l'entrepreneur doit stocker tous les éléments d'information, les données et les dossiers associés à l'ÉIS sous la gestion de la configuration. |
| 3.2.11.2.0-3 | ○ P (soumission) consiste en la structure de répartition du travail (SRT), les prototypes d'évaluation et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EAS. |
| 3.2.11.2.0-4 | ○ P(EAS) est la SRT et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EPT |
| 3.2.11.2.0-5 | ○ P(Prod) est la SRT et l'information de configuration de l'ÉIS après l'exécution réussie de l'EFQ. |
| 3.2.11.3 | 3.2.11.3 Vérifications durant la phase de qualification du système |
| 3.2.11.3.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer la vérification de la configuration fonctionnelle (VCF) et une vérification de la configuration physique (VCP) conformément au PGC accepté (LDEC CM-001). |
| 3.3 | 3.3 Travail de la phase de production |
| 3.3.0-1 | Pendant la phase de production, l'entrepreneur doit fabriquer, acquérir, inspecter, monter, |

tester, emballer et livrer les éléments du système ÉIS P(Prod) (voir la figure 3).

3.3.1 Produits à livrer de l'ÉIS

3.3.1.0-1

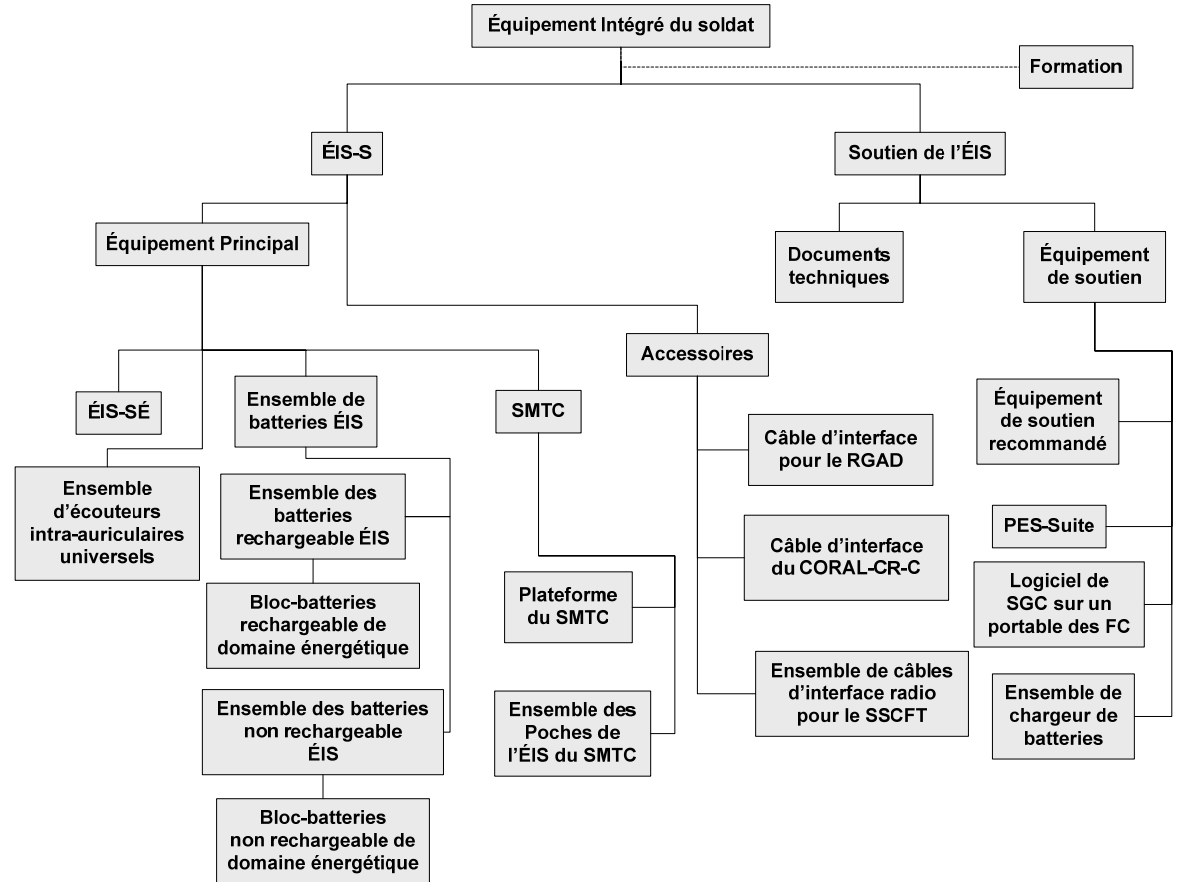


Figure 3 – Produits à livrer de l'équipement ÉIS

3.3.1.1 Définition des produits à livrer de l'ÉIS

3.3.1.1.0-1

On présente ci-après les définitions en rapport avec la liste des produits à livrer de l'annexe CF et la feuille de proposition de prix de l'ÉIS-A de l'annexe AB. La figure 3 ne sous-entend pas de répartition du système et elle ne nuit pas à la solution de l'entrepreneur. Elle donne simplement le contexte des définitions et des aspects mentionnés aux annexes CF et AB.

3.3.1.1.0-2

On reconnaît que la solution de l'ÉIS exige que l'entrepreneur intègre les éléments du système ÉIS qui sont fournis par le Canada. Cette section de l'ÉDT ne porte toutefois que sur les éléments et l'équipement du système que l'entrepreneur doit livrer au Canada, suite au travail de la phase de production du PÉIS. La figure 3 ne comprend pas les éléments du système fournis par le Canada.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|---|
| 3.3.1.1.0-3 | ÉIS : Comprend tout l'équipement acquis par le Canada en vertu de l'ÉDT. |
| 3.3.1.1.0-4 | Formation : Formation indiquée à la figure 3, qui comprend toute la formation à offrir qui est précisée à l'annexe CF. |
| 3.3.1.1.0-5 | ÉIS-S : Tout l'équipement que le soldat porte et transporte avec lui/elle, sous toutes ses formes, y compris les logiciels, l'équipement électronique, les câbles, le SMTC, les batteries et tout autre composant nécessaire au respect de la SPT du PÉIS. |
| 3.3.1.1.0-6 | Équipement principal : Tout l'équipement de l'ÉIS-S sauf les accessoires, selon la définition qui figure à la présente section. |
| 3.3.1.1.0-6.0-1 | ÉIS-SÉ : Tous les appareils électroniques physiques et tous les câbles qui sont portés par le soldat dans le cadre de l'équipement principal ÉIS-S, y compris tous les logiciels et les micrologiciels qui fonctionnent dans l'équipement porté par le soldat. Ne comprend pas les ensembles de batteries, le SMTC et les écouteurs universels. |
| 3.3.1.1.0-6.0-2 | Écouteurs intra-auriculaires : Écouteurs insérés directement dans le conduit auditif externe. Ils se portent aussi bien que des écouteurs-boutons et peuvent aussi servir de bouchons contre le bruit. Il existe deux principaux types d'écouteurs intra-auriculaires : les écouteurs universels et les écouteurs sur mesure. Les écouteurs universels offrent des manchons d'une ou plusieurs tailles qui s'adaptent à divers canaux auditifs et qui sont en général faits de caoutchouc silicone, d'élastomère ou de mousse, en vue d'une isolation du bruit extérieur. Les écouteurs sur mesure sont adaptés aux oreilles de chaque personne. Un moule des canaux auditifs est effectué et le fabricant se sert de ces moules pour créer des bouchons en caoutchouc silicone ou en élastomère moulés sur mesure qui offrent un plus grand confort et une meilleure isolation du bruit extérieur. |
| 3.3.1.1.0-6.0-3 | Écouteurs intra-auriculaires universels : Ensemble d'écouteurs à utiliser avec l'affichage du signal audio de l'ÉIS-S. Chaque ensemble comprend deux écouteurs, un pour chaque oreille. Si les écouteurs sont offerts en différentes tailles, un ensemble comprendra alors une paire d'écouteurs de chaque taille. |
| 3.3.1.1.0-6.0-4 | Domaine énergétique et blocs-batteries. Les définitions ci-dessous s'appliquent au concept de domaine énergétique et de blocs-batteries et elles concernent l'annexe AB, « Feuille de proposition du prix de l'ÉIS-A ». |
| 3.3.1.1.0-6.0-4.0-1 | Domaine énergétique : Interconnexion d'un bloc-batteries et d'un ou de plusieurs dispositifs reliés au moyen de câbles ou de connecteurs qui fournissent une source d'alimentation. |
| 3.3.1.1.0-6.0-4.0-2 | Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique : Toutes les batteries non rechargeables du même type qui sont requises pour faire fonctionner un domaine énergétique à un moment donné. Le bloc-batteries du domaine énergétique doit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|---|
| | également comprendre des dispositifs de chargement/stockage de batteries qui sont nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'ÉIS. |
| 3.3.1.1.0-6.0-4.0-3 | Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique : Il s'agit du nombre de blocs-batteries non rechargeables dont le système a besoin pour assurer le <u>fonctionnement</u> pendant une journée au champ de bataille, à l'aide d'un domaine énergétique, comme le détermine l'analyse requise qui est indiquée à l'appendice 11 de l'annexe CB, « Exigences d'essai sur la consommation d'énergie ». La journée au champ de bataille est définie à l'appendice 3 de l'annexe CB, « Profil de mission et sommaire de mode opérationnel ». |
| 3.3.1.1.0-6.0-4.0-4 | Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique : Batteries rechargeables d'un même type d'un bloc, par domaine énergétique. Ce bloc-batteries doit aussi comprendre les dispositifs de chargement/stockage des batteries de l'ÉIS qui sont nécessaires pour respecter les exigences de l'ÉIS. |
| 3.3.1.1.0-6.0-4.0-5 | Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique : Il s'agit du nombre de bloc-batteries rechargeables nécessaires pour que le système puisse fonctionner pendant toute une journée au champ de bataille sans avoir à recharger les batteries, par domaine énergétique, d'après l'analyse exigée à l'appendice 11 de l'annexe CB du volume 2, « Exigences d'essai sur la consommation d'énergie ». |
| 3.3.1.1.0-6.0-5 | Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat : Ensemble complet des blocs-batteries nécessaires au fonctionnement d'un ÉIS-S durant toute une journée au champ de bataille. |
| 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'ÉIS : Ensemble complet des blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique exprimé à titre de nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique pour chaque domaine énergétique de l'ÉIS-S nécessaire pour faire fonctionner un ÉIS-S pendant toute une journée au champ de bataille. |
| 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2 | Ensemble des batteries rechargeables de l'ÉIS : Ensemble complet des blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique exprimé à titre de nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique pour chaque domaine énergétique de l'ÉIS-S nécessaire au fonctionnement d'un ÉIS-S durant toute une journée au champ de bataille. |
| 3.3.1.1.0-6.0-6 | Dispositif de chargement et de stockage de batteries : Poche ou support servant à ranger les batteries d'un domaine énergétique. Ce dispositif doit être fourni au besoin selon les exigences de l'ÉIS-S. |
| 3.3.1.1.0-6.0-7 | SMTC : Tous les vêtements qui sont fournis avec l'ÉIS-S, y compris la plateforme du SMTC de l'ÉIS et les poches, qui permettent au soldat de transporter l'ÉIS-SE et tous les blocs-batteries (rechargeables et non rechargeables) du domaine énergétique. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|--|
| 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1 | Plate-forme du SMTC : Veste portée par le soldat à laquelle sont rattachées les poches de l'ÉIS et les poches de combat du SMTC (fournies par le Canada). La plate-forme du SMTC comprend un brêlage de poitrine avant et un brêlage de poitrine arrière. Le brêlage de poitrine avant du SMTC est désigné en outre par la taille, car il existe un brêlage avant de petite taille et un autre de moyenne taille, tandis que le brêlage arrière n'est offert qu'en une seule taille. |
| 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2 | Ensemble des poches de l'ÉIS du SMTC : Ensemble de poches de l'ÉIS rattachées au support du SMTC, qui sert à ranger tous les blocs-batteries de domaine énergétique ainsi que l'ÉIS-SE au complet. L'entrepreneur établira le nombre et les types de poches de l'ÉIS nécessaires (qui constitue l'ensemble de poches ÉIS) pour transporter l'ÉIS-SE, les batteries et les accessoires conformément aux exigences de la SPT. |
| 3.3.1.1.0-7 | Accessoires : Câbles d'interface qui permettent d'utiliser l'ÉIS-SE avec l'équipement fourni par le gouvernement (EFG). |
| 3.3.1.1.0-7.0-1 | Câble d'interface pour le RGAD : Sert à relier par câble et d'assurer la connexion entre certains éléments de l'ÉIS-Se et le RGAD afin de satisfaire aux exigences de mode militaire du système de positionnement global (GPS) de la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1). |
| 3.3.1.1.0-7.0-2 | Câble d'interface du Coral-CR-C : Permet de relier par câble et d'assurer la connexion de certains éléments de l'ÉIS-SE avec le capteur du Coral-CR-C afin de satisfaire aux exigences de la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1). |
| 3.3.1.1.0-7.0-3 | Ensemble de câbles d'interface radio pour le système de soutien du commandement de la Force Terrestre (SSCFT) : Permet la liaison par câble et la connexion de certains éléments de l'ÉIS-SE avec les radios PRC-152, PRC-148 et PRC-117 du SSCFT afin de satisfaire aux exigences de la SPT (appendice 1 de l'annexe CB) associées à ces radios du SSCFT. Si un seul et même câble peut servir à assurer l'interface avec les trois radios, « l'ensemble des câbles d'interface radio pour le SSCFT » ne doit consister qu'en un seul câble. S'il faut au contraire disposer de différents câbles pour assurer l'interface avec chaque radio du SSCFT, « l'ensemble de câbles d'interface entre l'ÉIS-ES et les radios du SSCFT » doit comprendre les trois câbles en question. |
| 3.3.1.1.0-8 | Soutien de l'ÉIS : Ensemble des logiciels, du matériel et des documents nécessaires au soutien du fonctionnement et de l'entretien des logiciels et du matériel de l'ÉIS pendant les déploiements et en garnison. |
| 3.3.1.1.0-8.0-1 | Documents techniques : Le Manuel d'exploitation, le Manuel d'entretien et le Guide de référence rapide qui portent sur le fonctionnement de l'ÉIS. |
| 3.3.1.1.0-8.0-2 | Équipement de soutien : Tous les logiciels et tout le matériel qui sont nécessaires pour assurer le soutien de l'ÉIS-S. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------------|---|
| 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1 | Équipement de soutien recommandé : Tous les logiciels et tout le matériel que l'entrepreneur recommande pour assurer le soutien de l'ÉIS-S afin de respecter les exigences de l'ÉDT. |
| 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2 | PES – Suite : Logiciel installé dans un ordinateur portable des FC et utilisé pour gérer la sécurité, effectuer la planification et la gestion réseau et exécuter d'autres tâches préalables à la mission à l'appui de la configuration du système. |
| 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3 | Logiciel de SGC sur un portable des FC : Sous-ensemble du logiciel de l'ÉIS-SE installé dans un ordinateur portable des FC et dont les commandants se servent pour réaliser des tâches non tactiques, par exemple la planification de mission. |
| 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 | Chargeur de batteries : Équipement nécessaire pour recharger un ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS tel que défini dans la SPT. |
| 3.3.2 | 3.3.2 Planification de la phase de production |
| 3.3.2.0-1 | Le travail de la phase de production doit débuter lorsque l'entrepreneur reçoit une modification au contrat autorisant le lancement de la phase de production. |
| 3.3.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un plan de production conformément à la LDEC SE-010 en vue d'une acceptation par l'AT. |
| 3.3.2.0-3 | L'entrepreneur doit adjoindre au plan de production (LDEC SE-010) les exigences de l'examen de préparation de la production (PRR) précisées dans l'ÉDT. |
| 3.3.2.0-4 | L'entrepreneur doit réviser et présenter à nouveau, ou confirmer, les plans de projet ci-dessous. |
| 3.3.2.0-4.0-1 | ○ PGP (LDEC PM-001). |
| 3.3.2.0-4.0-2 | ○ PGC (LDEC CM-001). |
| 3.3.2.0-4.0-3 | ○ PAQ (LDEC PM-002). |
| 3.3.2.0-4.0-4 | ○ PSLI (LDEC LS-001). |
| 3.3.2.0-4.0-5 | ○ CPM et SRT (LDEC PM-003). |
| 3.3.3 | 3.3.3 Gestion du travail de production |
| 3.3.3.0-1 | L'entrepreneur doit continuer à lancer, planifier, estimer, exécuter, contrôler, examiner, évaluer, clore et livrer le travail conformément au PGP accepté (LDEC PM-001). |
| 3.3.3.0-2 | L'entrepreneur doit continuer à assurer la qualité du processus et des produits conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|---|
| 3.3.3.0-3 | L'entrepreneur doit continuer à gérer l'information de la configuration conformément au PGC accepté (LDEC CM-001). |
| 3.3.3.0-4 | Le premier rapport d'étape de la phase de production doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de production. L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport d'étape mensuel conformément à la LDEC PM-004 . |
| 3.3.3.0-5 | L'entrepreneur doit gérer la production de l'ÉIS-S conformément au plan de production accepté (LDEC SE-010). |
| 3.3.3.1 | 3.3.3.1 REAT |
| 3.3.3.1.0-1 | L'entrepreneur doit tenir une réunion inaugurale de la phase de production dans les deux semaines après le début de la phase de production. |
| 3.3.3.1.0-2 | L'entrepreneur doit tenir des REAT trimestrielles conformément aux indications de la section 4 de l'ÉDT et conformément au PGP accepté (LDEC PM-001). |
| 3.3.3.2 | 3.3.3.2 Examen de la préparation de la production |
| 3.3.3.2.0-1 | L'entrepreneur doit tenir un PRR au plus tard un mois après l'apport d'une modification au contrat autorisant la phase de production. |
| 3.3.3.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer une liste de contrôle du PRR conformément au plan de production accepté (LDEC SE-010). |
| 3.3.4 | 3.3.4 Systèmes ÉIS P(EAS) |
| 3.3.4.0-1 | L'entrepreneur doit remettre à neuf, monter, tester, emballer et livrer le nombre précisé de systèmes ÉIS P(EAS) conformément à l'annexe CF, liste des produits à livrer en vertu du contrat de l'ÉIS. |
| 3.3.4.0-2 | L'entrepreneur doit configurer les systèmes P(EAS) avec le logiciel P(Prod) avant la réalisation des essais d'acceptation du système P(EAS). |
| 3.3.4.0-3 | L'entrepreneur doit assurer la qualité des systèmes ÉIS-S P(EAS) conformément au PAQ accepté (LDEC PM-002). |
| 3.3.5 | 3.3.5 Production des éléments du système ÉIS P(Prod) |
| 3.3.5.0-1 | Après une exécution réussie du PRR, l'entrepreneur doit produire l'ÉIS conformément au plan de production accepté. |
| 3.3.5.0-2 | L'entrepreneur doit produire le nombre requis d'éléments système de l'ÉIS précisés au volume 2, annexe CF. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| 3.3.5.0-3 | L'entrepreneur doit assembler le produit ÉIS en lots identifiables ou en intervalles de production, à l'appui du processus d'acceptation du PAQ. |
| 3.3.5.0-4 | L'entrepreneur doit garantir la qualité de la production et du processus de production, conformément au PAQ accepté. |
| 3.3.5.0-5 | L'entrepreneur doit emballer, manipuler et livrer l'ÉIS conformément aux exigences du SLI précisées à la section 6 de l'ÉDT. |
| 3.3.5.1 | 3.3.5.1 Production du SMTC |
| 3.3.5.1.0-1 | Le SMTC est une conception fournie par le Canada. L'entrepreneur doit produire la plateforme du SMTC et les poches de l'ÉIS conformément aux spécifications révisées du JDT (approuvées), volume 2, annexe CB, appendices 7 et 8 respectivement. |
| 3.3.5.1.0-2 | L'entrepreneur doit produire le SMTC en respectant les tailles et les nombres précisés au volume 2, annexe CF. |
| 3.3.5.2 | 3.3.5.2 Production de l'ÉIS-SE |
| 3.3.5.2.0-1 | L'entrepreneur doit produire, acquérir et assembler l'équipement ÉIS-SE conformément à l'information de la configuration de base P(Prod). |
| 3.3.5.2.0-2 | L'entrepreneur doit charger le logiciel de base P(Prod) dans l'équipement ÉIS-SE avant d'exécuter l'inspection d'échantillonnage de l'acceptation du système intégré ÉIS-SE. |
| 3.3.6 | 3.3.6 Acceptation de la production |
| 3.3.6.1 | 3.3.6.1 Généralités |
| 3.3.6.1.0-1 | Le Canada prévoit que l'ÉIS consistera, principalement, en un équipement qui est déjà produit. Les seuls éléments qui peuvent exiger une nouvelle chaîne de production sont le SMTC et les câbles de l'ÉIS. Ces éléments vont sans doute exiger un mécanisme d'inspection du premier article, de sorte que la qualité du processus de production soit garantie |
| 3.3.6.1.0-2 | L'entrepreneur doit s'assurer que tous les produits et toutes les fournitures présentées au Canada en vue d'une acceptation soient conformes à toutes les exigences du contrat. |
| 3.3.6.2 | 3.3.6.2 Système de qualité pour la production |
| 3.3.6.2-1 | L'entrepreneur doit établir et exploiter un système de qualité, y compris des processus de fabrication et des mesures de contrôle de la qualité, afin de produire de manière cohérente des éléments pour l'ÉIS qui respectent toutes les exigences de l'ÉIS. |
| 3.3.6.2-2 | L'entrepreneur doit adapter son système de contrôle de la qualité à la maturité du système |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|------------|---|
| | et à la chaîne de production des composants. |
| 3.3.6.2-3 | Quant aux composants du système ÉIS qui seront produits pour la première fois dans le cadre de ce contrat ou qui sont propres à ce contrat, l'entrepreneur doit proposer un système complet de contrôle de la qualité avant et pendant la production, y compris le contrôle des premiers articles de production (CPAP) et une méthode d'échantillonnage pour s'assurer que les éléments produits sont conformes aux exigences. |
| 3.3.6.2-4 | Pour les composants du système ÉIS qui sont déjà produits ou qui l'ont été dans le passé, l'entrepreneur peut proposer une méthode de contrôle de la qualité adaptée qui se fonde sur le procédé de fabrication actuel de ces composants. |
| 3.3.6.2-5 | L'entrepreneur doit effectuer une inspection par échantillonnage des composants, notamment des câbles, avant et pendant la production, dans le cadre du processus de contrôle de la qualité. |
| 3.3.6.2-6 | L'entrepreneur doit effectuer une inspection par échantillonnage de l'ÉIS-S avant et pendant la production, dans le cadre du processus de contrôle de la qualité. L'inspection par échantillonnage de l'ÉIS-S réalisée avant et pendant la production a pour but de veiller à ce que l'ÉIS-S, une fois monté avec un exemplaire du logiciel de l'ÉIS conformément à l'information de configuration P(Prod), fonctionne comme prévu. |
| 3.3.6.2-7 | Les échantillons de pré-production de la plate-forme SMTC et les composants doivent respecter les exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production qui sont définies à la section 4 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC. |
| 3.3.6.2-8 | Les échantillons de pré-production des pochettes de l'ÉIS et ses composants doivent respecter les exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production qui sont définies à la section 5 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC. |
| 3.3.6.2-9 | La plate-forme SMTC et les poches de l'ÉIS produits doivent respecter la même norme de qualité que les échantillons de pré-production approuvés. |
| 3.3.6.2-10 | L'entrepreneur doit décrire la méthode et les procédures d'acceptation de pré-production et de production, y compris le plan de CPAP, les procédures et le plan d'inspection par échantillonnage et les procédures propres aux composants et au système qui figurent dans le PAQ (LDEC PM-002). |
| 3.3.6.2-11 | L'entrepreneur doit offrir à l'AT et au représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du ministère de la Défense nationale (MDN) un accès aux résultats et aux rapports de CPAP de pré-production et de production de l'ÉIS ainsi qu'aux résultats et rapports des inspections par échantillonnage. |
| 3.3.6.2-12 | L'AT ou le RAQ du MDN se réserve le droit d'effectuer toute inspection par |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|--------------|---|
| | échantillonnage et essais pendant la phase de pré-production et de production. |
| 3.3.7 | 3.3.7 Production du logiciel de l'ÉIS |
| 3.3.7.0-1 | L'entrepreneur doit reproduire, produire, emballer et livrer le logiciel de l'ÉIS conformément au document de la description de la version du logiciel (DDVL) correspondant (LDEC CM-004). |
| 3.3.8 | 3.3.8 Production de l'équipement de soutien et des pièces de rechange |
| 3.3.8.0-1 | L'entrepreneur doit installer les plaques et les marques de l'équipement conformément aux dispositions de l'article 6.7.1 de l'ÉDT. |
| 3.3.8.0-2 | L'entrepreneur doit produire le nombre d'équipement de support pour l'ÉIS-S précisé dans la liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) (LDEC LS-002). |
| 3.3.8.0-3 | L'entrepreneur doit produire l'équipement de soutien de la formation en respectant les nombres précisés dans la LBESR acceptée (LDEC LS-002). |
| 3.3.8.0-4 | L'entrepreneur doit produire le nombre requis de pièces de rechange conformément à la liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) (LDEC LS-003). |
| 3.3.9 | 3.3.9 Livraison du système |
| 3.3.9.0-1 | L'entrepreneur doit emballer, identifier et étiqueter, manipuler, entreposer et transporter l'équipement conformément aux dispositions de l'ÉDT. |
| 3.3.10 | 3.3.10 Formation |
| 3.3.10.1 | 3.3.10.1 Prestation de la formation |
| 3.3.10.1.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer la formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) qui est précisée à la section 6 de l'ÉDT et conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004). |
| 3.3.10.1.0-2 | L'entrepreneur doit donner le nombre de cours de formation précisé dans le volume 2, annexe CF. |
| 3.3.10.2 | 3.3.10.2 Livraison du matériel de formation |
| 3.3.10.2.0-1 | L'entrepreneur doit produire et livrer le matériel de formation, y compris l'équipement de soutien de la formation conformément à la LDEC LS-008 . |
| 4 | 4 Gestion du projet |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| 4.1 | 4.1 Capacité et organisation |
| 4.1.1 | 4.1.1 Capacité de gestion de projet |
| 4.1.1.0-1 | L'entrepreneur doit fournir une capacité de gestion de projet afin de gérer la portée du projet, le calendrier, les risques et la qualité dans le but de fournir des données et d'administrer les exigences de toutes les phases du contrat. |
| 4.1.2 | 4.1.2 Gestionnaire du projet |
| 4.1.2.0-1 | L'entrepreneur doit désigner un gestionnaire de programme (GPg) qui dispose de pouvoirs suffisant au sein de l'organisation de l'entrepreneur pour gérer tout le travail requis à toutes les phases du contrat, pour avoir des liens et assurer la coordination avec le Canada ainsi que pour planifier et contrôler le travail de sous-traitants au besoin. Le GPg de l'entrepreneur, pour le contrat, doit agir à titre de principal point de contact entre l'entrepreneur et l'AT pour toutes les questions qui se rapportent à l'ÉDT. |
| 4.1.2.0-2 | On reconnaît que des changements de personnel peuvent avoir lieu. L'entrepreneur doit informer l'AT au sujet de tout changement quant au titulaire du poste de GPg. |
| 4.2 | 4.2 Plan de gestion de projet |
| 4.2.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PGP conformément à la LDEC PM-001 . |
| 4.2.0-2 | L'entrepreneur doit mettre en œuvre et gérer le travail conformément au PGP et aux plans subordonnés. |
| 4.2.0-3 | L'entrepreneur doit tenir à jour le PGP pendant la durée du contrat. |
| 4.2.1 | 4.2.1 Calendrier de projet maître et structure de répartition du travail |
| 4.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un CPM et une SRT conformément à la LDEC PM-003 . |
| 4.2.1.0-2 | Avec l'approbation de l'AT, l'entrepreneur doit préciser les fondements du calendrier à la réunion inaugurale de chaque phase du contrat et, par la suite, gérer les progrès réalisés en fonction de ces éléments de base, ainsi qu'en faire le suivi et produire des rapports à cet égard. |
| 4.2.1.0-3 | L'entrepreneur doit obtenir une approbation écrite de la part de l'AT au sujet des changements proposés avant de réviser les fondements du calendrier. |
| 4.2.1.0-4 | Les changements au calendrier ne doivent pas empêcher le respect de l'exigence de la LDEC PM-003 . |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| 4.3 | 4.3 Surveillance et contrôle du projet |
| 4.3.1 | 4.3.1 Réunions |
| 4.3.1.1 | 4.3.1.1 Généralités |
| 4.3.1.1.0-1 | Des réunions vont être convoquées à l'installation de l'entrepreneur, à moins d'indication contraire dans l'ÉDT, ou à un autre endroit dont conviennent l'entrepreneur et l'autorité contractante. |
| 4.3.1.1.0-2 | L'entrepreneur doit fournir une installation de taille suffisante pour accueillir les participants. |
| 4.3.1.1.0-3 | Les réunions seront co-présidées par le Canada et l'entrepreneur, à moins d'indication contraire. |
| 4.3.1.1.0-4 | L'entrepreneur ou le Canada, d'un commun accord, peut convoquer des vidéoconférences ou des téléconférences plutôt que des réunions en personne. |
| 4.3.1.1.0-5 | Les visites des lieux et les réunions doivent avoir lieu en même temps, dans la mesure du possible. |
| 4.3.1.1.0-6 | L'entrepreneur doit s'assurer que le personnel responsable du travail qui fait l'objet des discussions est présent aux réunions (réunions en personne, vidéoconférences ou téléconférences), y compris les sous-traitants s'il y a lieu. |
| 4.3.1.1.0-7 | L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour, conformément à la LDEC PM-005 , de toutes les réunions et présenter ces ordres du jour par le biais de l'EIE. |
| 4.3.1.1.0-8 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal, conformément à la LDEC PM-006 , de toutes les réunions et présenter ceux-ci par l'entremise de l'EIE. |
| 4.3.1.1.0-9 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les entrées du RSM, pour toutes les réunions, conformément à la LDEC PM-007 , et présenter le RSM par l'intermédiaire de l'EIE. |
| 4.3.1.2 | 4.3.1.2 Réunion inaugurale |
| 4.3.1.2.0-1 | Il y aura deux réunions inaugurales, une première au début de la phase de qualification du système et une seconde au début de la phase de production. |
| 4.3.1.2.0-2 | L'entrepreneur doit adjoindre, à tout le moins, les éléments ci-dessous à l'ordre du jour de chaque réunion inaugurale. |
| 4.3.1.2.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Exposé de l'entrepreneur sur la société et sur la façon dont celle-ci sera organisée pour gérer le contrat. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|------------------|--|
| 4.3.1.2.0-2.0-2 | ○ Rôles et responsabilités du personnel clé et points de contact. |
| 4.3.1.2.0-2.0-3 | ○ Principales modalités du contrat et objectifs du projet. |
| 4.3.1.2.0-2.0-4 | ○ Calendrier. |
| 4.3.1.2.0-2.0-5 | ○ Produits à livrer. |
| 4.3.1.2.0-2.0-6 | ○ Communications – procédures de surveillance et rapports d'étape. |
| 4.3.1.2.0-2.0-7 | ○ Procédures de gestion des risques et des problèmes. |
| 4.3.1.2.0-2.0-8 | ○ Procédures d'administration du contrat et de modification du contrat. |
| 4.3.1.2.0-2.0-9 | ○ Compte rendu du Canada au sujet des résultats du volet d'évaluation du rendement de l'évaluation de la soumission (phase de qualification uniquement). |
| 4.3.1.2.0-2.0-10 | ○ Examen de tous les plans préliminaires présentés avec la soumission. |
| 4.3.1.2.0-2.0-11 | ○ Visite des lieux du travail, si possible et si cela est jugé nécessaire par le Canada. |
| 4.3.1.3 | 4.3.1.3 Réunions d'examen de l'avancement des travaux |
| 4.3.1.3.0-1 | L'entrepreneur doit définir le calendrier, planifier et tenir les REAT afin de faire officiellement rapport à l'AT au sujet des progrès du projet. |
| 4.3.1.3.0-2 | L'entrepreneur doit coordonner l'autorité contractante (AC) au sujet de tous les arrangements liés aux REAT. |
| 4.3.1.3.0-3 | Le REAT doit être produit chaque trimestre, à tout le moins, sauf en cas d'entente contraire en la matière. |
| 4.3.1.3.0-4 | Chaque REAT doit aborder, à tout le moins, les points ci-dessous. |
| 4.3.1.3.0-4.0-1 | ○ Progrès du projet. |
| 4.3.1.3.0-4.0-2 | ○ Calendrier de projet maître – état des jalons et réalisation des éléments de données. |
| 4.3.1.3.0-4.0-3 | ○ Risques du projet et mesures d'atténuation associées. |
| 4.3.1.3.0-4.0-4 | ○ Questions – mesures à prendre découlant des REAT précédentes, d'autres réunions et de la correspondance. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| 4.3.1.3.0-4.0-5 | ○ Problèmes du génie et techniques. |
| 4.3.1.3.0-4.0-6 | ○ Problèmes touchant le SLI. |
| 4.3.1.3.0-4.0-7 | ○ Problèmes contractuels. |
| 4.3.1.3.0-4.0-8 | ○ Problèmes financiers. |
| 4.3.1.4 | 4.3.1.4 Autres réunions et examens |
| 4.3.1.4.0-1 | L'entrepreneur doit tenir des réunions hebdomadaires afin de faire rapport au sujet des progrès réalisés au sujet des problèmes immédiats, d'aborder les problèmes techniques, de soulever les questions qui s'imposent et de demander des précisions. Ces réunions se feront par téléconférence, par vidéoconférence ou de la manière convenue par l'entrepreneur et le Canada. |
| 4.3.1.4.0-2 | L'entrepreneur et/ou l'AT peut organiser des examens, par exemple des conférences, des exposés et des réunions techniques, notamment ceux exigés spécifiquement par l'ÉDT, afin de favoriser le respect des exigences du contrat. |
| 4.3.2 | 4.3.2 Problèmes – mesures à prendre |
| 4.3.2.0-1 | L'entrepreneur doit noter les mesures à prendre découlant des réunions, des examens, des groupes de travail, des réunions d'échange d'information technique et de la correspondance entre le Canada et l'entrepreneur. |
| 4.3.2.0-2 | L'entrepreneur doit tenir un RSM (LDEC PM-007). |
| 4.3.2.0-3 | L'entrepreneur doit exécuter des actions afin de prendre en compte et d'effectuer les mesures qu'il doit prendre, à la date convenue. |
| 4.3.2.0-4 | L'AT et l'entrepreneur doivent convenir que l'action a été exécutée pour qu'on puisse indiquer qu'elle est « terminée » et « close ». |
| 4.3.2.1 | 4.3.2.1 Rapports d'étape |
| 4.3.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer des rapports d'étape conformément à la LDEC PM-004 . |
| 4.3.3 | 4.3.3 Gestion des risques et des problèmes |
| 4.3.3.0-1 | L'entrepreneur doit entrer et gérer tous les risques cernés par l'entrepreneur et le Canada, et dont ceux-ci conviennent, pendant toutes les phases du contrat, conformément au processus de gestion des risques de l'entrepreneur qui est décrit dans le PGP accepté (LDEC PM-001). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 4.4 | 4.4 Propriété intellectuelle |
| 4.4.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les liste de la propriété intellectuelle qui précise la propriété intellectuelle utilisée et élaborée en vertu du contrat, conformément à la LDEC PM-009 . Les liste de la propriété intellectuelle doit indiquer la propriété intellectuelle d'arrière-plan et d'avant-plan utilisée et élaborée par l'entrepreneur dans le cadre de l'exécution du contrat. |
| 4.5 | 4.5 GESTION DE L'ENVIRONNEMENT, SANTÉ ET SÉCURITÉ (ESS) |
| 4.5.1 | 4.5.1 Généralités |
| 4.5.1.0-1 | L'entrepreneur doit considérer, incorporer et documenter l'ESS dans le processus de décision pour le travail durant toutes les phases du contrat |
| 4.5.1.0-2 | L'entrepreneur ne doit pas augmenter le risque de danger ou le nombre de substances contrôlées dans tous les changements à la configuration existante sans une augmentation mesurable de performance d'équipement qui est autorisé par l'AT. Pour tout changement proposé, l'entrepreneur doit réviser la liste du matériel inscrit dans le système d'approvisionnement des Forces canadiennes (SAFC) pour un produit existant qui convient avant de recommander l'introduction d'un nouveau produit dans l'inventaire SAFC. |
| 4.5.1.0-3 | Qu'ils soient nouveaux ou modifiés, les documents à l'appui, comme les Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC), doivent renfermer des avertissements et des instructions en matière d'ESS qui sont appropriés et en lien direct avec les risques associés à l'ESS indiqués dans la table des matières. |
| 4.5.1.0-4 | Les documents relatifs à l'ESS doivent être conservés dans le dossier du projet pendant toute la durée du présent contrat. L'entrepreneur doit autoriser le MDN à inspecter les documents relatifs à l'ESS et à surveiller leur application pendant toute la durée du contrat et il doit faire le nécessaire à cette fin. |
| 4.5.1.0-5 | L'entrepreneur doit se conformer aux politiques, ordonnances, directives, instructions et meilleures pratiques du MDN lorsqu'il accède à des biens-fonds, des édifices ou du matériel détenus ou contrôlés par le MDN. |
| 4.5.1.0-6 | L'entrepreneur sera tenu responsable pour tout dommage qu'il a lui-même causé par l'emballage, l'étiquetage ou le transport de produits / marchandise inapproprié. |
| 4.5.1.0-7 | L'entrepreneur doit veiller à ce que le devis, les normes, les documents à l'appui et les programmes de tests soient révisés afin qu'ils tiennent compte de l'ESS et qu'ils renferment les avertissements appropriés. |
| 4.5.1.0-8 | À la demande de l'AT, l'entrepreneur doit implémenter des changements de conception, |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | procédés ou autre équipement identifié par l'AT pour réduire l'impact environnemental et les dangers. L'entrepreneur peut proposer des mesures additionnelles. |
| 4.5.1.0-9 | L'AT peut demander que l'entrepreneur incorpore des changements à l'équipement ou aux services et équipement de programme afin de donner suite à l'adoption de législation ESS et politiques ou directives du MDN, nouvelles ou modifiées. |
| 4.5.2 | 4.5.2 Conformité |
| 4.5.2.0-1 | Dans le cadre de la prestation des services, l'entrepreneur doit observer à tous égards l'ensemble des législations environnementales, santé et sécurité, tel que la loi canadienne sur la protection de l'environnement, la loi canadienne sur l'évaluation environnementale, la loi sur les produits dangereux, la loi sur le transport des marchandises dangereuses, le code canadien du travail et leurs règlements en vigueur. Lorsque les dispositions de ces lois sont implémentées par l'utilisation d'accords volontaires ou des codes de pratique, l'entrepreneur doit respecter ces accords ou codes de pratiques comme s'ils étaient incorporés dans la loi canadienne sujette à ces ententes volontaires cités dans la documentation de soumission. L'entrepreneur doit se conformer aux lois applicables à l'exécution du contrat, qu'elles soient mentionnées ou non dans l'appel d'offres. Sur demande raisonnable du Canada, l'entrepreneur doit fournir une preuve de conformité aux lois canadiennes applicables. |
| 4.5.2.0-2 | L'entrepreneur doit assurer que la fourniture de biens et services sont conformes à la législation ou réglementation canadienne. L'entrepreneur doit informer le MDN lorsqu'il y a non-conformité. |
| 4.5.3 | 4.5.3 Produits dangereux |
| 4.5.3.0-1 | La partie II du code canadien du travail dicte que les matériaux les moins dangereux devrait être utilisés au lieu du travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit faire son possible pour utiliser le produit le moins dangereux qui rencontre les exigences de performances requises. |
| 4.5.3.0-2 | L'entrepreneur doit inclure la fiche signalétique de tout produits/matériels, utilisés lors de l'opération et l'entretien du travail, qui font partie de la loi sur les produits dangereux (L.R.C. (1985), ch. H-3) et toute réglementation sous cette loi comme partie de l'Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS), conformément à cette loi et toute réglementation. |
| 4.5.4 | 4.5.4 Produits contrôlés |
| 4.5.4.0-1 | Les produits contrôlés sont définis comme étant des produits qui contiennent des substances : |
| 4.5.4.0-1.0-1 | Réglementées et proposées à être réglementé sous la loi canadienne sur la protection |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | de l'environnement (LCPE); |
| 4.5.4.0-1.0-2 | Listées dans l'annexe 1, Liste des substances toxiques de la LCPE; |
| 4.5.4.0-1.0-3 | Chimiques ciblées soumis à l'inventaire national des rejets de polluants; |
| 4.5.4.0-1.0-4 | Ciblées par le plan de gestion de produit chimiques – liste de substances problématiques; |
| 4.5.4.0-1.0-5 | Ciblées sous le programme Accélération de la réduction/élimination des toxiques |
| 4.5.4.0-2 | Les produits contrôlés utilisés pour le travail sous ce contrat doivent être soumis à l'AT pour revue et approbation avant d'être utilisés. Les produits contrôlés utilisés doivent être révisés avec l'AT afin de déterminer si les produits peuvent être remplacés par des produits moins néfastes (conformément au Code canadien du travail, partie II) qui rencontrent les exigences de performance et où possible de les remplacer par des produits moins dangereux. C'est la politique du MDN de limiter ou éliminer l'utilisation de produits contrôlés. L'adoption de lois, réglementations, politiques ou directives nouvelles ou modifiées à travers cette période de contrat peut nécessiter des changements aux activités et procédés de soutien. Ces modifications doivent être intégrées, au besoin, afin de s'assurer de leur conformité pendant toute la durée du contrat. |
| 4.5.4.0-3 | Liste de produits contrôlés. Toute exigence de sous-contrat/sous-loyer demandé par l'entrepreneur pour supporter le travail doit inclure une clause pour l'utilisation du produit contrôlé le moins dangereux qui permet de maintenir l'efficacité des activités. Les produits contrôlés interdits ne doivent pas être utilisés. Lorsqu'un produit contrôlé doit être utilisé, l'entrepreneur doit fournir la justification pour son utilisation et obtenir l'approbation de l'AT avant d'utiliser ce produit. L'entrepreneur doit fournir les fiches signalétiques à l'AT pour tout produit énuméré contenant des matériaux dangereux. |
| 4.5.4.0-4 | L'entrepreneur doit soumettre une demande pour l'utilisation de tout produit contrôlé à l'AT pour approbation. Les produits contrôlés utilisés doivent être révisés avec l'AT afin de déterminer si les produits peuvent être remplacés par des produits moins néfastes (conformément au Code canadien du travail, partie II) qui rencontrent les exigences de performance et, dans l'affirmative, de les remplacer par des produits moins dangereux. C'est la politique du MDN de limiter ou éliminer l'utilisation de produits contrôlés. |
| 4.5.4.0-5 | Lorsque possible et dicté par les exigences réglementaires, L'entrepreneur doit éviter l'utilisation de tout produit et substance contrôlés dans le cadre des travaux visés au présent contrat. |
| 4.5.4.0-6 | Instructions de produits contrôlés : L'entrepreneur doit s'assurer que toute instructions touchant la manutention, l'utilisation, le transport, l'entreposage et l'élimination de produits contrôlés soient incorporées aux documents relatifs à l'ESS. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------------|---|
| 4.5.5 | 4.5.5 Restrictions de matériaux dangereux |
| 4.5.5.0-1 | Les substances dangereuses suivantes sont limitées de la manière suivante : |
| 4.5.5.0-1.0-1 | L'entrepreneur de doit pas utilisé un halocarbure identifié aux articles 1 à 9, 11 et 12 de l'annexe 1 du Règlement fédéral sur les halocarbures. |
| 4.5.5.0-1.0-2 | Les halocarbures identifiés dans le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone ne doivent pas être incorporé dans la conception, l'exploitation ou l'entretien de l'équipement, produits ou services de soutien. |
| 4.5.5.0-1.0-3 | L'amiante et les biphényles polychlorés (BPC) ne doivent pas être incorporés dans la conception, l'exploitation ou l'entretien de l'équipement, produits ou services de soutien. |
| 4.5.5.0-1.0-4 | Consignes relatives au mercure : |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-1 | L'entrepreneur doit conformer aux règlements de mercure en effet à travers l'exécution des travaux. |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-2 | Les produits qui contiennent du mercure doivent conformer aux limites de contenu de mercure tel qu'identifié aux règlements de mercure promulgués. Source Environnement Canada : http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/2011/2011-02-26/html/reg4-fra.html |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3 | Lorsque l'équipement utilise du mercure, sous n'importe quelle forme, contenu ou utilisé dans la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement, l'outillage de soutien, produits ou matériaux utilisés ou consommés, ils doivent être identifiés et associés avec leur emplacement physique dans ou sur le travail fourni. L'entrepreneur doit fournir le suivant pour chaque cas de mercure dans sous forme de tableau à l'AT. |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-1 | NNO de l'équipement (pour l'équipement qui contient du mercure); |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-2 | Description de l'équipement; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-3 | NNO ou identificateur unique du système de gestion de l'information sur les ressources de la Défense (SGIRD) de l'item contenant du mercure (s'il existe); |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-4 | Fabricant de l'item contenant du mercure; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-5 | Date de fabrication de l'item contenant du mercure; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-6 | Numéro de la pièce du fabricant de l'item contenant du mercure; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|------------------------|---|
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-7 | Code OTAN des fabricants (NSCM) de l'item contenant du mercure/code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE); |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-8 | Description de l'item contenant du mercure; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-9 | La forme du mercure (e.g. liquide, vapeur, amalgame, halogénure métallique); |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-10 | Quantité de mercure (kg masse); |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-11 | Volume de mercure (L) et sa concentration en ppm [fourni soit en masse ou volume/concentration mais pas les deux]; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-12 | L'emplacement des items contenant du mercure; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-13 | Quantité d'items contenant du mercure par pièce d'équipement déclaré; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-14 | Quantité totale de mercure dans l'équipement déclaré (pour kg masse et volume/concentration) et; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-3.0-15 | Fiche signalétique, lorsque possible. |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4 | L'entrepreneur doit assurer que les produits consommables et l'équipement qui contiennent du mercure sont étiquetés à un endroit facilement visible. L'information doit être en caractères qui ont une hauteur d'au moins 3mm, lisible, indélébile et qui sont impressionnés, embossés ou d'une couleur qui contraste avec le fond de l'étiquette ou la couleur du produit, le cas échéant. L'étiquette doit être entourée d'un filet de cadre et facile à distinguer d'autres éléments graphiques sur le produit ou son emballage. L'étiquette doit être bilingue et inclure ce qui suit : |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.1 | une déclaration «CAUTION/MISE EN GARDE» en caractères qui ont une hauteur d'au moins 4mm; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.2 | une déclaration que le produit contient du mercure et le contenu de mercure dans le produit en milligrammes ou, dans le cas d'un produit retrouvé dans le tableau «Substances contenues dans certains produits» de la source des règlements de mercure retrouvé à l'article 4.5.5.0-1.0-4.0-2, une déclaration que la quantité maximale de substance dans le produit est moins de ou égal à la quantité maximale retrouvée dans le tableau; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.3 | l'information sur les mesures à prendre en cas de bris accidentel et une description des risques associés avec l'utilisation du produit, l'adresse d'un site Web qui contient l'information ou les coordonnées d'une |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------------|--|
| | personne qui peut fournir cette information; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.4 | l'information sur les options disponibles pour l'élimination adéquate et recyclage en conformité avec les lois de la juridiction où l'élimination ou le recyclage aura lieu, l'adresse d'un site Web qui contient l'information ou les coordonnées d'une personne qui peut fournir cette information; |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.5 | un avertissement que le produit doit être géré conformément aux lois applicables d'élimination ou de recyclage; et |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-4-0.6 | le symbole «Hg» encerclé par une ligne sur un endroit facilement visible sur le produit où les caractères ont une hauteur d'au moins 3mm qui sont impressionnés, embossés ou d'une couleur qui contraste avec le fond de l'étiquette ou la couleur du produit, le cas échéant. Note : le symbole Hg représente le mercure |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-5 | Si le produit n'est pas assez large pour accommoder l'information, l'information doit être: |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.1 | sur un endroit facilement visible sur l'emballage dans lequel le produit est vendu ou offert en vente; ou |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.2 | dans un avis joint au produit ou dans un manuel qui accompagne le produit, s'il n'y a pas d'emballage ou si l'emballage n'est pas assez grand pour contenir l'information; et |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-5-0.3 | dans les deux langues officielles. |
| 4.5.5.0-1.0-4.0-6 | La documentation technique doit comprendre des avertissements pour tout équipement contenant du mercure et doit identifier les procédures de travail pour la manutention sécuritaire du mercure notamment l'EPI, le nettoyage d'un déversement et l'élimination. |
| 4.5.6 | 4.5.6 Santé et sécurité au travail |
| 4.5.6.0-1 | La conception, l'ingénierie, l'approvisionnement, l'installation, l'exploitation et l'entretien des équipements et installations doit être conforme aux dispositions contenues dans les normes, lois et les meilleures pratiques, spécifiquement le Code canadien du travail, partie II, le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail et tout autre norme référée. Lorsqu'il y a une norme connue (e.g. internationale) qui est plus stricte, elle doit être considérée comme le minimum requis pour assurer que toutes les considérations de santé et sécurité sont intégrées la conformité aux règlements. |
| 4.5.6.0-2 | L'entrepreneur doit disposer d'un système de gestion en santé et sécurité au travail (SGSST) conforme aux principes présentés dans la norme OHSAS 18001. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.5.6.0-3 | La politique du MDN/des FC exige de disposer d'un programme de sécurité générale qui veille à ce que les questions de sécurité soient prises en compte dans chacun des aspects des activités ministérielles, notamment la formation et le soutien. |
| 4.5.6.0-4 | L'entrepreneur doit respecter les exigences du programme de sécurité générale dans le cadre du développement, de la mise à jour et de la prestation du projet. Dans les cas où le travail est exécuté à des installations appartenant au gouvernement, l'entrepreneur doit mettre en œuvre un programme de sécurité générale pour les activités du SOSA du projet qui doivent se conformer aux publications ci-dessous, qui renferment les principaux instruments réglementaires sur la santé et la sécurité au travail approuvés en vue d'une utilisation dans l'ensemble du MDN et des FC. |
| 4.5.6.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ A-GG-040-004/AG-001 – Programme de sécurité générale – Volume 1, Politique et programme; |
| 4.5.6.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ C-02-040-007/TS-001– Mesures générales de sécurité; |
| 4.5.6.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ C-02-040-009/AG-002 – Normes de sécurité générale. |
| 4.5.6.0-4.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Code canadien du travail, Partie II. |
| 4.5.7 | 4.5.7 Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité (SGESS) |
| 4.5.7.0-1 | L'entrepreneur doit disposer d'un système de gestion pour contrôler les impacts environnementaux, de santé et de sécurité résultants de ses activités, produits ou services. La norme ISO 14001 – Systèmes de management environnemental – Spécifications et lignes directrices pour son utilisation est une référence en matière de système de gestion environnemental (SGE) efficace qui s'applique à des organisations de tout type et grandeur. La certification à cette norme est préférable mais pas obligatoire. Cependant, l'entrepreneur doit avoir un ensemble formel de procédures et mesures de contrôle en place pour conformer aux exigences de ce travail tout en assurant la protection de l'environnement, la santé et la sécurité et la prévention de la pollution. L'exigence du SGE s'applique à l'entrepreneur. L'AT doit être autorisée à examiner et à vérifier le travail ainsi que les processus de contrôle et l'infrastructure liés au SGESS qu'ils jugent opportuns. |
| 4.5.7.0-2 | L'exigence SGE s'applique à l'entrepreneur et tout sous-traitant qui peuvent fournir un soutien aux exigences contractuelles. L'entrepreneur doit faire un effort raisonnable pour surveiller que tout les sous-traitants sont conformes avec les lois et règlements environnementaux applicables. |
| 4.5.7.0-4 | L'entrepreneur doit tenir à jour et produire les dossiers de l'ESS qu'il doit, sur demande, mettre à la disposition de l'AT ou du responsable de l'inspection, qui peuvent seulement voir ces documents. Des demandes formelles de copies de ces documents vont être soumises à l'entrepreneur durant l'exécution du contrat et toute période subséquente |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| | stipulée dans le contrat. |
| 4.5.8 | 4.5.8 Aspects touchant l'environnement, la santé et la sécurité dans le cadre de la conception |
| 4.5.8.0-1 | La norme internationale ECMA-341, « Environmental design considerations for ICT and CE products » (<< http://www.ecma-international.org/publications/files/ECMA-ST/ECMA-341.pdf >>) doit être adjointe dans la mesure du possible, sans entraîner de conflit avec d'autres exigences précisées dans le besoin de travail, afin de réduire l'incidence environnementale du produit et de faciliter l'élimination à la fin de la vie utile. |
| 4.5.8.0-2 | L'entrepreneur doit respecter les limites de l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique radioélectrique dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz – code de sécurité 6. |
| 4.5.8.0-3 | ITFC C-55-040-001/TS-001, Programme de sécurité des fréquences radioélectriques («O AFC 34-51, Protection contre le rayonnement radioélectrique» y réfère). Le Canada effectuera tous les essais et analyses applicable, tel qu'indiqué dans 5.3.5.4.0-1. L'entrepreneur doit aider le Canada à effectuer toutes les exigences de tests et analyses applicables trouvés dans la Partie 11 de l'ITFC, y compris l'enquête RF. |
| 4.5.9 | 4.5.9 Rapport sur l'incidence sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) |
| 4.5.9.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un ÉESS pour approbation de l'AT conformément à la LDEC PM-008 détaillant l'impact ESS de l'équipement et tout sous-ensembles durant toutes les phases de cycle de vie tel que la conception, l'ingénierie et fabrication, l'essai et l'évaluation, production et livraison, la démilitarisation et élimination. L'ÉESS doit inclure une fiche signalétique pour toute matière dangereuse (HAZMAT) contenue dans les produits livrables. |
| 4.6 | 4.6 Exigences quant à la gestion des données |
| 4.6.0-1 | L'entrepreneur doit livrer un plan de gestion de la documentation technique (PGDT) qui précise les politiques, les procédures et le personnel responsable qui veilleront à faire en sorte que le processus de GD de l'ÉIS soit correctement tenu et décrit. La préparation et la livraison doivent être conformes à la LDEC DM-001 . |
| 4.6.1 | 4.6.1 Description de l'EIE |
| 4.6.1.0-1 | L'EIE est un système habilitant du PÉIS qui appartient à l'entrepreneur et qui est exploité par celui-ci et dont le but est de favoriser une distribution exacte, contrôlée et à temps des éléments d'information, des données et des dossiers techniques et du projet qui découlent de l'exécution du travail de l'ÉDT. |
| 4.6.2 | 4.6.2 Données livrables |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| 4.6.2.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer toutes les données précisées dans la LDEC, conformément aux instructions qui figurent aux présentes et dans chaque DED. Les descriptions et le contenu des champs de la LDEC et des DED sont présentés à l'annexe CC. |
| 4.6.2.0-2 | L'entrepreneur doit mettre à jour et réviser tous les éléments de données, selon les besoins, afin de prendre en compte les changements approuvés à apporter au contrat. |
| 4.6.2.0-3 | Le Canada va utiliser divers éléments de données de l'entrepreneur, des produits livrables, des réunions, des examens, etc. afin d'exécuter ses activités, notamment la préparation en vue des examens de la conception, les examens techniques et les réunions d'examen de l'avancement des travaux. Si l'entrepreneur n'arrive pas à fournir les produits à livrer correspondants conformément à la LDEC ou s'il n'exécute pas les activités préalables associées, le Canada peut exiger une période d'examen complète, qui risquerait de retarder l'examen subséquent ou les REAT. Les risques découlant de tout retard de la sorte, le cas échéant, incomberaient à l'entrepreneur. |
| 4.6.3 | 4.6.3 Livraison des données |
| 4.6.3.0-1 | Le Canada doit aviser l'entrepreneur, au plus tard 15 jours ouvrables après la date d'entrée en vigueur du contrat, au sujet des endroits où livrer les produits. Cet avis précisera le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel, le numéro de téléphone et le numéro de télécopieur. Le Canada peut, à l'aide d'un avis, changer ces adresses en tout temps. |
| 4.6.3.0-2 | L'entrepreneur doit aviser l'AC, au plus tard 15 jours ouvrables après la date d'entrée en vigueur du contrat, au sujet des endroits où livrer les réponses du Canada. Cet avis précisera le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel, le numéro de téléphone et le numéro de télécopieur. L'entrepreneur peut, à l'aide d'un avis, changer ces adresses en tout temps. |
| 4.6.3.0-3 | L'entrepreneur doit mettre à la disposition du Canada ses politiques et procédures, en tout ou en partie, ou d'autres données qui sont mentionnées dans l'ÉDT ou dans les éléments de données de l'entrepreneur, lorsque celui-ci reçoit une demande à cet effet de la part du Canada. L'entrepreneur doit offrir les données demandées par le biais de l'EIE au plus tard cinq jours ouvrables après la réception d'une demande. |
| 4.6.3.0-4 | L'entrepreneur doit produire et livrer les éléments de données dans un format compatible avec MS Office 2003, pour les documents, et avec MS Project 2003 pour les calendriers. |
| 4.6.4 | 4.6.4 Livraison des données par le biais de l'EIE |
| 4.6.4.0-1 | Les éléments de données doivent être livrés par l'entremise de l'EIE. Le système EIE a pour but de garantir une livraison à temps et un accès à l'information à jour requise. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.6.4.0-2 | L'entrepreneur doit aviser l'AC que les données à livrer sont offertes à l'EIE en vue d'un examen, d'une approbation ou à titre d'information selon le cas. L'entrepreneur doit inclure l'information ci-dessous dans son avis : |
| 4.6.4.0-2.0-1 | ○ numéro d'élément de la LDEC; |
| 4.6.4.0-2.0-2 | ○ numéro de version du document et date; |
| 4.6.4.0-2.0-3 | ○ titre du document; |
| 4.6.4.0-2.0-4 | ○ numéro du contrat. |
| 4.6.4.0-3 | L'entrepreneur doit aviser l'AC dès qu'un élément de données ne peut pas être livré par le biais de l'EIE et proposer une méthode de livraison de rechange. L'utilisation d'un autre moyen de livraison ne doit pas empêcher le respect de la date de livraison de l'élément de données correspondant. L'entrepreneur doit reporter l'élément de données dans l'EIE dans la mesure du possible. |
| 4.6.5 | 4.6.5 Gestion des données de l'EIE |
| 4.6.5.0-1 | L'entrepreneur doit gérer les données du PÉIS et les autres données connexes au sein de l'EIE. |
| 4.6.5.0-2 | L'entrepreneur doit gérer l'information fournie par le gouvernement (IFG) qui figure dans l'entrepôt de l'EIE, conformément aux exigences de l'EIE, section 9.2. |
| 4.6.5.0-3 | Le gestionnaire des données de l'entrepreneur doit examiner, en collaboration avec le gestionnaire de la configuration du MDN, selon la fréquence convenue entre eux, l'état des éléments de la LDEC et le registre des éléments de la LDEC, d'après les précisions de la spécification de l'EIE, afin de vérifier l'intégralité, l'exactitude et la clarté, ainsi que d'apporter les modifications nécessaires. |
| 4.7 | 4.7 Gestion de la qualité |
| 4.7.1 | 4.7.1 Système de gestion de la qualité |
| 4.7.1.0-1 | L'entrepreneur doit décrire, dans le PGP (LDEC PM-001) et dans le PAQ associé (LDEC PM-002), les éléments du système de gestion de la qualité de l'entrepreneur qui vont s'appliquer au travail de l'ÉDT. |
| 4.7.1.0-2 | La gestion de gestion de la qualité devrait être conforme à la norme ISO 9001:2008. |
| 4.7.1.0-3 | L'entrepreneur doit fournir au RAQ du MDN accès au système de gestion de la qualité, au plus tard 48 heures après avoir reçu une demande de visite, dans le but de s'assurer que les actions exécutées par l'entrepreneur sont conformes aux processus et aux procédures |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| | décrites dans le PGP et les plans subordonnés. |
| 4.7.1.0-4 | L'entrepreneur doit fournir des mesures correctives en cas de toute lacune observée par rapport aux procédures prescrites ou décrites, ou de pratiques médiocres, qui peuvent avoir une incidence négative sur la qualité de l'ÉIS. |
| 4.8 | 4.8 Gestion des biens du gouvernement |
| 4.8.0-1 | Le Canada mettra à la disposition de l'entrepreneur l'EFG, conformément aux tableaux 1 à 3 de l'appendice 3 de l'ÉDT, et l'IFG, d'après la liste qui figure à l'annexe CE, à utiliser dans le cadre du travail précisé dans l'ÉDT. |
| 4.8.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport sur les biens du gouvernement conformément à la LDEC PM-010 et il doit présenter ce rapport sur l'EiÉ. |
| 4.8.0-3 | L'entrepreneur doit aider la Canada à réaliser les vérifications physiques de tous les biens du gouvernement choisis en vue d'une utilisation par l'entrepreneur. |
| 5 | 5 Génie |
| 5.1 | 5.1 Généralités |
| 5.1.1 | 5.1.1 Vue d'ensemble |
| 5.1.1.0-1 | Cette section décrit les exigences du travail de génie que l'entrepreneur va exécuter. En qualité d'autorité de conception, l'entrepreneur conserve la responsabilité de l'ensemble de la conception du système, du génie et de l'intégration du système, afin de s'assurer que tous les sous-systèmes, lorsqu'ils sont réunis et fonctionnent sous forme de système complet, respectent les exigences globales de l'ÉIS-S, notamment au sujet des accessoires et des systèmes auxiliaires, d'après la SPT et de la SPAU. |
| 5.2 | 5.2 Gestion du génie |
| 5.2.1 | 5.2.1 Gestionnaire principal du génie |
| 5.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit désigner un gestionnaire principal du génie. |
| 5.2.1.0-2 | Le gestionnaire principal du génie doit disposer du pouvoir requis au sein de l'organisation de l'entrepreneur pour toutes les questions touchant le programme de génie qui ont trait aux travaux de génie de l'ÉDT. |
| 5.2.1.0-3 | Le Canada reconnaît que des changements de personnel peuvent avoir lieu. L'entrepreneur doit aviser le Canada au sujet de tout changement du gestionnaire principal du génie. |
| 5.2.2 | 5.2.2 Plan du génie et de la gestion de système |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| 5.2.2.0-1 | Le PGS et les plans subordonnés décrivent le programme de génie que l'entrepreneur doit mettre en œuvre dans le cadre de l'exécution du travail du génie du contrat. |
| 5.2.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer, livrer et mettre en œuvre le PGS conformément à la LDEC SE-001 . |
| 5.2.2.0-3 | Le PGS est un plan subordonné du PGP. |
| 5.2.2.1 | 5.2.2.1 Adaptation |
| 5.2.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer l'adaptation nécessaire des activités du cycle de vie qui sont précisées dans la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 clause 6, afin d'adapter les processus aux exigences de travail particulières de l'ÉDT. |
| 5.2.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter le processus d'adaptation conformément à la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 Annex A et décrire le processus de systémique de l'ÉIS dans le PGS. |
| 5.2.2.1.0-3 | L'entrepreneur doit effectuer l'adaptation nécessaire des activités et tâches du cycle de vie du génie logiciel qui sont précisées dans la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 clauses 6 et 7, afin d'adapter les processus aux exigences de travail particulières de l'ÉDT. |
| 5.2.2.1.0-4 | L'entrepreneur doit exécuter le processus d'adaptation conformément à la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 Annex A et décrire le processus de génie logiciel de l'ÉIS dans le PGS. |
| 5.2.3 | 5.2.3 Plan de vérification et de qualification |
| 5.2.3.0-1 | L'entrepreneur doit préparer, livrer, mettre en œuvre et mettre à jour un PVQ conformément à la LDEC SE-004 , en vue d'une approbation par l'AT. |
| 5.2.3.0-2 | Le PVQ est un plan subordonné du PGS. |
| 5.2.4 | 5.2.4 Plan des essais d'acceptation du système |
| 5.2.4.0-1 | L'entrepreneur doit préparer, livrer, mettre en œuvre et mettre à jour un PEAS conformément à la LDEC SE-007 , en vue d'une approbation par l'AT. |
| 5.2.4.0-2 | Le PEAS est un plan subordonné du PGS. |
| 5.2.4.0-3 | L'entrepreneur doit acquérir, réutiliser, préparer, examiner, distribuer et distribuer toute la documentation découlant de l'exécution du travail de génie de l'ÉDT, conformément au PGDT accepté (LDEC DM-001). |
| 5.2.5 | 5.2.5 Réunions d'examen technique (RET) |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| 5.2.5.0-1 | Une RET offre une tribune de travail qui permet de discuter des questions techniques et des méthodes de règlement par l'AT et l'entrepreneur. Les RET peuvent comprendre les équipes de génie de l'entrepreneur et l'AT selon les besoins de chaque partie. |
| 5.2.5.0-2 | Si une RET doit avoir lieu, l'entrepreneur doit tenir cette réunion conformément au PGS. |
| 5.2.5.0-3 | L'entrepreneur doit préparer livrer l'ordre du jour de la RET conformément à la LDEC PM-005 . |
| 5.2.5.0-4 | L'entrepreneur doit tenir la réunion conformément au PGP (LDEC PM-001). |
| 5.2.5.0-5 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal de la RET conformément à la LDEC PM-006 . |
| 5.2.5.0-6 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les entrées du RSM de la RET conformément à la LDEC PM-007 . |
| 5.2.5.0-7 | L'entrepreneur doit mettre l'information ci-dessus à la disposition du Canada par l'entremise des services de l'EIE. |
| 5.3 | 5.3 Programme de génie |
| 5.3.0-1 | L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme de génie conforme aux exigences de travail du contrat. |
| 5.3.0-2 | Le programme de génie doit comprendre les ressources, les processus et les politiques nécessaires pour veiller à ce que les travaux de génie soient correctement contrôlés et décrits pendant toute la durée du contrat. |
| 5.3.1 | 5.3.1 Systémique |
| 5.3.1.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer la systémique afin de produire et de livrer le système. |
| 5.3.1.0-2 | L'entrepreneur doit réaliser les travaux de systémique conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 5.3.2 | 5.3.2 Génie logiciel |
| 5.3.2.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer le génie logiciel afin de produire le système. |
| 5.3.2.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter le travail de génie logiciel, conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 5.3.3 | 5.3.3 Génie du matériel |
| 5.3.3.0-1 | Le génie du matériel englobe les activités de génie électrique, électronique et mécanique |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | exécutées par le système ou les éléments du système, les interfaces du système et sur les plates-formes sur lesquelles ils sont installés. |
| 5.3.3.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter les travaux du génie matériel conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 5.3.4 | 5.3.4 Ergonomie |
| 5.3.4.0-1 | L'entrepreneur doit établir un programme d'ergonomie dans le cadre du programme global de génie. |
| 5.3.4.0-2 | L'entrepreneur fournir des services d'analyse et de conception d'ergonomie pour les éléments du système ÉIS. |
| 5.3.4.0-3 | Les services doivent, à tout le moins, comprendre les aspects ci-dessous conformément à la norme MIL-HDBK-46855B/MIL-STD-1472F (Notice 1, 2 et 3)/MIL-HDBK-454A : |
| 5.3.4.0-3.0-1 | ○ Human Factors Analysis; |
| 5.3.4.0-3.0-2 | ○ Safety Analysis; et |
| 5.3.4.0-3.0-3 | ○ Task analysis/Man Machine Interface. |
| 5.3.4.0-4 | L'entrepreneur doit décrire le programme d'ergonomie dans le PGS (LDEC SE-001). |
| 5.3.4.0-5 | L'entrepreneur doit effectuer l'ergonomie conformément au PGS accepté. |
| 5.3.5 | 5.3.5 Génie de domaine et de spécialité |
| 5.3.5.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer les travaux du génie de spécialité ci-dessous : |
| 5.3.5.0-1.0-1 | ○ génie de la sécurité; |
| 5.3.5.0-1.0-2 | ○ fiabilité, disponibilité et maintenabilité (FDM); |
| 5.3.5.0-1.0-3 | ○ effets de l'environnement électromagnétique (E3); |
| 5.3.5.0-1.0-4 | ○ soutien des essais RADHAZ; |
| 5.3.5.0-1.0-5 | ○ restrictions au sujet des biphényles polychlorés (BPC) et du cadmium; |
| 5.3.5.0-1.0-6 | ○ restrictions quant au mercure. |
| 5.3.5.0-2 | Les disciplines du génie de domaine et de spécialité sont associées aux caractéristiques de qualité (ISO 9126) du système, en rapport avec la qualité du système et la qualité d'utilisation. Le génie de spécialité est en général exécuté dans le cadre des activités du cycle de vie de la systémique, du génie logiciel et du génie du matériel, à l'aide de bon |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|---|
| | nombre des techniques et des pratiques respectives. |
| 5.3.5.0-3 | L'entrepreneur doit effectuer le génie de spécialité conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 5.3.5.1 | 5.3.5.1 Génie de la sécurité |
| 5.3.5.1.0-1 | L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme de génie de la sécurité dans le cadre du programme global de génie. |
| 5.3.5.1.0-2 | L'entrepreneur doit décrire les processus du génie de la sécurité dans le PGS (LDEC SE-001). |
| 5.3.5.1.0-3 | Le programme de génie de la sécurité de l'entrepreneur doit pouvoir offrir les services ci-dessous, à la demande de l'AT : |
| 5.3.5.1.0-3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> évaluation de toutes les demandes de changement de génie associées à l'intégration ou la connexion de l'ÉIS, à l'aide d'un environnement cryptographique de système secret élevé et de type 1, afin de déterminer l'incidence sur TEMPEST; |
| 5.3.5.1.0-3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> examen de toutes les demandes/propositions de changement de génie associées à l'intégration de l'ÉIS à l'aide d'un environnement cryptographique de système secret élevé et de type 1, afin de déterminer l'incidence sur les limites de la sécurité des systèmes d'information (INFOSEC) et proposition de solutions en rapport avec les problèmes cernés; |
| 5.3.5.1.0-3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> réalisation d'enquêtes techniques et de travail afin d'intégrer l'ÉIS à un environnement de système secret élevé, ou de le relier à celui-ci, tout en s'assurant que la mise en œuvre respecte les exigences de sécurité; |
| 5.3.5.1.0-3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> exécution d'essais de la sécurité de l'équipement et des sous-systèmes, y compris les essais d'acceptation de TEMPEST et les essais d'intégration de produit; |
| 5.3.5.1.0-3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> préparation et examen des plans, des procédures et des rapports des essais; |
| 5.3.5.1.0-3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> élaboration et mise à jour d'exigences officielles sur le contrôle de la sécurité de l'information pour l'ÉIS; |
| 5.3.5.1.0-3.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> gestion du développement de l'ÉIS à l'aide d'une méthode portant sur le cycle de vie du développement qui comprend les questions touchant la sécurité de l'information; |
| 5.3.5.1.0-3.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> fourniture et mise à jour des spécifications fonctionnelles et techniques de système et de produit pour toutes les mesures de sécurité techniques de l'ÉIS; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|---|
| 5.3.5.1.0-3.0-9 | ○ participation et soutien du processus ministériel de certification et d'accréditation de la solution ÉIS. |
| 5.3.5.2 | 5.3.5.2 Fiabilité, disponibilité et maintenabilité |
| 5.3.5.2.0-1 | L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et mettre à jour un programme FDM conformément aux normes SAE JA1000, SAE JA1010 et SAEJA1002 ou à d'autres normes équivalentes, notamment la norme ANSI/GEIA-STD-0009-2008. |
| 5.3.5.2.0-2 | Le programme FDM de l'entrepreneur doit englober toutes les activités nécessaires pour permettre la fiabilité, la maintenabilité, les tests intégrés (BIT) et le rendement pendant la durée de vie requis par la spécification de performance technique précisée à l'annexe CB. Cet aspect comprend tout le matériel, les logiciels et les micrologiciels qui composent le système ÉIS-S. Il doit comporter toutes les activités nécessaires pour vérifier le niveau de rendement FDM et pour produire toutes les données FDM à livrer en vertu du contrat. |
| 5.3.5.2.0-3 | Le PGS fera office de plan du programme FDM. L'entrepreneur doit décrire le programme FDM dans le PGS (LDEC SE-001). |
| 5.3.5.2.0-4 | L'entrepreneur doit exécuter le travail FDM conformément au PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 5.3.5.3 | 5.3.5.3 Effets de l'environnement électromagnétique (EM) |
| 5.3.5.3.0-1 | L'entrepreneur doit disposer d'une capacité de génie EM afin de contrôler, d'étudier et d'améliorer la compatibilité électromagnétique (CEM) et de qualifier le nouveau matériel en fonction des exigences de CEM du système. |
| 5.3.5.3.0-2 | L'entrepreneur doit s'assurer que l'ÉIS respecte toujours les exigences E3 précisées dans la SPT et la SPAU, annexe CB. |
| 5.3.5.4 | 5.3.5.4 Soutien de l'essai des dangers dus aux rayonnements |
| 5.3.5.4.0-1 | Les essais de RADHAZ conformes à l'ITFC C-55-040-001/TS-001 seront réalisés par le personnel du gouvernement. L'entrepreneur doit fournir un soutien technique et logistique pour les essais de RADHAZ. |
| 5.3.5.5 | 5.3.5.5 Biphényles polychlorés et cadmium |
| 5.3.5.5.0-1 | L'entrepreneur ne doit pas employer de BPC, d'halocarbures et d'amiante pour la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement ou des produits ou encore pour les services de soutien. |
| 5.3.5.5.0-2 | L'entrepreneur ne doit pas utiliser de cadmiage et de dispositifs avec cadmium, sauf en cas d'approbation spécifique à cet égard par l'AT. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|---|
| 5.3.5.6 | 5.3.5.6 Restrictions quant au mercure |
| 5.3.5.6.0-1 | Le mercure est une substance dangereuse d'usage restreint en vertu de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> (LCPE), annexe 1, Liste des substances toxiques. |
| 5.3.5.6.0-2 | Les lois, règlements, politiques, directives et lignes directrices ci-dessous s'appliquent. |
| 5.3.5.6.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), annexe 1 (Liste des substances toxiques). |
| 5.3.5.6.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Stratégie de gestion du risque pour les produits contenant du mercure, Environnement Canada, décembre 2006. |
| 5.3.5.6.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries, le 29 décembre 2007, Gazette du Canada, volume 141, numéro 52. |
| 5.3.5.6.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET). |
| 5.3.5.6.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Inventaire national des rejets de polluants (INRP) 2008, Gazette du Canada partie 1, le 16 février 2008. |
| 5.3.5.6.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Standard pancanadien relatif aux lampes contenant du mercure. |
| 5.3.5.6.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> Code canadien du travail, Partie II. |
| 5.3.5.6.0-2.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> Politique du MDN : Directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) 4003-01 Gestion des matières dangereuses. |
| 5.3.5.6.0-2.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> Règlement sur les urgences environnementales, DORS/2003-307. |
| 5.3.5.6.0-3 | L'entrepreneur doit respecter les règlements sur le mercure qui sont en vigueur pendant toute l'exécution du travail. |
| 5.3.5.6.0-4 | L'équipement neuf ne doit pas contenir de mercure, dans la mesure du possible. |
| 5.3.5.6.0-5 | Pour chaque cas d'utilisation de produit contenant du mercure, l'entrepreneur doit présenter une déclaration indiquant la raison pour laquelle il n'est pas possible, sur le plan technique, d'employer plutôt un produit sans mercure. |
| 5.3.5.6.0-6 | Les produits qui contiennent du mercure doivent respecter la limite quant à la teneur en mercure précisé dans les règlements promulgués sur le mercure. |
| 5.3.5.6.0-7 | Si l'équipement utilise du mercure, sous une forme ou une autre, qui est contenu ou utilisé pour la conception, l'exploitation et l'entretien de l'équipement, les outils de soutien, les |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|------------------|---|
| | produits ou le matériel utilisé ou consommé, ces éléments doivent être désignés et associés à l'endroit physique au sein de l'article ou dans l'ouvrage fourni. |
| 5.3.5.6.0-8 | L'entrepreneur doit fournir à l'AT les éléments ci-dessous pour chaque cas de présence de mercure, sous forme de tableau : |
| 5.3.5.6.0-8.0-1 | ○ numéro de nomenclature OTAN (NNO) de l'équipement (équipement qui contient du mercure); |
| 5.3.5.6.0-8.0-2 | ○ description de l'équipement; |
| 5.3.5.6.0-8.0-3 | ○ NNO ou identificateur unique dans le Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) de l'élément contenant du mercure (le cas échéant); |
| 5.3.5.6.0-8.0-4 | ○ fabricant de l'article contenant du mercure; |
| 5.3.5.6.0-8.0-5 | ○ date de fabrication de l'élément contenant du mercure; |
| 5.3.5.6.0-8.0-6 | ○ numéro de pièce attribué par le fabricant à l'élément contenant du mercure; |
| 5.3.5.6.0-8.0-7 | ○ code OTAN des fabricants (NCSM) des éléments qui contiennent du mercure/code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE); |
| 5.3.5.6.0-8.0-8 | ○ description de l'élément contenant du mercure; |
| 5.3.5.6.0-8.0-9 | ○ forme du mercure (par exemple liquide, vapeur, amalgame, halogénure métallisé); |
| 5.3.5.6.0-8.0-10 | ○ quantité de mercure (masse en kg); |
| 5.3.5.6.0-8.0-11 | ○ volume de mercure (L) et teneur de celui-ci en ppm (masse ou volume de mercure, mais pas les deux); |
| 5.3.5.6.0-8.0-12 | ○ emplacement du ou des éléments contenant du mercure; |
| 5.3.5.6.0-8.0-13 | ○ quantité d'éléments contenant du mercure par équipement indiqué; |
| 5.3.5.6.0-8.0-14 | ○ quantité totale de mercure dans l'équipement indiqué (pour la masse en kg et volume/teneur); |
| 5.3.5.6.0-8.0-15 | ○ fiche signalétique (FS), dans la mesure du possible. |
| 5.3.5.6.0-9 | L'entrepreneur doit s'assurer que les produits consommables et l'équipement qui contiennent du mercure comporte une étiquette à un endroit facilement lisible. L'information doit figurer sous forme de caractères d'une hauteur d'au moins 3 mm, être lisible et indélébile, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle du |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|------------------|---|
| | produit ou du fond de l'étiquette le cas échéant. L'étiquette doit être encadrée par une bordure et être facile à distinguer de tout autre signe graphique apparaissant sur le produit ou sur l'emballage. L'étiquette doit être présentée dans les deux langues officielles et comprendre les éléments ci-dessous. |
| 5.3.5.6.0-9.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La mention « CAUTION/MISE EN GARDE » inscrite en caractères d'au moins 4 mm de hauteur. |
| 5.3.5.6.0-9.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une indication précisant que le produit contient du mercure et la teneur en mercure du produit, en milligrammes. |
| 5.3.5.6.0-9.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Des renseignements sur les mesures à prendre en cas de bris accidentel et les risques relatifs à l'utilisation du produit, l'adresse d'un site Web ou cette information peut être obtenue ou les coordonnées d'une personne de qui elle peut l'être. |
| 5.3.5.6.0-9.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Des renseignements sur les choix possibles en matière d'élimination et de recyclage du produit, selon les règles de droit du lieu de l'élimination ou du recyclage, l'adresse d'un site Web ou cette information peut être obtenue ou les coordonnées d'une personne de qui elle peut l'être. |
| 5.3.5.6.0-9.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Un avertissement indiquant que le produit doit être éliminé ou recyclé en conformité avec les lois applicables. |
| 5.3.5.6.0-9.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le symbole « Hg » doit figurer dans un cercle à un endroit bien en vue sur le produit; les caractères doivent être d'une hauteur d'au moins 3 mm, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle de l'arrière plan de l'étiquette ou la couleur du produit le cas échéant. Note: le symbole Hg représente le mercure. |
| 5.3.5.6.0-10 | Si la taille du produit n'est pas suffisante pour que toute l'information puisse y figurer, les renseignements doivent : |
| 5.3.5.6.0-10.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ se trouver à un endroit bien en vue sur l'emballage dans lequel le produit est vendu ou mis en vente; |
| 5.3.5.6.0-10.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ figurer dans un avis attaché au produit ou dans un manuel qui accompagne le produit, en cas d'absence d'emballage ou dans le cas où celui-ci est également trop petit; |
| 5.3.5.6.0-10.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ apparaître dans les deux langues officielles. |
| 5.3.5.6.0-11 | La documentation technique doit contenir : |
| 5.3.5.6.0-11.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ des avertissements voulant que l'équipement contient du mercure et qui respectent les exigences du règlement sur le mercure et de ce plan. Le |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|--------------|---|
| | document technique doit également comprendre des renseignements sur les numéros de pièces qui contiennent du mercure, leur emplacement, le type de mercure, l'information sur le fabricant, la teneur en mercure et l'information de la FS (qui figure dans la LDEC PM-008). |
| 5.3.5.6.0-12 | Une procédure de travail doit être incluse pour les procédés qui comprennent la manutention sûre d'équipement, des composants et de matériel contenant du mercure. Elle doit préciser les méthodes de nettoyage de déversement de mercure et d'élimination. La procédure de travail doit indiquer l'équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser en cas de déversement. |
| 5.3.6 | 5.3.6 Vérification et qualification |
| 5.3.6.0-1 | L'entrepreneur doit établir, mettre en œuvre et gérer un programme de VQ conforme aux exigences de travail de l'ÉDT. |
| 5.3.6.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PVQ conformément à la LDEC SE-004 . |
| 5.3.6.0-3 | Le programme de VQ doit préciser les ressources, les processus et les politiques nécessaires pour assurer que l'effort de VQ est correctement contrôlé et décrit pendant toute la durée du contrat. |
| 5.3.6.0-4 | Le programme de VQ doit respecter la méthode de vérification et les exigences des critères de vérification précisés dans le module SPT de l'annexe CB, appendice 1. |
| 5.3.6.0-5 | L'entrepreneur doit effectuer la VQ conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004). |
| 5.3.6.1 | 5.3.6.1 Processus de vérification |
| 5.3.6.1.0-1 | L'entrepreneur doit exécuter les activités d'analyse et d'inspection de vérification conformément au PVQ approuvé. |
| 5.3.6.1.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un rapport d'essai de vérification et de qualification conformément à la LDEC SE-006 . |
| 5.3.6.2 | 5.3.6.2 Processus d'essai de qualification |
| 5.3.6.2.0-1 | Le processus d'essai de qualification a pour but de s'assurer que les éléments du système ÉIS ont été mis en œuvre conformément aux exigences respectives allouées et dérivées et que le système intégré est testé à l'aide de la méthode de vérification précisée dans la SPT et la SPAU. |
| 5.3.6.2.0-2 | Pour chaque élément du système ÉIS qui exige un essai de qualification, l'entrepreneur doit qualifier l'élément de système et le système intégré conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| 5.3.6.2.0-3 | La qualification finale de l'ÉIS-S sera réalisée par l'entremise des EAS décrits à la section 3.2 de l'ÉDT. |
| 5.3.6.2.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le DPEQ conformément à la LDEC SE-005 . |
| 5.4 | 5.4 Services de soutien de l'autorisation de travail |
| 5.4.0-1 | Le Canada peut exiger que l'entrepreneur effectue des travaux sous réserves d'une, et selon la demande d'après les modalités du contrat. Le Canada produira différents types d'autorisation de travail, notamment la Demande relative à un contrat (DND 626) et des propositions d'apport de changement au contrat, afin d'autoriser l'exécution du travail en question. Le processus d'autorisation de travail exigera que l'entrepreneur envoie une réponse à l'ÉDT produit par le Canada. Cette réponse, en plus de déterminer l'ampleur du travail et le produit à livrer, comprendra une proposition au sujet du niveau d'effort (NE) nécessaire pour exécuter le travail. L'éventail des services de soutien qui seront pris en compte par ce processus d'autorisation de travail comprend notamment les éléments ci-dessous : |
| 5.4.0-1.0-1 | ○ enquêtes techniques; |
| 5.4.0-1.0-2 | ○ développement de solutions matérielles et logicielles; |
| 5.4.0-1.0-3 | ○ conception, fabrication, modélisation et fabrication limitée; |
| 5.4.0-1.0-4 | ○ essai; |
| 5.4.0-1.0-5 | ○ SLI, y compris : |
| 5.4.0-1.0-5.0-1 | ● apport de modifications aux publications, |
| 5.4.0-1.0-5.0-2 | ● formation, |
| 5.4.0-1.0-5.0-3 | ● mise en place du soutien. |
| 5.4.0-2 | Ressources en personnel disponibles. L'entrepreneur doit disposer des catégories d'employés précisées à l'appendice 4 de la présente annexe, afin d'exécuter le travail en rapport avec les services de soutien demandés. |
| 6 | 6 Soutien logistique intégré |
| 6.1 | 6.1 Programme de SLI |
| 6.1.0-1 | L'entrepreneur doit planifier, produire et, une fois l'acceptation accordée, mettre en œuvre et exécuter un programme de SLI conformément au Guide – Soutien logistique intégré, conformément (LM-505-001/AG-001) qui décrit la façon de s'acquitter des |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| | responsabilités de SLI assignées précisées dans l'ÉDT. |
| 6.1.0-2 | Un concept de soutien de l'ÉIS est présenté au volume 2, annexe CA, appendice 2. Le but de ce concept de soutien est indiqué ci-après. |
| 6.1.0-2.0-1 | Fournir à l'entrepreneur du PÉIS un document à utiliser pour le développement du programme de SLI. Ce document donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN. Il n'est pas conçu selon le format d'un guide de procédures. Il contient plutôt les éléments de base autour desquels les activités de l'entrepreneur et du MDN s'articuleront en vue du développement des processus complémentaires et de soutien en service de l'ÉIS. |
| 6.1.0-2.0-2 | Fournir aux intervenants du MDN une vue d'ensemble de l'utilisation et du soutien du PÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. L'équipe de gestion de l'équipement (EGE) utilisera le concept de soutien pendant la durée de vie en service du PÉIS, afin d'élaborer les plans de soutien du MDN. |
| 6.2 | 6.2 Plan de soutien logistique intégré (PSLI) |
| 6.2.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PSLI conformément à LDEC LS-001 . |
| 6.2.0-2 | L'entrepreneur doit effectuer le programme SLI conformément au PSLI approuvé. Tout changement au PSLI doit être soumis à l'AT pour approbation. |
| 6.3 | 6.3 Réunions d'examen du SLI |
| 6.3.0-1 | Un examen du SLI offre une tribune de travail qui permet de discuter des questions et des méthodes de règlement par le Canada et l'entrepreneur. L'examen du SLI est effectué par les équipes du SLI de l'entrepreneur et du Canada, selon les exigences de chaque partie. Dans la mesure du possible, les examens du SLI doivent avoir lieu en même temps que les REAT. |
| 6.3.0-2 | Dans les cas où un examen du SLI s'avère nécessaire, l'entrepreneur doit effectuer cet examen conformément au PSLI (LDEC LS-001). |
| 6.3.0-3 | L'entrepreneur doit préparer et livrer l'ordre du jour de l'examen du SLI conformément à la LDEC PM-005 . |
| 6.3.0-4 | L'entrepreneur doit tenir la réunion conformément au PGP (LDEC PM-001). |
| 6.3.0-5 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le procès-verbal de l'examen du SLI conformément à la LDEC PM-006 . |
| 6.3.0-6 | L'entrepreneur doit enregistrer et mettre à jour tous les problèmes et les MP touchant le SLI conformément au RSM (LDEC PM-007). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 6.3.0-7 | L'entrepreneur doit faire le suivi des problèmes et des MP en rapport avec le SLI jusqu'à la fin. |
| 6.3.0-8 | L'entrepreneur doit mettre l'information ci-dessus à la disposition du Canada par l'entremise du service EIÉ. |
| 6.4 | 6.4 Plan de maintenance |
| 6.4.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un plan de maintenance conformément à la LDEC LS-005 . |
| 6.4.0-2 | L'entrepreneur doit indiquer toutes les tâches de maintenance et attribuer celles-ci à la maintenance par l'opérateur (15 minutes en moyenne par jour); à la maintenance de première ligne dans le cas des activités qui peuvent être exécutées en moyenne en une heure ou moins en n'utilisant peu ou pas d'outils et d'équipement d'essai spécialisés (OEES); à la maintenance de deuxième ligne pour les activités qui exigent un équipement de soutien spécialisé minime et qui peuvent être exécutées en moyenne en deux heures ou moins. |
| 6.4.0-3 | Les tâches de maintenance qui autrement respecteraient les exigences ci-dessus, mais dont la durée est de plus de deux heures et/ou qui exigent des OEES coûteux seront effectués en vertu des services de réparation et de révision (R et R) donnés à contrat. |
| 6.4.1 | 6.4.1 Documentation de maintenance de logiciel |
| 6.4.1.0-1 | L'entrepreneur doit fournir la documentation nécessaire à la mise à jour et au soutien des logiciels. L'entrepreneur doit préparer et livrer la documentation des logiciels conformément à la LDEC LS-006 . |
| 6.5 | 6.5 Publications techniques |
| 6.5.1 | 6.5.1 Exigences quant aux publications |
| 6.5.1.0-1 | L'entrepreneur doit fournir, à tout le moins, toutes les publications techniques sur l'utilisation, la maintenance et la gestion du système, ainsi qu'un aide-mémoire et les listes de pièces des articles livrables qui constituent l'ÉIS. |
| 6.5.1.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les publications techniques, notamment les manuels d'utilisation et de maintenance et le GRR, conformément à la LDEC LS-007 . |
| 6.5.1.0-3 | Les publications techniques doivent comprendre des avertissements adéquats au sujet de l'ESS qui se rapportent directement aux risques pour l'ESS présentés dans le contenu. |
| 6.5.1.0-4 | Les manuscrits devront être fournis en français et en anglais pour les cours pilotes de FMCII. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 6.5.1.0-5 | L'entrepreneur doit livrer les publications en français et en anglais. |
| 6.5.2 | 6.5.2 Validation des publications techniques |
| 6.5.2.0-1 | L'entrepreneur doit valider les publications techniques conformément au document C-01-100-100/AG-006. La présentation par l'entrepreneur des preuves d'une validation précédente sera acceptable pour les publications existantes, pourvu que celles-ci respectent les exigences du document C-01-100-100/AG-006. |
| 6.5.3 | 6.5.3 Certificats |
| 6.5.3.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer à l'AT les certificats ci-dessous conformément au document C-01-100-100/AG-006, partie 12, section 2 : |
| 6.5.3.0-1.0-1 | ○ Certificat de validation (DND 590); |
| 6.5.3.0-1.0-2 | ○ Certificat de vérification de l'exactitude de la traduction (VET); |
| 6.5.3.0-1.0-3 | ○ Certificat de texte reproductible (DND 642); |
| 6.5.3.0-1.0-4 | ○ Certificat de conformité (DND 591). |
| 6.6 | 6.6 Formation |
| 6.6.1 | 6.6.1 Gestion du programme de formation |
| 6.6.1.0-1 | L'entrepreneur doit établir et mettre à jour un programme de formation conforme au concept de soutien qui figure à l'annexe CA, appendice 2. |
| 6.6.1.0-1.0-1 | L'entrepreneur doit respecter les exigences d'élaboration de formation du Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC). |
| 6.6.1.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer le plan du programme de formation conformément à la LDEC LS-004 . |
| 6.6.1.0-3 | L'entrepreneur doit exécuter le programme de formation conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004). |
| 6.6.2 | 6.6.2 Soutien des cours de formation |
| 6.6.2.0-1 | Cours pilotes de FMCII. L'entrepreneur doit fournir tout ce qui est nécessaire pour donner les cours pilotes de FMCII. Il s'agit notamment des installations de formation, du personnel d'instruction, du personnel de soutien, du matériel de cours, des articles consommables et de l'équipement. |
| 6.6.2.0-2 | Si l'ÉIS-S utilisé pour les cours pilotes de FMCII doit être livré au Canada, l'entrepreneur |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | doit remettre cet équipement « à neuf » et respecter la configuration approuvée après la formation. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|-------------|--------------------|--|------------|---|------------|--|------------|---|------------|---|------------|--|------------|---------------------------------------|------------|--|------------|--|------------|---|------------|---|-----------|--|-----------|
| 6.6.2.0-3 | Cours de FMCII. En ce qui concerne les cours de FMCII approuvés qui sont donnés aux locaux du Canada, l'entrepreneur doit fournir : le personnel d'instruction, le personnel de soutien, le représentant des services techniques (RST) sur place ainsi que le matériel d'instruction et de l'étudiant nécessaires à la formation. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.2.0-4 | Le Canada fournira les installations de formation sur place, l'ÉIS-S et l'équipement de soutien pour chaque cours de FMCII. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.3 | 6.6.3 Nombre d'étudiants des cours de FMCII | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.3.0-1 | L'entrepreneur doit planifier et fournir les cours précisés au volume 3, annexe CF à l'intention du nombre d'étudiants précisé ci-après. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.3.0-2 | <table><tr><th>Description</th><th>Numéro d'étudiants</th></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour opérateurs – Anglais</td><td>Jusqu'à 24</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour opérateurs – Français</td><td>Jusqu'à 24</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français</td><td>Jusqu'à 12</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais</td><td>Jusqu'à 6</td></tr><tr><td>Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français</td><td>Jusqu'à 6</td></tr></table> | | Description | Numéro d'étudiants | Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pour opérateurs – Anglais | Jusqu'à 24 | Cours FMCII pour opérateurs – Français | Jusqu'à 24 | Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français | Jusqu'à 12 | Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais | Jusqu'à 6 | Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français | Jusqu'à 6 |
| Description | Numéro d'étudiants | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Anglais | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur d'opérateurs – Français | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Anglais | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur de gestionnaire de système – Français | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Anglais | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pilote pour instructeur de responsables de la maintenance – Français | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour opérateurs – Anglais | Jusqu'à 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour opérateurs – Français | Jusqu'à 24 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour gestionnaire de système – Anglais | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour gestionnaire de système – Français | Jusqu'à 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Anglais | Jusqu'à 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cours FMCII pour responsables de la maintenance – Français | Jusqu'à 6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.4 | 6.6.4 Emplacement des cours de FMCII | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6.6.4.0-1 | Les endroits ci-dessous sont les plus probables où on demandera à l'entrepreneur de | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | donner les cours de FMCIL. |
| 6.6.4.0-1.0-1 | ○ BFC Valcartier |
| 6.6.4.0-1.0-2 | ○ BFC Petawawa |
| 6.6.4.0-1.0-3 | ○ BFC Gagetown |
| 6.6.4.0-1.0-4 | ○ BFC Edmonton |
| 6.6.4.0-1.0-5 | ○ BFC Kingston |
| 6.6.4.0-1.0-6 | ○ BFC Borden |
| 6.6.4.0-1.0-7 | ○ Installation fournie par l'entrepreneur |
| 6.6.4.0-1.0-8 | ○ Autre emplacement selon les indications du Canada. |
| 6.6.5 | 6.6.5 Développement de cours |
| 6.6.5.0-1 | L'entrepreneur doit analyser les besoins de formation et les exigences conformément aux documents A-P9-050-000/PT-002 et A-P9-050-000/PT-003 du SIIIEFC. |
| 6.6.5.0-2 | L'entrepreneur doit concevoir et développer les cours de formation conformément aux documents A-P9-050-000/PT-004 et A-P9-050-000/PT-005 du SIIIEFC. |
| 6.6.5.0-3 | L'entrepreneur doit développer et donner les cours de formation et le matériel en français et en anglais, conformément à la LDEC LS-008 . |
| 6.6.6 | 6.6.6 Équipement de soutien de la formation |
| 6.6.6.0-1 | L'entrepreneur doit indiquer l'équipement de soutien de la formation qui figure dans la LBESR, conformément à la LDEC LS-002 . |
| 6.6.7 | 6.6.7 Prestation et soutien de la formation du SLI |
| 6.6.7.0-1 | L'entrepreneur doit donner la formation conformément au plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004), en respectant les nombres et les types de cours précisés à l'annexe CF. |
| 6.6.7.0-2 | L'entrepreneur doit donner la formation conformément aux indications du document A-P9-050-000/PT-006 du SIIIEFC. |
| 6.6.8 | 6.6.8 Évaluation des étudiants |
| 6.6.8.0-1 | L'entrepreneur doit vérifier l'efficacité du programme de formation conformément au |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| | plan du programme de formation accepté (LDEC LS-004). |
| 6.6.8.0-2 | L'entrepreneur doit évaluer les étudiants conformément au document A-P9-050-000/PT-007 du SIIEFC. |
| 6.6.9 | 6.6.9 Soutien de la validation de la formation du SLI |
| 6.6.9.0-1 | L'AT validera les cours pilotes de FMCII conformément à la LDEC LS-008 . Le personnel du MDN choisi pour assister aux cours pilotes d'instructeur de FMCII donnés par l'entrepreneur validera le matériel de formation et fournira des commentaires à l'entrepreneur, qui donnera lieu à l'approbation de la version définitive des cours de FMCII. L'entrepreneur doit appuyer ce processus de validation conformément au document A-P9-050-000/PT-008 du SIIEFC et au plan de validation présenté dans la LDEC LS-004 . |
| 6.7 | 6.7 Soutien de l'approvisionnement |
| 6.7.1 | 6.7.1 Plaque et marques d'identification de l'équipement |
| 6.7.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un exemple de données et marques de la plaque d'identification de l'équipement conformément à la LDEC LS-009 . |
| 6.7.1.0-2 | Suite à l'approbation, l'entrepreneur doit fournir et apposer les plaques d'identification sur les types d'équipement ci-dessous, le cas échéant : |
| 6.7.1.0-2.0-1 | ○ équipement principal et composants électroniques; |
| 6.7.1.0-2.0-2 | ○ équipement de soutien (à l'exclusion des outils); |
| 6.7.1.0-2.0-3 | ○ équipement de formation; |
| 6.7.1.0-2.0-4 | ○ équipement automatique d'essai. |
| 6.7.1.0-3 | L'entrepreneur doit apposer sur les sous-systèmes et les pièces des étiquettes de mise en garde adéquates au sujet des dangers afin d'indiquer, à l'aide de symboles, la présence de matériel radioactif ou dangereux. |
| 6.7.2 | 6.7.2 Pièces de rechange |
| 6.7.2.0-1 | L'entrepreneur doit effectuer une analyse des pièces de rechange et livrer un rapport d'analyse des pièces de rechange conformément à la LDEC LS-010 . |
| 6.7.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer la LPRR conformément à la LDEC LS-003 . |
| 6.7.2.0-3 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) conformément à la LDEC LS-011 . |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 6.7.2.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et livrer la liste d'articles consommables et en vrac (LACV) conformément à la LDEC LS-012 . |
| 6.7.2.0-5 | L'entrepreneur ne doit pas accueillir une réunion d'approvisionnement initial (RAI) à son installation, mais il doit aider l'AT à déterminer et à sélectionner tout l'éventail des pièces de rechange nécessaires au soutien de l'ÉIS. |
| 6.7.2.0-6 | Toutes les pièces de rechange seront nouvelles et vont refléter la configuration approuvée la plus récente de l'ÉIS à être livré au Canada. |
| 6.7.3 | 6.7.3 Gestion de l'approvisionnement de marchandises contrôlées |
| 6.7.3.0-1 | Un code de démilitarisation doit être assigné aux marchandises contrôlées. L'entrepreneur doit fournir les codes de démilitarisation correspondants dans ses catalogues. Dans le cas des articles qui ne proviennent pas des États-Unis, mais qui respectent les critères décrits dans la liste canadienne des marchandises d'exportation contrôlée (groupe 2, groupe 6 et article 5504), l'entrepreneur doit fournir au Canada, en vertu des exigences quant à l'accès aux données techniques du contrat, les documents sources nécessaires dont le Canada a besoin pour lancer le processus d'assignation d'un code de démilitarisation. |
| 6.7.4 | 6.7.4 Équipement de soutien |
| 6.7.4.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer la LBESR conformément à la LDEC LS-002 . |
| 6.7.5 | 6.7.5 Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST) |
| 6.7.5.0-1 | La politique de conditionnement du Canada en rapport avec l'acquisition de matériel consiste à accepter l'emballage commercial, dans la mesure du possible. Une exception prévaut toutefois si un conditionnement militaire est exigé en raison de la fragilité ou de la complexité de l'article. L'entrepreneur doit utiliser les pratiques commerciales exemplaires en matière de conditionnement, sauf si le Canada indique d'utiliser le conditionnement militaire. |
| 6.7.5.0-2 | L'entrepreneur doit préparer et livrer les données d'emballage conformément à la LDEC LS-013 . |
| 6.7.5.0-3 | L'entrepreneur doit déterminer les exigences de conditionnement des articles, par exemple les pièces de rechange, les articles en vrac, les OEES et l'équipement de formation, à expédier ou à entreposer dans une installation appartenant au Canada. L'entrepreneur doit préparer et livrer les données sur le conditionnement en format électronique convenant à une entrée dans le SIGRD du MDN, conformément aux données d'emballage acceptées (LDEC LS-013). |
| 6.7.5.0-4 | L'entrepreneur doit fournir le niveau de conditionnement qui convient aux sous-composants principaux conformément aux dispositions des procédures de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| | conditionnement des FC D-LM-008-001/SF-001. |
| 6.7.5.0-5 | L'entrepreneur doit fournir toutes les instructions correspondantes dans le cas d'un conditionnement conforme aux procédures de conditionnement des FC D-LM-008-001/SF-001. |
| 6.7.5.1 | 6.7.5.1 Marquage |
| 6.7.5.1.0-1 | L'entrepreneur doit marquer les articles (et les contenants de logistique le cas échéant) en vue d'une expédition conformément au document D-LM-008-002/SF-001. |
| 6.7.5.1.0-2 | L'entrepreneur doit marquer les articles en précisant les renseignements ci-dessous : |
| 6.7.5.1.0-2.0-1 | ○ NNO; |
| 6.7.5.1.0-2.0-2 | ○ nomenclature y compris la taille; |
| 6.7.5.1.0-2.0-3 | ○ nombre par boîte ou caisse/unité; |
| 6.7.5.1.0-2.0-4 | ○ Numéro de série du contrat. |
| 6.7.5.2 | 6.7.5.2 Code à barres |
| 6.7.5.2.0-1 | L'entrepreneur doit apposer un code à barres permanent sur chaque article à acquérir identifié de manière unique et sur chaque élément important de maintenance (EIM) en utilisant les symboles de code à barres 128, conformément au document D-LM-008-002/SF-001. |
| 6.7.5.2.0-2 | L'entrepreneur doit apposer un code à barres sur chaque emballage/contenant d'expédition afin d'indiquer le contenu de celui-ci. |
| 6.7.5.3 | 6.7.5.3 Batteries au lithium |
| 6.7.5.3.0-1 | Si des batteries au lithium ou au lithium-polymère sont utilisées, on doit respecter les procédures du document C-02-008-001/TS-000, General Safety Lithium Batteries Handling, Storage Preservation and Disposal Instructions (anglais seulement). |
| 7 | 7 Gestion de la configuration |
| 7.0-1 | L'entrepreneur doit exécuter les activités de GC conformément à la présente section. |
| 7.0-2 | L'entrepreneur doit mettre en œuvre un programme de GC afin de respecter les exigences du Canada, conformément à la norme MIL-STD-973, 17 April 1992, Configuration Management, National Consensus Standard for Configuration Management ANSI/EIA 649-A (Oct 2004) et les normes ci-dessous du MDN : |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 7.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-01-002-007/SG-001 : Normes régissant les exigences relatives à la préparation de plans de gestion de la configuration; |
| 7.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-01-002-007/SG-006 : Norme relative aux critères de sélection des éléments de configuration; |
| 7.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ C-01-000-102/AG-000 : Index de documentation de la Défense nationale; |
| 7.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-01-300-100/SG-000 : Normes de rédaction de spécifications – contenu technique; |
| 7.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-01-400-001/SG-000 : Engineering Drawing Practices (anglais seulement); |
| 7.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-02-002-001/SG-001 : Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes; |
| 7.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ D-02-006-008/SG-001 : The Design Change, Deviation & Waiver Procedure (en anglais seulement). |
| 7.0-3 | Ce programme de GC doit être en place pendant toute la période d'exécution du contrat. Le programme de GC ne doit pas porter uniquement sur la production de l'ÉIS-S, de l'équipement auxiliaire et des accessoires; il doit également s'assurer que la documentation correspond aux produits finaux. |
| 7.0-4 | Le programme établi de gestion de la configuration doit prendre en compte, à tout le moins, les aspects ci-dessous : |
| 7.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ PGC; |
| 7.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ identification de la configuration; |
| 7.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ contrôle de la configuration; |
| 7.0-4.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ documentation sur l'état de la configuration (DEC); |
| 7.0-4.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ vérifications de la configuration; |
| 7.0-4.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ données techniques. |
| 7.1 | 7.1 Plan de gestion de la configuration |
| 7.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PGC qui précise les politiques, les procédures et le personnel responsable qui aura pour tâche de s'assurer que la configuration de l'ÉIS-S est correctement contrôlée et décrite. Les instructions sur la livraison, le format et le contenu doivent être conformes à la LDEC CM-001 . |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------|---|
| 7.2 | 7.2 Identification de la configuration |
| 7.2.0-1 | L'entrepreneur doit sélectionner les éléments de configuration (EC) et les éléments de configuration logicielle (CSCI) pour le projet. La liste des EC/CSCI doit être approuvée par le gouvernement. L'entrepreneur doit veiller à ce que ces EC/CSCI se fondent sur le produit proposé et le concept de maintenance qui est prévue pour la durée de vie de l'équipement. Au besoin, l'entrepreneur doit proposer des modifications et des mises à jour des EC/CSCI en fonction du concept de soutien élaboré dans le cadre du programme de SLI. L'entrepreneur doit adjoindre à la liste tout EC/CSCI nouveau et approuvé et il doit modifier les éléments de GC et les articles livrables en conséquence. |
| 7.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer, livrer et mettre à jour la SRE de l'ÉIS-S conformément à la LDEC CM-005 . La SRE doit représenter la configuration de base du système présenté dans la proposition de l'entrepreneur (P (soumission)) et les variantes et les éléments auxiliaires de l'ÉIS doivent être montés conformément à la SRE. Si la configuration de base du système change, l'entrepreneur doit présenter une SRE à jour. |
| 7.2.0-3 | Dans le cas d'un nouvel EC sans NNO, l'entrepreneur doit préparer et livrer les DTAS conformément à la LDEC LS-011 . |
| 7.3 | 7.3 Contrôle de la configuration |
| 7.3.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et livrer, au besoin, les PMT conformément à la LDEC CM-002 afin de demander l'autorisation d'apporter des changements à la configuration de base approuvée du système ou à une exigence, une spécification ou un document particulier du contrat sur le rendement ou la conception. |
| 7.3.0-2 | L'entrepreneur doit présenter une analyse des répercussions sur le coût, le calendrier, le SLI, les articles à livrer dans le cadre du projet et l'ESS avec chaque PMT qui modifie une ou plusieurs des caractéristiques suivantes : forme, dimensions, fonction ou limites de rendement précisées. Les PMT qui ne changent pas la forme, les dimensions, la fonction ou les limites de rendement précisées n'exigent pas l'approbation de l'AT, mais elles doivent être fournies à titre d'information sans une analyse complète des répercussions. |
| 7.3.0-3 | L'entrepreneur doit préparer et livrer, au besoin, des demandes de dérogation (DDD) et/ou des demandes de renonciation (DDR) conformément à la LDEC CM-006 . Une DDD décrit une différence par rapport à une exigence du contrat pendant une période particulière et/ou pour un nombre d'unités spécifique. Une DDR consiste à demander l'autorisation de livrer un matériel non conforme qui peut ne pas respecter la documentation prescrite mais qui convient à l'utilisation sans modification ou encore après une réparation et/ou une adaptation. |
| 7.3.0-4 | L'entrepreneur doit préparer et présenter un avis de modification (AM) conformément à la LDEC CM-007 afin de décrire les changements précis à la spécification de pair avec la préparation d'une PMT associée, pour chaque spécification qui exigera une révision si la |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| | PMT est approuvée. L'AM ne doit préciser que le changement proposé à la spécification. |
| 7.3.0-5 | L'entrepreneur doit préparer et présenter un NOR conformément à la LDEC CM-003 afin de décrire le ou les changements précis à chaque dessin, à chaque liste associée ou au ou aux autres documents touchés précisés dans le contrat à titre d'exigence quant aux données. Un NOR doit être produit dans les cas où un ou des documents touchés par une PMT ne sont pas contrôlés par l'activité de préparation de la PMT. |
| 7.3.0-6 | Dans le cas que l'AT considère que la PMT aura un impact sur la capacité du système de respecter la spécification de performance et pour que la PMT soit approuvée, le Canada se réserve le droit : |
| 7.3.0-6.0-1 | ○ d'exiger l'exécution d'un test de régression; |
| 7.3.0-6.0-2 | ○ d'évaluer le système. |
| 7.4 | 7.4 Documentation sur l'état de la configuration |
| 7.4.0-1 | L'entrepreneur doit fournir des rapports de la DEC conformément à la LDEC CM-008 . |
| 7.4.0-2 | Pour les EC logiciels, l'entrepreneur doit produire et traiter le DDVL conformément à la LDEC CM-004 . |
| 7.5 | 7.5 Vérifications de la configuration |
| 7.5.0-1 | L'entrepreneur doit produire un plan de vérification de la configuration pour chaque VCF et VCP réalisées. Les plans doivent être rédigés et livrés conformément à la LDEC CM-009 . |
| 7.5.0-2 | L'entrepreneur doit présenter un rapport de la vérification de la configuration, en vue de l'approbation par l'AT, conformément à la LDEC CM-010 après chaque vérification. |
| 7.5.0-3 | Pour chaque vérification effectuée et suite à l'approbation du rapport de vérification, et une fois que les MP sont closes, l'entrepreneur doit préparer une certification en vue d'une approbation par l'AT. L'ensemble de certification doit comprendre les éléments ci-dessous : |
| 7.5.0-3.0-1 | ○ preuve démontrant que toutes les MP sont terminées; |
| 7.5.0-3.0-2 | ○ référence mise à jour; |
| 7.5.0-3.0-3 | ○ feuille de certification finale. |
| 7.6 | 7.6 Données techniques |
| 7.6.0-1 | L'entrepreneur doit donner l'accès à ses données techniques (dessins techniques, liste de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|---------|--|
| | données et documents de référence) qui décrivent le produit ÉIS-S livré, à la demande de l'AT, en vue d'une consultation. |
| 8 | 8 Programme d'assurance de la qualité |
| 8.1 | 8.1 Généralités |
| 8.1.0-1 | Les exigences quant au travail d'AQ, qui sont précisées ci-après, présument que l'entrepreneur dispose d'un système d'une qualité acceptable et de contrôles éprouvés des processus particuliers qui se rapportent aux produits et aux services qui sont acquis en vertu du contrat d'acquisition. |
| 8.1.0-2 | L'entrepreneur doit établir et mettre en œuvre un programme d'AQ des produits et des processus afin de garantir la qualité du travail de l'ÉDT et du produit et des services ÉIS qui en résultent. |
| 8.1.0-3 | Le programme d'AQ a pour but de prévenir plutôt que de détecter les cas de non-conformité, à tous les stades du cycle de vie du système. |
| 8.1.0-4 | Le programme d'AQ doit être conforme au système de gestion de la qualité de l'entrepreneur. |
| 8.1.0-5 | Le programme d'AQ doit être conforme aux exigences de VQ de l'ÉDT et comprendre les méthodes et les critères de vérification qui sont précisés dans la SPT (volume 2, annexe CB, appendice 1). |
| 8.1.0-6 | L'entrepreneur doit préparer et livrer un PAQ conformément à la LDEC PM-002 en vue d'une acceptation par l'AT. |
| 8.1.0-7 | L'entrepreneur doit s'assurer que les produits et le travail fournis et exécutés par les sous-traitants et les fournisseurs sont régis par les éléments correspondants du PAQ accepté. |
| 8.1.0-8 | L'entrepreneur doit exécuter l'AQ conformément au PAQ accepté. |
| 8.2 | 8.2 AQ de la phase de qualification du système |
| 8.3 | 8.3 Méthode d'acceptation de produit souhaitée par le Canada |
| 8.3.0-1 | L'entrepreneur doit établir une méthode d'acceptation de produit conformément à la PAQ qui a été acceptée (LDEC PM-002), qui est conforme au système de qualité concernant les exigences de production de l'ÉDT. |
| 8.4 | 8.4 RAQ du MDN |
| 8.4.0-1 | L'entrepreneur doit permettre au RAQ du MDN d'accéder aux éléments d'information et aux données de l'ÉIS, au plus tard 48 heures après la réception d'une demande de visite, |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| | afin de s'assurer que les actions exécutées par l'entrepreneur sont conformes aux processus et aux procédures décrites dans les plans de l'entrepreneur. |
| 8.4.0-2 | L'entrepreneur doit fournir des mesures correctives pour le système de qualité, selon les demandes de l'AT. Les mesures doivent prendre en compte les lacunes par rapport aux procédures prescrites ou décrites ou les cas de pratiques médiocres qui risquent d'avoir une incidence négative sur la qualité de l'ÉIS. |
| 8.5 | 8.5 Agent d'intégration de la vérification et de la validation (IVV) |
| 8.5.0-1 | Le Canada peut décider de retenir les services d'un agent d'IVV en vue de la vérification ou de la validation des éléments de l'ÉIS. |
| 8.5.0-2 | L'entrepreneur doit permettre à l'agent de l'IVV d'accéder aux éléments d'information et aux données de l'ÉIS, au plus tard 48 heures après la réception d'une demande de visite. |
| 9 | 9 Services de soutien de l'infrastructure |
| 9.1 | 9.1 Généralités |
| 9.1.0-1 | Le Canada a besoin des services précisés ci-après afin de faciliter la réalisation du projet exécuté en rapport avec le contrat d'acquisition. |
| 9.1.0-2 | Bon nombre de ces services seront transférés au SOSA sur demande, afin de faciliter le travail des GCVI et des gestionnaires du programme d'équipement de l'ÉIS. |
| 9.2 | 9.2 Services de l'environnement d'information électronique |
| 9.2.1 | 9.2.1 Approche |
| 9.2.1.0-1 | Le Canada a opté pour une méthode plus dynamique, axée sur un entrepôt, en vue de la gestion du projet et des éléments d'information techniques, des dossiers et des données, tout en garantissant la capacité du Canada à faire preuve de diligence raisonnable. |
| 9.2.1.0-2 | L'approche retenue tire avantage des capacités de gestion de l'information de l'entrepreneur et du Canada, afin de favoriser une livraison, un examen et une exécution plus rapide des résultats de l'examen. Ainsi, on réduit les coûts, l'effort et le temps nécessaires à l'exécution du travail. |
| 9.2.2 | 9.2.2 Caractéristiques générales |
| 9.2.2.0-1 | L'entrepreneur doit établir et mettre à jour un service d'EIE qui respecte les exigences de l'EIE indiquées ci-après. |
| 9.2.2.0-2 | L'entrepreneur doit offrir aux utilisateurs autorisés un accès aux données nécessaires en vue de l'exécution de leurs activités pendant toute la durée du contrat. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 9.2.2.0-3 | À partir du début du contrat, l'EIE évoluera afin d'offrir des capacités accrues. |
| 9.2.2.0-4 | Le contenu (données) sera au départ offert d'après les indications qui figurent dans l'ÉDT de l'acquisition. L'EIE doit donner accès aux données qui se rapportent aux produits. |
| 9.2.2.0-5 | L'EIE doit offrir un accès bidirectionnel à distance, entre le Canada et l'entrepreneur, aux éléments de données du contrat. Le système d'EIE demandé par le MDN n'interfacera pas avec les systèmes de gestion de l'acquisition et soutien du matériel (ASM) comme le SIGRD, le SNDM et le SICET. Les échanges d'information doivent respecter la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) qui est présentée à l'annexe AG du contrat. |
| 9.2.2.0-6 | L'entrepreneur doit aviser l'AT lorsque des changements sont apportés au contenu de l'EIE. |
| 9.2.3 | 9.2.3 Accès par l'entremise d'un navigateur Web |
| 9.2.3.0-1 | L'EIE doit offrir aux utilisateurs un accès aux données, par le recours au navigateur Internet habituel du MDN. |
| 9.2.4 | 9.2.4 Accès à l'EIE |
| 9.2.4.0-1 | L'entrepreneur doit fournir et mettre à jour des services de gestion de compte d'utilisateur afin d'établir et d'administrer des comptes d'utilisateur pour l'EIE. |
| 9.2.4.0-2 | L'accès à l'EIE doit être contrôlé à l'aide de mots de passe, qui seront gérés par l'entrepreneur. |
| 9.2.4.0-3 | Les utilisateurs autorisés du Canada doivent avoir accès à l'EIE 24 heures par jour, sept jours par semaine, sauf pendant les périodes d'arrêt prévues par l'entrepreneur. |
| 9.2.4.0-4 | L'EIE doit offrir l'accès aux dernières données techniques publiées. |
| 9.2.4.0-5 | L'EIE doit permettre aux utilisateurs d'accéder, de transférer et de publier par voie électronique une copie des éléments d'information, des données ou des dossiers précisés. |
| 9.2.5 | 9.2.5 Modifiabilité |
| 9.2.5.0-1 | L'EIE doit pouvoir évoluer par l'adjonction de fonctions élargies, par le recours à des autorisations de tâche. |
| 9.3 | 9.3 Services de soutien du génie |
| 9.3.1 | 9.3.1 Soutien de la gestion des exigences |
| 9.3.1.0-1 | L'entrepreneur doit mettre à jour la MTVE SPT-SPAU (volume 2, annexe CB, appendice |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| | 1). |
| 9.3.1.0-2 | L'entrepreneur doit mettre à jour constamment la MTVE fournie par le Canada, de sorte que celle-ci indique toujours l'état de la réalisation, de la vérification et de la qualification du système de l'ÉIS. |
| 9.3.1.0-3 | La MTVE est un module DOORS. L'entrepreneur doit veiller à ce que la MTVE mise à jour puisse être importée dans DOORS et conserve tous les renvois à tous les autres modules DOORS associés. |
| 9.3.1.0-4 | L'entrepreneur doit offrir la MTVE par le biais des services de l'EIE, conformément à la section 9.2 de l'ÉDT. |
| 9.3.2 | 9.3.2 Production de rapports sur les problèmes et services de soutien |
| 9.3.2.1 | 9.3.2.1 Production de rapports sur les problèmes et règlement |
| 9.3.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit fournir un mécanisme de production de rapports sur les problèmes pour tous les services offerts en vertu de la section 9 de l'ÉDT. |
| 9.3.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit régler tous les problèmes jusqu'à la fin et faire un suivi à cet égard. |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

EXAMENS TECHNIQUES POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2012

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 1

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|--|----|
| 1 | Examens techniques officiels | 4 |
| 1.1 | Portée | 4 |
| 1.2 | But | 4 |
| 2 | Processus d'examen général | 4 |
| 2.1 | Lancement de l'examen | 4 |
| 2.2 | Préparation à l'examen..... | 4 |
| 2.3 | Tenue de l'examen | 5 |
| 2.3.1 | Président de l'examen..... | 5 |
| 2.3.2 | Résultats de l'examen..... | 5 |
| 2.4 | Clôture de l'examen | 5 |
| 2.5 | Plans applicables | 6 |
| 2.6 | Soutien de l'examen..... | 6 |
| 3 | Listes de contrôle de l'examen technique..... | 6 |
| 3.1 | Examen d'attribution des exigences système (EAES)..... | 6 |
| 3.1.1 | But | 7 |
| 3.1.2 | Critères d'entrée | 7 |
| 3.1.3 | Entrées | 7 |
| 3.1.4 | Activité | 7 |
| 3.1.5 | Produits..... | 8 |
| 3.1.6 | Critères de sortie..... | 8 |
| 3.1.7 | Résultat | 8 |
| 3.2 | Examen de préparation au test (EPT) | 8 |
| 3.2.1 | But | 8 |
| 3.2.2 | Critères d'entrée | 9 |
| 3.2.3 | Entrées | 9 |
| 3.2.4 | Activités..... | 10 |
| 3.2.5 | Produits..... | 11 |
| 3.2.6 | Critères de sortie..... | 11 |
| 3.3 | Étude finale des qualifications (EFQ)..... | 11 |
| 3.3.1 | But | 11 |
| 3.3.2 | Critères d'entrée | 12 |
| 3.3.3 | Entrées | 12 |
| 3.3.4 | Activités..... | 12 |
| 3.3.5 | Produits..... | 13 |
| 3.3.6 | Critères de sortie..... | 13 |
| 3.3.7 | Résultat | 13 |
| 3.4 | Examen de préparation de la production (PRR) | 13 |
| 3.4.1 | But | 13 |
| 3.4.2 | Critères d'entrée | 14 |
| 3.4.3 | Entrées | 14 |
| 3.4.4 | Activité | 14 |
| 3.4.5 | Produit | 15 |
| 3.4.6 | Critères de sortie..... | 15 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------|---|
| 1 | 1 Examens techniques officiels |
| 1.1 | 1.1 Portée |
| 1.1.0-1 | Le présent appendice s'applique aux examens techniques à réaliser durant les phases de qualification de système et de production de l'acquisition de l'équipement intégré du soldat (ÉIS). |
| 1.2 | 1.2 But |
| 1.2.0-1 | Le présent appendice rehausse les exigences de travail de l'examen technique de l'énoncé des travaux (ÉDT) de l'acquisition. Il présente des indications au sujet de la tenue générale prévue des examens techniques et des directives sur des examens techniques particuliers. |
| 2 | 2 Processus d'examen général |
| 2.0-1 | La présente section donne des indications sur la tenue prévue des examens techniques officiels. L'entrepreneur doit s'en servir pour préparer le plan de gestion de la systématique (PGS). |
| 2.1 | 2.1 Lancement de l'examen |
| 2.1.0-1 | L'entrepreneur lance l'examen conformément au calendrier de projet maître (CPM) et la structure de répartition du travail (SRT) (LDEC PM-003). |
| 2.2 | 2.2 Préparation à l'examen |
| 2.2.0-1 | L'entrepreneur doit s'assurer que le Canada dispose des données techniques nécessaires à l'examen, au moins 10 jours ouvrables avant la réunion d'examen technique (RET) prévue. |
| 2.2.0-2 | L'entrepreneur doit préparer l'ordre du jour de la RET (LDEC PM-005) pour chaque examen technique et vérification et le faire parvenir au Canada avant la réunion. |
| 2.2.0-3 | Les équipes d'examen technique doivent être composées d'employés compétents pour tous les aspects à examiner. |
| 2.2.0-4 | On doit accorder un délai suffisant au Canada pour qu'il passe en revue l'ordre du jour prévu et l'ensemble de données avant la réunion. |
| 2.2.0-5 | L'équipe doit comporter le nombre minimal d'employés requis pour prendre en compte adéquatement tous les aspects de l'examen, afin qu'on ne perde pas inutilement du temps en discussions. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|-----------|---|
| 2.2.0-6 | La liste des participants autorisés du Canada sera communiquée à l'entrepreneur avant la réunion. |
| 2.2.0-7 | L'entrepreneur doit veiller à ce que tous les éléments d'information nécessaires à l'examen technique soient offerts par l'entremise de l'environnement d'information électronique (EIE). |
| 2.3 | 2.3 Tenue de l'examen |
| 2.3.0-1 | L'entrepreneur doit lancer, préparer, tenir et achever les examens techniques, conformément avec le processus d'examen technique décrit dans le PGS accepté (LDEC SE-001). |
| 2.3.1 | 2.3.1 Président de l'examen |
| 2.3.1.0-1 | L'autorité technique (AT) et l'ingénieur supérieur en systémique de l'entrepreneur doivent agir en qualité de co-présidents des examens techniques. |
| 2.3.1.0-2 | Seuls les co-présidents désignés sont autorisés à prendre des décisions. Ils doivent donc connaître à fond tous les aspects du projet avant la tenue de l'examen. |
| 2.3.2 | 2.3.2 Résultats de l'examen |
| 2.3.2.0-1 | Les décisions, les accords et les mesures approuvées doivent être consignées dans le registre de suivi des mesures (RSM) (LDEC PM-007). |
| 2.3.2.0-2 | Les deux présidents doivent passer en revue et autoriser par signature les entrées du RSM à la fin de chaque journée durant laquelle un examen a lieu. |
| 2.3.2.0-3 | Les entrées du RSM doivent être annotées de sorte qu'elle indique à quel examen technique elles sont associées. |
| 2.3.2.0-4 | L'entrepreneur doit assigner chaque mesure à prendre (MP) à une personne qui convient et préciser la date du règlement. |
| 2.3.2.0-5 | Après chaque examen technique officiel, l'entrepreneur doit préparer et présenter le procès-verbal de la réunion correspondante (LDEC PM-006). |
| 2.4 | 2.4 Clôture de l'examen |
| 2.4.0-1 | L'AT avise l'entrepreneur au sujet de la recommandation qui sera communiquée à l'autorité contractante (AC) suite à l'examen. |
| 2.4.0-2 | L'AT ne peut transmettre qu'une seule recommandation (sur les trois possibles) à l'AC au sujet d'un examen technique. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|-------------|--|
| 2.4.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Approbation. L'AT approuve les résultats de l'examen technique et il recommande la clôture de l'examen. |
| 2.4.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Approbation avec réserve. L'AT approuve les résultats de l'examen technique sous réserve d'un suivi des mesures ou des questions cernées qui sont précisées dans le RSM (LDEC PM-007) jusqu'à la clôture. Ces points seront indiqués dans la recommandation de l'AT. |
| 2.4.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Refus. L'AT refuse les résultats de l'examen technique. L'entrepreneur devra donc effectuer une remise en état pour régler les problèmes importants cernés lors de l'examen. Un autre examen technique doit être prévu, une fois que les problèmes et les mesures seront réglés. |
| 2.4.0-3 | Ces recommandations ont une incidence sur les progrès à venir et/ou les paiements d'étape. |
| 2.5 | 2.5 Plans applicables |
| 2.5.0-1 | L'entrepreneur doit exécuter les activités de gestion et d'administration en appui au travail d'examen technique, conformément au PGS (LDEC SE-001) et au plan de gestion du projet (PGP) LDEC PM-001). |
| 2.5.0-2 | L'entrepreneur doit effectuer la gestion de la configuration (GC) afin de garantir l'intégrité et la disponibilité de l'information, conformément au plan de gestion de la configuration (PGC) (LDEC CM-001). |
| 2.5.0-3 | L'entrepreneur doit garantir la qualité des produits et du processus de l'examen technique, conformément au plan d'assurance de la qualité (PAQ) (LDEC PM-002). |
| 2.6 | 2.6 Soutien de l'examen |
| 2.6.0-1 | L'entrepreneur doit s'assurer des points ci-dessous : |
| 2.6.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les installations, l'équipement et le personnel nécessaires à l'examen sont fournis. |
| 2.6.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les services d'EIE sont fournis et garantissent un transfert de l'information de l'AT, ainsi que la disponibilité, l'affichage et l'enregistrement des éléments d'information, des dossiers et des données durant l'examen. |
| 3 | 3 Listes de contrôle de l'examen technique |
| 3.0-1 | Chaque examen technique officiel comporte un ensemble de conditions particulier et un but spécifique. |
| 3.1 | 3.1 Examen d'attribution des exigences système (EAES) |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|---|
| 3.1.1 | 3.1.1 But |
| 3.1.1.0-1 | Le but principal de l'EAES consiste à garantir une compréhension claire des exigences décrites dans la spécification de performance technique (SPT) et des critères de vérification associés. |
| 3.1.2 | 3.1.2 Critères d'entrée |
| 3.1.2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> La réunion inaugurale de la phase de qualification du système doit se tenir à la satisfaction du Canada. |
| 3.1.3 | 3.1.3 Entrées |
| 3.1.3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Ordre du jour de l'EAES (LDEC PM-005). |
| 3.1.3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Annexe CB et tous les appendices. |
| 3.1.3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Vue de la matrice de vérification de la traçabilité des exigences (MTVE) de la SPT. |
| 3.1.3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Plan de vérification et de qualification (PVQ) préliminaire (LDEC SE-004). |
| 3.1.3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Structure de répartition de l'équipement (SRE) acceptée par l'AT (LDEC CM-005). |
| 3.1.3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003). |
| 3.1.3.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> Les membres de l'EAES doivent avoir examiné la documentation présentée et préparé des observations, des questions et des commentaires. |
| 3.1.4 | 3.1.4 Activité |
| 3.1.4.0-1 | Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice. |
| 3.1.4.0-2 | L'EAES vise les buts ci-dessous : |
| 3.1.4.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Examiner l'intégralité et l'exactitude des documents techniques requis. |
| 3.1.4.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Garantir la traçabilité des exigences de la spécification du contrat jusqu'à la solution de l'entrepreneur et la méthode de vérification. |
| 3.1.4.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Confirmer la compréhension de l'entrepreneur des interfaces externes du système. |
| 3.1.4.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Résumer les questions techniques et les règlements. |
| 3.1.4.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Évaluer le programme de gestion des risques techniques et la méthode; cerner les risques techniques actuels. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|---|
| 3.1.4.0-2.0-6 | ○ Examiner le PVQ (LDEC SE-004) et le calendrier. |
| 3.1.4.0-2.0-7 | ○ Cerner les contraintes du projet (limites techniques, ressources, personnel, etc.). |
| 3.1.4.0-2.0-8 | ○ Formuler des recommandations en vue de la poursuite des travaux. |
| 3.1.5 | 3.1.5 Produits |
| 3.1.5.0-1 | ● Procès-verbal de la réunion de l'EAES (LDEC PM-006). |
| 3.1.5.0-2 | ● Entrées annotées de l'EAES dans le RSM (LDEC PM-007). |
| 3.1.5.0-3 | ● MTVE révisée. |
| 3.1.5.0-4 | ● PVQ révisé (LDEC SE-004). |
| 3.1.6 | 3.1.6 Critères de sortie |
| 3.1.6.0-1 | Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EAES destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit. |
| 3.1.6.0-2 | Obtenir l'acceptation de l'AT au sujet des points suivants : |
| 3.1.6.0-2.0-1 | ○ suivi des entrées du RSM de l'EAES jusqu'à la clôture; |
| 3.1.6.0-2.0-2 | ○ procès-verbal de l'EAES. |
| 3.1.6.0-3 | Obtenir l'approbation des points suivants : |
| 3.1.6.0-3.0-1 | ○ MTVE révisée; |
| 3.1.6.0-3.0-2 | ○ PVQ révisé. |
| 3.1.6.0-4 | Obtenir l'acceptation des points suivants : |
| 3.1.6.0-4.0-1 | ○ SRE révisée. |
| 3.1.7 | 3.1.7 Résultat |
| 3.1.7.0-1 | ● La référence fonctionnelle (FBL) est établie par la GC. |
| 3.1.7.0-2 | ● La base allouée (ABL) est établie par la GC. |
| 3.2 | 3.2 Examen de préparation au test (EPT) |
| 3.2.1 | 3.2.1 But |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|-----------|---|
| 3.2.1.0-1 | L'EPT a pour but de déterminer la disponibilité opérationnelle de l'ÉIS et de l'entrepreneur à effectuer les essais d'acceptation du système (EAS). |
| 3.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit tenir un EPT avant l'exécution des EAS. |
| 3.2.2 | 3.2.2 Critères d'entrée |
| 3.2.2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Les éléments de l'ÉIS et du système ÉIS doivent être qualifiés et vérifiés conformément au PVQ approuvé (LDEC SE-004) et leur description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) approuvées (LDEC SE-005). |
| 3.2.2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> L'ÉIS doit avoir réussi la vérification réalisée par le Canada des dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) et des dangers d'exposition au rayonnement électromagnétique (HERO). |
| 3.2.2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Toutes les installations, le personnel, l'équipement et l'infrastructure des EAS doivent être prêts. |
| 3.2.2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Les systèmes de l'ÉIS (EAS) doivent être produits. |
| 3.2.2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Le plan des EAS doit être approuvé (LDEC SE-007). |
| 3.2.2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Les descriptions et les procédures des EAS (DPEAS) approuvées (LDEC SE-008). |
| 3.2.3 | 3.2.3 Entrées |
| 3.2.3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Rapports des essais de vérification et de qualification (VQ) approuvés par l'AT (LDEC SE-006). |
| 3.2.3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> DPEQ approuvées par l'AT (LDEC SE-005). |
| 3.2.3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Plan des EAS approuvé par l'AT (LDEC SE-007). |
| 3.2.3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> DPEAS approuvées par l'AT (LDEC SE-008). |
| 3.2.3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Propositions de modification technique (PMT) approuvées par l'AT (LDEC CM-002) depuis l'EAES. |
| 3.2.3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Rapport de la documentation sur l'état de la configuration (DEC) de l'entrepreneur (LDEC CM-008). |
| 3.2.3.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005). |
| 3.2.3.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> RSM (LDEC PM-007). |
| 3.2.3.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|---|
| 3.2.3.0-10 | <ul style="list-style-type: none"> • Certification d'assurance de la qualité (AQ) de la disponibilité opérationnelle de l'EPT de l'entrepreneur conformément au PAQ (LDEC PM-002). |
| 3.2.3.0-11 | <ul style="list-style-type: none"> • Le cas échéant, rapport d'agent sur l'intégration de la vérification et de la validation (IVV) et rapport du RAQ. |
| 3.2.3.0-12 | <ul style="list-style-type: none"> • Vue de la MTVE révisée – annexe CB, appendice 1. |
| 3.2.3.0-13 | <ul style="list-style-type: none"> • PVQ approuvé (LDEC SE-004). |
| 3.2.3.0-14 | <ul style="list-style-type: none"> • État de disponibilité opérationnelle de l'installation, de l'équipement et de l'infrastructure des EAS conformément au plan des EAS. |
| 3.2.3.0-15 | <ul style="list-style-type: none"> • Résultats des tests EAS à froid de l'entrepreneur. |
| 3.2.3.0-16 | <ul style="list-style-type: none"> • Rapport sur les biens du gouvernement (LDEC PM-010). |
| 3.2.3.0-17 | <ul style="list-style-type: none"> • Les membres de l'EPT doivent avoir étudié les documents présentés et préparé des observations, des questions et des commentaires. |
| 3.2.4 | 3.2.4 Activités |
| 3.2.4.0-1 | Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice. |
| 3.2.4.0-2 | Les buts de l'EPT sont indiqués ci-dessous. |
| 3.2.4.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner l'intégralité et l'exactitude des documents techniques requis. |
| 3.2.4.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Garantir la traçabilité des exigences de la spécification du contrat jusqu'à ou aux spécifications de base allouées et aux plans de vérification et de qualification et les DPEQ. |
| 3.2.4.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Résumer les questions techniques et les résolutions du RSM. |
| 3.2.4.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Évaluer le programme de gestion des risques et la méthode; cerner les risques techniques actuels. |
| 3.2.4.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner le PVQ et le calendrier; |
| 3.2.4.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner le plan des EAS. |
| 3.2.4.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Examiner les DPEAS. |
| 3.2.4.0-2.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Déterminer les contraintes pour les EAS (limites techniques, ressources, personnel, etc.). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|--|
| 3.2.5 | 3.2.5 Produits |
| 3.2.5.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Procès-verbal de la réunion de l'EPT (LDEC PM-006). |
| 3.2.5.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Entrées annotées du RSM sur l'EPT (LDEC PM-007). |
| 3.2.5.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Plan des EAS examiné (LDEC SE-007). |
| 3.2.5.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> DPEAS examinées (LDEC SE-008). |
| 3.2.5.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Certification d'AQ acceptée. |
| 3.2.6 | 3.2.6 Critères de sortie |
| 3.2.6.0-1 | Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EPT destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit. |
| 3.2.6.0-2 | Obtenir l'approbation des points suivants : |
| 3.2.6.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> MTVE révisée; |
| 3.2.6.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> plan des EAS révisé (LDEC SE-007); |
| 3.2.6.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> DPEAS révisées (LDEC SE-008); |
| 3.2.6.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> tous les rapports d'essai de VQ (LDEC SE-006). |
| 3.2.6.0-3 | Obtenir l'acceptation de l'AT des points suivants : |
| 3.2.6.0-3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT révisées (LDEC PM-003); |
| 3.2.6.0-3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> procès-verbal de la réunion de l'EPT (LDEC PM-006); |
| 3.2.6.0-3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> entrées annotées du RSM sur l'EPT (LDEC PM-007); |
| 3.2.6.0-3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> résultats des tests EAS à froid de l'entrepreneur; |
| 3.2.6.0-3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> certification de l'AQ acceptée. |
| 3.3 | 3.3 Étude finale des qualifications (EFQ) |
| 3.3.1 | 3.3.1 But |
| 3.3.1.0-1 | L'EFQ vérifie si l'ÉIS a terminé les activités de VQ afin de démontrer sa conformité complète avec la SPT. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|------------|---|
| 3.3.1.0-2 | Après les EAS, l'entrepreneur doit effectuer une EFQ. |
| 3.3.2 | 3.3.2 Critères d'entrée |
| 3.3.2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> EAS terminés. |
| 3.3.2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Certification de l'AQ : programme de VQ terminé. |
| 3.3.2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Vérification de la configuration fonctionnelle (VCF) terminée. |
| 3.3.2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Certification de l'AQ : VCF terminée. |
| 3.3.2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Vérification des configurations physiques (VCP) terminée. |
| 3.3.2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) préliminaire (LDEC PM-008). |
| 3.3.3 | 3.3.3 Entrées |
| 3.3.3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Ordre du jour de la réunion de l'EFQ (LDEC PM-005). |
| 3.3.3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Rapport des EAS (LDEC SE-009). |
| 3.3.3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> MTVE révisée. |
| 3.3.3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007). |
| 3.3.3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005). |
| 3.3.3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Information de la configuration du P(EAS). |
| 3.3.3.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> Systèmes configurés du P(EAS) de l'ÉIS-S. |
| 3.3.3.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> Procès-verbal de la réunion des EAS (le cas échéant) (LDEC PM-006). |
| 3.3.3.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> CPM et SRT (LDEC PM-003). |
| 3.3.3.0-10 | <ul style="list-style-type: none"> Résultats de la VCF (LDEC CM-010). |
| 3.3.3.0-11 | <ul style="list-style-type: none"> Questions de la VCF et entrées du RSM (LDEC PM-007). |
| 3.3.3.0-12 | <ul style="list-style-type: none"> Résultats de la VCP (LDEC CM-010). |
| 3.3.3.0-13 | <ul style="list-style-type: none"> Questions de la CVP et entrées du RSM (LDEC PM-007). |
| 3.3.4 | 3.3.4 Activités |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|--|
| 3.3.4.0-1 | Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice. |
| 3.3.4.0-2 | Analyse et examiner : |
| 3.3.4.0-2.0-1 | ○ rapports des essais de VQ (LDEC SE-006); |
| 3.3.4.0-2.0-2 | ○ rapports des EAS (LDEC SE-009); |
| 3.3.4.0-2.0-3 | ○ entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007) et la résolution; |
| 3.3.4.0-2.0-4 | ○ SRE acceptée par l'AT (LDEC CM-005); |
| 3.3.4.0-2.0-5 | ○ rapports de vérification de la configuration de la VCF et de la VCP (LDEC CM-010). |
| 3.3.5 | 3.3.5 Produits |
| 3.3.5.0-1 | ● Procès-verbal de l'EFQ (LDEC PM-006). |
| 3.3.5.0-2 | ● Entrées du RSM sur l'EFQ (LDEC PM-007). |
| 3.3.6 | 3.3.6 Critères de sortie |
| 3.3.6.0-1 | Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur l'EFQ destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit. |
| 3.3.6.0-2 | Obtenir la recommandation de l'AT destinée à l'AC au sujet de l'acceptation avec ou sans condition des points ci-dessous : |
| 3.3.6.0-2.0-1 | ○ rapport des EAS approuvé (LDEC SE-009); |
| 3.3.6.0-2.0-2 | ○ entrées du RSM sur les EAS (LDEC PM-007); |
| 3.3.6.0-2.0-3 | ○ rapport de vérification de la configuration de la VCF et la VCP (LDEC CM-010). |
| 3.3.6.0-3 | L'entrepreneur doit effectuer les entrées du RSM sur l'EFQ jusqu'à la clôture. |
| 3.3.7 | 3.3.7 Résultat |
| 3.3.7.0-1 | Référence de production (RP) de la P(Prod) et information sur la production établie par la GC. |
| 3.4 | 3.4 Examen de préparation de la production (PRR) |
| 3.4.1 | 3.4.1 But |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|---------------|---|
| 3.4.1.0-1 | Cet examen porte sur l'information de configuration de la production, les plans et les calendriers du point de vue de la productibilité du système. |
| 3.4.2 | 3.4.2 Critères d'entrée |
| 3.4.2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> • Réunion inaugurale de la phase de production a eu lieu. |
| 3.4.2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> • Information de la configuration de la production. |
| 3.4.2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> • Plan de production (LDEC SE-010) |
| 3.4.2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> • PAQ (LDEC PM-002). |
| 3.4.3 | 3.4.3 Entrées |
| 3.4.3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> • Ordre du jour de la réunion du PRR. (LDEC PM-005). |
| 3.4.3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> • Plan de production (LDEC SE-010). |
| 3.4.3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> • PAQ (LDEC PM-002). |
| 3.4.3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> • PMT importantes de cat 1 approuvées (LDEC CM-002). |
| 3.4.3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> • CPM et SRT (LDEC PM-003). |
| 3.4.3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> • RSM (LDEC PM-007). |
| 3.4.4 | 3.4.4 Activité |
| 3.4.4.0-1 | Effectuer un examen technique général conformément à la section 2 du présent appendice. |
| 3.4.4.0-2 | Examiner la production de l'ÉIS : |
| 3.4.4.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ documentation de planification; |
| 3.4.4.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ installations existantes et prévues; |
| 3.4.4.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ outils et équipement de test; |
| 3.4.4.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ procédés de fabrication et contrôles; |
| 3.4.4.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ ressources matérielles et humaines; |
| 3.4.4.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ génie de la production; |
| 3.4.4.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ dispositions sur le contrôle et l'assurance de la qualité; révision du PAQ (LDEC PM-002) afin d'examiner la pré-production proposée par l'entrepreneur et le |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 1 |

| | |
|----------------|---|
| | processus de contrôle de la qualité de la production; |
| 3.4.4.0-2.0-8 | ○ organisation de gestion de la production; |
| 3.4.4.0-2.0-9 | ○ contrôles des principaux sous-traitants; |
| 3.4.4.0-2.0-10 | ○ liste de contrôle du PRR terminée. |
| 3.4.5 | 3.4.5 Produit |
| 3.4.5.0-1 | ● Procès-verbal de la réunion du PRR (LDEC PM-006). |
| 3.4.5.0-2 | ● Entrées du RSM sur le PRR (LDEC PM-007). |
| 3.4.5.0-3 | ● Plan de production accepté (LDEC SE-010). |
| 3.4.5.0-4 | ● PAQ révisé (LDEC PM-002). |
| 3.4.6 | 3.4.6 Critères de sortie |
| 3.4.6.0-1 | Afin d'obtenir la recommandation de l'AT sur le PRR destinée à l'AC en vue d'une approbation avec ou sans réserve, l'entrepreneur doit effectuer ce qui suit. |
| 3.4.6.0-2 | ● Obtenir la recommandation de l'AT au sujet de l'acceptation avec ou sans condition du PRR. |
| 3.4.6.0-3 | ● Obtenir l'acceptation de l'AT au sujet des points ci-dessous : |
| 3.4.6.0-3.0-1 | ○ plan de production (LDEC SE-010); |
| 3.4.6.0-3.0-2 | ○ PAQ (LDEC PM-002). |

APPENDICE 2 À
L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

CONCEPT DE SOUTIEN
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 2

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|----|
| 1 | INTRODUCTION | 5 |
| 1.1 | But | 5 |
| 1.2 | Portée | 5 |
| 1.3 | Système d'armes déployable..... | 5 |
| 1.4 | Capacité opérationnelle initiale (COI) | 6 |
| 1.5 | Cycles de mission..... | 6 |
| 1.6 | Concept de soutien global | 8 |
| 2 | MISE EN SERVICE..... | 8 |
| 2.1 | FOAM déployées | 8 |
| 2.2 | Distribution axée sur la FOAM..... | 8 |
| 2.3 | Cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre | 8 |
| 2.4 | Composition des FOAM | 9 |
| 2.5 | Centres d'excellence (CE) | 9 |
| 2.5.1 | Opérateurs..... | 9 |
| 2.5.2 | Responsables de la maintenance | 9 |
| 2.6 | Livraison de l'ÉIS | 9 |
| 2.7 | Lots de l'instruction initiale | 10 |
| 2.8 | Lots de FOAM | 10 |
| 2.9 | Reconstitution | 10 |
| 3 | CONCEPT DE SOUTIEN D'APPROVISIONNEMENT..... | 10 |
| 3.1 | Concept global | 10 |
| 3.2 | Catalogage..... | 11 |
| 3.3 | Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement | 11 |
| 3.4 | Comptabilisation du SAFC | 11 |
| 3.5 | Codes de Réparabilité | 12 |
| 3.6 | Contrôles du SIGRD/SAFC | 12 |
| 3.7 | Suivi des stocks | 12 |
| 3.8 | Listes de vérification de l'équipement (LVE) | 12 |
| 3.9 | Stocks du MDN..... | 12 |
| 3.10 | Stocks centralisés | 13 |
| 3.11 | Réapprovisionnement des unités des FC | 13 |
| 3.12 | Comptes d'entrepreneur..... | 13 |
| 3.13 | Rapatriement de l'ÉIS..... | 13 |
| 4 | CONCEPT DU SOUTIEN DE MAINTENANCE..... | 14 |
| 4.1 | Principes de soutien | 14 |
| 4.2 | Lignes directrices du soutien | 14 |
| 5 | SOUTIEN DES OPÉRATIONS..... | 16 |
| 5.1 | Types et lignes de maintenance | 16 |
| 5.1.1 | Maintenance de première ligne | 16 |
| 5.1.2 | Atelier de réparation de deuxième ligne..... | 18 |
| 5.1.3 | Maintenance de troisième ligne..... | 19 |
| 5.2 | Distribution des outils et de l'équipement d'essai | 19 |
| 5.3 | Installations pour la maintenance et l'entreposage | 19 |

| | | |
|--------|---|----|
| 5.4 | Mise à jour des logiciels et gestion de la configuration..... | 20 |
| 5.5 | Garantie..... | 20 |
| 5.6 | Articles inutilisables hors garantie..... | 20 |
| 5.7 | Démilitarisation et élimination | 20 |
| 6 | CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION..... | 21 |
| 6.1 | Vue d'ensemble du concept d'instruction..... | 21 |
| 6.2 | Instruction axée sur le rendement | 21 |
| 6.3 | Analyse des besoins en instruction | 21 |
| 6.4 | Stratégie – Formation des formateurs | 21 |
| 6.5 | Instruction individuelle et collective..... | 22 |
| 6.5.1 | Généralités..... | 22 |
| 6.5.2 | Instruction individuelle..... | 22 |
| 6.5.3 | Instruction collective | 23 |
| 6.5.4 | Clientèle cible | 23 |
| 6.6 | Formation des opérateurs, en gestion de système et en maintenance | 23 |
| 6.7 | FMCII pilote et FMCII | 24 |
| 6.8 | Instruction de récupération (recyclage) | 24 |
| 6.9 | Normes de rendement | 24 |
| 6.9.1 | Vue d'ensemble des normes de rendement | 24 |
| 6.10 | Acquisition de connaissances et de compétences..... | 25 |
| 6.11 | Durée de conservation des connaissances et des compétences..... | 25 |
| 6.12 | Gestion de l'instruction..... | 25 |
| 6.12.1 | Établissement du calendrier | 25 |
| 6.12.2 | Qualification..... | 26 |
| 6.12.3 | Certification..... | 26 |
| 6.12.4 | Instruction de la milice et de la Réserve | 26 |
| 6.12.5 | Commentaires..... | 26 |
| 7 | Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA)..... | 27 |
| 7.1 | Généralités | 27 |
| 7.2 | Gestion du SOSA | 28 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------|--|
| 1 | 1 INTRODUCTION |
| 1.1 | 1.1 But |
| 1.1.0-1 | Le présent document décrit le concept de soutien global de l'équipement intégré du soldat (ÉIS). Ce concept de soutien vise les buts ci-dessous. |
| 1.1.0-1.0-1 | Fournir à l'entrepreneur un document dont il pourra se servir pour élaborer le programme de soutien logistique intégré (SLI). |
| 1.1.0-1.0-2 | Fournir aux intervenants du ministère de la Défense nationale (MDN) une vue d'ensemble globale de l'utilisation et du soutien de l'ÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. Pendant la durée de vie de l'ÉIS, l'équipe de gestion de l'équipement (EGE) respectera le concept de soutien pour la mise en œuvre des plans de soutien du MDN. |
| 1.2 | 1.2 Portée |
| 1.2.0-1 | Le présent document décrit le concept global de mise en service et de soutien en service de l'ÉIS. Il donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN. |
| 1.3 | 1.3 Système d'armes déployable |
| 1.3.0-1 | L'ÉIS fait office de système d'armes déployable. Un système d'armes déployable est une plate-forme destinée à une utilisation et une maintenance dans un environnement présentant une menace. Il s'agit d'un endroit où prévaut un risque <u>élevé</u> de blessure ou de décès de militaires en raison des actes de l'ennemi. Par conséquent, le système de soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle <u>optimale</u> . |
| 1.3.0-2 | Afin d'assurer cette disponibilité opérationnelle optimale, le MDN : |
| 1.3.0-2.0-1 | ○ <u>maintiendra</u> une capacité de maintenance et de soutien interne; |
| 1.3.0-2.0-2 | ○ <u>contrôlera</u> les activités de soutien en approvisionnement entre le Canada et le théâtre d'opérations; |
| 1.3.0-2.0-3 | ○ <u>exécutera</u> les activités de soutien nécessaires à la mise sur pied de forces opérationnelles (par exemple un soutien à l'entraînement préalable au déploiement, la formation des opérateurs et l'instruction sur la maintenance); |
| 1.3.0-2.0-4 | ○ <u>retiendra</u> le rôle d'autorité technique (AT); (l'entrepreneur principal demeurera l'autorité de conception); |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------|--|
| 1.3.0-2.0-5 | ○ <u>conservera</u> un stock de pièces de rechange prêtes à l'emploi (stocks opérationnels et de maintenance); |
| 1.3.0-2.0-6 | ○ <u>donnera</u> l'entraînement opérationnel; |
| 1.3.0-2.0-7 | ○ <u>fournira</u> des conseils opérationnels; |
| 1.3.0-2.0-8 | ○ <u>se réservera</u> le droit d'exécuter d'autres activités. |
| 1.4 | 1.4 Capacité opérationnelle initiale (COI) |
| 1.4.0-1 | L'annonce de la capacité opérationnelle initiale (COI) constitue un jalon important de l'ÉIS. Cette capacité sera atteinte lorsque la première Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) équipée de l'ÉIS est déclarée prête au déploiement sur le plan opérationnel. |
| 1.4.0-2 | La COI est le point culminant des activités de mise en service et d'entraînement concernant l'ÉIS et elle indique que la force opérationnelle (FO) est prête à un déploiement. Pour en arriver à la COI, la FO désignée doit avoir suivi l'instruction individuelle et collective, tous les éléments du SLI doivent avoir été livrés, et le système de soutien en service doit être entièrement établi pour assurer le maintien en puissance de la FO. |
| 1.5 | 1.5 Cycles de mission |
| 1.5.0-1 | On décrit ci-après le cycle de mission prévu pour l'ÉIS. Un déploiement normal fait l'objet d'un cycle d'entraînement préalable au déploiement de six mois. Puis, on exécute une mission opérationnelle de six mois (opération continue), c'est-à-dire des « journées champs de bataille » dans le cadre d'un déploiement d'une FOAM. Ensuite, on passe à un cycle de reconstitution qui comprend une période de reconstitution de trois mois et une période de trois mois d'entreposage et d'utilisation limitée par le MDN. |
| 1.5.0-2 | Le cycle d'entraînement préalable au déploiement comporte deux périodes de trois mois fondées sur le degré d'intensité de l'entraînement. Au cours de la première période, le degré d'intensité est faible, et l'ÉIS est principalement utilisé en salle de classe et dans le cadre de brefs exercices. L'utilisation normale du système est d'une durée de huit heures par jour, cinq jours par semaine. Durant la deuxième période, l'entraînement passe d'une intensité moyenne à élevée, et l'utilisation du système simule celle durant les journées de champ de bataille de la FOAM et peut atteindre 24 heures par jour, sept jours par semaine. Au cours des exercices de cette deuxième période, l'ÉIS pourra être exposé à toutes les conditions environnementales et à tous les modes d'exploitation propres au déploiement d'une FOAM. |
| 1.5.0-3 | Le cycle de déploiement de la FOAM comprend 180 journées champ de bataille consécutives. Pendant ce cycle, l'ÉIS est utilisé à l'échelle mondiale dans les zones |

| | climatiques de C0 à C2, de A1 à A3, de B1 à B3 et de M1 à M3 définies par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) conformément à l'accord de normalisation OTAN (STANAG) 2895, édition 1, ainsi que dans les milieux opérationnels suivants : désert, jungle, montagne, tundra, région arctique et zone urbaine à densité élevée. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|-------------------------|--------------|-------------|--|--|--|---|------------------|---|---|-----|-----|--|---|------------------|---|---|-------|------|--|------------------------|------------------|---|--|-------|------|--|----------------------------|-------------|---|--------|---|-----|--|----------------------------|--------|---|----------------------|-----|-----|--|------------------------|--|----|--|-------|--|--|
| 1.5.0-4 | Le cycle de reconstitution comprend deux périodes de trois mois. La première période porte sur le retrait de l'ÉIS de la FOAM (peut-être directement du théâtre d'opérations), les réparations nécessaires effectuées et le renvoi à l'entrepôt du MDN pour le système. La deuxième période a trait à l'entretien de l'ÉIS et à la préparation à la redistribution. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-5 | Le tableau 1 ci-dessous résume les cycles de mission. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-6 | <table><tr><th colspan="7">Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission</th></tr><tr><th>Cycle de mission</th><th>Intensité d'utilisation</th><th>Durée (mois)</th><th>Utilisation</th><th>Utilisation totale du système (heures)</th><th colspan="2">Utilisation relative à la durée de vie</th></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 1</td><td>Faible à moyenne</td><td>3</td><td>6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne)</td><td>400</td><td colspan="2">7 %</td></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 2</td><td>Moyenne à élevée</td><td>3</td><td>7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée)</td><td>1 204</td><td colspan="2">22 %</td></tr><tr><td>Déploiement de la FOAM</td><td>Moyenne à élevée</td><td>6</td><td>4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée)</td><td>3 548</td><td colspan="2">66 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 1</td><td>Non utilisé</td><td>3</td><td>Aucune</td><td>0</td><td colspan="2">0 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 2</td><td>Faible</td><td>3</td><td>13 semaines (faible)</td><td>260</td><td colspan="2">5 %</td></tr><tr><td>Période de temps total</td><td></td><td>18</td><td></td><td>5 412</td><td colspan="2"></td></tr></table> | Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission | | | | | | | Cycle de mission | Intensité d'utilisation | Durée (mois) | Utilisation | Utilisation totale du système (heures) | Utilisation relative à la durée de vie | | Entraînement préalable au déploiement – période 1 | Faible à moyenne | 3 | 6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne) | 400 | 7 % | | Entraînement préalable au déploiement – période 2 | Moyenne à élevée | 3 | 7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée) | 1 204 | 22 % | | Déploiement de la FOAM | Moyenne à élevée | 6 | 4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée) | 3 548 | 66 % | | Reconstitution – période 1 | Non utilisé | 3 | Aucune | 0 | 0 % | | Reconstitution – période 2 | Faible | 3 | 13 semaines (faible) | 260 | 5 % | | Période de temps total | | 18 | | 5 412 | | |
| Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cycle de mission | Intensité d'utilisation | Durée (mois) | Utilisation | Utilisation totale du système (heures) | Utilisation relative à la durée de vie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entraînement préalable au déploiement – période 1 | Faible à moyenne | 3 | 6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne) | 400 | 7 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entraînement préalable au déploiement – période 2 | Moyenne à élevée | 3 | 7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée) | 1 204 | 22 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Déploiement de la FOAM | Moyenne à élevée | 6 | 4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée) | 3 548 | 66 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reconstitution – période 1 | Non utilisé | 3 | Aucune | 0 | 0 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reconstitution – période 2 | Faible | 3 | 13 semaines (faible) | 260 | 5 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Période de temps total | | 18 | | 5 412 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-7 | L'ÉIS doit normalement exécuter cinq de ces cycles combinés (entraînement préalable au | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------|--|
| | déploiement, déploiement de la FOAM, reconstitution) de manière consécutive pendant sa vie utile. Ainsi, la durée de vie prévue de l'ÉIS est de 90 mois (7,5 années), ce qui correspond à un total prévu de 27 060 heures de fonctionnement. |
| 1.6 | 1.6 Concept de soutien global |
| 1.6.0-1 | Étant donné que l'ÉIS est un équipement opérationnel, le concept du soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle optimale. L'optimisation de la disponibilité opérationnelle a orienté la définition des paramètres de fiabilité, qui détermineront l'attribution des tâches de maintenance et des pièces de rechange au sein de la FOAM. La désignation de l'ÉIS à titre de système d'armes déployable définira également l'assignation des tâches de soutien aux Forces canadiennes (FC) d'une part et à l'intégrateur d'équipement d'origine (IEO) et au constructeur de matériel (OEM) d'autre part. Après la mise en service, la gestion globale du cycle de vie est assurée par le Directeur général – Gestion du programme d'équipement terrestre (DGGPET)/Directeur – Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES) au Quartier général de la Défense nationale (QGDN). L'IEO appuiera le DAPES en assurant un soutien optimisé continu des systèmes d'armes pendant la durée de vie du système. Les concepts de soutien respecteront les principes fondamentaux et les niveaux du soutien logistique du combat (SLC) décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre de même que les principes de la structure de l'EGE du Système de gestion de l'équipement terrestre (SGET). |
| 2 | 2 MISE EN SERVICE |
| 2.1 | 2.1 FOAM déployées |
| 2.1.0-1 | Étant donné que l'ÉIS doit être utilisé principalement par des FOAM déployables sur le plan opérationnel, sa mise en service sera en quelque sorte unique. |
| 2.2 | 2.2 Distribution axée sur la FOAM |
| 2.2.0-1 | L'ÉIS est destiné à être utilisé principalement par les FOAM déployées à l'extérieur du Canada dans le cadre d'opérations. Ainsi, l'ÉIS ne sera remis à une FOAM qu'une fois que celle-ci aura été désignée en vue d'une opération ou à titre de force en disponibilité opérationnelle. L'ÉIS n'est pas censé être remis à l'Armée institutionnelle. Avant le déploiement, il faudra prévoir un entraînement afin d'atteindre l'état opérationnel visé. On fera alors appel au cycle de l'état de préparation géré par l'Armée de terre. |
| 2.3 | 2.3 Cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre |
| 2.3.0-1 | L'Armée de terre suit une procédure formelle afin d'informer les unités longtemps à l'avance qu'elles ont été choisies à titre de forces en disponibilité opérationnelle (afin de se préparer à un déploiement) ou affectée à une mission en cours (rotation). La mise en place de l'ÉIS se fondera sur le plan de l'état de préparation géré par l'Armée de terre qui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-----------|---|
| | sera en place au moment de la mise en œuvre du projet. |
| 2.3.0-2 | Le cycle de cet état de préparation stipule que les unités de l'Armée de terre effectuent tous les trois ans un cycle de préparation et d'emploi en trois phases. Ces trois phases sont l'entraînement; des opérations et une préparation d'un degré élevé; la reconstitution et le soutien. On prévoit que l'instruction de qualification individuelle (instruction initiale jusqu'au niveau de compétence individuelle avec l'ÉIS) et l'instruction collective (instruction collective à l'échelle de l'équipe et du peloton au sein d'une compagnie) auront lieu durant la phase d'entraînement. |
| 2.3.0-3 | Suite à la mise en service initiale de l'ÉIS, la première FOAM désignée pourra entamer son cycle d'entraînement préalable à la rotation. Lorsque la force sera prête à être déployée, on remettra un ÉIS à la deuxième FOAM et ainsi de suite. Étant donné que le cycle actuel s'étend sur une période de six mois, la mise en service complète de l'ÉIS pourrait exiger au moins un an. |
| 2.4 | 2.4 Composition des FOAM |
| 2.4.0-1 | Une FOAM comprend une unité d'infanterie de la Force terrestre, à laquelle se joignent d'autres armes de combat ainsi que des éléments de l'appui tactique et du SLC. En tout, 628 ÉIS seront déployés par FOAM. |
| 2.5 | 2.5 Centres d'excellence (CE) |
| 2.5.1 | 2.5.1 Opérateurs |
| 2.5.1.0-1 | Étant donné que l'Infanterie sera le principal utilisateur de l'ÉIS, l'École d'infanterie du Centre d'instruction au combat (CIC) de la Base des Forces canadiennes (BFC) Gagetown a été désignée en qualité de centre d'excellence (CE) pour l'instruction opérationnelle. Les opérateurs vont recevoir la Formation pilote des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) offerte par l'entrepreneur et destinée aux instructeurs des opérateurs et de la gestion de système. |
| 2.5.2 | 2.5.2 Responsables de la maintenance |
| 2.5.2.0-1 | Étant donné que le soutien technique de la gestion des systèmes et de la maintenance électronique de l'ÉIS sera assuré par les opérateurs des transmissions et les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres (SICT), l'École d'électronique et des communications des Forces canadiennes (EEFC) de Kingston sera le principal CE en ce qui concerne le soutien. Les responsables suivront la FMCII pilote donnée par l'entrepreneur à l'intention des instructeurs de la gestion de système et des instructeurs de maintenance. |
| 2.6 | 2.6 Livraison de l'ÉIS |
| 2.6.0-1 | La livraison des ÉIS opérationnels se fera par lots au dépôt d'approvisionnement des |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------|--|
| | Forces canadiennes (DAFC). Les systèmes ÉIS, y compris tout le soutien nécessaire, seront remis par le dépôt au secteur/à la base de soutien une fois qu'une FO aura été désignée. L'emploi de lots a pour but de veiller à ce que le MDN ait reçu tous les composants opérationnels d'une FO complète avant la prise d'une décision quant à la mise en service. Ainsi, on s'assure que le cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre ne débute qu'une fois que tous les éléments essentiels ont été reçus. |
| 2.7 | 2.7 Lots de l'instruction initiale |
| 2.7.0-1 | Les premières livraisons comprendront : le lot de l'instruction initiale (1) – il s'agit des systèmes ÉIS destinés aux CE du CIC Gagetown et de l'EEFCF Kingston – et le lot de l'instruction initiale (2) – un certain nombre de systèmes opérationnels et de pièces de rechange logistiques. La distribution des systèmes d'instruction par lots aux CE aura lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII. |
| 2.8 | 2.8 Lots de FOAM |
| 2.8.0-1 | Les prochaines livraisons se feront par lots de FO. Le premier lot de FOAM permettra la sélection, par le biais du Plan d'état de préparation géré de l'Armée de terre, de la FOAM initiale désignée. Les livraisons effectuées depuis le dépôt auront lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII. |
| 2.9 | 2.9 Reconstitution |
| 2.9.0-1 | Une fois qu'une FOAM a terminé le déploiement opérationnel et passe à la phase de reconstitution, l'ÉIS est remis par les unités et le personnel en cause. À ce moment, en vertu du contrat du SOSA, l'ÉIS fait l'objet d'une vérification de l'état de fonctionnement et d'un cycle de réparation correspondant, puis il est retourné à l'entrepôt du MDN où il y demeurera jusqu'à ce qu'on en ait besoin. |
| 3 | 3 CONCEPT DE SOUTIEN D'APPROVISIONNEMENT |
| 3.1 | 3.1 Concept global |
| 3.1.0-1 | Étant donné qu'il s'agit d'un système opérationnel, le concept d'approvisionnement global consistera à assurer le soutien de l'ÉIS dans le cadre des opérations et de l'entraînement préalable au déploiement à l'aide de stocks garantis, d'une intervention efficace et d'une gestion efficace des stocks des systèmes principaux, des éléments remplaçables sur place (LRU) et des pièces de rechange. Au cours de la phase d'achat, on fera l'acquisition des données essentielles fournies par l'entrepreneur, qui serviront à établir les stocks, les attributions et les contrôles d'après la structure de répartition de l'équipement (SRE) livré, les pièces de rechange approuvées, les outils et l'équipement de test ainsi que les articles consommables correspondants. À cet égard, on se fonde sur les données initiales fournies par l'entrepreneur, de même que sur les activités subséquentes du projet, notamment l'analyse du soutien logistique (ASL) et la réunion |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------|---|
| | d'approvisionnement initial (RAI). |
| 3.1.0-2 | Le soutien sera d'une importance critique. Le projet doit veiller à ce que tout le soutien nécessaire à la phase d'entraînement initiale du cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre et au déploiement qui suivra soit en place en temps opportun. Tout l'équipement, toutes les pièces de rechange, tous les outils et tout l'équipement de test doivent être en place en vue du soutien de la mise en service et du soutien en service permanent. |
| 3.2 | 3.2 Catalogage |
| 3.2.0-1 | L'ÉIS sera catalogué dans le Système de gestion de la Défense, qui appuiera l'EGE et les processus de soutien en service de l'entrepreneur. Les éléments suivants doivent être enregistrés dans le système : la SRE finale, les pièces de rechange, les articles consommables uniques ainsi que toutes les données nécessaires qui indiquent la comptabilisation (regroupement des systèmes et des sous-systèmes, contrôle et accès autorisés, attributions, codes de réparabilité et données sur la sécurité). |
| 3.3 | 3.3 Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement |
| 3.3.0-1 | Dans le Système de gestion de la Défense, le Système d'approvisionnement des FC (SAFC) contrôle et gère le matériel d'approvisionnement du MDN. Le logiciel SAFC comprend des fonctions d'interface avec d'autres applications du MDN, des rapports, des outils, des objets et des bases de données complémentaires. Chaque application automatise des opérations commerciales des FC et élimine la nécessité d'une gestion manuelle du matériel d'approvisionnement des FC. Le SAFC se relie aux applications ci-dessous : |
| 3.3.0-1.0-1 | ○ Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD); |
| 3.3.0-1.0-2 | ○ Système national de distribution du matériel (SNDM); |
| 3.3.0-1.0-3 | ○ Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique (SICET). |
| 3.4 | 3.4 Comptabilisation du SAFC |
| 3.4.0-1 | On doit établir dans le SAFC le niveau de comptabilisation qui convient à chaque article. Ce niveau dépendra du coût d'achat initial, du niveau de réparabilité assigné (que détermine l'analyse des réparations), de la nécessité du suivi de l'article (contrôle du numéro de série) et de l'attractivité. A priori, un article doit être classé à titre d'élément à comptabiliser si sa valeur est supérieure à 1 000 \$, si c'est un bien réparable essentiel ou s'il s'agit d'un article attrayant. Les articles qui ne correspondent pas à ces exigences doivent être désignés à titre d'articles consommables dans le SIGRD et le SAFC. Ce niveau de comptabilisation sera établi une fois que la phase d'analyse de la soutenabilité de la logistique et de la maintenance sera terminée. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------|--|
| 3.5 | 3.5 Codes de Réparabilité |
| 3.5.0-1 | Un code de Réparabilité sera assigné à chaque numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) durant le processus de catalogage. Ces codes sont attribués d'après le niveau de réparation assigné à chaque composant. Exemple : le Code B (troisième ligne uniquement – entrepreneur) est en général assigné à tous les composants principaux. |
| 3.6 | 3.6 Contrôles du SIGRD/SAFC |
| 3.6.0-1 | Tous les NNO catalogués de l'ÉIS sont codés dans le SIGRD/SAFC, afin qu'ils ne puissent pas être distribués depuis le dépôt ou l'entrepreneur sans une autorisation du gestionnaire du cycle de vie du matériel (GCRM) et/ou du gestionnaire de l'approvisionnement. Il s'agit d'un contrôle interne qui indique que tous les stocks relèvent du contrôle du QGDN. |
| 3.7 | 3.7 Suivi des stocks |
| 3.7.0-1 | Les stocks de l'ÉIS en troisième ligne (dépôt et entrepreneur) et toutes les unités des FC feront l'objet d'un suivi dans le SAFC. |
| 3.7.0-2 | Il faudra faire le suivi des numéros de série des composantes principales pour la gestion de la configuration de l'ÉIS. Dans le cadre des opérations, les composantes et logiciels de l'ÉIS déployés doivent absolument être de la même version, et le système de soutien doit les reconnaître. On procédera à cet égard à l'aide du SICET à tous les niveaux de maintenance. Dans l'avenir, le SICET pourrait être adjoint au SIGRD. En raison de son importance opérationnelle, l'ÉIS peut exiger un degré de suivi encore plus élevé pour la gestion des stocks opérationnels. Dans ce cas, l'ÉIS peut être désigné dans le SAFC à titre de système d'armes et ainsi être désigné comme système faisant l'objet d'un « suivi par numéro de série ». |
| 3.7.0-3 | On doit procéder à un codage à barres unique pour l'identification et le suivi des articles conformément aux directives de l'OTAN STANAG 2290, 2 ^{ième} édition. L'ajout de codes à barres aux composantes de l'ÉIS facilite la gestion et le suivi des stocks à tous les niveaux de la chaîne d'approvisionnement. |
| 3.8 | 3.8 Listes de vérification de l'équipement (LVE) |
| 3.8.0-1 | Une LVE regroupe les articles d'approvisionnement connexes, qu'on réunit afin de pouvoir les distribuer et les comptabiliser à l'aide d'un seul code de stock. La LVE de l'ÉIS comprendra des composantes principales particulières et, s'il y a lieu, certaines composantes spécialisées seront énumérés dans la liste, mais seront commandées séparément. |
| 3.9 | 3.9 Stocks du MDN |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|----------|---|
| 3.9.0-1 | Le MDN doit détenir au Canada une réserve opérationnelle suffisante de pièces de rechange pour ses systèmes d'armes de manière à pouvoir appuyer au moins 30 jours d'opérations de grande intensité. On établira les quantités minimales pour les entrepôts afin de satisfaire à cette exigence. |
| 3.9.0-2 | On prévoit que des pièces de rechange supplémentaires correspondant à 60 jours d'utilisation seront conservées en théâtre d'opérations par l'Élément de soutien national (ESN). La distribution des systèmes opérationnels de rechange et des éléments remplaçables et réparables sur place sera déterminée par la posture opérationnelle adoptée pour les opérations dispersées et par la politique de réparation choisie dans la foulée de la phase d'analyse de la soutenabilité de la maintenance et de la logistique. |
| 3.10 | 3.10 Stocks centralisés |
| 3.10.0-1 | Jusqu'à ce qu'une FOAM soit désignée en vue d'un déploiement, l'ÉIS sera conservé par le 25 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Montréal et (ou) par le 7 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Edmonton. On facilitera ainsi le réapprovisionnement des unités de la FOAM pendant la phase préalable au déploiement et le renouvellement des stocks opérationnels de la FOAM en théâtre d'opérations. L'ÉIS ne sera distribué à une FOAM que si le QGDN en donne la directive. |
| 3.11 | 3.11 Réapprovisionnement des unités des FC |
| 3.11.0-1 | Pendant la phase préalable au déploiement, les composantes de l'ÉIS qui seront jugées non réparables sur place (NRSP) seront retournées au système d'approvisionnement afin d'être acheminées à l'entrepreneur pour qu'il les répare ou les mette au rebut. Le processus normal consistera à conserver les articles réparables jusqu'à ce qu'on puisse les expédier à un coût rentable. |
| 3.11.0-2 | Pendant le déploiement, les articles NRSP seront échangés un pour un avec l'ESN en théâtre d'opérations à partir des stocks opérationnels. Une fois que les niveaux de stock minimaux auront été établis, les stocks seront automatiquement renfloués à partir des stocks du dépôt du SAFC. |
| 3.12 | 3.12 Comptes d'entrepreneur |
| 3.12.0-1 | Un compte de matériel réparable (CMR) est un compte du SAFC qui sert à comptabiliser l'équipement appartenant au MDN et distribué à un entrepreneur ou détenu par celui-ci à titre de stock ou en vue d'une réparation. Le MDN créera un CMR dans le SAFC/SIGRD. Ainsi, l'équipement pourra circuler librement et on pourra faire le suivi des composantes réparables entre le MDN et l'entrepreneur. |
| 3.13 | 3.13 Rapatriement de l'ÉIS |
| 3.13.0-1 | Une fois qu'une FOAM est retirée d'une opération, son personnel remettra normalement |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------|--|
| | tout l'ÉIS à une base d'étape intermédiaire ou à une aire de repos désignée. Étant donné le rythme opérationnel élevé, le nombre restreint de systèmes et le délai d'expédition depuis un théâtre d'opérations, il pourrait falloir envoyer les ÉIS en lot directement à l'entrepreneur afin de faciliter leur réparation et révision (R et R). |
| 4 | 4 CONCEPT DU SOUTIEN DE MAINTENANCE |
| 4.1 | 4.1 Principes de soutien |
| 4.1.0-1 | Le concept du soutien respectera les notions élémentaires et les niveaux du SLC décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre et sera conforme aux principes du SGET. Ces aspects seront adaptés, au besoin, aux sous-systèmes mis en service et au concept de l'opération (CONOPS) approuvé. Le personnel qualifié du SLC sera responsable du soutien de l'ÉIS (réapprovisionnement et maintenance) pendant l'entraînement préalable au déploiement et les opérations de déploiement. |
| 4.1.0-2 | Les principes ci-après s'appliquent à ce concept de maintenance. |
| 4.1.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ On utilise des concepts techniques et de maintenance afin que l'ÉIS réponde de manière rentable aux besoins en matière de disponibilité opérationnelle en minimisant et en simplifiant la maintenance sans que cela n'ait d'incidence négative sur la fiabilité de l'équipement nécessaire ni les capacités opérationnelles. À cet égard, on optimise la disponibilité du système par des méthodes dès la conception (par exemple: diagnostic intégré, redondance, construction robuste, dégradation progressive, etc.). |
| 4.1.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'opérateur et le responsable de la maintenance exécutent des activités de maintenance sans avoir à augmenter l'effectif et en réduisant au minimum la formation. |
| 4.1.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ On réduira au minimum la nécessité de déployer des outils spéciaux et de l'équipement de soutien, ainsi qu'un personnel de soutien et des pièces de rechange (systèmes, sous-systèmes (LRU et pièces de rechange (LoRU)). |
| 4.1.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Tout les LRU principaux des suites seront clairement identifiés pour leur fonction et connectivité. |
| 4.2 | 4.2 Lignes directrices du soutien |
| 4.2.0-1 | Le concept de maintenance s'articule autour des éléments ci-après. |
| 4.2.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Même si les opérateurs doivent effectuer des inspections préliminaires et des tâches de maintenance particulières à l'utilisateur (y compris le retrait et le remplacement des LRU), seul le personnel de maintenance qualifié effectue les réparations autorisées (LRU/LoRU). |

| | |
|-------------|---|
| 4.2.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Au sein de la FOAM, la maintenance de première et de deuxième ligne de l'équipement et des composantes C4I (commandement, contrôle, communications, informatique et renseignement) et la gestion de la configuration de l'ÉIS seront effectuées par le personnel des opérations et de maintenance des signaleurs. Outre la maintenance, ces activités comprennent la configuration du système, la gestion du réseau et d'autres fonctions connexes de gestion de système. |
| 4.2.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ En principe, dans les cas où des réparations ou des reconfigurations s'avèrent nécessaires, celles-ci sont réalisées au niveau le plus avancé possible de la chaîne de maintenance. |
| 4.2.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les opérateurs des SICT et les gestionnaires de système exécuteront toutes les fonctions assignées d'opérateur de l'ÉIS ainsi que de maintenance de première et de deuxième ligne. Puisque l'ÉIS doit comporter un diagnostic intégré et faire preuve d'une fiabilité supérieure, on prévoit que les FC n'auront pas besoin de ressources humaines ou de qualifications spéciales supplémentaires pour assurer le soutien de l'ÉIS. |
| 4.2.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les techniciens du matériel sont responsables de l'équipement de transport de charge. |
| 4.2.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Malgré les nombreuses mentions de l'utilisation habituelle et générale de trois lignes de maintenance, on aura recours à la maintenance préventive et corrective et aux méthodes d'entretien recommandés par l'entrepreneur, d'après l'analyse de la soutenabilité, pour les tâches de maintenance et leur attribution aux lignes de maintenance qui conviennent. En effet, il se peut que le plan de maintenance de l'entrepreneur n'exige pas de tâches de maintenance de seconde ligne. Précisons que l'entrepreneur, à titre d'IEO de l'ÉIS, devra tenir compte des exigences ou des plans du fabricant concernant la maintenance des composants dans le plan de maintenance de l'ÉIS. Une fois ce plan approuvé, l'entrepreneur élaborera le plan initial des pièces de rechange pour les lignes de maintenance. |
| 4.2.0-1.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le programme de maintenance corrective se fonde sur un niveau d'analyse de réparation (NAR) rentable qui accorde la priorité aux réparations au moyen du remplacement des pièces et à un solide programme de maintenance préventive. Ainsi, les réparations autorisées pourront être effectuées le plus rapidement et de la façon la plus économique possible. Les pannes causées par un manque de maintenance devraient être réduites au minimum. |
| 4.2.0-1.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ En raison du niveau d'intégration élevé prévu des composantes (matrices pré-diffusées programmables, circuits intégrés spécifiques, etc.) et des éventuels problèmes de sécurité, on ne prévoit pas tenter de changer des composantes de cartes ou de modules scellés. La maintenance sur place consistera à retirer et à remplacer les composantes endommagées, usées ou inutilisables (remplacement de LRU et réparation de LoRU autorisées). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------------|--|
| 4.2.0-1.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> Quant aux articles plus complexes, comme les radios et les ordinateurs, le remplacement des LRU sur le terrain est la méthode recommandée, où l'équipement est envoyé directement au responsable du soutien de troisième ligne (l'entrepreneur) afin d'être réparé. |
| 4.2.0-1.0-10 | <ul style="list-style-type: none"> Dans la mesure du possible, l'entrepreneur exécutera les tâches et activités de maintenance de troisième ligne, et ces tâches seront gérées par l'entremise du DAPES. L'entrepreneur confirmera les défaillances repérées, particulièrement en ce qui concerne les logiciels et le matériel connexe (comme les cartes de circuits imprimés) et il procédera à l'assurance de la qualité. |
| 5 | 5 SOUTIEN DES OPÉRATIONS |
| 5.1 | 5.1 Types et lignes de maintenance |
| 5.1.0-1 | On précise ci-après les types d'unité de maintenance en plus de donner des exemples d'activités de maintenance et de préciser le personnel responsable de ces activités. |
| 5.1.1 | 5.1.1 Maintenance de première ligne |
| 5.1.1.0-1 | Les opérateurs et les techniciens des unités opérationnelles exécuteront les tâches de maintenance d'opérateur et de première ligne, respectivement. |
| 5.1.1.0-1.0-1 | La <u>maintenance par l'opérateur</u> , qui devrait exiger en moyenne 15 minutes par jour, excepté le rétablissement de l'alimentation électrique, comprend les activités suivantes : |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> inspection et vérification pré-opérationnelles non techniques; les gestionnaires de système généreront les plans de mission à l'intention des opérateurs; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> entretien périodique, rétablissement de l'alimentation, nettoyage et maintenance préventive d'après les instructions de l'entrepreneur, afin de garantir la capacité opérationnelle de l'équipement; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> exécution du test intégré (BIT) au besoin; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> retrait et remplacement des LRU, de l'équipement auxiliaire et des batteries, selon les autorisations accordées; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> compte rendu des pannes de système et information sur l'utilisation à l'intention du personnel de maintenance; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> autres activités convenues entre l'entrepreneur et le MDN. |
| 5.1.1.0-1.0-2 | <u>Fonctions de technicien</u> – Les tâches de maintenance de première ligne, recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, exigent en général jusqu'à une heure et seront exécutées par le personnel chargé de la maintenance de première ligne. Il s'agit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|--------------------|---|
| | notamment des tâches suivantes : |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-1 | ○ tenue des stocks de pièces de rechange nécessaires à l'utilisation, l'entretien et la maintenance; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-2 | ○ maintenance des sous-systèmes d'alimentation (par exemple les chargeurs de batteries); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-3 | ○ maintenance des sous-systèmes électro-optiques (par exemple les lunettes de vision nocturne, les micro-véhicules aériens sans pilote, les capteurs d'armes acquises et les interfaces correspondantes); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-4 | ○ remise en état/réparation mineure de composants textiles (par exemple les vestes et les petits sacs); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-5 | ○ utilisation et maintenance des outils et équipement d'essai spécialisés (OEES), comme l'équipement du BIT, au besoin; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-6 | ○ confirmation des défaillances repérées par l'opérateur et, dans le cas de défauts non identifiés, repérage et localisation des pannes; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-7 | ○ retrait, remplacement et réparation des LRU et des LoRU défectueux, selon les autorisations. Nota : les techniciens doivent recevoir le niveau requis de formation sur la gestion de système pour pouvoir confirmer les réparations et le fonctionnement du réseau. |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-8 | ○ calibration de l'équipement et reprogrammation des logiciels et des micrologiciels; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-9 | ○ exécution de certaines réparations des LRU/LoRU, selon les autorisations; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-10 | ○ reconditionnement de pièces de rechange, selon les autorisations; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-11 | ○ enregistrement des données de maintenance et de l'information sur l'utilisation en temps réel. |
| 5.1.1.0-1.0-3 | L'activité normale de maintenance consistera à renvoyer l'équipement ou le LRU défectueux à une organisation de maintenance de deuxième ligne. Les activités de maintenance de deuxième ligne recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, qui exigent en général au plus deux heures, seront exécutées par le personnel de maintenance de deuxième ligne. Si elles sont du ressort de la FOAM, toutes les réparations autorisées seront réalisées au niveau le plus avancé possible. |
| 5.1.1.0-1.0-4 | <u>Diagnostic électronique de panne</u> – On peut faciliter le diagnostic des pannes de l'ÉIS en ayant recours à l'équipement du test intégré. Idéalement, le système indiquerait sur un écran le LRU défectueux. Si cette méthode s'avère impossible ou trop coûteuse, le diagnostic du système consistera à déterminer le LRU responsable de la panne à l'aide des |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------------|--|
| | outils et schémas de dépannage ainsi que de l'équipement de test courant dont on dispose à l'interne. |
| 5.1.1.0-1.0-5 | <u>Réparations de câbles</u> – Étant donné qu'il s'agit d'articles à usure élevée, il sera essentiel que la continuité des câbles et l'intégrité des connecteurs fassent l'objet de vérifications pour assurer la réussite de la mission. La réparation des câbles peut comporter le remplacement ou la réparation de connecteurs, la fabrication de nouveaux câbles en théâtre d'opérations et (ou) la réparation de prises. La conception de câbles comprenant des réducteurs de tension minimisera les réparations de câbles. |
| 5.1.2 | 5.1.2 Atelier de réparation de deuxième ligne |
| 5.1.2.0-1 | Le plan de maintenance de l'entrepreneur peut ne pas exiger de tâches de maintenance de deuxième ligne. Les LRU et les LoRU défectueux qui ne sont pas du ressort des responsables de la maintenance des FC seront renvoyés à l'entrepreneur pour être réparés ou remplacés selon l'autorisation accordée. |
| 5.1.2.0-2 | À l'atelier de deuxième ligne, dans le cas des unités qui n'ont pas de capacité de première ligne, les fonctions de maintenance se bornent aux tâches ci-dessous : |
| 5.1.2.0-2.0-1 | ○ recherche et localisation des LRU / LoRU défectueux; |
| 5.1.2.0-2.0-2 | ○ remplacement des LRU / LoRU défectueux; |
| 5.1.2.0-2.0-3 | ○ réparation des LRU / LoRU défectueux selon l'autorisation accordée; |
| 5.1.2.0-2.0-4 | ○ enregistrement de l'information sur la maintenance. |
| 5.1.2.0-3 | Les composantes réparables de l'ÉIS seront réparés ou renvoyés à l'entrepreneur en vue d'une évaluation et d'une réparation en vertu du contrat de R et R. Les ateliers déployés qui disposeront des aires en béton, des outils et de l'équipement d'essai nécessaires effectueront les réparations. |
| 5.1.2.0-3.0-1 | ○ Calibration de l'équipement, reprogrammation des logiciels et micrologiciels. |
| 5.1.2.0-3.0-2 | ○ Localisation des pannes et réparation par le remplacement d'assemblage, de sous-assemblage et composantes. |
| 5.1.2.0-3.0-3 | ○ Utilisation et maintenance des OEES. |
| 5.1.2.0-3.0-4 | ○ Inspection prévue et maintenance préventive des assemblages, des sous-assemblages et des composants d'éléments figurant dans le SAFC. |
| 5.1.2.0-3.0-5 | ○ Les instructions sur la maintenance de première et de deuxième ligne se fonderont sur le plan de maintenance recommandé par l'entrepreneur et approuvé par le MDN. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-----------|---|
| 5.1.2.0-4 | Les techniciens des organisations de maintenance de soutien exécuteront les tâches définies de maintenance de première ligne (dans le cas des unités qui ne disposent pas d'un soutien de maintenance intégral) et les tâches de deuxième ligne assignées, qui exigent en général au plus deux heures, selon ce que recommande l'entrepreneur et ce qu'a convenu le MDN. |
| 5.1.3 | 5.1.3 Maintenance de troisième ligne |
| 5.1.3.0-1 | On prévoit faire appel au soutien de l'entrepreneur pour tous les autres besoins de maintenance. L'entrepreneur peut ainsi devoir, au besoin, vérifier la maintenance nécessaire et confirmer les services fournis. |
| 5.2 | 5.2 Distribution des outils et de l'équipement d'essai |
| 5.2.0-1 | Les outils et l'équipement d'essai nécessaires à la maintenance de première et de deuxième lignes seront normalement réduits au minimum. On se servira des outils et de l'équipement d'essai internes dans la mesure du possible. L'entrepreneur correspondant déterminera tous les outils et l'équipement d'essai nécessaires au soutien de l'ÉIS. On pourra faire l'acquisition de l'équipement requis qui ne figure pas déjà dans les stocks du MDN selon une analyse coûts-avantages afin de soutenir les responsabilités de maintenance internes. |
| 5.2.0-2 | Ainsi, on n'achètera que peu d'outils supplémentaires, qui seront distribués aux organisations de maintenance correspondantes selon les besoins. |
| 5.3 | 5.3 Installations pour la maintenance et l'entreposage |
| 5.3.0-1 | <u>Installations pour la maintenance.</u> On estime que les installations courantes du MDN conviennent à la réparation de l'ÉIS en fonction des lignes de maintenance précisées. |
| 5.3.0-2 | <u>Installations pour l'entreposage.</u> L'ÉIS peut comprendre certaines composantes qui sont des articles contrôlés en vertu du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> ou d'autres règlements similaires, comme les <i>International Traffic in Arms Regulations</i> (ITAR), et des articles désignés conformément aux politiques et règlements correspondants, notamment ceux sur les matières dangereuses (HAZMAT) et les marchandises dangereuses ainsi que la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> . Ainsi, certains articles peuvent être désignés en vue d'un entreposage contrôlé. |
| 5.3.0-3 | <u>Distribution d'équipement.</u> L'ÉIS sera distribué aux soldats avec leur trousse personnelle. Lorsque les soldats ne participent pas à des opérations, il pourrait falloir l'entreposer dans un endroit sûr, de la même façon que les armes. Le matériel peut être entreposé dans les installations existantes ou des conteneurs de sécurité. |
| 5.3.0-4 | <u>Reconstitution d'équipement.</u> Dans la mesure du possible, tout ÉIS renvoyé depuis un |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------|--|
| | théâtre d'opérations devra faire l'objet d'un nettoyage complet si Agriculture Canada l'exige. De plus, les batteries devront être enlevées et emballées séparément. Tout l'équipement sera soumis à une inspection visuelle et l'équipement endommagé sera consigné et étiqueté ou classifié selon son aptitude à l'emploi avant l'envoi au Canada ou à l'entrepreneur. |
| 5.4 | 5.4 Mise à jour des logiciels et gestion de la configuration |
| 5.4.0-1 | L'ÉIS nécessite une gestion dédiée des versions du matériel du système, des logiciels et des micrologiciels. |
| 5.4.0-2 | On prévoit que l'entrepreneur fournira le soutien aux logiciels et micrologiciels et que les mises à jour requises seront envoyées au QGDN par l'entremise du gestionnaire du SLI (GSLI) du Bureau du Projet (BP) de l'ÉIS ou de l'EGE de l'ÉIS, selon le cas. Au besoin, les données mises à jour seront transmises par voie électronique à chacune des unités d'utilisateurs. On prévoit offrir plus tard à la garnison un accès à une application Web en temps réel sur le Réseau étendu de la Défense (RED). Les mises à jour de l'équipement du test intégré seront distribuées de la même façon. |
| 5.5 | 5.5 Garantie |
| 5.5.0-1 | Le GSLI/AT du BP de l'ÉIS, conjointement avec l'entrepreneur, déterminera la validité de la garantie des différents articles de l'ÉIS et informera le Projet de l'ÉIS des articles et systèmes à renvoyer à l'entrepreneur en vue d'une réparation sous garantie. Le BP de l'ÉIS fera office de coordonnateur du renvoi à l'entrepreneur de tous les articles de l'ÉIS sous garantie. |
| 5.6 | 5.6 Articles inutilisables hors garantie |
| 5.6.0-1 | Les ÉIS et les pièces d'un ÉIS inutilisables seront recueillis par le Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes, et le BP de l'ÉIS ou l'EGE sera avisé de la situation. Dépendamment de l'urgence de la situation et du caractère économique de la quantité d'articles à réparer, le BP ou l'EGE enverra l'équipement en vue d'une réparation ou d'une liquidation en vertu d'un contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes. |
| 5.7 | 5.7 Démilitarisation et élimination |
| 5.7.0-1 | Certaines composantes de l'ÉIS peuvent être désignées à titre de marchandises contrôlées en vertu des ITAR et du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> et peuvent comporter cette désignation dans le système d'approvisionnement à l'aide du code de démilitarisation (CDM) « F ». L'inspection des articles doit être effectuée par une organisation de maintenance de deuxième ligne, et les articles inutilisables repérés doivent être renvoyés à l'entrepreneur en vue d'une réparation, d'une cannibalisation ou d'une mise au rebut. En ce qui concerne les composantes électroniques, on prévoit renvoyer tous les éléments récupérables à l'entrepreneur, qui procédera alors à une liquidation contrôlée. Les composantes non réparables qui ne sont pas dangereuses et ni des marchandises |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------|--|
| | contrôlées, dont la liquidation n'est pas restreinte en théâtre d'opérations, peuvent être éliminées sur place. Toutes les liquidations seront gérées par le GSLI du BP de l'ÉIS et le MDN ou l'EGE après la transition. |
| 6 | 6 CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION |
| 6.1 | 6.1 Vue d'ensemble du concept d'instruction |
| 6.1.0-1 | L'ÉIS est un système d'armes déployable qui est distribué à une FOAM une fois que celle-ci a été affectée à une opération ou désignée à titre de force en disponibilité opérationnelle ou en attente. Il n'est pas distribué à l'Armée institutionnelle. Cette réalité dictera un besoin de formation devant viser à atteindre un niveau élevé de préparation au combat individuelle et collective lorsqu'une FOAM se prépare au combat. Cette préparation a lieu durant le cycle préalable au déploiement établi dans le cadre du cycle d'état de préparation géré par l'Armée de terre une fois qu'une FOAM a été désignée à cet égard. |
| 6.1.0-2 | Un autre objectif consiste à appuyer la mise en place et l'utilisation du système à l'École d'infanterie au Centre d'instruction au combat et à l'EECF en vue d'une instruction technique. Précisons que l'ÉIS sera retiré des FOAM au moment du retour de celles-ci au Canada. En effet, la sélection de ces unités pour un déploiement peut n'avoir lieu que trois ans plus tard. Ainsi, les compétences des opérateurs et des responsables de la maintenance s'estompent entre les déploiements. |
| 6.2 | 6.2 Instruction axée sur le rendement |
| 6.2.0-1 | L'instruction au sujet de l'ÉIS doit être axée sur le rendement et être conçue conformément au Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC). L'instruction collective doit respecter les normes d'aptitude au combat. L'évaluation des exigences de l'instruction individuelle et collective quant au rendement se fondera sur les exigences en matière de rendement opérationnel. |
| 6.3 | 6.3 Analyse des besoins en instruction |
| 6.3.0-1 | L'instruction sur l'ÉIS sera déterminée par une analyse des besoins en instruction (ABI) complète. Cette ABI est un processus nécessaire pour faire l'analyse des besoins de formation, dans le but de déterminer les résultats de l'instruction une fois que celle-ci a été prescrite pour régler les problèmes de rendement. L'ABI concernant l'ÉIS sera réalisée par le Directeur – Instruction de l'Armée de terre (DIAT) avec l'aide du BP de l'ÉIS et de l'agent de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS. On se servira de cette analyse durant le projet pour orienter l'instruction initiale et subséquente, y compris la transition entre les besoins en instruction du projet et les besoins opérationnels à long termes. |
| 6.4 | 6.4 Stratégie – Formation des formateurs |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-------------|---|
| 6.4.0-1 | Approche. On aura recours à la méthode de « formation des instructeurs » pour l’instruction sur le l’ÉIS. En règle générale, l’entrepreneur offrira une FMCII pilote à certains membres sélectionnés du MDN qui visera principalement à valider l’instruction. |
| 6.4.0-2 | L’entrepreneur offrira ensuite la FMCII aux représentants de la FOAM selon trois catégories : formation des opérateurs, formation en gestion de système et formation sur la maintenance. |
| 6.4.0-3 | Responsabilité. La formation subséquente des opérateurs, la formation en gestion de système et la formation sur la maintenance sera par la suite du ressort du MDN, qui offrira l’instruction de manière périodique. L’instruction sur le soutien sera offerte ainsi : |
| 6.4.0-3.0-1 | la formation des opérateurs et la formation en gestion de système sera la responsabilité du centre d’excellence du Centre d’instruction au combat; |
| 6.4.0-3.0-2 | l’EEFCFC sera responsable du personnel de maintenance. |
| 6.4.0-4 | Ces centres d’excellence fourniront des informations pour tous les autres cours qui exigent une connaissance des attributs opérationnels et techniques de l’ÉIS. |
| 6.5 | 6.5 Instruction individuelle et collective |
| 6.5.1 | 6.5.1 Généralités |
| 6.5.1-1 | On prévoit que l’ÉIS aura une incidence fondamentale sur la façon dont le soldat canadien livre combat. Ainsi, la formation du MDN doit prendre en compte les besoins en matière d’instruction individuelle et collective qui sont décrits dans les prochains paragraphes de la présente section. |
| 6.5.1-2 | La FMCII sera offerte au niveau individuel. Au fur et à mesure que l’ÉIS évoluera, les besoins quant à l’instruction collective seront définis et gérés par le Centre d’instruction au combat ou le centre d’excellence, notamment en ce qui concerne l’élaboration des tactiques, techniques et procédures (TTP). |
| 6.5.1-3 | De plus, le MDN doit veiller à ce que les leçons retenues soient consignées et utilisées pour définir les besoins en formation futurs. |
| 6.5.2 | 6.5.2 Instruction individuelle |
| 6.5.2.0-1 | L’instruction individuelle comprend les activités, destinées aux membres des FC, qui enseignent les compétences, les connaissances et les attitudes qui sont nécessaires à l’exécution des fonctions attribuées ou en fonction desquelles on peut interpréter correctement l’information et exercer un bon jugement. Ces activités ont pour but l’attribution d’une qualification au militaire. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|---------------|---|
| 6.5.3 | 6.5.3 Instruction collective |
| 6.5.3.0-1 | L'instruction collective consiste en la formation, autre que l'instruction individuelle et l'éducation (II&E), qui est destinée à préparer les équipes, les unités et les autres éléments à l'exécution de tâches militaires conformément aux normes fixées. L'instruction collective comprend l'exercice d'apprentissage des procédures et l'application pratique des doctrines, des plans et des procédures qui servent à acquérir et à conserver les capacités tactiques, opérationnelles et stratégiques des différents groupes de soldats. L'instruction collective pour l'ÉIS englobe l'élaboration, par le DIAT et la Direction de la doctrine de l'Armée de terre (DDAT), des normes de l'instruction collective à adjoindre au deuxième cycle de l'instruction préalable au déploiement. |
| 6.5.4 | 6.5.4 Clientèle cible |
| 6.5.4.0-1 | L'instruction sur l'ÉIS doit s'adresser à une vaste clientèle en constante évolution. Les différentes caractéristiques des stagiaires peuvent découler des points ci-dessous : |
| 6.5.4.0-1.0-1 | ○ Nécessité de connaître les nombreuses configurations d'équipement qui composent l'ÉIS et leur mode d'emploi à divers niveaux de commandement; |
| 6.5.4.0-1.0-2 | ○ Différents antécédents professionnels et différentes expériences de travail; |
| 6.5.4.0-1.0-3 | ○ Dégradation des compétences en raison d'un accès non-continue et de l'inutilisation d'une technologie analogue. |
| 6.6 | 6.6 Formation des opérateurs, en gestion de système et en maintenance |
| 6.6.0-1 | La population cible de l'instruction à élaborer comprendra les catégories ci-dessous. |
| 6.6.0-1.0-1 | ○ <u>Opérateurs</u> – L'ÉIS sera utilisé au sein d'une FOAM dans le cadre d'opérations de déploiement. Les opérateurs feront partie des Armes de combat, principalement de l'Infanterie et du soutien au combat. Une partie de l'instruction sur l'ÉIS peut s'adresser aux groupes professionnels du SLC assignés à une FOAM dans le cadre d'opérations. |
| 6.6.0-1.0-2 | ○ <u>Gestionnaires de système</u> – Une catégorie spéciale d'opérateurs et (ou) de responsables de la maintenance aura pour tâche d'exécuter les fonctions de gestion de système en rapport avec la planification des communications et la configuration du système. |
| 6.6.0-1.0-3 | ○ <u>Responsables de la maintenance</u> – L'instruction sera axée sur les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres. La formation sur les nouvelles technologies sera déterminée, s'il y a lieu, durant le processus d'analyse de la soutenabilité ou selon les indications du GSLI du BP de l'ÉIS. L'instruction sera présentée au personnel technique du Secteur en même temps que la mise en service de l'ÉIS. L'instruction sera donnée par les instructeurs de la FMCII des FC. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-----------|---|
| | Les trousse de formation des techniciens des FC seront mises à jour par le centre d'excellence de l'EECF (Systèmes d'information et de communications terrestres). |
| 6.7 | 6.7 FMCII pilote et FMCII |
| 6.7.0-1 | Le personnel opérationnel désigné des FC doit être en mesure d'exécuter toutes les tâches relatives à leur groupe professionnel militaire selon la norme d'instruction établie. |
| 6.7.0-2 | <u>FMCII pilote</u> . Le personnel du MDN sélectionné dans le CE correspondant à titre d'instructeurs de l'ÉIS des FC suivra le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des opérateurs, le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des responsables de la maintenance et le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des gestionnaires de système. |
| 6.7.0-3 | <u>FMCII</u> . Les instructeurs de l'ÉIS des FC vont à leur tour former les experts en la matière (EM) qui peuvent valider le matériel d'instruction de la FMCII. La validation aura lieu après le cours FMCII pilote des instructeurs et elle mènera à l'approbation de la version définitive du matériel de cours de la FMCII. |
| 6.7.0-4 | <u>Cours pilotes de la FMCII</u> . La FMCII pilote vise à valider l'instruction initiale et comprendra la formation que l'entrepreneur offrira aux membres des FC qui seront sélectionnés d'après leurs antécédents spécialisés et leur groupe professionnel militaire. |
| 6.7.0-5 | <u>Cours de la FMCII</u> . La FMCII vise à former un petit groupe de soldats qui formera ensuite les membres de la FOAM. Afin de disposer d'un nombre suffisant de militaires qualifiés au sein des pelotons et des compagnies, seul un petit groupe de soldats devra recevoir la formation de l'entrepreneur. |
| 6.8 | 6.8 Instruction de récupération (recyclage) |
| 6.8.0-1 | On peut devoir se procurer d'autres cours de FMCII auprès de l'entrepreneur. On devra agir ainsi si le personnel d'instruction du CE n'a pas le temps de former la FOAM de la prochaine rotation. En tel cas, les cours se donneront à l'établissement d'instruction des FC; ce peut être une base importante ou encore un centre d'instruction de secteur. Pour s'assurer que la trousse d'instruction de la FMCII est tenue à jour, le projet peut fournir à l'entrepreneur des mises à jour de la formation selon les besoins. Le besoin de cours supplémentaires sera exprimé à l'aide des mécanismes de contrat d'acquisition et de soutien en service en place. |
| 6.9 | 6.9 Normes de rendement |
| 6.9.1 | 6.9.1 Vue d'ensemble des normes de rendement |
| 6.9.1.0-1 | Pour rencontrer les besoins des capacités individuelles et opérationnelles nécessaires, l'instruction sur l'ÉIS doit se fonder sur les objectifs de rendement (OREN) et des normes |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|--------------|--|
| | clairement définies. La conception et l'élaboration de l'instruction doivent être objectives, mesurables et réalistes par rapport au milieu opérationnel. Les sous-sections ci-après portent sur les normes de rendement de l'instruction sur l'ÉIS. |
| 6.10 | 6.10 Acquisition de connaissances et de compétences |
| 6.10.0-1 | On décrit ci-dessous les normes d'acquisition de connaissances et de compétences établies pour l'ÉIS. Un taux d'acquisition de 80 p. 100 est exigé pour l'ÉIS : |
| 6.10.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des techniciens doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus 10 jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les responsables de la maintenance de première ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les responsables de la maintenance de deuxième ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les instructeurs des gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux. |
| 6.11 | 6.11 Durée de conservation des connaissances et des compétences |
| 6.11.0-1 | Tous les opérateurs de l'ÉIS, les responsables de la maintenance et les gestionnaires de système qui acquièrent les niveaux initiaux de connaissances et de compétences devraient pouvoir conserver ces niveaux sans une dégradation importante, durant une période normale d'état de préparation géré (soit environ 18 mois). Les manuels de formation, les guides de l'étudiant et les outils de formation sur ordinateur favoriseront grandement la conservation des compétences. |
| 6.12 | 6.12 Gestion de l'instruction |
| 6.12.1 | 6.12.1 Établissement du calendrier |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|------------|---|
| 6.12.1.0-1 | Une instruction adéquate et en temps opportun des opérateurs, des gestionnaires de système et des responsables de la maintenance constitue l'un des facteurs cruciaux de la réussite de la mise en place d'un système. Ce principe s'applique tant au niveau individuel que collectif. Ainsi, l'instruction s'adresse surtout au personnel qui s'est joint depuis peu à la FOAM et elle est également donnée dans le cadre de la phase d'instruction initiale du programme de formation de la FOAM. Le plan du programme de formation de l'entrepreneur décrit le calendrier de la formation. |
| 6.12.1.0-2 | Conformément au Système de l'état de préparation géré de l'Armée de terre, la FOAM lance, neuf mois avant le déploiement, le regroupement des ressources nécessaires à l'offre de l'instruction. Par conséquent, le GSLI du BP du PÉIS doit veiller à ce que la planification prévoie que l'équipement et les moyens d'instruction soient disponibles aux premiers stades de préparation de la FOAM. Les instructeurs devront être désignés, dès le début de ce processus, afin qu'on garantisse leur disponibilité aux premiers stades de l'instruction individuelle, comme le demande la FOAM. |
| 6.12.2 | 6.12.2 Qualification |
| 6.12.2.0-1 | Une fois qu'un participant a terminé avec succès l'instruction sur l'ÉIS, on doit attribuer à celui-ci un numéro de qualification unique des FC, qui indique que le soldat en question a reçu la formation en conformité avec les normes et les plans d'instruction. Ainsi, l'instruction est plus crédible, car on précise alors qu'elle est objective et quantifiable et qu'elle fait l'objet d'un suivi consigné; on peut en outre consigner officiellement l'utilisation des ressources des FC à l'intention des ressources humaines (RH) et de la gestion des ressources matérielles. De plus, le commandant de la FOAM dispose d'éléments démontrant que les soldats ont reçu une formation adéquate. |
| 6.12.3 | 6.12.3 Certification |
| 6.12.3.0-1 | À la fin de l'instruction sur l'ÉIS, il faut accorder une accréditation qui indique le moment où la formation a été suivie et la durée de sa validité afin de confirmer la compétence acquise. L'instruction sur l'ÉIS est valide pendant 18 mois après la fin des cours, conformément à la liste de contrôle de préparation au déploiement de la FOAM. |
| 6.12.4 | 6.12.4 Instruction de la milice et de la Réserve |
| 6.12.4.0-1 | Aucune instruction particulière n'est prévue pour le personnel de la milice et de la Réserve. Le personnel de la Réserve auquel on fait appel pour les opérations recevra une formation sur l'ÉIS dans le cadre de l'instruction d'accréditation préalable à la rotation de la FOAM. |
| 6.12.5 | 6.12.5 Commentaires |
| 6.12.5.0-1 | Le BP de l'ÉIS recueillera les commentaires à tous les stades de l'analyse, de la conception, de l'élaboration, de la prestation, de l'évaluation et de la validation de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-----------------|--|
| | l'instruction. On invite le personnel des centres d'excellence, les opérateurs, les mentors et les superviseurs à formuler des suggestions. On analysera aussi les rapports de mission afin de dégager les leçons retenues et les commentaires adressés aux autorités correspondantes en vue de l'amélioration des TTP et de l'instruction. Les suggestions concernant les points à améliorer doivent être envoyées à l'officier de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS, qui les compilera et les examinera afin de prendre des mesures au besoin. |
| 7 | 7 Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA) |
| 7.1 | 7.1 Généralités |
| 7.1.0-1 | Le soutien de l'ÉIS est assuré à l'aide d'un programme de soutien optimisé des systèmes d'armes. Ce programme est nécessaire, car le MDN doit fournir un soutien efficace pendant le cycle de vie des nouveaux systèmes d'armes en collaboration avec le secteur privé, particulièrement en raison des fonds et des ressources humaines limités dont on dispose. |
| 7.1.0-2 | Il est crucial, pour disposer d'un système de soutien en service optimisé, de déterminer durant la phase de définition d'un nouveau projet la méthode la plus efficace pour assurer le soutien du système d'armes pendant tout son cycle de vie en tenant compte du fait que le soutien opérationnel ne doit pas être compromis. Ainsi, on établit les tâches de soutien que l'entrepreneur est le plus apte à exécuter et on les adjoint aux exigences du système de soutien de l'ÉIS. |
| 7.1.0-3 | Par conséquent, le MDN souhaite acquérir différents services de soutien à long terme qui ne sont pas offerts à l'interne. Étant donné que le MDN ne prévoit pas acquérir tout l'ensemble de données techniques ni toute information sur la maintenance qui dépasse le cadre des tâches de deuxième ligne assignées, on aura besoin de ces services de soutien pendant la durée de vie du système. |
| 7.1.0-4 | Il se peut qu'on demande à l'entrepreneur de fournir des renforts aux capacités internes du MDN dans les domaines ci-dessous : |
| 7.1.0-4.0-1 | ○ Services de base : |
| 7.1.0-4.0-1.0-1 | • accès par le MDN à l'ensemble de données techniques de l'ÉIS par l'intermédiaire d'un environnement d'information électronique (EIÉ); |
| 7.1.0-4.0-1.0-2 | • soutien de l'approvisionnement; |
| 7.1.0-4.0-1.0-3 | • réapprovisionnement; |
| 7.1.0-4.0-1.0-4 | • gestion des obsolescences; |
| 7.1.0-4.0-1.0-5 | • R et R; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 2 |

| | |
|-----------------|--|
| 7.1.0-4.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> • gestion de la configuration. |
| 7.1.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Services axés sur les tâches : |
| 7.1.0-4.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> • soutien de systémique, services d'enquête et d'appui techniques (SEAT); |
| 7.1.0-4.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> • SLI; |
| 7.1.0-4.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> • représentants des services techniques. |
| 7.2 | 7.2 Gestion du SOSA |
| 7.2.0-1 | <p>Durant la phase d'acquisition, le SOSA sera géré par le GSLI du BP du PÉIS dans le cadre du composant SLI du programme de gestion de contrat. Pendant la phase de service, le GSLI gérera le SOSA à titre de seul composant SLI restant du programme de gestion de contrat, jusqu'au transfert à une EGE du MDN. Un transfert semblable de responsabilités au sein de l'organisation de l'entrepreneur doit avoir lieu et devra faire l'objet d'une gestion correspondante.</p> |

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

ÉQUIPEMENT FOURNI PAR LE GOUVERNEMENT POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CA, appendice 3

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Tableau 1 – Composants de la solution modulaire de transport de charge | 4 |
| 2 | Tableau 2 – Équipement de communication..... | 4 |
| 3 | Tableau 3 – Équipement divers | 5 |

1 Tableau 1 – Composants de la solution modulaire de transport de charge

| ARTICLE | NNO | DESCRIPTION | QUANTITÉ | REMARQUES |
|---------|------------------|--|----------|--------------|
| 1 | 8465-20-xxx-xxxx | Brèlage de poitrine avant - taille moyenne (échantillon cacheté) | 1 | DAPES 464-10 |
| 2 | 8465-20-xxx-xxxx | Brèlage de poitrine arrière (échantillon cacheté) | 1 | DAPES 466-10 |
| 3 | 8465-20-005-5399 | Poche pour radio d'assaut légère PRC 152 (pour le SSCFT) | 1 | |
| 4 | 8465-66-155-9075 | Porte-chargeurs Velcro de 90 cartouches | 3 | |
| 5 | 8465-66-155-9105 | Poche pour dispositif de vision nocturne et à travers la fumée | 1 | |
| 6 | 8465-66-155-9125 | Poche horizontale de 40 x 2 | 2 | |
| 7 | 8465-66-155-9151 | Sac pour le transport de boissons hydratantes | 1 | |
| 8 | 8465-66-158-4333 | Poches de 40 x 1 | 2 | |
| 9 | 8465-66-158-4334 | Poche verticale de 40 x 4 | 1 | |
| 10 | 8465-66-158-4336 | Poche horizontale de 40 x 4 | 1 | |
| 11 | 8465-66-158-4337 | Poche pour trousse de premiers soins pour le combat | 1 | |
| 12 | 8465-66-158-4344 | Poche pour RGAD (porte-chargeur de 60 cartouches 5,56) | 1 | |
| 13 | 8465-66-158-4345 | Poche logeant 200 cartouches | 2 | |
| 14 | 8465-66-158-4356 | Poche pour grenades défensives | 2 | |
| 15 | 8465-66-158-4388 | Poche pour outil polyvalent | 1 | |
| 16 | 8465-66-158-4411 | Ceinture de combat PALS – taille moyenne | 1 | |
| 17 | 8465-66-158-4547 | Grande poche utilitaire (FASTEX) | 2 | |

2 Tableau 2 – Équipement de communication

| ARTICLE | NNO | DESCRIPTION | QUANTITÉ | REMARQUES |
|---------|------------------|-----------------|----------|-----------|
| 1 | 5820-01-554-7062 | Radio PRC/152 | 2 | |
| 2 | 5985-01-551-9607 | Antenne PRC/152 | 2 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 3 |

| | | | | |
|----|------------------|--|---|--|
| 3 | 5965-01-541-5801 | Casque PRC/152 – Microphone | 2 | |
| 4 | 6130-01-548-7481 | Chargeur de batterie PRC-152 | 1 | |
| 5 | 6140-01-548-7566 | Batterie PRC/152, stockage, rechargeable | 2 | |
| 6 | 5820-01-507-3973 | Radio PRC/148 | 2 | |
| 7 | 5985-01-487-1134 | Antenne PRC/148 | 2 | |
| 8 | 5965-01-506-7576 | Casque PRC/148 – Microphone | 2 | |
| 9 | 6130-01-512-0183 | Chargeur de batterie PRC/148 | 1 | |
| 10 | 6140-01-487-1153 | Batterie PRC/148, stockage, rechargeable | 2 | |
| 11 | 5820-20-003-9649 | Radio PRC-117 | 2 | |
| 12 | 5985-01-424-6403 | Antenne PRC-117 | 2 | |
| 13 | 5965-00-069-8886 | Combiné téléphonique PRC-117 | 2 | |
| 14 | 6130-01-179-6624 | Chargeur de batterie PRC-117 | 1 | |
| 15 | 6140-01-490-4317 | Batterie PRC-117, stockage rechargeable | 2 | |
| 16 | 8465-20-000-2774 | Sac de survie PRC-117 | 2 | |

3 Tableau 3 – Équipement divers

| ARTICLE | NNO | DESCRIPTION | QUANTITÉ | REMARQUES |
|---------|------------------|--|----------|-----------|
| 1 | 5825-01-526-4783 | RGAD – SYSTÈME DE NAVIGATION, SIGNAUX DE SATELLITE | 1 | |
| 2 | 5855-20-004-6740 | CORAL-CR-C, viseur thermique | 1 | |
| 3 | 8145-20-004-6881 | CORAL-CR-C, contenant d'expédition et de stockage | 1 | |
| 4 | 8465-20-004-6743 | CORAL-CR-C, sac de survie | 1 | |
| 5 | 6140-15-180-5984 | CORAL-CR-C, batterie, stockage, rechargeable | 1 | |
| 6 | 6130-20-004-6756 | CORAL-CR-C, chargeur de piles | 1 | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. 004RA W8476-112965 | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CA, appendice 4 |

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 2

EXIGENCES EN PERSONNEL POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

L'APPENDICE SUR LES BESOINS EN PERSONNEL EST PAR LES PRÉSENTES ADJOINTE À L'ANNEXE CA PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ELLE A LA MÊME FORCE EXÉCUTOIRE QUE SI ELLE ÉTAIT AUX PRÉSENTES.

LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN APPENDICE 2 DE L'ANNEXE CA DU CONTRAT DE SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB |

ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATION DU RENDEMENT DE L'ÉIS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB |

TABLE DES MATIÈRES

1. Portée
2. Structure de l'annexe CB, spécification du rendement de l'ÉIS

Appendice 1 Spécifications de performance technique (SPT)

Appendice 2 Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU)

Appendice 3 Profil de mission et sommaire de mode opérationnel

Appendice 4 Définition de défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S

Appendice 5 Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio

Appendice 6 Essais d'acceptation du système - Instructions sur les scénarios

Appendice 7 Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC

Attachement 1 Dessin de la plate-forme de la SMTC

Attachement 2 Instructions de montage de la plate-forme de la SMTC

Attachement 3 Spécification de la mousse de la plate-forme de la SMTC

Attachement 4 Spécification de l'élastique de la plate-forme de la SMTC

Attachement 5 CFTPO – ÉIS – plate-forme de la SMTC

Appendice 8 Jeu de documents techniques sur les poches génériques de l'ÉIS

Attachement 1 Instructions du montage des pochettes génériques de l'ÉIS

Attachement 2 Spécification du polyéthylène haute densité (PEHD) de l'ÉIS

Attachement 3 CFTPO – ÉIS – pochettes génériques de la SMTC

Appendice 9 Charge conceptuelle

Appendice 10 Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai

Appendice 11 Exigences d'essai sur la consommation d'énergie

Appendice 12 Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB |

1. PORTÉE

La présente spécification du rendement établit les exigences techniques que l'équipement intégré du soldat (ÉIS) de l'entrepreneur doit respecter et démontrer afin de se conformer au contrat d'acquisition du PÉIS.

2. STRUCTURE DE L'ANNEXE CB, SPÉCIFICATION DU RENDEMENT DE L'ÉIS

La structure de l'annexe CB, Spécification du rendement, est décrite ci-après.

2.1 Texte principal de l'annexe CB

Le texte principal de l'annexe CB précise la portée de la spécification du rendement et sa structure.

2.2 Appendice 1 - Spécifications de performance technique (SPT)

La SPT établit les exigences quant aux fonctions, au rendement, à la vérification et à l'acceptation de l'équipement intégré du soldat – Suite (ÉIS-S), de la Suite de planification et d'exploitation de système (PES-Suite) et de leurs systèmes fonctionnels.

2.3 Appendice 2 - Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur (SPAU)

La SPAU établit les exigences de la qualité en cours d'utilisation et les exigences d'ergonomie de l'ÉIS-S.

2.4 Appendice 3 - Profil de mission et sommaire de mode opérationnel

Cet appendice présente des renseignements sur l'utilisation opérationnelle prévue de l'ÉIS-S.

Le profil de mission de l'ÉIS-S est une description graduelle des événements et des environnements opérationnels auxquels l'ÉIS-S sera soumis du début jusqu'à la fin de la mission. Les activités, les durées, les conditions opérationnelles et les conditions environnementales sont précisées pour chaque mission.

Le résumé du mode opérationnel présente une compilation des missions, des conditions opérationnelles et des environnements avec lesquels les ÉIS-S devront composer pendant leur durée de vie utile. Il est présenté du point de vue des cycles de mission / de la durée de vie prévue, des profils environnementaux, des conditions climatiques, des modes de mobilité et de l'utilisation des composants.

2.5 Appendice 4 – Définition de défaillances et critères d'évaluation de l'ÉIS-S

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB |

Cet appendice présente des instructions, à l'intention de l'entrepreneur, sur la façon de définir le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une panne de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permet la catégorisation de ces pannes en vue de l'établissement des paramètres quantitatifs de fiabilité et de maintenabilité (F et M).

2.6 Appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio

Cet appendice présente des instructions, à l'intention de l'entrepreneur, sur la façon de faire l'essai de l'intelligibilité des conversations, de la localisation du son et de l'identification du son afin de vérifier si l'ÉIS-S respecte les exigences correspondantes de la STR au sujet de la reproduction audio de l'ÉIS-S.

2.7 Appendice 6 – Essais d'acceptation du système - Instructions des scénarios

Cet appendice décrit la portée et la méthode qui servira aux essais d'acceptation du système (EAS) ÉIS et il donne des indications à l'entrepreneur sur la façon de mettre en œuvre les EAS conformément à la spécification de performance de l'ÉIS.

2.8 Appendice 7 – Jeu de documents techniques sur les données de fabrication du SMTC

Cet appendice définit les exigences quant au matériel, à la conception et à la construction de la solution de transport de charge modulaire, qui comprend un brêlage et un empiècement de dos.

2.9 Appendice 8 – Jeu de documents techniques sur les des poches génériques de l'ÉIS

Cet appendice définit les exigences sur le matériel et la construction en vue de la fabrication de pochettes compatibles avec le système de courroies pour les poches détachables (PALS) pour les dispositifs électroniques du PÉIS.

2.10 Appendice 9 – Charge conceptuelle

Cet appendice décrit le transport de la charge par les soldats en combat rapproché et il établit les exigences concernant l'espace de la SMTC pour les composants de l'ÉIS-S, l'équipement de combat du soldat et les articles consommables.

2.11 Appendice 10 – Exigences diverses relatives aux données d'essai et aux procédures d'essai

Cet appendice présente à l'entrepreneur des données et des procédures d'essai à utiliser pour vérifier le respect de certaines exigences.

2.12 Appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB |

Cet appendice présente des instructions sur la façon dont les exigences quant à la consommation d'énergie doivent être testées et par la suite analysées, afin de démontrer que l'ÉIS-S respecte les exigences d'alimentation correspondantes de la SPT.

2.13 Appendice 12 – Exigences à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC

Cet appendice décrit à l'intention de l'entrepreneur les exigences de vérification et de contrôle de la qualité de la SMTC.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATIONS DE PERFORMANCE TECHNIQUE (SPT) POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|------------------|---|----------------------------|--------------------------|-----|
| 1 | SPT-1 | Introduction | | | |
| 1.1 | SPT-5 | Portée | | | |
| 1.1.0-1 | SPT-5043 | Les présentes spécifications de performance (SP) décrivent les exigences en matière de fonctionnalité, de performance, de vérification et d'acceptation relatives à l'Équipement intégré du soldat (ÉIS-S) et à la suite de planification exécutive (PES-Suite) des Forces canadiennes (FC). | | | |
| 1.2 | SPT-7 | Présentation du système | | | |
| 1.2.1 | SPT-5070 | ÉIS-S | | | |
| 1.2.1.0-1 | SPT-5363 | L'ÉIS-S est l'ensemble que porte le soldat, acheté par le Canada. | | | |
| 1.2.1.0-2 | SPT-5071 | Les capacités suivantes doivent faire partie de l'ÉIS-S : <ul style="list-style-type: none"> • ensemble de communications (radio et antenne); • affichage audio; • détendeur d'alternat (PTT) câblé; • indicateur de direction et GPS; • capacité GPS MABDS (module antibrouillage à disponibilité sélective); • logiciel de gestion du combat et ordinateur; • dispositif externe de stockage des données; • interface utilisateur tactique; • logiciel de gestion du système; • caractéristiques de sécurité; • alimentation électrique et câblage; • système modulaire de transport de charge. | | | |
| 1.2.1.0-3 | SPT-5362 | Des enrichissements doivent faire partie de l'ÉIS-S : | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|---|-------------------------|--------------------------|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> • outils d'éventuels développements; • détendeur d'alternat (PTT) sans fil; • capacités d'imagerie numérique; • diverses capacités et amélioration des performances. | | | |
| 1.2.2 | SPT-5074 | PES-Suite | | | |
| 1.2.2.0-1 | SPT-5075 | La PES-Suite est un composant acheté par le Canada, qui ne fait pas partie de l'ÉIS-S mais qui est nécessaire à son fonctionnement. | | | |
| 1.2.2.0-2 | SPT-5364 | La PES-Suite comprend ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • logiciel de gestion du système; • fonctions de sécurité. | | | |
| 1.2.3 | SPT-5495 | Logiciel SGC de l'ÉIS pour ordinateur portable des FC | | | |
| 1.2.3.0-1 | SPT-5496 | Le logiciel de gestion du combat de l'équipement intégré du soldat exécuté sur ordinateur portable des Forces canadiennes est un sous-ensemble du logiciel ÉIS-ES, tournant sur ordinateur portable des FC, utilisé par les commandants pour effectuer les tâches non tactiques statiques, comme la planification des missions. | | | |
| 1.2.4 | SPT-5498 | Ensemble chargeur de batteries | | | |
| 1.2.4.0-1 | SPT-5499 | L'ensemble chargeur de batteries comprend tout l'équipement qu'il faut pour recharger un ensemble de batteries ÉIS rechargeables. | | | |
| 1.2.5 | SPT-5076 | Compatibilité | | | |
| 1.2.5.0-1 | SPT-5077 | Le terme « compatibilité » fait référence à l'équipement fourni par le gouvernement (EFG). Cet équipement est fourni au fournisseur par le Canada et doit être compatible avec l'ÉIS-S pour améliorer la capacité du système. L'équipement compatible comprend : | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> • les radios SSCFT; • les DPIT CORAL-CR-C. | | | |
| 1.2.5.0-2 | SPT-5365 | Selon la façon dont le fournisseur assurera la capacité GPS MABDS, l'ÉIS-S pourrait être compatible avec le RGAD en service. | | | |
| 1.3 | SPT-5398 | Concept d'utilisation | | | |
| 1.3.0-1 | SPT-5399 | <p>Les divers éléments de l'ÉIS décrits dans les présentes spécifications doivent être utilisés par les FC de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La PES-Suite est un progiciel tournant sur ordinateur portable qui sera utilisé pour planifier la configuration de l'ÉIS-S et configurer l'ÉIS-S. • L'ÉIS-S est le système porté et utilisé pour aider les fantassins débarqués (les utilisateurs de l'ÉIS-S) à s'acquitter de leurs tâches. • La capacité de charge de l'ÉIS sera utilisée pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS-S. • Le logiciel SGC ÉIS pour ordinateur portable des FC est un progiciel qui sera utilisé par les commandants pour assurer les fonctions de planification avant le début d'une mission. | | | |
| 2 | SPT-3 | Exigences | | | |
| 2.1 | SPT-73 | Exigences relatives au système | | | |
| 2.1.1 | SPT-2369 | Généralités | | | |
| 2.1.1.1 | SPT-4784 | Langues | | | |
| 2.1.1.1.0-1 | SPT-4785 | L'interface logicielle qui utilisera le logiciel SGC de l'ÉIS-S et l'application logicielle de configuration de l'ÉIS-S doivent être entièrement compatibles avec les deux langues officielles, le français et l'anglais. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera le logiciel SGC de l'ÉIS-S et l'application logicielle de configuration de l'ÉIS-S seront entièrement compatibles avec les deux langues officielles, le | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | français et l'anglais. | |
| 2.1.1.1.0-2 | SPT-5390 | L'interface logicielle qui utilisera les outils de bas niveau de l'ÉIS-S, entre autres les outils de débogage, de dépiage des pannes et de tests intégrés, doit être en anglais. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera les outils logiciels de bas niveau, entre autres les logiciels de débogage, de dépiage des pannes et de tests intégrés sera fournie en anglais. | Non |
| 2.1.1.1.0-3 | SPT-4977 | L'interface logicielle qui utilisera la PES-Suite doit être en anglais. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface logicielle qui utilisera la PES-Suite sera fournie en anglais. | Non |
| 2.1.1.2 | SPT-4786 | Caractéristiques générales | | | |
| 2.1.1.2.0-1 | SPT-4787 | Les émissions de bruit audible de l'ÉIS-S, lorsqu'il est utilisé, doivent satisfaire le MIL-STD-1474D, Requirement 2 Aural Nondetectability, Level II 100 metre nondetectability. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent se fonder sur le MIL-STD-1474D, Requirement 2, Level II. La distance de non-déteabilité doit être de 100 m pour toutes les fréquences spécifiées dans le MIL-STD-1474D. Pour les mesures à chacune des fréquences, le fournisseur doit effectuer ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • utiliser les commandes matérielles de l'ÉIS-S, notamment le PTT câblé, l'écran tactile de l'IU tactique et toutes les commandes de l'IU tactique; • effectuer un changement de batteries de l'ÉIS ; • éteindre et allumer tous les dispositifs matériels de l'ÉIS-S; • charger les données dans l'ÉIS-S en utilisant le dispositif externe de stockage des données. | Non |
| 2.1.1.2.0-2 | SPT-2524 | L'ÉIS-S doit être doté d'un moyen d'empêcher | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | les dispositifs qui font partie de l'ÉIS-S d'émettre une lumière visible tout en permettant à l'utilisateur d'effectuer des communications vocales avec le ÉIS-SC et pendant que l'ÉIS-S génère et transmet l'information sur la connaissance de position (CP) bleue à la CI de la CP bleue. | | l'ÉIS-S peut être configuré de manière à ne pas émettre de lumière. Le fournisseur doit démontrer que, lorsqu'il n'y a pas d'émission de lumière, les communications vocales et l'émission et la transmission de l'information sur la connaissance de position (CP) bleue fonctionnent normalement. | |
| 2.1.1.2.0-3 | SPT-5123 | Tous les sons, à l'exception des bruits mécaniques, émis par l'ÉIS-S (excluant le logiciel SGC exécuté sur l'ordinateur portable CF-31 en service) doivent être exclusivement présentés à l'utilisateur par l'affichage audio de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que tous les sons engendrés par l'ÉIS-S ne sont présentés que sur l'affichage audio de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.1.2.0-4 | SPT-5117 | Pour chacun des sons émis par l'ÉIS-S, l'ÉIS-S doit assurer les capacités suivantes : • une commande d'intensité pour régler les niveaux de puissance sonore; • une commande d'intensité pour éteindre les signaux sonores; • une indication visuelle, sur l'Interface utilisateur tactique, que les signaux sonores sont éteints. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.1.1.2.0-5 | SPT-2884 | Les surfaces extérieures de tous les composants électroniques et câbles de l'ÉIS-S doivent être de la couleur suivante : • fini vert uni non réfléchissant; • fini noir uni non réfléchissant; • fini brun uni non réfléchissant; • fini gris uni non réfléchissant; ou • dessin de camouflage canadien – régions tempérées boisées (DcamCMC (RTB)). | Inspection | Le fournisseur doit montrer tous les composants électroniques et câbles de l'ÉIS-S au Canada, qui les inspectera pour confirmer la conformité aux exigences. Le fournisseur doit montrer que les couleurs choisies ne sont pas réfléchissantes et sont unies. | Non |
| 2.1.1.2.0-6 | SPT-5106 | L'ÉIS-S doit être adapté au soldat sans qu'il soit nécessaire de le fixer à un quelconque | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | équipement porté sur la tête et sans affecter le bon ajustement du casque de combat. | | | |
| 2.1.1.2.0-7 | SPT-5338 | L'ÉIS-S ne doit pas inclure de dispositifs de stockage dotés de pièces mobiles pour stocker et extraire des données, notamment des disques magnétiques et des lecteurs optiques. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S ne contient aucun dispositif de stockage doté de pièces mobiles pour stocker et extraire les données. | Non |
| 2.1.1.2.0-8 | SPT-5460 | Si des matériels sont fournis dans le cadre de la PES-Suite, ils doivent satisfaire toutes les exigences obligatoires de la section Spécifications environnementales SPT-78. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des tests que les matériels fournis dans le cadre de la PES-Suite satisfont toutes les exigences environnementales de la section SPT-78. | Non |
| 2.1.1.3 | SPT-2914 | Plaques d'identification et marquage de produit | | | |
| 2.1.1.3.0-1 | SPT-4983 | Les dispositifs physiques et les câbles de l'ÉIS-S doivent inclure des plaques d'identification et le marquage de produits, tel que défini dans D-02-002-001/SG-001. | Inspection | Le fournisseur doit montrer tous les dispositifs physiques, les composants et les câbles de l'ÉIS-S au Canada. Le Canada inspectera les dispositifs physiques, les composants et les câbles de l'ÉIS-S pour confirmer la conformité aux exigences. | Non |
| 2.1.1.3.0-2 | SPT-4984 | Si des matériels sont fournis dans le cadre de la PES-Suite, ils doivent inclure des plaques d'identification et le marquage de produits tel que défini dans D-02-002-001/SG-001. | Inspection | Le fournisseur doit montrer tous les matériels de la PES-Suite au Canada. Le Canada inspectera les matériels de la PES-Suite pour confirmer la conformité aux exigences. | Non |
| 2.1.1.4 | SPT-3917 | Poids | | | |
| 2.1.1.4.0-1 | SPT-3919 | L'ÉIS-S, avec les batteries nécessaires à une mission de 24 h conformément à la section 3.1 Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'annexe CB, appendice 3, Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S devraient être aussi légers que possible. | Essais | Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation d'énergie et soumettre un rapport d'essai de consommation d'énergie et une analyse des résultats, conformément aux exigences de la procédure des essais de consommation d'énergie, volume 2, annexe CB, appendice 11. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---|------------------|----------------------|----------------------------|---|-----|
| | | | | <p>Le rapport des essais de consommation d'énergie et l'analyse doivent assurer le nombre de recharges des batteries rechargeables de l'ÉIS et le nombre de batteries non rechargeables de l'ÉIS qu'il faut pour une mission de 24 h, conformément à la section 3.1 Profil d'une journée sur champ de bataille (JCB) de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.</p> <p>L'essai de poids doit être effectué deux fois, la première pour mesurer le poids de l'ÉIS-S avec les batteries rechargeables nécessaires à une mission de 24 h et la seconde, pour mesurer le poids de l'ÉIS-S avec les batteries non rechargeables nécessaires à une mission de 24 h. Le nombre de batteries à inclure dans chaque essai doit être conforme au rapport d'essai de consommation d'énergie et à l'analyse ci-dessus. La moyenne des deux poids doit être la même ou inférieure au poids mesuré moyen P (soumission).</p> <p>Outre les batteries de l'ÉIS, les mesures doivent inclure l'ÉIS-SÉ, la plate-forme SMTC, les poches SMTC de l'ÉIS, toute la connectivité câblée sauf les câbles vers l'EFG et tout</p> | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | autre équipement requis pour utiliser l'ÉIS-S. | |
| 2.1.1.5 | SPT-5332 | Intégration des interfaces homme-machine | | | |
| 2.1.1.5.0-1 | SPT-3098 | Les dispositifs de commande suivants de l'ÉIS-S devraient pouvoir être utilisés d'une seule main : <ul style="list-style-type: none"> • échanges vocaux par le PTT câblé; • zoom avant et zoom arrière sur une carte; • création et envoi d'un symbole rapide; • mise à zéro locale; • réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur démontre que chacune des fonctions ci-dessous est utilisable d'une seule main tout en tenant une arme de l'autre main : <ul style="list-style-type: none"> • échanges vocaux par le PTT câblé; • zoom avant et arrière sur une carte; • création et envoi d'un symbole rapide; • mise à zéro locale; • réglage de la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique. | Non |
| 2.1.1.5.0-2 | SPT-3239 | Le retour d'information fourni par le logiciel de l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.2 Standby. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un retour d'information est envoyé à l'utilisateur lorsque l'interface utilisateur tactique n'est pas capable de communiquer lorsque l'ÉIS-S fonctionne ou est occupé. La démonstration doit montrer les critères (temps ou autre) utilisés pour créer le retour d'information demandé dans la demande de propositions. | Non |
| 2.1.1.5.0-3 | SPT-3240 | Le retour d'information fourni par l'ÉIS-S devrait satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.5.3 Process outcome. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'une séquence de processus de commande s'est terminée et que l'ÉIS-S indique à l'utilisateur qu'un | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | processus de commande a été abandonné. La démonstration doit inclure le retour d'information fourni lorsqu'un processus de commande est abandonné par l'utilisateur et lorsqu'un processus de commande est abandonné automatiquement par l'ÉIS-S. | |
| 2.1.1.5.0-4 | SPT-3261 | La gestion des erreurs et la protection des données assurées par le logiciel de l'ÉIS-S devraient satisfaire les normes des critères de conception prescrits dans le MIL-STD-1472F, section 5.14.8.1 Error Correction. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de faire des corrections aux données entrées sans avoir à ressaisir toute l'information. | Non |
| 2.1.1.6 | SPT-5471 | Guide de référence rapide | | | |
| 2.1.1.6.0-1 | SPT-5472 | L'ÉIS-S doit être doté d'une fonction permettant à l'utilisateur d'afficher électroniquement le contenu du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de l'interface utilisateur tactique. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut afficher une version électronique du GRR sur l'écran de l'interface utilisateur tactique et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée. | Non |
| 2.1.1.6.0-2 | SPT-5473 | Le logiciel SGC fonctionnant sur un ordinateur portable CF-31 en service doit avoir une fonction permettant à l'utilisateur de consulter le contenu de la version électronique du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31 en service. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le logiciel SGC tournant sur un ordinateur portable CF-31 en service peut afficher une version électronique du GRR sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31 en service et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée. | Non |
| 2.1.1.6.0-3 | SPT-5474 | La PES-Suite fonctionnant sur un ordinateur portable CF-31 en service doit avoir une fonction permettant à l'utilisateur de consulter le contenu de la version électronique du guide de référence rapide (GRR) sur l'écran de | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite tournant sur un ordinateur portable CF-31 en service peut afficher une version électronique du GR sur l'écran de l'ordinateur portable CF-31 | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | l'ordinateur portable CF-31 en service. | | en service et que le contenu de la version électronique du GRR est le même que celui de la version imprimée. | |
| 2.1.2 | SPT-4045 | Environnement, santé et sécurité (ESS) | | | |
| 2.1.2.0-1 | SPT-4048 | L'ÉIS-S, sans ses batteries et sans ses batteries internes, ne doit présenter aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système, tel que défini dans le volume 2, annexe CE RAG. | Analyse | L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l'ÉIS-S ne présente aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système. Accident catastrophique et accident critique sont définis dans le glossaire. | Non |
| 2.1.2.0-2 | SPT-4050 | Cet ÉIS-S, sans ses batteries et sans ses batteries internes, ne doit présenter de danger de nature catastrophique ou critique pour l'opérateur et son environnement, même s'il est endommagé au point de laisser l'eau pénétrer ou les substances internes sortir. | Analyse | L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l'ÉIS-S ne présente aucun danger d'accident de nature catastrophique ou critique pour l'environnement, la santé ou la sécurité du système même s'il est endommagé au point de laisser l'eau pénétrer ou les substances internes sortir. Accident catastrophique et accident critique sont définis dans le glossaire. | Non |
| 2.1.2.0-3 | SPT-4054 | Les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, le cas échéant, doivent être conformes aux exigences Cell Safety (§ 3.5.3) et Battery Safety (§ 3.16) de la norme MIL-PRF-32052(CR). | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformes à la norme MIL-PRF-32052(CR) § 4.4.2.3 et 3.16, ou l'équivalent. Une fois les essais terminés, les éléments doivent satisfaire les exigences de la norme MIL-PRF-32052(CR) § 3.5.3 et les batteries doivent satisfaire les exigences de la norme MIL-PRF-32052(CR) § 3.16. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.1.2.0-4 | SPT-4051 | Les températures maximales de contact des surfaces de l'ÉIS-S doivent être conformes au MIL-STD-1472F section 5.13.4.6, Thermal contact hazards for prolonged contact. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.1.2.0-5 | SPT-4052 | L'ÉIS-S doit satisfaire la cote d'ignifugation UL94 V-0 ou l'équivalent, pour ce qui est de tous les composants et pièces de plastique, à l'exception des câbles et des fils. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément à la cote d'ignifugation UL94 V-0. | Non |
| 2.1.2.0-6 | SPT-5505 | Les câbles et les fils de l'ÉIS-S doivent satisfaire les exigences du test d'inflammabilité à 60° du SAE AS81044A (MIL-W-81044B), ou l'équivalent, avec les exigences suivantes : - 30 sec (max) après-flamme; - 3.0 pouces (max) étendue de la flamme; et - Aucune inflammation de tissu. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que les câbles et les fils de l'ÉIS-S satisfont les exigences. Les essais doivent être conformes au test d'inflammabilité du SAE AS81044A. | |
| 2.1.2.0-7 | SPT-4055 | L' ÉIS-S ne doit pas décharger le télémètre laser du CORAL-CR-C du fait d'une défaillance ou d'une panne. | Analyse | L'analyse soumise par le fournisseur doit clairement démontrer au Canada que l' ÉIS-S ne causera aucune activation du laser du CORAL-CR-C en raison d'une panne ou d'une défaillance. | Non |
| 2.1.2.0-8 | SPT-4057 | L'ÉIS-S ne doit contenir ni biphényles polychlorés (BPC), ni halocarbures ni amiante. | Analyse | Dans le cadre de la soumission avec ESSIR, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S ne contient ni biphényles polychlorés (BPC), ni halocarbures ni amiante. | Non |
| 2.1.3 | SPT-78 | Spécifications environnementales | | | |
| 2.1.3.1 | SPT-291 | Climat et environnements naturels | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.1.3.1.1 | SPT-313 | Fonctionnement- Hautes températures | | | |
| 2.1.3.1.1.0-1 | SPT-317 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à des températures allant jusqu'à 49 °C, vérifié conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1). | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.5-III) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.4-II). Fonctionnement à haute température suivant les cycles diurnes de la zone climatique A1 entre 32°C et 49°C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | Non |
| 2.1.3.1.1.0-2 | SPT-5155 | Lorsqu'il est exposé à des températures allant de 49 °C à 60 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | normales des performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II. | | <p>Sinon :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure II avec exposition à une température constante. Fonctionnement à haute température allant de 49 °C à 60 °C en état de fonctionnement (sous tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale ou en cas de dégradation de fonction, il doit récupérer automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale sans effet durable. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> | |
| 2.1.3.1.2 | SPT-315 | Entreposage – Hautes températures | | | |
| 2.1.3.1.2.0-1 | SPT-324 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites | Essais | Le fournisseur doit prouver par des | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | normales des performances après avoir été entreposé à des températures maximales de 70°C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1). | | essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 501.5, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.5-III, jusqu'à une température maximale de 70°C)) ou au MIL-STD-810F, méthode 501.4, procédure I (selon la succession de cycles pour la catégorie climatique A1, Tableau 501.4-II, jusqu'à une température maximale de 70°C)). Entreposage non opérationnel à haute température suivant les cycles diurnes de la zone climatique A1 entre 33 °C et 70 °C pour au moins sept (7) cycles.. Essais en configuration d'entreposage ou non fonctionnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.3 | SPT-314 | Fonctionnement – Basses températures | | | |
| 2.1.3.1.3.0-1 | SPT-323 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à des températures basses jusqu'à -30°C, testé conformément au MIL-STD- 810G, | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. | | procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. Fonctionnement par temps froid, avec températures allant jusqu'à -30 °C, selon une basse température constante de -30 °C. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.3.0-2 | SPT-2189 | Lorsqu'il est exposé à des températures allant de -30 °C à -46 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension), l'ÉIS-S devrait continuer de fonctionner dans les limites normales des performances ou ne montrer qu'une perte ou dégradation temporaire de fonction de laquelle il récupère automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale. Essais conformément au MIL-STD- 810G, méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure II. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure II ou au MIL-STD- 810F, méthode 502.4, procédure II. Fonctionnement à basse température | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | allant jusqu'à -46 °C, selon une basse température nominale extrême. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la température nominale ou en cas de dégradation de fonction, il doit récupérer automatiquement dès que la température revient dans sa plage nominale sans effet durable. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.4 | SPT-316 | Entreposage - Basse température | | | |
| 2.1.3.1.4.0-1 | SPT-325 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été entreposé à des températures pouvant aller jusqu'à -30 °C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. Entreposage non opérationnel à basse température pouvant aller jusqu'à -30 °C selon une basse température constante de -30 °C. Le temps d'exposition doit être de 24 h. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | Essais en configuration entreposage ou non opérationnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement des caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.4.0-2 | SPT-2192 | L'ÉIS-S devrait fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été entreposé à des températures pouvant atteindre -46 °C. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 502.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 502.4, procédure I. Entreposage non opérationnel à basse températures allant jusqu'à -46 °C selon une basse température nominale constante extrême. Le temps d'exposition doit être de 24 h. Essais en configuration entreposage ou non opérationnelle. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|------------------|--|----------------------------|--|-----|
| | | | | essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.5 | SPT-299 | Humidité | | | |
| 2.1.3.1.5.0-1 | SPT-332 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lorsqu'il est utilisé ou entreposé en milieu chaud et humide, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure I, cycle B1 ou au MIL-STD-810F, méthode 507.4. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure I, cycle B1. Température et humidité constante avec fonctionnement au cycle naturel B1 et entreposage non fonctionnel au cycle induit B1. Nombre de cycles d'essais conformément au tableau 507.5-II. On pourra aussi utiliser le MIL-STD-810G, méthode 507.5 procédure II (cycle aggravé) pendant dix cycles de 24 h. Ou testé conformément au MIL-STD-810F, méthode 507.4 pendant cinq cycles de 48 heures. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances pendant | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | et après cette exposition. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.6 | SPT-999 | Choc thermique | | | |
| 2.1.3.1.6.0-1 | SPT-1020 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lors de changements brusques de température (choc thermique) lorsqu'il subit un changement de température de 24 °C à 49 °C et de 21 °C à -30 °C, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs entre températures ambiantes contrôlées) ou au MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 503.5, procédure I D (chocs entre températures ambiantes contrôlées). Chocs de plusieurs cycles de 49 °C à 24 °C et de 21 °C à -30 °C alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension). Minimum de trois chocs dans chaque direction, avec suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Ou tester conformément au MIL-STD-810F, méthode 503.4, procédure I. Minimum de trois chocs de 49 °C à 24 °C, en laissant suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Minimum de trois chocs de 21 °C à -30 °C, en laissant suffisamment de temps entre chacun pour permettre à la température de se stabiliser. Tous les essais seront effectués en état de fonctionnement (sous | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------------------|--------------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque cycle. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement des caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.7 2.1.3.1.7.0-1 | SPT-297 SPT-329 | Rayonnement solaire L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant une exposition prolongée au soleil. à une intensité de 1 120 W/m² et à une température de 49 °C. | Au choix du fournisseur | Essais ou analyse pour effets actiniques. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 505.5 procédure II (régime permanent pour effets actiniques) ou au MIL-STD-810F, méthode 505.4, procédure II (Régime permanent pour effets actiniques). Suivre le profil A1 en état opérationnel (sous tension), avec essais d'une durée de 56 cycles de 24 h. Essais en configuration opérationnelle | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|------------------|---|----------------------------|---|-----|
| | | | | <p>au niveau du système ou du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque cycle. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>OU</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.</p> | |
| 2.1.3.1.8 | SPT-298 | Pluie balayée par le vent | | | |
| 2.1.3.1.8.0-1 | SPT-331 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances lors d'une exposition à des pluies d'au moins 1,8 mm/min et à des vents d'au moins 18 m/s, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 506.5, procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 506.4, procédure I. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 506.5, procédure I (Pluie et pluie balayée par le vent) ou au MIL-STD-810F, méthode 506.4, procédure I (Pluie et pluie balayée par le vent). Exposition à une pluie d'au moins 1,8 mm/min et à un vent d'au moins 18 m/s alors qu'il est en état de fonctionnement (sous tension). Essais aux | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | températures ambiantes standards, exposant toutes les surfaces pendant au moins 30 minutes. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances pendant chaque exposition et après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.1.9 | SPT-302 | Sable et poussière | | | |
| 2.1.3.1.9.0-1 | SPT-2201 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances dans un environnement de sable et de poussière, comme suit : particules de poussière inférieures à 150 µm avec vent de 8,9 m/s; particules de sable entre 150 µm et 850 µm avec vent de 29 m/s. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 510.5 (or norme militaire 810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable, dans les deux cas à température ambiante de 49 °C. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 510.5 (or norme militaire 810F, méthode 510.4) procédure I pour la poussière et procédure II pour le sable. Particules de poussière inférieures à 150 µm avec vent de 8,9 m/s. Particules de sable entre 150 µm et 850 µm avec vent de 18 à 29 m/s. Dans les deux cas à température ambiante de 49 °C, en état de fonctionnement (sous tension). Pour la procédure II (sable) | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | <p>exposer chaque côté vulnérable à intervalles de 90 minutes. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances durant l'exposition et après chaque essai. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> | |
| 2.1.3.1.10 | SPT-301 | Brouillard salin | | | |
| 2.1.3.1.10.0-1 | SPT-1010 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant ou après exposition à un brouillard salin pendant quatre périodes de 24 h en alternance ou après exposition à un brouillard salin suivi de séchage. | Au choix du fournisseur | <p>Essais ou analyse pour effets du brouillard salin.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 509.5 ou au MIL-STD-810F, méthode 509.4. Exposition à un milieu salin pendant quatre périodes de 24 h en alternance ou après exposition à un brouillard salin suivi de séchage. La température de test standard sera de</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|------------------|--|----------------------------|--|-----|
| | | | | <p>35 °C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>OU</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences.</p> | |
| 2.1.3.1.11 | SPT-300 | Champignons | | | |
| 2.1.3.1.11.0-1 | SPT-333 | L'ÉIS-S ne doit contenir aucun matériau favorisant la croissance de champignons. | Au choix du fournisseur | <p>Essais ou analyse.</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 508.6. Exposition aux champignons américains ou européens</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | conformément au MIL-STD-810G, méthode 508.6 tableaux 508.6-I ou XXIII, pendant au moins la durée minimale des essais. Ou essais conformément au MIL-STD-810F, méthode 508.5. Exposition aux champignons américains ou européens conformément au tableau 508.5-I, pendant au moins la durée minimale des essais. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais et que l'ÉIS-S est exempt de croissance microbienne (MIL-STD-810G, méthode 508.6 ou au MIL-STD-810F, méthode 508.5 évaluation de 0). OU Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | |
| 2.1.3.2 | SPT-2210 | Environnements induits | | | |
| 2.1.3.2.1 | SPT-305 | Choc | | | |
| 2.1.3.2.1.0-1 | SPT-2218 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à la suite de chocs | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | liés aux opérations de soldats débarqués. Tout en étant en mode fonctionnel, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure I. | | exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure I (Choc fonctionnel) ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure I (Choc fonctionnel). Utiliser l'équivalence de choc du MIL-STD-810G, figure 516.6-8 pour essais fonctionnels – Équipement au sol (MIL-STD-810F, figure 516.5-8 pour essais fonctionnels – Équipement au sol), impulsion semi-sinusoidale à 20 g pendant 11 ms, ou impulsion en dent de scie à front lent de 40 g pendant 15 à 23 ms. Dispositif en état de fonctionnement (sous tension). Essais en configuration opérationnelle au niveau du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après chaque exposition. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.2.1.0-2 | SPT-2219 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après une chute de 1,22 m, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure IV ou au MIL-STD-810F, méthode 516.5 procédure IV. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 516.6 procédure IV (Chute en cours de transport) ou au MIL-STD-810F, | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | <p>méthode 516.5 procédure IV (Chute en cours de transport). Conformément au MIL-STD-810G, tableau 516.6-VI (norme militaire 810F, tableau 516.5-VI), chute de 1,22 m en configuration opérationnelle (sans emballage) et état non fonctionnel (hors tension). Essais au niveau du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances à la suite de chutes. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> <p>Pour le casque : a. une variation maximale de ± 4 dB de la réponse en fréquence à partir du premier relevé à n'importe quelle fréquence; et b. une variation maximale de 1 ohm ou ± 5 %, la plus grande de ces deux valeurs prévalant, à partir du premier relevé d'impédance à 1 000 Hz.</p> | |
| 2.1.3.2.2 | SPT-2216 | Vibration en cours de transport | | | |
| 2.1.3.2.2.0-1 | SPT-2217 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances après avoir été exposé aux vibrations liées au transport par véhicules terrestres, alors qu'il était en état non fonctionnel (hors tension). Essais conformément au MIL-STD-810G, | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 514.6 procédure I, catégorie 4, en prenant les expositions aux vibrations dans | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | méthode 514.6 procédure I, catégorie 4 (ou MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4), en prenant le profil d'exposition aux vibrations dans une remorque à deux roues. | | <p>une remorque à deux roues illustrées à la figure 514.6C-2 et au tableau 514.6C-IV pour les 32 minutes par axe spécifiées ou conformément au MIL-STD-810F, méthode 514.5 procédure I, catégorie 4 en prenant les expositions aux vibrations dans une remorque à deux roues illustrées à la figure 514.5C-2 pour les 32 minutes par axe spécifiées. Essais en configuration opérationnelle attaché (sans emballage), hors tension. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement évident dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> | |
| 2.1.3.2.3 | SPT-303 | Immersion | | | |
| 2.1.3.2.3.0-1 | SPT-2205 | L'ÉIS-S, excluant les écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio et toute autre composante de l'affichage audio faisant partie du casque d'écoute, doit fonctionner dans les limites normales des performances après immersion dans de l'eau douce alors qu'il se trouve en état de fonctionnement (sous | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 512.5 procédure I (Immersion) ou au MIL-STD-810F, méthode 512.4 procédure I (Immersion). Trente | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | tension), sans préparation, pendant une durée de 30 minutes à une profondeur de 1 m, testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 512.5 procédure I (Immersion) ou au MIL-STD-810F, méthode 512.4 procédure I (Immersion). | | minutes à une profondeur de 1 m dans de l'eau douce, alors qu'il est sous tension. Température de l'eau à 15 °C et de l'ÉIS-S à 27 °C au-dessus de la température de l'eau. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. | |
| 2.1.3.2.4 | SPT-2206 | Pression réduite | | | |
| 2.1.3.2.4.0-1 | SPT-2207 | L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (ce qui correspond à une altitude normalisée de 4572 m), testé conformément au MIL-STD-810G, méthode 500.5 procédure II (Opération) ou au MIL-STD-810F, méthode 500.4 procédure II (Opération). | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 500.5 procédure II (Opération) ou au MIL-STD-810F, méthode 500.4 procédure II (Opération). ÉIS-S en mode opérationnel (sous tension) à une pression atmosphérique de 57,2 kPa (ce qui correspond à une altitude normalisée de 4572 m) pendant un minimum d'une heure à - 15°C. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | <p>Pendant les essais, les dispositifs et commandes de l'ÉIS-S doivent être testés en fonction de leur usage prévu.</p> <p>Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances, pendant et après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement.</p> | |
| 2.1.3.2.5 | SPT-2211 | Milieu déflagrant | | | |
| 2.1.3.2.5.0-1 | SPT-2212 | L'ÉIS-S ne doit pas constituer un danger dans un milieu déflagrant. | Au choix du fournisseur | <p>Essais ou analyse.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 511.5 procédure I ou au MIL-STD-810F, méthode 511.4. Ouvrir et fermer souvent les contacts électriques. Essais en configuration opérationnelle au niveau du système ou du dispositif. Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S peut fonctionner dans un milieu déflagrant air-combustible sans s'enflammer.</p> <p>OU</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit déterminer la susceptibilité à l'accumulation électrostatique et à la décharge électrostatique et prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en milieu déflagrant sans s'enflammer. | |
| 2.1.3.2.6 | SPT-2220 | Contamination par les liquides | | | |
| 2.1.3.2.6.0-1 | SPT-2221 | L'ÉIS-S doit autoriser, dans les limites normales des performances, la contamination par les liquides suivants : <ul style="list-style-type: none"> • insectifuge (NSN 6840-01-284-3982, crème, env. 32 % 134-62-3); • solvant de dégraissage (MIL-PRF-680B); • solvant pour nettoyage d'armes (MIL-PRF-372D); • huile de graissage, usage général (MIL-PRF-32033); • crème de camouflage; • lotion réactive de décontamination cutanée (LRDC); • eau salée (réelle ou simulée); • essence sans plomb (CAN/CGSB 3.5); • liquide hydraulique (huile minérale, à base de pétrole OTAN H-520/NATO H-515); • kérosène (carburant commercial CAN/CGSB 3.3); • huile de transmission automatique (Dexron III ou Allison TES 228); • lubrifiant, semi-fluide, armes automatiques (MIL-L-46000); • huile de graissage, armes, basse température | Au choix du fournisseur | Essais ou analyse. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-810G, méthode 504.1 procédure II. Le liquide de contamination doit être éclaboussé sur l'équipement. La durée de l'exposition au liquide est celle de 8 heures, définie dans le MIL-STD-810G. Ou essai conformément au MIL-STD-810F, méthode 504. Utiliser des procédures et durées intermittentes de contamination. Température de trempage de 49°C pendant 8 heures. Les températures ambiantes et des liquides de contamination pendant les essais se situeront entre 15 °C et 25 °C. Essais au niveau du dispositif. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | (MIL-PRF-14107); • antigel (A-A-52624A type I à base d'éthylène glycol et type II à base de propylène glycol); • huile moteur (MIL-PRF-2104H, 15W40); • carburant diesel (sur la itinéraire CAN/CGSB 3.517). | | Après les essais : les résultats des essais doivent vérifier si l'ÉIS-S fonctionne toujours dans les limites normales des performances après les essais. L'inspection visuelle de l'ÉIS-S après les essais ne doit pas faire état de changement dans les caractéristiques matérielles ni montrer de dommage physique pouvant entraîner une défaillance du fonctionnement. Analyse : Le fournisseur doit prouver par analyse que l'ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse matérielle doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | |
| 2.1.3.3 | SPT-312 | Effets de l'environnement électromagnétique (E3) | | | |
| 2.1.3.3.0-1 | SPT-5195 | Dix ÉIS-SC doivent fonctionner simultanément, en utilisant les services voix et données, dans un espace de 3 m x 3 m, sans causer de dommages aux dispositifs des ÉIS-SC. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais avec dix radios. | Oui |
| 2.1.3.3.0-2 | SPT-666 | L'ÉIS-S ne doit pas présenter de dégradation des performances du fait d'interférence électromagnétique lorsque dix nœuds ÉIS-S en fonctionnement se trouvant dans une pièce de 3 m x 3 m échangent de la voix, de l'information sur la CP bleue et des données, conformément à la section SPT-246 des présentes spécifications. | Analyse et essais | Par une analyse et un essai, le fournisseur doit prouver que les performances de l'ÉIS-S ne sont pas dégradées par la présence d'autres ÉIS-S fonctionnant à proximité. Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse prouvant que les | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | <p>caractéristiques de conception de l'ÉIS-S lui permettent de satisfaire cette exigence. L'analyse doit montrer que le rejet hors bande, la sélectivité de signal et les niveaux de bruit hors bande et dans la bande n'entraînent pas d'incompatibilité électromagnétique entraînant une dégradation des performances lorsque plusieurs radios fonctionnent à proximité les unes des autres.</p> <p>Essais : Les essais doivent être effectués avec au moins dix nœuds ÉIS-S se trouvant dans une pièce de 3 m x 3 m. Chaque ÉIS-S doit être capable d'échanger de la voix, de l'information sur la CP bleue et des données, conformément à la section SPT-246 des présentes spécifications. L'ÉIS-S doit fonctionner dans les limites normales des performances pendant les essais.</p> | |
| 2.1.3.3.0-3 | SPT-5486 | La sélectivité des récepteurs et la réjection hors bande de la suite de communications de l'ÉIS (ÉIS-SC) doivent être suffisantes pour permettre à deux radios ÉIS-SC situées à 5 m de distance et fonctionnant sur canaux de fréquence adjacents (à une largeur de canal de distance) d'effectuer des échanges de voix, de données et d'information sur la CP bleue avec d'autres radios ÉIS-SC situées à une distance de 500 m. | Analyse et essais | <p>Par une analyse et des essais, le fournisseur doit prouver que les performances du ÉIS-SC ne sont pas dégradées par la présence d'autres ÉIS-SC fonctionnant à proximité, sur un canal de fréquence adjacent.</p> <p>Analyse : Le fournisseur doit effectuer une analyse prouvant que les caractéristiques de conception de</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---|------------------|----------------------|----------------------------|--|-----|
| | | | | <p>l'ÉIS-S permettent à l'ÉIS-S de satisfaire cette exigence. L'analyse doit montrer que la réjection hors bande, la sélectivité des signaux et les niveaux de bruit hors bande et dans la bande des radios n'entraînent pas d'incompatibilité électromagnétique lorsque deux réseaux radio ou plus opèrent dans un canal radio adjacent.</p> <p>Essais :</p> <p>Les essais doivent être effectués à l'aide d'un minimum de quatre nœuds ÉIS-S, dont deux utilisant un canal de fréquence (f1) et les deux autres, un canal de fréquence adjacent (f2). Les nœuds fonctionnant dans le canal de fréquence f1 doivent se trouver à 500 m de distance l'un de l'autre, tout comme les nœuds fonctionnant dans le canal de fréquence f2. Un nœud ÉIS-S du canal de fréquence f1 doit être à 5 m ou moins de l'un des nœuds ÉIS-S fonctionnant dans le canal de fréquence f2. Les deux nœuds ÉIS-S du canal de fréquence f1 doivent effectuer des échanges vocaux, de données et de l'information sur la CP bleue pendant que les deux nœuds ÉIS-S du canal de fréquence f2 effectuent aussi des échanges vocaux, de données et de l'information sur la CP bleue, sans la moindre dégradation des performances des quatre nœuds ÉIS-</p> | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------------------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | <p>S. Les essais doivent être effectués pendant que les quatre radios ÉIS-SC fonctionnent en mode puissance de sortie émise primaire, défini dans SPT-5163.</p> <p>Les essais peuvent être effectués en laboratoire avec suffisamment d'atténuateurs pour simuler la portée (équivalant à la perte sur le trajet).</p> | |
| 2.1.3.3.1 | SPT-918 | IÉM / CEM | | | |
| 2.1.3.3.1.0- 51 | SPT-353 | L'ÉIS-S doit satisfaire les exigences CONEM de la section 5.13 du MIL-STD-464A. Les fréquences testées sont hors de la bande de fréquences de 225-450 MHz. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Si un PTT sans fil est fourni, le PTT sans fil peut être désactivé ou mis hors tension pour cet essai. Les essais doivent être effectués en utilisant de l'équipement étalonné et il est recommandé que les essais soient effectués par une installation CEM accréditée. | Non |
| 2.1.3.3.1.0- 62 | SPT-356 | L'ÉIS-S doit fonctionner selon les performances normales (tel que défini dans le vol 2, annexe CE, Références, acronymes et glossaire) lorsqu'exposé à un champ électrique de 50 V/m à des fréquences de 2 MHz à 18 GHz. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S fonctionne selon les performances normales (tel que défini dans le vol 2, annex CE, Références, acronymes et glossaire) lorsqu'exposé à un champ électrique de 50 V/m à des fréquences de 2 MHz à 18 GHz. Les essais doivent être effectués en utilisant de l'équipement étalonné et il est recommandé que les essais soient effectués par une installation CEM accréditée. | Non |
| 2.1.3.3.2 | SPT-919 | Dangers dus aux rayonnements (RADHAZ) | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.1.3.3.2.0-1 | SPT-920 | L'ÉIS-S doit satisfaire les exigences du code de sécurité 6 de Santé Canada et de l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC) C-55-040-001/TS-001. | Analyse et essais | Le matériel de l'ÉIS-S sera soumis aux essais de sécurité RF sous la forme d'un examen de sécurité RF ou d'un test de débit d'absorption spécifique (DAS) conforme à l'ITFC C-55-040-001/TS-001 par un EM du MDN. La conformité à cette exigence sera indiquée par un certificat de l'EM du MDN disant que l'ÉIS-S est conforme à l'ITFC C-55-040-001/TS-001. | Non |
| 2.1.3.3.3 | SPT-925 | Décharge électrostatique | | | |
| 2.1.3.3.3.0-1 | SPT-926 | L'ÉIS-S doit satisfaire toutes les exigences du MIL-STD-1686C, 5.2.2.1, Contact direct, Ensemble non fonctionnel, Essai HBM 2000V corps/doigt ou main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 1, Décharges au contact direct sur connecteurs et interfaces, ensemble non fonctionnel. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-1686C, 5.2.2.1, Contact direct, Ensemble non fonctionnel, Essai HBM 2000V corps/doigt ou main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 1, Décharges au contact direct sur connecteurs et interfaces, ensemble non fonctionnel, conformément aux exigences. Les essais doivent être effectués par une installation CEM ou DES agréée. Les essais doivent être effectués sur un minimum de huit points, sur chacun des composants de l'ÉIS-S. L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE). D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte. | |
| 2.1.3.3.3.0-2 | SPT-1031 | L'ÉIS-S doit satisfaire toutes les exigences du MIL-STD-1686C, 5.2.2.2, Contact direct, Équipement fonctionnel, Essai HBM 4000V main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 2, Décharges au contact direct à la surface des composants, interfaces, ensemble fonctionnel. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Essais conformément au MIL-STD-1686C, 5.2.2.2, Contact direct, Équipement fonctionnel, Essai HBM 4000V main/métal, ou IEC 61000-4-2 exigences pour niveau 2, Décharges au contact direct à la surface des composants, interfaces, ensemble fonctionnel, conformément aux exigences. Les essais doivent être effectués par une installation CEM ou DES agréée. Les essais doivent être effectués sur un minimum de huit points, sur chacun des composants de l'ÉIS-S. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | <p>L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE).</p> <p>D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte.</p> | |
| 2.1.3.3.4 | SPT-1032 | Mise à la terre | | | |
| 2.1.3.3.4.0-1 | SPT-1034 | Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale de chaque dispositif physique de l'ÉIS-S à chaque autre dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 25 milli-ohms ou moins. | Essais | <p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai indiquant les mesures de la résistance CC de chacun des</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | dispositifs physiques de l'ÉIS-S à tous les autres dispositifs physiques de l'ÉIS-S. Les mesures doivent avoir été prises avec un milli-ohmmètre étalonné. | |
| 2.1.3.3.4.0-2 | SPT-1035 | Pour optimiser la probabilité de conformité avec les exigences Effets de l'environnement électromagnétique de la section SPT-312, la résistance CC maximale entre connecteurs et interfaces de tout dispositif physique de l'ÉIS-S devrait être de 25 milli-ohms ou moins. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai indiquant les mesures de la résistance CC de chacun des dispositifs physiques de l'ÉIS-S. La résistance CC d'un dispositif physique de l'ÉIS-S au niveau des connecteurs et interfaces doit être indiquée dans les rapports d'essai. Les mesures doivent avoir été prises avec un milli-ohmmètre étalonné. | Non |
| 2.1.4 | SPT-79 | Sécurité fonctionnelle | | | |
| 2.1.4.0-1 | SPT-927 | Les données numériques sont toutes les données numérisées stockées, utilisées et échangées, notamment la voix, les données de commande et les données utilisateur numérisées. | | | |
| 2.1.4.1 | SPT-981 | Contrôles d'accès | | | |
| 2.1.4.1.0-1 | SPT-1467 | L'ÉIS-S devrait prévoir un mécanisme de contrôle d'accès visant à empêcher tout accès non autorisé. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès fourni avec l'ÉIS-S empêche tout accès non autorisé au système. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.1.4.1.0-2 | SPT-5170 | Le contrôle d'accès de l'ÉIS-S ne devrait pas exiger plusieurs ouvertures de session. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès fourni avec l'ÉIS-S n'exige qu'une seule ouverture de session pour accéder au système. | Non |
| 2.1.4.1.0-3 | SPT-982 | Seuls les utilisateurs autorisés devraient avoir accès aux données numériques stockées sur le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données, et aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle assure l'accès aux données numériques stockées sur le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données, ainsi que l'accès aux données numériques transmises, reçues et traitées par l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.1.0-4 | SPT-5171 | L'activation d'un profil spécifique d'utilisateur ÉIS-S devrait se faire par une seule combinaison, identification et mot de passe utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme de contrôle d'accès utilisé pour activer un profil d'utilisateur peut se faire par une seule combinaison identification et mot de passe utilisateur. | Non |
| 2.1.4.2 | SPT-964 | Identification et authentification (I et A) | | | |
| 2.1.4.2.0-1 | SPT-968 | L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier les utilisateurs de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A peut être utilisé pour authentifier un utilisateur de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.2.0-2 | SPT-970 | L'ÉIS-S devrait offrir une fonction I et A pour authentifier un PTT sans fil qui lui est relié et qui n'exige pas d'intervention complexe de l'utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un mécanisme d'authentification peut être utilisé pour authentifier les sous-systèmes, dispositifs et équipement reliés entre eux sans fil. La démonstration doit montrer que le processus d'authentification n'exige pas d'intervention de l'utilisateur par le SGC, comme la sélection de réseaux ou de dispositifs sans fil, ni la saisie d'un identifiant ou d'un mot de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | <p>pas. La démonstration doit être effectuée avec plus d'un ÉIS-S et PTT sans fil situés dans un même lieu et authentifiés en même temps.</p> | |
| 2.1.4.2.0-3 | SPT-973 | <p>La fonction I et A de l'ÉIS-S pour authentification de l'utilisateur devrait mettre en œuvre une technique d'authentification par identification et mot de passe utilisateur (un facteur) pour accès à l'ÉIS-S, avec les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • une procédure d'authentification est requise pour accéder à l'ordinateur ÉIS-S, aux données stockées sur le stockage principal de données et aux données stockées sur le dispositif externe de stockage des données; • une procédure d'authentification n'est pas requise pour les services voix et données du réseau des radios ÉIS-S; • en présence d'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation, permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'invalidé le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. | Démonstration | <p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A doit être utilisé pour authentifier l'utilisateur de l'ÉIS-S pour lui permettre d'accéder à l'ordinateur ÉIS-S, ou aux données (locales ou externes) stockées, mais qu'aucune I et A n'est requise pour accéder aux réseaux des radios. En présence d'un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation, le fournisseur doit démontrer que le temporisateur d'inactivité du mécanisme I et A peut être désactivé par l'utilisateur de l'ÉIS-S.</p> | Non |
| 2.1.4.2.0-4 | SPT-5145 | <p>La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait permettre un nombre prédéfini, entre 3 et 15, d'erreurs de saisie consécutives avant verrouillage de l'ÉIS-S.</p> | Démonstration | <p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A offre un moyen de fixer le nombre admissible de tentatives consécutives invalides (échec d'ouverture de session) entre 3 et 15.</p> | Non |
| 2.1.4.2.0-5 | SPT-5146 | <p>La fonction d'authentification par mot de passe de l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait fournir un délai de verrouillage qu'il est possible de fixer entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.</p> | Démonstration | <p>Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A permet de fixer le délai de verrouillage entre 30 secondes ou moins et 10 minutes ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins.</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.1.4.2.0-6 | SPT-4082 | L'ÉIS-S devrait fournir un temporisateur d'inactivité configurable du système d'exploitation de l'ÉIS-S, ayant les caractéristiques suivantes : • lorsque le délai du temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S s'est écoulé, l'utilisateur de l'ÉIS-S ne peut accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • le système d'exploitation de l'ÉIS-S devra être réactivé par l'identification et l'authentification de l'utilisateur de l'ÉIS-S pour lui permettre d'accéder aux fonctions du logiciel SGC de l'ÉIS-S; • les échanges vocaux de l'ÉIS-S, la réception des données et la transmission automatique des données ne sont en aucun cas affectés par le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le mécanisme I et A intègre un temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S, conformément aux exigences. | Non |
| 2.1.4.2.0-7 | SPT-4084 | Le temporisateur d'inactivité du système d'exploitation de l'ÉIS-S devrait être configurable par l'utilisateur de l'ÉIS-S entre 30 secondes ou moins jusqu'à 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le temporisateur d'inactivité du mécanisme I et A devrait être configurable entre 30 secondes ou moins et 10 heures ou plus, par incréments de 30 secondes ou moins. | Non |
| 2.1.4.2.0-8 | SPT-976 | La longueur du mot de passe de l'ÉIS-S devrait être configurable d'un minimum de 4 caractères à 16 caractères ou plus. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la longueur du mot de passe du mécanisme I et A peut être configurée entre 4 caractères au moins et 16 caractères ou plus. | Non |
| 2.1.4.3 | SPT-929 | Données au repos (DAR) | | | |
| 2.1.4.3.1 | SPT-5353 | Généralités | | | |
| 2.1.4.3.1.0-1 | SPT-930 | Les données numériques devraient être sécurisées lorsque stockées sur le stockage principal de données de l'ÉIS-S et lorsque transportées sur un dispositif externe de | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de données au repos (DAR) fournie avec l'ÉIS-S sécurise les données numériques lorsqu'elles sont | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|---------------------------------|--|-----|
| | | stockage des données. | | stockées localement ou sur un dispositif externe de stockage des données. | |
| 2.1.4.3.1.0-2 | SPT-931 | Les données numériques stockées devraient être sécurisées par chiffrement cryptographique et par protection de l'intégrité. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de données au repos (DAR) fournie avec l'ÉIS-S sécurise les données stockées de l'ÉIS-S par chiffrement cryptographique et par protection de l'intégrité. | Non |
| 2.1.4.3.1.0-3 | SPT-933 | Le mécanisme de chiffrement devrait offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, tableau 2). | Analyse - et - Démonstration | Le fournisseur doit soumettre une description détaillée de la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit clairement montrer comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi démontrer que le volet confidentialité de la fonction de données au repos (DAR) utilise une technique de chiffrement cryptographique assurant un minimum de 128 bits de sécurité. | Non |
| 2.1.4.3.1.0-4 | SPT-934 | Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données stockées devrait être AES (FIPS 197). | Essais | Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | |
| 2.1.4.3.1.0-5 | SPT-935 | Le mécanisme de chiffrement devrait utiliser l'un des modes de fonctionnement de chiffrement par bloc suivants : CBC (NIST SP-800-38A), CTR (NIST SP-800-38A), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D). | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : CBC, CTR, CCM ou GCM. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | Non |
| 2.1.4.3.1.0-6 | SPT-936 | Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données stockées devrait fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 80 bits. | Essais | Le fournisseur doit démontrer que le volet intégrité de la fonction de données au repos (DAR) fourni avec l'ÉIS-S protège l'intégrité des données numériques stockées grâce à un mécanisme fondé sur au moins 80 bits. | Non |
| 2.1.4.3.1.0-7 | SPT-937 | L'intégrité des données stockées devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FISP 197) en | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES 256 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); ou c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3). | | Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (CAVP) valable pour la mise en œuvre du mécanisme d'intégrité de chiffrement utilisée pour la fonctionnalité DAR de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : AES-128-CMAC, AES-128-CCM, AES-128-GCM, AES-256-CMAC, AES-256-CCM, AES-256-GCM ou une fonction HMAC FISP 198-1 approuvée. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | |
| 2.1.4.3.1.0-8 | SPT-938 | Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité mis en œuvre pour sécuriser (la confidentialité et l'intégrité) des données stockées devraient être validés au moins au niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction DAR (confidentialité et intégrité) fourni dans | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | le cadre de l'ÉIS-S. | |
| 2.1.4.3.2 | SPT-129 | Mise à zéro | | | |
| 2.1.4.3.2.0-1 | SPT-954 | L'ÉIS-S doit permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivantes : - La mise à zéro de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro. | Essais | Le fournisseur doit prouver par un test que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut effectuer une mise à zéro locale de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. Le fournisseur doit aussi prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro | Non |
| 2.1.4.3.2.0-2 | SPT-955 | Le mode de mise à zéro des données numériques stockées peut être assuré par la suppression sécurisée de la clé de stockage utilisée pour sécuriser les données numériques chiffrées et protégées au plan de l'intégrité. | | | |
| 2.1.4.3.2.0-3 | SPT-956 | La fonction de mise à zéro des données numériques doit utiliser un mécanisme d'activation double obligeant l'utilisateur à effectuer deux actions différentes pour la mise à zéro. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro locale est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S et qu'elle oblige l'utilisateur à effectuer deux actions différentes pour la mise à zéro. | Non |
| 2.1.4.3.2.0-4 | SPT-957 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S initie une mise à zéro locale des données digitales, l'ÉIS-S devrait envoyer un message sur la CI de la CP bleue indiquant que l'utilisateur a initié une mise à zéro locale, incluant sa dernière position connue, de sorte que les utilisateur de l'ÉIS-S membre de la CI de la CP bleue puissent identifier l'ÉIS-S mis à zéro. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S initie une mise à zéro locale des données digitales, l'ÉIS-S diffusera un message sur la CI de la CP bleue indiquant que l'utilisateur a initié une mise à zéro locale, incluant sa dernière position connue, de sorte que les utilisateur de l'ÉIS-S membre de la CI de la CP bleue puissent identifier l'ÉIS-S mis à zéro. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.1.4.3.3 | SPT-958 | Mise à zéro par radio | | | |
| 2.1.4.3.3.0-1 | SPT-959 | L'ÉIS-S devrait permettre une fonction de mise à zéro avec les caractéristiques suivants : - La mise à zéro à distance de toutes les données numériques stockées dans l'ÉIS-S doit être de sorte que l'information stockée dans le SGC devienne inaccessible et inutilisable et que l'ÉIS-SC devienne inutilisable au sein du réseau ÉIS. - L'ÉIS-S doit être capable d'être reconfiguré après la mise à zéro | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), Le fournisseur doit prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'un ÉIS-S peut être mis à zéro à distance. Le fournisseur doit aussi prouver par un test que l'ÉIS-S est capable d'être reconfiguré après la mise à zéro. | Oui |
| 2.1.4.3.3.0-2 | SPT-960 | La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger un minimum de deux utilisateurs de l'ÉIS-S utilisant deux ÉIS-S différents, pour être effectuée sur un troisième ÉIS-S. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'un ÉIS-S utilisé par un utilisateur qui fait partie d'un groupe d'utilisateurs peut être mis à zéro à distance par un minimum de deux autres utilisateurs de l'ÉIS-S (membres du même groupe), chacun utilisant sa propre version de l'ÉIS-S. | Oui |
| 2.1.4.3.3.0-3 | SPT-961 | La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait être à la disposition de tous les utilisateurs. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro à distance est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.3.3.0-4 | SPT-962 | La fonction de mise à zéro à distance des données numériques de l'ÉIS-S devrait exiger de ses utilisateurs qu'ils confirment la demande de suppression. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction de mise à zéro à distance est à la disposition de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S et qu'elle exige une confirmation de ses utilisateurs avant d'être effectuée. | |
| 2.1.4.4 | SPT-988 | CONEM | | | |
| 2.1.4.4.1 | SPT-4989 | Silence normal et électronique | | | |
| 2.1.4.4.1.0-1 | SPT-1481 | L'ÉIS-S doit autoriser les conditions de contrôle d'émissions suivantes (CONEM), tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre : • CONEM 1- silence électronique; • CONEM 4- aucune restriction. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment toutes les fonctions électroniques de l'ÉIS-S peuvent être éteintes par l'utilisateur, simplement et rapidement. | Non |
| 2.1.4.4.2 | SPT-4990 | Silence radio | | | |
| 2.1.4.4.2.0-1 | SPT-4991 | L'ÉIS-S doit permettre le CONEM 2-silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de le ÉIS-SC et toutes les transmissions sans fil. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer la conformité à cette exigence en arrêtant toutes les communications RF, y compris toutes les transmissions selon le protocole « stay alive » qui peuvent être nécessaires au fonctionnement normal de le ÉIS-SC. Le Canada pourrait souhaiter contrôler le spectre pour s'assurer de la conformité à un arrêt RF complet. | Non |
| 2.1.4.4.2.0-2 | SPT-2677 | L'ÉIS-S devrait permettre le CONEM 2-silence radio, tel que défini par l'ITFC B-GL-334-001/FP-001, Instructions permanentes d'opération de l'Armée de terre , en interrompant toutes les transmissions radio, y compris celles de le ÉIS-SC et toutes les | Essais | La conformité à cette exigence doit être montrée par les résultats des essais réalisés par une installation agréée d'essais CEM, certifiant que l'ÉIS-S satisfait les niveaux d'émanation de champ électrique du | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---|------------------|---|----------------------------|--|-----|
| | | transmissions sans fil, tout en autorisant la réception des messages vocaux envoyés par un autre nœud ÉIS-S ne respectant pas la condition CONEM 2. | | <p>MIL-STD-464A, section 5.13 ou du MIL-STD-461F, section 5.17 - RE102, lorsqu'il se trouve en condition de CONEM 2. Étant donné qu'il n'y a pas d'émetteur, il n'y a pas de fréquence fondamentale applicable à cet essai. Autrement dit, l'ÉIS-S doit satisfaire le MIL-STD-461F, section 5.17 - RE102 sur tout le spectre RF. Les essais doivent montrer qu'en condition CONEM 2, les messages vocaux peuvent toujours être reçus. Les essais doivent être effectués par une installation CEM agréée.</p> <p>L'accréditation accordée par l'un des organismes suivants ou, le cas échéant, leur équivalent européen ou international, est acceptable : Organisation internationale de normalisation (ISO); Federal Communications Commission (FCC); Industrie Canada (IC); American Association for Lab Accreditation (AALA); Association canadienne de normalisation (CSA); Underwriter Laboratory (UL); National Institute of Standards in Technology (NIST); National Association of Radio and Telecommunications Engineers (NARTE).</p> | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | D'autres accréditations soumises par le fournisseur pourraient être prises en compte. | |
| 2.1.4.4.2.0-3 | SPT-2678 | Lorsque les conditions CONEM 2 sont imposées à l'ÉIS-S, les fonctions suivantes de l'ÉIS-S doivent rester actives et accessibles : a. fonctions d'émission et d'affichage de position (mais non les fonctions de signalisation de position); b. fonctions de navigation; c. fonctions de système de gestion du combat non en réseau; d. fonctions de gestion de système non en réseau; et e. fonctions d'acquisition d'objectifs avec le CORAL-CR-C. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer la conformité à cette exigence en montrant que les fonctions suivantes restent actives pendant les conditions de CONEM 2 : a. fonctions d'émission et d'affichage de position (mais non les fonctions de signalisation de position); b. fonctions de navigation; c. fonctions de système de gestion du combat non en réseau; d. fonctions de gestion de système non en réseau; et e. fonctions d'acquisition d'objectifs avec le CORAL-CR-C. | Non |
| 2.1.4.5 | SPT-939 | Données en transit (DET) | | | |
| 2.1.4.5.0-1 | SPT-940 | Lorsque des données numériques sont transmises d'un ÉIS-S à un autre, elles doivent être sécurisées par chiffrement cryptographique et offrir des mesures d'intégrité des données. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite. | Non |
| 2.1.4.5.0-2 | SPT-944 | Le mécanisme de chiffrement doit offrir une sécurité d'au moins 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, tableau 2). | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le mécanisme de chiffrement assure un minimum de 128 bits de sécurité. | Non |
| 2.1.4.5.0-3 | SPT-945 | Le mécanisme de chiffrement utilisé pour sécuriser les données transmises doit être AES (FIPS 197). | Essais | Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S. Les | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | |
| 2.1.4.5.0-4 | SPT-946 | Le mécanisme de chiffrement doit utiliser l'un des modes de fonctionnement de chiffrement par bloc suivants : OFB (NIST SP-800-38A), FCB (NIST SP-800-38A), CTR (NIST SP-800-38A), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D). | Essais | Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre AES utilisée pour assurer le volet confidentialité de la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S et mettre en œuvre l'un des modes de fonctionnement de chiffrement suivants : OFB, FCB, CTR, CCM ou GCM. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | Non |
| 2.1.4.5.0-5 | SPT-947 | Le mécanisme d'intégrité utilisé pour protéger les données transmises doit fournir un facteur de sécurité équivalent d'au moins 16 bits. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite. | Non |
| 2.1.4.5.0-6 | SPT-948 | L'intégrité des données transmises devrait être assurée selon l'une des techniques suivantes : a) chiffrement AES de 128 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); b) chiffrement AES 256 bits (FISP 197) en mode CMAC (NIST SP-800-38B), CCM (NIST | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | SP-800-38C) ou GCM (NIST SP-800-38D); c) fonction de hachage (Keyed-Hash Message Authentication Code - HMAC) conformément à FISP 198-1, à l'aide d'une fonction de hachage approuvée par le NIST (FISP 180-3); ou d) en utilisant un contrôle de redondance cyclique (CRC) d'au moins 16 bits calculé contre les données de texte non-encryptées qui ensuite doit être encrypté avec le texte non-encrypté utilisant un algorithme de chiffrement cryptographique. | | un certificat pour le programme de validation d'algorithme de chiffrement (PVAC) valable pour la mise en œuvre du mécanisme d'intégrité de chiffrement utilisée pour la fonctionnalité DET de l'ÉIS-S, conformément aux exigences. Les essais devront être exécutés par l'un des laboratoires indépendants accrédités comme laboratoire d'essais cryptographiques et de sécurité (CST) par le National Voluntary Laboratory Accreditation Program (NVLAP). | |
| 2.1.4.5.0-7 | SPT-949 | Les mécanismes de chiffrement et d'intégrité mis en œuvre pour sécuriser les données transmises devraient être validés au moins au niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FISP 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction DET (confidentialité et intégrité) fourni dans le cadre de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.6 | SPT-4087 | TRANSEC | | | |
| 2.1.4.6.0-1 | SPT-4089 | Conformément à CSPSND 4009, TRANSEC se définit comme suit : « Composant de COMSEC résultant de l'application de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse. » | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.1.4.6.0-2 | SPT-4088 | L'ÉIS-S devrait assurer la fonctionnalité TRANSEC en utilisant l'une des techniques suivantes : <ul style="list-style-type: none"> étalement du spectre; saut de fréquence; étalement du spectre et saut de fréquence. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit décrire en détail la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit montrer clairement comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi montrer que les fonctions TRANSEC fournies dans le cadre de l'ÉIS-S offrent une série de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse. | Non |
| 2.1.4.6.0-3 | SPT-5335 | La fonctionnalité TRANSEC décrite en SPT-4088 devrait être disponible dans toutes les bandes de fréquences de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit décrire en détail la façon dont cette exigence est satisfaite. La description doit montrer clairement comment la solution proposée satisfait les exigences. Le fournisseur doit aussi montrer que les fonctions TRANSEC fournies dans le cadre de l'ÉIS-S offrent une série de mesures conçues pour protéger les transmissions de l'interception et de l'exploitation par des moyens autres que la cryptanalyse. | Non |
| 2.1.4.7 | SPT-987 | Gestion des clés | | | |
| 2.1.4.7.0-1 | SPT-5148 | La gestion des clés est l'ensemble des procédés, des techniques, des procédures, des matériels et des logiciels utilisés pour gérer le cycle de vie du matériel de chiffrement cryptographique. La gestion des clés comprend la commande des clés, la création des clés, la production des clés, l'entreposage et l'archivage des clés, la distribution des clés, | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | l'utilisation des clés, la destruction des clés et la comptabilisation des clés. La fonctionnalité de gestion des clés doit être conçue de manière à assurer la confidentialité et l'intégrité du matériel de chiffrement pendant tout son cycle de vie. | | | |
| 2.1.4.7.0-2 | SPT-5149 | Au minimum, les services de sécurité de l'ÉIS-S comprendront le service de sécurité obligatoire des données en transit (DET). D'autres services de sécurité probables incluent les données au repos (DAR) et TRANSEC. Tous ces services de sécurité exigent du matériel de chiffrement pour leurs opérations. | | | |
| 2.1.4.7.0-3 | SPT-5150 | Une fonction de gestion des clés ÉIS, qui comprend la création des clés, la production des clés et la distribution des clés, doit être fournie par un outil de planification de la gestion des clés (PGC), pour gérer les matériels de chiffrement utilisés par les services de sécurité de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la solution ÉIS intègre un outil PGC avec fonction de gestion des clés, avec les fonctions suivantes : création des clés, production des clés et distribution des clés. | Non |
| 2.1.4.7.0-4 | SPT-1482 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une sécurité minimale de 128 bits (voir NIST SP 800-57 partie 1, table 2) pour protéger la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage, distribution, utilisation et destruction). | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés assure une sécurité d'au moins 128 bits pour protéger la confidentialité du matériel de chiffrement cryptographique. | Non |
| 2.1.4.7.0-5 | SPT-5151 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit assurer une intégrité minimale de 32 bits pour protéger le matériel de chiffrement cryptographique utilisé par les services de sécurité de l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie (création, production, entreposage, | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés assure une intégrité d'au moins 32 bits pour protéger l'intégrité du matériel de chiffrement cryptographique. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | distribution, utilisation et destruction). | | | |
| 2.1.4.7.0-6 | SPT-1497 | L'outil de planification de la gestion des clés (PGC) doit être intégré dans la PES-Suite du système. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PGC de l'ÉIS est intégré dans la PES-Suite. | Non |
| 2.1.4.7.1 | SPT-4992 | Création et production des clés | | | |
| 2.1.4.7.1.0-1 | SPT-5152 | La création de clés est le processus qui consiste à générer une clé de façon aléatoire avec le nombre de bits approprié. La technique de génération de nombres aléatoires utilisée pour obtenir la clé doit être conçue de manière à avoir une entropie au moins égale au matériel de chiffrement nécessaire à la produire. Par exemple, la création d'une clé 128 bits exige un générateur de nombres aléatoires capable de créer au moins 128 bits d'entropie. La production de clés est le processus qui consiste à transformer une clé aléatoire en une clé qui peut être utilisée par un dispositif cryptographique final. Les étapes habituelles de la production seraient l'ajout d'attributs indiquant le type d'utilisation de la clé (p. ex. clé de chiffrement du trafic – TEK, ou clé de chiffrement de clés – KEK, ou autres), le niveau de sécurité que la clé devra protéger, les vérifications d'intégrité de la clé et de chiffrement de la clé (p. ex. emballage de la clé dans une autre clé - KEK) pour sécuriser son transfert à une autre destination ou pour entreposage local. | | | |
| 2.1.4.7.1.0-2 | SPT-1492 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit utiliser une technique aléatoire de création de nombres assurant une entropie de 128 bits au minimum pour la génération du matériel de chiffrement cryptographique de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la fonction de gestion des clés utilise une technique aléatoire de création de nombres assurant une entropie de 128 bits au minimum. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.1.4.7.1.0-3 | SPT-4090 | La fonction de création et de production de clés de l'ÉIS devrait être mise en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, fournissant un générateur de nombres aléatoires avec un minimum de 128 bits d'entropie et les services cryptographiques nécessaires pour créer et produire le matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction de création et de production de clés fournie dans le cadre de la fonction de gestion des clés de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.7.2 | SPT-4993 | Distribution des clés | | | |
| 2.1.4.7.2.0-1 | SPT-5153 | La distribution des clés est le processus qui consiste à transporter une clé créée et produite de manière sécurisée à sa destination finale dans une unité cryptographique de destination (ECU) pour qu'elle soit utilisée et finalement détruite. Dans le contexte de cet approvisionnement, l'ECU est l'ÉIS-S. Le processus de distribution peut comprendre l'entreposage de la clé dans un système externe pendant le transport et exiger la transformation de la clé (l'emballer et la déballer) avant qu'elle n'atteigne sa destination finale. La confidentialité et l'intégrité de la clé doivent être maintenues pendant tout le processus de distribution de la clé. | | | |
| 2.1.4.7.2.0-2 | SPT-4994 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS doit offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un ÉIS-S de destination pour qu'il soit utilisé tout | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que La fonction de gestion des clés de l'ÉIS offre un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'un outil PGC d'ÉIS | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | en assurant sa confidentialité et son intégrité. | | à un ÉIS-S de destination tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | |
| 2.1.4.7.2.0-3 | SPT-4995 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version opérationnelle d'un outil PGC de l'ÉIS à un autre, tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS offre un moyen de distribuer le matériel de chiffrement cryptographique d'une version d'un outil PGC d'ÉIS à un autre tout en assurant sa confidentialité et son intégrité. | Non |
| 2.1.4.7.2.0-4 | SPT-1488 | La fonction de gestion des clés de l'ÉIS devrait offrir une fonction de rechiffrement radio (OTAR). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de gestion des clés de l'ÉIS fournie dans le cadre de l'ÉIS offre un moyen d'effectuer le rechiffrement d'un ÉIS-S par radio. | Oui |
| 2.1.4.7.2.0-5 | SPT-4093 | La fonction de distribution de clés, incluant tout dispositif de distribution de clés, devrait être mis en œuvre avec l'aide d'un module cryptographique validé FIPS 140-2 de niveau 2 ou l'équivalent, offrant les services cryptographiques nécessaires à la distribution du matériel de chiffrement avec un minimum de 128 bits de confidentialité et de 32 bits d'intégrité. | Essais | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai ne sera requis. Sinon : Dans le cadre des essais, le fournisseur doit soumettre au Canada un certificat de validation pour le niveau 2 FIPS 140-2 ou l'équivalent pour le module de chiffrement mettant en œuvre la fonction de distribution des clés fournie dans le cadre de la fonction de gestion des clés de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.1.4.8 | SPT-4266 | EMSEC | | | |
| 2.1.4.8.0-1 | SPT-4267 | L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, doit assurer au moins 40 dB d'isolation entre les deux domaines de sécurité. | Essais | Le fournisseur doit fournir un certificat de conformité émis par une installation agréée indiquant que l'affichage audio de l'ÉIS-S assure au | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | moins 40 dB d'isolation de canal entre les deux domaines de sécurité. | |
| 2.1.4.8.0-2 | SPT-4268 | L'affichage audio de l'ÉIS-S, lorsqu'il est branché à la radio ÉIS-S et à la radio SSCFT EFG, ne devrait pas permettre de chemin conducteur direct entre la radio SSCFT EFG et L'ÉIS-S lorsque la radio de l'ÉIS-S transmet. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que cette exigence est satisfaite en analysant l'absence de tout lien électrique direct entre les canaux de connexion sur l'affichage audio. Tout lien électrique entre canaux traversant un dispositif électrique doit aussi être analysé pour montrer que le canal n'a pas suffisamment de largeur de bande pour autoriser un canal de données caché pour signaux non prévus. | Non |
| 2.1.5 | SPT-80 | Fiabilité, disponibilité et maintenabilité | | | |
| 2.1.5.0-1 | SPT-2036 | L'ÉIS-S et tous ses sous-systèmes doivent être capables de fonctionner sans perte de fonction pendant toute leur vie utile prévue, sur tout le spectre des milieux et des conditions de service spécifiées ci-dessus et définies dans l'annexe CB, appendice 3 – Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | | | |
| 2.1.5.1 | SPT-2039 | Fiabilité | | | |
| 2.1.5.1.1 | SPT-2043 | Fiabilité en mission | | | |
| 2.1.5.1.1.0-1 | SPT-2044 | L'ÉIS-S doit avoir un Temps moyen entre défaillances critiques (TMDC) d'au moins 750 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S.. Une panne critique est un événement entraînant la perte ou la dégradation d'une fonction critique sous les seuils de performances normales, tel que défini dans l'annexe CB, appendice 4 - Définition des | Analyse et essais | Le fournisseur doit soumettre la valeur TMDC finale du système avec la preuve quantitative que le TMDC réel du système n'est pas inférieur à celui spécifié dans les exigences. Le TMDC doit être vérifié par des essais et des analyses au niveau du système et de la LRU, y compris des câbles et des connecteurs, à partir du profil d'utilisation du volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | défaillances et critères d'évaluation. | | <p>sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S, et de la détermination des pannes, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation.</p> <p>L'évaluation de la fiabilité du TMDC doit identifier toutes les limites de l'évaluation, leurs effets sur l'évaluation du TMDC et toute inférence sur la conformité aux exigences. L'intervalle de confiance de l'évaluation doit être indiqué. Tout domaine d'éventuel problème lié à la FDM ou tout problème lié à la solution du fournisseur, comme la durabilité des câbles et des connecteurs dans des conditions d'utilisation réaliste sur le terrain, doit être identifié, ses répercussions sur le TMDC doivent être évaluées et les solutions d'atténuation des pannes et plans de mesures correctives doivent être décrits.</p> <p>Ces exigences s'appliquent de la même façon pour tous produits COTS/MOTS faisant partie du système ou le constituant.</p> | |
| 2.1.5.1.2 | SPT-2048 | Fiabilité de base | | | |
| 2.1.5.1.2.0-1 | SPT-2049 | L'ÉIS-S doit avoir une moyenne des Temps moyen entre défaillances (TMD) d'au moins 500 heures (valeur acceptable minimale), lorsqu'utilisé conformément au volume 2, | Analyse et essais | Le fournisseur doit soumettre la valeur TMD finale du système avec la preuve quantitative que le TMD réel du système n'est pas inférieur à celui | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. Une panne est définie comme l'incapacité de l'ÉIS-S de fonctionner dans les limites spécifiées ou d'assurer une fonction prévue. La détermination du TMD inclut les pannes de fonctions critiques, les pannes de fonctions essentielles et les pannes de fonctions non essentielles tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation. | | <p>spécifié dans les exigences. Le TMD doit être vérifié par des essais et des analyses au niveau du système et de la LRU, y compris des câbles et des connecteurs, à partir du profil d'utilisation du volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel, de l'ÉIS-S et de la détermination des pannes, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation.</p> <p>L'évaluation de la fiabilité du TMD doit identifier toutes les limites de l'évaluation, leurs effets sur l'évaluation du TMD et toute inférence sur la conformité aux exigences. L'intervalle de confiance de l'évaluation doit être indiqué. Tout domaine d'éventuel problème lié à la FDM ou tout problème lié à la solution du fournisseur, comme la durabilité des câbles et des connecteurs dans des conditions d'utilisation réaliste sur le terrain, doit être identifié, ses répercussions sur la TMD doivent être évaluées et les solutions d'atténuation des pannes et plans de mesures correctives doivent être décrits.</p> <p>Ces exigences s'appliquent de la même façon aux produits COTS/MOTS faisant partie du</p> | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | système ou le constituant. | |
| 2.1.5.2 | SPT-2055 | Maintenabilité | | | |
| 2.1.5.2.1 | SPT-2056 | Concept d'entretien | | | |
| 2.1.5.2.1.0-1 | SPT-2057 | Pour optimiser la disponibilité opérationnelle de l'ÉIS-S, les réparations doivent être effectuées dans le délai le plus optimal possible. Pour cela, le concept de l'entretien repose sur la capacité de détecter et d'isoler les défaillances (par des tests intégrés ou autre méthode), et le remplacement des sous-systèmes et modules (LRU - matériel remplaçable en première ligne) plutôt que sur les réparations. Consulter l'annexe CA appendice 2 - Concept du soutien pour de plus amples renseignements sur le concept global de l'entretien. | | | |
| 2.1.5.2.1.0-2 | SPT-2058 | L'ÉIS-S doit être conçu de sorte que l'utilisateur puisse détecter, isoler, retirer et remplacer une LRU défectueuse, et configurer et vérifier la nouvelle LRU. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la conception permet à l'utilisateur de détecter, d'isoler et de remplacer une LRU défectueuse et de configurer et vérifier la nouvelle LRU. | Non |
| 2.1.5.2.2 | SPT-2059 | Exigences générales de maintenabilité | | | |
| 2.1.5.2.2.0-1 | SPT-4199 | Si des outils sont nécessaires pour l'entretien de l'opérateur de l'ÉIS-S, les réparations d'urgence ou le retrait et le remplacement d'une LRU, un seul outil polyvalent doit alors être nécessaire pour toutes ces tâches. | Démonstration | Le fournisseur doit prouver que l'outil polyvalent est le seul outil nécessaire à l'utilisateur de l'ÉIS-S pour effectuer les réparations d'urgence ou retirer et remplacer une LRU. | Non |
| 2.1.5.2.2.0-2 | SPT-2066 | Une panne d'une LRU de l'ÉIS-S ne doit pas provoquer de panne d'une autre LRU ni endommager une autre LRU de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit donner l'assurance adéquate de cette exigence par des méthodes comme AMDE ou AMDEC ou autres analyses applicables. | Non |
| 2.1.5.2.3 | SPT-2069 | Entretien de l'utilisateur de l'ÉIS-S | | | |
| 2.1.5.2.3.0-1 | SPT-2071 | L'entretien utilisateur de l'ÉIS-S doit se limiter aux vérifications du système, aux inspections, au nettoyage et au remplacement des LRU | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | défectueuses. | | | |
| 2.1.5.2.3.0-2 | SPT-2070 | L'entretien utilisateur de l'ÉIS-S, à l'exclusion du remplacement des LRU défectueuses, ne doit pas durer, en moyenne, plus de 15 minutes par journée de champ de bataille. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.1.5.2.3.0-3 | SPT-2072 | L'ÉIS-S ne doit pas être démonté pour permettre les vérifications et l'inspection du système. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.1.5.2.3.0-4 | SPT-2073 | L'ÉIS-S doit résister à un nettoyage quotidien normal à l'eau et au détergent doux sans dégradation de fonctionnement ou de fiabilité. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S résistera à un nettoyage quotidien à l'eau et au détergent doux. | Non |
| 2.1.5.2.4 | SPT-2076 | Rétablissement du service en mission | | | |
| 2.1.5.2.4.0-1 | SPT-2077 | La durée de mission maximale pour le rétablissement du système (MaxMTTRSys) ne doit pas dépasser 15 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement des LRU défectueuses et la confirmation des réparations. | Essais | Le fournisseur doit prouver que le MaxMTTRSys ne dépasse pas celui spécifié par une démonstration de maintenabilité. Les renseignements sur les essais applicables se trouvent dans le MIL-HDBK-470A appendice B. | Non |
| 2.1.5.2.4.0-2 | SPT-2078 | La durée de mission maximale pour le rétablissement du service (MaxMTTRSvc) ne doit pas dépasser 30 minutes au 90 ^e percentile (sur la base d'une distribution log-normale). Cela inclut la détection et l'isolation des défaillances, le remplacement et la reconfiguration des LRU défectueuses, les réglages, l'étalonnage et les vérifications. Le service est considéré comme restauré lorsque le nœud ÉIS-S est entièrement opérationnel et a un accès complet voix-données au réseau ÉIS-S. | Essais | Le fournisseur doit prouver que le MaxMTTRSvc ne dépasse pas celui spécifié par une démonstration de maintenabilité. Les renseignements sur les essais applicables se trouvent dans le MIL-HDBK-470A appendice B. | Non |
| 2.1.5.2.5 | SPT-2082 | Entretien préventif | | | |
| 2.1.5.2.5.0-1 | SPT-2083 | L'ÉIS-S ne devrait pas exiger d'entretien | Analyse | Si les tâches de configuration et | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|--|------------------------------|---|-----|
| | | préventif au-delà des vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | | d'entretien préventif de l'ÉIS-S n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre renseignement ne sera requis. Sinon : Le fournisseur doit décrire les vérifications, les inspections et les nettoyages quotidiens requis de la part de l'opérateur et la fréquence de remplacement de l'écouteur standard de l'affichage audio. | |
| 2.1.5.2.5.0-2 | SPT-2084 | L'ÉIS-S ne doit pas exiger en moyenne plus de 1,5 heure d'entretien préventif par 154 heures de service (par semaine) au-delà des vérifications, de l'inspection et du nettoyage quotidiens par l'opérateur, ainsi que le remplacement des écouteurs intra-auriculaires de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | Analyse | Si les tâches de configuration et d'entretien préventif de l'ÉIS-S n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit décrire les tâches d'entretien préventif proposé, leur fréquence et le temps qu'elles exigent. | Non |
| 2.1.5.3 | SPT-2085 | Tests intégrés et détection des défaillances | | | |
| 2.1.5.3.0-1 | SPT-2087 | L'ÉIS-S devrait être doté d'une fonctionnalité de tests intégrés (BIT) permettant de détecter, de diagnostiquer et d'isoler les défaillances et les pannes du système, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation, et lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | Analyse - et - démonstration | Analyse - Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit mettre à jour l'analyse qui accompagnait sa soumission. Outre l'analyse, le fournisseur doit | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | fournir une démonstration. Démonstration - Le fournisseur doit démontrer la couverture des tests intégrés, leurs capacités de démarrage, d'impropriété, de rapports, de suppression et de consignation, et prouver qu'ils fonctionnent tel que décrit dans l'analyse et les documents de conception. La démonstration doit prouver que la fonctionnalité de tests intégrés (BIT) de l'ÉIS-S peut détecter, diagnostiquer et isoler les défaillances et les pannes du système, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4 - Définition des défaillances et critères d'évaluation, et lorsqu'utilisé conformément au volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | |
| 2.1.5.4 | SPT-2377 | Reprise après défaillance logicielle | | | |
| 2.1.5.4.0-1 | SPT-2378 | L'ÉIS-S devrait surveiller les opérations des applications logicielles pour détecter les défaillances et les pannes. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le logiciel de l'ÉIS-S peut détecter les défaillances logicielles. | Non |
| 2.1.5.4.0-2 | SPT-2380 | L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de redémarrer les applications. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les applications logicielles de l'ÉIS-S peuvent être redémarrées. | Non |
| 2.1.5.5 | SPT-2117 | Durée de service | | | |
| 2.1.5.5.0-1 | SPT-2119 | Le fonctionnement, la fiabilité et la maintenabilité de l'ÉIS-S, sans les batteries de | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le fonctionnement, la fiabilité et la | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | l'ÉIS ni les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, ne doivent pas se dégrader à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans dans les conditions climatiques de base définies dans le volume 2, annexe CB, appendice 3 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | | maintenabilité de l'ÉIS-S, sans les batteries de l'ÉIS ni les batteries internes de l'ÉIS-SÉ, ne seront pas dégradés à la suite d'un transport terrestre, maritime ou aérien ou d'un entreposage d'une durée maximale de 8 ans dans les conditions climatiques de base définies dans le volume 2, annexe CB, appendice 3 Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | |
| 2.2 | SPT-74 | Exigences fonctionnelles des sous-systèmes | | | |
| 2.2.1 | SPT-5341 | Système modulaire de transport de charge | | | |
| 2.2.1.1 | SPT-5343 | Plate-forme SMTC de l'ÉIS | | | |
| 2.2.1.1.0-1 | SPT-5373 | La plate-forme SMTC de l'ÉIS, y compris tout enrichissement requis pour l'installation et l'acheminement de câbles ou de fils de l'ÉIS-SÉ, doit être conçue et fabriquée conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. | Inspection | Le fournisseur doit concevoir et construire la plate-forme SMTC de l'ÉIS conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. La conformité à cette exigence sera vérifiée par le MDN conformément aux instructions et aux procédures définies dans la section 2 de l'annexe CB, appendice 12 – Exigences relatives à la vérification au CQ de la SMTC. | Non |
| 2.2.1.1.0-2 | SPT-5380 | La plate-forme SMTC de l'ÉIS doit être fournie en deux dimensions différentes, moyenne et petite, conformément au JDT de l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. | Inspection | Le fournisseur doit montrer que la plate-forme SMTC de l'ÉIS est fournie en dimensions moyenne et petite, conformément à l'annexe CB, appendice 7, JDT sur les données de fabrication de la plate-forme SMTC. | Non |
| 2.2.1.2 | SPT-3471 | Poches pour SMTC de l'ÉIS | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.1.2.0-1 | SPT-5381 | Les poches pour SMTC de l'ÉIS doivent être conçues et fabriquées conformément à l'annexe CB, appendice 8, JDT générique pour les poches. | Inspection | Le fournisseur doit concevoir et fabriquer les poches pour SMTC de l'ÉIS conformément à l'annexe CB, appendice 8, JDT générique pour les poches. La conformité à cette exigence sera vérifiée par le MDN conformément aux instructions et aux procédures définies dans la section 3 de l'annexe CB, appendice 12 - Exigences relatives à la vérification et au CQ de la SMTC. | Non |
| 2.2.1.3 | SPT-5441 | Charge et adaptation du SMTC de l'ÉIS | | | |
| 2.2.1.3.0-1 | SPT-5430 | Une poche pour SMTC de l'ÉIS doit être fournie pour tout dispositif physique de l'ÉIS-S qui n'est pas fixé directement à la plate-forme SMTC de l'ÉIS. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que tout dispositif physique de l'ÉIS-S qui n'est pas fixé directement à la plate-forme SMTC de l'ÉIS est accompagné d'une poche pour SMTC de l'ÉIS. | Non |
| 2.2.1.3.0-2 | SPT-5431 | Tous les dispositifs physiques de l'ÉIS-S doivent être fixés sur l'utilisateur de l'une des façons suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • fixés directement dans ou sur la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée à la plate-forme SMTC de l'ÉIS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée sur une poche de combat avec extérieur PALS; • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS, fixée sous une poche de combat; ou • insérés dans une poche du SMTC de l'ÉIS fixée à une autre poche du SMTC de l'ÉIS avec extérieur PALS. | Démonstration | Le fournisseur doit prouver que les dispositifs physiques de l'ÉIS-S sont fixés à la plate-forme SMTC de l'ÉIS conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.1.3.0-3 | SPT-5432 | Pour les quatre rôles définis dans l'annexe CB, | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | appendice 9 - Charge conceptuelle, une fois les poches de combat propres au rôle et l'ÉIS-S complet fixées à la plate-forme SMTC de l'ÉIS, l'utilisateur doit avoir accès au contenu de toutes les poches de combat sans avoir à déplacer ni à retirer de poche ou de dispositif physique. | | pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, l'utilisateur a accès au contenu de toutes les poches de combat, conformément aux exigences. | |
| 2.2.1.3.0-4 | SPT-5433 | Pour les quatre rôles définis dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, une fois les poches de combat propres au rôle et l'ÉIS-S complet fixées à la plate-forme SMTC de l'ÉIS, une épaule de la plate-forme SMTC doit rester libre pour y placer le bout de crosse d'une arme. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, une épaule de la plate-forme SMTC reste libre pour y placer le bout de crosse d'une arme. | Non |
| 2.2.1.3.0-5 | SPT-5435 | Toutes les poches de munitions de combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, toutes les poches de munitions de combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.1.3.0-6 | SPT-5434 | Les poches de grenades à fragmentation et de grenades fumigènes pour le combat devraient être fixées au niveau de la taille, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, les poches de grenades à fragmentation et de grenades fumigènes pour le combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.1.3.0-7 | SPT-5436 | Les deux poches de 200 coups de munition de combat portées par les artilleurs C9 doivent rester au niveau de la taille, à la position indiquée dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que pour le rôle de l'artilleur identifié dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, les deux poches de 200 coups de munition de combat restent au niveau de la taille lorsque le soldat porte | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | l'ÉIS-S. | |
| 2.2.1.3.0-8 | SPT-5437 | Le transporteur utilitaire pour hydratation doit rester à la position montrée dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que pour tous les rôles identifiés dans l'appendice 9 - Charge conceptuelle, le transporteur utilitaire pour hydratation reste à la position montrée dans l'appendice. | Non |
| 2.2.1.3.0-9 | SPT-5439 | Les poches pour SMTC de l'ÉIS et les dispositifs physiques ÉIS ne doivent pas être fixés à la poche de premiers soins de combat. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'il n'y a pas de poche pour SMTC de l'ÉIS ni de dispositif physique ÉIS fixé à la poche de premiers soins de combat. | Non |
| 2.2.1.3.0-10 | SPT-5440 | La poche pour radio AN/PRC-152 doit être fixée à hauteur de la poitrine ou plus haut, à l'avant ou à l'arrière de la plate-forme SMTC de l'ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la radio AN/PRC-152 peut fonctionner tel que prévu avec l'ÉIS-S lorsque la poche pour radio AN/PRC-152 est fixée conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.1.3.0-11 | SPT-5366 | Toutes les exigences de l'ÉIS-S indiquées dans ces spécifications doivent être satisfaites alors que l'ÉIS-S est fixé à la petite plate-forme SMTC portée par le soldat et que l'ÉIS-S est fixé à la plate-forme SMTC moyenne portée par le soldat et ce, pour les quatre rôles décrits dans l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que toutes les exigences de ces SPT sont satisfaites, conformément aux dimensions de la plate-forme SMTC et aux rôles faisant partie de l'annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.2 | SPT-87 | Système de gestion du combat | | | |
| 2.2.2.0-1 | SPT-4792 | Les spécifications de performances du système de gestion du combat incluent toutes les spécifications du matériel lié au stockage des données, à l'unité de traitement et aux affichages faisant partie de l'ÉIS-S. Ces spécifications comprennent aussi toutes les fonctions du logiciel de gestion du combat. | | | |
| 2.2.2.1 | SPT-2478 | Interface utilisateur tactique | | | |
| 2.2.2.1.1 | SPT-5354 | Généralités | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.1.1.0-1 | SPT-2483 | L'ÉIS-S doit inclure une interface utilisateur tactique. | Inspection | Si l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit montrer qu'une interface utilisateur tactique est incluse dans sa solution ÉIS-S. | Non |
| 2.2.2.1.1.0-2 | SPT-2482 | L'interface utilisateur tactique ne doit pas être portée au niveau de la tête ni sur le casque. | Inspection | Si la méthode de montage de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit montrer où se trouve l'interface utilisateur tactique qui sera portée et démontrer qu'elle ne sera pas portée sur la tête ou le casque. | Non |
| 2.2.2.1.1.0-3 | SPT-2507 | L'interface utilisateur tactique doit être dotée d'une commande permettant d'éteindre l'affichage sans éteindre l'ÉIS-S. | Démonstration | Si l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.1.0-4 | SPT-5218 | L'interface utilisateur tactique doit permettre le contrôle et l'affichage de toutes les fonctions du logiciel de gestion du combat faisant partie de la section SPT-5125. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.2 | SPT-2480 | Résolution | | | |
| 2.2.2.1.2.0-1 | SPT-2488 | L'écran de l'interface utilisateur tactique doit | Au choix du | Le fournisseur doit prouver qu'il | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | avoir une résolution minimale de 100 pixels par pouce (ppp), à l'horizontale et à la verticale. | fournisseur | satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.1.2.0-2 | SPT-2489 | L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait autoriser une résolution de plus de 100 pixels par pouce (ppp), à l'horizontale et à la verticale. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver qu'il satisfait cette exigence dans sa soumission. | Non |
| 2.2.2.1.3 | SPT-465 | Luminance | | | |
| 2.2.2.1.3.0-1 | SPT-5347 | Le niveau de luminance maximum de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit être au moins 300 cd/m ² . | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'écran de l'IU tactique peut fonctionner avec une luminance d'au moins 300 cd/m ² . | Non |
| 2.2.2.1.3.0-32 | SPT-5405 | Le niveau de luminance minimum de l'interface utilisateur tactique doit être de 1 cd/m ² ou moins. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'écran de l'IU tactique peut fonctionner avec une luminance de 1cd/m ² ou moins. | Non |
| 2.2.2.1.3.0-53 | SPT-5385 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité de limiter la luminance de sortie de l'écran de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm pour fonctionnement de nuit. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut limiter la luminance de sortie de l'écran de l'interface utilisateur tactique dans l'intervalle spectral de 450 à 525 nm. | Non |
| 2.2.2.1.3.0-64 | SPT-517 | La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique doit pouvoir être réglée par l'utilisateur à l'aide d'une commande variable, sur toute la plage des niveaux de luminance disponible (du plus faible au plus fort), avec l'une des caractéristiques de commande suivantes : • une commande avec au moins cinq étapes discrètes; • une commande variable à l'infini. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S peut être réglée par l'utilisateur conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.2.1.3.0-75 | SPT-5348 | L'écran de l'interface utilisateur tactique devrait être doté d'une commande de réglage à faible niveau de luminance, que l'utilisateur peut varier dans tout l'intervalle de luminance compris entre 1 cd/m ² à la position entièrement éteinte. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique peut être réglée entre 1 cd/m ² et la position entièrement éteinte. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.1.3.0-86 | SPT-5219 | La luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique devrait s'ajuster en fonction des conditions de l'éclairage ambiant sans intervention humaine, pouvant être outrepassée par la commande variable manuelle décrite dans la SPT-517. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S s'ajuste automatiquement. La démonstration doit aussi montrer que la commande de luminance de l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S peut être commutée du mode manuel au mode automatique et inversement. | Non |
| 2.2.2.1.4 | SPT-2545 | Capacité de saisie de texte | | | |
| 2.2.2.1.4.0-1 | SPT-5252 | Un clavier matériel ou logiciel constitue une solution acceptable pour la fonction de saisie de texte. | | | |
| 2.2.2.1.4.0-2 | SPT-2546 | L'interface utilisateur tactique doit inclure une fonction de saisie de texte. | Démonstration | Si la fonction de saisie de texte de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer la méthode utilisée pour la saisie de texte. | Non |
| 2.2.2.1.4.0-3 | SPT-4099 | Si la solution retenue pour la fonction de saisie de texte est celle d'un clavier matériel, ce dernier doit être intégré dans le même boîtier que l'écran. | Inspection | Si la solution relative au clavier matériel n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Si un clavier matériel est toujours utilisé, le fournisseur doit montrer qu'il est intégré dans le même boîtier que l'écran. | Non |
| 2.2.2.1.4.0-4 | SPT-2551 | La fonction de saisie de texte doit permettre l'entrée de texte dans le logiciel de gestion du combat. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.2.2.1.4.0-5 | SPT-2547 | La fonction de saisie de texte devrait respecter la disposition QWERTY. | Inspection | Le fournisseur doit montrer que le clavier a une disposition QWERTY. | Non |
| 2.2.2.1.4.0-6 | SPT-2548 | La fonction de saisie de texte devrait inclure les 94 caractères ASCII imprimables et permettre d'accéder aux caractères alphanumériques minuscules par une simple frappe. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.4.0-7 | SPT-4104 | La fonction de saisie de texte doit prévoir une rétroaction pour l'utilisateur de l'ÉIS-S chaque fois qu'il sélectionne un caractère. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5 | SPT-471 | Interface d'écran tactile | | | |
| 2.2.2.1.5.0-1 | SPT-3930 | L'interface utilisateur tactique doit inclure une interface d'écran tactile. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5.0-2 | SPT-565 | L'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de dialoguer avec le logiciel de gestion du combat. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5.0-3 | SPT-2393 | L'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de dialoguer avec les entités, les options des menus et les lieux de la carte en les indiquant et en les sélectionnant. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5.0-4 | SPT-3110 | L'écran tactile devrait satisfaire les normes des critères de conception, tel qu'indiqué dans le MIL-STD-1472F, section 5.4.6.3 Positive Indication. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5.0-5 | SPT-1462 | Lors de l'affichage d'une carte, l'écran tactile doit permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de sélectionner un point au sol et de créer un quadrillage de référence à 10 chiffres du système militaire de quadrillage de référence (MGRS), avec feuille de référence de carte UTM pour ce point. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.1.5.0-6 | SPT-1919 | L'écran tactile doit être utilisé pour toute fonction logicielle exigeant de l'utilisateur de l'ÉIS-S qu'il soumette une entrée ou crée des entités sur la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.2.2.1.5.0-7 | SPT-2542 | Si l'interface utilisateur tactique est accessible par un stylet, elle doit aussi pouvoir être utilisée sans le stylet fourni. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'écran tactile de l'ÉIS-S peut être utilisé sans le stylet fourni. | Non |
| 2.2.2.2 | SPT-448 | Unité centrale de traitement | | | |
| 2.2.2.2.0-1 | SPT-752 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de l'utilisation totale possible. | Essais | Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de l'utilisation totale possible. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | Non |
| 2.2.2.2.0-2 | SPT-5221 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne doit pas dépasser 50 % de l'utilisation totale possible. | Essais | Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne dépasse pas 50 % de l'utilisation totale possible. Les événements | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | |
| 2.2.2.2.0-3 | SPT-4804 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources UCT possible. | Essais | Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de l'UCT sur une période de 10 minutes ne dépasse pas l'utilisation indiquée dans la soumission. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | |
| 2.2.2.2.0-4 | SPT-5222 | Avec un ensemble spécifié de fonctions ÉIS-S exécutées, la moyenne des histogrammes de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes devrait utiliser le moins de ressources mémoire possible. | Essais | Le fournisseur doit prouver par un essai que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les rapports des essais doivent montrer que la moyenne de l'utilisation de la mémoire volatile sur une période de 10 minutes ne dépasse pas l'utilisation indiquée dans la soumission. Les événements intégrés dans les essais doivent inclure : <ul style="list-style-type: none"> • 5 transmissions vocales de 10 secondes chacune, 10 réceptions vocales de 10 secondes chacune; • l'information sur la CP bleue (taux de rapport de 5 secondes dans un réseau de 30 nœuds); • transmission et réception de données de 500 ko; • chargement d'une carte, chargement d'un dessin à main levée contenant au moins 5 éléments, chargement d'un itinéraire avec au moins 5 points de cheminement et ajout d'un point de cheminement. | Non |
| 2.2.2.2.0-5 | SPT-2523 | L'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC doit aller de l'état complètement éteint à un état permettant d'accéder aux applications SGC (démarrage à froid) en 120 secondes ou moins, en excluant le temps qu'il faut à l'utilisateur pour entrer son information d'ouverture de session. | Essais | Si l'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC et le logiciel SGC n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | Le fournisseur doit effectuer un essai prouvant que l'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC va de l'état complètement éteint à un état normal de fonctionnement. Les essais débutent lorsque l'ordinateur de l'ÉIS-S hébergeant l'application SGC est allumé et se terminent lorsque l'utilisateur est en mesure de charger une carte et de dialoguer avec cette dernière. Le temps qu'il faut à l'utilisateur pour entrée son information d'ouverture de session dans l'ordinateur de l'ÉIS-S est exclu de l'essai. | |
| 2.2.2.3 | SPT-454 | Stockage principal de données | | | |
| 2.2.2.3.0-1 | SPT-5504 | Il est reconnu que le stockage principal de données n'ait pas à être apposé de façon permanente ou intégré. Il peut être augmenté en utilisant une unité secondaire de stockage. | | | |
| 2.2.2.3.0-1 | SPT-1466 | L'ÉIS-S doit avoir un stockage principal de données où sont stockées les données au repos et les applications de manière à être accessibles pour être utilisées. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.3.0-2 | SPT-2511 | Le stockage principal de données de l'ÉIS-S doit avoir une capacité suffisante pour retenir 8 Go de données. L'espace de stockage utilisé pour les applications est exclu. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le stockage principal de données de l'ÉIS-S offre une capacité de stockage des données de 8 Go, sans compter l'espace de stockage réservée aux applications. La preuve doit inclure la capacité du stockage utilisé et l'espace d'entreposage réel nécessaire à toutes les applications logicielles de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.2.3.0-3 | SPT-2512 | Le stockage principal de données de l'ÉIS-S | Au choix du | Le fournisseur doit prouver que le | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 8 Go de données, en excluant l'espace de stockage utilisé pour les applications. | fournisseur | stockage principal de données de l'ÉIS-S offre une capacité de stockage des données indiquée dans la soumission, sans compter l'espace de stockage réservée aux applications. La preuve doit inclure la capacité du stockage utilisé et l'espace d'entreposage réel nécessaire à toutes les applications logicielles de l'ÉIS-S. | |
| 2.2.2.3.0-4 | SPT-2691 | Les données non structurées doivent être sauvegardées dans des fichiers séparés que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner, ouvrir, supprimer et échanger. | Démonstration | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.3.0-5 | SPT-675 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder n'importe quelle quantité de fichiers et d'entités, de tous les types acceptés par l'ÉIS-S, sur le stockage principal de données de l'ÉIS-S, tant qu'il reste de l'espace disponible. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.4 | SPT-453 | Dispositif externe de stockage des données | | | |
| 2.2.2.4.0-1 | SPT-1351 | L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de l'ÉIS-S et être branché sur un autre ÉIS-S. Il n'est pas requis pour le dispositif externe de stockage des données de rencontrer les exigences suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - Toutes les exigences de la section SPT-78 Spécifications environnementales; - SPT-4983; - SPT-2884; et - SPT-4052. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.4.0-2 | SPT-5223 | L'ÉIS-S doit avoir un dispositif externe de stockage des données qui peut être retiré de | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | l'ÉIS-S et branché sur un ordinateur portatif CF-31 en service. | | | |
| 2.2.2.4.0-3 | SPT-5463 | Une fois configuré, l'ÉIS-S doit fonctionner normalement lorsque le dispositif externe de stockage des données n'est pas branché sur l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.4.0-4 | SPT-574 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de transférer les données suivantes entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données : <ul style="list-style-type: none"> • SPT-1921 formats de cartes; • SPT-399 itinéraires; • SPT-1721 dessins à main levée. | Démonstration | Si le dispositif externe de stockage des données de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer comment l'ÉIS-S satisfait cette exigence en transférant au moins deux cartes, deux itinéraires et deux dessins à main levée inclusivement entre le dispositif principal de stockage des données et le dispositif externe de stockage des données. Chaque élément peut être transféré séparément. | Non |
| 2.2.2.4.0-5 | SPT-4935 | Le PES devrait pouvoir transférer des cartes entre la PES-Suite et le dispositif externe de stockage des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.4.0-6 | SPT-2504 | Le dispositif externe de stockage des données doit être disponible dans le commerce. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le dispositif externe de stockage des données peut être acheté auprès d'un minimum de trois fabricants indépendants. | Non |
| 2.2.2.4.0-7 | SPT-758 | Le dispositif externe de stockage des données doit avoir une capacité suffisante pour retenir 4 Go d'information. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.2.2.4.0-8 | SPT-760 | Le dispositif externe de stockage des données devrait avoir une capacité suffisante pour retenir plus de 4 Go d'information. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le dispositif externe de stockage des données est de la capacité indiquée. | Non |
| 2.2.2.4.0-9 | SPT-1353 | L'ÉIS-S devrait afficher l'état de l'avancement des téléchargements lors d'un transfert entre le stockage principal de données et le dispositif externe de stockage des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.4.0-10 | SPT-2503 | Le dispositif externe de stockage des données doit être un dispositif autre que le stockage principal de données. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5 | SPT-5125 | Logiciel de gestion du combat | | | |
| 2.2.2.5.1 | SPT-5355 | Généralités | | | |
| 2.2.2.5.1.0-1 | SPT-1350 | Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur l'ordinateur de l'ÉIS-S et utiliser un système d'exploitation disponible dans le commerce. | Au choix du fournisseur | Si le système d'exploitation de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre preuve n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que le système d'exploitation ne sera pas une solution unique destinée à l'ÉIS-S et qu'il est utilisé au moins dans trois autres systèmes vendus par des fournisseurs de solutions différents. | Non |
| 2.2.2.5.1.0-2 | SPT-5224 | Il est admis que certaines des fonctions du logiciel SGC ne seront pas disponibles conformément à la nature des ordinateurs portatifs CF-31 (p. ex. communications, navigation, écran tactile, CORAL-CR-C interfaces, etc.). | | | |
| 2.2.2.5.1.0-3 | SPT-5126 | Le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S doit fonctionner sur un ordinateur portable CF-31 en service, lorsque fonctionnant avec Windows XP et lorsque fonctionnant avec Windows 7, tout | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | <p>en acceptant toutes les exigences obligatoires ici-bas et toutes les exigences notées ici-bas qui sont supportées par le logiciel de gestion du combat de l'ÉIS-S. :</p> <ul style="list-style-type: none"> - SPT-427 cartes; - SPT-2947 systèmes de quadrillage de référence; - SPT-401 relèvement; - SPT-402 mesure des distances; - SPT-399 itinéraires; - SPT-1721 dessin à main levée; - SPT-4819 symboles rapides; - SPT-1990 symboles ennemi, ami, inconnu, neutre; - SPT-2012 graphiques tactiques; - SPT-366 intervisibilité; - SPT-2395 outil d'évaluation du temps; - SPT-2530 Calques; <p>avec les exceptions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - fonctions exigeant un échange de données par radio sont exclues; - fonctions exigeant un récepteur GPS ou un indicateur de direction sont exclues; et - les références au stockage principal de données de l'ÉIS-S doivent être interprétées comme des références au disque dur du CF-31. | | | |
| 2.2.2.5.1.0-4 | SPT-5127 | L'ÉIS-S doit autoriser l'échange de toutes les données de l'ÉIS-S entre un ordinateur portable CF-31 en service et un ordinateur ÉIS-S utilisant le dispositif externe de stockage des données. | Démonstration | <p>Le fournisseur doit démontrer que les types de données suivants peuvent être échangés entre l'ordinateur de l'ÉIS-S et l'ordinateur ordinateur CF-31 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • itinéraires; • dessin à main levée; • symboles rapides; | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | <ul style="list-style-type: none"> entités ennemi, amical, inconnu et neutre (le cas échéant); graphiques tactiques (le cas échéant); plans graphiques (le cas échéant); tableaux d'évaluation du temps (le cas échéant); imagerie (le cas échéant); documents textuels (le cas échéant). | |
| 2.2.2.5.2 | SPT-427 | Cartes | | | |
| 2.2.2.5.2.1 | SPT-5356 | Généralités | | | |
| 2.2.2.5.2.1.0-1 | SPT-2440 | L'ÉIS-S doit avoir une fonction affichage de cartes. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction affichage de cartes existe. | Non |
| 2.2.2.5.2.1.0-2 | SPT-3936 | L'ÉIS-S doit permettre le géocodage des cartes. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.1.0-3 | SPT-4109 | La fonction affichage de cartes doit permettre l'affichage des lignes du quadrillage. | Démonstration | <p>Si la fonction affichage de cartes de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit démontrer que les lignes du quadrillage sont affichées chaque fois que les cartes le sont à l'aide de l'interface utilisateur tactique.</p> | Non |
| 2.2.2.5.2.1.0-4 | SPT-5400 | La fonction affichage de cartes de l'ÉIS-S doit afficher les détails des formats de carte spécifiés dans la SPT-1921 soit : • en affichant simultanément, en tant que calques, une combinaison de cartes matricielles, de cartes vectorielles et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une aire d'intérêt; ou • en produisant une carte sur mesure avec la | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut afficher simultanément tous les éléments de variations des formats de carte spécifiés dans la SPT-1921. Le fournisseur s'exécutera selon l'un des scénarios suivant : - en téléchargeant sur l'afficheur de cartes de l'ÉIS-S une carte | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | PES-Suite en utilisant une combinaison de cartes matricielles, de cartes vectorielles et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une aire d'intérêt tel que décrit au TPS-5466 et en y affichant la carte résultante. . | | matricielle, une carte vectorielle et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une région donnée; ou - en utilisant la PES-Suite afin de produire une carte sur mesure à partir d'une carte matricielle, une carte vectorielle et de Données numériques d'altitude de terrain (DTED) d'une région donnée et ainsi distribuer et afficher la carte résultante à l'aide de l'afficheur de carte d'un ÉIS-S. Dans les deux cas, le fournisseur doit démontrer que le niveau de détails des cartes originales sont conservées lorsque la carte est affichée. | |
| 2.2.2.5.2.1.0-5 | SPT-1343 | En fonction des calculs pour satisfaire l'exigence SPT-582, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir afficher un indicateur montrant le nord géographique chaque fois qu'une carte est affichée. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit démontrer qu'un indicateur montrant le nord géographique peut être affiché chaque fois qu'une carte s'affiche. L'ÉIS-S doit prévoir une option permettant d'activer et de désactiver l'indicateur. L'indicateur du nord géographique est exigé et non pas un indicateur du nord magnétique. Le fournisseur doit prouver que l'indicateur satisfait la performance requise de la SPT-582. | Non |
| 2.2.2.5.2.2 | SPT-1921 | Formats | | | |
| 2.2.2.5.2.2.0-1 | SPT-731 | La fonction affichage de cartes doit accepter et afficher les formats de carte Représentations graphiques matricielles numérisées ARC condensées (CADRG), GeoTIFF et GeoPDF, | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. | | | |
| 2.2.2.5.2.2.0-2 | SPT-4813 | La fonction affichage de cartes devrait accepter et afficher les formats de carte National Imagery Transmission Format (NITF, norme militaire 2500B) et Secondary Image Format de l'OTAN (NSIF, STANAG 4545), soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.2.0-3 | SPT-732 | La fonction affichage de cartes doit autoriser et afficher les formats de carte vectorielle ESRI Shapefiles et Vector Product Format (VPF), soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.2.0-4 | SPT-733 | La fonction affichage de cartes doit accepter les Données numériques d'altitude de terrain (DTED) de niveaux 0, 1 et 2 pour les reliefs, soit : • en affichant les cartes de format ci-haut dans leur format original; ou • en affichant une carte sur mesure incluant l'information des cartes de format ci-haut tel que décrit à la SPT-5466. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.3 | SPT-432 | Fonctions relatives aux cartes | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.2.2.5.2.3.1 | SPT-433 | Zoom | | | |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-1 | SPT-1713 | La fonction affichage de cartes doit accepter les fonctions de zoom avant et de zoom arrière. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les fonctions de zoom avant et de zoom arrière peuvent être effectuées avec tous les formats de cartes compris dans la solution du fournisseur. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-2 | SPT-553 | Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom suffisant pour qu'une superficie de 10 000 m ² ou moins utilise au maximum l'afficheur de cartes. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'une superficie de 10 000 m ² ou moins peut être affichée en utilisant au maximum l'afficheur de cartes avec les fonctions de zoom. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-3 | SPT-4794 | Les fonctions de zoom doivent permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S de distinguer clairement un minimum de huit entités réparties sur une superficie de 10 000 m ² . | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que 8 entités chargées dans une superficie de 10 000 m ² sont clairement identifiables. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-4 | SPT-2692 | Les fonctions de zoom doivent assurer un zoom arrière suffisant pour afficher une superficie d'au moins 225 km ² . | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction de zoom arrière permet d'afficher une superficie d'au moins 225 km ² . | Non |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-5 | SPT-1714 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher une échelle graphique sur la carte, qui s'ajuste d'elle-même en fonction du niveau du zoom. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'échelle existe et s'ajuste d'elle-même en fonction de la superficie affichée. | |
| 2.2.2.5.2.3.1.0-6 | SPT-747 | Lors d'un zoom avant ou d'un zoom arrière, la fonction d'affichage de cartes devrait passer automatiquement d'une échelle de carte à une autre, lorsque disponibles, conformément au zoom affiché. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.2 | SPT-434 | Orientation des cartes | | | |
| 2.2.2.5.2.3.2.0-1 | SPT-1463 | Par défaut, la fonction d'affichage de cartes doit présenter les cartes orientées de façon à ce que le nord soit tourné vers le haut de l'écran. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer en chargeant 3 différentes cartes et en montrant qu'elles sont orientées avec le nord tourné vers le haut de l'écran. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.2.0-2 | SPT-748 | En tant que paramètre de navigation par défaut, la fonction d'affichage de cartes doit garder l'icône de l'utilisateur centrée par rapport à l'affichage de cartes, avec la possibilité de modifier ce paramètre de manière à ce que la carte soit fixe et que l'icône de l'utilisateur se déplace par rapport à l'afficheur de cartes. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.2.0-3 | SPT-1464 | Lorsqu'il utilise la fonction affichage de cartes, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir orienter la carte dans toutes les directions. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.2.3.2.0-4 | SPT-608 | La fonction affichage de cartes devrait inclure | Au choix du | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS- | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | une option sélectionnée par l'utilisateur pour que l'orientation de la carte s'ajuste continuellement d'elle-même de manière à ce que le relèvement de l'utilisateur se trouve vers le haut de l'écran, avec les caractéristiques suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • la rotation de la carte se fait par incréments de 10° ou moins; • le relèvement est calculé en fonction du sens de déplacement de l'utilisateur lorsqu'il se déplace; • le relèvement est calculé en fonction de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté lorsqu'il ne se déplace pas. | fournisseur | S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.5.2.3.3 | SPT-435 | Panoramique | | | |
| 2.2.2.5.2.3.3.0-1 | SPT-750 | La fonction affichage de cartes doit avoir une fonction panoramique. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur peut utiliser la fonction panoramique pour modifier la région affichée de la carte. | Non |
| 2.2.2.5.3 | SPT-365 | Navigation | | | |
| 2.2.2.5.3.1 | SPT-5464 | Généralités | | | |
| 2.2.2.5.3.1.0-1 | SPT-5465 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'activer un itinéraire pour naviguer le long de cet itinéraire. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.1.0-2 | SPT-2949 | Lorsqu'un utilisateur navigue le long d'un itinéraire actif, il devrait pouvoir afficher l'heure prévue d'arrivée au dernier point de cheminement de l'itinéraire. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.3.1.0-3 | SPT-5112 | L'ÉIS-S devrait fournir une fonction « miettes de pain », qui peut être activée et désactivée, affichant l'itinéraire réel parcouru par le nœud de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.1.0-4 | SPT-3046 | Le symbole représentant la position de l'utilisateur devrait aussi représenter le sens du déplacement lorsque l'utilisateur se déplace et le sens vers lequel il est orienté lorsqu'il ne bouge pas. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.1.0-5 | SPT-1909 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S navigue le long d'un itinéraire activé et dévie de plus d'une distance déterminée de cet itinéraire, il devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.2 | SPT-2947 | Systèmes de quadrillage de référence | | | |
| 2.2.2.5.3.2.0-1 | SPT-2948 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM de tout point de cheminement, entités ou points sélectionnés sur la carte. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que les points de cheminement, entités (information sur la CP bleue, symboles rapides, symboles ennemi, etc.) et tout point sur la carte sont associés à un quadrillage à 10 chiffres MGRS du système de quadrillage de référence de la carte UTM chaque fois que ces éléments sont affichés sur une carte. | Non |
| 2.2.2.5.3.2.0-2 | SPT-4788 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'information sur les positions avec un quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS avec référence à la carte UTM, ou selon le | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | système de quadrillage avec latitude et longitude, en degrés, minutes et secondes. | | | |
| 2.2.2.5.3.3 | SPT-401 | Relèvement | | | |
| 2.2.2.5.3.3.0-1 | SPT-1338 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de calculer le relèvement entre deux points d'une carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.3.0-2 | SPT-2364 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher le relèvement de son sens de déplacement et la direction dans laquelle il est orienté lorsqu'il ne bouge pas. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S affiche l'information sur le relèvement en fonction du sens vers lequel il regarde lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, y compris les transitions entre les moments où il ne bouge pas et ceux où il se déplace. | Non |
| 2.2.2.5.3.3.0-3 | SPT-1339 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'information suivante sur la carte : 1) le relèvement entre deux points sélectionnés par l'utilisateur; 2) le relèvement vers lequel il est orienté; 3) lorsque l'utilisateur se déplace le long d'un itinéraire prédéfini, le relèvement entre lui-même et le prochain point de cheminement; 4)) lorsque l'utilisateur se déplace le long d'un itinéraire prédéfini, le relèvement vers n'importe quel point de cheminement qu'il choisit. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.3.0-4 | SPT-1340 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'information sur le relèvement en degrés ou en mils. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.3.3.0-5 | SPT-5110 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être capable d'afficher l'information sur le relèvement en degrés et en mils. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.4 | SPT-1342 | Boussole à l'écran | | | |
| 2.2.2.5.3.4.0-1 | SPT-5379 | L'ÉIS-S doit inclure une boussole électronique intégrée. | Démonstration | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration ne sera requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.5 | SPT-402 | Mesure des distances | | | |
| 2.2.2.5.3.5.0-1 | SPT-715 | L'ÉIS-S doit inclure une fonction de mesure des distances. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.5.0-2 | SPT-716 | Avec la fonction de mesure des distances, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de mesurer et d'afficher la distance le long d'une ligne droite : 1) entre deux points sélectionnés sur la carte; 2) entre l'emplacement de l'utilisateur et un point sélectionné sur la carte; 3) entre l'emplacement de l'utilisateur et une entité sélectionnée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.5.0-3 | SPT-717 | La fonction de mesure des distances doit être à la disposition de l'utilisateur chaque fois que la carte est affichée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.5.0-4 | SPT-718 | La fonction de mesure des distances devrait mesurer et afficher automatiquement l'information suivante : 1) la distance d'un itinéraire entrée par l'utilisateur de l'ÉIS-S; 2) la distance restant jusqu'au dernier point de cheminement d'un itinéraire; | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | 3) la distance parcourue le long de l'itinéraire. | | | |
| 2.2.2.5.3.5.0-5 | SPT-719 | L'ÉIS-S doit afficher la distance en unités du système international (SI). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.3.5.0-6 | SPT-5111 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher la distance dans l'un des systèmes suivants : 1) système international (SI); 2) système impérial. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.4 | SPT-421 | GUI | | | |
| 2.2.2.5.4.1 | SPT-5357 | Généralités | | | |
| 2.2.2.5.4.1.0-1 | SPT-5415 | Dans cette section, les entités incluent les points de cheminement, l'information sur la CP bleue, les éléments sur les calques, les symboles rapides, les éléments des dessins à main levée, etc., qui doivent être chargés et accessibles sur l'interface utilisateur tactique. Les entités actives n'incluent pas les fichiers (itinéraires, calques, etc.), sauvegardés sur le dispositif principal ou externe de stockage des données et qui n'ont pas été ouverts. | | | |
| 2.2.2.5.4.2 | SPT-2360 | Couleurs | | | |
| 2.2.2.5.4.2.0-1 | SPT-1744 | Le GUI de l'ÉIS-S doit présenter des graphiques d'au moins 256 couleurs. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5 | SPT-4818 | Types de données graphiques | | | |
| 2.2.2.5.5.1 | SPT-2539 | Information sur la CP bleue | | | |
| 2.2.2.5.5.1.0-1 | SPT-2585 | L'ÉIS-S doit avoir une fonction de création de la CP bleue, qui crée un quadrillage de référence à 10 chiffres MGRS, avec référence à la carte UTM indiquant la position de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.5.1.0-2 | SPT-2596 | La position de l'ÉIS-S doit se fonder sur l'information créée par les fonctions de navigation et de positionnement spécifiées dans la SPT-96. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-3 | SPT-2587 | La fonction de création de la CP bleue doit créer un message de CP bleue après qu'un | Essais | Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | certain laps de temps configuré se soit écoulé à la suite du dernier message de CP bleue, sans intervention de l'utilisateur. | | exigence | |
| 2.2.2.5.5.1.0-4 | SPT-4820 | En plus des messages de CP bleue créés conformément à la SPT-2587, la fonction de création de la CP bleue devrait créer un message de CP bleue après que l'utilisateur ait parcouru une certaine distance configurée depuis le dernier message de CP bleue, sans intervention de l'utilisateur. | Essais | Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-5 | SPT-4836 | Les messages de CP bleue doivent être échangés par radio selon la règle sur de la CP bleue décrite dans la SPT-4182 | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-6 | SPT-4100 | L'ÉIS-S doit aviser l'utilisateur lorsque la CP bleue n'est pas fiable. L'information est traitée comme n'étant pas fiable dans les cas suivants : a) aucun message de CP bleue n'a été reçu pendant un laps de temps prédéterminé; et b) le nœud de départ fonctionne dans un environnement interdisant le GPS ou avec GPS dégradé, tel que décrit dans la SPT-4101. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.5.1.0-7 | SPT-2721 | Les nœuds ÉIS-S pour lesquels la CP bleue n'est pas fiable, tel que défini dans la SPT-4100, doivent pouvoir être différenciés et visiblement différents des autres nœuds et de toutes les autres entités affichées. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-8 | SPT-4101 | Lorsque l'ÉIS-S détecte un environnement interdisant le GPS ou une performance dégradée du GPS, tel que défini dans les SPT-4207 et SPT-5408, une indication doit être envoyée à tous les nœuds de la CI de la CP bleue. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-9 | SPT-2717 | Par défaut, l'ÉIS-S doit afficher tous les nœuds | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | de l'ÉIS-S du réseau ÉIS-S (au sein de la CI CP bleue). | | l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.5.5.1.0-10 | SPT-3045 | Le symbole représentant la position de l'utilisateur doit être différent de celui de tous les autres nœuds. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-11 | SPT-4122 | L'ÉIS-S devrait prévoir un mode d'agrégation automatique qui affiche automatiquement l'information centrée sur les commandants ou le centre de masse du peloton et des sections. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-12 | SPT-2019 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait ne pouvoir afficher que la CP bleue des nœuds ÉIS-S faisant partie des CI sélectionnées. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-13 | SPT-2023 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher divers CI, selon l'un de trois modes d'affichage de l'information sur la position : la position centrée sur le commandant, la position du centre de masse (agrégée) ou la position individuelle des soldats. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.1.0-14 | SPT-5462 | L'ÉIS-S doit échanger mutuellement la CP bleue entre dix ÉIS-S dans un délai de 30 secondes à partir de l'activation de la fonction de la CP bleue de chaque ÉIS-S. | Analyse et essais | Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit donner les résultats d'essais attendus pour corrélation. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront effectués avec au moins dix nœuds ÉIS-S. L'intervalle de temps de 30 secondes inclut le temps qu'il faut pour démarrer tout afficheur de CP bleue. | Non |
| 2.2.2.5.5.2 | SPT-399 | Itinéraires | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.5.2.0-1 | SPT-704 | Dans la sous-section qui suit, itinéraire fait référence à une série de points de cheminement liés entre eux, indiquant à l'utilisateur le chemin qu'il doit suivre. | | | |
| 2.2.2.5.5.2.0-2 | SPT-641 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit avoir la possibilité de créer et de sélectionner des points de cheminement sur la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les points de cheminement peuvent être créés en sélectionnant des points sur la carte à l'aide de l'interface utilisateur tactique. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-3 | SPT-1691 | L'ÉIS-S doit inclure une fonction de planification de l'itinéraire permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer des itinéraires en entrant des points de cheminement et en les reliant entre eux. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'il est possible de créer des itinéraires en reliant plusieurs points de cheminement à l'aide de l'interface utilisateur tactique. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-4 | SPT-5091 | La fonction de planification de l'itinéraire doit accepter des itinéraires d'au moins 200 points de cheminement. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-5 | SPT-707 | Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de modifier les itinéraires en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement à la fin de l'itinéraire. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-6 | SPT-1973 | Lorsqu'il utilise la fonction de planification de l'itinéraire, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier les itinéraires en sélectionnant, en modifiant, en supprimant ou en ajoutant des points de cheminement n'importe où le long de l'itinéraire, que ce soit au début, à la fin ou entre deux points de cheminement. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-7 | SPT-1692 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs itinéraires sur le stockage principal de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut sauvegarder au moins 10 itinéraires sur le stockage principal des données. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.5.2.0-8 | SPT-4155 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher plusieurs itinéraires en même temps. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-9 | SPT-706 | Lorsque plusieurs itinéraires sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un itinéraire à l'autre. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-10 | SPT-5113 | Lorsque plusieurs itinéraires sont affichés, il doit être possible de les distinguer visuellement les uns des autres. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-11 | SPT-4837 | Les itinéraires doivent pouvoir être échangés par radio selon les règles manuelles décrites dans la SPT-2565 | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-12 | SPT-4838 | Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir apporter des modifications à l'itinéraire reçu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.2.0-13 | SPT-4842 | Lorsqu'un itinéraire est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire une copie de l'itinéraire reçu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3 | SPT-1721 | Dessin à main levée | | | |
| 2.2.2.5.5.3.0-1 | SPT-2708 | L'ÉIS-S doit inclure une fonction de dessin à main levée en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de faire des croquis tactiques, conformément à la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, chaque fois que la carte est affichée. | Démonstration | Si la fonction de dessin à main levée de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre démonstration n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer qu'une fonction de dessin à main levée existe. Le fournisseur doit produire les deux dessins à main levée fournis dans la section 4 de l'annexe CB, appendice 10. | Oui |
| 2.2.2.5.5.3.0-2 | SPT-5114 | La fonction de dessin à main levée devrait accepter plusieurs couleurs. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence et spécifier combien de couleur peut | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | accepter la fonction de dessin à main levée de l'ÉIS-S. | |
| 2.2.2.5.5.3.0-3 | SPT-1726 | Les dessins à main levée doivent être géoréférencés et liés à la carte à laquelle ils sont associés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-4 | SPT-5502 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'apporter des modifications à un dessin à main levée lorsqu'il le crée et l'affiche. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-5 | SPT-5503 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de supprimer des dessins à main levée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-6 | SPT-2610 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sauvegarder plusieurs dessins à main levée sur le stockage principal des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-7 | SPT-4160 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de sélectionner les dessins à main levée à afficher parmi ceux qu'il a sauvegardés dans son ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-8 | SPT-4161 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher plusieurs dessins à main levée en même temps. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-9 | SPT-4843 | Les dessins à main levée, conformément à la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, doivent être échangés par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence en produisant les deux dessins à main levée fournis dans la section 4 de l'annexe CB, appendice 10, avec deux nœuds ÉIS-S échangeant les dessins à main levée par radio. | Oui |
| 2.2.2.5.5.3.0-10 | SPT-4844 | Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir apporter des modifications au dessin à main levée reçu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.3.0-11 | SPT-4845 | Lorsqu'un dessin à main levée est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | dessin à main levée reçu. | | | |
| 2.2.2.5.5.3.0-12 | SPT-4878 | Lorsque plusieurs dessins à main levée sont affichés, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer d'un dessin à l'autre. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.4 | SPT-4819 | Symboles rapides | | | |
| 2.2.2.5.5.4.0-1 | SPT-4822 | L'ÉIS-S doit accepter les données graphiques de type symboles rapides en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles rapides suivants : • cercle jaune; • carré vert; • losange rouge; • triangle noir; • rectangle bleu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.4.0-2 | SPT-5409 | Les symboles rapides de l'ÉIS-S doivent être géoréférencés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.4.0-3 | SPT-4847 | Les symboles rapides doivent être échangés par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.5 | SPT-1990 | Symboles ennemi, ami, inconnu et neutre | | | |
| 2.2.2.5.5.5.0-1 | SPT-5425 | Il est attendu que l'utilisateur de l'ÉIS-S sera capable de créer, d'afficher et de gérer manuellement un symbole amical pour les forces amicales qui ne sont pas équipées d'un ÉIS-S. | | | |
| 2.2.2.5.5.5.0-2 | SPT-4905 | L'ÉIS-S devrait accepter les types de données ennemi, ami, inconnu et neutre en permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, d'afficher et de gérer les symboles suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 chaque fois que la carte est affichée : • AMT 105.03 ICÔNES D'UNITÉS, section 2 (icônes d'unité); • AMT 105.04 ICÔNES D'ÉQUIPEMENT, | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | section 2 (icônes d'équipement); • AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE. | | | |
| 2.2.2.5.5.0-3 | SPT-5410 | Les symboles ennemi, ami, inconnu et neutre de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-4 | SPT-4113 | Pour les besoins de la présentation, pour afficher les symboles spécifiés dans la SPT-4905, exception faite de AMT 105.06 GUERRE IRRÉGULIÈRE, l'ÉIS-S devrait utiliser les symboles d'affiliation ami, ennemi, inconnu et neutre utilisés pour les unités terrestres, l'équipement terrestre et les installations terrestres présentés dans B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 2. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-5 | SPT-2003 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S sélectionne un symbole ennemi, amical, inconnu et neutre sur l'afficheur de cartes, les champs suivants indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, tableau 1 « Champs des modificateurs de symboles » devraient être accessibles et modifiables : 1) A – indicateur de signe conventionnel; 2) B – indicateur d'importance; 3) D – indicateur de force opérationnelle; 4) F – effectifs renforcé ou réduits; 5) M – formation supérieure; 6) S – indicateur/hampe d'emplacement d'un quartier général; et 7) T – désignation unique. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-6 | SPT-4866 | Les symboles devraient inclure un champ de texte libre, accessible et modifiable lorsque requis par l'utilisateur de l'ÉIS-S de la même façon que les champs spécifiés dans la SPT-2003. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-7 | SPT-4867 | Lorsqu'un utilisateur modifie un champ indiqué dans la SPT-2003, l'ÉIS-S devrait modifier la | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | représentation graphique de l'icône conformément à la mise en place des modificateurs indiqués dans le B-GL-334-001/FP-001 AMT 105.02, figure 4 « Indicateurs d'importance d'unité » et figure 5 « Emplacements des champs des modificateurs de signes conventionnels des unités, installations et équipement ». | | | |
| 2.2.2.5.5.0-8 | SPT-4110 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir interroger les symboles pour obtenir de plus amples renseignements en sélectionnant un symbole pour afficher une boîte d'information à côté. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-9 | SPT-1993 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir relier des photos, des images ou autres fichiers au symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-10 | SPT-1994 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir changer un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu en un autre de ces quatre catégories en sélectionnant un symbole et en modifiant ses paramètres. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment modifier l'état d'une entité (p. ex. de neutre à ennemi) et ses paramètres. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-11 | SPT-3904 | Tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu devraient inclure l'heure à laquelle ils ont été créés et l'heure des modifications. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-12 | SPT-4875 | L'ÉIS-S devrait échanger des symboles ennemi, ami, neutre et inconnu par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-13 | SPT-1998 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S souhaite ajouter un symbole ennemi, ami, neutre et inconnu sur la carte, il devrait pouvoir le sélectionner dans une liste incluant tous les symboles ennemi, ami, neutre et inconnu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.0-14 | SPT-2572 | Les symboles devraient être regroupés par | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | catégories dans la liste de symboles au choix pour faciliter le travail de l'utilisateur. | | l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.5.5.6 | SPT-2012 | Graphiques tactiques | | | |
| 2.2.2.5.5.6.0-1 | SPT-2600 | <p>Lorsqu'une carte est affichée, l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, afficher et gérer les graphiques tactiques suivants, décrits dans le B-GL-334-001/FP-001 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marche à l'ennemi (page AMT 102-2) • Embuscade (page AMT 102-2) • Attaquer (page AMT 102-2) • Attaquer à partir d'une position de tir (page AMT 102-2) • Bloquer (page AMT 102-2) • Ouvrir une brèche (page AMT 102-3) • Contourner (page AMT 102-2) • Canaliser (page AMT 102-2) • Capturer (page AMT 102-2) • Nettoyer (page AMT 102-3) • Couvrir (page AMT 102-4) • Perturber (page AMT 102-5) • Retarder (page AMT 102-4) • Refuser (page AMT 102-4) • Détruire (page AMT 102-4) • Fixer (page AMT 102-6) • Interdire (page AMT 102-6) • Isoler (page AMT 102-6) • Neutraliser (page AMT 102-7) • Occuper (page AMT 102-7) • Pénétrer (page AMT 102-7) • Relève sur place (page AMT 102-7) • Retenir (page AMT 102-7) • Prendre et tenir (page AMT 102-8) • Saisir (page AMT 102-8) • Appuyer à partir d'une position de tir (page AMT 102-8) | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S accepte les données de type graphiques tactiques en accédant, en créant et en affichant des graphiques tactiques. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Supprimer (page AMT 102-8) • Retirer (page AMT 102-9) • Point de commande et de contrôle général ou non spécifié (page AMT 105-21) • Point de coordination (page AMT 105-21) • Ami actuellement (page AMT 105-22) • Ami prévu ou sur ordre (page AMT 105-22) • Ennemi connu (page AMT 105-22) • Ennemi présumé ou modélisé (page AMT 105-22) • Avant-poste ou poste d'observation (PO) (page AMT 105-26) • Axe terrestre ami de l'attaque d'appui (page AMT 105-30) • Axe terrestre ami de l'attaque principale (page AMT 105-30) • Ennemi confirmé (page AMT 105-30) • Ligne d'obstacles (page AMT 105-31) • Fossé antichar (page AMT 105-31) • Abattis (page AMT 105-31) • Champ de mines AC (page AMT 105-32) • Champ de mines AP (page AMT 105-32) • Fil piège (page AMT 105-33) • Pont ou coupure (page AMT 105-34) • Haie à tablier double (page AMT 105-35) • Haie basse de barbelés (page AMT 105-35) • Haie haute de barbelés (page AMT 105-35) • Réseau de concertina simple (page AMT 105-35) • Réseau de concertina double (page AMT 105-35) • Objectif ponctuel/unique (page AMT 105-38) | | | |
| 2.2.2.5.5.6.0-2 | SPT-5411 | Les graphiques tactiques de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.5.6.0-3 | SPT-1944 | Lorsqu'il affiche la carte, l'utilisateur de l'ÉIS-S | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | devrait pouvoir ajouter des annotations textuelles à un point de la carte. | | l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.5.5.6.0-4 | SPT-4942 | L'ÉIS-S devrait échanger des graphiques tactiques et des annotations textuelles par radio selon la règle automatique décrite dans la SPT-2562 | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.6 | SPT-366 | Intervisibilité | | | |
| 2.2.2.5.6.0-1 | SPT-720 | Dans cette sous-section, intervisibilité fait référence à la capacité de déterminer et d'afficher une évaluation de la ligne de visée sur 360° à partir d'un point ou d'une série de points sélectionnés sur une carte. | | | |
| 2.2.2.5.6.0-2 | SPT-721 | Lors de l'affichage de la carte, l'ÉIS-S devrait inclure une fonction d'intervisibilité utilisant l'élévation DTED de niveau 2 pour le calcul de la ligne de visée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.6.0-3 | SPT-722 | Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un point de la carte et afficher l'intervisibilité pour ce point de la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.6.0-4 | SPT-724 | Lorsqu'il utilise la fonction d'intervisibilité, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner plusieurs points de la carte et afficher simultanément l'intervisibilité de tous les points sur la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.7 | SPT-3946 | Heure, horloge, alarmes quotidiennes | | | |
| 2.2.2.5.7.0-1 | SPT-3947 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'afficher l'heure de plusieurs fuseaux horaires. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.7.0-2 | SPT-3949 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de configurer l'heure et la date locale ainsi que le fuseau horaire. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.7.0-3 | SPT-3950 | L'ÉIS-S doit intégrer un chronomètre, un compteur régressif et des alarmes quotidiennes. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.8 | SPT-2528 | Outils de planification de missions | | | |
| 2.2.2.5.8.1 | SPT-2395 | Outil d'appréciation de l'emploi du temps | | | |
| 2.2.2.5.8.1.0-1 | SPT-2398 | L'ÉIS-S devrait inclure un outil d'appréciation de l'emploi du temps permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer, de sauvegarder, de charger, de supprimer et de modifier les tableaux d'évaluation du temps. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.8.1.0-2 | SPT-2399 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient se fonder sur le format présenté dans le B-GL-332-008/FP-001, section 807.01, Figure 8-1 « Exemple de l'appréciation de l'emploi du temps pour une attaque de peloton ». | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.8.1.0-3 | SPT-2400 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient inclure des colonnes pour les noms d'activités, le temps nécessaire aux activités et l'heure de fin des activités. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.8.1.0-4 | SPT-2401 | Les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps devraient présenter l'heure actuelle à l'utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.8.1.0-5 | SPT-2402 | L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait calculer automatiquement l'heure de fin de chaque activité et le temps total basé sur le temps requis pour chacune des activités entrées par l'utilisateur de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.8.1.0-6 | SPT-2404 | L'outil d'appréciation de l'emploi du temps devrait permettre à l'utilisateur de sauvegarder les tableaux d'appréciation de l'emploi du temps dans un format textuel imprimable. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9 | SPT-379 | Rapports et comptes rendus | | | |
| 2.2.2.5.9.1 | SPT-5397 | Généralités | | | |
| 2.2.2.5.9.1.0-1 | SPT-4858 | Les rapports et comptes rendus doivent être échangés par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.9.1.0-2 | SPT-1309 | L'ÉIS-S devrait automatiquement insérer les données connues dans les champs approprié des rapports et comptes rendus créés, avec la possibilité de modifier l'information entrée dans un champ de données de l'une des manières suivante : 1) couper-copier-coller; 2) saisie directe à partir de la fonction de saisie de texte, le cas échéant; 3) sélection d'un objet ou d'un lieu sur l'afficheur de cartes (s'il y a lieu); 4) CORAL-CR-C (s'il y a lieu). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.2 | SPT-387 | Mission de tir | | | |
| 2.2.2.5.9.2.0-1 | SPT-1325 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer la mission de tir préformatée, avec tous les champs spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 704.08 plus un champ « Rajustements » et « Altitude ». | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.9.2.0-2 | SPT-1326 | Lorsqu'une mission de tir est envoyée par radio, l'ÉIS-S devrait offrir un moyen d'envoyer des mises à jour au champ « Rajustements » de la mission de tir par radio. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.2.0-3 | SPT-1327 | Le SGC doit utiliser l'information fournie par le CORAL-CR-C pour remplir les champs de la mission de tir chaque fois que le CORAL-CR-C est utilisé pour l'acquisition d'une cible. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.2.0-4 | SPT-1328 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de remplir automatiquement les champs « Direction » et « Position de l'objectif » du rapport de mission de tir en sélectionnant un point ou une entité sur la carte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.2.0-5 | SPT-1329 | Si l'affichage de cartes dispose de données d'élévation DTED pour l'emplacement de la | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|-----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | cible, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir remplir automatiquement le champ « Altitude » en sélectionnant un point ou une entité sur la carte. | | | |
| 2.2.2.5.9.3 | SPT-5393 | Compte rendu de contact | | | |
| 2.2.2.5.9.3.0-1 | SPT-5394 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de recevoir, de créer, d'afficher et de gérer le compte rendu de contact préformaté spécifié dans le B-GL-334-001/FP-001 IPO 703.04. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.3.0-2 | SPT-2664 | L'ÉIS-S doit créer un compte rendu de contact lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S ajoute un symbole Ennemi sur son interface utilisateur tactique. | Démonstration | Le fournisseur doit créer un compte rendu de contact en ajoutant une entité Ennemi sur la carte en utilisant l'interface utilisateur tactique. Le compte rendu de contact devrait être reçu par tous les membres de la CI configurée. | Non |
| 2.2.2.5.9.3.0-3 | SPT-2665 | L'ÉIS-S doit afficher le symbole Ennemi qui convient à la réception d'un compte rendu de contact, en fonction du contenu de ce compte rendu de contact. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'entité Ennemi spécifiée dans un compte rendu de contact apparaît sur l'affichage de cartes de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S qui reçoivent le compte rendu de contact. | Non |
| 2.2.2.5.9.4 | SPT-2554 | Autres rapports et comptes rendus | | | |
| 2.2.2.5.9.4.0-1 | SPT-5494 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir recevoir, de créer, d'afficher et de gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans B-GL-334-001/FP-001 : CASEVACREQ (702.02) et Compte rendu de situation (704.33). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.9.4.0-2 | SPT-1305 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : INCREP (704.02), STRIKEWARN [NUC] (IPO | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | 704.04), NBC 1 à 6 – comptes rendus biologiques, chimiques et nucléaires (IPO 704.05), BOMBREP (IPO 704.06), FM.CFF (IPO 704.07), EODINCREP (IPO 704.14), FM.FMC (IPO 704.18), FM.MTO (IPO 704.19), FM.SUB (IPO 704.20), BOMBWARN (IPO 704.22), ROEIMPL (IPO 704.29). | | | |
| 2.2.2.5.9.4.0-3 | SPT-5395 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : PERSREP (IPO 702.03), COMCAREP (IPO 703.01), INTREP (703.02), PRETECHREP (IPO 703.05), BARREP (IPO 704.10), OBSREP (IPO 704.11), SCATMINORD/WARN/REP (IPO 704.13), PTLREP (IPO 704.15), EWJAMREP (IPO 704.16), MIJIWARNREP (IPO 704.17), SCATMINREQ (IPO 704.21), DMLORD (IPO 704.23), RTERECCEORD/REP (IPO 704.24), RBTRECCEORD/REP (IPO 704.25), GAPRECCEORD/REP (IPO 704.26), BRDMLRECCEORD/REP (IPO 704.27), MINLAYRECCEORD/MINLAYRECCEREP (IPO 704.28), MINLAYORD/MINLAYREP (IPO 704.28), METREP (IPO 704.32). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.4.0-4 | SPT-5396 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer, afficher et gérer les rapports et comptes rendus structurés et préformatés suivants, spécifiés dans le B-GL-334-001/FP-001 : ARRESREP (IPO 702.01), RFTDEM [PERS] (IPO 702.04), PWPERSSREC (702.05), INTSUM (IPO 703.06), Intention de poser un champ de mines classique (IPO 704.12). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.9.4.1 | SPT-388 | ADREP | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.9.4.1.0-1 | SPT-2662 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir, créer et gérer les rapports et comptes rendus ADREP avec les champs suivants : 1) titre (ADREP); 2) heure de livraison; 3) lieu de cueillette; 4) munitions; 5) PHL; 6) rations; 7) eau; 8) divers. | Démonstration | Le fournisseur doit créer et envoyer un ADREP. Le fournisseur doit démontrer que l'ADREP reçu est sauvegardé. | Non |
| 2.2.2.5.10 | SPT-417 | Imagerie | | | |
| 2.2.2.5.10.0-1 | SPT-483 | L'ÉIS-S devrait afficher des images avec une résolution de 3968 x 2976 et inférieure, dans le format JPEG | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Le fournisseur doit confirmer la résolution minimale que peut afficher l'ÉIS-S. | Oui |
| 2.2.2.5.10.0-2 | SPT-4124 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir importer et afficher des images en format NITF. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.10.0-3 | SPT-3942 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un zoom avant et un zoom arrière sur l'image affichée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.10.0-4 | SPT-3944 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir faire un panoramique de l'image affichée. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.10.0-5 | SPT-3943 | L'ÉIS-S devrait mettre à l'échelle les images de sorte qu'elles puissent être affichées entièrement sur l'écran sans que l'utilisateur ait à faire un panoramique pour voir l'ensemble de l'image. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.10.0-6 | SPT-2675 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des images sur le stockage principal de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.10.0-7 | SPT-486 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annoter des images et sauvegarder les images annotées. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|------------------|--|----------------------------|--|-----|
| 2.2.2.5.10.0-8 | SPT-4859 | L'ÉIS-S devrait échanger les images par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.10.0-9 | SPT-5306 | Si la SPT-4795 est fournie, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher et sauvegarder des images fixes des caméras numériques. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut afficher des images fixes provenant de la caméra numérique, au moins un format par caméra commerciale compatible ou au moins un format de la caméra intégrée. | Non |
| 2.2.2.5.11 | SPT-406 | Messagerie textuelle | | | |
| 2.2.2.5.11.0-1 | SPT-2420 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction de messagerie textuelle permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de saisir des messages en texte libre et de les envoyer à un ou plusieurs utilisateurs. | Démonstration | Le fournisseur doit créer un court message textuel, sélectionner au moins trois utilisateurs de l'ÉIS-S et leur envoyer le message textuel. Les trois ÉIS-S recevant le message textuel doivent en confirmer la réception. | Oui |
| 2.2.2.5.11.0-2 | SPT-2422 | L'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir et afficher les messages textuels. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les utilisateurs de l'ÉIS-S sélectionnés comme destinataires peuvent recevoir et afficher les messages textuels. | Oui |
| 2.2.2.5.11.0-3 | SPT-1520 | Lorsqu'il reçoit un nouveau message textuel, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait en être avisé par une notification, tel que décrit dans la SPT-5482. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.11.0-4 | SPT-2683 | Tous les messages textuels envoyés ou reçus par l'ÉIS-S devraient être sauvegardés sur le stockage principal de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.11.0-5 | SPT-2427 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir supprimer les messages textuels envoyés et reçus. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.11.0-6 | SPT-5339 | Lorsqu'il utilise la fonction de messagerie textuelle, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir annexer des fichiers aux messages textuels, | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | détacher les fichiers des messages et les sauvegarder sur le stockage principal de données. | | | |
| 2.2.2.5.11.0-7 | SPT-4862 | L'ÉIS-S devrait échanger des messages textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565 | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.12 | SPT-2657 | Documents textuels | | | |
| 2.2.2.5.12.0-1 | SPT-2684 | L'ÉIS-S devrait lire et afficher des documents textuels rédigés dans l'un des formats suivants : a) texte en clair; b) RTF (Rich Text Format), c) Format de document portable (PDF). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.12.0-2 | SPT-2685 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer des documents textuels en RTF. | Démonstration | Le fournisseur doit créer un document textuel et le sauvegarder sur le dispositif principal de stockage des données. | Non |
| 2.2.2.5.12.0-3 | SPT-2689 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir rédiger des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation à l'aide de documents textuels. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.12.0-4 | SPT-2688 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir créer, modifier et réutiliser des modèles lorsqu'il rédige des ordres, des ordres d'avertissement et des ordres de fragmentation. | Démonstration | Le fournisseur doit charger un modèle ou une ancienne version d'un document d'ordres, le modifier et le sauvegarder sur le dispositif principal de stockage des données. | Non |
| 2.2.2.5.12.0-5 | SPT-4863 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder des documents textuels sur le stockage principal de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.12.0-6 | SPT-4864 | L'ÉIS-S devrait échanger des documents textuels par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13 | SPT-2530 | Calques | | | |
| 2.2.2.5.13.0-1 | SPT-613 | Les calques de l'ÉIS-S devraient permettre à | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | l'utilisateur de l'ÉIS-S d'afficher sur la carte en tant que calques séparés, tous les types de données graphiques définis dans la SPT-4818. | | l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.2.5.13.0-2 | SPT-5412 | Les calques de l'ÉIS-S devraient être géoréférencés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-3 | SPT-2715 | Les calques de l'ÉIS-S devraient présenter et appuyer les symboles ennemi, amical, inconnu et neutre et la CP bleue, avec séparations de calque suivantes : • Ennemi; • Ami et CP bleue; • Neutre et Inconnu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-4 | SPT-4879 | Différents dessins à main levée et Itinéraires devrait être présentés en tant que différents calques ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-5 | SPT-2695 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir passer de tout calque ÉIS-S à un autre. | Démonstration | Le fournisseur doit charger à l'écran au moins quatre différents types de données graphiques, les afficher et les cacher selon différentes combinaisons (1 calque active avec 3 calques cachées, 2 calques actives avec 2 calques cachées, etc.). | Non |
| 2.2.2.5.13.0-6 | SPT-4040 | Lorsqu'un calque est activé par l'utilisateur de l'ÉIS-S, ce dernier devrait afficher toutes les entités de données associées au calque. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-7 | SPT-4041 | Lorsqu'un calque est désactivé par l'utilisateur, l'ÉIS-S ne devrait pas afficher d'entité de données associée au calque. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-8 | SPT-2696 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser tous les calques ÉIS-S disponibles en même temps. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-9 | SPT-5488 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sauvegarder plusieurs calques sur le stockage principal de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.13.0-10 | SPT-5489 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner les calques à afficher parmi ceux sauvegardés dans son ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-11 | SPT-5490 | L'ÉIS-S devrait échanger des calques par radio selon la règle manuelle décrite dans la SPT-2565. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-12 | SPT-5491 | Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir modifier le calque reçu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.13.0-13 | SPT-5492 | Lorsqu'un calque est échangé entre deux ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S récepteur devrait pouvoir faire des copies du calque reçu. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14 | SPT-361 | Alarmes et alertes | | | |
| 2.2.2.5.14.0-1 | SPT-4918 | <p>Définitions :</p> <p>Avertissement - Signal indiquant l'existence d'une condition dangereuse exigeant des mesures immédiates pour éviter des pertes de vie, des dommages à l'équipement ou une interruption de service.</p> <p>Mise en garde - Signal indiquant l'existence d'une condition exigeant une attention mais non pas des mesures immédiates.</p> <p>Notification - Signal indiquant une configuration sécuritaire ou normale, des conditions de performance ou le fonctionnement d'un équipement essentiel ou attirant l'attention et donnant de l'information pour les besoins de mesures de routine.</p> | | | |
| 2.2.2.5.14.0-2 | SPT-5479 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alarmes et d'alertes permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'aviser et d'être avisé de l'existence de conditions exigeant divers niveaux d'attention. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.2.5.14.0-3 | SPT-4922 | Les alarmes sonores pour les signaux d'avertissement et de mise en garde devraient pouvoir se différencier facilement. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.0-4 | SPT-3145 | L'ÉIS-S ne devrait pas présenter plus de sept différents signaux sonores non verbaux à l'utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.0-5 | SPT-5480 | Pour chaque signal d'avertissement, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal d'avertissement ne peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.0-6 | SPT-5481 | Pour chaque signal de mise en garde, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; - le signal de mise en garde peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.0-7 | SPT-5482 | Pour chaque signal de notification, l'ÉIS-S devrait fournir les caractéristiques et fonctions suivantes : - émission d'une alarme sonore; - affichage d'une alerte visuelle distincte sur l'interface utilisateur tactique définissant le signal; | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | - le signal de notification peut être configuré par l'utilisateur de l'ÉIS-S; - un test automatique pour les besoins de formation. | | | |
| 2.2.2.5.14.1 | SPT-3966 | Alertes d'urgence | | | |
| 2.2.2.5.14.1.0-1 | SPT-3968 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction d'alerte d'urgence permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S de créer les alertes d'urgence suivantes : • attaque aérienne imminente; • attaque biologique ou chimique; • frappe nucléaire amicale; • fin d'alerte. | Démonstration | Le fournisseur doit créer une alerte pour les quatre types de danger spécifiés dans cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-2 | SPT-4829 | Lorsqu'il reçoit un message d'alerte d'urgence, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait être avisé par un signal d'avertissement tel que décrit dans la SPT-5480. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-3 | SPT-3969 | Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous forme graphique : • emplacement de la frappe; • date et heure de la frappe; • un cercle centré sur l'entité indiquant la première distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104; • un cercle centré sur l'entité indiquant la deuxième distance de sécurité minimale, tel que défini dans STANAG 2104. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-4 | SPT-3973 | Lorsqu'il envoie une alerte de frappe nucléaire ami, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-5 | SPT-3971 | Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'entrer ce qui suit sous | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | forme graphique : • emplacement de l'entité; • date et heure de l'attaque; • périmètre d'une région indiquant la zone contaminée; • le sens dans lequel souffle le vent. | | | |
| 2.2.2.5.14.1.0-6 | SPT-3974 | Lorsqu'il envoie une alerte d'attaque biologique ou chimique, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait avoir la possibilité d'y annexer un texte. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-7 | SPT-3970 | L'alerte d'attaque aérienne imminente devrait consister en un message structuré comprenant les champs suivants : • date et heure auxquelles l'ennemi a été aperçu; • emplacement de l'observateur; • direction de l'ennemi; • texte libre. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.0-8 | SPT-3975 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S crée une alerte d'attaque aérienne imminente, l'ÉIS-S devrait remplir automatiquement les champs de la date et de l'heure auxquelles l'ennemi a été aperçu et de l'emplacement de l'observateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.1 | SPT-3977 | Création d'alertes d'urgence | | | |
| 2.2.2.5.14.1.1.0-1 | SPT-3978 | L'ÉIS-S devrait automatiquement créer un message d'alerte suite à la création de l'une des alertes d'urgence indiquées dans la SPT-3968. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.1.0-2 | SPT-3980 | Tous les messages d'alerte d'urgence devraient être diffusés automatiquement à tous les nœuds du réseau ÉIS-S et avoir priorité sur toute autre communication de données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que tous les nœuds du réseau ÉIS-S reçoivent les alertes d'urgence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.2 | SPT-3982 | Réception d'alertes d'urgence | | | |
| 2.2.2.5.14.1.2.0-1 | SPT-3983 | Sur réception d'un message d'alerte d'urgence, l'ÉIS-S devrait créer une alarme sonore | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | spécifique et une alerte visuelle. | | | |
| 2.2.2.5.14.1.2.0-2 | SPT-3984 | L'ÉIS-S ne devrait pas permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'invalidier l'alarme sonore ni l'alerte visuelle associées à un message d'alerte d'urgence. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.14.1.2.0-3 | SPT-3987 | La réception d'un message de fin d'alerte devrait supprimer toutes les alertes visuelles et alarmes sonores. | Démonstration | Le fournisseur doit envoyer une alerte d'urgence autre qu'un message de fin d'alerte. Puis il doit envoyer un message de fin d'alerte. Le fournisseur doit démontrer que les nœuds récepteurs créent des alertes visuelles et des alarmes sonores nécessaires qui seront supprimées automatiquement sur réception d'un message de fin d'alerte. | Non |
| 2.2.2.5.15 | SPT-4835 | Fonctions d'échange de données | | | |
| 2.2.2.5.15.0-1 | SPT-4180 | L'ÉIS-S doit pouvoir envoyer toute information liée à la règle automatique en utilisant plutôt la règle manuelle lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S décide de ré-envoyer l'information. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.0-2 | SPT-4117 | L'ÉIS-S devrait horodater tous les messages échangés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.0-3 | SPT-4118 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir afficher l'horodateur du message. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.1 | SPT-2561 | Règles | | | |
| 2.2.2.5.15.1.0-1 | SPT-2726 | L'ÉIS-S doit autoriser les règles suivantes : • automatique; • CP bleue; • manuelle. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.1.1 | SPT-2562 | Automatique | | | |
| 2.2.2.5.15.1.1.0-1 | SPT-2727 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S envoie de l'information selon la règle automatique, cette information doit être envoyée aux CI configurées dès qu'elle a été saisie et | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | confirmée. | | | |
| 2.2.2.5.15.1.2 | SPT-4182 | CP bleue | | | |
| 2.2.2.5.15.1.2.0-1 | SPT-4181 | La CP bleue doit être envoyée automatiquement à la CI de la CP bleue. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.1.3 | SPT-2565 | Manuelle | | | |
| 2.2.2.5.15.1.3.0-1 | SPT-1685 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S envoie de l'information selon la règle manuelle, le système doit lui présenter la liste des CI et des destinataires possibles, pour qu'il puisse en sélectionner un ou plusieurs. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.1.3.0-2 | SPT-5487 | Lorsqu'un utilisateur de l'ÉIS-S reçoit de l'information d'un autre utilisateur de l'ÉIS-S, l'ÉIS-S doit être capable d'acheminer cette information aux membres d'une CI ou à un ou plusieurs utilisateurs de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.1.3.0-3 | SPT-2736 | L'information doit être envoyée à tous les utilisateurs sélectionnés dans la liste des destinataires. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.2 | SPT-1890 | Liste d'adresses | | | |
| 2.2.2.5.15.2.0-1 | SPT-1891 | L'ÉIS-S devrait avoir une fonction liste d'adresses offrant une liste de tous les utilisateurs de l'ÉIS-S avec leur position ORBAT. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.2.0-2 | SPT-1893 | La liste d'adresses ne devrait inclure que les nœuds détectés par le service de présence spécifié dans la SPT-2939. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.2.0-3 | SPT-2943 | La liste d'adresses devrait présenter la position ORBAT des nœuds détectés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.2.0-4 | SPT-2944 | La liste d'adresses devrait grouper les positions ORBAT par peloton, section et détachements. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.2.5.15.2.0-5 | SPT-1894 | Lorsque l'utilisateur de l'ÉIS-S envoie un message, un fichier ou de l'information autre que la CP bleue, la fonction liste d'adresses devrait lui permettre de sélectionner les | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | utilisateurs ou groupes d'utilisateurs auxquels sera envoyé le message | | | |
| 2.2.2.5.15.2.1 | SPT-2939 | Service de présence | | | |
| 2.2.2.5.15.2.1.0-1 | SPT-5142 | Le service de présence permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de déterminer, le cas échéant, si un certain nœud s'est joint au réseau ou non dans le cas d'un CI donné. Ce service indique à l'utilisateur de l'ÉIS quel nœud peut recevoir de l'information ou non à un moment donné. | | | |
| 2.2.2.5.15.2.1.0-2 | SPT-2940 | L'ÉIS-S devrait avoir un service de présence qui détecte les nœuds qui peuvent être joints par le réseau de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.2.5.15.2.1.0-3 | SPT-2941 | Le service de présence devrait automatiquement mettre à jour la liste des nœuds connectés au moins toutes les deux minutes. | Essais | Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.3 | SPT-94 | Affichage audio | | | |
| 2.2.3.0-1 | SPT-4271 | La fonction de l'affichage audio de l'ÉIS-S appuie la présentation des communications vocales en provenance de l'ÉIS-SC par des haut-parleurs intégrés et l'émission des communications vocales à l'ÉIS-SC par un ou plusieurs microphones. La fonction de l'affichage audio de l'ÉIS-S assure aussi la protection de l'ouïe des soldats tout en leur permettant d'entendre et de distinguer les sons et les bruits ambiants. | | | |
| 2.2.3.1 | SPT-4270 | Description générale | | | |
| 2.2.3.1.1 | SPT-5358 | Généralités | | | |
| 2.2.3.1.1.0-1 | SPT-4272 | Un affichage audio de l'ÉIS-S doit être fourni en tant que fonction of L'ÉIS-S. | Inspection | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | Le fournisseur doit montrer l'affichage audio de l'ÉIS-S au Canada. Le Canada inspectera l'affichage audio de l'ÉIS-S pour confirmer que tous les composants requis conformément à ces SPT sont présents. | |
| 2.2.3.1.1.0-2 | SPT-4299 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit inclure : <ul style="list-style-type: none"> • un casque avec deux écouteurs intra-auriculaires émettant le signal audio à l'oreille, des microphones captant le signal vocal de l'utilisateur et des microphones captant les sons ambiants; • un système de réduction du bruit (SRB); • un circuit passe-voix (CPV) acheminant des niveaux sécuritaires de bruit ambiant; • un circuit de commande permettant de valider et de contrôler les signaux sonores entre les radios et les écouteurs; • un détendeur d'alternat (PTT) câblé permettant la transmission des communications vocales sur deux CI voix (sur une ou deux radios) séquentiellement. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que tous les éléments requis par cette exigence existent bien dans l'affichage audio de l'ÉIS-S proposé. | Non |
| 2.2.3.1.1.0-3 | SPT-3170 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être fourni au niveau des deux oreilles. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S est fourni au niveau des deux oreilles. | Non |
| 2.2.3.1.1.0-4 | SPT-5137 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'effectuer des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix sur la radio ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut effectuer des transmissions vocales séquentielles sur deux | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | réseaux vocaux en utilisant la radio ÉIS-S. | |
| 2.2.3.1.1.0-5 | SPT-3171 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S, la radio de l'ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'effectuer des transmissions vocales séquentielles à deux CI voix, lorsqu'un CI est associé à la radio ÉIS-S radio et l'autre, à une radio SSCFT EFG. Les deux radios sont utilisées en même temps. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut effectuer des transmissions vocales séquentielles sur deux réseaux vocaux, lorsqu'un réseau vocal est associé à la radio ÉIS-S et l'autre, à une radio SSCFT EFG. | Non |
| 2.2.3.1.1.0-6 | SPT-3173 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S et la radio de l'ÉIS-S, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'écouter deux CI voix en même temps, un réseau à chaque oreille. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut écouter deux réseaux vocaux, un à chaque oreille, en utilisant la radio ÉIS-S. | Non |
| 2.2.3.1.1.0-7 | SPT-5374 | Avec l'affichage audio de l'ÉIS-S, la radio de l'ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable d'écouter deux CI voix en même temps, un CI voix par radio et un réseau à chaque oreille. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment l'affichage audio de l'ÉIS-S peut écouter deux réseaux vocaux en même temps, le réseau vocal associé à la radio ÉIS-S à une oreille et le réseau vocal associé à une radio SSCFT EFG à l'autre oreille. | Oui |
| 2.2.3.1.1.0-8 | SPT-3174 | L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait afficher la même information ou une information différente à l'oreille droite et à l'oreille gauche, selon la préférence de l'utilisateur de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que toutes les fonctions indiquées sont respectées au moment de la soumission et prouver que toutes les fonctions indiquées sont soutenues, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.3.1.2 | SPT-4291 | Exigences en matière d'interface | | | |
| 2.2.3.1.2.0-1 | SPT-4292 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être porté, utilisé et exploité avec la liste de radios suivantes : a) radio ÉIS-S; b) radio SSCFT EFG pour forces débarquées, identifiées ci-dessous : | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut être porté, utilisé et exploité avec la radio - ÉIS et une radio SSCFT EFG simultanément. Toutes les radios de la liste des radios SSCFT EFG | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------------|---------------------|--|------------------------------------|---|----------------|
| | | i) AN/PRC-148 MBITR; ii) AN/PRC-152; iii) AN/PRC-117F. | | doivent faire l'objet d'une démonstration : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F. | |
| 2.2.3.1.2.0-2 | SPT-4293 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit être connecté, fonctionner et respecter les spécifications de l'interface de toutes les radios SSCFT EFG de la liste de la SPT-4292. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut fonctionner et respecter les spécifications de l'interface des radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F. | Non |
| 2.2.3.1.3 | SPT-4413 | Écouteurs intra-auriculaires | | | |
| 2.2.3.1.3.0-1 | SPT-4415 | Tous les câbles branchés sur les écouteurs de l'affichage audio de l'ÉIS-S doivent être protégés par un réducteur de tension. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le casque de l'affichage audio de l'ÉIS-S est protégé par un réducteur de tension. | Non |
| 2.2.3.1.3.0-2 | SPT-4307 | Les serre-tête et bandes d'encolure ne doivent pas faire partie de l'affichage audio de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que les écouteurs de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'inclut ni n'exige de serre-tête ou de bande d'encolure. | Non |
| 2.2.3.1.3.0-3 | SPT-5169 | Les écouteurs intra-auriculaires doivent être remplaçables et disponibles dans les deux modèles suivants : 1) écouteurs intra-auriculaires universels; 2) écouteurs intra-auriculaires sur mesure. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S peut être porté par l'utilisateur de l'ÉIS-S lorsqu'il utilise des écouteurs intra-auriculaires universels et des écouteurs intra-auriculaires sur mesure, adaptés aux oreilles de l'utilisateur de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.3.1.4 | SPT-4340 | Circuit passe-voix (CPV) | | | |
| 2.2.3.1.4.0-1 | SPT-4343 | L'affichage audio de l'ÉIS-S CP doit être doté d'un commutateur permettant d'activer et désactiver la fonction CPV. | Démonstration | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la | Non |

Formatted: Strikethrough

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|--|-------------------------|--|------|
| | | | | fonction CPV peut être activée et désactivée. | |
| 2.2.3.1.4.0-2 | SPT-4341 | Le CPV doit permettre au son ambiant d'être transmis à l'oreille de l'utilisateur lorsque le commutateur de mode de l'affichage audio de l'ÉIS-S est en mode circuit passe-voix. | Démonstration | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit démontrer que la fonction CP permet au son ambiant d'arriver aux oreilles de l'utilisateur. | Non |
| 2.2.3.1.4.0-3 | SPT-3163 | Le CPV de l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'améliorer l'écoute sélectivement de 3 dB. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que la fonction CPV peut améliorer l'écoute d'au moins 3 dB. | Pige |
| 2.2.3.1.5 | SPT-4310 | Système de réduction du bruit | | | |
| 2.2.3.1.5.0-1 | SPT-4998 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer au moins 20 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-2 | SPT-4999 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer une atténuation supérieure à 20 dB à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 107 dBA. | Essais | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-3 | SPT-5000 | Dans la bande des fréquences de 125 Hz à 1 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en-dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA. | | | |
| 2.2.3.1.5.0-4 | SPT-5001 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer au moins 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 dBA. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-5 | SPT-5002 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S devrait assurer plus de 30 dB d'atténuation à l'oreille lorsque le bruit ambiant est à un niveau de plus de 117 BA. | Essais | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), peut aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-6 | SPT-5003 | Dans la bande des fréquences de 1 kHz à 4 kHz, l'affichage audio de l'ÉIS-S doit maintenir le niveau sonore à l'oreille en-dessous de 87 dBA lorsque le niveau du bruit ambiant se situe entre 87 dBA et 107 dBA. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-7 | SPT-5004 | Lorsque le CPV est allumé, l'affichage audio de l'ÉIS-S ne doit pas produire d'atténuation si le niveau du bruit ambiant est inférieur à 80 dBA. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-8 | SPT-3161 | L'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer une protection contre le bruit impulsif supérieur à des pointes de 140 dB(C). | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai produit par des tiers prouvant que l'affichage audio de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.3.1.5.0-9 | SPT-5204 | Si l'affichage audio de l'ÉIS-S utilise des techniques d'annulation du bruit actif, l'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de désactiver cette fonction d'annulation du bruit actif de l'affichage audio ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment L'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.3.1.6 | SPT-4345 | Microphone vocal | | | |
| 2.2.3.1.6.0-1 | SPT-4347 | L'affichage audio de l'ÉIS-S ne doit pas utiliser de microphones de gorge. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que l'affichage audio de l'ÉIS-S n'utilise pas de microphones de gorge. | Non |
| 2.2.3.2 | SPT-5333 | Intégration homme-machine | | | |
| 2.2.3.2.0-1 | SPT-3156 | Lors du l'utilisation de l'ÉIS-SC et de l'affichage audio de l'ÉIS-S, l'intelligibilité de la parole de bout en bout transmise par radio de l'ÉIS-S doit obtenir au moins 91 % aux tests de rimes modifiés (après correction tenant compte des mauvaises réponses), lorsque les essais sont effectués conformément à la section 3 - Intelligibilité de la parole, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Essais | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de l'intelligibilité de la parole qui se trouve à la section 3 – Intelligibilité de la parole, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Non |
| 2.2.3.2.0-2 | SPT-3157 | La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S d'identifier les sons alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être réduite de plus de 5 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. L'identification des sons doit être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 5 – Identification des sons du volume 2, annexe CB, appendice 5 - Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Essais | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de l'identification des sons qui se trouve à la section 3 – Identification des sons, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | Non |
| 2.2.3.2.0-3 | SPT-3158 | La capacité de l'utilisateur de l'ÉIS-S de localiser les sons à plus ou moins 45° dans le plan horizontal alors qu'il porte un affichage audio ÉIS-S opérationnel ne doit pas être | Essais | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait les exigences en effectuant un essai conforme à la procédure d'essai de la localisation du | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | réduite de plus de 15 % par rapport au fait de ne pas porter un affichage audio. La localisation des sons doit être vérifiée conformément au plan d'essais de la section 4 - Localisation du son, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | | son qui se trouve à la section 3 – Localisation du son, du volume 2, annexe CB, appendice 5 – Exigences relatives à l'essai de l'affichage audio. | |
| 2.2.3.3 | SPT-5165 | Circuit de commande de l'affichage audio | | | |
| 2.2.3.3.0-1 | SPT-5167 | Le circuit de commande de l'affichage audio de l'ÉIS-S doit assurer la séparation EMSEC entre les domaines de sécurité pour les communications vocales, tel que spécifié dans la section SPT-4266. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le circuit de commande de l'affichage audio de l'ÉIS-S assure la séparation EMSEC, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.3.4 | SPT-4400 | Détendeur d'alternat (PTT) câblé | | | |
| 2.2.3.4.0-1 | SPT-4401 | Le PTT câblé de l'ÉIS-S doit avoir deux PTT, un par CI voix validé. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que chaque PTT peut être utilisé pour transmettre la voix sur un CI radio vocal. | Non |
| 2.2.3.4.0-2 | SPT-4403 | En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT câblé de l'ÉIS-S doit permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver qu'un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix et l'autre, pour transmettre sur l'autre CI voix. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.3.4.0-3 | SPT-4404 | En utilisant une radio ÉIS-S et une radio SSCFT EFG, le PTT câblé de l'ÉIS-S doit permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix de domaines de sécurité différents, un CI voix par radio. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver qu'un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix de la radio ÉIS-S et que l'autre PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix d'une radio SSCFT EFG. La preuve doit inclure toutes les radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F. | Non |
| 2.2.3.5 | SPT-5027 | Détendeur d'alternat (PTT) sans fil | | | |
| 2.2.3.5.0-1 | SPT-4276 | <p>L'affichage audio de l'ÉIS-S devrait inclure un détendeur d'alternat (PTT) sans fil permettant la transmission séquentielle de communications vocales à deux CI voix (sur une ou deux radios), en prenant les considérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la batterie du (PTT) sans-fil peut fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil n'est pas considérée comme un domaine énergétique. • Si la batterie du (PTT) sans-fil ne peut pas fournir de l'énergie pour au moins un cycle de 18 mois tel que décrit au tableau 11 des PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL, Volume 2, Annexe CB, Appendice 3, alors la batterie du (PTT) sans-fil est considérée comme un domaine énergétique supplémentaire, cependant les exigences de la section des batteries ÉIS du SPT-5443 deviennent aussi moins | Au choix du fournisseur | <p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur doit prouver que tous les éléments exigés existent dans l'affichage audio de l'ÉIS-S proposé.</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | restrictives ; il est acceptable que les batteries ÉIS soient seulement rechargeable "OU" non rechargeable. | | | |
| 2.2.3.5.0-2 | SPT-5028 | Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait consister en un PTT sans fil avec système de montage permettant de le fixer à l'arme. | Démonstration | Si la configuration du PTT sans fil de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre inspection n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit démontrer comment le PTT sans fil de l'ÉIS-S sera fixé à l'arme. | Non |
| 2.2.3.5.0-3 | SPT-5029 | Le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait avoir deux PTT, un par CI voix validé. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que chaque PTT peut être utilisé pour transmettre la voix sur un CI radio voix. | Non |
| 2.2.3.5.0-4 | SPT-5030 | En utilisant une seule radio ÉIS-S, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'affichage audio de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucun autre essai n'est requis. Sinon : Le fournisseur doit prouver que lorsque la radio ÉIS-S est utilisée, un PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix et l'autre, pour transmettre sur l'autre CI voix. | Non |
| 2.2.3.5.0-5 | SPT-5031 | En utilisant une radio ÉIS-S et une radio | Au choix du | Le fournisseur doit prouver qu'un PTT | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | SSCFT EFG, le PTT sans fil de l'ÉIS-S devrait permettre la transmission séquentielle de la voix à deux CI voix de domaines de sécurité différents, un CI voix par radio. | fournisseur | est utilisé pour transmettre sur un CI voix de la radio ÉIS-S et que l'autre PTT est utilisé pour transmettre sur un CI voix d'une radio SSCFT EFG. La preuve doit inclure toutes les radios SSCFT EFG : AN/PRC-148 MBITR, AN/PRC-152 et AN/PRC-117F. | |
| 2.2.4 | SPT-96 | Création de la position et navigation | | | |
| 2.2.4.0-1 | SPT-4203 | Il est prévu que les soldats débarqués utilisent un GPS pour signaler la position des personnes, des sections et des pelotons. Un capteur de navigation peut aussi s'avérer utile lors des missions de soutien de tir. | | | |
| 2.2.4.0-2 | SPT-4204 | L'ÉIS-S doit être doté d'un récepteur GPS intégré. | Au choix du fournisseur | Si le type de récepteur GPS et son intégration n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit fournir une description détaillée des composants du récepteur GPS et de son intégration dans l'ÉIS-S. Cela inclut notamment la marque et le modèle du GPS, ses spécifications, l'emplacement de l'intégration, le type d'antenne et une description de toutes les interfaces physiques. | Non |
| 2.2.4.0-3 | SPT-4207 | L'ÉIS-S doit envoyer à l'utilisateur un avertissement qu'il fonctionne en mode GPS dégradé ou sans accès au GPS dans les conditions suivantes : • la position du récepteur GPS est invalide ou estimé pendant 10 secondes; | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront effectués à l'aide d'au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais doivent se faire en environnements GPS normal, | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> le récepteur GPS a accès à moins de 4 satellites pendant 10 secondes; le ratio porteuse/bruit moyen est inférieur à 30 dB-Hz pendant 10 secondes. | | <p>dégradé et sans accès au GPS, avec transition de l'un à l'autre. Les essais devraient inclure l'utilisation d'un simulateur GPS pour déclencher les événements et l'environnement d'affaiblissement. Les essais doivent inclure les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> la position du récepteur GPS est invalide ou estimé pendant 10 secondes; le récepteur GPS a accès à moins de 4 satellites pendant 10 secondes; le ratio porteuse/bruit moyen est inférieur à 30 dB-Hz pendant 10 secondes. | |
| 2.2.4.0-4 | SPT-4208 | Le GPS de l'ÉIS-S doit fournir l'information sur la position pour un quadrillage de référence UTM à 10 chiffres. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S affiche la position réelle du soldat selon un système de quadrillage de référence UTM à 10 chiffres. | Non |
| 2.2.4.0-5 | SPT-582 | L'ÉIS-S doit donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique, lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°. | Essais | Le fournisseur doit effectuer un essai et mesurer la précision du relèvement alors que l'utilisateur se déplace à 10 km/h, à 0,5 km/h et lorsqu'il ne bouge pas. Les essais doivent se faire par rotations de 45°, sur un total de 360°. Les reprendre dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vérifier si la précision est d'au moins 5°. Le fournisseur doit utiliser l'interface utilisateur tactique pour les lectures du relèvement de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.4.0-6 | SPT-2436 | L'ÉIS-S devrait donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté | Essais | Le fournisseur doit effectuer un essai et mesurer la précision du relèvement | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | par rapport au nord géographique, lorsqu'il se déplace et lorsqu'il ne bouge pas, avec une précision d'au moins 5°. | | alors que l'utilisateur se déplace à 10 km/h, à 0,5 km/h et lorsqu'il ne bouge pas. Les essais doivent se faire par rotations de 45°, sur un total de 360°. Les reprendre dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Vérifier si la précision est au moins celle indiquée par le fournisseur dans sa soumission. Le fournisseur doit utiliser l'interface utilisateur tactique pour les lectures du relèvement de l'ÉIS-S. | |
| 2.2.4.0-7 | SPT-4209 | L'ÉIS-S doit donner le relèvement de la direction vers laquelle l'utilisateur est orienté par rapport au nord géographique du SGC. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le SGC reçoit et affiche convenablement le relèvement. | Non |
| 2.2.4.1 | SPT-4210 | Performance du récepteur GPS | | | |
| 2.2.4.1.0-1 | SPT-4212 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S doit avoir une précision minimale de position de 13 m à l'horizontale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. | Non |
| 2.2.4.1.0-2 | SPT-4213 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S devrait avoir une précision minimale de position de 22 m à la verticale avec confiance de 95 % sur terrain sans obstacle. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. | Non |
| 2.2.4.1.0-3 | SPT-4215 | Démarrage à tiède s'applique à un récepteur qui a reçu des estimations sur la position | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | locale, la date et l'heure, la vitesse au sol et la poursuite, le cas échéant, et de l'information non-actuelle du véhicule spatial (VS) actuel. | | | |
| 2.2.4.1.0-4 | SPT-4216 | Démarrage à chaud s'applique à un récepteur contenant une clé cryptovisible valide et en vigueur et qui a reçu l'information sur une position locale réelle, la date et l'heure, ainsi que la vitesse au sol et la poursuite, le cas échéant, et l'information sur le véhicule spatial (VS) actuel. | | | |
| 2.2.4.1.0-5 | SPT-4217 | Le récepteur GPS intégré de l'ÉIS-S ne doit pas dépasser les délais suivants pour un premier positionnement sur terrain sans obstacle : <ul style="list-style-type: none"> • 60 secondes pour un démarrage à tiède; • 5 secondes pour un démarrage à chaud. | Essais | <p>Le fournisseur doit démontrer par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. Les essais se feront avec au moins dix nœuds ÉIS-S. Les essais seront répétés par chaque nœud au moins 10 fois pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués en terrain découvert sans obstacle et sans brouillage de signaux.</p> <p>Pour l'essai de démarrage à tiède, l'ÉIS-S doit avoir été mis hors tension pendant au moins 2 heures. Pour le démarrage à chaud, l'ÉIS-S doit avoir été éteint pendant au moins 1 minute.</p> <p>Démarrage à chaud :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. la position horizontale actuelle est connue à l'intérieur de 21 m; b. la position verticale actuelle est à l'intérieur de 28 m; c. la vitesse actuelle est connue à l'intérieur de 0,4 m/s; d. l'heure actuelle est connue à | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|---------------------------------|--|-----|
| | | | | l'intérieur de 200 nanosecondes; e. le message de navigation actuel du satellite est en mémoire. | |
| 2.2.4.2 | SPT-4223 | GPS militaire | | | |
| 2.2.4.2.0-1 | SPT-4224 | Dispositif GPS militaire : GPS capable de suivre et de décoder le code P(Y) chiffré. | | | |
| 2.2.4.2.0-2 | SPT-4225 | La fonction GPS sera fournie de l'une des façons suivantes : • la fourniture et la démonstration d'une interface avec le RGAD des FC en service; • l'intégration d'un GPS de qualité militaire dans l'ÉIS-S. Nota : Si le concept retenu est celui de l'interface RGAD, l'ÉIS-S doit être muni d'un récepteur GPS intégré (commercial). | | | |
| 2.2.4.2.0-3 | SPT-5214 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un mode GPS militaire a été mis en œuvre dans la solution et que : - l'ÉIS-S est muni d'un récepteur MABDS; ou - l'ÉIS-S a une interface avec un RGAD. | Non |
| 2.2.4.2.0-4 | SPT-5215 | Pour fonctionner en mode GPS militaire, l'ÉIS-S devrait être doté d'un récepteur GPS intégré de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un mode GPS militaire a été mis en œuvre selon la solution du récepteur MABDS intégré. | Non |
| 2.2.4.2.0-5 | SPT-5427 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service en branchant physiquement le RGAD des FC en service sur l'ÉIS-S, respectant les | Analyse - et - Démonstration | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration ni d'analyse. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer qu'un mode GPS militaire | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | spécifications d'interface de service et en utilisant le RGAD des FC en service. | | a été mis en œuvre par interface avec un RGAD des FC en service. L'analyse doit décrire la connectivité physique et électrique et l'interface qui sera fournie, avec les caractéristiques d'étude et la conformité aux interfaces physiques RGAD (IS-GPS-164). Le fournisseur doit aussi décrire les messages qui seront échangés entre le RGAD des FC en service et l'ÉIS-S, y compris les structures des messages et le protocole. | |
| 2.2.4.2.0-6 | SPT-5216 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service de sorte que le RGAD des FC en service fournisse l'information sur la position à l'ÉIS-S pendant qu'il est branché sur l'ÉIS-S. | Démonstration | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer que lorsqu'il est en mode GPS militaire avec le RGAD, le RGAD fournit toute l'information sur la position à l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.4.2.0-7 | SPT-5414 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service de sorte que lorsqu'un RGAD des FC en service est branché sur l'ÉIS-S, toute l'information sur les positions dont il est questions dans ces spécifications est soumise | Démonstration | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur n'a pas besoin de faire de démonstration. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur doit démontrer que lorsque le RGAD est utilisé, l'utilisateur n'a pas besoin d'utiliser l'écran du RGAD. Toute | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | à l'utilisateur par l'écran de l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S. | | l'information sur les positions est accessible et utilisable par l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S. | |
| 2.2.4.2.0-8 | SPT-4226 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 10,5 m d'erreur radiale horizontale avec confiance de 95 %, en terrain sans obstacle; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Essais | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai. | Non |
| 2.2.4.2.0-9 | SPT-5413 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui a une précision de position d'au moins 19,1 m d'erreur verticale avec confiance de 95 %, en terrain sans obstacle; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Essais | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais seront repris pour recueillir les statistiques voulues. Les essais seront effectués sur terrain découvert sans obstacle. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai. | Non |
| 2.2.4.2.0-10 | SPT-4229 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à | Au choix du fournisseur | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | disponibilité sélective (MABDS) qui supporte les messages IS-GPS-153D créés par le GPS militaire. L'ensemble minimal de messages doit être : <ul style="list-style-type: none"> • 4 (données de marque de temps de 24 canaux); • 5040 (état actuel); • 5044 (avertissements); ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | | La preuve doit inclure : <ul style="list-style-type: none"> - l'extraction de l'ensemble minimal de messages du récepteur GPS militaire, tel que décrit dans les exigences; - la preuve montrant comment les messages sont mis en œuvre dans la solution. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve. | |
| 2.2.4.2.0-11 | SPT-4231 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui fournisse au soldat un avertissement lorsque le récepteur du GPS militaire de l'ÉIS-S a identifié une possibilité de brouilleur ou de stratagème électronique, conformément au message 5044 de l'IS-GPS-153D. Les ID d'avertissement minimales sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • 10 – possibilité de stratagème électronique; • pas de CV pour aujourd'hui; • 60 à 63 – possibilité de brouillage; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Essais | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait cette exigence et que des indications d'avertissement sont fournies au soldat en cas de brouillage ou de stratagème électronique. Les essais se feront en laboratoire, où des conditions de brouillage et de stratagème électronique seront recréées à l'aide d'un simulateur GPS et de générateurs de signaux. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S simultanément. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai. | Non |
| 2.2.4.2.0-12 | SPT-5408 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à | Essais | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | <p>disponibilité sélective (MABDS) qui, en plus des avertissements spécifiés dans l'exigence SPT-4207, fournira à l'utilisateur un avertissement lorsqu'il fonctionnera en mode GPS dégradé ou sans GPS dans les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • tout avertissement envoyé par un récepteur de GPS militaire, conformément à la SPT-4231; • un avertissement message 4 de GPS militaire selon l'IS-GPS-153D avec indicateur de fonctionnement à l'état 3 (GPS dégradé) et sans indicateur d'état 3 et 5 configuré (interdiction d'accès au GPS); <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | | <p>exigences. Les essais se feront avec au moins cinq nœuds ÉIS-S. Les essais doivent se faire en environnements GPS normal, dégradé et sans accès au GPS, avec transition de l'un à l'autre. Les essais devraient inclure l'utilisation d'un simulateur GPS pour déclencher les événements et l'environnement d'évanouissement. Les essais doivent inclure les conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - tout avertissement d'un récepteur de GPS militaire, conformément à la SPT-4231; - un avertissement message 4 de GPS militaire d'IS-GPS-153D avec indicateur de fonctionnement à l'état 3 (GPS dégradé) et sans indicateur d'état 3 et 5 configuré (interdiction d'accès au GPS). <p>Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.</p> | |
| 2.2.4.2.0-13 | SPT-4230 | <p>L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui donne l'erreur horizontale estimée (EHE) toutes les 10 secondes au SGC; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Au choix du fournisseur | <p>Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit montrer qu'il obtient l'EHE du récepteur GPS militaire et qu'il met cette information à la disposition du soldat par l'écran du SGC. Cela doit inclure une variation de l'EHE de sorte que les changements de l'EHE s'affichent aussi. Les variations de l'EHE devraient être provoquées par un</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | simulateur GPS. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve. | |
| 2.2.4.2.0-14 | SPT-4232 | Lorsqu'il fonctionne en mode GPS militaire, l'ÉIS-S doit traiter l'information GPS de qualité militaire avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que lorsqu'il fonctionne en mode GPS militaire, l'ÉIS-S doit traiter l'information GPS de qualité militaire avant celle de tout autre GPS de l'ÉIS-S. Les vérifications se feront en laboratoire. Pendant les vérifications, l'ÉIS-S doit être allumé avec un GPS non militaire actif et fonctionnant normalement (donnant l'information sur la position du GPS à l'ÉIS-S), puis en passant au mode GPS militaire en allumant ou en branchant le GPS de qualité militaire. La source de l'information sur la navigation dans l'ÉIS-S doit venir du GPS de qualité militaire. Cela ne s'applique que lorsque la solution ÉIS-S proposée comprend plusieurs récepteurs GPS. Cette exigence est considérée comme satisfaite lorsque le mode GPS militaire avec MABDS intégré est la seule mise en œuvre du récepteur GPS dans l'ÉIS-S proposé. | Non |
| 2.2.4.2.0-15 | SPT-4233 | L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire : • en intégrant un récepteur GPS de qualité | Au choix du fournisseur | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) permettant à l'utilisateur de charger les clés cryptographiques du GPS militaire et de confirmer l'état des clés; ou <ul style="list-style-type: none"> • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | | l'interface de chargement des clés pour le matériel de chiffrement du GPS est disponible et fonctionnelle. Le fournisseur doit aussi prouver que l'utilisateur peut vérifier l'état des clés du récepteur du GPS militaire. Les vérifications se feront en laboratoire. Les vérifications doivent porter sur un ÉIS-S non chiffré, le chargement de clés dans le récepteur du GPS militaire et sur la bonne importation des clés. Le statut des clés doit être vérifié à chaque étape. Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve. | |
| 2.2.4.2.0-16 | SPT-4234 | L'ÉIS-S devrait fonctionner en mode GPS militaire : <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) effectuant l'acquisition directe du code P(Y) tout en respectant l'exigence SPT-4217 sur le délai du premier positionnement; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Essais | Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver qu'après le chargement des clés, l'ÉIS-S fera une acquisition directe du code P(Y). Les vérifications exigent le chargement de la clé noire mensuelle (BCVm), l'assurance que l'horloge du récepteur se trouve dans les 10 secondes du temps réel, d'allumer et d'éteindre le récepteur pour faire un démarrage à tiède. Reprendre les essais, mais en éteignant et en rallumant le récepteur pour provoquer un démarrage à chaud. Pour les démarrages à tiède et à chaud, noter les données de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | <p>poursuite des canaux (message 4) et prouver que tous les canaux comment à poursuivre le code P(Y) avant le code C/A.</p> <p>Pour les démarrages à tiède et à chaud, le délai du premier point doit être mesuré et être conforme à celui spécifié dans la SPT-4217.</p> <p>Les vérifications doivent être effectuées sans l'aide des autres GPS de soutien.</p> <p>Si une interface au RGAD FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin d'effectuer d'essai.</p> | |
| 2.2.4.2.0-17 | SPT-4236 | <p>L'ÉIS-S doit fonctionner en mode GPS militaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en intégrant un récepteur GPS de qualité militaire fondé sur un module anti-brouillage à disponibilité sélective (MABDS) qui traite simultanément la réception des signaux de double fréquence L1/L2; ou • en s'interfaçant avec un RGAD des FC en service. | Au choix du fournisseur | <p>Si un récepteur GPS intégré de qualité militaire est fourni, le fournisseur doit prouver que le mode militaire du GPS de l'ÉIS-S peut recevoir et utiliser les fréquences L1 et L2 disponibles pour le code P(Y). Le message 4 de l'IS-GPS-153D inclut les fréquences suivies et peut être utilisé pour les vérifications. Les vérifications doivent être effectuées sans l'aide des autres GPS de soutien.</p> <p>Si une interface au RGAD des FC en service est fournie, le fournisseur n'a pas besoin de fournir de preuve.</p> | Non |
| 2.2.5 | SPT-97 | Communications | | | |
| 2.2.5.0-1 | SPT-1616 | L'ÉIS-SC comprend toutes les fonctions de communications requises pour permettre au soldat qui utilisera les services voix et données | | | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | de s'acquitter de sa mission, tel que décrit dans la section 1 des SPT. Les fonctions de communications résideront dans les entités fonctionnelles de l'ÉIS-S, y compris les radios et systèmes d'exploitation d'ordinateurs (fonctions de mise en réseau des communications). L'ÉIS-S utilisera un affichage audio permettant aux soldats de parler et d'écouter grâce à la radio fournie par l'ÉIS-SC. L'ÉIS-SC est distinct et séparé du SSCFT et des dispositifs de communications du SSCFT. | | | |
| 2.2.5.0-2 | SPT-1668 | Les fonctions de communications pour les commandants débarqués prévoient l'utilisation de 2 radios. La première sera la radio ÉIS-S fournie par l'ÉIS-S pour les communications voix et données avec les soldats débarqués. La deuxième, une radio SSCFT fonctionnant au niveau SECRET, sera fournie comme EFG pour les communications de voix avec les véhicules munis de SSCFT et les autres commandants débarqués. Ces derniers disposeront d'un écran visuel pour interaction et contrôle de certaines des fonctions radio ÉIS-S du SGC. | | | Non |
| 2.2.5.0-3 | SPT-1669 | Les fonctions de communications pour les soldats débarqués incluent les communications voix-données. L'ÉIS-S sera muni d'un écran visuel pour interaction et contrôle de certaines des fonctions radio ÉIS-S du SGC. | | | Non |
| 2.2.5.1 | SPT-795 | Généralités | | | |
| 2.2.5.1.0-1 | SPT-796 | Le ÉIS-SC doit fournir une fonction de communications, un dispositif ou un ensemble de dispositifs permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'envoyer et de recevoir simultanément voix et données numériques dans n'importe quel CI | Démonstration | Le fournisseur doit réussir à démontrer que la voix et les données sont utilisées et transférées entre 2 radios ou plus dans les CI attribués. Le fournisseur doit démontrer que les | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|---------------------------------|---|-----|
| | | attribué. | | soldats peuvent parler et écouter la voix avec un dispositif ÉIS-SC et qu'un ordinateur branché sur un ÉIS-SC peut échanger des données et de l'information à l'aide d'une application avec un ordinateur opposé configuré de la même manière. | |
| 2.2.5.1.0-2 | SPT-800 | Le ÉIS-SC doit fournir un système de communications fonctionnel pour les communications voix et données entre soldats débarqués aux niveaux section et peloton de compagnie. | Analyse | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse du comportement des voix et données de l'ÉIS-S lors d'un échange entre soldats débarqués aux niveaux section et peloton de compagnie et aussi entre section et peloton. Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. | Oui |
| 2.2.5.1.0-3 | SPT-4254 | L'ÉIS-S doit assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, où les services suivants sont utilisés simultanément : • quatre (4) échanges de voix simultanés; • échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes; et • la diffusion d'un message de 20 ko entre un émetteur et toutes les stations en l'espace de 30 secondes; | Analyse - et - Démonstration | Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S a changé par rapport à P (soumission), une mise à jour de l'analyse de la façon dont la solution ÉIS-S satisfait les exigences est requise. Démonstration : Le fournisseur doit démontrer que tous les services de communications spécifiés dans ces exigences peuvent être fournis simultanément à une organisation de 45 soldats répartis sur une zone de 2 000 mètres de | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | En utilisant la configuration de CI suivante : <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau cmdt de peloton). | | diamètre. | |
| 2.2.5.1.0-4 | SPT-5158 | L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, avec quatre échanges voix simultanés au niveau de section, où trois CI voix utilisent automatiquement des nœuds ÉIS-SC séparés affectés dynamiquement comme stations relais, avec la configuration de CI suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); | Analyse | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsque 4 CI voix fonctionnent simultanément les uns des autres à l'intérieur de la portée radio, avec 3 CI voix utilisant des nœuds ÉIS-SC séparés comme stations relais affectés dynamiquement. | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau de cmdt de peloton). | | | |
| 2.2.5.1.0-5 | SPT-5159 | <p>L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour les échanges de CP bleue entre toutes les stations en l'espace de dix secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, dans la configuration de CI suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI de données du réseau de cmdt de peloton). | Analyse | <p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur devrait soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsqu'il y a échanges de CP bleue entre les 45 nœuds en l'espace de 10 secondes, avec au moins 3 nœuds ÉIS-S affectés dynamiquement comme stations relais.</p> | Oui |
| 2.2.5.1.0-6 | SPT-5160 | L'ÉIS-S devrait assurer des services de communications simultanés pour une | Analyse | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | <p>organisation de 45 soldats (peloton avec actifs de compagnie), dispersée, au plan opérationnel, dans une zone circulaire de 2 000 mètres de diamètre, pour la diffusion d'un message de 20 ko entre un émetteur et toutes les stations en l'espace de 30 secondes, alors qu'un minimum de trois nœuds ÉIS-SC affectés dynamiquement comme stations relais sont utilisés, selon la configuration de CI suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • quatre échanges voix simultanés au niveau de section (8 nœuds par CI voix de section); • un échange voix simultané au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI voix du réseau de cmdt de peloton); • un échange simultané de CP Bleue à l'échelon du peloton (45 nœuds par CI de CP bleue à l'échelle du peloton); • quatre échanges simultanés de données au niveau de section (8 nœuds par CI données de section); • un échange simultané de données au niveau de peloton, avec actifs de compagnie (21 nœuds par CI données du réseau de cmdt de peloton). | | <p>aucune autre analyse n'est requise.</p> <p>Sinon : Le fournisseur devrait soumettre une description détaillée du comportement du CI voix de l'ÉIS-S lorsqu'un message de 20 ko est diffusé à partir d'un nœud à tous les 45 nœuds en l'espace de 30 secondes, avec 3 nœuds ÉIS-S séparés affectés dynamiquement comme stations relais.</p> | |
| 2.2.5.1.1 | SPT-244 | Capacité | | | |
| 2.2.5.1.1.0-1 | SPT-2633 | Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la réception simultanée de deux CI voix indépendants et la transmission sur l'un des deux CI voix sélectionné. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que deux CI voix simultanés peuvent être reçus à n'importe quelle suite de communications par l'opérateur. Le fournisseur doit utiliser au moins 3 suites de communications. Le fournisseur doit réussir à démontrer que l'opérateur peut parler et transmettre sur un CI voix alors que | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | la voix est transmise par un second CI voix. Le fournisseur doit démontrer qu'un CI voix ne nuit pas à un autre CI voix. | |
| 2.2.5.1.1.0-2 | SPT-2634 | Chaque ÉIS-SC doit assurer une capacité de communications suffisante pour la transmission et la réception simultanées de deux CI voix, de deux CI données et d'une CI de CP bleue pour l'échange des services à l'utilisateur (SPT-246). NOTA : un seul CI voix est sélectionné pour la transmission en sortie à un moment donné. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en plus de la SPT-2633, des données peuvent aussi être transmises entre ÉIS-SC. Le fournisseur doit utiliser au moins 3 suites de communications. Il doit démontrer l'échange de fichiers volumineux (au moins 1 Mo) et de mises à jour de positions (petites unités de données séquentielles synchrones). Le service voix doit être démontré en même temps, sans arrêts audio perceptibles ni distorsion du son (son saccadé, sifflements, fluctuations, chevauchement, etc.). | Oui |
| 2.2.5.1.1.0-3 | SPT-1622 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit autoriser un minimum de cinq CI voix simultanés ne se chevauchant pas, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour opérations de combat rapproché démontées. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. La configuration des essais comprendra des nœuds situés dans un même lieu et d'autres séparés. Les opérateurs doivent être capables d'entendre clairement la voix à toutes les stations de chaque CI (séparation claire de la voix dans le plan du spectre alloué pour service voix de qualité à toutes les stations). | Oui |
| 2.2.5.1.1.0-4 | SPT-4261 | Le ÉIS-SC doit effectuer la synchronisation des réseaux et satisfaire les exigences fonctionnelles et du rendement définies dans | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | ces spécifications dans un milieu sans accès au GPS. | | au moins 3 nœuds ÉIS-S. | |
| 2.2.5.1.2 | SPT-245 | Mobilité et déplacement | | | |
| 2.2.5.1.2.0-1 | SPT-833 | Une fois configuré avec le chargement de données initial, le réseau de communications de l'ÉIS-S doit s'adapter (aucune interaction manuelle pour les services de données) en fonction des changements de connectivité reliés à la mobilité, à la topologie ou à l'attrition, tout en maintenant la capacité de communications entre nœuds ÉIS-S, le tout sans intervention humaine. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Si la configuration de l'ÉIS-S a changé par rapport à P (soumission), une mise à jour de l'analyse de la façon dont la solution ÉIS-S satisfait les exigences est requise.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S peut s'adapter aux changements dans le réseau reliés à la mobilité (nœud hors de portée, changement de la position des nœuds, nœuds à proximité utilisant des bâtiments pour bloquer le signal) et à l'attrition (mise hors circuit de nœuds centraux rattachés à un CI voix ou données). Les opérateurs doivent confirmer le service voix ou données au début et à la fin du « changement déplacement, changement de topologie et attrition ». Les suites de communications seront évaluées en laboratoire, à partir de modèles de simulation de déplacements de soldats pour les répétitions et comparaisons.</p> | Oui |
| 2.2.5.1.2.0-2 | SPT-1623 | Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service voix sans plus d'une seule | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | interruption de service voix d'un maximum de 250 millisecondes par période d'une heure alors qu'il n'y a pas de changement dans les relais de la voix pendant la transmission des données sur le réseau. | | Les essais se feront en laboratoire. | |
| 2.2.5.1.2.0-3 | SPT-2635 | Lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de la portée radio d'un ou de plusieurs autres nœuds ÉIS-S, le ÉIS-SC doit assurer un service de CP bleue avec perte maximale de deux messages séquentiels d'information sur la CP bleue par minute par utilisateur. | Analyse | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement de la CP bleue de l'ÉIS-S lorsque des groupes de nœuds ÉIS-S entrent dans la zone de portée radio d'autres groupes. Il doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. | Oui |
| 2.2.5.1.3 | SPT-242 | Modes opérationnels | | | |
| 2.2.5.1.3.0-1 | SPT-804 | Tout groupe de ÉIS-SC, une fois chargé de ses données de configuration initiale, devrait établir un réseau d'homologues débarqués en tant que mode de fonctionnement standard, sans intervention humaine. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que tout groupe de nœuds ÉIS-S peut établir automatiquement un réseau d'homologues débarqués sans intervention humaine. | Oui |
| 2.2.5.1.3.0-2 | SPT-803 | Une fois le réseau d'homologues débarqués établi, le ÉIS-SC avec sa configuration persistante chargée, devrait fournir des services voix et données sans intervention de l'opérateur autre que la mise sous tension du dispositif. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la voix et les données peuvent être utilisées entre suites de communications après le démarrage à froid d'une unité hors tension. Pendant la démonstration, l'opérateur utilisera les services voix et données (envoi d'un message textuel) entre toutes les suites de communications dès que le réseau sera établi. Pré- | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | condition : 2 suites de communications ou plus seront actives dans un réseau d'homologues débarqués et 1 suite de communications sera éteinte avant le début de la démonstration. | |
| 2.2.5.1.3.0-3 | SPT-2622 | Une fois qu'un réseau d'homologues débarqués est établi entre plusieurs nœuds ÉIS-S, tout nouveau nœud ÉIS-S doit permettre aux soldats d'échanger des messages vocaux dans les 60 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC. | Essais | L'entrepreneur doit prouver par des essais que la voix peut être utilisée dans les 60 secondes suivant le démarrage à froid d'une unité hors tension. Les essais se feront avec au moins trois nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.1.3.0-4 | SPT-2623 | Une fois un réseau d'homologues débarqués établi, l'ÉIS-S doit échanger les messages de CP bleue dans les 90 secondes suivant la mise sous tension du ÉIS-SC. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que les messages d'information sur la CP bleue peuvent être créés et livrés dans les 90 secondes suivant le démarrage à froid d'un appareil qui n'est pas branché. Les essais se feront avec au moins trois nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.2 | SPT-246 | Services à l'utilisateur | | | |
| 2.2.5.2.1 | SPT-247 | Voix | | | |
| 2.2.5.2.1.1 | SPT-5359 | Généralités | | | |
| 2.2.5.2.1.1.0-1 | SPT-836 | Les entrées et sorties vocales des soldats doivent être assurées par l'affichage audio de l'ÉIS-S branché sur le ÉIS-SC. L'affichage audio de l'ÉIS-S est défini dans la SPT-94. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut à la fois écouter et parler avec la suite de communications, en utilisant l'affichage audio. | Non |
| 2.2.5.2.1.1.0-2 | SPT-2638 | Le ÉIS-SC doit fournir des CI voix séparés, qui pourront être sélectionnés par l'utilisateur, pour les échanges vocaux (écoute et parole) entre les membres de CI, et qui permettront à l'utilisateur de choisir deux CI voix à partir d'au moins 5 CI voix programmés. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un utilisateur de l'ÉIS-S peut à la fois écouter et parler sur un CI voix séparé sélectionné par l'utilisateur (validé). Il doit démontrer que plusieurs CI voix | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | peuvent être utilisés séparément. La démonstration se fera avec au moins 10 nœuds ÉIS-S et 5 CI voix programmés représentant le peloton et la section. | |
| 2.2.5.2.1.2 | SPT-249 | Service voix | | | |
| 2.2.5.2.1.2.0-1 | SPT-2124 | Le service voix de l'ÉIS-S permettra un CI voix de diffusion à tous, selon lequel une personne parle et plusieurs écoutent. | | | Non |
| 2.2.5.2.1.2.0-2 | SPT-837 | En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que tous les dispositifs physiques faisant partie de l'ÉIS-S sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la voix du soldat est convertie en son par la radio ÉIS-SC. La démonstration doit être effectuée en configuration normale, alors que tous les dispositifs ÉIS-S sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. | Non |
| 2.2.5.2.1.2.0-3 | SPT-5478 | En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-94 (Affichage audio); • si un PTT sans fil est fourni, toutes les exigences de la section SPT-5027 (Affichage audio – PTT sans fil); • toutes les exigences obligatoires des sections SPT-247 (Communications - Services à l'utilisateur - Voix) à l'exception de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) SPT-2638 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la voix du soldat est convertie en son par la radio ÉIS-SC. La démonstration doit être effectuée en configuration simple, alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur. La démonstration doit montrer que toutes les exigences SPT identifiées dans ces exigences sont satisfaites. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | b) SPT-847 : 2 CI voix seulement doivent être programmés; | | | |
| 2.2.5.2.1.2.0-4 | SPT-5477 | <p>En configuration simple, l'ÉIS-S doit assurer un service voix pour permettre au soldat de communiquer par la voix avec la radio ÉIS-SC alors que seuls les dispositifs physiques hébergeant le ÉIS-SC, l'affichage audio de l'ÉIS-S et les batteries de l'ÉIS requises pour alimenter ces dispositifs physiques ÉIS sont en état de fonctionnement et portés par l'utilisateur tout en satisfaisant les exigences suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • SPT-4112, 1816, 4930, 5376, 5377 et 5378 (Configuration); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-939 (Sécurité fonctionnelle - Données en transit); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-988 (Sécurité fonctionnelle - Contrôle d'émission électromagnétique) à l'exception de la SPT-2678; • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-4266 (Sécurité fonctionnelle - EMSEC); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5443 (Infrastructure de l'alimentation et des données – Sources d'alimentation – Batteries de l'ÉIS); • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-5446 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Batteries internes de l'ÉIS-SÉ); • SPT-5452 (Infrastructure de l'alimentation et des données - Sources d'alimentation – Surveillance de l'alimentation); • SPT-3909 et SPT-2120 (Communications – Couverture des communications - Relais); | Analyse | Le fournisseur doit soumettre une analyse prouvant qu'en configuration simple, les exigences de la SPT identifiées dans cette exigence sont satisfaites. L'analyse doit inclure une comparaison entre configuration normale et configuration simple, avec l'architecture ÉIS-S prouvant que si les exigences SPT identifiées dans cette exigence sont satisfaites en configuration normale, elles le sont aussi en configuration simple. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | • toutes les exigences obligatoires de la section SPT-271 (Communications - Radio). | | | |
| 2.2.5.2.1.2.0-5 | SPT-840 | Le service voix du ÉIS-SC doit être activé par un soldat appuyant sur le PTT de l'affichage audio de l'ÉIS-S, tel que défini dans la SPT-94. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que chaque PTT qu'il fournit (câblé, sans fil, sur la radio) active le service PTT et permet à l'utilisateur de transmettre la voix aux suites de communications à l'écoute. | Non |
| 2.2.5.2.1.2.0-6 | SPT-5461 | L'ÉIS-S doit pouvoir échanger des messages vocaux entre 10 ÉIS-S dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de tous les dispositifs ÉIS-S. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. L'analyse doit prouver, qu'en moyenne, les 10 ÉIS-S peuvent échanger des messages vocaux dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de tous les dispositifs ÉIS-S.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.</p> | Non |
| 2.2.5.2.1.3 | SPT-250 | CI voix | | | |
| 2.2.5.2.1.3.0-1 | SPT-847 | Le ÉIS-SC doit présenter et mettre à la disposition de l'utilisateur 5 CI voix programmés ou plus, permettant à l'utilisateur d'en valider au moins deux et de les attribuer aux PTT et commandes disponibles. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que 5 CI voix ou plus peuvent être programmés et sélectionnés pour utilisation par l'opérateur de la suite de communications et démontrer l'utilisation de chaque CI voix programmé en validant simultanément deux des CI voix programmés et en validant les CI voix | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | validés aux PTT disponibles. Reprendre la démonstration jusqu'à ce que tous les CI voix programmés aient été affectés aux PE et confirmés comme étant fonctionnels. | |
| 2.2.5.2.1.3.0-2 | SPT-2641 | Le service voix devrait entraîner l'interruption de l'émetteur lorsqu'un interrupteur de transmission vocale reste allumé pendant plus de 90 secondes sur un CI voix ou prévoir un mécanisme permettant aux autres membres d'un CI voix de continuer d'utiliser le CI voix. | Essais | Le fournisseur doit réussir à démontrer que lorsqu'un interrupteur de transmission vocale est en fonction pendant plus de 90 secondes, il y a interruption de l'émetteur (arrêt du PTT), de sorte qu'une autre suite de communications puisse assumer ce rôle. Dans le cas d'un système duplex intégral, le CI voix doit pouvoir être utilisé même si un seul PTT d'un groupe de suites de communications reste enfoncé pendant 90 secondes ou plus. | Non |
| 2.2.5.2.1.4 | SPT-253 | Codage de la voix | | | |
| 2.2.5.2.1.4.0-1 | SPT-2133 | Si un codec vocal autre que le STANAG 4591 est proposé, le flux de la base données devrait être de 16 kb/s ou moins pour chaque canal voix. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le flux de la base données du codec vocal de l'ÉIS-S est de 16 kb/s ou moins pour chaque canal voix. | Non |
| 2.2.5.2.2 | SPT-255 | Données | | | |
| 2.2.5.2.2.1 | SPT-256 | Échange de données | | | |
| 2.2.5.2.2.1.0-1 | SPT-859 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la diffusion des données de bout en bout entre occurrences du SGC. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S assure les communications entre plusieurs nœuds ÉIS-S pour le SGC. | Oui |
| 2.2.5.2.2.2 | SPT-257 | Types de données | | | |
| 2.2.5.2.2.2.0-1 | SPT-860 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit accepter la transmission de plusieurs types de données tel que défini dans cette spécification. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le réseau de communications de l'ÉIS-S accepte plusieurs types de données définis dans cette spécification. | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.5.2.2.3 | SPT-258 | Distribution aux CI | | | |
| 2.2.5.2.2.3.0-1 | SPT-861 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit diffuser la voix et les données à tous les nœuds ÉIS-S qu'il est possible de joindre au sein d'une CI définie. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S diffuse la voix et les données à tous les nœuds ÉIS-S qu'il est possible de joindre au sein d'une CI définie. | Oui |
| 2.2.5.2.2.3.0-2 | SPT-862 | Les données envoyées par un ÉIS-S à un CI doivent être acheminées à tous les membres de la CI (transfert d'un à plusieurs). | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S achemine les données uniquement aux abonnés CI et à tous les abonnés CI. | Oui |
| 2.2.5.2.2.3.0-3 | SPT-864 | L'ÉIS-S doit permettre aux utilisateurs de sélectionner des CI pour l'échange de données. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'utilisateur peut sélectionner les CI de données de l'ÉIS-S et qu'il est possible d'inclure et d'exclure des membres de CI de données. | Oui |
| 2.2.5.2.2.4 | SPT-259 | Modes de transfert de données | | | |
| 2.2.5.2.2.4.0-1 | SPT-865 | Le ÉIS-SC doit échanger des paquets Internet Protocol avec l'ordinateur SGC si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des dispositifs physiques différents. | Au choix du fournisseur | Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans des dispositifs physiques différents, le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S échange des paquets Internet Protocol avec l'ordinateur SGC. Si les fonctions ÉIS-SC et SGC sont hébergées dans le même dispositif physique, aucune preuve n'est requise. | Non |
| 2.2.5.2.2.5 | SPT-263 | Niveaux de service | | | |
| 2.2.5.2.2.5.1 | SPT-5360 | Généralités | | | |
| 2.2.5.2.2.5.1.0-1 | SPT-876 | Le ÉIS-SC doit prévoir la réservation des ressources ou des mécanismes d'établissement des priorités dans le réseau de communications ÉIS pour les services à faible | Analyse et essais | Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | temps d'attente (voix, CP bleue). | | L'analyse doit étudier le profil du trafic des communications qui sera utilisé, la réservation des ressources du ÉIS-SC ou les mécanismes d'établissement des priorités et fournira les résultats d'essais attendus pour les services à faible temps d'attente. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en cas de saturation de la charge de communications des données (communications à pleine capacité ou plus), les services à faible temps d'attente (voix, CP bleue et autres) sont assurés entre nœuds ÉIS-S par le réseau de communications de l'ÉIS-S. Établir la corrélation entre les résultats des essais et l'analyse. | |
| 2.2.5.2.2.5.2 | SPT-2138 | Voix | | | |
| 2.2.5.2.2.5.2.0-1 | SPT-2139 | Le service voix de l'ÉIS-S doit assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 400 millisecondes. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.2.2.5.2.0-2 | SPT-4068 | Le service voix de l'ÉIS-S devrait assurer un service voix de bout en bout entre deux nœuds ÉIS-SC, avec un nœud relais ÉIS-SC intervenant, et un délai de propagation maximal de la voix de bout en bout dans un seul sens de moins de 200 millisecondes. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.2.2.5.3 | SPT-2142 | CP bleue | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.2.5.2.2.5.3.0-1 | SPT-2143 | <p>Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de quatre secondes entre 10 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et situés dans une limite de 250 m, en terrain découvert et complexe, dans les conditions de charge du réseau d'une section.</p> <p>NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 9 autres nœuds en l'espace de quatre secondes.</p> | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit étudier le profil du trafic des communications qui sera utilisé, le comportement du ÉIS-SC et fournir les résultats d'essais attendus pour le service de CP bleue, en terrain découvert et complexe. Il est prévu que des conditions scriptées soient utilisées pour reproduire le terrain complexe en laboratoire.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais qu'en cas de saturation de la charge de communications des données (communications à pleine capacité ou plus), les messages de CP bleue d'une source sont transmis à toutes les destinations dans les délais requis, selon la portée requise en terrain découvert et complexe. Établir la corrélation entre les résultats des essais et l'analyse.</p> <p>Pour ce qui est du terrain complexe, le fournisseur pourra utiliser, lors des essais, un modèle atténuateur (distance) validé par le Canada. Il peut aussi avoir un changement de topologie pour simuler les déplacements sur le terrain, selon lesquels quelques nœuds seulement</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | peuvent voir tous les autres nœuds afin d'assurer un certain relais. | |
| 2.2.5.2.2.5.3.0-2 | SPT-2642 | Le service de CP bleue doit avoir un délai de propagation maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 10 secondes entre 30 nœuds ÉIS-S de la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 1 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec ses sections. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 29 autres nœuds en l'espace de 10 secondes. | Analyse et essais | Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse détaillée du délai de propagation de bout en bout dans un seul sens pour montrer comment sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 30 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.2.2.5.3.0-3 | SPT-2643 | Le service de CP bleue devrait avoir un délai maximal de bout en bout dans un seul sens de moins de 15 secondes entre 45 nœuds ÉIS-S dans la même CI de CP bleue et fonctionnant dans un cercle de 2 000 m de diamètre en terrain découvert, dans des conditions de charge du réseau propres à un peloton avec actifs de compagnie. NOTA : La position transmise par un nœud doit être reçue par les 44 autres nœuds en l'espace de 15 secondes. | Analyse | Analyse : Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une analyse détaillée du délai de propagation de bout en bout dans un seul sens pour montrer comment sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. Le fournisseur peut utiliser les résultats des essais précédents de CP bleue pour prouver par analyse que son système peut satisfaire les exigences. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--------------------------|-----|
| 2.2.5.3 | SPT-243 | Couverture des communications | | | |
| 2.2.5.3.0-1 | SPT-808 | Le ÉIS-SC doit fournir des services voix et données aux soldats débarqués, sections, pelotons, et compagnie en régions suburbaines, urbaines, boisées, dans la jungle, dans des grottes, des égouts et le désert. | | | Non |
| 2.2.5.3.1 | SPT-812 | Relais | | | |
| 2.2.5.3.1.0-1 | SPT-5189 | Définition : Relayage : Relayer des données d'utilisateur, voire de l'information de commande, entre dispositifs ÉIS-SC mobiles par une ou plusieurs stations relais utilisant le spectre alloué. Le but de permettre le relais est d'améliorer la couverture, la portée, le débit et la capacité du réseau de communications de l'ÉIS-S. La fonction de relais peut inclure le routage au niveau du réseau. | | | |
| 2.2.5.3.1.0-2 | SPT-5190 | Définition : Liaison de relais : Une liaison radio par dispositif mobile ÉIS-SC entre deux dispositifs ÉIS-SC. Le trafic relayé peut être envoyé dans un sens ou dans l'autre, entre les dispositifs. | | | |
| 2.2.5.3.1.0-3 | SPT-5191 | Définition : Chemin de relais : Concaténation de k liaisons de relais consécutives ($k \geq 1$) entre dispositifs ÉIS-SC mobiles. | | | |
| 2.2.5.3.1.0-4 | SPT-5192 | Définition : Trafic de relais : Trafic traversant une liaison de relais. | | | |
| 2.2.5.3.1.0-5 | SPT-5193 | Définition : Dispositif de relayage : Dispositif ÉIS-SC mobile conforme à cette spécification et dont les fonctions sont : 1) de relayer les données d'utilisateur et possiblement de l'information de commande entre stations et 2) d'exécuter des processus qui appuient indirectement le relais mobile à bonds multiples. | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.2.5.3.1.0-6 | SPT-3908 | Une grappe d'ÉIS-SC formant un réseau de communications ÉIS ne doit avoir aucun point de panne. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S n'a aucun point de panne. | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-7 | SPT-5161 | Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de données en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | Au choix du fournisseur | <p>Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S effectue une reconfiguration automatique des relais pour les services de données aux nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre. Il doit démontrer que tout nœud aléatoire (ni présélectionné ni préconfiguré) met en œuvre les fonctions de relais à la suite d'un changement de topologie dû à un déplacement.</p> <p>Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10.</p> | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-8 | SPT-4079 | Une fois configuré, l'ÉIS-SC devrait permettre à tout nœud ÉIS-SC de relayer les services de la voix en réponse au mouvement tactique d'un soldat sans exiger d'intervention humaine. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S effectue une reconfiguration automatique des relais pour les services voix aux nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre. Il | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|------------------|---|----------------------------|--|-----|
| | | | | <p>doit démontrer que tout nœud aléatoire (ni présélectionné ni préconfiguré) met en œuvre les fonctions de relais à la suite d'un changement de topologie dû à un déplacement.</p> <p>Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10.</p> | |
| 2.2.5.3.1.0-9 | SPT-3909 | Lorsqu'il est configuré pour le faire, tout ÉIS-SC doit jouer le rôle de relais voix et données pour les autres ÉIS-SC du réseau. | Démonstration | <p>Le fournisseur doit démontrer que les fonctions de relais de la voix et des données existent et que tout ÉIS-SC peut fonctionner conformément aux exigences.</p> <p>Les exigences quant aux procédures d'essais définies dans l'appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 3 - Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques doivent être utilisées comme référence dans la proposition des vérifications du</p> | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | | | fournisseur. Cette dernière doit être une version à l'échelle (avec plus de nœuds) de celle décrite dans l'appendice 10. | |
| 2.2.5.3.1.0-10 | SPT-4253 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 2 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio. | Analyse et essais | <p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p> | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-11 | SPT-3910 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait assurer la distribution des données sur une distance d'au moins 6 000 m dans toutes les configurations de terrain (ouvert et complexe), par liaison radio directe ou par relais radio. | Analyse et essais | <p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront à partir d'un nombre de nœuds ÉIS-S défini par le fournisseur.</p> | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-12 | SPT-1620 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit relayer les communications vocales avec un minimum de deux bonds radio pour l'extension de CI voix. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S. | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-13 | SPT-2438 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait relayer les communications vocales | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | avec un minimum de quatre bonds radio. | | exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S. | |
| 2.2.5.3.1.0-14 | SPT-1621 | Le relais d'un service ne doit pas consommer toutes la largeur de bande disponible du ÉIS-SC relais. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.</p> | Non |
| 2.2.5.3.1.0-15 | SPT-2120 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en moins de 4 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent être effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.</p> | Non |
| 2.2.5.3.1.0-16 | SPT-4255 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait établir la commutation entre points de relais connus, sans intervention humaine, en | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | moins de 2 secondes. Les essais se feront conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures et aux données d'essais, section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais. | | <p>ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais doivent être effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 10 - Exigences diverses relatives aux procédures d'essais et aux données d'essais, Section 2 - Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.</p> | |
| 2.2.5.3.1.0-17 | SPT-816 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S devrait configurer les points de relais des services de données, sans intervention humaine, dans les 15 secondes suivant le balisage d'un nouveau nœud qui était inconnu. | Analyse et essais | <p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S.</p> | Non |
| 2.2.5.3.1.0-18 | SPT-880 | Un groupe minimum de 45 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS, lorsque tous les nœuds se trouvent à un bond radio des uns des autres (pas de relais). | Analyse | <p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences.</p> | Non |
| 2.2.5.3.1.0-19 | SPT-1650 | Un groupe minimum de 30 ÉIS-SC doit fonctionner en tant que seul réseau de communications voix et données de l'ÉIS, | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | lorsque 66 % des nœuds sont séparés par deux bonds radio (3 sections séparées par une distance ou un terrain avec relais entre sections). | | au moins 30 nœuds ÉIS-S. | |
| 2.2.5.3.1.0-20 | SPT-1658 | Le réseau de communications de l'ÉIS-S doit fonctionner en terrain à découvert, avec une distance de 2 000 m entre deux dispositifs ÉIS-SC terrestres utilisant un nœud relais terrestre intermédiaire ÉIS-SC. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 3 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.3.1.0-21 | SPT-3911 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.</p> | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-22 | SPT-3913 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC devrait transmettre la voix et les données aux différents nœuds lorsque les suites sont séparées en terrain découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 6 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 2 000 m d'un autre. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S.</p> | Oui |
| 2.2.5.3.1.0-23 | SPT-3914 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC doit transmettre la voix et les données aux | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une</p> | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les suites sont déployées en grappes à répartition aléatoire de 500 m de diamètre. | | analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. | |
| 2.2.5.3.1.0-24 | SPT-3915 | Un réseau de communications ÉIS de 10 ÉIS-SC devraient transmettre la voix et les données aux différents nœuds en milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), lorsque les ÉIS-S sont déployés en grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre. | Analyse et essais | Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. Le milieu urbain doit être conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. | Oui |
| 2.2.5.3.2 | SPT-817 | Extension de la portée | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.2.5.3.2.0-1 | SPT-819 | L'ÉIS-SC devrait être configurable de manière à empêcher tout nœud de communications d'être le relais de choix de plus de 40 nœuds. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.5.4 | SPT-265 | Réseau | | | |
| 2.2.5.4.1 | SPT-881 | Convergence des réseaux de données | | | |
| 2.2.5.4.1.0-1 | SPT-883 | Lorsque le routage est utilisé entre 10 nœuds ÉIS-SC, l'ÉIS-SC doit choisir un autre chemin dans le réseau de données dans les 10 secondes suivant coupure du chemin établi. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 10 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.4.1.0-2 | SPT-5429 | Lorsque le routage est utilisé, la fréquence de mise à jour du routage de l'ÉIS-SC doit être configurable. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le réseau de communications de l'ÉIS-S prévoit un paramètre de fréquence de mise à jour du routage configurable, tel que défini dans les spécifications. | Non |
| 2.2.5.4.2 | SPT-269 | Temps d'accès au système | | | |
| 2.2.5.4.2.0-1 | SPT-884 | L'ÉIS-SC doit assurer le service voix dans les 250 millisecondes suivant l'activation du PTT par l'utilisateur. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront avec au moins 5 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.4.3 | SPT-270 | Adressage | | | |
| 2.2.5.4.3.0-1 | SPT-826 | L'ÉIS-SC doit s'intégrer avec l'adressage Internet Protocol version 4 (IETF RFC 791, 1918 et 4632). | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S prévoit un adressage IPv4, tel que défini dans l'exigence. | Non |
| 2.2.5.4.3.0-2 | SPT-2150 | L'ÉIS-S doit prévoir des mécanismes empêchant l'attribution d'adresses IP en double. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S empêche l'attribution d'adresses IP en double dans les nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.4.3.0-3 | SPT-2151 | L'ÉIS-SC devrait détecter les adresses IP en double et reconfigurer une nouvelle adresse IP unique pour les nœuds conflictuels, sans intervention humaine. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que le réseau de communications de l'ÉIS-S détecte les adresses IP en double dans les nœuds ÉIS-S du réseau qu'il est possible de joindre et assure la reconfiguration automatique des | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | nœuds ÉIS-S ayant des adresses conflictuelles. | |
| 2.2.5.4.3.0-4 | SPT-825 | L'ÉIS-S doit fournir des adresses uniques pour un ensemble de 16 384 ÉIS-S, y compris tous les dispositifs des l'ÉIS-S. | Analyse | Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. L'analyse doit fournir les résultats d'essais attendus pour corrélation. | Non |
| 2.2.5.5 | SPT-271 | Radio | | | |
| 2.2.5.5.1 | SPT-3896 | Puissance transmise | | | |
| 2.2.5.5.1.0-1 | SPT-5163 | Le ÉIS-SC doit avoir un mode de puissance de sortie primaire transmise permettant de respecter toutes les exigences obligatoires des sections suivantes : • SPT-97 - Communications; • SPT-312 - Effets de l'environnement électromagnétique (E3). | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-SC est utilisé en respectant toutes les exigences SPT fonctionnelles. Le fournisseur doit utiliser le mode de puissance de sortie primaire transmise identifié au moment de la soumission pour satisfaire toutes les exigences obligatoires de la SPT en matière de communications définies dans la SPT-97 et les exigences obligatoires sur les Effets de l'environnement électromagnétique (E3) définies dans la SPT-312. | Oui |
| 2.2.5.5.1.0-2 | SPT-4069 | L'ÉIS-SC devrait permettre des niveaux de puissance radio transmise qu'il est possible de sélectionner ou adaptables. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.5.5.1.0-3 | SPT-4070 | L'ÉIS-SC devrait fournir un mode de puissance de sortie transmise inférieur pour réduire la puissance de 6 dB ou plus. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais mesureront la différence de puissance entre modes de puissance. | Non |
| 2.2.5.5.2 | SPT-272 | Portée des transmissions | | | |
| 2.2.5.5.2.0-1 | SPT-890 | L'ÉIS-SC doit fonctionner avec une distance de 500 m entre deux dispositifs ÉIS-SC dans un canyon urbain, en milieu urbain tel que défini | Analyse et essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Le milieu urbain doit être | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | dans l'annexe CE, volume 2, avec des bâtiments des deux côtés du canyon. | | conforme à la définition de l'environnement urbain du glossaire, annexe CE, volume 2. Les essais doivent être effectués dans un canyon urbain avec un tracé de 500 m sans obstacle à la disposition de 2 nœuds ÉIS-S. Le canyon urbain doit avoir des bâtiments des deux côtés. | |
| 2.2.5.5.2.0-2 | SPT-1652 | L'ÉIS-SC doit assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de voix et données à un débit de données IP à 80 kb/s ou plus après correction des erreurs. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec 2 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.5.2.0-3 | SPT-1653 | L'ÉIS-SC devrait assurer des communications point à point (espace à découvert, ligne de visée) entre deux soldats débarqués sans obstacle entre eux, séparés par une distance de 1 000 m tout en permettant l'échange de la voix et les données à un débit de données IP supérieur à 80 kb/s après correction des erreurs. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec 2 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.5.2.0-4 | SPT-1655 | L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications (c.-à-d. avoir une marge de liaison suffisante) avec un ÉIS-SC récepteur à travers un obstacle entraînant un affaiblissement de 15 dB à une distance de 300 m de l'émetteur. | Analyse et essais | <p>Analyse : Le fournisseur doit soumettre une analyse du budget des liaisons prouvant que sa mise en œuvre satisfait les exigences.</p> <p>Essais : Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | Les essais doivent inclure le canal de fréquence la plus haute et la plus basse fourni dans la bande de fonctionnement primaire, conformément aux SPT-893 et SPT-5162. | |
| 2.2.5.5.2.0-5 | SPT-4256 | L'ÉIS-SC doit soutenir toutes les communications avec un ÉIS-SC récepteur à travers deux obstacles entraînant un affaiblissement de 8 dB, séparés par une distance de 5 m et les dispositifs ÉIS-SC séparés par une distance de 5,5 m. | Analyse et essais | <p>Analyse :</p> <p>Le fournisseur doit soumettre une analyse du budget des liaisons prouvant que sa mise en œuvre satisfait les exigences.</p> <p>Essais :</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais seront faits avec au moins 2 nœuds ÉIS-S.</p> <p>Les essais doivent inclure le canal de fréquence la plus haute et la plus basse fourni dans la bande de fonctionnement primaire, conformément aux SPT-893 et SPT-5162.</p> | Non |
| 2.2.5.5.2.0-6 | SPT-1657 | Le ÉIS-SC doit satisfaire toute les exigences relatives à la portée (c.-à-d. pas de rendement réduit quant à la portée) lorsqu'il est porté par un soldat debout avec toute la charge de combat, conformément aux charges conceptuelles du volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle du SMTC. | Au choix du fournisseur | <p>Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise.</p> <p>Sinon :</p> <p>Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives à la portée sont satisfaites dans sa mise en œuvre, alors que le soldat porte toute la charge de combat, tel que décrit dans l'exigence.</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.2.5.5.3 | SPT-275 | Fréquences et planification des fréquences | | | |
| 2.2.5.5.3.0-1 | SPT-5196 | L'ÉIS-SC devrait fonctionner dans une seule bande de fréquence de fonctionnement à tout moment donné. | | | |
| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | SAT |
| 2.2.5.5.3.0-2 | SPT-5162 | L'ÉIS-SC doit satisfaire toutes les exigences de rendement SPT dans la bande UHF obligatoire de 225 à 450 MHz (bande de fonctionnement principale), avec des canaux de fréquence de taille fixe. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que toutes les exigences de rendement SPT sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence. | Non |
| 2.2.5.5.3.0-3 | SPT-893 | L'ÉIS-SC doit fournir un minimum de 20 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement des service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. | Non |
| 2.2.5.5.3.0-4 | SPT-4071 | L'ÉIS-SC devrait fournir un minimum de 40 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 225 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement des service à l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. | Non |
| 2.2.5.5.3.0-5 | SPT-5500 | L'ÉIS-SC devrait fournir un minimum de 5 canaux de fréquence orthogonale dans la bande de 420 à 450 MHz tout en satisfaisant les exigences de rendement du service de l'utilisateur décrites dans la section SPT-246. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les essais se feront en laboratoire avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.5.5.3.0-6 | SPT-894 | <p>Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites radiaz définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre; et | Essais | <p>adjacents.</p> <p>Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale.</p> | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | | |
| 2.2.5.5.3.0-7 | SPT-5199 | <p>Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification; accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent ou supérieur au débit de données mesurées dans la bande de fonctionnement principale; avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | | |
| 2.2.5.5.3.0-8 | SPT-5201 | Outre la bande de 225 à 450 MHz, l'ÉIS-SC devrait fonctionner dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz (bande de fonctionnement secondaire) sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel de l'ÉIS-SC, tout en assurant les caractéristiques suivantes : • fournir un minimum de 10 canaux de fréquence orthogonale; • assurer la capacité de communications pour la réception simultanée de 2 CI voix indépendants et pour la transmission sur l'un ou l'autre CI voix qui serait sélectionné; • fonctionner dans les limites radhaz définies dans cette spécification; • accepter un minimum de 5 CI voix simultanés, sans chevauchement, situés dans une zone circulaire de 200 m de diamètre pour les opérations de combat rapproché démontées; • diffuser les données et la voix à tous les nœuds ÉIS-S abonnés à un certain CI; • fournir une capacité bond unique (trajet direct) ou multi-bonds (chemin de relais) pour la diffusion des données pour étendre la portée du réseau à au moins 2 000 m en terrain à découvert avec un débit de données équivalent | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait toutes les fonctions assurées des exigences. Les essais se feront avec au moins 6 nœuds ÉIS-S pour mesurer les caractéristiques des canaux, y compris les effets des canaux adjacents. Les essais devraient être faits en même temps que d'autres essais similaires effectués dans la bande de fonctionnement principale. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | ou supérieur au débit de données mesurés dans la bande de fonctionnement principale; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux, alors que les suites sont séparées en terrain à découvert en tant que grappes à répartition aléatoire de 2 000 m de diamètre et qu'aucun ÉIS-S n'est à plus de 1 000 m d'un autre; • avec un réseau de 10 ÉIS-SC, échanger la voix et les données entre eux dans un milieu urbain (tel que défini dans l'annexe CE, volume 2), dans lequel les ÉIS-S sont répartis en grappes aléatoires de 500 m de diamètre. | | | |
| 2.2.5.5.4 | SPT-3923 | Souplesse d'accès au spectre | | | |
| 2.2.5.5.4.0-1 | SPT-3924 | Lorsque la disponibilité du spectre est limitée dans une bande de fréquences, l'ÉIS-SC devrait pouvoir être programmé pour fonctionner avec largeur de bande occupée réduite tout en assurant un niveau réduit de service pour 5 CI voix ou plus, une CI de CP bleue, et 10 kb/s sur un CI données (point à point). | Analyse | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit soumettre une description détaillée du comportement de l'ÉIS-S lorsqu'il est programmé pour fonctionner avec largeur de bande occupée réduite. Le fournisseur doit soumettre une analyse de la façon dont sa solution ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.5.5.4.0-2 | SPT-5384 | L'ÉIS-SC devrait permettre à un utilisateur de l'ÉIS-S de passer de la bande de fonctionnement principale aux bandes de fonctionnement secondaires en 60 secondes, sans que cela exige de dispositif spécial. | Démonstration | Démonstration Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-SC peut passer de la bande de fonctionnement principale aux bandes de fonctionnement secondaires. La démonstration se fera avec au moins 2 nœuds ÉIS-S. | Non |
| 2.2.5.5.4.1 | SPT-4072 | Efficacité du spectre | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.2.5.5.4.2 | SPT-4073 | Largeur de bande occupée | | | |
| 2.2.5.5.4.2.0-1 | SPT-4075 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne doit pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) doit être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | Non |
| 2.2.5.5.4.2.0-2 | SPT-5484 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 40 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | Non |
| 2.2.5.5.4.2.0-3 | SPT-4252 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 225 à 450 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | | largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | |
| 2.2.5.5.4.2.0-4 | SPT-3926 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 902 à 928 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | Non |
| 2.2.5.5.4.2.0-5 | SPT-3927 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 1210 à 1415 MHz ne devrait pas être supérieure à 2,5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 1,25 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | moins en-dessous de la puissance de crête. | | | |
| 2.2.5.5.4.2.0-6 | SPT-3928 | La largeur de bande occupée maximale de l'ÉIS-SC (tel que défini dans le glossaire, volume 2, annexe CE) dans la bande des fréquences de 2360 à 2473 MHz ne devrait pas être supérieure à 5 MHz, avec les caractéristiques suivantes : - à +/- 2,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 20 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête; - à +/- 3,5 MHz de la fréquence centrale, le signal (y compris le rayonnement parasite et l'émission hors bande) devrait être de 60 dB ou moins en-dessous de la puissance de crête. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. Les techniques de mesures, pendant les essais, doivent se faire avec largeur de bande de résolution de 100 kHz (RBW) et largeur de bande vidéo de 10 kHz (VBW), et se feront à l'intérieur et à l'extérieur de la largeur de bande de confinement. | Non |
| 2.2.5.5.5 | SPT-278 | Persistance de la configuration | | | |
| 2.2.5.5.5.0-1 | SPT-879 | L'ÉIS-SC doit stocker ses configurations radio et réseau, de sorte que ses dispositifs puissent être mis hors tension puis sous tension sans exiger de nouvelle configuration. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de stockage des configurations radio et réseau existe et fonctionne lors d'un événement de mise sous tension et hors tension, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.5.5.5.0-2 | SPT-1649 | L'ÉIS-SC doit retenir ses configurations radio et réseau pendant au moins 2 minutes après le retrait des batteries de l'ÉIS. | Essais | Le fournisseur doit prouver par des essais que l'ÉIS-S satisfait les exigences. | Non |
| 2.2.5.5.6 | SPT-280 | Fonctions configurables par l'utilisateur | | | |
| 2.2.5.5.6.0-1 | SPT-4258 | L'ÉIS-SC doit intégrer une commande d'intensité du volume permettant de régler les niveaux de sortie audio arrivant à l'utilisateur. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la fonction de commande d'intensité du volume existe et règle les niveaux de sortie audio arrivant à l'utilisateur, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.5.5.7 | SPT-281 | Interfaces des dispositifs radio | | | |
| 2.2.5.5.7.0-1 | SPT-4259 | L'ÉIS-SC doit accepter une ou plusieurs des interfaces suivantes : | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives aux interfaces | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | <ul style="list-style-type: none"> IEEE 802.3 - Ethernet; Universal Serial Bus – communications série. | | ÉIS-SC sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence. | |
| 2.2.5.5.7.0-2 | SPT-2646 | L'ÉIS-SC doit intégrer une interface pour acheminer les entrées et les sorties vocales jusqu'à l'affichage audio de l'ÉIS-S. L'affichage audio de l'ÉIS-S est défini dans la SPT-94. | Inspection | Le système de l'entrepreneur soumis à la qualification doit inclure une interface voix qui sera utilisée avec un affichage audio externe. | Non |
| 2.2.5.5.8 | SPT-282 | Antennes radio | | | |
| 2.2.5.5.8.0-1 | SPT-903 | L'ÉIS-SC doit inclure une antenne amovible. | Analyse | Le fournisseur doit prouver qu'une antenne matérielle existe. Le fournisseur doit aussi soumettre une description des caractéristiques physiques de l'antenne, avec les dimensions, la géométrie, le gain, le type de connecteur et l'impédance dans la bande des communications radio. | Non |
| 2.2.5.5.8.0-2 | SPT-2167 | L'antenne radio de l'ÉIS-SC doit pouvoir être remplacée sans outils spéciaux. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'antenne d'origine peut être retirée et remplacée par une autre. Aucun outil spécial ne sera utilisé. Les outils standards remis à tous les soldats de l'armée pourront être utilisés avec l'autorisation du Canada. | Non |
| 2.2.5.5.9 | SPT-906 | Radio définie par logiciel | | | |
| 2.2.5.5.9.0-1 | SPT-5202 | Il est attendu que l'ÉIS-SC fonctionne avec une seule forme d'onde radio. | | | |
| 2.2.5.5.9.0-2 | SPT-907 | L'ÉIS-SC doit utiliser une radio définie par logiciel permettant des mises à jour fonctionnelles et des insertions technologiques sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio, ainsi que d'utiliser les ports ÉIS-SC existants pour les mises à jour. | Analyse | Le fournisseur doit soumettre une description détaillée de la façon dont un micrologiciel peut être installé à l'ÉIS-SC, permettant la mise à jour de fonctions uniques et l'insertion de nouvelles technologies (p. ex. nouvelles formes d'ondes). L'analyse | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | identifiera les ressources disponibles (mémoire volatile, UCT, interfaces, etc.) qui pourront être utilisées pour les mises à jour ou l'insertion de technologies. L'analyse doit montrer que les mises à jour se font à partir des ports ÉIS-SC existants et sans envoyer la radio ÉIS-SC chez le fournisseur. | |
| 2.2.5.5.9.0-3 | SPT-832 | L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche physique, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au logiciel de la couche physique sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence. | Non |
| 2.2.5.5.9.0-4 | SPT-4260 | L'ÉIS-SC doit permettre de remplacer, en tout ou en partie, le logiciel de la couche de contrôle de l'accès aux supports, y compris les éléments de la couche, pour améliorer les performances, sans modifier le dispositif physique et les interfaces connexes. | Au choix du fournisseur | Si la configuration de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre analyse n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au logiciel de la couche de contrôle de l'accès aux supports sont satisfaites dans sa mise en œuvre, tel que décrit dans l'exigence. | Non |
| 2.2.5.5.10 | SPT-277 | Codec | | | |
| 2.2.5.5.10.0-1 | SPT-896 | L'ÉIS-SC devrait permettre de replacer le codec vocal de la radio sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces de la radio. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que les exigences relatives au remplacement sont satisfaites dans sa mise en œuvre tel que décrit dans l'exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | Le fournisseur doit prouver qu'un autre codec peut fonctionner avec l'ÉIS-SC sans qu'il soit nécessaire de modifier le matériel et les interfaces. | |
| 2.2.6 | SPT-98 | Infrastructure de l'alimentation et des données | | | |
| 2.2.6.1 | SPT-4446 | Généralités | | | |
| 2.2.6.1.0-1 | SPT-5470 | L'ÉIS-S sera intégré dans certains EFG. Il est prévu que l'ÉIS-S assure la connectivité des données avec l'EFG électronique dont il est question dans ces spécifications. Mais l'EFG électronique devrait fonctionner à partir de ses propres sources d'alimentation. En conséquence, l'ÉIS-S n'est pas censé alimenter l'EFG électronique. | | | |
| 2.2.6.1.0-2 | SPT-4509 | L'ÉIS-S doit pouvoir fonctionner en continu pendant 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces 8 heures de fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode opérationnel de l'ÉIS-S. | Essais | Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation électrique et soumettre un rapport d'essais et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. Le rapport d'essais et l'analyse doivent prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en continu pendant 8 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux exigences. | Non |
| 2.2.6.1.0-3 | SPT-4510 | L'ÉIS-S devrait pouvoir fonctionner en continu pendant 24 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS. Ces 24 heures de fonctionnement seront conformes à la section 3.1 – Profil journée type du combattant (en divisant le temps prévu pour chaque tâche par 3), volume 2, annexe CB, appendice 3 - Profils de mission et sommaire de mode | Essais | Le fournisseur doit effectuer un essai de consommation électrique et soumettre un rapport d'essais et une analyse des résultats, conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. Le rapport d'essais et l'analyse doivent | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | opérationnel de l'ÉIS-S. | | prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner en continu pendant 24 heures sans recharge ni remplacement de batterie ÉIS, conformément aux exigences. | |
| 2.2.6.2 | SPT-4500 | Sources d'alimentation | | | |
| 2.2.6.2.1 | SPT-5443 | Batteries de l'ÉIS | | | |
| 2.2.6.2.1.0-1 | SPT-5444 | Les batteries de l'ÉIS doivent être fournies avec l'ÉIS-S. Ces batteries comprennent les batteries rechargeables de l'ÉIS, les batteries non rechargeables de l'ÉIS et, le cas échéant, les dispositifs de stockage et de charge des batteries. | Inspection | Le fournisseur doit montrer les batteries de l'ÉIS, y compris les batteries rechargeables de l'ÉIS, les batteries non rechargeables de l'ÉIS et, le cas échéant, les dispositifs de stockage et de charge des batteries. | Non |
| 2.2.6.2.1.0-2 | SPT-4449 | L'ÉIS-S doit fonctionner avec les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries non rechargeables de l'ÉIS. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S peut fonctionner avec les batteries rechargeables de l'ÉIS et les batteries non rechargeables de l'ÉIS | Non |
| 2.2.6.2.1.0-3 | SPT-5208 | Les batteries non rechargeables de l'ÉIS doivent être fabriquées et disponibles auprès d'au moins deux fournisseurs indépendants. | Au choix du fournisseur | Si les types de batteries non rechargeables de l'ÉIS n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit indiquer les numéros de référence de toutes les batteries non rechargeables de l'ÉIS, requises pour le fonctionnement de l'ÉIS-S et qui ne faisaient pas partie de la soumission. Il doit aussi prouver que ces batteries sont fabriquées par au moins deux entreprises indépendantes en donnant leurs noms, adresses et points de contact. Le Canada se réserve le droit de vérifier auprès de ces entreprises. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | Ces batteries doivent être les mêmes que celles utilisées dans toutes les vérifications du système, notamment dans les SPT-3919, SPT-4509 et SPT-4510. | |
| 2.2.6.2.1.0-4 | SPT-5173 | L'ÉIS-S devrait exiger le moins grand nombre de types de batterie ÉIS que possible. | Au choix du fournisseur | Si les types de batteries de l'ÉIS n'ont pas changé par rapport à P (soumission), aucune autre vérification n'est requise Sinon : Le fournisseur doit indiquer le nombre de différents types de batteries nécessaires au fonctionnement de l'ÉIS-S. Ce nombre doit être indiqué dans les rapports d'essais et analyses effectués conformément au volume 2, annexe CB, appendice 11 – Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. | Non |
| 2.2.6.2.1.0-5 | SPT-5209 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit pouvoir changer les batteries sans outil spécial. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver qu'il est possible de changer les batteries de l'ÉIS sans outil spécial. | Non |
| 2.2.6.2.1.0-6 | SPT-5179 | Les batteries de l'ÉIS doivent pouvoir être remplacées par l'utilisateur tout en respectant les paramètres de performance ci-dessous : - remplacer les batteries de l'ÉIS sans perte de données d'aucun dispositif de l'ÉIS; et - remplacer les batteries de l'ÉIS, ce dernier étant entièrement fonctionnel dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries. | Démonstration | Le fournisseur doit remplacer toutes les batteries de l'ÉIS et démontrer que : 1) l'ÉIS-S ne perd aucune données lors du remplacement des batteries; 2) l'ÉIS-S est entièrement fonctionnel dans les 30 secondes suivant le remplacement des batteries. | Non |
| 2.2.6.2.1.0-7 | SPT-5445 | Les batteries rechargeables de l'ÉIS doivent pouvoir être chargées à l'aide de l'ensemble de chargeur de batteries. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les batteries rechargeables de l'ÉIS peuvent être chargées à l'aide de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.6.2.1.0-8 | SPT-4511 | Après 200 cycles de charge et de décharge, les batteries rechargeables de l'ÉIS doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah. | Essais | l'ensemble de chargeur de batteries. Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les batteries rechargeables de l'ÉIS retiennent 80 % de leur capacité après 200 cycles de charge et de décharge. Les conditions suivantes sont supposées pour ces essais : • Température : 25° ± 10°C. • Humidité relative : 20 à 80 %. • Pression atmosphérique : pression du site. | Non |
| 2.2.6.2.2 | SPT-5446 | Batteries internes ÉIS-SÉ | | | |
| 2.2.6.2.2.0-1 | SPT-5447 | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent faire partie de l'ÉIS-SÉ. | Au choix du fournisseur | Si l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission) ou si l'ÉIS-S ne comprend pas de batteries internes, aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit décrire l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, et indiquer où se trouvent les batteries internes ÉIS-SÉ. | Non |
| 2.2.6.2.2.0-2 | SPT-5448 | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent être rechargeables. | Analyse | Si l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S n'a pas changé par rapport à P (soumission) ou si l'ÉIS-S ne comprend pas de batteries internes, aucune autre vérification n'est requise. Sinon : Le fournisseur doit décrire | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | | | l'architecture de l'alimentation électrique de l'ÉIS-S, et indiquer où se trouvent les batteries internes ÉIS-SÉ. | |
| 2.2.6.2.2.0-3 | SPT-5449 | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent pouvoir être chargées avec les batteries de l'ÉIS sans qu'il soit nécessaire de retirer les batteries internes ÉIS-SÉ de là où elles se trouvent et sans aucune répercussion de la part de l'utilisateur sur le fonctionnement de l'ÉIS-SÉ. | Démonstration | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, le fournisseur doit démontrer qu'elles se chargent à partir des batteries de l'ÉIS pendant que l'utilisateur porte et utilise l'ÉIS-S. Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune démonstration n'est requise. | Non |
| 2.2.6.2.2.0-4 | SPT-5451 | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, elles doivent emmagasiner une charge de 80 % de leur capacité nominale en Ah après 200 cycles de charge et de décharge. | Essais | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies avec l'ÉIS-S, le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les batteries internes retiennent 80 % de leur capacité après 200 cycles de charge et de décharge. Les conditions suivantes sont supposées pour ces essais : • Température : 25° ± 10 °C. • Humidité relative : 20 à 80 %. • Pression atmosphérique : pression du site. Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune preuve n'est requise. | Non |
| 2.2.6.2.3 | SPT-367 | Contrôle de l'alimentation | | | |
| 2.2.6.2.3.0-1 | SPT-5452 | Les batteries rechargeables de l'ÉIS, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, doivent inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries rechargeables de l'ÉIS indique à l'utilisateur que le niveau de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| | | d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | | charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission. | |
| 2.2.6.2.3.0-2 | SPT-5453 | Les batteries non rechargeables de l'ÉIS, exclusion faite des batteries du PTT sans fil, devraient inclure, sur la batterie, un indicateur de l'état de la charge reflétant leur niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries non rechargeables de l'ÉIS indique à l'utilisateur que le niveau de charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission. | Non |
| 2.2.6.2.3.0-3 | SPT-1732 | Pour chaque batterie ÉIS branchée, exclusion faite des batteries du PTT sans fil,, l'interface utilisateur tactique de l'ÉIS-S doit permettre à l'utilisateur d'en voir l'état de la charge, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas, avec émission d'une notification, tel que décrit dans la SPT-5482; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que l'interface utilisateur tactique donne à l'utilisateur une indication de la charge des batteries ÉIS lorsque le niveau est faible, entre faible et élevé et élevé. L'indication de niveau faible doit aussi inclure une notification. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission. | Non |
| 2.2.6.2.3.0-4 | SPT-5454 | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, l'utilisateur doit être capable de connaître l'état | Essais | Si des batteries internes ÉIS-SÉ sont fournies, le fournisseur doit soumettre | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | de la charge de chacune de ces batteries, notamment le niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est entre bas et élevé; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | | un rapport d'essai prouvant que l'indicateur d'état de la charge des batteries internes indique à l'utilisateur que le niveau de charge est faible, entre faible et élevé et élevé. Les essais doivent prouver que les indications de la charge représentent la description donnée dans la soumission. Si les batteries internes ÉIS-SÉ ne sont pas fournies, aucune preuve n'est requise. | |
| 2.2.6.3 | SPT-5455 | Ensemble de chargeur de batteries | | | |
| 2.2.6.3.0-1 | SPT-5456 | Un ensemble de chargeur de batteries doit être fourni pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ensemble de chargeur de batteries peut charger les batteries rechargeables de l'ÉIS. | Non |
| 2.2.6.3.0-2 | SPT-5493 | L'ensemble de chargeur de batteries doit charger un ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS en l'espace de 8 heures, entre l'état entièrement déchargé et l'état entièrement chargé. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ensemble de chargeur de batteries peut charger un ensemble complet de batteries rechargeables de l'ÉIS en l'espace de 8 heures. Le nombre de batteries à charger doit être celui indiqué dans le volume 2, annexe CB, appendice 11 - Exigences d'essai sur la consommation d'énergie. | Non |
| 2.2.6.3.0-3 | SPT-5457 | L'ensemble de chargeur de batteries doit accepter et utiliser les entrées de puissance suivantes pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS : <ul style="list-style-type: none"> - courant alternatif (CA) : 100 à 240 V, 50 à 60 Hz; - courant continu (CC) : 28 V nominal. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ensemble chargeur de batteries appuie les entrées de puissance spécifiées dans l'exigence. | Non |
| 2.2.6.3.0-4 | SPT-5458 | Le CA de l'ensemble de chargeur de batteries | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | utilisé pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS doit, par défaut, inclure un connecteur NEMA 5-15P qui s'adapte dans une prise murale standard du Canada. | | CA de l'ensemble chargeur de batteries inclut et utilise un connecteur NEMA 5-15P qui s'adapte dans une prise murale standard du Canada. | |
| 2.2.6.3.0-5 | SPT-5459 | Lorsque l'ensemble de chargeur de batteries est utilisé pour charger les batteries rechargeables de l'ÉIS, l'utilisateur doit être capable de voir l'état de la charge de chacune des batteries, notamment le niveau d'énergie, avec les caractéristiques minimales suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • indiquer lorsque le niveau de charge est bas; • indiquer lorsque le niveau de charge est élevé. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que, lorsque les batteries rechargeables de l'ÉIS sont chargées, l'utilisateur peut voir l'état de la charge de chacune des batteries. Le rapport d'essai doit aussi prouver que l'indicateur de l'état de la charge indique lorsque le niveau de charge est bas et lorsqu'il est élevé. | Non |
| 2.2.6.4 | SPT-4748 | Connecteurs et connectivité câblée | | | |
| 2.2.6.4.0-1 | SPT-5337 | Un ensemble commun de connecteurs ÉIS-S et de matériel de connectivité câblée (avec tous les câbles et fils) doit permettre toutes les charges conceptuelles, tel que défini dans le volume 2, annexe CB, appendice 9 - Charge conceptuelle du SMTC, tout en satisfaisant toutes les exigences ÉIS-S. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que les connecteurs de l'ÉIS-S et la connectivité câblée peuvent accepter toutes les charges conceptuelles avec un ensemble commun de connecteurs ÉIS-S et la connectivité câblée. | Non |
| 2.2.6.4.0-2 | SPT-5428 | L'ÉIS-S ne doit pas inclure de lien de fréquences radio entre dispositifs ÉIS-S physiques, sauf en ce qui concerne le PTT sans fil défini dans la SPT-5027, le cas échéant. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S n'utilise pas de connectivité de fréquence radio entre dispositifs ÉIS-S physiques, sauf en ce qui concerne le PTT sans fil défini dans la SPT-5027, le cas échéant. | Non |
| 2.2.6.4.0-3 | SPT-5176 | L'utilisateur de l'ÉIS-S ne doit pas avoir besoin d'outils pour assembler et désassembler des connecteurs ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que chaque connecteur ÉIS-S peut être assemblé et désassemblé sans outil. | Non |
| 2.2.6.4.0-4 | SPT-4754 | Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les types | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | situé sur la batterie, doivent avoir une durée de vie d'au moins 2 000 cycles d'appariement sans exiger d'entretien. | | de connecteur utilisés sur l'ÉIS-S fonctionnent toujours après 2 000 cycles d'appariement. Le rapport d'essai peut exclure les cycles d'appariement des batteries non rechargeables de l'ÉIS. | |
| 2.2.6.4.0-5 | SPT-4755 | Les connecteurs ÉIS-S, exclusion faite du connecteur de batterie non rechargeable ÉIS situé sur la batterie, devraient avoir une durée de vie de plus de 2 000 cycles d'appariement sans exiger d'entretien. | Essais | Le fournisseur doit soumettre un rapport d'essai prouvant que les types de connecteur utilisés sur les batteries de l'ÉIS fonctionnent toujours après le nombre d'appariement indiqué. Le rapport d'essai peut exclure les cycles d'appariement des batteries non rechargeables de l'ÉIS. | Non |
| 2.2.6.4.0-6 | SPT-5177 | L'ÉIS-S doit assurer une protection contre les erreurs de connexion des dispositifs. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que lors de connexion et de déconnexion de connecteurs, il n'est pas possible de causer de dommage physique à l'ÉIS-S : <ul style="list-style-type: none"> • lors d'une tentative de connexion d'un connecteur ÉIS-S à tous les autres connecteurs ÉIS-S; • lors d'une tentative de connexion d'un connecteur ÉIS-S à tous les autres connecteurs ÉIS-S, selon un angle ne permettant pas de connexion. | Non |
| 2.2.6.4.0-7 | SPT-5178 | L'ordinateur de l'ÉIS-S doit continuer de fonctionner dans les limites normales des performances lorsqu'un dispositif physique, exclusion faite des batteries de l'ÉIS et des batteries internes ÉIS-SÉ, y est branché ou débranché. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un dispositif physique est branché à l'ordinateur ou en est débranché, les applications qui n'exigent pas que le dispositif physique continu de fonctionner dans les limites normales des | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | performances et les applications qui exigent ce dispositif physique, fonctionnent avec un certain niveau de dégradation sans affecter les autres applications. Le fournisseur doit démontrer que lorsqu'un dispositif physique est branché à l'ordinateur, toutes les applications continuent de fonctionner dans les limites normales des performances. Les batteries de l'ÉIS et les batteries internes ÉIS-SÉ sont exclues de cette exigence. | |
| 2.2.6.4.0-8 | SPT-5382 | L'ÉIS-S doit inclure un couvercle de protection amovible pour chaque connecteur qui fait partie d'un dispositif physique de l'ÉIS-S, où le couvercle de protection est fixé au dispositif physique de l'ÉIS-S. | Inspection | Le fournisseur doit montrer que chaque connecteur ÉIS-S intègre un couvercle de protection amovible et qui soit fixé à l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.6.5 | SPT-4801 | Interfaces externes | | | |
| 2.2.6.5.0-1 | SPT-4909 | L'ÉIS-S devrait inclure une interface USB universelle, qui est un port physique différent de l'interface USB désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface USB peut être utilisée pour connecter et échanger de l'information avec un dispositif compatible USB. | Non |
| 2.2.6.5.0-2 | SPT-4911 | L'ÉIS-S devrait inclure une interface Ethernet universelle, qui est un port physique différent de l'interface Ethernet désignée dans l'exigence SPT-5419 et qui n'est pas utilisée pendant le fonctionnement de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface Ethernet peut être utilisée pour connecter et échanger de l'information avec un dispositif compatible Ethernet. | Non |
| 2.2.7 | SPT-99 | Capteur | | | |
| 2.2.7.1 | SPT-4970 | Caméra numérique | | | |
| 2.2.7.1.0-1 | SPT-4795 | L'ÉIS-S devrait importer des images dans l'ordinateur de l'ÉIS-S de l'une ou l'autre de ces | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | façons : <ul style="list-style-type: none"> • interface avec caméras numériques commerciales, permettant à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'importer des images à partir d'au moins 3 caméras disponibles dans le commerce, de 3 différents fabricants; • inclure une caméra numérique intégrée ayant les caractéristiques ci-dessous dans l'ÉIS-S : <ul style="list-style-type: none"> - zoom numérique d'au moins x4; - résolution d'images fixes d'au moins 640 x 480 pixels; - flash intégré; - permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'allumer et d'éteindre le flash; - mode prise de photos automatique (viser et prendre); - permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de lumière; - n'émettre aucun son ou permettre à l'utilisateur de l'ÉIS-S d'éteindre toutes les émissions de son; - bouton de fermeture automatique. | | | |
| 2.2.7.2 | SPT-4976 | CORAL-CR-C | | | |
| 2.2.7.2.0-1 | SPT-4486 | L'ÉIS-S doit se brancher physiquement, fonctionner avec et respecter les spécifications d'interface de l'AN/PAS-503 DPIT du CORAL-CR-C en service. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S peut se connecter sur le CORAL-CR-C et échanger de l'information. | Non |
| 2.2.7.2.0-2 | SPT-5325 | L'ÉIS-S doit créer une entité géoréférencée avec précision sur la carte lors de l'utilisation de la fonction télémètre laser du CORAL-CR-C. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.7.2.0-3 | SPT-5327 | L'ÉIS-S doit afficher le quadrillage de référence MGRS à 10 chiffres avec coordonnées de carte UTM d'une entité repérée par le laser du CORAL-CR-C. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.7.2.0-4 | SPT-5386 | L'ÉIS-S devrait permettre à l'utilisateur de | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|---------------|--|-------------------------|-----------------------------------|-----|
| | | l'ÉIS-S d'identifier une entité sur son affichage de cartes créées par le CORAL-CR-C en tant que : - symbole rapide, tel que spécifié dans la SPT-4819; - Ennemi, ami, neutre ou inconnu, tel que spécifié dans la SPT-1990; - graphique tactique, tel que spécifié dans la SPT-2012. | | l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | |
| 2.2.8 | SPT-104 | Gestion du système | | | |
| 2.2.8.0-1 | SPT-1037 | La gestion du système (GS) comprend toutes les fonctions en arrière-plan d'administration du réseau requises pour le fonctionnement des principales fonctions de communications du SGC, y compris la gestion et la configuration du réseau, la configuration des logiciels et des dispositifs ÉIS-S, etc. | | | |
| 2.2.8.0-2 | SPT-1038 | Les fonctions de gestion du système utilisateur ÉIS-S se limitent à la surveillance de l'ÉIS-S et du réseau et à l'installation des configurations. Les utilisateurs qualifiés de l'ÉIS-S devraient distribuer les paramètres de configuration, déboguer les nœuds ÉIS-S et surveiller le bon fonctionnement du réseau. Les utilisateurs de l'ÉIS-S devraient effectuer les fonctions de GS dans une application logicielle de configuration, tournant sur l'ÉIS-S. Les fonctions PES comprennent la configuration des paramètres, la planification du réseau, la configuration des paramètres SGC, etc. Le PES devrait effectuer sa planification dans un logiciel de planification spécialisé, accessible par un PC CF-31 en service ou un PC autonome. Le logiciel est désigné par PES-Suite. | | | |
| 2.2.8.0-3 | SPT-1039 | Avec la PES-Suite, le PES est responsable de | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | créer un plan de réseau ÉIS pour une opération donnée. Il est prévu que le plan de réseau ÉIS prenne la forme de fichiers de configuration permettant au personnel qualifié de les charger dans l'ÉIS-S de leurs utilisateurs respectifs. Si l'on tient compte du fait que le PES est un actif de bataillon/groupe bataillon, il est possible de créer un plan de réseau ÉIS pour quatre compagnies de ce bataillon/groupe bataillon, soit plus de 600 ÉIS-S. Il est important que le concept des fichiers de configuration offre souplesse et simplicité au PES et à l'utilisateur de l'ÉIS-S. Il est aussi prévu que le plan de réseau ÉIS soit disponible en version lisible par l'homme. Dans le cadre du plan de réseau ÉIS, le PES créera le CI auquel les services (voix, données, CP bleue) seront affectés et les ressources réseau (fréquences, canaux, créneaux temporels, etc.) seront affectées. Il est prévu que chaque ÉIS-S sera configuré au début à partir de rien, avec la possibilité de le reconfigurer une fois qu'il aura été déployé. Il est prévu que l'utilisateur ait la possibilité de joindre et de quitter tout CI disponible. | | | |
| 2.2.8.1 | SPT-2962 | Suite de planification et d'exploitation du système (PES) | | | |
| 2.2.8.1.0-1 | SPT-3043 | La PES-Suite doit pouvoir être installée et exécutée sur un ordinateur portable CF-31 en service avec le système d'exploitation Windows 7 et Windows XP, ce qui est le seul mode de fonctionnement prévu. | Démonstration | Le fournisseur doit installer la PES-Suite sur un CF-31 en service et faire la démonstration des applications logicielles. La PES-Suite doit fonctionner avec Windows XP ou Windows 7. | Non |
| 2.2.8.1.0-2 | SPT-5376 | La PES-Suite doit être utilisée pour planifier la configuration des nœuds de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite est utilisée pour planifier la | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.2.8.1.0-3 | SPT-5378 | Une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, la PES-Suite ne doit pas être requise pour faire fonctionner l'ÉIS-S. | Démonstration | configuration des nœuds de l'ÉIS-S. Le fournisseur doit démontrer qu'une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, la PES-Suite n'est pas nécessaire au fonctionnement des nœuds de l'ÉIS-S. | Oui |
| 2.2.8.1.0-4 | SPT-5377 | Une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, ils doivent satisfaire toutes les exigences SPT sans exiger d'autre dispositif ou infrastructure. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver qu'une fois les nœuds de l'ÉIS-S configurés, aucun autre dispositif ou infrastructure n'est nécessaire au fonctionnement des nœuds de l'ÉIS-S. | Non |
| 2.2.8.1.1 | SPT-5387 | Outil de planification de gestion des clés | | | |
| 2.2.8.1.1.0-1 | SPT-5388 | La PES-Suite doit inclure un outil de planification de gestion des clés (PGC). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment fonctionne l'outil PGC de la PES-Suite. | Non |
| 2.2.8.1.2 | SPT-2966 | Planification du réseau de communications | | | |
| 2.2.8.1.2.1 | SPT-5361 | Généralités | | | |
| 2.2.8.1.2.1.0-1 | SPT-4112 | La PES-Suite doit inclure un outil de planification du réseau de communications (PRC) permettant au PES de configurer tous les paramètres requis pour la configuration des nœuds de l'ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de configurer tous les paramètres requis pour la configuration des nœuds de l'ÉIS-S. | Oui |
| 2.2.8.1.2.1.0-2 | SPT-1816 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable de planifier et de distribuer un plan de réseau ÉIS avec tous les dispositifs ÉIS-S, en partant de zéro (pas d'adresse IP ni de nom d'utilisateur) et d'obtenir un réseau entièrement fonctionnel dans lequel tous les ÉIS-S peuvent échanger voix et données par radio. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de planifier et de distribuer un plan de réseau ÉIS avec tous les dispositifs ÉIS-S, en partant de zéro (pas d'adresse IP ni de nom d'utilisateur) et d'obtenir un réseau entièrement fonctionnel dans lequel tous les ÉIS-S peuvent échanger voix et données par radio. | Oui |
| 2.2.8.1.2.1.0-3 | SPT-1157 | L'outil PRC devrait créer un plan de réseau ÉIS en version lisible par l'homme, qui saisit tous les paramètres de configuration du plan de | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer un plan de réseau ÉIS en version | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|-----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | réseau ÉIS, à la demande du PES. | | lisible par l'homme, qui saisit tous les paramètres de configuration du plan de réseau ÉIS. | |
| 2.2.8.1.2.2 | SPT-2992 | Préparation d'un plan de réseau ÉIS | | | |
| 2.2.8.1.2.2.0-1 | SPT-1132 | Le PES doit être capable de créer et de sauvegarder un plan de réseau ÉIS à l'aide de l'outil de planification du réseau de communications (PRC) ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer et de sauvegarder un plan de réseau ÉIS à l'aide de l'outil de planification du réseau de communications (PRC) ÉIS. | Non |
| 2.2.8.1.2.2.0-2 | SPT-3041 | L'outil PRC devrait permettre de modifier un ancien plan de réseau ÉIS et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de modifier un ancien plan de réseau ÉIS et de le sauvegarder en tant que nouveau plan de réseau ÉIS. | Non |
| 2.2.8.1.2.2.0-3 | SPT-1139 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable de créer et de donner des noms exclusifs à tous les CI du plan de réseau ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de créer et de donner des noms exclusifs à tous les CI du plan de réseau ÉIS. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-4 | SPT-2998 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'associer l'un des services ci-dessous avec chacun des CI : • CP bleue; • données; • voix. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-5 | SPT-1135 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'entrer des fréquences et des adresses IP et autres paramètres requis, en fonction des contraintes imposées. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'entrer des fréquences et des adresses IP et autres paramètres requis, en fonction des contraintes imposées. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-6 | SPT-3002 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'affecter les ressources du réseau aux CI. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'affecter les ressources du réseau aux CI. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-7 | SPT-3003 | L'outil PRC doit permettre la configuration des | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|--------------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | CI de réserve. | | l'outil PRC permet au PES de configurer les CI de réserve. | |
| 2.2.8.1.2.2.0-8 | SPT-2999 | Si le réseau de communications exige la configuration de relais, l'outil PRC doit permettre la planification des relais. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de planifier les relais. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-9 | SPT-3008 | Avec l'outil PRC, le PES doit être capable d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communications. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'attribuer les adresses réseau aux dispositifs de communications. | Oui |
| 2.2.8.1.2.2.0-10 | SPT-4930 | L'outil PRC doit permettre la distribution du plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de distribuer le plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S. | Oui |
| 2.2.8.1.2.3 | SPT-2994 | Plan de validation | | | |
| 2.2.8.1.2.3.0-1 | SPT-3009 | L'outil PRC devrait identifier les conflits entre les ressources du réseau qui nuisent au fonctionnement du réseau ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES d'identifier les conflits entre les ressources du réseau qui nuisent au fonctionnement du réseau ÉIS. | Oui |
| 2.2.8.1.2.4 | SPT-2996 | ORBAT | | | |
| 2.2.8.1.2.4.0-1 | SPT-1162 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir créer un ORBAT ÉIS à partir d'une liste prédéfinie d'au moins 300 positions pouvant être incluses dans les groupes suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • peloton; • section; • détachement. Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et pon sont illustrés à la section 5 du volume 2, annexe CB, appendice 10. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.8.1.2.4.0-2 | SPT-2997 | L'ORBAT devrait être présenté sous forme hiérarchique. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ORBAT peut être présenté sous forme hiérarchique. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.8.1.2.4.0-3 | SPT-3005 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir affecter les utilisateurs de l'ÉIS-S à des CI spécifiques fondés sur l'ORBAT. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.1.2.4.0-4 | SPT-1140 | L'outil PRC devrait fournir un moyen de s'assurer que toutes les positions ORBAT sont incluses dans le plan de réseau ÉIS. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.1.2.4.0-5 | SPT-2936 | Le PES devrait pouvoir utiliser l'ORBAT de l'outil PRC pour construire plusieurs plans de réseau ÉIS à l'échelle du peloton (jusqu'à 45 nœuds). Des exemples d'ORBAT de la taille de cie et pon sont illustrés à la section 5 du volume 2, annexe CB, appendice 10. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.1.2.5 | SPT-4929 | Plan de réseau ÉIS alternatif | | | |
| 2.2.8.1.2.5.0-1 | SPT-3004 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir préparer un plan de réseau ÉIS alternatif avec une autre partie du spectre des fréquences. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de préparer un plan de réseau ÉIS alternatif avec une autre partie du spectre des fréquences. | Non |
| 2.2.8.1.2.5.0-2 | SPT-4936 | Avec l'outil PRC, le PES devrait pouvoir distribuer le plan de réseau ÉIS alternatif par les mêmes moyens que pour le plan de réseau ÉIS principal. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.1.2.5.0-3 | SPT-1064 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner un plan de réseau ÉIS alternatif sauvegardé dans son système sans avoir à redémarrer ce dernier. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.1.3 | SPT-2969 | Distribution des cartes | | | |
| 2.2.8.1.3.0-1 | SPT-1818 | Avec la PES-Suite, le PES doit être capable d'importer les cartes définies dans la SPT-1921 et de les distribuer à chacun des ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES d'importer les cartes définies dans la SPT-1921 et de les distribuer à chacun des ÉIS-S. | Oui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.2.8.1.3.0-2 | SPT-5466 | S'il faut convertir ou modifier les cartes pour satisfaire la SPT-1818, les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S doivent retenir le même niveau de détails et de précision que les originaux. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que les cartes envoyées à chacun des ÉIS-S retiennent le même niveau de détails et de précision que les originaux. | Non |
| 2.2.8.1.4 | SPT-2968 | Configuration du logiciel de gestion du combat | | | |
| 2.2.8.1.4.1 | SPT-1792 | Paramètres des rapports des messages sur la CP bleue | | | |
| 2.2.8.1.4.1.0-1 | SPT-1793 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer les rapports de la CP bleue, en termes de temps et de distance, tel que spécifié dans la SPT-2587 et la SPT-4820, de la façon suivante : 1) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur le temps = ON/OFF; 2) valeur de l'intervalle de temps pour les rapports de la CP bleue = x secondes.; 3) rapports automatiques de la CP bleue fondée sur la distance = ON/OFF; 4) valeur de l'intervalle de la distance pour les rapports de la CP bleue = x mètres. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite est configurée de la façon ci-dessous pour ce qui est des messages d'information sur la CP bleue : 1) automatisation fondée sur le temps – ON/OFF; 2) intervalle de temps; 3) automatisation fondée sur la distance – ON/OFF; 4) intervalle de distance. | Oui |
| 2.2.8.1.4.1.0-2 | SPT-1800 | La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur le temps devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois l'intervalle de temps écoulé. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'en ce qui concerne l'automatisation fondée sur le temps pour la CP bleue, les messages sont envoyés une fois l'intervalle de temps écoulé. | Non |
| 2.2.8.1.4.1.0-3 | SPT-1802 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de temps des rapports sur la CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 secondes, jusqu'à au moins 1 minute. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de configurer l'intervalle de temps des rapports de la CP bleue en incrément de 5 secondes, en commençant à 5 secondes, jusqu'à au moins 1 minute. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| 2.2.8.1.4.1.0-4 | SPT-1806 | La configuration par défaut de l'automatisation fondée sur la distance devrait être telle que les messages de rapport de la CP bleue soient envoyés une fois que l'utilisateur ait parcouru l'intervalle de distance. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'en ce qui concerne l'automatisation fondée sur la distance pour la CP bleue, les messages sont envoyés une fois que l'utilisateur a parcouru l'intervalle de distance. | Non |
| 2.2.8.1.4.1.0-5 | SPT-1808 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir configurer l'intervalle de la distance des rapports de la CP bleue en incrément de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de configurer l'intervalle de la distance des rapports sur la CP bleue en incrément de 5 m, en commençant à 5 m, jusqu'à au moins 50 m. | Non |
| 2.2.8.2 | SPT-5401 | Logiciels de configuration des applications | | | |
| 2.2.8.2.0-1 | SPT-4034 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir mesurer et analyser le trafic total des messages dans les CI et soumettre l'analyse du trafic pour déterminer le statut opérationnel et détecter les anomalies opérationnelles. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de mesurer et d'analyser le trafic total des messages dans les CI et de soumettre l'analyse du trafic pour déterminer le statut opérationnel et détecter les anomalies opérationnelles. | Non |
| 2.2.8.2.0-2 | SPT-1066 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir surveiller la progression du transfert des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut surveiller la progression du transfert des données. | Non |
| 2.2.8.2.0-3 | SPT-1109 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir effectuer un essai automatique de la connectivité du réseau au niveau de tout CI. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un utilisateur de l'ÉIS-S peut effectuer un essai automatique de la connectivité du réseau au niveau de tout CI. | Non |
| 2.2.8.2.0-4 | SPT-4938 | L'essai automatique de la connectivité du réseau devrait vérifier si les données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits d'un CI et reçues en provenance de ces derniers. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer qu'un essai automatique de la connectivité du réseau vérifie si les données peuvent être envoyées à tous les ÉIS-S inscrits d'un CI et reçues en | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | | | provenance de ces derniers. | |
| 2.2.8.3 | SPT-2963 | Profil d'utilisateur | | | |
| 2.2.8.3.0-1 | SPT-5143 | Plusieurs utilisateurs de l'ÉIS-S doivent changer certains des paramètres de configuration ÉIS-S et paramètres individuels comme les CI, les positions ORBAT, les fréquences, etc., dans le cadre d'une opération. Il serait avantageux pour l'utilisateur de l'ÉIS-S que les derniers paramètres de configuration ÉIS-S et paramètres individuels utilisés avant la fermeture d'une session soient sauvegardés et récupérés lors de la prochaine ouverture de session dans un profil d'utilisateur spécifique. Le concept du « profil d'utilisateur » est défini en tant que groupe logique de paramètres d'utilisateurs spécifiques comme une liste de CI auxquels un certain utilisateur peut accéder, le rang et la position d'un utilisateur et autres éléments propres à un utilisateur et utilisé pour les besoins de la responsabilité de chacun. | | | |
| 2.2.8.3.0-2 | SPT-5468 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir recevoir un profil d'utilisateur spécifique, fondé sur ses paramètres de configuration spécifiques. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.3.0-3 | SPT-5144 | Le contrôle d'accès à l'ÉIS-S devrait stocker plusieurs « profils d'utilisateur » tout en n'autorisant qu'un seul profil valide à la fois. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.8.3.0-4 | SPT-1055 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de visualiser une liste de tous les CI qu'il peut sélectionner. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser une liste de tous les CI qu'il peut sélectionner | Non |
| 2.2.8.3.0-5 | SPT-2972 | La liste des CI de l'ÉIS-S doit indiquer les types de services connexes (voix, données ou information sur la CP bleue). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la liste des CI de l'ÉIS-S indique les types de services connexes (voix, | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-------------|---------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | | | données ou information sur la CP bleue). | |
| 2.2.8.3.0-6 | SPT-1058 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de se joindre à tout CI de la liste de CI et de le quitter. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut se joindre à tout CI de la liste de CI et le quitter. | Oui |
| 2.2.8.3.0-7 | SPT-1060 | L'utilisateur de l'ÉIS-S doit être capable de visualiser les CI dont il est membre. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser les CI dont il est membre. | Non |
| 2.2.8.3.0-8 | SPT-2933 | À l'ouverture d'une session, l'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir sélectionner sa position ORBAT dans une liste prédéfinie de positions. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer comment un utilisateur de l'ÉIS-S peut sélectionner sa position ORBAT dans une liste prédéfinie de positions après avoir ouvert une session. | Oui |
| 2.2.8.3.0-9 | SPT-4183 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir modifier sa position ORBAT à partir d'une liste prédéfinie de positions sans redémarrer le système. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Oui |
| 2.2.8.4 | SPT-4926 | Fichiers de configuration | | | |
| 2.2.8.4.0-1 | SPT-3015 | Tous les paramètres configurés à l'aide de la PES-Suite devraient être distribués par les fichiers de configuration. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de distribuer les fichiers de configuration. | Oui |
| 2.2.8.4.0-2 | SPT-4931 | L'outil PRC devrait permettre la distribution du plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en le sauvegardant dans un fichier de configuration. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'outil PRC permet au PES de distribuer le plan de réseau ÉIS à chacun des ÉIS-S en le sauvegardant dans un fichier de configuration. | Non |
| 2.2.8.4.0-3 | SPT-4933 | Avec la PES-Suite, le PES devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que la PES-Suite permet au PES de transférer les fichiers de configuration dans un dispositif externe de stockage des données. | Non |
| 2.2.8.4.0-4 | SPT-1083 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration entre le stockage principal des données et le dispositif | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S permet à l'utilisateur de l'ÉIS-S de transférer les fichiers de | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|----------------|-----------------|--|-------------------------|---|-----|
| | | externe de stockage des données. | | configuration entre le stockage principal des données et le dispositif externe de stockage des données. | |
| 2.2.8.4.0-5 | SPT-2977 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir configurer son ÉIS-S à l'aide des fichiers de configuration sauvegardés sur son stockage principal des données. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut configurer son ÉIS-S à l'aide des fichiers de configuration sauvegardés sur son stockage principal des données. | Non |
| 2.2.8.4.0-6 | SPT-1081 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir visualiser l'horodateur et l'identificateur du fichier de configuration actuel. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut visualiser l'horodateur et l'identificateur du fichier de configuration actuel. | Non |
| 2.2.8.4.0-7 | SPT-3033 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir transférer les fichiers de configuration par radio aux autres ÉIS-S. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut distribuer les fichiers de configuration par radio d'un ÉIS-S à un autre. | Non |
| 2.2.8.4.0-8 | SPT-1103 | L'utilisateur de l'ÉIS-S devrait pouvoir revoir les paramètres de configuration compris dans les fichiers de configuration, sous forme lisible par l'homme, pour vérifier s'ils sont complets. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'utilisateur de l'ÉIS-S peut revoir les paramètres de configuration compris dans les fichiers de configuration, sous forme lisible par l'homme, pour vérifier s'ils sont complets. | Non |
| 2.2.8.5 | SPT-223 | Gestion des applications | | | |
| 2.2.8.5.0-1 | SPT-1199 | Les logiciels et micrologiciels de l'ÉIS-S doivent être remplaçables à partir des ports ÉIS-S existants. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que le personnel qualifié peut installer de nouveaux micrologiciels, logiciels ou de nouvelles versions de logiciels à partir des ports ÉIS-S existants, sans avoir à envoyer de dispositif au fournisseur. | Non |
| 2.2.9 | SPT-5417 | Interopérabilité des données SSCFT | | | |
| 2.2.9.1 | SPT-5418 | Infrastructure des données | | | |
| 2.2.9.1.0-1 | SPT-5419 | L'ÉIS-S doit inclure une interface SSCFT sous la forme d'un port Ethernet IEEE 802.3 ou d'un | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|------------------|-----------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | port USB réservé à l'échange des données avec le SSCFT. | | | |
| 2.2.9.2 | SPT-1544 | Système de gestion du combat (SGC) | | | |
| 2.2.9.2.0-1 | SPT-4184 | L'ÉIS-S doit échanger l'information ci-dessous avec le SSCFT par connexions à un réseau câblé par l'interface SSCFT, selon le Variable Message Format (VMF), tel que décrit dans le MIL-STD- 6017A : - K02.4 Demande de tir; - K04.1 Rapport d'observation; - K05.1 Rapport de position; - K05.14 Rapport de situation; et - K07.1 Demande d'évacuation sanitaire. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.9.2.0-2 | SPT-5501 | Tous les messages VMF que l'ÉIS-S échange par l'interface au SSCFT doivent utiliser un en-tête VMF conforme au MIL-STD- 2045-47001Dch1. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.9.2.0-3 | SPT-878 | Les applications ÉIS-S utilisant l'interface SSCFT devraient accepter les points de code de services différenciés dans des paquets (tel que défini dans le IETF RFC 2474, 2475 et 3260), pour intégration dans le Système de soutien au Commandement de la Force terrestre (SSCFT). | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que les paquets identifiés comme DiffServ d'un réseau SSCFT peuvent être traités en priorité sur un réseau ÉIS-SC chargé. Le fournisseur doit aussi démontrer que les paquets allant du ÉIS-SC à un réseau SSCFT externe peuvent être identifiés par des indicateurs DiffServ, conformément aux priorités SSCFT définies. | Non |
| 2.2.9.3 | SPT-2650 | Communications | | | |
| 2.2.9.3.1 | SPT-3929 | Mise en réseau | | | |
| 2.2.9.3.1.0-1 | SPT-5420 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit se mettre par défaut à l'utilisation des espaces d'adresse privée, tel que défini dans le IETF RFC 1918. | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |
| 2.2.9.3.1.0-2 | SPT-5421 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S devrait permettre à la gestion du système de reconfigurer le | Au choix du fournisseur | Le fournisseur doit prouver que l'ÉIS-S satisfait cette exigence. | Non |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB appendice 1 |

| § | Référence SPT | Énoncé des exigences | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|---------------|---------------|---|-------------------------|---|-----|
| | | système de façon à ce qu'il fonctionne avec d'autre équipement de réseau conforme au IETF IPv4, en utilisant les espaces d'adresse de diffusion individuelle IPv4 standards autres que ceux définis dans IETF RFC 1918. | | | |
| 2.2.9.3.1.0-3 | SPT-5422 | Si la diffusion IP multidestinataire est utilisée à l'appui de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S, cette dernière doit être conforme à l'IETF RFC 5771. | Démonstration | Si la diffusion IP multidestinataire est utilisée à l'appui de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S, le fournisseur doit démontrer que cette dernière permet la diffusion IP multidestinataire et est conforme à l'IETF RFC 5771. Si la diffusion IP multidestinataire n'est pas utilisée, le fournisseur doit démontrer comment L'ÉIS-S peut autoriser les services multidestinataires. | Non |
| 2.2.9.3.1.0-4 | SPT-5423 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit autoriser le User Datagram Protocol (UDP), tel que défini dans le IETF STD 0006 et le protocole IP tel que défini à l'IETF STD 0005. | Démonstration | Le fournisseur doit démontrer que l'interface SSCFT de l'ÉIS-S autorise le User Datagram Protocol (UDP), tel que défini dans IETF STD 0006 et protocole IP tel que défini à l'IETF STD 0005. | Non |
| 2.2.9.3.1.0-5 | SPT-5424 | L'interface SSCFT de l'ÉIS-S doit autoriser une unité de transmission maximale (MTU) de 1500 octets sans fragmentation IPv4. | Analyse | Le fournisseur doit soumettre la documentation prouvant la taille MTU de l'interface SSCFT de l'ÉIS-S. | Non |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

SPÉCIFICATION DE PERFORMANCE POUR L'ACCEPTATION PAR
L'UTILISATEUR (SPAU)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|------------------------------------|--|-----|
| 1 | SPAU-142 | Matériel | | | |
| 1.1 | SPAU-54 | Ensemble du système | | | |
| 1.1.1 | SPAU-145 | Ensemble du système | | | |
| 1.1.1.0-1 | SPAU-10 | L'ensemble du système de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de l'ensemble du système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.1.1.0-2 | SPAU-153 | L'ensemble du système de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de l'ensemble du système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2 | SPAU-60 | Convivialité du dispositif d'entrée | | | |
| 1.2.1 | SPAU-61 | Capacité d'entrée de texte | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| 1.2.1.0-1 | SPAU-62 | La capacité d'entrée de texte de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de l'entrée de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2.1.0-2 | SPAU-154 | La capacité d'entrée de texte de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de l'entrée de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2.2 | SPAU-63 | Messagerie de texte | | | |
| 1.2.2.0-1 | SPAU-17 | La fonction de messagerie de texte de communication devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la messagerie de texte de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2.3 | SPAU-64 | Contrôles de pointage / sélection | | | |

Deleted: o

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| 1.2.3.0-1 | SPAU-65 | Les contrôles de pointage/sélection (y compris l'utilisation de la touche de tabulation, le dessin et la sélection des options de menu) de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les contrôles des aspects de pointage/sélection de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2.3.0-2 | SPAU-155 | Les contrôles de pointage/sélection (y compris l'utilisation de la touche de tabulation, le dessin et la sélection des options de menu) de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les contrôles des aspects de pointage/sélection de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.2.4 | SPAU-66 | Contrôles de dispositif | | | |
| 1.2.4.0-1 | SPAU-67 | Les contrôles de dispositifs (y compris le PTT et les autres contrôles matériels) de l'EIS doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de contrôle de dispositif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: v

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| 1.2.4.0-2 | SPAU-156 | Les contrôles de dispositifs (y compris le PTT et les autres contrôles matériels) de l'EIS devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de contrôle de dispositif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3 | SPAU-69 | Affichages | | | |
| 1.3.1 | SPAU-70 | Affichage de jour | | | |
| 1.3.1.0-1 | SPAU-71 | Le ou les affichages de jour de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects d'affichage visuel de jour de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.1.0-2 | SPAU-157 | Le ou les affichages de jour de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects d'affichage visuel de jour de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: v

Deleted: o

Deleted: v

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| 1.3.2 | SPAU-72 | Fonctionnement de l'affichage de nuit | | | |
| 1.3.2.0-1 | SPAU-73 | Le fonctionnement de nuit de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects d'affichage visuel de nuit de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.2.0-2 | SPAU-158 | Le fonctionnement de nuit de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects d'affichage visuel de nuit de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.3 | SPAU-74 | Conception physique de la reproduction sonore | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| 1.3.3.0-1 | SPAU-9 | La conception de la ou des reproductions audio de l'EIS-S devra ient recevoir un degré d'acceptation élevé de la part de l'utilisateur. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.4 | SPAU-75 | Communications vocales | | | |
| 1.3.4.0-1 | SPAU-78 | La fonction de communication vocale de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la communication vocale de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.4.0-2 | SPAU-159 | La fonction de communication vocale de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la communication vocale de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.5 | SPAU-76 | Rétablissement de l'audition naturelle | | | |

Deleted: o

Deleted: v

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|------------------------------------|---|----------------|
| 1.3.5.0-1 | SPAU-77 | La capacité de la reproduction audio de l'EIS-S de rétablir l'audition naturelle (localisation du son et discrimination sonore) doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.5.0-2 | SPAU-160 | La capacité de la reproduction audio de l'EIS-S de rétablir l'audition naturelle (localisation du son et discrimination sonore) devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.6 | SPAU-79 | Ajustement des écouteurs intra-auriculaires | | | |
| 1.3.6.0-1 | SPAU-130 | L'ajustement de la reproduction audio de l'EIS-S doit être acceptable pour au moins 70 % des soldats, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|------------------------------------|--|----------------|
| 1.3.7 | SPAU-146 | Sécurité et stabilité | | | |
| 1.3.7.0-1 | SPAU-82 | La sécurité et la stabilité des écouteurs intra-auriculaires de la reproduction audio de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la sécurité/stabilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.3.7.0-2 | SPAU-161 | La sécurité et la stabilité des écouteurs intra-auriculaires de la reproduction audio de l'EIS-S devra ient être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la sécurité/stabilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 1.4 | SPAU-56 | Utilisation par les utilisateurs droitiers et gauchers | | | |
| 1.4.1 | SPAU-147 | Utilisation par les utilisateurs droitiers | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

Deleted: v

Formatted: Strikethrough

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS | |
|-----------|----------------|--|------------------------------------|--|----------------|--------------------------|
| 1.4.1.0-1 | SPAU-41 | L'EIS-S doit être acceptable en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles pour les soldats droitiers. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non | Formatted: Strikethrough |
| 1.4.2 | SPAU-148 | Utilisation par les utilisateurs gauchers | | | | Formatted: Strikethrough |
| 1.4.2.0-1 | SPAU-58 | L'EIS-S doit être acceptable en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles pour les soldats gauchers. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non | Formatted: Strikethrough |
| 2 | SPAU-143 | Logiciels | | | | |
| 2.1 | SPAU-83 | Interface graphique | | | | |
| 2.1.1 | SPAU-84 | Interface graphique de niveau système | | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|------------------------------------|---|----------------|
| 2.1.1.0-1 | SPAU-85 | L'interface graphique de niveau système de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | <p>Si les aspects de l'interface graphique de niveau système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence.</p> <p>Sinon :-</p> <p>L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.</p> | Non |
| 2.1.1.0-2 | SPAU-162 | L'interface graphique de niveau système de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | <p>Si les aspects de l'interface graphique de niveau système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence.</p> <p>Sinon :</p> <p>L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence.</p> | Non |
| 2.1.2 | SPAU-86 | Temps de réponse de l'interface utilisateur | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| 2.1.2.0-1 | SPAU-46 | Le temps de réponse de l'interface utilisateur devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de l'interface graphique de niveau système de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.3 | SPAU-87 | Navigation du SGC | | | |
| 2.1.3.0-1 | SPAU-88 | La fonction de navigation du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la fonction de navigation de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.3.0-2 | SPAU-163 | La fonction de navigation du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la fonction de navigation de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| 2.1.4 | SPAU-89 | Planification du SGC | | | |
| 2.1.4.0-1 | SPAU-90 | La fonction de planification du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la fonction de planification de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.4.0-2 | SPAU-164 | La fonction de planification du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la fonction de planification de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.5 | SPAU-91 | SGC – CP/CS | | | |
| 2.1.5.0-1 | SPAU-92 | La fonction de connaissance de la position et de la situation du SGC de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la connaissance de position de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|----------------|
| 2.1.5.0-2 | SPAU-165 | La fonction de connaissance de la position et de la situation du SGC de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la connaissance de position de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.6 | SPAU-94 | Convivialité de la désignation d'objectif | | | |
| 2.1.6.0-1 | SPAU-18 | La capacité de désignation d'objectif de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la désignation d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.6.0-2 | SPAU-166 | La capacité de désignation d'objectif de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la désignation d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| 2.1.7 | SPAU-96 | Convivialité du transfert d'objectif | | | |
| 2.1.7.0-1 | SPAU-19 | La capacité de transfert d'objectif de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects du transfert d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 2.1.7.0-2 | SPAU-167 | La capacité de transfert d'objectif de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects du transfert d'objectif de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3 | SPAU-144 | Fonctions système | | | |
| 3.1 | SPAU-103 | Mobilité | | | |
| 3.1.1 | SPAU-149 | Mobilité | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|------------------------------------|---|----------------|
| 3.1.1.0-1 | SPAU-104 | Lorsque le soldat débarqué porte l'EIS-S, sa mobilité doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la mobilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.1.1.0-2 | SPAU-168 | Lorsque le soldat débarqué porte l'EIS-S, sa mobilité devra être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la mobilité de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2 | SPAU-112 | Compatibilité | | | |
| 3.2.1 | SPAU-113 | Compatibilité avec les armes personnelles | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|----------------|
| 3.2.1.0-1 | SPAU-114 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec le C7A2 et le pistolet de 9 mm. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.1.0-2 | SPAU-169 | L'EIS-S devra être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec le C7A2 et le pistolet de 9 mm. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.2 | SPAU-115 | Compatibilité avec les armes du peloton | | | |
| 3.2.2.0-1 | SPAU-116 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec le C9A2, C7A2 M203, M72 SRAAW (L), la grenade à fragmentation et la grenade fumigène, CARL GUSTAV SRAAW (M). | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon :- L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| 3.2.2.0-2 | SPAU-170 | L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles avec le C9A2, C7A2 M203, M72 SRAAW (L), la grenade à fragmentation et la grenade fumigène, CARL GUSTAV SRAAW (M). | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité des armes de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.3 | SPAU-117 | Compatibilité avec l'EPI | | | |
| 3.2.3.0-1 | SPAU-118 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec leur équipement de protection individuelle défini ainsi : veste pare-éclats avec le CG634 et les lunettes de protection balistique. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité de l'EPI de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.3.0-2 | SPAU-171 | L'EIS-S S devrait être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec leur équipement de protection individuelle défini ainsi : veste pare-éclats avec le CG634 et les lunettes de protection balistique. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects de la compatibilité de l'EPI de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.4 | SPAU-124 | Compatibilité avec d'autres | | | |

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|-----|
| | | équipements | | | |
| 3.2.4.0-1 | SPAU-125 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec la radio PRC-152/148, l'AN/PVS 14 (LMVN), le système d'hydratation des FC, l'ensemble musette et sac HLS, l'havresac HLS et le dispositif de flottaison individuel. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.4.0-2 | SPAU-172 | L'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats, dans des conditions opérationnelles, avec la radio PRC-152/148, l'AN/PVS-14 (LMVN), le système d'hydratation des FC, l'ensemble musette et sac HLS, l'havresac HLS et le dispositif de flottaison individuel. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.5 | SPAU-126 | Compatibilité avec les véhicules | | | |
| 3.2.5.0-1 | SPAU-127 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les véhicules suivants : G-Wagon et VBL III. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| 3.2.5.0-2 | SPAU-173 | L'EIS-S devrait être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les véhicules suivants : G-Wagon et VBL III. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.2.6 | SPAU-119 | Compatibilité CBRN | | | |
| 3.2.6.0-1 | SPAU-139 | L'EIS-S devrait être <u>entièrement</u> acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec le masque à gaz C4, le support de masque à gaz et les exercices CBRN des FC. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.3 | SPAU-150 | Compatibilité – Gants | | | |
| 3.3.1 | SPAU-120 | Compatibilité générale avec les gants | | | |
| 3.3.1.0-1 | SPAU-121 | L'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les gants de service. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|-----|
| 3.3.1.0-2 | SPAU-174 | The ISS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats dans des conditions opérationnelles avec les gants de service. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.3.2 | SPAU-140 | Gants – PTT câblé de la reproduction audio | | | |
| 3.3.2.0-1 | SPAU-50 | Le commutateur du PTT câblé de la reproduction audio de l'EIS-S (défini dans la TPS-4400) devrait être <u>entièrement</u> acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les gants de combat pour climat tempéré, les gants pour mortier et les gants CBRN. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects du PTT câblé de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.3.3 | SPAU-141 | Gants – PTT sans fil de la reproduction audio | | | |

Deleted: o

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|--|-------------------------|--|----------------|
| 3.3.3.0-1 | SPAU-123 | Le PTT sans fil de la reproduction audio de l'EIS-S (défini dans la TPS-5027) devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles avec les gants de combat pour climat tempéré, les gants pour mortier et les gants CBRN. | Choix de l'entrepreneur | Si les aspects du PTT sans fil de la reproduction audio de l'EIS-S n'ont pas changé par rapport à la configuration P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.4 | SPAU-105 | Ajustement | | | |
| 3.4.1 | SPAU-151 | Ajustement | | | |
| 3.4.1.0-1 | SPAU-106 | L'ajustement global de l'EIS-S doit être acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.4.1.0-2 | SPAU-175 | L'ajustement global de l'EIS-S devrait être entièrement acceptable pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.5 | SPAU-107 | Confort | | | |

Deleted: o

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| 3.5.1 | SPAU-108 | Confort physique – corps | | | |
| 3.5.1.0-1 | SPAU-109 | Les répercussions globales de l'EIS-S sur le confort physique du corps (sous le cou) doivent être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.5.1.0-2 | SPAU-176 | Les répercussions globales de l'EIS-S sur le confort physique du corps (sous le cou) devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.5.2 | SPAU-137 | Confort physique – tête et oreilles | | | |
| 3.5.2.0-1 | SPAU-138 | Les répercussions globales de l'EIS-S sur la tête (y compris les oreilles) et le cou devraient être acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.5.3 | SPAU-110 | Confort thermique | | | |

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

Deleted: v

Deleted: o

Deleted: v

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|------------------------------------|---|----------------|
| 3.5.3.0-1 | SPAU-111 | Les répercussions globales de l'EIS-S sur le confort thermique devraient être entièrement acceptables pour les soldats en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6 | SPAU-98 | Compatibilité avec la charge de combat | | | |
| 3.6.1 | SPAU-99 | Accessibilité de la charge de combat | | | |
| 3.6.1.0-1 | SPAU-100 | L'accessibilité globale de la charge de combat doit être acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6.1.0-2 | SPAU-177 | L'accessibilité globale de la charge de combat devrait être entièrement acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6.2 | SPAU-101 | Configurabilité/modularité de la charge de combat | | | |

Deleted: o

Deleted: v

Formatted: Strikethrough

Deleted: o

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|----------------|
| 3.6.2.0-1 | SPAU-102 | La configurabilité/modularité de la charge de combat de l'EIS-S doivent être acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6.2.0-2 | SPAU-178 | La configurabilité/modularité de la charge de combat de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6.3 | SPAU-131 | Capacité de la charge de combat | | | |
| 3.6.3.0-1 | SPAU-133 | La capacité globale de la charge de combat doit être acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: v

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|---|----------------|
| 3.6.3.0-2 | SPAU-179 | La capacité globale de la charge de combat devrait être entièrement acceptable pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.6.4 | SPAU-134 | Modularité/configurabilité des composants de l'EIS-S | | | |
| 3.6.4.0-1 | SPAU-135 | La modularité/configurabilité des composants de l'EIS-S devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |
| 3.7 | SPAU-128 | Détectabilité | | | |
| 3.7.1 | SPAU-152 | DéTECTABILITÉ | | | |
| 3.7.1.0-1 | SPAU-129 | Les répercussions de l'EIS-S sur la détectabilité doivent être acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: o

Deleted: v

Formatted: Strikethrough

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment Non. - N° de la modif | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference Non. - N° de réf. du client W8476-112965 | File Non. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 2 |

| Para | Référence SPAU | Énoncé de l'exigence | Méthode de vérification | Critères de vérification | EAS |
|-----------|----------------|---|-------------------------|--|-----|
| 3.7.1.0-2 | SPAU-180 | Les répercussions de l'EIS-S sur la détectabilité devraient être entièrement acceptables pour les soldats qui portent l'EIS-S, en vue d'une utilisation dans des conditions opérationnelles. | Choix de l'entrepreneur | Si l'EIS-S n'a pas changé par rapport à la configuration de la P (soumission), l'entrepreneur ne doit pas donner de preuve que l'EIS-S respecte cette exigence. Sinon : L'entrepreneur doit démontrer que l'EIS-S respecte cette exigence. | Non |

Deleted: o

Deleted: v

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

PROFILS DE MISSION ET SOMMAIRE DE MODE OPÉRATIONNEL POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| 1. INTRODUCTION..... | 3 |
| 2. ENVIRONNEMENT OPÉRATIONNEL | 3 |
| 3. PROFILS DE MISSION..... | 5 |
| 3.1 PROFIL DE LA JOURNÉE CHAMP DE BATAILLE | 5 |
| 3.2. PROFIL DE L'ENTRAÎNEMENT AVANT LE DÉPLOIEMENT..... | 8 |
| 3.3. PROFIL DE LA PHASE DE RECONSTITUTION | 8 |
| 3.4. NIVEAUX D'INTENSITÉ | 8 |
| 3.5. CYCLES DE MISSION / DURÉE DE VIE PRÉVUE | 8 |
| 3.6 PROFILS ENVIRONNEMENTAUX..... | 10 |
| 4. MODES DE MOBILITÉ..... | 12 |
| 5. UTILISATION SPÉCIALE DE COMPOSANTS..... | 13 |
| 5.1 CONNECTEURS DE CÂBLE..... | 13 |
| 5.2 INTERFACE UTILISATEUR TACTIQUE | 14 |
| 5.3 SÉQUENCES MARCHE-ARRÊT D'APPAREIL | 15 |
| 5.4 UTILISATION DU DISPOSITIF EXTERNE DE STOCKAGE DE DONNÉES | 15 |
| 5.5 ACTIONNEMENT DU PTT | 16 |
| 6. HYPOTHÈSES DE BASE POUR DÉTERMINER L'UTILISATION..... | 17 |
| 6.1 CALCULS DE L'UTILISATION DU SYSTÈME | 17 |
| 6.2 COMMUNICATIONS | 17 |
| 6.3 ENTRÉE DE TEXTE..... | 17 |
| 6.4 SÉQUENCES MARCHE-ARRÊT..... | 17 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

1. Introduction

1.1 Le profil de mission de l'ÉIS-S est une description graduelle des environnements et des événements opérationnels auxquels l'ÉIS-S sera soumis du début jusqu'à la fin d'une mission particulière. Les activités, la durée, les conditions opérationnelles et les conditions environnementales ont été précisées pour chaque mission. Ces aspects sont décrits sur le plan de l'environnement opérationnel et des profils de mission spécifiques.

1.2 Le résumé du mode opérationnel présente une compilation des missions, des conditions opérationnelles et des environnements avec lesquels l'ensemble des ÉIS-S devra composer pendant la durée de vie utile. Il est décrit du point de vue des cycles de mission/de la durée de vie espérée, des profils environnementaux, des conditions climatiques, des modes de mobilité et de l'utilisation des composants.

1.3 Pour déterminer l'utilisation de certains composants de l'ÉIS-S, le temps (ou les heures de fonctionnement du système) ne constituent peut-être pas la mesure qui convient le mieux. En effet, dans certains cas, le nombre de cycles peut être plus adéquat. Ces cas spéciaux sont précisés à la section 5, Utilisation spéciale de composants, qui indique le composant, les mesures et les valeurs prévues afin d'associer leur utilisation au temps de fonctionnement du système.

2. Environnement opérationnel

2.1 L'ÉIS-S doit fonctionner conformément au concept d'emploi de la force (CEF) des opérations adaptables et dispersées (OAD) des Opérations terrestres 2021 de l'Armée de terre de terre de demain, qui est caractérisé par des forces de manœuvre adaptables, réseautées et intégrées. Ces forces vont en alternance se disperser et se regrouper sur de grandes distances en vue de l'établissement, de l'influence et de la défaite des menaces de tout le spectre. Ainsi, l'ÉIS-S sera déployé partout au monde dans tout le spectre de terrains et de climats, notamment la jungle, les montagnes, la toundra, le désert, l'arctique, les régions côtières, les zones urbaines complexes à forte densité de population, etc.

2.2 Les climats, les environnements induits et les plates-formes de mobilité prévus sont décrits à la section des profils environnementaux ci-après.

2.3 La majeure partie des opérateurs de l'ÉIS-S seront des officiers d'infanterie et des militaires du rang (MR) qui doivent travailler au sein d'une équipe dynamique et disciplinée. Pour déterminer les divers profils de mission prévus pour l'ÉIS-S pendant tout son cycle de vie, on se fonde sur les tâches et activités prévues d'un soldat d'infanterie qui collabore au sein de cette équipe, pendant toutes les diverses phases de déploiement et d'entraînement. Un soldat d'infanterie est un soldat des Forces terrestres qui fait partie d'une Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) et qui est normalement membre des Armes de combat et qui doit exécuter les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

tâches indiquées au tableau 1 ci-après à titre de combattant débarqué. Cet utilisateur est qualifié au niveau de qualification d'infanterie élémentaire et il est apte au travail dans une section de fusils en qualité de carabinier.

Tableau 1 – Tâches principales des soldats débarqués

| N° | Description | Tâche |
|----|---|---|
| 1 | Tâches qui ont principalement trait au combat immédiat ou à la préparation au combat immédiat | Détecter, localiser et identifier les objectifs Engager les objectifs de menace Effectuer un combat rapproché Adopter des positions de tir Réaliser des patrouilles Se déplacer sans être détecté Préparer des positions de combat défensives Mettre en place les obstacles Surmonter des obstacles Utiliser le camouflage Déterminer le relèvement et l'azimut Communiquer avec la chaîne de commandement Participer aux opérations CBRN |
| 2 | Tâches qui se rapportent à la planification et à la préparation logistique | Recueillir de l'information tactique Préparer des rapports Se déplacer en tous terrains hors de contact Communiquer Participer à des opérations autres que la guerre Monter/démonter le transport tactique |
| 3 | Tâches qui concernent principalement la soutenabilité | Administrier les premiers soins médicaux Préparer et consommer les aliments Transporter de lourdes charges Se reposer et effectuer les soins |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

| N° | Description | Tâche |
|----|-------------|--|
| | | d'hygiène personnelle Installer/utiliser l'équipement Effectuer la maintenance et la réparation de l'équipement Utiliser les techniques de survie |

3. Profils de mission

L'ÉIS-S sera en général déployé au sein d'une FOAM, dont le profil de mission opérationnelle prévu respectera en moyenne des journées de 24 heures sur le champ de bataille. Outre l'utilisation par la FOAM, l'ÉIS-S sera soumis à l'entraînement préalable au déploiement et à la phase de reconstitution. Chacun de ces profils est décrit ci-après.

3.1 Profil de la journée champ de bataille

L'utilisateur de base, durant une journée moyenne de 24 heures au champ de bataille, peut devoir exécuter les activités représentatives ci-dessous.

- Repos – cinq heures (réparties en blocs; non continues).
- Travail divers – deux heures.
- Patrouille débarquée/marche à l'ennemi – sept heures (avec le transport d'un ensemble de patrouille chargé).
- Sentinelle – quatre heures.
- Déplacement en transport tactique – deux heures.
- Manger et boire – une heure (répartie en blocs).
- Combat – trois heures.

3.1.1 Le tableau 2 présente les durées, par activité de journée champ de bataille, pendant lesquelles l'interface utilisateur tactique sera utilisée/visualisée par l'utilisateur, ainsi que la période prévue pendant laquelle l'appareil de communication sera en mode d'attente, de transmission et de réception, en raison des exigences de communication vocale et de données et la connaissance de la position de géo référence (CP bleue). Les composants électroniques de l'ÉIS-S seront sous tension pendant toute la journée champ de bataille, sauf pendant la partie de repos sans activité, pendant laquelle l'ÉIS-S sera mis hors tension et l'activité de déplacement en transport tactique pendant laquelle la radio sera hors tension. Pour une explication des hypothèses employées pour déterminer l'utilisation de l'interface utilisateur tactique et de l'appareil de communication, se reporter à la section 6, Hypothèses de base pour déterminer l'utilisation.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

3.1.2 Le tableau 2 indique que l'interface utilisateur tactique sera utilisée pendant cinq heures pendant une journée champ de bataille de 24 heures, soit une utilisation globale de 20,8 % par journée champ de bataille. On prévoit que lorsque l'interface utilisateur tactique sera utilisée pendant la journée champ de bataille, la luminosité de l'affichage sera réglée à au moins 200 cd/m² en moyenne. Bien que l'interface utilisateur tactique ne soit utilisée de manière active que pendant cinq heures durant la journée champ de bataille, elle sera sous tension pendant 22 heures sur les 24 heures de la journée.

3.1.3 Le tableau 2 indique que l'appareil de communication sera utilisé pendant 20 heures durant une journée champ de bataille de 24 heures, soit une utilisation globale de 83,3 % par journée champ de bataille. La période consacrée à la transmission et la réception de la CP bleue, voix et données uniquement, comprend le trafic généré par l'utilisateur. Le trafic de contrôle du réseau, la détection et l'évitement des collisions, la COMSEC et tout autre trafic non généré par l'utilisateur et autre trafic de service ne sont pas inclus dans ces durées. La période d'attente de l'appareil de communication comprend le temps pendant lequel l'appareil ne transmet et ne reçoit aucun trafic, mais elle englobe également le temps de la transmission et de la réception du trafic de contrôle du réseau, la détection et l'évitement des collisions, la COMSEC et tout autre trafic non généré par l'utilisateur et autre trafic de service. L'appareil de communication doit être configuré en vue de l'utilisation du mode de puissance de transmission primaire pendant toute la journée champ de bataille. Le mode de puissance de transmission primaire doit être celui précisé par l'entrepreneur dans la soumission associée à la SPT-5163.

Tableau 2 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S pendant une journée champ de bataille

| Activité | Durée de l'activité (hres) | interface utilisateur tactique utilisation/affichage (hres) | Communications | | | | | | | |
|--|----------------------------|---|-----------------------|---------------------|------------------|---------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| | | | Mode d'attente (hres) | CP Bleue | | Voix | | Données | | Total (hres) |
| | | | | Transmission (hres) | Réception (hres) | Transmission (hres) | Réception (hres) | Transmission (hres) | Réception (hres) | |
| Repos (aucune activité) | 2 | 0 | 0.00 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.00 |
| Repos | 3 | 0.75 | 2.60 | 0.002 | 0.070 | 0.030 | 0.300 | 0.000 | 0.000 | 3.00 |
| Travail divers | 2 | 0.50 | 1.03 | 0.002 | 0.046 | 0.040 | 0.220 | 0.114 | 0.550 | 2.00 |
| Patrouille débarquée/marche à l'ennemi | 7 | 1.50 | 4.02 | 0.006 | 0.162 | 0.300 | 1.200 | 0.218 | 1.089 | 7.00 |
| Sentinelle | 4 | 0.40 | 2.08 | 0.003 | 0.093 | 0.080 | 0.440 | 0.218 | 1.088 | 4.00 |
| Déplacement en transport tactique | 2 | 0.50 | 0.00 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.00 |
| Manger et boire | 1 | 0.10 | 0.87 | 0.001 | 0.023 | 0.010 | 0.100 | 0.000 | 0.000 | 1.00 |
| Combat | 3 | 1.25 | 0.93 | 0.002 | 0.070 | 0.500 | 1.500 | 0.000 | 0.000 | 3.00 |
| Totaux (hres) | 24 | 5.00 | 11.52 | 0.016 | 0.464 | 0.960 | 3.760 | 0.551 | 2.728 | 20.00 |
| % de journée champ de bataille | | 20.8% | 48.0% | 10.0% | 1.9% | 4.0% | 15.7% | 2.3% | 11.4% | 83.3% |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

3.2. Profil de l'entraînement avant le déploiement

Durant l'entraînement préalable au déploiement, le degré d'intensité est d'abord plus faible que celui de la journée champ de bataille, mais l'intensité de l'utilisation grimpera avec le temps en fonction du rythme de la journée champ de bataille, jusqu'au déploiement de la force opérationnelle. Ainsi, l'entraînement préalable au déploiement sera subdivisé en deux segments, d'après le niveau d'intensité de l'entraînement. Le premier segment comporte un entraînement d'une intensité faible à moyenne, pendant lequel l'ÉIS-S sera principalement utilisé dans une salle de classe et dans le cadre de courts exercices d'entraînement, tandis que le second segment sera d'une intensité moyenne à élevée, pendant lequel l'utilisation du système simulera celle de la journée champ de bataille. Les exercices d'entraînement du second segment peuvent exposer l'ÉIS-S à toutes les conditions environnementales et les modes opérationnels du déploiement de la FOAM.

3.3. Profil de la phase de reconstitution

Pour ce profil, on prévoit que l'ÉIS-S sera retiré de l'entreposage et distribué en vue d'un entraînement individuel/collectif de faible intensité. Dans ce cas, l'ÉIS-S sera principalement utilisé dans une salle de classe et dans le cadre de courts exercices d'entraînement.

3.4. Niveaux d'intensité

Les niveaux d'intensité servent à catégoriser l'utilisation prévue de l'ÉIS-S (intensité élevée, moyenne et faible).

- L'intensité élevée correspond à l'utilisation pendant une journée champ de bataille de 24 heures, sept jours par semaine.
- L'intensité élevée correspond à une utilisation de huit heures par jour, cinq jours par semaine, d'après les utilisations relatives pour l'interface utilisateur tactique et l'appareil de communication comme pour la journée champ de bataille.
- L'utilisation de faible intensité est de quatre heures par jour, cinq jours par semaine, d'après les utilisations relatives pour l'interface utilisateur tactique et l'appareil de communication comme pour la journée champ de bataille.

3.5. Cycles de mission / durée de vie prévue

3.5.1 Dans le cadre d'un déploiement de FOAM (déploiement opérationnel de six mois), l'ÉIS-S sera soumis à une utilisation d'intensité moyenne de quatre semaines avant l'exécution du profil de mission de la journée champ de bataille type pendant une période de 154 jours consécutifs (22 semaines). Ce cycle de déploiement de FOAM pourra être précédé d'un cycle d'entraînement pré-déploiement de six mois et suivi d'une phase de reconstitution qui comprend une période d'expédition, de réparation et d'entreposage de trois mois suivie d'une période de trois mois d'entraînement de faible intensité.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

3.5.2 Le cycle d'entraînement préalable au déploiement est subdivisé en deux segments de trois mois (voir le tableau 3 ci-après). Le premier segment consiste en un entraînement de faible intensité de six semaines suivi d'un entraînement d'intensité moyenne de sept semaines. Le deuxième segment comprendra un entraînement d'intensité moyenne de sept semaines suivi d'un entraînement d'intensité élevée de six semaines qui simule les journées champ de bataille de la FOAM.

3.5.3 Le cycle de reconstitution comprend deux segments de trois mois. Le premier segment comprend l'expédition de l'ÉIS-S du théâtre d'opérations de déploiement de la FOAM, les réparations nécessaires et l'entreposage du système dans un environnement anodin dans des conditions climatiques de base. Durant le second segment de trois mois, on prévoit que l'ÉIS-S sera utilisé dans le cadre d'un entraînement de faible intensité.

3.5.4 Ces cycles de mission sont résumés au tableau 3 ci-après. Le tableau 4 présente l'utilisation prévue par niveau d'intensité, pour un cycle de 18 mois.

3.5.5 L'ÉIS-S devra effectuer cinq de ces cycles combinés (entraînement pré-déploiement, déploiement de la FOAM, reconstitution) en ordre consécutif pendant toute sa durée de vie. Ainsi, la durée de vie utile prévue de l'ÉIS-S sera de 90 mois (7,5 années), soit une utilisation du système prévue de 27 060 heures.

Tableau 3 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S par cycle de mission

| Cycle de mission | Intensité ¹ | Durée (mois) | Utilisation | Durée totale d'utilisation du système (h) | Utilisation relative pendant la durée de vie |
|---|------------------------|--------------|--|---|--|
| Pré-déploiement Entraînement – Segment 1 | Faible et moyenne | 3 | 6 semaines faible 7 semaines moyenne | 400 | 7 % |
| Pré-déploiement Entraînement – Segment 2 | Moyenne et élevée | 3 | 7 semaines moyenne 6 semaines élevée | 1 204 | 22 % |
| Déploiement de la FOAM | Moyenne et élevée | 6 | 4 semaines moyenne 22 semaines élevée | 3 548 | 66 % |
| Reconstitution – Segment 1 | Non utilisé | 3 | Aucune | 0 | 0 % |
| Reconstitution – Segment 2 | Faible | 3 | 13 semaines faible | 260 | 5 % |
| Durée totale | | 18 | | 5 412 | |

¹ Intensité faible : 4 heures/jour, 5 jours/semaine.
Intensité moyenne : 8 heures/jour, 5 jours/semaine.
Intensité élevée : 24 heures/jour, 7 jours/semaine.

Tableau 4 – Profil d'utilisation de l'ÉIS-S par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

| Niveau d'intensité | Durée (semaines) | Utilisation | Durée totale d'utilisation du système (h) | Utilisation relative pendant la durée de vie |
|---------------------|------------------|----------------------------------|---|--|
| Élevé | 28 | Journée champ de bataille | 4 312 | 80 % |
| Moyen | 18 | 8 heures/jour 5 jours/semaine | 720 | 13 % |
| Faible | 19 | 4 heures/jour 5 jours/semaine | 380 | 7 % |
| Non utilisé | 13 | Aucune | 0 | 0 % |
| Durée totale | 78 | | 5 412 | |

3.6 Profils environnementaux

3.6.1 Zones climatiques normales

L'ÉIS-S sera utilisé partout au monde dans toutes les zones climatiques définies par l'OTAN (C0 à C2, A1 à A3, B1 à B3 et M1 à M3, conformément à l'Accord de normalisation OTAN (STANAG) 2895 Édition 1) et les environnements opérationnels (désert, jungle, montagne, toundra, arctique et zone urbaine à forte densité de population). Ainsi, il sera exposé à tout un éventail d'environnements naturels et induits.

3.6.1.1 Plages de conditions météorologiques et de températures

Les environnements naturels comprendront des températures extrêmes, des changements thermiques, un rayonnement solaire, de l'humidité, de la pluie avec vent, du verglas, du sable poudreux et de la poussière, des milieux salins et des expositions répétées à un environnement froid et humide. Un résumé des conditions climatiques est présenté au tableau 5 ci-après; les expositions relatives sont précisées au tableau 6.

3.6.2 Conditions climatiques et niveaux d'exposition

Le tableau 5 décrit les climats dans lesquels on prévoit utiliser l'ÉIS-S, tandis que le tableau 6 présente la durée relative prévue, par cycle de mission, d'utilisation pendant la durée de vie dans ces divers climats.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

Tableau 5 – Climats opérationnels

| Type de climat | Zone climatique | Conditions opérationnelles | | | Conditions d'entreposage et de transport | |
|----------------|-------------------------------------|------------------------------|---|--------------------------------|--|-------------------------------|
| | | Température Air ambiant (°C) | Rayonnement solaire (W/m ²) | Humidité relative ambiante (%) | Température de l'air induite (°C) | Humidité relative induite (%) |
| Chaud | A1 – Extrêmement chaud et sec | 32 à 49 | 0 à 1120 | 3 à 8 | 33 à 71 | --- |
| | B3 – Très chaud et humide | 31 à 41 | 0 à 1080 | 59 à 88 | 33 à 71 | 14 à 80 |
| Base | A2 – Très chaud et sec | 30 à 44 | 0 à 1120 | 14 à 44 | 30 à 63 | --- |
| | A3 – Intermédiaire | 28 à 39 | 0 à 1060 | 78 à 43 | 28 à 58 | --- |
| | B1 – Chaud et humide (358 jours/an) | 23 à 32 | Négligeable | 66 à 88 | 23 à 32 | 66 à 88 |
| | B1 – Chaud et humide (7 jours/an) | 24 | Négligeable | 100 | 24 | 100 |
| | B2 – Très chaud et humide | 26 à 35 | 0 à 990 | 74 à 100 | 30 à 63 | 19 à 74 |
| | C0 – Froid léger | (-19 à -6) | Négligeable | Près de la saturation | (-21 à -10) | Près de la saturation |
| Froid | C1 – Froid de base | (-32 à -21) | Négligeable | Près de la saturation | (-33 à -25) | Près de la saturation |
| | C2 – Froid | (-46 à -37) | Négligeable | Près de la saturation | (-46 à -37) | Près de la saturation |
| Maritime | M1 – Maritime très chaud | 29 à 48 | 0 à 1120 | 67 à 21 | 30 à 69 | 8 à 64 |
| | M2 – Maritime intermédiaire | 25,5 à 53 | 0 à 1080 | 53 à 100 | 30 à 63 | 13 à 78 |
| | M3 – Maritime froid | (-34 à -23) | Négligeable | Près de la saturation | (-34 à -23) | Près de la saturation |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

**Tableau 6 – Profil de durée de vie prévue – Conditions climatiques
(d'après les tâches opérationnelles prévues actuelles ou à court terme)**

| Type de climat | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne) | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée) | Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée) | Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé) | Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité) |
|----------------|--|--|--|---|--|
| Chaud | 20 % | 20 % | 55 % | 0 % | 0 % |
| Base | 60 % | 60 % | 35 % | 100 % | 100 % |
| Froid | 20 % | 20 % | 9 % | 0 % | 0 % |
| Maritime | 0 % | 0 % | 1 % | 0 % | 0 % |

3.7. Environnement induit

Les environnements non naturels ou induits comprennent les vibrations mécaniques et les chocs, l'immersion dans l'eau, la pression de l'air réduite, l'exposition à des contaminants et le rayonnement électromagnétique (REM) intentionnel ou involontaire. L'ÉIS-S doit normalement fonctionner de manière fiable dans tous ces environnements.

4. Modes de mobilité

Le tableau 7 présente les modes de mobilité auxquels l'ÉIS-S sera soumis ainsi que la durée relative prévue, par cycle de mission, pendant toute sa durée de vie dans ces divers modes.

Tableau 7 – Profil de durée de vie prévue – Modes de mobilité

| Mode de mobilité | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne) | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée) | Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée) | Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé) | Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité) |
|------------------------------|--|--|--|---|--|
| Individuel débarqué | 35 % | 50 % | 50 % | 0 % | 10 % |
| Transport terrestre tactique | 15 % | 30 % | 40 % | 0 % | 5 % |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

| Mode de mobilité | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 1 (intensité faible et moyenne) | Cycle d'entraînement pré-déploiement – Segment 2 (intensité moyenne et élevée) | Déploiement de la FOAM (intensité moyenne et élevée) | Cycle de reconstitution – Segment 1 (non utilisé) | Cycle de reconstitution – Segment 2 (faible intensité) |
|-----------------------------|--|--|--|---|--|
| Transport aérien tactique | 0 % | 9 % | 9 % | 0 % | 0 % |
| Transport maritime tactique | 0 % | 0 % | 1 % | 0 % | 0 % |
| Statique (entreposage) | 50 % | 11 % | 0 % | 100 % | 85 % |

5. Utilisation spéciale de composants

5.1 Connecteurs de câble

L'utilisation des connecteurs de câble est déterminée par le nombre de cycles d'accouplement (connexions marche-arrêt) plutôt que par la durée d'utilisation du système. On présume ainsi que les câbles devront être déconnectés d'un appareil (dans la plupart des cas) en vue du changement des piles et de l'enlèvement du système. Bien que ce ne soit peut-être pas les cas pour tous les dispositifs et les connexions, ce l'est pour certains éléments et, dans le but de déterminer l'utilisation d'un connecteur, on fait appel au scénario de la pire éventualité. On présume que la durée de vie de la pile est de huit heures, car il s'agit du minimum exigé par la spécification du rendement technique. Le tableau 8 ci-dessous indique le nombre de cycles d'accouplement d'après l'intensité de l'utilisation.

Tableau 8 – Profil d'utilisation des connecteurs par niveau d'intensité durant un cycle de 18 mois

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Cycles d'accouplement de câble prévus | Nombre prévu de cycles d'accouplement | |
|---|---|---------------------------------------|-------------|
| | | Chaque jour | Par période |
| Élevé (28 semaines) | - Toutes les 8 heures pour le changement de pile - Fin de la journée champ de bataille pour le repos - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée champ de bataille | 5 | 980 |
| Moyen (18 semaines) | - Toutes les 8 heures pour le changement de pile | 3 | 270 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

| | | Nombre prévu de cycles d'accouplement | |
|--|--|---------------------------------------|--------------|
| | - Fin de la journée pour l'entreposage avec CQ - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée | | |
| Faible (19 semaines) | - Toutes les 8 heures pour le changement de pile - Fin de la journée pour l'entreposage avec CQ - 1 enlèvement divers et enfilage du système par journée | 2,5 | 238 |
| Non utilisé (13 semaines) | Aucun | 0 | 0 |
| Total des cycles d'accouplement par cycle de 18 mois | | | 1 488 |
| Total des cycles d'accouplement pendant la durée de vie de l'ÉIS-S (5 cycles) | | | 7 438 |

5.2 Interface utilisateur tactique

Ce module comprend une interface à écran tactile et peut-être un clavier matériel intégré. L'écran tactile servira à utiliser l'interface graphique de base des diverses fonctions du SGC et les options des menus. Si l'ÉIS-S n'offre pas de clavier, l'entrée du texte des messages, des ordres, etc. devra se faire par l'intermédiaire de l'interface à écran tactile. Ainsi, deux modes d'utilisation sont prévus, un pour le nombre de coups sur l'écran tactile pour actionner les fonctions du SGC et l'autre pour le nombre de caractères à entrer au clavier ou à l'écran tactile pour l'entrée de texte. Le tableau 9 présente le nombre prévu de coups sur l'écran tactile par niveau d'intensité par cycle de 18 mois, ainsi que le nombre de caractères entrés. Pour l'entrée de texte, un nombre prévu de caractères est fourni d'après un message moyen de texte et une taille moyenne d'ordre.

Tableau 9 – Profil d'utilisation de l'écran tactile et de l'entrée de texte par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Nombre prévu de cours sur l'écran tactile | | Nombre prévu de caractères entrés | |
|--|---|-------------|-----------------------------------|-------------|
| | Chaque jour | Par période | Chaque jour | Par période |
| Élevé (28 semaines) | 878 | 172 088 | 9 550 | 1 871 800 |
| Moyen (18 semaines) | 319 | 28 735 | 3 473 | 312 545 |
| Faible (19 semaines) | 160 | 15 165 | 1 736 | 164 955 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Nombre prévu de cours sur l'écran tactile | | Nombre prévu de caractères entrés | |
|---|--|------------------|--------------------------------------|-------------------|
| | Chaque jour | Par période | Chaque jour | Par période |
| Non utilisé (13 semaines) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total par cycle de 18 mois | | 215 988 | | 2 349 300 |
| Total pour la vie de l'ÉIS-S (5 cycles) | | 1 079 940 | | 11 746 500 |

5.3 Séquences marche-arrêt d'appareil

Les dispositifs de l'ÉIS-S seront mis hors tension et sous tension pendant toutes les activités prévues de la journée champ de bataille, selon la situation et les procédures opérationnelles. Différents taux de séquence marche-arrêt sont prévus par dispositif : le tableau 10 ci-dessous présente le nombre prévu de séquences marche-arrêt par dispositif fonctionnel principal de l'ÉIS-S. Précisons que les dispositifs indiqués dans le tableau se fondent sur les principaux blocs fonctionnels du système de base. Selon la conception et la configuration du système, certains de ceux-ci, notamment le GPS, peuvent se trouver à l'intérieur d'un autre dispositif, auquel cas on ne doit pas tenir compte des séquences marche-arrêt du dispositif intégré.

5.4 Utilisation du dispositif externe de stockage de données

Un dispositif externe de stockage de données servira à transférer les données vers et depuis l'ordinateur, par l'entremise d'un port d'interface de l'ordinateur. Afin de donner une estimation de l'utilisation de ce port, le nombre de fois qu'on prévoit utiliser cet élément est présenté au tableau 10 ci-dessous.

Tableau 10 – Séquences marche-arrêt de chaque dispositif par niveau d'intensité pendant un cycle de 18 mois

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Nombre de séquences marche-arrêt de radio | Nombre de séquences marche-arrêt de la reproduction audio | Nombre de séquences marche-arrêt de l'ordinateur | Nombre de séquences marche-arrêt de l'interface tactique | Nombre de séquences marche-arrêt du GPS | Utilisation du port d'accès au stockage de données externe |
|--|---|---|--|--|---|--|
| Élevé (28 semaines) | 1 372 | 588 | 588 | 4 508 | 588 | 588 |
| Moyen (18 semaines) | 229 | 98 | 98 | 753 | 98 | 98 |
| Faible | 121 | 52 | 52 | 397 | 52 | 52 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Nombre de séquences marche-arrêt de radio | Nombre de séquences marche-arrêt de la reproduction audio | Nombre de séquences marche-arrêt de l'ordinateur | Nombre de séquences marche-arrêt de l'interface tactique | Nombre de séquences marche-arrêt du GPS | Utilisation du port d'accès au stockage de données externe |
|---|---|---|--|--|---|--|
| (19 semaines) | | | | | | |
| Non utilisé (13 semaines) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Total par cycle de 18 mois | 1 722 | 738 | 738 | 5 658 | 738 | 738 |
| Total pour la vie de l'ÉIS-S (5 cycles) | 8 610 | 3 690 | 3 690 | 28 290 | 3 690 | 3 690 |

5.5 Actionnement du PTT

L'utilisation du dispositif PTT câblé est déterminée par le nombre de cycles d'actionnement de la transmission vocale, plutôt que par la durée d'utilisation du système. Le tableau 11 ci-dessous présente le nombre d'actionnements du PTT pour chaque intensité d'utilisation. Le nombre prévu d'actionnements se fonde sur la durée de la transmission vocale du tableau 2 divisée par la durée moyenne de la transmission d'un message vocal, soit 10 secondes.

Tableau 11 – Actionnements du PTT par niveau d'intensité pour un cycle de 18 mois

| Niveau d'intensité (durée par cycle de 18 mois) | Nombre prévu d'actionnements du PTT pour la transmission de la voix | |
|---|---|-----------------|
| | Chaque jour | Pour la période |
| Élevé (28 semaines) | 346 | 67 816 |
| Moyen (18 semaines) | 126 | 11 324 |
| Faible (19 semaines) | 63 | 5 976 |
| Non utilisé (13 semaines) | 0 | 0 |
| Total par cycle de 18 mois | | 85 116 |
| Total pour la durée de vie de l'ÉIS-S (5 cycles) | | 425,580 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

6. Hypothèses de base pour déterminer l'utilisation

Pour déterminer les mesures et les valeurs d'utilisation indiquées ci-dessus, on a avancé certaines hypothèses et estimations de base. Celles-ci sont décrites ci-après.

6.1 Calculs de l'utilisation du système

Bien que les profils de mission ci-dessus se fondent sur un soldat d'infanterie type, les activités et le format de la journée champ de bataille, ainsi que l'intensité et la durée des déploiements et des cycles d'entraînement sont fort semblables à ceux d'un commandant. Toutefois, certaines mesures d'utilisation prévues des composants de l'ÉIS-S diffèrent lorsqu'il s'agit du soldat d'infanterie par rapport au commandant, plus particulièrement en ce qui concerne les appareils de communication. Dans ces cas, on se sert des mesures de l'utilisation par le commandant car on estime qu'elles représentent l'utilisation la plus élevée et donc le scénario de la pire éventualité.

6.2 Communications

On estime que le temps d'antenne de la transmission et de la réception de 1 bit de données est de 0,005 ms. La CP bleue est configurée en vue d'une transmission toutes les cinq secondes. Présumer une charge de 100 octets avec cadrage/surdébit pour une transmission d'antenne de 4 ms. La CP bleue est distribuée à chaque soldat d'une CI d'un peloton (29 destinataires).

6.3 Entrée de texte

La taille moyenne des messages de texte est de 70 caractères.
La taille moyenne des ordres est de 4 040 caractères.

6.4 Séquences marche-arrêt

Pour déterminer le nombre de séquences marche-arrêt, on présume que l'utilisateur est en mesure de changer les piles sans avoir à arrêter ou à réamorcer le système et sans perte de données.

6.4.1 Séquences marche-arrêt de radio

On présume que la radio est mise sous tension/hors tension au début/à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses et de la mise hors tension lorsqu'on monte à bord d'un véhicule. Présumer que la personne monte à bord et descend de véhicule une fois par demi-heure pendant le transport tactique.

6.4.2 Séquences marche-arrêt de l'affichage audio

Les séquences marche-arrêt présumées ont lieu au début et à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses. Aucune activité particulière entraînant une séquence marche-arrêt n'est prévue.

6.4.3 Séquences marche-arrêt de l'ordinateur

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 3 |

Les séquences marche-arrêt présumées ont lieu au début et à la fin de chaque journée champ de bataille, en plus de deux séquences marche-arrêt diverses. Aucune activité particulière entraînant une séquence marche-arrêt n'est prévue.

6.4.4 Séquences marche-arrêt de l'interface utilisateur tactique

Conformément à l'ordinateur, plus une séquence marche-arrêt pendant les opérations de nuit. On présume deux séquences de la sorte pendant environ 10 heures d'obscurité.

6.4.5 Séquences marche-arrêt du GPS

Conformément à l'utilisation de l'ordinateur.

6.4.6 Utilisation du dispositif de stockage

On présume trois échanges de données par journée champ de bataille.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

DÉFINITION DES DÉFAILLANCES ET CRITÈRES D'ÉVALUATION DE L'ÉIS-S

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

22 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

Le présent appendice renferme des instructions à l'intention de l'entrepreneur sur la façon de définir le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une défaillance de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permettent la catégorisation de ces défaillances en vue de déterminer les paramètres quantitatifs de la fiabilité et maintenabilité (F et M) nécessaires.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Introduction..... | 3 |
| 2 | Portée | 3 |
| 3 | Fonctions du système ÉIS-S pour la F et M | 4 |
| 4 | Fonctions critiques et essentielles de l'ÉIS-S..... | 6 |
| 5 | Définition et types des défaillances..... | 9 |
| 6 | Imputabilité | 14 |
| 7 | Test intégré (BIT)..... | 15 |
| 8 | Procédure d'évaluation | 15 |
| 9 | Évaluation des paramètres..... | 17 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

1 Introduction

- 1.1 La définition des défaillances de l'ÉIS-S décrit le rendement dégradé et inacceptable qui constitue une défaillance de l'ÉIS-S, ou de l'un de ses sous-systèmes, et permet la catégorisation de ces défaillances en vue de déterminer les paramètres quantitatifs de la fiabilité et maintenabilité (F et M) nécessaires. Cet aspect se fonde sur les fonctions du système qui ont trait au matériel, aux micrologiciels et aux composants logiciels correspondants.
- 1.2 Les critères d'évaluation décrivent le processus d'examen et de catégorisation des incidents d'essai ou des autres données utilisées dans le cadre de l'évaluation de l'ÉIS-S; le résultat final consiste en des points de données notés de façon constante à l'aide desquels on peut évaluer le rendement de FDM de l'ÉIS-S.
- 1.3 La présente définition des défaillances et les critères d'évaluation (DDCE) respectent la définition de DDCE de l'Armée des États-Unis qui est décrite à l'appendice U du cahier 71-9 TRADOC de l'Armée des États-Unis.
- 1.4 Le type de défaillance correspondant au niveau de granularité nécessaire pour définir les exigences de fiabilité quantitatives, ainsi que l'imputabilité de la cause de la défaillance et la pertinence du test intégré (BIT), sont inclus dans la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, tandis que l'évaluation des catégories de demande de maintenance n'est pas requise. Si l'entrepreneur estime qu'il est avantageux ou s'il recommande de fournir plus de détails au sujet de la criticité, de l'environnement, de la demande de maintenance ou des critères de demande d'approvisionnement en appui à une analyse ou une vérification particulière de la FDM, l'entrepreneur aura pour tâche de préparer et de structurer le système requis de classification des données, une fois que l'autorité technique du MDN a donné son accord.

2 Portée

- 2.1 Aux fins des exigences de F et M de l'ÉIS-S, et de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, tous les dispositifs physiques et les fonctions qui sont fournies dans le cadre de l'ÉIS-S sont inclus dans les exigences de F et M de l'ÉIS-S, sauf la plate-forme du système modulaire de transport de charge (SMTC) de l'ÉIS.
- 2.2 Les éléments qui ne font pas partie de l'ÉIS-S ne relèvent pas de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation. Certains de ces éléments constituent un équipement fourni par le gouvernement et quelques éléments sont fournis par l'entrepreneur mais ne font pas partie de l'ÉIS-S. Ces éléments sont indiqués ci-après à des fins de clarté.
 - 2.2.1 Les composants ou dispositifs fournis à titre d'équipement fourni par le gouvernement (EFG), par exemple la radio PRC-152, la radio PRC-117F, la radio

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

PRC-148, le RGAD en service des FC et le dispositif d'imagerie thermique CORAL-CR-C. Toutefois, les interfaces, les micrologiciels, les logiciels, les câbles et les connexions livrés par l'entrepreneur dans le cadre de l'ÉIS-S sont inclus.

- 2.2.2 Les poches de combat, qui sont fournies à titre d'EFG, sont décrites à l'annexe CB, appendice 9, Charges conceptuelle.
- 2.2.3 La suite de planification et d'exploitation de système (PES – Suite) installée et utilisée dans l'ordinateur portable CF-31. Toutefois, on estime que tout logiciel de gestion système installé et utilisé dans l'ordinateur ÉIS-S (autrement dit le logiciel d'application de la configuration) fait partie de l'ÉIS-S et est inclus.
- 2.2.4 Toute défectuosité ou défaillance du logiciel du système de gestion du combat (SGC) qui tourne dans l'ordinateur portable CF-31.
- 2.3 Les grandes lignées de la définition de défaillances et des critères d'évaluation se fondent sur la discussion des fonctions du système ÉIS-S pour la F et M, les fonctions critiques et essentielles, la définition des défaillances et les types, l'imputabilité, le test intégré (BIT), la procédure d'évaluation et l'évaluation des paramètres. Les défaillances sont catégorisées à l'aide des termes « panne de fonction critique » (PFC), « panne de fonction essentielle » (PFE) et « panne de fonction non essentielle » (PFNE).

3 Fonctions du système ÉIS-S pour la F et M

- 3.1 Les fonctions de l'ÉIS-S, de façon générale, sont indiquées ci-après. À partir de cette liste, on peut déterminer les éléments critiques et essentiels pour la capacité et l'efficacité du soldat sur le champ de bataille. Si l'ÉIS-S comprend des fonctions qui ne figurent pas à cette section, il s'agit de fonctions non essentielles.
- 3.2 **Communications vocales :** Cette fonction offre des communications vocales sur le réseau, pour le soldat, avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie et une connexion vocale avec la chaîne de commandement en vue de la transmission d'information. Cette fonction comprend tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels nécessaires pour fournir des communications vocales, sauf les fonctions qui font partie de l'affichage audio de l'ÉIS-S. Cet aspect englobe également la capacité de fournir un service vocal avec le réseau vocal du SSCFT par une connexion avec les radios PRC-148, RPC-152 et PRC-117F en service. Les fonctions comprennent les éléments ci-dessous :
 - 3.2.1 radio et antenne de l'ÉIS-S;
 - 3.2.2 fonction de réseau vocal;
 - 3.2.3 connexion avec les radios PRC-148, PRC-152 et PRC-117F et les fonctions associées en vue de l'utilisation des radios pour le but prévu qui est défini dans la spécification de performance technique (SPT).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

- 3.3 Communications de données :** Cette fonction offre des communications de données sur le réseau, pour le soldat, avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie et une connexion vocale avec la chaîne de commandement en vue de la transmission d'information. Cette fonction comprend tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels nécessaires pour permettre l'échange de données d'information dans toute la chaîne de commandement. Les fonctions englobent les éléments ci-dessous :
- 3.3.1 radio et antenne de l'ÉIS-S;
 - 3.3.2 fonction de réseau de données.
- 3.4 Système de gestion du combat :** Cette fonction offre un système de gestion du combat (SGC) (tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels, y compris les contrôles et les entrées nécessaires) et différents sous-modules qui fournissent une connaissance de la situation (CS) et une image commune de la situation opérationnelle (ICSO) améliorées. Le SGC comprend les éléments ci-dessous :
- 3.4.1 ordinateur du SGC;
 - 3.4.2 interface utilisateur tactique du SGC;
 - 3.4.3 logiciel du SGC, qui comprend :
 - 3.4.3.1 interface graphique,
 - 3.4.3.2 affichage de cartes,
 - 3.4.3.3 CP bleue,
 - 3.4.3.4 navigation,
 - 3.4.3.5 routes,
 - 3.4.3.6 symboles rapides,
 - 3.4.3.7 croquis manuels,
 - 3.4.3.8 capacité d'entrée de texte,
 - 3.4.3.9 échange de données entre les nœuds de l'ÉIS-S,
 - 3.4.3.10 échange de données entre l'ÉIS-S et les applications du SGC qui fonctionnent dans des ordinateurs portatifs CF-31,
 - 3.4.3.11 échange de données entre l'ÉIS-S et la PES – Suite qui fonctionne dans des ordinateurs portatifs CF-31,
 - 3.4.3.12 logiciel d'application de configuration qui fonctionne dans les ordinateurs de l'ÉIS-S,
 - 3.4.3.13 système d'exploitation, micrologiciels et pilotes de logiciels fonctionnant dans l'ÉIS-S.
- 3.5 Génération de position et navigation :** Cette fonction offre une capacité de géo référence pour l'orientation de navigation et la génération de position. Elle comprend les éléments ci-dessous :
- 3.5.1 indicateur d'azimut;
 - 3.5.2 GPS intégré;
 - 3.5.3 connexion avec le RGAD en service des FC, le cas échéant, et les fonctions associées afin d'utiliser le RGAD dans le but prévu, qui est défini dans la SPT.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

- 3.6 **Télémètre laser** : Cette fonction permet l'acquisition d'objectif et l'échange d'information avec le dispositif d'imagerie thermique CORAL-CR-C et le télémètre laser en service qui envoie des données au SGC. Elle comprend une connexion avec le dispositif CORAL-CR-C et les fonctions associées afin d'utiliser le dispositif CORAL-CR-C dans le but prévu, qui est défini dans la SPT.
- 3.7 **Infrastructure de données** : Cette fonction offre une infrastructure de données intégrée. Celle-ci est composée d'un bus de données, de câbles, de connecteurs ainsi que du matériel, des micrologiciels et des logiciels nécessaires pour distribuer les données d'après les exigences du système.
- 3.8 **Infrastructure d'alimentation** : Cette fonction fournit une infrastructure d'alimentation qui sert à utiliser l'ÉIS-SE. Elle est composée de sources d'alimentation (réparties ou centralisées) ainsi que du matériel, des micrologiciels et des logiciels nécessaires à la distribution de l'alimentation selon les exigences du système.
- 3.9 **Affichage audio** : Cette fonction fournit l'affichage audio et les contrôles correspondants et elle offre une protection antibruit. Elle comprend les éléments ci-dessous :
- 3.9.1 casque avec haut-parleurs et microphones;
 - 3.9.2 protection antibruit;
 - 3.9.3 PTT avec fil;
 - 3.9.4 PTT sans fil, le cas échéant.
- 3.10 **Entreposage externe de données** : Cette fonction offre la capacité de transférer des données entre les ÉIS-S et les ordinateurs portatifs CF-31 de l'ÉIS-S.
- 3.11 **Transport de charge** : Cette fonction permet le transport des différents dispositifs de l'ÉIS-S à l'aide de l'ensemble de poches du SMTC.
- 3.12 **Sécurité** : Cette fonction permet la prévention de tout accès non autorisé au système ou à son information pendant l'entreposage et durant le transport. Les fonctions comprennent les éléments ci-dessous :
- 3.12.1 cryptage des données en transit;
 - 3.12.2 gestion des clés de cryptage;
 - 3.12.3 CONEM;
 - 3.12.4 mise à zéro locale.

4 Fonctions critiques et essentielles de l'ÉIS-S

- 4.1 Une fonction critique est une fonction dont la disparition réduirait grandement l'efficacité du soldat sur le champ de bataille et accroîtrait le risque durant les opérations. Une fonction

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

essentielle est une fonction dont la perte réduirait considérablement la capacité d'un soldat durant les opérations. Ces fonctions sont indiquées ci-après.

- 4.2 **Fonctions critiques :** L'offre de communications vocales bidirectionnelles (écouter et parler) est une fonction critique, sans laquelle l'efficacité du soldat sur le champ de bataille serait grandement réduite et le risque qui prévaut durant les opérations serait accru. Il s'agit notamment d'offrir les fonctions précisées au tableau 1, afin de permettre au ÉIS-SC de fournir aux différentes CI vocales que l'utilisateur peut sélectionner des échanges de signaux vocaux entre les membres de la CI, sans aucune diminution de la capacité, de la couverture, de la mobilité et du mouvement, ou encore en rapport avec d'autres exigences vocales précisées dans la SPT.

Tableau 1 – Fonctions critiques de l'ÉIS-S

| Fonction critique | Capacité minimale |
|---------------------------------------|---|
| Communications vocales | Communications vocales pour le soldat avec l'équipe de tir, le groupe d'assaut, la section, le peloton et la compagnie. Service vocal avec le réseau vocal du SSCFT. |
| Casque d'affichage audio | Capacité d'écouter deux radios en même temps. |
| PTT avec fil d'affichage audio | Capacité de transmettre séquentiellement sur deux radios connectées. |
| Infrastructure d'alimentation | Permet l'utilisation des dispositifs nécessaires aux communications vocales et à l'affichage audio. |

- 4.3 **Fonctions essentielles :** La connaissance de base de la situation (CS), plus particulièrement l'affichage de cartes, l'établissement de la position du soldat lui-même et l'identification des positions amies constituent une fonction essentielle, sans laquelle la capacité du soldat durant les opérations serait considérablement réduite. Elles exigent les fonctions qui font preuve de la capacité minimale indiquée au tableau 2.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

Tableau 2 – Fonctions essentielles de l'ÉIS-S

| Fonction essentielle | Capacité minimale |
|---|---|
| Communications de données | Offre d'un service de données (y compris le matériel, les micrologiciels et les logiciels) qui permettent la CP bleue du SGC sans diminution de la capacité, de la couverture, de l'échange de données ou d'autres exigences de données précisées dans la SPT. |
| Ordinateur du SGC | Plate-forme informatique pour le calcul de la CP bleue. |
| Interface utilisateur tactique du SGC | Utilisable pour une fonction minimale qui permet l'accès aux sous-systèmes du SGC nécessaires pour la CP bleue. |
| Interface graphique du SGC | Fonction minimale qui permet l'utilisation de l'affichage de cartes. |
| Affichage de cartes du SGC | Affichage de cartes indiquant ses propres positions et les positions amies, sans réduction des formats affichés et sans perte des fonctions de carte précisées dans la SPT. |
| CP bleue du SGC | Indication de ses propres positions et des positions amies sans réduction des exigences fonctionnelles précisées dans la SPT. |
| Échange de données du SGC entre les nœuds de l'ÉIS-S | Fonction minimale du SGC qui permet la transmission et la réception de la CP bleue dans la CI de CP bleue. |
| GPS intégré | Fonction minimale qui comprend le GPS commercial intégré ou le récepteur GPS militaire intégré offrant des coordonnées de quadrillage UTM à 10 chiffres sans dégradation de l'exactitude et de l'échange de données nécessaire afin de faciliter la géoréférence de la CP bleue du SGC. |
| Infrastructure d'alimentation | Permet l'utilisation des dispositifs nécessaires pour la CP bleue. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

| Fonction essentielle | Capacité minimale |
|---------------------------|---|
| Infrastructure de données | Permet l'offre d'un service de données grâce auquel toutes les fonctions essentielles de l'ÉIS-S peuvent fonctionner. |

- 4.4 **Fonctions non essentielles** : Une fonction qui est fournie dans le cadre de l'ÉIS-S et qui ne doit pas nécessairement être fonctionnelle pour offrir une fonction critique ou essentielle indiquée aux sections 4.2 et 4.3 constitue une fonction non essentielle.

5 Définition et types des défaillances

- 5.1 La définition technique d'une défaillance est un événement, ou un état de non-fonctionnement, en fonction duquel un élément ne peut pas fonctionner à l'intérieur des limites de rendement normales précisées. En général, il s'agit d'un événement qui exige une maintenance corrective en vue du rétablissement du rendement normal du système, qui ne comprend pas la maintenance préventive mais qui inclut toute activité de maintenance corrective jugée nécessaire durant la maintenance préventive.
- 5.2 Les limites de rendement normales consistent en un fonctionnement à l'intérieur des limites précisées par le fabricant et conforme aux exigences de rendement indiquées par le MDN. Une certaine dégradation mineure et temporaire du rendement, en ce qui concerne la qualité de l'image et des symboles, la clarté du message ou le temps de réponse est acceptable, pourvu que l'image, le symbole ou le message soit lisibles, compréhensibles et suffisamment à temps pour ne pas influencer sur la fonction globale. Toute dégradation de l'exactitude des données est inacceptable.
- 5.3 Aux fins de la présente définition des défaillances et critères d'évaluation, les événements doivent être catégorisés à titre de pannes de fonction critique (PFC), pannes de fonction essentielle (PFE), pannes de fonction non essentielle (PFNE), non-pannes ou autres événements (ne s'appliquent pas à la F et M), qui sont définis ci-après.
- 5.3.1 **Panne de fonction critique** : Une panne de fonction critique (PFC) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction critique précisée à la section 4.2.
- 5.3.2 **Panne de fonction essentielle** : Une panne de fonction essentielle (PFE) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction essentielle précisée à la section 4.3.
- 5.3.3 **Panne de fonction non essentielle** : Une panne de fonction non essentielle (PFNE) est un événement qui entraîne la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales de toute fonction essentielle non précisée à titre de fonction critique ou

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

essentielle ou de dégradation des fonctions critiques, ou essentielles qui ne respectent pas les critères d'une PFC ou PFE, ou encore des défauts mineurs qui se rapportent à des fonctions critiques, essentielles ou non essentielles.

5.3.4 Non-panne

5.3.4.1 Induit, dommage : Ce type de non-panne est un événement qui serait classé à titre de panne, mais qui a été causé par une utilisation abusive, des dommages, un emploi hors de l'environnement ou la plage d'exploitation précisé ou encore qui a été induit.

5.3.4.2 Procédures opérationnelles courantes : Il s'agit des procédures opérationnelles courantes normales exécutées par l'opérateur et prescrites dans le manuel de l'utilisateur. Ce sont des tâches que l'opérateur doit effectuer pour corriger une défaillance qui n'est pas imputée à titre de défaillance de la fiabilité. Elles sont contraintes par les éléments ci-dessous.

5.3.4.2.1 Dans le cas d'un événement qui constituerait une panne, si la fonction est rétablie dans les cinq minutes par l'opérateur, à l'aide des procédures opérationnelles courantes normales qui sont prescrites, d'actions de rétablissement du service et de pièces de rechange embarquées, le cas échéant, aucune panne n'est imputée. En tel cas, il s'agit d'un événement de panne qu'une action de l'opérateur peut corriger et qui est classé « non-panne – procédures opérationnelles courantes ». Une seule action de correction par l'opérateur, pour la même défaillance pendant une période de 154 heures d'exploitation (une semaine de journées champ de bataille), qui est définie à l'annexe CB, appendice 3, Profil de mission et sommaire de mode opérationnel, section 3.1, est autorisée. Si plus d'une action est exécutée, tous les événements de panne qu'une action de l'opérateur peut corriger seront classés d'après leur état : PFC, PFE ou PFNE.

5.3.4.3 Vérification, à l'entretien, et à l'entretien préventif (VEEP) : Actions de type préventif qui sont indiquées dans les manuels correspondants et qui sont exécutées conformément à ceux-ci. Tout événement consigné qui est défini à titre de tâche de maintenance de l'utilisateur, par exemple des vérifications du système, des inspections et le nettoyage, ou de tâche de maintenance préventive dans le cadre du plan de maintenance de l'ÉIS-S et des procédures décrites sera classé à titre de non-panne – VEEP.

5.3.5 **Autres événements (non applicables à la F et M) :** Les événements qui font partie de cette catégorie ne s'appliquent pas la F et M et ne sont pas inclus dans les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

évaluations globales de F et M du système. Ces événements sont notamment ceux indiqués ci-dessous.

- 5.3.5.1 Vérification avant et après l'essai. Événements observés pendant l'inspection avant l'essai ou toute autre activité exécutée avant l'essai. Tous les événements détectés après la période de l'essai seront notés d'après leur état. La plupart des événements qui ont lieu après l'essai seront notés en fonction de leur état. Seuls les événements de vérification après l'essai qui ne se rapportent pas à la F et M du système seraient classés dans cette catégorie.
- 5.3.5.2 Modification du système (matériel, micrologiciels ou logiciels). Cet aspect englobe toutes les actions de maintenance liées à l'installation d'ensembles de matériel, les modifications de logiciel ou l'adjonction de composants revus, de micrologiciels ou de mises à niveau de logiciel. Si le composant remplacé ne fonctionnait pas, avec la modification, au moment de son remplacement, l'événement sera noté d'après son état. Les défaillances subséquentes de la modification seront notées en fonction de leur état.
- 5.3.5.3 Propre à un essai. Défaillances causées par un équipement qui ne fait pas partie du système soumis aux essais ou par des gens qui ne font pas office d'acteurs des essais (opérateurs ou personnel de la maintenance). Les évaluations techniques qui servent à analyser la cause des défaillances, ainsi que toute défaillance et/ou effort de maintenance découlant de l'évaluation technique, sont notés en vertu de cette catégorie.
- 5.3.5.4 Utilisation abusive indiquée par l'essai. Événements dans le cadre desquels le responsable de l'essai dirige une utilisation abusive délibérée du système (par exemple un essai qui met à rude épreuve le système quant à sa limite de rendement); cette action peut être indiquée par le plan d'essai ou non.
- 5.3.5.5 Dommages sans rapport. Il s'agit des dommages causés par un phénomène naturel (par exemple la foudre ou les tremblements de terre) ou par d'autres facteurs sur lesquelles les éléments opérationnels du système n'ont aucune influence.
- 5.3.5.6 Non axé sur la F et M. Comprend les événements qui peuvent être signalés, mais qui ne sont pas utilisés dans les calculs de la F et M. À titre d'exemple, mentionnons les améliorations suggérées, les rapports sur les procédures d'essai qui ne conviennent pas, les pièces de rechange inutilisables ou inacceptables repérées avant ou durant l'installation, les retards quant au calendrier d'essai et les améliorations suggérées au chapitre de l'ergonomie. Les changements recommandés à apporter à l'ensemble de soutien du système, et qui ne se rapportent pas à un événement d'essai particulier, sont également pris en compte.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

5.3.5.7 Limite de rendement. Événement qui signale l'incapacité d'un système à respecter les limites de rendement précisées, même si aucune défaillance (défectuosité au chapitre de la fiabilité) ne s'est produite.

5.4 Le tableau 3 résume les fonctions dont la perte ou la dégradation sous les limites de rendement normales constituerait une PFC ou une PFE.

Tableau 3 – Panne de fonction critique et essentielle

| Fonctions de l'ÉIS-S | PFC | PFE | Remarques sur le type de panne |
|---------------------------------------|-----|-----|--|
| Communications vocales | X | | PFC si les communications vocales au sein du réseau de l'ÉIS-S et si la connexion au réseau du SSCFT ne respectent pas la capacité minimale pour les fonctions critiques. |
| Communications de données | | X | PFE si la prestation du service de données ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles. |
| Infrastructure de données | | X | PFE si la prestation du service de données ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles. |
| Infrastructure d'alimentation | X | X | PFC si l'alimentation est insuffisante pour les appareils de communication vocale. PFE si l'alimentation pour les appareils nécessaires à l'exécution de la fonction CP bleue est insuffisante. |
| Ordinateur du SGC | | X | PFE si la fonction ne calcule pas l'information de la CP bleue pour la génération ou pour l'affichage. |
| Interface utilisateur tactique du SGC | | X | PFE si la fonction ne permet pas l'accès aux sous-systèmes du SGC nécessaires pour fournir la fonction CP bleue. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

| Fonctions de l'ÉIS-S | PFC | PFE | Remarques sur le type de panne |
|--|-----|-----|--|
| Interface graphique du SGC | | X | PFE si elle ne permet pas l'utilisation de l'affichage de cartes. |
| Affichage de cartes du SGC | | X | PFE si la fonction de cartes ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles. |
| CP bleue du SGC | | X | PFE si la fonction de CP bleue ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles. |
| Échange de données du SGC entre les nœuds de l'ÉIS-S | | X | PFE si la fonction ne permet pas la transmission ou la réception de l'information de la CP bleue à la CI de la CP bleue. |
| GPS intégré | | X | PFE si la prestation de la fonction GPS ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions essentielles. |
| Casque d'affichage audio | X | | PFC si la fonction ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions critiques. |
| PTT avec fil d'affichage audio | X | | PFC si la fonction ne respecte pas la capacité minimale pour les fonctions critiques. |

- 5.5 Si, après une enquête, on établit qu'une panne correspond en fait à « aucune défaillance détectée » (ADD), l'événement de panne est toujours classé à titre de PFC, de PFE ou de PFNE, selon la fonction qui a été perdue ou dégradée. C'est le cas si on ne peut pas déterminer la pièce défectueuse (ou le code des micrologiciels/logiciel) qui a causé l'événement de panne observé et si le symptôme disparaît.
- 5.6 Si le rendement fait preuve d'un fonctionnement sporadique, intermittent ou périodique qui entraîne la perte d'une fonction, ou une dégradation sous les limites de rendement normal, l'événement est noté et classé d'après les définitions et les catégories ci-dessus.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

6 Imputabilité

6.1 Une fois qu'un événement a été classé à titre de panne, on doit effectuer la catégorisation de la cause de la panne. Les catégories de cause à utiliser sont indiquées ci-après.

- 6.1.1 Matériel. Cette catégorie comprend non seulement le matériel défectueux, mais également les événements liés au personnel qui sont attribuables à la conception du matériel. Par exemple, si le dispositif en question comporte un interrupteur MARCHE-ARRÊT exposé qu'on peut facilement actionner par mégarde, la coupure de courant involontaire peut être imputée au matériel et non à l'opérateur.
- 6.1.2 Micrologiciels. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables aux micrologiciels du système soumis à l'essai. Les incidents liés au personnel qui ont pour cause la conception des micrologiciels doivent être imputés aux micrologiciels et non à l'opérateur. On doit prendre garde afin de faire la distinction entre les véritables problèmes de fiabilité des micrologiciels et les micrologiciels qui sont simplement conçus de manière incorrecte et qui ne sont jamais en mesure d'exécuter une tâche donnée.
- 6.1.3 Logiciels. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables aux logiciels du système soumis à l'essai. Les incidents liés au personnel qui ont pour cause la conception des logiciels doivent être imputés aux logiciels et non à l'opérateur. On doit prendre garde afin de faire la distinction entre les véritables problèmes de fiabilité des logiciels et les logiciels qui sont simplement conçus de manière incorrecte et qui ne sont jamais en mesure d'exécuter une tâche donnée.
- 6.1.4 Opérateur. La catégorie de l'opérateur comprend tous les événements attribuables à une erreur de l'opérateur qui ne sont pas causés par des problèmes de conception du matériel, des micrologiciels ou des logiciels, par une formation inadéquate ou par des manuels rédigés d'une manière incorrecte.
- 6.1.5 Documentation/manuels techniques. Cette catégorie englobe tous les événements qui sont attribuables à une information trompeuse, incorrecte ou absente, mais nécessaire, des manuels. Les manuels rédigés de manière incorrecte peuvent avoir pour conséquence que les opérateurs ou le personnel de la maintenance commettent des erreurs. En tel cas, on doit imputer le problème aux manuels.
- 6.1.6 Personnel de maintenance. Cette catégorie comprend tous les événements attribuables à des erreurs du personnel de maintenance qui ne sont pas causés par des problèmes de conception du matériel, des micrologiciels ou des logiciels ou par des manuels rédigés de manière incorrecte.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

- 6.1.7 **Formation.** Cette catégorie comprend tous les événements qui peuvent être attribués directement à une formation inadéquate, en raison de procédures de formation manquantes ou incorrectes ou de matériel de formation qui ne convient pas, par exemple l'information qui dépasse le niveau de connaissance de la clientèle cible.
- 6.1.8 **Équipement de soutien.** Ce sont des événements causés par les outils et l'équipement d'essai spécialisés (OEES), des outils courants, des logiciels de soutien et toute source d'alimentation auxiliaire.
- 6.1.9 **Test intégré (BIT).** Il s'agit d'événements attribuables au test intégré, le cas échéant.

7 Test intégré (BIT)

- 7.1 Si l'ÉIS-S est doté de fonctions BIT pour la détection, le diagnostic et la localisation des pannes et des défaillances du système, son rendement doit être consigné et on doit déterminer sa conformité. Aux fins de la définition des défaillances et critères d'évaluation, les PFC, PFE, PFNE et non-pannes – procédures opérationnelles courantes doivent être classées également d'après les catégories de BIT correspondantes, qui sont définies ci-après.
- 7.1.1 **Détection de défaillance** – Processus qui sert à détecter la présence de défaillances. Préciser si le BIT a détecté avec succès une défaillance ou s'il n'a détecté aucune défaillance qu'il devait repérer. S'il n'était pas conçu pour détecter la défaillance en question, indiquer « BIT sans objet ».
- 7.1.2 **Localisation de panne** – Dans les cas où une panne a été établie, il s'agit du processus qui déterminer l'emplacement de cette panne. Préciser si le BIT a localisé correctement (ou non) le LRU défectueux. Un échec de localisation se produit si le BIT, après avoir détecté avec succès la panne, n'arrive pas à localiser la panne en indiquant le LRU défectueux.
- 7.1.3 **Fausse alarme** – Indication d'une panne inexistante signalée par le BIT. Les fausses alarmes sont des pannes qu'on ne peut pas confirmer à l'aide d'une enquête. Préciser si le BIT a indiqué une panne tandis qu'aucune panne n'a été repérée (aucune défaillance détectée, ADD) ou encore la panne n'a pas pu être reproduite.

8 Procédure d'évaluation

La procédure d'évaluation de chaque événement est décrite sous forme de questionnaire, aux paragraphes ci-après. Un organigramme du processus qui décrit cette procédure est présenté à la figure 1.

- 8.1 Sélectionner la catégorie correspondante ci-dessous et procéder d'après ce qui est indiqué.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

- 8.1.1 L'événement est un « autre événement (ne s'applique pas à la F et M) ». Passer au paragraphe 8.2.
- 8.1.2 L'événement est une « non-panne ». Passer au paragraphe 8.3.
- 8.1.3 L'événement est une « panne ». Passer au paragraphe 8.4.
- 8.2 Autres événements (ne s'appliquent pas à la F et M). Indiquer à quelle catégorie l'événement appartient, puis arrêter.
 - 8.2.1 Vérification avant et après l'essai
 - 8.2.2 Modification du système (matériel, micrologiciels ou logiciels)
 - 8.2.3 Propre à un essai
 - 8.2.4 Utilisation abusive indiquée par l'essai
 - 8.2.5 Dommages sans rapport
 - 8.2.6 Non axé sur la F et M
 - 8.2.7 Limite de rendement
- 8.3 Non-panne. Assigner l'événement de panne à l'une des catégories de non-panne ci-dessous. En cas d'événement induit, de dommages ou de vérification, à l'entretien et à l'entretien préventif (VEEP), arrêter. S'il s'agit de procédures opérationnelles courantes, passer au paragraphe 8.6, Pertinence du BIT.
 - 8.3.1 Induit, dommages
 - 8.3.2 Vérification, à l'entretien et l'entretien préventif (VEEP)
 - 8.3.3 Procédures opérationnelles courantes
- 8.4 Panne. Assigner l'événement de panne à l'une des catégories de panne ci-dessous, puis passer au paragraphe 8.5, Imputabilité.
 - 8.4.1 PFC
 - 8.4.2 PFE
 - 8.4.3 PFNE
- 8.5 Imputabilité. Déterminer la cause de l'événement de panne, puis passer au paragraphe 8.6, Pertinence du BIT.
 - 8.5.1 Matériel
 - 8.5.2 Micrologiciels
 - 8.5.3 Logiciels
 - 8.5.4 Opérateur
 - 8.5.5 Documentation/manuels techniques
 - 8.5.6 Personnel de maintenance
 - 8.5.7 Formation
 - 8.5.8 Équipement de soutien
 - 8.5.9 BIT

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

8.5.10 Inconnu

8.6 **Pertinence du BIT.** Si l'ÉIS-S est doté d'un BIT, indiquer l'information ci-dessous sur le rendement du BIT, puis arrêter.

8.6.1 BIT sans objet

8.6.2 Fausse alarme

8.6.3 Échec de la détection de défaillance

8.6.4 Réussite de la détection de défaillance

8.6.4.1 Localisation correcte du LRU défectueux

8.6.4.2 Échec de la localisation du LRU défectueux

9 Évaluation des paramètres

9.1 Les données conformément aux définitions ci-dessus sont utilisées pour déterminer les exigences quantitatives ci-dessous pour la F et M.

9.1.1 **Temps moyen entre défaillances critiques (TMDC) :** Nombre total d'heures de fonctionnement divisé par le nombre total de pannes de fonction critique (PFC). Pour le TMDC, n'utiliser que les PFC.

9.1.2 **Temps moyen entre défaillances (TMD) :** Nombre total d'heures de fonctionnement divisé par le nombre total de pannes de fonction critique (PFC), de pannes de fonction essentielle (PFE) et de pannes de fonction non essentielle (PFNE). Pour le TMD, utiliser les PFC, les PFE et les PFNE.

9.1.3 **Détection des défaillances par le BIT : La fraction des défaillances constatées (FDC)** est le nombre total de défaillances détectées avec succès par le BIT (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance) divisé par le nombre total de défaillances détectables (d'après l'addition du nombre d'événements notés aux paragraphes 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance, et 8.6.3, Échec de la détection de défaillance).

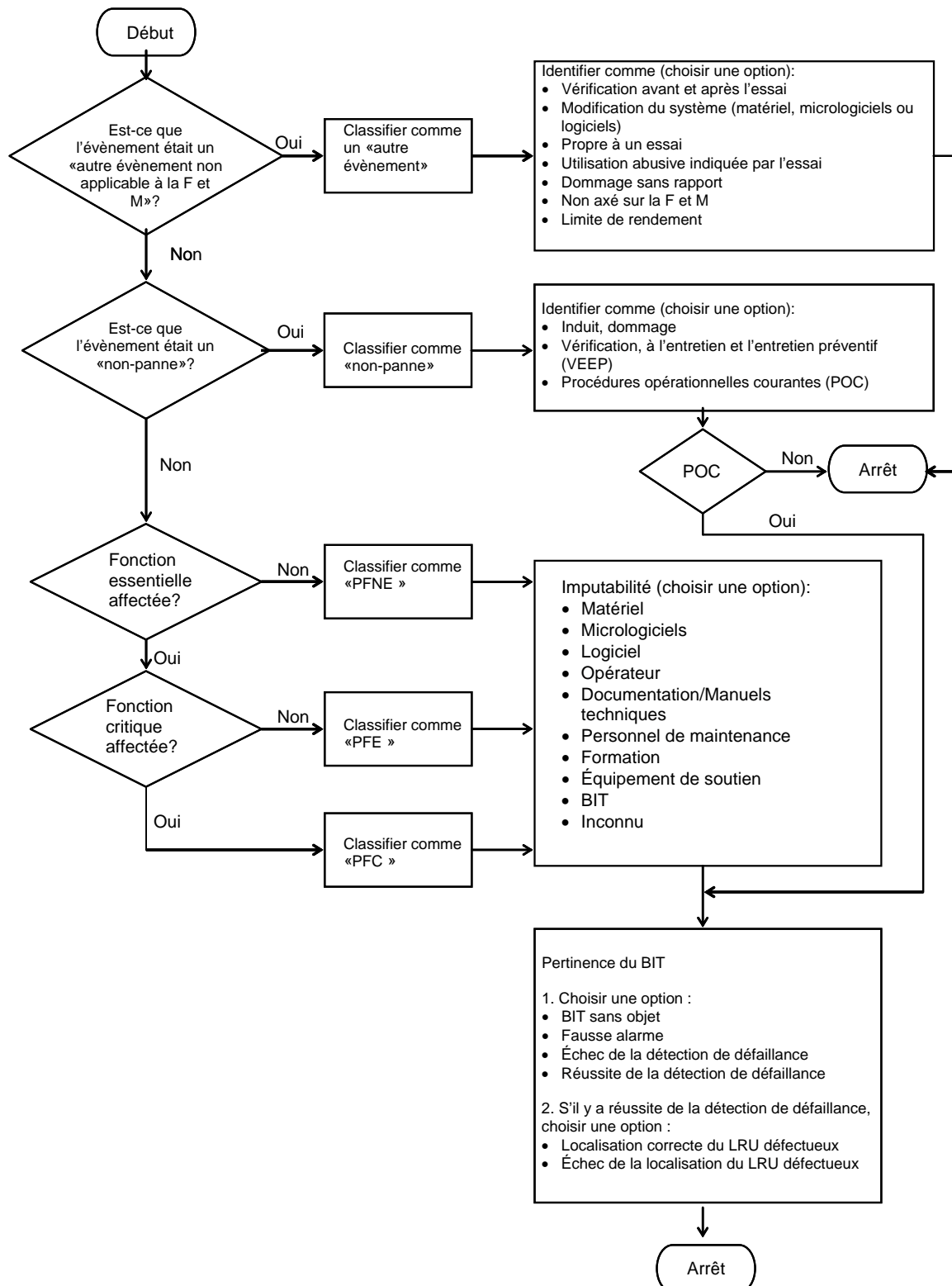
9.1.4 **Localisation de pannes du BIT :** Il s'agit de la probabilité que, pour une panne détectée, le BIT puisse localiser le LRU défectueux; elle est mesurée à titre de **fraction des défaillances isolées (FDI)**, qui est le nombre total de défaillances détectées avec succès par le BIT (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4.1, Localisation correcte du LRU défectueux) divisé par le nombre total de défaillances détectées correctement (d'après le nombre d'événements notés au paragraphe 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance).

9.1.5 **Fausse alarme du BIT :** Le **taux de fausse alarme** est le nombre total d'événements notés au paragraphe 8.6.2, Fausse alarme, divisé par le nombre total de défaillances

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 4 |

détectées (d'après l'addition du nombre d'événements notés aux paragraphes 8.6.4, Réussite de la détection de défaillance, et 8.6.2, Fausse alarme).

Figure 1 – Déroulement de la procédure d'évaluation



| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 5 |

APPENDICE 5 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES À L'ESSAI DE L'AFFICHAGE AUDIO POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

Le présent appendice donne à l'entrepreneur des instructions sur la manière dont l'intelligibilité de la parole, la localisation des sons et l'identification des sons seront mises à l'essai en vue de vérifier que l'ÉIS-S répond aux exigences des SPT liées à l'affichage audio de l'ÉIS-S.

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|--|----------|
| 1. | Introduction..... | 3 |
| 2. | Concept général..... | 3 |
| 3. | Intelligibilité de la parole..... | 3 |
| 4. | Localisation des sons..... | 5 |
| 5. | Identification des sons..... | 6 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

1. Introduction

1.1 Le présent appendice indique les critères de vérifications et les procédures générales à suivre pour la vérification des exigences liées à l’affichage audio de l’ÉIS-S. Il doit servir de base aux procédures d’essais détaillées mises au point par l’entrepreneur.

1.2 Les procédures générales décrites dans l’appendice se fondent sur les conseils de scientifiques de RDDC Toronto spécialistes du domaine.

2. Concept général

2.1 Les sections 3 à 5 indiquent les paramètres des procédures d’essais que l’entrepreneur doit inclure dans les essais et procédures de vérifications qu’il proposera au MDN et qui serviront à vérifier la conformité aux exigences des SPT pertinentes. Les exigences des SPT en question renvoient au présent document.

3. Intelligibilité de la parole

3.1 Cet essai doit être effectué par l’entrepreneur. Le Canada observera l’essai.

3.2 Auditeurs :

3.2.1 L’essai doit être réalisé pour au moins quinze (15) auditeurs différents.

3.2.2 Le groupe d’auditeurs doit être composé d’hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

3.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d’antécédents médicaux liés à l’ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

3.3 Protocole d’essai :

3.3.1 L’essai doit être réalisé conformément à la norme S3.2 de l’Acoustical Society of America (ASA), intitulée *American National Standard Method for Measuring the Intelligibility of Speech over Communication Systems*.

3.3.2 L’essai Modified Rhyme Test (MRT) doit être utilisé, conformément à l’exigence.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

3.3.3 L'entrepreneur doit choisir au moins quatre (4) locuteurs de sexe masculin et un (1) locuteur de sexe féminin pour réaliser l'essai.

3.3.4 Pour chaque locuteur, l'entrepreneur doit choisir au hasard un mot de chacune des cinquante (50) listes de six mots du tableau 2 de la norme ASA S3.2 2009 afin de constituer une liste de cinquante (50) mots pour chaque locuteur.

3.3.5 Chaque locuteur doit présenter sa liste de cinquante (50) mots à au moins trois (3) auditeurs; chaque auditeur aura donc au moins cinquante (50) mots à identifier.

3.3.6 Tous les auditeurs peuvent participer à l'essai en même temps, mais il ne faut pas qu'ils puissent voir et copier les réponses des autres auditeurs.

3.3.7 L'entrepreneur peut enregistrer les mots de l'essai MRT des locuteurs et utiliser l'enregistrement pour réaliser l'essai.

3.3.7.1 Si un enregistrement est utilisé, la voix du locuteur doit être captée par le microphone de l'ÉIS-S porté en position opérationnelle. L'enregistrement doit ensuite être joué aux auditeurs en envoyant le signal vocal à une radio ÉIS-SC et en le transmettant par voie hertzienne à la radio ÉIS-SC et à l'ÉIS-S de l'auditeur, qui doit être porté en position opérationnelle.

3.3.7.2 Si un enregistrement n'est pas utilisé, le locuteur doit porter la radio ÉIS-SC et l'ÉIS-S, et parler dans le microphone de l'ÉIS-S porté en position opérationnelle. La radio ÉIS-SC doit transmettre par voie hertzienne le signal vocal à la radio ÉIS-SC et à l'ÉIS-S de l'auditeur, qui doit être porté en position opérationnelle.

3.3.8 L'entrepreneur peut réaliser les essais dans l'environnement de son choix (par exemple, une salle de classe, une salle anéchoïque, à l'extérieur).

3.3.9 Durant l'essai les auditeurs ne doivent recevoir aucune indication visuelle ou auditive, sauf celles mentionnées à l'article 6.3 de la norme ASA S3.2.

3.3.10 Le lecteur ou l'enregistrement doit présenter chaque mot stimulus aux auditeurs, et les auditeurs doivent tenter d'identifier le mot correctement.

3.3.11 Il est permis à l'entrepreneur de fournir aux participants des indications sur la manière de configurer l'ÉIS-S et l'ÉIS-SC en vue de préparer la réalisation de l'essai.

3.3.12 Il est permis à l'entrepreneur de réaliser des essais préliminaires avec les participants. Ces essais visent à familiariser les participants à la procédure d'essai et à s'assurer que les instructions et les étapes de l'essai ont été comprises. Ces essais doivent être faits avec des mots stimuli choisis au hasard, afin que les listes de mots utilisés pour les préliminaires soient différentes de celles utilisées pour l'essai officiel.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

3.3.13 Au cours de l'essai, l'entrepreneur doit enregistrer le nombre de mots identifiés correctement et incorrectement.

3.4 Analyse des résultats d'essai :

3.4.1 L'exigence est satisfaite si les auditeurs obtiennent une note globale de quatre-vingt-onze pour cent (91 %) (conformément à la norme MIL-STD-1472F, article 5.3.14) de réponses correctes, après avoir appliqué la correction pour tenir compte des possibilités d'obtenir la bonne réponse par déduction, conformément à la norme S3.2, article 8.2.

4. Localisation des sons

4.1 Cet essai doit être effectué par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

4.2 Participants :

4.2.1 L'essai doit être réalisé avec au moins seize (16) participants fournis par l'entrepreneur.

4.2.2 Le groupe de participants doit être composé d'hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

4.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d'antécédents médicaux liés à l'ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

4.3 Protocole d'essai :

4.3.1 Les participants doivent faire l'essai individuellement. Au cours de l'essai, le participant est assis au centre d'un réseau circulaire de douze (12) haut-parleurs.

4.3.2 Les haut-parleurs doivent être placés aux angles suivants (le participant fait face à 0°) : 15°, 45°, 75°, 105°, 135°, 165°, 195° (-165°), 225° (-135°), 255° (-105°), 285° (-75°), 315° (-45°) et 345° (-15°). Les haut-parleurs devraient tous être situés à la même distance du centre de la tête du participant et à la hauteur approximative des oreilles du participant.

4.3.3 Le stimulus consistera en un bruit blanc à large bande de 300 ms, avec une montée et une descente de 50 ms afin de réduire les transitoires. Le stimulus sera fourni par le Canada dans l'ensemble DSSPM-10-TBD. L'entrepreneur doit présenter le stimulus au participant à 75 dB NPA ou moins.

4.3.4 Le participant doit être assis, le dos droit, le regard fixé sur une cible visuelle droit devant lui (à 0°). Il ne doit pas bouger la tête au cours de l'essai.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

4.3.5 Après la présentation de chaque stimulus, le participant doit identifier le haut-parleur qui a émis le son.

4.3.6 Chaque essai doit comprendre au moins cinq (5) présentations aléatoires du stimulus par chacun des douze (12) haut-parleurs, soit un total de soixante (60) présentations de stimulus par participant.

4.3.7 Il est permis à l'entrepreneur de réaliser des essais préliminaires avec les participants. Ces essais préliminaires ont pour but de familiariser les participants avec l'arrangement spatial des haut-parleurs et de veiller à ce que les étapes de l'essai soient bien comprises. Lors des préliminaires, l'entrepreneur peut fournir une rétroaction au participant.

4.3.8 L'entrepreneur doit réaliser deux essais par participant : un essai où les oreilles du participant sont dégagées, et un autre essai où le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur.

4.3.9 Au cours du premier essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement localisés lorsque les oreilles du participant sont dégagées (sans porter l'ÉIS-S de l'entrepreneur). Un son est correctement localisé lorsque le participant indique une direction qui est à 45° ou moins (+/- 45°) de la position du haut-parleur émetteur.

4.3.10 Au cours du deuxième essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement localisés lorsque le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur. Un son est correctement localisé lorsque le participant indique une direction qui est à 45° ou moins (+/- 45°) de la position du haut-parleur émetteur.

4.4 Analyse des résultats de l'essai :

4.4.1 L'exigence est satisfaite si le pourcentage de sons localisés correctement diffère de quinze (15) pour cent ou moins du pourcentage de sons localisés correctement lorsque les oreilles sont dégagées.

5. Identification des sons

5.1 Cet essai doit être effectué par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

5.2 Participants :

5.2.1 L'essai doit être réalisé pour au moins seize (16) auditeurs différents, fournis par l'entrepreneur.

5.2.2 Le groupe d'auditeurs doit être composé d'hommes et de femmes ayant entre dix-huit (18) et cinquante-cinq (55) ans.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

5.2.3 Les auditeurs ne doivent pas avoir d'antécédents médicaux liés à l'ouïe. Leurs seuils pour les sons purs ne doivent pas dépasser 20 dB HL à 0,5, 1, 2 et 4 kHz; leur moyenne des sons purs ne doit pas non plus dépasser 20 dB HL. La différence de seuil inter auriculaire ne doit dépasser 15 dB à aucune des quatre fréquences.

5.3 Protocole d'essai :

5.3.1 Les participants doivent faire l'essai individuellement. Lors de l'essai, le participant est assis devant un haut-parleur, qui doit être situé directement devant lui, environ à la hauteur des oreilles.

5.3.2 Le stimulus sera fourni par le Canada tel qu'indiqué dans le Volume 2, Annexe CE, article 1.3 Documents et Fichiers de données contrôlés par DAPES. Il est composé de dix (10) sons liés aux opérations appartenant à cinq catégories, avec deux sons par catégorie, comme suit :

1. Environnement (bruissement de feuilles, brindilles cassées),
2. Voix (anglais, langue étrangère),
3. Équipement (armement d'un fusil C7, changement du chargeur d'un C7),
4. Véhicule (VBL III, Léopard II),
5. Coup de feu (Carl Gustav, C7).

5.3.3 Un essai doit être réalisé en jouant les dix (10) sons trois fois à chaque participant de manière aléatoire au moyen du haut-parleur, soit un total de trente (30) sons par participant.

5.3.4 L'entrepreneur doit présenter chaque stimulus à 85 dB NPA aux oreilles du participant. Le participant doit être assis, le dos droit, le regard fixé sur une cible visuelle droit devant lui (à 0°). Le participant ne doit pas bouger la tête durant l'essai.

5.3.5 Après la présentation de chaque stimulus, le participant doit identifier le son en répondant à une question à deux parties : le participant doit choisir une (1) des cinq (5) catégories, puis il doit choisir un (1) des deux (2) sons dans la catégorie.

5.3.6 Avant le début du test, les dix (10) stimuli devraient être présentés aux participants pour lui permettre de se familiariser avec les sons. Lors des préliminaires, l'entrepreneur peut fournir une rétroaction au participant.

5.3.7 Pour le premier essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement identifiés lorsque les oreilles du participant sont dégagées (sans porter l'ÉIS-S de l'entrepreneur). Un son est correctement identifié lorsque le participant indique de quel son il s'agit parmi les dix (10) sons liés aux opérations.

5.3.8 Pour le deuxième essai, l'entrepreneur doit noter le nombre de sons correctement et incorrectement identifiés lorsque le participant porte l'ÉIS-S de l'entrepreneur. Un son est correctement identifié lorsque le participant indique de quel son il s'agit parmi les dix (10) sons liés aux opérations.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annex CB Appendix 5 |

5.4 Analyse des résultats de l'essai :

5.4.1 L'exigence est satisfaite si le pourcentage de sons identifiés correctement diffère de cinq (5) pour cent ou moins du pourcentage de sons identifiés correctement lorsque les oreilles sont dégagées.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

APPENDICE 6 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

ESSAIS D'ACCEPTATION DU SYSTÈME – INSTRUCTION SUR LES SCÉNARIOS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

Table des matières

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Introduction | 3 |
| 2 | Critères des exigences des EAS | 5 |
| 3 | Méthodologie..... | 6 |
| 3.1 | Configurations réseau des EAS..... | 7 |
| 3.1.1 | Proximité immédiate..... | 7 |
| 3.1.2 | Augmentation de la portée | 7 |
| 3.1.3 | Environnement urbain | 8 |
| 3.2 | Configuration des nœuds de l'ÉIS-S des EAS | 8 |
| 3.3 | Description des communautés d'intérêts..... | 10 |
| 3.4 | Site..... | 11 |
| 3.5 | Responsabilités de l'entrepreneur | 11 |
| 3.6 | Témoins des essais | 11 |
| 3.7 | Durée | 12 |
| 4 | Soutien des EAS | 12 |
| | Pièce jointe 1 – LEP des EAS..... | 13 |
| | Pièce jointe 2 – Vue d'ensemble des scripts d'essai | 25 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

1 Introduction

Le présent document a pour but d'expliquer la portée et l'approche qui seront nécessaires pour les essais d'acceptation du système (EAS) du PÉIS et pour donner des indications à l'entrepreneur responsable de la mise en œuvre des EAS conformément aux exigences du contrat.

Les EAS seront effectués à la fin de la phase des essais de qualification des sous-systèmes/composants. Les EAS seront la dernière activité de qualification du PÉIS, après les essais de qualification des sous-systèmes et des composants (voir la figure 1).

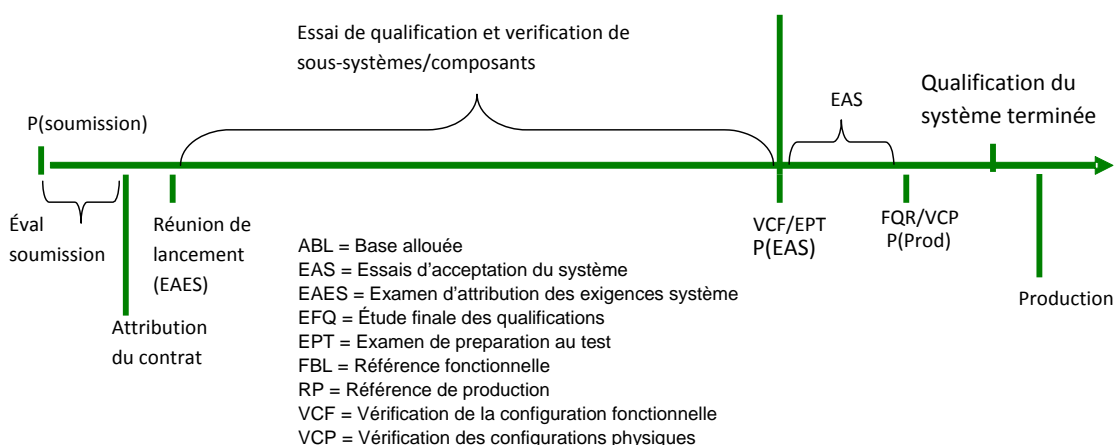


Figure 1 – Délais principaux et jalons du PÉIS

L'entrepreneur doit préparer le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) et les documents des descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) à l'aide de l'information et des indications qui figurent aux présentes et qui sont décrites davantage dans l'EDT d'acquisition du PÉIS, volume 2, annexe CC, appendice 2 (DD). La figure 2 présente la relation entre ce de l'ÉIS-S doit être, le PEAS et les DPEAS.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

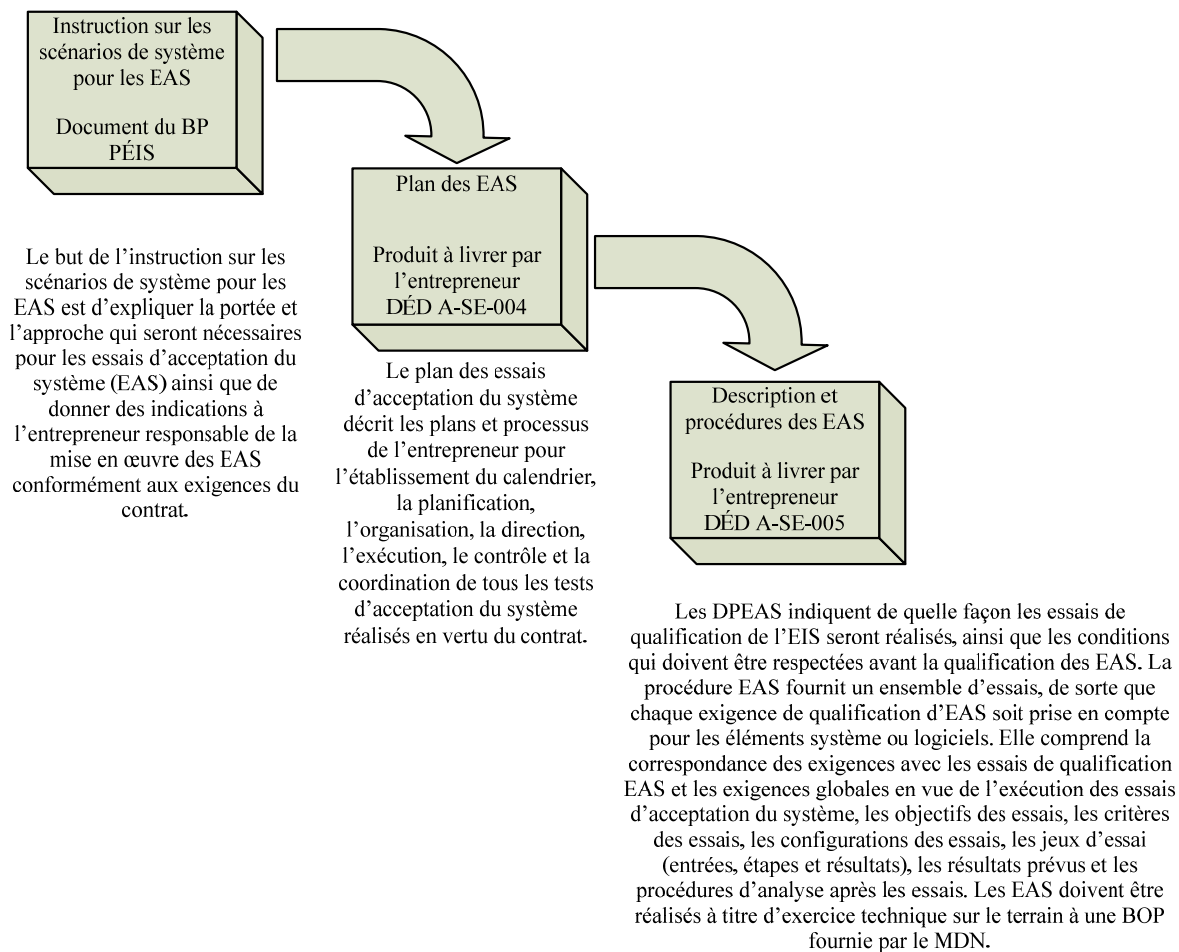


Figure 2 – Relation entre les EAS, le PEAS et les DPEAS

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

2 Critères des exigences des EAS

On doit utiliser la spécification de performance technique (SPT) du PÉIS pour déterminer quelles exigences du PÉIS seront testées à l'aide des EAS. La majeure partie des exigences du PÉIS seront qualifiées dans le cadre des essais des sous-systèmes et des composants. Les exigences qui seront qualifiées durant les EAS respectent un ou plusieurs des critères ci-dessous.

- **Ampleur** : Exigences qui comportent une interaction entre plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S.
- **Portée** : Exigences qui ont trait à la séparation physique de plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S sur des distances et des caractéristiques de terrain précisées.
- **Mobilité** : Exigences qui prennent compte d'un ou plusieurs exemplaires de l'ÉIS-S qui se déplacent dans une région géographique spécifiée, à une gamme de vitesses particulière.
- **Topologie** : Exigences qui portent sur des topologies ou des fonctions réseau précisées, y compris les relais réseau, l'augmentation de la portée du réseau et la reconfiguration et adaptation de réseau.
- **Rendement** : Exigences qui se rapportent à des échanges concurrents de signaux vocaux et de données entre les exemplaires de l'ÉIS-S pendant lesquels la capacité et le rendement du réseau sont évalués.
- **Gestion de système** : Exigences qui ont trait à la gestion du système et qui exigent l'utilisation d'un réseau ÉIS-S déployé en vue de la vérification. Cet aspect comprend notamment les aspects ci-dessous :
 - planification du système (délibérée et improvisée);
 - configuration du système et reconfiguration rapide;
 - surveillance du système;
 - sécurité du système.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

3 Méthodologie

Les EAS utilisent une liste des événements principaux (LEP) de base qui renferme les événements système qui sont nécessaires à la simulation du système soumis aux essais.

Les événements opérationnels offrent un lien de haut niveau avec les scénarios opérationnels et tactiques et les concepts de l'emploi. Les événements d'échange d'information fournissent la description du type d'information échangée, les sources et les destinataires ainsi que les communautés d'intérêts (CI) associées.

Trois configurations réseau différentes du PÉIS seront utilisées, dans le but de garantir la création des diverses conditions de portée, de mobilité et opérationnelles en vue du respect des exigences des EAS. Les transitions entre chaque configuration réseau font partie de la LEP, car elles offrent la possibilité de tester la gestion de système et les exigences du réseau.

Les événements système/techniques renferment des scripts d'essai qui décrivent les événements techniques détaillés, la configuration du système et les actions système à exécuter. On vise à ce que les scripts d'essai soient réutilisés pendant tous les EAS et combinés en vue de la production d'une couche de charges réseau et d'événements système. La réutilisation des scripts d'essai offre l'avantage de disposer d'un ensemble stable et constant de paramètres de niveau système pour chaque type d'événement système (par exemple les communications vocales au sein de la section ou les échanges d'information sur la position au peloton) qui offre un comportement et un rendement prévisibles et mesurables.

La figure 3 présente la relation entre la LEP globale, les événements opérationnels et les événements système et les scripts d'essai intégrés. Elle décrit en outre la relation entre cette information et la description de scénario de système des EAS, le PEAS et les DPEAS.

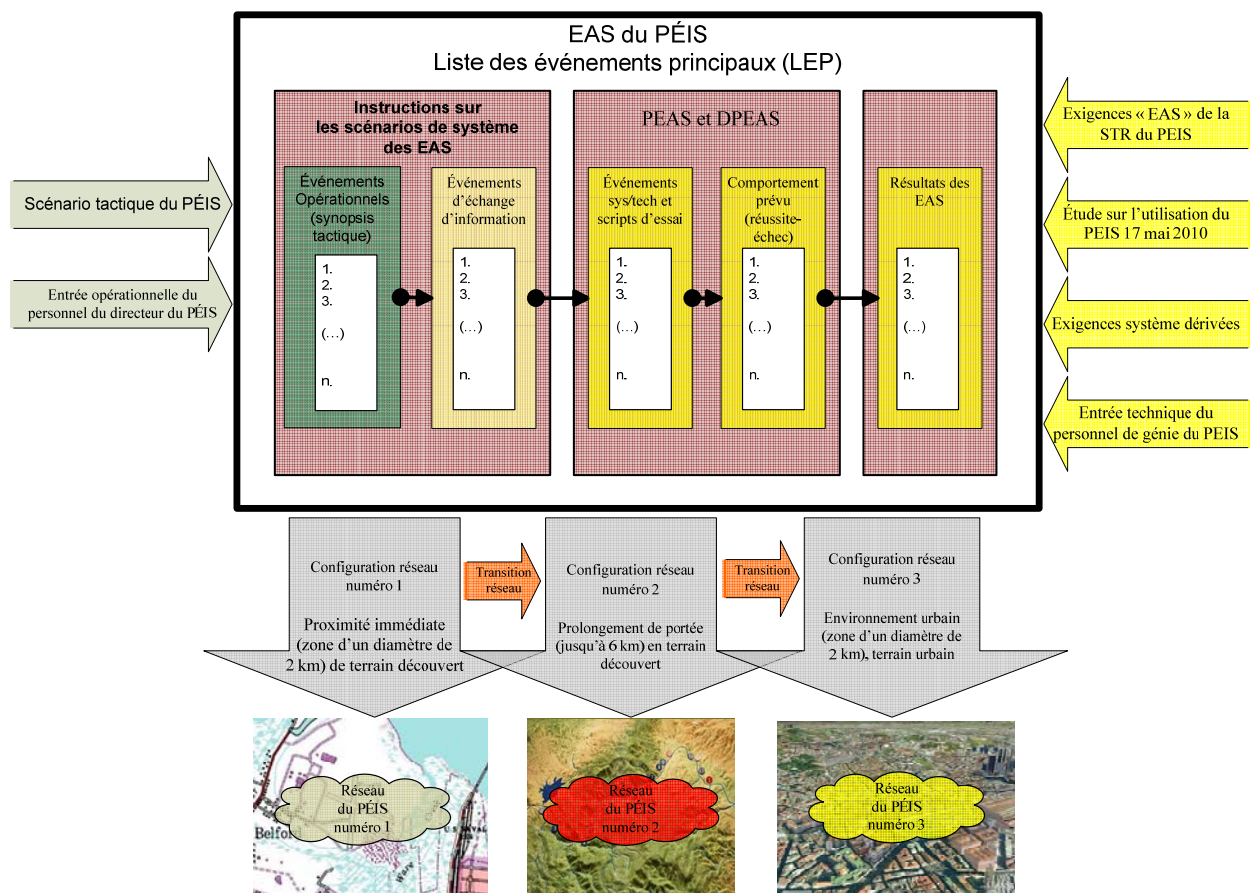


Figure 3 – Structure conceptuelle des essais d'acceptation du système

3.1 Configurations réseau des EAS

3.1.1 Proximité immédiate

La configuration réseau de proximité immédiate exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis dans une zone d'un diamètre de 2 kilomètres. Les CI particulières, la topologie réseau, l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont précisés dans la LEP et dans les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *terrain découvert* ». Un exemple représentatif de ce type de terrain se trouve à la zone d'entraînement de la BFC Petawawa, aux coordonnées suivantes : 45° 57' 8,23" N, 77° 20' 16,13" O.

3.1.2 Augmentation de la portée

La configuration réseau d'augmentation de la portée exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis sur des distances pouvant atteindre 6 kilomètres. Les CI

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

particulières, la topologie réseau l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont indiqués dans la LEP et les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *terrain découvert* ». Un exemple représentatif de ce type de terrain se trouve à la zone d'entraînement de la BFC Petawawa, aux coordonnées suivantes : 45° 58' 57,67" N 77° 21' 43,30" O et 45° 56' 3,67" N 77° 19' 19,48" O.

3.1.3 Environnement urbain

La configuration réseau de l'environnement urbain exige que les exemplaires de l'ÉIS-S soumis aux essais soient répartis dans une zone d'un diamètre de 2 kilomètres. Les CI particulières, la topologie réseau, l'emplacement des exemplaires de l'ÉIS-S et les paramètres de mobilité associés à chaque exemplaire sont précisés dans la LEP et dans les scripts d'essai.

Les caractéristiques de terrain pour cette configuration réseau sont « *environnement urbain* ». On prévoit que l'ÉIS-S sera utilisé dans un environnement urbain de taille moyenne où on retrouve des immeubles de deux et trois étages.

3.2 Configuration des nœuds de l'ÉIS-S des EAS

Au total, 32 exemplaires de l'ÉIS-S seront utilisés dans le cadre des EAS et il y aura trois configurations normalisées de l'ÉIS-S (voir ci-dessous).

1. Nœud du commandant de peloton (nœud cmdt pon)
2. Commandant de section / cmdtA de section (cmdt/cmdtA son)
3. Membre de section (membre son)

Les configurations ci-dessus s'appliquent aux CI, au réseau, au SGC, à la sécurité et à d'autres paramètres système configurables de l'ÉIS-S et elles ne présument pas que plus d'une variante du système ÉIS-S sera utilisée. La description détaillée de ces configurations sera élaborée par l'entrepreneur.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

Le but consiste à configurer les exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) avant le début des EAS (voir le tableau 1 à cet effet). Les nœuds sélectionnés peuvent être reconfigurés durant l'exécution des EAS, d'après ce qui est indiqué dans les scripts d'essai.

| Numéro nœud EAS | Indicatif d'appel | Rôle | Configuration |
|-----------------|-------------------|---------------|----------------|
| 1 | HQ1 | QG pon | Nœud cmdt pon |
| 2 | S1A | Cmdt 1 son | Cmdt/cmdtA son |
| 3 | S1B | CmdtA 1 son | Cmdt/cmdtA son |
| 4 | S1C | Membre 1 son | Membre son |
| 5 | S1D | Membre 1 son | Membre son |
| 6 | S1E | Membre 1 son | Membre son |
| 7 | S1F | Membre 1 son | Membre son |
| 8 | S1G | Membre 1 son | Membre son |
| 9 | S2A | Cmdt 2 son | Cmdt/cmdtA son |
| 10 | S2B | CmdtA 2 son | Cmdt/cmdtA son |
| 11 | S2C | Membre 2 son | Membre son |
| 12 | S2D | Membre 2 son | Membre son |
| 13 | S2E | Membre 2 son | Membre son |
| 14 | S2F | Membre 2 son | Membre son |
| 15 | S2G | Membre 2 son | Membre son |
| 16 | S3A | Cmdt 3 son | Cmdt/cmdtA son |
| 17 | S3B | CmdtA 3 son | Cmdt/cmdtA son |
| 18 | S3C | Membre 3 son | Membre son |
| 19 | S3D | Membre 3 son | Membre son |
| 20 | S3E | Membre 3 son | Membre son |
| 21 | S3F | Membre 3 son | Membre son |
| 22 | S3G | Membre 3 son | Membre son |
| 23 | S4A | Cmdt 4 son | Cmdt/cmdtA son |
| 24 | S4B | CmdtA 4 son | Cmdt/cmdtA son |
| 25 | S4C | Membre 4 son | Membre son |
| 26 | S4D | Membre 4 son | Membre son |
| 27 | S4E | Membre 4 son | Membre son |
| 28 | S4F | Membre 4 son | Membre son |
| 29 | S4G | Membre 4 son | Membre son |
| 30 | MEDIC1 | Ass médic pon | Nœud cmdt pon |
| 31 | FIRES1 | OOA att | Nœud cmdt pon |
| 32 | MORTAR1 | Mortier att | Nœud cmdt pon |

Tableau 1 – Configuration initiale des nœuds de l'ÉIS-S

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

3.3 Description des communautés d'intérêts

Une attribution générale des communautés d'intérêts (CI) est décrite au tableau 2. Ce tableau présente une méthode courante de gestion des membres d'une CI au sein du peloton et de la section d'une compagnie d'infanterie.

Description de CI générale et composition

| Nom de la CI | Description de la CI | Composition normale de la CI |
|---------------|--|---|
| Pon (voix) | Toutes les communications vocales éclairées. | Tous les nœuds de cmdt pon Tous les nœuds de cmdt/cmdtA son |
| Pon (données) | Échanges de données polyvalentes qui ont trait aux ordres, aux ICSO, à la messagerie, aux échanges de fichiers, aux données de capteur, etc. | Tous les nœuds de cmdt pon Tous les nœuds de cmdt/cmdtA son |
| Pon (CP) | Toutes les mises à jour de position éclairées envoyées de manière fréquente et permanente. | Tous les membres pon |
| Son (voix) | Toutes les communications vocales éclairées. | Tous les nœuds de cmdt/cmdtA (de la section correspondante) Tous les membres de son (de la section correspondante) |
| Son (données) | Échanges de données polyvalentes qui ont trait aux ordres, aux ICSO, à la messagerie, aux échanges de fichiers, aux données de capteur, etc. | Tous les nœuds de cmdt/cmdtA (de la section correspondante) Tous les membres de son (de la section correspondante) |

Tableau 2 – Attribution générale de communauté d'intérêts (CI)

L'attribution spécifique de CI et des nœuds pour les EAS est décrite au tableau 3. Précisons qu'il s'agit d'une attribution de base de départ et que des changements de membres de certaines CI et de certains nœuds s'avéreront nécessaires pendant les EAS dans le cadre des essais. Ces changements seront précisés dans les scripts d'essai une fois que ceux-ci auront été élaborés par l'entrepreneur.

Noms des CI et membres des nœuds propres aux EAS

| Nom de la CI des EAS | Membres de la CI Nœud (indicatif d'appel) |
|----------------------|---|
| Pon (voix) | 1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 9 (S2A), 10 (S2B), 16 (S3A), 17 (S3B), 23 (S4A), 24 (S4B), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1) |
| Pon (données) | 1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 9 (S2A), 10 (S2B), 16 (S3A), |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

Noms des CI et membres des nœuds propres aux EAS

| Nom de la CI des EAS | Membres de la CI Nœud (indicatif d'appel) |
|----------------------|--|
| | 17 (S3B), 23 (S4A), 24 (S4B), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1) |
| Pon (CP) | 1 (HQ 1), 2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G), 9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G), 16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G), 23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G), 30 (MEDIC1), 31 (FIRES1), 32 (MORTAR1) |
| 1 son (voix) | 2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G) |
| 1 son (données) | 2 (S1A), 3 (S1B), 4 (S1C), 5 (S1D), 6 (S1E), 7 (S1F), 8 (S1G) |
| 2 son (voix) | 9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G) |
| 2 son (données) | 9 (S2A), 10 (S2B), 11 (S2C), 12 (S2D), 13 (S2E), 14 (S2F), 15 (S2G) |
| 3 son (voix) | 16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G) |
| 3 son (données) | 16 (S3A), 17 (S3B), 18 (S3C), 19 (S3D), 20 (S3E), 21 (S3F), 22 (S3G) |
| 4 son (voix) | 23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G) |
| 4 son (données) | 23 (S4A), 24 (S4B), 25 (S4C), 26 (S4D), 27 (S4E), 28 (S4F), 29 (S4G) |

Tableau 3 – Attribution spécifique de CI

3.4 Site

Les EAS du PÉIS auront lieu dans un environnement sur le terrain à un site qui n'a pas encore été déterminé.

3.5 Responsabilités de l'entrepreneur

L'entrepreneur sera responsable de la planification, de la préparation et de l'exécution de toutes les tâches et les activités des EAS.

3.6 Témoins des essais

Le personnel du BP PÉIS sera témoin de toutes les phases des EAS. Au moins une journée d'officiels sera prévue durant les EAS.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 6 |

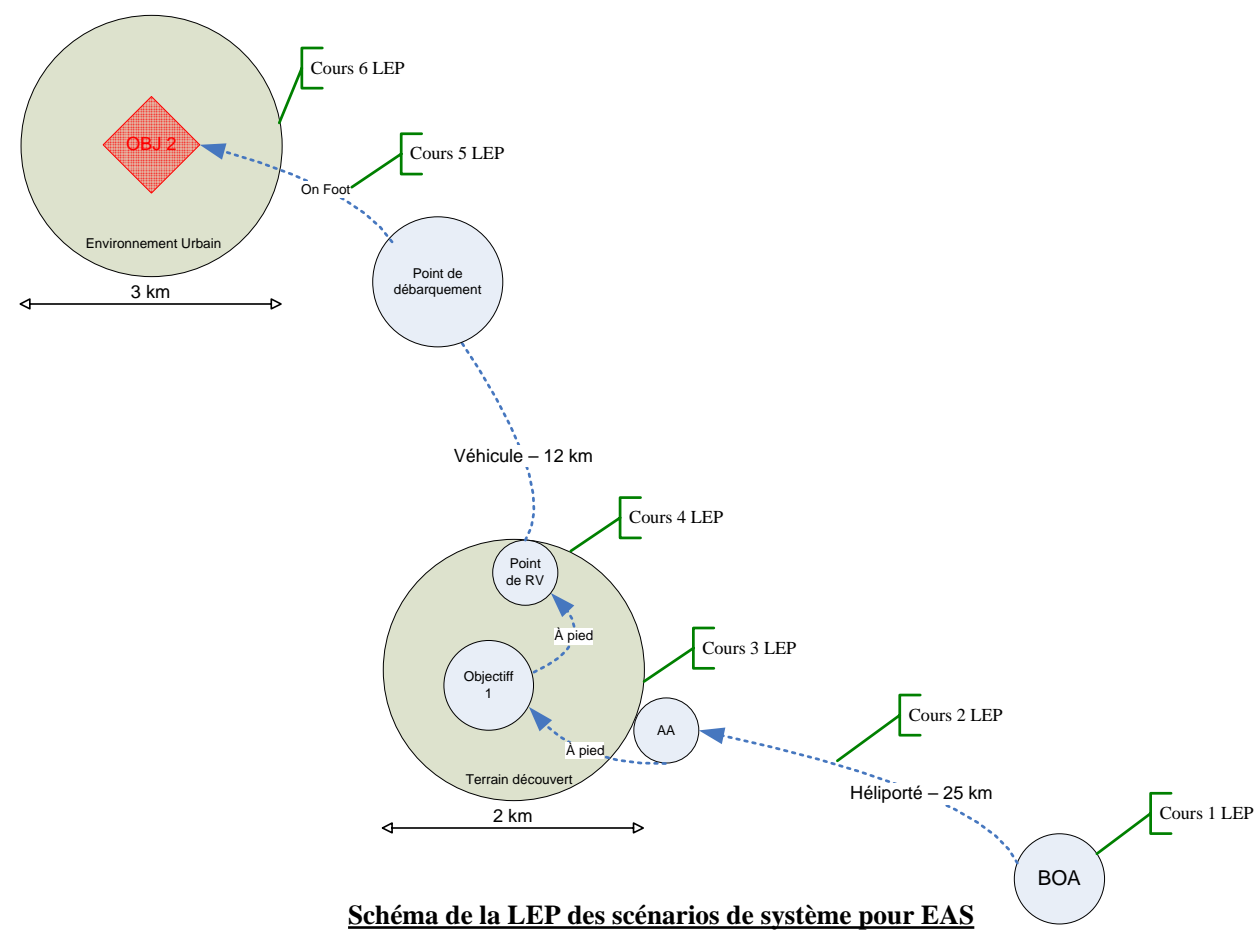
3.7 Durée

L'entrepreneur déterminera la durée des EAS, qui comprendront l'installation et le démontage, mais qui n'engloberont pas l'expédition et le transport du personnel et de l'équipement vers et depuis le site des EAS.

4 Soutien des EAS

L'entrepreneur devra planifier et fournir tout le soutien logistique, administratif et technique qui est nécessaire à la réalisation des EAS. Le site sera fourni par l'État, en plus de l'équipement fourni par le gouvernement, notamment l'équipement du SSCFT en service et l'équipement du soldat.

Pièce jointe 1 – LEP des EAS



| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d'échange d'information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|------------------------------------|---|-----------|-----------------|-------|------------------------------|-------------------------------|--|
| | | Description | Élément d'échange d'info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d'essai système | |
| 1.00 | T0 | Planification | Le peloton se trouve dans une base d'opérations avancée. Il se prépare à sortir et à effectuer des opérations de patrouille. Le cmdt du peloton a reçu les ordres du commandant de la compagnie et il a produit un ordre d'avertissement à l'intention de son peloton. On a confié aux experts désignés de l'ÉIS la tâche de préparer l'ÉIS à l'aide de l'information de gestion de système qui leur est fournie par le QG de la compagnie. Le commandant du peloton produit les ordres à l'intention du peloton rassemblé à l'aide d'une carte papier et d'instructions orales, puis le peloton termine les préparatifs. | | | | | | |
| 1.01 | T0 | Gestion de système – planification | Données de planification de GS | Nœud GS | S.O. | S.O. | Proximité immédiate | Script de planification de GS | SPT-5376 SPT-4112 SPT-1816 SPT-2998 SPT-1135 SPT-3002 SPT-3003 SPT-2999 SPT-3008 SPT-1818 SPT-3009 SPT-1162 SPT-1793 SPT-1058 SPT-3015 SPT-1139 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--|---|-----------------|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|---|---|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| 2.00 | T1 to T2 | Configuration et déploiement | Les experts de l’ÉIS du peloton sont maintenant prêts à configurer l’ÉIS et ils traversent les lignes du peloton à cet égard. Une fois cette activité terminée, le peloton se préparer, effectue une vérification des systèmes de communication et monte à bord d’un hélicoptère Chinook qui les transporte jusqu’à la zone de rassemblement. Après le débarquement et s’être secoués, les membres du peloton se mettent en branle à pied pour commencer la patrouille. | | | | | | SPT-5163 |
| 2.01 | T1 | Gestion de système – configuration | Données de configuration de GS | Nœud GS | S.O. | S.O. | Proximité immédiate | Script de configuration de GS | SPT-5378 SPT-4994 SPT-1488 SPT-1816 SPT-4930 SPT-1818 SPT-3015 |
| 2.02 | T2 | Vérifications d’équipement/communications de section | Vérifications des communications vocales et de données | Cmdt de section | Tous les membres de la section | Section (voix) Section (données) | Proximité immédiate | Script de communications de section | SPT-5378 SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058 |
| 2.03 | T2 | Vérifications d’équipement/communications de peloton | Vérifications des communications | QG pon | Tous les nœuds de cmdt pon | Pon (voix) Pon (données) | Proximité immédiate | Script de vérification de communications de pon | SPT-5378 SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|---------------------------|--|-------------------------|--|----------|------------------------------|-------------------------------|--|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| | | | vocales et de données | | Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section | | | | SPT-861 SPT-2635 SPT-5195 SPT-2940 SPT-1058 |
| 3.00 | T3 | Exécution (patrouille) | Le peloton marche dans un terrain découvert et boisé et se dirige vers un village situé à 1,5 km. La patrouille se déroule sans incident. Le peloton arrive dans le village et le commandant du peloton rencontre le chef de ce village. | | | | | | SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159 SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-5195 SPT-5163 SPT-3911 |
| 3.01 | T3 | Rapports de pon sur la CP | CP peloton | Tous les membres de pon | Tous les membres de pon | Pon (CP) | Proximité immédiate | Script de CP de pon | SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-4254 SPT-5159 SPT-2635 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|---------------------------|--|------------------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------|-------------------------------|--|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| 3.02 | T3 | Voix C2 section | Voix section | Tous les membres de la section | Tous les membres de la section | Section (voix) | Proximité immédiate | Script de voix de son | SPT-2633 |
| 3.03 | T3 | Voix C2 peloton | Voix peloton | Tous les membres de CI voix pon | Tous les membres de CI voix pon | Pon (voix) | Proximité immédiate | Script de voix de pon | SPT-1622 SPT-4254 SPT-5158 |
| 3.04 | T3 | Données C2 peloton | Données peloton | Tous les membres de CI données pon | Tous les membres de CI données pon | Pon (données) | Proximité immédiate | Script de données de pon | SPT-859 SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-4254 SPT-5160 |
| 4.00 | T4 à T7 | Exécution (redéploiement) | Après avoir envoyé un SITREP depuis le village, le commandant du peloton reçoit un O frag du QG de la compagnie qui ordonne au peloton de se rendre à un point de RV, à retrouver ses véhicules et à se déplacer vers un autre endroit. La nouvelle tâche consiste à effectuer une patrouille dans une ville située à une distance de 12 km, où de petites poches d’ennemis ont été signalées. En raison du terrain escarpé et des quartiers encombrés de la ville, le peloton débarque aux abords de la zone bâtie puis se déplace à pied vers l’objectif. Lorsque le peloton se prépare à un redéploiement, le commandant du peloton, l’adj du peloton et les cmdtA de section exécutent leur procédure de combat. Une fois que toutes ces activités sont terminées, le peloton effectue une vérification du système et du matériel de communication, puis il se dirige à pied vers le lieu de RV. | | | | | | SPT-5163 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d'échange d'information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--|---|---------------------------------------|---|---|--|---|---|
| | | Description | Élément d'échange d'info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d'essai système | |
| 4.01 | T4 | <p>Le cmdt du peloton reçoit un O frag du cmdt de la cie au sujet du redéploiement en vue de l'exécution d'une nouvelle tâche.</p> <p>Le cmdt du peloton envoie l'O avert à ses cmdt de section.</p> | <p>Voix et données SSCFT</p> <p>Voix et données SGC</p> | <p>QG cie (externe)</p> <p>QG pon</p> | <p>QG pon</p> <p>Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section</p> | <p>QG pon SSCFT</p> <p>Pon (voix) Pon (données)</p> | <p>S.O.</p> <p>Proximité immédiate</p> | <p>S.O.</p> <p>Script de SGC de pon</p> | <p>SPT-5374</p> <p>SPT-859 SPT-860 SPT-861 SPT-862 SPT-864 SPT-613 SPT-483 SPT-4859</p> |
| 4.02 | T5 | Procédure de combat de peloton | Voix et données SGC | QG pon | Tous les nœuds de cmdt/cmdt A de section | Pon (voix) Pon (données) | Proximité immédiate | Script de SGC de pon | SPT-859 SPT-2399 SPT-2708 SPT-4843 |
| 4.03 | T6 | Procédure de combat de section | Voix et données SGC | Cmdt de section | Tous les membres de la section | Section (voix) Section (données) | Proximité immédiate | Script de SGC de son | SPT-859 SPT-860 SPT-861 SPT-862 SPT-864 SPT-2633 SPT-2634 SPT-2420 SPT-2422 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--|--|-----------------|---|-------------------------------------|------------------------------|---|---|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | Cl(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| | | | | | | | | | SPT-4843 SPT-483 SPT-4859 SPT-2399 |
| 4.04 | T7 | Vérifications de l’équipement/des communications de section | Vérifications des communications vocales et de données | Cmdt de section | Tous les membres de la section | Section (voix) Section (données) | Proximité immédiate | Script de communications de section | SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058 |
| 4.05 | T7 | Vérifications de l’équipement/des communications de peloton | Vérifications des communications vocales et de données | QG pon | Tous les nœuds de cmdt pon Nœuds de cmdt/cmdt A de son | Pon (voix) Pon (données) | Proximité immédiate | Script de vérification de communications de pon | SPT-796 SPT-800 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2635 SPT-5195 SPT-2940 SPT-1058 |
| 5.00 | T8 à T10 | Exécution (déplacement embarqué et débarqué – portée agrandie) | Le peloton rejoint ses véhicules et se déplace jusqu’au nouveau lieu. À bord des véhicules, le chef du peloton continue la coordination à l’aide des méthodes de communication vocale et de données du SSCFT. En route, le véhicule de la 4 Section a un accident de la route et quatre membres de la section ne sont pas en mesure de poursuivre la mission. Une demande d’évacuation sanitaire et d’évacuation de véhicule est envoyée par le biais du SSCFT. Les trois autres membres de la section sont affectés aux autres sections, soit | | | | | | SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d'échange d'information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|---|--|-------------------|------------------|----------------|------------------------------|--|--|
| | | Description | Élément d'échange d'info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d'essai système | |
| | | | un soldat par section, et le peloton poursuit la mission. À environ 2 km du point d'arrivée, le peloton se rend au point de débarquement, descend des véhicules et se prépare à se diriger vers l'objectif à pied. Lorsqu'elles se dirigent vers la ville et avant de pénétrer dans celle-ci, les trois sections se dispersent de sorte que leur distance peut varier de 2 à 6 km. | | | | | | SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-3908 SPT-3909 SPT-3913 SPT-1650 SPT-3911 SPT-5163 |
| 5.01 | T8 | Le peloton se déplace en véhicules jusqu'au point de débarquement | Voix peloton et données sur SSCFT | QG pon | Tous | LCSS | S.O. | S.O. | S.O. |
| 5.02 | T9 | Gestion de système – Reconfiguration « à la volée » – Trois membres de la 4 section sont adjoints aux autres sections (un membre par section) | Données de planification de GS | S4C S4D S4E | S.O. | S.O. | Proximité immédiate | Script de reconfiguration « à la volée » de GS | SPT-1058 SPT-2933 SPT-4183 |
| | | Vérifications de l'équipement/des | Vérificatio | Cmdt de section | Tous les membres | Section (voix) | Proximité | Script de communications de section | SPT-796 SPT-800 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--|---|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|------------------------------|--|---|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| | | communications de section | ns des communications vocales et de données | | de la section | Section (données) | immédiate | | SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-2633 SPT-2634 SPT-1058 SPT-2940 |
| 5.03 | T9 to T10 | Rapports de CP de pon | CP peloton | Tous les membres de pon | Tous les membres de pon | Pon (CP) | Augmentation de la portée | Script de CP de pon Script d’augmentation de la portée | SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-2635 SPT-4254 SPT-5159 |
| 5.04 | T10 | Le peloton débarqué se déplace vers la ville à une distance plus grande – Voix C2 de section | Voix section | Tous les membres de la section | Tous les membres de la section | Section (voix) | Augmentation de la portée | Script de voix de son Script d’augmentation de la portée | SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 |
| 5.05 | T10 | Voix C2 de peloton | Voix peloton | Tous les membres de CI voix pon | Tous les membres de CI voix pon | Pon (voix) | Augmentation de la portée | Script de voix de pon Script d’augmentation de la portée | SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 SPT-4254 SPT-5158 |
| 5.06 | T10 | Données C2 de peloton | Données peloton | Tous les membres de CI | Tous les membres de CI | Pon (données) | Augmentation de la portée | Script de données de pon Script d’augmentation de la portée | SPT-859 SPT-860 SPT-862 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d'échange d'information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--------------------------------------|--|-------------|-----------------|-------|------------------------------|---|---|
| | | Description | Élément d'échange d'info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d'essai système | |
| | | | | données pon | données pon | | | | SPT-864 SPT-4254 SPT-5161 SPT-5160 SPT-4253 SPT-3910 |
| 6.00 | T10 à T113 | Exécution (patrouille dans la ville) | Le commandant de la compagnie donne l'ordre de commencer la patrouille et le peloton se déplace posément. Il pénètre dans la ville et continue à se déplacer de manière tactique. Peu après, la 1 Section subit un tir d'un tireur isolé ennemi soupçonné et elle se met à l'abri sous le toit d'une maison de deux étages. Le cmdtA de la section repère l'emplacement du tireur isolé ennemi, il vise l'objectif au laser et il envoie une demande de tir en vue d'un appui de mortier. En même temps, un soldat est atteint dans la jambe par le tireur isolé et une demande d'évacuation est transmise. Deux des membres de sa section donnent les premiers soins et ramènent le soldat blessé au point de ramassage des blessés. L'un des soldats qui donnent les premiers soins sort sa trousse ÉIS-S et la met à part; un enfant de l'endroit la vole alors et s'enfuit avec celle-ci. Le commandant de la section effectue une mise à zéro à distance de l'ÉIS-S. Suite au tir de mortier sur l'objectif désigné, le tir ennemi cesse et le peloton reçoit l'ordre de libérer la maison. | | | | | SPT-796 SPT-800 SPT-4254 SPT-5158 SPT-5159 SPT-5160 SPT-2634 SPT-833 SPT-804 SPT-803 SPT-861 SPT-3908 SPT-3909 SPT-3914 SPT-3915 SPT-5163 SPT-5195 SPT-890 | |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d’échange d’information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|---|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------|------------------------------|--|--|
| | | Description | Élément d’échange d’info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d’essai système | |
| 6.01 | T10 à T13 | Rapports de CP de pon | CP peloton | Tous les membres de pon | Tous les nœuds de membres de pon | Pon (CP) | Urbaine | Script de CP de pon Script de transition réseau | SPT-2585 SPT-4100 SPT-2717 SPT-4254 SPT-5159 SPT-2635 |
| 6.02 | T10 à T13 | Voix C2 de section | Voix section | Tous les membres de la section | Tous les membres de la section | Section (voix) | Urbaine | Script de voix de son Script de transition réseau | SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 |
| 6.03 | T11 | Choix des objectifs | Choix des objectifs | Cmdt son | S.O. | S.O. | Urbaine | Script de choix d’objectif | SPT-5325 SPT-5327 |
| 6.04 | T11 | CASEVACREQ | Demande d’évacuation sanitaire | Cmdt son | CASEVAC1 | Pon (données) | Urbaine | Script de CASEVAC | SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-5161 SPT-5494 |
| 6.05 | T11 | Demande de tir | Demande de tir | Cmdt son | MORTAR1 | Pon (données) | Urbaine | Script de demande de tir | SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-5161 SPT-1325 |
| 6.06 | T10 à T13 | Voix C2 de peloton (à l’extérieur et à l’intérieur) | Voix peloton | Tous les membres de CI voix | Tous les membres de CI voix | Pon (voix) | Urbaine | Script de voix de pon Script de transition réseau | SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 |

| N° LEP | Réf de temps de la LEP | Événements opérationnels | Événements d'échange d'information | | | | | Événements système/techniques | Réf(s) SPT |
|--------|------------------------|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|------------------------------|---|--|
| | | Description | Élément d'échange d'info | Source(s) | Destinataire(s) | CI(s) | Configuration réseau du PÉIS | Nom du script d'essai système | |
| | | | | pon | pon | | | | SPT-4254 SPT-5158 |
| 6.07 | T10 à T13 | Données C2 de peloton (à l'extérieur et à l'intérieur) | Données C2 peloton | Tous les membres de CI données pon | Tous les membres de CI données pon | Pon (données) | Urbaine | Script de données de pon Script de transition réseau | SPT-859 SPT-860 SPT-862 SPT-864 SPT-4254 SPT-5161 SPT-5160 SPT-4253 SPT-3910 |
| 6.08 | T12 à T13 | Voix C2 de section – libération de maison | Voix de section | Tous les membres de la section | Tous les membres de la section | Section (voix) | Urbaine | Script de voix de son Script de transition réseau | SPT-2633 SPT-4079 SPT-1620 SPT-2438 |
| 6.09 | T13 | Mise à zéro à distance | Mise à zéro à distance | Cmdt son | Nœud spécifié | Section (données) | Urbaine | Script de mise à zéro à distance | SPT-959 SPT-960 |
| 7.00 | | Événements EAS terminés | | | | | | | |

Pièce jointe 2 – Vue d’ensemble des scripts d’essai

| N° du script d’essai | Durée du script d’essai | Nom du script d’essai | Description du script d’essai | Activités du script d’essai (à élaborer par l’entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l’ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|--|--|-----------------------------|---|
| 1 | À déterminer par l’entrepreneur | Script de planification de GS | Tâches de gestion de système et échanges d’information qui a rapport à la planification en vue du déploiement de l’ÉIS-S. | - Élaborer un plan de réseau et un plan cryptographique pour tous les exemplaires de l’ÉIS-S. - Élaborer d’autres renseignements sur la GS, comme les plans de SGC, les ORBAT, etc. | Nœud GS QG pon | S.O. | |
| 2 | À déterminer par l’entrepreneur | Script de SGC de pon | Tâches liées au SGC du peloton et échanges d’information entre le cmdt pon, l’adj pon, le cmdt de section, les cmdtA de section et d’autres membres du pon au besoin. | - Recevoir et lire les ordres de la cie. - Élaborer et partager des ordres de peloton. - Partager l’imagerie. - Partager des ISCO/CS. - Élaborer et partager des calques. | QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1 | Pon (voix) Pon (données) | Boucle au besoin pour respecter les paramètres des EAS de charge réseau/durée |

| N° du script d'essai | Durée du script d'essai | Nom du script d'essai | Description du script d'essai | Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---|--|--------------------------------|-------------------------------------|--|
| 3 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de SGC de son | Tâches liées au SGC de la section et échanges d'information entre le cmdt son, le cmdtA de son et les membres de la section. | - Recevoir et lire les ordres du peloton. - Élaborer et partager des ordres de section. - Partager l'imagerie. - Partager des ISCO/CS. - Élaborer et partager des calques. | Tous les nœuds de section | Section (voix) Section (données) | Ampleur de 1 à 4 sections au besoin Boucle au besoin pour respecter les paramètres des EAS de charge réseau/durée |
| 4 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de configuration de GS | Tâches de gestion de système et échanges d'information qui a trait à la configuration de l'équipement ÉIS-S avant le déploiement. | - Configurer tous les exemplaires de l'ÉIS-S d'après les paramètres nécessaires de réseau, de CI, de sécurité, de SGC et autres (au besoin). | Tous les nœuds | S.O. | |
| 5 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de communications de section | Échanges de signaux vocaux, de données et de CP entre les membres de la CI de la section qui disposent de l'équipement ÉIS-S pour s'assurer que tous travaillent correctement avant le déploiement. | - Effectuer les vérifications des communications vocales et de données avec tous les exemplaires de l'ÉIS-S de section (intra-section). | Tous les nœuds de son | Toutes les CI de son | Les vérifications des communications peuvent être effectuées manuellement ou par le système |

| N° du script d'essai | Durée du script d'essai | Nom du script d'essai | Description du script d'essai | Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|---|--|---|--------------------------------|----------------------|---|
| 6 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de vérification de communications de pon | Échanges de signaux vocaux, de données et de CP entre les membres de la CI du peloton qui disposent de l'équipement ÉIS-S pour s'assurer que tous travaillent correctement avant le déploiement. | - - Effectuer les vérifications des communications vocales et de données avec tous les exemplaires de l'ÉIS-S de peloton (comprend les nœuds de section qui fon partie des CI du peloton). | Tous les nœuds de pon | Toutes les CI de pon | Les vérifications des communications peuvent être effectuées manuellement ou par le système |
| 7 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de voix de son | Échanges de signaux vocaux entre les membres de la section. | Cycle d'utilisation en phonie de diffusion du PTT : - 20 sec marche / 120 sec arrêt/rx (applicable à 70 % de la durée du script) - 10 sec marche / 2 sec arrêt /rx (applicable à 30 % de la durée du script). | Tous les nœuds de son | Section (voix) | Ampleur de 1 à 4 sections au besoin |
| 8 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de CP de pon | Échanges de CP entre les membres du peloton. | - CP configuré en fonction d'un rafraîchissement minimal de 10 sec pour tous les nœuds. | Tous les nœuds de pon | Pon (CP) | |

| N° du script d'essai | Durée du script d'essai | Nom du script d'essai | Description du script d'essai | Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|--|---|---|--|---------------|-----------|
| 9 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de voix de pon | Échanges de signaux vocaux entre les membres de la section. | Cycle d'utilisation en phonie de diffusion du PTT : - 20 sec marche / 120 sec arrêt/rx (applicable à 70 % de la durée du script) - 10 sec marche / 2 sec arrêt /rx (applicable à 30 % de la durée du script). | QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1 | Pon (voix) | |
| 10 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de données de pon | Échanges de données entre les membres de la CI du peloton (messages, rapports et comptes rendus). | - Élaborer et partager un message de texte libre. - Élaborer et partager un message mis en forme. | QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son FIRES1 MEDIC1 MORTAR1 | Pon (données) | |
| 11 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de reconfiguration de GS « à la volée » | Activités de GS nécessaires pour reconfigurer rapidement l'ÉIS-S après un changement d'organisation et/ou de mission. | - Configurer rapidement certains exemplaires de l'ÉIS-S d'après les paramètres nécessaires de réseau, de CI, de sécurité, de SGC et autres (au besoin). | Certains nœuds spécifiques | Toutes les CI | |

| N° du script d'essai | Durée du script d'essai | Nom du script d'essai | Description du script d'essai | Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|------------------------------------|---|--|---|---------------|-----------|
| 12 | À déterminer par l'entrepreneur | Script d'augmentation de la portée | Essai du réseau de l'ÉIS-S sur des distances pouvant atteindre 6 km, afin de s'assurer que le rendement du réseau est respecté dans des conditions multi-sauts. | - Rétablir le réseau de l'ÉIS-S dans une zone de 6 km. - S'assurer que tous les paramètres de réseau et les fonctions de l'ÉIS-S s'ajustent automatiquement en fonction de la configuration de réseau élargie. | Tous les nœuds | Toutes les CI | |
| 13 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de transition réseau | Essai du réseau de l'ÉIS-S dans des conditions de réseau dans un environnement urbain, y compris la capacité d'effectuer la transition d'un terrain découvert à un environnement urbain sans intervention de l'utilisateur. | - Déplacer les exemplaires de l'ÉIS-S à la configuration de réseau « d'environnement urbain ». - S'assurer que tous les paramètres de réseau et les fonctions de l'ÉIS-S s'ajustent automatiquement en fonction des conditions et de la configuration de réseau urbain. | Tous les nœuds | Toutes les CI | |
| 14 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de choix d'objectif | Essai de la capacité de générer et de distribuer de l'information de choix d'objectif axé sur CORAL-CR-C. | - Viser au laser un objet désigné à l'aide du CORAL-CR-C. - Vérifier si une coordonnée exacte de 10 chiffres est affichée à l'ÉIS-S. - Partager l'information de l'objectif. | FIRES1 QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son | Pon (données) | |

| N° du script d'essai | Durée du script d'essai | Nom du script d'essai | Description du script d'essai | Activités du script d'essai (à élaborer par l'entrepreneur dans le PEAS et les DPEAS) | Exemplaires de l'ÉIS-S (nœuds) | CI(s) | Remarques |
|----------------------|---------------------------------|----------------------------------|--|--|---|-------------------|-----------|
| 15 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de CASEVAC | Essai de la capacité de l'ÉIS-S de générer et de distribuer un message d'évacuation sanitaire automatique. | - Élaborer un message d'évacuation sanitaire. - Partager un message d'évacuation sanitaire. | Cmdt son MEDIC1 QG pon | Pon (données) | |
| 16 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de demande de tir | Essai de la capacité de l'ÉIS-S de générer et de distribuer un message de demande de tir automatique. | - Élaborer un message de demande de tir. - Partager un message de demande de tir. | FIRES1 QG pon Tous les cmdt son Tous les cmdtA son | Pon (données) | |
| 17 | À déterminer par l'entrepreneur | Script de mise à zéro à distance | Activités qui on trait à ola mise à zéro à distance d'un exemplaire de l'ÉIS-S. | - Effectuer une mise à zéro à distance d'un ÉIS-S qui a été volé. | Membre de son | Section (données) | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP – N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

JEU DE DOCUMENTS TECHNIQUES SUR LES DONNÉES DE FABRICATION DU SYSTÈME MODULAIRE DE TRANSPORT DES CHARGES (SMTC)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

1. PORTÉE

1.1 Les présentes données de fabrication énoncent les exigences relatives aux matériaux, à la conception, à la confection et à l'inspection de la veste tactique du système de transport tactique modulaire composée d'un panneau de devant et d'un panneau de dos.

2. DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents du gouvernement. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes.

- | | |
|------------------------|--|
| a. D-80-001-055/SF-001 | Étiquette du vêtement et de l'équipement |
| b. D-LM-008-036/SF-000 | Exigences minimales du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant |
| c. D-LM-008-002/SF-001 | Marquage des articles à entreposer ou à expédier |
| d. D-80-001-500/SF-001 | Spécification visant le DCamC ^{MC} [dessin de camouflage canadien] régions boisées tempérées (RBT) *Disponible sur demande seulement |
| e. DSSPM 2-2-80-211 | Spécification visant le tissu de nylon enduit de polyuréthane, 425 g/m ² *Disponible sur demande seulement |
| f. D-80-001-091/SF-001 | Tissu de nylon, armure unie, 195 g/m ² et 230 g/m ² *Disponible sur demande seulement |

2.2 Autres publications. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes. La version en vigueur à la date de fabrication s'applique.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale. 2010
© Her majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of National Defence. 2010

Canada

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

Office des normes générales du Canada, Centre des ventes
11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Gatineau (Québec) K1A 1G6
Tél. : 819-956-0425
Courriel : ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca

American Society for Testing and Materials (ASTM)
ASTM International
C.P. C700
West Conshohocken PA 19428-2959
ÉTATS-UNIS
Téléphone : 610-832-9585
Courriel : service@astm.org

- | | |
|--|---|
| a. CAN/CGSB-4.2-M | Méthodes pour épreuves textiles |
| b. CAN/CGSB-54.1-M | Points et coutures |
| c. CAN/CGSB-4-GP-85Ma | Fil de nylon (multi filaments continus) |
| d. CAN/CGSB-86.1-2003 | Étiquetage pour l'entretien des textiles |
| e. ASTM D4966 | Standard Test Method for Abrasion Resistance of Textile Fabrics (Martindale Abrasion Tester Method) |
| f. MIL-W-17337 | Webbing, Textile, Woven Nylon |
| g. MIL-PRF-5038J | Tape, Textile and Webbing, Textile Reinforcing, Nylon |
| h. Norme commerciale MIL A-A-55301 | Webbing Textile, Textured or Multifilament Nylon |
| i. Norme commerciale MIL A-A-55126B | Fastener Tapes, Hook and Loop, Synthetic |

2.3 Figures. Les figures suivantes, qui se trouvent à la pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2, font partie des présentes données de fabrication. Elles ne sont pas à l'échelle.

Figure 1 SMTc – Vue de l'endroit du panneau de devant

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

- Figure 2 SMTC – Vue de l'envers du panneau de devant
- Figure 3 SMTC – Coupe schématique illustrant l'intérieur du panneau de devant
- Figure 4 SMTC – Vue de l'endroit du panneau de dos
- Figure 5 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos
- Figure 6 SMTC – Vue du devant – détail de la patte d'attache d'épaule
- Figure 7 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos – ouverture au bas

2.4 Modèles réglementaires

| | |
|--------------|--|
| DSSPM 464-10 | Système de transport tactique modulaire (SMTC), panneau de devant |
| DSSPM 466-10 | Système de transport tactique modulaire (SMTC), panneau de dos |
| DSSPM 259-01 | Tissu léger de nylon/coton simple retors, motif DCamC ^{MC} (RBT) [dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées)] pour le dessin, la taille des motifs, la distribution des couleurs, la clarté et le guide des couleurs |
| DSSPM 281-00 | Tissu de nylon enduit de polyuréthane, 425 g/m ² , pour la confection et le fini |
| DSSPM 281-01 | Tissu en nylon/coton simple retors, 170 g/m ² , vert canadien moyen (pour la couleur et la RIR) |
| DSSPM 271-07 | Tissu de nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m ² , type II, pour la confection et le fini de type II |
| DSSPM 251-04 | Filet, tricot chaîne, 100 % polyester, DCamC ^{MC} sable pâle, pour la confection seulement |

2.5 Patrons de papier. Les patrons de papier sont conservés sous le code MLCS14. Les tailles moyenne et petite seront utilisées.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

3.0 EXIGENCES

3.1 Modèle réglementaire. Des modèles réglementaires seront fournis. Les modèles réglementaires doivent constituer la norme en ce qui concerne les propriétés qui ne sont pas définies aux présentes.

3.2 Conception. Le système doit être confectionné conformément aux modèles réglementaires DSSPM 464-10 et DSSPM 466-10 et comporter les éléments suivants :

- a. panneau de devant doté d'un système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) constitué de sept (7) rangées de sangles de 1 po et de colonnes de 1 ½ po de largeur;
- b. panneau de dos doté d'un système PALS constitué de huit (8) rangées de sangles de 1 po et de six (6) colonnes;
- c. bretelles avec pattes d'attache des câbles;
- d. bretelles avec ruban auto agrippant à boucles et à crochets de 2 po de largeur;
- e. ouverture, au bas du panneau de devant, donnant accès à une enveloppe pour plaque dissimulée à l'intérieur;
- f. ouverture, au bas des panneaux de devant et de dos, se fermant au moyen d'un ruban auto agrippant à boucles et à crochets de 2 po;
- g. boucles en plastique sur le bord inférieur des panneaux de devant et de dos;
- h. envers du panneau de dos comprenant une enveloppe pour plaque et un élastique de 6 po;
- i. poche filet sur l'envers du panneau de devant.

3.3 Taille. Le SMTC comprend un panneau de devant et un panneau de dos. Le panneau de devant est offert en deux tailles, et le panneau de dos est de taille universelle. Les deux composants s'attachent ensemble au moyen de bretelles à fermeture Velcro et d'une courroie de taille réglable. Le SMTC est configuré ainsi pour convenir à une grande plage de tours de taille. Le tableau des tailles (tableau 1) indique la taille du gilet selon le tour de taille.

Tableau 1 – Tableau des tailles du SMTC

| Mensurations | Taille du panneau de devant |
|----------------|-----------------------------|
| Tour de taille | |
| Jusqu'à 38 po | Petit |
| 38 po et plus | Moyen |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

3.4 Matériaux.

3.4.1 Tissu extérieur. Le tissu utilisé pour confectionner la partie extérieure du panneau de devant doit être du nylon texturé à haute ténacité enduit de polyuréthane, 425 g/m², conformément à la spécification DSSPM 2-2-80-211, type I. Le motif doit être DCamC régions boisées tempérées (RBT) conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.2 Doublure. Le tissu extérieur du panneau de devant doit être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m², type II, conforme à la spécification D-80-001-091/SF-001. La couleur doit être vert canadien moyen. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.4.3 Filet en polyester. Le filet tricot chaîne en polyester utilisé pour confectionner la poche à carte sur l'envers (côté doublure) du panneau de devant doit être conforme au tableau II. Le tricot doit être conforme à l'échantillon réglementaire DSSPM 267-01 et comporter au moins 5,4 ouvertures par centimètre carré (3,5 ouvertures par pouce carré). Le filet doit être noir. Le produit n° 1265 de Heathcoat Fabrics, Tiverton, Angleterre, respecte cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

Tableau II – Exigences relatives au rendement du filet

| PROPRIÉTÉ | MÉTHODE | EXIGENCE PRESCRITE | EXIGENCE MINIMALE | EXIGENCE MAXIMALE |
|---|---------|---|-------------------------------------|--|
| MASSE | 5.1* | 385 g/m ² | 370 g/m ² | 400 g/m ² |
| TENEUR EN FIBRES | 14* | 100 % polyester | | |
| CONTEXTURE DU TRICOT | 7* | Colonnes : 20/po Rangées : 22/po | Colonnes : 18/po Rangées : 22/po | Colonnes : 22/po Rangées : 24/po |
| RÉSISTANCE À LA RUPTURE | 9.1* | 1000 N | 950 N | |
| SOLIDITÉ DE LA COULEUR AU FROTTEMENT (DÉGORGEMENT PAR FROTTEMENT) | 22* | Tachage, sec : échelle de gris 5 Tachage, humide : échelle de gris 5 | | Tachage, sec : échelle de gris 4 Tachage, humide : échelle de gris 4 |
| RÉSISTANCE À L'ABRASION | D4966** | Aucun changement à la surface | | |

* CAN/CGSB Office des normes générales du Canada, Méthodes pour épreuves textiles

** American Society for Testing and Materials (ASTM)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

3.4.4 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets. Les morceaux de ruban auto agrippant à boucles et à crochets utilisés pour confectionner le panneau de devant doivent mesurer 5 cm (2 po) pour les parties boucles et crochets et 3,8 cm (1 ½ po) pour les parties boucles seulement. Le ruban auto agrippant doit être conforme à la norme commerciale MIL A-A-55126B type II, classe I. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

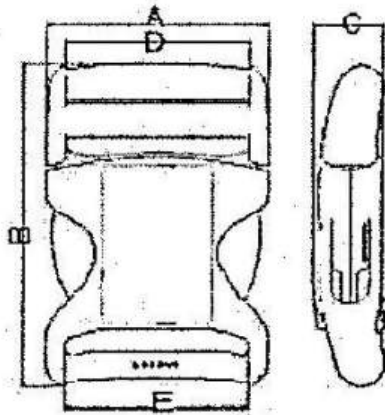
3.4.5 Galon. Le galon utilisé pour border tous les bords du panneau de devant doit mesurer 25 mm (1 po) et celui utilisé pour la poche intérieure, 19 mm (¾ po). Le galon doit être un ruban de renfort en nylon, type III, conforme à la norme MIL-PRF-5038J. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire pour le galon de 25 mm (1 po) seulement.

3.4.6 Sangle de 25 mm (1 po) ou de 38 mm (1 ½ po). Le système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) du panneau de devant doit être fait de sangles de nylon de 25 mm (1 po), et les courroies de taille, de sangles de 38 mm (1 ½ po), conformes à la norme commerciale MIL A-A-55301, type III. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.7 Sangle de 50 mm (2 po). La poignée de sauvetage du panneau de dos du gilet tactique doit être confectionnée en nylon de 50 mm (2 po) conforme à la norme MIL-W-17337, classe 1 ou 2. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.8 Élastique. L'élastique de l'enveloppe pour plaque du panneau de dos doit être conforme à la pièce jointe 4 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2. L'élastique doit être noir. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.4.9 Boucle à déclenchement latéral, 1 ½ po. Les courroies de taille du panneau de devant doivent être dotées d'une boucle à déclenchement latéral de 1 ½ po comportant une partie mâle et une partie femelle. Les boucles doivent être en poly acétal (POM), présenter une résistance moyenne à la rupture de 1 391 N (312,2 lb) et avoir un poids unitaire de 24,7 g. Les dimensions doivent être conformes au schéma I. Chaque panneau de devant requiert deux (2) boucles. La couleur des boucles doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 et au modèle réglementaire DSSPM 281-01. Le produit n° LB38WG de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

Schéma I**DIMENSIONS**

| | (MM) | (INCH) |
|---|------|--------|
| A | 47.2 | 1.89 |
| B | 67.6 | 2.70 |
| C | 14.6 | 0.58 |
| D | 38.2 | 1.53 |
| E | 38.6 | 1.54 |

(All tolerance are within $\pm 0.4\text{mm}$ or 0.02")

| (INCH) | (po) |
|--|---|
| 47.2 | 47,2 |
| (All tolerance are within $\pm 0.4\text{mm}$ or 0.02") | (Toutes les tolérances sont de $\pm 0,4\text{ mm}$ ou 0,02 po.) |

3.4.10 Anneau ordinaire ou rectangulaire de 25 mm (1 po). Les anneaux rectangulaires en plastique de 25 mm (1 po) utilisés au bas du panneau de devant doivent être en poly acétal ou en acétal. La couleur des anneaux doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 et au modèle réglementaire 281-01. Le produit n° LT25 K de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.4.11 Mousse de 50 kg/m³. La mousse utilisée dans les bretelles du panneau de dos doit être de la mousse de polymère à alvéoles fermées expansée physiquement (non commercial Zotefoam). Elle doit avoir une épaisseur de 1/8 po et être conforme à la spécification de la pièce jointe 3 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2.

3.4.12 Fil. Le fil utilisé pour confectionner le SMTC doit être du fil continu de nylon encollé conforme à la norme CAN/CGSB-4-GP-85, type II, classe B, 70 tex. Le fil doit satisfaire aux exigences prescrites au tableau 2 de la norme CAN/CGSB-4-GP-85 pour le titre R70 tex. La couleur doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire 281-01.

3.4.13 Étiquette. Une étiquette de marquage doit être confectionnée conformément à la spécification D-80-01-055/SF-001 et placée comme il est indiqué en 3.8. La couleur doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01.

3.5 Coupe. Le SMTC doit être taillé au moyen d'un duplicata des patrons de papier fournis par le gouvernement. Ces patrons comprennent la réserve de couture, mais pas la réserve de confection. L'entrepreneur est responsable de toute modification nécessaire pour avoir

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

une réserve de confection qui convient à sa méthode de production, mais le modèle, la qualité ou les exigences prescrites aux présentes doivent demeurer inchangés.

3.5.1 Les tissus doivent être taillés dans le sens de la chaîne, comme il est indiqué sur les patrons de papier.

3.5.2 La méthode utilisée pour marquer l'emplacement des matériaux, par exemple les sangles, sur le tissu est à la discrétion de l'entrepreneur. Toutefois, aucune méthode endommageant le tissu extérieur n'est permise.

3.5.3 Les tissus exigés doivent être taillés et utilisés conformément aux meilleures pratiques commerciales.

3.6 Couture.

3.6.1 Toutes les coutures et piqûres doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-54.1M.

3.6.2 Toutes les piqûres doivent être exécutées au point noué de type 301 ou au point de chaînette noué de type 401 conformément à la norme CAN/CGSB-54.1M, avec au moins huit (8) et au plus dix (10) points par 2,5 cm (1 po).

3.6.3 Les extrémités de toutes les coutures et piqûres à point noué et des casses de fil doivent être solidement arrêtées par des points arrière.

3.6.4 Les piqûres doivent présenter un aspect uniforme sans plissement du tissu et être exemptes de sauts pouvant résulter d'une mauvaise tension du fil sur la machine ou de tout autre défaut de couture.

3.6.5 Lorsqu'elles sont prescrites, toutes les surpiqûres à l'aiguille double doivent être exécutées au point noué ou au point de chaînette noué à au moins 1,6 mm (1/16 po) du bord, avec les aiguilles espacées de ¼ po ou, lorsque indiqué, de 3/16 po.

3.6.6 Il faut utiliser des brides d'arrêt pour renforcer des endroits du SMTC. Ces brides d'arrêt doivent être réalisées au point de type 304 de l'ONGC. Toutes les brides d'arrêt du SMTC mesurent 1 po, et celles de la poignée de sauvetage mesurent 2 po. Voir les directives générales de couture à l'appendice 2 pour la taille et l'emplacement.

3.7 Confection.

3.7.1 La pièce jointe 2 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2 est fournie à titre indicatif seulement. Elle énonce des directives détaillées sur la confection du SMTC. Elle n'est pas conçue pour une méthode, une chaîne de montage ou un système de production en particulier. L'entrepreneur doit confectionner le SMTC conformément à la spécification et aux patrons de papier.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7 |

3.8 Mesures. Les mesures doivent être celles indiquées dans les figures applicables (pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2).

3.9 Étiquette d'identification. Le panneau de devant et le panneau de dos du SMTC doivent chacun comprendre une étiquette mesurant 6,35 cm (2 ½ po) de longueur sur 7,6 cm (3 po) de largeur surpiquée aux endroits suivants :






- a. panneau de devant : centrée sur la doublure de l'envers à 3,8 cm (1 ½ po) sous le bord de l'encolure;
- b. panneau de dos : centrée sur l'enveloppe pour plaque à 5 cm (2 po) sous le bord supérieur.

L'étiquetage et le marquage doivent être conformes à la spécification D-80-001-055/SF-100. Les symboles d'entretien doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-86-1-2003. Voir l'exemple au schéma II. L'étiquette doit contenir les renseignements suivants, en français et en anglais, imprimés en caractères d'au moins 3,2 mm (1/8 po) et d'au plus 6,4 mm (1/4 po) de hauteur, à l'exception de l'indication de la taille, qui doit être en caractères deux fois plus hauts que les autres caractères. Les renseignements suivants figurant sur l'étiquette doivent être lisibles et inscrits à l'encre noire indélébile :

- a. numéro de contrat;
- b. nomenclature du SMTC;
- c. numéro de nomenclature OTAN (NNO) pour chaque taille et pour les panneaux de devant et de dos;
- d. taille;
- e. mois et année de fabrication;
- f. identification de l'utilisateur;
- g. symboles d'entretien.

3.10 Conditionnement. Sauf indication contraire, le conditionnement et le marquage, de même que la livraison, doivent être conformes aux modalités du contrat et à la pièce jointe 5 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2.

Schéma II – Étiquette de marquage

| | | | | |
|---|---|---|---|--|
| MODULAR LOAD CARRIAGE SYSTEM (MLCS)/ SYSTÈME MODULAIRE DE TRANSPORT DE CHARGE(SMTC) Chest Rig or Back Yoke/Panneau de devant ou de dos | | | | |
| NSN/NNO : 8465-20-001-XXXX | | | | |
| SIZE/TAILLE : M/M | | | | |
| Contract/Contrat : WXXX-XXXX | | | | |
| Date de/of manufacture : mm/aa | | | | |
| I/D: _____ | | | | |
|  |  |  |  |  |
| WARM TIÈDE | DO NOT BLEACH NE PAS JAVELISER | HANG TO DRY ETENDRE MOUILLE | DO NOT DRYCLEAN NE PAS NETTOYER À SEC | DO NOT IRON NE PAS REPASSER |

7,6 cm
(3 po)

6,35 cm
(2,5 po)

ATTACHEMENT 1 DE
L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

DESSINS DU SYSTÈME MODULAIRE DE TRANSPORT DES CHARGES (SMTC)

POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

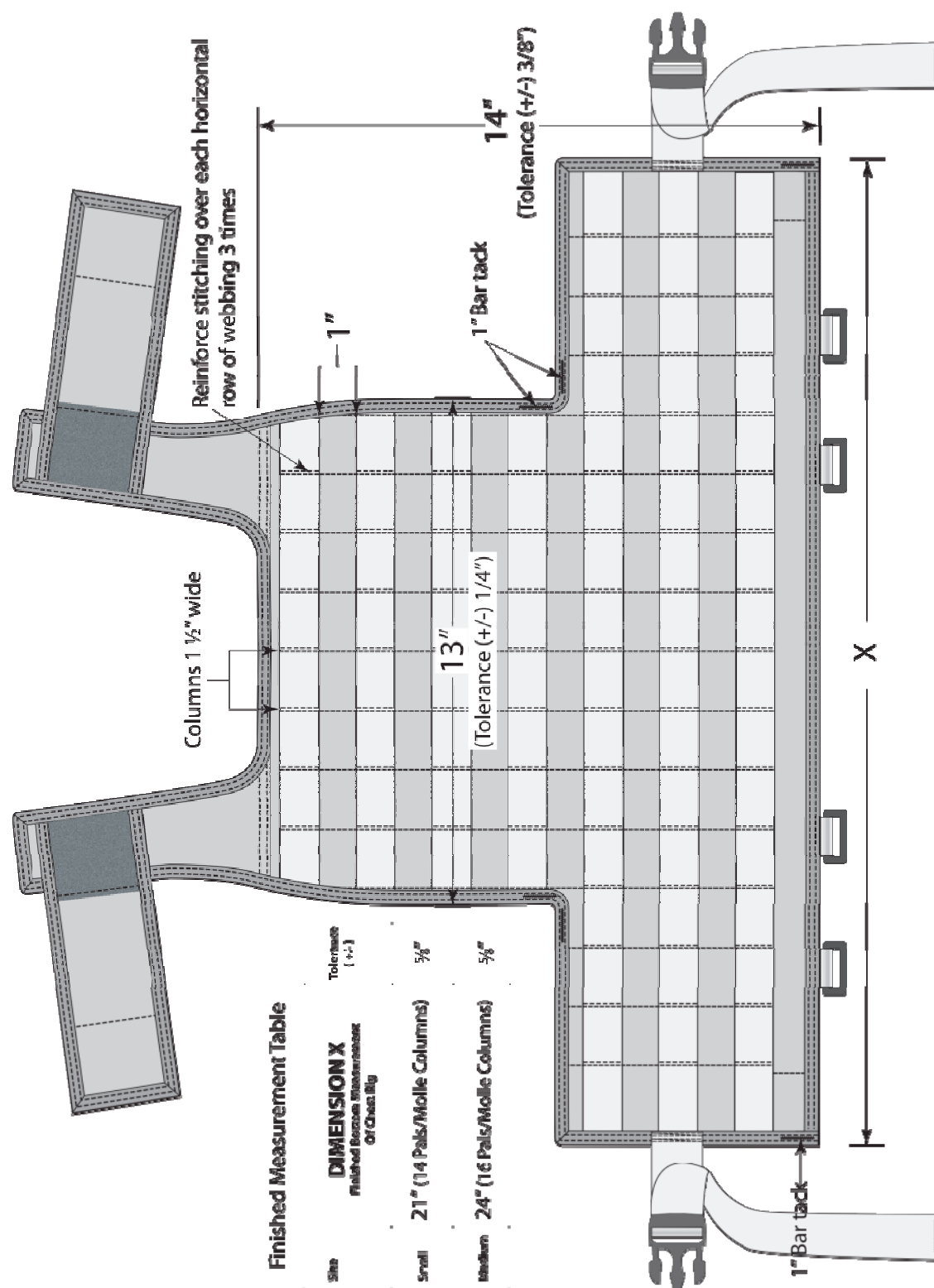
File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

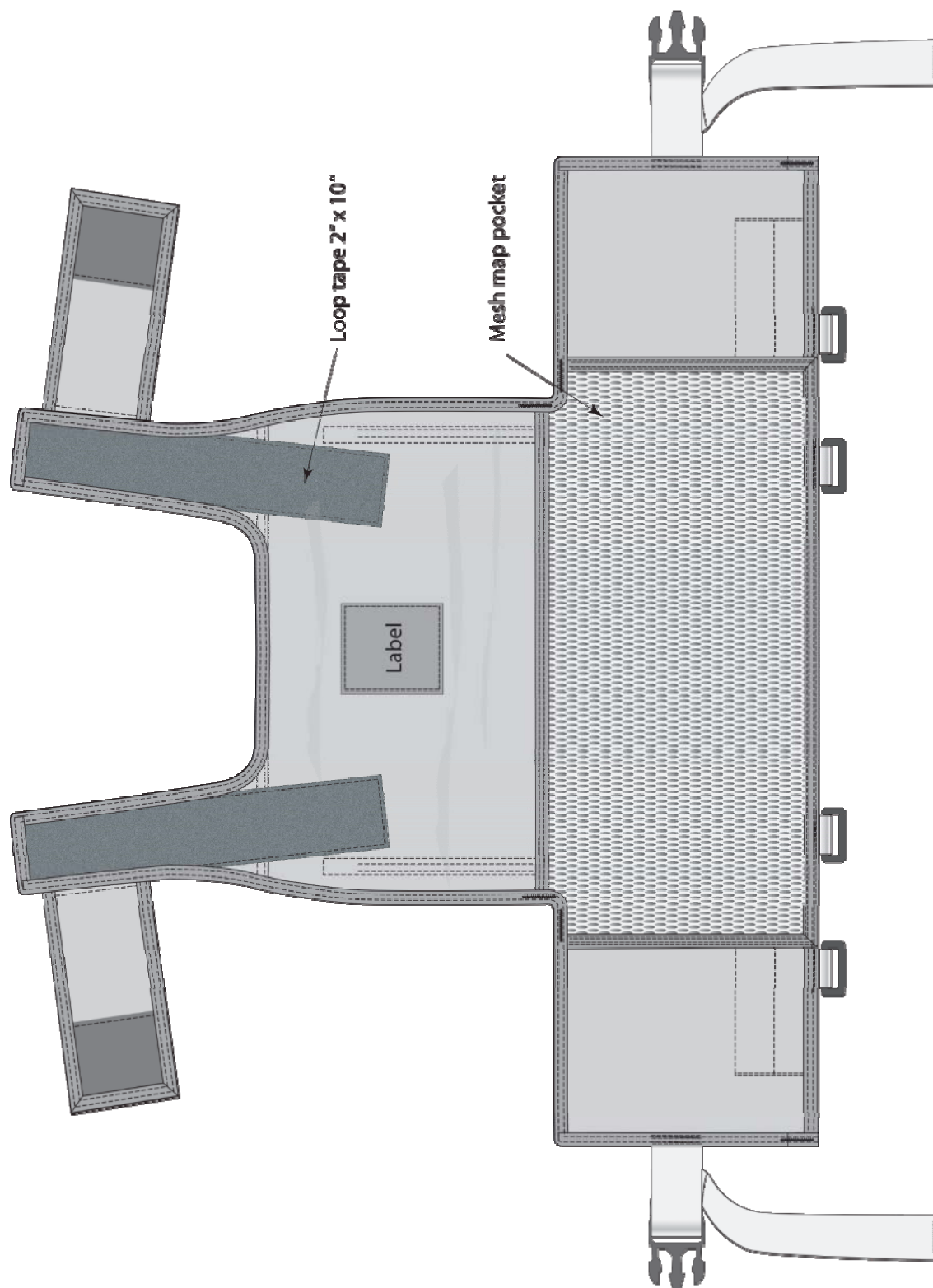
Figure 1 SMTC – Vue de l’endroit du panneau de devant



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| Finished Measurement Table | Tableau des mesures finies |
|---|---|
| Size | Taille |
| Small | Petit |
| Medium | Moyen |
| DIMENSION X | DIMENSION X |
| Finished Bottom Measurement Of Chest Rig | Mesure du bas fini du panneau de devant |
| 21" (14 Pals/Molle Columns) | 21 po (14 colonnes PALS/MOLLE) |
| 24" (16 Pals/Molle Columns) | 24 po (16 colonnes PALS/MOLLE) |
| Tolerance (+/-) | Tolérance (±) |
| 5/8" | 5/8 po |
| 5/8" | 5/8 po |
| 1" Bar tack | Bride d'arrêt de 1 po |
| Column 1 1/2" wide | Colonne de 1 1/2 po de largeur |
| 13" (Tolerance (+/-) 1/4") | 13 po (Tolérance (±) 1/4 po) |
| Reinforce stitching over each horizontal row of webbing 3 times | Renforcer la piqûre sur chaque rangée horizontale de sangle en passant trois fois |
| 1" | 1 po |
| 1" Bar tack | Bride d'arrêt de 1 po |
| 14" (Tolerance (+/-) 3/8") | 14 po (Tolérance (±) 3/8 po) |

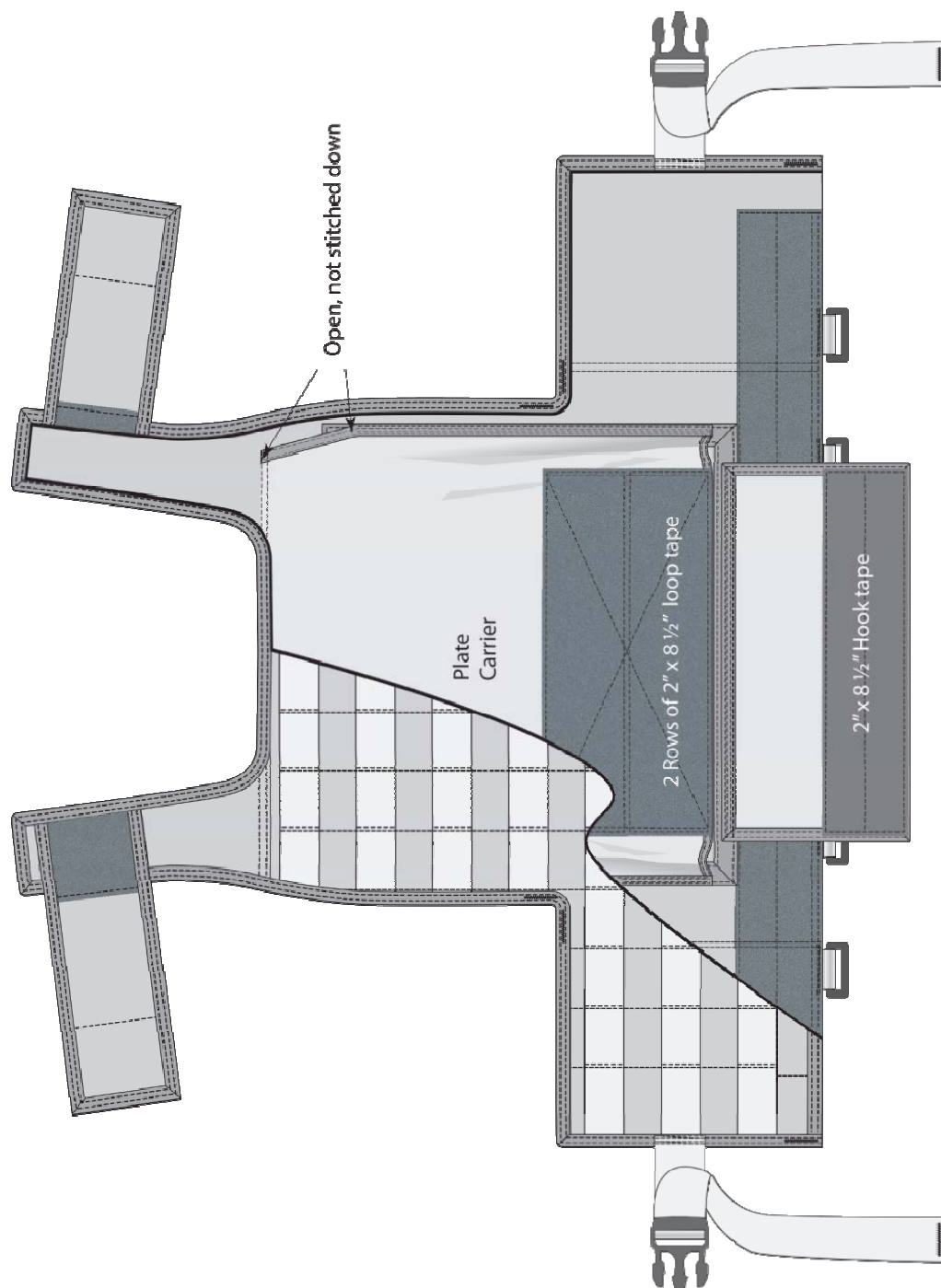
Figure 2 SMTC – Vue de l'envers du panneau de devant



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| Label | Étiquette |
|----------------------|---|
| Loop tape 2'' x 10'' | Ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 10 po |
| Mesh map pocket | Poche à carte en filet |

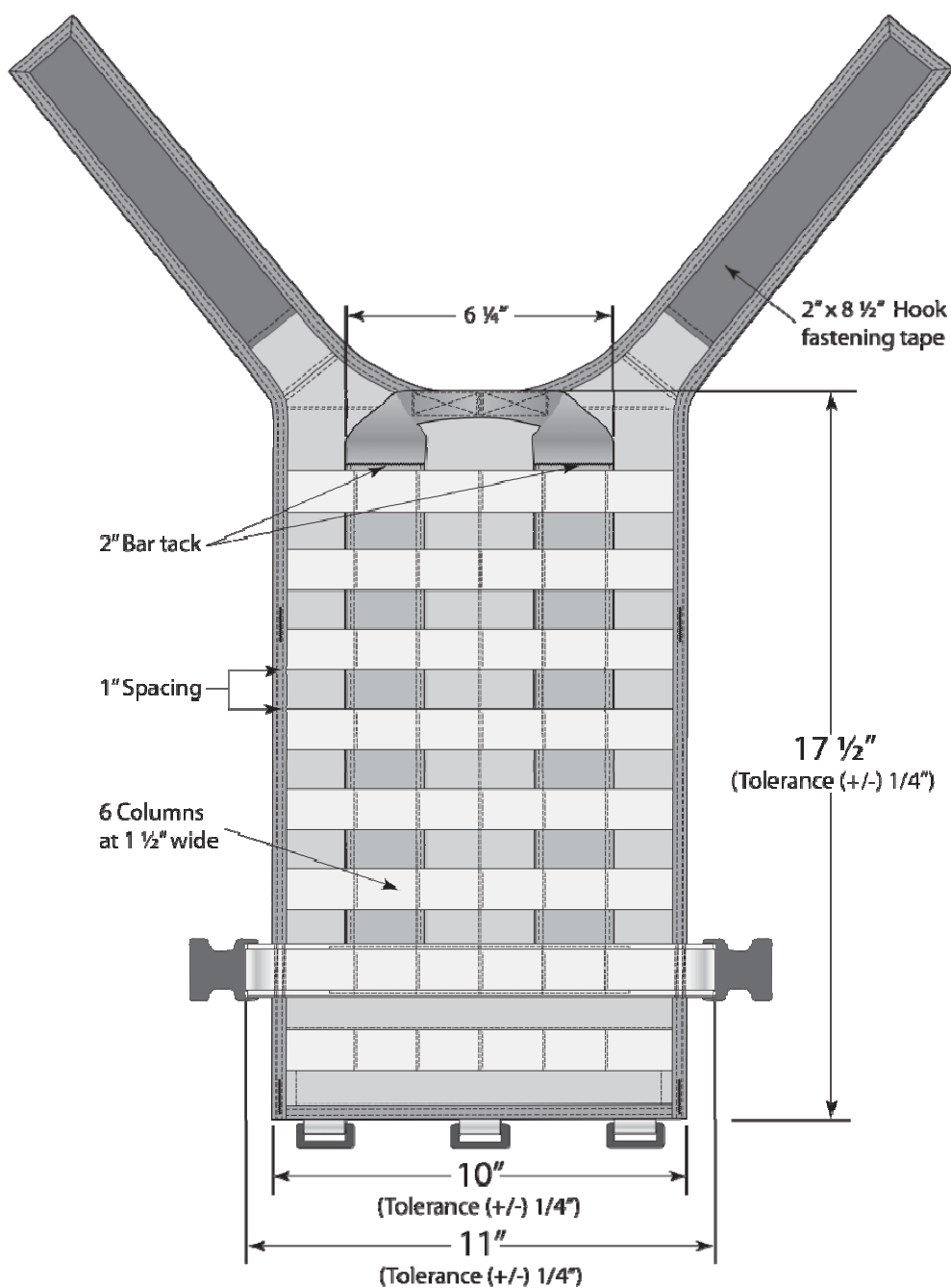
Figure 3 SMTC – Coupe schématique de l'intérieur du panneau de devant



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| | |
|-------------------------------|--|
| Plate Carrier | Enveloppe pour plaque |
| 2 Rows of 2" x 8 ½" loop tape | Deux rangées de ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 8 ½ po |
| 2" x 8 ½" Hook tape | Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8 ½ po |
| Open, not stitched down | Ouvert, ne doit pas être piqué |

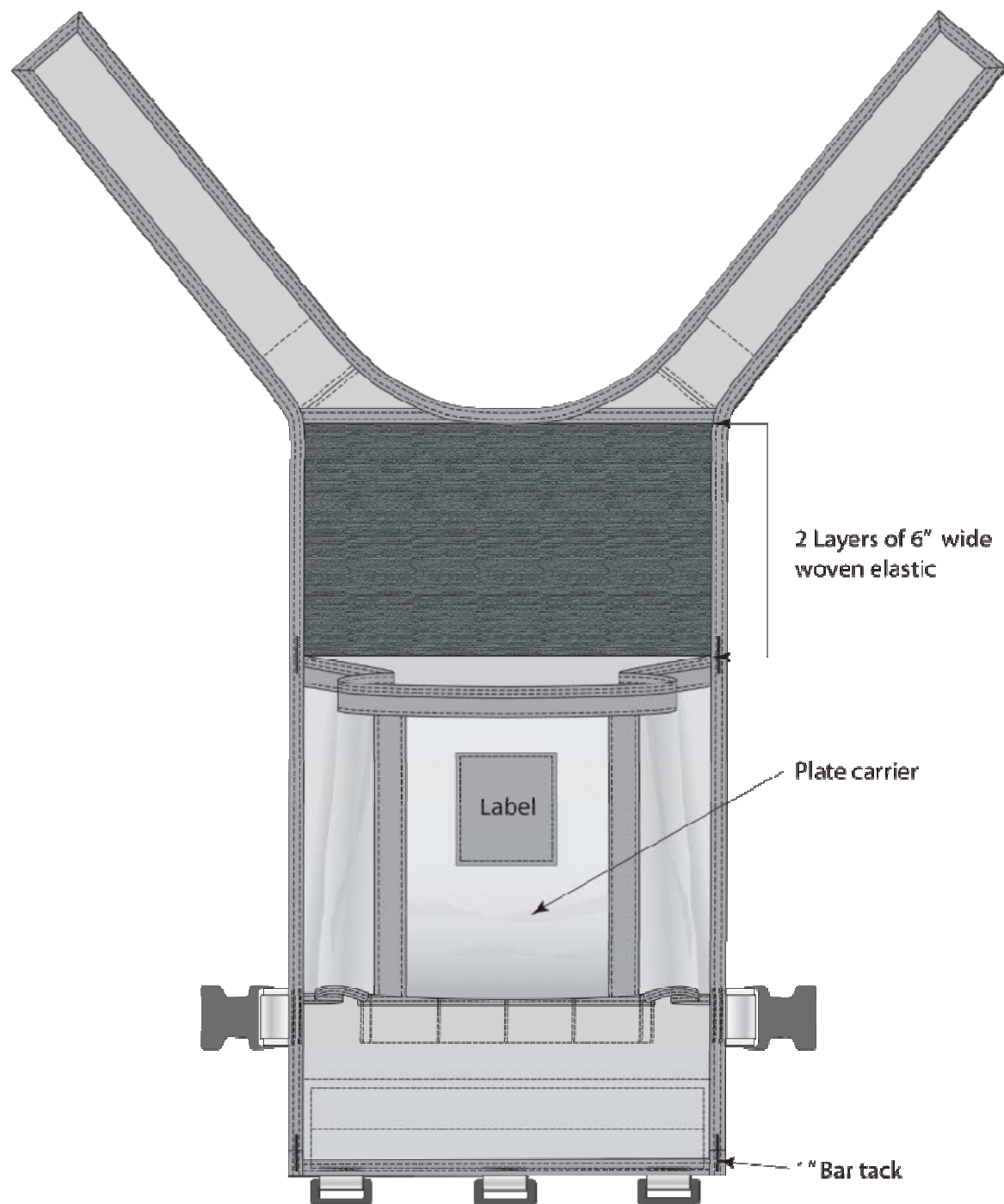
Figure 4 SMTC – Vue de l'endroit du panneau de dos



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| | |
|-----------------------------------|---|
| 2" Bar tack | Bride d'arrêt de 2 po |
| 1" Spacing | Espacement de 1 po |
| 6 Columns at 1 1/2" wide | 6 colonnes de 1 1/2 po de largeur |
| 6 1/4" | 6 1/4 po |
| 10" (Tolerance (+/-) 1/4") | 10 po (Tolérance (±) 1/4 po) |
| 11" (Tolerance (+/-) 1/4") | 11 po (Tolérance (±) 1/4 po) |
| 2" x 8 1/2" Hook fastening tape | Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8 1/2 po |
| 17 1/2" (Tolerance (+/-) 1/4") | 17 1/2 po (Tolérance (±) 1/4 po) |

Figure 5 SMTC – Vue de l'envers du panneau de dos



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| Label | Étiquette |
|-----------------------------------|--|
| 2 Layers of 6" wide woven elastic | Deux épaisseurs d'élastique tissé de 6 po de largeur |
| 6 Columns at 1 ½" wide | Six colonnes de 1 ½ po de largeur |
| Plate carrier | Enveloppe pour plaque |
| 1" Bar tack | Bride d'arrêt de 1 po |

Figure 6 SMTC – Vue du devant – détail de la patte d’attache d’épaule

| | |
|-------------------|---|
| 3" | 3 po |
| 2" x 3" Loop tape | Ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 3 po |
| 2" x 3" Hook tape | Ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 3 po |

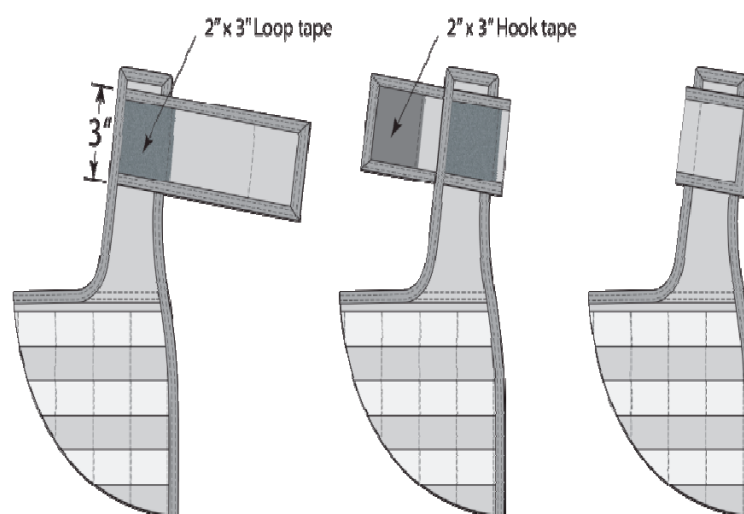
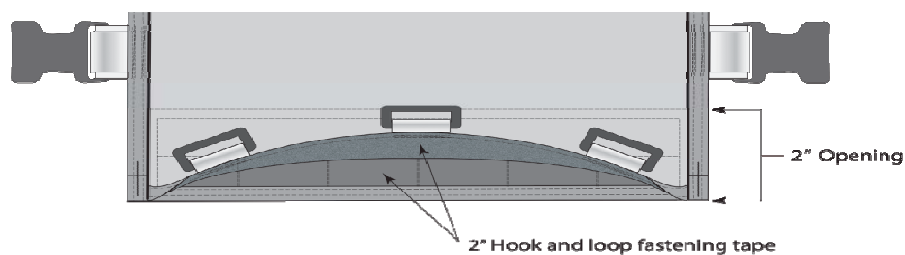


Figure 7 SMTC – Vue de l’envers du panneau de dos – ouverture au bas



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 1 |

| | |
|---------------------------------|--|
| 2" Hook and loop fastening tape | Ruban autoagrippant à boucles et à crochets de 2 po |
| 2" Opening | Ouverture de 2 po |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

ATTACHEMENT 2 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SMTc

POUR

L'ACQUISITION

DE




L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU SMTC

Directives pour la couture des composants du SMTC

| | |
|---|--|
|  | <p>Sangle avec boucle à déclenchement latéral</p> <p>Pour empêcher la boucle de glisser des sangles, l'extrémité de ces dernières est finie avec une patte. Pour former la patte, replier l'extrémité deux fois sur 1 ½ po.</p> <p>Pour fixer la patte, piquer l'extrémité de la sangle sur la largeur trois fois à 1/4 po de manière à prendre les trois épaisseurs de sangle. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt d'au moins 1 po de longueur.</p> |
|  | <p>Bride d'arrêt</p> <p>Type de point : 304, 28 points par 25 mm (28 points par pouce). Des brides d'arrêt de 1 po sont utilisées partout sur le SMTC pour fixer les extrémités du galon, les coins supérieurs de la poche à carte en filet et les coins de l'enveloppe pour plaque du panneau de dos. La poignée de sauvetage est fixée au panneau de dos au moyen d'une bride d'arrêt de 2 po de longueur.</p> |
|  | <p>Couture du ruban autoagrippant à boucles et à crochets</p> <p>Surpiquer le ruban au tissu à 3 mm (1/8 po).</p> |

Les extrémités des sangles doivent être coupées à la chaleur pour prévenir l'effilochage.

Les piqûres doivent être exécutées au point noué de type 301 avec trois à quatre points par centimètre (de huit à dix points par pouce).

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

Terminer les coutures aux extrémités par des points arrière (de trois à quatre points) pour fixer solidement le début ou la fin des coutures lorsque aucune autre méthode n'est utilisée.

Au moment de piquer les colonnes sur les sangles horizontales des panneaux de devant et de dos, renforcer les piqûres sur chaque sangle au moyen de trois piqûres.

Les extrémités du galon doivent être repliées sur 1 po et fixées par une bride d'arrêt.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

| | |
|-----|---|
| 1.0 | Panneau de devant – Préparer le tissu extérieur |
| 1.1 | Coudre les bretelles, endroit sur endroit, au haut du panneau à 9,5 mm (3/8 po) du bord. Surpiquer à l'aiguille double la couture à 1,6 mm (1/16 po), avec les surpiqûres à 6 mm (¼ po) l'une de l'autre. |
| 1.2 | Surpiquer, à égalité avec le bord inférieur du panneau et à 3 mm (1/8 po) sur l'envers ou côté enduit, un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 56 cm (22 po) pour la taille moyenne. |
| 2.0 | Système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) |
| 2.1 | L'endroit du tissu extérieur doit comprendre sept sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 disposées à l'horizontale et espacées de 1 po, conformément aux patrons de papier. |
| 2.2 | Piquer les sangles sur le tissu extérieur à tous les 3,8 cm (1 ½ po) de manière à former des colonnes sur le panneau de devant. Pour ce faire, commencer les colonnes de piqûres à la couture de la bretelle et descendre jusqu'au bas de la dernière sangle située au bas du panneau de devant. Voir, à titre de référence, les modèles réglementaires, les patrons de papier et la figure 1 de la pièce jointe 1 de l'appendice 7 de l'annexe CB du volume 2. |
| 2.3 | Renforcer chaque sangle au moyen de trois piqûres. |
| 3.0 | Préparer les pattes d'attache d'épaule |
| 3.1 | Les pattes d'épaule ont une dimension de 7,6 cm x 20 cm de longueur (3 po x 8 po) et elles sont cousues à l'encolure à l'épaule. Préparer la patte avant de la coudre à l'encolure, à la hauteur de l'épaule, en cousant d'abord le ruban autoagrippant à boucles et à crochets. |
| 3.2 | Placer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 7,6 cm de longueur (2 po x 3 po) sur l'extrémité de la patte cousue à l'encolure. Ne pas aligner la partie boucles du ruban sur le bord de la patte; la placer plutôt à 9,5 mm (3/8 po) de l'extrémité. Surpiquer. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

| | |
|-------|---|
| 3.3 | Placer le ruban autoagrippant à crochets de 5 cm x 7,6 cm de longueur (2 po x 3 po) sur l'autre extrémité de la patte, sur l'envers ou côté enduit du tissu. Aligner la partie crochets sur le bord de la patte et surpiquer. |
| 3.4 | Assembler la patte à l'épaule en surpiquant trois des bords à l'aiguille double, les surpiqûres étant à 6 mm (¼ po) l'une de l'autre. |
| 3.5 | Placer la patte finie, endroit vers le haut (côté où se trouve la partie boucles), sur la bretelle à 12,7 mm (½ po) sous l'extrémité de la bretelle et aligner la patte sur le bord de l'encolure. Fixer par un point d'arrêt. Un galon camouflera ce point plus tard. |
| 4.0 | Doublure du panneau de devant |
| 4.1 | Préparer l'enveloppe pour plaque |
| 4.1.1 | Avant de coudre les bretelles à la doublure, poser sur les bords de l'enveloppe pour plaque un galon de 19 mm (¾ po). Fixer le galon sur les bords latéraux et le bord inférieur au moyen d'une surpiqûre à l'aiguille double. Ne pas border le bord supérieur. |
| 4.1.2 | Sur l'endroit de l'enveloppe pour plaque, placer côte à côte deux morceaux de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 21,6 cm (2 po x 8,5 po) pour former une partie boucles de 10 cm (4 po) de largeur centrée sur le bord inférieur bordé de l'enveloppe pour plaque. Surpiquer les deux parties boucles séparément, en diagonale pour former un « X ». |
| 5.0 | Préparer la doublure du panneau de devant |
| 5.1 | Surpiquer l'étiquette sur l'endroit de la doublure, au centre, à 3,8 cm (1 ½ po) sous l'encolure. |
| 5.2 | Poser le côté enduit de l'enveloppe pour plaque sur le côté enduit de la doublure, alignés sur l'encolure. Placer les bretelles endroit sur endroit et les coudre à la doublure à 9,5 mm (3/8 po) du bord. |
| 5.3 | Surpiquer, sur la doublure, au niveau des épaules, un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 25 cm (2 po x 9,75 po) sur le sens de la longueur, comme il est indiqué sur le patron. (Attention de ne pas prendre l'enveloppe pour plaque dans la piqûre.) |
| 5.4 | Surpiquer à l'aiguille double la couture d'épaule et le ruban partie crochets à 6 mm (¼ po). |
| 5.5 | Indiquer, au moyen d'un galon de 19 mm (¾ po), l'endroit où l'enveloppe pour plaque sera cousue à la doublure. Le galon est placé sur la doublure comme il est indiqué sur le patron, à environ 6,3 cm (2 ½ po) sous le bord supérieur de la doublure et à 19 mm (¾ po) des côtés. Le galon est surpiqué en carré sur 23,5 cm (9 ¾ po), sur les côtés et sur 28 cm (11 po) en travers du bas. |
| 5.6 | Le rabat au bas de l'enveloppe pour plaque est cousu sur la partie inférieure du galon de 19 mm (¾ po). |
| 5.7 | Avant de coudre le rabat, poser un galon de 19 mm (¾ po) sur tous les bords et le surpiquer à l'aiguille double à 3/16 po. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

| | |
|------|---|
| 5.8 | Sur l'envers du rabat, poser un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 22 cm (8,5 po) aligné sur le bord et le surpiquer. |
| 5.9 | Placer le bord opposé du rabat, envers vers le haut, au centre de la partie inférieure du galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) et surpiquer à l'aiguille double à 3/16 po. Nota : Le bord opposé peut aussi être cousu une fois que la partie boucles de 2 po est cousue au bas de la doublure. |
| 5.10 | Surpiquer à l'aiguille double à 5 mm (3/16 po) les bords de l'enveloppe pour plaque en l'alignant sur le galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) de la doublure. Nota : On commence à piquer les côtés au début du galon de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po), soit à environ 6 cm (2 $\frac{1}{2}$ po) sous le bord supérieur de la doublure. On forme ainsi un coin supérieur ouvert. |
| 5.11 | Border le bas de la doublure au moyen d'un galon de 25 mm (1 po). |
| 5.12 | Coudre quatre anneaux en plastique de 25 mm (1 po) au bas de la doublure, sur le galon, comme il est indiqué sur le patron de papier. Les anneaux sont fixés au bas par des sangles de 25 mm (1 po). |
| 5.13 | Chaque anneau nécessite une sangle de 25 mm (1 po) x 8 cm (3 $\frac{1}{4}$ po) conforme à la norme MIL A-A-55301. Enfiler la sangle dans l'anneau en plastique et la piquer sur l'envers de la doublure, au bas, de manière que le bord de l'anneau enveloppé de la sangle dépasse le bas de la doublure et que le reste de la sangle soit orienté vers le haut. Exécuter deux piqûres. |
| 5.14 | Surpiquer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 5 cm x 56 cm (2 po x 22 po) sur l'envers de la doublure, au bas, de manière à couvrir les sangles des anneaux en plastique. |
| 5.15 | Préparer la poche à carte en filet avant de la coudre à la doublure. Pour ce faire, poser sur tous les bords un galon de 25 mm (1 po) et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm ($\frac{1}{4}$ po). |
| 5.16 | Poser la poche filet sur l'endroit (côté non enduit) de la doublure comme il est indiqué sur le patron et fixer les côtés et le fond de la poche à la doublure par une surpiqûre. |
| 6.0 | Préparer les courroies de taille |
| 6.1 | Enfiler une sangle de 38 mm (1 $\frac{1}{2}$ po) x 56 cm (22 po) de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301 dans la partie mâle d'une boucle à déclenchement latéral réglable de 38 mm (1 $\frac{1}{2}$ po). Finir l'extrémité de la sangle qui ne sera pas cousue à la taille du SMTC au moyen d'une patte repliée deux fois sur 3 cm (1 $\frac{1}{4}$ po). Fixer la patte par une bride d'arrêt de 1 po. Voir les directives générales de couture pour les instructions. |
| 7.0 | Assembler le panneau de devant |
| 7.1 | Placer la doublure sur le panneau de devant, envers sur envers, et la fixer par des points d'arrêt sur tous les bords sauf le bas. Poser un galon de 25 mm (1 po) sur les bords. Surpiquer à l'aiguille double à 6 mm ($\frac{1}{4}$ po). |
| 7.2 | Fixer les courroies de taille aux côtés du panneau de devant. Pour ce faire, replier l'extrémité de la sangle sur 9,5 mm (3/8 po) et coudre les bords en alignant le bord replié de la sangle sur le bord intérieur du galon. Exécuter deux surpiqûres trois fois. La mise en place doit être conforme au patron et à l'échantillon réglementaire, et le patron illustre l'emplacement sur le côté. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

| | |
|-------|---|
| | |
| 8.0 | Panneau de dos |
| 8.1 | Préparer les bretelles – tissu extérieur |
| 8.1.1 | Placer les bretelles endroit sur endroit et les coudre sur l'endroit du panneau de dos à 9,5 mm (3/8 po) du bord. |
| 8.1.2 | Placer un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 5 cm (2 po) x 22 cm (8,5 po) sur une bretelle, aligné sur le haut de cette dernière, et le surpiquer avec le tissu. |
| 9.0 | Préparer les bretelles – doublure |
| 9.1 | Placer la doublure des bretelles endroit sur endroit et la coudre à la doublure du panneau de dos à 9,5 mm (3/8 po) du bord. |
| 10.0 | Doublure du panneau de dos |
| 10.1 | Border le bord inférieur de la doublure du panneau de dos avec un galon de 1 po et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po. |
| 10.2 | Placer, au bas, trois anneaux rectangulaires en plastique de 1 po dans lesquels on a enfilé une sangle de 1 po x 3 po de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301 conformément au patron de papier. La sangle est ensuite fixée au bord inférieur de manière que le bord de l'anneau enveloppé de la sangle dépasse le bas du panneau et que le reste de la sangle soit orienté vers le haut. Fixer au moyen de deux piqûres. |
| 10.3 | Déposer un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 2 po x 8,5 po au bas sur l'envers (côté enduit) du tissu et surpiquer de manière à couvrir les sangles des anneaux en plastique. |
| 11.0 | Préparer l'extérieur du panneau |
| 11.1 | Placer un morceau de ruban autoagrippant à crochets de 2 po x 8,5 po au bas sur l'envers (côté enduit) du tissu et surpiquer. Border le bord inférieur de la doublure du panneau de dos avec un galon de 1 po et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po. |
| 12.0 | Préparer la poignée de sauvetage |
| 12.1 | Avant de coudre la poignée de sauvetage au tissu extérieur, préparer d'abord la partie qui sert de poignée. Celle-ci est formée d'une sangle de 2 po mesurant 33 po de longueur conforme à la norme MIL-W-17337. |
| 12.2 | Pour former la partie qui sert de poignée, plier la sangle en deux pour que les deux extrémités soient égales. Ensuite, créer une poignée au pli en repliant la sangle sur le sens de la longueur. Consolider la poignée au moyen de deux coutures de finition en carré ayant une dimension totale de 3 po. |
| 12.3 | Ouvrir les extrémités de la partie poignée et les placer sur le tissu extérieur comme il est indiqué sur le patron. La poignée doit être centrée sur le tissu extérieur et les extrémités doivent être posées vers le bas en direction de la taille. La poignée a une largeur de 6 ¼ po. Voir la figure 4 de l'appendice 1. Les bases de la poignée sont fixées au tissu extérieur par une bride d'arrêt de 2 po. |
| 12.4 | Surpiquer les extrémités longues de la poignée au tissu extérieur. |
| | Aligner le tissu extérieur sur la doublure, envers sur envers. Insérer une bande de mousse CAV/E 50 de 1/8 po x 2 po x 8,5 po dans les bretelles alignée sur le bord |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

| | |
|------|--|
| | supérieur. Piquer sur les bords supérieur et inférieur du ruban autoagrippant à crochets à travers toutes les épaisseurs de tissu pour fixer la bande de mousse. Exécuter des points d'arrêt sur les côtés du panneau de dos pour éviter que les deux épaisseurs de tissu se déplacent. Effectuer une seule piqûre sur le bord supérieur sous lequel se trouve le ruban autoagrippant à boucles et à crochets. |
| 13.0 | Sangles du système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) |
| 13.1 | L'endroit du tissu extérieur doit comprendre six sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 disposées à l'horizontale conformément aux patrons de papier et espacées de 1 po. |
| 13.2 | Piquer les sangles à tous les 1 ½ po au moyen d'une piqûre verticale qui commence au haut de la première sangle horizontale et se prolonge jusqu'au bas de la sixième sangle. Six colonnes de 1 ½ po droites et parallèles seront ainsi créées. Piquer à travers le tissu extérieur et la doublure. Il faut renforcer trois fois la piqûre exécutée sur la sangle. Voir, à titre de référence, les figures 1 et 4 de l'appendice 1, les modèles réglementaires et les patrons de papier. |
| 13.3 | Placer à l'horizontale une seule sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301 à 25 mm (1 po) au-dessus du bord inférieur du panneau. Piquer la sangle à la verticale tous les 38 mm (1 ½ po) pour former six colonnes parallèles aux autres colonnes sur les sangles. |
| 13.4 | L'espace entre la sangle du bas et la sixième sangle comprendra, de chaque côté, une courroie de taille dotée d'une boucle partie femelle, mais les deux courroies ne seront cousues qu'une fois le tissu extérieur et la doublure assemblés. |
| 14.0 | Préparer l'enveloppe pour plaque |
| 14.1 | Sur l'endroit de l'enveloppe pour plaque, surpiquer deux longueurs de galon de 25 mm (1 po) comme il est indiqué sur les patrons de papier. Fixer une longueur de galon de 25 mm (1 po) au bord supérieur de l'enveloppe à l'aide d'une surpiqûre, puis poser un galon de 25 mm (1 po) sur le bord supérieur et surpiquer à l'aiguille double à ¼ po. Poser une longueur de galon de 25 mm (1 po) sur le bord inférieur de l'enveloppe pour plaque et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (¼ po). |
| 15.0 | Préparer l'empiècement élastique |
| 15.1 | Aligner, l'un sur l'autre, deux morceaux d'élastique tissé de 15 cm de largeur x 25 cm de longueur (6 po de largeur x 10 po de longueur) et poser un galon de 25 mm (1 po) sur le bord supérieur et le surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (¼ po). |
| 15.2 | Aligner le bord bordé de l'empiècement à deux élastiques sur le bord de l'encolure et piquer à l'aiguille simple à 3 mm (1/8 po) à travers les deux épaisseurs de tissu. Fixer par une piqûre les bords au bord du panneau de dos à 3 mm (1/8 po). |
| 16.0 | Assembler le panneau de dos |
| 16.1 | Aligner le haut de l'enveloppe pour plaque sur le bas de l'empiècement élastique et fixer par une piqûre simple les côtés de l'enveloppe pour plaque aux côtés de l'envers du panneau de dos à 1/8 po. Piquer le bas de l'enveloppe au panneau de dos à travers toutes les épaisseurs. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP-- N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. – N° de la modif. | Buyer ID – Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. – N° de réf. du client W8476-112965 | File No. – N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 2 |

| | |
|------|--|
| 16.2 | Exécuter une piqûre sur le bord supérieur du ruban autoagrippant à boucles et à crochets de l'ouverture au bas du panneau de dos. |
| 16.3 | Border les bords du panneau de dos, y compris les côtés, les bretelles et l'encolure, au moyen d'un galon de 25 mm (1 po) surpiqué à l'aiguille double à 6 mm (¼ po). |
| 16.4 | La courroie de taille dotée d'une boucle à dégagement latéral est cousue sur l'endroit du panneau de dos entre les deux dernières rangées de sangles. La courroie de taille est constituée de deux sangles. La sangle inférieure est une sangle de 38 mm (1 ½ po) x 35,5 cm (14 po) de longueur conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle supérieure conforme à la norme MIL-W-17337 mesure 25 mm (1 po) x 35,5 cm (14 po) de longueur et est centrée sur la sangle inférieure. |
| 16.5 | Enfiler chaque extrémité des deux épaisseurs de sangles dans la partie femelle d'une boucle de 38 mm (1 ½ po). Piquer le bord de la sangle de 38 mm (1 ½ po) au panneau de dos jusqu'à 38 mm (1 ½ po) des côtés. |
| 16.6 | Centrer la sangle de 25 mm (1 po) sur la sangle inférieure et piquer verticalement la sangle à tous les 38 mm (1 ½ po) en veillant à ce que les piqûres soient parallèles aux autres colonnes du panneau de dos. |
| 16.7 | Replier les extrémités de la sangle et piquer la sangle aux deux côtés du panneau de dos, au galon, au moyen de deux piqûres simples exécutées trois fois chacune. L'extrémité de la boucle doit se trouver à 6 mm (¼ po) du bord du galon. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 3 |

ATTACHEMENT 3 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES AU RENDEMENT DE LA MOUSSE POUR LE SMTC

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 3 |

Exigences relatives au rendement de la mousse de polymère de type 1

TABLEAU 1 – Mousse simple épaisseur non transformée (pour stratification), appellation commerciale EVAZOTE EVA-50, par Zotefoams Inc.

| PROPRIÉTÉ | MÉTHODE | UNITÉS | VALEURS TYPES EXIGÉES | MINIMUM | MAXIMUM |
|--|---------------------|--------------------|--|----------------------|----------------------|
| TYPE DE MOUSSE | | % | Alvéole fermée | 95 % | 100 % |
| MASSE VOLUMIQUE | ISO 845 | kg/m ³ | 47 | 40 | 52 |
| ÉPAISSEUR | | mm | Comme il est exigé dans la demande de soumissions ou de façon à respecter les exigences relatives au rendement | Norme de l'industrie | Norme de l'industrie |
| RÉSISTANCE À LA TRACTION | ASTM D412 Matrice A | kPa | 700 | 600 | 900 |
| ÉTIREMENT | ASTM D3575 | % | 130 | 100 | |
| RÉSISTANCE À LA RUPTURE | ASTM D624 Matrice C | lb/po ² | | 14 | |
| Rémanence à la compression à 50 %, 24 h de recouvrance | ASTM D3575 | % | | | 18 |
| FLEXION SOUS LA COMPRESSION À 25 % | ISO 7214 | kPa | | 29 | 63 |
| FLEXION SOUS LA COMPRESSION À 50 % | ISO 7214 | kPa | | 72 | 142 |
| Conditions d'utilisation | | °F °C | | -95 -70 | +150 +65 |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4 |

ATTACHEMENT 4 DE L'APPENDICE 7 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES AU RENDEMENT DE L'ÉLASTICITÉ POUR LE SMTc

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4 |

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| Essai n° | Propriété | Méthode d'essai | Exigences prescrites | Minimum acceptable | Maximum acceptable |
|----------|--|---|------------------------|--------------------|--------------------|
| 1. | Largeur (mm) | ASTM D3774 | 150 | 148 | 152 |
| 2. | Masse surfacique (g/m²) | ASTM D3776 | 126 | 112 | 137 |
| 3 | Allongement | ASTM D4964 | | | |
| | - à la réception (après trois cycles) | Consigner la tension de la boucle à un allongement de : | | | |
| | | - 30 % | 39 N | 30 N | 50 N |
| | | - 50 % | 52 N | 40 N | 60 N |
| | - après vieillissement accéléré (après trois cycles) | ASTM D573 | | | |
| | | Température du four : 300 °F | | | |
| | | Durée d'exposition : 2 h | | | |
| | | - 30 % | 10 N | 8 N | 15 N |
| 4 | Déformation permanente | <u>Voir nota n° 1</u> pour la méthode d'essai de déformation permanente. | | | |
| | - à la réception | | Extensibilité : 0,27 % | | 0,30 % |
| | - après vieillissement accéléré | Température du four : 300 °F | Extensibilité : 6,6 % | | 7,0 % |
| | | Durée d'exposition : 2 h | | | |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP 004RA W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client 004RA W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 7, attachement 4 |

Nota n° 1 – Méthode d’essai de déformation permanente

Couper trois spécimens d’essai de 14 po et y marquer des points de mesure à 10 po l’un de l’autre (mesure A). Étirer les spécimens de 50 %, maintenir l’allongement pendant 24 h dans des conditions normales, puis relâcher les spécimens et les laisser reposer 10 min. Mesurer la distance entre les points de mesure, en faire la moyenne et prendre en note le résultat (mesure B). Calculer le pourcentage de déformation permanente comme il est indiqué ci-dessous et consigner le résultat au dixième de pour cent près.

Pourcentage de déformation permanente = $(B-A)/A \times 100$

où A = mesure initiale

B = mesure après déformation permanente.

ATTACHEMENT 5 À
L'APPENDICE 7 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

CETFC- PLATFORME SMTc POUR ÉIS
POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, Annexe CB Appendice 7 Attachement 5

:

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| 1. The Integrated Soldier System (ISS) Modular Load Carriage System (MLCS) consists of the items listed below: | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------------------------|----|--------------------|----|--------------------------|----|---------------------------|----|------------------|----|--|--|
| <table border="1"><thead><tr><th>Item Description</th><th>NATO Stock Number</th><th>Unit of Issue</th></tr></thead><tbody><tr><td>a ISS MLCS, Small</td><td rowspan="5">NSN as specified on contract</td><td>AY</td></tr><tr><td>b ISS MLCS, Medium</td><td>AY</td></tr><tr><td>c ISS MLCS, Front, Small</td><td>EA</td></tr><tr><td>d ISS MLCS, Front, Medium</td><td>EA</td></tr><tr><td>e ISS MLCS, Back</td><td>EA</td></tr></tbody></table> | Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue | a ISS MLCS, Small | NSN as specified on contract | AY | b ISS MLCS, Medium | AY | c ISS MLCS, Front, Small | EA | d ISS MLCS, Front, Medium | EA | e ISS MLCS, Back | EA | | |
| Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue | | | | | | | | | | | | | | |
| a ISS MLCS, Small | NSN as specified on contract | AY | | | | | | | | | | | | | | |
| b ISS MLCS, Medium | | AY | | | | | | | | | | | | | | |
| c ISS MLCS, Front, Small | | EA | | | | | | | | | | | | | | |
| d ISS MLCS, Front, Medium | | EA | | | | | | | | | | | | | | |
| e ISS MLCS, Back | | EA | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nomenclature (including size) ** - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| For initial distribution Items shall be <u>consolidated</u> into a single package based on size → Size small consists of items (c) & (e), size medium consists of items (d) & (e) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| For Depot stock Items (c-e) shall be <u>individually packaged</u> | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| No material handling equipment required – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds). | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Material handling equipment required – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B). | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nomenclature (including size) ** - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gross Weight (nearest kg) - As applicable | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contract Serial Number - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information: | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Consignee - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Consignor - Supplier's name or symbol | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * Marking shall be applied using Bar Code Symbology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/8F-001) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ** Bilingual format – English / French | | | | | | | | | | | | | | | | |

Canadian Forces Transportation Packaging Order

CFTPO-ISS-MLCS

Date
16 May 2011

Sheet
1 of 2


Nomenclature
As specified on contract

Based on
As specified on contract

Drawn
H. Fraser

Checked
H. Fraser

Design Engineer
DSCO 5-4-3

Approval Stamp


CF 798

| | | | |
|--|--------------------------|--|-----------------|
| 1. La Veste de Transport de Charge Modulaire Tactique (VTCMT), du Système Intégré de Soldat (SIS), se compose des articles énumérés ci-dessous : | | | |
| | Description de l'article | NNO | Unité de mesure |
| a | SIS VTCMT, Petit | | AY |
| b | SIS VTCMT, Moyen | | AY |
| c | SIS VTCMT, Avant, Petit | Numéro de nomenclature OTAN | EA |
| d | SIS VTCMT, Avant, Moyen | - selon le contrat | EA |
| e | SIS VTCMT, Arrière | | EA |
| 2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente), dont l'épaisseur est d'au moins un (1) mil. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun : | | | |
| Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* | | - Selon le contrat | |
| Nomenclature (comprenant la taille) ** | | - Selon le contrat | |
| Quantité (par conteneur) / Unité de mesure | | - Selon le cas (1 EA ou 1 AY) | |
| La distribution initiale | | Les articles doivent être regroupés dans un seul paquet – basé sur la taille → la taille petite est composé des articles (c) & (e), la taille moyenne est composé des articles (d) & (e) | |
| Le stockage à l'entrepôt | | Les articles (c-e) doivent être emballés individuellement | |
| 3. Une quantité de paquets, de la même NNO, doivent être placés dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CSG-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions : | | | |
| <u>Aucun équipement de manutention nécessaire</u> – Les dimensions générales intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb). | | | |
| <u>Équipement de manutention nécessaire</u> – Les conteneurs doivent être compatibles aux exigences du paragraphe 8. | | | |
| 4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CSG-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC. | | | |
| 5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) : | | | |
| Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* | | - Selon le contrat | |
| Nomenclature (comprenant la taille) ** | | - Selon le contrat | |
| Quantité (par conteneur) / Unité de mesure | | - Selon le cas (1 EA ou 1 AY) | |
| Poids brut (arrondir au kg) | | - Selon le cas | |
| Numéro de série du contrat | | - Selon le contrat | |
| 6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) : | | | |
| Destinataire | | - Selon le contrat | |
| Expéditeur | | - Nom ou marque du fournisseur | |
| Conteneur __ de __ | | - Selon chaque cargaison | |
| 7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison, doit porter sur le côté où l'on retrouve les instructions d'envoi (paragraphe 8), une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots «bordereau d'expédition ci-inclus» et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur. | | | |
| 8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupés par NNO) et solidement arrimés. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po. | | | |
| * Les marques doivent être apposées au moyen de la symbologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application IA 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-UM-008-002/9F-001) | | | |
| ** Format bilingue – Anglais / Français | | | |

Commande d'Emballage pour la Transport – Forces canadiennes

CETFC-ISS-MLCS

Destinataire
H. Fraser
Vancouver

H. Fraser
Ingénieur études
DOCA 5-4-3
Scieu d'approbation

Date
16 Mai 2011

Feuille
2 de 2

Signature
H. Fraser

Signature
H. Fraser

Signature
DOCA 5-4-3

Signature
Scieu d'approbation

18

CF 798

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

JEU DE DOCUMENTS TECHNIQUES SUR LES POCHES GÉNÉRIQUES DE L'ÉIS

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

1. PORTÉE

1.1 Portée. Les présentes données de fabrication énoncent les exigences relatives aux matériaux et à la confection d'une poche pour appareils électroniques du Projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS) qui sera fixée à un système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS).

2 DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 Documents du gouvernement. Les documents suivants font partie intégrante des données de fabrication dans la mesure prescrite aux présentes.

2.1.1. SPÉCIFICATIONS

| | |
|---------------------|--|
| D-80-001-055/SF-001 | Étiquette pour vêtements et équipement |
| D-LM-008-036/SF-000 | Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant |
| D-LM-008-002/SF-001 | Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier |
| DSSPM 2-2-80-211 | Specification for Cloth Coated Nylon/ Polyurethane, 425 g/m ² *Disponible sur demande |
| D-80-001-091/SF-001 | Tissus de nylon, armure unie, 195 g/m ² et 230 g/m ² *Disponible sur demande |
| D-80-001-500/SF-001 | Specification for CADPAT™ TW [Canadian Disruptive Pattern, (Temperate Woodland)] *Disponible sur demande. |

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale. 2010

© Her majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of National Defence. 2010

Canada

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

2.2 Dessins

| | |
|--------|----------|
| CS-108 | Œillet |
| CS-110 | Rondelle |

2.3 Autres publications

Office des normes générales du Canada (ONGC)

11, rue Laurier

Place du Portage, phase III

Gatineau (Québec) K1A 1G6

Tél. : 819-956-0425

Courriel : ncr.cgsb-pmqc@pwgsc.gc.ca

| | |
|-----------------------|---|
| CAN/CGSB-4.2-M | Méthodes pour épreuves textiles |
| CAN/CGSB-54.1-M | Points et coutures, parties I et II |
| CAN/CGSB-4-GP-85Ma | Fil de nylon (multi filaments continus) |
| MIL-PRF- 5038J | Tape, Textile and Webbing, Textile, Reinforcing, Nylon |
| Norme commerciale MIL | A-A-55126B Fastener Tapes, Hook and Loop, Synthetic |
| Norme commerciale MIL | A-A-55301 Webbing, Textile, Textured or Multifilament Nylon |

2.4 Modèles réglementaires

| | |
|--------------|--|
| DSSPM 259-01 | Tissu léger de nylon/coton simple retors, motif DCamC ^{MC} (RBT) [dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées)] pour le dessin, la taille des motifs, la distribution des couleurs, la clarté et le guide des couleurs |
|--------------|--|

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

DSSPM 281-01

Tissu de nylon/coton simple retors,
170 g/m², vert canadien moyen (pour
la couleur et la RIR)

3.0 EXIGENCES

3.1 Matériaux

3.1.1 Tissu extérieur. Le tissu extérieur de la poche doit être du nylon texturé à haute ténacité enduit de polyuréthane, 425 g/m², conformément à la spécification DSSPM 2-2-80-211, type I. Le motif doit être DCamC, régions boisées tempérées (RBT), conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.2 Doublure. Le tissu extérieur de la poche doit être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit de polyuréthane, 230 g/m², type II, conforme à la spécification D-80-001-091/SF-001. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est facultative.

3.1.3 Ruban auto agrippant à boucles et à crochets. Le ruban auto agrippant, lorsqu'il est utilisé, doit être conforme à la norme commerciale MIL A-A-55126B type II, classe I. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT.

3.1.4 Œillet. Le fond de la poche doit comporter un œillet d'égouttement. L'œillet et la rondelle doivent être en laiton, grandeur n° 00, à bord arrondi, conformément aux dessins CS-108 et CS-110. L'œillet doit avoir un fini chimique noir mat conformément à la norme MIL-F-495.

3.1.5 Boucle à déclenchement latéral de 25 mm (1 po). Si un rabat de poche est fourni, le rabat de la poche doit comporter une boucle à déclenchement latéral réglable de 1 po composée d'une partie mâle et d'une partie femelle. La boucle doit être en polyacétal (POM) et être de couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01 et à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. Le produit n° LB25WG de YKK satisfait à cette exigence. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.6 Sangle de 25 mm (1 po). La poche doit être dotée des sangles qui fixent la boucle à déclenchement latéral à la poche et servent de courroies de fixation au système PALS. Les sangles doivent avoir une largeur de 1 po et être conformes à la norme commerciale MIL A-A-55301, anciennement MIL-W-43668, type III. Les sangles doivent être vert canadien moyen conformément à la

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.7 Galon en nylon de 19 mm (¾ po). Tous les bords non finis visibles doivent être bordés d'un galon en nylon de 19 mm (¾ po) conforme à la norme MIL-PRF-5038J, type III. La couleur doit être vert canadien moyen conformément à la spécification D-80-001-500/SF-001 pour les poches à motif DCamC RBT. La réflectance dans l'infrarouge est obligatoire.

3.1.8 Polyéthylène haute densité (HDPE). Il faut utiliser une bande étroite (feuille) d'HDPE pour fabriquer les courroies de fixation à un système PALS. L'HDPE doit être noir, avoir une épaisseur de 0,015 po et respecter les exigences de la pièce jointe 2 de l'appendice 8 de l'annexe CB du volume 2. Pour connaître les dimensions de la bande d'HDPE, consulter le tableau I – Longueur des courroies.

3.1.9 Fil. Le fil utilisé pour confectionner la poche doit être du fil 100 % nylon encollé et lubrifié, à trois brins, 720 deniers ou 70 tex, conforme à la norme CAN/CGSB-4GP-85-Ma. La couleur du fil doit être assortie à la couleur vert canadien moyen des poches à motif DCamC RBT.

3.1.10 Étiquette. Il faut fabriquer une étiquette d'identification conforme à la spécification D-80-01-055/SF-001 et la placer comme il est indiqué à l'article 3.5. La couleur de l'étiquette doit être assortie à la couleur vert canadien moyen conformément au modèle réglementaire DSSPM 281-01.

3.2 Coupe

3.2.1 Le tissu extérieur et la doublure doivent être coupés dans le sens de la chaîne.

3.2.2 La méthode utilisée pour marquer l'emplacement des pièces sur le tissu, par exemple les sangles, est laissée à la discrétion de l'entrepreneur. Toutefois, il est interdit d'adopter une méthode qui endommagerait le tissu extérieur.

3.2.3 Les tissus exigés doivent être coupés et utilisés conformément aux meilleures normes et pratiques commerciales.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

3.3 Couture

3.3.1 Toutes les coutures et les piqûres doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-54.1-M.

3.3.2 Toutes les coutures doivent être à point noué de type 301 et compter de trois à quatre points par centimètre (de huit à dix points par pouce).

3.3.3 Toutes les extrémités des coutures à point noué, des piqûres et des casses de fil doivent être arrêtées par des points arrière.

3.3.4 Les coutures doivent présenter un aspect uniforme sans plissement du tissu et elles doivent être exemptes de sauts pouvant résulter d'une mauvaise tension du fil sur la machine ou de tout autre défaut de couture.

3.3.5 Lorsqu'elles sont prescrites, les surpiqûres à l'aiguille double doivent toutes être effectuées au point noué ou au point de chaînette noué avec les aiguilles espacées de 5 mm (3/16 po), à au moins 1,6 mm (1/16 po) du bord.

3.3.6 Sauf indication contraire, la réserve de couture est de 9,5 mm (3/8 po).

3.3.7 Au moment d'assembler l'avant à l'arrière, renforcer les coins supérieurs avec six à huit points arrière en repassant de deux à trois fois. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt de 12,5 mm (½ po) de longueur.

3.3.8 Tous les matériaux thermoplastiques comme les sangles, les galons et les cordons doivent être coupés à la chaleur ou thermocollés pour prévenir l'effilochage.

3.4 Fabrication

3.4.1 Les instructions d'assemblage se trouvent à l'appendice 1.

3.5 Étiquette d'identification. La poche du SMTC doit comporter une étiquette de 2 po sur 7/8 po de largeur surpiquée sur le bord supérieur de l'une des courroies de fixation au système PALS situées à l'arrière de la poche.

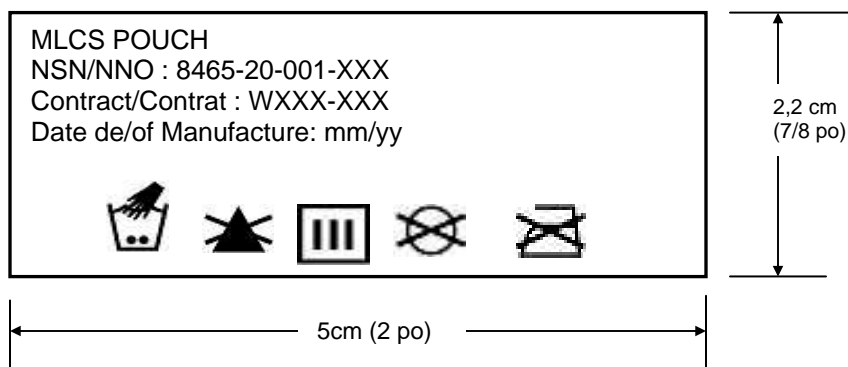
L'étiquette et les inscriptions doivent être conformes à la spécification D-80-001-055/SF-100. Les symboles d'entretien doivent être conformes à la norme CAN/CGSB-86-1-2003. Voir l'exemple ci-dessous. Les renseignements suivants doivent être inscrits, en anglais et en français, à l'encre noire indélébile :

a. numéro du contrat;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8 |

- b. nomenclature de la poche du SMTC;
- c. numéro de nomenclature OTAN;
- e. mois et année de fabrication;
- f. symboles d'entretien.

3.6 Conditionnement. Sauf indication contraire, le conditionnement, le marquage et l'expédition doivent être conformes aux exigences de la pièce jointe 3 de l'appendice 8 de l'annexe CB du volume 2 et aux modalités du contrat.



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |

ATTACHEMNT 1 DE L'APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE – Poches Génériques pour l'ÉIS

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE – POCHE GÉNÉRIQUES DU SMTc

| | |
|------------|---|
| 1.0 | Confection de l'extérieur de la poche |
| 1.1 | Le tissu extérieur de la poche doit être du nylon 6.6 haute ténacité, 1000 deniers, texturé par jet d'air et être doublé d'un tissu 100 % nylon à armure unie enduit par transfert. |
| 1.2 | Le fond de la poche doit comporter un œillet d'égouttement au centre qui traverse les deux épaisseurs de tissu. |
| 1.3 | Si un rabat de poche est fourni, le rabat doit comprendre deux épaisseurs de tissu extérieur, ce qui confère une bonne solidité au centre du rabat. |
| 2.0 | Devant de la poche et rabat |
| 2.1 | Si un rabat de poche est fourni, le rabat doit être attaché au devant de la poche par une boucle à déclenchement latéral réglable de 25 mm (1 po). |
| 2.2 | Si un rabat de poche est fourni, la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral doit être fixée au devant du rabat par une sangle en nylon de 2,5 cm x 10 cm (1 po x 4 po) conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle est enfilée dans la boucle pour former une courroie sur le devant du rabat, au centre, à 2,5 cm (1 po) du bord du rabat. |
| 2.3 | Si un rabat de poche est fourni, une fois que le bord du rabat est bordé d'un galon, la sangle enfilée dans la boucle doit être fixée au rabat par une couture de finition en carré à travers toutes les épaisseurs de tissu. |
| 2.4 | Si un rabat de poche est fourni, la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral doit être fixée au devant de la poche par une sangle en nylon de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle est enfilée dans la boucle et cousue sur le devant de la poche, au centre, sur le bord inférieur. Voir le tableau III – Confection des courroies. |
| 2.5 | Si un rabat de poche est fourni, l'extrémité de la sangle qui n'est pas fixée à la poche devient une patte repliée deux fois sur 16 mm (5/8 po) et assujettie par trois piqûres à 3,0 mm (1/8 po) du bord ou une bride d'arrêt sur toute sa largeur. Voir le tableau II – Instructions générales de couture. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |

| | |
|------------|---|
| 2.6 | Si un rabat de poche est fourni, l'extrémité de la sangle fixée à la poche doit être repliée de 25 mm (1 po) et assujettie par une couture de finition en carré. Voir les tableaux II et III – Instructions générales de couture et Confection des courroies. |
| 2.7 | Si un rabat de poche est fourni, la poche doit comprendre un morceau de ruban autoagrippant à boucles et à crochets qui permet de fixer solidement le rabat à la poche. Pour une poche carrée dont le devant a une largeur de 10 cm (4 po), la dimension de la partie boucles doit être de 5 cm x 7,6 cm (2 po larg. x 3 po long.). |
| 2.8 | Si un rabat de poche est fourni, la partie boucles doit être centrée sur le bord supérieur du devant de la poche, et le côté long doit être aligné sur le galon. La partie boucles doit être surpiquée sur le devant, à 3,0 mm, à travers les deux épaisseurs de tissu. |
| 2.9 | Si un rabat de poche est fourni, la partie crochets de 5 cm x 7,6 cm (2 po x 3 po) doit être centrée sur l'envers du rabat, sur la doublure, et être alignée avec le bord du galon et surpiquée à travers les deux épaisseurs de tissu à 3,0 mm (1/8 po). |
| 3.0 | Courroies de fixation au système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS) |
| 3.1 | Les courroies servant à accrocher la poche au système PALS doivent se trouver à l'arrière de la poche. Les courroies doivent être des sangles en nylon, type III, de 25 mm (1 po), conformes à la norme MIL A-A-55301, anciennement MIL-W-43668. La longueur des courroies dépend de la longueur de la poche. Habituellement, la poche comprend trois courroies de longueur différente. Pour confectionner la courroie, on plie une sangle en deux et on laisse dépasser une partie de 3,2 cm (1 ¼ po) qui sera cousue à la poche. On glisse ensuite une bande de polyéthylène haute densité de 0,015 po entre les deux épaisseurs de sangle. |
| 3.2 | Une fois que la bande se trouve entre les deux épaisseurs de sangle, surpiquer les bords à 3,0 mm (1/8 po), y compris les bords supérieurs et inférieurs pliés. |
| 3.3 | Le bas de la sangle doit être enveloppé dans un morceau de ruban autoagrippant à boucles de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 ½ po) qui sera collé au morceau de ruban partie crochets adjacent de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 ½ po) à l'arrière de la poche. Voir le tableau I pour la longueur des courroies, et les figures I et II pour les détails de confection. |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |

| | |
|------------|---|
| 3.4 | La courroie doit être cousue à l'arrière de la poche, alignée sur le bord supérieur de la sangle du système PALS de 25 mm (1 po), au moyen d'une couture de finition en carré. Le bord de la partie de 3,2 cm (1 ¼ po) est aligné sur le haut de la rangée de sangles du système PALS, comme il est illustré à la figure IV du présent document. |
| 4.0 | Arrière de la poche – sangles du système PALS |
| 4.1 | L'arrière de la poche doit comprendre des rangées de sangles en nylon de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 permettant de fixer la poche à un système PALS. Le nombre de rangées à l'arrière de la poche dépend de la longueur des courroies de fixation. En effet, une petite poche dont les courroies ont une longueur de 9 cm (3 ½ po) nécessite une seule rangée de sangle, une poche moyenne dont les courroies ont une longueur de 14 cm (5 ½ po), deux rangées, et une grande poche dont les courroies ont une longueur de 19 cm (7 ½ po), trois rangées. |
| 4.2 | Les rangées de sangles font toute la largeur de l'arrière de la poche et elles sont espacées de 25 mm (1 po). Les extrémités des sangles sont piquées sur les côtés de l'arrière de la poche, prises dans la couture du galon et couvertes par ce dernier. |
| 4.3 | La première rangée se trouve à environ 25 mm (1 po) sous le bord supérieur du sac de poche. Dans le cas des poches d'une largeur de 4 po et plus, il faut exécuter une piqûre verticale sur les sangles pour former des colonnes d'au plus 2 po de largeur. À titre d'exemple, pour une poche dont l'arrière a une largeur de 4 po, il faudrait exécuter une piqûre verticale au centre, ce qui créerait deux colonnes de 5 cm (2 po) de largeur. Voir la figure IV pour les détails. |
| 4.4 | L'arrière de la poche doit comprendre deux courroies de fixation au système PALS cousues conformément à l'article 3.4 et à la figure III. |
| 4.5 | Il faut fixer un anneau en plastique (polyacétal) de 25 mm (1 po) à l'arrière de la poche au moyen d'une sangle en nylon de 1 po conforme à la norme MIL A-A-55301. La sangle doit avoir une dimension de 2,5 cm x 7,5 cm (1 po x 3 po), être enfilée dans la boucle et pliée en deux. La sangle dotée de l'anneau doit être cousue à l'arrière de la poche alignée sur les courroies de fixation au système PALS et consolidée au moyen d'une couture de finition en carré à travers les deux épaisseurs de tissu. Voir les détails au tableau II – Instructions générales de couture. |
| 5.0 | Assemblage final |
| 5.1 | Les bords de la poche doivent être finis avec un galon en nylon de 19 mm (¾ po) conforme à la norme MIL-PRF-5038. Le galon doit |



| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |

| | |
|------------|--|
| | être surpiqué à l'aiguille double avec les aiguilles espacées de 5 mm (3/16 po). |
| 5.2 | Les coins inférieurs de la poche, sur le devant et l'arrière, sont surpiqués ensemble à l'aiguille double en suivant les coutures du galon. Les coins supérieurs de la poche, à la jonction du devant et de l'arrière, doivent être arrêtés solidement par six à huit points arrière exécutés deux fois, ou par une bride d'arrêt de 13 mm (½ po) de longueur. |
| 5.3 | Le galon doit être posé de façon impeccable. Les extrémités du galon doivent être rentrées dans les coutures aux coins supérieurs, à la jonction du devant et de l'arrière. |

TABLEAU I – Sangles et courroies du système PALS

| Grandeur de la poche | Longueur de la sangle de 1 po | Dimensions de la bande de polyéthylène haute densité | Longueur de la courroie finie | Longueur de la courroie finie, y compris la partie qui dépasse |
|----------------------|-------------------------------|--|-------------------------------|--|
| Petit | 23,5 cm (9 ¼ po) | 7/8 po x 3 ½ po | 8,9 cm (3 ½ po) | 12,0 cm (4 ¾ po) |
| Moyen | 33,7 cm (13 ¼ po) | 7/8 po x 5 ½ po | 14,0 cm (5 ½ po) | 17,0 cm (6 ¾ po) |
| Grand | 43,8 cm (17 ¼ po) | 7/8 po x 7 ½ po | 19,0 cm (7 ½ po) | 22,2 cm (8 ¾ po) |

TABLEAU II – Instructions générales de couture

| | |
|---|--|
|  | <p>Sangle avec boucle à déclenchement latéral</p> <p>Pour empêcher la boucle de glisser des sangles, l'extrémité de ces dernières est finie avec une patte. Pour former la patte, replier l'extrémité deux fois sur 1 ½ po.</p> <p>Pour fixer la patte, piquer l'extrémité de la sangle sur la largeur trois fois à ¼ po de manière à prendre les trois épaisseurs de sangle. On peut aussi exécuter une bride d'arrêt d'au moins 1 po de longueur.</p> |
|  | <p>Bride d'arrêt</p> <p>Type de point 304, 28 points par 25 mm (28 points par pouce).</p> <p>On peut aussi fixer l'extrémité de la patte par une bride d'arrêt.</p> |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 1 |



| | |
|---|--|
|  | <p>Couture de finition en carré</p> <p>La couture de finition en carré sert à coudre les courroies des boucles à déclenchement latéral au rabat et à la poche. Pour réaliser cette couture, exécuter trois coutures au haut et deux sur chaque côté, coudre un « X », puis exécuter deux coutures au bas.</p> |
|  | <p>Couture du ruban autoagrippant à boucles et à crochets</p> <p>Surpiquer le ruban au tissu extérieur à 3 mm (1/8 po).</p> |

TABLEAU III – Confection des courroies

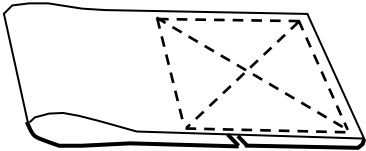
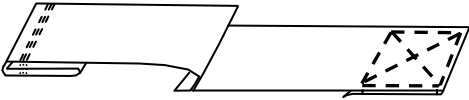
| | |
|---|---|
|  | <p>Confection de la courroie pour la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral</p> <p>Enfiler une sangle en nylon de 1 po x 4 po conforme à la norme MIL-W-43668 dans la partie femelle de la boucle à déclenchement latéral. Replier les deux extrémités de la sangle comme il est illustré, puis coudre la sangle à la poche au moyen d'une couture de finition en carré.</p> |
|  | <p>Confection de la courroie pour la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral</p> <p>Enfiler une sangle en nylon de 1 po x 7 ½ po conforme à la norme MIL-W-43668 dans la partie mâle de la boucle à déclenchement latéral. L'extrémité de la sangle insérée dans la boucle comprend une patte repliée deux fois de ½ po et elle peut être piquée trois fois ou fixée par une bride d'arrêt à 1/8 po conformément à l'illustration. L'autre extrémité de la sangle est repliée de 1 po et cousue à la poche au moyen d'une couture de finition en carré.</p> |

FIGURE I

Courroie de fixation au système PALS – Coupe transversale

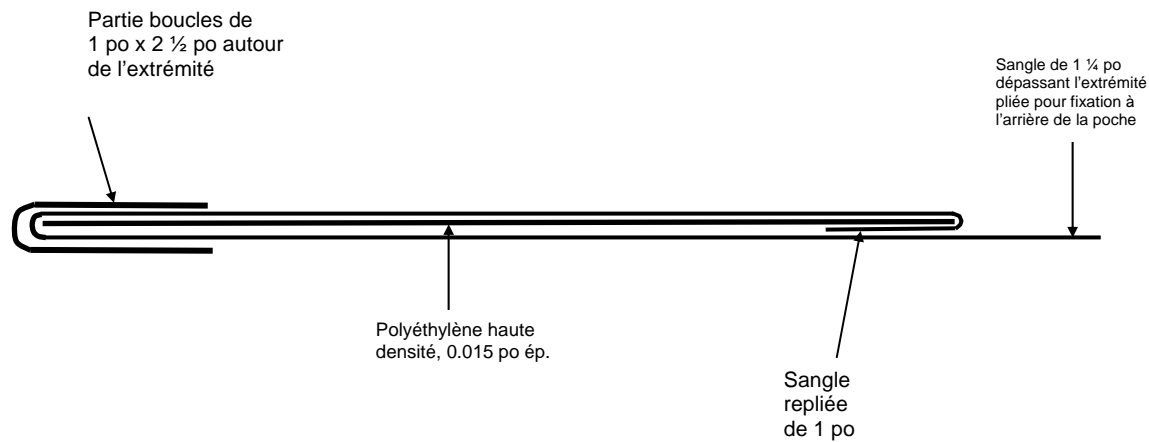


FIGURE II – Courroie pour fixation au système PALS – Vue de l'endroit

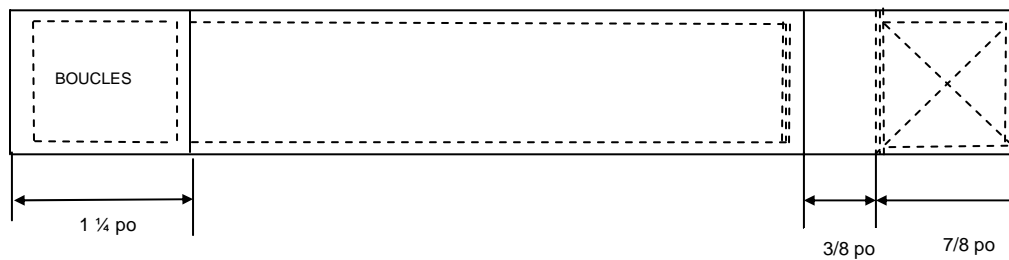


FIGURE III – Vue de
l'arrière de la poche

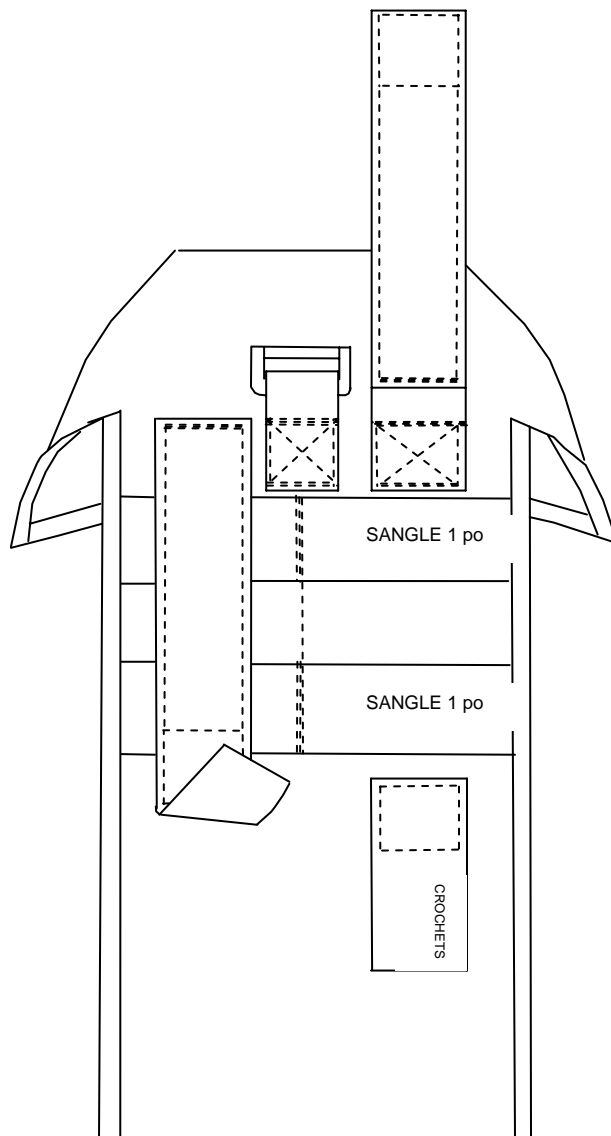
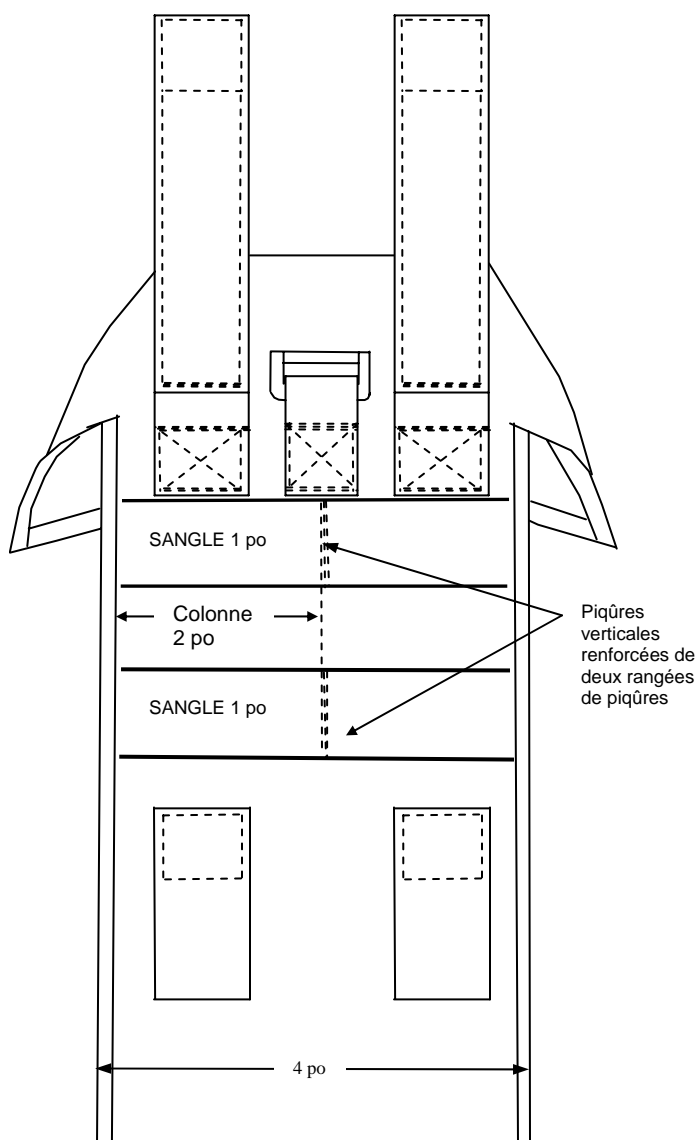


FIGURE IV – Disposition des sangles du système PALS à l'arrière de la poche



ATTACHEMENT 2 DE
L'APPENDICE 8 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

PROPRIÉTÉS PHYSIQUES REQUISES
DU POLYÉTHYLÈNE HAUTE DENSITÉ POUR L'ÉIS

POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 2 |

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 8, attachement 2 |

Propriétés physiques du polyéthylène haute densité

| PROPRIÉTÉ | MÉTHODE | VALEUR NOMINALE |
|---------------------------------------|----------------|-------------------------|
| RÉSISTANCE À LA TRACTION | D 638 | 34 MPa |
| ALLONGEMENT À LA RUPTURE | D 638 | >800 % |
| MODULE D'ÉLASTICITÉ EN FLEXION | D 790 | 1240 MPa |
| DURETÉ | D 2240 | 69 Shore D |
| TEMPÉRATURE DE FRIABILITÉ | D 746 | <-76 °C |
| TEMPÉRATURE DE RAMOLLISSEMENT (VICAT) | D 1525 | 125 °C |
| MASSE VOLUMIQUE | D 1505 | 0,952 g/cm ³ |

ATTACHEMENT 3 À
L'APPENDICE 8 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

CETFC Poches Génériques pour l'ÉIS


POUR
L'ACQUISITION
DE
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| 1. The Integrated Soldier System (ISS) Pouches consist of the items listed below: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------------|-------------------|---------------|-----------------|--|----|------------------------------|-----|----|---------------------------|--------------------------|----|-------------------------------|--|----|--|--|
| <table border="1"><thead><tr><th>Item Description</th><th>NATO Stock Number</th><th>Unit of Issue</th></tr></thead><tbody><tr><td>a ISS Pouch Set</td><td></td><td>SE</td></tr><tr><td>b ISS System Component Pouch</td><td>NSN</td><td>EA</td></tr><tr><td>c ISS GPS Component Pouch</td><td>as specified on contract</td><td>EA</td></tr><tr><td>d ISS Display Component Pouch</td><td></td><td>EA</td></tr></tbody></table> | Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue | a ISS Pouch Set | | SE | b ISS System Component Pouch | NSN | EA | c ISS GPS Component Pouch | as specified on contract | EA | d ISS Display Component Pouch | | EA | | |
| Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue | | | | | | | | | | | | | | | |
| a ISS Pouch Set | | SE | | | | | | | | | | | | | | | |
| b ISS System Component Pouch | NSN | EA | | | | | | | | | | | | | | | |
| c ISS GPS Component Pouch | as specified on contract | EA | | | | | | | | | | | | | | | |
| d ISS Display Component Pouch | | EA | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nomenclature ** - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>For initial distribution</i> Items (b-d) shall be <u>consolidated</u> into a single package → item (a) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <i>For Depot stock</i> Items (b-d) shall be <u>individually packaged</u> | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <u>No material handling equipment required</u> – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds). | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <u>Material handling equipment required</u> – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B). | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Nomenclature ** - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gross Weight (nearest kg) - As applicable | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contract Serial Number - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Consignee - As specified on contract | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Consignor - Supplier's name or symbol | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * Marking shall be applied using Bar Code Symbolology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/SF-001) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ** Bilingual format – English / French | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | | |
|--|-------------------------|--|--|---|--|
| Canadian Forces Transportation Packaging Order | | Date 16 May 2011 | | Sheet 1 of 2 | |
| CFTPO-ISS-POUCH | | Nomenclature As specified on contract | | Sheet on As specified on contract | |
| | | Design Engineer DSCO 5-4-3 | | Approval Stamp  | |
| Drawn by H. Fraser | Checked by H. Fraser | | | | |

CF 708

| 1. Les pochettes de Système Intégré de Soldat (SIS) se composent des articles énumérés ci-dessous : | | |
|---|------------------------|-----------------|
| Description de l'article | NNO | Unité de mesure |
| a SIS Jeu de pochette | | SE |
| b SIS Pochette de composant système | Numéro de nomenclature | EA |
| c SIS Pochette de composant GPS | OTAN | EA |
| d SIS Pochette de composant d'affichage | - selon le contrat | EA |

2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente), dont l'épaisseur est d'au moins un (1) mil. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 SE)
La distribution initiale Les articles (b-d) doivent être regroupés dans un seul paquet → l'article (a)
Le stockage à l'entrepôt Les articles (b-d) doivent être emballés individuellement

3. Une quantité de paquets, de la même NNO, doivent être placés dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions :

Aucun équipement de manutention nécessaire - Les dimensions générales Intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).
Équipement de manutention nécessaire - Les conteneurs doivent être compatibles aux exigences du paragraphe 8.

4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC.

5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 SE)
Poids brut (arrondir au kg) - Selon le cas
Numéro de série du contrat - Selon le contrat

6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Destinataire - Selon le contrat
Expéditeur - Nom ou marque du fournisseur
Conteneur ___ de ___ - Selon chaque cargaison

7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison, doit porter sur le côté où l'on retrouve les instructions d'envoi (paragraphe 8), une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots «bordereau d'expédition ci-inclus» et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur.

8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupées par NNO) et solidement arimées. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po.

* Les marques doivent être apposées au moyen de la symbolologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application IA 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-LM-008-002/9F-001)
** Format bilingue - Anglais / Français

Commentaire d'Emballage pour le Transport - Forces canadiennes

CETFC-ISS-POUCH

Date 16 Mai 2011
Folio 2 de 2

Nomenclature Selon le contrat
État sur Selon le contrat

Destination H. Fraser
Vérification H. Fraser
Ingénieur études DOCA 5-4-3
Sceau d'approbation 18

CF 788

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

APPENDICE 9 À L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

CHARGE CONCEPTUELLE

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

La présente annexe décrit le transport de charge des soldats en combat rapproché et établit des endroits sur le SMTC où peuvent être fixés les composants de l'ÉIS ainsi que l'équipement de combat et les articles consommables des soldats.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction
2. Charge conceptuelle

1. Introduction

1.1 Dans le présent appendice, quatre (4) types de soldats d'infanterie sont déterminés :

- Carabinier;
- Artilleur C9;
- Grenadier;
- Commandant.

1.2 La charge conceptuelle pour chaque type énoncé à la section 1.1 du présent appendice est décrite en détail à la section 2.

2. Charge conceptuelle

2.1 Les figures et les textes connexes de la présente section décrivent la charge conceptuelle pour chaque type de soldat d'infanterie.

2.2 L'information sur la charge conceptuelle comprend l'EFG et les poches de combat correspondantes en plus de leur emplacement obligatoire ou recommandé, selon la poche, sur la veste SMTC destinée à l'équipement intégré du soldat (ÉIS) pendant l'instruction et les opérations.

2.3 La veste du carabinier peut être dotée d'une (1) ou de deux (2) poches utilitaires, à la discrétion de l'entrepreneur.

2.4 Le grenadier peut utiliser une ceinture de combat PALS afin de transporter une plus grande quantité de munitions. Cependant, dans le présent appendice et conformément aux exigences connexes, la charge conceptuelle du grenadier est jugée équivalente à celle du carabinier.

2.5 Si les poches de l'ÉIS SMTC ou les dispositifs physiques de l'ÉIS sont placés au même endroit que le sac d'hydratation, les contraintes suivantes doivent être respectées :

2.5.1 Les poches de l'ÉIS SMTC et les dispositifs physiques de l'ÉIS peuvent être fixés au sac d'hydratation;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

2.5.2 Les poches de l'ÉIS SMTC et les dispositifs physiques de l'ÉIS peuvent être placés entre le sac d'hydratation et la veste SMTC.

2.6 On recommande que la connectivité par câble ainsi que les connecteurs soient posés à l'intérieur du SMTC ou sur celui-ci afin de réduire la probabilité d'accrochage et de pincement et de dommages aux câbles pendant qu'un soldat exécute des tâches.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

| Figure | Description | Page |
|---------------|---------------------------------|-------------|
| Fig. 1.1 | Harnais — Devant SMTC | 6 |
| Fig. 1.2 | Harnais — Dos, SMTC | 6 |
| Fig. 2.1 | Carabinier — Poches de combat | 7 |
| Fig. 2.2 | Carabinier — Devant, SMTC | 8 |
| Fig. 2.3 | Carabinier — Dos, SMTC | 9 |
| Fig. 2.4 | Carabinier — Côté droit, SMTC | 10 |
| Fig. 3.1 | Artilleur C9 — Poches de combat | 11 |
| Fig. 3.2 | Artilleur C9 — Devant, SMTC | 12 |
| Fig. 3.3 | Artilleur C9 — Dos, SMTC | 13 |
| Fig. 3.4 | Artilleur C9 — Côté droit, SMTC | 14 |
| Fig. 4.1 | Commandant — Poches de combat | 15 |
| Fig. 4.2 | Commandant — Devant, SMTC | 16 |
| Fig. 4.3 | Commandant — Dos, SMTC | 17 |
| Fig. 4.4 | Commandant — Côté droit, SMTC | 18 |
| Fig. 5.1 | Grenadier — Poches de combat | 19 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

Fig. 1.1 Harnais — Devant, SMTc

MLCS Harness - Front



| | |
|----------------------|------------------------|
| MLCS Harness — Front | Harnais — Devant, SMTc |
|----------------------|------------------------|

Fig. 1.2 Harnais — Dos, SMTc

MLCS Harness - Back



| | |
|---------------------|---------------------|
| MLCS Harness — Back | Harnais — Dos, SMTc |
|---------------------|---------------------|

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

Fig 2.1

Carabinier — Poches de combat

**Poche pour chargeur, fermeture Velcro,
90 cartouches x 3**



NNO 8465-66-155-9075

**Poche pour grenade fumigène/dispositif
de vision nocturne x 1**



NNO 8465-66-155-9105

Poche pour grenade à fragmentation x 2



NNO 8465-66-158-4356

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

Poche utilitaire, grande x 2



NNO 8465-66-158-4547

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Trousse de premiers soins au combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

Fig. 2.2 **Carabinier – Devant, SMTC**

Rifleman - Front



| Rifleman – Front | Carabinier – Devant |
|------------------------------------|--|
| Frag Grenade pouches | Poche pour grenade à fragmentation |
| Multi-tool Pouch | Poche pour outil polyvalent |
| 90 Round Velcro Magazine Pouch x 3 | Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3 |
| Combat First Aid Medic Pouch | Trousse de premiers soins au combat |
| Smoke/Night Vision Device Pouch | Poche pour grenade fumigène et dispositif de vision nocturne |
| Utility Pouch, Large x 2 | Poche utilitaire, grande x 2 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

| | |
|----------|-------------------------------|
| Fig. 2.3 | Carabinier – Dos, SMTC |
|----------|-------------------------------|

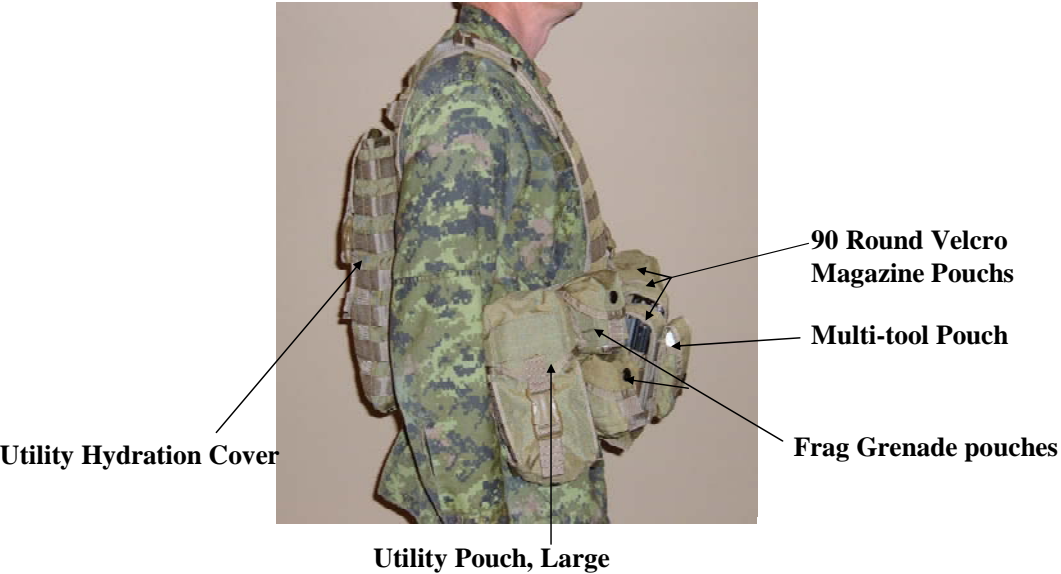
Rifleman - Dorsal



| | |
|-------------------------|---|
| Rifleman – Dorsal | Carabinier – Dos |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |

| | |
|----------|--------------------------------------|
| Fig. 2.4 | Carabinier – Côté droit, SMTC |
|----------|--------------------------------------|

Rifleman - Side



| Rifleman – Side | Carabinier – Côté droit |
|-----------------------------------|---|
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d’hydratation |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| 90 Rounds Velcro Magazine Pouches | Poches pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches |
| Multi-tool Pouch | Poche pour outil polyvalent |
| Frag Grenade pouches | Poches pour grenade à fragmentation |

Fig. 3.1

Artilleur C9 — Poches de combat

Cartouchière pour 200 cartouches x 2



NNO 8465-66-158-4345

Poche utilitaire, grande x 2



NNO 8465-66-158-4547

Poche pour grenade fumigène/dispositif de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour trousse de premiers soins au combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

| | |
|----------|------------------------------------|
| Fig. 3.2 | Artilleur C9 — Devant, SMTc |
|----------|------------------------------------|

C9 Gunner - Front

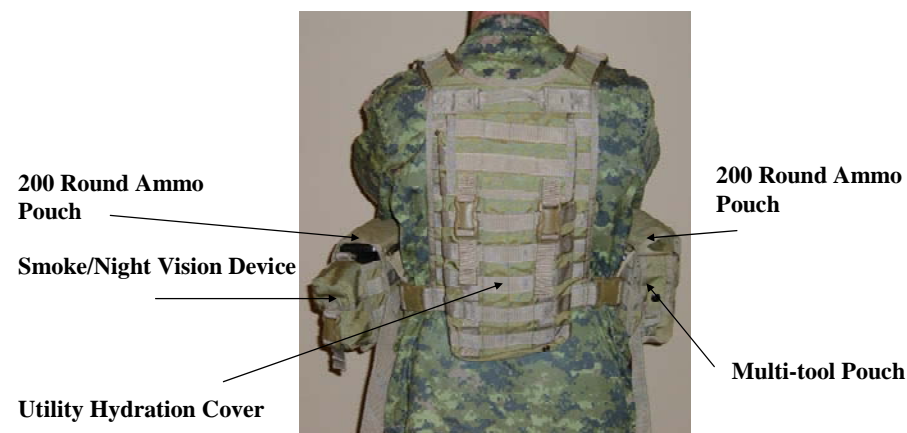


| | |
|------------------------------|--|
| C9 Gunner — Font | Artilleur C9 — Devant |
| 200 Round Ammo Pouch | Cartouchière pour 200 cartouches |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| 200 Round Ammo Pouch | Cartouchière pour 200 cartouches |
| Combat First Aid Medic Pouch | Poche pour trousse de premiers soins au combat |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

Fig. 3.3 Artilleur C9 — Dos, SMTC

C9 Gunner - Dorsal



| | |
|---------------------------|--|
| C9 Gunner — Dorsal | Artilleur C9 — Dos |
| 200 Round Ammo Pouch | Cartouchière pour 200 cartouches |
| Smoke/Night Vision Device | Poche pour grenade fumigène et dispositif de vision nocturne |
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation |
| 200 Round Ammo Pouch | Cartouchière pour 200 cartouches |
| Multi-tool Pouch | Poche pour outil polyvalent |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

| | |
|----------|--|
| Fig. 3.4 | Artilleur C9 — Côté droit, SMTC |
|----------|--|

C9 Gunner – Right Side



| | |
|-------------------------|---|
| C9 Gunner – Right Side | Artilleur C9 – Côté droit |
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| 200 Round Ammo Pouch | Cartouchière pour 200 cartouches |

Fig. 4.1

Commandant — Poches de combat

Poche pour radio d'assaut légère PRC 152 x1



NNO 8465-20-0055399

Poche pour le DARG x1



NNO 8465-66-1584344

Poche pour chargeur, fermeture Velcro,
90 cartouches x 3



NNO 8465-66-155-9075

Poche pour grenade fumigène/dispositif
de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Trousse de premiers soins au
combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Enveloppe utilitaire pour sac
d'hydratation x 1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour outil polyvalent
x 1



NNO 8465-66-158-4388

Poche pour grenade à
fragmentation x 2



NNO 8465-66-158-4356

Poche utilitaire x 2



NNO 8465-66-158-4547

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 9 |

| | |
|----------|----------------------------------|
| Fig. 4.2 | Commandant — Devant, SMTC |
|----------|----------------------------------|

Commander - Front



| Commander — Front | Commandant —Devant |
|------------------------------------|--|
| Frag Grenade, Vertical | Grenade à fragmentation, verticale |
| Multi-tool Pouch | Poche pour outil polyvalent |
| 90 Round Velcro Magazine Pouch x 3 | Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3 |
| Combat First Aid Medic Pouch | Poche pour trousse de premiers soins au combat |
| DAGR Pouch | Poche pour le DAGR |
| Utility Pouch, Large x 2 | Poche utilitaire, grande x 2 |

| | |
|----------|-------------------------------|
| Fig. 4.3 | Commandant — Dos, SMTC |
|----------|-------------------------------|

Commander - Dorsal



| | |
|-------------------------|---|
| Commander – Dorsal | Commandant— Dos |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d’hydratation |
| PRC-152 Radio pouch | Sac pour radio PRC-152 |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |

| | |
|----------|--------------------------------------|
| Fig. 4.4 | Commandant — Côté droit, SMTC |
|----------|--------------------------------------|



| Commander - Side | Commandant — Côté droit |
|-----------------------------------|---|
| Utility Hydration Cover | Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation |
| Utility Pouch, Large | Poche utilitaire, grande |
| 90 rounds Velcro magazine pouches | Poches pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches |
| Multi-tool Pouch | Poche pour outil polyvalent |
| Frag Grenade, Vertical | Poche pour grenade à fragmentation, verticale |

Fig 5.1

Grenadier – Poches de combat

Ceinture de combat PALS



NNO 8465-66-158-4411

40 x 4 horizontales x 1



NNO 8465-66-158-4336

40 x 4 verticales x 1



NNO 8465-66-158-4334

40 x 1 x 2



NNO 8465-66-158-4333

40 x 2 horizontales x 2



NNO 8465-66-155-9125

Enveloppe utilitaire pour sac d'hydratation x1



NNO 8465-66-155-9151

Poche pour trousse de premiers soins au combat x 1



NNO 8465-66-158-4337

Poche utilitaire, Taille grand x 2



NNO 8465-66-158-4547

Poche pour chargeur, fermeture Velcro, 90 cartouches x 3



NNO 8465-66-155-9075

Poche pour grenade fumigène/dispositif de vision nocturne x 1



NNO 8465-66-155-9105

Poche pour outil polyvalent x 1



NNO 8465-66-158-4388

APPENDICE 10 À
L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES DIVERSES RELATIVES AUX DONNÉES D'ESSAI
ET AUX PROCÉDURES D'ESSAI

POUR

L'AQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, Annexe CB Appendice 10

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 10 |

Le présent appendice comporte des instructions à l'entrepreneur sur les données et les procédures d'essai à utiliser pour vérifier la conformité à certaines exigences.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais**
- 3. Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques**
- 4. Données d'essais pour les croquis**
- 5. Ordre de bataille (ORBAT)**

1. Introduction

1.1 La vérification de la conformité à certaines des exigences des SPT nécessite l'emploi de données précises pour réaliser l'essai de vérification. Lorsque c'est le cas, les critères de vérification pour l'exigence mentionnent l'article du présent appendice qui indique les données à utiliser au cours de l'essai, et l'entrepreneur doit utiliser ces données pour vérifier la conformité à l'exigence.

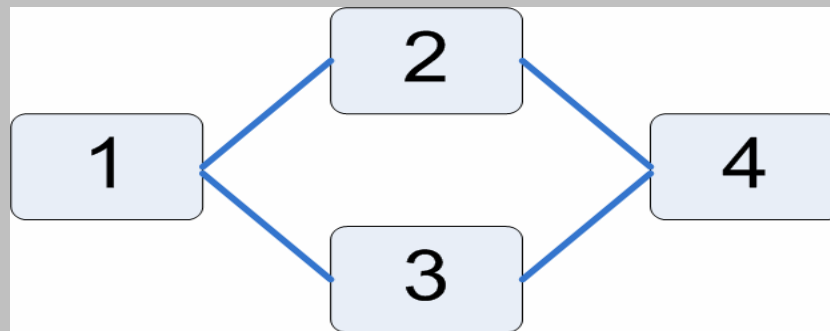
1.2 Pour certaines exigences des SPT, le MDN applique des exigences relatives aux procédures d'essai que l'entrepreneur doit suivre pour vérifier la conformité à ces exigences. Lorsque c'est le cas, la procédure d'essai détaillée fournie par l'entrepreneur pour vérifier la conformité à l'exigence doit comprendre tous les éléments prévus dans les exigences relatives aux procédures d'essai du présent appendice.

2. Exigences relatives aux procédures d'essais de transfert de relais.

2.1 Cet essai doit être réalisé par l'entrepreneur. L'État observera l'essai.

2.2 Le scénario de test suivant doit être utilisé par l'entrepreneur pour vérifier la fonctionnalité de transfert de relais pour les exigences SPT-2120 et SPT-4255.

Scénario de test : Transfert de relais



- Au départ, les radios 1, 2 et 4 sont mis sous tension. La radio 1 communique avec la radio 4 par l'entremise de la radio 2
- La radio 3 est mise sous tension
 - Tout effet sur le réseau est noté
- La radio 2 est ensuite déplacée pour l'amener hors de portée
 - Le temps nécessaire avant que la communication ne reprenne par l'entremise de la radio 3 est mesurée
- La radio 2 est déplacée pour la ramener dans la portée
 - Tout effet sur le réseau est noté

Figure 1 – Scénario d'essai : Transfert de relais

2.3 L'entrepreneur doit mesurer le temps écoulé pour passer d'un relais de données connu à un autre et prouver que le temps satisfait aux exigences.

2.4 Sans reconfigurer aucun des nœuds ÉIS-S, il faut faire passer chaque nœud à la position suivante du diagramme, dans le sens des aiguilles d'une montre, et répéter l'essai.

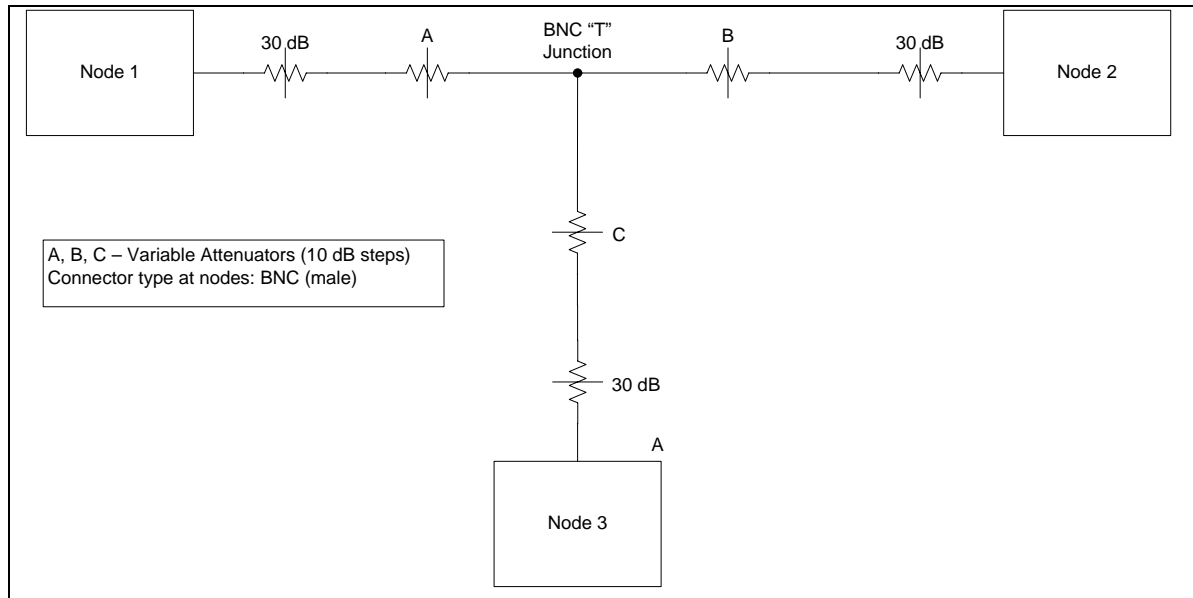
2.5 L'essai doit être réalisé quatre (4) fois au total, de façon à ce que chaque nœud soit mis à l'essai à toutes les positions du diagramme.

2.6 L'entrepreneur doit prouver que le temps mesuré ne dépasse pas le temps donné dans l'exigence à chaque fois que l'essai est effectué.

3. Exigences relatives aux procédures d'essais des relais automatiques

3.1 Cet essai doit être réalisé par l'entrepreneur. Le Canada observera l'essai.

3.2 La procédure d'essai suivante doit être suivie pour l'essai relatif aux exigences SPT-3909, SPT-5161 et SPT-4079.



| Anglais | Français |
|--|---|
| Node 1 | Nœud 1 |
| BNC "T" Junction | Embranchement en T à connecteurs BNC |
| Node 2 | Nœud 2 |
| A, B, C – Variable Attenuators (10 dB steps) Connector type at nodes : BNC (male) | A, B, C – Atténuateurs variables (échelons de 10 dB) Types de connecteurs aux nœuds : BNC (mâle) |
| Node 3 | Nœud 3 |

Figure 2 – T atténuateur

3.3 Conditions initiales :

3.3.1 Le Canada fournira le T atténuateur.

3.3.2 L'entrepreneur doit fournir les connexions aux connecteurs BNC du T.

3.3.3 Le T est conçu en fonction d'une puissance d'émission de 1 W et une sensibilité des récepteurs d'environ -100 dBm. Si les caractéristiques du matériel s'écartent sensiblement de ces valeurs, communiquez avec le Canada.

3.3.4 L'entrepreneur pourra vérifier l'affaiblissement sur le trajet du T.

3.3.4.1 Comme l'essai ne vise pas la sensibilité des récepteurs, le Canada n'étalonnera pas le T.

3.3.5 Les postes ÉIS-S seront choisis au hasard par le Canada pour réaliser l'essai.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, Annexe CB Appendice 10 |

3.3.6 L'entrepreneur peut choisir d'utiliser un échange vocal (pour l'exigence SPT-4079) et de données (pour l'exigence SPT-5161) pour réaliser l'essai. Des messages de voix, de données et de CP bleue doivent être utilisés pour démontrer l'exigence TPS-3909.

3.3.7 Avant le début de l'essai, un contrôle de communications doit être réalisé en réglant les atténuateurs variables à leur position maximale. Ce contrôle doit échouer.

3.3.8 Au départ, les nœuds ÉIS-S doivent être hors tension.

3.3.9 Tous les atténuateurs variables doivent être réglés à 0 dB.

3.4 Étapes de l'essai :

3.4.1 L'entrepreneur mets les nœuds 1 et 2 sous tension.

3.4.2 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les nœuds 1 et 2 pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.3 L'entrepreneur met le nœud 3 sous tension.

3.4.4 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds (entre les nœuds 1 et 2, les nœuds 1 et 3, et les nœuds 2 et 3) pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.5 L'entrepreneur doit régler les atténuateurs A et B à un niveau (approximativement 40 dB) où une communication directe entre les nœuds 1 et 2 est impossible.

3.4.6 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.6.1 Dans cette configuration, les contrôles de communication doivent réussir, et tous les nœuds doivent pouvoir communiquer en utilisant le nœud 3 comme relais.

3.4.7 L'entrepreneur règle l'atténuateur C à un niveau (approximativement 40 dB) où une communication directe entre les nœuds 3 et 1 et entre les nœuds 3 et 2 est impossible.

3.4.8 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.8.1 Dans cette configuration, la communication devrait être impossible entre les trois (3) nœuds.

3.4.9 L'entrepreneur règle l'atténuateur B à 0 dB

3.4.10 L'entrepreneur doit réaliser un contrôle de communications réussi entre les trois (3) nœuds pour l'exigence SPT-3909, avec un signal vocal pour l'exigence SPT-4079 et avec des données pour l'exigence SPT-5161.

3.4.10.1 Dans cette configuration, les contrôles de communication doivent réussir, et tous les nœuds doivent pouvoir communiquer en utilisant le nœud 2 comme relais.

3.4.11 L'entrepreneur éteint les trois nœuds et les débranche du T.

3.4.12 L'entrepreneur doit réaliser les essais décrits dans l'article 4 ci-dessus trois (3) fois..

3.4.12.1 Il doit prouver que les essais décrits à l'article 3.4 ont été effectués avec succès à chaque fois que l'essai a été réalisé.

4. Données d'essais pour les croquis

4.1 Les critères de vérification de certaines exigences SPT renvoient au croquis d'attaque du flanc gauche et au croquis d'attaque du flanc droit.

4.2 Lorsqu'il est fait référence aux croquis d'attaque du flanc gauche et au croquis d'attaque du flanc droit, l'entrepreneur doit utiliser ces croquis.

4.3 L'échelle des croquis est de 1 km sur 1 km. Lorsque l'entrepreneur reproduit ces dessins sur son ÉIS-S, l'échelle doit être respectée.

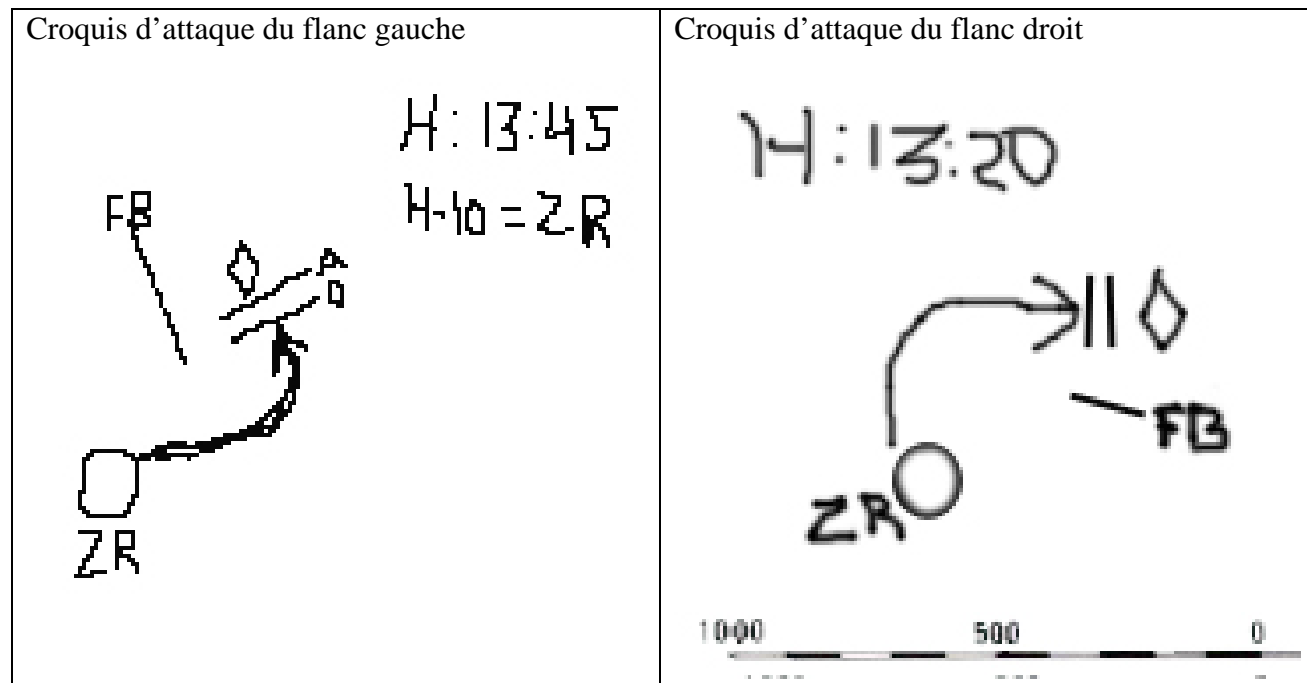


Figure 3 – Croquis

5. Ordre de Bataille (ORBAT)

5.1 L'ORBAT est un organigramme où il y a une chaîne de commandement défini et des rôles/fonctions dans cette organisation. Aussi, une équipe de combat est une force de

manœuvre adapté pour des tâches de base organisé autour d'une cie d'infanterie ou un escadron blindé avec des unités d'arme de combat attaché tel que des véhicule blindés, infanterie, ingénieurs de combat et artillerie.

- 5.2 Tel qu'indiqué dans la SPT-1162, un ORBAT de grandeur de cie, lorsqu'il est adapté comme une équipe de combat, peut être composé de jusqu'à 300 soldats. La figure 4 montre un exemple d'un ORBAT de grandeur de compagnie (Cie). De plus, chaque peloton (pon) peut inclure jusqu' à 45 soldats, tel que mandaté dans la SPT-2936. La figure 5 montre un exemple d'un ORBAT de grandeur de pon.
- 5.3 À l'intérieur d'une équipe de combat équipé de PÉIS, les soldats doivent échanger l'information dans le cadre de différentes Communautés d'Intérêt (CI). Typiquement, l'information de voix, données et CP Bleue sera échangée au niveau de pon et section (Son) à l'intérieur de CI spécifiques. Le tableau 1 montre un exemple d'une composition de pon et ces CI assignées.

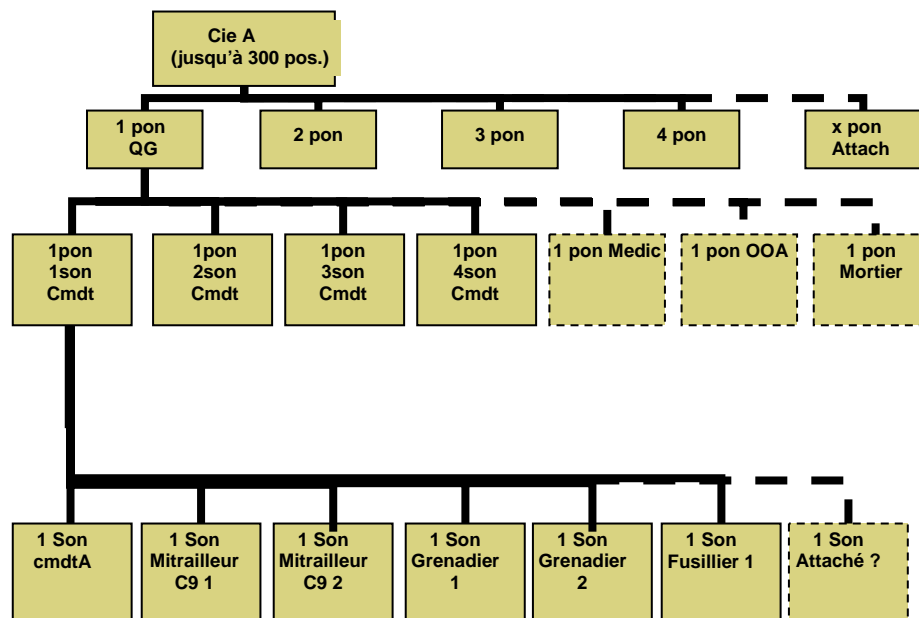


Figure 4 – ORBAT de Cie/équipe de combat

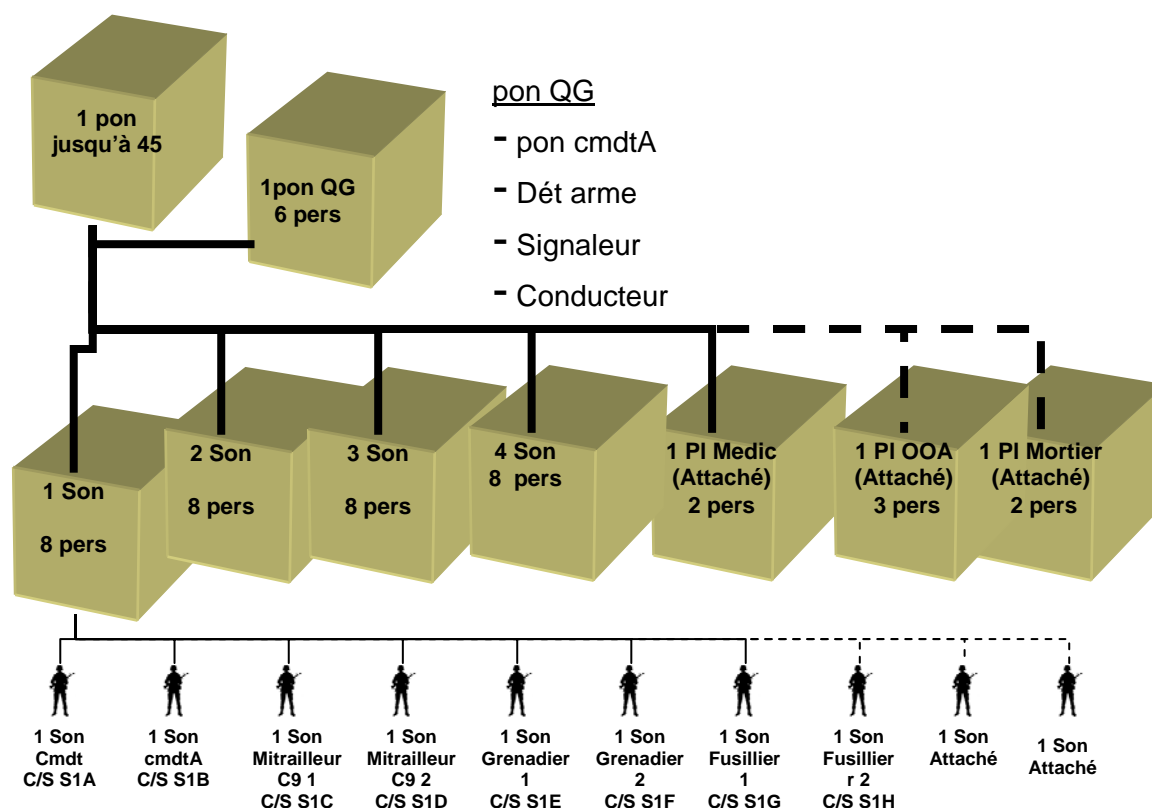


Figure 5 –ORBAT de peloton

Tableau 1 –Composition de peloton et CI Assignées

| Nœud ÉIS | Position | CI |
|----------|------------------------|--|
| 1 | pon OC | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 2 | Pon cmdtA (QG) | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 3 | Pon Dét Arme 1 (QG) | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 4 | Pon Dét Arme 2 (QG) | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 5 | Pon Signaleur (QG) | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 6 | Pon QG Conducteur | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 7 | 1 Son Cmdt | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 8 | 1 Son cmdtA | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 9 | 1 Son Mitrailleur C9 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 10 | 1 Son Mitrailleur C9 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 11 | 1 Son Grenadier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 12 | 1 Son Grenadier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 13 | 1 Son Fusillier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 14 | 1 Son Fusillier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |

| Nœud ÉIS | Position | CI |
|-----------------|------------------------|--|
| 15 | 2 Son Cmdt | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 16 | 2 Son cmdtA | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 17 | 2 Son Mitrailleur C9 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 18 | 2 Son Mitrailleur C9 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 19 | 2 Son Grenadier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 20 | 2 Son Grenadier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 21 | 2 Son Fusillier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 22 | 2 Son Fusillier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 23 | 3 Son Cmdt | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 24 | 3 Son cmdtA | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 25 | 3 Son Mitrailleur C9 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 26 | 3 Son Mitrailleur C9 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 27 | 3 Son Grenadier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 28 | 3 Son Grenadier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 29 | 3 Son Fusillier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 30 | 3 Son Fusillier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 31 | 4 Son Cmdt | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 32 | 4 Son cmdtA | Voix pon, Données pon, Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 33 | 4 Son Mitrailleur C9 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 34 | 4 Son Mitrailleur C9 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 35 | 4 Son Grenadier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 36 | 4 Son Grenadier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 37 | 4 Son Fusillier 1 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 38 | 4 Son Fusillier 2 | Voix son, Données son, CP Bleue pon |
| 39 | Pon Medic 1 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 40 | Pon Medic 2 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 41 | Att Mortier 1 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 42 | Att Mortier 2 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 43 | Att OOA 1 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 44 | Att OOA 2 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |
| 45 | Att OOA 3 | Voix pon, Données pon, CP Bleue pon |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

APPENDICE 11 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES D'ESSAI SUR LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

MODIFICATIONS

[illegible]

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

Le présent appendice comporte des instructions sur la mise à l'essai et l'analyse de la consommation d'énergie de l'ÉIS-S visant à démontrer sa conformité aux exigences d'alimentation et de poids pertinentes de la SPT.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Concept général**
- 3. Éléments de l'infrastructure d'alimentation**
- 4. Essai de consommation énergétique**
- 5. Analyse des résultats d'essai**
- 6. Rapport d'essai**

1 Introduction

- 1.1 Le présent appendice porte sur les procédures d'essai générales, les critères de vérification et l'analyse à effectuer en vue de déterminer la consommation d'énergie de l'ÉIS-S et de vérifier sa conformité aux exigences de rendement. L'essai et l'analyse permettront de déterminer les coûts d'alimentation durant le cycle de vie de l'ÉIS-S.
- 1.2 Le présent appendice doit servir de guide aux procédures d'essai détaillées et au rapport d'analyse.

2 Concept général

- 2.1 L'ÉIS-S doit fonctionner pendant huit heures (24 heures idéalement) en continu sans avoir à être rechargée ou nécessiter un changement de pile de l'ÉIS, conformément au profil d'utilisation d'un jour sur le champ de bataille (JCB) indiqué à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulée « Résumé du profil de mission et du mode opérationnel ».
- 2.2 En vue de déterminer la consommation énergétique de l'ÉIS-S pendant une période en particulier, il est nécessaire de connaître sa consommation énergétique en Wh par JCB au niveau de système. La consommation énergétique doit être mesurée selon la configuration opérationnelle du système, conformément au profil d'utilisation d'un JCB. L'analyse effectuée par la suite sert à montrer comment l'infrastructure proposée pour alimenter l'ÉIS-S satisfait à la demande énergétique mesurée. Un résumé des résultats sous forme de rapport est requis, celui-ci comprenant une description de la configuration et de l'architecture de l'infrastructure d'alimentation du système.
- 2.3 Le présent document sert de référence aux exigences pertinentes de la SPT.

3 Éléments de l'infrastructure d'alimentation

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

- 3.1 Les piles de l'ÉIS (rechargeables et non rechargeables) constituent la source d'alimentation principale de l'ÉIS-S, qui doit pouvoir fonctionner en tout temps avec ces deux types de piles.
- 3.2 L'ÉIS-S peut être munie de piles internes de l'ÉIS-SE, lesquelles constituent un composant de l'ÉIS-SE si elles sont fournies avec la suite. Si elles font partie de la solution d'alimentation, elles peuvent être visées par l'analyse de la capacité énergétique de l'infrastructure d'alimentation.
- 3.3 Un domaine d'alimentation consiste en l'interconnexion au moyen de câbles et de connecteurs, d'une batterie et d'un ou plusieurs appareils destinés à fournir une alimentation.
- 3.4 Les batteries non rechargeables de domaine d'alimentation comprennent toutes les piles non rechargeables d'un même type nécessaires au fonctionnement d'un domaine d'alimentation à n'importe quel moment. Elles comprennent également tout chargeur de pile et appareil de stockage nécessaires pour satisfaire aux exigences relatives à l'ÉIS.
- 3.5 Les batteries rechargeables de domaine d'alimentation comprennent toutes les piles rechargeables d'un même type nécessaires au fonctionnement d'un domaine d'alimentation à n'importe quel moment. Elles comprennent également tout chargeur de pile et appareil de stockage nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'ÉIS.
- 3.6 Selon la configuration de l'infrastructure d'alimentation, l'alimentation peut provenir de plusieurs domaines d'alimentation différents pouvant consister en divers types de piles destinées à des usages énergétiques variés. Le cas échéant, la consommation énergétique et la capacité doivent être déterminées en fonction du domaine d'alimentation.
- 3.7 Les définitions ci-dessous doivent être appliquées pour déterminer le nombre de piles d'ÉIS non rechargeables ou le nombre de recharges de piles d'ÉIS rechargeables requises par JCB :
 - 3.7.1 Le nombre de batteries non rechargeables pour chaque domaine d'alimentation consiste en le nombre de batteries non rechargeables nécessaires au système pour qu'il fonctionne pendant un JCB complet, conformément au profile d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profile d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulé « Résumé du profile de mission et du mode opérationnel ».
 - 3.7.2 Le nombre de batteries rechargeables pour chaque domaine d'alimentation consiste en le nombre de batteries rechargeables nécessaires au système pour qu'il fonctionne pendant un JCB complet, conformément au profile d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profile d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB, intitulé « Résumé du profile de mission et du mode opérationnel ».

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

- 3.7.3 L'ensemble de batteries non rechargeables de l'ÉIS consiste en la totalité des batteries non rechargeables de domaines d'alimentation, qui représentent la quantité de batteries non rechargeables de domaines d'alimentation de tous les domaines d'alimentation de l'ÉIS dont ce dernier a besoin pour fonctionner pendant un JCB entier.
- 3.7.4 L'ensemble de batteries rechargeables de l'ÉIS consiste en la totalité des batteries rechargeables de domaines d'alimentation, qui représentent la quantité de batteries rechargeables de domaines d'alimentation de tous les domaines d'alimentation de l'ÉIS dont ce dernier a besoin pour fonctionner pendant un JCB entier.
- 3.7.5 Pour chaque batterie de domaine d'alimentation, toutes les piles de l'ÉIS doivent être remplacées (ou rechargées) simultanément et non en partie. Cette directive s'applique tout particulièrement en fin de JCB, si une batterie a été partiellement utilisée. La totalité des piles de l'ÉIS doit alors être remplacée ou rechargée pour s'assurer qu'au début du JCB suivant, les piles sont à pleine charge. Ainsi, pour déterminer la quantité de batteries de domaines d'alimentation, toute utilisation partielle en fin de JCB doit être arrondie à la hausse et tenue considérée comme complète.
- 3.7.6 La durée de vie d'une pile rechargeable d'ÉIS équivaut au nombre de cycles de chargement effectués jusqu'à ce que la capacité de la pile soit inférieure à 80 % de sa capacité nominale en Ah dans des conditions ambiantes normales.

4 Essai de consommation énergétique

- 4.1 En vue de déterminer les caractéristiques de consommation énergétique du système, il faut mesurer la consommation d'énergie réelle à l'aide d'un essai de 24 heures conforme au profil d'utilisation d'un JCB indiqué à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2. Les critères d'essai sont précisés ci-dessous.
- 4.2 Protocole d'essai :
 - 4.2.1 Les essais de consommation d'énergie du système doivent être conformes à la section 3.1, intitulée « Profil d'un jour sur le champ de bataille (JCB) », de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2.
 - 4.2.2 Le système doit fonctionner en configuration de système opérationnel pendant 24 heures.
 - 4.2.3 La consommation énergétique du système doit être fondée sur les valeurs réelles de chaque domaine d'alimentation mesurées en un point qui prend en compte toutes les pertes dans le domaine d'alimentation.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

4.2.4 Toutes les mesures de consommation énergétique et de la capacité énergétique des piles de l'ÉIS doivent être effectuées dans des conditions ambiantes normales.

4.2.5 Les conditions ambiantes normales sont les suivantes :

4.2.5.1 Température : 25 °C ±10 °C

4.2.5.2 Humidité relative : de 20 à 80 %

4.2.5.3 Pression atmosphérique : celle du site.

5 Analyse des résultats d'essai

5.1 L'analyse doit montrer comment la solution d'infrastructure d'alimentation de l'ÉIS-S respecte les exigences à l'aide des piles non rechargeables et rechargeables de l'ÉIS en fonction de la consommation énergétique mesurée et pour chaque domaine d'alimentation. L'analyse doit comprendre toutes les pertes ou tous les problèmes d'inefficacité touchant la distribution de l'énergie du domaine d'alimentation, lorsqu'il est utilisé sur le terrain en configuration opérationnelle.

5.2 Les résultats indiqueront le nombre de batteries non rechargeables et de batteries rechargeables de domaine d'alimentation.

5.3 Pour satisfaire à l'exigence, l'analyse doit prouver que :

5.3.1 Chaque batterie rechargeable peut fonctionner en continu pendant huit (8) heures dans son domaine d'alimentation, dans le cadre d'un JCB, sans qu'aucune des piles n'ait à être rechargée;

5.3.2 Chaque batterie non rechargeable peut fonctionner en continu pendant huit (8) heures dans son domaine d'alimentation dans le cadre d'un JCB, sans qu'aucune des batteries n'ait à être remplacée.

6 Rapport d'essai

6.1 Un rapport d'essai comprenant les sections suivantes doit être remis :

6.1.1 Description de l'architecture et de la configuration de l'infrastructure d'alimentation du système, de même que la disposition et de la composition des domaines d'alimentation et des batteries, y compris les appareils desservis, les composants de l'infrastructure d'alimentation, les interfaces, le câblage, les commandes, la surveillance de l'alimentation et des piles, l'emplacement, le nombre et le type de piles, ainsi que les caractéristiques de la distribution de l'alimentation. Il faut également décrire les piles internes de l'ÉIS-SE et leur apport à la solution d'alimentation. Le rapport doit également comprendre des schémas, des dessins et des images.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

- 6.1.2 Plan d'essai détaillé, prouvant que les essais ont duré 24 heures et été menés conformément au profil d'utilisation d'un JCB comme indiqué à la section 3.1 de l'appendice 3 de l'annexe CB du volume 2. Le plan doit comprendre la procédure d'essai complète utilisée et que le protocole décrit à la section 4 du présent document a été appliqué.
- 6.1.3 Consommation énergétique du système; le rapport doit comprendre les résultats d'essai, la description des méthodes de mesure, les calculs de base et la justification touchant la détermination de la consommation énergétique totale du système. Cette dernière doit être exprimée en Ah par JCB, pour chaque domaine d'alimentation.
- 6.1.4 Capacité énergétique de l'infrastructure d'alimentation du système; le rapport doit comprendre une analyse de la capacité énergétique des batteries non rechargeables et rechargeables de l'ÉIS et indiquer comment cette capacité est utilisée pour satisfaire à la demande énergétique du système. L'analyse peut également comprendre l'apport des piles internes de l'ÉIS-SE, s'il y a lieu. L'analyse doit porter sur les pertes et les problèmes d'inefficacité connexes à chaque domaine d'alimentation et batterie et indiquer la capacité en mAh, la tension de sortie et l'énergie fournie en Wh. Les mesures de la capacité énergétique des piles de l'ÉIS doivent être effectuées dans des conditions ambiantes normales. La méthode de mesure doit tenir compte de la durée de vie de chaque type de pile rechargeable de l'ÉIS. Les résultats indiqueront le nombre de batteries non rechargeables et de batteries rechargeables de domaine d'alimentation.
- 6.1.5 Sommaire des résultats, indiquant le nombre d'ensembles de piles rechargeables et non rechargeables de l'ÉIS. Le sommaire doit également indiquer une durée de vie approximative moyenne pour chaque type de pile rechargeable de l'ÉIS. Ces informations, hormis le coût, peuvent être résumées sous forme de tableau (voir les figures 1 et 2).

| Modèle 5 – Coût des piles non rechargeables de l'ÉIS | | | | |
|---|---|--|---|---|
| | Batterie du domaine d'alimentation 1 | Batterie du domaine d'alimentation 2 | Batterie du domaine d'alimentation 3 | Batterie du domaine d'alimentation 4 |
| Description de la batterie du domaine d'alimentation | Domaine d'alimentation centralisé | Domaine d'alimentation du système de communication | | |
| Type de pile non rechargeable de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation | AA au lithium (ANSI 15-LF et IEC-FR6) | AA alcaline (ANSI-15A et IEC-LR6) | | |
| Nombre de piles non rechargeables de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation | 8 | 10 | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CB, appendice 11 |

| Modèle 5 – Coût des piles non rechargeables de l'ÉIS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Batterie du domaine d'alimentation 1 | Batterie du domaine d'alimentation 2 | Batterie du domaine d'alimentation 3 | Batterie du domaine d'alimentation 4 |
| Nombre de batteries non rechargeables du domaine d'alimentation | 3 | 3 | | |
| Prix de chaque pile non rechargeable de l'ÉIS | 2,50 \$ | 0,50 \$ | | |

Figure 1 – Modèle du coût des piles non rechargeables de l'ÉIS et données-échantillons

| Modèle 6 – Coût des piles rechargeables de l'ÉIS | | | | |
|---|---|--|---|---|
| | Batterie du domaine d'alimentation 1 | Batterie du domaine d'alimentation 2 | Batterie du domaine d'alimentation 3 | Batterie du domaine d'alimentation 4 |
| Description de la batterie du domaine d'alimentation | Domaine d'alimentation centralisé | Domaine d'alimentation du système de communication | | |
| Type de pile rechargeable de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation | 3.7 V Li-ion (18650) générique | AA (NiMH) générique | | |
| Nombre de piles non rechargeables de l'ÉIS dans la batterie du domaine d'alimentation | 8 | 10 | | |
| Nombre de batteries non rechargeables du domaine d'alimentation | 3 | 3 | | |
| Durée de vie des piles rechargeables de l'ÉIS (nombre de cycles de recharge) | 200 | 250 | | |
| Prix de chaque pile non rechargeable de l'ÉIS | 8,31 \$ | 2,55 \$ | | |

Figure 2 – Modèle du coût des piles rechargeables de l'ÉIS et données-échantillons

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

APPENDICE 12 DE L'ANNEXE CB DU VOLUME 2

EXIGENCES RELATIVES À LA VÉRIFICATION ET AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ DU SMTc

POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Vol. 2, annexe CB, appendice 12

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

Le présent appendice s'adresse à l'entrepreneur et décrit les exigences relatives à la vérification et au contrôle de la qualité du SMTC.

TABLE DES MATIÈRES

- 1. Introduction**
- 2. Exigences relatives à la vérification du SMTC**
- 3. Exigences relatives à la vérification des poches génériques de l'ÉIS**
- 4. Exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production**
- 5. Exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production**

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

1. Introduction

1.1 Le présent appendice décrit la façon dont le MDN procèdera à la vérification de la plateforme du SMTC (ci-après appelée SMTC) et des poches génériques de l'ÉIS au cours de l'étape de qualification du système. L'appendice traite également de la façon dont le MDN effectuera un contrôle de la qualité du SMTC et des poches génériques de l'ÉIS au cours de l'étape de pré-production.

2. Exigences relatives à la vérification du SMTC

2.1 Le MDN procèdera à la vérification du SMTC à l'étape de qualification du système pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au jeu de documents techniques (JDT) du SMTC fournis à l'appendice 7 de l'annexe CB y compris toute modification soumise par une proposition de modification technique (PMT) formelle approuvée par le MDN à l'étape de qualification du système.

2.2 La vérification technique du SMTC sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon le certificat de conformité approprié qu'aura soumis l'entrepreneur. Un certificat de conformité (CC) est une attestation écrite du fournisseur garantissant une conformité totale du produit à la spécification, ou à une partie de celle-ci, citée en référence. Ce document doit être produit sur le papier officiel de l'entreprise, il doit être valide, faire référence à la spécification applicable et porter la signature originale du représentant désigné de l'entreprise. L'État se réserve le droit de vérifier les déclarations faites sur le certificat de conformité. Les résultats des essais complets, démontrant la conformité du produit, seront acceptés au lieu du certificat de conformité. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément du SMTC.

2.3 Conformité aux matériaux prescrits

L'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité valide pour chacun des éléments des matériaux indiqués dans le tableau 1 ci-dessous. Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences des matériaux prescrits, conformément à l'appendice 7.

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC |
|-------|---|--|
| 1 | Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.1 |
| 2 | Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ² | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.2 |
| 3 | Filet tricot chaîne, 100 % polyester | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.3 |
| 4 | Ruban auto agrippant à boucles et à crochets | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.4 |
| 5 | Galon | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.5 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC |
|-------|-----------|---|
| 6 | Sangle | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.6 et 3.4.7 |
| 7 | Étiquette | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.13 |

TABLEAU 1 : Exigences relatives au certificat de conformité pour les matériaux du SMTC

2.4 Écart par rapport à la conception

2.4.1 Aucun écart par rapport à la conception du SMTC ne sera accepté, sauf en ce qui concerne l'intégration de l'ÉIS-S. Tout changement dans la conception incorporé au SMTC doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives à la confection et à la conception du SMTC, comme il est précisé dans le JDT du SMTC fourni à l'appendice 7 de l'annexe CB.

2.4.2 Les écarts suivants par rapport à la conception seront acceptés :

Les tolérances indiquées seront acceptées en ce qui concerne la pose des rangées de sangles et l'emplacement des piqûres verticales pour former la grille du système de fixation de poches en bandes horizontales (PALS). Puisque la courroie de la poche est tissée entre le système PALS sur le SMTC et les sangles, sur la poche, l'espacement entre les sangles du PALS est important. L'espacement des rangées de sangles sur le SMTC et la poche doit permettre que cette dernière puisse y être installée et fixée solidement en place. La fabrication du système de fixation doit être telle que les rangées de sangles soient placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle. Les sangles sont piquées à 1 ½ po d'intervalle. La tolérance maximale permise comprendrait :

- 1/8 po (-) pour l'espacement des rangées de sangles;
- 1/8 po (±) pour les piqûres à 1 ½ po d'intervalle.

2.4.3 Des écarts par rapport à la conception seront acceptés s'il s'agit de pratiquer des ouvertures pour les câbles et les connecteurs, etc., à la condition que la fabrication et la qualité d'exécution n'entravent pas l'installation de poches sur le SMTC. Par exemple, la pratique d'une ouverture dans le tissu extérieur pour insérer un câble doit permettre que l'ouverture soit finie avec un autre tissu qui protège le tissu intérieur du SMTC contre l'infiltration d'eau, de sable et de poussière. Ces modifications apportées à la conception doivent être documentées dans un JDT à jour à la suite de l'approbation par le MDN d'une PMT indiquant ces modifications.

2.5 Vérification technique – qualité d'exécution et confection

2.5.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les 32 échantillons du SMTC qui seront livrés à l'étape de qualification du système. Parmi les échantillons évalués, 70 % d'entre eux (22 des 32 échantillons) doivent réussir à l'évaluation technique.

2.5.2 Au plus cinq (5) défauts de confection et de qualité d'exécution seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la confection et à la qualité d'exécution.

2.5.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 2 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 3.

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|--|--|--------------|--------------|
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 2.1 - 2.2 | Le côté droit du tissu extérieur doit comporter sept rangées de sangles de 25 mm (1 po), conformément à la norme MIL A-A-55301, placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle (sangles du système PALS). Piquer les sangles à 3,8 cm (1 ½ po) pour former des colonnes verticales. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 2.3 | Les piqûres sur les sangles doivent être exécutées en trois passages. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.1 - 3.2 | Pattes d'attache d'épaule de 7,6 x 20 cm (3 po x 8 po) avec ruban auto agrippant à boucles de 5 x 7,6 cm (2 po x 3 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.3 | Ruban auto agrippant à crochets de 5 x 7,6 cm (2 po x 3 po) de longueur posé sur l'autre extrémité de la patte, du côté enduit du tissu. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 3.4 | Poser le galon de 25 mm (1 po) sur le bord de trois côtés de la patte d'attache d'épaule, avec surpiqûres à l'aiguille double de ¼ po. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 4.1.1 | Enveloppe pour plaque – poser le galon de 19 mm (¾ po) sur le bord de trois côtés. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 4.1.2 | Enveloppe pour plaque - deux morceaux de ruban auto agrippant à boucles de 5 x 21,6 cm (2 po x 8,5 po) avec surpiqûres sur l'enveloppe, renforcées avec coutures de finition en carré. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.3 | Ruban auto agrippant à boucles de 5 x 25 cm (2 x 9,75 po) sur la doublure des épaules. | | |

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|--|---|--------------|--------------|
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.8 | Ruban auto agrippant à crochets de 5 x 22 cm (2 x 8,5 po) cousu sur le bord du rabat avec surpiqûres de 1/8 po. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.10 | Enveloppe pour plaque centrée sur un galon de 3/4 po avec coins supérieurs ouverts. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.11 | Doublure du panneau de dos bordé d'un galon de 25 mm (1 po) avec surpiqûre à l'aiguille double de 1/4 po. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.12 | Anneaux rectangulaires de 4 mm x 25 mm (1 po) posés avec des sangles de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL-W-17337. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.14 | Ruban auto agrippant à boucles de 5 x 56 cm (2 x 22 po) posé au bas de la doublure. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 5.16 | Poche en filet sur l'envers du panneau de devant du SMTC bordée par un galon de 25 mm (1 po) avec surpiqûre à l'aiguille double de 6 mm (1/4 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 6.1 | Sangles de 38 mm x 56 cm (1 1/2 po x 22 po) (MIL A-A-55301) pour courroie de taille posées à 38 mm (1 1/2 po) de la boucle à déclenchement latéral. Patte de 1 1/2 po à l'extrémité de la courroie. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 7.1 | Poser le galon de 25 mm (1 po) sur le bord des côtés et surpiquer à l'aiguille double à 6 mm (1/4 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 7.2 | Courroie de taille cousue au panneau de devant avec deux rangées de piqûres. Poser selon les indications du patron. | | |

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|--|--|--------------|--------------|
| | Panneau de dos | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 8.1.2 | Ruban auto agrippant à crochets de 5 cm x 22 cm (2 x 8,5 po) sur les bretelles. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 10.2 | Anneaux rectangulaires en plastique de 3 mm x 25 mm (1) attachés au bas avec des sangles de 25 mm (1 po) (MIL A-A-55301). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 10.3 | Ruban auto agrippant à boucles de 50 mm x 22 cm (2 po x 8,5 po) au bas du panneau de dos avec surpiqûres à 3 mm (1/8 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 11.1 | Ruban auto agrippant à crochets de 50 mm x 22 cm (2 po x 8,5 po) au bas de la doublure du panneau de dos avec surpiqûres à 3 mm (1/8 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.1 | Poignée – sangle de 50 mm (2 po), conforme à la norme MIL-W-17337, mesurant environ 33 po de longueur. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.2 | Coutures de finition en carré de la poignée mesurant 3 po (7,7 cm). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 12.3 | Poignée centrée sur le panneau de dos. Largeur de la poignée – 16 cm (6 ¼ po). Extrémités de la poignée surpiquées sur le panneau de dos à intervalle de 3 mm (1/8 po). Extrémités de la poignée dissimulées sous la courroie de taille. La base de la poignée est fixée uniquement avec des brides d'arrêt de 50 mm (2 po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 13.2 | Six rangées de sangles de 25 mm (1 po) (Mil A-A-55301) espacées à 1 po d'intervalle, piquées à la verticale à 1 ½ po d'intervalle pour former des colonnes (grille du système PALS). Sangles cousues trois fois à travers les deux épaisseurs de tissu (tissu extérieur et doublure). | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|---|--|---------------------|---------------------|
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 13.3 | Une seule sangle horizontale à 1 po du bas piquée à la verticale à 1 ½ po d'intervalle. Piqûres des sangles exécutées trois fois. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 15.2 | Élastique robuste d'une largeur de 15 cm (6 po), doublé, cousu au haut de l'encolure et aux côtés du panneau de dos. | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.1 et 14.1 | Enveloppe pour plaque cousue au panneau de dos sous le panneau élastique. Bords finis avec un galon de 25 mm (1 po). Bords du panneau de dos finis avec un galon de 25 mm (1 po) et surpiqué à l'aiguille double de 6 mm (¼ po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.4 - 16.5 | Courroie de taille finie, de 1 ½ po x 11 po, avec boucle à déclenchement latéral partie femelle (sangles conformes à la norme Mil A-A-55301) de 38 mm (1 ½ po). | | |
| Annexe CB, appendice 7, attachement 2, par. 16.6 | Courroie de taille centrée entre les sangles de 1 po. Sangles de 25 mm (1 po) sur la courroie de taille piquées à la verticale à 1 ½ po d'intervalle, alignée sur les colonnes du système PALS. | | |

TABLEAU 2 : Grille d'évaluation technique du SMTc

| CRITÈRES | FACTEURS | ÉVALUATION |
|------------------|--|------------|
| Coutures/piqûres | Seules les sangles du système PALS sont renforcées par trois piqûres. | |
| | Les piqûres du système PALS sont droites et alignées sur les piqûres fixant les rangées de sangles. | |
| | L'espace entre les piqûres verticales doit respecter la tolérance de 1/8 po (intervalle de 1 ½ po). | |
| | Contexture : 8 à 10 points par pouce (PPP) | |
| | Les extrémités des coutures, des piqûres et les casses de fils doivent être arrêtées par des points arrière. | |
| | Pas de fils libres. | |
| | Bride d'arrêt de 2 po à la base de la poignée de sauvetage. | |
| | Bride d'arrêt de 1 po aux coins supérieurs de la poche à carte en filet. | |
| | Bride d'arrêt de 1 po pour fixer les extrémités du galon. | |
| | Surpiqûres à l'aiguille double de ¼ po sur le galon. | |
| Galon | Le galon est posé de manière que le tissu soit complètement recouvert du galon. | |
| Sangle | Courroie de taille finie avec patte de 1 ½ po à l'extrémité. | |
| | Courroie de taille fixée à la taille par des rangées de piqûres doubles exécutées | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| CRITÈRES | FACTEURS | ÉVALUATION |
|--|---|------------|
| | trois fois. | |
| Poignée de sauvetage | La poignée est centrée au dos et ses extrémités sont placées selon les indications du JDT. | |
| Courroie de taille au dos | Poser à distance égale entre les deux sangles. | |
| Ruban auto agrippant à boucles et à crochets | Poser sur les pattes d'attache d'épaule, au bas de l'ouverture du panneau de devant, du panneau de dos et de l'enveloppe pour plaque. | |

TABLEAU 3 : Critères d'évaluation pour la grille d'évaluation technique du SMTC

3. Exigences relatives à la vérification des poches génériques de l'ÉIS

3.1 Le MDN procédera à la vérification des poches de l'ÉIS à l'étape de qualification du système pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au jeu de documents techniques (JDT) des poches de l'ÉIS fournis à l'appendice 8 de l'annexe CB.

3.2 La vérification technique des poches de l'ÉIS sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon le certificat de conformité approprié qu'aura soumis l'entrepreneur. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément des poches génériques de l'ÉIS.

3.3 Conformité aux matériaux prescrits

L'entrepreneur doit fournir un certificat de conformité valide pour chacun des éléments des matériaux indiqués au tableau 4 ci-dessous. Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences des matériaux prescrits, conformément à l'appendice 78.

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC |
|-------|---|--|
| 1 | Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.1 |
| 2 | Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ² | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.2 |
| 3 | Ruban auto agrippant à boucles | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.3 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTc |
|-------|---------------|--|
| | et à crochets | |
| 4 | Galon | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.7 |
| 5 | Sangle | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.6 |
| 6 | Étiquette | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.10 |

TABLEAU 4 : Exigences relatives au certificat de conformité pour les matériaux des poches génériques de l'ÉIS

3.4 Évaluation technique – Confection

3.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les 32 échantillons de poches génériques de l'ÉIS qui seront livrés à l'étape de qualification du système. Parmi les échantillons évalués, 70 % d'entre eux (22 des 32 échantillons) doivent réussir à l'évaluation technique.

3.4.2 Au plus cinq (5) défauts de confection seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la confection.

3.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 5 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 6.

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|--|--|--------------|--------------|
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.1 - 2.3 | Boucle à déclenchement latéral réglable de 25 mm (1 po) avec sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301 fixée sur le devant du rabat avec couture de finition en carré. | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.4 | Partie mâle de la boucle à déclenchement latéral posée sur le devant de la poche avec une sangle de 25 mm (1 po) conforme à la norme MIL A-A-55301. | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 2.7 - 2.8 | Ruban auto agrippant à boucles et à crochets pour fixer le rabat à la poche. Ruban auto agrippant surpiqué à 1/8 po du bord. Ruban auto agrippant centré sur le rabat et le devant de la poche, et les deux parties doivent être alignées l'une sur l'autre. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Paragraphe de référence correspondant à la spécification | Description | Commentaires | Approuvé O/N |
|--|--|--------------|--------------|
| | Courroie de fixation du système PALS | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 3.1 – 3.3 | Sangles de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 pliées avec bande en polyéthylène haute densité (PEHD) prise en sandwich pour former la courroie. Rallonge de la courroie – 3,2 cm (1/14 po). Courroie surpiquée à 3 mm (1/8 po). Bas de la courroie enveloppé d'un ruban auto agrippant à boucles de 25 mm x 6,35 cm (1 po x 2 1/2 po). | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 3.4 | Courroie cousue à l'arrière de la poche avec couture de finition en carré alignée sur la première rangée de sangle. | | |
| | Arrière de la poche – sangles du système PALS | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 4.2- 4.3 | Rangées de sangles placées à l'horizontale et espacées à 1 po d'intervalle. La première rangée est posée à 1 po du haut du panneau de dos. Si la poche a une largeur de 4 po ou plus, poser des rangées verticales de piqûres espacées à 2 po maximum. | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 4.5 | Anneaux de plastique de 25 mm (1 po) avec courroie de 25 mm (1 po) conformes à la norme MIL A-A-55301 alignés sur les courroies de fixation au système PALS et consolidés avec une couture de finition en carré. | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 5.1 | Bords finis avec une surpiqûre à l'aiguille double de 19 mm (galon de ¾ po à 5 mm [3/16 po]). | | |
| Annexe CB, appendice 8, attachement 1, par. 5.2 | Coins supérieurs de la poche arrêtés avec six à huit points arrière, exécutés deux fois ou par bride d'arrêt de 13 mm (1/2 po). | | |

TABLEAU 5 : Grille d'évaluation technique des poches génériques de l'ÉIS

| CRITÈRES | FACTEURS | ÉVALUATION |
|----------------------|---|------------|
| Coutures/piqûres | Contexture : 8 à 10 points par pouce (PPP) | |
| | Les extrémités des coutures, des piqûres et les casses de fils doivent être arrêtées par des points arrière. | |
| | Pas de fils libres. | |
| | Surpiqûre à l'aiguille double de 3/16 po sur le galon. | |
| | Renforcement des coins de la poche avec suffisamment de points arrière, au moins 4 à 5 points. | |
| | Ruban auto agrippant surpiqué à 1/8 po d'intervalle sur le contour. | |
| Galon | Le galon est posé de manière que le tissu soit complètement recouvert du galon. | |
| Sangle avec boucle | Pose des sangles avec couture de finition en carré selon les indications du JDT. | |
| | L'extrémité de la sangle finie conformément aux instructions d'assemblage du JDT (Tableau II – Instructions générales de couture). | |
| Courroie de fixation | Fabriquée conformément au JDT (Manuel d'assemblage : figures 1 et 2; la longueur doit être conforme aux indications du tableau 1). | |
| Arrière de la poche | La confection des sangles du système PALS à l'arrière de la poche doit être conforme au JDT (Manuel d'assemblage : figures III et IV et au par. 4.0). | |

| CRITÈRES | FACTEURS | ÉVALUATION |
|----------|---|------------|
| | Vérifier la qualité de la confection des sangles et des attaches à l'arrière de la poche en les fixant au SMTC. Si cet endroit a été fabriqué correctement, les courroies des poches devraient être cousues à travers les sangles du système PALS et les poches pour un ajustement ni trop lâche ni trop serré. | |

TABLEAU 6 : Critères d'évaluation pour la grille d'évaluation technique des poches génériques de l'ÉIS

3.5 Écarts par rapport à la conception : Les écarts par rapport à la conception des poches afin d'accommoder l'intégration de la suite de l'Équipement intégré du soldat (ÉIS) seront acceptées à la condition que la fabrication et la qualité d'exécution n'entravent pas l'installation de poches sur le SMTC. Ces modifications apportées à la conception doivent être documentées dans un JDT à jour à la suite de l'approbation par le MDN d'une PMT indiquant ces modifications.

4. Exigences relatives au contrôle de la qualité du SMTC à l'étape de pré-production

4.1 Le MDN procédera à la vérification de la plate-forme du SMTC à l'étape de production pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au JDT du SMTC fourni à l'appendice 7 de l'annexe CB, y compris toute modification soumise par une proposition de modification technique (PMT) formelle approuvée par le MDN à l'étape de qualification du système.

4.2 La vérification technique du SMTC sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon une preuve de conformité, qu'aura soumis l'entrepreneur, fondée sur les essais des matériaux figurant au tableau 7 ci-dessous effectués par une tierce partie. Les résultats de ces essais seront évalués par l'équipe d'experts en la matière de textiles du MDN. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément du SMTC.

4.3 Conformité aux matériaux prescrits

4.3.1 Des essais et des résultats d'essai seront exigés pour chaque composant textile, comme l'indique le tableau 7 ci-dessous, avant que le matériau soit livré au gouvernement du Canada ou soit utilisé pour la production d'un article ou la confection d'un vêtement. En cas de changement de la source d'approvisionnement, des résultats d'essai obtenus conformément aux indications du

tableau 7 ci-dessous doivent être soumis avant que le tissu soit utilisé pour la production. L'approbation écrite du MDN est requise avant d'utiliser un matériau provenant d'un nouveau fournisseur.

4.3.2 Sauf indication contraire, tous les essais et toutes les méthodes d'essai doivent être conformes aux exigences prescrites. Tous les spécimens d'essai doivent être prélevés sur le même échantillon de tissu. Tous les essais doivent être menés par un laboratoire indépendant accrédité ayant une bonne expérience des essais textiles. Les résultats produits par des laboratoires universitaires effectuant des essais textiles seront aussi acceptables. Si un laboratoire non accrédité menait certains essais, il faudrait obtenir au préalable l'autorisation écrite du responsable technique.

4.3.3 Même s'il n'est pas nécessaire de produire des rapports d'essai pour chaque propriété de certains composants textiles à une certaine étape, les exigences doivent être respectées conformément à la spécification applicable, et ce, à toutes les étapes de la production. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de mettre à l'essai n'importe laquelle des propriétés prescrites afin de s'assurer de la conformité du tissu à toutes les exigences de la spécification applicable.

4.3.4 Lorsqu'un échantillon de tissu est requis, l'échantillon doit être clairement étiqueté et retracé au lot de production applicable. Le soumissionnaire ou l'entrepreneur doit être en mesure de fournir les documents d'assurance de la qualité pour garantir que les résultats des essais effectués sur un échantillon de tissu prélevé sur un produit identique à l'échantillon soumis ont été reçus.

4.3.5 Les échantillons de tissu et les résultats d'essais soumis à l'étape de préproduction doivent provenir du même lot de production prévu pour utilisation dans le cadre du présent contrat. Les échantillons de préproduction doivent être représentatifs du produit fini en tous points.

4.3.6 Tous les résultats des essais de préproduction et de production doivent être soumis au responsable de l'assurance de la qualité du MDN (RAQ MDN) qui les fera parvenir au responsable technique aux fins d'approbation.

4.3.7 Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives aux matériaux prescrits.

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC | Exigences relatives aux essais |
|-------|--|--|--|
| 1 | Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.1 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification, y compris : - la couleur à la réception et après |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC | Exigences relatives aux essais |
|-------|---|---|---|
| | | | 5 lavages - RIR à la réception et après 5 lavages Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur |
| 2 | Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ² | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.2 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur |
| 3 | Filet tricot chaîne, 100 % polyester | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.3 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur |
| 4 | Ruban auto agrippant à boucles et à crochets | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.4 | Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur |
| 5 | Galon | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.5 | Certificat de conformité Échantillon de un (1) m de longueur |
| 6 | Sangle | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.6 et 3.4.7 | Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur |
| 7 | Étiquette | Annexe CB, appendice 7, par. 3.4.12 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. |

TABLEAU 7 : Exigences relatives aux essais des matériaux du SMTC

4.4 Évaluation technique – fabrication et qualité d'exécution

4.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera tous les échantillons de préproduction du SMTC. Tous les échantillons évalués doivent réussir à l'évaluation technique et toutes les observations des évaluateurs doivent avoir été traitées avant le début de la

production. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer devra avoir été convenu entre le MDN et l'entrepreneur. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer doit être d'au moins un.

4.4.2 Au plus cinq (5) défauts de confection seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la confection.

4.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 2 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 3 de la section 2 ci-dessus.

4.4.4 Si un échantillon de préproduction échoue à l'évaluation, un deuxième lot d'échantillons de préproduction devra être soumis dans un délai de 15 jours. Ce processus devra être repris jusqu'à ce que tous les échantillons de préproduction réussissent à l'évaluation technique.

5. Exigences relatives au contrôle de la qualité des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production

5.1 Le MDN procédera à la vérification des poches génériques de l'ÉIS à l'étape de pré-production pour s'assurer que la conception, la fabrication et la qualité du SMTC de l'entrepreneur sont conformes au JDT des poches génériques de l'ÉIS fourni à l'appendice 8 de l'annexe CB.

5.2 La vérification des poches génériques de l'ÉIS sera effectuée par une équipe d'experts en la matière du MDN, à l'exception de la conformité aux matériaux prescrits, qui elle sera évaluée selon une preuve de conformité, qu'aura soumis l'entrepreneur, fondée sur les essais des matériaux figurant au tableau 8 ci-dessous effectués par une tierce partie. Les résultats de ces essais seront évalués par l'équipe d'experts en la matière de textiles du MDN. Les paragraphes suivants décrivent les exigences de vérification particulières pour chaque élément des poches génériques de l'ÉIS.

5.3 Conformité aux matériaux prescrits

5.3.1 Des essais et des résultats d'essai seront exigés pour chaque composant textile, comme l'indique le tableau 7 ci-dessus, avant que le matériau soit livré au gouvernement du Canada ou qu'il soit utilisé pour la production d'un article ou la confection d'un vêtement. En cas de changement de la source d'approvisionnement, des résultats d'essai obtenus conformément aux indications du tableau 7 ci-dessus doivent être soumis avant que le tissu soit utilisé pour la production. L'approbation écrite du MDN est requise avant d'utiliser un matériau provenant d'un nouveau fournisseur.

5.3.2 Sauf indication contraire, tous les essais et toutes les méthodes d'essai doivent être conformes aux exigences prescrites. Tous les spécimens d'essai doivent être prélevés sur le même échantillon de tissu. Tous les essais doivent être menés par un laboratoire indépendant accrédité ayant une bonne expérience des essais textiles. Les résultats produits par des laboratoires

universitaires effectuant des essais textiles seront aussi acceptables. Si un laboratoire non accrédité menait certains essais, il faudrait obtenir au préalable l'autorisation écrite du responsable technique.

5.3.3 Même s'il n'est pas nécessaire de produire des rapports d'essai pour chaque propriété de certains composants textiles à une certaine étape, les exigences doivent être respectées conformément à la spécification applicable, et ce, à toutes les étapes de la production. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de mettre à l'essai n'importe laquelle des propriétés prescrites afin de s'assurer de la conformité du tissu à toutes les exigences de la spécification applicable.

5.3.4 Lorsqu'un échantillon de tissu est requis, l'échantillon doit être clairement étiqueté et retracé au lot de production applicable. Le soumissionnaire ou l'entrepreneur doit être en mesure de fournir les documents d'assurance de la qualité pour garantir que les résultats des essais effectués sur un échantillon de tissu prélevé sur un produit identique à l'échantillon soumis ont été reçus.

5.3.5 Les échantillons de tissu et les résultats d'essais soumis à l'étape de préproduction doivent provenir du même lot de production prévu pour être utilisé dans le cadre du présent contrat. Les échantillons de préproduction doivent être représentatifs du produit fini en tous points.

5.3.6 Tous les résultats des essais de préproduction et de production doivent être soumis au responsable de l'assurance de la qualité du MDN (RAQ MDN) qui les fera parvenir au responsable technique aux fins d'approbation.

5.3.7 Tout matériau additionnel utilisé pour la conception doit satisfaire ou dépasser les exigences relatives aux matériaux prescrits.

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC | Exigences relatives aux essais |
|-------|---|--|--|
| 1 | Tissu de nylon texturé, enduit, à haute ténacité | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.1 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification, y compris : - la couleur à la réception et après 5 lavages - RIR à la réception et après 5 lavages Échantillon de tissu pleine largeur de deux (2) m de longueur |
| 2 | Tissu de nylon, à armure unie, 230 g/m ² | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.2 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de tissu pleine largeur de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

| Série | Matériaux | Référence aux exigences du JDT du SMTC | Exigences relatives aux essais |
|-------|--|--|---|
| | | | deux (2) m de longueur |
| 3 | Ruban auto agrippant à boucles et à crochets | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.3 | Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Vérifier : - la résistance au pelage - la résistance à l'effilochage pour un usage général CC pour le fini ignifuge |
| 4 | Galon | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.7 | Certificat de conformité Échantillon de un (1) m de longueur |
| 5 | Sangle | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.6 | Essais complets pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. Échantillon de un (1) m de longueur |
| 6 | Étiquette | Annexe CB, appendice 8, par. 3.1.9 | Essais complets au début de la production pour garantir la conformité aux exigences de la spécification. |

TABLEAU 8 : Exigences relatives aux matériaux des poches génériques de l'ÉIS

5.4 Évaluation technique – Fabrication

5.4.1 L'équipe d'évaluation composée d'experts en la matière du MDN évaluera les échantillons de préproduction des poches génériques de l'ÉIS. Tous les échantillons évalués doivent réussir à l'évaluation technique et toutes les observations des évaluateurs doivent avoir été traitées avant le début de la production. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer devra avoir été convenu entre le MDN et l'entrepreneur. Le nombre d'échantillons de préproduction à évaluer doit être d'au moins un.

5.4.2 Au plus cinq (5) défauts de fabrication seront acceptés pour chaque échantillon. Les défauts acceptés se limitent uniquement à la qualité de la fabrication.

5.4.3 L'évaluation technique sera effectuée conformément au tableau 5 et selon les critères d'évaluation décrits au tableau 6 ci-dessus, à la section 3.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Vol. 2, annexe CB, appendice 12 |

5.4.4 Si un échantillon de préproduction échoue à l'évaluation, un deuxième lot d'échantillons de préproduction devra être soumis dans un délai de 15 jours. Ce processus devra être repris jusqu'à ce que tous les échantillons de préproduction réussissent à l'évaluation technique.

ANNEXE CC DU VOLUME 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) ET DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|---|
| 1 | PORTÉE | 4 |
| 2 | LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC)..... | 4 |
| 2.1 | Priorité de la LDEC..... | 4 |
| 2.2 | Disposition de la LDEC | 4 |
| 2.2.1 | Bloc 1..... | 6 |
| 2.2.2 | Bloc 8..... | 7 |
| 2.2.3 | Bloc 10..... | 7 |
| 2.2.4 | Bloc 15..... | 8 |
| 3 | DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD) | 8 |
| 3.1 | Disposition de la DÉD | 8 |
| 3.1.1 | Bloc 2..... | 9 |

| | | | |
|---------|---|-------------------------|---|
| 1 | 1 PORTÉE | | |
| 1.0-1 | La présente annexe précise les données livrables exigées en vertu de l'énoncé des travaux (EDT) de l'ÉIS-A ainsi que la livraison des données. | | |
| 1.0-2 | La liste des données essentielles au contrat (LDEC) indique les données livrables exigées. Les descriptions des éléments de données (DÉD) définissent le contenu des données, les instructions de préparation, le format et l'utilisation prévue des données. | | |
| 1.0-3 | La LDEC est présentée à l'appendice 1 et les DÉD sont présentées à l'appendice 2 de cette annexe. | | |
| 1.0-4 | Dans cette annexe, la section 2 présente la disposition de la LDEC et la section 3 décrit la disposition des DÉD. | | |
| 2 | 2 LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) | | |
| 2.1 | 2.1 Priorité de la LDEC | | |
| 2.1.0-1 | Les exigences précisées aux blocs 8 à 15 de la LDEC ont priorité sur les exigences mentionnées, le cas échéant, dans les DÉD. Les instructions sur la façon d'entrer les renseignements dans les zones de la LDEC figurent ci-après. | | |
| 2.2 | 2.2 Disposition de la LDEC | | |
| 2.2.0-1 | On décrit ci-après la disposition et l'interprétation des blocs de la LDEC. | | |
| 2.2.0-2 | Bloc | Titre | Instruction sur l'entrée de renseignements |
| | A | Description de l'annexe | Entrez la désignation de l'annexe (et de l'appendice s'il y a lieu) relative à la DP ou au contrat. |
| | B | Numéro du contrat / DP | Entrez le numéro de la DP ou tout autre numéro correspondant. À l'adjudication du contrat, remplacez-le par le numéro du contrat. |
| | C | Identificateur de l'EDT | Entrez l'identificateur de l'EDT si la DP comporte plusieurs EDT; sinon, n'entrez rien. |
| | D | Catégorie de données | Entrez la catégorie de données pour laquelle la LDEC est préparée. |
| | E | Entrepreneur | À l'adjudication du contrat, entrez le nom de l'entrepreneur et le code OTAN des fabricants de l'entrepreneur. |
| | 1 | Numéro d'élément | Entrez un numéro séquentiel selon le format AA-Xyy afin de désigner de manière unique la LDEC (voir le paragraphe 2.2.1). |

| | | | |
|--|----|----------------------------------|--|
| | 2 | Titre | Entrez le titre de la DÉD mentionnée dans cette LDEC. |
| | 3 | Sous-titre | Si le titre exige une identification plus précise, entrez un sous-titre. |
| | 4 | Numéro d'élément de données | Entrez le numéro et le titre de la DÉD à laquelle cette LDEC se rapporte. |
| | 5 | Référence | Entrez le document correspondant en précisant le numéro du paragraphe concerné, afin de faciliter la désignation du travail associé à cet élément. |
| | 6 | Bureau technique | Entrez l'autorité technique responsable qui définit le besoin et s'assure que les données ou les éléments livrés sont adéquats. |
| | 7 | Inspection | Indiquez l'exigence quant à l'inspection et l'acceptation des données ou de l'élément, à l'aide des codes ci-dessous: · SS - Source, Source · DD - Destination, Destination · SD - Source, Destination · DS - Destination, Source Le code indique le ou les emplacements où l'inspection et l'acceptation sont effectuées. Entrez le code correspondant, s'il y a lieu. S'il n'y a pas lieu, entrez S.O. |
| | 8 | Code d'approbation | Entrez le code d'approbation requis (voir le paragraphe 2.2.2). |
| | 9 | Période d'examen | Indiquez la période pendant laquelle les examens du MDN vont avoir lieu (par exemple cinq jours, deux semaines). |
| | 10 | Fréquence | Mentionnez la fréquence de la livraison des données (voir le paragraphe 2.2.3). |
| | 11 | Date (délai) | Si les données ou l'élément n'est présenté qu'une seule fois, entrez la date de remise. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. S'il n'y a aucune date à cet égard, n'entrez rien. |
| | 12 | Date de la première présentation | Si plusieurs présentations s'avèrent nécessaires, entrez la date de la présentation initiale. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. N'entrez rien si les données ou les éléments ne sont présentés/livrés qu'une seule fois. |

| | | | |
|-----------------------|---|--|---|
| | 13 | Date de la présentation subséquente | Si les données ou les éléments sont présentés plus d'une fois, entrez la ou les dates de la ou des présentations subséquentes. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence (par exemple 15 jours après la réunion). |
| | 14 | Remarques | Entrez des renseignements supplémentaires ou qui donnent des précisions. |
| | 15 | Distribution, destinataires et support | Dans le cas de données livrables, entrez les destinataires dans la colonne correspondante. Entrez un « X » dans les colonnes « Ébauche » et « Version finale » de chaque copie dont le destinataire a besoin. Entrez le nombre de copies et le type de support dans la colonne « Support », n'entrez rien en cas d'équipement livrable et précisez la distribution dans les remarques (bloc 14) (voir le paragraphe 2.2.4). |
| | 16 | Préparé par | Autorité technique qui a créé la LDEC. |
| | 17 | Date de préparation | Date à laquelle la LDEC a été préparée. |
| | 18 | Approuvé par | Autorité d'approbation du Canada qui a autorisé la LDEC. |
| | 19 | Date d'approbation | Date à laquelle la LDEC a été approuvée. |
| 2.2.1 | 2.2.1 Bloc 1 | | |
| 2.2.1.0-1 | Le numéro d'élément est le numéro séquentiel assigné à l'élément de la LDEC. Certains numéros de la LDEC peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros employée est décrite ci-après. | | |
| 2.2.1.0-1.0-1 | AA-Xyy | | |
| 2.2.1.0-1.0-2 | Soit : | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1 | AA – domaine d'intérêt général : | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-1 | PM – gestion de projet | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-2 | SE – systémique | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-3 | CM – gestion de la configuration | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-4 | LS – soutien logistique | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-5 | DM – gestion de données | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-6 | QA – assurance de la qualité | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC |

| | |
|-----------------------|--|
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2 | X – référence du contrat : |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-1 | 0 – acquisition – définition |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-2 | 1 – soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA) |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-3 | « yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ». |
| 2.2.2 | 2.2.2 Bloc 8 |
| 2.2.2.0-1 | Le code d’approbation indique si les données doivent être présentées en vue d’une approbation ou d’un examen, ou à titre indicatif. Les codes ci-dessous sont utilisés : |
| 2.2.2.0-1.0-1 | A Approbation |
| 2.2.2.0-1.0-1.0-1 | Les données livrables indiquées doivent être présentées en vue de leur approbation pour l’autorité contractante. L’entrepreneur doit obtenir cette approbation pour pouvoir utiliser les données. |
| 2.2.2.0-1.0-1.0-2 | L’entrepreneur doit modifier les données livrables approuvées précédemment dans les 10 jours ouvrables suivant la conclusion d’un accord au sujet d’une modification à apporter et il doit obtenir une autre approbation de l’autorité contractante avant l’utilisation des données. |
| 2.2.2.0-1.0-2 | R Examen |
| 2.2.2.0-1.0-2.0-1 | Le Canada examinera les données livrables afin de l’approuver leur format, leur clarté et de leur intégralité. Une fois qu’elles auront été acceptées, les données être utilisées à titre indicatif uniquement. |
| 2.2.2.0-1.0-3 | I Information |
| 2.2.2.0-1.0-3.0-1 | Les données ne sont fournies qu’à titre indicatif. |
| 2.2.3 | 2.2.3 Bloc 10 |
| 2.2.3.0-1 | La fréquence indique le rythme de livraison des données (ce renseignement est accompagné du bloc 13). La fréquence peut être exprimée à l’aide des codes ci-dessous : |
| 2.2.3.0-1.0-1 | Annuelle Annuellement |
| 2.2.3.0-1.0-2 | Au besoin Au besoin |
| 2.2.3.0-1.0-3 | Mensuelle Mensuellement |
| 2.2.3.0-1.0-4 | UN/R Une fois plus les révisions |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC |

| | | | |
|---------------|---|-----------------------------------|---|
| 2.2.4 | 2.2.4 Bloc 15 | | |
| 2.2.4.0-1 | Destinataires de la distribution, support et quantité. | | |
| 2.2.4.0-2 | Les codes à utiliser pour les destinataires figurent ci-dessous : | | |
| 2.2.4.0-2.0-1 | AC | Autorité contractante | |
| 2.2.4.0-2.0-2 | AT | Autorité technique | |
| 2.2.4.0-2.0-3 | BPR | Bureau de première responsabilité | |
| 2.2.4.0-3 | Pour indiquer le support et le nombre de copies à prévoir pour la livraison des données, on se sert des codes ci-dessous : | | |
| 2.2.4.0-3.0-1 | x HC | Copie papier | |
| 2.2.4.0-3.0-2 | x SC | Copie électronique | |
| 2.2.4.0-3.0-3 | EIE On doit pouvoir accéder aux données par le biais de l’environnement d’information électronique (EIE) pour tous les besoins de copies électroniques et un avis de livraison doit être envoyé à tous les destinataires. | | |
| 2.2.4.0-3.0-4 | La lettre « x » représente le nombre de copies à livrer. | | |
| 3 | 3 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD) | | |
| 3.1 | 3.1 Disposition de la DÉD | | |
| 3.1.0-1 | La description des éléments de données est une feuille d’information qui sert à définir les données livrables qui sont mentionnées dans un EDT ou une spécification (joint à la DP) et qui est adjoint, en fin de compte, au contrat produit. Les instructions sur la façon de remplir les zones du formulaire sont indiquées ci-après. | | |
| 3.1.0-2 | Bloc | Titre | Instruction sur l’entrée de renseignements |
| | 1 | Titre | Court nom descriptif qui indique la nature de la DÉD et la distingue des autres DÉD. |
| | 2 | Numéro de l’élément de données | Numéro assigné par l’auteur qui identifie de manière unique la DÉD à l’intention de l’auteur. La règle d’affectation des numéros de DÉD est précisée au paragraphe 3.2. |
| | 3 | Description/ But | Brève description (résumé) des exigences quant au contenu des données ou l’élément concernant les produits livrables qui précise le but pour lequel la DD est requise. |

| | | | |
|---------------------|---|---|--|
| | 4 | Date d'approbation | Date à laquelle la DÉD a été approuvée par l'auteur. |
| | 5 | Bureau de première responsabilité (BPR) | Direction ou poste responsable de la DÉD. |
| | 6 | Applicable du GIDEP | Entrez un « X » si elle s'applique au programme d'échange entre le gouvernement et l'industrie (GIDEP); sinon, n'entrez rien. |
| | 7 | Application/interrelation | Désigne les normes applicables mentionnées dans la DÉD. |
| | 8 | Auteur | Titre du poste de l'auteur de la DÉD. |
| | 9 | Formulaires applicables | Précisez les formulaires nécessaires à la préparation des données (par exemple l'état détaillé d'approbation, la fiche signalétique). |
| | 10 | Consignes de préparation | Décrivez les exigences que l'entrepreneur doit respecter quant au contenu et au format des données. Si la DÉD concerne un produit livrable, décrivez le produit. |
| 3.2 | 3.1.1 Bloc 2 | | |
| 3.2.0-1 | Numéro d'identification | | |
| 3.2.0-2 | Indique le numéro alphanumérique séquentiel attribué à la DÉD. Certains numéros d'élément de données peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros employée est décrite ci-après. | | |
| 3.2.0-2.0-1 | AA-Xyy | | |
| 3.2.0-2.0-2 | Soit : | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1 | AA – domaine d'intérêt général : | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-1 | PM – gestion de projet | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-2 | SE – systémique | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-3 | CM – gestion de la configuration | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-4 | LS – soutien logistique | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-5 | DM – gestion de données | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC |

| | |
|---------------------|--|
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-6 | QA – assurance de la qualité |
| 3.2.0-2.0-2.0-2 | X – référence du contrat : |
| 3.2.0-2.0-2.0-2.0-1 | 0 – acquisition – définition |
| 3.2.0-2.0-2.0-2.0-2 | 1 – soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA) |
| 3.2.0-2.0-2.0-3 | « yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ». |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 2

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----|--|----|
| 1 | LDEC PM-001 Plan de gestion de programme (PGP) | 5 |
| 2 | LDEC PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 7 |
| 3 | LDEC PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) | 9 |
| 4 | LDEC PM-004 Rapport d'étape | 11 |
| 5 | LDEC PM-005 Ordre du jour de réunion | 13 |
| 6 | LDEC PM-006 Procès-verbal de réunion | 15 |
| 7 | LDEC PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM) | 17 |
| 8 | LDEC PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 19 |
| 9 | LDEC PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI) | 20 |
| 10 | LDEC PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement | 21 |
| 11 | LDEC SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS) | 22 |
| 12 | LDEC SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI) | 24 |
| 13 | LDEC SE-003 Description du système de batteries | 25 |
| 14 | LDEC SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ) | 26 |
| 15 | LDEC SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) | 28 |
| 16 | LDEC SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification | 29 |
| 17 | LDEC SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) | 30 |
| 18 | LDEC SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) | 32 |
| 19 | LDEC SE-009 Rapport des EAS | 34 |
| 20 | LDEC SE-010 Plan de production (PProd) | 35 |
| 21 | LDEC LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | 37 |
| 22 | LDEC LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) | 38 |
| 23 | LDEC LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) | 39 |
| 24 | LDEC LS-004 Plan du programme de formation | 40 |
| 25 | LDEC LS-005 Plan de maintenance | 42 |
| 26 | LDEC LS-006 Documentation des logiciels | 43 |
| 27 | LDEC LS-007 Publications techniques | 44 |
| 28 | LDEC LS-008 Cours de formation | 47 |
| 29 | LDEC LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement | 49 |
| 30 | LDEC LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange | 50 |
| 31 | LDEC LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | 51 |
| 32 | LDEC LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) | 52 |
| 33 | LDEC LS-013 Données d'emballage | 53 |
| 34 | LDEC CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC) | 54 |
| 35 | LDEC CM-002 Proposition de modification technique (PMT) | 56 |
| 36 | LDEC CM-003 Avis de révision (NOR) | 57 |
| 37 | LDEC CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 58 |
| 38 | LDEC CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE) | 59 |
| 39 | LDEC CM-006 Demande de dérogation (DDD) /demande de renonciation (DDR) | 61 |
| 40 | LDEC CM-007 Avis de modification (AM) | 62 |
| 41 | LDEC CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC) | 63 |
| 42 | LDEC CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC) | 64 |
| 43 | LDEC CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC) | 65 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|----|--|----|
| 44 | LDEC DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | 66 |
|----|--|----|

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

1 LDEC PM-001 Plan de gestion de programme (PGP)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

| | | | |
|---|---|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur |
| 1. Numéro d'élément PM-001 | 2. Titre Plan de gestion de programme (PGP) | | 3. Sous-titre |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-001 Plan de gestion de programme (PGP) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation | 9. Période d'examen | 10. Fréquence |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| DD | R | 10 JO | UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le PGP provisoire doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGP au plus tard deux mois après la date de début du contrat.</p> <p>Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr> <tr> <th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> </tbody> </table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

2 LDEC PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | |
|---|---|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | E. Entrepreneur | |
| 1. Numéro d'élément PM-002 | 2. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 3. Sous-titre | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 8.1.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.2-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.4.0-2.0-7) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.2.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.6.0-3.0-2) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--------------|--------------|
| | | R | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PAQ provisoire doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGP au plus tard deux mois après la date de début du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution | | | | |
| | | Addressee | | Copies | | |
| | | | | Draft | Final | Media |
| | | DND/TA | | x | | 1 SC |
| | | DND/TA | | | x | 1 SC 1 HC |
| Contracting Authority | | x | | 1 SC | | |
| Contracting Authority | | | x | 1 SC 1 HC | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

3 LDEC PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | |
| 1. Numéro d'élément PM-003 | | 2. Titre Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) | | 3. Sous-titre | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.2.1.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.1.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-9) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-9) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-5) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 5 JO | |
| | | | | 10. Fréquence UN/R | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le CPM et la SRT détaillés doivent être livrés au MDN cinq JO avant la réunion | | | 15. Distribution | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires du MDN sur la présentation initiale seront fournis en vue d'un examen et d'une discussion durant la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.

Bloc 13. La mise à jour du CPM doit être livrée au plus tard cinq JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système, en même temps que la présentation du rapport d'étape (LDEC PM-004).

CPM de base. Le calendrier initial de base doit être établi d'après le calendrier convenu lors de la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Tous les écarts par rapport au calendrier doivent avoir trait à ce calendrier, jusqu'à ce que le nouveau calendrier de base soit approuvé par le MDN.

Les changements apportés au CPM de base (en fonction des modifications apportées au projet) doivent être examinés à une REAT. Ces changements proposés doivent être indiqués au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle ils seront examinés.

| Addressee | Copies | | |
|-----------------------|--------|-------|-----------|
| | Draft | Final | Media |
| DND/TA | x | | 1 SC |
| DND/TA | | x | 1 SC |
| Contracting Authority | x | | 1 SC 1 HC |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |

16. Préparé par
OCCP BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

4 LDEC PM-004 Rapport d'étape

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-004 | 2. Titre Rapport d'étape | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-004 Rapport d'étape | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.2.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-4) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 5 JO | 10. Fréquence MENSUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le premier rapport d'étape doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de qualification du système et il doit porter sur tous les progrès réalisés depuis l'adjudication du contrat. Bloc 13. Le rapport d'étape doit être livré au plus tard cinq JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Tous les rapports d'étape doivent porter sur la période comprise entre le dernier rapport et la fin du mois visé par le rapport. Le dernier rapport d'étape doit porter sur le mois au cours duquel le dernier équipement ou élément du SLI est livré. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

5 LDEC PM-005 Ordre du jour de réunion

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|------|
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-005 | 2. Titre Ordre du jour de réunion | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-7) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-1) | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 2 JO | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'ordre du jour de la réunion doit être présenté en vue d'un examen au plus tard 5 JO avant chaque réunion. | | 15. Distribution <table><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr></table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

6 LDEC PM-006 Procès-verbal de réunion

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | |
| 1. Numéro d'élément PM-006 | | 2. Titre Procès-verbal de réunion | | 3. Sous-titre | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-8) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-8) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | |
| | | | | 10. Fréquence AU BESOIN | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Le procès-verbal des réunions doit être produit et signé, en vue d'une | | | 15. Distribution | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

approbation, par l'entrepreneur et l'AT au plus tard à la fin de la réunion.

| Addressee | Copies | | |
|-----------------------|--------|-------|-----------|
| | Draft | Final | Media |
| DND/TA | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC |
| Contracting Authority | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |

16. Préparé par
OCCP BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

7 LDEC PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | |
|--|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | E. Entrepreneur |
| 1. Numéro d'élément PM-007 | 2. Titre Registre de suivi des mesures (RSM) | 3. Sous-titre |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.2.0-2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.1.1.0-9) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.5.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.1.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.4.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-8) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-11) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-13) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | 2 (paragraphe 3.3.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|---|--------|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|------|
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Un registre initial de suivi des mesures, avec les questions et les mesures cernées à ce jour, doit être livré à l'AT, 5 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires de l'AT sur le registre initial de suivi des mesures seront remis dans les 5 JO. Bloc 13. L'entrepreneur doit mettre à jour le registre de suivi des mesures d'après les questions et mesures découlant des réunions, des examens, des réunions de groupe de travail, des réunions d'échange d'information technique et de correspondance entre le Canada et l'entrepreneur. Les mises à jour du registre de suivi des mesures seront faites d'un commun accord de la part du Canada et de l'entrepreneur. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> </tbody> </table> | | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

8 LDEC PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-008 | 2. Titre Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.5.9.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.6.0-11.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-6) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le ÉESS provisoire doit être présenté en vue d'un examen 30 JO avant l'EFQ. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

9 LDEC PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-009 | | 2. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.4.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 10 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le rapport provisoire de propriété intellectuelle doit être livré à l'AT 10 JO avant l'EFQ. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

10 LDEC PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-010 | 2. Titre Rapport sur les biens du gouvernement | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.8.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-16) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le rapport provisoire sur les biens du gouvernement doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Les commentaires de l'AT sur la présentation initiale seront remis dans les 10 JO après la réception de la première version de l'entrepreneur.</p> <p>Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

11 LDEC SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS)

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

| | | | |
|---|--|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | E. Entrepreneur | |
| 1. Numéro d'élément SE-001 | 2. Titre Plan de gestion de la systémique (PGS) | 3. Sous-titre | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.11.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.4.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.2.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.3.0-1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.5.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-1) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|-------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGS révisé doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGS au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue. | | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

12 LDEC SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-002 | | 2. Titre Document de contrôle d'interface (DCI) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.2.0-2) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 20 JO avant la VCF | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

13 LDEC SE-003 Description du système de batteries

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|-------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-003 | 2. Titre Description du système de batteries | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-003 Description du système de batteries | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.4.0-4) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation au plus tard cinq MAAC | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

14 LDEC SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | |
|--|---|--|---|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur |
| 1. Numéro d'élément SE-004 | 2. Titre Plan de vérification et qualification (PVQ) | | 3. Sous-titre |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-11) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.4.0-2.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-13) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

14. Remarques

Bloc 12. Le PVQ provisoire doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.

Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PVQ au plus tard deux MAAC.

15. Distribution

| Addressee | Copies | | |
|-----------------------|--------|-------|-----------|
| | Draft | Final | Media |
| DND/TA | x | | 1 SC |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC |
| Contracting Authority | x | | 1 SC |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |

16. Préparé par

Ingénieur en chef BP
PÉIS

17. Date de préparation

Juin 2011

18. Approuvé par GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

15 LDEC SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-005 | | 2. Titre Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-6) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-10) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.2.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-2) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 20 JO avant la réalisation de l'essai | | 13. Date de la présentation subséquente 5 JO avant la réalisation de l'essai | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr></thead><tbody><tr><td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr></tbody></table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

16 LDEC SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-006 | | 2. Titre Rapport d'essai de la vérification et la qualification | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-13) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.3.6.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-4) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 5 JO après la réalisation de l'essai de qualification de la vérification | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. L'entrepreneur doit présenter une version révisée 10 JO après la réception des commentaires de l'AT. Tous les rapports de vérification doivent être présentés au moins cinq JO avant l'EPT. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

17 LDEC SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|-------------------------------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-007 | 2. Titre Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.4.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-2) | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Le PEAS préliminaire doit être livré à l'AT 60 JO avant l'EPT. Les commentaires de l'AT seront fournis dans les 10 JO après la réception du plan. Bloc 13. La présentation subséquente du PEAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après la réception des commentaires de l'AT. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr> <tr> <th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr> <tr> <td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr> </tbody> </table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP | 17. Date de préparation | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | |
|------|-----------|--|-----------|
| PÉIS | Juin 2011 | | Juin 2011 |
|------|-----------|--|-----------|

18 LDEC SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------|--|--|---|----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-008 | | 2. Titre Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.9.3.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.1.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.2.0-6) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.5.0-4) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.6.0-2.0-3) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Le DPEAS préliminaire doit être livré à l'AT 30 JO avant l'EPT. Les commentaires de l'AT seront fournis dans les 10 JO après la réception du document. Bloc 13. La présentation subséquente du DPEAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après la réception des | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Adressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Adressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Adressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| commentaires de l'AT. | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

19 LDEC SE-009 Rapport des EAS

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-009 | 2. Titre Rapport des EAS | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-009 Rapport des EAS | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.10.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-1) | | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Le rapport des EAS préliminaire doit être livré à l'AT dans les 15 JO avant l'EFQ. Les commentaires de l'AT seront fournis à l'EFQ. Bloc 13. La présentation subséquente du rapport des EAS doit être faite, en vue d'une approbation, 10 JO après l'EFQ. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

20 LDEC SE-010 Plan de production (PProd)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SE | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-010 | 2. Titre Plan de production (PProd) | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-010 Plan de production (PProd) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.2.0-3) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.6.0-3.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.5.0-3) | 6. Bureau technique SE BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation 10 JO avant l'EPP | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. L'AT présentera des commentaires à l'EPP. L'entrepreneur doit présenter un plan de production révisé 10 JO après l'EPP. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

21 LDEC LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-001 | | 2. Titre Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.3.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

22 LDEC LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-002 | | 2. Titre Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBESR) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.4.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-3) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"><thead><tr><th rowspan="2">Addressee</th><th colspan="3">Copies</th></tr><tr><th>Draft</th><th>Final</th><th>Media</th></tr></thead><tbody><tr><td>DND/TA</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>DND/TA</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td>x</td><td></td><td>1 SC</td></tr><tr><td>Contracting Authority</td><td></td><td>x</td><td>1 SC 1 HC</td></tr></tbody></table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

23 LDEC LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-003 | | 2. Titre Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.8.0-4) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

24 LDEC LS-004 Plan du programme de formation

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-004 | | 2. Titre Plan du programme de formation | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-004 Plan du programme de formation | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.1.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.10.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.7.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.8.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.9.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

25 LDEC LS-005 Plan de maintenance

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-005 | | 2. Titre Plan de maintenance | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-005 Plan de maintenance | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.4.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'EPT | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

26 LDEC LS-006 Documentation des logiciels

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-006 | | 2. Titre Documentation des logiciels | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-006 Documentation des logiciels | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.4.1.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 20 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 120 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

27 LDEC LS-007 Publications techniques

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-007 | 2. Titre Publications techniques | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-007 Publications techniques | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.5.1.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Les publications techniques seront traitées en trois phases (voir ci-dessous).</p> <p><u>Phase 1 – Publications techniques préliminaires en version anglaise</u></p> <p>Bloc 12. Une version préliminaire de la version anglaise de chaque publication technique doit être livrée dans les 25 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production.</p> <p>Bloc 9. L'AT disposera de 15 JO pour l'examen et la formulation de commentaires. Les commentaires de l'AT porteront sur la structure globale et l'ampleur du contenu technique.</p> <p><u>Phase 2 – Publications techniques en anglais validées</u></p> <p>Une publication « validée » a été vérifiée et</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | | |
|--|---|------------------------------------|--|
| <p>approuvée d'après le fonctionnement et la maintenance de l'équipement sur lequel le document porte, avant une nouvelle présentation.</p> <p>.</p> <p>Bloc 12. La présentation des publications techniques en anglais validées doit avoir lieu au plus tard 25 JO après la réception des commentaires de l'AT sur les publications techniques préliminaires en anglais.</p> <p>Bloc 9. L'AT disposera de 15 JO à partir de la réception pour l'examen et la présentation des derniers commentaires.</p> <p>Bloc 13. La livraison finale des publications techniques validées en anglais doit se faire au plus tard 15 JO après la réception des derniers commentaires de l'AT.</p> <p>L'entrepreneur ne peut pas passer à la troisième phase du processus tant que la version anglaise validée des publications techniques n'a pas été approuvée par l'AT.</p> <p><u>Phase 3 – Publications techniques bilingues (français et anglais)</u></p> <p>Bloc 12. La livraison de chaque publication technique bilingue préliminaire doit se faire au plus tard 40 JO après la réception de l'approbation de la version anglaise validée par l'AT.</p> <p>Bloc 9. L'AT disposera de 20 JO à partir de la réception des documents pour examiner ceux-ci et présenter les derniers commentaires.</p> <p>Bloc 13. Les publications techniques finales doivent être livrées au plus tard 10 JO après la réception des commentaires de l'AT.</p> | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

28 LDEC LS-008 Cours de formation

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|-------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-008 | 2. Titre Cours de formation | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-008 Cours de formation | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.10.2.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.6.9.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le matériel préliminaire des cours pilotes de FMCII doit être livré à l'AT au plus tard 60 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production. Bloc 13. Le personnel du MDN désigné pour participer aux cours pilotes de FMCII donnés par l'entrepreneur validera le matériel de ces cours et il communiquera des commentaires au plus tard 10 JO après la fin du cours. Au plus tard 30 JO après la réception de ces commentaires, l'entrepreneur doit parachever le matériel de cours de la FMCII, que le MDN doit approuver. Puis, l'entrepreneur doit être prêt à aider le MDN à donner les cours de FMCII. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

29 LDEC LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-009 | | 2. Titre Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Des exemples et des dessins des données de la plaque d'identification de l'équipement doivent être livrés à l'EPP en vue d'un examen. L'AT communiquera des commentaires au plus tard 10 JO après la réception de ces éléments. L'entrepreneur doit présenter la version définitive au plus tard 10 JO après la réception des commentaires de l'AT. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

30 LDEC LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-010 | | 2. Titre Rapport d'analyse des pièces de rechange | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange | | 5. Référence | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation I | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

31 LDEC LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-011 | 2. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-3) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques La LDEC ne doit être remise que si des articles fournis ne disposent pas de numéro de nomenclature OTAN. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

32 LDEC LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-012 | | 2. Titre Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.2.0-4) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

33 LDEC LS-013 Données d'emballage

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/001/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-013 | | 2. Titre Données d'emballage | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-013 Données d'emballage | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.5.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 6.7.5.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 40 JO après la modification du contrat autorisant la phase de production | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

34 LDEC CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | |
| 1. Numéro d'élément CM-001 | | 2. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC) | | 3. Sous-titre | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.1.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.8.1.0-12) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.11.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.2.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-3) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.2.0-4.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 2.5.0-2) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 10 JO | |
| | | | | 10. Fréquence UN/R | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGC révisé doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version | | | 15. Distribution | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 1

définitive du PGC au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat.

Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.

| Addressee | Copies | | |
|-----------------------|--------|-------|-----------|
| | Draft | Final | Media |
| DND/TA | x | | 1 SC |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC |
| Contracting Authority | x | | 1 SC |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |

16. Préparé par
GC BP PÉIS

**17. Date de
préparation**
Juin 2011

18. Approuvé par
GP PÉIS

**19. Date
d'approbation**
Juin 2011

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

35 LDEC CM-002 Proposition de modification technique (PMT)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|--|--|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-002 | | 2. Titre Proposition de modification technique (PMT) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.5.1.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.1.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.4.3.0-4) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen 15 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Lorsqu'un besoin est déterminé | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. L'entrepreneur doit fournir les mises à jour 5 JO après la réception des commentaires de l'AT. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

36 LDEC CM-003 Avis de révision (NOR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-003 | | 2. Titre Avis de révision (NOR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-003 Avis de révision (NOR) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-5) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.1.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 15 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'approbation de la PMT par l'AT | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

37 LDEC CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-004 | | 2. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.4.0-2) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.7.0-1) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO avant la VCF | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

38 LDEC CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-005 | | 2. Titre Structure de répartition de l'équipement (SRE) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRE) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.2.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.1.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-7) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-4) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. La SRE préliminaire doit être livrée 5 JO avant la réunion de l'EAES de la phase de qualification du système. L'AT communiquera des commentaires à la réunion de l'EAES. L'entrepreneur doit livrer la version définitive de la SRE au plus tard 10 JO après l'EAES. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

39 LDEC CM-006 Demande de dérogation (DDD) /demande de renonciation (DDR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--------------|--------------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | |
| 1. Numéro d'élément CM-006 | | 2. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | | 3. Sous-titre | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen 15 JO | | |
| | | | | 10. Fréquence AU BESOIN | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Lorsqu'un besoin est déterminé | | 13. Date de la présentation subséquente | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | |
| | | Addressee | | Copies | | |
| | | | | Draft | Final | Media |
| | | DND/TA | | x | | 1 SC |
| | | DND/TA | | | x | 1 SC |
| Contracting Authority | | x | | 1 SC | | |
| Contracting Authority | | | x | 1 SC 1 HC | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

40 LDEC CM-007 Avis de modification (AM)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-007 | | 2. Titre Avis de modification (AM) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-007 Avis de modification (AM) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.3.0-4) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 15 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après la l'approbation de la PMT par l'AT | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

41 LDEC CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-008 | | 2. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DEC) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.4.0-1) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.2.3.0-6) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence MENSUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le premier rapport de la DEC doit être présenté à la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. Le rapport de la DEC doit être livré au plus tard 5 JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Le dernier rapport de la DEC sera livré à la fin de la phase de qualification du système. Les rapports subséquents de la DEC seront présentés en vertu du contrat de SOSA.</p> | | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

42 LDEC CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-009 | 2. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC) | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.5.0-1) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Un PVC est requis pour chaque vérification. Le PVC de la VCF doit être présenté 15 JO avant la réalisation de la VCF. Le PVC de la VCP doit être présenté 15 JO avant la réalisation de la VCP. L'AT communiquera des commentaires au plus tard cinq JO après la réception du PVC. Bloc 13. Le PVC révisé doit être livré au plus tard cinq JO après la réception des commentaires de l'AT. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

43 LDEC CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-010 | | 2. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 7.5.0-2) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-10) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.3.0-12) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.4.0-2.0-5) Appendice 1 à l'annexe CA du volume 2 (paragraphe 3.3.6.0-2.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 10 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10. Fréquence AU BESOIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après la fin de la vérification correspondante | | 13. Date de la présentation subséquente 5 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

44 LDEC DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC, LDEC d'acquisition | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉDT pour l'acquisition de l'ÉIS | | D. Catégorie de données GD | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément DM-001 | | 2. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | | 5. Référence Annexe CA du volume 2 (paragraphe 4.6.0-1) Annexe CA du volume 2 (paragraphe 5.2.4.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le PGDT révisé doit être présenté à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale de la phase de qualification du système.</p> <p>Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version définitive du PGDD au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat.</p> <p>Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue.</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 1 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 2

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)

POUR

L'ACQUISITION

DE

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

23 janvier 2013

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|------|---|----|
| 1 | GESTION DU PROJET | 5 |
| 1.1 | DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)..... | 5 |
| 1.2 | DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)..... | 8 |
| 1.3 | DÉD PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) | 10 |
| 1.4 | DÉD PM-004 Rapport d'étape..... | 12 |
| 1.5 | DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion..... | 13 |
| 1.6 | DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion | 14 |
| 1.7 | DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)..... | 15 |
| 1.8 | DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 16 |
| 1.9 | DÉD PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)..... | 23 |
| 1.10 | DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement..... | 25 |
| 2 | SYSTÉMIQUE | 26 |
| 2.1 | DÉD SE-001 Plan de gestion de la systémique (PGS) | 26 |
| 2.2 | DÉD SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI) | 29 |
| 2.3 | DÉD SE-003 Description du système de batteries..... | 32 |
| 2.4 | DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ) | 35 |
| 2.5 | DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) | 37 |
| 2.6 | DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification | 39 |
| 2.7 | DÉD SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)..... | 40 |
| 2.8 | DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) | 42 |
| 2.9 | DÉD SE-009 Rapport des EAS..... | 44 |
| 2.10 | DÉD SE-010 Plan de production (PProd)..... | 45 |
| 3 | SOUTIEN LOGISTIQUE..... | 47 |
| 3.1 | DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | 47 |
| 3.2 | DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR) | 49 |
| 3.3 | DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) | 51 |
| 3.4 | DÉD LS-004 Plan du programme de formation | 53 |
| 3.5 | DÉD LS-005 Plan de maintenance | 55 |
| 3.6 | DÉD LS-006 Documentation des logiciels..... | 57 |
| 3.7 | DÉD LS-007 Publications techniques..... | 58 |
| 3.8 | DÉD LS-008 Cours de formation | 63 |
| 3.9 | DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement | 65 |
| 3.10 | DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange | 67 |
| 3.11 | DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)..... | 69 |
| 3.12 | DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)..... | 70 |
| 3.13 | DÉD LS-013 Données d'emballage..... | 71 |
| 4 | GESTION DE LA CONFIGURATION..... | 72 |
| 4.1 | DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)..... | 72 |
| 4.2 | DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT)..... | 75 |
| 4.3 | DÉD CM-003 Avis de révision (NOR)..... | 87 |
| 4.4 | DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 90 |
| 4.5 | DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRÉ)..... | 93 |
| 4.6 | DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)..... | 95 |

| | | |
|------|--|-----|
| 4.7 | DÉD CM-007 Avis de modification (AM) | 99 |
| 4.8 | DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | 102 |
| 4.9 | DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC) | 103 |
| 4.10 | DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC) | 104 |
| 4.11 | DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | 105 |
| 5 | FIGURES | 106 |
| 5.1 | Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal | 106 |
| 5.2 | Figure 2 – Tableau des produits dangereux | 109 |
| 5.3 | Figure 3 – Articles contenant du mercure | 110 |
| 5.4 | Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement | 111 |
| 5.5 | Figure 5 – Fiches signalétiques (FS) | 112 |
| 5.6 | Figure 6 – Modèle de PMT | 113 |
| 5.7 | Figure 7 – Formulaire de Avis de révision (NOR) | 119 |
| 5.8 | Figure 8 – Formulaire de demande de dérogation (DDD) /renonciation (DDR) | 120 |
| 5.9 | Figure 9 – Formulaire d'Avis de Modification (AM) | 121 |

1 GESTION DU PROJET

1.1 DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)

| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de gestion de programme (PGP) | 2. Numéro de l'élément de données PM-001 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGP décrit le plan de l'entrepreneur qui porte sur l'intégration de toutes les activités de gestion, de planification et de contrôle du contrat d'acquisition, y compris la transition et les liens entre les phases de qualification du système et de production, ainsi que sur la préparation de la transition du soutien en service. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Officier de contrôle et de coordination du projet (OCCP) du bureau de projet (BP) du projet d'équipement intégré du soldat (PÉIS) | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le PGP doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.2 Généralités 10.2.0-1 Le PGP doit définir les processus de gestion, les procédures administratives et la structure organisationnelle qui servira à gérer le travail de l'entrepreneur. Le PGP doit être un document autonome qui donne suffisamment de détails afin que le MDN puisse évaluer la compréhension de l'entrepreneur du travail du projet ainsi que la capacité de celui-ci à réaliser et à gérer le travail du contrat afin de mener ce travail correctement à terme. Il permet de saisir la méthode de gestion du projet sans avoir à faire référence à d'autres documents. Il ne suffit pas de faire référence à un document, une procédure ou une norme sans donner une vue d'ensemble de l'information mentionnée. 10.3 Contenu 10.3.0-1 Les paragraphes ci-après précisent le cadre du PGP. Ce cadre ne restreint nullement l'entrepreneur pour l'élaboration du PGP, qui doit indiquer la façon dont l'entrepreneur prévoit mettre en œuvre et gérer le contrat. Le PGP doit contenir, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.3.1 Vue d'ensemble 10.3.1.0-1 But, contexte, portée et objectifs 10.3.1.0-2 Hypothèses, contraintes et risques 10.3.1.0-3 Livrables du projet 10.3.1.0-4 Résumé de l'organisation 10.3.1.0-5 Résumé du calendrier | | |

10.3.2 Organisation

10.3.2.0-1 Organigramme de la gestion du projet, y compris les organisations internes et externes en rapport avec le contrat

10.3.2.0-2 Rôles et responsabilités, y compris les organisations internes et externes

10.3.2.0-3 Rapports hiérarchiques pour la transmission aux échelons supérieurs

10.3.2.0-4 Description du type d'organisation de la gestion du projet

10.3.2.0-5 Curriculum vitae détaillé précisant l'expérience pertinente des gestionnaires des activités

10.3.3 Processus de gestion

10.3.3.0-1 Méthode et procédures de la gestion du projet

10.3.3.0-2 Gestion de la portée, y compris l'élaboration et l'utilisation d'une structure de répartition du travail (SRT)

10.3.3.0-3 Gestion de l'intégration et du contrôle

10.3.3.0-4 Gestion des sous-traitants, y compris les sous-traitants approuvés et à approuver accompagnée d'une description des relations et des responsabilités

10.3.3.0-5 Gestion et contrôle du calendrier et description des procédures dont l'entrepreneur va se servir pour faire le suivi du calendrier et le mettre à jour, à tout le moins :

10.3.3.0-5.0-1 Processus de suivi des tâches d'après le calendrier du projet afin de repérer les retards

10.3.3.0-5.0-2 Processus propres à des éléments critiques du cheminement

10.3.3.0-5.0-3 Processus de mise à jour du calendrier et de communication des changements apportés

10.3.3.0-5.0-4 Processus d'évaluation de l'incidence des nouvelles tâches sur le calendrier

10.3.3.0-6 Allocation des ressources

10.3.3.0-7 Contrôle du budget

10.3.3.0-8 Gestion de la qualité

10.3.3.0-9 Surveillance du rendement

10.3.3.0-10 Production de rapports sur l'avancement du travail

10.3.3.0-11 Gestion des communications

10.3.3.0-12 Repérage et règlement des problèmes

10.3.3.0-13 Clôture des tâches/éléments du travail du projet

10.3.3.0-14 Amélioration du processus

10.3.3.0-15 Gestion des risques, qui décrit la façon dont l'entrepreneur va mettre en œuvre un système de gestion des risques qui gère systématiquement et constamment les éléments qu'on estime présenter un risque élevé et qui comprend, à tout le moins :

10.3.3.0-15.0-1 Méthode de définition des risques

10.3.3.0-15.0-2 Procédures et les systèmes d'évaluation et de surveillance des risques

10.3.3.0-15.0-3 Système de règlement ou d'atténuation des situations présentant un risque

10.3.3.0-15.0-4 Système de production de rapports sur la situation actuelle des risques

10.3.3.0-16 Tous les secteurs, zones de responsabilité et domaines qui influent sur le projet (y compris l'environnement, la santé et la sécurité (ESS))

10.3.3.0-17 Gestion des données

10.3.3.0-18 Processus de contrôle des changements

10.3.3.0-19 Gestion des mesures à prendre.

10.3.4 Transition au soutien en service

10.3.4.0-1 Processus internes et surveillance qui garantissent une transition efficace de la phase de

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

production au contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA).

10.3.4.0-2 Transfert du gestionnaire du projet au gestionnaire du soutien en service.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

1.2 DÉD PM-002 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 2. Numéro de l'élément de données PM-002 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PAQ permet au Canada de disposer de renseignements sur le système qualité de l'entrepreneur et sur l'application de celui-ci en ce qui a trait au PÉIS. 3.0-2 Grâce au PAQ, le Canada connaît le programme d'assurance de la qualité de l'entrepreneur et le PAQ sert à orienter le programme qualité pendant l'exécution du contrat. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PAQ est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le PAQ se rapporte à la DÉD PM-003 , Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT). 7.0-3 T Le PAQ doit respecter les normes et spécifications qui suivent, conformément aux exigences ci-dessous. 7.0-4 ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité – Exigences 7.0-5 ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systémique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PAQ doit décrire tout le système qualité de l'entrepreneur ainsi que la façon dont ce système sera mis en œuvre pour mener à terme correctement le contrat. 10.0-2 Le PAQ doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit renfermer les renseignements ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-1 Page de titre 10.0-2.0-2 Table des matières 10.0-2.0-3 Registre de contrôle des documents 10.0-2.0-4 Registre des modifications <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-4.0-1 Le document doit comporter une section décrivant chaque modification effectuée, la date d'entrée en vigueur, la version/révision qui comprend le changement en question ainsi que le titre et le motif de la modification. 10.0-2.0-5 Domaine du plan 10.0-2.0-6 Notes 10.0-2.0-7 Appendices 10.0-3 Le PAQ doit donner des détails sur les méthodes et l'organisation à l'aide desquelles l'entrepreneur mettra en œuvre un PAQ efficace. Le plan doit préciser toutes les procédures, les processus et les données de planification nécessaires à la constitution du PAQ requis. 10.0-4 Le domaine du PAQ doit être subdivisé selon les sections ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-4.0-1 <u>Section I – Généralités</u>. Cette section du plan doit définir la portée, le but et l'application du PAQ, les documents connexes et les mécanismes de modification du plan. 10.0-4.0-2 <u>Section II – Éléments en place</u>. Cette section doit décrire les éléments et/ou les ressources | | |

du programme d'assurance de la qualité (AQ) qui sont déjà en place et les autres éléments qui s'avèrent nécessaires. Elle doit démontrer clairement que le PAQ et le système de l'entrepreneur sont conformes à la norme ISO 9001:2008, Systèmes de management de la qualité – Exigences. Si le système de gestion de la qualité de l'entrepreneur n'est pas entièrement conforme à la norme ISO 9001:2008, le PAQ doit comprendre une matrice de traçabilité des exigences qui comporte des renvois indiquant la concordance entre les éléments du PAQ de l'entrepreneur et les éléments correspondants de la norme ISO 9001:2008. La section du PAQ qui décrit la gestion de la qualité des logiciels doit être conforme à la norme ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systématique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur.

10.0-4.0-3 Section III – Principaux sous-traitants. Le plan doit indiquer les principaux sous-traitants auxquels s'applique le système qualité de l'entrepreneur. Le plan doit comprendre une description du secteur de responsabilité des sous-traitants et indiquer à qui ceux-ci sont redevables.

10.0-4.0-4 Section IV – Gestion/organisation. Cette section doit décrire l'organisation d'AQ de l'entrepreneur, l'organisation d'AQ du sous-traitant, les procédures de gestion, les interfaces ainsi que les systèmes de production de rapports et de suivi établis pour le contrôle des activités d'AQ. Le plan doit préciser le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et le personnel de soutien en indiquant le nom de ces personnes dans un organigramme.

10.0-4.0-5 Section V – SRT/calendrier des activités et jalons. Cette section doit comprendre les tâches sommaires et les jalons tirés du CPM et de la SRT (**DÉD PM-003**) afin d'indiquer le déroulement du travail graduel des tâches liées à l'AQ, des événements et des produits livrables.

10.0-4.0-6 Section VI – Relations. Cette section doit décrire les relations ci-dessous.

10.0-4.0-6.0-1 Relation entre les divers éléments d'AQ de l'entrepreneur et le gestionnaire de l'AQ

10.0-4.0-6.0-2 Relation entre le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et les programmes de gestion du projet, de la systématique et des sous-traitants de l'entrepreneur

10.0-4.0-6.0-3 Relation entre l'entrepreneur et l'organisation d'AQ du ministère de la Défense nationale (MDN)

10.0-4.0-7 Section VII – Réunions et examens. Les exigences au sujet des réunions d'AQ, pendant toute la durée du projet, doivent être précisées dans le PAQ.

10.0-4.0-8 Section VIII – Acceptation de la production. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour effectuer le contrôle des premiers articles de production (CPAP), les méthodes d'échantillonnage et d'inspection de chaque élément de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) et le système ÉIS dans son ensemble avant la livraison. Il doit décrire ou mentionner les procédures qui serviront à exécuter le CPAP et l'inspection de l'échantillonnage. Elle doit donner des détails sur les contrôles fonctionnels et du rendement que l'entrepreneur va exécuter aux phases de préproduction et de production. L'entrepreneur peut devoir modifier la méthode et les procédures d'acceptation de la production en vue du règlement des problèmes de qualité cernés par l'autorité technique (AT) ou le représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du MDN dans le cadre du contrat.

10.0-4.0-9 Section IX – Produit non conforme. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour refuser un produit non conforme, pour éliminer celui-ci et pour prendre les mesures correctives nécessaires.

1.3 DÉD PM-003 Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Calendrier de projet maître (CPM) et structure de répartition de travail (SRT) | 2. Numéro de l'élément de données PM-003 | |
| 3. Description / but 3.0-1 La SRT décrit toutes les activités qui correspondent à toute la durée du contrat (phases de qualification du système et de production) dans des ensembles de travaux définis au préalable. Le CPM précise la séquence, la durée des activités, les dépendances, le calendrier de tous les événements d'après un calendrier de base, les jalons et toutes les activités de la SRT pour les exigences du contrat. Les mises à jour du CPM et de la SRT présentent de plus au Canada les réalisations effectuées à ce jour. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le CPM doit décrire toute l'ampleur du projet, y compris les jalons, les principaux événements et les principaux produits à livrer pendant la durée du contrat. Le CPM doit décrire le calendrier de tous les événements d'après un calendrier de base, les jalons et toutes les activités de la SRT qui doivent avoir lieu en vue du respect des objectifs et des exigences du contrat. 10.0-2 Les exigences du calendrier sont indiquées ci-dessous. 10.0-2.0-1 Un diagramme à barres selon un calendrier défini qui présente les éléments/codes de la SRT et les activités de travail sur l'axe vertical et le temps sur l'axe horizontal. Chaque élément de la SRT et activité de travail doit comporter un code d'identification figurant sur l'axe vertical à la gauche de la description. 10.0-2.0-2 La séquence des activités et événements graduels et la relation entre ceux-ci et la SRT. Les activités doivent comprendre à tout le moins les points ci-dessous. 10.0-2.0-2.0-1 Événements, activités, articles à livrer et jalons et : 10.0-2.0-2.0-1.0-1 dates prévues de début et de fin; durée totale et marge totale; 10.0-2.0-2.0-1.0-2 mise en séquence et prédécesseur/successeurs correspondants; 10.0-2.0-2.0-1.0-3 progrès réalisés ou pourcentage effectué; 10.0-2.0-2.0-2 Cheminement(s) critique(s). 10.0-2.0-2.0-3 Information de base et courante de chaque activité détaillée en fonction d'un niveau de troisième palier pour toutes les activités du projet dans la mesure du possible. 10.0-2.0-2.0-4 La capacité de faire la synthèse des activités à un niveau sommaire. 10.0-2.0-2.0-5 Étapes de paiement proposées. 10.0-2.0-2.0-6 Identification de la personne/section ou de l'organisation responsable du travail. 10.0-2.0-2.0-7 Livraison de la documentation associée en vue d'un examen, d'une approbation et d'une livraison finale. 10.0-2.0-2.0-8 Dates des principales réalisations du projet qui ne sont pas déjà prises en | | |

compte à titre de jalons.

10.0-2.0-3 Pendant la phase de qualification du système du contrat, toute mention du travail à exécuter dans le cadre de la phase de production du contrat sera exprimée, du point de vue du temps, ainsi : « x semaines après l'apport d'une modification au contrat autorisant le lancement de la phase de production ». On suggère de prévoir un délai de trois mois entre la fin de la phase de qualification du système et la communication par le Canada de la lettre d'autorisation.

10.0-2.0-4 Le CPM doit comprendre, au besoin, toutes les réunions d'examen des progrès, les réunions d'examen de la conception, les démonstrations par l'entrepreneur, les essais, les inspections, les délais de préparation des articles à livrer, les activités d'installation, les activités de formation ainsi que les activités d'acceptation et de transfert.

10.0-2.0-5 Le CPM doit présenter clairement les interdépendances entre tous les événements, les tâches, les activités et les produits à livrer. Les exigences concernant la livraison ou la préparation de l'équipement fourni par le gouvernement (EFG) et de l'information fournie par le gouvernement (IFG), y compris l'équipement et les installations, doivent être clairement indiquées.

10.0-2.0-6 Les exigences de la production de rapports sur l'état du CPM sont précisées ci-dessous.

10.0-2.0-6.0-1 La date doit être indiquée à l'aide d'une ligne verticale qui relie le point correspondant de l'échelle de temps et être clairement mentionnée par écrit et graphiquement sur chaque schéma (graphique Gantt, etc.).

10.0-2.0-6.0-2 Des indications de progrès réalisés et tout retard ou avance prévu ou réel par rapport au calendrier courant doivent être clairement présentés par rapport au calendrier de base.

10.0-2.0-6.0-3 Les mises à jour du CPM doivent indiquer clairement les progrès réalisés à une date particulière par rapport à un calendrier de base. Tout changement quant à la durée d'une activité qui a une incidence sur la date d'achèvement prévue du projet doit faire l'objet d'un accord entre l'entrepreneur et le Canada.

10.0-2.0-7 Le CMP doit également comprendre le schéma du réseau associé (activité nodale) qui indique la logique réseau ainsi que les dépendances obligatoires, discrétionnaires et des activités externes.

10.0-2.0-8 Le CPM doit comporter une légende détaillée qui indique la signification de tous les symboles, les abréviations et les couleurs employés.

10.0-2.0-9 Le CPM doit comprendre la liste des contraintes et des hypothèses employées en vue de la définition de la durée des activités du CPM, des dépendances des activités et de la logique de réseau associée.

1.4 DÉD PM-004 Rapport d'étape

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Rapport d'étape | 2. Numéro de l'élément de données PM-004 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport d'étape résume les progrès de l'entrepreneur en rapport avec les jalons, les calendriers, les plans et les articles finaux à livrer du projet. Il présente l'état du travail réalisé par rapport à ce qui était prévu et il souligne les points qui posent problème et les mesures correctives qui sont prises pour régler les questions qui prévalent. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport d'étape doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit comprendre l'information ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1 Résumé portant sur les éléments importants du rapport. 10.0-1.0-2 Description des progrès réalisés par rapport au CPM et explication brève des écarts. 10.0-1.0-3 Le point sur l'état des risques : a. indication de tout nouveau risque; b. le point sur les risques de niveau moyen et élevé; c. le point sur la liste des priorités des risques. 10.0-1.0-4 Progrès réalisés par rapport aux jalons, date prévue d'atteinte des prochains jalons, points qui posent problème et plans de rechange au besoin. 10.0-1.0-5 État de la production de chaque article important à livrer, échelonnement des stades importants de la production et échelonnement des activités d'essai, de vérification, de démonstration et d'acceptation qui exigent une participation du MDN. 10.0-1.0-6 État actuel de tous les problèmes techniques, de gestion et logistiques, mesures prises ou prévues pour remédier à la situation et l'incidence de celles-ci. 10.0-1.0-7 État des données à livrer précisées dans la LDEC. 10.0-1.0-8 État de toute proposition de modification de contrat (PMC), proposition de modification technique (PMT), demande de dérogation (DDD) et demande de renonciation (DDR). 10.0-1.0-9 Mesures en suspens ainsi que nouveaux points problèmes et tout autre point présentant un risque ou un intérêt ou qui est important. 10.0-1.0-10 Examen financier global. 10.0-1.0-11 Activités prévues pour la prochaine période de rapport. | | |

1.5 DÉD PM-005 Ordre du jour de réunion

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Ordre du jour de réunion | 2. Numéro de l'élément de données PM-005 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'ordre du jour d'une réunion présente un aperçu du but, des objectifs et des points dont on doit discuter officiellement à la réunion. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-106 , Procès-verbal de réunion. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 L'ordre du jour des réunions doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 L'ordre du jour des réunions doit comprendre, à tout le moins, les éléments ci-dessous. 10.1 Généralités 10.1.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.1.0-2 Endroit de la réunion, date, heure, emplacement, participants prévus et niveau de sécurité 10.2 Points à aborder 10.2.0-1 Mot d'ouverture 10.2.0-2 Examen de l'ordre du jour 10.2.0-3 Examen du procès-verbal de la réunion précédente 10.2.0-4 S'il s'agit d'une Réunion d'examen de l'avancement des travaux (REAT), les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour 10.2.0-4.0-1 Examen du rapport de l'avancement des travaux 10.2.0-4.0-2 Examen du calendrier du projet – État des activités actuelles (en cours et terminées) – Nouvelles estimations de la durée – Répercussions sur les dates critiques et les jalons 10.2.0-4.0-3 Examen du registre de suivi des mesures (RSM) 10.2.0-4.0-4 Examen des risques importants 10.2.0-5 S'il ne s'agit pas d'une REAT, les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour. 10.2.0-5.0-1 Examen des progrès réalisés depuis la dernière réunion 10.2.0-5.0-2 Examen des points par secteur de responsabilité : génie et techniques, soutien logistique intégré (SLI), environnement, santé et sécurité (ESS), autres 10.2.0-5.0-3 Examen du RSM qui se rapporte au secteur de responsabilité 10.2.0-6 Points de la discussion ouverte 10.2.0-7 Date et lieu de la prochaine réunion 10.2.0-8 Mot de la fin 10.3 Exigences spéciales 10.3.0-1 Cette section doit décrire l'exigence quant aux permis de visite, aux autorisations de sécurité, aux arrangements en matière de sécurité, aux installations et tout autre renseignement pertinent, par exemple une instruction sur la distribution à temps de la documentation du Canada ou de l'entrepreneur ou encore le matériel à présenter à la réunion. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

1.6 DÉD PM-006 Procès-verbal de réunion

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Procès-verbal de réunion | 2. Numéro de l'élément de données PM-006 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le procès-verbal de réunion précise les discussions importantes et il décrit les décisions prises à la réunion. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-105 , Ordre du jour de réunion | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les procès-verbaux des réunions doivent être préparés selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier procès-verbal présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres procès-verbaux présentés. 10.0-2 Le procès-verbal d'une réunion doit comprendre, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.0-2.0-2 Liste de tous les participants, y compris leur titre, leur responsabilité et leurs coordonnées 10.0-2.0-3 Points des discussions, y compris un compte rendu sommaire des débats et des discussions; tous les points à l'ordre du jour doivent être pris en compte 10.0-2.0-4 Registre des décisions prises, responsabilité des mesures à prendre et des problèmes et date prévue de l'achèvement des mesures à prendre et des problèmes 10.0-2.0-5 Date, heure et emplacement proposés pour la prochaine réunion 10.0-2.0-6 Bloc-signature des représentants responsables de l'entrepreneur et du Canada 10.0-2.0-7 Copies de toutes les données et de l'information présentées à la réunion 10.0-3 Les procès-verbaux des réunions doit comporter un avertissement voulant que le procès-verbal n'est qu'un compte rendu des discussions et qu'il ne constitue pas une approbation des modifications au contrat | | |

1.7 DÉD PM-007 Registre de suivi des mesures (RSM)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Registre de suivi des mesures (RSM) | 2. Numéro de l'élément de données PM-007 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le RSM consiste en un compte rendu détaillé, daté et à jour des mesures de l'entrepreneur et du Canada accompagné d'une description des mesures et décisions correspondantes. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RSM doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier RSM présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres RSM. 10.0-2 Le RSM doit renfermer un compte rendu détaillé des mesures à prendre et des problèmes; il doit comporter à tout le moins les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Date d'ouverture 10.0-2.0-2 Numéro d'identification 10.0-2.0-3 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-4 Références faites à la réunion quant à des documents, des procès-verbaux, des rapports ou des activités 10.0-2.0-5 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-6 Personne qui a présenté le problème/la mesure à prendre 10.0-2.0-7 Délai pour l'achèvement et date réelle de clôture 10.0-2.0-8 Propriétaire du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-9 Mesure requise/décision 10.0-2.0-10 État (ouvert ou fermé) | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

1.8 DÉD PM-008 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 2. Numéro de l'élément de données PM-008 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le ÉESS (évaluation environnementale) de diligence raisonnable cerne et décrit les répercussions, sur l'environnement, la santé et la sécurité, du projet, du système, de l'équipement, du matériel et/ou le service fourni par l'entrepreneur pendant toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination) ainsi que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou supprimer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité. | | |
| 4. Date d'approbation Janvier 2009 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le ÉESS doit se conformer aux normes et spécifications suivantes, en conformité avec les exigences ci-dessous. 7.0-1.0-1 A-EN-007-000/FP-001 Manuel d'évaluation environnementale du MDN 7.0-1.0-2 <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> (LCPE), Annexe 1 http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=Fr&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1 7.0-1.0-3 Accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET) http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSubstancesList_f.pdf 7.0-1.0-4 Inventaire national des rejets de polluants (INRP) http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm 7.0-1.0-5 Liste de substances du défi http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 1 – Figure 5 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le ÉESS doit respecter le format de l'entrepreneur et la description qui figure aux présentes, conformément aux exigences de l'environnement d'information électronique (EIE). 10.2 Contenu 10.2.0-1 Le ÉESS doit respecter les principes et les directives qui figurent dans le <i>Manuel d'évaluation environnementale du MDN</i> (A-EN-007-000/FP-001), mais il doit présenter l'information requise de la façon indiquée par la présente DÉD. Le ÉESS doit indiquer et décrire les répercussions, sur l'environnement, la santé et la sécurité du projet, du système, de l'équipement du matériel et/ou des services fournis par l'entrepreneur pendant tout le cycle de vie, de même que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou supprimer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité. Le ÉESS doit aborder les points ci-dessus de manière détaillée, aux parties et sections ci-après. 10.2.1 PARTIE I – Information d'enregistrement 10.2.1.0-1. Titre – Le titre doit indiquer le système principal visé par le rapport (ÉIS) et un court | | |

paragraphe doit figurer sous le titre et fournir une description, le but et le rôle principal du système fourni.

10.2.1.0-2 Base/unité – Cette section doit indiquer le site spécifique qui est touché par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien.

10.2.1.0-3 Enregistrement – Cette section doit préciser l'identificateur d'enregistrement du ÉESS – Pour le PÉIS, le numéro d'enregistrement est DGGPET 1484.

10.2.1.0-4 Emplacement du projet – Cette section doit indiquer les emplacements physiques touchés par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien fournis, et/ou l'information qui correspond à ce qui est précisé dans les exigences du contrat.

10.2.1.0-5 Résumé de la description du projet – Cette section doit présenter une courte description du système, de l'équipement, du matériel et/ou des services qui sont fournis, aux paragraphes ci-dessous.

10.2.1.0-5.0-1 Description générale du système. Cette section doit donner une description du rôle, du but, du concept de fonctionnement, des caractéristiques de conception et des capacités du système au chapitre du rendement, pour toute la durée de vie de celui-ci. Les matériaux de construction importants, les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-5.0-2 Sous-système important. Cette section doit indiquer les principaux sous-composants du système et décrire leur but, leur fonction et/ou leur rôle, y compris les étapes ou les phases correspondantes, par exemple le fonctionnement et la maintenance. Les matériaux de construction principaux/importants les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-6 Personne-ressource de l'évaluation – Ce paragraphe donne le nom, le titre du poste, le nom de la société, le numéro de téléphone et l'adresse de courriel de l'auteur du rapport.

10.2.2 PARTIE II - Évaluation des répercussions sur l'environnement, la santé et la sécurité

10.2.2.0-1 Conception – Cette section doit présenter une vue d'ensemble de l'origine du projet, du système, de l'équipement du matériel et/ou du service ou de l'activité qui fait l'objet de l'évaluation ainsi que des répercussions de la conception sur l'environnement, la santé et la sécurité. Les solutions de rechange aux activités envisagées doivent figurer à cette section, y compris les motifs de la non-adoption.

10.2.2.0-2 Évaluation des principaux sous-systèmes – Cette section doit présenter, sous forme de tableau, l'information ci-dessous (la figure 1 donne un exemple de tableau de ce type).

10.2.2.0-2.0-1 Liste des aspects de l'ESS (un exemple de liste des aspects possibles est présenté à la pièce jointe A) et des dangers associés à chaque sous-système et composant principal, pour chaque phase du cycle de vie (ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination)

10.2.2.0-2.0-2 Indication claire précisant si chaque composant principal et ses articles consommables provoquent l'un des dangers ci-dessous pour l'ESS.

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Rayonnement ionisant (emplacement et niveaux d'exposition) (pour chaque activité, le danger quant au rayonnement doit être pris en compte dans les situations normales et non normales)

10.2.2.0-2.0-2.0-2 Rayonnement électromagnétique (emplacement et fréquences)

10.2.2.0-2.0-2.0-3 Bruit (emplacement intensité)

10.2.2.0-2.0-2.0-4 Vibration (emplacement et fréquence)

10.2.2.0-2.0-2.0-5 Gaz dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-6 Liquides dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-7 Matières solides dangereuses (source, concentration ou quantité)

10.2.2.0-2.0-2.0-8 Autres – Tout autre danger associé à l'équipement en question (par exemple les métaux lourds, l'amiante, les substances ARET, l'INRP, la liste du MDN des produits à risque élevé)

10.2.2.0-2.0-3 Identification de la ou des substances qui posent problème avec le numéro de registre CAS et identification des listes de contrôle (par exemple INRP, ARET, Défi, annexe 1 de la LCPE).

10.2.2.0-2.0-4 Importance (montant ou niveau) du danger repéré, y compris la conformité aux exigences réglementaires.

10.2.2.0-2.0-5 Justification de l'utilisation de tous les produits réglementés et de ceux qui renferment des substances mentionnées dans la Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET,

http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSubstancesList_e.pdf),

l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP,

http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm) et/ou la Liste des substances du Défi

(http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list_eng.html), ainsi que des produits qui contiennent des métaux lourds (les métaux lourds sont précisés dans l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) <<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=En&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1>>).

10.2.2.0-2.0-6 Répercussions éventuelles associées sur l'environnement, la santé et la sécurité des dangers indiqués.

10.2.2.0-2.0-7 Mesures d'atténuation ou mesures préventives nécessaires à la réduction ou l'élimination des répercussions ou des risques cernés.

10.2.2.0-2.0-8 Exigences quant à la vérification de la conformité (la vérification de la conformité consiste à déterminer si les mesures d'atténuation ont été mises en œuvre).

10.2.2.0-2.0-9 Plans complémentaires (ces plans vérifient l'exactitude d'une évaluation environnement (EE) et/ou déterminent l'efficacité de toute mesure d'atténuation). Établissement du type et de la nature des plans complémentaires nécessaires.

10.2.2.0-2.0-10 Mention des fiches signalétiques (FS) correspondantes pour chaque substance dangereuse identifiée.

10.2.2.0-3 Tableau des produits dangereux. Cette section doit contenir la liste de tous les produits qui sont soumis à la Loi sur les produits dangereux qui exigent une FS et qui ont été identifiés au paragraphe 10.2.2.0-2.0-2. Cette liste doit comprendre la description/le nom du produit, le numéro de pièce du produit, le nom et l'adresse du fabricant, le Code OTAN des fabricants (NSCM)/Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) du fabricant, le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO, le cas échéant) et l'identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) (s'il existe), toutes les classes du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) (par exemple A [Catégorie A - Gaz comprimés], B5 [Catégorie B - Matières inflammables et combustibles, Division 5 : Aérosols inflammables]), la classe complète du transport de marchandises dangereuses (par exemple 2.3 [Catégorie 2 - Gaz comprimés, Division 3 : gaz toxiques]) et le renvoi à l'identificateur de la FS de la figure 5. La FS de ces produits doit être adjointe au ÉESS, à la figure 5, et comporter de manière claire l'identificateur visé par le renvoi à la partie supérieure droite de la page. Un exemple de cette liste est présenté à la figure 2.

10.2.2.0-4 Mercure. Cette section doit contenir la liste de l'information qui se rapporte à tous les cas de mercure associés aux sous-systèmes et composants principaux ou à une activité du projet. La liste doit comporter les renseignements ci-dessous sous forme de tableau (la figure 3 présente un exemple de renseignements sous forme de tableau).

10.2.2.0-4.0-1 NNO de l'équipement (dans le cas d'un équipement qui contient du mercure).

10.2.2.0-4.0-2 Description de l'équipement.

10.2.2.0-4.0-3 NNO ou identificateur unique du SIGRD de l'article qui contient du mercure (s'il y a lieu).

10.2.2.0-4.0-4 Fabricant de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-5 Date de fabrication de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-6 Numéro de pièce du fabricant de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-7 Code NSCM/CAGE des articles qui contiennent du mercure.

10.2.2.0-4.0-8 Description de l'article qui contient du mercure.

10.2.2.0-4.0-9 Forme du mercure (par exemple liquide, vapeur, amalgame, haloïde métallisé).

10.2.2.0-4.0-10 Quantité de mercure (masse en kg).

10.2.2.0-4.0-11 Volume de mercure (L) et teneur en ppm (10.2.2.0-4.0-10 ou 10.2.2.0-4.0-11 est requis, mais les deux peuvent être fournis).

10.2.2.0-4.0-12 Emplacement du ou des articles qui contiennent du mercure.

10.2.2.0-4.0-13 Quantité d'articles contenant du mercure par équipement signalé.

10.2.2.0-4.0-14 Quantité totale de mercure dans l'équipement signalé (pour la masse en kg et volume/teneur).

10.2.2.0-5 Consultation

10.2.2.0-5.0-1 Interne. Cette section doit indiquer toutes les consultations internes correspondantes effectuées pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-5.0-2 Externe. Cette section doit indiquer toutes les consultations externes correspondantes effectuées pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-6 Documentation

10.2.2.0-6.0-1 Règlements et politiques. Cette section doit préciser tous les règlements et les politiques du Canada.

10.2.2.0-6.0-2 Autres références. Cette section doit mentionner les références et le matériel utilisé pour produire le ÉESS.

10.2.2.0-7 Visites des lieux – Cette section doit donner des détails des motifs et des résultats des visites effectuées; si des visites n'ont pas lieu, elle doit porter le titre « Aucune visite n'est nécessaire ».

10.2.2.0-8 Environnement existant – Cette section doit préciser les listes de l'environnement envisagé et donner une description adéquate du ou des environnements touchés.

10.2.2.0-9 Effets sur l'environnement – Cette section doit présenter une matrice complète pour chacune des activités correspondantes (et des sous-activités associées) qui fait appel au système, pour toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination). Dans le cas des composants qui présentent un danger lié au rayonnement ionisant, chaque activité doit être envisagée dans les situations normales et non normales.

10.2.2.0-10 Afin de cerner les éventuels effets sur l'environnement, la santé et la sécurité, chaque matrice doit être produite de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-10.0-1 La colonne de gauche doit donner la liste des composants du système et des

activités. À la partie supérieure, on doit retrouver les éléments importants de l'écosystème (EIE) qui ont trait au domaine se rapportant au secteur d'étude.

10.2.2.0-10.0-2 Examiner chaque endroit où un composant se croise avec un élément environnemental pour chaque cycle de vie et déterminer si une incidence importante risque de se produire.

La figure 4 présente un exemple de matrice. Les EIE de la matrice ne servent que de guide au sujet de composants environnementaux types. Adapter la matrice selon les besoins, conformément aux EIE propres au site.

10.2.2.0-11 Résumé des dangers et des impacts – Cette section doit présenter par écrit les résultats des études sur l'incidence des aspects/dangers sur l'environnement, la santé et la sécurité pendant les différentes phases du cycle de vie. Chaque sous-système ou activité doit être pris en compte sur le plan de son incidence sur l'environnement ou de ses risques à cet égard, selon ce qui est indiqué aux figures 1 et 4. Toutes les substances/activités réglementées doivent être évaluées; il s'agit de déterminer leur conformité et de cerner les points qui posent problème, de même que les mesures d'atténuation à cet effet. Chaque sous-système ou activité doit être indiqué à l'aide des en-têtes suivants (des sous-titres peuvent être entrés pour chaque phase du cycle de vie, sous-système/activité).

10.2.2.0-11.0-1 Description du sous-système/du composant/de l'activité : Il s'agit d'une description du sous-système, de l'équipement, du composant, du matériel, du service ou de l'activité et de son interaction avec l'environnement.

10.2.2.0-11.0-2 Aspect ESS : Indiquer les aspects ESS (se reporter à la pièce jointe A) associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 1).

10.2.2.0-11.0-3 EIE touchées : Indiquer les EIE associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 4).

10.2.2.0-11.0-4 Impact du composant/de l'activité : Prévision des effets sur l'environnement qui découlent de chaque interaction et de l'impact correspondant, ainsi que des impacts, le cas échéant, qui exigent des mesures d'atténuation.

10.2.2.0-11.0-5 Mesures d'atténuation : Indiquer les mesures d'atténuation nécessaires qui conviennent. L'atténuation est l'élimination, la réduction ou la maîtrise d'effets nocifs sur l'environnement, y compris le rétablissement suite à un dommage causé à l'environnement par un remplacement, une restauration, une indemnité ou d'autres moyens.

10.2.2.0-11.0-6 Importance : Évaluer/déterminer l'impact sur l'environnement une fois que les mesures d'atténuation sont en place. L'AE doit établir si les effets sur l'environnement sont nocifs, probables et importants.

10.2.2.0-11.0-7 Surveillance de la conformité: Déterminer la surveillance qui est nécessaire et la personne ou le bureau responsable qui s'acquittera de cette tâche.

10.2.2.0-11.0-8 Plans complémentaires : Prévoir les effets cumulatifs/résiduels, le cas échéant, et la nécessité de mesures de suivi. Déterminer les plans complémentaires et les motifs qui les justifient.

10.2.3 PART III – Conclusion

10.2.3.0-1 Cette section doit résumer les principales constatations du ÉESS et indiquer les principales mesures d'atténuation prises ou nécessaires pour assurer un développement durable, en plus de préciser les principales mesures complémentaires qui s'avèrent nécessaires.

10.2.4 Figures et pièces jointes

10.2.4.0-1 Figure 1 – Tableau d'évaluation des principaux sous-systèmes

10.2.4.0-2 Figure 2 – Tableau des produits dangereux

10.2.4.0-3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

10.2.4.0-4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

10.2.4.0-5 Figure 5 - FS (la figure 5 doit contenir la FS de tous les produits dangereux indiqués aux sections 10.2.2.0-2.0-2 et 10.2.2.0-3.)

10.2.4.0-6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'environnement, la santé et la sécurité (ESS)

10.2.5 Toutes les figures sont présentées à la section 5, Figures.

10.2.6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'ESS

10.2.6.0-1 Un aspect ESS est une activité, un produit ou un service qui peut interagir avec l'environnement, la santé des humains ou la sécurité. La liste qui figure aux présentes n'est pas complète : il ne s'agit que d'un exemple des éléments qu'on peut envisager pour préparer un ÉESS. Les aspects et leurs risques sont ceux associés à l'activité, le produit ou le service particulier qui est précisé. Des règlements ou des normes peuvent s'appliquer à l'effet EHS en question.

10.2.6.0-2 1. Substances ARET.

10.2.6.0-3 2. Adhésifs et produits d'étanchéité.

10.2.6.0-4 3. Conditionnement d'air / fluides frigorigènes.

10.2.6.0-5 4. Amiante.

10.2.6.0-6 5. Batteries.

10.2.6.0-7 6. Volume et poids des composants.

10.2.6.0-8 7. Annexe 1 de la LCPE, Substances.

10.2.6.0-9 8. Problème concernant les substances de l'industrie.

10.2.6.0-10 9. Nettoyage et agents de nettoyage.

10.2.6.0-11 10. Enduits et peinture.

10.2.6.0-12 11. Gaz comprimés et fluides.

10.2.6.0-13 12. Contamination / décontamination.

10.2.6.0-14 13. Démilitarisation et élimination.

10.2.6.0-15 14. Élimination.

10.2.6.0-16 15. Source de courant et d'énergie.

10.2.6.0-17 16. Dangers des rejets – espaces clos.

10.2.6.0-18 17. État de l'équipement.

10.2.6.0-19 18. Émissions de gaz d'échappement.

10.2.6.0-20 19. Systèmes d'extinction d'incendie.

10.2.6.0-21 20. Dommages causés par le tir et les opérations.

10.2.6.0-22 21. Revêtements de plancher et plaques de coque.

10.2.6.0-23 22. Consommation de carburant.

10.2.6.0-24 23. Carburants, fluides et lubrifiants.

10.2.6.0-25 24. Produits consommables dangereux.

10.2.6.0-26 25. Métaux lourds.

10.2.6.0-27 26. Dangers causés par des températures élevées.

10.2.6.0-28 27. Rayonnement ionisant – normal et anormal.

10.2.6.0-29 28. Travail du métal (fer et aluminium) (thermite).

10.2.6.0-30 29. Lasers.

10.2.6.0-31 30. Matériel présentant un danger éventuel pour l'environnement.

| | |
|-----------------|---|
| 10.2.6.0-32 31. | Sources de mercure. |
| 10.2.6.0-33 32. | Ouvrages en métal. |
| 10.2.6.0-34 33. | Modifications. |
| 10.2.6.0-35 34. | Substances de l'INRP. |
| 10.2.6.0-36 35. | Bruit, vibrations et pression au sol. |
| 10.2.6.0-37 36. | Rayonnement non ionisant – lasers, UV, radio, radar. |
| 10.2.6.0-38 37. | Sécurité de l'opérateur. |
| 10.2.6.0-39 38. | Substances appauvrissant la couche d'ozone. |
| 10.2.6.0-40 39. | Métaux précieux. |
| 10.2.6.0-41 40. | Biphényle polychlorés. |
| 10.2.6.0-42 41. | Radars. |
| 10.2.6.0-43 42. | Recyclage et réutilisation. |
| 10.2.6.0-44 43. | Activité/matériel/substance réglementé. |
| 10.2.6.0-45 44. | Caoutchoucs, plastiques, polymères et matériaux composites. |
| 10.2.6.0-46 45. | Blindage. |
| 10.2.6.0-47 46. | Déversements et rapports sur les déversements. |
| 10.2.6.0-48 47. | Entreposage – carburants, fluides et lubrifiants. |
| 10.2.6.0-49 48. | Pneus. |
| 10.2.6.0-50 49. | Déchets - solides, liquides et gazeux. |
| 10.2.6.0-51 50. | Déchets – solides, liquides et gazeux dangereux. |

1.9 D  D PM-009 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI) | 2. Numéro de l'élément de données PM-009 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Les listes de PI présentent une liste complète de toute la propriété intellectuelle, d'amont et d'aval, utilisée par l'entrepreneur et les sous-traitants pour la conception, l'élaboration et la constitution du P  IS. Les listes comprennent en outre la PI d'amont qui a trait au P  IS, qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle il ne peut pas autoriser l'accès par le Canada. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP P  IS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP P  IS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les listes de PI doivent être préparées selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Les listes de PI doivent indiquer la PI d'amont et d'aval de manière séparée. 10.0-3 Les listes de PI doivent comprendre les renseignements ci-dessous dans le cas d'une PI d'aval. 10.0-3.0-1 Numéro du document 10.0-3.0-2 Niveau de révision 10.0-3.0-3 Titre du document 10.0-3.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant (par exemple le numéro du brevet) 10.0-3.0-5 Date d'émission 10.0-3.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-3.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-3.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-4 Les listes de PI doivent comporter les renseignements ci-dessous pour la PI d'amont à laquelle l'entrepreneur peut offrir un accès. 10.0-4.0-1 Numéro du document 10.0-4.0-2 Niveau de révision 10.0-4.0-3 Titre du document 10.0-4.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant 10.0-4.0-5 Date d'émission 10.0-4.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-4.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-4.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-5 Les listes de PI doivent comprendre la PI d'amont qui a trait au système du P  IS qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle celui-ci ne peut pas donner accès au Canada. Pour toute PI d'amont de ce type, les renseignements ci-dessous doivent être fournis. 10.0-5.0-1 Numéro du document (si disponible/diffusable) 10.0-5.0-2 Niveau de révision (si disponible/diffusable) | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.0-5.0-3 Titre du document (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant

10.0-5.0-5 Date d'émission (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-6 Auteur (nom et adresse de la société)

10.0-5.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur)

10.0-6 Une courte description de la PI d'amont doit être donnée au sujet des éléments dont l'information demandée au point 10.0-5 n'est pas fournie.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

1.10 DÉD PM-010 Rapport sur les biens du gouvernement

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Rapport sur les biens du gouvernement | 2. Numéro de l'élément de données PM-010 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport sur les biens du gouvernement présente l'état de l'EFG et l'IFG. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport sur les biens du gouvernement doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport doit présenter l'inventaire de l'EFT et de l'IFG. 10.0-3 le rapport doit comprendre les renseignements ci-dessous sur les biens du gouvernement que l'entrepreneur a en sa possession. 10.0-3.0-1 Pour chaque article d'EFG : 10.0-3.0-1.0-1 Numéro d'article de l'EFG. 10.0-3.0-1.0-2 Numéro de sérié attribué par l'entrepreneur (le cas échéant). 10.0-3.0-1.0-3 Description de l'article. 10.0-3.0-1.0-4 Numéro de pièce du fabricant / numéro de référence du fabricant. 10.0-3.0-1.0-5 NSCM. 10.0-3.0-1.0-6 NNO. 10.0-3.0-1.0-7 Nomenclature. 10.0-3.0-1.0-8 Estimation de la valeur de l'article. 10.0-3.0-1.0-9 Emplacement de l'article. 10.0-3.0-1.0-10 État de l'article. 10.0-3.0-1.0-11 Date prévue du prochain réétalonnage ou de la prochaine révision (le cas échéant). 10.0-3.0-2 Pour chaque élément de l'IFG : 10.0-3.0-2.0-1 Numéro d'élément de l'IFG. 10.0-3.0-2.0-2 Description de l'élément. 10.0-4 Le rapport doit présenter la liste des articles et éléments manquants devant être fournir par le gouvernement. La liste doit préciser le type de bien du gouvernement et le numéro d'article, la quantité manquante ou en retard et la date de réception prévue. | | |

2 SYSTÉMIQUE

2.1 DÉD SE-001 Plan de gestion de la systématique (PGS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Plan de gestion de la systématique (PGS) | 2. Numéro de l'élément de données SE-001 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGS décrit les politiques, plans et processus de génie de l'entrepreneur pour l'établissement de calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de toutes les tâches de génie réalisées en vertu du contrat et précisés dans le programme de génie de l'entrepreneur. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGS est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le programme de gestion de la configuration (GC) décrit dans le plan de GC (PGC) appuie les activités décrites dans le PGS. 7.0-3 La qualité du processus et les résultats qui découlent de l'exécution des activités décrites dans le PGS doit être assurée à l'aide des processus décrits dans le PAQ. 7.0-4 Le plan de gestion de la documentation technique (PGDT) est un plan auxiliaire du PGS. Il décrit le processus qui sert à gérer la documentation qui découle de l'exécution des travaux de génie. 7.0-5 Le plan de vérification et qualification (PVQ) est un plan subordonné du PGS qui établit le processus à l'aide duquel l'entrepreneur vérifie le travail et qualifie le système et les éléments du système. 7.0-6 Le plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) est un plan subordonné du PGS. 7.0-7 Le PGS respecte la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4, 10.18, 10.20, 10.79. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La publication correspondante des données mentionnées aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification applicable et de toute révision, doivent être conformes aux informations qui figurent dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PGS doit se conformer aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 Le PGS doit respecter les exigences de la norme ISO/IEC 15289, sections 10.18, 10.20 et 10.79 telles qu'adaptées en fonction des exigences de l'EDT. 10.3.0-3 Le PGS doit contenir l'information ci-dessous qui correspond au génie. 10.3.0-3.0-1 Organisation. 10.3.0-3.0-2 Rôles et responsabilités. | | |

10.3.0-3.0-3 Processus de gestion du génie.

10.3.0-3.0-4 Processus du génie.

10.3.0-3.0-5 Processus d'examen.

10.4 Contenu spécifique

10.4.1 Organisation

10.4.1.0-1 Le PGS doit décrire l'organisation de génie de l'entrepreneur ainsi que des sous-traitants, le cas échéant. Le PGS doit décrire clairement la relation entre l'entrepreneur et les organisations de génie des sociétés avec lesquelles l'entrepreneur collabore et est associé, s'il y a lieu.

10.4.2 Rôles et responsabilités

10.4.2.0-1 Le PGS doit décrire les rôles et les responsabilités de tous les groupes qui prennent part au processus de génie ainsi que la relation entre l'entrepreneur et les sous-traitants. Le PGS doit également décrire les relations opérationnelles internes de la section de génie de la société, notamment l'intégration avec l'organisation d'ensemble de gestion du projet, et les relations opérationnelles externes avec les sous-traitants, en rapport avec le contrat.

10.4.3 Gestion du génie

10.4.3.0-1 Le PGS doit décrire les outils et les processus de gestion de travaux de génie de l'entrepreneur afin de s'assurer que les travaux de génie sont réalisés conformément au plan.

10.4.4 Processus de génie

10.4.4.0-1 Le PGS doit décrire la façon dont l'entrepreneur exécutera les activités (descriptions des processus) en rapport avec les exigences quant aux travaux de génie précisées dans l'ÉDT. Plus particulièrement, le PGS doit indiquer les processus et les normes à utiliser pour chacun des secteurs de service de génie de l'ÉDT :

10.4.4.0-1.0-1 Systémique.

10.4.4.0-1.0-2 Ergonomie (HFE).

10.4.4.0-1.0-3 Génie matériel.

10.4.4.0-1.0-4 Génie logiciel.

10.4.4.0-1.0-5 Génie spécialisé, notamment les essais, la fiabilité, disponibilité et maintenabilité (FDM), la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité.

10.4.4.0-1.0-6 Sécurité.

10.4.4.1 Programme de FDM

10.4.4.1.0-1 Le PGS doit décrire le programme de FDM de l'entrepreneur pour l'ÉIS. Le processus de FDM doit préciser les activités à réaliser pour respecter les exigences en matière de fiabilité, de facilité d'entretien, de test intégré (BIT) et de performance pendant la durée de vie qui sont précisées dans la SPT (annexe CB).

10.4.4.1.0-2 Le programme de FDM doit porter sur les éléments ci-dessous.

10.4.4.1.0-2.0-1 Matériel, logiciels et micrologiciels.

10.4.4.1.0-2.0-2 Cycle de vie complet du système.

10.4.4.1.0-3 Le programme de FDM doit indiquer les risques ou particuliers liés à la FDM ou les problèmes associés à la solution de l'entrepreneur, en plus de décrire les mesures d'atténuation prévues.

10.4.4.1.0-4 La description du processus de FDM doit préciser les renseignements ci-dessous pour chaque activité.

10.4.4.1.0-4.0-1 Description de l'objectif particulier de l'activité et la raison du choix de cette activité.

10.4.4.1.0-4.0-2 Description de la façon dont l'activité sera exécutée.

10.4.4.1.0-4.0-3 Produit ou résultat spécifique prévu de l'activité.

10.4.4.1.0-4.0-4 Place de l'activité dans le programme global (par exemple calendrier et dépendances).

10.4.4.1.0-4.0-5 Normes (commerciales, militaires et/ou de la société), le cas échéant, qui vont orienter ou régir l'activité.

10.4.4.1.0-5 Le programme de FDM doit également décrire les aspects ci-dessous.

10.4.4.1.0-5.0-1 Façon dont les activités de FDM sélectionnées vont être intégrées aux processus de conception et de fabrication du produit.

10.4.4.1.0-5.0-2 Utilisation des résultats des activités de FDM pour appuyer d'autres activités, par exemple la planification logistique, l'analyse de la soutenabilité, l'analyse de la sécurité, etc.

10.4.4.1.0-5.0-3 Dans le cas des articles non destinés au développement ou commercial sur étagère (COTS) qui composant une partie du système ou tout celui-ci, le programme de FDM de ces produits peut se borner à la conception et la validation de l'intégration, le cas échéant, ou aux modifications nécessaires, en plus de l'assurance que le processus de fabrication conserve les caractéristiques de FDM inhérentes et intégrées à la conception.

10.4.5 Examens

10.4.5.0-1 Le PGS doit décrire les examens techniques que l'entrepreneur prévoit effectuer en appui aux travaux en rapport avec l'ÉDT. La présentation des divers examens doit comprendre des descriptions détaillées des méthodes d'examen, des critères d'entrée, des tâches d'examen et de critères de sortie de chaque examen en question.

10.4.6 Gestion du rendement

10.4.6.0-1 L'entrepreneur doit décrire les mesures proposées quant au rendement du génie ainsi que le processus correspondant de mesure et d'analyse.

2.2 D  D SE-002 Document de contrôle d'interface (DCI)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Document de contrôle d'interface (DCI) | 2. Numéro de l'élément de données SE-002 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le DCI décrit l'interface matériel et logiciel de l'  IS-S en vue de l'intégration à un système externe. Précisons qu'on peut utiliser un seul document pour saisir la conception de l'interface pour plusieurs entités d'interface; il suffit en effet de reproduire les sections correspondantes pour chaque interface en question. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP P  IS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le DCI décrit la spécification de l'interface entre l'  IS-S et un éventuel périphérique externe ou encore la spécification de l'interface entre deux dispositifs internes de l'  IS-S. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP P  IS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette D  D n'est pas restrictive; l'entrepreneur peut l'adapter avec l'accord de l'autorité technique. Le document qui en résulte peut être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit contenir suffisamment de détails pour prendre en compte les sujets ci-après. 10.1 Introduction 10.1.0-1 Présenter une vue d'ensemble de haut niveau du document. Exposer le contexte du système à l'aide de schémas et de descriptions adéquates. L'entrepreneur peut utiliser la vue du Cadre d'architecture du Ministère de la Défense nationale (CAMDN) et copier le paragraphe sur le résumé du système du document de l'aperçu du système (AS) afin d'établir le contexte du système. Indiquer les entités d'interface (par exemple le système en question, les éléments du système, les éléments de configuration logicielle (CSCI), les utilisateurs ou les modules de logiciels) et décrire le but de l'interface à un haut niveau. 10.2 Normes et spécifications applicables 10.2.0-1 Version applicable de la norme ISO/IEC 152289 au moment de l'exécution du contrat. 10.2.0-2 Cadre d'architecture du MDN/des CF (CAMDN) version 1.6. 10.3 Contraintes de conception 10.3.0-1 Décrire les caractéristiques de conception qui résultent des décisions préalables, le cas échéant, qui imposent des contraintes au document de conception. 10.4 Interface requise 10.4.1 Généralités 10.4.1.0-1 Aux sous-sections ci-dessous, préciser la description détaillée, les responsabilités, les systèmes de coordonnées et les spécifications numériques qui ont trait aux limites de l'interface. 10.4.1.1 Description de l'interface 10.4.1.1.0-1 Décrire l'interface matériel et logiciel qui est définie dans la spécification du système. Utiliser des tableaux, des figures ou des dessins selon le cas. 10.4.1.2 Responsabilités quant à l'interface 10.4.1.2.0-1 Définir le matériel et le logiciel de l'interface ainsi que les responsabilités des limites de l'interface, afin de décrire le plan de l'interface. Utiliser des tableaux, des figures ou des dessins | | |

selon le cas.

10.4.1.3 Unités, tolérances et conversions techniques

10.4.1.3.0-1 Définir les unités de mesure ainsi que les tolérances, Au besoin, décrire la conversion entre les systèmes de mesure.

10.4.2 Spécifications de l'interface

10.4.2.0-1 Aux sous-sections ci-après, définir les valeurs des limites (structurelles, en rapport avec les données, etc.) de l'interface. L'aspect de sécurité sera décrit dans ces sous-sections. Les divers contrôles d'interface (mécanique, électronique et logiciel) doivent être décrits, au besoin, dans la section correspondante.

10.4.3 Limite de l'interface

10.4.3.0-1 Définir les spécifications de l'interface située de chaque côté de la limite d'interface.

10.4.3.1 Enveloppe

10.4.3.1.0-1 Définir les aspects mécaniques et la plage de mouvements de l'interface, s'il y a lieu.

10.4.3.2 Structurel/mécanique

10.4.3.2.0-1 Définir la spécification d'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface.

10.4.3.2.0-2 Par exemple, cette sous-section doit porter sur les attaches, la rigidité, le verrouillage et les mécanismes.

10.4.3.3 Fluide

10.4.3.3.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section doit porter sur les zones de fluide, notamment : contrôle thermique, O₂, eau potable, carburant de batterie à combustible et eau.

10.4.3.4 Électricité (alimentation)

10.4.3.4.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section devrait porter sur divers niveaux de courant électrique, de tension, de puissance et de résistance.

10.4.3.5 Électronique (signal)

10.4.3.5.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface.

10.4.3.5.0-2 Par exemple, cette sous-section devrait porter sur divers types de signal, notamment les signaux audio, vidéo, de manutention de données de commande et de navigation.

10.4.3.6 Logiciel et données

10.4.3.6.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface. Par exemple, cette sous-section doit porter sur divers protocoles, normes de données, séquences de messages, détection/correction d'erreurs, fonctions, initialisations et états. Cette section doit également porter sur les aspects suivants, s'il y a lieu : fonctions spéciales de traitement ou de manutention de données qui se rapportent à la sécurité, la sûreté, la fiabilité, l'intégrité, l'authentification, le cryptage/décryptage, le codage, la compression, la mise en mémoire tampon, la transmission par rafales, etc.

10.4.3.7 Environnements

10.4.3.7.0-1 Définir la spécification de l'interface dérivée d'après les spécifications allouées qui figurent dans la spécification correspondante qui se rapporte à ce côté de l'interface, par exemple

les limites de température et d'humidité de l'interface, l'environnement explosif et l'interférence électromagnétique (IÉM)/CEM.

10.4.3.7.1 Effets électromagnétiques

10.4.3.7.1.1 CEM

10.4.3.7.1.1.0-1 Définir les spécifications correspondantes de compatibilité électromagnétique.

10.4.3.7.1.2 IÉM

10.4.3.7.1.2.0-1 Définir les spécifications correspondantes de l'interférence électromagnétique.

10.4.3.7.1.3 Mise à la masse

10.4.3.7.1.3.0-1 Définir les spécifications correspondantes de mise à la masse.

10.4.3.7.1.4 Métallisation

10.4.3.7.1.4.0-1 Définir les spécifications correspondantes de métallisation.

10.4.3.7.1.5 Conception de câble et de fil

10.4.3.7.1.5.0-1 Définir les spécifications correspondantes de conception de câble et de fil.

10.4.3.8 Acoustique

10.4.3.8.0-1 Définir les spécifications acoustiques correspondantes. Définir les niveaux de bruit acoustique de chaque côté de l'interface, conformément aux spécifications du programme ou du projet.

10.4.3.9 Charges structurelles

10.4.3.9.0-1 Définir les spécifications correspondantes des charges structurelles. Définir les charges appariées que chaque article final doit supporter.

10.4.3.10 Vibro-acoustique

10.4.3.10.0-1 Définir les spécifications correspondantes vibro-acoustiques. Définir les charges vibro-acoustiques que chaque article final doit supporter.

10.4.4 Autres types de spécifications d'interface

10.4.4.0-1 Définir les autres types de spécifications uniques d'interface qui peuvent s'appliquer.

10.5 Rendement

10.5.0-1 Préciser le rendement prévu de l'interface d'après la conception proposée. Utiliser les mesures qui conviennent (par exemple le débit en bauds, le temps de traitement, le temps de réponse, le débit, etc.).

10.6 Traçabilité des spécifications

10.6.0-1 Établir un renvoi entre les caractéristiques de conception de l'interface et les associer aux exigences correspondantes de la SPT de l'ÉIS-S le cas échéant.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.3 DÉD SE-003 Description du système de batteries

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Description du système de batteries | 2. Numéro de l'élément de données SE-003 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Fournir l'information requise, de sorte que le BP puisse acquérir la capacité de chargement pour les sections, tout en respectant les conditions de la garantie du fabricant des batteries. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La description du système de batteries est conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 10.71, 10.72 et 10.73. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source documents 10.2 Format 10.3 Généralités 10.3.0-1 La description du système de batteries doit respecter les exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des descriptions, section 7.3 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 La description du système de batteries doit être conforme aux exigences de la norme ISO/IEC 15289 sections 10.71, 10.72 et 10.73, selon les sections correspondantes. 10.3.0-3 La description du système de batteries doit comprendre l'information technique des sources d'alimentation de l'ÉIS-S qui peut être un des types généraux ci-dessous: <ul style="list-style-type: none"> • les batteries non rechargeables ÉIS; • les batteries rechargeables ÉIS • les batteries internes ÉIS-SE (si fourni). Étant donné que l'ÉIS-S peut exiger plus d'une batterie pour garantir un fonctionnement correct et respecter les exigences d'autonomie, chaque type ou modèle de batterie utilisée doit être décrit sur le plan technique. Les batteries peuvent être catégorisées par type (rechargeable ou non rechargeable) et par modèle, par exemple deux batteries peuvent être du même type et comporter les mêmes produits chimiques, mais être de tailles différentes; donc, des numéros de pièce différents leur sont assignés. À l'aide de cette DÉD, l'entrepreneur principal doit indiquer, pour chaque type et modèle de batterie, une description du système de batteries. L'information exigée est décrite à la sous-section et aux sections ci-dessous et elle doit être regroupée, dans le but de présenter une description du système de batteries de chaque batterie utilisée avec l'ÉIS-S. 10.4 Généralités et information de base du système de batteries 10.4.0-1 Les caractéristiques des batteries doivent être entrées ci-après. 10.4.1 Respect des normes 10.4.1.0-1 Cette section doit décrire les normes internationales, nationales, militaires et de l'industrie que les batteries et leurs composants respectent, par exemple MIL-PRF-32052, MIL-PRF-32271, MIL-B-18E, MIL-STD-461, ER14505 et SMBus. 10.4.2 Spécification électrique de base 10.4.2.0-1 Cette section doit décrire les spécifications techniques de toutes batteries supportées. | | |

Cette section doit à tout le moins présenter l'information qui figure dans la fiche technique, par exemple le type de produits chimiques, le NNO (le cas échéant), la plage de tensions, la tension moyenne ou nominale, la tension de blocage, la capacité nominale à une température particulière et le régime de décharge, l'intensité maximale du courant de décharge, la densité d'énergie, la plage de températures de fonctionnement, la plage de températures d'entreposage, la puissance et le courant de chargement nominaux, les dimensions, la durée de fonctionnement en nombre de cycles et les détails sur le transport

10.4.3 Dimensions physiques de base des batteries

10.4.3.0-1 Cette section doit décrire les aspects physiques détaillés de toutes batteries supportées. Cette section doit inclure les caractéristiques suivantes des articles : largeur, longueur, hauteur et poids. De plus, les dimensions inusitées causées par la forme doivent être précisées. Le type, le nombre de contacts et le numéro de pièce du fabricant du ou des connecteurs doivent être indiqués à cet endroit. On peut présenter cette information facilement à l'aide d'un dessin technique qui précise les tolérances.

10.5 Spécificité des batteries non rechargeables ÉIS

10.5.1 Interface de communication des batteries non rechargeables ÉIS

10.5.1.0-1 Cette section doit comporter le protocole de communication détaillé qui sert à interroger les batteries non rechargeables ÉIS au sujet de leur état de santé, qui comprend l'état de charge (si les capacités d'état de santé et d'état de charges sont fournies). Les paramètres du contenu, le format et la signification du contenu doivent être expliqués.

10.6 Spécificité des batteries rechargeables ÉIS

10.6.1 Détails spécifiques de chargement des batteries rechargeables ÉIS

10.6.1.0-1 Cette section doit contenir les détails spécifiques et les processus qui servent à charger et recharger les batteries rechargeables ÉIS d'une manière sûre pour les utilisateurs et du point de vue de la garantie des batteries indiquée ci-dessus. Cette information comprend le régime de chargement nominal (chargement lent), le courant de chargement maximal (chargement rapide), la température de blocage de chargement et l'algorithme de chargement normal pour les produits chimiques spécifiques de la batterie. Tout écart par rapport à ces paramètres devrait être précisé afin de veiller à ce que le régime de chargement ne présente pas de danger pour la sécurité et soit conforme aux modalités et aux références sur la durée de vie de la garantie.

10.6.2 Spécificité des batteries rechargeables ÉIS, normes modifications ou écarts

10.6.2.0-1 Si les batteries rechargeables ÉIS sont conformes à une norme connue et reconnue, par exemple la norme System Management Bus (SMBus) version 1.1. Tout écart, ajout à la norme qui aurait une incidence sur le régime de chargement des batteries doit être décrit.

10.6.2.0-2 En outre, dans le cas de batteries dont on utilise et recueille l'information sur l'état de santé, les paramètres du contenu, le format de l'état de santé de la ou des batteries et l'état de chargement de celles-ci doivent également être décrits et la signification du contenu doit être expliquée ainsi que la méthode d'accès à ces données.

10.7 Spécificité des batteries internes ÉIS-SE

10.7.1 Détails spécifiques de chargement des batteries internes ÉIS-SE

10.7.1.0-1 Cette section doit contenir les détails spécifiques et les processus qui servent à charger et recharger les batteries internes ÉIS-SE d'une manière sûre pour les utilisateurs et du point de vue de la garantie des batteries indiquée ci-dessus. Cette information comprend le régime de chargement nominal (chargement lent), le courant de chargement maximal (chargement rapide), la température de blocage de chargement et l'algorithme de chargement normal pour les produits chimiques

spécifiques de la batterie. Tout écart par rapport à ces paramètres devrait être précisé afin de veiller à ce que le régime de chargement ne présente pas de danger pour la sécurité et soit conforme aux modalités et aux références sur la durée de vie de la garantie.

10.7.2 Spécificité des batteries internes ÉIS-SE, normes modifications ou écarts

10.7.2.0-1 Si les batteries internes ÉIS-SE sont conformes à une norme connue et reconnue, par exemple la norme System Management Bus (SMBus) version 1.1. Tout écart, ajout à la norme qui aurait une incidence sur le régime de chargement des batteries doit être décrit.

10.7.2.0-2 En outre, dans le cas de batteries dont on utilise et recueille l'information sur l'état de santé, les paramètres du contenu, le format de l'état de santé de la ou des batteries et l'état de chargement de celles-ci doivent également être décrits et la signification du contenu doit être expliquée ainsi que la méthode d'accès à ces données.

2.4 DÉD SE-004 Plan de vérification et qualification (PVQ)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Plan de vérification et qualification (PVQ) | 2. Numéro de l'élément de données SE-004 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PVQ décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts de vérification et de qualification réalisés en vertu du contrat il indique le programme de vérification de l'entrepreneur. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PVQ est un plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PVQ et les éléments d'information, les dossiers et les données décrits dans le PVQ relèvent de la GC, conformément au PGC. 7.0-3 Le PVQ décrit les éléments de la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008 référence : 6.4.6.3, norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008 références : 6.4.6, 7.1.7, 7.2.4. 7.0-4 Le PVQ respecte la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4, 10.82. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Matrice de traçabilité et de vérification des exigences (MTVE) | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être comme indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PVQ doit être conforme aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 Le PVQ doit être conforme aux exigences de la norme ISO/IEC 15289 clause 10.82, éléments d'information spécifiques, adaptées en fonction des exigences de l'ÉDT. 10.4 Contenu spécifique 10.4.1 Vérification 10.4.1.0-1 Le PVQ aborde les essais d'unité, de système, de logiciel et de qualification. Il permet une évaluation de la pertinence de la planification pour les essais. Il comprend les éléments indiqués ci-dessous : 10.4.1.0-1.0-1 la stratégie de vérification et la façon dont le processus de vérification sera réalisé; 10.4.1.0-1.0-2 les produits système et logiciels qui peuvent faire l'objet d'une vérification; 10.4.1.0-1.0-3 les tâches de vérification nécessaires pour prendre en compte toutes les exigences de la SPT afin d'effectuer l'ensemble de la vérification et de la qualification (VQ) de l'ÉIS; 10.4.1.0-1.0-4 les relations organisationnelles et les degrés d'indépendance entre les activités de | | |

développement et les activités de vérification;

10.4.1.0-1.0-5 exigences d'essai préliminaires et le calendrier de l'intégration du logiciel et du système;

10.4.1.0-1.0-6 l'ampleur, l'approche, les ressources et le calendrier des activités d'essai; lorsque la date prévue au calendrier pour chaque type d'essai s'approche, le calendrier d'essai devrait être mis à jour en vue de l'offre de renseignements plus détaillés;

10.4.1.0-1.0-7 les méthodes utilisées pour la vérification, notamment l'analyse, l'évaluation, l'examen, l'inspection et l'essai des produits et des processus qui génèrent les produits;

10.4.1.0-1.0-8 les objectifs des essais, la concordance entre les essais et les exigences prises en compte;

10.4.1.0-1.0-9 pour chaque tâche et essai d'intégration de logiciel, la liste des modules logiciels correspondants, des composants logiciels et des éléments logiciels intégrés précédemment;

10.4.1.0-1.0-10 les éléments à tester, les caractéristiques à tester, les tâches d'essai à exécuter;

10.4.1.0-1.0-11 les responsabilités assignées pour l'exécution des procédures d'essai, y compris les emplacements et les organisations pour le gestionnaire des essais, les responsables des essais, l'assurance de la qualité, la gestion de la configuration, l'évaluation des essais et la production de rapports et la participation du fournisseur aux essais;

10.4.1.0-1.0-12 la description de l'environnement d'essai, les outils employés pour les essais ainsi que le matériel et les logiciels de soutien.

10.4.2 Méthodes d'analyse et de vérification par inspection

10.4.2.0-1 Le Canada a précisé les méthodes de vérification/qualification pour chaque exigence de la SPT et de la SPAU.

10.4.2.0-2 Le PVQ doit décrire le processus d'analyse et les méthodes d'inspection.

10.4.3 Matrice de renvoi de la vérification

10.4.3.0-1 Le PVQ doit renvoyer à la MTVE ou contenir une matrice de renvoi de traçabilité qui fait le suivi et établi un renvoi entre l'exigence de la SPT et de la SPAU et la méthode de vérification/qualification, les description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) applicables et le rapport d'essai ou de vérification correspondant.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.5 DÉD SE-005 Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Description et procédures des essais pour la qualification (DPEQ) | 2. Numéro de l'élément de données SE-005 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le DPEQ décrit de quelle façon les essais de qualification d'un élément système ou d'un service de l'ÉIS sont réalisés, ainsi que les conditions à respecter avant la qualification. La procédure d'essai de qualification fournit un ensemble d'essais, de sorte que chaque exigence de qualification soit prise en compte pour les éléments système ou logiciels. Elle comprend la concordance des exigences avec les essais de qualification ainsi que les exigences globales au sujet de l'exécution des essais de qualification, les objectifs des essais, les critères d'essai, les configurations d'essai, les préparatifs, les jeux d'essai (entrées, étapes et résultats), les résultats prévus et les procédures d'analyse après les essais. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La DPEQ est subordonnée au PVQ. 7.0-2 La DPEQ est conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 7.5 et 10.50. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 La DPEQ doit respecter les exigences de la norme ISO 15289 clause 7.3 Descriptions et 7.5 Procédures des types d'information génériques. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 La DPEQ doit respecter les exigences spécifiques des éléments d'information de la norme ISO 15289 clause 10.50. 10.4.0-2 La DPEQ doit fournir des renseignements sur les éléments indiqués ci-après. 10.4.1 But de l'essai 10.4.1.0-1 Élément du système ÉIS à qualifier 10.4.1.0-2 Objectif de l'essai 10.4.1.0-3 Témoins de l'essai 10.4.2 Conditions de l'essai 10.4.2.0-1 Installation de l'essai 10.4.2.0-2 Conditions environnementales 10.4.2.0-3 Équipement d'essai et équipement d'enregistrement 10.4.3 Logiciel d'exécution de l'essai | | |

10.4.3.0-1 Installation

10.4.3.0-2 Étalonnage

10.4.3.0-3 Contrôles préalables à l'essai

10.4.3.0-4 Initialisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-5 Conditions d'utilisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-6 Entrées, charges, résultats

10.4.4 Procédure d'essai

10.4.4.0-1 Disposition physique de l'équipement soumis aux essais

10.4.4.0-2 Procédures et méthodes d'essai

10.4.4.0-3 Mesures de sécurité

10.4.4.0-4 Modes de fonctionnement

10.4.4.0-5 Interruptions des essais

10.4.4.0-6 Paramètres et tolérances de conception

10.4.4.0-7 Paramètres à mesurer

10.4.4.0-8 Définition de la défaillance

10.4.4.0-9 Critère réussite-échec

10.4.5 Enregistrement des essais et production de rapports

10.4.5.0-1 Format de l'enregistrement des résultats des essais

10.4.5.0-2 Collecte et analyse de données

10.4.5.0-3 Certification d'AQ

10.4.6 Renvoi à la MTVE

10.4.6-1 Le Canada a précisé les méthodes de vérification/qualification pour chaque exigence de la SPT et de la SPAU. La DPEQ doit fournir un renvoi avec la méthode de qualification indiquée dans la SPT à l'aide de la MTVE.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.6 DÉD SE-006 Rapport d'essai de la vérification et la qualification

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Rapport d'essai de la vérification et la qualification | 2. Numéro de l'élément de données SE-006 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification présente les résultats de vérification ou les essais de qualifications et il précise si les exigences de la vérification ou des essais ont été respectées. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, références : 7.6 et 10.51. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification doit être conforme au contenu d'information générique de rapport de la norme ISO 15289:2006 clause 7.6 et aux exigences spécifiques de la clause ISO 15289:2006 10.51. 10.4 Exigences spécifiques 10.4-1 Le rapport d'essai de la vérification et la qualification indique si le système a été testé conformément au plan et procédures approuvés. 10.4-2 Il présente les résultats de chaque activité de vérification et essai de qualification et il précise si toutes les exigences ont été respectées. Il indique les éléments du système ÉIS et donne une vue d'ensemble de ceux-ci et il comprend les méthodes et les critères de la vérification de la SPT, les exigences et les critères de qualification, un aperçu des résultats, les éléments testés, démontrés, inspectés ou analysés ainsi que les dates des essais, les résultats des détaillés et les problèmes qui se sont présentés. 10.4-3 Le rapport doit indiquer tous les problèmes, les entrées du RSM ouvert suite au lancement de la vérification et de l'essai de qualification. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.7 DÉD SE-007 Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan d'essais d'acceptation du système (PEAS) | 2. Numéro de l'élément de données SE-007 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PEAS décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts d'essai d'acceptation du système (EAS) réalisés en vertu du contrat. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PEAS est un plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PEAS et les éléments d'information, les documents et les données décrits dans le PEAS relèvent de la GC conformément au plan de GC. 7.0-3 Le PEAS décrit les éléments indiqués dans la norme ISO/IEC/IEEE 15288:2008, référence : 6.4.8. 7.0-4 Le PEAS décrit les éléments indiqués dans la norme ISO/IEC/IEEE 12207:2008, références : 6.4.8 et 7.2.5. 7.0-5 Le PEAS doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4 et 10.78. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIÉ. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PEAS doit se conformer aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289 10.3.0-2 Le PEAS doit être conforme à la description des éléments d'information du plan spécifique de la norme ISO/IEC 15289 clause 10.78. 10.3.0-3 Le PEAS doit comprendre les éléments correspondants de l'instruction sur les scénarios de système des EAS présentés à l'annexe CB, appendice 6. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 Le plan des EAS doit décrire les éléments ci-dessous : 10.4.0-1.0-1 Stratégie des EAS 10.4.0-1.0-2 Exécution des EAS 10.4.0-1.0-3 Renvoi aux critères des EAS et à la MTVE 10.4.0-1.0-4 Ressources et organisation 10.4.0-1.0-5 Responsabilités 10.4.0-1.0-6 Outils 10.4.0-1.0-7 Calendrier | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.4.0-1.0-8 Description du système soumis à l'essai (P(EAS)).

10.4.0-1.0-9 Relations organisationnelles et degrés d'indépendance entre l'organisation du développement et l'organisation des EAS.

2.8 DÉD SE-008 Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système (DPEAS) | 2. Numéro de l'élément de données SE-008 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Les DPEAS décrivent de quelle façon les essais de qualification de l'ÉIS sont réalisés ainsi que les conditions à respecter avant les EAS de qualification. Les DPEAS présente un ensemble d'essais afin que chaque exigence de qualification de niveau d'EAS soit prise en compte pour les éléments système ou logiciels. Ils indiquent la correspondance entre les exigences et les EAS de qualification et les exigences globales, en vue de la réalisation des essais d'acceptation du système, en plus du respect des objectifs d'essai, des critères d'essai, des configurations d'essai, des préparatifs, des jeux d'essai (entrées, étapes et résultats), des résultats prévus et des procédures d'analyse après les essais. Les EAS doivent être exécutés sous forme d'exercice technique sur le terrain à une base d'opérations principale (BOP) fournie par le MDN. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Les DPEAS sont un sous-ensemble du PEAS. 7.0-2 Les DPEAS (DÉD SE-008) doivent s'articuler autour de l'instruction de scénario des EAS, et respecter celle-ci, qui est présentée à l'annexe CB, appendice 6. 7.0-3 Les DPEAS doivent être conformes à la norme ISO/IEC 15289, références : 7.3, 7.5, 10.50 et 10.80 | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Les DPEAS doivent respecter les exigences de la norme ISO 15289 clause 7.3 Descriptions et 7.5 Procédures des types d'information génériques. 10.4 Contenu spécifique 10.4.0-1 Les DPEAS doivent respecter les exigences spécifiques des éléments d'information de la norme ISO 15289 clauses 10.50 et 10.80. 10.4.0-2 Les DPEAS doivent fournir des renseignements sur les éléments indiqués ci-après. 10.4.1 But de l'essai 10.4.1.0-1 Description du système soumis à l'essai (P(EAS)). 10.4.1.0-2 Objectif de l'essai 10.4.1.0-3 Témoins de l'essai 10.4.2 Conditions de l'essai | | |

10.4.2.0-1 Installation de l'essai

10.4.2.0-2 Conditions environnementales

10.4.2.0-3 Équipement d'essai et équipement d'enregistrement

10.4.3 Logiciel d'exécution de l'essai

10.4.3.0-1 Installation

10.4.3.0-2 Étalonnage

10.4.3.0-3 Contrôles préalables à l'essai

10.4.3.0-4 Initialisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-5 Conditions d'utilisation de l'élément d'essai

10.4.3.0-6 Entrées, charges, résultats

10.4.4 Procédure d'essai

10.4.4.0-1 Disposition physique de l'équipement soumis aux essais

10.4.4.0-2 Procédures et méthodes d'essai

10.4.4.0-3 Jeux d'essai et scénarios

10.4.4.0-4 Mesures de sécurité

10.4.4.0-5 Modes de fonctionnement

10.4.4.0-6 Interruptions des essais

10.4.4.0-7 Paramètres et tolérances de conception

10.4.4.0-8 Paramètres à mesurer

10.4.4.0-9 Définition de la défaillance conformément au volume 2, annexe CB, appendice 4

10.4.4.0-10 Critère réussite-échec

10.4.5 Enregistrement des essais et production de rapports

10.4.5.0-1 Format de l'enregistrement des résultats des essais

10.4.5.0-2 Collecte et analyse de données, notamment collecte de données et analyse conformément au volume 2, annexe CB, appendice

10.4.5.0-3 Certification d'assurance de la qualité

10.4.6 Renvoi à la MTVE

10.4.6.0-1 Le Canada a précisé les exigences de la SPT et de la SPAU qui doivent être vérifiées/qualifiées dans le cadre des EAS. Les DPEAS doivent fournir un renvoi avec les exigences précisées dans la SPT à l'aide de la MTVE.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.9 DÉD SE-009 Rapport des EAS

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Rapport des EAS | 2. Numéro de l'élément de données SE-009 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Rapport des EAS. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport des EAS présente les résultats des activités des EAS et il précise si toutes les exigences des essais ont été respectées. 7.0-2 Le rapport des EAS doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, références 7.6 et 10.51. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le rapport des EAS doit être conforme au contenu d'information générique de rapport de la norme ISO 15289:2006 clause 7.6 et aux exigences spécifiques de la clause ISO 15289:2006 10.51. 10.4 Exigences spécifiques 10.4.0-1 Le rapport des EAS indique si le système a été testé conformément au plan et procédures approuvés. 10.4.0-2 Il présente les résultats des activités des EAS et il précise si toutes les exigences des EAS ont été respectées. Il indique les éléments du système ÉIS et donne une vue d'ensemble de ceux-ci et il comprend les méthodes et les critères de la vérification de la SPT, les exigences à démontrer et à tester et les critères, un aperçu des résultats, les éléments testés, démontrés, et analysés ainsi que les dates des essais, les résultats détaillés et les problèmes qui se sont présentés. 10.4.0-3 Le rapport doit indiquer tous les problèmes, les entrées du RSM ouvert suite au lancement de la vérification et de l'essai de qualification. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

2.10 DÉD SE-010 Plan de production (PProd)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Plan de production (PProd) | 2. Numéro de l'élément de données SE-010 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PProd décrit les plans et processus de l'entrepreneur pour l'établissement du calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de tous les efforts de production réalisés en vertu du contrat. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PProd est plan subordonné du PGS. 7.0-2 Le PProd et les éléments d'information, les documents et les données décrites dans le PProd relèvent de la GC conformément au plan de GC. 7.0-3 Le PProd doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, référence 7.4. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Source Documents 10.1.0-1 La version applicable des documents cités aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification et révision correspondants doivent être indiquées dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PProd doit respecter la norme ISO 15289/IEC clause 7.4, information générique des plans. 10.4 Exigences spécifiques 10.4.0-1 Le PProd doit décrire les éléments ci-dessous : 10.4.0-1.0-1 Installations existantes et prévues 10.4.0-1.0-2 Outils et équipement d'essai 10.4.0-1.0-3 Méthodes de fabrication et contrôles 10.4.0-1.0-4 Ressources en matériel et en main-d'œuvre 10.4.0-1.0-5 Génie de production 10.4.0-1.0-6 Dispositions quant au contrôle et à l'assurance de la qualité 10.4.0-1.0-7 Organisation de la gestion de la production 10.4.0-1.0-8 Données techniques de la production 10.4.0-1.0-9 Contrôle des logiciels et micrologiciels 10.4.0-1.0-10 Mise en œuvre des changements techniques 10.4.0-1.0-11 Examens de la conception et analyse de la productibilité 10.4.0-1.0-12 Contrôles des changements au processus 10.4.0-1.0-13 Formation sur la production 10.4.0-1.0-14 Transfert de technologie 10.4.0-1.0-15 Transfert d'information sur la fabrication | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.4.0-1.0-16 Processus de remise en état, de modification et de réparation et révision

10.4.0-1.0-17 Quarantaine et élimination des produits non conformes

10.4.0-2 The Le PProd doit décrire les contrôles ci-dessous des principaux sous-traitants de production :

10.4.0-2.0-1 Contrôle du génie de production des sous-traitants

10.4.0-2.0-2 Planification des activités

10.4.0-2.0-3 Vérification du rendement

10.4.0-2.0-4 Plans de production des sous-traitants

3 SOUTIEN LOGISTIQUE

3.1 DÉD LS-001 Plan de soutien logistique intégré (PSLI)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de soutien logistique intégré (PSLI) | 2. Numéro de l'élément de données LS-001 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PSLI décrit les méthodes dont l'entrepreneur se sert pour offrir le SLI. Il fait office de document de gestion et de planification principal pour l'exécution du programme de SLI. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR Gestionnaire du SLI (GSLI) BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PSLI doit être conforme au CPM et à la SRT. 7.0-2 Le PSLI doit être conforme au PGP. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PSLI doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et conformément aux exigences de l'EIE. 10.0-2 On doit utiliser les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux, les matrices, les numéros de page et les numéros de contrôle de document. 10.0-3 Le plan doit comporter les sections indiquées ci-dessous. 10.1 Section I - Introduction 10.1.0-1 Cette section doit définir l'ampleur, le but et l'utilisation du PSLI, ainsi que les politiques, les objectifs, les définitions et les références applicables, en plus d'un mécanisme de mise à jour du plan. 10.2 Section II – Gestion et organisation 10.2.0-1 Cette section doit décrire l'organisation du SLI de l'entrepreneur, l'organisation du SLI du sous-traitant, les procédures de gestion et le système de production de rapports et de suivi. Le gestionnaire du SLI de l'entrepreneur et les gestionnaires des éléments logistiques doivent être désignés par leur nm dans l'organigramme du SLI. Un résumé des fonctions du gestionnaire du SLI et de chacun des gestionnaires des éléments logistiques doit être présenté. L'information ci-dessous doit également être fournie. 10.2.0-1.0-1 Responsabilité détaillée de chaque gestionnaire des éléments du SLI, y compris l'autorité hiérarchique et les rapports fonctionnels. 10.2.0-1.0-2 Désignation des sous-traitants, y compris leurs rapports fonctionnels. 10.2.0-1.0-3 Description de la méthode des rapports, de la gestion et du contrôle du sous-traitant. 10.3 Section III – Calendrier et jalons 10.3.0-1 Les activités et les tâches du SLI doivent être incluses dans le CPM et la SRT (DÉD PM-003). Le plan de SLI doit présenter un résumé des principaux jalons et des dates du SLI et désigner la DÉD PM-003 . 10.4 Section IV - Relations | | |

10.4.0-1 Cette section doit décrire les relations ci-dessous.

10.4.0-1.0-1 Relations entre les divers éléments du SLI.

10.4.0-1.0-2 Relations avec le programme de systémique.

10.4.0-1.0-3 Relations avec la gestion de la configuration.

10.4.0-1.0-4 Relations avec tout autre programme du projet qui est touché.

10.5 Section V - Analyse du soutien logistique (ASL)

10.5.0-1 Décrire les analyses de la soutenabilité, les tâches ou les procédures proposées ou qui ont été exécutées en vue du respect des exigences de SLI du contrat.

10.6 Section VI – Éléments du programme de SLI

10.6.0-1 Présenter une vue d'ensemble détaillée du soutien et des processus de soutien que l'entrepreneur et les sous-traitants, le cas échéant, doivent fournir. À tout le moins, les points suivants doivent être abordés :

- Plan de maintenance
- Soutien de l'approvisionnement
- Outils et équipement d'essai spécialisés (OEES)
- Publications techniques
- Formation et soutien de la formation
- Conditionnement, manutention, stockage et transport (CMST)

10.7 Section VII – Examens du SLI

10.7.0-1 Le PSLI doit indiquer le nombre et la fréquence des réunions d'examen du SLI.

10.7.0-2 Les examens du SLI doivent comprendre les points de discussion suivants : planification de la maintenance, exigences quant à l'ASL, formation (examen des progrès), mesures en suspens de l'entrepreneur et du BP PÉIS, examen du calendrier, points prévus qui présentent un problème et affaires nouvelles.

3.2 DÉD LS-002 Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR) | 2. Numéro de l'élément de données LS-002 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données sont requises afin d'indiquer l'équipement de soutien nécessaire à l'utilisation, la maintenance, le transport et la manutention du système/de l'équipement et de la formation du personnel. 3.0-2 Ces données peuvent être présentées sur support électronique et on peut accéder à celles-ci de la même façon. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La LBÉSR est associée au plan de maintenance. 7.0-2 La LBÉSR est associée au plan du programme de formation. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables GSLI BP PÉIS | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 La LBÉSR doit être préparée selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Contenu 10.2-1 Pour chaque élément de l'équipement de soutien qui est requis, la liste doit préciser les renseignements ci-dessous : 10.2-1.0-1 Nom de l'article de l'équipement de soutien 10.2-1.0-2 Numéro de référence (pièce du fabricant) de l'équipement de soutien 10.2-1.0-3 NSCM/code CAGE 10.2-1.0-4 NNO (le cas échéant) 10.2-1.0-5 Quantité recommandée à acheter 10.2-1.0-6 Prix unitaire normal 10.2-1.0-7 Date de la livraison du premier article 10.2-2 Pour les articles complexes, coûteux ou les OEES, y compris l'équipement de test automatique, la liste doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.2-2.0-1 <u>Description, fonction et caractéristiques des OEES</u> – Entrer la description, la fonction et les caractéristiques des OEES, décrire le MS nécessaire pour satisfaire aux exigences fonctionnels. 10.2-2.0-2 <u>Type d'activité</u> – Entrer le niveau/type d'activité pour lequel les OEES soumis à l'examen seront utilisés, par exemple le site de formation, le site d'essai, site opérationnel/base, etc. 10.2-2.0-3 <u>Niveau de maintenance des OEES</u> – Entrer le niveau auquel les OEES proposés seront utilisés, par exemple : première ligne, deuxième ligne, dépôt, entrepreneur ou plusieurs de ces aspects. 10.2-2.0-4 <u>Intervalle d'étalonnage</u> – Entrer la fréquence, en mois, d'étalonnage de l'élément ou | | |

des OEES.

10.2-2.0-5 Procédure d'étalonnage – Entrer le titre/numéro de l'instruction qui précise la procédure d'étalonnage.

10.2-2.0-6 Norme d'étalonnage – Indiquer l'exigence concernant l'élément ou les OEES à étalonner en fonction d'une norme.

10.2-2.0-7 Dimensions fonctionnelles – Entrer les dimensions des OEES proposés pendant que ceux-ci respectent une configuration opérationnelle (autrement dit, prêts à être utilisés dans un environnement opérationnel).

10.2-2.0-8 Poids opérationnel – Entrer le poids des OEES proposés pendant que ceux-ci respectent une configuration opérationnelle (autrement dit, prêts à être utilisés dans un environnement opérationnel).

10.2-2.0-9 Conditions environnementales – Conditions dans lesquelles l'élément des OEES doit être utilisé.

10.2-2.0-10 Description, fonction et caractéristiques des OEES – Pour la description et la fonction des OEES, décrire l'équipement de soutien nécessaires pour satisfaire aux exigences fonctionnelles.

10.2-2.0-11 Facteurs d'installation – Indiquer de manière brève toute question unique requise pour l'installation ou le soutien, notamment les exigences sur la protection contre les vibrations et les chocs, la base spéciale, les raccords aux services publics et les facteurs environnementaux. Préciser en outre tout équipement nécessaire à l'installation de l'élément. Si les données sont exhaustives, se reporter à une présentation distincte des données d'installation.

10.2-2.0-12 Type de publications techniques – Entrer le type des publications techniques qui sont nécessaires au soutien de l'élément des OEES proposé.

10.2-3 La LBÉSR peut être subdivisée en différentes sections, le selon le cas.

10.2-3.0-1 Outils manuels courants

10.2-3.0-2 Outils spéciaux

10.2-3.0-3 Operations Support Equipment;

10.2-3.0-4 Équipement de soutien de la maintenance

10.2-3.0-5 Équipement d'étalonnage

10.2-3.0-6 Visualiseurs, lecteurs et consoles de publications techniques

10.2-3.0-7 Équipement d'essai, de mesure et de diagnostic (EEMD)

10.2-3.0-8 Gabarits et montages de maintenance

10.2-3.0-9 Équipement automatique d'essai (ATE) et progiciel d'essai

10.2-3.0-10 Installation d'essai et de diagnostic

10.2-3.0-11 Exigence quant au soutien des ressources informatiques

10.2-3.0-12 Soutien de la formation

10.2-3.0-13 Autres

10.2-4 Si l'ATE est nécessaire, indiquer l'adaptateur/dispositifs de connexion et les ensembles/instructions du programme d'essai.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

3.3 DÉD LS-003 Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) | 2. Numéro de l'élément de données LS-003 | |
| 3. Description / but 3.0-1 La LPRR indique toutes les pièces de rechange que l'entrepreneur recommande d'acheter. L'État s'en sert comme guide pour l'acquisition des pièces de rechange. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La LPRR est conforme à la spécification D-01-100-214/SF-000, Spécification pour la préparation des documents d'approvisionnement en matériel des Forces canadiennes. 7.0-2 La LPRR a trait au rapport d'analyse des pièces de rechange. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données de la LPRR doivent être fournies par voie électronique selon le format exigé en vue d'une entrée dans le système d'approvisionnement automatique défini dans le document D-01-100-214/SF-000. 10.2 Contenu 10.2.0-1 La LPRR doit contenir les éléments de données précisés au tableau 1 ci-joint. 10.3 Tableaux 10.3.0-1 Tableau 1 – Exigences quant aux données d'approvisionnement | | |

| CHAMPS DE DONNÉES REQUIS | LPRR | LACV |
|--|------|------|
| Numéro de séquence d'item (numéro de séquence unique pour chaque liste) | M | M |
| Code de découpage | O | NR |
| Nom de l'item | M | M |
| Numéro de référence du fabricant (pièce du fabricant) | M | M |
| Code NSCM/CAGE | M | M |
| Numéro de pièce OEM | R | R |
| Numéro de Nomenclature OTAN | R | R |
| Quantité par assemblée | M | NR |
| Prix d'unité standard | M | M |
| Unité de distribution (UOI) | M | NR |
| Unité de mesure | NR | M |
| Indicateur de réparabilité | R | NR |
| Délai d'approvisionnement | M | NR |
| Désignation de référence | R | NR |
| Durée de vie (SL) | R | M |
| Taux d'utilisation | R | NR |
| Quantité recommandée à acheter | M | M |
| Code de source, de maintenance et de récupérabilité (SMR) | R | NR |
| Code de démilitarisation (CDM) | R | NR |
| Notes: M = Obligatoire R = Requis si connu O = Optionnel NR = Non Requis | | |

3.4 DÉD LS-004 Plan du programme de formation

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan du programme de formation | 2. Numéro de l'élément de données LS-004 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Des données sont nécessaires pour définir la gestion, l'organisation, les procédures, le calendrier et le plan détaillé dont l'entrepreneur se servira pour respecter les exigences en vue de l'élaboration d'un programme de formation. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le plan du programme de formation doit être conforme à la norme ISO/IEC 15289:2006, Ingénierie des systèmes et des logiciels — Contenu des systèmes et produits d'information sur le processus de cycle de vie du logiciel (Documentation), référence 7.4. 7.0-2 Le plan du programme de formation fait référence au CPM et à la SRT. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Généralités 10.2-1 Le plan du programme de formation doit être conforme à la norme ISO/IEC TR 15289:2006 clause 7.4, lignes directrices génériques sur le contenu des plans, adaptées en fonction des exigences de la présente DÉD. 10.2-2 On doit respecter les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux et les matrices. 10.2-3 Le plan du programme de formation doit renfermer l'information suivante sur la gestion des documents : 10.2-3.0-1 Page titre 10.2-3.0-2 Registre de contrôle de document 10.2-3.0-3 Document des révisions et historique 10.2-3.0-4 Portée 10.3 Contenu spécifique 10.3.1 Introduction et concept de l'opération (CONOPS) 10.3.1.0-1 Cette section doit présenter un bref aperçu du but et de l'application prévue du document. Le concept de l'opération (CONOPS) doit présenter une vue d'ensemble des activités de formation et de soutien de la formation proposées par l'entrepreneur afin de satisfaire à toutes les exigences de formation des opérateurs et des techniciens, y compris les tâches de maintenance préventive et corrective de l'opérateur. 10.3.2 Hypothèses et contraintes 10.3.2.0-1 Toutes les hypothèses et les contraintes qui se rapportent au plan du programme de formation et qui peuvent avoir une incidence sur l'élaboration et l'offre de la formation doivent être décrites, particulièrement le lieu et le moment de la formation. 10.3.3 Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIEFC) | | |

10.3.3.0-1 Le plan du programme de formation doit indiquer de quelle façon le SIIEFC doit être respecté pendant toutes les phases du plan du programme de formation (autrement dit l'analyse, la conception, l'exécution et l'évaluation).

10.3.4 SRT/calendrier des activités et jalons

10.3.4.0-1 Cette section doit comprendre les tâches sommaires et les jalons tirés du CPM et de la SRT (**DÉD PM-003**) afin d'indiquer le déroulement du travail graduel des tâches de formation, des événements et des produits livrables, ainsi que les interdépendances cruciales par rapport aux autres aspects.

10.3.5 Examens de la formation

10.3.5.0-1 Cette section décrit la méthode et le processus d'examen de la formation.

10.3.6 Transition de la formation

10.3.7 Contrôle de la qualité de la formation et amélioration continue

10.3.7.0-1 Le plan du programme de formation doit comprendre l'approche et la méthode de l'entrepreneur quant au contrôle de la qualité de la formation, l'amélioration continue de la formation permanente et le soutien.

3.5 DED LS-005 Plan de maintenance

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Plan de maintenance | 2. Numéro de l'élément de données LS-005 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ce plan décrit le plan de maintenance du système. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le plan de maintenance doit être conforme aux sections du concept de soutien de la maintenance et de soutien des opérations du concept de soutien de l'appendice 2 à l'annexe CA. 7.0-2 La structure de répartition de l'équipement (SRÉ) est un sous-ensemble du plan de maintenance. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Généralités 10.1.0-1 Le plan de maintenance doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et être conforme aux exigences de l'EIE. 10.1.0-2 On doit utiliser les pratiques exemplaires commerciales pour les schémas, les tableaux, les matrices, les numéros de page et les numéros de contrôle de document. 10.2 Contenu 10.2.0-1 Le plan de maintenance doit décrire les tâches de maintenance à exécuter pour les éléments remplaçable sur place (LRU) nécessaires au soutien de l'ÉIS. 10.2.0-2 Tous les LRU qui figurent dans la SRÉ doivent être inclus. 10.2.0-3 Le plan de maintenance proposé doit se fonder sur des techniques d'analyse adéquate de la capacité de soutien afin d'offrir la solution de maintenance la plus rentable. 10.2.0-4 À tout le moins, le plan de maintenance proposé par l'entrepreneur doit comprendre les éléments ci-dessous. 10.2.0-4.0-1 Introduction : doit comprendre une description des méthodes et des analyses qui servent à établir le plan de maintenance optimisé qui est proposé. 10.2.0-4.0-1.0-1 Les résultats sous forme de tableau, notamment : <ul style="list-style-type: none"> • Identification du LRU • Identification des articles réparables de niveau inférieur le cas échéant • Taux de défaillance du LRU/de l'article réparable • Indication précisant si le LRU doit être réparé ou mis au rebut • Indication des tâches de maintenance préventive et corrective que le MDN doit exécuter • Désignation des tâches de maintenance que l'entrepreneur doit exécuter • Description des tâches de maintenance • Ligne de maintenance où les tâches de maintenance doivent être exécutées. Si elles sont réalisées par l'opérateur ou s'il s'agit d'une fonction de gestion du système, indiquer que les tâches consistent en une maintenance de l'opérateur. • Pièces de rechange nécessaires (et le nombre de celles-ci), articles consommables et OEES • Fréquence prévue des tâches | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

●Moyenne quant à la durée et les heures de travail. Indiquer s'il s'agit de valeurs mesurées ou estimées.

10.2.0-4.0-1.0-2 Résumé des résultats : compiler les tâches de maintenance d'après la ligne de maintenance ou la maintenance de l'opérateur. Préciser la moyenne pondérée de la durée pour les activités de maintenance par type (GC, GP) et par ligne de maintenance.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

3.6 DÉD LS-006 Documentation des logiciels

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Documentation des logiciels | 2. Numéro de l'élément de données LS-006 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires afin de fournir la documentation requise pour la mise à jour et le soutien des logiciels. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 On doit indiquer que la documentation des logiciels fournie pour faciliter la maintenance et le soutien convient au projet. La documentation doit, à tout le moins, comprendre les éléments ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1 Une structure arborescente de logiciel pour chaque programme informatique, qui désigne chaque ECL à l'aide des renseignements ci-dessous : <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1.0-1 Numéro du ECL 10.0-1.0-1.0-2 Nom du ECL 10.0-1.0-2 Description fonctionnelle de chaque ECL 10.0-1.0-3 Liste des programmes informatiques | | |

3.7 DED LS-007 Publications techniques

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Publications techniques | 2. Numéro de l'élément de données LS-007 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Des données sont requises pour fournir l'information nécessaire en vue de la définition, de l'acquisition et de la gestion des publications techniques. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Les publications techniques doivent respecter les normes et spécifications ci-dessous, conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 C-01-100-100/AG-005 Acceptation de publications provenant du commerce et de gouvernements étrangers comme publications adoptées 7.0-1.0-2 C-01-100-100/AG-006 Norme – Rédaction, mise en page et production de publications technique 7.0-1.0-3 A-LM-505-010/JS-001 Instruction de gestion du matériel – Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique 7.0-1.0-4 ISO 9660 Traitement de l'information – Structure de volume et de fichier des disques optiques compacts à mémoire fixe (CD ROM) destinés à l'échange d'information 7.0-2 Les publications techniques sont mentionnées dans le plan de maintenance. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables L'entrepreneur doit produire les formulaires suivants : DND 590, 591 et 642. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 SS-S Guide de référence rapide (GRR) / (versions française et anglaise) 10.1.0-1 Le GRR de l'ÉIS-S (versions française et anglaise distinctes) doivent présenter un survol de l'ÉIS-S sous forme de guide court, complet et compact. 10.1.0-2 On s'en sert après la formation initiale. Il doit décrire et présenter la configuration et l'utilisation de l'équipement, y compris le dépannage de base. 10.1.0-3 Le GRR doit être à l'épreuve des intempéries car il est destiné à une utilisation sur le terrain. 10.1.1 Format 10.1.1.0-1 Le GRR doit comporter un arrière-plan gris clair et un fini non réfléchissant. Il sera utilisé dans diverses situations sur le terrain, dont on doit tenir compte pour la sélection des matériaux. 10.1.1.0-2 Le GRR doit être d'une taille relativement petite, soit environ 18 cm de largeur sur 20 cm de hauteur sur 1 cm d'épaisseur, car le soldat doit le porter sur lui sur le terrain. 10.1.2 Contenu 10.1.2.0-1 Le GRR doit résumer, à l'aide de texte et d'illustrations, le montage, la configuration, l'utilisation et la maintenance de base (dépannage) de l'ÉIS-S. 10.1.2.0-2 Le GRR doit mentionner le manuel de l'utilisateur de l'ÉIS-S à titre de référence principale qui donne plus de détails sur l'utilisation, la maintenance et la gestion des systèmes de | | |

l'ÉIS.

10.1.2.0-3 Le GRR doit résumer les questions touchant l'ESS, y compris les procédures de base de manutention et d'élimination de ces documents.

10.2 ISS-S MANUEL DE L'UTILISATEUR

10.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tout l'ÉIS-S dont on fait l'acquisition et donner des renseignements détaillés sur l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement.

10.2.1 Format

10.2.1.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit être bilingue (français et anglais).

10.2.1.0-2 Les versions française et anglaise doivent figurer selon le format recto verso et à l'envers l'une par rapport à l'autre. Ainsi, un côté débute par la version française et l'autre côté par la version anglaise.

10.2.1.0-3 Le manuel doit comporter trois couvertures rigides :

10.2.1.0-3.0-1 La page de titre du manuel doit être la page de couverture de la version anglaise du manuel.

10.2.1.0-3.0-2 La deuxième couverture rigide doit être de couleur différente de la couverture supérieure et elle sert à séparer les versions anglaise et française. Cette couverture rigide doit figurer immédiatement après le contenu (dernière page) de la version anglaise.

10.2.1.0-3.0-3 La troisième couverture rigide doit être la page de titre de la version française.

10.2.1.0-4 Les couvertures anglaise et française doivent comporter les renseignements ci-dessous.

10.2.1.0-4.0-1 Numéro de configuration de document du MDN (fourni par le Canada) au coin supérieur droit.

10.2.1.0-4.0-2 Image de l'équipement correspondant.

10.2.1.0-4.0-3 Titre du document.

10.2.1.0-4.0-4 Nom de l'article (par exemple ÉIS-S de base) et nomenclature.

10.2.1.0-4.0-5 NNO.

10.2.1.0-4.0-6 Date de la version.

10.2.2 Contenu

10.2.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tous les aspects touchant l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement de l'ÉIS-S. À tout le moins, le manuel doit préciser les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-1.0-1 Brève description technique.

10.2.2.0-1.0-2 Résumé des données (par exemple les spécifications de l'ÉIS-S et les LRU, s'il y a lieu).

10.2.2.0-1.0-3 Procédures de configuration et de montage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-1.0-4 Description des commandes.

10.2.2.0-1.0-5 Essai avant l'utilisation ou inspection.

10.2.2.0-1.0-6 Procédures d'utilisation.

10.2.2.0-1.0-7 Maintenance et soin par l'utilisateur, y compris la maintenance préventive de l'utilisateur, la maintenance corrective restreinte et le remplacement des articles consommables.

10.2.2.0-1.0-8 Diagnostic de base et/ou localisation des pannes.

10.2.2.0-1.0-9 Entreposage.

10.2.2.0-1.0-10 Sécurité, notamment du personnel et de l'équipement.

10.2.2.0-1.0-11 Questions touchant les marchandises dangereuses associées à l'utilisation et au soin de l'ÉIS-S, y compris les procédures nécessaires pour la manutention et l'élimination de ce

matériel.

10.2.2.0-1.0-12 Outils employés pour la maintenance de l'utilisateur.

10.2.2.0-1.0-13 Références du ou des manuels techniques (par exemple les publications sur l'équipement COTS OEM/militaire sur étagère (MOTS) requises pour effectuer une maintenance corrective en profondeur).

10.2.2.0-2 Le manuel de l'utilisateur doit être organisé de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1 Les pages initiales doivent renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1.0-1 Résumé de tout le texte d'AVERTISSEMENT qui figure dans le document.

10.2.2.0-2.0-1.0-2 Résumé de tout le texte de MISE EN GARDE qui se trouve dans le document.

10.2.2.0-2.0-1.0-3 Tableau des données de sécurité contenant un résumé de toutes les questions liées à la sécurité.

10.2.2.0-2.0-1.0-4 Table des matières.

10.2.2.0-2.0-1.0-5 Liste des figures.

10.2.2.0-2.0-1.0-6 Liste des tableaux.

10.2.2.0-2.0-1.0-7 Comment utiliser le manuel (description générale de l'organisation du manuel, etc.).

10.2.2.0-2.0-2 Chapitre 1 – Renseignements généraux.

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Ce chapitre doit comprendre les éléments ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-1 Nom de l'équipement et numéros de modèle.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-2 But de l'équipement.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-3 Fabricant.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-4 Renvoi à la nomenclature (au besoin)

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-5 Liste des abréviations.

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-6 Image ou figure de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-3 Chapitre 2 – Description de l'équipement.

10.2.2.0-2.0-3.0-1 Ce chapitre doit comporter l'information ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-1 Caractéristiques générales : poids, dimensions, taille, performances, etc.

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-2 Description des composants de l'ÉIS-S : adjoindre une image de l'ÉIS-S avec un tableau et une liste détaillée du contenu de tous les composants avec renvoi au contenu des photos. Chaque élément détaillé doit être décrit à un niveau élevé.

10.2.2.0-2.0-4 Chapitre 3 – Instructions d'utilisation

10.2.2.0-2.0-4.0-1 Ce chapitre doit renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-1 Instructions d'utilisation des divers contenus qui composent l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-2 Tableaux indiquant les modes d'utilisation par rapport aux paramètres correspondants de l'équipement et remarques.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-3 Figures ou photos qui facilitent la description de l'utilisation (au besoin).

10.2.2.0-2.0-5 Chapitre 4 – Configuration de l'équipement et procédures d'interconnexion.

10.2.2.0-2.0-5.0-1 Ce chapitre doit comprendre l'information ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-1 Détails de la façon d'assembler/monter l'équipement en vue d'une utilisation pour toutes les configurations.

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-2 Figures ou photos qui facilitent la description de la procédure (au besoin).

10.2.2.0-2.0-6 Chapitre 5 – Procédures de dépannage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-7 Chapitre 6 – Maintenance de l'utilisateur et nettoyage de l'ÉIS-S.

10.2.2.0-2.0-8 Retrait et installation des pièces.

10.2.2.0-2.0-9 Index.

10.3 Manuels techniques

10.3.0-1 Afin de réduire au minimum le coût, l'entrepreneur doit utiliser le ou les manuels techniques commerciaux COTAS/MOTS existants ou d'un gouvernement étranger pour les sous-systèmes correspondants ou les composants qui composent l'ÉIS-S. L'entrepreneur doit faire le lien entre le ou les manuels techniques et le manuel de l'utilisateur.

10.3.0-2 Toutes les publications techniques fournies à titre de manuels commerciaux existants ou d'un gouvernement étranger doivent être en français et en anglais et respecter l'un des formats suivants : deux colonnes, pages en regard l'une de l'autre ou numéros de publication distincts. Elles doivent respecter les exigences du numéro courant du document C-01-100-100/AG-005.

10.3.0-3 Si la version française ou anglaise n'est pas disponible, l'entrepreneur doit faire traduire le document dans la deuxième langue et fournir le manuel en format commercial. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique. Des certificats doivent être remis à cet égard.

10.3.0-4 Les droits qui ont été accordés à l'État/au MDN en vertu des modalités du contrat correspondant doivent être clairement indiqués sur la page frontispice de la publication.

10.4 Nouveaux manuels du MDN

10.4.0-1 Toutes les nouvelles publications doivent être produites en français et en anglais.

10.4.0-2 Le format choisi doit être conforme au numéro courant du document C-01-100-100/AG-006. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique.

10.4.0-3 L'entrepreneur doit valider la version anglaise définitive des Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC) au sujet de l'exactitude technique, de la classification/désignation de sécurité qui convient et des questions touchant la santé et la sécurité (HAZMAT, SIMDUT, etc.).

10.4.0-4 Les manuels anglais validés doivent être disponibles pour la formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII).

10.5 Livraison

10.5.0-1 Un GRR doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-2 Un manuel de l'utilisateur doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-3 Le ou les manuels techniques de la maintenance avancée doivent être remis aux ateliers de maintenance.

10.5.0-4 Pour chaque publication finale produite ou modifiée, l'entrepreneur doit fournir les fichiers maîtres en lecture seule. À l'aide du ou des fichiers complets de document maîtres, l'entrepreneur doit fournir un fichier en format de document portable (PDF) qui doit contenir toute la publication (avec les changements adjoints le cas échéant). Ce ou ces fichiers est le fichier « maître en lecture seule » qui sert à l'impression, la reproduction et la visualisation. Toutes les pages du fichier PDF doivent être orientées de manière à ce qu'on n'ait pas à les tourner lorsqu'on les visualise. Ce fichier doit renfermer une vignette à chacune des pages. Le fichier maître en lecture seule ne remplace pas les fichiers de document maîtres ou les fichiers d'image maîtres. L'entrepreneur doit veiller à ce que le contrôle de la qualité soit effectué du fichier en lecture seule (PDF) en vue de

vérifier si le contenu correspond au contenu et à la mise en page du fichier de document maître et de la copie à reproduire. Les exigences au sujet des hyperliens du fichier en lecture seule doivent être précisées dans la ou les différentes tâches. En cas d'apport de changements, un second fichier PDF qui ne contient que les feuilles modifiées doit également être fourni.

10.5.0-5 L'entrepreneur doit remettre les fichiers électroniques sur disque CD-ROM conformément à la norme ISO 9660. Les fichiers ne doivent pas être condensés (ZIP ou autre) sauf en conformité avec les indications qui figurent aux présentes. Le numéro IDDN, le titre de la publication, le ou les numéros de fichier correspondants et le type, le numéro du contrat et le numéro de tâche ou demande doivent être inscrits sur le disque CD-ROM.

10.5.0-6 Le cas échéant, les fichiers électroniques et les publications techniques en format papier doivent être livrés en même temps.

10.5.0-7 L'entrepreneur doit fournir une copie informatique en format MS Word ou PDF de la version préliminaire anglaise et des manuels validés anglais.

10.6 Langues officielles

10.6.0-1 Toutes les publications techniques bilingues doivent respecter les exigences en matière de langues officielles, conformément aux lignes directrices du document A-LM-505-010/JS-001, Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique. Tous les changements aux publications bilingues doivent être traduits et remis en même temps que ceux dans l'autre langue.

10.6.0-2 La qualité de la langue de la traduction doit être conforme et équivalente au texte source et elle doit convenir à la capacité type de l'utilisateur/le technicien quant à la langue (se reporter au document C-01-100-100/AG-006).

10.6.0-3 L'entrepreneur doit soumettre tout le matériel traduit au processus de vérification de l'exactitude de la traduction (VET) avant la production d'une copie à reproduire.

10.6.0-4 La VET doit être réalisée aux installations de l'entrepreneur.

10.6.0-5 L'entrepreneur est responsable de la VET lorsqu'il signe le certificat de VET certifiant l'exactitude du texte traduit.

10.7 Certificats

10.7.0-1 Les publications techniques doivent être accompagnées des certificats de conformité ci-dessous (se reporter au document C-01-100-100/AG-006, partie 12, section 2).

10.7.0-1.0-1 Validation (DND 590) en vue d'une présentation à l'AT.

10.7.0-1.0-2 VET.

10.7.0-1.0-3 Copie à reproduire (DND 642).

10.7.0-1.0-4 Conformité (DND 591).

10.8 Page couverture

10.8.0-1 L'entrepreneur doit insérer une page couverture de l'ITFC dans toutes les publications (existantes, révisées et nouvelles).

3.8 DED LS-008 Cours de formation

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Cours de formation | 2. Numéro de l'élément de données LS-008 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'entrepreneur se servira de la documentation de la formation pour faciliter la prestation des cours de FMCII. Le MDN l'utilisera également pour appuyer l'élaboration du matériel de cours de la formation donnée après la FMCII au sein du MDN. On prévoit que la documentation de la formation (matériel de cours) aura déjà été élaborée pour les clients existants. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Les cours de formation doivent être conformes aux normes ci-dessous, conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 A-P9-050-000/PT-001 SIIIEFC, volume 1 - Introduction/Description 7.0-1.0-2 A-P9-050-000/PT-005 SIIIEFC, volume 5 - Élaboration des programmes d'instruction 7.0-1.0-3 A-P9-050-000/PT-004 SIIIEFC, volume 4 - Conception des programmes d'instruction | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Généralités 10.1.0-1 Les cours, les normes et les plans de leçon doivent respecter la norme A-P9-050-000/PT-001. 10.2 Format 10.2.0-1 Le matériel de cours doit être conforme aux exigences du SIIIEFC quant au format et au contenu (A-P9-050-000/PT-005). 10.3 Contenu 10.3.0-1 Pour chaque cours, produire les éléments ci-dessous. 10.3.0-1.0-1 Objectifs de rendement (OREN) et objectifs de compétence (OCOM) 10.3.0-1.0-2 Normes et plans de formation 10.3.0-1.0-2.0-1 Énoncé du rendement 10.3.0-1.0-2.0-2 Conditions du rendement 10.3.0-1.0-2.0-3 Normes de rendement 10.3.0-1.0-3 Stratégie de formation – tirée de la stratégie de formation et de ses éléments décrits au chapitre 2 du document A-P9-050-000/PT-004 10.3.0-1.0-4 Spécifications des leçons 10.3.0-1.0-4.0-1 Points d'enseignement 10.3.0-1.0-4.0-2 Matériel de cours 10.3.0-1.0-4.0-3 Calendrier des cours 10.3.0-1.0-4.0-4 Documentation de formation, y compris les plans de leçon, les documents de cours, les thèmes des cours et les références de formation 10.3.0-1.0-4.0-5 Plans d'évaluation, y compris le matériel d'essai et les corrigés 10.3.0-1.0-5 Matériel didactique. L'entrepreneur doit indiquer tout l'équipement, le matériel et les instructeurs nécessaires à la formation, y compris le matériel de cours et les autres | | |

équipements associés dont on a besoin pour offrir une formation réaliste. Ce matériel doit comprendre les éléments ci-dessous.

10.3.0-1.0-5.0-1 GRR. Schéma visuel global qui présente tous les composants principaux de l'ÉIS et leur rapport entre eux.

10.3.0-1.0-5.0-2 Multimédia (par exemple vidéo sur DVD, présentation PowerPoint) dans la mesure du possible.

3.9 DÉD LS-009 Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Données et marques de la plaque d'identification de l'équipement | 2. Numéro de l'élément de données LS-009 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires à l'approbation de la conception en vue de la fabrication des plaques d'identification de l'équipement. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Les données et marques de la plaque d'identification de l'équipement doivent être conformes aux normes et spécifications ci-dessous conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 D-02-002-001/SG-001 Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes 7.0-1.0-2 MIL-HDBK-454A General Guidelines for Electronic Equipment. 7.0-1.0-3 ANSI/AIM BC4-1999 Linear (One-Dimensional) Bar Code Symbolologies 7.0-1.0-3.0-1 MIL-STD 196 Joint Electronics Type Designation System 7.0-1.0-4 STANAG 2290, 2 ^{ième} édition, Système OTAN d'identification unique des articles | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette DÉD n'est pas restrictive et l'entrepreneur peut l'adapter avec l'accord de l'AT du MDN. Le document qui en résulte peut être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit contenir suffisamment de détails pour prendre en compte toutes les exigences en matière d'information. 10.0-2 Les données doivent être fournies conformément à la spécification des FC D-02-002-001/SG-001 pour les éléments ci-dessous : 10.0-2.0-1 Équipement principal, pièces de rechange et composants électroniques 10.0-2.0-2 Équipement de soutien (sauf les outils) 10.0-2.0-3 Équipement de formation 10.0-2.0-4 Équipement automatique d'essai 10.0-3 Chaque article à livrer doit comporter une plaque de données. Cette plaque doit être fabriquée et apposée sur l'élément conformément aux normes MIL-HDBK-454A et D-02-002-001/SG-001. La plaque de données doit renfermer l'information ci-dessous en format lisible à l'œil nu. 10.0-3.0-1 Nomenclature (applicable en vertu de la norme MIL-STD 196) ou description 10.0-3.0-2 Brève description de la pièce 10.0-3.0-3 Bon de commande du client 10.0-3.0-4 Numéro du contrat principal 10.0-3.0-5 Numéro de série 10.0-3.0-6 Date de fabrication 10.0-3.0-7 Numéro de spécification 10.0-3.0-8 Numéro de pièce | | |

10.0-3.0-9 NCAGE

10.0-3.0-10 NNO

10.0-3.0-11 Code à barres

10.0-4 La plaque de données doit contenir des données lisibles par machine qui sont conformes à la norme ANSI/AIM BC4-1999, Spécification internationale de la symbologie – Code 128. La plaque de données doit comprendre les renseignements ci-dessous, sans espace entre eux.

10.0-4.0-1 Le préfixe de numéro de série à quatre caractères du Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique (SICET) en majuscules : XXXX (qui est fourni par le bureau de projet du SICET).

10.0-4.0-2 Le numéro de série identique à l'élément lisible à l'œil nu ci-dessus.

10.0-5 De plus, l'équipement doit comporter une étiquette indiquant un identificateur unique, conformément au Système OTAN d'identification unique des articles STANAG 2290.

3.10 DÉD LS-010 Rapport d'analyse des pièces de rechange

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Rapport d'analyse des pièces de rechange | 2. Numéro de l'élément de données LS-010 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Une analyse des pièces de rechange est effectuée, dans le but de déterminer la sélection, la quantité et la distribution optimales des pièces de rechange. Ce rapport décrit les résultats de cette analyse. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport d'analyse des pièces de rechange se rapporte au plan de maintenance. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Ce rapport contient les renseignements ci-dessous. 10.1 Format 10.1.0-1 Le rapport d'analyse des pièces de rechange doit être préparé selon le format de l'entrepreneur, qui est acceptable pour le MDN, et qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.2 Contenu 10.2.0-1 Ce rapport doit comprendre l'information ci-dessous. 10.3 Introduction 10.3.0-1 But 10.3.0-2 Références correspondantes 10.3.0-3 Définitions et acronymes 10.4 Méthode et raison 10.4.0-1 Description du modèle d'analyse des pièces de rechange 10.4.0-2 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.4.0-2.0-1 Articles réparables 10.4.0-2.0-2 Articles consommables 10.5 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.5.0-1 Données du scénario de maintenance 10.5.0-2 Pour les articles réparables de chaque élément remplaçable sur place (LRU) : 10.5.0-2.0-1 Données d'entrée de l'article 10.5.0-2.0-2 Résultats de l'analyse des pièces de rechange 10.5.0-3 Pour les articles consommables : 10.5.0-3.0-1 Données d'entrée 10.5.0-3.0-2 Résultats des calculs 10.6 Conclusions et recommandations 10.6.0-1 Pour chaque LRU : 10.6.0-1.0-1 Achat recommandé des articles réparables 10.6.0-1.0-2 Achat recommandé des articles consommables 10.6.0-1.0-3 L'achat recommandé des articles réparables doit être réparti ainsi : 10.6.0-1.0-3.0-1 Quantité recommandée pour la première ligne | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

10.6.0-1.0-3.0-2 Quantité recommandée pour la deuxième ligne

10.6.0-1.0-3.0-3 Quantité recommandée pour appuyer la formation

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

3.11 DÉD LS-011 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | 2. Numéro de l'élément de données LS-011 | |
| 3. Description / but 3.0-1 On a besoin de données pour identifier de manière unique, pour le catalogage, chaque élément de la liste d'approvisionnement (auquel on n'a pas encore attribué de numéro nomenclature OTAN (NNO)). | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les DTAS doivent comprendre des données suffisantes pour définir clairement chaque élément en vue d'un catalogage. 10.0-2 Les DTAS doivent comprendre les données ci-dessous. 10.0-2.0-1 Nom de l'élément. 10.0-2.0-2 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant). 10.0-2.0-3 Code CAGE. 10.0-3 Les DTAS doivent comprendre, selon le cas, les données ci-dessous. 10.0-3.0-1 Configuration – dessin de l'élément; dessin de l'ensemble ou du câblage ou schéma; liste des pièces illustrées. 10.0-3.0-2 Spécification technique, y compris les normes correspondantes. 10.0-3.0-3 Caractéristiques physiques, comme les dimensions, les tolérances, les matériaux, les processus obligatoires, le fini de surface et l'enduit protecteur. 10.0-3.0-4 Caractéristiques électriques. 10.0-3.0-5 Données sur le rendement, y compris sur les conditions environnementales et de fonctionnement dans lesquelles l'élément doit fonctionner. 10.0-3.0-6 Exigences quant au montage (le cas échéant). 10.0-3.0-7 Caractéristiques spéciales qui contribuent au caractère unique de l'élément. 10.0-3.0-8 Données du catalogue commercial. 10.0-4 Les DTAS doivent figurer dans le même ordre que la liste d'approvisionnement qu'elles accompagnent. 10.0-5 Les DTAS doivent indiquer les limites, s'il y a lieu, quant à l'utilisation ou la publication des données fournies. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

3.12 DÉD LS-012 Liste d'articles consommables et en vrac (LACV)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Liste d'articles consommables et en vrac (LACV) | 2. Numéro de l'élément de données LS-012 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'État se sert de la LACV pour déterminer le matériel consommable, les matières premières et les articles fabriqués qui appuient l'ÉIS à toutes les lignes de maintenance. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La LACV est conforme à la spécification D-01-100-214/SF-000. 7.0-2 La LACV partage de l'information avec le rapport d'analyse des pièces de rechange. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données de la LACV doivent être fournies sous forme électronique, dans le format requis en vue d'une entrée dans le système d'approvisionnement automatique défini dans le document D-01-100-214/SF-000. 10.2 Contenu 10.2-1 La LACV doit comprendre tout le matériel consommable, les matières premières et les articles fabriqués qui sont nécessaires. La LACV doit contenir les éléments de données précisés dans la LPRR (DÉD LS-003). | | |

3.13 DÉD LS-013 Données d'emballage

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Données d'emballage | 2. Numéro de l'élément de données LS-013 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Déterminer les exigences d'emballage des articles à expédier à une installation de l'État ou à stocker dans celle-ci (par exemple des pièces de rechange, des articles en vrac, des outils spéciaux et de l'équipement d'essai, de l'équipement de soutien et de l'équipement de formation). | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Les données d'emballage doivent être fournies sous une forme électronique qui convient à l'entrée dans le SIGRD du MDN. 10.2 Contenu 10.2.0-1 L'entrepreneur doit fournir l'information ci-dessous. 10.2.1 Identification de l'article 10.2.1.0-1 Nom de l'article 10.2.1.0-2 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant) 10.2.1.0-3 NSCM/code CAGE; 10.2.1.0-4 NNO (le cas échéant) 10.2.2 Données d'emballage 10.2.2.0-1 Poids de l'élément emballé 10.2.2.0-2 Taille de l'élément emballé (longueur, largeur, profondeur) 10.2.2.0-3 Poids de l'élément non emballé 10.2.2.0-4 Taille de l'élément non emballé (longueur, largeur, profondeur) 10.2.2.0-5 Emballage de l'élément sous forme cubique (dimensions cubiques) 10.2.2.0-6 Code d'emballage (A, B, C); 10.2.2.0-7 Code de danger (réglementé ou non réglementé) 10.2.2.0-8 Instructions spéciales sur l'emballage 10.2.2.0-9 Code de contenu de matériel spécial 10.2.2-1 Remarques : 1. Afin que les données nécessaires soient moindres, on peut regrouper les articles semblables et utiliser les mêmes données d'emballage pour le groupe. 2. Le Système d'approvisionnement des Forces canadiennes exige que les tailles soient indiquées en mètres et les poids en kilogrammes. | | |

4 GESTION DE LA CONFIGURATION

4.1 DÉD CM-001 Plan de gestion de la configuration (PGC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-001 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGC de l'entrepreneur décrit le programme de GC de celui-ci, son organisation, de quelle façon cette activité sera réalisée et les méthodes, procédures et contrôles qui servent à garantir une identification efficace de la configuration, un contrôle des changements, un rapport sur l'état et des vérifications de la configuration totale, y compris le matériel, les logiciels et les micrologiciels. Le but principal consiste à fournir à l'État des éléments de base en vue d'un examen, d'une évaluation et d'une surveillance du programme de GC et des composants proposés. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGC respecte les normes ci-dessous. 7.0-1.0-1 Norme du MDN D-01-002-007/SG-001 Partie 5 – Exigences pour la préparation des PGC. 7.0-1.0-2 MIL-STD-973 Gestion de la configuration. 7.0-1.0-3 ANSI/EIA 649 Norme consensuelle pour la GC. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGC doit fournir, dans un seul document, toutes les politiques, les procédures, les descriptions organisationnelles et les événements prévus qui ont trait à la GC. Il doit décrire le ou les élément(s) de configuration (EC) auxquels il se rapporte, les procédures pour l'application de la GC, toutes les tâches de GC, les participants de la GC et leurs rôles. 10.0-2 L'entrepreneur doit mettre constamment à jour son PGC pendant toute la durée du contrat. 10.0-3 Le PGC doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comprendre une page de titre qui comporte, selon le cas : le numéro du document; le numéro de volume; l'indicateur de version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions quant à la manutention du document; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'article auquel le document se rapporte; le numéro du contrat; le numéro d'article de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et l'adresse de l'organisation qui a préparé le document; la description de distribution. Pour les données qui figurent dans une base de données ou sous une autre forme, cette information doit figurer sur les étiquettes externes et internes ou être indiquée à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Registre des examens et historique 10.3 Table des matières 10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui précise le numéro, le titre et le | | |

numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice comportant un titre. Pour les données figurant dans une base de données, cette information doit comprendre une table des matières interne ou externe qui renferme des pointeurs donnant accès à chaque paragraphe, figure, table et appendice ou à leurs équivalents, ou encore des instructions sur la façon d'accéder à ces éléments.

10.4 Section 1 - Introduction

10.4.0-1 But et portée.

10.4.0-2 Description des éléments de configuration (EC).

10.4.0-3 Caractéristiques spéciales.

10.4.0-3.0-1 Hypothèses sous-jacentes.

10.4.0-3.0-2 Stratégie.

10.4.0-4 Politiques et normes touchant la GC.

10.4.0-5 Documents de référence.

10.4.0-6 Définitions.

10.4.0-7 Jalons.

10.5 Section 2 - Organisation

10.5.0-1 Structure de gestion de projet.

10.5.0-2 Structure de GC.

10.5.0-2.0-1 Personnel de la GC et responsabilités correspondantes.

10.5.0-2.0-2 Composition et fonctions/responsabilités du conseil de contrôle de la configuration.

10.5.0-3 Contrôle des sous-traitants/fournisseurs.

10.6 Section 3 – Procédures de gestion de la configuration

10.6-1 Identification de la configuration.

10.6-1.0-1 EC.

10.6-1.0-2 Système de diffusion technique.

10.6-1.0-3 Dossier de diffusion technique.

10.6-1.0-4 Nomenclature.

10.6-1.0-5 Numérotation de la documentation.

10.6-1.0-6 Identification du matériel.

10.6-1.0-7 Identification des micrologiciels.

10.6-1.0-8 Identification des logiciels.

10.6-1.0-8.0-1 Identification de la configuration du développement.

10.6-1.0-9 Article non destiné au développement et commercial.

10.6-1.0-10 Référence fonctionnelle (FBL).

10.6-1.0-11 Base allouée (ABL).

10.6-1.0-12 Référence de produit.

10.6-2 Contrôle de la configuration.

10.6-2.0-1 Procédures.

10.6-3 Documentation sur l'état de la configuration (DÉC).

10.6-3.0-1 Capacités de DÉC.

10.6-3.0-2 Description de la base de données.

10.6-3.0-3 Procédures de base de données.

10.6-3.0-4 Production de rapports.

10.6-4 Vérifications de la configuration.

10.7 Section 4 – Examens techniques

10.8 Section 5 – Gestion d’interface

10.8.0-1 Documentation.

10.8.0-2 Contrôle d’interface.

10.9 Section 6 – Gestion des données techniques

10.9.0-1 PGDT.

10.9.0-2 EIE.

10.10 Section 7 – Acquisition et transfert du SOSA

10.10.0-1 Transfert des responsabilités de la GC.

10.10.0-2 Transfert d’information.

10.10.0-3 Plan de transition.

4.2 DÉD CM-002 Proposition de modification technique (PMT)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Proposition de modification technique (PMT) | 2. Numéro de l'élément de données CM-002 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Demande d'autorisation de l'entrepreneur en vue de l'apport de changements à la base de produits approuvée. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La PMT doit être conforme à la norme Mil-Std-973, appendice D. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 6 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 La PMT doit être présentée à l'aide du modèle de PMT fourni avec la présente DÉD. 10.0-2 La PMT doit décrire entièrement et justifier le changement technique demandé. 10.1 Description des champs du modèle de PMT 10.1.1 DATE 10.1.1.0-1 (AA/MM/JJ). Entrer la date de présentation de la PTM. 10.1.2 ACTIVITÉ D'APPROVISIONNEMENT 10.1.2.0-1 Code du projet. 10.1.3 Bloc 1 10.1.3.0-1 NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR. Entrer le nom, d'adresse et les coordonnées du responsable de l'entrepreneur qui présente la PMT. 10.1.4 Bloc 2 10.1.4.0-1 CLASSE DE PMT. Entrer la classe de PMT : « Classe I » ou « Classe II ». La classification des changements est déterminée conformément aux paragraphes précisés de la norme Mil-Std-973: 10.1.4.0-1.0-1 Classe I : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement (paragraphe 5.4.2.2.1.). 10.1.4.0-1.0-2 Classe II : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement pour la classification uniquement (paragraphe 5.4.2.4.). Une copie du changement de classe II complète est remise au Canada. 10.1.5 Bloc 3 10.1.5.0-1 CODE DE JUSTIFICATION. (Référence Mil-Std-973) 10.1.5.0-1.0-1 B – Interface. 10.1.5.0-1.0-2 C – Compatibilité. 10.1.5.0-1.0-3 D – Lacune. 10.1.5.0-1.0-4 O – Soutien opérationnel ou logistique. 10.1.5.0-1.0-5 P – Arrêt de la production. 10.1.5.0-1.0-6 R – Réduction de coût. 10.1.5.0-1.0-7 S – Sécurité. 10.1.5.0-1.0-8 V – Ingénierie de la valeur. 10.1.6 Bloc 4 | | |

10.1.6.0-1 PRIORITÉ. Recommandation de l'entrepreneur en vue du traitement.

10.1.6.0-1.0-1 E – Urgence. Modification cruciale nécessaire en vue de la correction d'une situation qui risque d'entraîner un danger grave pour le personnel ou l'équipement ou qui peut mettre gravement en péril la sécurité nationale. La PMT doit être traitée dans les 24 heures.

10.1.6.0-1.0-2 U – Urgent. Modification urgente nécessaire pour remédier à une situation qui entraîne une diminution de l'efficacité de la mission. La PMT doit être traitée dans les cinq jours.

10.1.6.0-1.0-3 R – Modification normale. La PMT doit être traitée dans les 30 jours.

10.1.7 Bloc 5

10.1.7.0-1 DÉSIGNATION de la PMT. Model/Type. – Entrer la désignation du modèle ou du type de l'EC pour lequel la proposition est produite. Pour les ECL, entrer le numéro d'identification ECL.

10.1.7.0-2 Code CAGE. – Code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la PMT.

10.1.7.0-3 Désignation du système. – La désignation du système ou de l'EC de niveau supérieur ou nomenclature assignée par le MDN si elle est connue.

10.1.7.0-4 Numéro de la PMT. - Format « PMT -Y-NNN ».

10.1.7.0-4.0-1 Y - C (entrepreneur) ou P (bureau de pour 100 - Canada) indiquant le demandeur.

10.1.7.0-4.0-2 NNN – Numéro de série unique de chaque changement.

10.1.7.0-5 Type - P (préliminaire) ou F (officiel).

10.1.7.0-6 Rev – Entrer l'indicateur de révision afin d'identifier la version.

10.1.8 Bloc 6

10.1.8.0-1 ÉLÉMENT DE BASE TOUCHÉ. Entrer un « X » dans la ou les cases, selon le ou les éléments de base touchés.

10.1.9 Bloc 7

10.1.9.0-1 AUTRES ÉLÉMENTS DE CONFIG. SYSTÈME TOUCHÉS. Entrer un « X » dans la case « yes » (oui) ou « no » (non), selon le cas, afin d'indiquer si un effet est produit sur d'autres systèmes ou EC qui exigera la présentation de PMT de classe I associées. Donner les détails aux blocs 25 et 27.

10.1.10 Bloc 8

10.1.10.0-1 SPÉCIFICATIONS TOUCHÉES. Si des spécifications mentionnées dans le contrat sont touchées par la PMT, on doit entrer leur identité (code CAGE de l'activité de conception), le numéro du document, la lettre de révision et l'avis de modification (AM) (ou avis de révision (NOR) et le numéro de l'AM (ou de la NOR) présentée avec la PMT.

10.1.11 Bloc 9

10.1.11.0-1 DESSINS TOUCHÉS. Indiquer tous les dessins ou documents touchés par le changement. Des copies des dessins montant les changements proposés doivent être présentées avec la PMT, en vue de l'évaluation de l'incidence du changement en question. Joindre une liste distincte au besoin.

10.1.12 Bloc 10

10.1.12.0-1 TITRE DU CHANGEMENT. Entrer un court titre afin d'identifier le composant ou le système touché par le changement. Entrer le CODE OU LA DÉSIGNATION DU SYSTÈME D'ARMES dans le bloc 10.a.

10.1.13 Bloc 11

10.1.13.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE(S) D'EXÉCUTION. Entrer le numéro du contrat et indiquer les éléments de référence du contrat, des annexes, des appendices et des pièces

jointes, les numéros d'article d'exécution touchés par le changement.

10.1.14 Bloc 12

10.1.14.0-1 AGENT DES CONTRATS D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom, le code et le numéro de téléphone de l'agent des contrats d'approvisionnement qui correspond à l'EC indiqué au bloc 13.

10.1.15 Bloc 13

10.1.15.0-1 NOMENCLATURE DES ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION. Entrer le nom et la désignation de type assignés par le gouvernement, le nom de l'ECL et le numéro s'il y a lieu, oui encore le nom et le numéro du ou des EC touchés par la PMT.

10.1.16 Bloc 14

10.1.16.0-1 EN PRODUCTION. La case « yes » (oui) doit être cochée si les livraisons du ou des contrats ne sont pas terminées. La case « no » (non) doit être cochée si les livraisons sont terminées. Ce bloc ne s'applique pas toujours aux logiciels. S'il ne s'applique pas, l'indiquer.

10.1.17 Bloc 15

10.1.17.0-1 ENSEMBLE DE PLUS INFÉRIEUR TOUCHÉ. Pour le matériel, un nom descriptif complet qui convient à l'EC doit être indiqué ici; ne pas entrer d'indication du type « nombreuses pièces ». Le numéro de pièce doit également être entré. De plus, les NNO correspondants doivent être entrés.

10.1.17.0-2 Pour les éléments de configuration logicielle (ECL), entrer le nom et l'identificateur de chaque EC de niveau inférieur et de chaque module logiciel touchés.

10.1.18 Bloc 16

10.1.18.0-1 DESCRIPTION DU CHANGEMENT. La description du changement proposé doit comprendre le but et elle doit être suffisamment détaillée pour décrire correctement ce qu'il faut faire. Elle doit être formulée en termes définitifs de sorte que si elle est répétée dans le document contractuel qui autorise le changement, elle produit l'autorisation souhaitée. On doit donner une description indiquant quelle partie de l'article ou du système est changée. On doit fournir des dessins et des croquis supplémentaires, dans la mesure du possible, afin de décrire clairement le changement proposé. Si le changement proposé est une solution provisoire, on doit l'indiquer. Si on manque de place, utiliser des pages supplémentaires pour donner les détails, mais indiquer une vue d'ensemble dans ce bloc. On doit également préciser si la révision constitue une deuxième présentation, si elle remplace la PMT existante en entier ou si elle fournit certaines pages qui modifient celles de la PMT initiale.

10.1.19 Bloc 17

10.1.19.0-1 BESOIN DU CHANGEMENT. Donner une explication de la nécessité du changement et indiquer l'avantage pour le Canada (amélioration des performances, de la portée, de la fiabilité, de la maintenabilité, etc.). La nature de la défectuosité, de la panne, de l'incident, de la défaillance, etc. qui justifie la nécessité du changement doit être décrite en détail.

10.1.20 Bloc 18

10.1.20.0-1 APPLICABILITÉ DE LA PRODUCTION PAR NUMÉRO DE SÉRIE. Pour le matériel, indiquer la date prévue de l'adjonction du changement à la chaîne de fabrication. Mentionner en outre le numéro de série prévu ou le numéro de lot qui prévaudra une fois que le changement aura été mis en œuvre.

10.1.20.0-2 Pour les ECL, indiquer le numéro de version de l'ECL auquel le changement sera apporté. Le cas échéant, on doit également indiquer l'applicabilité de l'EC de l'article final et du véhicule (aéronef, char, navire, etc.) auquel on propose d'ajouter la capacité représentée par la

nouvelle version du logiciel. Si l'incidence de la PMT justifie la distribution d'une nouvelle version du logiciel, le bloc 18 de la proposition de PMT doit comprendre une recommandation à cet égard. Les numéros de série peuvent être utilisés au lieu des numéros de version, si l'AT correspondante approuve cette méthode.

10.1.21 Bloc 19

10.1.21.0-1 RÉPERCUSSIONS SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON ET DE LA PRODUCTION. Indiquer le calendrier de livraison et de production des articles qui comprennent le changement en question et préciser si le changement entraîne un écart par rapport au calendrier de production et de livraison actuellement fixé. S'il n'y a aucune incidence sur le calendrier de livraison, indiquer ce fait.

10.1.22 Bloc 20

10.1.22.0-1 MODERNISATION. S'applique dans les cas où le changement doit être réalisé pour les articles acceptés par une modernisation.

10.1.22.0-1.0-1 a. APPLICABILITÉ DE L'ARTICLE RECOMMANDÉ. Indiquer les numéros de lot ou les numéros de série du ou des articles à moderniser suite au changement.

10.1.22.0-1.0-2 b. CLASSE DE NAVIRE/VÉHICULE TOUCHÉE. Si l'EC livré est installé dans une ou plusieurs classes de navire/véhicule, entrer l'identification de ces classes. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-3 c. CALENDRIER ESTIMÉ DE LIVRAISON D'ENSEMBLE. Préciser le calendrier prévu de livraison d'ensemble en fonction de la quantité et la date. Si le gouvernement va avoir besoin d'outils spéciaux pour la modernisation, entrer une référence au bloc 20.b afin de mentionner les dates de disponibilité des outils, des gabarits et de l'équipement d'essai nécessaire pour les ensembles, en vue de l'apport du changement.

10.1.22.0-1.0-4 d. EMLACEMENT OU NUMÉROS DES NAVIRES/VÉHICULES TOUCHÉS. Préciser le ou les emplacements où la modernisation doit être effectuée. Si elle doit être exécutée dans les navires (ou les véhicules dont le numéro de série n'est pas indiqué au bloc 23), entrer le numéro de coque des navires (ou le numéro des véhicules). Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-5 e. Pour les ECL, ce bloc doit s'appliquer si le changement fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement et si la mise en œuvre du changement d'ECL respecte un calendrier de modernisation de matériel ou encore si la version mise en service du logiciel doit être remplacée. Si le changement d'ECL fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement de plus grande envergure et si l'apport du changement d'ECL est conforme à un calendrier de modernisation de matériel, cette information sera incluse ici directement ou par l'intermédiaire d'une référence.

10.1.23 Bloc 21

10.1.23.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES ESTIMÉS EN VERTU DU CONTRAT. Indiquer le total des coûts/économies prévus de la PMT pour le contrat.

10.1.24 Bloc 22

10.1.24.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTAUX NETS ESTIMÉS. Indiquer le total des coûts/économies prévus pour la PMT de base et toutes les PMT associées, notamment les autres coûts/économies pour le gouvernement. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.25 Bloc 23

10.1.25.0-1 SIGNATURE AUTORISÉ DE L'ACTIVITÉ PRÉSENTÉE. Un responsable autorisé de

l'activité mentionné au bloc de l'activité d'approvisionnement doit signer ce bloc et indiquer son titre au bloc 23b. On indique ainsi que la PMT est officiellement sanctionnée.

10.1.26 Bloc 24

10.1.26.0-1 Ce bloc est à l'usage du gouvernement. [Note : Le bureau d'administration du contrat passera en revue tous les changements techniques. Il recommandera l'approbation ou le refus des PMT de classe I en cochant le bloc 24.a et en entrant une donnée dans le bloc 24.d. Il sera d'accord ou non avec la classification des changements techniques de classe II en cochant le bloc 24.c en conséquence et en entrant des données dans les blocs 24.d, e et f. Si le gouvernement exige l'approbation des changements techniques de classe II avant la mise en œuvre par l'entrepreneur, l'activité d'approbation désignée coche le bloc 24.b en conséquence et entre une donnée dans le bloc 24d. Pour les PMT de classe I, l'agent des contrats du gouvernement cochera le bloc 24.g en conséquence et il entrera des données dans les blocs 24.h, i et j.]

10.1.27 PMT (page 2 sur 6)

10.1.27.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION

FONCTIONNELLE/ALLOUÉE. Cette page ne doit être remplie que si le changement proposé influe sur la spécification du système ou la ou les spécifications du développement de l'article. Si une spécification de fonction produit distincte est utilisée, les répercussions des changements proposés sur cette spécification, une fois que la RÉ a été établie, doivent être décrites à la page 3 du formulaire de PMT ou dans des pièces jointes mentionnées à cet égard.

10.1.28 Bloc 25

10.1.28.0-1 AUTRES SYSTÈMES TOUCHÉS. Insérer des données si la case « yes » (oui) est cochée au bloc 7.

10.1.29 Bloc 26

10.1.29.0-1 AUTRES ENTREPRENEURS/ACTIVITÉS TOUCHÉS. Indiquer les autres entrepreneurs ou activités du gouvernement qui seront touchés par ce changement technique.

10.1.30 Bloc 27

10.1.30.0-1 ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION TOUCHÉS. Entrer le nom et le numéro de tous les EC, de l'équipement de formation des utilisateurs et de l'équipement de soutien touchés.

10.1.31 Bloc 28

10.1.31.0-1 EFFETS SUR LES ATTRIBUTIONS DE PERFORMANCE ET LES INTERFACES PRÉCISÉES DANS LA SPÉCIFICATION DU SYSTÈME. Décrire les changements dans les attributions de performance et les interfaces fonctionnelles/matérielles définies dans la spécification du système.

10.1.32 Bloc 29

10.1.32.0-1 EFFETS SUR L'EMPLOI, SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ, FORMATION, EFFICACITÉ OPÉRATIONNELLE OU LOGICIEL. Pour le matériel, décrire les effets du changement proposé sur l'emploi, le déploiement, la logistique et/ou les besoins en personnel et en formation qui ont été précisés dans les spécifications approuvées du système et/ou de l'EC, y compris les changements ou effets sur l'exploitabilité du système. Plus particulièrement, une entrée doit décrire tout effet sur l'interopérabilité.

10.1.32.0-2 Pour les ECL, l'information ci-dessous doit être entrée, selon le cas, en fonction du degré de développement de la conception de l'ECL au moment de la présentation de la PMT.

10.1.32.0-2.0-1 Indiquer tout changement nécessaire aux paramètres ou aux valeurs de la base de données, ou encore aux procédures de gestion de la base de données.

10.1.32.0-2.0-2 Indiquer et expliquer les éventuels effets prévus du changement proposé sur le

temps d'exploitation acceptable de l'ordinateur et l'utilisation du temps de cycle.

10.1.32.0-2.0-3 Donner une estimation de l'effet net sur le stockage des logiciels.

10.1.32.0-2.0-4 Préciser et expliquer toute autre incidence pertinente du changement proposé sur l'utilisation du système.

10.1.33 Bloc 30

10.1.33.0-1 EFFETS SUR LES SPÉCIFICATIONS DE L'ÉLÉMENT DE CONFIGURATION.

L'effet du changement proposé sur les performances doit être décrit du point de vue quantitatif, car il se rapporte aux paramètres qui figurent dans les spécifications de développement de l'EC.

10.1.34 Bloc 31

10.1.34.0-1 EXIGENCES ET ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Pour le matériel, si le changement technique proposé exige une révision d'envergure du programme de développement (par exemple de nouveaux prototypes, un examen de la conception supplémentaire, des tests à refaire), la nature du nouveau programme de développement doit être décrite en détail, y compris l'état des programmes déjà commencés.

10.1.34.0-2 Pour les ECL, l'entrepreneur doit indiquer la séquence prévue des activités de conception et d'essai de logiciel qui seront nécessaires. Les PMT produites après la conception préliminaire et qui touchent la FBL et/ou l'ABL doivent préciser, selon le cas, les exigences importantes concernant la refonte du logiciel, le recodage, la répétition des essais, les changements aux environnements de génie/d'essai de logiciel, une installation spéciale, une adaptation, une vérification et un essai dans un environnement réel. De plus, l'incidence spécifique de ces facteurs sur les calendriers approuvés doit être précisée. L'incidence du changement logiciel sur la conception matérielle et sur les câbles d'entrée-sortie doit également être décrite.

10.1.35 Bloc 32

10.1.35.0-1 COMPROMIS ET SOLUTIONS DE RECHANGE. Un résumé des diverses solutions envisagées doit être adjoint, ainsi qu'une analyse indiquant les motifs de l'adoption de la solution proposée par la PMT.

10.1.36 Bloc 33

10.1.36.0-1 DATE À LAQUELLE ON A BESOIN DE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE. Entrer la date à laquelle on aura besoin de l'autorisation contractuelle pour préserver le calendrier établi.

10.1.37 PMT (page 3 sur 6)

10.1.37.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION, LA LOGISTIQUE ET L'UTILISATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT. Certains renseignements qui doivent figurer à cette page ont peut-être été exigés aux pages 1 et 2 ou ne s'appliquent pas aux logiciels. Si cette information a déjà été donnée, un renvoi à ces renseignements convient.

10.1.37.0-1.0-1 Pour le matériel, si des facteurs d'interopérabilité logistique spécifiques sont touchés, l'entrepreneur doit fournir des renseignements décrivant l'éventuelle incidence sur la configuration opérationnelle sur une page jointe.

10.1.37.0-1.0-2 Pour les ECL, les environnements de génie et d'essai de logiciel ne sont en général pas touchés par les changements apportés à la configuration de produit d'un ECL. Au bloc 39, l'entrepreneur doit donner de l'information sur l'état de la refonte du logiciel et l'initiative de nouveau test. Un examen de l'intention des blocs 37, 38, 42, 43, 44 et 46 doit également être prévu, afin de décrire les répercussions de l'ECL à cet égard.

10.1.38 Bloc 34

10.1.38.0-1 EFFET SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT OU LE

CONTRAT. Les effets des spécifications de produit d'EC approuvées doivent être précisés à l'aide de la mention des AM, des NOR ou d'autres pièces jointes qui décrivent en détail les changements de texte proposés. Les effets sur les performances, le poids, le moment, etc., qui sont abordés dans la ou les pièces jointes, doivent être indexés à l'aide d'une identification adéquate adjacente au facteur touché. Les effets sur les dessins, s'ils ne sont pas indiqués à la page 1, doivent être décrits de façon générale à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Cette pièce jointe peut consister en une liste de NOR joints si la présentation d'un NOR pour chaque dessin touché est exigée par le contrat. Indiquer les données techniques présentées qui ne sont pas prises en compte dans la LDEC, à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Préciser le changement de nomenclature s'il y a lieu.

10.1.39 Bloc 35

10.1.39.0-1 EFFET SUR LES ÉLÉMENTS DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ (SLI). On doit indiquer les effets du changement technique sur le soutien logistique de l'article en cochant les cases correspondantes. Ces effets doivent être expliqués en détail dans une pièce jointe indexée d'après l'identification qui convient et être adjacente au sujet en question. L'information requise doit préciser la méthode à employer pour déterminer les plans de soutien logistique intégré et les articles qui seront nécessaires au soutien de la nouvelle configuration, ainsi que la modernisation des articles livrés précédemment en fonction de la même configuration. Les aspects ci-dessous doivent être abordés, selon le cas.

10.1.39.0-1.0-1 Effets sur le calendrier et le contenu du plan de SLI.

10.1.39.0-1.0-2 Effet sur le concept et les plans de maintenance pour les niveaux de maintenance et les procédures.

10.1.39.0-1.0-3 Les tâches d'ASL à exécuter et les données de l'ASL qui doivent être mises à jour où qu'elles se trouvent dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-4 Prolongement/révision du plan de soutien provisoire.

10.1.39.0-1.0-5 Pièces de rechange qui sont changées, modifiées, désuètes ou adjointes, y compris les données d'approvisionnement détaillées pour les pièces de rechange de soutien provisoires. (Si on n'entre pas les données détaillées de l'approvisionnement, le traitement de la PMT sera retardé).

10.1.39.0-1.0-6 Manuels techniques révisés ou nouveaux.

10.1.39.0-1.0-7 Besoins d'installations révisées ou nouvelles et plan d'évacuation de site.

10.1.39.0-1.0-8 Matériel de soutien (MS) nouveau, révisé, désuet ou supplémentaire, procédures d'essai et logiciels. Pour les articles de MS et les appareils de formation qui exigent un changement, préciser un renvoi aux PMT correspondantes, et pour toute PMT associée qui n'est pas fournie avec la PMT de base, donner une courte description du ou des changements proposés au MS et des appareils de formation.

10.1.39.0-1.0-9 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent les ajouts ou les retraits d'opérateurs sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'EC modifié par le changement en question.

10.1.39.0-1.0-10 Nouveaux besoins en formation des opérateurs sur les plans de l'équipement, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours d'opérateur. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-11 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent

les ajouts ou les retraits de personnel de maintenance sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'EC modifié par le changement en question.

10.1.39.0-1.0-12 Nouveaux besoins en formation sur la maintenance sur les plans de l'équipement de formation, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours de maintenance. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-13 Tout effet sur la maintenance du contrat qui augmente la portée ou la limite en dollars établie dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-14 Effets sur le conditionnement, la manutention, l'entreposage et la transportabilité découlant des changements quant au matériel, aux dimensions, à la fragilité et aux conditions environnementales ou de fonctionnement inhérentes.

10.1.40 Bloc 36

10.1.40.0-1 EFFET SUR L'UTILISATION OPÉRATIONNELLE. On doit indiquer les effets du changement technique de l'utilisation de l'EC en cochant les facteurs correspondants et en donnant des détails à l'aide de pièces jointes. Les valeurs quantitatives doivent être employées dans la mesure du possible, mais elles sont nécessaires en cas d'incidence sur la fiabilité et la durée de vie. La surviabilité englobe la surviabilité nucléaire.

10.1.41 Bloc 37

10.1.41.0-1 AUTRES QUESTIONS. Les effets du changement technique proposé doivent être indiqués dans une pièce jointe indexée en fonction de l'identification qui doit être adjacente au facteur touché.

10.1.41.0-1.0-1 Interfaces qui ont une incidence sur les articles adjacents ou associés (sortie, entrée, connexions de raccordement, etc.).

10.1.41.0-1.0-2 EFG ou IFG changé, modifié ou désuet.

10.1.41.0-1.0-3 Contraintes matérielles. Retrait ou modification de la position d'articles, remise en état structurelle, augmentation ou diminution des dimensions globales.

10.1.41.0-1.0-4 Logiciel (sauf les logiciels opérationnels, de maintenance et de formation) qui exigent l'apport d'un changement au code existant et/ou aux ressources ou encore un ajout d'un nouveau logiciel.

10.1.41.0-1.0-5 Remise en état nécessaire d'autre équipement non inclus précédemment, qui aura une incidence sur la configuration opérationnelle existante.

10.1.41.0-1.0-6 Procédures d'essai de système supplémentaires ou modifiées nécessaires.

10.1.41.0-1.0-7 Tout changement nouveau ou supplémentaire qui a un effet sur les garanties existantes.

10.1.41.0-1.0-8 Changements ou mises à jour concernant le programme de contrôle des pièces de rechange.

10.1.41.0-1.0-9 Effets sur les prévisions du cycle de vie de l'article de configuration ou du programme, y compris les prévisions des coûts/économies de l'utilisation et du soutien du ou des articles touchés pendant la durée définie du contrat et les prévisions des coûts/économies à réaliser dans le cadre de la production future et des achats de pièces de rechange du ou des articles touchés.

10.1.42 Bloc 38

10.1.42.0-1 SOLUTIONS DE RECHANGE. On doit adjoindre un résumé des diverses solutions de

rechange envisagées, notamment le recours à des méthodes d'exploitation ou de maintenance révisées, des exigences révisées quant à l'inspection ou l'entretien, des calendriers révisés du remplacement de pièces, etc. L'entrepreneur doit présenter une analyse des solutions de rechange, cerner les avantages et les désavantages propres à chaque méthode réalisable et indiquer les raisons de l'adoption de la solution proposée par la PMT. Dans les cas où l'analyse de l'entrepreneur aborde de nouveaux concepts ou une nouvelle technologie, les données justificatives (notamment l'ASL si le contrat l'exige) doivent être présentées avec la proposition dans le but d'authentifier l'analyse des compromis.

10.1.43 Bloc 39

10.1.43.0-1 ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Le cas échéant, l'entrepreneur doit formuler des recommandations sur les tests, les installations, les prototypes, les vérifications d'ajustement, etc. supplémentaires qui vont servir à justifier la modification proposée. Ces recommandations doivent préciser l'objectif du test et le ou les véhicules d'essai à utiliser. L'entrepreneur doit indiquer l'état du développement des principaux éléments de l'EFG qui seront utilisés, conjointement avec le changement et la disponibilité de l'équipement en ce qui concerne le point d'adjonction estimé à la production.

10.1.44 Bloc 40

10.1.44.0-1 RECOMMANDATIONS AU SUJET DE LA MODERNISATION. Le cas échéant, l'entrepreneur doit présenter des recommandations en matière de modernisation au sujet de la modification technique avec les données justificatives, les répercussions à cet égard, ainsi qu'une courte description de la mesure requise. Dans les cas où une modernisation n'est pas recommandée, on doit donner une explication du raisonnement à cet effet. On doit préciser toute pièce jointe qui doit servir à décrire l'efficacité recommandée de la modernisation (voir le bloc 20a).

10.1.45 Bloc 41

10.1.45.0-1 HEURES DE TRAVAIL PAR UNITÉ POUR L'INSTALLATION DES ENSEMBLES DE MODERNISATION. Entrer des données dans les blocs 40.a à 40.s afin d'indiquer l'ampleur du travail à prévoir pour les diverses activités d'installation des ensembles de modernisation. Estimer les heures de travail en vue de l'installation des ensembles de modernisation si le système d'armes fait l'objet d'une révision.

10.1.46 Bloc 42

10.1.46.0-1 HEURES DE TRAVAIL POUR LES ESSAIS DU SYSTÈME APRÈS LA MODERNISATION. Entrer les heures de travail nécessaires à l'essai du système ou de l'élément après l'installation de l'ensemble de modernisation.

10.1.47 Bloc 43

10.1.47.0-1 CETTE MODIFICATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE. Dans les cas où des modifications techniques approuvées au préalable doivent être apportées selon un ordre particulier par rapport à la modification, cet ordre doit être précisé.

10.1.48 Bloc 44

10.1.48.0-1 L'ENTREPRENEUR DOIT-IL FOURNIR UN SERVICE TECHNIQUE SUR LE TERRAIN? Cocher la case correspondante. Si la réponse est « oui », joindre le programme proposé en vue de la participation de l'entrepreneur.

10.1.49 Bloc 45

10.1.49.0-1 PÉRIODE HORS SERVICE. Estimer la durée totale depuis le retrait de l'équipement jusqu'à ce qu'il soit remis en service après la modernisation.

10.1.50 Bloc 46

10.1.50.0-1 INCIDENCE DE LA PMT ET DES PMT APPROUVÉES PRÉCÉDEMMENT POUR L'ÉLÉMENT. L'entrepreneur doit résumer l'incidence cumulative sur les performances, le poids, la charge électrique, etc. de la PMT et des PMT approuvées précédemment dans les cas où les limites de conception sont presque atteintes ou dépassées. Les conséquences du refus de la PMT peuvent être précisées dans ce bloc ou dans une pièce jointe mentionnée.

10.1.51 Bloc 47

10.1.51.0-1 DATE À LAQUELLE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE EST REQUISE.

L'entrepreneur doit indiquer la date à laquelle l'autorisation contractuelle doit être accordée afin qu'il puisse aller de l'avant et ainsi assurer l'efficacité estimée qui est précisée dans la PMT en plus de fournir le SLI concurrent et les articles propres au soutien logistique. L'entrepreneur doit se pencher sur les objectifs décisionnels en prévoyant un délai supplémentaire pour l'examen, l'envoi postal et les autres exigences connexes de manutention et de traitement.

10.1.52 PMT (page 4 sur 6)

10.1.52.0-1 La page 4 présente le résumé du coût/des économies totaux nets qui sont estimés d'une PMT. Aux blocs 48.a à 48.d, chaque facteur de coût associé à la PMT doit être pris en compte et on doit déterminer si le coût, ou une partie de celui-ci, est récurrent ou non récurrent en vertu du contrat en question. Entrer le coût/les économies aux colonnes 1 et 4, selon le cas, en utilisant les données des colonnes « unité » et « quantité » s'il y a lieu. Les économies doivent figurer entre parenthèses. Les autres coûts/économies, pour le gouvernement, qui découlent de l'approbation de la PMT doivent être entrés à la colonne 6 dans la mesure où l'entrepreneur peut déterminer ces coûts. Cette estimation de la répercussion des coûts sera utilisée pour la planification et la réduction des coûts ou pour une analyse des coûts de la PMT quant aux économies nettes qui en découleraient. Des propositions de coût fixe doivent être présentées, de pair avec la répartition correspondante des coûts.

10.1.53 Bloc 48

10.1.53.0-1 INCIDENCE SUR LE COÛT TOTAL NET ESTIMÉ. (Utiliser des parenthèses pour les économies).

10.1.53.1 Bloc 48.a

10.1.53.1.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DE PRODUCTION. Entrer l'estimation des coûts/économies de la production de l'EC qui découle de l'apport du changement. Indiquer les coûts de la reformulation de l'EC à la ligne « génie, révision des données de génie » si l'élément est en cours de production. Entrer les coûts/économies prévus du cycle de vie qui correspondent à la production prévue et aux achats de pièces de rechange de l'élément qui ne figurent pas encore au contrat, à la ligne ÉLÉMENT DE CONFIGURATION/ECL à la colonne 6. Entrer le total partiel des coûts de production (coûts récurrents et non récurrents) à la cinquième colonne.

10.1.53.2 Bloc 48.b

10.1.53.2.0-1 COÛTS DE LA MODERNISATION. Entrer l'estimation des coûts de la modernisation de l'élément, qui comprend les coûts de l'installation et des essais. Dans les cas où le personnel du gouvernement exécute les activités d'installation et/ou d'essai ou participe à celle-ci, les coûts estimés doivent être entrés à la colonne 6 des lignes correspondantes. Indiquer les coûts de conception de l'ensemble de modernisation et de la révision des données qui se rapportent uniquement à la modernisation lorsque l'EC est en cours de production. Indiquer tous les coûts de la nouvelle conception et de la révision des données si l'élément n'est pas en production. Les coûts des modifications à apporter à l'EFG existant et des essais subséquents doivent également être mentionnés. Entrer le total partiel des coûts de la modernisation à la cinquième colonne. Si les

activités et les coûts de la modernisation, ou une partie de celles-ci, doivent être reportés et adjoints au contrat à un moment ultérieur, indiquer à la colonne 6 la partie reportée des coûts qui correspond à chaque ligne du bloc 51b.

10.1.53.3 Bloc 48.c

10.1.53.3.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ. Entrer le coût estimé des divers éléments du SLI qui se rapportent à l'élément pris en compte par la PMT. À la ligne « interim support » (soutien provisoire), les coûts estimés doivent être entrés en fonction de la période comprise entre l'installation/exploitation initiale de l'élément (aéronef, char, etc.) conformément à la modification apportée par la PMT et le moment auquel le gouvernement dispose de la capacité de soutien. Ces coûts du soutien provisoire doivent comprendre les estimations des coûts des pièces de rechange recommandées/fournies par l'entrepreneur, de l'équipement de soutien spécial, de l'équipement de formation et du programme de formation du personnel. À la ligne « maintenance manpower » (effectif de maintenance), enter les coûts/économies estimés du soutien de maintenance prévu au contrat pour le restant des contrats de maintenance existants. Entrer le total partiel des coûts/économies du SLI à la colonne 5. Entrer la partie d'exploitation et de soutien des coûts/économies du cycle de vie à la ligne du total partiel, à la colonne 6.

10.1.53.4 Bloc 48.d

10.1.53.4.0-1 AUTRES COÛTS/ÉCONOMIES. Si d'autres coûts prévus au contrat ne figurent pas dans les catégories de production, de modernisation ou de SLI, entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 5. Si le gouvernement doit supporter d'autres coûts qui ne relèvent pas des les catégories de production, de modernisation ou de SLI ou qui ne se trouvent pas dans le bloc 48.g, « coordination changes by Government » (changements à la coordination par le gouvernement), entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 6.

10.1.53.5 Bloc 48.e

10.1.53.5.0-1 TOTAL PARTIEL DES COÛTS/ÉCONOMIES. Entrer les totaux partiels des colonnes 1, 4, 5 et 6 à cette ligne. Le total partiel de la colonne 5 doit être la somme des colonnes 1 et 4. Ce total partiel prévu au contrat doit ensuite être entré à la ligne correspondante de la colonne 6, à la page 1 du bloc 21.

10.1.53.6 Bloc 48.f

10.1.53.6.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION AVEC D'AUTRES ENTREPRENEURS. Cet aspect ne porte que sur les changements d'interface des éléments autres que l'EFG; les changements à l'EFG sont décrits au bloc 48.b. Si ces changements à la coordination sont pris en compte par des PMT connexes, les coûts estimés à cet égard doivent être entrés au bloc 48.f, quand ils sont disponibles.

10.1.53.7 Bloc 48.g

10.1.53.7.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION PAR LE GOUVERNEMENT. Entrer dans ce bloc une estimation des coûts, pour le gouvernement, des changements à l'interface qui doivent être apportés aux éléments livrés (aéronef, navire, installations, etc.), dans la mesure où ces coûts ne sont pas pris compte au bloc 48.b.

10.1.53.8 Bloc 48.h

10.1.53.8.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTALES NETTES ESTIMÉES. Entrer la somme de tous les coûts/estimations à la colonne 6 et au bloc 22 à la page 1.

10.1.54 PMT (MATÉRIEL) (page 5 sur 6)

10.1.54.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant le matériel.

10.1.55 Blok 49

10.1.55.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de soutien, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

10.1.56 PMT (LOGICIELS) (page 6 sur 6)

10.1.56.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant les logiciels.

10.1.57 Bloc 50

10.1.57.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

4.3 DÉD CM-003 Avis de révision (NOR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Avis de révision (NOR) | 2. Numéro de l'élément de données CM-003 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Un NOR décrit les changements à apporter à la documentation technique (dessins, listes associées ou autres documents correspondants) contrôlée par un autre entrepreneur ou par un organisme du gouvernement suite à l'approbation d'une PMT. 3.0-2 Un NOR sert à déterminer le gardien de chaque dessin, liste associée ou tout autre document correspondant qui est autorisé à apporter les modifications nécessaires à la documentation. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le NOR fait suite à l'approbation d'une PMT. 7.0-2 Le NOR doit respecter la norme Mil-Std 973, appendice G. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 7 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice G de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 Le NOR doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite. 10.1 Bloc 1 10.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation du NOR. Normalement, cette date est identique à celle de la présentation de la PMT. 10.2 Bloc 2 10.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.3 Bloc 3 10.3.0-1 DoDAAC. 10.4 Bloc 4 10.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom et l'adresse de la personne qui présente le NOR proposé. 10.5 Bloc 5 10.5.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'auteur de l'activité de conception du dessin/document précisé au bloc 8. 10.6 Bloc 6 10.6.0-1 Numéro du NOR. L'auteur doit assigner un numéro ou entrer un numéro de document et une nouvelle lettre de révision à titre de numéro du NOR. Si le contrat exige de désigner le NOR d'après le numéro de la PMT, l'auteur doit joindre un code d'identification (par exemple xxx-l). 10.7 Bloc 7 10.7.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité dont le NOR est assigné. 10.8 Bloc 8 10.8.0-1 Numéro du document. Entrer le numéro du dessin, de la norme, de la liste ou du ou des autres documents à réviser. | | |

10.9 Bloc 9

10.9.0-1. Titre du document. Entrer le titre du document auquel le NOR s'applique.

10.10 Bloc 10

10.10.0-1 Lettre de la révision.

10.10.1 Bloc 10.a

10.10.1.0-1 Actuelle. Indique la révision existante du document pour laquelle le NOR est préparé.

10.10.2 Bloc 10.b

10.10.2.0-1 Nouvelle. Indique la lettre de révision proposée pour la révision visée par le NOR.

Habituellement, cette lettre faite suite à la lettre en cours, en ordre alphabétique, sauf si on sait que des NOR en attente n'ont peut-être pas été adjointes.

10.10.2.0-2 NOTE : Le gouvernement peut changer la lettre de la nouvelle révision proposée par l'entrepreneur afin de maintenir la séquence adéquate des révisions approuvées.

10.11 Bloc 11

10.11.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro de la PMT qui décrit la modification technique qui exige la révision du document précisée par le NOR.

10.12 Bloc 12

10.12.0-1 Élément de configuration (ou système) auquel la PMT s'applique. Entrer la désignation assignée du système (s'il y a lieu). Sinon, entrer le nom et la désignation de type de l'EC auquel la PMT s'applique (voir les blocs 8a, 8c et 16 de la PMT).

10.13 Bloc 13

10.13.0-1 Description de la révision. Décrire en détail la révision, en précisant le texte exact des phrases ou des paragraphes à ajouter ou qui doivent remplacer les phrases ou les paragraphes correspondants du document actuel. Préciser les dimensions, les tolérances et les autres exigences quantitatives qui doivent remplacer les exigences actuelles. Joindre un imprimé annoté au besoin afin d'expliquer clairement la révision souhaitée. Utiliser le format « de – à » pour décrire la modification. En cas de manque d'espace, utiliser des pages supplémentaires.

10.14 Bloc 14

10.14.0-1 Section réservé au gouvernement.

10.14.1 Bloc 14.a

10.14.1.0-1 État du document. L'activité d'approbation du gouvernement consiste à entrer un « X » dans la première case, si le fabricant peut continuer à utiliser le document existant modifié par le NOR en question. Si c'est le cas, une copie du NOR approuvé sera remise à l'entrepreneur qui présente la PMT et au gardien du document principal. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la seconde case si l'entrepreneur n'est pas autorisé à apporter la modification proposée par le NOR présenté tant que le document révisé n'a pas été reçu. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la troisième case qui indique au gardien d'apporter le changement et de distribuer des copies du document révisé. La liste de distribution peut être entrée au bloc 14, dans une pièce jointe mentionnée ou dans une lettre d'accompagnement.

10.14.2 Bloc 14.b

10.14.2.0-1 Activité autorisée à apporter le changement. Le nom de l'activité autorisée à approuver la PMT et les NOR associés, pour le gouvernement est entré par cette activité.

10.14.3 Blocs 14.d, 14.e et 14.f

10.14.3.0-1. Titre, signature et date. Si la PMT mentionnée est approuvée et si le NOR est également approuvé sans changement ou correction, un représentant autorisé du gouvernement qui approuve l'activité appose sa signature dans ce bloc, en précisant également la date de

l'approbation.

10.15 Bloc 15

10.15.0-1 Activité.

10.15.1 Bloc 15.a

10.15.1.0-1 Activité qui effectue la révision. Le nom de l'activité (gardien) qui a pour tâche de réviser le document principal est entré par l'activité d'approbation.

10.15.2 Blocs 15.b. and 15.c

10.15.2.0-1 Révision terminée et date. Un représentant autorisé du gardien doit apposer sa signature dans ce bloc afin de certifier que la révision décrite par le NOR a été effectuée, en précisant également la date de l'exécution. L'original signé doit être renvoyé au gouvernement ou conservé par l'activité qui détient le document principal.

4.4 DÉD CM-004 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 2. Numéro de l'élément de données CM-004 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le DDVL précise et décrit la version de logiciel qui comprend un ou plusieurs ECL. Il sert à diffuser et à contrôler les versions de logiciel, ainsi que d'en faire le suivi. Le DDVL s'applique à l'édition originale du logiciel, aux modifications de module ou aux éditions subséquentes, de même qu'aux variantes du logiciel propre à un site particulier. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5 Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le DDVL doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Ce document doit être mis à jour et présenté à nouveau suite à la production d'une nouvelle édition du logiciel du ECL associé. 10.0-3 Le DDVL doit comprendre les éléments ci-après. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comporter une page de titre qui précise, selon le cas : le numéro du document; le numéro du volume; l'indicateur de la version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions concernant la manutention du données; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'équipement auquel le document s'applique; le numéro du contrat, le numéro de l'élément de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et d'adresse de l'organisation qui l'a préparé; la description de la distribution. Dans le cas de données d'une base de données ou d'une autre forme, cette information doit être mentionnée sur des étiquettes externes et internes ou à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Examens et historique des textes 10.3 Table des matières 10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui indique le numéro, le titre et le numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice qui comporte un titre. Dans le cas de données d'une base de données ou d'une autre forme, cette information doit consister un une table des matières interne ou externe qui contient des pointeurs ou des instructions pour l'accès à chaque paragraphe, figure, tableau et appendice ou à leurs équivalents. 10.4 Portée 10.4.0-1 Cette section doit comporter les paragraphes ci-après. 10.4.0-1.0-1 Identification. Ce paragraphe doit contenir une identification complète du système et du logiciel auxquels le document s'applique, y compris, selon le cas, le ou les numéros d'identification, le ou les titres, la ou les abréviations, le ou les numéros de révision et le ou les | | |

numéros d'édition.

10.4.0-1.0-2 Vue d'ensemble du système. Ce paragraphe doit préciser brièvement le but du système et du logiciel auquel le document s'applique. Il doit décrire la nature générale du système et du logiciel, en plus de résumer l'historique du développement, de l'exploitation et de la mise à jour du système, les organismes de développement et de soutien et d'indiquer les autres documents pertinents.

10.4.0-1.0-3 Vue d'ensemble du document. Ce paragraphe doit résumer le but et le contenu du document et décrire toute question de sécurité ou de confidentialité associée à l'utilisation de celui-ci.

10.5 Documents mentionnés

10.5.0-1 Cette section doit indiquer le numéro, le titre, la révision et la date de tous les documents mentionnés dans le document. Elle doit également préciser la provenance de tous les documents qu'on ne peut pas se procurer par le biais des activités de stockage normales du gouvernement.

10.6 Description de la version

10.6.0-1 Cette section doit comprendre les paragraphes ci-dessous.

10.6.0-1.0-1 Inventaire des éléments produits. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des numéros de version et des numéros de révision, selon le cas, tous les supports matériels (par exemple les listes, les bandes et les disques) et les documents associés qui composent la version du logiciel qui est produite. Il doit indiquer les questions de sécurité et de confidentialité correspondantes de ces éléments, les mesures de protection concernant leur manutention, notamment les questions touchant l'électricité statique et les champs magnétiques, ainsi que les instructions et les restrictions au sujet des dispositions concernant la reproduction et les permis.

10.6.0-1.0-1.0-1 Média. Ce paragraphe doit décrire le média sur lequel la version produite du ECL a été stockée. Il doit préciser le nombre de copies qui ont été produites et donner des renseignements d'identification du support.

10.6.0-1.0-1.0-2 Soutien. Ce paragraphe doit préciser les outils matériels et logiciels, commerciaux ou réalisés, qui sont nécessaires à la production et la mise à jour du logiciel (compilateur, environnement, etc.) et à l'installation du programme exécutable dans le système cible (matériel, environnement, etc.). Le paragraphe doit en outre décrire la procédure détaillée de constitution du programme exécutable ou mentionner un document externe dans lequel la procédure de constitution est décrite.

10.6.0-1.0-2 Énumération du contenu du logiciel. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des abréviations, des dates, des numéros de version et des numéros d'édition, selon le cas, tous les fichiers informatiques qui composent la version du logiciel qui est produite. Toute question correspondante portant sur la sécurité et la confidentialité doit être incluse.

10.6.0-1.0-3 Changements installés. Décrire les changements qui ont été mis en œuvre dans la version actuelle du logiciel, par rapport à la version précédente. Ces changements peuvent comprendre les améliorations ainsi que la correction des défauts. Ce paragraphe doit indiquer, selon le cas, les rapports des problèmes, les propositions de changements et les avis de modification associés à chaque changement. Il ne s'applique pas à l'édition initiale du logiciel.

10.6.0-1.0-4 Configuration de la plate-forme cible. Préciser la configuration requise de la plate-forme visée avant l'installation et l'exécution de la version du logiciel ou mentionner un document de spécification de matériel.

10.6.0-1.0-5 Données sur l'adaptation. Dans le cas de l'édition initiale du logiciel, décrire les données propres au site ou les personnalisations que comprend cette version du logiciel, en fonction de la plate-forme cible ci-dessus. Pour les éditions subséquentes, décrire les changements apportés aux données propres au site.

10.6.0-1.0-6 Compatibilité de l'interface. Ce paragraphe doit indiquer les autres systèmes et les ECL touchés par les changements inclus dans cette version. Il doit en outre préciser quelle(s) version(s) du ou des ECL reliés par l'interface est ou sont compatibles avec la version actuelle du logiciel.

10.6.0-1.0-7 Documents connexes. Indiquer tout autre document qui correspond à la version du logiciel qui est produite, mais qui n'est pas inclus dans l'édition. Préciser le titre des documents, leurs numéros, le numéro de la version, la date de la version et la source de publication.

10.6.0-1.0-8 Résumé des changements. Ce paragraphe doit décrire les conséquences sur l'utilisation, le cas échéant, des changements indiqués au point 3.3 ci-dessus.

10.6.0-1.0-9 Instructions d'installation. Ce paragraphe doit présenter l'information ci-après ou mentionner la référence correspondante, selon le cas.

10.6.0-1.0-9.0-1 Instructions pour l'installation de la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-2 Description des autres changements à apporter à cette version en vue d'une utilisation, y compris les données de l'adaptation en fonction du site qui ne sont pas incluses dans la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-3 Sécurité, confidentialité ou mesures de sécurité qui se rapportent à l'installation.

10.6.0-1.0-9.0-4 Procédures servant à déterminer si la version a été installée correctement.

10.6.0-1.0-9.0-5 Point de contact en cas de difficulté durant l'installation du logiciel.

10.6.0-1.0-10 Problèmes possibles et erreurs connues. Ce paragraphe doit indiquer les problèmes possibles et les erreurs connues, s'il y a lieu, de la version du logiciel au moment de la production, les mesures prises pour régler les problèmes ou les erreurs ainsi que les instructions (adjointes au texte ou mentionnées à l'aide d'une référence) qui servent à reconnaître, prévenir, corriger ou traiter chacun de ces cas. L'information présentée doit convenir au destinataire prévu du DDVL (par exemple un organisme utilisateur peut avoir besoin de conseils sur la façon d'éviter les erreurs ou un organisme de soutien peut avoir besoin d'information en vue de la correction des erreurs).

10.7 Notes supplémentaires

10.7.0-1 Toute information supplémentaire sur la version du logiciel, qui faciliter la compréhension par l'installateur ou l'utilisateur (par exemple les acronymes, les définitions l'information générale et la raison).

4.5 DÉD CM-005 Structure de répartition de l'équipement (SRÉ)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Structure de répartition de l'équipement (SRÉ) | 2. Numéro de l'élément de données CM-005 | |
| 3. Description / but 3.0-1 La SRÉ définit le système et elle comprend une liste et une représentation graphique de la composition du système jusqu'à l'EC de plus bas niveau, y compris l'identification de chaque article. La SRÉ indique en outre les données et les documents associés de la référence de production, y compris les dessins de chaque article. 3.0-2 Elle peut être conçue sous forme de répartition physique des composants et être présentée sous forme d'arbre généalogique. 3.0-3 La SRÉ présente la structure de répartition de l'équipement afin : 3.0-3.0-1 de déterminer les articles candidats et les articles exigeant une maintenance importante en vue d'analyses logistiques; 3.0-3.0-2 d'indiquer les EC qui sont précisés dans le PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La SRÉ doit être conforme à la norme du MDN D-01-002-007/SG-006 Norme relative aux critères de sélection des éléments de configuration. 7.0-2 La SRÉ doit être conforme au plan de maintenance. 7.0-3 La SRÉ doit comprendre les exigences de l'ÉIS-S qui figurent à l'appendice 1 à l'annexe CB de l'EDT pour l'acquisition. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 L'entrepreneur doit fournir une SRÉ selon le format de l'entrepreneur, qui doit contenir les renseignements ci-dessous. 10.0-1.0-1 Page titre 10.0-1.0-2 Registre des révisions 10.0-1.0-3 Table des matières 10.0-2 SRÉ – Dresser la liste et donner une présentation graphique de la composition du système jusqu'à l'EC de plus bas niveau, y compris l'identification de chaque article. On peut concevoir un arbre généalogique. 10.0-2.0-1 La SRÉ doit définir clairement, jusqu'à l'ensemble réparable de plus bas niveau, la relation entre les articles de l'ÉIS qui, de concert, exécutent la même fonction. 10.0-2.0-2 La SRÉ doit préciser tous les LRU qui sont déterminés par l'entrepreneur, conformément à la DÉD LS-005 Plan de maintenance. Les LRU indiqués doivent englober toutes les exigences de l'ÉIS-S, conformément aux indications de la STR qui figure à l'appendice 1 à l'annexe CB du volume 2. 10.0-2.0-3 La SRÉ doit définir clairement, jusqu'à la plus petite unité remplaçable (LoRU), la relation entre les articles de l'ÉIS qui, de concert, exécutent la même fonction. 10.0-3 Liste de configuration commune (le cas échéant) – L'entrepreneur doit dresser la liste des articles qui ont la même configuration et qui sont indiqués dans la SRÉ de l'ÉIS-S. L'AT utilisera | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

cette liste pour justifier les exigences des essais de l'ÉIS-S et pour déterminer les pièces de rechange communes qui ont été acquises dans le cadre du programme de l'ÉIS.

4.6 DÉD CM-006 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | 2. Numéro de l'élément de données CM-006 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Une DDD décrit une modification proposée (avant la fabrication) par rapport à la documentation de la configuration au sujet d'un nombre particulier d'articles ou pour une période précise. Une DDD permet à l'État de déterminer l'incidence sur les performances, la disponibilité opérationnelle, le soutien logistique ou les autres aspects touchés. Normalement, la nouvelle configuration des articles en question sera permanente. 3.0-2 Une DDR sert à obtenir une autorisation de fournir un matériel non conforme qui ne respecte pas la documentation de la configuration prescrite, mais qui convient à une utilisation « telle quelle » ou après une réparation. Une DDR permet à l'État d'évaluer et d'autoriser l'acceptation d'un élément qui n'est pas conforme aux exigences contractuelles. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La DDD et la DDR doivent être conformes à la norme MIL-STD 973, appendice E. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 8 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice E de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 La DDD/DDR doit décrire entièrement et justifier la demande. 10.1 Description des champs du modèle de DDD/DDR 10.1.1 Bloc 1 10.1.1.0-1 DATE (AA/MM/JJ). Entrer la date de la présentation de la DDD/DDR. 10.1.2 Bloc 2 10.1.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.1.3 Bloc 3 10.1.3.0-1 Code d'adresse de l'activité du ministère de la Défense (Department of Defense Activity Address Code, DoDAAC). Entrer le DoDAAC de l'activité d'approvisionnement. 10.1.4 Bloc 4 10.1.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom, l'adresse et les coordonnées de l'autorité qui présente la DDD/DDR. 10.1.5 Bloc 5 10.1.5.0-1 DÉROGATION ou RENONCIATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6 Bloc 6 10.1.6.0-1 CLASSIFICATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6.0-1.0-1 Mineur. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui n'a pas trait aux facteurs précisés pour les aspects majeurs ou critiques. 10.1.6.0-1.0-2 Majeur. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui a trait à (a) la santé, (b) le rendement, (c) interchangeabilité, la fiabilité, la surviabilité, la maintenabilité ou | | |

la durabilité de l'élément ou de ses pièces de rechange, (d) l'utilisation applicable ou l'exploitation, (e) le poids et la taille ou (6) l'apparence (s'il s'agit d'un facteur qui joue un rôle).

10.1.6.0-1.0-3 Critique. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui a trait à la sécurité.

10.1.7 Bloc 7

10.1.7.0-1 Désignation de la DÉROGATION / RENONCIATION.

10.1.7.0-1.1 Bloc 7.a

10.1.7.0-1.1.0-1 Modèle/type. Entrer la désignation du modèle ou du type de l'EC auquel se rapporte la demande. Pour les ECL, entrer le numéro d'identification.

10.1.7.0-1.2 Bloc 7.b

10.1.7.0-1.2.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.3 Bloc 7.c

10.1.7.0-1.3.0-1 Désignation du système. La désignation du système ou de l'EC de niveau supérieur ou la nomenclature assignée par le gouvernement doit être entrée, si elle est connue.

10.1.7.0-1.4 Bloc 7.d

10.1.7.0-1.4.0-1 Numéro de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-1 Numéro - Format « AAA-Y-NNN ».

10.1.7.0-1.4.0-1.0-2 AAA = DDD ou DDR (dérogation ou renonciation).

10.1.7.0-1.4.0-1.0-3 Y = C (entrepreneur) ou P (bureau de projet - gouvernement) indiquant l'auteur.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-4 NNN – Numéro de série unique de chaque demande.

10.1.8 Bloc 8

10.1.8.0-1 Configuration de base touchée. Cocher la case correspondante de la configuration de base.

10.1.9 Bloc 9

10.1.9.0-1 Autre système/configuration touché. Cocher la case correspondante. Si oui, indiquer les données sommaires au bloc 20.

10.1.10 Bloc 10

10.1.10.0-1 TITRE DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Entrer un court titre descriptif de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.11 Bloc 11

10.1.11.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE. Entrer le numéro du contrat et indiquer les parties correspondantes du contrat, des annexes, des appendices et des pièces jointes, des numéros des articles touchés par la dérogation ou la renonciation.

10.1.12 Bloc 12

10.1.12.0-1 AGENT DU CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom et le numéro de téléphone de l'agent du contrat d'approvisionnement de l'entrepreneur qui s'applique au ou aux éléments du bloc 9.

10.1.13 Bloc 13

10.1.13.0-1 Nomenclature de l'élément de configuration. Entrer le nom et type assignés par le gouvernement, s'il y a lieu, ou le nom et le numéro autorisés de l'EC auquel la dérogation ou la renonciation s'applique.

10.1.14 Bloc 14

10.1.14.0-1 Classification des défauts (CD).

10.1.14.1 Bloc 14.a

10.1.14.1.0-1 Numéro de CD. Entrer le numéro de CD attribué, le cas échéant.

10.1.14.2 Bloc 14.b

10.1.14.2.0-1 Numéro du défaut. Si une CD s'applique, entrer numéro du ou des défauts qui correspondent aux caractéristiques par rapport auxquelles la dérogation ou la renonciation est souhaitée.

10.1.14.3 Bloc 14.c

10.1.14.3.0-1 Classification des défauts. Si une CD s'applique, cocher la case qui indique la classification qui convient au numéro du ou des défauts entrés au bloc 14.b.

10.1.15 Bloc 15

10.1.15.0-1 Nom de la pièce ou de l'ensemble de plus bas niveau touché. Indiquer le nom descriptif correspondant de la ou des pièces, mais ne pas utiliser des indications comme « plusieurs petites pièces ».

10.1.16 Bloc 16

10.1.16.0-1 Désignation du numéro de pièce ou du type. Entrer le numéro de la ou des pièces indiquées au bloc 15 ou la désignation/nomenclature du type s'il y a lieu.

10.1.17 Bloc 17

10.1.17.0-1 APPLICABILITÉ. Si des numéros de lot ont été assignés, entrer le ou les numéros du ou des lots correspondants pour lesquels la dérogation ou la renonciation est demandée. Un lot peut également être défini d'après les numéros de série des éléments touchés.

10.1.18 Bloc 18

10.1.18.0-1 Dérogation/renonciation récurrente. Indiquer si la même dérogation ou renonciation a été déjà demandée et approuvée en cochant d'un « X » la case correspondante. Si c'est le cas, indiquer la situation précédente en question en précisant le numéro de la demande et la mesure corrective à prendre au bloc 24. De plus, si c'est le cas, donner la raison pour laquelle la répétition n'a pas été prévenue par une mesure corrective précédente et/ou l'apport d'un changement à la conception.

10.1.19 Bloc 19

10.1.19.0-1 EFFET SUR LE COÛT/PRIX. Entrer la réduction estimée ou le rajustement de prix. Si aucun changement n'est prévu, préciser ce fait en donnant la raison. La demande de dérogation ou de renonciation doit comprendre l'examen particulier qui sera remis au gouvernement si le ou les articles non conformes sont acceptés par celui-ci.

10.1.20 Bloc 20

10.1.20.0-1 EFFET SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON. Préciser les effets du calendrier de livraison du contrat qui vont découler de l'approbation ou de la désapprobation de la demande de dérogation ou de renonciation.

10.1.21 Bloc 21

10.1.21.0-1 Conséquence sur le soutien logistique intégré, l'interface ou le logiciel. Si la dérogation/renonciation a une incidence sur le soutien logistique intégré ou l'interface, décrire les effets en question dans une pièce jointe et mentionner cette pièce dans ce bloc. Joindre tout document supplémentaire qui est nécessaire et indiquer la présence de ce ou ces documents dans le bloc.

10.1.22 Bloc 22

10.1.22.0-1 DESCRIPTION DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Décrire la nature de la

différence proposée par rapport aux exigences techniques. Les dessins des systèmes/sous-systèmes comportant les inscriptions doivent être adjoints au besoin afin de mieux expliquer la dérogation/renonciation.

10.1.23 Bloc 23

10.1.23.0-1 NÉCESSITÉ DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Donner une explication de la raison pour laquelle il est impossible ou déraisonnable de respecter la documentation de la configuration dans les limites du calendrier de livraison précisé. Adjoindre une explication de la proposition d'une dérogation ou d'une renonciation plutôt que d'un changement permanent à la conception.

10.1.24 Bloc 24

10.1.24.0-1 MESURE CORRECTIVE PRISE. Décrire la mesure prise pour corriger le cas de non-conformité afin d'empêcher que cette situation se reproduise à l'avenir.

10.1.25 Bloc 25

10.1.25.0-1 ACTIVITÉ DE PRÉSENTATION. Indiquer le nom de la personne autorisée à présenter la dérogation ou la renonciation et faire signer la dérogation ou la renonciation en indiquant également la date.

10.1.26 Bloc 26

10.1.26.0-1 APPROBATION/ DÉSAPPROBATION. À être produit et signé par l'autorité du gouvernement qui doit prendre la décision au sujet de l'acceptation ou du refus de la dérogation ou de la renonciation.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

4.7 DÉD CM-007 Avis de modification (AM)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Avis de modification (AM) | 2. Numéro de l'élément de données CM-007 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'AM sert à communiquer et à consigner les changements aux spécifications. L'AM indique les changements précis concernant une spécification qui sera distribuée aux utilisateurs une fois que l'AM aura été approuvé. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 L'AM doit être conforme à la norme MIL-STD 973, appendice F. 7.0-2 L'AM se rapporte au manuel de catalogage de la DLA H4/H8. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 9 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice F de la norme MIL-STD-973. 10.0-2 L'AM doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite 10.0-3.1 Bloc 1 10.0-3.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation de l'AM. 10.0-3.2 Bloc 2 10.0-3.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement. 10.0-3.3 Bloc 3 10.0-3.3.0-1 DoDAAC. 10.0-3.4 Bloc 4 10.0-3.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. 10.0-3.5 Bloc 5 10.0-3.5.0-1 Type d'AM. Indiquer à l'aide d'un « X » dans le bloc correspondant s'il s'agit d'un AM proposé. Si l'AM est présenté au gouvernement en vue d'une approbation technique définitive, avant la distribution d'après le contrat, les deux blocs doivent demeurer vides. Le gouvernement entrera la donnée dans le bloc d'approbation suite à la mise en œuvre de l'approbation ou du contrat. 10.0-3.6 Bloc 6 10.0-3.6.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de conception au sujet de la spécification précisée au bloc 7. Le manuel de catalogage de la DLA H4/H8 contient ces codes. 10.0-3.7 Bloc 7 10.0-3.7.0-1 Numéro de la spécification. Entrer le numéro d'identification, y compris la lettre de la révision, de la spécification qui est modifiée. 10.0-3.8 Bloc 8 10.0-3.8.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de préparation de l'AM. 10.0-3.9 Bloc 9 10.0-3.9.0-1 Numéro de l'AM. Entrer le numéro d'identification de l'AM présenté. Les numéros | | |

d'AM sont produits de manière séquentielle pour chaque spécification et révision, à partir du nombre « 1 ».

10.0-3.10 Bloc 10

10.0-3.10.0-1 Désignation du système. Entrer le type, le modèle, la série (ou le numéro de nomenclature) du système (ou de l'article d'équipement principal s'il ne s'agit pas d'un système) touché.

10.0-3.11 Bloc 11

10.0-3.11.0-1 Numéro de la PMT correspondante. Entrer le numéro complet de la PMT (y compris les codes d'identification et les révisions) qui désigne la modification technique correspondante.

10.0-3.12 Bloc 12

10.0-3.12.0-1 Numéro du contrat. Entrer le numéro complet du ou des contrats touchés par l'AM, le cas échéant.

10.0-3.13 Bloc 13

10.0-3.13.0-1 Autorisation contractuelle. Il ne doit y avoir aucune donnée dans ce bloc dans le cas d'un AM proposé. S'il s'agit d'un AM approuvé, entrer le numéro du document de modification du contrat qui sert à mettre en œuvre le changement au contrat. Si un ordre de modification unilatérale est utilisé pour l'autorisation initiale, le numéro de celui-ci doit figurer dans ce bloc.

10.0-3.14 Bloc 14

10.0-3.14.0-1 Nomenclature de l'équipement de configuration. Entrer la nomenclature (nom et numéro) de l'EC visé par la modification. Normalement, cette donnée est différente de celle du bloc 10.

10.0-3.15 Bloc 15

10.0-3.15.0-1 Applicabilité.

10.0-3.15.0-1.0-1 Pour le matériel, entrer les numéros de série des éléments auxquels l'AM s'applique. Ceux-ci comprennent en général les articles de production correspondants, ainsi que les éléments approuvés en vue d'un programme de modernisation ou de modification

10.0-3.15.0-1.0-2 Pour les ECL, entrer la révision ou la version du ECL auquel s'applique la modification. Si une nouvelle version est justifiée en raison de l'adjonction de la PMT, le numéro de cette nouvelle version doit être entré ici.

10.0-3.16 Bloc 16

10.0-3.16.0-1 Pages touchées par l'AM. Les données de cette section doivent donner des renseignements sur les pages touchées par l'AM présenté. Entrer la liste de toutes les pages qui sont modifiées par l'AM et indiquer si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne) ou supprimées (en imprimant le mot « deleted » après le numéro de la page en question). Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page. Une fois que le gouvernement a approuvé l'AM, entrer la date d'approbation (tirée du bloc 18) dans ce bloc.

10.0-3.17 Bloc 17

10.0-3.17.0-1 Résumé des pages précédentes modifiées.

10.0-3.17.1 Bloc 17.a

10.0-3.17.1.0-1 Numéro de l'AM. Pour tous les AM présentés précédemment, entrer le numéro d'identification de chacun de ceux-ci en commençant par le numéro du premier AM à la partie supérieure de la colonne.

10.0-3.17.2 Bloc 17.b

10.0-3.17.2.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro d'identification (y compris la désignation et le code d'identification) de chaque PMT touchée par chaque AM produit précédemment pour cette

révision de la spécification.

10.0-3.17.3 Bloc 17.c

10.0-3.17.3.0-1 Pages. Énumérer les pages modifiées par chaque AM produit précédemment pour cette spécification. Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page.

10.0-3.17.4 Bloc 17.d

10.0-3.17.4.0-1 Date de présentation. Dans le cas d'un AM proposé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment en regard du numéro de l'AM correspondant au bloc 17.

Pour l'AM approuvé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment, qui a été approuvé, en regard du numéro de l'AM correspondante au bloc 17.

10.0-3.17.5 Bloc 17.e

10.0-3.17.5.0-1 Type de modification. Préciser si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne).

10.0-3.17.6 Bloc 17.f

10.0-3.17.6.0-1 Date d'approbation. Pour chaque AM présenté précédemment et approuvé, entrer la date d'approbation de celui-ci à la même ligne que le numéro de l'AM au bloc 17.

10.0-3.18 Bloc 18

10.0-3.18.0-1 Activité du gouvernement. L'agent de passation de contrats du gouvernement, ou un représentant dûment désigné, appose la signature d'approbation et la date à ce bloc et il entre un « X » dans la case correspondante, afin d'indiquer que l'AM est approuvé. La signature indique la conformité technique avec le contenu du formulaire et des pages de changement joints. Une fois que le bloc 18 a été signé et que la case d'approbation a été annotée, l'état de l'AM proposé devient approuvé.

4.8 DÉD CM-008 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-008 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport de DÉC décrit l'information nécessaire pour gérer efficacement les EC et faire connaître les activités de GC, y compris l'état des différences, des renonciations et les modifications techniques. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter la norme Mil-Std 973, section 5.5. 7.0-2 Le rapport de DÉC mentionne toutes les PMT, les DDD, DDR, les AM et les NOR. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport de DÉC doit indiquer, à tout le moins, l'identification de chaque EC et énumérer toutes les PMT, les DDD, les DDR, les AM et les NOR nouveaux, en attente et passés, en précisant également leur état en fonction de chaque EC. Le rapport doit comprendre, mais n'est pas limité à, les renseignements ci-après. 10.0-2.0-1 Un index de PMT indiquant les PMT (numéro, révision, correction, date de soumission, titre, type, classe état et renvoi à la PMT soumis par un sous-traitant, s'il y a lieu) et l'EC, la pièce et le document touchés. 10.0-2.0-2 Un index des dérogations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi à la dérogation soumise par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-3 Un index des renonciations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi aux renonciations soumises par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-4 Un index indiquant tous les AM concernant une spécification. Pour chaque spécification, l'index de l'entrepreneur doit comprendre le numéro de la spécification, la révision, le titre, le numéro de l'AM, la PMT associée, la date de présentation et de l'approbation ainsi que l'information des autres PMT/SCN éventuels. 10.0-2.0-5 Un index indiquant les NOR (numéro, date de soumission, numéro de document, titre et révision du document touché, PMT associée, date d'autorisation de la révision et date d'achèvement de la révision). | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

4.9 DÉD CM-009 Plan de vérification de la configuration (PVC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-009 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PVC décrit les exigences quant à la procédure de réalisation de la vérification de la configuration. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le PVC est un sous-ensemble du PGC. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le PVC doit fournir, à tout le moins, une vue d'ensemble des procédures de vérification respectées pour la vérification en question et contenir au moins les éléments et le matériel de référence ci-après. 10.0-2.0-1 Type de vérification (VCP ou VCF). 10.0-2.0-2 Date et lieu de la vérification et liste des participants. 10.0-2.0-3 Identification de la documentation proposée du matériel/logiciel à vérifier. 10.0-2.0-4 Indication des documents de référence à employer pour effectuer la vérification. 10.0-2.0-5 Procédures de vérification à utiliser. 10.0-2.0-6 Numéro de série de l'EC à vérifier. 10.0-2.0-7 Désignation de la ou des dérogations approuvées et de la ou des renonciations approuvées ou proposées qui se rapportent à l'EC à vérifier dont le numéro de série est proposé. 10.0-2.0-8 Information sur l'autorisation de sécurité, au besoin. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

4.10 DÉD CM-010 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-010 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le RVC est un document qui décrit en détail les résultats de la vérification. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le RVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le RVC s'intègre au PVC, DÉD CM-108 . 7.0-3 Le RVC doit être conforme au PGC, DÉD CM-001 . | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le RVC doit présenter, à tout le moins, les résultats des vérifications et un résumé des mesures en suspens qui sont nécessaires pour régler les anomalies repérées dans l'EC vérifié. Il doit contenir notamment les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification du matériel/logiciel et de la documentation vérifiés. 10.0-2.0-2 Indication des documents de référence employés durant la vérification. 10.0-2.0-3 Description du plan de vérification. 10.0-2.0-4 Liste du personnel en cause. 10.0-2.0-5 Mesures cernées, personnes responsables assignées à chaque mesure et date prévue de l'achèvement de chaque mesure. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

4.11 DÉD DM-001 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | 2. Numéro de l'élément de données DM-101 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGDT est un document qui décrit la gestion, l'organisation, les procédures, les calendriers et le plan détaillé que l'entrepreneur doit utiliser pour satisfaire aux exigences en vue du développement et de l'offre des données techniques. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. BPR GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGDT doit être conforme au format de l'entrepreneur et il doit contenir des détails suffisants afin de satisfaire entièrement aux besoins en information. 10.0-2 Le PGDT doit décrire le plan de l'entrepreneur sur la préparation, l'offre et le contrôle de toutes les données techniques nécessaires à l'acquisition, l'utilisation, la gestion et le soutien du système/de l'équipement. Le plan doit définir clairement le but visé de chaque élément de données et expliquer les interfaces ainsi que les chevauchements entre les éléments de données. Il doit notamment comprendre les éléments indiqués ci-dessous. 10.0-2.0-1 Une description du système/de l'équipement auquel le PGDT s'applique. 10.0-2.0-2 Une description de la gestion, de l'organisation et des responsabilités du personnel des données techniques de l'entrepreneur de même que leur rapport avec d'autres domaines au sein de l'organisation de l'entrepreneur. 10.0-2.0-3 Indication de chaque élément de données. 10.0-2.0-4 Format numérique proposé pour la présentation de l'élément de données (texte, graphiques et données de production). 10.0-2.0-5 Support, autrement dit l'accès en ligne, par exemple le système d'information intégrée de l'entrepreneur (SIIE), et le support matériel, par exemple le disque optique, la bande magnétique ou le disque. 10.0-2.0-6 Calendrier de livraison qui précise les étapes correspondantes pour la préparation, la validation, la traduction (au besoin) et la livraison des éléments de données. 10.0-2.0-7 Description des méthodes de contrôle de chaque élément de données. 10.0-2.0-8 Description de la méthode avec laquelle l'entrepreneur compte déterminer la propriété intellectuelle et les questions de propriété. 10.0-2.0-9 Méthode d'identification et d'intégration des éléments de données du processus d'ASL et des autres études correspondantes. 10.0-2.0-10 Décrire la méthode de l'entrepreneur qui sert à s'assurer que le MDN sera autonome sur le plan des données techniques pendant le cycle de vie du système/de l'équipement. | | |

5 FIGURES

5.1 Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal

Type de danger pour l'ESS

- A- Rayonnement ionisant
- B- Rayonnement électromagnétique
- C- Bruit
- D- Vibrations
- E- Gaz dangereux
- F- Liquides dangereux
- G- Matières solides dangereuses
- H- Autres

Phase du cycle de vie

- 1- Génie et fabrication
- 2- Essai et évaluation
- 3- Production et développement
- 4- Maintenance et exploitation
- 5- Démilitarisation et élimination

[illegible]

1. Sous-système principal – Entrer le sous-système correspondant auquel le danger indiqué est associé. Tous les sous-systèmes mentionnés dans les éléments de base alloués qui doivent être inclus à titre de sous-systèmes.

2. Importance – Cette colonne doit indiquer l'évaluation du danger afin de déterminer son importance (par exemple, pour le bruit, indiquer le nombre de décibels).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CC, appendice 2 |

Intentionnellement laissé en blanc

5.2 Figure 2 – Tableau des produits dangereux

[illegible]

5.3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

| Sér | Information Demandée | Détails des items contenant du mercure | | | |
|-----|---|--|--------|--------|-----------|
| | | Item 1 | Item 2 | Item 3 | Item 4... |
| 1 | NNO de l'équipement (pour l'équipement qui contient du mercure) | | | | |
| 2 | Description de l'équipement | | | | |
| 3 | NNO et identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) de l'item contenant du mercure (s'il existe) | | | | |
| 4 | Fabricant de l'item contenant du mercure | | | | |
| 5 | Date de fabrication de l'item contenant du mercure | | | | |
| 6 | Numéro de pièce du fabricant de l'item contenant du mercure | | | | |
| 7 | Code OTAN des fabricants (NSCM) /Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) d'items contenant du mercure | | | | |
| 8 | Description de l'item contenant du mercure | | | | |
| 9 | La forme du mercure | | | | |
| 10 | Quantité de mercure (kg masse) | | | | |
| 11 | Volume de mercure (L) et sa concentration en ppm [produire soit la masse (Série 11) ou le volume/concentration de mercure, mais pas les deux] | | | | |
| 12 | L'emplacement des items contenant du mercure | | | | |
| 13 | Quantité d'items contenant du mercure pas équipement rapporté | | | | |
| 14 | Quantité totale de mercure à l'intérieur de l'équipement rapporté (pour kg masse et volume/concentration) | | | | |
| | | | | | |

5.4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

| Sous-système/activité de PROJET Entrer chance sous-système e.g. dispositif/composant, activité, condition (normale/abnormale), etc., le cas échéant | Composant écosystème (Rajouter/Enlever du tableau ci-dessous comme nécessaire) Montrer les effets potentiels avec un «X» | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|----------------|--------------|------|---------|-----------|-------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|------------|---------------------|-----------------------|------------------|----------|----------|----------------------|
| | Physique | | | | | | | Biologique | | | | | Social | | | | | |
| | Atmosphère | Eau de surface | Eau de terre | Sols | Terrain | Vibration | Bruit | Animaux terrestres | Habitat terrestre | Animaux aquatiques | Habitat aquatique | Végétation | Héritage/historique | Récréation/Esthétique | Population/santé | Économie | Services | Utilisation de terre |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

5.5 Figure 5 – Fiches signalétiques (FS)

[illegible]

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.6 Figure 6 – Modèle de PMT

| ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 1 of 6) | | | | | DATE (YYMMDD) | | PROCURING ACTIVITY | |
|--|-----------|------------------------|---|-----------------------|---|--|--|-----|
| 1. ORIGINATOR NAME AND ADDRESS | | | | | 2. CLASS OF ECP | | | |
| | | | | | 3. JUSTIFICATION | | 4. PRIORITY | |
| 5. ECP DESIGNATION | | | | | 6. BASELINE AFFECTED | | | |
| a. MODEL/TYPE | | b. CAGE CODE | | c. SYSTEM DESIGNATION | | <input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> ALLOCATED <input type="checkbox"/> PRODUCT | | |
| d. ECP No. | | | e. TYPE | | f. REV | | 7. OTHER SYS. CONFIG. ITEMS AFFECTED | |
| | | | | | | | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | |
| 8. SPECIFICATIONS AFFECTED - TEST PLANS AFFECTED | | | | | 9. DRAWINGS AFFECTED | | | |
| | CAGE CODE | SPEC/DOC No. | REV | SCN | CAGE CODE | NUMBER | REV | NOR |
| a. SYSTEM | | | | | | | | |
| b. ITEM | | | | | | | | |
| c. TEST PLAN | | | | | | | | |
| 10. TITLE OF CHANGE | | | | | 10. a. WEAPON SYSTEM CODE OR DESIGNATION | | | |
| 11. CONTRACT No. AND LINE ITEM(S) | | | | | 12. PROCURING CONTRACTING OFFICER | | | |
| 13. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | | | TEL | | | |
| | | | | | 14. IN PRODUCTION <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | | |
| 15. LOWEST ASSEMBLY AFFECTED | | | | | | | | |
| NOMENCLATURE | | | PART No. | | NSN | | | |
| 16. DESCRIPTION OF CHANGE | | | | | | | | |
| 17. NEED FOR CHANGE | | | | | | | | |
| 18. PRODUCTION EFFECTIVITY BY SERIAL NUMBER | | | | | 19. EFFECT ON PRODUCTION DELIVERY SCHEDULE | | | |
| 20. RETROFIT | | | | | | | | |
| a. RECOMMENDED ITEM EFFECTIVITY | | | | | b. SHIP/VEHICLE CLASS AFFECTED | | | |
| c. ESTIMATED KIT DELIVERY SCHEDULE | | | | | d. LOCATIONS OR SHIP/VEHICLE NUMBERS AFFECTED | | | |
| 21. ESTIMATED COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT | | | | | 22. ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS | | | |
| 23. SUBMITTING ACTIVITY | | | | | 23. b. TITLE | | | |
| a. AUTHORIZED SIGNATURE | | | | | | | | |
| 24. APPROVAL/DISAPPROVAL | | | | | | | | |
| a. CLASS I <input type="checkbox"/> APPROVAL RECOMMENDED <input type="checkbox"/> DISAPPROVAL RECOMMENDED | | | b. CLASS II <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | | c. CLASS II <input type="checkbox"/> CONCUR IN CLASSIFICATION OF CHANGE <input type="checkbox"/> DO NOT CONCUR CLASSIFICATION OF CHANGE | | |
| d. GOVERNMENT ACTIVITY | | | e. SIGNATURE | | | f. DATE (YYMMDD) | | |
| g. APPROVAL <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | h. GOVERNMENT ACTIVITY | | i. SIGNATURE | | | j. DATE (YYMMDD) | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 2 of 6)

EFFECTS ON FUNCTIONAL/ALLOCATED CONFIGURATION IDENTIFICATION

25. OTHER SYSTEMS AFFECTED

26. OTHER CONTRACTORS/ACTIVITIES AFFECTED

27. CONFIGURATION ITEMS AFFECTED

28. EFFECTS ON PERFORMANCE ALLOCATIONS AND INTERFACES IN SYSTEM SPECIFICATION

29. EFFECTS ON EMPLOYMENT, INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, TRAINING, OPERATIONAL EFFECTIVENESS OR SOFTWARE

30. EFFECTS ON CONFIGURATION ITEM SPECIFICATIONS

31. DEVELOPMENTAL REQUIREMENTS AND STATUS

32. TRADE-OFFS AND ALTERNATIVE SOLUTIONS

33. DATE BY WHICH CONTRACTUAL AUTHORITY IS NEEDED

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 3 of 6)

EFFECTS ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION, LOGISTICS AND OPERATIONS

| (X) | FACTOR | ENC L | PAR | (X) | FACTOR | ENCL | PAR |
|---|---|----------|-----|---|---|--------------------------------|-----|
| | 34. EFFECT ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION OR CONTRACT | | | | 36. EFFECT ON OPERATIONAL EMPLOYMENT | | |
| | a. PERFORMANCE | | | | a. SAFETY | | |
| | b. WEIGHT BALANCE STABILITY (<i>Aircraft</i>) | | | | b. SURVIVABILITY | | |
| | c. WEIGHT-MOMENT (<i>Other Equipment</i>) | | | | c. RELIABILITY | | |
| | d. CDRL, TECHNICAL DATA | | | | d. MAINTAINABILITY | | |
| | e. NOMENCLATURE | | | | e. SERVICE LIFE | | |
| | | | | | f. OPERATING PROCEDURES | | |
| | 35. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT (ILS) ELEMENTS | | | | g. ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE | | |
| | a. ILS PLANS | | | | h. ACTIVATION SCHEDULE | | |
| | b. MAINTENANCE CONCEPT, PLANS AND PROCEDURES | | | | i. CRITICAL SINGLE POINT FAILURE ITEMS | | |
| | c. LOGISTICS SUPPORT ANALYSIS | | | | j. INTEROPERABILITY | | |
| | d. INTERIM SUPPORT PROGRAMS | | | | | | |
| | e. SPARES AND REPAIR PARTS | | | | 37. OTHER CONSIDERATIONS | | |
| | f. TECH MANUALS/PROGRAMMING TAPES | | | | a. INTERFACE | | |
| | g. FACILITIES | | | | b. OTHER AFFECTED EQUIPMENT/GFE/ GFI | | |
| | h. SUPPORT EQUIPMENT | | | | c. PHYSICAL CONSTRAINTS | | |
| | i. OPERATOR TRAINING | | | | d. COMPUTER PROGRAMS AND RESOURCES | | |
| | j. OPERATOR TRAINING EQUIPMENT | | | | e. REWORK OF OTHER EQUIPMENT | | |
| | k. MAINTENANCE TRAINING | | | | f. SYSTEM TEST PROCEDURES | | |
| | l. MAINTENANCE TRAINING EQUIPMENT | | | | g. WARRANTY/GUARANTEE | | |
| | m. CONTRACT MAINTENANCE | | | | h. PARTS CONTROL | | |
| | n. PACKAGING, HANDLING, STORAGE, TRANSPORTABILITY | | | | i. LIFE CYCLE COSTS | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 38. ALTERNATE SOLUTIONS | | | | | | | |
| 39. DEVELOPMENTAL STATUS | | | | | | | |
| 40. RECOMMENDATIONS FOR RETROFIT | | | | | | | |
| 41. WORK-HOURS PER UNIT TO INSTALL RETROFIT KITS | | | | 42. WORK-HOURS TO CONDUCT SYSTEM TESTS AFTER RETROFIT | | | |
| a. ORGANIZATION \| b. INTERMEDIATE \| c. DEPOT \| d. OTHER | | | | | | | |
| 43. THIS CHANGE MUST BE ACCOMPLISHED <input type="checkbox"/> BEFORE <input type="checkbox"/> WITH <input type="checkbox"/> AFTER THE FOLLOWING CHANGES | | | | 44. IS CONTRACTOR HELD SERVICE ENGINEERING REQUIRED? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | 45. OUT OF SERVICE TIME | |
| 46. EFFECT OF THIS ECP AND PREVIOUSLY APPROVED ECPs ON ITEM | | | | 47. DATE CONTRACTUAL AUTHORITY NEEDED FOR PRODUCTION _____ RETROFIT _____ | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 4 of 6)

48. ESTIMATED NET TOTAL COST IMPACT (Use parentheses for savings)

| FACTOR | COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT | | | | | OTHER COSTS/ SAVINGS TO THE GOVERNMENT |
|--|------------------------------|------|----------|----------------------|-------|--|
| | NON- RECURRING | UNIT | QUANTITY | TOTAL (Recurring) | TOTAL | |
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | |
| a. PRODUCTION COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| CONFIGURATION ITEM/CSCI | | | | | | |
| FACTORY TEST EQUIPMENT | | | | | | |
| SPECIAL FACTORY TOOLING | | | | | | |
| SCRAP | | | | | | |
| ENGINEERING, ENG. DATA REVISION | | | | | | |
| REVISION OF TEST PROCEDURES | | | | | | |
| QUALIFICATION OF NEW ITEMS | | | | | | |
| SUBTOTAL OF PROD. COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| b. RETROFIT COSTS | | | | | | |
| ENGINEERING DATA REVISION | | | | | | |
| PROTOTYPE TESTING | | | | | | |
| KIT PROOF TESTING | | | | | | |
| RETROFIT KITS FOR OPERATIONAL SYSTEMS | | | | | | |
| SPECIAL TOOLING FOR RETROFIT | | | | | | |
| CONTRACTOR FIELD SERVICE ENGINEERING | | | | | | |
| GOVT PERSONNEL INSTALLATION | | | | | | |
| TESTING AFTER RETROFIT | | | | | | |
| MODIFICATION OF GFE | | | | | | |
| QUALIFICATION OF GFE | | | | | | |
| SUBTOTAL OF RETROFIT COSTS/ SAVINGS | | | | | | |
| c. INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| SPARES/REPAIR PARTS REWORK | | | | | | |
| NEW SPARES AND REPAIR PARTS | | | | | | |
| SUPPLY/PROVISIONING DATA | | | | | | |
| SUPPORT EQUIPMENT | | | | | | |
| RETROFIT KITS FOR SPARES | | | | | | |
| OPERATOR TRAINING COURSES | | | | | | |
| MAINTENANCE TRAINING COURSES | | | | | | |
| REV. OF TECH MAN/PROGRAMMING TAPES | | | | | | |
| NEW TECH MAN/PROGRAMMING TAPES | | | | | | |
| TRAINING/TRAINERS | | | | | | |
| INTERIM SUPPORT | | | | | | |
| MAINTENANCE MANPOWER | | | | | | |
| COMPUTER PROGRAMS/ DOCUMENTATION | | | | | | |
| SUBTOTAL OF ILS COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| d. OTHER COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| e. SUBTOTAL COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| SUBTOTAL UNDER CONTRACT | | | | | | |
| f. COORDINATION OF CHANGES WITH OTHER CONTRACTORS | | | | | | |
| g. COORDINATION CHANGES BY GOVERNMENT | | | | | | |
| h. ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (HARDWARE) (Page 5 of 6)

MILESTONE CHART

49. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

| | No. MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
|---|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| C O N F I G U R A T I O N I T E M | PRODUCTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TECH MANUALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | RETROFIT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SPARES/REPAIR PARTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S U P P O R T E Q U I P M E N T | PRODUCTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TECH MANUALS/PROG. TAPES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | RETROFIT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | REPAIR PARTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T R A I N I N G | OPERATOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | MAINTENANCE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | No. OF MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (SOFTWARE) (Page 6 of 6)

MILESTONE CHART

50. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

| | No. MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| C O N F I G U R A T I O N I T E M | SOFTWARE ENGINEERING | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE DOCUMENTATION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE REPLICATION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE DISTRIBUTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S U P P O R T E Q U I P M E N T | SOFTWARE ENGINEERING ENVIRONMENT UPGRADE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE TEST ENVIRONMENT UPGRADE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T R A I N I N G | OPERATOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | MAINTENANCE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | No. OF MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.7 Figure 7 – Formulaire de Avis de révision (NOR)

| NOTICE OF REVISION (NOR) THIS REVISION DESCRIBED BELOW HAS BEEN AUTHORIZED FOR THE DOCUMENT LISTED. | | 1. DATE (YYMMDD) | Form Approved OMB No. 0704-0188 |
|---|---|---|------------------------------------|
| <p>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Department of Defense, Washington Headquarters Services Directorate for information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302 and to the Office of Management and Budget. Paperwork Reduction Project (0704-0188) Washington, DC 20503.</p> <p>PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT / PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM.</p> | | 2. PROCURING ACTIVITY NUMBER | |
| | | 3. DODAAC | |
| 4. ORIGINATOR | b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | 5. CAGE CODE | 6. NOR NO. |
| a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | 7. CAGE CODE | 8. DOCUMENT NO. |
| 9. TITLE OF DOCUMENT | | 11. ECP NO. | |
| | | a. CURRENT | b. NEW |
| 12. CONFIGURATION ITEM (OR SYSTEM) TO WHICH ECP APPLIES | | | Sheet of |
| 13. DESCRIPTION OF REVISION | | | |
| 14. THIS SECTION FOR GOVERNMENT USE ONLY | | | |
| a. (X one) | (1.) Existing document supplemented by this NOR may be used in manufacture. | | |
| | (2.) Revised document must be received before manufacture may incorporate this change. | | |
| | (3.) Custodian of master document shall make above revision and furnish revised document. | | |
| b. ACTIVITY AUTHORIZED TO APPROVE CHANGE FOR GOVERNMENT | | c. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | |
| | | | |
| d. TITLE | e. SIGNATURE | f. DATE SIGNED (YYMMDD) | |
| | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.8 Figure 8 – Formulaire de demande de dérogation (DDD) /renonciation (DDR)

| | | | | | | | |
|--|--------------------|---|------------------------|---|------------------------------------|--|--|
| REQUEST FOR DEVIATION / WAIVER (RFD/RFW) | | | | 1. DATE (YYMMDD) | | <i>Form Approved</i> OMB No. 0704-0188 | |
| <small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM. | | | | | | 2. PROCURING ACTIVITY NUMBER | |
| | | | | | | 3. DODAAC | |
| 4. ORIGINATOR | | b ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | | 5. (X one) | | | |
| a TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | <input type="checkbox"/> DEVIATION <input type="checkbox"/> WAIVER 6. (X one) <input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> CRITICAL <input type="checkbox"/> MAJOR | | | |
| 7. DESIGNATION FOR DEVIATION / WAIVER | | | | 8. BASELINE AFFECTED | | 9. OTHER SYSTEM/CONFIGURATION ITEMS AFFECTED | |
| a MODEL/TYPE | b CAGE CODE | c SYS DESIG | d DEV/WAIVER NO | <input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> PRODUCT | <input type="checkbox"/> ALLOCATED | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | |
| 10. TITLE OF DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| 11. CONTRACT NO. AND LINE ITEM | | | | 12. PROCURING CONTRACTING OFFICER | | | |
| | | | | a NAME (First, Middle Initial, Last) | | | |
| | | | | b CODE c TELEPHONE NO | | | |
| 13. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | | 14. CLASSIFICATION OF DEFECT | | | |
| | | | | a CD NO b DEFECT NO c DEFECT CLASSIFICATION | | | |
| | | | | <input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> MAJOR <input type="checkbox"/> CRITICAL | | | |
| 15. NAME OF LOWEST PART / ASSEMBLY AFFECTED | | | | 16. PART NO. OR TYPE DESIGNATION | | | |
| 17. EFFECTIVITY | | | | 18. RECURRING DEVIATION / WAIVER | | | |
| | | | | <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | | |
| 19. EFFECT ON COST / PRICE | | | | 20. EFFECT ON DELIVERY SCHEDULE | | | |
| | | | | | | | |
| 21. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, INTERFACE OR SOFTWARE | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 22. DESCRIPTION OF DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 23. NEED FOR DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 24. CORRECTIVE ACTION TAKEN | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 25. SUBMITTING ACTIVITY | | | | | | | |
| a TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | b TITLE | | c SIGNATURE | | | |
| | | | | | | | |
| 26. APPROVAL / DISAPPROVAL | | a RECOMMEND <input type="checkbox"/> APPROVAL <input type="checkbox"/> DISAPPROVAL | | b DISAPPROVAL | | | |
| b APPROVAL | | c GOVERNMENT ACTIVITY | | | | | |
| <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | | | | | | |
| d TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | e SIGNATURE | | | | f DATE SIGNED (YYMMDD) | |
| | | | | | | | |
| g APPROVAL | | h GOVERNMENT ACTIVITY | | | | | |
| <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | | | | | | |
| i TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | j SIGNATURE | | | | k DATE SIGNED (YYMMDD) | |
| | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CC, appendice 2

5.9 Figure 9 – Formulaire d'Avis de Modification (AM)

| SPECIFICATION CHANGE NOTICE (SCN) | | | 1. DATE (YYMMDD) | Form Approved OMB No. 0704-0188 | |
|---|----------------------|----------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------------|
| <small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM. | | | 2. PROCURING ACTIVITY NO. | | |
| | | | 3. DODAAC | | |
| | | | 4. ORIGINATOR a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | | |
| 5. SCN TYPE <input type="checkbox"/> PROPOSED <input type="checkbox"/> APPROVED | | 6. CAGE CODE | | 7. SPEC. NO. | |
| 8. CAGE CODE | | 9. SCN NO. | | | |
| 10. SYSTEM DESIGNATION | | 11. RELATED ECP NO. | 12. CONTRACT NO. | 13. CONTRACTUAL AUTHORIZATION | |
| 14. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | 15. EFFECTIVITY | | |
| <small>This notice informs recipients that the specification identified by the number (and revision letter) shown in Item 7 has been changed. The pages changed by this SCN are those furnished herewith and carry the approval date of the related ECP listed in Item 11. The pages of the page numbers and dates listed in Items 16 and 17, combined with non-listed pages of the original issue of the revision shown in Item 7, constitute the current approved version of this specification.</small> | | | | | |
| 16. PAGES AFFECTED BY THIS SCN PAGE(S) a | | | | TYPE OF CHANGE* b | APPROVAL DATE (YYMMDD) c |
| | | | | | |
| 17. SUMMARY OF PREVIOUSLY CHANGED PAGES | | | | DATE SUBMITTED (YYMMDD) d | APPROVAL DATE (YYMMDD) f |
| SCN NO. a | RELATED ECP NO. b | PAGE(S) c | | TYPE OF CHANGE* e | |
| | | | | | |
| * "S" indicates supersedes earlier page. "A" indicates added page. "D" indicates deletion. | | | | | |
| 18. a. GOVERNMENT ACTIVITY | | c. SIGNATURE | | d. DATE SIGNED (YYMMDD) | |
| b. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | | |

DD Form 1696, APR 92

Previous editions are obsolete

ANNEXE CD DU VOLUME 2

MODALITÉS DES ACCORDS DE PRÊT POUR LES ENTREPRENEURS

LES MODALITÉS DES ACCORDS DE PRÊTS SONT PAR LES PRÉSENTES ADJOINTES À L'ANNEXE PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ONT LA MÊME FORCE ET LE MÊME EFFET QUE SI ELLES ÉTAIENT JOINTES AUX PRÉSENTES.

LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN ANNEXE CD DU CONTRAT DE SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CE

ANNEXE CE DU VOLUME 2

RÉFÉRENCES, ACRONYMES ET LEXIQUE

**LA LISTE DES RÉFÉRENCES, LES ACRONYMES ET LE LEXIQUE SONT PAR LES PRÉSENTES
ADJOINTS À L'ANNEXE PAR VOIE DE RÉFÉRENCE ET ONT LA MÊME FORCE ET LE MÊME
EFFET QUE SI ELLES ÉTAIENT JOINTES AUX PRÉSENTES.**

**LE DOCUMENT COMPLET EST JOINT EN ENTIER EN ANNEXE CE DU CONTRAT DE
SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES.**

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CF

ANNEXE CF AU VOLUME 2

LISTES DES BIENS ET SERVICES CONTRACTUELS À LIVRER POUR L'ACQUISITION DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|----|
| 1 | Tableau 1 Numéros d’inscription au contrat pour le lot ÉIS-S P(EAS) | 4 |
| 2 | Tableau 2 Numéros d’inscription au contrat pour la production, étape B..... | 5 |
| 2.1 | Tableau 2-1 Biens et services à livrer pour la formation | 5 |
| 2.2 | Tableau 2-2 Premiers lots | 6 |
| 2.2.1 | Tableau 2-2-1 Premiers lots pour la formation..... | 6 |
| 2.2.2 | Tableau 2-2-2 Lots de stocks opérationnels | 7 |
| 2.3 | Tableau 2-3 Lots force opérationnelle | 8 |
| 2.3.1 | Tableau 2-3-1 Composition des lots force opérationnelle..... | 8 |
| 2.3.2 | Tableau 2-3-2 Livraison des lots force opérationnelle | 9 |
| 3 | Tableau 3 Numéros d’inscription au contrat pour les options..... | 10 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 2, annexe CF

1 Tableau 1 Numéros d'inscription au contrat pour le lot ÉIS-S P(EAS)

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 100 | Équipement principal | | | | | |
| 101 | ÉIS-SÉ | O | Chaque | 32 | 25 DAFC | 44 |
| 102 | Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels | O | Chaque | 32 | 25 DAFC | 44 |
| 103 | Ensemble batteries rechargeables ÉIS | O | Chaque | 32 | 25 DAFC | 44 |
| 104 | Ensemble batteries non rechargeables ÉIS | O | Chaque | 64 | 25 DAFC | 44 |
| 105 | Plate-forme SMTC petite | O | Chaque | 22 | 25 DAFC | 44 |
| 106 | Plate-forme SMTC moyenne | O | Chaque | 10 | 25 DAFC | 44 |
| 107 | Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS | O | Chaque | 32 | 25 DAFC | 44 |
| Série 200 | Accessoires | | | | | |
| 201 | Câble d'interface DAGR | O | Chaque | 5 | 25 DAFC | 44 |
| 202 | Câble d'interface CORAL-CR-C | O | Chaque | 5 | 25 DAFC | 44 |
| 203 | Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT | O | Chaque | 5 | 25 DAFC | 44 |
| Série 400 | Équipement de soutien | | | | | |
| 401 | PES - Suite | O | Chaque | 3 | BP PÉIS | 44 |
| 402 | Logiciel SGC pour ordinateur portatif des FC avec licence | O | Chaque | 3 | BP PÉIS | 44 |
| 403 | Ensemble chargeur de batterie | O | Chaque | 32 | 25 DAFC | 44 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

2 Tableau 2 Numéros d'inscription au contrat pour la production, étape B

2.1 Tableau 2-1 Biens et services à livrer pour la formation

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|--|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 500 | Formation | | | | | |
| 501 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour opérateurs - Anglais | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 110 |
| 502 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour opérateurs - Français | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 150 |
| 503 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour gestionnaires des systèmes - Anglais | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 110 |
| 504 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour gestionnaires des systèmes - Français | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 150 |
| 505 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour techniciens - Anglais | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 110 |
| 506 | FMCII Pilote – Cour pour Instructeur pour techniciens - Français | | Chaque | 1 | Chez le fournisseur | 150 |
| 507 | Cours pour opérateurs FMCII – Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée. | | Chaque | 2 | MDN À déterminer | À déterminer |
| 508 | Cours pour gestionnaires des systèmes FMCII – Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée. | | Chaque | 2 | MDN À déterminer | À déterminer |
| 509 | Cours pour techniciens FMCII - Langue du cours à déterminer une fois que la FO sera désignée. | | Chaque | 2 | MDN À déterminer | À déterminer |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

2.2 Tableau 2-2 Premiers lots

2.2.1 Tableau 2-2-1 Premiers lots pour la formation

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 110 | Équipement principal | | | | | |
| 111 | ÉIS-SÉ | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | 154 |
| 112 | Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |
| 113 | Ensemble batteries rechargeables ÉIS | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |
| 114 | Ensemble batteries non rechargeables ÉIS | O | Chaque | 336 | 25 DAFC | |
| 115 | Plate-forme SMTC petite | O | Chaque | 153 | 25 DAFC | |
| 116 | Plate-forme SMTC moyenne | O | Chaque | 66 | 25 DAFC | |
| 117 | Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |
| Série 210 | Accessoires | | | | | |
| 211 | Câble d'interface DAGR | O | Chaque | 25 | 25 DAFC | |
| 212 | Câble d'interface CORAL-CR-C | O | Chaque | 2 | 25 DAFC | |
| 213 | Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT | O | Chaque | 25 | 25 DAFC | |
| Série 310 | Documentation technique | | | | | |
| 311 | Manuel de l'utilisateur - Bilingue | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |
| 312 | Manuels techniques - Bilingues | O | Chaque | 12 | 25 DAFC | |
| 313 | Guide de référence - Bilingue | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |
| Série 410 | Équipement de soutien | | | | | |
| 411 | PES - Suite | O | Chaque | 10 | BP PÉIS | |
| 412 | Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence | O | Chaque | 28 | BP PÉIS | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|-------------------------------|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| 413 | Ensemble chargeur de batterie | O | Chaque | 168 | 25 DAFC | |

2.2.2 Tableau 2-2-2 Lots de stocks opérationnels

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 120 | Équipement principal | | | | | 176 |
| 121 | ÉIS-SÉ | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |
| 122 | Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |
| 123 | Ensemble batteries rechargeables ÉIS | O | Chaque | 352 | 25 DAFC | |
| 124 | Ensemble batteries non rechargeables ÉIS | O | Chaque | 704 | 25 DAFC | |
| 125 | Plate-forme SMTC petite | O | Chaque | 160 | 25 DAFC | |
| 126 | Plate-forme SMTC moyenne | O | Chaque | 68 | 25 DAFC | |
| 127 | Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |
| Série 220 | Accessoires | | | | | |
| 221 | Câble d'interface DAGR | O | Chaque | 25 | 25 DAFC | |
| 222 | Câble d'interface CORAL-CR-C | O | Chaque | 2 | 25 DAFC | |
| 223 | Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT | O | Chaque | 25 | 25 DAFC | |
| Série 320 | Documentation technique | | | | | |
| 321 | Manuel de l'utilisateur - Bilingue | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |
| 322 | Manuels techniques - Bilingues | O | Chaque | 12 | 25 DAFC | |
| 323 | Guide de référence - Bilingue | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 420 | Équipement de soutien | | | | | |
| 421 | PES Suite | O | Chaque | 10 | BP PÉIS | |
| 422 | Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence | O | Chaque | 28 | BP PÉIS | |
| 423 | Ensemble chargeur de batterie | O | Chaque | 176 | 25 DAFC | |

2.3 Tableau 2-3 Lots force opérationnelle

2.3.1 Tableau 2-3-1 Composition des lots force opérationnelle

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 130 | Équipement principal | | | | | |
| 131 | ÉIS-SÉ | O | Chaque | 628 | 25 DAFC | |
| 132 | Ensemble d'écouteurs téléphoniques universels | O | Chaque | 628 | 25 DAFC | |
| 133 | Ensemble batteries rechargeables ÉIS | O | Chaque | 0 | 25 DAFC | |
| 134 | Ensemble batteries non rechargeables ÉIS | O | Chaque | 2512 | 25 DAFC | |
| 135 | Plate-forme SMTC petite | O | Chaque | 572 | 25 DAFC | |
| 136 | Plate-forme SMTC moyenne | O | Chaque | 244 | 25 DAFC | |
| 137 | Ensemble de poche pour le SMTC de l'ÉIS | O | Chaque | 628 | 25 DAFC | |
| Série 230 | Accessoires | | | | | |
| 231 | Câble d'interface DAGR | O | Chaque | 130 | 25 DAFC | |
| 232 | Câble d'interface CORAL-CR-C | O | Chaque | 40 | 25 DAFC | |
| 233 | Ensemble de câbles d'interface Radio SSCFT | O | Chaque | 130 | 25 DAFC | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|---------|----------------|------------|--------------------------|---|
| Série 330 | Documentation technique | | | | | |
| 331 | Manuels de l'utilisateur - Bilingues | O | Chaque | 628 | 25 DAFC | |
| 332 | Manuels techniques - Bilingues | O | Chaque | 20 | 25 DAFC | |
| 333 | Guide de référence - Bilingue | O | Chaque | 628 | 25 DAFC | |
| Série 430 | Équipement de soutien | | | | | |
| 431 | PES Suite | O | Chaque | 9 | BP PÉIS | |
| 432 | Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence | O | Chaque | 20 | BP PÉIS | |
| 433 | Ensemble chargeur de batterie | O | Chaque | 0 | 25 DAFC | |

2.3.2 Tableau 2-3-2 Livraison des lots force opérationnelle

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|----------------------------------|---------|-------------------------------|------------|--------------------------|---|
| Série 600 | Lots force opérationnelle | | | | | |
| 601 | Lot Force opérationnelle 1 | O | Conformément au tableau 2-3-1 | 1 lot FO | 25 DAFC | 176 |
| 602 | Lot Force opérationnelle 2 | O | Conformément au tableau 2-3-1 | 1 lot FO | 25 DAFC | 220 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 2, annexe CF |

3 Tableau 3 Numéros d'inscription au contrat pour les options

| Numéro d'inscription au contrat | Description | Code AQ | Unité demandée | Qté totale | Destination ¹ | Livraison requise (au plus tard) en JO après modification au contrat autorisant la mise en production |
|---------------------------------|---|------------|-------------------|---------------|--------------------------|---|
| Série 610 | Autres lots force opérationnelle | | | Jusqu'à | | |
| 610 | Force opérationnelle complète (conformément au tableau 2-3-1) | O | FO | 8 | AEC | AEC |
| 611 | Ensemble batteries rechargeables ÉIS | O | Chaque | 6280 | 25 DAFC | |
| 612 | Ensemble batteries non rechargeables ÉIS | O | Chaque | 20096 | 25 DAFC | |
| Série 440 | Équipement de soutien | | | | | |
| 441 | Logiciel SGC pour ordinateur portable des FC avec licence | O | Chaque | 108 | BP PÉIS | |
| 442 | Ensemble chargeur de batterie | O | Chaque | 6280 | 25 DAFC | |
| Série 510 | Formation supplémentaire | | | | | AEC |
| 511 | FMCII Cours pour opérateurs - Anglais | | Chaque | 6 | À déterminer | |
| 512 | FMCII Cours pour opérateurs - Français | | Chaque | 2 | À déterminer | |
| 513 | FMCII Cours pour gestionnaires des systèmes - Anglais | | Chaque | 6 | À déterminer | |
| 514 | FMCII Cours pour gestionnaires des systèmes - Français | | Chaque | 2 | À déterminer | |
| 515 | FMCII Cours pour techniciens - Anglais | | Chaque | 6 | À déterminer | |
| 516 | FMCII Cours pour techniciens - Français | | Chaque | 2 | À déterminer | |

Remarque 1 : L'adresse d'expédition du 25 DAFC est la suivante : 25 dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes, Montréal, 6363, rue Notre-Dame est, Montréal (Québec) H1N 3R9. Pour livraison sur rendez-vous seulement, téléphonez au 514-252-2777, poste 2363.

L'adresse d'expédition du BP PÉIS est la suivante : Attention BP PÉIS/DAPES 10, 101 Colonel By Drive, Ottawa (Ontario) K1A 0K2. Pour livraison sur rendez-vous seulement, téléphonez au 819-997-0481.

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

**DEMANDE DE PROPOSITION
POUR LA
MISE EN ŒUVRE DU
PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)**

VOLUME 3

**CONTRAT SUBSÉQUENT POUR LE
SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA)
DE L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT**

“CE BESOIN COMPORTE DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ”

(Voir article 3.0 du volume 3)

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 8 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Besoin
 - 1.1 Énoncé des travaux
 - 1.2 Autorisation des travaux (AT)
 - 1.2.1 Outils d'AT
 - 1.2.2 Limite d'AT
 - 1.2.3 Processus d'autorisation de tâches et des achats de pièces de rechanges (APR)
 - 1.2.4 Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale
 - 1.3 Description du type de services
 - 1.3.1 Réparations effectuées à l'usine
 - 1.3.2 Entretien du logiciel
 - 1.3.3 Approvisionnement en pièces de rechange
 - 1.3.4 Initiatives d'amélioration de l'EIS
 - 1.4 Biens et (ou) services optionnels
2. Clauses et conditions uniformisées
 - 2.1 Conditions générales
 - 2.2 Conditions générales supplémentaires
3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien
4. Durée du contrat
 - 4.1 Période du contrat
 - 4.2 Option de prolongation du contrat
 - 4.3 Jours ouvrables
 - 4.4 Besoins urgents – Livraison accélérée
5. Responsables
 - 5.1 Autorité contractante
 - 5.2 Responsable de la commande
 - 5.3 Chargé de projet et Responsable technique
 - 5.4 Responsable de l'assurance de la qualité
 - 5.5 Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)
 - 5.6 Représentant(s) de l'entrepreneur
6. Paiement
 - 6.1 Base de paiement
 - 6.1.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)
 - 6.1.2 Base de paiement - limitation des dépenses
 - 6.1.3 Base de paiements qui concerne les autorisations de tâches et les APR
 - 6.2 Modalités de paiement
 - 6.2.1 Modalités de paiement - Paiements progressifs (sans retenue)
 - 6.2.2 Modalités de paiement qui concerne les autorisations de tâches et les APR
 - 6.3 Taux de change
 - 6.3.1 Taux de change/Demande de paiement progressif

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 6.3.2 Taux de change/paiements d'étape
- 6.4 Limitation des dépenses
- 6.5 Clauses du guide des CCUA
 - 6.5.1 Général
 - 6.5.2 Droits et taxes
 - 6.5.3 État des coûts
 - 6.5.4 Vérification
 - 6.5.5 Vérification du temps
- 6.6 Ajustement des prix
- 6.7 Négociation de prix
- 6.8 Définitions de « coût réel »
- 6.9 Travaux en cours
- 7. Inspection, expédition, livraison et acceptation
 - 7.1 Instructions d'expédition
 - 7.2 Assurance de la qualité
 - 7.3 Documents de sortie – distribution
- 8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif
- 9. Attestations
- 10. Lois applicables
- 11. Ordre de priorité des documents
- 12. Contrat de défense
- 13. Ressortissants étrangers
- 14. Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes
- 15. Appareillage électrique
- 16. Marchandises excédentaires
- 17. Programme des marchandises contrôlées
- 18. Exigences en matière d'assurances
- 19. Biens et services de l'État
 - 19.1 Biens gouvernementaux
 - 19.2 Information fournie par le gouvernement (IFG)
 - 19.3 Équipement fourni par le gouvernement (EFG)
 - 19.4 Retour de l'IFG et de l'EFG
- 20. Experts-conseils et autres entrepreneurs
- 21. Assurance qualité
- 22. Sans objet
- 23. Services indépendants d'aide professionnelle
- 24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange
- 25. Services d'élaboration ou de modification de logiciels
- 26. Logiciel sous Licence
- 27. Préservation des supports électroniques
- 28. Accès aux biens et aux installations du Canada
- 29. Locaux

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

TABLE DES MATIÈRES (Suite)

- 30. Dessin de camouflage canadien (DCamC TM)
- 31. Rapports d'utilisation périodiques - Contrats avec autorisation de tâches
- 32. Marchandises dangereuses/produits dangereux
- 33. Élimination de déchets dangereux
- 34. Environnement santé et sécurité
- 35. Document de contrôle des interfaces

Liste des Modules et Annexes:

Module A

- Annexe AA Exigences en matière d'assurance
- Annexe AB Feuille de présentation de la soumission financière pour le SOSA-EIS
 - Appendice 1 (Demande de rajustement du taux de change);
- Annexe AC Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)
- Annexe AD Entente de confidentialité

Module B

- Annexe BA Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)
 - Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux;
 - Appendice BA2 – Certificat de conformité;
 - Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR;
 - Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires;
 - Appendice BA5 – LDEC RIR
 - Appendice BA6 – Description de données RIR

Module C

- Annexe CA Énoncé de travail (ÉDT)
 - Appendice 1 Concept de Soutien;
 - Appendice 2 Exigences en personnel;
 - Appendice 3 Processus d'autorisation de tâche;
 - Appendice 4 Processus d'acquisition des pièces de rechanges;
 - Appendice 5 CETFC Poches génériques et plateforme pour le SMTc;
- Annexe CB Exigences axées sur le rendement
- Annexe CC Liste des données essentielles au contrat et description des éléments de données
 - Appendice 1 Liste des données essentielles au contrat (LDEC);
 - Appendice 2 Description des éléments de données (DED);
- Annexe CD Modalités des accords de prêt pour les entrepreneurs
- Annexe CE Références, acronymes et lexique

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

PART 8 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes, découlant de la demande de soumissions, s'appliquent à tout contrat subséquent pour le Soutien optimisé des systèmes d'armes de l'équipement intégré du soldat (SOSA-EIS) et en font partie intégrante.

1. Besoin

1.1. Énoncé des travaux

1.1.1 L'entrepreneur doit fournir au ministère de la Défense nationale (MDN) un soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA) pour l'EIS canadien conformément aux conditions générales du contrat. Le contrat de SOSA (SOSA-EIS) comporte deux volets principaux, soit le soutien en service de l'EIS et les initiatives d'amélioration de l'EIS.

1.1.2 Dans le cadre du soutien en service de l'EIS, l'entrepreneur doit fournir les services qui suivent : gestion de programme, recherche et appui technique, reconstitution, réparations effectuées à l'usine, gestion de configuration, gestion de données techniques, gestion d'un environnement d'information électronique, formation, entreposage de systèmes d'EIS de rechange et approvisionnement en pièces de rechange.

1.1.3 Dans le cadre des initiatives d'amélioration de l'EIS, l'entrepreneur doit fournir les services suivants : services techniques dans le cadre des initiatives d'amélioration de l'EIS engagées par le MDN consistant en la conception et la mise en œuvre incrémentielles à la configuration initiale de l'EIS, au fur et à mesure des besoins.

1.1.4 Sans limiter les autres obligations liées à ce contrat, l'entrepreneur doit :

- a. Effectuer le travail en conformité au Module C du contrat.
- b. Engendrer des retombées industrielles et régionales (RIR) en conformité avec les engagements énoncés au Module B du contrat.

1.1.5. L'entrepreneur convient d'accepter et de se conformer à l'interprétation que le Canada attache aux devis.

1.2. Autorisation des travaux (AT)

1.2.1. Outils d'AT

Ce contrat renferme l'exigence pour le MDN d'autoriser l'entrepreneur à effectuer les travaux sous réserves d'une, et selon la demande, en conformité avec les conditions générales du contrat. Le MDN émettra différents types d'autorisations de travaux (AT), par exemple : des relevés des avis de sélection et des demandes prioritaires de réparation (RASDPR), des demandes de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

matériel réparable (RMR), des autorisations de tâches MDN626 et des commandes de pièces de rechange, afin d'autoriser l'exécution des travaux.

1.2.2. Limite d'AT:

1.2.2.1. Limite des RASDPR et des RMR :

Le MDN détient les pleins pouvoirs pour attribuer les travaux de réparation (RASDPR et RMR) à l'entrepreneur. L'approbation des travaux par le MDN se fera en conformité avec l'article pertinent des Instructions spéciales du MDN aux entrepreneurs de réparation et de révision (A-LM-184-001/JS-001).

1.2.2.2. Limite sur les achats de pièces de rechanges (APR):

Le MDN n'est pas autorisé à émettre des commandes de pièces de rechange. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) doit approuver toutes les commandes de pièces de rechange.

1.2.2.3. Limite des AT :

Le MDN peut autoriser les autorisations de tâches individuelles d'une valeur allant jusqu'à 125 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions. Toute AT qui dépasse cette limite doit être approuvée par l'autorité contractante avant d'être émise. De plus, l'autorité contractante doit approuver toutes les AT dont le coût estimatif du matériel dépasse 25 000 \$CAN (taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée incluse), y compris toutes les révisions.

1.2.3. Processus d'autorisation de tâches et des achats de pièces de rechanges (APR):

Le processus à suivre pour émettre de telles autorisations et des commandes de pièces de rechange est le suivant :

- i. Le responsable technique prépare un EDT présentant la description des travaux;
- ii. Le responsable des demandes d'achat du MDN vérifie que le travail requis est compris dans la portée du contrat;
- iii. Le responsable des demandes d'achat du MDN soumet un EDT à l'entrepreneur et demande une proposition de tâches;
- iv. Dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception des travaux proposés, l'entrepreneur doit fournir une proposition ou aviser le responsable des demandes d'achat du MDN de l'état de la proposition pour le travail proposé. Si les quinze (15) jours ouvrables ne sont pas suffisants, l'entrepreneur doit soumettre la proposition dans un délai acceptable pour l'autorité adjudicatrice du MDN et l'entrepreneur.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- v. L'entrepreneur revoit ou prépare et soumet par écrit une proposition d'EDT, au besoin, définissant la portée des travaux, les dates de début et de fin, les livraisons graduelles de blocs de tâches et les produits livrables ainsi que le niveau d'effort (NE) nécessaire à la réalisation des travaux, notamment les détails des catégories de main-d'œuvre à l'égard de la demande d'achat du MDN, à l'aide des outils financiers offerts dans le contrat. De plus, l'entrepreneur doit, s'il y a lieu, signaler les répercussions des travaux sur le projet entier en ce qui a trait à la portée, au calendrier, aux coûts et aux engagements en matière de RIR. L'entrepreneur ne sera pas payé pour fournir la soumission ou d'autres renseignements requis pour préparer et émettre l'AT;
- vi. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie la soumission sur le NE, négocie avec l'entrepreneur et insère dans le formulaire d'AT les « Prix et Modalités de paiement » appropriés, conformément aux articles 6.1.3 et 6.2.2 du contrat.
- vii. Le responsable des demandes d'achat du MDN étudie avec le responsable technique la soumission relativement au NE et obtient l'approbation de procéder;
- viii. Si la soumission sur le NE respecte le plafond d'approbation de travail du MDN, le responsable des demandes d'achat du MDN signe l'AT et envoie des copies à l'entrepreneur et à l'agent de négociation des contrats de TPSGC;
- ix. Si la soumission dépasse le plafond d'approbation des travaux du responsable des demandes d'achat du MDN, le formulaire d'AT doit être transmis à l'agent de négociation de TPSGC afin qu'il l'examine, l'approuve et le signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;
- x. Pour modifier le formulaire d'AT, un formulaire de modifications d'AT doit être rempli. Le responsable des demandes d'achat de MDN approuve l'AT, là où la valeur modifiée se situe sous le seuil établi à l'article 1.2.2. du contrat. Toute modification qui dépasse ce seuil doit être transmise à l'agent de négociation de contrats de TPSGC pour qu'il l'étudie, l'approuve et la signe avant que le MDN puisse le remettre à l'entrepreneur;
- xi. L'entrepreneur ne doit pas commencer les travaux avant d'avoir reçu le formulaire d'AT approuvé.

1.2.4. Autorisation de tâches - ministère de la Défense nationale

Le processus d'autorisation de tâches sera administré par l'autorité de commande. Ce processus comprend la surveillance, le contrôle et le rapport des dépenses dans le cadre du contrat avec des autorisations de tâches à l'intention de l'autorité contractante.

1.3. Description du type de services

Le besoin comprend, sans s'y limiter, le type de services qui suit :

1.3.1. Réparations effectuées à l'usine

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

1.3.1.1. L'entrepreneur doit seulement réparer les éléments pour lesquels il a reçu une autorisation. L'entrepreneur doit également suivre les instructions applicables contenues dans le document A-LM-184-001/JS-001 et les autres procédures en matière d'approvisionnement qu'il peut être recommandé d'utiliser à l'occasion en ce qui a trait aux demandes, à la manutention, à l'emballage, à l'expédition et à l'enregistrement de l'équipement et du matériel du MDN en sa possession. Les priorités en matière de réparation conformément à l'information fournie dans le RASDPR (qui sera émis une fois le contrat adjugé).

1.3.1.2. Les réparations effectuées à l'usine comprennent l'isolement et la correction de ces défauts particuliers qui altèrent le rendement du matériel, de sorte qu'il ne satisfait plus à la norme ou à la spécification requise par les Forces canadiennes. La ou les correction(s) peuvent comprendre : la restauration ou le remplacement de pièces ou d'éléments de matériel rendu nécessaire à cause de l'usure normale, de dommages, de défaillances de pièces ou autres, en vue de maintenir le matériel en condition de marche; et l'intégration des modifications approuvées. Des activités d'inspection, d'essais, d'entretien, de calibrage ainsi que de classification en ce qui concerne l'état de fonctionnement, les réparations et la reconstruction.

1.3.1.3. Définitions

Le terme « matériel » désigne la totalité de l'équipement, des matériaux, des choses et des objets que l'entrepreneur doit fournir, maintenir et soutenir, selon le cas, conformément au contrat (y compris les câbles et les autres articles complémentaires). Le terme « matériel » désigne également les micrologiciels, s'il en est, mais il ne comprend pas les logiciels ou les services. Sauf indication contraire du contexte, le terme « matériel » comprend tout matériel loué. De plus, sauf indication contraire du contexte, chaque fois que le terme « matériel » est utilisé, il est entendu qu'il s'applique aussi à chaque EIS-S;

Le terme « micrologiciel » désigne tout programme informatique entreposé dans des circuits intégrés, une mémoire morte ou d'autres dispositifs compris dans le matériel;

Le terme « modifications » signifie ce qui suit :

- i. Les modifications apportées au matériel, effectuées expressément par l'entrepreneur, ou l'intégration de bulletins d'entretien optionnel de l'entrepreneur, pour lesquelles le MDN est d'accord.
- ii. Les modifications « involontaires », même si elles doivent être connues et approuvées par le MDN, ne constituent pas des « modifications techniques » Elles doivent plutôt être codifiées comme étant des réparations. Exemples :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- (1) remplacement d'une pièce qui n'est plus produite par une nouvelle pièce de rechange de l'entrepreneur;
- (2) intégration de bulletins d'entretien obligatoire;
- (3) mise à jour d'une configuration antérieure à la norme de référence actuelle de l'entrepreneur.

Le terme « remplacement » signifie le remplacement de pièces ou de composants de matériel par des nouvelles pièces ou composants identiques de matériel (produits identiques) ou, par une pièce ou un composant de rechange ou une autre solution de rechange, ou par de nouveaux produits qui sont un prolongement de la gamme de produits existants. Pour en savoir plus, veuillez lire l'article 24 du contrat. Le mot « remplacement » est utilisé dans le contexte de pièces ou de composants du matériel envoyés pour réparation, qui sont irréparables et qui doivent être remplacés, et non dans le contexte d'un remplacement systématique de pièces ou de composants de matériel qui sont en bon état de marche.

1.3.1.4. Demande de matériel réparable (RMR)

Les éléments réparables qui sont reçus, mais qui ne sont pas expressément désignés dans le RASDPR, doivent être réparés dans le cadre du contrat. L'entrepreneur ne doit pas commencer à travailler sur un article de cette catégorie avant d'avoir soumis une estimation pour le travail de réparation et d'avoir reçu une autorisation du responsable des demandes d'achat pour procéder à la réparation. L'entrepreneur doit aviser le responsable des demandes d'achat par écrit de la situation et mettre le matériel de côté en attendant de recevoir des instructions sur ce qu'il faut faire avec le matériel. Le message envoyé au responsable des demandes d'achat doit contenir le numéro de nomenclature OTAN (NNO), le coût de la réparation, le coût du remplacement et tout autre renseignement pertinent.

1.3.1.5. Pièces de rechange

Il incombe à l'entrepreneur de fournir toutes les pièces et tous les composants nécessaires à la prestation des services requis par le Canada. Les pièces de rechange et les sous-ensembles fournis par l'entrepreneur doivent être neufs ou de la même qualité qu'un article neuf et de fonction équivalente aux pièces d'équipement originales. Les pièces remplacées doivent devenir la propriété de l'entrepreneur, à l'exception de tout média ou composant électronique qui contient de l'information confidentielle du Canada. Cette information doit être effacée avec la contribution et la permission du Canada.

1.3.2. Entretien du logiciel

L'entrepreneur doit faire, sous réserves d'une, et selon la demande du Canada, et à l'aide d'une autorisation de tâches, l'entretien du logiciel, ce qui comprend la fourniture de versions de maintenance de logiciel, expressément effectuée par l'entrepreneur, avec l'accord du MDN. «

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

versions de maintenance » désigne l'ensemble des améliorations, des extensions, des mises à niveau, des mises à jour, des versions, des renommages, des réécritures, des améliorations croisées, des composants et des mises à niveau inférieur ou toute autre modification apportée au logiciel sous licence élaboré ou publié par l'entrepreneur ou son ayant droit; de leur propre initiative.

1.3.3. Approvisionnement en pièces de rechange

L'entrepreneur doit fournir, sous réserves d'une, et selon la demande du Canada, et à l'aide de commandes de pièces de rechange, toutes les pièces et tous les composants commandés par le Canada au point de livraison précisé dans les commandes de pièces de rechange.

1.3.4. Initiatives d'amélioration de l'EIS

1.3.4.1. L'entrepreneur doit fournir, sous réserves d'une, et selon la demande du Canada, à l'aide d'une autorisation de tâches, une analyse de la conception des modifications et une proposition de modification technique (PMT) pour l'équipement ou le système, à la demande expresse du MDN.

1.3.4.2. L'entrepreneur doit effectuer, sous réserves d'une, et selon la demande du Canada, des modifications à l'équipement ou au système, à la demande expresse du MDN.

1.3.4.3. Les activités d'amélioration qui sont nécessaires pour l'adaptation aux changements apportés à l'environnement d'exploitation et au déploiement et pour l'amélioration et le perfectionnement basés sur les leçons acquises par les utilisateurs en cours d'utilisation.

1.4. Biens et (ou) services optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable, en conformité avec les conditions générales de ce contrat, d'acheter des pièces de rechange aux prix établis dans le catalogue de pièces de rechange (EDT, article 4.2.2). Cette option peut être exercée en tout temps pendant la période du contrat, autant de fois que le Canada le souhaite. Cette option peut être exercée par l'autorité contractante et sera reflétée par une modification au contrat.

2. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/index.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

2.1. Conditions générales

2.1.1. 2030 2011-05-16, Conditions générales - besoins plus complexes de biens, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.1.2. Garantie - Entrepreneur responsable de tous les frais

L'article 22 intitulé Garantie des conditions générales 2030 est modifié en supprimant les paragraphes 3 et 4 et en les remplaçant par ce qui suit:

« 3. Les travaux ou toute partie des travaux jugés défectueux ou non conformes seront retournés aux locaux de l'entrepreneur en vue de leur remplacement, de leur réparation ou de leur rectification. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

4. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur conformément au paragraphe 3. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur. »

2.2. Conditions générales supplémentaires

2.2.1. 4002 :

2.2.1.1. 4002 2010-08-16, Services d'élaboration ou de modification de logiciels, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

2.2.1.2. Subsection 8 3 of 4002, Software Development or Modification Services, is amended as follows:

EFFACER " trente (30)"
INSÉRER " Quatre-vingt-dix (90)"

EFFACER ", à son choix et à ses frais:
a) livrer le code source de ce logiciel au Canada; ou"
INSÉRER ", à ses frais:"

2.2.2. 4003 :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

2.2.2.1. 4003 2010-08-16, Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante;

2.2.2.2. La section 12 des conditions générales supplémentaires 4003 est modifié comme suit:

EFFACER dans sont entier: 12 3 (b);

2.2.2.3. Les sections 14 et 15 des conditions générales supplémentaires 4003 sont modifiées comme suit:

EFFACER “quatre-vingt-dix (90) jours”;
INSÉRER “ un (1) an”;

2.2.3. 4006 2010-08-16, L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3. Exigence en matière de sécurité pour entrepreneur canadien

3.1. L'entrepreneur doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau **SECRET**, délivrés par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et un compte COMSEC au niveau **SECRET**, délivrée par la Direction générale des services d'Infotechnologies (DGSIT), TPSGC.

3.2. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (NON-RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé **doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.3. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS (RESTREINT)**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, **doivent être citoyens du Canada où des États Unis et doivent TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de

l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.4. Les membres du personnel de l'entreprise qui doivent avoir accès aux biens ou aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** n'ont pas besoin d'avoir une attestation de sécurité; toutefois, l'entrepreneur doit s'assurer que de tiers n'auront pas accès aux renseignements **OTAN NON-CLASSIFIÉS** et que le principe du "besoin de savoir", sera appliqué.

3.5. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent **TOUS** détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **SECRET**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS ÉTRANGER**, de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.

3.6. Les membres du personnel de l'entrepreneur devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **COMSEC**, **doivent être citoyens du Canada** et détenir une cote de sécurité du personnel valable proportionné avec les renseignements ou les biens qui seront accédés, avoir un besoin de connaître et ont été soumis à une séance d'information COMSEC et ont signé un certificat de séance d'information **COMSEC**. L'accès par des étrangers nationale ou des résidents étrangers doit être approuvé par les Services à la Clientèle Chef de TI a CSTC sur une base de cas-par-cas.

3.7. Le traitement électronique de données **PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS** dans l'établissement de l'entrepreneur, n'est **PAS** autorisé dans le cadre de ce contrat.

3.8. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE** doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.

3.9. L'entrepreneur doit respecter les dispositions

- (a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe AC;
- (b) du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

NOTÉ: Le matériel de saisie de données et les périphériques connexes portant (ou destinés à porter) la mise en garde «CRYPTO» sont soumis en permanence à des mises en garde particulières, à savoir: entreposage en vrac, sous garde dans les établissements des utilisateurs; en cours d'utilisation; ou en attente de destruction. Le matériel de saisie de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

données doit être entreposé dans une armoire de sécurité approuvée et fermant à clé, dans une zone protégée par des gardiens de sécurité ou par un système de détection des intrusions lorsqu'ils sont laissés sans surveillance par un personnel du compte COMSEC ou les utilisateurs autorisés.

4. Durée du contrat

4.1. Période du contrat

4.1.1. La période du contrat s'étend de la date d'attribution du contrat apparaissant à la page 1 de ce contrat jusqu'à la date de début du contrat, plus cinq ans. La date de début du contrat est le ____ (Date) ____ (*REMARQUE: Le Canada devra inscrire la date de début du contrat*). La date de début du contrat correspond à la date de modification du contrat d'A-EIS (contrat numéro W8476-112965/001/RA) qui exerce l'option de procéder à la phase B du contrat d'A-EIS. La prestation de services conformément à ce contrat ne commencera pas avant la date de début du contrat. Dans le contrat, le terme « année » est la période comprise entre la date anniversaire du début du contrat et la prochaine date anniversaire du contrat, moins un jour.

4.1.2 Réservé.

4.2. Option de prolongation du contrat

4.2.1. L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus trois (3) période(s) supplémentaire(s) de 2 année(s) chacune, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

4.2.2. Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins 15 jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

4.3. Jours ouvrables:

Un jour ouvrable est un jour consacré normalement au travail par opposition aux samedis, dimanches et aux jours fériés au Canada. Les heures normales d'un jour ouvrable sont de 7,5 heures, ce qui ne comprend pas les pauses-repas, et elles s'échelonnent de 7 h à 18 h, du lundi au vendredi.

4.4. Besoins urgents – Livraison accélérée

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Dans le cas d'un besoin urgent, l'entrepreneur sera avisé directement par l'AC de TPSGC ou par le responsable technique du MDN ou par le responsable des demandes d'achat du MDN afin qu'il puisse y répondre plus rapidement. L'entrepreneur accepte de faire tous les efforts pour accélérer l'exécution des travaux requis sur une base urgente, sans que des coûts additionnels ne soient imputés au Canada.

5. Responsables

5.1. Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

M. Marc-André Hebert
 Chef d'équipe d'approvisionnement
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Direction générale des approvisionnements
 Division des Projets terrestres et de Systèmes de communication
 8C2 Place du Portage, Phase III
 11, rue Laurier
 Gatineau, Québec
 K1A 0S5

Téléphone: (819) 956-0194
 Télécopieur: (819) 956-0636
 Courriel: marc-andre.hebert@pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus, suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2. Responsable de la commande

Le responsable des demandes d'achat, aussi appelé l'autorité adjudicatrice, pour le contrat est :

«

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

»

Il incombe au responsable des demandes d'achat d'effectuer le contrôle financier et administratif de la gestion du projet du MDN dans le cadre du contrat. Les termes « autorité adjudicatrice » et « responsable des demandes d'achat » sont interchangeables.

5.3. Chargé de projet et Responsable technique

Le gestionnaire de projet pour le contrat est :

«

»

Le gestionnaire de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le gestionnaire de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4. Responsable de l'assurance de la qualité

Le responsable de l'assurance de la qualité pour le contrat est:

«

»

Il incombe au responsable de l'assurance de la qualité d'effectuer les contrôles de qualité pour tous les travaux effectués en fonction de ce contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

5.5. Responsable en matière de retombées industrielles et régionales (RIR)

Le responsable des RIR pour le contrat est :

“

”

Le responsable des RIR est la personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. Il incombe au responsable des RIR d'évaluer, de surveiller et d'accepter les RIR et d'évaluer le rendement des RIR de l'entrepreneur en conformité de ce contrat.

5.6. Représentant(s) de l'entrepreneur

L'entrepreneur a nommé monsieur ou madame (nom, numéros de téléphone et de télécopieur, adresse électronique) _ (*REMARQUE : Les soumissionnaires doivent insérer autant de représentants que possible, par exemple, le gestionnaire de projet, le gestionnaire du contrat, le gestionnaire de la conception des systèmes, le gestionnaire du plan de soutien logistique intégré (SLI), le gestionnaire des finances, etc.*) en tant que seule(s) personne(s)-ressource(s) pour toutes les demandes ou problèmes soulevés par le consignataire ou l'autorité contractante pendant l'exécution des travaux.

6. Paiement

6.1. Base de paiement

6.1.1. Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme, en accord avec la Base de paiements à l'Annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « FP » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de _____ \$ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane exclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Pour la portion des travaux faisant l'objet d'un prix ferme seulement, le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.1.2. Base de paiement - limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe AB, pour tous les items identifiés par le code « LE » de la Base de paiement (BP) (Voir l'annexe AB de la Base de paiement, colonne intitulée « Code BP »), selon un montant total de _____\$
(REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat). Les droits de douane exclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.1.3. Base de paiements qui concerne les autorisations de tâches et les APR

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond**" ou à "**Limitation des dépenses**" au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivante doivent être complètes et ajoutées au formulaire d'autorisation des tâches.

6.1.3.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** »:

Clause du manuel CCUA C0207C 2011-05-16, Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s); et
Clause du manuel CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.2. Pour une soumission de type « **Prix Plafond** »:

Clause du manuel CCUA C1200C 2008-05-12, Base de paiement - prix plafond;
et
Clause du manuel CCUA C6000C 2011-05-16, Limite de prix;

6.1.3.3. Pour une soumission de type « **Limitation des dépenses** »:

Clause du manuel CCUA C0206C 2011-05-16, Base de paiement - limitation des dépenses; et
Clause du manuel CCUA C6001C 2011-05-16, Limitation des dépenses;

6.2 Modalités de paiement

6.2.1. Modalités de paiement - Paiements progressifs (sans retenue)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

6.2.1.1. Le Canada effectuera les paiements progressifs conformément aux dispositions de paiement du contrat, à raison de une fois par mois au plus, pour les frais engagés dans l'exécution des travaux, si:

(a) une demande de paiement exacte et complète en utilisant le formulaire [PWGSC-TPSGC 1111](#), Demande de paiement progressif, et tout autre document exigé par le contrat ont été présentés conformément aux instructions relatives à la facturation fournies dans le contrat;

(b) le montant réclamé est conforme à la base de paiement;

(c) toutes les attestations demandées sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111 ont été signées par les représentants autorisés.

6.2.1.2. Les paiements progressifs ne sont que des paiements provisoires. Le Canada peut procéder à une vérification gouvernementale et des vérifications provisoires du temps et des coûts et apporter lorsqu'il y a lieu des correctifs au contrat pendant l'exécution des travaux. Tout paiement en trop qui résulte du versement des paiements progressifs ou d'une autre cause doit être remboursé rapidement au Canada.

6.2.2. Modalités de paiement qui concerne les autorisations de tâches et les APR

L'entrepreneur peut soumettre une proposition à "**Prix ferme**", à "**Prix plafond** " ou à "**Limitation des dépenses** " au responsable de la commande du MDN. L'entrepreneur sera payé conformément à l'annexe AB de la Base de paiement de ce contrat. Pour chacun des cas ci-dessus, les clauses suivantes doivent être complétées et ajoutées au formulaire d'autorisation des travaux (AT).

6.2.2.1. Pour une soumission de type « **Prix Ferme** », certaines des clauses suivantes peuvent s'appliquer:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;

Ou

Clause du guide des CCUA H1001C 2008-05-12, Paiements multiples;

Ou

Clause du guide des CCUA H3010C 2010-01-11, Paiements d'étape; et

Clause du guide des CCUA H4012C 2010-01-11, Calendrier des étapes;

6.2.2.2. Pour une soumission de type "**Prix plafond**" ou "**Limitation des dépenses**", certaines des clauses suivantes peuvent s'appliquer:

Clause du guide des CCUA H1000C 2008-05-12, Paiement unique;

Ou

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Clause du guide des CCUA H1003C 2010-01-11, Paiements progressifs; (sans options, effacer les paragraphes 1. (c) et 2., 0% de retenue)

6.3. Taux de change

6.3.1. Taux de change/ Demande de paiement progressif

6.3.1.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé à l'appendice 1 Demande de rajustement du taux de change de l'annexe "AB" base de paiement.

6.3.1.2. Le prix doit être rajusté à la hausse ou à la baisse en fonction des coûts engagés, calculés selon le taux de change réel de la monnaie étrangère obtenu par l'entrepreneur au moment du versement de la somme au fournisseur ou au sous-traitant établi à l'étranger pour les biens, les services ou les deux.

6.3.1.3. Sur chaque demande de paiement progressif présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, la valeur de la monnaie étrangère ou le facteur de rajustement du taux de change (taux à la hausse, à la baisse ou stable). Il doit aussi fournir la preuve qu'il a payé le sous-traitant ou le fournisseur établi à l'étranger pour les biens, les services ou les deux inclus dans le montant réclamé.

6.3.1.4. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.3.2. Taux de change/paiements d'étape

6.3.2.1. Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé à l'appendice 1 de l'annexe « AB », Demande de rajustement du taux de change. Si une ou plusieurs étapes comporte(nt) un montant en monnaie étrangère qui devient payable au terme de l'étape, il faut remplir pour chacune de ces étapes un formulaire PWGSC-TPSGC 9411 distinct et le joindre à la facture.

6.3.2.2. Si une étape comporte l'importation de biens, de services ou les deux au Canada, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera celui appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date de l'importation. Dans le cas d'une étape qui ne comporte pas l'importation de biens, de services ou les deux, mais qui comprend un montant en monnaie étrangère, le taux de change utilisé pour calculer le rajustement sera le taux de change de la Banque du Canada en vigueur à midi, à la date à laquelle le paiement d'étape devient exigible.

6.3.2.3. Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectué si les augmentations ou les diminutions du taux de

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus, ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.2.4. Sur chaque facture ou demande de paiement d'étape présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). Si des biens, des services ou les deux sont livrés, il doit joindre à la facture ou au formulaire de demande de paiement d'étape une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC. Lorsque les biens, les services ou les deux n'ont pas été importés, l'entrepreneur doit prouver, à la satisfaction du Canada, que le montant réclamé doit être payé en monnaie étrangère par l'entrepreneur.

6.3.2.5. Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

6.4. Limitation des dépenses

6.4.1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de _____ \$(*REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane exclus et la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée est en sus, s'il y a lieu.

6.4.2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :

- (a) lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
- (b) quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
- (c) dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, selon la première de ces conditions à se présenter.

6.4.3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.4.4. Financement par année financière

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Malgré le coût estimatif total (Limitation des dépenses) précisé au contrat et à moins d'une autorisation écrite à l'effet contraire de l'autorité contractante, le montant maximum qui pourra être payé pour les travaux complétés pour la période prenant fin le 31 mars de chaque année est établi comme suit :

Année contractuelle 1: \$_____ (REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)

Année contractuelle 2: \$_____ (REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)

Année contractuelle 3: \$_____ (REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)

Année contractuelle 4: \$_____ (REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)

Année contractuelle 5: \$_____ (REMARQUE: Le Canada doit insérer le montant au moment de l'attribution du contrat)

6.5. Clauses du guide des CCUA:

6.5.1. Général:

Clause du guide des CCUA B9031C 2011-05-16, Obligation du Canada - Portion des travaux réalisée au moyen d'autorisations de tâches;
 Clause du guide des CCUA A9117C 2007-11-30, T1204 - demande directe du ministère client;
 Clause du guide des CCUA H4500C 2010-01-11, Droit de rétention - article 427 de la Loi sur les banques;

6.5.2. Droits et taxes:

Entrepreneur établi à l'étranger:

Clause du guide des CCUA C2608C 2010-08-16, Documentation des douanes canadiennes; et
 Clause du guide des CCUA C2610C 2007-11-30, Droits de douane - MDN est l'importateur; et
 Clause du guide des CCUA C2000C 2007-11-30, Taxes - entrepreneur établi à l'étranger; et
 Clause du guide des CCUA C2605C 2008-05-12, Droits de douane et taxes de vente du Canada - entrepreneur établi à l'étranger; et
 Clause du guide des CCUA C2604C 2010-01-11, Droits de douane, taxes d'accise et TPS ou TVH - non résident

6.5.3. État des coûts:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Clause du guide des CCUA C0305C 2008-05-12, État des coûts;

Clause du guide des CCUA C0307C 2008-05-12, État des coûts;

6.5.4. Vérification:

Clause du guide des CCUA C0705C 2010-01-11, Vérification discrétionnaire des comptes;

6.5.5. Vérification du temps:

Clause du guide des CCUA C0710C 2007-11-30, Vérification du temps et du prix contractuel;

6.6. Ajustement des prix

Les prix applicables pour l'année qui suit seront calculés pendant le dernier mois de l'année précédente, pour laquelle des prix fermes étaient indiqués au contrat, et ils consisteront dans les prix fermes de cette année précédente ajustés en fonction des fluctuations de l'économie canadienne au cours de la période la plus récente de 12 mois consécutifs pour laquelle des indicateurs économiques sont disponibles. Le(s) prix ajusté(s) pour l'année qui suit devra(ont) rester ferme(s) pendant cette période, sauf pour la condition énoncée à l'article 6.6.6. Ainsi, dans le contrat, le terme « année » est la période comprise entre la date anniversaire du début du contrat et la prochaine date anniversaire du contrat, moins un jour. L'ajustement des prix sera calculé en fonction de ce qui suit.

6.6.1. Taux horaires fermes :

L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :

- Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x + 1 %;
- Taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Taux horaires fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par (1 + « variation en pourcentage »);
- Les taux horaires fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

6.6.2. Prix ferme, prix unitaires fermes ou prix par lot fermes :

Les prix pour la prochaine année ne doivent pas excéder le moins élevé des prix suivants :

a) Indexation des prix :

L'indicateur économique devant être utilisé pour tenir compte des fluctuations réelles de l'économie est l'indice des prix à la consommation du Canada (IPC). Aux fins de cet article, l'IPC du plus récent catalogue mensuel de Statistique Canada, « 62-001-X », sera utilisé. L'IPC applicable est tiré des tableaux statistiques, plus précisément du Tableau 1 – « L'Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada, non désaisonnalisé ». L'IPC pour « Tous les éléments (2002=100) » doit être utilisé à la colonne « Variation (en pourcentage) du mois z de l'année y au mois z de l'année x ». L'indexation est calculée comme suit :

- i) Variation en pourcentage = Variation en pourcentage de l'IPC, du (mois z) de l'année y au (mois z) de l'année x;
- ii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois = Les prix fermes de la période de 12 mois précédente du contrat multipliés par $(1 + \text{« variation en pourcentage »})$;
- iii) Les prix fermes applicables pour la prochaine période de 12 mois seront arrondis à 2 décimales à la valeur supérieure (Exemple: 2,571\$ or 2,579\$ seront arrondis à la valeur supérieure 2,58\$)

ou

- b) le prix commercial publié actuel de l'entrepreneur, moins les escomptes pour l'année en question;

6.6.3. Taux de majoration

Aucun ajustement ne sera apporté aux taux de majoration fermes contenus dans l'annexe AB de la Base de paiement.

6.6.4 Les ajustements de prix (à la hausse ou à la baisse) doivent être limités à un écart maximal de 5 % par rapport au(x) prix de l'année précédente. Advenant que l'ajustement dans l'indice choisi est négatif, les prix en vigueur seront ajustés en conséquence vers le bas. Les ajustements de prix doivent être calculés sur une période de 12 mois consécutifs.

6.6.5 Si l'IPC mentionné aux articles 6.6.1 et 6.6.2 n'est plus en vigueur ou si la manière de signaler l'indicateur est modifiée à la date d'attribution du marché ou avant, le ministre devra immédiatement établir des indices de remplacement, ou formuler des ajustements, conformes à l'intention de ceux définis dans ces articles.

6.6.6 Si l'entrepreneur publie ou annonce publiquement une diminution de ses prix, ou a des escomptes sur quantités, il doit faire en sorte que le Canada profite de cet avantage.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

6.7. Négociation de prix:

En certaines circonstances, les prix fermes peuvent ne pas être disponibles dans la base de paiement du contrat, ou des articles peuvent y être ajoutés de façon continue pour l'achat de certains biens et services. Un examen des prix proposés par l'entrepreneur devra être faite par le Canada. Des données détaillées de soutien pourraient être requises pour valider les prix et autres charges proposées. La négociation des coûts et profits avec l'entrepreneur se fera conformément aux politiques du gouvernement du Canada.

6.8. Définitions de « coût réel » :

6.8.1. Pour les pièces fabriquées par l'entrepreneur, le « coût réel » représente les coûts des matières directes, les coûts de main-d'œuvre de fabrication directe et les coûts indirects de main-d'œuvre de fabrication directe, calculés en accord avec les Principes des coûts contractuels de TPSGC 1031-2; sauf les coûts généraux et administratifs et les profits.

6.8.2. Pour les pièces acquises par l'entrepreneur, le « coût réel » est le coût en magasin encouru par le fournisseur pour acquérir un produit en particulier afin de le revendre au Canada. Ce coût comprend le coût facturé (moins les remises) et les frais de transport à l'achat, les droits de douane, sauf les coûts généraux et administratifs, les frais fixes, les frais de manutention et les profits..

6.9. Travaux en cours:

Les prix pour l'exécution de travaux après la date d'expiration du contrat seront calculés conformément aux articles 6.6 et 6.7 du contrat.

7. Inspection, expédition, livraison et acceptation

7.1. Instructions d'expédition

Clause du guide des CCUA D0035C 2010-01-11, Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger (*REMARQUE: Le Canada doit compléter la clause au moment de l'attribution du contrat*);

OU

Clause du guide des CCUA D0037C 2011-05-16, Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi au Canada (*REMARQUE: Le Canada doit compléter la clause au moment de l'attribution du contrat*);

7.2. Assurance de la qualité:

Entrepreneur établi au Canada:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Clause du guide des CCUA D5510C 2011-05-16, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi au Canada; et
Clause du guide des CCUA D5606C 2007-11-30, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi au Canada.

OU

Entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis:

Clause du guide des CCUA D5515C 2010-01-11, Autorité de l'assurance de la qualité (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis; et
Clause du guide des CCUA D5604C 2008-12-12, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger; ou
Clause du guide des CCUA D5605C 2010-01-11, Documents de sortie (MDN) - entrepreneur établi aux États-Unis.

ET

Clause du guide des CCUA D5540C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q)
Clause du guide des CCUA D5505C 2007-11-30, Document d'assurance de la qualité
Clause du guide des CCUA D5545C 2010-08-16, ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)

7.3. Documents de sortie – distribution

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit:

- (a) exemplaire 1 : envoyé par la poste au destinataire avec la mention : « À l'attention de l'agent de réception »;
- (b) exemplaires 2 et 3 : avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable à l'eau;
- (c) exemplaire 4 : à l'autorité contractante;
- (d) exemplaire 5:

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (ON) K1A OK2
À l'attention de: A/DLP 2-2-2
- (e) exemplaire 6: au représentant de l'assurance de la qualité;
- (f) exemplaire 7: à l'entrepreneur;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- (g) exemplaire 8 pour les entrepreneurs non-canadiens:

DAQ/Administration des contrats
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa, ON K1A OK2
Courriel: ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

8. Instructions relatives à la facturation - demande de paiement progressif

8.1. L'entrepreneur doit soumettre une demande de paiement en utilisant le formulaire PWGSC-TPGSC 1111, Demande de paiement progressif.

Chaque demande doit présenter:

- (a) toute l'information exigée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111;
- (b) toute information pertinente détaillée à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales;
- (c) une liste de toutes les dépenses, des détails sur les articles réparés incluant le NNO, une description de l'article, les heures de main-d'œuvre, les coûts des matériaux, les autres coûts applicables, les numéros de MDN626 ou de commandes de travail, l'avis de changement de code d'inventaire et le numéro du document;
- (d) la description et la valeur de l'étape réclamée selon la description au contrat.

Chaque demande doit être appuyée par:

- (a) une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps de travail réclamé;
- (b) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, frais de déplacement et de subsistance;
- (c) une copie du rapport mensuel sur l'avancement des travaux;

8.2. La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total de la demande, avant l'application de la retenue. Au moment de la demande de la retenue, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer car celle-ci a été réclamée et est payable sous les demandes de paiement progressif précédentes.

8.3. L'entrepreneur doit préparer et certifier un original et deux (2) copies de la demande sur le formulaire PWGSC-TPSGC 1111, et les envoyer au « chargé de projet » ou « responsable technique » ou « responsable de l'inspection ») identifié sous l'article intitulé « Responsables » du contrat pour fin d'attestation après l'inspection et l'acceptation des travaux.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Le «Responsable de la commande» fera parvenir l'original et les deux (2) copies de la demande à l'autorité contractante pour attestation et présentation au Bureau du traitement des paiements pour toutes autres attestations et opérations de paiement.

8.4. L'entrepreneur ne doit pas soumettre de demandes avant que les travaux identifiés sur la demande soient complétés.

9. Attestations

9.1. Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

10. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*REMARQUE: Le Canada doit insérer le nom de la province ou du territoire au moment de l'attribution du contrat tel que précisé par le soumissionnaire dans la DDP article 2.4 du Volume 1*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

11. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) Module A;
- (c) les conditions générales supplémentaires 4002 (2010-08-16), Services d'élaboration ou de modification de logiciels tel qu'amendé à l'article 2.2.1;
- (d) les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16), Logiciels sous licence tel qu'amendé à l'article 2.2.2;
- (e) les conditions générales supplémentaires 4006 (2010-08-16), L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
- (f) les conditions générales 2030 (2011-05-16), Conditions générales - besoins plus complexes de biens tel qu'amendé à l'article 2.1;
- (g) Module B;
- (h) Module C;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- (i) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, s'il y a lieu);
- (J) la soumission de l'entrepreneur pour les Sections I, VI, VII, VIII et IX datée du _____
(REMARQUE: Le Canada doit insérer la date au moment de l'attribution du contrat);

12. Contrat de défense

Clause du guide des CCUA A9006C 2008-05-12 Contrat de défense

Clause du guide des CCUA C2801C 2011-05-16 Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada

Clause du guide des CCUA C2800C 2011-05-16 Cote de priorité

13. Ressortissants étrangers

Entrepreneur canadien:

Clause du guide des CCUA A2000C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)

OU

Ressortissants étrangers:

Clause du guide des CCUA A2001C 2006-06-16, Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)

14. Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes

Clause du guide des CCUA A9068C 2010-01-11 Règlements concernant les emplacements du gouvernement

15. Appareillage électrique

Clause du guide des CCUA B1501C 2006-06-16, Appareillage électrique

16. Marchandises excédentaires

Clause du guide des CCUA B7500C 2006-06-16 Marchandises excédentaires

17. Programme des marchandises contrôlées

Clause du guide des CCUA A9131C 2011-05-16, Programme des marchandises contrôlées

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Clause du guide des CCUA B4060C 2011-05-16, Marchandises contrôlées

18. Exigences en matière d'assurances

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe AA.
L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat.
Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

19. Biens et services de l'État

19.1. Biens gouvernementaux

19.1.1. Le titre des biens de l'État demeurera dévolu au Canada en tout temps et l'entrepreneur ne consentira pas un privilège, une charge ou une servitude pour un bien de l'État qu'il a en sa possession.

19.1.2. L'entrepreneur doit emballer et livrer ces articles conformément aux bonnes pratiques commerciales à l'égard du point de destination indiqué dans les instructions de livraison fournies à l'entrepreneur par l'autorité contractante.

19.1.3. L'inventaire annuel et les examens d'utilisation des biens de l'État peuvent être menés à la discrétion de l'autorité contractante, et l'entrepreneur pourrait devoir rendre des comptes au besoin.

19.1.4. Le Canada accepte que les biens de l'État fournis à l'entrepreneur en vertu du présent document soient appropriés, adaptés, convenables et suffisants aux fins du présent contrat. L'entrepreneur doit aviser l'autorité contractante, dans les trente (30) jours qui suivent la découverte d'une défectuosité, du fonctionnement défectueux non conforme ou d'une erreur de précision d'un bien de l'État. L'autorité contractante et l'entrepreneur détermineront ensemble les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

mesures correctives à apporter par l'une ou l'autre des parties et, s'il y a lieu, les répercussions sur la date de livraison et le prix contractuel.

19.1.5. Afin qu'il puisse retransférer les biens de l'État (IFG et EFG) assujettis à l'*International Traffic in Arms Regulations* (ITAR) ou à d'autres contrôles d'exportation nationaux, le Canada obtiendra l'approbation ou les licences applicables de retransfert requis et les maintiendra.

19.2. Information fournie par le gouvernement (IFG)

19.2.1. Les documents de référence du Canada (données) mentionnés aux articles 1.1 à 1.4 de l'annexe CE sont disponibles auprès de l'autorité contractante sur demande.

19.2.2. Tous les droits, titres et intérêts du Canada liés à une IFG demeureront dévolus au Canada en tout temps, et l'entrepreneur les maintiendra libres et quittes de tout privilège, réclamation, charge et servitude.

19.2.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin de renseignements disponibles auprès du Canada, il peut soumettre des demandes pour les obtenir à l'autorité contractante. L'autorité contractante déterminera si ces renseignements peuvent être fournis et les modalités selon lesquelles ils peuvent être fournis et en avisera l'entrepreneur. Le Canada s'efforcera de fournir à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.2.4. Avant de recevoir de l'IFG, un exemplaire original de l'entente de confidentialité dûment remplie qui se trouve à l'annexe AD doit être soumis à l'autorité contractante (voir l'article 5.1) par écrit, par courriel ou par lettre, et doit comprendre l'adresse postale à laquelle les données doivent être envoyées.

19.3. Équipement fourni par le gouvernement (EFG)

19.3.1. L'EFG sera fourni comme il est indiqué dans l'appendice 3 de l'annexe CA.

19.3.2. L'EFG sera fourni à l'entrepreneur conformément à un accord de prêt (annexe CD) pour exécuter les travaux.

19.3.3. Si, pendant la durée du présent contrat, l'entrepreneur a besoin d'équipement additionnel nécessaire à l'exécution du contrat, il fera une demande officielle au Canada. Le Canada déterminera si cet équipement peut être fourni et les conditions de ce prêt, et il en avisera l'entrepreneur. Si un tel prêt est consenti, le Canada fournira à l'entrepreneur de tels renseignements au moment et à l'endroit et selon les autres modalités convenus.

19.3.4. Comme l'exige l'ITAR, si des accords d'assistance technique, des permis d'exportation ou des documents semblables sont requis pour exécuter les travaux de PEIS, l'entrepreneur doit s'assurer que les documents applicables sont valides pendant toute la durée du contrat.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

19.4. Retour de l'IFG et de l'EFG

19.4.1. L'entrepreneur retournera l'ensemble de l'IFG et de l'EFG fourni par le Canada pendant la durée du contrat dans les six (6) mois qui suivront la clôture du contrat, ou à un moment antérieur si l'autorité contractante en fait la demande.

20. Experts-conseils et autres entrepreneurs

20.1. Le ministre peut conclure des contrats distincts avec des experts-conseils et d'autres entrepreneurs pour aider le Canada pendant l'exécution du présent contrat. Sur avis du ministre, l'entrepreneur doit fournir aux experts-conseils et aux autres entrepreneurs l'accès aux travaux, à ses employés et à toute chose ou à tout renseignement nécessaire lié aux travaux afin de leur permettre de remplir leurs obligations contractuelles, de la même manière que l'entrepreneur est tenu de le faire pour tout représentant autorisé du ministre. Ces experts-conseils et autres entrepreneurs, pendant qu'ils sont sur les lieux de l'entrepreneur ou d'un de ses sous-traitants, seront en tout temps assujettis aux règles et règlements, ce qui comprend les permis requis, en vigueur dans ces lieux et régissant la conduite des employés et des visiteurs. Le ministre devra, à la demande raisonnable de l'entrepreneur, retirer des lieux les experts-conseils et les autres entrepreneurs qui auront commis une infraction à ces règles et règlements, ou dont la conduite ne correspond pas à celle qu'on attend des employés de l'entrepreneur ou des visiteurs.

20.2. À titre de condition pour un tel accès, le ministre exigera que cet expert-conseil ou un autre entrepreneur du ministre signe une entente de confidentialité avec l'entrepreneur ou le dernier sous-traitant concerné; cette entente requise par l'entrepreneur devra être raisonnable.

21. Assurance Qualité

21.1. Assurance Qualité

21.1.1. Tous les travaux doivent faire l'objet d'une assurance de la qualité du gouvernement aux installations de l'entrepreneur ou du(des) sous-traitant(s) et au site d'installation, qui sera réalisée par la personne suivante :

Directeur de l'assurance de la qualité
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade du Colonel-By
Ottawa (Ont.) K1A 0K2
Courriel : ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

21.1.2. La norme de la Défense nationale D-02-006-008/SG-001 « Procédure de modification/écart par rapport au modèle et demande d'exemption » s'applique au contrat. On peut se procurer un exemplaire de la norme au bureau le plus près.

21.1.3. L'entrepreneur doit effectuer ou faire effectuer tous les essais et les inspections nécessaires pour confirmer que le matériel ou les services fournis sont conformes aux exigences du contrat.

21.1.4. L'entrepreneur doit fournir, sans frais additionnels, toutes les données d'essai pertinentes, toutes les données techniques, les pièces d'essai et les échantillons pouvant raisonnablement être demandés par le RAQ pour vérifier s'ils sont conformes aux exigences du contrat. L'entrepreneur doit expédier, à ses frais, ces données et pièces d'essai de même que ces échantillons à l'endroit indiqué par le RAQ.

21.1.5. Les registres de contrôle de la qualité, d'inspection et d'essai faisant état de la conformité aux exigences spécifiées, ainsi que les registres des mesures correctives, doivent être conservés par l'entrepreneur pendant trois (3) ans après la date d'exécution ou de résiliation du contrat, et présentés sur demande au RAQ.

22. Sans objet

23. Services indépendants d'aide professionnelle

23.1. Le Canada a l'intention de conclure un contrat avec une ou des parties indépendantes, l'entrepreneur (ou les entrepreneurs) de services d'aide professionnelle, pour obtenir des services pour soutenir le bureau du PEIS du MDN. L'entrepreneur doit contribuer au bon rendement de l'entrepreneur de services d'aide professionnelle. Les exigences en matière de communication sont les suivantes :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle relève seulement du responsable technique du MDN, qui, lui seul, lui donne des instructions. L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne fait de recommandations qu'au responsable technique;
- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit désigner une personne-ressource pour le personnel de services d'aide professionnelle de l'entrepreneur et devra aviser le Canada par écrit de tout changement;
- 3) l'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne sera pas tenu de fournir des plans de travail ou des calendriers, ou toute autre forme de documentation ou d'information, à l'entrepreneur.

23.2. L'entrepreneur doit fournir à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle un lieu de travail temporaire pour un maximum de trois (3) personnes et il doit lui donner accès au matériel

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

de travail du projet, par exemple, la documentation, le logiciel et les calendriers, qui sont habituellement fournis au personnel de l'assurance qualité de l'entrepreneur.

23.3. Le Canada s'assurera que le personnel de services d'aide professionnelle détient toutes les autorisations de sécurité nécessaires.

23.4. L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit manipuler le matériel de l'entrepreneur de la façon suivante :

- 1) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle ne doit retirer du site de l'entrepreneur aucun élément du matériel appartenant à celui-ci, à moins d'obtenir une autorisation écrite de la personne-ressource de l'entrepreneur.
- 2) L'entrepreneur de services d'aide professionnelle doit traiter tout renseignement, donnée et élément du matériel de l'entrepreneur comme étant des renseignements confidentiels d'entreprise. Dans ce contexte, «renseignements confidentiels d'entreprise » signifie que le personnel de services d'aide professionnelle ne doit pas divulguer de renseignements à aucune personne qui ne fait pas partie du personnel de l'entrepreneur ou qui n'est pas un représentant du gouvernement du Canada, qui ont "besoin de connaître ces renseignements » aux seules fins de permettre à l'entrepreneur de services d'aide professionnelle de s'adonner à ses activités de services d'aide professionnelle.

24. Substitutions de produits livrables et solutions de rechange

24.1. L'entrepreneur peut proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange pour un produit existant décrit dans le contrat, à condition que ce produit ou cette solution soit égal ou supérieur au produit remplacé et que son prix ne dépasse pas:

- (a) le prix ferme (ou le prix plafond, s'il y a lieu) du produit offert initialement dans la soumission de l'entrepreneur qui a donné lieu à l'attribution de ce contrat;
- (b) le prix inscrit sur la liste actuelle des prix publiés du produit de remplacement, moins tout rabais applicable au gouvernement; ou
- (c) le prix du produit de remplacement sur le marché,

selon le plus bas prix.

24.2. Le produit de remplacement peut faire l'objet d'une étude comparative, et toutes les dépenses liées à cette étude (p. ex., le transport, coût de l'étude, etc.) seront aux frais de l'entrepreneur.

24.3. Le produit de remplacement ou la solution de rechange ne peut être expédié avant d'avoir reçu l'autorisation formelle de l'autorité contractante, une fois que le responsable technique en a certifié l'acceptabilité. L'acceptation ou le rejet du produit sera à l'entière discrétion du Canada.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Si le Canada refuse le produit de remplacement ou la solution de rechange proposée, l'entrepreneur a l'obligation de continuer à livrer le produit de départ. Si accepté, le remplacement sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat, en y retirant le produit existant et en le remplaçant par le produit de remplacement. Si accepté, l'ajout de la solution de rechange sera consigné pour répondre aux besoins administratifs du Canada en apportant une modification au contrat pour y ajouter la solution de rechange en tant que produit dans le cadre du contrat. Une fois que la solution de rechange est ajoutée au contrat, le Canada peut acheter à son choix un des deux produits.

24.4. Le fait de pouvoir proposer un produit de remplacement ou une solution de rechange ne libère l'entrepreneur d'aucune de ses obligations à livrer le produit existant, sur demande, durant la période établie dans le contrat, que le produit de remplacement proposé soit approuvé ou non et quel que soit le moment de cette approbation.

25. Services d'élaboration ou de modification de logiciels

25.1. En vertu des dispositions des Conditions générales supplémentaires 4002:

| | |
|--------------------------|---|
| Responsabilité du Canada | Canada will be responsible for the installation of all custom software. |
|--------------------------|---|

26. Logiciel sous Licence

26.1. En vertu des dispositions des Conditions générales supplémentaires 4003:

| | |
|---|--|
| Langue du logiciel sous licence (4003 2.5) | Les logiciels sous licences doivent être livrés comme suit: <ul style="list-style-type: none"> Le Système de gestion du combat (SGC) de la Suite de l'équipement intégré du soldat (S-EIS) doit être en français et en anglais; Le logiciel de configuration des applications de la S-EIS doit être en français et en anglais; Le Système de gestion du combat (SGC) pour les ordinateurs portables CF31 doit être en français et en anglais; et La Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) pour les ordinateurs portables CF31 doit être anglais seulement; |
| Type de licence octroyée (4003 04, 05, 06) | Licence d'appareil. |
| Support d'information sur lequel le logiciel sous licence doit être livré (4003 10) | Chaque PES-S et SGC, pour utilisation sur les ordinateurs portables CF31, doit être livré au ministère de la défense sur un support d'information tel que CD-ROM/DVD. |
| Durée de la licence (4003 11) | Licence perpétuelle comme déjà mentionné dans 4003 |
| Responsabilité du Canada | Le Canada sera responsable de l'installation de toutes les corrections |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| | |
|--|--|
| | d'erreurs, des fiches d'entretien et des mises à jour. |
|--|--|

27. Préservation des supports électroniques

27.1. L'entrepreneur doit soumettre à la détection électronique, à l'aide d'un progiciel mis à jour à intervalles réguliers, l'ensemble des supports électroniques utilisés dans l'exécution des travaux pour les virus électroniques et les autres codes visant à causer des défauts, avant de s'en servir sur l'équipement du Canada. Il devra informer aussitôt le Canada si un support électronique utilisé dans le cadre des travaux renferme des virus informatiques ou d'autres codes visant à causer des défauts.

27.2. Si, pendant le transport entre l'établissement de l'entrepreneur et le point de livraison précisé ou pendant qu'ils se trouvaient sous la garde de ce dernier, des renseignements et/ou des documents électroniques sont endommagés ou perdus, l'entrepreneur devra les remplacer à ses frais.

28. Accès aux biens et aux installations du Canada

Les installations, le matériel, la documentation et le personnel du Canada ne sont pas automatiquement à la disposition de l'entrepreneur. Si l'entrepreneur doit y avoir accès, il doit le signaler au responsable technique. Sauf lorsque précisé dans le contrat, le Canada n'a aucune obligation envers l'entrepreneur de lui fournir l'accès.

29. Locaux

L'entrepreneur doit mettre à la disposition des représentants du Canada, les locaux et l'équipement de bureau, le téléphone et les installations sanitaires, que peut, à l'occasion et raisonnablement demander l'inspecteur ou l'autorité contractante, au chantier naval de l'entrepreneur.

30. Dessin de camouflage canadien (DCamC™)

30.1. Les dessins et les données techniques du DCamC^{MC} sont protégés par les lois canadiennes sur les droits d'auteur et sont brevetés pour Sa Majesté la Reine du chef du Canada pour l'usage exclusif du ministère de la Défense nationale du Canada (MDN).

30.2. L'entrepreneur peut uniquement acheter du tissu à dessin de camouflage canadien (DCamC^{MC}) en quantité conforme aux exigences du contrat. L'utilisation de tissu DCamC^{MC} à l'extérieur d'un contrat avec le MDN pourrait faire l'objet de poursuites judiciaires.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

30.3. Tous les biens fabriqués par l'entrepreneur comportant le dessin et les couleurs du DCamC doivent être réservés à l'usage exclusif du MDN. L'entrepreneur ne doit pas fabriquer des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour une personne ou entité autre que le MDN, ni les vendre à une telle personne ou entité. L'entrepreneur doit jeter tout bien de qualité inférieure produit, matière première excédentaire ou restant du procédé de fabrication comportant le dessin et les couleurs du DCamC, conformément à ce qui suit :

- Rognures de coupe – elles doivent être transformées en chiffons;
- Matériel résiduel (rouleaux partiels de tissu DCamC non utilisé) – le propriétaire du matériel peut essayer d'obtenir une licence conventionnelle auprès de la Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat du MDN afin de pouvoir utiliser le matériel excédentaire pour fabriquer d'autres biens, essayer de revendre le matériel au fabricant original de matériel (FOM) ou transformer le matériel en chiffons;
- Les vestes éliminées de la production régulière pour cause de qualité insuffisante doivent être détruites conformément au Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes, A-LM-007-014/AG-001, volume 3, chapitre 10, annexe D, appendice 13 – Vêtements.

30.4. Le tissu DCamC^{MC} peut uniquement être fourni à des fabricants de vêtements ou d'équipement ayant signé un contrat avec la Couronne pour de l'équipement, des vêtements, ou des projets militaires du MDN. Afin d'assurer la qualité du DCamC^{MC} produit par les fabricants de tissu DCamC^{MC}, les fabricants d'articles finaux doivent fournir aux fabricants de tissu DCamC^{MC} la preuve que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) leur a accordé un contrat pour la prestation de biens DCamC^{MC} au MDN. Les fabricants de tissu DCamC^{MC} sont autorisés à fournir des échantillons de tissu DCamC^{MC} aux fabricants d'articles finaux pour qu'ils puissent faire des soumissions au MDN.

30.5. L'entrepreneur doit s'assurer que tout sous-traitant nécessitant des biens comportant le dessin et les couleurs du DCamC pour l'exécution des travaux est lié par les conditions du présent article.

31. Rapports d'utilisation périodiques - Contrats avec autorisation de tâches

31.1. L'entrepreneur doit compiler et tenir à jour des données sur les services fournis au gouvernement fédéral, conformément à l'autorisation de tâches approuvée émise dans le cadre du contrat.

L'entrepreneur doit fournir ces données conformément aux exigences d'établissement de rapports précisées ci-dessous. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit en être indiquée. Si aucun service n'a été fourni pendant une période donnée, l'entrepreneur doit soumettre un rapport portant la mention " NÉANT ".

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Les données doivent être présentées tous trimestres à l'autorité contractante.

Voici la répartition des trimestres :

premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;
deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;
troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;
quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées à l'autorité contractante dans les 30 jours civils suivant la fin de la période de référence.

31.2. Exigence en matière de rapport - Explications

Il faut tenir à jour un dossier détaillé de toutes les tâches approuvées. Le dossier peut comprendre:

31.2.1. Pour chaque autorisation de tâches autorisée:

- a. le numéro de la tâche autorisée ou le numéro de révision de la tâche;
- b. le titre ou une courte description de chaque tâche autorisée;
- c. le coût estimatif total précisé dans l'autorisation de tâches autorisée de chaque tâche, TPS ou TVH en sus;
- d. le montant total, TPS ou TVH en sus, dépensé jusqu'à maintenant pour chaque autorisation de tâches autorisée;
- e) selon le cas, lorsqu'une tâche est terminée, le montant engagé à cette fin doit être déduit afin de refléter les dépenses réelles, et ces changements doivent figurer dans le relevé des autorisations de tâches;
- f. dates de début et de fin de chaque autorisation de tâches autorisée; and
- g. l'état actuel de chaque autorisation de tâches autorisée, (s'il y a lieu).

31.2.2. Pour toutes les autorisation de tâches autorisées:

- a. Le montant (TPS ou TVH en sus) précisé dans le contrat (selon la dernière modification, s'il y a lieu) de la responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur pour toutes les autorisations de tâches autorisées;
- b. le montant total, TPS ou TVH en sus, dépensé jusqu'à présent pour toutes les autorisation de tâches autorisées.

32. Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.1. Clause du guide des CCUA D3015C 2007-11-30, Marchandises dangereuses/produits dangereux

32.2. La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux. L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.E.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au règlement afférent.

33. Élimination de déchets dangereux

Clause du guide des CCUA A9016C 2011-05-16, Élimination de déchets dangereux

34. Environnement santé et sécurité

34.1. Généralités

34.1.1. De nouveaux documents d'appui ou des documents d'appui modifiés, notamment l'Instruction technique des Forces canadiennes (ITFC), doivent intégrer les avertissements et les directives en matière d'environnement, de santé et de sécurité (ESS) qui concernent directement les risques ESS présentés dans les contenus.

34.1.2. L'entrepreneur doit se conformer aux politiques, ordres, directives, instructions et meilleures pratiques du MDN lorsqu'il accède à des terres, des bâtiments ou du matériel appartenant au MDN ou contrôlés par celui-ci.

34.2. Conformité

34.2.1. L'entrepreneur doit respecter à tous les égards les lois sur l'environnement, sur la santé et sur la sécurité, notamment la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, la *Loi sur les produits dangereux*, la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*, le *Code canadien du travail* ainsi que leurs règlements en vigueur concernant la fourniture de services. Lorsque les articles de ces lois sont mis en œuvre par l'entremise d'ententes volontaires ou de codes de pratique, l'entrepreneur doit se conformer à de tels ententes ou codes de pratique comme s'ils avaient été intégrés à la législation canadienne liée aux ententes volontaires citées dans la documentation relative au contrat. Il incombe à l'entrepreneur de se conformer aux lois applicables à l'exécution de ce contrat, qu'elles soient ou non nommées dans la documentation relative au contrat. L'entrepreneur doit fournir la preuve qu'il se conforme à de telles lois au Canada, au moment où le Canada peut raisonnablement en faire la demande.

34.3. Produits dangereux

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

34.3.1. La Partie II du Code canadien du travail ordonne que les matières les moins dangereuses soient utilisées dans le lieu de travail. Par conséquent, l'entrepreneur doit s'efforcer d'utiliser les produits qui répondent aux exigences de rendement nécessaires les moins dangereux.

L'entrepreneur doit indiquer dans le Rapport sur l'environnement, la santé et la sécurité (RESS) les fiches signalétiques (FS) pour tous les produits et matériaux qui sont utilisés dans l'exécution et l'entretien des travaux, et qui sont assujettis à la *Loi sur les produits dangereux*, S.R.C. 1985, ch. H-3 et la réglementation ci-dessous conformément à ladite *Loi* et au Règlement afférent.

34.4. Produits contrôlés

34.4.1. Les produits contrôlés sont des produits qui contiennent des substances chimiques qui sont interdites, qui sont graduellement éliminées ou qui sont réglementées par la loi. Les produits et les substances réglementés ou d'usage restreint touchés notamment par les programmes qui suivent :

- Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998);
- Règlement fédéral sur les halocarbures;
- Règlement sur le 2-butoxyéthanol;
- Règlements sur les BPC;
- Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005);
- Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement du Canada;
- Inventaire national des rejets de polluants (INRP);
- Accélération de la réduction/élimination des toxiques;
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, annexe 1, Liste des substances toxiques.

35. Document de contrôle des interfaces

35.1 L'ÉIS-S de l'entrepreneur doit se brancher aux radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152), au récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) et à la plateforme CORAL du Centre de recherches sur les communications Canada. Cette fonctionnalité devra être maintenue et améliorée par le soutien optimisé des systèmes d'armes lié à l'ÉIS, conformément à l'annexe CA du volume 3.

35.2 Il incombe à l'entrepreneur d'obtenir du fabricant d'équipement d'origine des radios du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (PRC 117,148,152) et du récepteur GPS avancé de la Défense (si l'ÉIS-S possède une capacité GPS militaire au moyen d'une connexion au récepteur GPS avancé de la Défense en service des Forces canadiennes) les documents de contrôle des interfaces et l'aide requis à l'appui des efforts de maintenance et

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

d'ingénierie, ce qui permettra à l'entrepreneur d'exécuter les activités de soutien en service et d'amélioration de l'ÉIS.

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

MODULE A

DU

VOLUME 3

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE AA du Volume 3

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

Assurance de responsabilité civile commerciale commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants:

- (a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- (b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
- (c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
- (d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
- (e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
- (f) Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
- (g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE AA du Volume 3 (Suite)

- (h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- (i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- (j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
- (k) S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- (l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- (m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- (n) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur Direction du droit des affaires,
 Bureau régional du Québec (Ottawa)
 Ministère de la Justice
 284, rue Wellington, pièce SAT-6042
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE AA du Volume 3 (Suite)

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal
Section du contentieux des affaires civiles
Ministère de la Justice
234, rue Wellington, Tour de l'Est
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE AB du Volume 3

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR LE SOSA-EIS

(Cette annexe commence à la page suivante)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

2.0 Documentation

Pour la fourniture des éléments de données ci-dessous, tel qu'il est prévu à l'annexe CA - EDT, et pour tous les autres coûts ou dépenses de quelque nature que ce soit qu'engage l'entrepreneur pour l'exécution des travaux, le Canada doit lui verser, suite à la livraison et à l'acceptation ou à l'approbation, selon le cas, de tous les éléments de données, le prix de lot ferme suivant :

| | | | | | |
|-------|---|-----|---|----|--|
| 2.1 | Jeu de documents: | Lot | 1 | \$ | |
| 2.1.1 | Plan de gestion de programme (PGP) (Annexe CA Statement of Work (ÉDT) para. 4.1.1.0-3, LDEC PM-101) | | | | |
| 2.1.2 | Listes de la propriété intellectuelle (PI) (ÉDT para. 4.1.6.0-1, LDEC PM-108) | | | | |
| 2.1.3 | Rapport des biens du gouvernement (ÉDT para. 4.1.12.0-2, LDEC PM-110) | | | | |
| 2.1.4 | Catalogue des pièces de rechange de l'EIS (ÉDT para. 4.2.2.0-1, LDEC LS-104) | | | | |
| 2.1.5 | Liste de candidats de la réparation et la révision (ÉDT para. 4.2.3.0-1, LDEC LS-105) | | | | |
| 2.1.6 | Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) révisé (ÉDT para. 4.1.5.0-2, LDEC DM-101) | | | | |
| 2.1.7 | Plan de gestion de la systématique (PGS) révisé (ÉDT para. 4.4.1.0-2, LDEC SE-101) | | | | |
| 2.1.8 | Programme d'assurance de la qualité (PAQ) révisé (ÉDT para. 4.1.1.0-8, LDEC PM-102) | | | | |
| 2.1.9 | Plan de gestion de la configuration (PGC) révisé (ÉDT para. 4.1.4.1.0-1, LDEC CM-101) | | | | |

3.0 Gestion et entretien des Services d'environnement d'information électronique (EIE): (ÉDT para 4.1.7)

Pour la gestion et l'entretien des données relatives à l'environnement d'information électronique (EIE) et à l'infrastructure informatique, le Canada doit verser à l'entrepreneur, suite à la livraison et à l'acceptation, un prix ferme mensuel comme suit : Mois 60 \$

4.0 Réparations effectuées à l'usine (voir le para. 4.2.3 de l'EDT)

Dans le cas de réparations ou de démontage en pièces autorisés à l'usine au cours des heures normales de travail, biens exclus, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes mixtes, tel qu'il est précisé aux présentes.

DESCRIPTION (catégories de main-d'oeuvre)

4.1 Catégories de main-d'oeuvre relativement à la réparation et aux révisions (R et R) :

| | | |
|--------|--|----|
| 4.1.1 | | \$ |
| 4.1.2 | | \$ |
| 4.1.3 | | \$ |
| 4.1.4 | | \$ |
| 4.1.5 | | \$ |
| 4.1.6 | | \$ |
| 4.1.7 | | \$ |
| 4.1.8 | | \$ |
| 4.1.9 | | \$ |
| 4.1.10 | | \$ |
| 4.1.11 | | \$ |
| 4.1.12 | | \$ |
| 4.1.13 | | \$ |
| 4.1.14 | | \$ |
| 4.1.15 | | \$ |
| 4.1.16 | | \$ |
| 4.1.17 | | \$ |
| 4.1.18 | | \$ |
| 4.1.19 | | \$ |
| 4.1.20 | | \$ |

4.2 Taux mixte moyen au cours des heures normales de travail pour R et R : \$

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| | | | | | | | | |
|----|------------|---|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| 79 | 4.3 | Total de la charge de travail prévue pendant les heures normales de travail | ..... | Hrs | 53500 | ..... | ..... | \$ |
| 80 | | | | | | | | |
| 81 | 4.4 | En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi) : | | | | | | |
| 82 | | Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 4.1 | | | | | | |
| | | de la présente annexe, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires : | | | | | | |
| 83 | | | | | | | | |
| 84 | 4.4.1 | Majoration pour des heures supplémentaires (du lundi au vendredi) | ..... |  |  |  |  |  |
| 85 | 4.4.2 | Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires | ..... | Hrs | 8000 | ..... | \$ | ..... |
| 86 | | | | | | | | |
| 87 | 4.5 | En dehors des heures normales de travail (samedi et dimanche) : | | | | | | |
| 88 | | Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 4.1 | | | | | | |
| | | de la présente annexe, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires : | | | | | | |
| 89 | | | | | | | | |
| 90 | 4.5.1 | Majoration pour des heures supplémentaires (samedi et dimanche) | ..... |  |  |  |  |  |
| 91 | 4.5.2 | Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires | ..... | Hrs | 8000 | ..... | \$ | ..... |
| 92 | | | | | | | | |
| 93 | | | | | | | | |
| 94 | 5.0 | Services de reconstitution (para. 4.3.3 de l'EDT) | | | | | | |
| 95 | | Pour les services de reconstitution autorisés, le Canada doit payer l'entrepreneur, tel qu'il est précisé aux présentes : | | | | | | |
| 96 | | | | | | | | |
| 97 | 5.1 | Dans le cas des activités de R et R, l'entrepreneur doit se voir payer selon l'élément 4.0 de la présente annexe. | | | | | | |
| 98 | 5.2 | Dans le cas de l'entreposage et de la sécurité du matériel reçu par l'entrepreneur, depuis la date de réception jusqu'à la livraison après reconstitution, celui-ci doit être payé au tarif journalier ferme suivant par équipement intégré du soldat | | | | | | |
| | | - Suite (EIS-S) : | | Jour | 21500 |  | \$ | ..... |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

6.0 Services de soutien (para. 4.3 et 4.4 de l'EDT)

Si l'entrepreneur y est autorisé - pour la prestation des services de soutien au moyen des catégories de main-d'oeuvre possédant les compétences obligatoires minimales, tel qu'il est prévu à l'appendice 2 de l'annexe CA, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés aux présentes :

6.1 Heures normales de travail

DESCRIPTION (catégories de main-d'oeuvre) :

| | | | | | |
|--------|--|-----|-------|----|--|
| 6.1.1 | Gestionnaire principal de projet | Hrs | 5200 | \$ | |
| 6.1.2 | Administrateur de projet | Hrs | 5200 | \$ | |
| 6.1.3 | Ingénieur intermédiaire de système logiciel | Hrs | 13000 | \$ | |
| 6.1.4 | Spécialiste intermédiaire en logiciel | Hrs | 15600 | \$ | |
| 6.1.5 | Gestionnaire de la configuration | Hrs | 3900 | \$ | |
| 6.1.6 | Ingénieur principal d'essai des logiciels | Hrs | 7800 | \$ | |
| 6.1.7 | Représentant des services techniques (poste bilingue) | Hrs | 3900 | \$ | |
| 6.1.8 | Instructeur de la gestion des systèmes | Hrs | 3900 | \$ | |
| 6.1.9 | Spécialiste de soutien logistique intégré intermédiaire | Hrs | 9100 | \$ | |
| 6.1.10 | Spécialiste intermédiaire d'essais | Hrs | 7800 | \$ | |
| 6.1.11 | Technologue intermédiaire de systèmes | Hrs | 11700 | \$ | |
| 6.1.12 | Ingénieur intermédiaire de matériel | Hrs | 5200 | \$ | |
| 6.1.13 | Ingénieur principal de système | Hrs | 10400 | \$ | |
| 6.1.14 | Ingénieur subalterne de système | Hrs | 13000 | \$ | |
| 6.1.15 | Ingénieur intermédiaire en logiciels et micrologiciels | Hrs | 7800 | \$ | |
| 6.1.16 | Spécialiste principal de la qualité | Hrs | 1300 | \$ | |
| 6.1.17 | Spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel (poste bilingue) | Hrs | 5200 | \$ | |

6.1.18 Total de la charge de travail prévue pendant les heures normales de travail 130000

6.2 En dehors des heures normales de travail (du lundi au vendredi) :

Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 6.1 de la présente annexe, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires :

| | | | | | |
|-------|---|-----|-------|----|--|
| 6.2.1 | Majoration pour des heures supplémentaires (du lundi au vendredi) | | | | |
| 6.2.2 | Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires | Hrs | 20000 | \$ | |

6.3 En dehors des heures normales de travail (samedi et dimanche) :

Si l'entrepreneur y est autorisé, le Canada doit verser à l'entrepreneur les taux horaires fermes précisés à l'élément 6.1 de la présente annexe, en plus de la majoration pour des heures supplémentaires :

| | | | | | |
|-------|---|-----|-------|----|--|
| 6.3.1 | Majoration pour des heures supplémentaires (samedi et dimanche) | | | | |
| 6.3.2 | Charge de travail prévue pendant les heures supplémentaires | Hrs | 20000 | \$ | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

140 **7.0 Équipement de soutien recommandé pour le SOSA-EIS (para. 4.2.2 de l'annexe CA de l'EDT)**

141 La performance de l'équipement de soutien doit respecter toutes les exigences techniques du contrat d'acquisition du ÉIS (A-ÉIS). Les prix des équipement de soutien doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

142 Pour la fourniture d'équipement de soutien, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

143

144 7.1 Quand l'équipement de soutien pour le SOSA-EIS est déjà inclus dans l'appendice 2 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette appendice.

145

146 7.2 Quand de l'équipement de soutien pour le SOSA-EIS est ajoutés a l'appendice 2 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

| | | | | | |
|--|----|---------------|---------|-------|----------|
| 147 7.2.1 Pièces manufacturés par l'entrepreneur (PME) | \$ | 875,000.00 \$ | _____ % | ..... | _____ \$ |
| 148 7.2.2 Pièces achetées par l'entrepreneur (PAE) | \$ | 875,000.00 \$ | _____ % | ..... | _____ \$ |

150

151 **8.0 Articles consommables et en vrac destinés au SOSA-EIS (para. 4.2.2 de l'annexe CA de l'EDT)**

152

La performance des articles consommables et en vrac doit respecter toutes les exigences techniques de l'A-EIS. Les prix des articles consommables et en vrac doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

153 Pour la fourniture des articles consommables et en vrac, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit:

154

155 8.1 Quand les articles consommables et en vrac pour le SOSA-EIS sont déjà inclus dans l'appendice 2 de cette annexe, le Canada doit verser à l'entrepreneur les prix fermes unitaires précisés dans cette appendice.

156

157 8.2 Quand des articles consommables et en vrac pour le SOSA-EIS sont ajoutés a l'appendice 2 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante:

| | | | | | |
|--|----|---------------|---------|-------|----------|
| 158 8.2.1 Pièces fabriquées par l'entrepreneur | \$ | 680,000.00 \$ | _____ % | ..... | _____ \$ |
| 159 8.2.2 Pièces achetées par l'entrepreneur | \$ | 680,000.00 \$ | _____ % | ..... | _____ \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

162 **9.0 Pièces de rechange pour l'EIS destinées au SOSA-EIS (para. 4.2.2 de l'annexe CA de l'EDT)**
163

La performance des Pièces de rechange doit respecter toutes les exigences techniques de l'A-EIS. Les prix des Pièces de rechange doivent comprendre une garantie d'une période minimum de un (1) an sur le matériel et les logiciels, suivi par des Services de maintenance et de soutien des logiciels d'une période minimum de un (1) an.

164 Pour la fourniture des Pièces de rechange, sous réserves d'une, et selon la demande, suite à la livraison et à l'acceptation, à l'exclusion des frais de livraisons, le Canada doit payer l'entrepreneur comme suit.

165
166 9.1 Équipement principal (Annexe CA EDT de l'A-EIS (ÉDT de l'A-EIS) para. 3.3.1.1.0-6)

167 9.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-1)

| | | | | | | |
|-----|--|--------|------|----|--|----|
| 168 | 9.1.1.1 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 169 | 9.1.1.2 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 170 | 9.1.1.3 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 171 | 9.1.1.4 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 172 | 9.1.1.5 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 173 | 9.1.1.6 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 174 | 9.1.1.7 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 175 | 9.1.1.8 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 176 | 9.1.1.9 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 177 | 9.1.1.10 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 178 | 9.1.1.11 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 179 | 9.1.1.12 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 180 | 9.1.1.13 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 181 | 9.1.1.14 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 182 | 9.1.1.15 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 183 | 9.1.1.16 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 184 | 9.1.1.17 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 185 | 9.1.1.18 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 186 | 9.1.1.19 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 187 | 9.1.1.20 | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |
| 188 | 9.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-3) | Chacun | 1680 | \$ | | \$ |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

9.1.3 Ensemble des batteries de l'équipement intégré du soldat: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-5)

9.1.3.1 Ensemble des batteries rechargeables de l'EIS: (ÉDT para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-2)

Chacun

1680

9.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries rechargeables:

9.1.3.1.1.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para.

9.1.3.1.1.1.1 Batterie (Type)

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.1.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique

Chacun

—

9.1.3.1.2 (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries rechargeables:

9.1.3.1.2.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:

9.1.3.1.2.1.1 Batterie (Type)

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.2.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.2.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique

Chacun

—

9.1.3.1.3 (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries rechargeables:

9.1.3.1.3.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:

9.1.3.1.3.1.1 Batterie (Type)

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.3.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.3.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique

Chacun

—

9.1.3.1.4 (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries rechargeables:

9.1.3.1.4.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:

9.1.3.1.4.1.1 Batterie (Type)

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.4.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.4.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique

Chacun

—

9.1.3.1.5 (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries rechargeables:

9.1.3.1.5.1 Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique:

9.1.3.1.5.1.1 Batterie (Type)

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.5.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries

Chacun

—

\$

— \$

9.1.3.1.5.2 Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique

Chacun

—

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|--|--------|------|----|--|--|----|
| 220 | 9.1.3.2 | | | | | | |
| 221 | Ensemble des batteries non rechargeables de l'EIS : (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-5.0-1) | Chacun | 6800 | | | | |
| 222 | 9.1.3.2.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | | |
| 223 | 9.1.3.2.1.1 Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: (ÉDT para. | | | | | | |
| 224 | 9.1.3.2.1.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 225 | 9.1.3.2.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 226 | 9.1.3.2.1.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | |
| 227 | 9.1.3.2.2 (Domaine énergétique 2) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | | |
| 228 | 9.1.3.2.2.1 Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | |
| 229 | 9.1.3.2.2.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 230 | 9.1.3.2.2.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 231 | 9.1.3.2.2.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | |
| 232 | | | | | | | |
| 233 | 9.1.3.2.3 (Domaine énergétique 3) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | | |
| 234 | 9.1.3.2.3.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | | |
| 235 | 9.1.3.2.3.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 236 | 9.1.3.2.3.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 237 | 9.1.3.2.3.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | |
| 238 | | | | | | | |
| 239 | 9.1.3.2.4 (Domaine énergétique 4) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | | |
| 240 | 9.1.3.2.4.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | | |
| 241 | 9.1.3.2.4.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 242 | 9.1.3.2.4.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 243 | 9.1.3.2.4.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | |
| 244 | | | | | | | |
| 245 | 9.1.3.2.5 (Domaine énergétique 5) Ensemble des batteries non rechargeables:: | | | | | | |
| 246 | 9.1.3.2.5.1 Power Domain Non-Rechargeable Battery Pack: | | | | | | |
| 247 | 9.1.3.2.5.1.1 Batterie (Type) | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 248 | 9.1.3.2.5.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Chacun | — | \$ | | | \$ |
| 249 | 9.1.3.2.5.2 Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Chacun | — | | | | |
| 250 | | | | | | | |
| 251 | 9.1.4 Système Modulaire de Transport des Charges (SMTC) : (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-7) | | | | | | |
| 252 | 9.1.4.1 Plate forme SMTC (Small size) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 1531 | \$ | | | \$ |
| 253 | 9.1.4.2 Plate forme SMTC (Medium size) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-1) | Chacun | 653 | \$ | | | \$ |
| 254 | 9.1.4.3 Ensemble des pochettes de l'EIS de la STCM : (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-6.0-7.0-2) | | | | | | |
| 255 | 9.1.4.3.1 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 256 | 9.1.4.3.2 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 257 | 9.1.4.3.3 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 258 | 9.1.4.3.4 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 259 | 9.1.4.3.5 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 260 | 9.1.4.3.6 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 261 | 9.1.4.3.7 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 262 | 9.1.4.3.8 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 263 | 9.1.4.3.9 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |
| 264 | 9.1.4.3.10 | Chacun | 1680 | \$ | | | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|----------|---|--------|-----|----|--|----|
| 265 | 9.2 | Accessoires: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-7) | | | | | |
| 266 | 9.2.1 | Câble d'interface pour le Récepteur GPS avancé de la Défense (RGAD) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-7.0-1) | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 267 | 9.2.2 | Câble d'interface du Coral-CR-C (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-7.0-2) | Chacun | 108 | \$ | | \$ |
| 268 | 9.2.3 | Ensemble de câbles d'interface radio pour le système d'aide au commandement terrestre (SACT) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-7.0-3) | | | | | |
| 269 | 9.2.3.1 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 270 | 9.2.3.2 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 271 | 9.2.3.3 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 272 | 9.2.3.4 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 273 | 9.2.3.5 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 274 | 9.2.3.6 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 275 | 9.2.3.7 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 276 | 9.2.3.8 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 277 | 9.2.3.9 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 278 | 9.2.3.10 | | Chacun | 348 | \$ | | \$ |
| 279 | 9.3 | Documents techniques: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-1) | | | | | |
| 280 | | (SANS OBJET) | | | | | |
| 281 | 9.4 | Équipement de soutien: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-2) | | | | | |
| 282 | 9.4.1 | Équipement de soutien recommandé: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-1) | | | | | |
| 283 | | (SANS OBJET) | | | | | |
| 284 | 9.4.2 | Logiciel de Suite de Planification et exploitation de système (PES-S) (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-2) | | | | | |
| 285 | | (SANS OBJET) | | | | | |
| 286 | 9.4.3 | Logiciel de Système de gestion du combat (SGC) dans un ordinateur portable des FC (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-3) | | | | | |
| 287 | | (SANS OBJET) | | | | | |
| 288 | 9.4.4 | Ensemble de Chargeur de batteries: (ÉDT de l'A-EIS para. 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4) | | | | | |
| 289 | | Voici la répartition des équipement connexe concernant l'achat de chargeurs de batteries visant à soutenir un bloc de 1680 EIS-SE selon les définitions de « chargeur de batteries » figurant au paragraphe 3.3.1.1.0-8.0-2.0-4 de ÉDT de l'A-EIS : | | | | | |
| 290 | 9.4.4.1 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 291 | 9.4.4.2 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 292 | 9.4.4.3 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 293 | 9.4.4.4 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 294 | 9.4.4.5 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 295 | 9.4.4.6 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 296 | 9.4.4.7 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 297 | 9.4.4.8 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 298 | 9.4.4.9 | | Chacun | — | \$ | | \$ |
| 299 | 9.4.4.10 | | Chacun | — | \$ | | \$ |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| | | | | | | | |
|-----|-------------|---|--------|--------------|----|---|--------------|
| 300 | 9.5 | Quand des Pièces de rechange pour le SOSA-EIS sont ajoutés à l'appendice 2 de cette annexe, leurs prix unitaire ferme doit être négociés conformément aux articles 6.7 et 6.8 du contrat et sera le coût réel plus la majoration suivante: | | | | | |
| 301 | 9.5.1 | Pièces fabriquées par l'entrepreneur | \$ | 2,500,000.00 | \$ | % | \$ |
| 302 | 9.5.2 | Pièces achetées par l'entrepreneur | \$ | 2,500,000.00 | \$ | % | \$ |
| 303 | | | | | | | |
| 304 | | | | | | | |
| 305 | 10.0 | Substitutions de produits livrables et solutions de rechange: | | | | | |
| 306 | | Dans le cas de la fourniture, durant la période du contrat, d'un produit de substitution ou d'un produit de rechange à un produit existant indiqué dans le contrat, conformément à l'article 24 de celui-ci, on doit négocier les prix unitaires fermes après l'attribution du contrat. La négociation du prix, suivant l'attribution du marché, sera régie comme suit : | | | | | |
| 307 | | | | | | | |
| 308 | 10.1 | Prix unitaires fermes à négocier conformément aux articles 6.7 et 24 du contrat. | | | | | |
| 309 | | | | | | | |
| 310 | | | | | | | |
| 311 | 11.0 | Commandes de pièces de rechange : | | | | | |
| 312 | | | | | | | |
| 313 | | DESCRIPTION des commandes de pièces de rechange | | | | | |
| 314 | | | | | | | |
| 315 | 11.1 | Pour la fourniture de pièces de rechange, tel qu'il est précisé dans la pièce jointe à <u>déterminer</u> de l'appendice 3 de l'annexe AB, le Canada doit verser à l'entrepreneur, suite à la livraison et à l'acceptation, le prix de lot ferme à <u>déterminer</u> . | | | | | |
| 316 | | La date de commande est à <u>déterminer</u> . Les produits livrables doivent tous être livrés au plus tard le <u>déterminer</u> . | | | | | |
| 317 | | | | | | | |
| 318 | 11.2 | À déterminer | | | | | |
| 319 | | | | | | | |
| 320 | | | | | | | |
| 321 | 12.0 | Ensemble d'écouteurs intra-auriculaires adaptés (para. 4.3.2.0-4 de l'EDT) | | | | | |
| 322 | | Pour la fourniture, sous réserves d'une, et selon la demande, d'ensembles d'écouteurs intra-auriculaires adaptés, le Canada doit verser à l'entrepreneur, à l'exclusion des Frais de déplacement et de subsistance, les coûts précisé aux présentes : | | | | | |
| 323 | | | | | | | |
| 324 | 12.1 | Pour la prestation de services d'audiologiste ou de technologue sur le terrain, l'entrepreneur doit se voir payer le taux horaire suivant : | Hrs | 5200 | \$ | | \$ |
| 325 | 12.2 | Pour la fourniture d'ensembles écouteurs intra-auriculaires adaptés, l'entrepreneur doit se voir payer le prix unitaire ferme suivant par ensemble d'écouteurs : | Chacun | 2512 | \$ | | \$ |
| 326 | | | | | | | |
| 327 | | | | | | | |
| 328 | 13.0 | Frais de déplacement et de subsistance: | | | | | |
| 329 | | Sur autorisation - L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution de travaux en dehors de la portée de l'annexe CA ÉDT, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor, et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ». Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité contractante. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement. Le Coût estimatif est: | | | | | |
| 330 | | | \$ | 50,000.00 | \$ | | 50,000.00 \$ |
| 331 | | | | | | | |
| 332 | | | | | | | |
| 333 | 14.0 | PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION POUR LES TRAVAUX DU SOSA-EIS | | | | | \$ |
| 334 | | | | | | | TPSE/TVHE |
| 335 | TPSE/TVHE = | Taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée exclue | | | | | |

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

APPENDICE 1 DE L'ANNEXE AB du Volume 3

FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR LE SOSA-EIS

(Demande de rajustement du taux de change)

(Cet appendice commence à la page suivante)

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

ANNEXE AB du Volume 3
FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE POUR LE SOSA-EIS
APPENDICE 1 (Demande de rajustement du taux de change)

| No. ligne | DESCRIPTIONS DES ÉLÉMENTS | Colonne D1 | Colonne D2 | Colonne D3 | Colonne D4 | Colonne D5 | Colonne E | Colonne F | Colonne G1 | Colonne G2 | Colonne G3 | Colonne G4 | Colonne G5 | Colonne B1 | Colonne B2 | Colonne B3 | Colonne B4 | Colonne B5 |
|--------------|---|-------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-----------|---------------------------------|----------------------------|------------|------------|------------|------------|--|------------|------------|------------|------------|
| | | (Année 1) | (Année 2) | (Année 3) | (Année 4) | (Année 5) | Currency | Facteur de conversion (Initial) | (Année 1) | (Année 2) | (Année 3) | (Année 4) | (Année 5) | (Année 1) | (Année 2) | (Année 3) | (Année 4) | (Année 5) |
| | | Prix unitaire en devises étrangères | | | | | | | Prix en monnaie canadienne | | | | | Prix unitaire applicable à la base de paiement | | | | |
| 1 | 9.0 Pièces de rechange pour l'EIS destinées au SOSA-EIS | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 9.1 Équipement principal : | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 9.1.1 Équipement Intégré du Soldat - Suite électroniques (EIS-SE) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 9.1.1.1 (EIS-SE Élément remplaçable sur place (LRU) 1) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | | | | 5.19 \$ | |
| 7 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | i) Dollars US | \$1.00 | | | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | | | | | |
| 9 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | | | | | |
| 10 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | | | | | |
| 11 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | | | | | |
| 12 | 9.1.1.1x (EIS-SE LRU x) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | ... | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 9.1.2 Écouteurs intra-auriculaires universels | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | | | | 5.19 \$ | |
| 16 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 17 | i) Dollars US | \$1.00 | | | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | | | | | |
| 18 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | | | | | |
| 19 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | | | | | |
| 20 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | | | | | |
| 21 | 9.1.3 Ensemble des piles de l'équipement intégré du soldat: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | 9.1.3.1 Ensemble des piles rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | 9.1.3.1.1 (Domaine énergétique 1) Ensemble des piles rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | 9.1.3.1.1.1 Bloc-piles rechargeable de domaine énergétique: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | 9.1.3.1.1.1.1 Pile (Type) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | | | | 5.19 \$ | |
| 27 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | i) Dollars US | \$1.00 | | | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | | | | | |
| 29 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | | | | | |
| 30 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | | | | | |
| 31 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | | | | | |
| 32 | 9.1.3.1.1.2 Dispositif de chargement et de stockage de piles: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | a) Montant en devise canadienne (MDC): | \$1.00 | | | | | CAD | 1.00 | 1.00 \$ | | | | | | | | 5.19 \$ | |
| 34 | b) Montant en devise étrangère (MDE): | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | i) Dollars US | \$1.00 | | | | | USD | 1.0199 | 1.02 \$ | | | | | | | | | |
| 36 | ii) Europe EURO | € 1.00 | | | | | EUR | 1.2631 | 1.26 \$ | | | | | | | | | |
| 37 | iii) Livre sterling RU | £1.00 | | | | | GBP | 1.6290 | 1.63 \$ | | | | | | | | | |
| 38 | iv) Israël nouveau shekel | ILS 1.00 | | | | | ILS | 0.28 | 0.28 \$ | | | | | | | | | |
| 39 | 9.1.3.1.x (Domaine énergétique x) Ensemble des piles rechargeables: | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | ... | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | 9.1.3.2 Ensemble des piles non rechargeables de l'EIS : | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | ... | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 9.1.4 ETC... | | | | | | | | | | | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

Annexe AC du Volume 3

Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS);



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965002/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

| | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine | | 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction | |
| National Defence | | ADM/MAT/DGLEP/DSSPM | |
| 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance | | 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant | |
| 4. Brief Description of Work / Brève description du travail Under the subject contract, the Contractor will be required to perform the Optimized Weapons System Support (OWSS) services for qty 1800 to 10000 Integrated Soldier Systems. The OWSS contract will include provision of Integrated Logistic Support (ILS) services such as training, Repair and Overhaul and technical investigation. The OWSS contract will also include product improvement activities with incremental design and implementation of additional capability and capacity to the initial ISS-S basic configuration provided under the Acquisition contract. | | | |
| 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| 6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis | | | |
| 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c.) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c.) | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |
| 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |
| 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès | | | |
| Canada <input checked="" type="checkbox"/> | | NATO / OTAN <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Foreign / Étranger <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion | | | |
| No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/> | | All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Not releasable / À ne pas diffuser <input checked="" type="checkbox"/> | | | |
| Restricted to: / Limité à: <input checked="" type="checkbox"/> | | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> | |
| Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Canada and USA | | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: | |
| 7. c) Level of information / Niveau d'information | | | |
| PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/> | | NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input checked="" type="checkbox"/> | |
| PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/> | | NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/> | |
| PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> | | NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> | |
| CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/> | | NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/> | |
| SECRET / SECRET <input checked="" type="checkbox"/> | | COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | |
| TOP SECRET <input type="checkbox"/> | | | |
| TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | | | |
| TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | | | |
| | | PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/> | |
| | | PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/> | |
| | | PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> | |
| | | CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/> | |
| | | SECRET / SECRET <input checked="" type="checkbox"/> | |
| | | TOP SECRET <input type="checkbox"/> | |
| | | TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | |
| | | TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | |
| | | TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

Annexe AC du Volume 3 (Suite)



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
W8476112965/002/RA - Amend #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

| | | | |
|--|---|--|--|
| PART A (continued) / PARTIE A (suite) | | | |
| 8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | | | |
| | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| If Yes, indicate the level of sensitivity: Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité : Secret | | | |
| 9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? | | | |
| | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |
| Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel : Document Number / Numéro du document : | | | |
| PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR) | | | |
| 10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis | | | |
| <input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |
| Special comments: Commentaires spéciaux : | | | |
| NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni. | | | |
| 10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work? Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? | | | |
| | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| If Yes, will unscreened personnel be escorted? Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? | | | |
| | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) | | | |
| INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS | | | |
| 11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises? Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | | | |
| | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| 11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? | | | |
| | | <input type="checkbox"/> No Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes Oui |
| PRODUCTION | | | |
| 11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises? Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? | | | |
| | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |
| INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) | | | |
| 11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data? Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | | | |
| | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |
| 11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? | | | |
| | | <input checked="" type="checkbox"/> No Non | <input type="checkbox"/> Yes Oui |

TBS/SC 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

Annexe AC du Volume 3 (Suite)



Contract Number / Numéro du contrat

W8476112965/002/RA - Amdmt #1

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

| Category Catégorie | PROTECTED PROTÉGÉ | | | CLASSIFIED CLASSIFIÉ | | | NATO | | | | COMSEC | | | | | |
|--|----------------------|---|---|------------------------------|--------|---------------------------|--|--|-------------|---|----------------------|---|---|------------------------------|--------|---------------------------|
| | A | B | C | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRÈS SECRET | NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE | NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | NATO SECRET | COMSEC TOP SECRET COMSEC TRÈS SECRET | PROTECTED PROTÉGÉ | | | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRÈS SECRET |
| | | | | | | | | | | | A | B | C | | | |
| Information / Assets Renseignements / Biens Production | | | | | ✓ | | | | | | | | | | ✓ | |
| IT Media / Support IT | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IT Link / Lien électronique | | | | | | | | | | | | | | | | |

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASS

Canada

ANNEXE AD du Volume 3

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

La présente entente a été rédigée en double exemplaire le _____ jour de _____ 201__.
(jour du mois) (mois) (année)

ENTRE Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (la « Couronne »)

ET _____ recevant les renseignements non classifiés
(nom légal au complet de l'organisme, en caractères d'imprimerie)
est une organisation constituée en vertu des lois _____
(Inscrire les lois en caractères d'imprimerie)

et possède un établissement d'affaires à _____ (le « destinataire »).
(adresse complète en caractères d'imprimerie)

Attendu que la Couronne a émis le contrat numéro W8476-112965/002/RA, pour fournir un contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes pour l'équipement intégré du soldat;

Attendu qu'en conformité avec les dispositions du contrat la Couronne a permis la divulgation de certains renseignements énumérés dans l'appendice 1 de cette entente de confidentialité (l'« information »);

Attendu que le destinataire souhaite recevoir l'information à la seule fin de l'exécution du contrat;

Par conséquent, eu égard aux clauses et conventions réciproques, aux conditions et accords contenus dans cette entente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. Sous réserve des dispositions de la présente entente, la Couronne consent à divulguer l'information au destinataire, au besoin.
2. Le destinataire convient d'utiliser l'information fournie à la seule fin de l'exécution du contrat et pour aucune autre raison.
3. Le destinataire reconnaît que ces informations peuvent être sujettes à certains droits afférents à la propriété intellectuelle de diverses entités et qu'elles ne doivent pas être utilisées par le destinataire ni ne doivent être divulguées à quiconque, en aucun temps, sauf aux fins de cette entente et en conformité avec celle-ci et pour aucun autre usage, et qu'il doit s'assurer que son personnel fait de même.

ANNEXE AD du Volume 3 (Suite)

4. Le destinataire ne doit divulguer aucune information à quiconque jusqu'à ce que le destinataire à qui il se propose de divulguer les informations ait signé une entente identique à la présente entente, mais comportant les changements nécessaires afin que soient indiqués sur ladite entente, son nom, son adresse, son lieu d'affaires et autres. Ces informations ne doivent être divulguées qu'à de nouveaux destinataires qui ont le besoin de connaître et à la seule fin de l'exécution du contrat.
5. Le destinataire ne doit pas photocopier ou reproduire de quelque façon que ce soit l'information ou un renseignement révélateur de l'information, en tout ou en partie, ni permettre à d'autres personnes de le faire à une autre fin que l'exécution du contrat, à moins que la Couronne ait donné au préalable son autorisation expresse et écrite.
6. Que l'information soit stockée ou utilisée, le destinataire doit la protéger pour éviter la divulgation publique, avec la même diligence que s'il s'agissait de sa propre propriété intellectuelle d'une égale importance, mais en aucun cas, à un niveau inférieur à la diligence raisonnable.
7. Le destinataire doit retourner l'information lorsqu'elle n'est plus nécessaire à l'exécution du contrat, lorsque le Canada lui demande de le faire. De la même façon, le destinataire doit retourner toute copie qu'il aurait eu l'autorisation de produire et qui est stockée sur un support qui peut être envoyé après l'expiration du contrat, et doit détruire toute autre copie ou tout renseignement lié à l'information, quel que soit leur support. Il doit aussi s'assurer que toute personne à qui l'information a été divulguée fait de même.
8. Les obligations de cette entente continueront de s'appliquer après l'expiration du contrat et devront demeurer pleinement en vigueur par la suite.
9. Cette entente doit être interprétée et la relation entre les parties déterminées, conformément aux lois en vigueur dans la province de _____ (*REMARQUE : À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix*), au Canada.

EN FOI DE QUOI, cette entente a été signée par les représentants dûment autorisés de

(Nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

(REMARQUE: Insérer le nom du récipiendaire en caractères d'imprimerie)

Par : _____
(Nom de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie) (Titre de l'agent dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Signature de l'agent dûment autorisé)

(Date en caractères d'imprimerie)

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE AD du Volume 3 (Suite)

Entente de confidentialité

PROJET D'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (PEIS)

Appendice 1

Inscription des documents de référence demandés

| <u>Item</u> | <u>Référence</u> | <u>Titre</u> |
|-------------|------------------|--------------|
|-------------|------------------|--------------|

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

MODULE B

DU

VOLUME 3

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

ANNEXE BA du Volume 3

Contrat des retombées industrielles et régionales (RIR)

Table des matières

1. Définitions
2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR
3. Rapports de RIR
4. Valeur du contenu canadien (VCC)
5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR
6. Coopération en matière de technologie et de compétences
7. Investissements au Canada
8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises
9. Investissements au moyen d'un consortium
10. Transactions indirectes
11. Transactions de RIR directes
12. Plans stratégiques
13. *Non-utilisé*
14. Commandes valides
15. Échange et réduction mutuelle
16. Mise en banque
17. Remplacement des importations
18. Multiplicateurs
19. Mandat de produit mondial
20. Petites et moyennes entreprises
21. Liste améliorée des technologies prioritaires
22. Annonces
23. Modification d'une transaction de RIR
24. Modifications des prix indiqués au contrat
25. Vérification et accès aux documents
26. Dépassement des engagements en matière de RIR
27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR
28. Responsabilités des parties
29. Règlement des différends - Résolution des écarts
30. Organismes gouvernementaux
31. Contingences/Frais Liés au succès
32. Liste des parties admissibles
33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

List des Appendices

- Appendice BA1 – Plans, transactions et tableaux
- Appendice BA2 – Certificat de conformité
- Appendice BA3 – Feuille de transaction de RIR
- Appendice BA4 – Liste améliorée des technologies prioritaires
- Appendice BA5 – LDEC RIR
- Appendice BA6 – Description de données RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Définitions

- 1.1. Aux fins de la présente partie, à moins d'indication contraire dans le contexte, les définitions suivantes s'appliquent :
 - 1.1.1. « réaliser », « réalisé » ou « réalisation » lié à tout engagement en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) désigne la réalisation de la totalité ou d'une partie d'un engagement de RIR;
 - 1.1.2. « période de réalisation » ou « période de réalisation des RIR » signifie la période débutant le 29 mai, 2009 et se terminant avec la fin du présent contrat;
 - 1.1.3. « transaction de RIR mise en banque » signifie une transaction de RIR déposée à la Banque des RIR qui a été approuvée par écrit par l'autorité des RIR et qui respecte les critères d'admissibilité des RIR : la causalité, l'effet d'accroissement, la valeur du contenu canadien et la partie admissible;
 - 1.1.4. « entreprise canadienne » ou « société canadienne » désigne une entreprise commerciale établie et exploitée au Canada, constituée en personne morale, enregistrée ou reconnue comme telle en vertu d'une loi fédérale ou provinciale, qui exerce des activités commerciales continues au Canada;
 - 1.1.5. « valeur du contenu canadien » ou « VCC » selon la description de l'article 4, Valeur du contenu canadien;
 - 1.1.6. « capital investi » désigne la valeur totale des actions émises d'une entreprise à laquelle est ajoutée la valeur associée aux instruments pouvant être convertis en actions. Pour les sociétés cotées en bourse, cette valeur correspond au nombre total d'actions émises multiplié par le prix du marché, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada. Pour les sociétés fermées, il s'agit du nombre total d'actions émises multiplié par leur prix de vente le plus récent, additionné de la valeur réelle nette des instruments financiers dérivés, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada;
 - 1.1.7. « causalité » signifie le critère de la Politique des RIR qui stipule qu'un ensemble de travaux proposé ou une « transaction de RIR » découle d'une obligation de RIR à l'égard du Canada selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;
 - 1.1.8. « engagement » ou « engagement de RIR » désigne l'obligation contractuelle de l'entrepreneur d'atteindre la VCC dans les transactions de RIR, selon l'article 2, Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR;
 - 1.1.9. « consortium » désigne un partenariat public-privé établi dans l'intention de réaliser des activités liées à la recherche et au développement, qui doivent respecter les critères énoncés dans l'article 9, Investissements dans le consortium;
 - 1.1.10. « régions désignées du Canada » soit : la « région de l'Atlantique », consistant en les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; la « région du Québec », consistant en la province de Québec; la « région du Nord de l'Ontario », consistant en la partie de la province de l'Ontario s'étendant au nord des limites sud des districts de Nipissing et de Parry Sound et à l'ouest de la rivière des Outaouais; et la « région de l'Ouest », consistant en les provinces du Manitoba, de l'Alberta, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 1.1.11. « transaction de RIR directe » « directe » ou « RIR directe » désigne une transaction de RIR qui a trait à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat et comprend le travail sur les plateformes de la chaîne de valeur mondiale (CVM) approuvées, selon l'article 1.1.15 ;
- 1.1.12. « critères d'admissibilité » désigne les critères, selon l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, que doit respecter une transaction de RIR pour être acceptée par l'autorité des RIR;
- 1.1.13. « partie admissible » désigne le fournisseur de la RIR, soit : l'entrepreneur, sa société mère et toutes ses filiales, divisions et sous-divisions ; et les fournisseurs de premier niveau liés à l'exécution de toute partie des travaux visés par le présent contrat ; les sociétés canadiennes ayant moins de 500 employés (y compris les fournisseurs de premier niveau) ne seront pas considérées comme des parties admissibles sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR;
- 1.1.14. « Liste améliorée des technologies prioritaires » ou « LATP » désigne la liste jointe à l'appendice BA4 qui cerne les technologies dont a besoin le Canada pour répondre aux besoins à long terme du ministère de la Défense nationale;
- 1.1.15. « chaîne de valeur mondiale » désigne une plateforme qui est similaire à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, a un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat et offre d'importantes possibilités de progrès technologique, de croissance au chapitre de l'intégration des systèmes et de participation des petites et moyennes entreprises (PME), et comporte des possibilités d'acquisition/de soutien de grande envergure et durables;
- 1.1.16. « remplacement des importations » désigne la production ou la fabrication d'un bien ou la prestation d'un service au Canada, qui était précédemment fabriqué ou fourni par des sources d'approvisionnement étrangères;
- 1.1.17. « effet d'accroissement » fait référence au critère d'admissibilité exposé dans l'article 5.3, Critères d'admissibilité des transactions de RIR, qui stipule qu'une activité de RIR indirecte doit comprendre de nouveaux travaux au-dessus d'un niveau de référence d'activité commerciale antérieure similaire menée par l'entrepreneur avec le bénéficiaire;
- 1.1.18. « transaction de RIR indirecte », « indirecte » ou « RIR indirecte » désigne une transaction de RIR mise en œuvre dans le cadre d'une activité commerciale qui n'est pas liée à l'exécution d'une partie des travaux visée par le présent contrat;
- 1.1.19. « retombée industrielle et régionale », « RIR » ou « transaction de RIR » désigne une activité commerciale mise en œuvre au moyen d'un contrat, y compris une commande, un contrat de vente, un contrat de licence, une lettre d'accord ou un autre document écrit analogue, qui a une valeur pécuniaire précise, qui respecte les critères d'admissibilité établis dans le présent contrat et qui a été approuvée par l'autorité des RIR;
- 1.1.20. « autorité des RIR » désigne le ministre de l'Industrie ou toute autre personne désignée par le ministre de l'Industrie pour agir en son nom. L'autorité des RIR est chargée d'évaluer, de contrôler, de vérifier et d'accepter les RIR, ainsi que d'évaluer le rendement de l'entrepreneur en matière de RIR dans le cadre du présent contrat;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 1.1.21. « crédit de RIR » ou « crédit », dans le cadre de tout engagement de RIR, désigne l'avis écrit envoyé par l'autorité des RIR confirmant que la RIR a été réalisée en tout ou en partie et l'obligation de l'entrepreneur à cet égard a été remplie;
- 1.1.22. « investissement en RIR » désigne une transaction de RIR qui représente un investissement effectué au Canada d'un montant vérifiable favorisant la production de biens ou la prestation de services par des citoyens ou des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27, et qui respecte les critères établis dans l'article 7, Investissements au Canada;
- 1.1.23. « Plans de RIR » désignent les Plans de RIR préparés par l'entrepreneur qui font partie du présent contrat : Plan de gestion des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** ; Plan de développement régional des RIR, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** ; et Plan de développement des petites et moyennes entreprises, daté du **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**, portant le numéro de référence **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**;
- 1.1.24. « période de rapport des RIR » ou « période de rapport » désigne : la période 1, qui débute la première journée de la période de réalisation et se termine le dernier jour du douzième mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat, et toute période de douze mois supplémentaires consécutifs suivant la période 1 (les périodes 2, 3, etc.), jusqu'à la fin de la période de réalisation des RIR;
- 1.1.25. « obligé important » désigne une entreprise qui détient des engagements contractuels au titre d'obligations de RIR à l'égard du Canada dépassant un milliard de dollars;
- 1.1.26. « réduction mutuelle » ou « swap de RIR » désigne une réduction de l'obligation de RIR de l'entrepreneur en échange de la réduction des obligations d'une entreprise canadienne à l'égard d'une autorité de compensation étrangère;
- 1.1.27. « dépassement », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne la mesure dans laquelle le crédit de RIR de l'entrepreneur, mesuré selon la VCC et accordé durant la période de réalisation des RIR pour une transaction de RIR, est supérieur à l'engagement de RIR au titre de cette transaction de RIR;
- 1.1.28. « regroupement » désigne l'acte d'appliquer un crédit de RIR obtenu au titre d'une transaction de RIR unique à deux ou plusieurs obligations de RIR discrétionnaires;
- 1.1.29. « insuffisance », dans le cadre d'un engagement de RIR, désigne le montant de la VCC non atteint par l'entrepreneur au titre de son engagement pendant les périodes de rapport des RIR;
- 1.1.30. « petite ou moyenne entreprise » ou « PME » désigne une entreprise de fabrication ou de services indépendante établie et exploitée au Canada qui compte moins de 250 employés à plein temps au moment où elle conclut une transaction de RIR admissible. Les agents et les distributeurs de biens ou de services étrangers ainsi que les filiales de grandes entreprises ne sont pas considérés comme de petites ou moyennes entreprises;
- 1.1.31. « produits semi-transformés » désignent les produits qui sont transformés à partir de matières premières à l'état naturel, au moyen d'une méthode spécialisée, afin de les rendre prêts à l'emploi ou à l'assemblage pour former un produit final;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 1.1.32. « plan stratégique » désigne un document qui décrit les plans de développement des affaires globaux de l'entrepreneur au Canada et la façon dont ces plans peuvent se traduire en activités de RIR stratégiques, selon l'article 12 des Plans stratégiques;
- 1.1.33. « coopération technologique », « coopération en matière de technologie et de compétences », « coopération technologique en matière de RIR » et « transfert de technologie » désignent l'octroi d'une licence et la transmission d'un ensemble de connaissances utilisables à une entreprise canadienne. La coopération technologique ne se voit accorder aucune valeur au titre du développement, mais elle est mesurée en fonction de la VCC des ventes futures découlant de la production en coopération du bénéficiaire des RIR et doit respecter les critères établis dans l'article 6, Coopération en matière de technologie et de compétences;
- 1.1.34. « fonds de capital-risque » ou « FCR » désigne un regroupement d'investissements visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes, qui est géré par un tiers et qui doit respecter les critères établis dans l'article 8, Investissements/Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises;
- 1.1.35. « mandat de produit mondial » désigne la relation d'approvisionnement à long terme qui existe entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne aux termes de laquelle l'entreprise canadienne est légalement autorisée à mener, pour en assumer l'entière responsabilité, des activités particulières, dont la conception, le développement, la propriété intellectuelle, la fabrication et le marketing liés à la fourniture de produits, de composants, de modules ou de services destinés aux marchés national et international. La VCC du produit est calculée de la façon décrite dans l'article 19, Mandat de produit mondial.

2. Énoncé des travaux - Engagements et responsabilités en matière de RIR

- 2.1. Dans le cadre de la mise en œuvre du Plan de gestion des RIR, du Plan de développement régional des RIR et du Plan de développement des petites et moyennes entreprises, détaillés dans l'article 1.1.23, l'entrepreneur doit, d'ici la fin de la période de réalisation :
- 2.1.1. atteindre, pour les transactions de RIR directes et indirectes, un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur - au moins 100 p. 100 de la valeur du contrat)** en VCC, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.2. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR directes liées au projet d'équipement intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.3. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC comme transactions de RIR indirectes liées au projet d'équipement intégré du soldat, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.4. atteindre un montant de \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)** en VCC, comme transactions directes et indirectes dans les régions du Canada, comme le précise la proposition du soumissionnaire, comme suit :
- 2.1.4.1. Atlantique, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.2. Québec, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.3. Nord de l'Ontario, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.4. Ontario (excluant le Nord de l'Ontario), \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.5. Ouest, \$ **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur)**
- 2.1.4.6. montant de \$ non alloué **(à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur);**

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 2.1.5. atteindre un montant de \$ (**à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur**) en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes des petites et moyennes entreprises, comme le précise la proposition du soumissionnaire;
- 2.1.6. atteindre \$ (*à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur – au moins 5 % de la valeur du contrat*) en VCC pour les transactions de RIR directes et indirectes comme précisé dans l'appendice BA1, dans des domaines technologiques liés à la Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP), jointe à l'appendice BA4;
- 2.1.7. mener à bien chacune des transactions de RIR conformément aux feuilles de transaction de RIR jointes à l'appendice BA1;
- 2.1.8. s'engager à l'égard de RIR non allouées évaluées à \$ (*à inscrire selon la proposition de l'entrepreneur*) et à les réaliser durant la période de réalisation des RIR. Comme les transactions de RIR nouvelles ou non allouées sont déterminées par l'entrepreneur et approuvées par l'autorité des RIR, les engagements de RIR directs, indirects, régionaux et auprès des petites et moyennes entreprises et de la LATP indiqués dans les alinéas 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4, 2.1.5 et 2.1.6 seront ajustés au besoin;
- 2.1.9. présenter à l'autorité des RIR, un (1) an après la date d'entrée en vigueur du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à au moins à 60 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC;
- 2.1.10. présenter à l'autorité des RIR, trois (3) ans après la date d'entrée en vigueur du contrat, des transactions de RIR acceptables qui sont détaillées, pleinement décrites et qui portent le total cumulatif des transactions de RIR acceptables déterminées à 100 p. 100 de la valeur du contrat, mesurée en VCC.
- 2.2. L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR.
- 2.2.1. Pour prouver qu'il a respecté ses engagements à l'égard des RIR, l'entrepreneur doit fournir, en annexe des rapports annuels des RIR, un certificat de conformité, exposé dans l'appendice BA2 du présent contrat, signé par le contrôleur général de l'entreprise, pour chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de rapport des RIR. Ce certificat de conformité englobe aussi les réalisations de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou de ses parties admissibles.

3. Rapports de RIR

- 3.1. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties, comme il est indiqué dans les sous-paragraphe suivants :
 - 3.1.1. Partie A : La VCC totale obtenue depuis le début de la période de réalisation des RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1;
 - 3.1.2. Partie B : La VCC obtenue depuis le dernier rapport annuel de RIR, pour chacun des tableaux figurant à l'appendice BA1 ;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

3.1.3. Partie C : Pour chaque transaction de RIR faisant l'objet d'un rapport, la description des réalisations importantes, des activités, des retards et des problèmes qui pourraient influencer sur la mise en œuvre de la partie des RIR du contrat et le plan d'action pour résoudre les difficultés;

3.1.4. Partie D : Un résumé qui comprend les éléments suivants :

- 3.1.4.1. le montant total des demandes d'acomptes ou des factures soumises par l'entrepreneur pour les travaux réalisés depuis la date d'entrée en vigueur;
- 3.1.4.2. une prévision des réalisations en matière de RIR;
- 3.1.4.3. une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport;
- 3.1.4.4. une explication de toute insuffisance en matière de réalisation des RIR, appuyée par les données de la partie A, ainsi qu'un plan d'action pour résoudre le problème;
- 3.1.4.5. une liste des transactions de RIR approuvées par l'autorité en la matière qui ont été annulées, interrompues, ajoutées ou sensiblement modifiées durant la période de rapport; le détail de toutes les modifications demandées, l'état de la modification du contrat les concernant et leur justification;
- 3.1.4.6. une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
- 3.1.4.7. une description et une explication de toute modification apportée au Plan de gestion des RIR.

4. Valeur du contenu canadien (VCC)

4.1. La valeur du contenu canadien (VCC) de toute transaction directe ou indirecte doit être calculée à l'aide de la méthode d'évaluation au prix de vente net ou celle des coûts agrégés.

4.1.1. Méthode d'évaluation au prix de vente net : il est possible de déterminer la VCC d'un produit dont le prix de vente est justifié comme suit :

4.1.1.1. le prix de vente net correspond au prix de vente total du produit moins les droits de douane, les taxes d'accise, la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) applicable et toutes les taxes de vente provinciales;

4.1.1.2. la VCC correspond au prix de vente net, moins tous les frais engagés, comme l'indique le paragraphe 4.2.

4.1.2. Méthode des coûts agrégés : pour tout produit, tout service ou toute activité auquel il n'est pas possible d'attribuer un prix de vente justifié, la VCC équivaut au montant agrégé des éléments suivants :

4.1.2.1. le coût des pièces produites au Canada et le coût des matières dans la mesure où elles sont d'origine canadienne, qui sont intégrées à l'équipement à l'usine du fabricant au Canada, y compris les pièces ou les matières dans la mesure où l'autorité des RIR peut vérifier qu'elles sont d'origine canadienne et ont été exportées du Canada, puis importées au Canada comme pièces ou produits finis;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 4.1.2.2. les frais de transport, y compris les frais d'assurance, engagés pour le transport entre les installations d'un fournisseur canadien ou le bureau d'entrée frontière et l'usine du fabricant au Canada, des pièces et des matières qui feront partie intégrante de l'équipement, dans la mesure où ces frais ne sont pas inclus dans les frais indiqués au paragraphe précédent;
- 4.1.2.3. toute partie des frais suivants, à l'exception de la TPS, de la TVH, de toute taxe de vente provinciale, des taxes d'accise, des redevances et des frais de licence versés à l'extérieur du Canada, s'il est raisonnable de les imputer à la production de l'équipement, à la prestation d'un service ou à la réalisation d'une activité;
- 4.1.2.3.1. les rémunérations et les salaires de la main-d'œuvre directe et indirecte affectée ou non à la production, versés à des citoyens ou à des résidents permanents du Canada, au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés de 2001*, ch. 27;
- 4.1.2.3.2. les matières utilisées dans le cadre des travaux, mais qui ne sont pas intégrées dans les produits finaux;
- 4.1.2.3.3. l'éclairage, le chauffage, l'électricité et l'eau;
- 4.1.2.3.4. les cotisations pour l'indemnisation des accidentés du travail et à l'assurance-emploi, les primes d'assurance collective, les cotisations aux régimes de pension et les autres dépenses semblables engagées pour la main-d'œuvre visée au paragraphe 4.1.2.3.1 ci-dessus;
- 4.1.2.3.5. l'impôt foncier sur les terrains et les immeubles situés au Canada;
- 4.1.2.3.6. les primes d'assurance incendie et d'autres types d'assurance couvrant les stocks affectés à la production, l'usine de production et son équipement, versées à une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;
- 4.1.2.3.7. les assurances achetées précisément auprès d'une entreprise autorisée par les lois fédérales ou d'une province à faire affaire au Canada ou dans cette province;
- 4.1.2.3.8. les frais de location d'un bureau ou d'une usine versés à un propriétaire inscrit au Canada;
- 4.1.2.3.9. les frais d'entretien et de réparation des immeubles, de la machinerie et de l'équipement utilisés aux fins de la production au Canada;
- 4.1.2.3.10. les outils, les matrices, les gabarits, les accessoires et les autres installations matérielles semblables, de nature non permanente, qui ont été conçus, développés ou fabriqués au Canada;
- 4.1.2.3.11. les services techniques et professionnels, les travaux d'expérimentation et de développement de produits ou de processus effectués et terminés au Canada;
- 4.1.2.3.12. les divers frais indirects de production et frais de bureau pertinents, tels que les frais généraux d'administration, y compris les bénéfices réalisés au Canada, l'amortissement de l'outillage de production et de l'équipement d'usine permanent, les frais d'installation de cet outillage et de cet équipement, et les amortissements fiscalement autorisés qui ne dépassent pas 5 p. 100 du total de la mise de fonds affectés aux immeubles situés au Canada et appartenant au producteur des travaux;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 4.1.2.3.13. les frais payés pour des services non mentionnés ailleurs;
- 4.1.2.3.14. les bénéfices nets avant impôt sur lesquels un impôt est versé ou payable au Canada.
- 4.2. Coûts ou activités commerciales qui ne sont pas admissibles au crédit de RIR :
 - 4.2.1. la valeur des matières, de la main-d'œuvre et des services importés au Canada;
 - 4.2.2. dans le cas de RIR indirectes, la valeur des matières premières et des produits semi-transformés exportés du Canada;
 - 4.2.3. la valeur des frais de subsistance et de réinstallation ainsi que la rémunération versée à des personnes qui ne sont pas des citoyens du Canada pour les travaux exécutés dans le cadre du projet;
 - 4.2.4. le montant de la taxe d'accise et des droits d'importation exigés par le Canada, de la taxe de vente fédérale, de la taxe de vente provinciale, de la taxe de vente harmonisée et d'autres droits exigibles au Canada;
 - 4.2.5. la valeur des biens et des services pour lesquels l'entrepreneur ou les parties admissibles ont obtenu un crédit ou en ont fait la demande au Canada dans le cadre d'un engagement de RIR;
 - 4.2.6. les frais liés à la préparation de la proposition ou de la soumission;
 - 4.2.7. tous les frais de transport non prévus à l'alinéa 4.1.2.2;
 - 4.2.8. les obligations du gouvernement fédéral, p. ex. l'équipement fourni par le gouvernement;
 - 4.2.9. les frais de licence payés par le bénéficiaire canadien des RIR et tout versement courant de redevances;
 - 4.2.10. les transactions de RIR déclarées par un entrepreneur et qui relèvent de son influence, ou de celle de l'une de ses parties admissibles, à l'égard du ministère ou de l'agent d'approvisionnement de leur pays ou d'un autre pays;
 - 4.2.11. les frais d'intérêts associés aux lettres de crédit ou à d'autres instruments financiers à l'appui des investissements de RIR;
 - 4.2.12. les honoraires payés aux lobbyistes (au sens de la *Loi sur le lobbying*);
 - 4.2.13. les honoraires payés à des experts-conseils ou agents tiers pour le travail lié à l'obtention d'un crédit de RIR dans le cadre du présent contrat. Cela comprend notamment donner des conseils sur la politique des RIR, préparer une transaction ou des rapports de RIR, représenter les intérêts de l'entrepreneur auprès de l'autorité des RIR et chercher des entreprises bénéficiaires possibles.

5. Critères d'admissibilité des transactions de RIR

Généralité : Lorsque possible, l'autorité des RIR confirmera l'admissibilité de RIR avant qu'une transaction de RIR soit acceptée dans le contrat.

- 5.1.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité de RIR pour une ou toutes les transactions RIR cernées dans l'appendice BA1 pendant l'année qui suit l'attribution du

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit au sujet des transactions de RIR que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur revendication d'admissibilité de leur RIR.

- 5.1.2. Si l'entrepreneur n'était pas en mesure de convaincre l'autorité des RIR que la transaction de RIR répond aux critères d'admissibilité, les futurs crédits de RIR ne seront pas accordés et des transactions de RIR de remplacement seront demandées de la part de l'entrepreneur.
- 5.1.3. L'entrepreneur doit noter que toutes les transactions de RIR doivent faire l'objet de rapport et de vérification annuels avant que les crédits de RIR soient confirmés. Si de nouveaux renseignements apparaissent pendant la vérification qui remettent sérieusement en question l'admissibilité d'une transaction RIR, l'autorité des RIR examinera la question et mènera une enquête le plus rapidement possible.
- 5.2. **Causalité** - Chaque transaction relative aux RIR doit de manière claire et démontrable être attribuable soit à l'entrepreneur ou à une des parties admissibles de l'entrepreneur et découler d'une obligation en matière de RIR actuelle ou prévue à l'égard du Canada. Elle ne doit pas être une transaction que l'on aurait probablement conclue s'il n'y avait pas d'obligation en matière de RIR. La causalité peut être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
 - 5.2.1 La responsabilité qui consiste à démontrer l'existence de liens de causalité incombe à l'entrepreneur ou à sa partie admissible, et non au bénéficiaire des RIR.
 - 5.2.2 Compte tenu du grand volume d'acquisitions concernant du matériel de défense, les entrepreneurs et leurs parties admissibles participent souvent à la planification de RIR et à l'exécution de plusieurs projets comportant des obligations en matière de RIR. La causalité peut par conséquent être démontrée en regard d'un projet précis ou de façon plus vaste en ce qui a trait à l'obligation en matière de RIR générale d'une entreprise.
 - 5.2.2.1 L'entrepreneur ou la partie admissible doit démontrer l'existence d'un lien de causalité au-delà des énoncés génériques qui apparaissent sur la feuille de transaction. Il doit fournir un énoncé clair en matière de causalité qui fait état des détails liés à sa décision en ce qui a trait à une activité d'acquisition ou d'investissement.
 - 5.2.2.2 Puisque les activités relatives aux RIR doivent être justifiées sur le plan des affaires pour l'entrepreneur ou la partie admissible, la disposition en matière de causalité n'exige pas que l'obligation en matière de RIR soit le seul facteur examiné par une entreprise lors de la prise d'une décision. Cela dit, l'entrepreneur ou sa partie admissible doit démontrer qu'il existe un lien entre la politique concernant les RIR du Canada et ses décisions en ce qui a trait à l'activité liée aux RIR.
 - 5.2.2.3 Pour démontrer davantage la causalité dans le cadre de ce contrat, l'entrepreneur doit obtenir, en son nom et en celui des parties admissibles et des bénéficiaires canadiens, l'approbation écrite de l'autorité des RIR relativement à la transaction relative aux RIR proposée, avant de faire une annonce publique, d'informer les médias ou de diffuser un communiqué de presse sur les activités commerciales proposées. S'il ne l'obtient pas, l'activité commerciale peut être rejetée à titre de RIR aux termes du présent contrat.
 - 5.2.3 L'entrepreneur ou ses parties admissibles doivent fournir des éléments de preuve établissant clairement l'existence d'un lien de causalité. L'absence de preuves suffisantes du lien de causalité aura pour effet de rendre inadmissible la transaction relative aux RIR.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 5.2.3.1 Les preuves de l'existence d'un lien de causalité comprennent un historique des événements survenus lors de l'élaboration d'une transaction relative aux RIR ainsi que tout document écrit à l'appui. L'entrepreneur ou sa partie admissible devrait fournir un maximum de documents détaillés appuyant la déclaration sur la causalité au moment de la soumission de la transaction relative aux RIR. Ces documents peuvent comprendre, sans toutefois y être limités : des courriels internes, des lettres officielles, des notes relatives à des réunions, des présentations organisationnelles, etc. L'autorité des RIR cherche à obtenir des preuves documentaires qui permettent d'établir un lien entre les décisions concernant la transaction relative aux RIR et l'obligation en matière de RIR du donateur.
- 5.3. **Calendrier** - Les transactions de RIR doivent être mises en œuvre pendant la période de réalisation. Les transactions de RIR ou les transactions de RIR de remplacement déterminées après la date d'entrée en vigueur ne seront acceptées que si l'activité répond aux critères d'admissibilité des RIR et qu'elle ne se déroule pas avant la date d'identification de la transaction de RIR.
- 5.4. **Effet d'accroissement** – Il s'agit d'une transaction de RIR indirecte pour l'achat de biens ou de services auprès d'une source canadienne, et de tels biens ou services sont similaires à ceux que l'acheteur a acquis au Canada avant la date de détermination de la transaction de RIR.
- 5.4.1. La VCC de la transaction de RIR doit être établie seulement à l'égard de l'augmentation qu'elle procurera par rapport au montant moyen des commandes placées par cet acheteur pour acquérir ces biens ou services auprès de la source canadienne durant les trois années précédant la date de détermination de la transaction de RIR.
- 5.5. **Partie admissible** - Les transactions de RIR doivent être réalisées par une partie admissible au sens du présent contrat. Dans tous les cas, cependant, l'entrepreneur demeure entièrement responsable des engagements de RIR, même si ils sont confiés à des parties admissibles. Une liste des parties admissibles approuvées pour le projet EIS figure dans l'article 32.

6. Coopération en matière de technologie et de compétences

- 6.1. Pour qu'une activité soit considérée comme une transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences, elle doit répondre aux critères suivants :
- 6.1.1. la technologie doit être suffisamment complète pour permettre au bénéficiaire canadien d'appliquer les connaissances à des produits ou à des processus nouveaux ou existants;
- 6.1.2. la technologie doit être exclusive, actuelle et équivalente ou supérieure à la technologie utilisée dans le cadre du projet;
- 6.1.3. les licences et les permis requis pour faciliter la vente de produits ou de services sur les marchés intérieurs ou d'exportation doivent être fournis;
- 6.1.4. le cédant doit fournir l'aide et les conseils techniques requis pour exploiter et mettre à jour la technologie transférée et toute l'information qui y est associée (les dessins, les méthodes d'application, etc.);
- 6.1.5. l'entreprise canadienne doit avoir accès aux marchés intérieurs et extérieurs et disposer des ressources nécessaires pour exploiter la technologie sur ces marchés;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 6.1.6. la technologie doit être exploitable, en ce sens que l'entreprise canadienne doit avoir les capacités (financières et techniques) d'utiliser et de mettre à jour la technologie;
- 6.1.7. à la demande de l'autorité des RIR, l'entrepreneur doit fournir l'entente conclue avec le bénéficiaire canadien. Le fait de ne pas fournir cette entente entraînera le rejet de la transaction de RIR liée à la coopération en matière de technologie et de compétences.
- 6.2. La valeur du contenu canadien (VCC) de la coopération en matière de technologie et de compétences sera mesurée au moyen des ventes futures, des ventes à l'exportation ou du remplacement d'importations, des biens ou services effectués par l'entreprise canadienne par suite de la coopération en matière de technologie et de compétences. De plus, l'entrepreneur peut se voir octroyer un crédit pour les frais raisonnables engagés dans le cadre d'une coopération en matière de technologie et de compétences lorsque les résultats des ventes futures dépassent les coûts associés à la coopération en matière de technologie et de compétences. Les frais raisonnables engagés comprennent :
 - 6.2.1. les frais de formation;
 - 6.2.2. les coûts de mise en place de l'infrastructure nécessaire pour exploiter la technologie;
 - 6.2.3. tous les autres frais considérés comme raisonnables par l'autorité des RIR.
- 6.3. Les RIR sous forme de coopération en matière de technologie et de compétences avec des entreprises canadiennes peuvent comprendre les activités suivantes
 - 6.3.1. la participation à la conception, au développement et à la fabrication de systèmes nouveaux ou améliorés;
 - 6.3.2. la fourniture de nouvelles technologies de systèmes qui amélioreront les capacités de l'industrie canadienne en ce qui concerne leurs gammes actuelles de produits et leur potentiel d'exportation;
 - 6.3.3. la fourniture de licences qui permettront aux entreprises canadiennes de fabriquer des composants, nouveaux ou existants, de systèmes importants en vue de la vente à l'exportation ou du remplacement des importations.
- 6.4. Tous les coûts engagés pour le développement de la technologie ne sont pas admissibles aux crédits de RIR.

7. Investissements au Canada

- 7.1. Les RIR peuvent découler d'activités diverses telles qu'un investissement au Canada. Outre le respect des critères d'admissibilité des RIR, les investissements doivent être effectués directement par l'entrepreneur ou les parties admissibles et engagés directement dans l'entreprise bénéficiaire canadienne.
 - 7.1.1. L'entrepreneur se verra octroyer un crédit pour la VCC des ventes futures découlant de cet investissement ainsi que pour le montant de l'investissement lorsque les résultats des ventes dépasseront le montant de l'investissement initial. Une fois que les crédits de RIR acceptés dépassent le montant de l'investissement total, le crédit pour les ventes futures sera établi au prorata en multipliant le montant des ventes applicables selon le ratio

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

d'investissement direct de l'entrepreneur dans l'entreprise par rapport à son capital investi lors de l'investissement.

Crédit des ventes futures =

Ventes applicables x $\frac{\text{investissement direct de l'entrepreneur dans le bénéficiaire canadien}}{\text{capital investi du bénéficiaire canadien lors de cet investissement}}$

- 7.2. L'investissement doit servir à l'achat d'actions, comme des actions ordinaires ou privilégiées. L'utilisation de l'investissement pour acheter des débetures n'est pas autorisée.
- 7.3. L'investissement effectuée par l'entrepreneur ou les parties admissibles doit demeurer dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans à compter de la date de placement des fonds dans l'entreprise. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR approuvés pour la transaction visée. Aucun autre crédit ne sera approuvé pour cette transaction.
- 7.4. Si l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans ses propres installations au Canada, l'investissement et les ventes supplémentaires découlant de cet investissement sont admissibles à un crédit de RIR à condition que l'investissement soit lié aux obligations de RIR de l'entrepreneur ou de la partie admissible. De plus, il faut que l'investissement se traduise par un avantage net pour le Canada et que la transaction n'entraîne pas de surcapacité, de fermetures d'entreprises ou de pertes de ventes prospectives de sociétés existantes au Canada.
- 7.5. Le capital servant à l'acquisition d'une entreprise canadienne qui est considérée comme une « entreprise en exploitation » ne constitue pas un investissement admissible aux fins des RIR. Par contre, si l'investissement vise une entreprise canadienne qui a fait faillite, il peut être comptabilisé aux fins des RIR.
- 7.6. Les transactions en matière d'investissement peuvent comprendre ce qui suit
 - 7.6.1. l'établissement ou l'amélioration d'une installation ou d'un projet au Canada qui permettra le développement des secteurs de technologie de pointe et la création de capacités inexistantes au Canada. L'admissibilité de la transaction de RIR proposée sera aussi fondée sur le fait que la transaction entraîne ou non la surcapacité ou la fermeture d'entreprises ou des pertes de ventes prospectives par des sociétés existantes au Canada ;
 - 7.6.2. la création de coentreprises avec des entreprises canadiennes, ce qui contribuera à leur viabilité à long terme et augmentera leurs ventes sur les marchés tant nationaux qu'internationaux.

8. Investissements /Fonds de capital-risque de tiers pour des petites entreprises

- 8.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou la partie admissible n'investit pas directement dans l'entreprise du bénéficiaire canadien, mais qu'il fait appel à un tiers pour la gestion de ces investissements. Tout organisme de gestion des investissements, qu'il s'agisse entre autres d'une banque, d'une société de fiducie, d'un fonds de capital-risque ou d'une société de placement, ne sera pas une partie admissible au contrat, mais sera réputé être un tiers. Une partie de l'investissement de l'entrepreneur peut provenir de placements effectués dans un fonds de capital-risque (FCR) visant à favoriser la croissance des petites entreprises canadiennes grâce au développement et à l'exploitation de nouvelles

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

technologies. Le crédit de RIR multiplié pour ces investissements ne doit pas dépasser 5 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR. Les contributions visant à aider les petites entreprises canadiennes sont autorisées selon les paramètres suivants :

8.1.1. Calendrier

8.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

8.1.1.1.1. l'entrepreneur fait une contribution financière dans un FCR admissible. À ce moment-ci, seule la valeur nominale de la contribution, mesurée en dollars canadiens, peut être considérée aux fins des RIR;

8.1.1.1.2. le gestionnaire du FCR investit les fonds dans une petite entreprise canadienne et que les fonds demeurent engagés dans l'entreprise bénéficiaire canadienne pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Sinon, l'autorité des RIR annulera immédiatement tous les crédits de RIR demandés ou approuvés pour la transaction de RIR visée.

8.1.1.2. Avant d'être acceptés, tous les crédits de RIR relatifs à des FCR, demandés par l'entrepreneur, sont assujettis à la vérification et à l'approbation de l'autorité des RIR.

8.1.2. Portée

8.1.2.1. Les petites entreprises bénéficiaires (fermées) des investissements d'un FCR doivent compter au plus 50 employés (industries de services) ou au plus 100 employés (industries de fabrication) au début de l'investissement.

8.1.2.2. Les investissements initiaux par le gestionnaire du FCR, y compris les coinvestissements, dans les petites entreprises admissibles ne peuvent pas dépasser un million de dollars.

8.1.2.3. Généralement, les petites entreprises bénéficiaires prendront part au développement, à la fabrication ou à la commercialisation d'un produit ou service de technologie de pointe dans l'un des secteurs suivants :

- 8.1.2.3.1. sciences de la vie (biotechnologie, matériel médical et produit pharmaceutique),
- 8.1.2.3.2. santé,
- 8.1.2.3.3. matériaux de pointe,
- 8.1.2.3.4. fabrication de pointe,
- 8.1.2.3.5. environnement,
- 8.1.2.3.6. technologies de l'information et des communications,
- 8.1.2.3.7. aérospatiale et défense.

8.1.2.4. Seuls les FCR inscrits et gérés au Canada qui soutiennent les secteurs d'activité ci-dessus seront acceptés. L'entrepreneur devra fournir la preuve qu'un pourcentage élevé des investissements effectués par le fonds retenu est engagé dans les entreprises œuvrant dans les secteurs indiqués ci-dessus.

8.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR

8.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR est de 5 pour 1 (5:1). Le crédit de RIR pour la contribution initiale sera accordé au moment du dépôt des fonds dans le FCR par l'entrepreneur. Le crédit de RIR pour les multiplicateurs restants sera offert lorsque le gestionnaire du FCR ou affecte les fonds à une petite entreprise canadienne et que les fonds

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

y demeurent engagés pendant au moins trois (3) ans, à partir de la date de placement des fonds. Le crédit de RIR multiplié maximum pour le projet se chiffre à 5 p. 100 de la valeur des engagements de RIR.

8.1.4. Limite des investissements et des fonds de capital de risque de tiers dans des petites entreprises

8.1.4.1. Lorsqu'une petite entreprise atteint le stade du premier appel public à l'épargne, l'autorité des RIR n'accordera aucun autre crédit de RIR pour d'autres investissements effectués dans cette entreprise par un FCR.

8.1.5. Garanties d'exécution

8.1.5.1. La valeur multipliée des contributions proposées au FCR figure sur les feuilles de transaction de RIR liées à un FCR admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.

8.1.5.2. Si l'entrepreneur n'exécute pas la transaction de RIR approuvée à laquelle participe un FCR, la valeur totale « multipliée » de son engagement de RIR doit être complétée par d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Le multiplicateur ne s'applique pas aux transactions de remplacement.

9. Investissements au moyen d'un consortium

9.1. Cette clause explique la méthode de calcul des crédits pour les investissements où l'entrepreneur ou une partie admissible investit dans la recherche et le développement par l'entremise d'un consortium. Un consortium doit consister en une association des entités suivantes : l'entrepreneur ou sa partie admissible, au moins une (1) entreprise canadienne et au moins un (1) établissement canadien d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche du secteur public. Les investissements permis prendront la forme de dons en espèces ou de contributions en nature.

9.1.1. Calendrier

9.1.1.1. Le crédit de RIR peut être demandé lorsque :

9.1.1.1.1. l'entrepreneur verse une contribution financière à un consortium admissible;

9.1.1.1.2. les partenaires du consortium contribuent au consortium.

9.1.1.2. Les crédits de RIR liés au consortium demandés par l'entrepreneur sont assujettis à un processus de rapport, de vérification et d'approbation annuel par l'autorité en matière de RIR avant que les crédits de RIR soient approuvés.

9.1.2. Portée

9.1.2.1. Le consortium est considéré comme étant une association entre l'(les)entrepreneur(s), une(des) entreprise(s) canadienne(s) et un(des) établissement(s) de recherche canadien(s). L'association doit comprendre au moins les entités suivantes :

9.1.2.1.1. l'entrepreneur ou sa partie admissible;

9.1.2.1.2. au moins une (1) société canadienne, ouverte ou fermée;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 9.1.2.1.3. au moins un (1) établissement d'enseignement postsecondaire ou établissement de recherche publique.
- 9.1.2.2. La participation d'entreprise(s) étrangère(s) dans le consortium est permise. Les investissements combinés totaux de sources étrangères ne peuvent dépasser cinquante (50) pour cent de la valeur du consortium.
- 9.1.2.3. L'entrepreneur ne peut pas déclarer que ses partenaires du consortium sont ses parties admissibles au présent contrat. Dans les cas où une partie admissible au présent contrat participe à un consortium, il faut présenter une feuille de transaction de RIR distincte, décrivant la participation de la partie admissible au consortium, pour pouvoir demander des crédits au titre des contributions de la partie admissible. En aucun cas l'entrepreneur et la partie admissible ne peuvent demander des crédits pour les mêmes contributions.
- 9.1.2.4. En plus de démontrer la causalité, l'entrepreneur a la responsabilité de démontrer en quoi sa participation au consortium a permis d'obtenir des investissements des autres parties.
- 9.1.2.5. L'entrepreneur peut choisir d'investir dans un consortium existant et sera crédité pour son investissement dans le consortium. Pour demander des crédits au regard des fonds investis par d'autres entreprises, l'entrepreneur doit démontrer que les fonds supplémentaires investis dans le consortium sont le résultat de sa participation. L'entrepreneur ne recevra pas de crédit pour les fonds déjà détenus par le consortium avant sa participation.
- 9.1.2.6. L'entrepreneur ne pourra pas demander de crédits de RIR pour les fonds recueillis par d'autres parties et appliqués à d'autres obligations de RIR. Dans le cas où plusieurs entrepreneurs qui ont des obligations de RIR participent à un consortium, chacun de ces entrepreneurs pourra recevoir des crédits de RIR au regard de leur propre contribution et de celles des partenaires qu'ils ont convaincus de participer au consortium.
- 9.1.2.7. Les contributions au consortium peuvent prendre la forme de dons en nature. Ces dons ne seront pas admissibles à un multiplicateur. Lorsqu'il s'agit d'équipement, d'outils ou d'autres biens finaux, les crédits seront accordés après une évaluation par un tiers au contrat, et cette évaluation sera payée par l'entrepreneur. Les dons qui ne peuvent être évalués par un tiers peuvent être crédités pour les coûts raisonnables engagés. Le coût de ces évaluations ne sera pas admissible au crédit de RIR.
- 9.1.2.8. Les ventes futures qui peuvent découler de la participation du consortium ne seront pas considérées aux fins de crédit de RIR. Advenant que l'entrepreneur acquiert des biens et des services auprès du consortium, l'acquisition sera considérée comme une transaction de RIR distincte. Aucun multiplicateur ne pourra être appliqué à ces ventes futures.
- 9.1.3. Multiplicateur aux fins du crédit de RIR
- 9.1.3.1. Le multiplicateur aux fins du crédit de RIR sera crédité comme suit. La valeur initiale sera la somme des éléments suivants :
- 9.1.3.1.1. la valeur des contributions en espèces versées par l'entrepreneur au consortium,
- 9.1.3.1.2. la valeur des contributions en espèces des autres participants admissibles, obtenues grâce à la participation de l'entrepreneur au consortium, jusqu'à concurrence d'une valeur égale à celle de la contribution de l'entrepreneur ;
- 9.1.3.2. Toutefois, les éléments suivants ne sont pas admissibles à un crédit de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 9.1.3.2.1. les contributions des établissements d'enseignement postsecondaire et des établissements de recherche publics ne pourront être comptabilisées au regard des obligations de l'entrepreneur;
- 9.1.3.2.2. les contributions directes au consortium de tous les ordres de gouvernement.
- 9.1.3.3. Une fois la valeur initiale établie, l'entrepreneur pourra appliquer un multiplicateur à coefficient cinq (5) à la valeur initiale.
- 9.1.3.4. Lorsqu'il soumet une transaction de RIR pour le consortium, l'entrepreneur doit indiquer de quelle manière il propose de calculer la répartition entre les régions. L'entrepreneur peut répartir les engagements régionaux en fonction de l'origine du financement du consortium, en proportion du financement canadien total. Il peut aussi répartir les engagements régionaux en fonction du lieu où les travaux du consortium sont réalisés. Quel que soit le cas, une fois que l'entrepreneur aura choisi un mode de calcul de la répartition régionale, il devra le conserver.
- 9.1.4. Garanties d'exécution
 - 9.1.4.1. La valeur multipliée des contributions proposées du consortium figure sur les feuilles de transaction de RIR liées au consortium admissible. Cette valeur multipliée fait partie de l'engagement total de l'entrepreneur au titre des RIR, et, à ce titre, est visée par les garanties d'exécution stipulées dans le présent contrat.
 - 9.1.4.2. Si l'entrepreneur ne parvient pas à réaliser une transaction de RIR approuvée à laquelle participe un consortium, la valeur « multipliée » totale de son engagement de RIR doit être constituée d'autres activités de RIR qui répondent aux critères d'admissibilité des RIR. Les transactions de remplacement ne seront pas automatiquement assujetties à un multiplicateur.

10. Transactions indirectes

- 10.1. Des RIR indirectes sous la forme d'un achat de biens et de services, qui ne seront pas expressément utilisés dans le cadre des travaux, doivent comporter un niveau de technologie équivalant à celui du projet et donner lieu à des applications dans les secteurs canadiens de technologie de pointe. Le crédit pour ces achats équivalra à leur VCC selon les conditions suivantes
 - 10.1.1. si la VCC est inférieure à 30 p. 100 du contenu total pour une activité donnée, alors cette activité ne sera pas considérée comme une transaction de RIR;
 - 10.1.2. si la VCC égale ou supérieure à 30 p. 100, alors cette activité sera considérée comme une transaction de RIR.

11. Transactions de RIR directes

- 11.1. Les transactions de RIR directes sont celles qui ont trait à la fourniture des biens et services nécessaires à la réalisation du projet d'équipement intégré du soldat ou qui portent sur la fourniture de biens et/ou services pour les plateformes approuvées de la chaîne de valeur mondiale (CVM).
- 11.2. Des ressources canadiennes devraient être utilisées dans la plus grande mesure possible, pour élaborer, produire, intégrer et mener à bien le projet d'équipement intégré du soldat. Les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

domaines admissibles sont le matériel informatique et les logiciels, la gestion de projet, la conception de systèmes, l'ingénierie et l'intégration, la programmation et la validation indépendante, la vérification, l'ingénierie d'installation et l'installation sur le site, ainsi que le transport.

- 11.3. Une plateforme de CVM admissible doit être semblable à la plateforme proposée dans le cadre du projet d'équipement intégré du soldat, avoir un potentiel de marché (mesuré selon la taille et la longévité du marché) égal ou supérieur à la plateforme proposée pour le projet d'équipement intégré du soldat, et offrir d'importantes possibilités d'avancement technologique, de croissance en matière d'intégration de système, de participation des petites et moyennes entreprises (PME), en plus de possibilités d'acquisition/soutien de grande envergure et durables.
- 11.4. Les activités liées aux plateformes de CVM comprennent notamment les activités de précommercialisation (p. ex., la création de technologie en collaboration et les projets de démonstration), les activités de production (p. ex., définition, conception et fabrication) et les activités de soutien en service.
- 11.5. Une liste des plateformes de CVM approuvées figure dans l'article 33.1. L'autorité des RIR se réserve le droit de valider l'admissibilité des plateformes de CVM trouvées à l'article 33.1, pendant l'année qui suit l'attribution du contrat. L'autorité des RIR doit soumettre à l'entrepreneur pendant l'année qui suit l'attribution du contrat un avis écrit des plateformes de CVM que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsque la demande est présentée, l'entrepreneur a 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leurs revendications d'admissibilité de leurs CVM. Si on déterminait qu'une plateforme CVM ne répond pas aux critères pour les CVM (présentés à l'article 11.3), toutes les transactions RIR comprenant cette plateforme ne pourraient pas être utilisées afin de répondre à l'exigence directe minimale présentée à l'article 2.1.2.

12. Plans stratégiques

- 12.1. Les obligés importants à l'égard du Canada sont tenus de soumettre chaque année un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Si l'entrepreneur est un obligé important, tel que défini à l'article 1.1.25, alors :
 - 12.1.1 L'entrepreneur et l'autorité des RIR se rencontreront une fois par année pour mettre à jour, examiner et discuter du Plan stratégique de l'entreprise.
 - 12.1.2 Les représentants aux niveaux supérieurs de l'entreprise et aux niveaux supérieurs d'Industrie Canada seront disponibles pour des réunions annuelles.
- 12.2. Le Plan stratégique de l'entreprise devrait comprendre :
 - 12.2.1. une description des plans globaux de l'entrepreneur au Canada à moyen terme (3-5 ans) et à long terme (5+ ans);
 - 12.2.2. la façon dont ces plans d'affaires peuvent se traduire en activités de RIR;
 - 12.2.3. un aperçu des obligations de RIR actuelles et prévues de l'entrepreneur à l'égard du Canada;
 - 12.2.4. les partenariats de RIR établis avec les fournisseurs de niveau un ou d'autres parties admissibles.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 12.3. Les entrepreneurs qui ont des obligations de RIR multiples totalisant moins de un milliard de dollars peuvent aussi soumettre un Plan stratégique à l'autorité des RIR. Toutefois, ni l'autorité des RIR ni l'entrepreneur ne seront tenus de se rencontrer une fois par année pour discuter du Plan stratégique.
- 12.4. Les entrepreneurs qui soumettent un Plan stratégique peuvent être autorisés à « regrouper » des activités de RIR commerciales stratégiques à valeur élevée.
- 12.5. Les transactions de RIR regroupées doivent répondre aux critères suivants :
- 12.5.1. respecter les critères d'admissibilité aux RIR décrits dans l'article 5, Critères d'admissibilité des transactions de RIR;
- 12.5.2. avoir une valeur de plus de 100 millions de dollars mesurée en VCC;
- 12.5.3. donner lieu à une incidence à long terme sur le bénéficiaire canadien, y compris le soutien de la R-D, le premier achat de technologies canadiennes innovatrices, le leadership sur le marché, un mandat de produit mondial, des activités de chaîne de valeur mondiale ou le progrès technologique.

13. Non utilisé

14. Commandes valides

- 14.1. La mesure dans laquelle chaque transaction de RIR sera admissible dépendra uniquement des commandes ou des contrats valides exécutés avant la fin de la période de réalisation des RIR.

15. Échange et réduction mutuelle

- 15.1. L'échange de crédits de RIR n'est pas permis.
- 15.2. La réduction mutuelle n'est pas permise.

16. Mise en banque

- 16.1. Au total, 50 p. 100 de la valeur de l'engagement de RIR peut être utilisée avec les transactions de RIR mises en banque dans la Banque des RIR.

17. Remplacement des importations

- 17.1. Le remplacement d'importation attribuable à un transfert de travaux au Canada peut être comptabilisé aux fins des RIR.

18. Multiplicateurs

- 18.1. Les multiplicateurs peuvent s'appliquer uniquement : aux transactions de RIR qui comprennent une contribution en espèces à des universités canadiennes en vue de la recherche universitaire ou de la création d'une chaire universitaire, aux investissements dans le développement de compétences en technologie de pointe par l'entremise d'établissements d'enseignement postsecondaire publics, à la recherche collaborative avec des instituts de recherche publics (p. ex. le Conseil national de recherches ou d'autres instituts de recherche fédéraux ou provinciaux), aux contributions à des fonds de capital-risque axés sur le développement des

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

petites entreprises et aux contributions en espèces à la recherche et au développement par l'entremise d'un consortium. Les multiplicateurs ne dépasseront pas cinq (5 :1).

19. Mandat de produit mondial

- 19.1. Lorsqu'un produit conçu, développé et fabriqué par une entreprise canadienne fait l'objet d'un mandat de produit mondial et qu'il est reconnu comme tel dans la transaction de RIR indirecte, qu'il existe une relation à long terme entre l'entrepreneur ou une partie admissible et une entreprise canadienne, grâce à laquelle l'entreprise canadienne a été autorisée légalement à mener les activités susmentionnées, et que la VCC du produit se révèle égale ou supérieure à 70 p. 100, la valeur totale du contrat de la transaction sera réputée être la VCC.

20. Petites et moyennes entreprises

- 20.1. Au profit des petites et moyennes entreprises et pour réduire leur fardeau administratif, si au moins soixante-dix (70) pour cent de la valeur d'une transaction de RIR inférieure à 100 000 dollars est la VCC, ce contrat sera réputé avoir 100 p. 100 de VCC à des fins de rapport et de vérification seulement.

21. Liste améliorée des technologies prioritaires

- 21.1 La version 1.0 de la LAMP est jointe en tant qu'appendice BA4 et s'applique à ce contrat. L'autorité des RIR évaluera les transactions de la LAMP pour déterminer si elles sont : pertinentes en ce qui concerne la version 1.0 de la liste LAMP et si elles sont d'une nature unique ou évolutive relativement à l'offre globale existante de produits. Toutes les transactions de la LAMP doivent répondre aux critères d'admissibilité des RIR présentés à l'article 5.
- 21.2 L'autorité des RIR peut publier des versions mises à jour de la LAMP. Une telle version publiée subséquemment serait considérée comme remplaçant la version 1.0 dans ce contrat. Le remplacement de la LAMP nécessiterait une entente entre l'autorité des RIR et l'entrepreneur, dans le cadre d'une proposition de changement de contrat soumise à l'autorité contractante.
- 21.3 Si la version 1.0 de la LAMP était remplacée avec une version subséquente, toute transaction des RIR qui aurait déjà été acceptée par l'autorité des RIR comme étant admissible en vertu de la version 1.0 ne serait pas touchée par l'adoption d'une nouvelle version.
- 21.4 L'entrepreneur peut choisir de soumettre une transaction liée à la LAMP mise en banque pour ce projet EIS. (Veuillez consulter l'article 15 – Mise en banque). Pour ce qui est d'une transaction LAMP mise en banque, la version de la LAMP qui est en vigueur au moment de l'acceptation de la transaction dans la banque de RIR peut être différente que la version applicable au projet EIS. Dans ce cas, la transaction LAMP mise en banque peut néanmoins être comptée pour les exigences en matière de LAMP pour ce projet projet d'équipement intégré du soldat.
- 21.5 L'autorité des RIR se réserve le droit de demander la validation de l'admissibilité des transactions LAMP trouvées à l'appendice BA1 pendant l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du contrat. L'autorité des RIR devrait soumettre à l'entrepreneur pendant l'année suivant l'entrée en vigueur du contrat un avis écrit des transactions de la LAMP que l'autorité des RIR souhaite valider. Lorsqu'une demande est présentée, l'entrepreneur aurait 60 jours civils pour présenter un dossier en appui à leur déclaration d'admissibilité des transactions LAMP. Si on déterminait qu'une transaction de la LAMP ne répondait pas aux critères pour la LAMP (présentés à l'article 21.1), elle ne pourrait pas être utilisée pour répondre aux exigences minimales pour la LAMP présentées à l'article 2.1.6.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 21.6 L'autorité des RIR est le point de liaison unique entre l'industrie et le gouvernement en ce qui concerne la LATP. Toutes les questions au sujet de la LATP doivent être dirigées à l'autorité des RIR.

22. Annonces

- 22.1. Industrie Canada se réserve le droit d'annoncer publiquement les protocoles d'entente conclus ou signés relativement à des transactions de RIR. Les annonces comprendront le nom des entreprises, la description générale des travaux proposés et l'estimation de la VCC.

23. Modification d'une transaction de RIR

- 23.1. L'entrepreneur ne doit pas modifier les engagements de RIR indiqués à l'appendice BA1 A à moins que :
- 23.1.1. l'entrepreneur n'ait présenté une proposition de modification à l'autorité des RIR par l'entremise de l'autorité contractante;
 - 23.1.2. l'autorité des RIR n'ait donné, par l'entremise de l'autorité contractante, son approbation écrite à l'entrepreneur et qu'elle ait demandé à l'autorité contractante de modifier le contrat en conséquence.
- 23.2. L'entrepreneur peut proposer la modification ou le remplacement de l'une ou l'autre des transactions de RIR indiquées à l'appendice BA1, et l'autorité des RIR peut accepter ces propositions si, à son avis :
- 23.2.1. les circonstances à l'origine de la modification sont exceptionnelles et pourraient causer des difficultés indues à l'entrepreneur si aucune modification n'est apportée;
 - 23.2.2. les obligations relatives à l'énoncé des travaux dans le cadre du présent contrat sont maintenues, c.-à-d. que tous les engagements à l'égard des régions et des petites et moyennes entreprises sont maintenus;
 - 23.2.3. les modifications ou les remplacements proposés répondent aux critères d'admissibilité des RIR énoncés dans le présent contrat;
 - 23.2.4. la valeur de la transaction de RIR proposée en remplacement n'est pas inférieure à celle de la transaction de RIR à remplacer pour ce qui est de la VCC et du niveau de savoir-faire technologique associé aux travaux à exécuter;
 - 23.2.5. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées directes maximales, de grande qualité et à faible risque, par suite de la réalisation des travaux;
 - 23.2.6. l'industrie canadienne bénéficiera de retombées indirectes, de grande qualité et à faible risque, du même niveau technologique que les retombées directes.

24. Modifications des prix indiqués au contrat

- 24.1. En cas de diminution ou d'augmentation de la valeur du contrat, les engagements en matière de RIR de l'entrepreneur doivent être soit diminués, soit augmentés en conséquence.

25. Vérification et accès aux documents

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 25.1. L'entrepreneur doit mettre en œuvre les pratiques et les procédures liées aux RIR, comme elles sont décrites dans le Plan de gestion des RIR. Toutes les modifications apportées au Plan de gestion des RIR nécessitent l'approbation de l'autorité des RIR.
- 25.2. L'entrepreneur doit conserver les documents appropriés et toute la documentation relative à la détermination de la VCC des travaux réalisés dans le cadre du présent contrat, y compris les factures et les preuves de paiement. L'entrepreneur ne doit pas, sans l'approbation écrite de l'autorité des RIR, disposer de ces documents ou de cette documentation dans les deux (2) ans qui suivent le paiement final versé dans le cadre du présent contrat ou le règlement des demandes ou des différends en suspens, selon la dernière éventualité. En tout temps durant la période de conservation indiquée ci-dessus, ces documents et cette documentation doivent être accessibles aux fins de vérification, d'inspection et d'examen par l'autorité des RIR ou son délégué, qui pourront faire des copies de ces documents et en tirer des extraits.
- 25.3. De plus, l'autorité des RIR peut demander de temps à autre à l'entrepreneur de lui transmettre par courriel ou courrier des copies de tous ces renseignements, à titre d'échantillon aléatoire des transactions de RIR.
- 25.4. Si l'autorité des RIR détermine que l'information contenue dans le rapport annuel et attestée par le certificat de conformité doit être vérifiée, l'entrepreneur doit permettre à l'autorité des RIR d'avoir accès, à tout moment raisonnable après un avis de 60 jours civils, à ses comptes et aux documents visés. L'entrepreneur doit également, en prévoyant les mêmes engagements dans les contrats de sous-traitance des parties admissibles, prendre les mêmes dispositions en ce qui concerne les sous-traitants et les fournisseurs chargés de l'exécution des travaux.
- 25.5. Lorsque, par suite de la vérification effectuée conformément à cette clause, l'autorité des RIR détermine que les documents sont insuffisants pour permettre la vérification des réalisations de l'entrepreneur dans le cadre de tout engagement de RIR, l'entrepreneur doit fournir les renseignements supplémentaires demandés par l'autorité des RIR.
- 25.6. Lorsqu'il est impossible de vérifier si une transaction de RIR a permis d'obtenir les RIR déclarées, la partie des RIR qui ne peut pas être vérifiée sera considérée comme non réalisée, et l'autorité des RIR en informera l'entrepreneur par l'entremise de l'autorité contractante.
- 25.7. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue conformément au paragraphe précédent, il pourra faire appel de cette décision. Pour ce faire, dans les vingt (20) jours suivant la réception de la décision, il transmettra un avis à l'autorité contractante dans lequel il décrira en détail le problème, tous les éléments pertinents et les raisons de son désaccord avec la décision rendue. Après l'examen des éléments entourant le désaccord, l'autorité des RIR rendra une décision finale en précisant le montant de la partie des RIR réalisées.
- 25.8. Si l'autorité des RIR détermine qu'il existe une insuffisance importante par rapport à l'engagement total de l'entrepreneur relativement aux RIR et qu'elle considère que l'entrepreneur ne respectera pas cet engagement, elle peut, par l'intermédiaire de l'autorité contractante, aviser l'entrepreneur et lui demander de présenter une proposition sur la manière dont il entend corriger ces lacunes. L'entrepreneur présentera sa proposition dans les soixante (60) jours civils suivant la réception de cet avis. Si l'autorité des RIR juge la proposition inacceptable, elle peut demander à l'autorité contractante de résilier le contrat.
- 25.9. Les engagements, les demandes et les réalisations globaux de l'entrepreneur en matière de RIR sont des renseignements auxquels le Parlement a accès et sont considérés par le gouvernement canadien comme une information pouvant être rendue publique. Cependant, les renseignements précis d'entreprise et de transactions de l'entrepreneur sont considérés comme

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

des secrets des affaires, et leur réception, entreposage et protection sont régis par les lois et les processus fédéraux applicables. On encourage les entrepreneurs à marquer clairement leurs documents pour indiquer que chaque page leur appartient et contient des renseignements confidentiels couverts par le secret des affaires

26. Dépassement des engagements en matière de RIR

- 26.1. Pour tout engagement donné, l'entrepreneur peut réaliser une VCC supérieure à la valeur indiquée dans les transactions de RIR sans qu'il ait à obtenir une approbation préalable. Dans un tel cas, le montant du dépassement peut être affecté à une insuffisance ou à une partie non répartie des transactions de RIR, sous réserve de l'approbation préalable par écrit de l'autorité des RIR et pour autant que les engagements régionaux et ceux envers les petites et moyennes entreprises aient été réalisés. Un dépassement des engagements dans une région ne pourra pas être utilisé pour compenser une insuffisance dans une autre région.

27. Défaut de réaliser les engagements en matière de RIR

27.1. Dommages-intérêts liquidés

- 27.1.1. S'il n'a pas réalisé tous les engagements prévus aux clauses 2.1.1 à 2.1.8 (Énoncé des travaux de RIR) à la fin de la période de réalisation des RIR, l'entrepreneur doit immédiatement verser au Canada des dommages-intérêts liquidés équivalant à 10 p. 100 de la valeur de l'insuffisance.
- 27.1.2. Dans le cas où des dommages-intérêts liquidés concernent plusieurs engagements en matière de RIR, l'entrepreneur sera responsable uniquement à l'égard de l'engagement qui entraîne les dommages-intérêts liquidés les plus élevés.
- 27.1.3. L'ensemble des engagements en matière de RIR comprend les engagements non répartis.

27.2. Retenue/arrêt des paiements :

- 27.2.1. Si à la fin de la période 2 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 1, comme il est indiqué dans l'article 2.1.9, la retenue appliquée à tous les paiements subséquents, qui deviendra payable après un avis par écrit de l'autorité chargée du contrat, sera de 15 p. 100. La retenue sera uniquement versée une fois que l'entrepreneur aura déterminé 60 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles, à la satisfaction du Canada.
- 27.2.2. En ce qui concerne la retenue énoncée dans la sous-section 27.2.1, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la retenue ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives. Un an après l'expiration du contrat, si aucune mesure corrective n'a été entreprise par l'Entrepreneur, la retenue appliquée aux paiements est perdue par forfait.
- 27.2.3. Si, à la fin de la période 4 de rapport des RIR, il est confirmé par la présentation et l'évaluation des transactions que l'entrepreneur n'est pas parvenu à déterminer 100 p. 100 de la valeur des engagements de RIR en transactions de RIR admissibles à la fin de la période de rapport 3, comme il est inscrit à l'article 2.1.10, le Canada interrompra les

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

paiements prévus au contrat jusqu'à ce que la situation ait été corrigée.

- 27.2.4. En ce qui a trait à la suspension des paiements énoncée au paragraphe 27.2.3, une période de grâce de trente (30) jours civils, commençant le jour où l'avis de défaut a été envoyé par l'autorité en matière de RIR, s'écoule avant que la suspension des paiements ne prenne effet. Pendant cette période, l'entrepreneur peut prendre des mesures correctives.
- 27.3. Lorsque le contrat est résilié pour Manquement de la part de l'entrepreneur, l'entrepreneur versera immédiatement au Canada un montant équivalant aux dommages-intérêts liquidés payables conformément à la clause 27.1.1, en fonction du manquement à l'égard des engagements qui, selon l'annexe BA1 (Plans, transactions et tableaux), devaient être réalisés avant la date de résiliation. Une fois le paiement versé, l'entrepreneur n'aura aucune autre responsabilité à assumer à l'égard des exigences du présent contrat en matière de RIR.
- 27.4. Lorsque le contrat est résilié pour des raisons de commodité conformément à la Résiliation pour raisons de commodité, l'entrepreneur n'aura aucune autre obligation. Dans le cas d'une résiliation partielle du contrat, l'entrepreneur sera libéré des parties résiliées de ses engagements et ne sera plus assujéti aux dispositions de l'article 2 (Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR) concernant les parties résiliées.
- 27.5. Si, durant le déroulement du contrat, une modification des travaux apportée par la Couronne fait en sorte que l'entrepreneur n'est plus en mesure de s'approvisionner auprès d'une entreprise canadienne et que, en conséquence, les engagements indiqués dans l'Énoncé des travaux de RIR ne peuvent plus être respectés, l'entrepreneur doit immédiatement en aviser l'autorité des RIR par l'intermédiaire de l'autorité contractante. L'entrepreneur doit décrire en détail le problème, fournir toutes les données à l'appui, y compris un exposé complet des tentatives pour acheter de sources canadiennes et les réponses des fournisseurs canadiens, ainsi qu'une analyse des facteurs techniques, commerciaux ou autres qui expliquent son incapacité à s'approvisionner au Canada.
- 27.6. Avant d'avoir droit au dernier paiement d'étape versé par le Canada après l'achèvement des travaux, l'entrepreneur doit fournir au Canada une garantie sous forme de lettre de crédit, couvrant la somme qui pourrait être exigible à titre de dommages-intérêts liquidés, conformément à la clause des dommages liquidés, si l'entrepreneur n'obtient pas d'autres crédits de RIR après la date du dernier paiement d'étape. Cette lettre de crédit doit être :
- 27.6.1. émise par une institution financière membre de l'Association canadienne des paiements;
- 27.6.2. jugée satisfaisante par le ministre en ce qui a trait à la forme et au fond;
- 27.6.3. établie aux seuls frais de l'entrepreneur;
- 27.6.4. annulée selon ce qui est établi ci-dessous;
- 27.6.5. inconditionnelle et irrévocable;
- 27.6.6. assujéti aux Règles et usances uniformes relatives aux crédits documentaires de la Chambre de commerce internationale (CCI), définies dans la publication no 600, juillet 2007.
- 27.7. La lettre de crédit doit demeurer en vigueur jusqu'à la première des éventualités suivantes

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- 27.7.1. la réalisation des engagements;
- 27.7.2. six mois après la présentation du rapport final sur les RIR, moment où la lettre de crédit sera annulée en entier et retournée par le Canada à l'entrepreneur.
- 27.8. L'obligation de paiement de la part de l'institution financière en conformité avec la lettre de crédit sera exécutée à la suite d'un avis signé soit par le ministre ou le sous-ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. L'avis, transmis à la banque émettrice, indique que l'entrepreneur est en défaut dans le cadre du contrat pour manquement à ses engagements durant la période de réalisation des RIR, que le Canada a fait une demande de paiement des dommages-intérêts liquidés conformément à la clause sur les dommages-intérêts liquidés et que l'entrepreneur n'a pas versé au Canada les dommages-intérêts liquidés conformément à cette même clause. Aucun autre événement n'exigera un paiement relativement à la lettre de crédit.
- 27.9. Conformément à cet article, l'autorité contractante aura le droit en tout temps de retenir, de rembourser, de déduire et de compenser les sommes dues par la Couronne à l'entrepreneur et les dommages exigibles dans le cadre du contrat qui égalent 10 p. 100 de la valeur du manquement.
- 27.10. Rien dans cet article ne sera interprété comme une limitation des droits et des recours dont dispose par ailleurs l'autorité contractante en ce qui a trait à toute dérogation au présent article de la part de l'entrepreneur, y compris le droit de résilier le contrat pour défaut.

28. Responsabilités des parties

- 28.1. Les parties au présent contrat conviennent de ce qui suit
- 28.1.1. Le Canada est responsable de l'économie du pays et, afin de développer son économie, il a mis en place des politiques et des programmes visant à promouvoir et à améliorer le développement des assises industrielles canadiennes, y compris l'industrie régionale et les petites entreprises ;
- 28.1.2. L'attribution du présent contrat à l'entrepreneur découle d'un processus concurrentiel dans le cadre duquel l'entrepreneur s'est engagé à respecter les engagements en matière de VCC exposés dans l'article 2, Énoncé des travaux – Engagements et responsabilités en matière de RIR.
- 28.1.3. Il incombe à l'entrepreneur de faire en sorte qu'il soit en mesure d'exécuter les transactions de RIR et qu'elles ne soient pas limitées par les lois, règlements, politiques ou normes applicables ;
- 28.1.4. Les dommages réels que subirait le Canada dans le cas où l'entrepreneur dérogerait aux dispositions du présent contrat sur les engagements en matière de VCC seraient pratiquement impossibles ou extrêmement complexes à calculer ou à évaluer sur le plan commercial; les parties conviennent donc que les dispositions touchant aux dommages-intérêts liquidés constituent la meilleure évaluation juste et raisonnable de tels dommages réels et que les moyens prévus aux présentes pour exécuter et percevoir les dommages-intérêts liquidés sont également justes et raisonnables.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

29. Règlement des différends - Résolution des écarts

- 29.1. Si, concernant une transaction de RIR proposée ou approuvée, l'autorité des RIR et l'entrepreneur ne parviennent pas à s'entendre après avoir négocié de bonne foi, la décision de l'autorité des RIR prévaudra.
- 29.2. Si l'entrepreneur est en désaccord avec la décision rendue par l'autorité des RIR, il peut, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la décision du Canada, présenter une demande à l'autorité contractante afin que l'autorité des RIR reconsidère la question. Dans cette demande, l'entrepreneur doit décrire de façon complète et détaillée le problème, tous les éléments pertinents et les motifs de son désaccord. Industrie Canada rendra, dans les vingt-huit (28) jours civils suivant la réception de la demande, une décision finale, en fournissant les motifs qui la justifient.

30. Organismes gouvernementaux

- 30.1. Il incombe à l'entrepreneur de se familiariser avec les ministères et les organismes gouvernementaux, dont les suivants qui sont responsables du développement industriel et régional : Industrie Canada, le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest (DEO), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q).

31. Respect de la *Loi sur le lobbying*

- 31.1. L'entrepreneur et ses parties admissibles déclarent et garantissent ce qui suit :
- 31.1.1. qu'ils ont transmis en vertu de la *Loi sur le lobbying* toutes les déclarations nécessaires à l'égard des personnes employées par eux qui communiquent ou organisent des réunions avec des titulaires de charge publique dans le cadre de leurs fonctions, et qu'ils continueront de les transmettre;
- 31.1.2. qu'ils n'ont pas passé de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle de quelque façon que ce soit au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
- 31.1.3. qu'ils ne passeront pas de contrat avec personne pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique contre une rémunération qui est ou serait conditionnelle au succès d'une telle personne à organiser des réunions avec des titulaires de charge publique, ou à l'approbation et à l'octroi d'un crédit de RIR en vertu du présent contrat;
- 31.1.4. que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences en matière d'enregistrement et les autres exigences de la *Loi sur le lobbying*;

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

31.1.5. qu'ils s'assureront en tout temps que toutes les personnes avec qui ils ont passé un contrat pour communiquer ou organiser des réunions avec des titulaires de charge publique à l'égard du présent contrat respectent intégralement les exigences de la *Loi sur le lobbying*.

31.1.6. Lorsqu'ils soumettent un rapport annuel sur les RIR, l'entrepreneur et ses parties admissibles doivent fournir à l'autorité des RIR un rapport à jour qu'elle juge satisfaisant et portant sur tous les engagements, garanties et déclarations ci-énoncés.

32. Liste des parties admissibles

32.1. Les parties admissibles dans le cadre du présent contrat comprennent les entreprises et leurs coordonnées indiquées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

33. Liste des plateformes de la chaîne de valeur mondiale approuvées

33.1. Les plateformes approuvées pour la CVM sont énumérées ci-dessous :

(La liste sera jointe une fois que le contrat aura été octroyé.)

Appendice BA1

Plans relatifs aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Transactions relatives aux RIR – à prélever dans la proposition de RIR de l'entrepreneur et à joindre au présent document

Tableaux relatifs aux RIR – voir les gabarits ci-dessous, à des fins de présentation de rapports sur les RIR

Tableau I – Total des transactions de RIR par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par période | | | | | | |

Tableau II – Total des transactions de RIR directes par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par période | | | | | | |

Tableau III – Total des transactions de RIR indirectes par période et par région

| Région | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Totaux par région |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Atlantique | | | | | | |
| Québec | | | | | | |
| Ouest | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | |
| Totaux par période | | | | | | |

Tableau IV – Liste et résumé des transactions de RIR – par période

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Tableau V – Liste et résumé des transactions de RIR – par région

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-----------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total partiel RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Tableau VI – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par période

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

| Description de la transaction | Période 1 | Période 2 | Période 3 | Période 4 | Période 5 | Total |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Tableau VII – Liste et résumé des transactions de RIR pour les petites et moyennes entreprises – par région

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| RIR directes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR directes | | | | | | |
| RIR indirectes | | | | | | |
| 001 | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| Description de la transaction | Atlantique | Québec | Ontario | Nord de l'Ontario | Ouest | Total |
|-------------------------------|------------|--------|---------|-------------------|-------|-------|
| 002 | | | | | | |
| 003 | | | | | | |
| Sous-total RIR indirectes | | | | | | |
| Total | | | | | | |

Appendice BA2

Certificat de conformité

Aux fins de déclaration des retombées industrielles et régionales (RIR)

ATTENDU QUE Sa Majesté la Reine, au droits du Canada, représentée par le ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (appelé ci-après le « ministre »), a conclu le _____ jour de _____ un contrat avec _____ aux fins du projet.

ET ATTENDU QUE ce contrat exige comme preuve de la réalisation de la valeur du contenu canadien des transactions et des engagements en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) que l'entrepreneur présente à cet effet un certificat de conformité à l'autorité des RIR;

POUR CES MOTIFS, l'entrepreneur déclare et atteste ce qui suit

- i) l'information contenue dans les documents ci-joints, qui concerne les rapports des périodes de transactions de RIR, est, à notre connaissance, complète, vraie et exacte;
- ii) l'information contenue dans les documents ci-joints est conforme à l'information figurant sur les certificats de conformité présentés à l'entrepreneur par les autres parties admissibles;
- iii) les valeurs du contenu canadien indiquées dans les documents ci-joints ont été déterminées conformément à l'article 4 (Valeur du contenu canadien) du volume 3 module B du contrat.

EN FOI DE QUOI, CE CERTIFICAT DE CONFORMITÉ A ÉTÉ SIGNÉ CE _____ JOUR DE _____ PAR LE CONTRÔLEUR PRINCIPAL DÛMENT AUTORISÉ À CET EFFET.

Signature

NOM ET TITRE DU CONTRÔLEUR PRINCIPAL

A: _____

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

Appendice BA3

Feuille de transaction de RIR

Exemple de feuille détaillée de transaction de RIR

1. N° de la transaction de RIR :

2. Titre de la transaction de RIR (court titre décrivant la nature de la transaction) :

3a) Transaction de RIR indirecte, directe ou non allouée :

Type d'activité :

3b) Transaction de RIR mise en banque

Oui / Non

4. Valeur de la transaction

Valeur totale de la transaction :

Valeur en % du contenu canadien :

Valeur totale du contenu canadien :

5. Région de provenance

Région :

Ville, province :

6. Petite ou moyenne entreprise – le bénéficiaire est-il une petite ou moyenne entreprise?

Oui/Non :

7. Entreprise fournissant les RIR (mandant)

Entreprise :

Adresse :

Personne-ressource :

Téléphone :

Télécopieur :

Courriel :

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

8. Entreprise bénéficiant des RIR (bénéficiaire)

Entreprise :
 Adresse :
 Personne-ressource :
 Téléphone :
 Télécopieur :
 Courriel :

9. Secteur industriel, technologie et expertise du bénéficiaire des RIR

Secteur industriel :

Classe fédéral d'approvisionnement (CFA) – si connu :

Liste améliorée des technologies prioritaires (LATP) : Oui/Non

Si OUI :

Version de la LATP :

Secteur :

Catégorie :

Décrire et documenter la pertinence de l'activité pour la version 1.0 de la LATP et sa nature unique ou évolutive par rapport à l'offre globale existante de produits :

Description de l'expertise du bénéficiaire des RIR

10. Description de la transaction de RIR et du bénéficiaire canadien de la transaction de RIR

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

11. Qualité des RIR

Fournir une description de la qualité de la transaction individuelle. Par exemple, l'augmentation du nombre d'emplois, de la commercialité de l'entreprise bénéficiaire, de sa visibilité internationale, de l'expérience des nouvelles technologies, etc.

12. Justifier et démontrer l'admissibilité comme transaction de RIR valide (causalité, calendrier, effet d'accroissement, partie admissible et VCC) :

13. Aide du gouvernement canadien

Est-ce qu'elle s'applique? Si oui, fournir une description d'autres types d'aide du gouvernement du Canada.

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

| |
|--|
| |
|--|

14. Échelonnement de la transaction de RIR

| Valeur contractuelle totale de la transaction En \$ | | VCC totale En \$ | | VCC en % | | Dommages-intérêts liquidés: 10 % | | | |
|---|--|---------------------|---|----------|---|-------------------------------------|---|---|-------|
| Période | Préalables à l'attributi- on du contrat | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | Total |
| Atlantique | | | | | | | | | |
| Québec | | | | | | | | | |
| Ontario | | | | | | | | | |
| Nord de l'Ontario | | | | | | | | | |
| Ouest | | | | | | | | | |
| Non allouée | | | | | | | | | |
| VCC totale | | | | | | | | | |
| Étranger | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | |

15. Tout autre commentaire relatif à la transaction

| |
|--|
| |
|--|

Appendice BA4

Liste améliorée des technologies prioritaires – Version 1.0

| Secteur | Catégorie | Description |
|--------------------|---|---|
| Navires | Défense | Capacités de détection et aides à la décision |
| | Gestion de la signature | Réduction de la détectabilité |
| Cyber | Surveillance du réseau | Détection et suivi des comportements anormaux qui menacent les capacités de défense du réseau |
| | Défense du réseau | Outils de soutien des réponses dynamiques visant à isoler, à surveiller et à faire échec aux cyberintrusions |
| Aérospatiale | Sensibilisation à l'Arctique et au domaine maritime | Systèmes de surveillance et suivi aérospatiaux abordables |
| | Réduction de la vulnérabilité | Capacités de navigation et de suivi de précision qui réduisent les vulnérabilités des systèmes actuels comme le GPS |
| Systèmes du soldat | Puissance et énergie | Sources de haute énergie légères et portables |
| | Protection en spectre continu | Protection omnidirectionnelle antidétonante et balistique |
| | Plateformes de vêtements | Électrotextiles multifonctions intégrés |
| | Systèmes d'armes adaptables | Systèmes d'armes à effets dans des environnements non létaux et létaux |
| | Connaissance de la situation | Systèmes C3 intégrés, portables, légers, multifonctions, sans fil et sécurisés |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

Appendice BA5

LDEC RIR

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--|---|-----------|-----------|--|-------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|-------|---|---|---|---|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 3 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-001 | | 2. Titre Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-001 Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 3 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection N/A | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen | 10. Fréquence ANNLY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) La date d'entrée en vigueur du contrat | | 12. Date de la première présentation 14 mois après la date d'entrée en vigueur du contrat | | 13. Date de la présentation subséquente ANNLY | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Les rapports annuels sur les retombées industrielles et régionales seront examinés par Industrie Canada | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>2</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Draft | | FINAL | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | TPSGC | 0 | 0 | 0 | 1 | IC RIR | 0 | 0 | 0 | 1 | TOTAL | 0 | 0 | 0 | 2 |
| | | Addressee | Draft | | | FINAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | TPSGC | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| IC RIR | 0 | 0 | 0 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 0 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|---|-----------|-----------|-------|--|-------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|--|--|--|--|--|-------|---|---|---|---|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 3 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-002 | | 2. Titre Deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-002 La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 3 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection N/A | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 12 mois | 10. Fréquence Un fois | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) 12 mois après la date d'entrée en vigueur du contrat | | 12. Date de la première présentation | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Période d'examen par IC – 12 mois | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="2">Draft</th> <th colspan="2">FINAL</th> </tr> <tr> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> <th>Hard Copy</th> <th>Soft Copy</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>TPSGC</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>IC RIR</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>5</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>6</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> | | | | Addressee | Draft | | FINAL | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | | | | | | TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 |
| | | Addressee | Draft | | FINAL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|--|---|-----------|-----------|
| A. Description de l'annexe Appendice BA5 au module B du volume 2 | | | B. Numéro du contrat / DP W4x-09ISSP/A | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT | | D. Catégorie de données | | E. Entrepreneur | | |
| 1. Numéro d'élément RIR-003 | | 2. Titre Troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 3. Sous-titre | | |
| 4. Numéro de l'élément de données RIR-003 La troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 5. Référence Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 2 | | 6. Bureau technique Responsable des RIR, Industrie Canada | | |
| 7. Inspection N/A | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 12 mois | 10. Fréquence Un fois | | | |
| 11. Date (délai) 36 mois après la date d'entrée en vigueur du contrat | | 12. Date de la première présentation | | 13. Date de la présentation subséquente | | |
| 14. Remarques Période d'examen par IC – 12 mois | | 15. Distribution | | | | |
| | | Addressee | Draft | | FINAL | |
| | | | Hard Copy | Soft Copy | Hard Copy | Soft Copy |
| | | TPSGC | 0 | 0 | 1 | 0 |
| | | IC RIR | 0 | 0 | 5 | 1 |
| | | TOTAL | 0 | 0 | 6 | 1 |
| 16. Préparé par Industrie Canada | | 17. Date de préparation 20 janvier 2012 | | 18. Approuvé par Industrie Canada | | |
| | | | | 19. Date d'approbation 20 janvier 2012 | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/A

Amendement No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3Draft005

Appendice BA6

Description de données RIR

| | | | |
|---|---|--|---|
| 1. TITLE – TITRE Rapport annuel sur les retombées industrielles et régionales (RIR) | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-001 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le Rapport sur les RIR compare les réalisations en matière de RIR aux engagements contractuels.. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, articles 2.2 et 3 du module B volume 3 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTES | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 L'entrepreneur doit soumettre à l'autorité des RIR, par l'entremise de l'autorité contractante de TPSGC, les rapports annuels sur les RIR fondés sur les résultats obtenus au cours des périodes de rapport des RIR définies dans le présent contrat. Ces rapports doivent être présentés soixante (60) jours civils après la fin de la période annuelle des rapports de RIR. Chaque rapport annuel de RIR doit comprendre quatre parties : 10.2 Partie A : Cette partie donne: la valeur en contenu canadien (VCC) réalisée depuis le début de l'exécution du contrat pour : (i) les retombées totales; (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des périodes (v) chacune des régions; (vi) le développement de petites et moyennes entreprises; (vii) chaque transaction. Partie B : la VCC réalisée depuis le dernier Rapport annuel sur les RIR pour : (i) les retombées totales (ii) les retombées directes; (iii) les retombées indirectes; (iv) chacune des régions; (v) le développement de petites et moyennes entreprises; (vi) chaque transaction. Partie C : pour chacune transaction reportée, une description des réalisations, activités, retards ou problèmes importants susceptibles d'influer sur la mise en œuvre du volet des retombées industrielles et régionales du contrat, et le plan d'action permettant de résoudre les difficultés. Partie D: Cette partie donne : a) le montant total des paiements demandés ou des factures présentées par l'entrepreneur pour les travaux accomplis dans le cadre du contrat depuis sa date d'entrée en vigueur; | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

- b) une prévision des réalisations en matière de RIR;
- c) une description des activités de développement des petites et moyennes entreprises menées pendant la période de rapport
- d) une explication du déficit de RIR, selon les données de la partie A, et un plan d'action permettant de régler le problème;
- e) une liste des transactions de RIR approuvées par le responsable des RIR qui ont été annulées, résiliées, ajoutées ou profondément modifiées au cours de la période de référence, les détails des changements demandés, la façon dont ces changements s'inscrivent dans une modification du contrat, et les raisons de ces changements;
- f) une brève description, à titre exceptionnel, de tout développement notable à l'égard des petites et moyennes entreprises;
- g) une description et une explication des changements proposés du Plan de gestion des RIR;

10.3 Certificat de conformité

Cette partie ou cette appendice comprend un certificat de conformité, signé par le contrôleur principal de l'entreprise relativement à chaque transaction de RIR pour laquelle il y a eu de l'activité au cours de la période de référence. Ce certificat de conformité vise également les réalisations en matière de RIR des sous-traitants de l'entrepreneur ou des parties admissibles.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

| | | | |
|--|---|--|---|
| 1. TITLE – TITRE La deuxième Tranche des transactions de RIR proposées | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-002 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d'entrée en vigueur du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.9 du module B volume 3 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 12 ^e mois après la date d'entrée en vigueur du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 60 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions. | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/A | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3Draft005 |

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

| | | | |
|---|---|---|--|
| 1. TITLE – TITRE La troisième Tranche des transactions de RIR proposées | | 2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION RIR-003 | |
| 3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'entrée en vigueur du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. | | | |
| 4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 20 janvier 2012 | 5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Responsable des RIR, Industrie Canada | 6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT | |
| 7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Termes et conditions de RIR, article 2.1.10 du module B volume 3 | | | |
| 8. ORIGINATOR – AUTEUR Responsable des RIR, Industrie Canada | | 9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS | |
| 10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES L'entrepreneur doit présenter au responsable des RIR, le 36 ^e mois après la date d'entrée en vigueur du contrat, une description complète et détaillée de transactions de RIR acceptables, portant le total cumulatif des transactions de RIR acceptables à 100 % de la valeur du contrat, mesurée en VCC. Pour chaque transaction de RIR, les renseignements fournis doivent être de la même façon que dans la proposition de RIR présentée à la date de clôture des soumissions. | | | |

MODULE C

DU

VOLUME 3

(Ce module C du volume 3 se trouve après cette page. Le module C a une structure, une numérotation des pages et un format qui lui sont propres.)

ANNEXE CA AU VOLUME 3

ÉNONCÉ DES TRAVAUX DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA) POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

[illegible]

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|---------|---|----|
| 1 | Introduction..... | 5 |
| 1.1 | Portée | 5 |
| 1.1.1 | ÉIS – Soutien optimisé des systèmes d’armes..... | 5 |
| 1.2 | Contexte | 5 |
| 1.3 | Concepts directeurs | 5 |
| 1.3.1 | Concept d’optimisation | 5 |
| 1.3.2 | Objectifs du soutien | 6 |
| 1.3.3 | Évaluation axée sur le rendement..... | 6 |
| 1.3.4 | Équipement pris en compte | 6 |
| 1.3.5 | Durée estimée du service..... | 7 |
| 1.3.6 | Concept de soutien | 7 |
| 1.4 | Inutilisé..... | 7 |
| 1.5 | Structure de l’ÉDT | 7 |
| 2 | Documents applicables, acronymes et lexique | 8 |
| 2.1 | Documents applicables | 8 |
| 2.2 | Normes, spécifications et publications | 8 |
| 2.3 | Acronymes et lexique..... | 8 |
| 3 | Exigences | 8 |
| 3.1 | Exigences quant aux services de soutien | 8 |
| 3.2 | Activités de base et activités axées sur les tâches..... | 9 |
| 3.2.1 | Activités de base | 9 |
| 3.2.2 | Activités axées sur les tâches | 9 |
| 4 | Services de soutien | 10 |
| 4.1 | Gestion de programme | 10 |
| 4.1.1 | Coordination et gestion..... | 10 |
| 4.1.2 | Système de gestion du rendement de programme | 14 |
| 4.1.3 | Gestion des tâches et rendement..... | 17 |
| 4.1.4 | Gestion de la configuration (GC) | 18 |
| 4.1.4.1 | Plan de gestion de la configuration..... | 19 |
| 4.1.4.2 | Identification de la configuration..... | 19 |
| 4.1.4.3 | Contrôle de la configuration | 19 |
| 4.1.4.4 | Documentation sur l’état de la configuration (DÉC)..... | 20 |
| 4.1.4.5 | Vérification de la configuration..... | 20 |
| 4.1.4.6 | Données techniques | 21 |
| 4.1.4.7 | Rendement | 21 |
| 4.1.5 | Gestion des données (GD)..... | 21 |
| 4.1.5.1 | Données livrables..... | 21 |
| 4.1.5.2 | Livraison de données | 22 |
| 4.1.5.3 | Livraison de données par le biais de l’environnement d’information électronique (EIÉ) ... | 22 |
| 4.1.5.4 | Gestion des données..... | 22 |
| 4.1.5.5 | Avis de livraison de données | 24 |
| 4.1.5.6 | Rendement | 24 |
| 4.1.6 | Propriété intellectuelle..... | 24 |

| | | |
|---------|---|----|
| 4.1.7 | Environnement d'information électronique (EIE)..... | 24 |
| 4.1.7.1 | Portée | 24 |
| 4.1.7.2 | Caractéristiques générales | 25 |
| 4.1.7.3 | Accès par navigateur Web | 25 |
| 4.1.7.4 | Accès à l'EIE | 25 |
| 4.1.7.5 | Besoins de fonctions rehaussées | 26 |
| 4.1.8 | Gestion de la qualité | 26 |
| 4.1.9 | Système de gestion de problèmes techniques | 26 |
| 4.1.9.1 | Gestion des problèmes techniques (GPT)..... | 26 |
| 4.1.9.2 | Gestion des problèmes techniques | 28 |
| 4.1.9.3 | Rendement | 28 |
| 4.1.10 | Gestion de l'obsolescence (GO)..... | 28 |
| 4.1.11 | Soutien de l'environnement santé et sécurité (ESS) | 29 |
| 4.1.12 | Gestion des biens du gouvernement..... | 37 |
| 4.2 | Soutien en approvisionnement..... | 38 |
| 4.2.1 | Services de gestion du soutien en approvisionnement | 38 |
| 4.2.2 | Fourniture de pièces de rechange | 38 |
| 4.2.3 | Réparation et révision (R et R) | 39 |
| 4.3 | Soutien technique..... | 42 |
| 4.3.1 | Formation technique | 42 |
| 4.3.2 | Services de soutien technique..... | 43 |
| 4.3.3 | Reconstitution | 44 |
| 4.3.4 | Conditionnement, manutention, stockage et transport | 44 |
| 4.3.5 | Élimination | 44 |
| 4.3.6 | Rendement | 45 |
| 4.4 | Soutien en ingénierie..... | 45 |
| 4.4.1 | Gestion en ingénierie..... | 46 |
| 4.4.2 | Soutien en ingénierie systémique et de conception..... | 47 |
| 4.4.3 | Ingénierie de la sécurité..... | 48 |
| 4.4.4 | Génie logistique..... | 49 |
| 4.4.5 | Publications techniques | 50 |
| 4.4.6 | Rendement | 51 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| 1 | 1 Introduction |
| 1.1 | 1.1 Portée |
| 1.1.1 | 1.1.1 ÉIS – Soutien optimisé des systèmes d’armes |
| 1.1.1.0-1 | Le présent énoncé des travaux (ÉDT) définit la portée des services de soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA) nécessaires à la maintenance et à l’amélioration du nouvel équipement intégré du soldat (ÉIS) pendant la durée de vie utile. |
| 1.2 | 1.2 Contexte |
| 1.2.0-1 | L’ÉIS est destiné principalement aux forces opérationnelles déployées à des endroits éloignés du Canada. Bien que l’ÉIS vise à assurer un degré élevé de fiabilité et de disponibilité opérationnelle, le système de soutien global doit pouvoir s’adapter au rythme de l’instruction préalable au déploiement ainsi qu’à l’intensité et à la robustesse des combats imprévisibles et optimiser l’efficacité de l’ÉIS afin que celui-ci permette de composer avec les menaces en évolution. Le système intégral de soutien logistique du combat, qui permet d’intervenir sur-le-champ afin que l’équipement retrouve sa disponibilité opérationnelle, doit être accompagné de toute la gamme des services de soutien sur mesure nécessaires à l’ÉIS pendant son cycle de vie. |
| 1.2.0-2 | Le contrat de soutien optimisé des systèmes d’armes rehausse la capacité de soutien logistique du combat du MDN et fournit un soutien de base adapté aux tâches pendant tout le cycle de vie. Le contrat du SOSA sera modifié avec le temps en fonction du travail supplémentaire à exécuter selon les directives sur les tâches et les changements contractuels correspondants. |
| 1.2.0-3 | Pendant l’exécution du contrat du SOSA, les activités d’amélioration de produit autorisées entraîneront la conception et la mise en œuvre de capacités supplémentaires, notamment un soutien logistique intégré (SLI) provisoire, sous réserves d’une, et selon la demande, pour la configuration ÉIS-S fournie en vertu du contrat d’acquisition. Les activités d’amélioration de produit sont intégrées au contrat du SOSA. |
| 1.3 | 1.3 Concepts directeurs |
| 1.3.1 | 1.3.1 Concept d’optimisation |
| 1.3.1.0-1 | Afin de fournir un soutien optimisé pour l’ÉIS, l’entrepreneur doit tenir compte de la relation d’équipe qui sera établie entre lui et le Canada et qui évoluera pendant toute la durée du contrat. Cette relation ne constitue nullement un partenariat juridique. Dans le contexte du SOSA, la relation d’équipe signifie que le Canada et l’entrepreneur s’entendent pour faire preuve de souplesse et collaboration en cas de changement apporté aux lois, aux règlements, aux politiques, aux organisations, au secteur privé, à la |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | technologie et aux exigences opérationnelles. |
| 1.3.2 | 1.3.2 Objectifs du soutien |
| 1.3.2.0-1 | Les objectifs de l'autorité technique (AT) pour le soutien en service sont les suivants : |
| 1.3.2.0-1.0-1 | ○ gestion et maintenance des éléments de référence de l'ÉIS en service; |
| 1.3.2.0-1.0-2 | ○ livraison et déploiement adéquats des améliorations apportées aux produits de l'ÉIS; |
| 1.3.2.0-1.0-3 | ○ règlement rapide des problèmes spécifiques à l'environnement visé et aux exigences propres à la mission; |
| 1.3.2.0-1.0-4 | ○ gestion responsable des ressources conformément aux objectifs relatifs au délai, au budget et à la qualité. |
| 1.3.3 | 1.3.3 Évaluation axée sur le rendement |
| 1.3.3.0-1 | Pour s'acquitter correctement de sa tâche, l'entrepreneur doit réaliser adéquatement toutes les activités qui correspondent aux objectifs de l'AT. Le rendement de l'entrepreneur sera évalué en fonction des modèles de rendement définis dans le présent ÉDT ainsi qu'à l'annexe CB du contrat. Le rendement de base établi au départ fera l'objet d'un suivi constant, et les résultats serviront à donner des directives sur les points à améliorer pendant la durée du contrat. |
| 1.3.4 | 1.3.4 Équipement pris en compte |
| 1.3.4.0-1 | Dans le présent ÉDT, le terme « ÉIS » désigne la configuration de référence approuvée en vue de la production et la configuration de référence approuvée de l'ÉIS qui résultera et qui sera livrée à la suite des améliorations apportées au produit. L'équipement pris en compte comprendra également tous les articles nécessaires au soutien de l'ÉIS, notamment : |
| 1.3.4.0-1.0-1 | ○ les périphériques connexes de l'ÉIS, le cas échéant; |
| 1.3.4.0-1.0-2 | ○ l'équipement de soutien externe, par exemple les systèmes de chargeur de batteries et (ou) les modules d'installation sur véhicule; |
| 1.3.4.0-1.0-3 | ○ tous les outils et équipement d'essai propres au soutien de l'ÉIS; |
| 1.3.4.0-1.0-4 | ○ la suite de planification et d'exploitation de système (PES-suite); |
| 1.3.4.0-1.0-5 | ○ les logiciels et (ou) micrologiciels, le cas échéant, propres à l'ÉIS, notamment le système de gestion du combat et les logiciels opérationnels de soutien s'il y a lieu; et |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 1.3.4.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ tout autre équipement connexe qui n'a pas encore été défini et qui découlera des activités d'amélioration du produit. |
| 1.3.5 | 1.3.5 Durée estimée du service |
| 1.3.5.0-1 | La durée de vie prévue de l'ÉIS est de huit ans à partir de sa mise en service. On aura besoin d'une période supplémentaire pour effectuer la transition et la mise en service du système de remplacement et éliminer l'ÉIS initial. Ainsi, on prévoit que le contrat du SOSA sera d'une durée de 11 ans. |
| 1.3.6 | 1.3.6 Concept de soutien |
| 1.3.6.0-1 | Les buts du concept de soutien sont indiqués ci-dessous. |
| 1.3.6.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fournir à l'entrepreneur de l'ÉIS un document à utiliser pour le développement du programme de soutien logistique intégré. Ce document donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN. Il n'est pas conçu comme un guide de procédures; il formera plutôt le point de départ de l'élaboration par l'entrepreneur et le MDN des processus complémentaires et de soutien en service de l'ÉIS. |
| 1.3.6.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fournir aux intervenants du MDN une vue d'ensemble de l'utilisation et du soutien de l'ÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. L'équipe de gestion de l'équipement utilisera le concept de soutien pendant la durée de vie de l'ÉIS afin d'élaborer les plans de soutien du MDN. |
| 1.3.6.0-2 | Le document du concept de soutien se trouve ci-joint à l' appendice 1 . |
| 1.4 | 1.4 Inutilisé |
| 1.5 | 1.5 Structure de l'ÉDT |
| 1.5.0-1 | La structure de l'ÉDT du SOSA est présentée ci-après. |
| 1.5.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 1 renferme une introduction qui donne des renseignements sur le contexte et la durée du projet. |
| 1.5.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 2 comprend des renseignements de nature administrative : références (documents, normes, spécifications et publications applicables), acronymes et lexique.. |
| 1.5.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 3 définit les exigences relatives aux travaux à accomplir et les besoins quant aux activités de base et à l'attribution des tâches. |
| 1.5.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La section 4 définit les travaux à exécuter et les capacités connexes. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| 2 | 2 Documents applicables, acronymes et lexique |
| 2.1 | 2.1 Documents applicables |
| 2.1.0-1 | Les documents énumérés à l' annexe CE du contrat contiennent des renseignements à l'appui du présent ÉDT; ces renseignements constituent de l'information supplémentaire s'ils ne sont pas indiqués spécifiquement dans le texte. |
| 2.1.0-2 | En cas de divergence entre le texte du présent ÉDT et les références mentionnées, le texte de l'ÉDT a priorité. |
| 2.1.0-3 | Si une incohérence est relevée dans l'ÉDT, il faut communiquer avec l'autorité technique pour obtenir des précisions. |
| 2.2 | 2.2 Normes, spécifications et publications |
| 2.2.0-1 | Les spécifications, normes et publications s'appliquent dans la mesure précisée aux présentes et sont énumérées à l' annexe CE du contrat. (À moins d'indication contraire, il s'agit de normes et de spécifications internationales ou du gouvernement canadien ou américain.) |
| 2.2.0-2 | Le Canada communiquera l'information fournie par le gouvernement (IFG), mentionnée aux sections 1.1 à 1.4 de l'annexe CE à la demande de l'entrepreneur. |
| 2.2.0-3 | Les normes, lignes directrices, spécifications et publications nationales, internationales et du secteur privé peuvent être consultées d'emblée par le public et par le secteur commercial et elles ne seront pas fournies par le Canada. |
| 2.3 | 2.3 Acronymes et lexique |
| 2.3.0-1 | Une liste d'acronymes et un lexique sont présentés à l' annexe CE du contrat. |
| 3 | 3 Exigences |
| 3.1 | 3.1 Exigences quant aux services de soutien |
| 3.1.0-1 | L'entrepreneur doit notamment fournir les services suivants : |
| 3.1.0-1.0-1 | ○ gestion de programme; |
| 3.1.0-1.0-2 | ○ soutien de l'approvisionnement; |
| 3.1.0-1.0-3 | ○ soutien technique; |
| 3.1.0-1.0-4 | ○ soutien en ingénierie. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-------------------|---|
| 3.1.0-2 | Ressources disponibles. L'entrepreneur doit disposer à tout le moins des catégories de main-d'œuvre précisées à l' appendice 2 afin d'exécuter les travaux décrits dans le présent ÉDT. |
| 3.1.0-3 | Qualifications. L'entrepreneur doit veiller à ce que les exigences minimales quant aux études et à l'expérience soient respectées dans le cas des catégories de main-d'œuvre minimales. |
| 3.1.0-4 | Exigences en matière de bilinguisme. L'entrepreneur doit offrir des services bilingues dans le cas des postes suivants : |
| 3.1.0-4.0-1 | ○ représentant des services techniques; |
| 3.1.0-4.0-2 | ○ spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel. |
| 3.2 | 3.2 Activités de base et activités axées sur les tâches |
| 3.2.1 | 3.2.1 Activités de base |
| 3.2.1.0-1 | Il s'agit des activités essentielles minimales qui sont nécessaires à la gestion et à la maintenance de l'équipement mis en service et au soutien des exigences opérationnelles de manière continue durant la période d'exécution du contrat. De façon générale, les activités de base ont trait à la surveillance, au contrôle et à la production de rapports. |
| 3.2.1.0-2 | L'entrepreneur doit exécuter les activités de base stipulées dans le présent ÉDT. |
| 3.2.2 | 3.2.2 Activités axées sur les tâches |
| 3.2.2.0-1 | Les activités axées sur les tâches sont, selon les termes du présent ÉDT, des activités à exécuter "sous réserves d'une, et selon la demande". Pour exécuter ces activités, l'entrepreneur doit avoir recours à une Autorisation des tâches (DND 626) en suivant le processus défini à l' appendice 3 du présent ÉDT. |
| 3.2.2.0-2 | Il s'agit entre autres des activités suivantes : |
| 3.2.2.0-2.0-1 | ○ Améliorations de produit (logiciels, micrologiciels et matériel), y compris la conception, l'intégration, la vérification et validation, la modification des documents fournis à l'appui, nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur qui découlent : |
| 3.2.2.0-2.0-1.0-1 | • des exigences opérationnelles et techniques initiales auxquelles l'acquisition du système ne répond pas et qui ont trait au rendement du système, à la consommation d'énergie, à la capacité de recharge ainsi qu'aux fonctions de détection et à l'intégration, |
| 3.2.2.0-2.0-1.0-2 | • des commentaires du groupe opérationnel sur les améliorations à apporter au |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-------------------|--|
| | produit et les mises au point, d'après les leçons retenues par l'utilisateur durant l'utilisation, |
| 3.2.2.0-2.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> des modifications nécessaires pour adapter les changements à l'environnement opérationnel et au déploiement, et |
| 3.2.2.0-2.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> des modifications nécessaires pour exécuter l'intégration des transferts d'information vocale et digitale avec la dernière version en référence du Système de Soutien du Commandement de la Force Terrestre (SSCFT), résultant du programme de prolongation de vie du SSCFT, et des projets d'amélioration du Poste radio tactique (PRT) et à la nouvelle famille des véhicules de combat terrestre (FVCT); ces modifications peuvent inclure les changements à la solution de messagerie et aux protocoles de communication, à l'intégration d'une solution inter-domaine et à l'intégration d'une radio de Type 1. |
| 3.2.2.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> Services d'enquête et d'appui techniques et d'enquêtes spéciales et études techniques; |
| 3.2.2.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Élaboration et exécution de réparations et d'essais sur l'équipement; |
| 3.2.2.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Enquête et recommandations sur les rapports de défectuosité technique et les rapports d'état non satisfaisant présentés par l'AT; |
| 3.2.2.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> Analyse des défaillances des articles réparables et traités en usine de même que surveillance et consignation des tendances quant aux défaillances, y compris les rapports de constatation et les solutions recommandées; et |
| 3.2.2.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> Reconstitution d'équipement. |
| 3.2.2.0-3 | L'entrepreneur ne doit commencer une activité axée sur une tâche qu'après avoir reçu l'Autorisation des tâches (DND 626) approuvée par l'AA. |
| 4 | 4 Services de soutien |
| 4.1 | 4.1 Gestion de programme |
| 4.1.1 | 4.1.1 Coordination et gestion |
| 4.1.1.0-1 | Gestionnaire de programme de l'entrepreneur. L'entrepreneur doit nommer officiellement un gestionnaire de programme chevronné qui aura la tâche de gérer et de coordonner toutes les activités techniques et liées au programme qui ont trait aux services précisés dans le présent ÉDT. |
| 4.1.1.0-2 | Point de contact unique. Le gestionnaire de programme de l'entrepreneur doit agir en qualité de point de contact unique pour la gestion du SOSA de l'ÉIS. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.1.1.0-3 | Plan de gestion de programme. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit élaborer un plan de gestion de programme et le livrer conformément à la liste des données essentielles au contrat (LDEC) PM-101 . |
| 4.1.1.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre à jour le plan de gestion de programme pendant toute la durée du contrat. |
| 4.1.1.0-5 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit : |
| 4.1.1.0-5.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ réaliser et gérer les travaux conformément au plan de gestion de programme approuvé et aux plans subordonnés; |
| 4.1.1.0-5.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ gérer tous les risques relevés conformément au plan de gestion de programme approuvé; et |
| 4.1.1.0-5.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ présenter un rapport sur tous les risques que lui et le Canada auront relevés et dont ils auront convenu au moyen du rapport mensuel de l'état des services décrit au paragraphe 4.1.1.0-11 ci-après. |
| 4.1.1.0-6 | Dans le cadre du plan de gestion de programme, l'entrepreneur doit décrire la façon dont toutes les activités du SOSA et les résultats qui figurent dans l'ÉDT seront réalisés et gérés. La description doit comprendre tous les livrables indiqués dans le présent ÉDT, qui doivent être subdivisés en fonction des activités de base et des activités axées sur les tâches. |
| 4.1.1.0-7 | Le plan de l'entrepreneur doit indiquer, en nombre d'heures par mois, le niveau d'effort (NE) en rapport avec le plan de gestion de programme, subdivisé en fonction des activités. |
| 4.1.1.0-8 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer, en vue de le faire approuver, un programme d'assurance de la qualité et le livrer conformément à la LDEC PM-102 . |
| 4.1.1.0-9 | Communication. Il importe de maintenir des communications constantes entre l'entrepreneur et le Canada, particulièrement pendant un déploiement opérationnel des FC. Les échanges d'information doivent être fréquents et permettre de donner des avertissements dans la mesure du possible. La majeure partie des échanges d'information se feront à l'aide de réunions périodiques ou de correspondance écrite découlant des activités du programme. |
| 4.1.1.0-10 | Rapports d'incident d'importance. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit aviser sans délai l'AT au sujet de tout événement qui peut avoir des répercussions importantes sur l'ÉIS et le SOSA. Des rapports doivent être préparés et transmis conformément à la LDEC PM-103 . L'AT consignera et surveillera tous les Rapports d'incident d'importance depuis la réception de ceux-ci jusqu'au règlement de l'incident. |
| 4.1.1.0-11 | Rapport mensuel de l'état des services. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|--|
| | <p>rédiger des rapports mensuels de l'état des services et les livrer conformément à la LDEC PM-104.</p> |
| 4.1.1.0-12 | <p>Réunions. Les réunions organisées pendant l'exécution du contrat doivent se dérouler en conformité avec les modalités générales indiquées ci-après.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-1 | <p>Les réunions doivent avoir lieu aux installations de l'entrepreneur, à moins d'indication contraire dans l'ÉDT, ou encore à l'endroit convenu par l'entrepreneur et par le Canada.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-2 | <p>L'entrepreneur doit fournir une installation qui dispose de l'autorisation de sécurité appropriée et de taille suffisante pour accueillir les participants.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-3 | <p>Les réunions doivent être coprésidées par le Canada et l'entrepreneur, à moins d'indication contraire.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-4 | <p>On encourage le recours aux vidéoconférences et aux conférences téléphoniques plutôt qu'aux réunions en personne, et l'entrepreneur et le Canada peuvent les organiser d'un commun accord.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-5 | <p>Dans la mesure du possible, il faut modifier le calendrier des réunions en personne afin de le faire coïncider avec les autres événements qui exigent la présence du personnel du Canada.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-6 | <p>L'entrepreneur doit veiller à ce que le personnel responsable des travaux dont on discute soit présent aux réunions, y compris les sous-traitants au besoin, et que la documentation à l'appui dont on a besoin est offert à l'avance dans la mesure du possible.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-7 | <p>À titre d'activité de base, l'ordre du jour de réunion doit être préparé et livré conformément à la LDEC PM-105.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-8 | <p>À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit produire le procès-verbal de réunion et le livrer conformément à la LDEC PM-106.</p> |
| 4.1.1.0-12.0-9 | <p>À titre d'activité de base, les mesures à prendre précisées dans les procès-verbaux des réunions doivent être adjointes à un registre de suivi des mesures (RSM) préparé et mis à jour par l'entrepreneur; une copie du registre doit être livrée conformément à la LDEC PM-107. L'état de ces mesures à prendre doit être passé en revue à chaque réunion d'examen de l'avancement des travaux (REAT). Le RSM doit être offert en ligne, par l'entremise de l'EIE décrit ci-après à la section 4.1.7.</p> |
| 4.1.1.0-13 | <p>Réunions trimestrielles d'examen de l'avancement des travaux. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit tenir chaque trimestre des REAT du programme. L'entrepreneur, l'AC, l'AT et l'AA doivent être adéquatement représentés.</p> |
| 4.1.1.0-14 | <p>À chaque REAT, on doit aborder à tout le moins les points ci-dessous :</p> |

| | |
|----------------|---|
| 4.1.1.0-14.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ l'état de l'avancement des travaux du programme, la progression des tâches autorisées, l'examen des incidents d'importance, l'état des commandes de pièces de rechange et l'état de la R et R; |
| 4.1.1.0-14.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les risques et les mesures d'atténuation; |
| 4.1.1.0-14.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ l'état des propositions de tâches; |
| 4.1.1.0-14.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les problèmes – génie, SLI, GC/GD, EIE, AQ, GO, ESS, pièces de rechange, R et R; |
| 4.1.1.0-14.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ l'état des mesures; |
| 4.1.1.0-14.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les questions financières; |
| 4.1.1.0-14.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les examens de l'évaluation du rendement de l'entrepreneur (examens trimestriels et annuels). |
| 4.1.1.0-15 | Réunion inaugurale. La première REAT sera une réunion inaugurale officielle, qui aura lieu dans les deux semaines après le début du contrat. Au cours de cette réunion, on doit aborder à tout le moins les points ci-dessous : |
| 4.1.1.0-15.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ exposé de l'entrepreneur sur l'organisation prévue par celui-ci pour la gestion du contrat; |
| 4.1.1.0-15.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ rôles et responsabilités du personnel clé et points de contact; |
| 4.1.1.0-15.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ modalités clés du contrat et objectifs du programme; |
| 4.1.1.0-15.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ échéanciers; |
| 4.1.1.0-15.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ livrables; |
| 4.1.1.0-15.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ communications – méthodes de suivi et de production de rapports sur l'avancement des travaux; |
| 4.1.1.0-15.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ procédures de gestion des risques et des problèmes; |
| 4.1.1.0-15.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ procédures d'administration et de modification du contrat; |
| 4.1.1.0-15.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> ○ cadre d'évaluation axée sur le rendement. |
| 4.1.1.0-16 | L'entrepreneur et/ou le Canada peuvent prévoir des réunions/examens, par exemple des conférences, des exposés et des réunions techniques, afin de faciliter le respect des exigences du contrat. Ces réunions/examens consisteront en des audioconférences ou des vidéoconférences, selon ce que conviennent l'entrepreneur et le Canada. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|---|
| 4.1.1.0-17 | Suivi des mesures. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit : |
| 4.1.1.0-17.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ veiller à ce que toutes les mesures précisées durant les réunions auxquelles participent l'entrepreneur et le Canada soient entrées dans le RSM pendant la réunion et qu'on s'entende à leur sujet avant la fin de la réunion; |
| 4.1.1.0-17.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ intervenir afin de prendre en compte et d'exécuter les mesures qui lui sont assignées, en respectant l'échéance convenu; |
| 4.1.1.0-17.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ demander l'approbation du Canada afin de classer une mesure ou encore d'indiquer qu'une mesure est terminée. |
| 4.1.1.0-18 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.1.1.0-18.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Gestion des travaux conformément au plan de gestion de programme précisé au paragraphe 4.1.1.0-4 (CB-A1 n° 1). |
| 4.1.1.0-18.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation et présentation des éléments de la LDEC, conformément aux DÉD de l'annexe CC qui sont précisées aux paragraphes 4.1.1.0-3, 8, 10, 11 et 12 (CB-A1 n° 3). |
| 4.1.1.0-18.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Envoi d'un avis à l'AT au sujet des rapports d'incident d'importance conformément aux précisions du paragraphe 4.1.1.0-10 (CB-A1 n° 7). |
| 4.1.1.0-18.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Gestion des réunions selon les indications des paragraphes 4.1.1.0-12, 13, 14, 15 et 16 (CB-A1 n° 6). |
| 4.1.1.0-18.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation et mise à jour du RSM d'après les indications des paragraphes 4.1.1.0-12.0-9 et 4.1.1.0-17 (CB-A1 n° 5). |
| 4.1.2 | 4.1.2 Système de gestion du rendement de programme |
| 4.1.2.0-1 | <p>Système de gestion du rendement de programme. Un objectif important du SOSA porte sur l'établissement et la mise à jour d'un système de gestion du rendement de programme. Les niveaux de rendement initiaux sont précisés dans les besoins axés sur le rendement (annexe CB). Ces besoins indiquent le rendement de base en vue de la mise en œuvre du programme. Les besoins axés sur le rendement comportent des éléments qualitatifs et mesurables. Une fois établis, ces éléments de base feront partie d'un processus officiel qui consistera à mesurer le rendement en fonction de ces éléments de base. Les évaluations du rendement qui en résulteront pourront faciliter le processus décisionnel du MDN en ce qui a trait à l'adjudication d'années d'option au contrat, à l'augmentation de l'effort de travail ou à l'élargissement des services et des tâches d'après les efficacités et les capacités démontrées en plus de fournir de l'information sur les points où le rendement devrait être amélioré. Ces résultats d'évaluation du rendement constituent la base des leçons retenues</p> |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| | auxquelles le MDN pourra faire appel pour les besoins futurs liés aux aspects qui ne font pas déjà l'objet d'un contrat (cycle 3 durant lequel un processus d'acquisition distinct par voie concurrentielle sera lancé). |
| 4.1.2.0-2 | Gestion du rendement de programme. L'entrepreneur doit veiller à respecter les objectifs de rendement convenus qui sont précisés dans le présent ÉDT et à l' annexe CB associée. Plus particulièrement, l'entrepreneur doit atteindre les objectifs de rendement indiqués dans les besoins axés sur le rendement pour la mise en œuvre et l'exécution du programme. La fonction de gestion du programme de l'entrepreneur est responsable de l'atteinte du niveau de rendement convenu. La gestion du programme de l'entrepreneur doit faire en sorte que l'apport des autres unités fonctionnelles de l'entrepreneur, des sous-traitants ou des autres fournisseurs soit transparent. |
| 4.1.2.0-3 | Niveau de référence de rendement. Il s'agit des besoins axés sur le rendement qui sont décrits à l' annexe CB du présent contrat. Ces besoins constituent l'élément de référence du processus de surveillance du rendement. Les besoins axés sur le rendement évoluent pendant la durée du contrat au fur et à mesure que des modifications sont apportées au contrat de SOSA; ces changements sont pris en compte dans le processus de surveillance du rendement. |
| 4.1.2.0-4 | Processus de surveillance du rendement. Il importe, pour garantir l'efficacité globale du contrat de SOSA, d'avoir une vue commune du niveau prévu de rendement, de disposer d'une méthode convenue de mesure et de s'entendre sur les résultats. Les deux parties ont pour tâche d'effectuer une évaluation indépendante d'après les indications qui figurent aux paragraphes ci-après. |
| 4.1.2.0-5 | Évaluation du rendement de l'entrepreneur. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit lancer le processus de surveillance du rendement en effectuant une auto-évaluation de son rendement au travail, chaque trimestre, d'après les critères de référence en vigueur. Les indications quant à la mesure sont décrites à l' annexe CB, appendice 1 . L'entrepreneur présentera ses résultats avec l'ordre du jour de la REAT trimestrielle correspondante. |
| 4.1.2.0-6 | Évaluation de l'AT. L'AT effectuera également, à chaque trimestre, une évaluation du rendement de l'entrepreneur pour la même période, d'après les mêmes critères de référence, et il communiquera à l'entrepreneur les conclusions de cette évaluation afin que celui-ci les examine. |
| 4.1.2.0-7 | Règlement des divergences quant au rendement. Si les conclusions des évaluations réalisées par les parties respectives diffèrent, on doit discuter de ces différences et remédier à la situation durant la REAT trimestrielle. |
| 4.1.2.0-8 | Évaluation annuelle du rendement. Une évaluation annuelle du rendement de l'entrepreneur sera faite; à cet égard, on regroupera tous les critères qui découlent des évaluations trimestrielles. On procèdera ainsi en vue d'un examen dans le cadre d'une réunion annuelle d'examen du rendement convoquée par le Canada et l'entrepreneur, pour |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------|--|
| | chaque période d'exécution du contrat, soit un an à partir de la date d'anniversaire du début du contrat jusqu'au prochain anniversaire de début du contrat moins un jour. Cet examen annuel se fondera sur les évaluations trimestrielles cumulatives, conformément à l'appendice 1 de l'annexe CB , et il sera présenté à la première REAT qui a lieu après la fin de l'année. |
| 4.1.2.0-9 | Amélioration du rendement. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit élaborer et mettre en œuvre des initiatives en vue de l'exécution de mesures correctives et d'amélioration du rendement afin de rehausser la satisfaction du client au besoin. Le travail d'une de ces initiatives ne doit pas nuire au respect, par l'entrepreneur, de sa responsabilité en matière de rendement dans d'autres domaines. L'entrepreneur est également incité à recommander les changements à apporter aux besoins axés sur le rendement qui peuvent améliorer l'efficacité et entraîner des économies. Les points à améliorer et les propositions spécifiques doivent être présentés au même moment que l'évaluation annuelle du rendement. Afin de faciliter ce travail, la partie II du tableau 1 de l'appendice 1 de l'annexe CB invite à formuler des suggestions en vue d'améliorations. |
| 4.1.2.0-10 | Rendement exceptionnel en matière de soutien des opérations. L'ÉIS est un système d'armes déployable. Bien que les besoins axés sur le rendement du SOSA doivent correspondre à ces circonstances et prendre en compte un large éventail de scénarios de rendement, à l'occasion, le rythme accru des opérations entraîne la demande d'un niveau plus élevé d'intervention (service). En tel cas, les évaluations comporteront des points supplémentaires qui porteront sur le rendement des services de soutien fournis dans le cadre des opérations. |
| 4.1.2.0-11 | Liste d'exception du rendement du SOSA (LERS). Dans certains cas, l'entrepreneur peut ne pas être en mesure de respecter les exigences en matière de rendement en raison de changements apportés aux priorités et aux processus du MDN. Dans ces situations, selon ce qui est convenu d'un commun accord, l'AT peut accorder à l'entrepreneur une dérogation au chapitre du rendement au cas par cas, pourvu que l'entrepreneur soit en mesure de démontrer qu'il déploie tous les efforts possibles. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit tenir une liste globale (LERS) des exceptions convenues et adjoindre celle-ci au rapport mensuel de l'état des services. Chaque élément de la LERS doit être pris en compte à l'aide d'un plan d'action particulier, pour lequel on assigne un BPR et on fixe une date d'achèvement. Si le nombre d'éléments de la LERS est anormalement élevé, selon les observations du Canada, cette situation fera l'objet d'une REAT. |
| 4.1.2.0-12 | Examen annuel du niveau d'effort (NE). Pendant la période du contrat, une fois par année à la REAT qui a lieu après la fin de la période de rapport de l'examen annuel de l'évaluation du rendement, l'entrepreneur doit présenter à l'AT l'ensemble de l'utilisation des ressources de l'année précédente pour but de vérification par le Canada. Ce NE est associé directement à la subdivision du NE établie au départ au paragraphe 4.1.1.0-7. |
| 4.1.2.0-13 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l'annexe CB , |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|--|
| | appendice 1 , afin de produire le résultat ci-dessous. |
| 4.1.2.0-13.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Élaboration et mise en œuvre d'un processus d'amélioration du rendement d'après les indications du paragraphe (CB-A1 n° 2). |
| 4.1.3 | 4.1.3 Gestion des tâches et rendement |
| 4.1.3.0-1 | Les travaux, le cas échéant, qui relèvent du contrat et qui ne sont pas pris en compte dans le présent ÉDT à titre d'activité de base seront exécutés à l'aide du processus d'Autorisation des tâches (DND 626) décrit à l' appendice 3 du présent ÉDT. Une description détaillée du travail à effectuer sera communiquée par le MDN à l'aide d'une demande de tâche. Une fois que l'AT accepte une proposition de tâche de l'entrepreneur, celui-ci se voit assigner une Autorisation des tâches (DND 626) : les travaux peuvent alors débuter. |
| 4.1.3.0-2 | Propositions de tâche. La proposition de tâche de l'entrepreneur doit aborder tous les éléments de la demande de tâche associée et décrire les hypothèses avancées, les heures de travail, le matériel, le calendrier, le risque, les livrables et la ventilation des coûts. Si une proposition comporte un prix fixe, celui-ci doit être indiqué clairement à ce titre dans la lettre de la proposition. La proposition avec prix fixe doit être accompagnée des jalons et de la ventilation détaillée des coûts. |
| 4.1.3.0-3 | Autorisations des tâches et livrables. Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur devra lancer et exécuter les tâches en fonction des besoins précisés, qui seront définies pendant toute la durée du contrat du SOSA et qui relèvent du contrat. L'entrepreneur ne doit commencer les activités qu'après avoir reçu une Autorisation des tâches (DND 626) dûment approuvée. L'entrepreneur doit gérer les tâches conformément aux procédures d'assignation de tâche décrites à l' appendice 3 du présent ÉDT. |
| 4.1.3.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit dresser et tenir à jour la liste des tâches autorisées, en précisant notamment le numéro d'élément, le titre, une courte description, l'état actuel et la date de livraison. Cette liste doit être passée en revue à chaque REAT, afin qu'on repère les écarts le cas échéant; elle doit être tenue à jour et offerte en vue d'une consultation par le biais de l'EIE. |
| 4.1.3.0-5 | Le rendement de l'entrepreneur quant aux tâches sera passé en revue durant la REAT normale. |
| 4.1.3.0-6 | Priorité et délai d'intervention. L'AT doit assigner une priorité à chaque tâche, selon la nature et la criticité du besoin concernant la tâche. Malgré le besoin précisé à l' appendice 3 du présent ÉDT, dans les cas où une tâche fait suite à un rapport de problème, le degré d'intervention du traitement doit tenir compte du niveau de priorité du règlement du problème. Si une tâche de soutien urgent s'avère nécessaire, l'entrepreneur doit envisager le report d'autres tâches, qui entraîne l'apport de modifications aux tâches. Les priorités des tâches sont définies ci-après. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 4.1.3.0-6.0-1 | ○ P1 – Identique à P1 pour les rapports sur les problèmes techniques (RPT) définis au paragraphe 4.1.9.1.6 ci-après. |
| 4.1.3.0-6.0-2 | ○ P2 – Identique à P2 pour les RPT définis au paragraphe 4.1.9.1.6 ci-après. |
| 4.1.3.0-6.0-3 | ○ P3 – Identique à P3 pour les RPT définis au paragraphe 4.1.9.1.6 ci-après. |
| 4.1.3.0-6.0-4 | ○ P4 – Identique à P4 pour les RPT définis au paragraphe 4.1.9.1.6 ci-après. |
| 4.1.3.0-6.0-5 | ○ P5 – Niveau d'activité normal de la mise en œuvre d'une tâche qui n'a pas trait à un RPT ou qui se rapporte à un RPT auquel une priorité P5 a été attribuée. Le délai d'intervention doit être conforme au délai décrit à l' appendice 3 du présent ÉDT. |
| 4.1.3.0-7 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin de produire les résultats ci-dessous. |
| 4.1.3.0-7.0-1 | ○ Communication des propositions de tâche conformément aux indications des paragraphes 4.1.3.0-2 et 4.1.3.0-6 (CB-A1 n ^{os} 9 et 10). |
| 4.1.3.0-7.0-2 | ○ Exécution des tâches conformément aux indications des paragraphes 4.1.3.0-3 et 4.1.3.0-6 (CB-A1 n ^o 8). |
| 4.1.3.0-7.0-3 | ○ Élaboration et tenue à jour de la liste des tâches autorisées conformément aux indications du paragraphe 4.1.3.0-4 (CB-A1 n ^o 11). |
| 4.1.4 | 4.1.4 Gestion de la configuration (GC) |
| 4.1.4.0-1 | Pendant tout le contrat de soutien en service et à titre d'activité de base, l'entrepreneur doit maintenir le programme de gestion de la configuration (GC) établi durant l'exécution du contrat d'achat de l'ÉIS. |
| 4.1.4.0-2 | Le programme de GC doit veiller à ce que la documentation corresponde en tout temps au produit approuvé et visé par le soutien, malgré tous les changements apportés et l'évolution mise en œuvre sous forme d'activités axées sur les tâches pendant l'exécution du contrat. |
| 4.1.4.0-3 | À titre d'activité de base, le programme établi de gestion de la configuration doit continuer à prendre en compte, à tout le moins, les points suivants : |
| 4.1.4.0-3.0-1 | ○ plan de gestion de la configuration; |
| 4.1.4.0-3.0-2 | ○ identification de la configuration; |
| 4.1.4.0-3.0-3 | ○ contrôle de la configuration; |
| 4.1.4.0-3.0-4 | ○ documentation sur l'état de la configuration; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.1.4.0-3.0-5 | ○ vérification de la configuration; |
| 4.1.4.0-3.0-6 | ○ données techniques. |
| 4.1.4.1 | 4.1.4.1 Plan de gestion de la configuration |
| 4.1.4.1.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre à jour et livrer un plan de gestion de la configuration (PGC) qui précise les politiques, les procédures et le personnel qui doit s'assurer que la configuration de l'ÉIS est correctement contrôlée et décrite. Le PGC doit être préparé et présenté conformément à la LDEC CM-101 . |
| 4.1.4.2 | 4.1.4.2 Identification de la configuration |
| 4.1.4.2.0-1 | Si un nouvel élément de configuration (ÉC) ne comportant pas de numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) est adjoint pendant l'exécution du contrat, l'entrepreneur doit, sous réserves d'une, et selon la demande, préparer et fournir les données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) conformément à la LDEC LS-101 . |
| 4.1.4.3 | 4.1.4.3 Contrôle de la configuration |
| 4.1.4.3.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et présenter des propositions de modification technique (PMT) conformément à la LDEC CM-102 afin de demander l'autorisation d'apporter des changements à la configuration de produit de base approuvée ou encore à un rendement particulier ou à une exigence de conception du contrat, d'une spécification ou d'un document. Si elle est approuvée, la PMT est mise en œuvre et constitue une activité axée sur les tâches. |
| 4.1.4.3.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit présenter une analyse des incidences sur les coûts, l'échéancier, le SLI, l'ergonomie, l'environnement ainsi que sur la santé et la sécurité de chaque PMT qui modifie une ou plusieurs des caractéristiques suivantes : installation, adaptation, fonction ou rendement qui figure à l'extérieur des limites précisées. Une PMT qui ne change pas l'installation, l'adaptation, la fonction ou le rendement n'exige pas l'approbation du MDN, mais elle doit être communiquée à titre d'information sans une analyse complète des incidences. |
| 4.1.4.3.0-3 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et présenter des demandes de dérogation (DDD) et/ou des demandes de renonciation (DDR) conformément à la LDEC CM-103 . Une DDD décrit une dérogation demandée par rapport à une exigence du contrat pour une période particulière et/ou un nombre d'unités précisé. Une DDR sert à obtenir l'autorisation de livrer un matériel non conforme qui peut ne pas respecter la documentation prescrite, mais qui convient à une utilisation telle quelle ou après une réparation et/ou un rajustement. |
| 4.1.4.3.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et présenter un avis de modification |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| | (AM) conformément à la LDEC CM-104 , afin de décrire les changements apportés à une spécification, en même temps que la préparation d'une PMT associée, pour chaque spécification qui exige une révision si la PMT est approuvée. L'AM ne doit préciser que le changement détaillé proposé à la spécification. |
| 4.1.4.3.0-5 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et présenter un avis de révision (NOR) conformément à la LDEC CM-105 afin de décrire avec précision le ou les changements à apporter à chaque dessin, liste associée ou au ou aux autres documents touchés si ceux-ci sont désignés comme exigence en matière de données dans le contrat. Un NOR doit normalement être produit dans les cas où le ou les documents touchés par une PMT ne sont pas contrôlés dans le cadre de l'activité de préparation de la PMT. |
| 4.1.4.4 | 4.1.4.4 Documentation sur l'état de la configuration (DÉC) |
| 4.1.4.4.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer des rapports de DÉC et fournir ceux-ci conformément à la LDEC CM-106 . Les rapports de DÉC doivent être présentés avec le rapport mensuel de l'état des services (paragraphe 4.1.1.11). |
| 4.1.4.4.0-2 | Sous réserves d'une, et selon la demande, pour les ÉC de logiciel, l'entrepreneur doit mettre à jour et traiter les documents de la description de la version du logiciel (DDVL) à la LDEC CM-107 dans le cas d'une nouvelle version de logiciel. |
| 4.1.4.5 | 4.1.4.5 Vérification de la configuration |
| 4.1.4.5.0-1 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit déterminer les vérifications suivantes de la configuration, en établir le calendrier et les exécuter : |
| 4.1.4.5.0-1.0-1 | ○ vérification de la configuration fonctionnelle (VCF); |
| 4.1.4.5.0-1.0-2 | ○ vérification des configurations physiques (VCP). |
| 4.1.4.5.0-2 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit produire un plan de vérification de la configuration pour chaque VCF et VCP réalisée. Les plans doivent être préparés et communiqués conformément à la LDEC CM-108 . |
| 4.1.4.5.0-3 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit préparer et présenter un rapport de vérification de la configuration devant être approuvé par le MDN, conformément à la LDEC CM-109 après la réalisation des vérifications respectives. |
| 4.1.4.5.0-4 | Pour chaque vérification réalisée et suite à l'approbation du rapport de vérification, et à la fin des mesures à prendre (MP) associées, sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit préparer, selon son propre format, une certification devant être approuvée par le BP du PÉIS. La trousse de certification comprend : |
| 4.1.4.5.0-4.0-1 | ○ la preuve de la fin des MP; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| 4.1.4.5.0-4.0-2 | ○ les éléments de référence mis à jour; |
| 4.1.4.5.0-4.0-3 | ○ la feuille de certification finale. |
| 4.1.4.6 | 4.1.4.6 Données techniques |
| 4.1.4.6.0-1 | L'entrepreneur doit donner accès à ses données techniques (dessins techniques, liste de données et documents de référence) qui décrivent le produit de l'ÉIS livré, à la demande de l'AT en vue d'une consultation. |
| 4.1.4.7 | 4.1.4.7 Rendement |
| 4.1.4.7.0-1 | L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.1.4.7.0-1.0-1 | ○ Préparation et présentation des éléments de la LDEC conformément aux DÉD de l'annexe CC, d'après les indications des paragraphes 4.1.4.1.0-1, 4.1.4.2.0-1, 4.1.4.3.0-1, -3, -4, -5, 4.1.4.4.0-1, -2, 4.1.4.5.0-2 et -3 (CB-A1 n° 3). |
| 4.1.4.7.0-1.0-2 | ○ Présentation d'une analyse des incidences d'après les indications du paragraphe 4.1.4.3.0-2 (CB-A1 n° 12). |
| 4.1.5 | 4.1.5 Gestion des données (GD) |
| 4.1.5.0-1 | Pendant la période du contrat de soutien en service et à titre d'activité de base, l'entrepreneur doit maintenir le programme de gestion de données établi durant l'exécution du contrat d'acquisition, afin de contrôler l'accès aux données livrables du contrat et la livraison de ces données. |
| 4.1.5.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre à jour et conserver son plan de gestion de la documentation technique (PGDT) préparé au préalable, fourni et approuvé dans le cadre de l'exécution du contrat d'acquisition. Ce plan précise les politiques, les procédures et le personnel responsable qui doit s'assurer que la gestion des données de l'ÉIS est correctement contrôlée et décrite. La préparation et la livraison doivent être conformes à la LDEC DM-101 . |
| 4.1.5.1 | 4.1.5.1 Données livrables |
| 4.1.5.1.0-1 | L'entrepreneur doit préparer et fournir, en vue d'une approbation et d'une acceptation par le MDN, toutes les données précisées dans la liste des données essentielles au contrat (LDEC), conformément aux instructions qui sont contenues dans chaque description des éléments de données (DÉD) qui figure à l' annexe CC . |
| 4.1.5.1.0-2 | Au besoin, l'entrepreneur doit réviser et présenter à nouveau tous les éléments de données au plus tard 15 jours ouvrables après avoir reçu les commentaires du MDN, à moins |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| | d'indication contraire. |
| 4.1.5.1.0-3 | L'entrepreneur doit mettre à jour et réviser tous les éléments de données sous réserves d'une, et selon la demande, d'après les changements à apporter au contrat qui ont été approuvés. |
| 4.1.5.2 | 4.1.5.2 Livraison de données |
| 4.1.5.2.0-1 | L'AT indiquera à l'entrepreneur dans les 15 jours ouvrables à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat, les points de livraison des données livrables. Cet avis précisera le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel ainsi que les numéros de téléphone et de télécopieur. L'AT peut, à l'aide d'un avis, modifier les adresses de livraison en tout temps. |
| 4.1.5.2.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit indiquer à l'AT, au plus tard 15 jours ouvrables à partir de la date d'entrée en vigueur du contrat, les points de livraison des réponses de l'AT. Cet avis doit préciser le nom, l'organisation, le titre du poste, l'adresse postale et l'adresse de courriel ainsi que les numéros de téléphone et de télécopieur. L'AT peut, à l'aide d'un avis, modifier les adresses de livraison en tout temps. |
| 4.1.5.2.0-3 | L'entrepreneur doit produire et livrer les éléments de données dans un format compatible avec MS Office 2003, pour les documents, et dans un format compatible avec MS Project 2003 pour les échéanciers/calendriers. |
| 4.1.5.2.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre à la disposition de l'AT toutes ses politiques et procédures ou encore les autres données qui sont mentionnées dans le présent ÉDT ou dans les éléments de données de l'entrepreneur, lorsque l'AT lui fait parvenir une demande à cet égard. L'entrepreneur doit offrir les données demandées au plus tard cinq jours ouvrables après la réception de la demande en question. |
| 4.1.5.3 | 4.1.5.3 Livraison de données par le biais de l'environnement d'information électronique (EIE) |
| 4.1.5.3.0-1 | Les éléments de données doivent être livrés par l'entremise de l'EIE décrit à la section suivante. L'EIE a pour but de garantir une livraison et un accès rapide et sans délai à l'information nécessaire. |
| 4.1.5.3.0-2 | L'entrepreneur doit aviser l'AT lorsqu'un élément de données ne peut pas être livré par l'intermédiaire de l'EIE et proposer une solution de rechange pour la livraison. Le recours à un autre mode de livraison ne doit pas nuire au respect de la date de livraison des données en question. L'entrepreneur doit reporter les données dans l'EIE dès que possible. |
| 4.1.5.4 | 4.1.5.4 Gestion des données |
| 4.1.5.4.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit gérer les données livrables du PÉIS et les |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------------|--|
| | autres données connexes, dans l'EIE. |
| 4.1.5.4.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit gérer l'information fournie par le gouvernement conformément aux modalités de l'accord de prêt aux entrepreneurs qui figure à l' annexe CD . |
| 4.1.5.4.0-3 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et tenir à jour un registre d'éléments de la liste des données essentielles au contrat auquel on peut accéder par le biais de l'EIE. |
| 4.1.5.4.0-4 | Ce registre doit comporter les champs ci-dessous, qui sont définis à l' annexe CC , ainsi que l'historique des transactions de chaque LDEC : |
| 4.1.5.4.0-4.0-1 | ○ numéro d'élément; |
| 4.1.5.4.0-4.0-2 | ○ numéro de présentation (numéro de révision); |
| 4.1.5.4.0-4.0-3 | ○ type d'élément présenté (original ou révision); |
| 4.1.5.4.0-4.0-4 | ○ titre; |
| 4.1.5.4.0-4.0-5 | ○ événement ou jalon associé; |
| 4.1.5.4.0-4.0-6 | ○ date promise; |
| 4.1.5.4.0-4.0-7 | ○ date d'envoi; |
| 4.1.5.4.0-4.0-8 | ○ référence de la documentation de l'entrepreneur; |
| 4.1.5.4.0-4.0-9 | ○ numéro de document de l'entrepreneur; |
| 4.1.5.4.0-4.0-10 | ○ date du document de l'entrepreneur; |
| 4.1.5.4.0-4.0-11 | ○ date promise pour les commentaires de l'AT; |
| 4.1.5.4.0-4.0-12 | ○ date de réception des commentaires de l'AT; |
| 4.1.5.4.0-4.0-13 | ○ code d'approbation, Ap (approbation), Ac (acceptation) ou R (examen); |
| 4.1.5.4.0-4.0-14 | ○ référence de la réponse de l'AT; et |
| 4.1.5.4.0-4.0-15 | ○ remarques. |
| 4.1.5.4.0-5 | À titre d'activité de base, le gestionnaire des données de l'entrepreneur doit passer en revue avec le gestionnaire de la configuration du MDN, selon une fréquence convenue d'un commun accord, l'état des éléments de la LDEC et le registre des éléments de la LDEC afin de déterminer si ceux-ci sont complets, exacts et clairs, en plus d'apporter les |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| | modifications requises. |
| 4.1.5.4.0-6 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre le registre d'éléments de la LDEC à la disposition de l'AT en vue d'un examen par celui-ci, par l'entremise de l'EIE, dans les deux mois après le début du contrat (MADC) et maintenir cette disponibilité pendant toute la durée du contrat. |
| 4.1.5.5 | 4.1.5.5 Avis de livraison de données |
| 4.1.5.5.0-1 | L'entrepreneur doit indiquer à l'AC et à l'AT que les données livrables sont offertes sur l'EIE en vue d'un examen, d'une approbation, d'une acceptation ou à titre d'information selon le cas. |
| 4.1.5.5.0-2 | L'entrepreneur doit adjoindre les renseignements ci-dessous dans son avis : |
| 4.1.5.5.0-2.0-1 | ○ numéro d'élément de la LDEC; |
| 4.1.5.5.0-2.0-2 | ○ numéro de révision du document et la date de celle-ci; |
| 4.1.5.5.0-2.0-3 | ○ titre du document; |
| 4.1.5.5.0-2.0-4 | ○ numéro du contrat. |
| 4.1.5.6 | 4.1.5.6 Rendement |
| 4.1.5.6.0-1 | L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.1.5.6.0-1.0-1 | ○ Préparation et présentation des éléments de la LDEC conformément aux DED de l'annexe CC, d'après les indications des paragraphes 4.1.5.0-2, 4.1.5.1.0-1 (CB-A1 n° 3); et |
| 4.1.5.6.0-1.0-2 | ○ Présentation des éléments révisés de la LDEC d'après les indications du paragraphe 4.1.5.1.0-2 (CB-A1 n° 4). |
| 4.1.6 | 4.1.6 Propriété intellectuelle |
| 4.1.6.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et présenter des listes de la propriété intellectuelle (PI) qui indiquent la propriété intellectuelle utilisée dans le cadre du contrat et élaborée en vertu de celui-ci, conformément à la LDEC PM-108 . Les listes de la propriété intellectuelle indiquent la propriété intellectuelle d'arrière-plan et de premier plan utilisée et élaborée par l'entrepreneur durant l'exécution du contrat. |
| 4.1.7 | 4.1.7 Environnement d'information électronique (EIE) |
| 4.1.7.1 | 4.1.7.1 Portée |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-------------|--|
| 4.1.7.1.0-1 | L'entrepreneur doit continuer à gérer et à mettre à jour (à titre d'activité de base) ainsi qu'à faire évoluer (à titre d'activité axée sur les tâches) le système de l'EIE fourni au départ dans le cadre de l'exécution du contrat d'acquisition, afin que le MDN puisse continuer à accéder en toute sécurité aux contrats de SOSA et aux données de l'ÉIS. |
| 4.1.7.1.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit offrir aux utilisateurs autorisés un accès aux données requises afin qu'ils puissent exécuter leurs activités en appui au soutien en service de l'ÉIS. |
| 4.1.7.2 | 4.1.7.2 Caractéristiques générales |
| 4.1.7.2.0-1 | À partir du début du contrat, l'EIE peut évoluer afin d'offrir des fonctions accrues. L'évolution découlera des tâches autorisées. |
| 4.1.7.2.0-2 | À titre d'activité de base, le contenu (données) doit au départ être offert conformément aux indications de l'ÉDT de l'acquisition. L'EIE doit offrir un accès aux données associées aux produits. |
| 4.1.7.2.0-3 | L'EIE doit offrir un accès bidirectionnel à distance, entre le MDN et l'entrepreneur, aux éléments de données du contrat pour toutes les activités de soutien en service. |
| 4.1.7.3 | 4.1.7.3 Accès par navigateur Web |
| 4.1.7.3.0-1 | L'EIE doit offrir aux utilisateurs un accès aux données, par le recours à l'application de navigateur Internet normalisé du MDN; il s'agit actuellement de Windows Internet Explorer 7. |
| 4.1.7.4 | 4.1.7.4 Accès à l'EIE |
| 4.1.7.4.0-1 | <u>À titre d'activité de base</u> , l'entrepreneur doit offrir et maintenir des services de gestion de compte afin d'établir et d'administrer des comptes d'utilisateur de l'EIE. |
| 4.1.7.4.0-2 | L'accès à l'EIE doit être contrôlé à l'aide mots de passe, que l'entrepreneur gérera à titre d'activité de base. |
| 4.1.7.4.0-3 | L'EIE doit être mis à la disposition des membres autorisés de l'équipe de soutien de l'AT, dans le cadre de l'exécution de leurs activités 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, sauf pendant la période d'arrêt prévue par l'entrepreneur. |
| 4.1.7.4.0-4 | L'EIE doit offrir un accès aux dernières révisions des données techniques diffusées. |
| 4.1.7.4.0-5 | L'EIE doit permettre à un utilisateur d'accéder à une copie électronique des LDEC, ainsi que de transférer celle-ci et de la reporter, en plus des éléments de données (ÉD), des données sur le cycle de vie, des données de gestion du projet, du processus de changements techniques, des examens de conception et d'autres données, selon les besoins, pour permettre l'examen et l'utilisation des données par l'AT dans le cadre de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------------|--|
| | l'exécution de ses activités. |
| 4.1.7.5 | 4.1.7.5 Besoins de fonctions rehaussées |
| 4.1.7.5.0-1 | L'entrepreneur doit faciliter l'évolution de l'EiÉ à l'aide de fonctions rehaussées, par l'utilisation d'autorisations de tâche. |
| 4.1.8 | 4.1.8 Gestion de la qualité |
| 4.1.8.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit mettre en œuvre un système de gestion de la qualité pour l'exécution du travail, conformément à son plan de gestion de programme et son système interne de gestion de la qualité. |
| 4.1.8.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit effectuer la gestion de la qualité conformément au programme d'assurance de la qualité approuvé. |
| 4.1.8.0-3 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit offrir au représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du MDN l'accès au système qualité, au plus tard 48 heures après la réception d'une demande de visite, dans le but de veiller à ce que les activités exécutées par l'entrepreneur soient conformes aux processus et les procédures indiquées dans le programme d'assurance de la qualité. |
| 4.1.8.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit proposer des mesures correctives pour tous les cas de non-conformité repérés par le RAQ du MDN. Ces mesures doivent s'attaquer à la non-conformité par rapport aux procédures prescrites ou décrites ou aux cas de pratiques médiocres qui risquent d'avoir une incidence négative sur la qualité de l'ÉIS. |
| 4.1.9 | 4.1.9 Système de gestion de problèmes techniques |
| 4.1.9.1 | 4.1.9.1 Gestion des problèmes techniques (GPT) |
| 4.1.9.1.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit offrir et maintenir une fonction de GPT adaptée à la situation, afin de faciliter le repérage, l'étude et le règlement des problèmes techniques de l'ÉIS. |
| 4.1.9.1.0-2 | L'entrepreneur doit offrir ce service au plus tard à la date de livraison du premier équipement de l'ÉIS. |
| 4.1.9.1.0-3 | L'entrepreneur doit s'acquitter des tâches ci-après. |
| 4.1.9.1.0-3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ À titre d'activité de base, recueillir, surveiller et analyser l'information sur les défauts techniques des produits et les lacunes au chapitre du rendement, les cas de non-conformité par rapport aux exigences relatives au rendement technique et aux spécifications techniques, les exigences contractuelles et l'état des stocks. Cette information comprend les renseignements des sous-traitants le cas échéant. Toute divergence doit être notée dans les rapports sur les problèmes techniques |

| | | | |
|-----------------|--|--|---|
| | (RPT), c'est-à-dire l'information fournit par l'entrepreneur ainsi que celle provenant de l'AT. | | |
| 4.1.9.1.0-3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Pour les problèmes exigeant un règlement et à titre d'activité de base, classer ceux-ci d'après les catégories et en ordre de priorité, en collaboration avec l'AT. | | |
| 4.1.9.1.0-3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ À titre d'activité de base, déterminer les solutions possibles ou les plans d'action, par exemple en recommandant une surveillance accrue, ainsi que les ressources techniques adéquates qui s'avèrent nécessaires. | | |
| 4.1.9.1.0-3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Si une activité axée sur les tâches découle des étapes ci-dessus, il s'agit, suite à la réception d'une autorisation de tâche, de faire enquête de même que d'élaborer et de mettre en œuvre un plan de mesures correctives. | | |
| 4.1.9.1.0-3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ À titre d'activité de base, faire le suivi du règlement des problèmes. | | |
| 4.1.9.1.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit présenter tous les RPT à l'AT, afin d'en obtenir son accord. | | |
| 4.1.9.1.0-5 | Une fois que l'AT a donné son accord, une demande d'activité axée sur les tâches peut être produite par l'AT en vue du lancement des travaux d'étude et de l'élaboration d'un plan de mesures correctives, afin de régler un problème technique signalé et de prévenir la réapparition de celui-ci. | | |
| 4.1.9.1.0-6 | Priorité et temps de réponse. Les plans de mesures correctives doivent tenir compte du niveau de priorité assigné au problème technique, qui déterminera également la priorité de la tâche. L'intervention de l'entrepreneur en rapport avec le problème technique doit être conforme aux priorités précisées au tableau ci-après. | | |
| 4.1.9.1.0-7 | Priorité | Définition | Temps de réponse |
| | 1 | Tout problème qui empêche la réalisation d'une capacité opérationnelle ou critique et qui met en péril la sécurité ou toute autre exigence jugée cruciale. Il peut s'agir d'un problème qui cause ou risque de causer une panne qui entraîne la défaillance complète d'une capacité. | L'entrepreneur doit intervenir dans les 24 heures en proposant une solution technique qui résout le problème ou, à tout le moins, il doit offrir une solution de rechange raisonnable qui rétrograde le problème au niveau de priorité 3. |
| | 2 | Tout problème qui entraîne la perte ou empêche l'utilisation d'une fonction d'une capacité opérationnelle ou critique, pour lequel il n'existe pas, à ce moment, | L'entrepreneur doit intervenir dans les 48 heures en proposant une solution technique qui résout le problème ou, à tout le moins, il doit offrir une solution de rechange |

| | | | |
|-----------------|--|--|---|
| | | de solution de rechange raisonnable. | raisonnable qui rétrograde le problème au niveau de priorité 3. |
| | 3 | Tout problème qui entraîne la perte ou empêche l'utilisation d'une fonction particulière d'une capacité, pour lequel il existe une solution de rechange raisonnable. | L'entrepreneur doit intervenir dans les 10 jours ouvrables en proposant une solution technique qui règle le problème. |
| | 4 | Tout problème qui entraîne des inconvénients ou une contrariété pour l'utilisateur ou l'opérateur, mais qui n'empêche pas celui-ci d'exécuter une fonction. | L'entrepreneur doit intervenir dans les 20 jours ouvrables en proposant une solution technique qui règle le problème. |
| | 5 | Tout autre problème ou défectuosité. | L'entrepreneur doit intervenir dans les 65 jours ouvrables en proposant une solution technique qui règle le problème. |
| 4.1.9.2 | 4.1.9.2 Gestion des problèmes techniques | | |
| 4.1.9.2.0-1 | À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit élaborer une proposition de tâche concernant une solution ou un plan d'action de mesures correctives recommandé avec une proposition de modification technique adéquate, au besoin, pour les problèmes techniques auxquelles le MDN est associé en tout ou en partie. | | |
| 4.1.9.3 | 4.1.9.3 Rendement | | |
| 4.1.9.3.0-1 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir le résultat ci-dessous. | | |
| 4.1.9.3.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> Le temps de réponse au sujet des problèmes techniques est précisé au paragraphe 4.1.9.1.0-6 (CB-A1 n° 10). | | |
| 4.1.10 | 4.1.10 Gestion de l'obsolescence (GO) | | |
| 4.1.10.0-1 | Soutien de la gestion de l'obsolescence (GO). À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit fournir des services de gestion de l'obsolescence pour l'ÉIS. L'obsolescence est la non-disponibilité actuelle ou imminente du dernier fabricant ou fournisseur connu de matières premières, pièces de production ou pièces de rechange. La GO comprend les activités nécessaires à la surveillance et l'analyse des problèmes d'obsolescence et la production de rapports à cet effet. Sous réserves d'une, et selon la demande, la mise en œuvre d'une solution de GO doit être effectuée en vertu d'une tâche à l'aide d'une commande de pièces de rechange correspondante. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|--|
| 4.1.10.0-2 | Liste de candidats de la GO. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit tenir à jour et fournir à titre d'information une liste des candidats de la gestion de l'obsolescence (LCGO) conformément à la LDEC LS-102 . |
| 4.1.10.0-3 | Rapport des questions de GO. À titre de tâche axée sur les activités, l'entrepreneur doit fournir à l'AT un rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) conformément à la LDEC LS-103 . Ce rapport doit préciser les détails d'une question en suspens qui a trait aux sous-systèmes et aux composantes qui présentent le risque le plus important et le plus élevé sur le plan de l'obsolescence. Une composante présente un risque élevé si elle apparaît dans la LCGO et devient désuète dans un an ou moins. D'après la recommandation de l'entrepreneur, l'AT peut demander qu'une résolution soit exécutée en vertu d'une tâche autorisée ou par l'achat de pièces de rechange. |
| 4.1.10.0-4 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.1.10.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fourniture d'un système de GO efficace d'après les indications du paragraphe 4.1.10.0-1 (CB-A1 n° 13). |
| 4.1.10.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation et présentation des éléments de la LDEC, conformément aux DÉD de l'annexe CC, d'après les indications des paragraphes 4.1.10.0-2 et 3 (CB-A1 n° 3). |
| 4.1.11 | 4.1.11 Soutien de l'environnement santé et sécurité (ESS) |
| 4.1.11.0-1 | L'entrepreneur doit fournir, sur une base continue, les services de soutien de l'ESS qui suivent. |
| 4.1.11.1 | 4.1.11.1 Généralités |
| 4.1.11.1.0-1 | L'entrepreneur doit examiner et documenter l'ESS, en plus d'intégrer celles-ci au processus décisionnel, pendant toute la durée du SOSA. |
| 4.1.11.1.0-2 | L'entrepreneur ne doit accroître ni le risque ni le nombre de substances réglementées lorsqu'il apporte des modifications à la configuration existante, autorisées par l'AT, sans augmenter de façon mesurable le rendement du matériel. Lorsqu'il propose des modifications, l'entrepreneur doit examiner la liste du matériel inscrit dans le SAFC afin d'y trouver un produit existant qui convient avant de recommander l'introduction d'un nouveau produit à l'inventaire du SAFC. |
| 4.1.11.1.0-3 | Qu'ils soient nouveaux ou modifiés, les documents à l'appui, comme les ITFC, doivent renfermer des avertissements et des instructions en matière d'ESS qui sont appropriés et en lien direct avec les risques associés à l'ESS indiqués dans la table des matières. |
| 4.1.11.1.0-4 | En tant qu'activité de base, l'entrepreneur doit autoriser le MDN à inspecter les documents relatifs à l'ESS et à surveiller leur application pendant toute la durée du contrat et il doit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | faire le nécessaire à cette fin. |
| 4.1.11.1.0-5 | L'entrepreneur doit respecter les politiques, les ordres, les directives, les instructions et les pratiques exemplaires du MDN lorsqu'il accède à des territoires, des édifices ou du matériel détenus ou contrôlés par le MDN. |
| 4.1.11.1.0-6 | L'entrepreneur sera tenu responsable des dommages qu'il a causés par l'emballage, l'étiquetage ou le transport inapproprié des marchandises ou des produits. |
| 4.1.11.1.0-7 | L'entrepreneur doit veiller à ce que le devis, les normes, les documents à l'appui et les programmes de tests soient révisés afin qu'ils tiennent compte de l'ESS. L'entrepreneur doit incorporer dans les publications techniques des avertissements et des instructions en matière d'ESS qui sont appropriés et en lien direct avec les nouveaux risques qui y sont associés. |
| 4.1.11.1.0-8 | En tant qu'activité de base, l'entrepreneur doit informer l'AT et obtenir son approbation avant d'intégrer du nouveau matériel qui a des conséquences sur l'ESS. Le PMT (4.1.4.3.0-1) doit s'occuper d'un tel changement. |
| 4.1.11.1.0-9 | À la demande de l'AT, l'entrepreneur doit effectuer les modifications par rapport au modèle ou les modifications aux processus ou à d'autre matériel indiquées afin de réduire les conséquences et dangers environnementaux. L'entrepreneur peut proposer des mesures additionnelles. |
| 4.1.11.1.0-10 | L'AT peut demander à l'entrepreneur d'incorporer les modifications au matériel ou au matériel et aux services des programmes afin de donner suite à l'adoption de dispositions législatives en matière d'ESS ou de politiques ou de directives du MDN, nouvelles ou modifiées. |
| 4.1.11.1.0-11 | L'entrepreneur doit fournir les fiches signalétiques des matières dangereuses contenues dans le matériel, conformément aux directives de l'AT. |
| 4.1.11.2 | 4.1.11.2 Conformité |
| 4.1.11.2.0-1 | Dans le cadre de la prestation des services, l'entrepreneur doit respecter à tous égards l'ensemble des lois et des règlements sur l'environnement, la santé et la sécurité qui sont en vigueur, comme la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE)</i> , la <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i> , la <i>Loi sur les produits dangereux</i> , la <i>Loi sur le transport des marchandises dangereuses</i> et le <i>Code canadien du travail</i> . Lorsque les dispositions de l'une ou l'autre de ces lois sont mises en œuvre au moyen d'accords volontaires ou de codes de pratique, l'entrepreneur doit respecter ces accords ou ces codes de pratique comme s'ils étaient incorporés aux lois du Canada, sous réserve des accords volontaires cités dans les documents d'appel d'offres. L'entrepreneur doit se conformer aux lois qui s'appliquent à l'exécution du contrat, qu'elles soient mentionnées ou pas dans l'appel d'offres. Sur demande raisonnable du Canada, l'entrepreneur doit fournir une |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------------|--|
| | preuve de conformité aux lois canadiennes applicables. |
| 4.1.11.2.0-2 | L'entrepreneur doit s'assurer que la prestation des biens et des services est entièrement conforme aux lois et aux règlements du Canada. L'entrepreneur doit informer le MDN de toute inobservation de la loi. |
| 4.1.11.3 | 4.1.11.3 Produits dangereux |
| 4.1.11.3.0-1 | La partie II du <i>Code canadien du travail</i> impose l'utilisation des matières les moins dangereuses en milieu de travail. L'entrepreneur doit donc s'efforcer d'utiliser le produit le moins dangereux qui satisfait aux exigences de rendement. |
| 4.1.11.3.0-2 | L'entrepreneur doit inclure dans l'évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) les fiches signalétiques (FS) de tous les produits et le matériel utilisés pour l'exécution et l'entretien des travaux et qui sont visés par la <i>Loi sur les produits dangereux</i> , LRC 1985, c H-3 et les règlements y afférents, conformément à la loi et à ses règlements. |
| 4.1.11.4 | 4.1.11.4 Produits contrôlés |
| 4.1.11.4.0-1 | Les produits contrôlés sont définis comme étant des produits qui contiennent des substances : |
| 4.1.11.4.0-1,0-1 | ○ réglementées et dont la réglementation en vertu de la LCPE est proposée; |
| 4.1.11.4.0-1,0-2 | ○ inscrites à la Liste des substances toxiques, Annexe 1 de la LCPE; |
| 4.1.11.4.0-1,0-3 | ○ chimiques déclarées aux fins de l'Inventaire national des rejets de polluants; |
| 4.1.11.4.0-1,0-4 | ○ visées par le Plan de gestion des produits chimiques, Liste de toutes les substances du Défi; |
| 4.1.11.4.0-1,0-5 | ○ visées par le Programme d'accélération de la réduction/élimination des toxiques. |
| 4.1.11.4.0-2 | Toute utilisation de produits contrôlés dans le cadre des travaux visés par le présent contrat doit être préalablement soumise à l'examen et à l'approbation de l'AT. L'utilisation de produits contrôlés doit être examinée avec l'AT afin de déterminer s'ils peuvent être remplacés par des produits moins dangereux (conformément à la partie II du <i>Code canadien du travail</i>) qui satisfont aux exigences de rendement, et, dans l'affirmative, de les remplacer par des produits moins dangereux. Le MDN pratique une politique de restriction ou d'élimination de l'utilisation de produits contrôlés. L'adoption de dispositions législatives, de règlements, de politiques ou de directives, nouveaux ou modifiés, pendant la durée du présent contrat peut nécessiter la modification des processus et des activités de soutien. Ces modifications doivent être intégrées, au besoin, afin de s'assurer de leur conformité pendant toute la durée du contrat. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------------|---|
| 4.1.11.4.0-3 | Liste des produits contrôlés. Tout sous-contrat établi par l'entrepreneur dans le cadre de l'exécution des travaux doit renfermer une clause relative à l'utilisation du produit contrôlé le moins dangereux qui permet de maintenir l'efficacité des activités. Les produits contrôlés qui sont interdits ne doivent pas être utilisés. Dans les cas où un produit contrôlé doit être utilisé, l'entrepreneur doit en justifier l'utilisation et obtenir l'approbation de l'AT avant de l'utiliser. L'entrepreneur doit fournir à l'AT les fiches signalétiques de tous les produits et les matières dangereux inscrits. |
| 4.1.11.4.0-4 | L'entrepreneur doit présenter à l'AT une demande d'autorisation d'utiliser tout produit contrôlé. L'utilisation de produits contrôlés doit être examinée avec l'AT afin de déterminer s'ils peuvent être remplacés par des produits moins dangereux (conformément à la partie II du <i>Code canadien du travail</i>) qui satisfont aux exigences de rendement, et, dans l'affirmative, de les remplacer par des produits moins dangereux. Le MDN pratique une politique de restriction ou d'élimination de l'utilisation de produits contrôlés. |
| 4.1.11.4.0-5 | Lorsque c'est possible et en fonction des exigences réglementaires, l'entrepreneur doit éviter d'utiliser des produits et des substances contrôlés dans le cadre des travaux visés au présent contrat. |
| 4.1.11.4.0-6 | Instructions concernant les produits contrôlés : L'entrepreneur doit veiller à ce que les instructions appropriées concernant la manutention, l'utilisation, le transport, l'entreposage et l'élimination des produits contrôlés soient incorporées aux documents relatifs à l'ESS. |
| 4.1.11.4.0-7 | L'entrepreneur est responsable du remplacement de tout produit utilisé dans la prestation des biens et des services qui n'est pas conforme aux lois et aux règlements du Canada, à ses frais. |
| 4.1.11.5 | 4.1.11.5 Restrictions relatives aux matières dangereuses |
| 4.1.11.5.0-1 | Les restrictions qui suivent s'appliquent aux substances dangereuses particulières suivantes. |
| 4.1.11.5.0-1,0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'entrepreneur ne doit pas utiliser les hydrocarbures halogénés indiqués à l'annexe 1, soit les articles 1 à 9, 11 et 12 du <i>Règlement fédéral sur les halo carbures</i>. |
| 4.1.11.5.0-1,0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les hydrocarbures halogénés mentionnés dans le <i>Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone</i> ne doivent pas être intégrés à la fabrication, à l'exploitation ou à l'entretien de l'équipement, des produits ou des services de soutien. |
| 4.1.11.5.0-1,0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'amiante et les diphényles polychlorés (BPC) ne doivent pas être intégrés à la fabrication, à l'exploitation ou à l'entretien de l'équipement, des produits ou des services de soutien. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------------|--|
| 4.1.11.5.0-1.0-4 | ○ Consignes relatives au mercure. |
| 4.1.11.5.0-1.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> • L'entrepreneur doit se conformer à tous les règlements sur le mercure en vigueur pendant toute la durée de l'exécution des travaux. |
| 4.1.11.5.0-1.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> • Les produits renfermant du mercure doivent respecter les limites de teneur en mercure précisées dans les règlements sur le mercure promulgués. <p>Source, Environnement Canada : http://www.gazette.gc.ca/rp-pr/p1/2011/2011-02-26/html/reg4-fra.html</p> |
| 4.1.11.5.0-1.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> • L'équipement contenant du mercure, quel qu'en soit la forme ou l'état, qui a été utilisé dans la fabrication, l'exploitation ou l'entretien de l'équipement, des outils de soutien, des produits ou du matériel utilisés ou consommés, doit être identifié et associé à l'endroit où il est utilisé dans la zone des travaux. L'entrepreneur doit fournir à l'AT les renseignements suivants sur chaque produit contenant du mercure, sous forme de tableau : <ul style="list-style-type: none"> i. le NNO du matériel (contenant du mercure); ii. la description du matériel; iii. le NNO ou l'identificateur unique de l'article contenant du mercure du SIGRD (s'il existe); iv. le nom du fabricant de l'article contenant du mercure; v. la date de fabrication de l'article contenant du mercure; vi. le numéro de pièce assigné par le fabricant de l'article contenant du mercure; vii. le code OTAN des fabricants (NSCM) de l'article contenant du mercure et(ou) le code CAGE (Commercial and Government Entity Code des États-Unis); viii. la description de l'article contenant du mercure; ix. l'état du mercure (p. ex. liquide, vapeur, amalgame, halogénure métallisé); x. la quantité de mercure (en kilogrammes); xi. le volume de mercure (l) et sa teneur en partie par million (ppm) [exprimée en nombre d'unités de masse ou en volume/teneur, mais pas les deux]; xii. l'endroit où se trouvent l'article ou les articles contenant du mercure; xiii. la quantité d'articles contenant du mercure par matériel signalé; xiv. la quantité totale de mercure que contient le matériel signalé (en |

| | |
|----------------------|---|
| | <p>kilogrammes et en volume/teneur);</p> <p>xv. la fiche signalétique, lorsque c'est possible.</p> |
| 4.1.11.5.0-1.0-4.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> • L'entrepreneur doit s'assurer que les articles consommables et les matières consommables qui contiennent du mercure portent une étiquette bien visible. Les renseignements doivent être inscrits en caractères d'au moins 3 mm de hauteur, lisibles et indélébiles, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle du produit ou du fond de l'étiquette, le cas échéant. Les renseignements doivent être encadrés par une bordure et être faciles à distinguer de tout autre signe graphique apparaissant sur le produit ou sur son emballage. L'étiquette doit être rédigée dans les deux langues et comprendre les renseignements suivants : <ul style="list-style-type: none"> i. la mention « CAUTION/MISE EN GARDE » en caractères d'au moins 4 mm de hauteur; ii. une mention selon laquelle le produit contient du mercure ainsi que la teneur en mercure du produit exprimée en milligrammes ou, dans le cas d'un produit mentionné au tableau des « Substances contenues dans certains produits » du règlement sur le mercure cité au paragraphe 4.1.11.5.0-1.0-4.0-2., une mention selon laquelle la quantité de la substance toxique est inférieure ou égale à la quantité maximale mentionnée au tableau; iii. des renseignements sur les mesures à prendre en cas de bris accidentel et une description des risques associés à l'utilisation du produit, l'adresse d'un site Web où ces renseignements peuvent être obtenus ou les coordonnées d'une personne qui peut les fournir; iv. des renseignements sur les choix possibles en matière d'élimination et de recyclage du produit, selon les règles de droit du lieu de l'élimination ou du recyclage, l'adresse d'un site Web où ces renseignements peuvent être obtenus ou les coordonnées d'une personne qui peut les fournir; v. un avertissement indiquant que le produit devrait être éliminé ou recyclé conformément aux règles de droit applicables; vi. le symbole Hg doit figurer à un endroit bien en vue sur le produit, dans un cercle, en caractères d'au moins 3 mm de hauteur, lisibles et indélébiles, soit en creux, en relief ou d'une couleur contrastant avec celle du produit ou du fond de l'étiquette, le cas échéant. Remarque : le symbole Hg représente le mercure. |
| 4.1.11.5.0-1.0-4.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> • Dans le cas d'un produit trop petit pour porter les renseignements, ceux-ci doivent être inscrits : <ul style="list-style-type: none"> i. à un endroit bien en vue sur l'emballage dans lequel le produit est vendu ou mis en vente; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------------|--|
| | <p>ii. en cas d'absence d'emballage, ou dans le cas où celui-ci est également trop petit, dans un avis attaché au produit ou dans un manuel accompagnant le produit;</p> <p>iii. les renseignements doivent être présentés dans les deux langues officielles.</p> |
| 4.1.11.5.0-2 | La documentation technique doit comprendre des mises en garde relatives à l'équipement contenant du mercure ainsi que des procédures de travail en ce qui a trait à la manipulation sécuritaire du mercure, notamment l'EPI, le nettoyage de contamination accidentelle et son élimination. |
| 4.1.11.6 | 4.1.11.6 Santé et sécurité au travail |
| 4.1.11.6.0-1 | La fabrication, la conception, l'acquisition, l'installation, l'exploitation et l'entretien de l'équipement et des biens d'équipement principal doivent être conformes aux dispositions des normes, des lois et des pratiques exemplaires, plus particulièrement à celles de la partie II du <i>Code canadien du travail</i> , du <i>Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail</i> et de toute norme citée en référence. Dans les cas où il existe une norme plus rigoureuse (soit une norme internationale), celle-ci doit être considérée comme la norme de base afin de s'assurer que toutes les considérations relatives à la santé et à la sécurité sont incorporées aux règlements et conformes à ceux-ci. |
| 4.1.11.6.0-2 | En tant qu'activité de base, l'entrepreneur doit tenir à jour un système de gestion en santé et sécurité au travail (SGSST) dont les principes sont compatibles à ceux énoncés dans le SGSST 18001 pendant toute la durée du SOSA. |
| 4.1.11.6.0-3 | Le MDN et les FC pratiquent une politique de maintien d'un Programme de sécurité générale qui permet d'assurer que des mesures de sécurité s'appliquent à chaque aspect des opérations ministérielles, y compris les activités de formation et de soutien. |
| 4.1.11.6.0-4 | L'entrepreneur doit satisfaire les exigences du Programme de sécurité générale en ce qui a trait à l'élaboration, l'entretien et l'exécution du projet. Lorsque les travaux sont effectués dans des installations appartenant au gouvernement, l'entrepreneur doit mettre en œuvre un programme de sécurité générale des activités de projet relatives au SOSA qui est conforme aux publications suivantes, lesquelles renferment les principaux instruments réglementaires sur la santé et la sécurité au travail dont l'application a été approuvée dans l'ensemble du MDN et des FC : |
| 4.1.11.6.0-4.0-1 | ○ A-GG-040-004/AG-001, Programme de sécurité générale du MDN, volume 1, Politique et programme; |
| 4.1.11.6.0-4.0-2 | ○ C-02-040-007/TS-001, Mesures générales de sécurité; |
| 4.1.11.6.0-4.0-3 | ○ C-02-040-009/AG-000, Normes de sécurité générale du MDN; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------------|--|
| 4.1.11.6.0-4.0-4 | ○ la partie II du <i>Code canadien du travail</i> . |
| 4.1.11.7 | 4.1.11.7 Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité (SGESS) |
| 4.1.11.7.0-1 | En tant qu'activité de base, l'entrepreneur doit conserver pendant toute la durée du SOSA un système de gestion qui lui permet de contrôler les conséquences de ses activités, produits ou services sur l'environnement, la santé et la sécurité. La norme ISO 14001 Système de management environnemental - Spécifications et lignes directrices pour son utilisation - est une référence en matière de système de gestion de l'environnement (SGE) efficace qui s'applique aux organisations de tout type et toute taille. Une certification à cette norme est préférable sans être obligatoire. L'entrepreneur doit toutefois avoir mis en place un ensemble formel de procédures et de mesures de contrôle afin de satisfaire les exigences des présents travaux tout en assurant la protection de l'environnement, de la santé et de la sécurité ainsi que la prévention de la pollution. L'exigence relative à la disposition d'un SGE s'applique à l'entrepreneur. L'AT doit être autorisé à effectuer des examens et des vérifications des travaux, des mécanismes de contrôle ainsi que des infrastructures relatifs au SGESS au moment où il jugera bon de le faire. |
| 4.1.11.7.0-2 | L'exigence relative à la disposition d'un SGE s'applique à l'entrepreneur et à tous les sous-traitants qui peuvent l'appuyer dans la satisfaction des exigences du contrat. L'entrepreneur doit faire un effort raisonnable pour s'assurer que tous les sous-traitants respectent les lois et les règlements sur l'environnement qui s'appliquent. |
| 4.1.11.7.0-3 | L'entrepreneur doit conserver des dossiers d'ESS exacts et complets qui doivent, à la demande de l'autorité technique ou de l'inspection, être mis à leur disposition aux fins de consultation uniquement. Pendant l'exécution du contrat et toute période de temps prévue ultérieurement dans celui-ci, les demandes de copies de document seront adressées officiellement à l'entrepreneur. |
| 4.1.11.8 | 4.1.11.8 Considérations de conception relatives à l'environnement, santé et sécurité |
| 4.1.11.8.0-1 | La norme internationale ECMA-341, « Environmental design considerations for ICT and CE products » (<< http://www.ecma-international.org/publications/files/ECMA-ST/ECMA-341.pdf >>) (en anglais) doit être incorporée afin de réduire les conséquences du produit sur l'environnement et de faciliter son élimination en fin de vie utile lorsque c'est possible et lorsqu'elle est compatible avec les dispositions des autres textes cités dans l'énoncé des travaux. |
| 4.1.11.8.0-2 | L'entrepreneur doit respecter les dispositions du guide intitulé <i>Limites d'exposition humaine à l'énergie électromagnétique radioélectrique dans la gamme de fréquences de 3 kHz à 300 GHz</i> , couramment appelé le Code de sécurité 6. |
| 4.1.11.9 | 4.1.11.9 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité |
| 4.1.11.9.0-1 | Si des changements autorisés ayant des conséquences sur l'ESS se produisent durant le |

| | |
|-------------------|--|
| | SOSA, l'entrepreneur doit, en tant qu'activité de base, mettre à jour une évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) modifiée qu'il soumettra à l'approbation de l'AT, conformément au formulaire LDEC PM-109 . Ces évaluations de l'ESS sont des documents contrôlés que l'entrepreneur doit conserver pendant toute la durée du SOSA, y compris les documents associés à toute option exercée en vertu du contrat, et fournir, sur demande. |
| 4.1.11.10 | 4.1.11.10 Élimination |
| 4.1.11.10.0-1 | En tant qu'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit définir des plans d'élimination et rédiger des instructions relatives à la mise hors service et à l'élimination, suivant les directives de l'AT ou l'approbation de ce dernier. Outre les considérations d'ordre opérationnel, technique et administratif nécessaires, ces plans et ces instructions doivent comprendre des considérations en matière d'ESS afin d'assurer la protection des humains et de l'environnement et d'atténuer les conséquences des activités de mise hors service et d'élimination sur l'ESS. Une évaluation de la mise hors service et de l'élimination sur l'ESS doit être réalisée préalablement à l'exécution de toute activité de mise hors service et d'élimination afin de s'assurer que les mesures d'atténuation appropriées ont été ciblées et que les instructions et les plans sont en conformité avec les lois, les règlements, les politiques et les directives en matière d'ESS alors en vigueur. |
| 4.1.11.11 | 4.1.11.11 Performance |
| 4.1.11.11.0-1 | L'entrepreneur doit procéder conformément à l' Annexe CB, Appendice 1 , afin d'obtenir le résultat suivant : |
| 4.1.11.11.0-1.0-1 | Préparation et présentation des articles inscrits à la LDEC conformément à l'identificateur univoque de données présenté à l'annexe CC, conformément au paragraphe 4.1.11.9.0-1 (CB-A1 n° 3). |
| 4.1.12 | 4.1.12 Gestion des biens du gouvernement |
| 4.1.12.0-1 | Le Canada mettra à la disposition de l'entrepreneur l'équipement fourni par le gouvernement (ÉFG) et l'information fournie par le gouvernement, qui seront utilisés en appui au travail de l'ÉDT, conformément à la liste de l' annexe CD et de l' annexe CE (sections 1.1 à 1.4) du contrat de SOSA. |
| 4.1.12.0-2 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit préparer et fournir des rapports des biens du gouvernement conformément à la LDEC PM-110 après la réalisation des vérifications physiques. Les rapports doivent être offerts par l'intermédiaire de l'EIE. |
| 4.1.12.0-3 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit aider le Canada à réaliser des vérifications physiques de tous les biens du gouvernement sélectionnés en vue d'une utilisation par l'entrepreneur. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------|--|
| 4.2 | 4.2 Soutien en approvisionnement |
| 4.2.1 | 4.2.1 Services de gestion du soutien en approvisionnement |
| 4.2.1.0-1 | L'entrepreneur doit fournir des services de gestion du soutien en approvisionnement en appui à la fourniture de pièces de rechange et de services de réparation et de révision. Les services de gestion du soutien (administration et gestion) décrits à la présente section constituent des activités de base. Les coûts des pièces de rechange et des réparations et révisions seront pris en compte par des propositions de modification de contrat et/ou des activités liées à une tâche (DND 626). |
| 4.2.2 | 4.2.2 Fourniture de pièces de rechange |
| 4.2.2.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit fournir un catalogue de pièces de rechange de l'ÉIS qui présente tous les articles nécessaires désignés pour les tâches de maintenance de l'ÉIS du MDN, conformément à la LDEC LS-104 . Pour le catalogue des pièces de rechange, l'entrepreneur doit se fonder sur la liste des pièces de rechange recommandées (LPRR), la liste d'articles consommables et en vrac (LACV) et la liste des besoins d'équipement de soutien recommandé (LBÉSR), qui ont toutes été approuvées par l'AT pendant l'exécution du contrat d'acquisition. |
| 4.2.2.0-2 | Propositions de pièces de rechange. Dès la communication d'un besoin concernant des pièces de rechange pour l'ÉIS, sauf pour les articles consommables et le matériel courant, l'entrepreneur doit, à titre d'activité de base, préparer et présenter une proposition de prix avec un calendrier de livraison. L'entrepreneur doit faire référence au catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS approuvé par l'AT. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit surveiller toutes les propositions et faire rapport chaque mois, dans le cadre du rapport mensuel de l'état des services, sur la condition de chaque proposition. Le rapport mensuel de l'état des services doit comprendre, s'il y a lieu, un plan d'action recommandé pour résoudre les difficultés rencontrées. Des précisions sur la proposition pourront être demandées. |
| 4.2.2.0-3 | Mise à jour du catalogue de pièces de rechange. Afin de faciliter le choix des pièces de rechange et à titre d'activité de base, l'entrepreneur doit tenir à jour le catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS. En cas de mise à jour du catalogue en raison de l'apport de changements par les fournisseurs ou d'erreurs dans le catalogue, un avis doit être envoyé à l'AT afin que celui-ci donne son acceptation. |
| 4.2.2.0-4 | Validité du catalogue de pièces de rechange. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit veiller à ce que le catalogue des pièces de rechange soit valide jusqu'à la fin de la première année du contrat de SOSA. Pour chaque année subséquente du contrat, l'entrepreneur doit présenter à l'AT, au plus tard deux mois avant le début de la nouvelle année du contrat, le nouveau catalogue mis à jour pour son acceptation. |
| 4.2.2.0-5 | Commande de pièces de rechange. Après un examen de la proposition de pièces de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|---|
| | rechange de l'entrepreneur, l'AC pourra donner à l'entrepreneur des commandes à l'aide du processus officiel décrit à l' appendice 4 du présent ÉDT – Processus d'acquisition de pièces de rechange . À intervalles réguliers, des changements de contrat regroupant toutes les commandes seront apportés par l'AC pour les pièces de rechange convenues, incluant prix et calendrier de livraison. Ces pièces de rechange seront incluses dans le contrat à titre de livrables. |
| 4.2.2.0-6 | Matériel fourni. L'entrepreneur doit s'assurer que le matériel fourni est neuf. Exceptionnellement, et sur approbation de l'AT et de l'AC, un matériel qui n'est pas neuf ou qui est remis à neuf pourra être acheté. En tel cas, l'entrepreneur doit remettre une certification indiquant que ce matériel est conforme aux spécifications de rendement du constructeur du matériel. L'entrepreneur doit aviser l'AT et l'AC si un article est remplacé ou désuet, conformément au présent ÉDT. L'entrepreneur doit obtenir l'approbation pour pouvoir engager d'autres frais touchant le traitement d'une commande d'article remplacé ou désuet. |
| 4.2.2.0-7 | Ensembles incomplets. L'entrepreneur ne doit pas expédier des ensembles incomplets relativement à un besoin, sauf s'il a obtenu de l'AT une autorisation préalable à cet égard, conformément au présent ÉDT. |
| 4.2.2.0-8 | Livraison à temps de pièces de rechange. L'entrepreneur doit livrer les pièces de rechange conformément à la date de livraison convenue. Une fois qu'une commande a été passée, l'entrepreneur doit immédiatement aviser l'AC et l'AT au sujet de tout retard par rapport à la date de livraison convenue. |
| 4.2.2.0-9 | Commandes urgentes de pièces de rechange. L'entrepreneur peut être sollicité, à l'occasion, à remplir des commandes urgentes de pièces de rechange. En tel cas, on demandera à l'entrepreneur d'accélérer la livraison, pour laquelle des modalités particulières pourront alors s'appliquer. |
| 4.2.2.0-10 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.2.2.0-10.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Communication de propositions de pièces de rechange ou de précisions à l'AC selon les indications qui figurent aux paragraphes 4.2.2.0-2 et 4.2.2.0-5 (CB-A1 n° 15). |
| 4.2.2.0-10.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Livraison de pièces de rechange d'après les indications qui figurent au paragraphe 4.2.2.0-8 (CB-A1 n° 16). |
| 4.2.2.0-11 | Le rendement de l'entrepreneur quant à la fourniture de pièces de rechange sera examiné dans le cadre des REAT périodiques. On discutera également à ce moment des difficultés associées et de leur règlement. |
| 4.2.3 | 4.2.3 Réparation et révision (R et R) |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|-----------|---|
| 4.2.3.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit présenter une liste de candidats à la réparation et révision (R et R) en vue d'une approbation par l'AT, conformément à la LDEC LS-105 . |
| 4.2.3.0-2 | Services de réparation et de révision. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit fournir des services de réparation et de révision (R et R) pour tous les articles réparables au dépôt correspondants qui sont indiqués par l'entrepreneur dans la LDEC LS-105 approuvée. Cette liste d'articles servira à préparer le relevé des avis de sélection et des demandes prioritaires de réparation (RASDPR) du MDN, qui précisera les procédures concernant les articles réparables. L'AT remettra le RASDPR à l'entrepreneur et celui-ci sera mis à jour/révisé au besoin. |
| 4.2.3.0-3 | Les services de R et R de l'entrepreneur doivent être conformes aux instructions qui figurent dans le document A-LM-184-001/JS-001, Instructions spéciales du MDN aux entrepreneurs de réparation et de révision. |
| 4.2.3.0-4 | Le MDN enverra les articles pour fin de R et R à une adresse au Canada seulement. S'il y a lieu, le dédouanement sera la responsabilité de l'entrepreneur. Le délai nécessaire au dédouanement doit être inclus dans le délai d'exécution (DDE). |
| 4.2.3.0-5 | Tout le matériel qui est envoyé en vue d'une R et R sera comptabilisé dans le compte du matériel réparable (CMR) qui est assigné par l'AT ou son représentant autorisé. |
| 4.2.3.0-6 | Demande de matériel réparable. Pour le matériel réparable qui est reçu mais qui n'est pas décrit spécifiquement dans le RASDPR, l'entrepreneur doit, à titre d'activité de base, produire une demande de matériel réparable (RMR) et celle-ci doit être approuvée par l'AT. L'entrepreneur ne doit commencer l'entretien d'un article de cette catégorie qu'après avoir présenté, à titre d'activité de base, une estimation du travail de réparation et avoir reçu une autorisation de l'AT au sujet des travaux en question. L'entrepreneur doit aviser l'AT par écrit à cet égard et conserver le matériel dans l'attente des instructions sur l'utilisation. Le message envoyé à l'AT doit préciser le NNO, le coût des réparations, le coût de remplacement et tout autre renseignement utile. |
| 4.2.3.0-7 | L'entrepreneur sera responsable de l'approvisionnement de pièces, de matériel, d'équipement et de données techniques afin d'effectuer la R et R. Dans les cas où la réparation de l'équipement de l'ÉIS exigera des pièces de rechange, l'entrepreneur doit fournir toutes les pièces et les composantes nécessaires à l'activité de R et R. Le prix de ces pièces de rechange doit être conforme au catalogue de pièces de rechange approuvé au préalable. |
| 4.2.3.0-8 | L'entrepreneur s'assurera que l'acquisition de pièces de rechange n'a pas de répercussions négatives sur le rendement auquel l'entrepreneur s'est engagé quant au DDE de la R et R. |
| 4.2.3.0-9 | Les pièces de rechange et les sous-ensembles fournis par l'entrepreneur doivent être neufs ou d'une qualité semblable à celle d'articles neufs et leur fonction doit être équivalente à |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|--|
| | celle des pièces d'origine. |
| 4.2.3.0-10 | Dans le cadre de la tâche autorisée, l'entrepreneur doit envoyer à l'AT la liste des pièces remplacées accompagnée d'une demande concernant les instructions d'élimination. Toutes les pièces fournies par l'entrepreneur et la main-d'œuvre associée doivent jouir d'une garantie minimale de 90 jours. |
| 4.2.3.0-11 | Dans le cadre de la tâche autorisée, l'entrepreneur doit s'assurer que tous les assemblages ou composantes de l'équipement, après la révision ou une remise à neuf, comporte à nouveau l'information qui doit figurer sur la pièce et une étiquette CF 942 attachée à l'équipement qui comporte les renseignements correspondants : |
| 4.2.3.0-11.0-1 | ○ code de stock; |
| 4.2.3.0-11.0-2 | ○ description; |
| 4.2.3.0-11.0-3 | ○ numéro de série (le cas échéant); |
| 4.2.3.0-11.0-4 | ○ numéro du CMR; |
| 4.2.3.0-11.0-5 | ○ date de la réparation; |
| 4.2.3.0-11.0-6 | ○ signature du technicien. |
| 4.2.3.0-12 | Réparation non rentable. Les articles qui, selon ce qui est indiqué, exigent une réparation non rentable conformément au coût de réparation maximal convenu doivent être signalés à l'AT, qui doit communiquer les instructions d'élimination. Dans le cadre de la tâche autorisée, l'entrepreneur doit alors fournir les services d'élimination du matériel appartenant au MDN. |
| 4.2.3.0-13 | Fournisseurs tiers de services de R et R. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit gérer les articles de R et R du MDN qui sont envoyés à un fournisseur tiers de R et R. |
| 4.2.3.0-14 | Délai d'exécution (DDE). Pour évaluer le rendement de la R et R, le terme « délai d'exécution » se définit ainsi : le temps écoulé de la réception au quai de l'entrepreneur jusqu'à la production du bordereau de prélèvement du MDN une fois que l'article est prêt à être renvoyé au MDN. |
| 4.2.3.0-15 | Retour des candidats de la R et R selon un délai adéquat. L'entrepreneur doit retourner les candidats de la R et R conformément au DDE convenu, qui est décrit au point 17 de l' attachement 1 de l'appendice 1 de l'annexe CB du présent contrat. |
| 4.2.3.0-16 | À l'occasion, lorsque l'AT en fait la demande, l'entrepreneur doit disposer de toutes les capacités nécessaires pour permettre un retour plus rapide des candidats de la R et R (par exemple pour les activités de reconstitution). Des modalités particulières peuvent alors s'appliquer. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|----------------|---|
| 4.2.3.0-17 | Rapport du rendement de la R et R. L'entrepreneur doit préparer et présenter, selon les indications de l' annexe CC , les rapports de R et R ci-dessous : |
| 4.2.3.0-17.0-1 | ○ LDEC PM-104 – rapports mensuels de l'état des services; |
| 4.2.3.0-17.0-2 | ○ LDEC PM-111 – rapports annuels du rendement de la R et R. |
| 4.2.3.0-18 | Mise à jour de la liste de candidats de la R et R. sous réserves d'une, et selon la demande et/ou en appui à une PMT ou une PMC, l'entrepreneur doit mettre à jour les informations de la LDEC LS-105 – Liste des candidats de la réparation et révision (R&R). |
| 4.2.3.0-19 | Rendement. L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.2.3.0-19.0-1 | ○ Prestation des services de R et R précisés aux paragraphes 4.2.3.0-1 à 4.2.3.0-13, conformément, dans la mesure du possible, au principe de priorisation de « PEPS » (premier entré, premier sorti) (CB-A1 n° 14). |
| 4.2.3.0-19.0-2 | ○ Respect du délai d'exécution (DDE) de la R et R qui est précisé aux paragraphes 4.2.3.0-14 et 4.2.3.0-15 (CB-A1 n° 17). |
| 4.2.3.0-19.0-3 | ○ Préparation et présentation des éléments de la LDEC conformément aux DÉD de l'annexe CC, selon les indications des paragraphes 4.2.3.0-1, -17 et -18 (CB-A1 n° 3). |
| 4.2.3.0-20 | Le rendement de l'entrepreneur quant à la prestation des services de R et R sera passé en revue dans le cadre des REAT périodiques. À ce moment, on discutera également des concerns connexes et de leur règlement. |
| 4.3 | 4.3 Soutien technique |
| 4.3.1 | 4.3.1 Formation technique |
| 4.3.1.0-1 | Prestation de services de formation. Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit offrir une formation sur l'ÉIS conformément aux exigences de la tâche autorisée. L'entrepreneur doit donner la formation à l'endroit indiqué dans l'autorisation de tâche. Il doit donner la formation des instructeurs ainsi qu'une formation qui correspond aux fonctions d'opérateur, de maintenance et de gestion de système de l'ÉIS. |
| 4.3.1.0-2 | Services de développement de la formation. Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit assurer le développement de la formation, qui comprend l'analyse, la conception, le développement et la prestation de la formation sur l'ÉIS. Lorsque l'AT lui en fait la demande, l'entrepreneur doit exécuter des activités de développement de la formation afin de modifier la formation en place ou encore élaborer une nouvelle |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | formation, dans le but de satisfaire aux exigences opérationnelles en constante évolution. |
| 4.3.2 | 4.3.2 Services de soutien technique |
| 4.3.2.0-1 | Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit offrir des services de soutien technique. Ces services comprennent les éléments ci-dessous. |
| 4.3.2.0-1.0-1 | ○ Services d'enquête et d'appui techniques. |
| 4.3.2.0-1.0-2 | ○ Enquêtes spéciales et études techniques. |
| 4.3.2.0-1.0-3 | ○ Enquête et recommandation sur les rapports d'état non satisfaisant. |
| 4.3.2.0-1.0-4 | ○ Soutien pour l'exécution de la maintenance préventive et corrective (y compris le dépannage et la réparation), ainsi que l'application de modifications à l'équipement. |
| 4.3.2.0-1.0-5 | ○ Analyse des défaillances, surveillance des tendances quant aux dossiers de défaillances et recommandation de solutions au sujet des défaillances répétées. |
| 4.3.2.0-1.0-6 | ○ Mise à jour des données de référence technique et du matériel de formation. |
| 4.3.2.0-1.0-7 | ○ Déploiement aux sites du MDN. |
| 4.3.2.0-2 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit fournir un représentant des services techniques sur place (RST) afin de satisfaire à une exigence de l'AT pour une expertise technique sur le terrain. Le représentant des services techniques peut avoir pour tâche : |
| 4.3.2.0-2.0-1 | ○ d'appuyer la formation de l'unité hors site et les activités de préparation opérationnelle (au Canada et à l'étranger); |
| 4.3.2.0-2.0-2 | ○ d'effectuer de la maintenance, des mises à niveau sur le terrain et des modifications à l'ÉIS déployé; |
| 4.3.2.0-2.0-3 | ○ de fournir un soutien dans les théâtres d'opérations. |
| 4.3.2.0-3 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur devra fournir un soutien accéléré pour les services de soutien technique indiqués ci-dessus. |
| 4.3.2.0-4 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur devra fournir des services d'ajustement sur mesure des écouteurs intra-auriculaires de taille spéciale et utilisés avec des casques d'écoute et qui accompagnent l'ÉIS déployé. À titre d'activité de base, ce service comprend la tenue des dossiers des écouteurs intra-auriculaires en cas de demande de remplacement. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.3.3 | 4.3.3 Reconstitution |
| 4.3.3.0-1 | L'entrepreneur devra, sous réserves d'une, et selon la demande, fournir des services de reconstitution en appui aux objectifs opérationnels du MDN. |
| 4.3.3.0-2 | Par le biais d'une autorisation de tâche de l'AT, l'entrepreneur recevra des envois en vrac d'équipement ÉIS-S et il exécutera les services ci-après. |
| 4.3.3.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Nettoyage et inspection de l'aptitude au service et de l'état de la configuration de l'équipement retourné. |
| 4.3.3.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Rapport sur les exigences en matière de réparation, de mise à niveau et/ou de remplacement. |
| 4.3.3.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Suite à l'examen par l'AT des besoins et la communication d'une tâche autorisée distincte, reconstitution de l'équipement de l'ÉIS-S. |
| 4.3.3.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation de l'équipement en vue de l'envoi selon les instructions d'expédition fournies par l'AT. |
| 4.3.3.0-3 | Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur sera responsable de l'entreposage et de la sécurité de l'équipement reconstitué jusqu'à la communication des instructions d'expédition par l'AT en vue d'une livraison à un emplacement désigné du MDN. |
| 4.3.4 | 4.3.4 Conditionnement, manutention, stockage et transport |
| 4.3.4.0-1 | Les méthodes de conditionnement, de manutention, de stockage et de transport (CMST) de l'entrepreneur doivent être conformes aux exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant et aux procédés de conditionnement des Forces canadiennes (D-LM-008-001/SF-001). |
| 4.3.4.0-2 | Une exception à la règle générale prévaut, soit la méthode de CMST de la plate-forme du SMTTC, qui doit être conforme au CETFC-ISS-MLCS, dont une copie figure à l' appendice 5 de la présente annexe. |
| 4.3.5 | 4.3.5 Élimination |
| 4.3.5.0-1 | Conformément au document A-LM-007-014/AG-001, <i>Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes</i> , volume 3, procédures du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes (SAFC), chapitre 10 aux instructions spéciales d'élimination du matériel excédentaire et au document A-LM-184-001/JS-001, <i>Instructions spéciales – Entrepreneurs de réparation et de révision</i> , à titre d'activité de base, l'entrepreneur doit surveiller tous les articles de l'ÉIS en vue d'une élimination. |
| 4.3.5.0-2 | L'élimination consiste à retirer le matériel des stocks du SAFC qui n'est plus utile au |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| | MDN. Cette situation peut se présenter dans les cas suivants : |
| 4.3.5.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ un matériel qui n'a plus de valeur en raison d'une détérioration (durée de conservation terminée), qui n'est plus réparable ou dont la réparation est non rentable (RNR); |
| 4.3.5.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ changements technologiques (obsolescence) qui rendent l'équipement et les stocks de soutien désuets; |
| 4.3.5.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ stocks excédentaires en raison d'une anomalie des contrôles d'approvisionnement destinés à garantir une utilisation optimale des biens du système ou d'une sur-programmation. |
| 4.3.5.0-3 | Suite à la définition d'un besoin d'élimination d'équipement appartenant au MDN, à titre d'activité de base, l'entrepreneur doit informer l'AT au sujet de cette situation et demander des instructions. L'entrepreneur ne doit entreprendre aucune activité tant qu'il n'a pas reçu d'autorisation de tâche à cet effet. |
| 4.3.5.0-4 | Mise au rebut d'équipement. Le matériel dont la réparation a été jugée non rentable (RNR) doit être mis en quarantaine et mis au rebut une fois qu'on a reçu une autorisation de tâche à cet égard. |
| 4.3.5.0-5 | Considérations regardant les HAZMAT, l'ITAR et les marchandises contrôlées. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit s'assurer que tous les règlements qui ont trait au transport et à l'élimination des HAZMAT, de l'ITAR et des marchandises contrôlées sont respectés. |
| 4.3.6 | 4.3.6 Rendement |
| 4.3.6.0-1 | L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.3.6.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fourniture d'un représentant des services techniques qualifié selon les indications du paragraphe 4.3.2.0-2 sous réserves d'une, et selon la demande (CB-A1 n° 20). |
| 4.3.6.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fourniture d'un représentant des services techniques qualifié afin de respecter les exigences de rapidité précisées au paragraphe 4.3.2.0-3 (CB-A1 n° 21). |
| 4.3.6.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Prestation de services de reconstitution selon les indications des paragraphes 4.3.3.0-1 et -2 (CB-A1 n° 19). |
| 4.3.6.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Prestation de services d'élimination selon les indications du paragraphe 4.3.5.0-1 (CB-A1 n° 18). |
| 4.4 | 4.4 Soutien en ingénierie |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 4.4.1 | 4.4.1 Gestion en ingénierie |
| 4.4.1.0-1 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit continuer à maintenir le programme en ingénierie établi conformément aux exigences de travail du présent contrat. À moins d'indication contraire, les activités de gestion en ingénierie constituent des activités de base. |
| 4.4.1.0-2 | La mise en œuvre du plan de gestion de la systémique (PGS) élaboré, livré et approuvé lors de l'exécution du contrat d'acquisition, qui décrit le programme en ingénierie, doit se poursuivre. À titre d'activité de base, il doit être mis à jour au besoin en fonction du travail du présent ÉDT et être livré conformément à la LDEC SE-101 . |
| 4.4.1.0-3 | En qualité d'autorité de conception, l'entrepreneur conserve la responsabilité de l'ensemble de la conception du système, de la systémique et de l'intégration du système, afin de s'assurer que tous les sous-systèmes, lorsqu'ils sont réunis et fonctionnent sous forme de système complet, respectent les exigences globales de l'ÉIS. |
| 4.4.1.0-4 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit gérer tous les éléments de conception et de développement techniques (CDT) du travail, en appui au présent ÉDT, y compris les activités supplémentaires axées sur les tâches. Les activités de gestion doivent comprendre la liaison avec : |
| 4.4.1.0-4.0-1 | ○ l'AT; |
| 4.4.1.0-4.0-2 | ○ les organisations qui présentent des considérations inter-programme; |
| 4.4.1.0-4.0-3 | ○ les manufacturiers d'équipement original, les sous-traitants et les fournisseurs, s'il y a lieu. |
| 4.4.1.0-5 | Rapports d'ingénierie. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit inclure, dans le rapport mensuel de l'état des services, l'état des nouvelles activités d'ingénierie, le cas échéant, entreprises en vertu du présent contrat. |
| 4.4.1.0-6 | Soutien des propositions liées à des demandes de tâches. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit appuyer la préparation de propositions en réponse aux demandes de tâche produites par l'AT, conformément au processus décrit à l' appendice 3 du présent ÉDT . L'entrepreneur peut également préparer et présenter des propositions spontanées. Ces propositions ne sont pas du ressort des travaux prévus, mais elles peuvent être converties en tâche officielle si l'AT indique de procéder ainsi. |
| 4.4.1.0-7 | Soutien des propositions de tâche et changements au contrat. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit revoir les tâches et les propositions de modification du contrat en ce qui a trait à la conformité à l'exigence de rendement de l'AT. L'entrepreneur doit veiller à ce que le niveau adéquat d'analyse technique, de recommandations de soutien et de plans d'essai soit prévu. À titre d'activité de base qui garantit une valeur adéquate, une structure |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|------------|--|
| | de répartition de travail (SRT) détaillée et dont le prix est indiqué, ainsi qu'un calendrier du projet, doivent appuyer le niveau d'effort recommandé. |
| 4.4.1.0-8 | Analyse de rentabilisation. En appui à une activité d'ingénierie qui a trait à un nouveau besoin éventuel et à titre d'activité de base exigée par l'AT, l'entrepreneur doit préparer et présenter à l'AT une analyse de rentabilisation en précisant les renseignements suivants : le contexte, l'objectif, la mise en œuvre proposée (le cas échéant), les exigences techniques, l'évaluation des risques (le cas échéant), le motif du projet et toute information supplémentaire jugée importante. L'AT passera en revue l'analyse de rentabilisation et pourra demander une proposition de tâche à l'aide d'une demande de tâche. |
| 4.4.1.0-9 | Demandes d'information et de précisions. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit répondre aux demandes d'information technique et de précisions de l'AT sur le produit livré, au plus tard deux jours ouvrables après la demande. |
| 4.4.1.0-10 | Gestion des priorités. L'entrepreneur doit respecter les priorités du MDN en matière de services de soutien en ingénierie qui sont indiquées par l'AT. |
| 4.4.1.0-11 | Réunions du groupe de travail d'ingénierie. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit convoquer des réunions du groupe de travail d'ingénierie afin de passer en revue le rendement de l'entrepreneur quant à la prestation des services d'ingénierie ainsi que de discuter et résoudre les problèmes existant. Ces réunions doivent respecter l'ordre du jour de réunion préparé et communiqué conformément à la LDEC PM-105 . Ces réunions doivent avoir lieu selon les besoins et, dans la mesure du possible, conjointement avec les REAT. L'entrepreneur, l'AC, l'AT et l'AR doivent être adéquatement représentés. |
| 4.4.1.0-12 | À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit produire les procès-verbaux des réunions et fournir ceux-ci conformément à la LDEC PM-106 . |
| 4.4.1.0-13 | L'entrepreneur doit incorporer les mesures à prendre précisées dans ces procès-verbaux, à titre d'activité de base, au RSM préparé et livré conformément à la LDEC PM-107 . L'état de ces mesures à prendre doit être passé en revue à chaque REAT. |
| 4.4.2 | 4.4.2 Soutien en ingénierie systémique et de conception |
| 4.4.2.0-1 | Soutien et intégration de système. L'entrepreneur est responsable de l'intégration de tout le système, des sous-systèmes et des composantes de l'ÉIS, y compris tout le matériel, les micrologiciels et les logiciels. À l'occasion, à titre d'activité axée sur les tâches, le soutien en ingénierie systémique peut s'avérer nécessaire pour la réalisation des enquêtes techniques, des lacunes, des cas d'obsolescence et d'autres problèmes de soutien, dans le but de s'assurer que l'ÉIS respecte toujours les exigences des spécifications de rendement correspondantes après l'application de modifications ou une mise à niveau. |
| 4.4.2.0-2 | Fiabilité et rendement. Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit se pencher sur les problèmes de fiabilité et de rendement du système et des sous- |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| | <p>systèmes et intervenir au sujet des problèmes repérés par l'AT. L'entrepreneur doit analyser les problèmes de fiabilité et de rendement, y compris les données des rapports opérationnels. L'entrepreneur doit recommander à l'AT les mesures et changements qui conviennent.</p> |
| 4.4.2.0-3 | <p>Examen de la conception. sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit effectuer un examen de la conception du système (ECS) et une analyse.</p> |
| 4.4.3 | <p>4.4.3 Ingénierie de la sécurité</p> |
| 4.4.3.0-1 | <p>À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit maintenir le programme d'ingénierie de la sécurité établi lors de l'exécution du contrat d'acquisition.</p> |
| 4.4.3.0-2 | <p>Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, le programme d'ingénierie de la sécurité de l'entrepreneur doit continuer à offrir les services ci-dessous sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT.</p> |
| 4.4.3.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Évaluation de toutes les demandes de modification technique concernant l'intégration avec l'ÉIS ou la connexion avec un environnement cryptographique de système à autorisation SECRET et de type 1 afin de déterminer l'incidence sur TEMPEST. |
| 4.4.3.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Examen de toutes les demandes de modification technique concernant l'intégration de l'ÉIS avec un environnement cryptographique de système à autorisation SECRET et de type 1 afin de déterminer l'incidence sur l'INFOSEC et de proposer des solutions afin de cerner les problèmes. |
| 4.4.3.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Conduite d'enquêtes techniques et exécution de travaux afin d'intégrer ou de relier l'ÉIS-S à un environnement de système à autorisation SECRET tout en s'assurant que la mise en œuvre respecte les exigences de sécurité. |
| 4.4.3.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Exécution d'essais de la sécurité sur l'équipement et les sous-systèmes, y compris l'essai d'acceptation de TEMPEST et l'essai d'intégration de produit. |
| 4.4.3.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation et examen de plans d'essai, de procédures et de rapports. |
| 4.4.3.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Élaboration et mise à jour d'exigences officielles en contrôle de la sécurité de l'information pour l'ÉIS. |
| 4.4.3.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Gestion de l'ÉIS à l'aide d'une méthode axée sur le cycle de vie de développement qui comprend les considérations envers la sécurité de l'information. |
| 4.4.3.0-2.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Offre et mise à jour des spécifications de système et de produit fonctionnelles et techniques pour toutes les mesures de sécurité technique de l'ÉIS. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|---|
| 4.4.3.0-2.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Participation et soutien au processus de certification et d'accréditation du Ministère, de la solution du PÉIS. |
| 4.4.4 | 4.4.4 Génie logistique |
| 4.4.4.0-1 | Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit fournir un soutien en génie logistique pour l'ÉIS en utilisant les documents A-LM-505-001/AG-002 et -001 à titre de guides. Ce soutien doit être assuré notamment à l'aide des éléments ci-dessous. |
| 4.4.4.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Analyse du coût du cycle de vie (CCV) en vue d'une réduction. |
| 4.4.4.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Fiabilité, disponibilité et facilité d'entretien (FDFE). |
| 4.4.4.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Analyse du soutien logistique (ASL). |
| 4.4.4.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Analyse des modes de pannes, de leurs effets et de leur criticité (AMPEC). |
| 4.4.4.0-2 | Réduction du coût du cycle de vie du système. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit déterminer les possibilités concernant la réduction du coût du cycle de vie (CCV). Ainsi, l'entrepreneur doit préparer des études des systèmes de soutien de rechange et livrer celles-ci conformément à la LDEC LS-106 . Il peut notamment s'agir d'établir de quelle façon l'utilisation de la technologie adéquate entraînera l'apport d'éventuelles améliorations au système. L'effort déployé pour formuler des recommandations quant au CCV doit comprendre le degré d'étude précisé au paragraphe 4.4.1.0-8, Analyses de rentabilisation. |
| 4.4.4.0-3 | Rapports d'analyse de la fiabilité/des tendances. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit passer en revue les données disponibles sur la gestion des systèmes d'armes fournies par les services techniques et les rapports d'analyse de la R et R, afin de cerner les tendances des défaillances qui exigent un examen plus poussé. L'entrepreneur doit préparer des rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité et les livrer conformément à la LDEC LS-107 . |
| 4.4.4.0-4 | Analyse du soutien logistique. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit offrir une ASL continue à l'aide du document MIL-HDBK-502 Acquisition Logistics Handbook à titre de guide. Ainsi, l'entrepreneur doit élaborer une proposition d'ASL en service et présenter celle-ci conformément à la LDEC PM-112 . L'ASL comprend les éléments ci-dessous. |
| 4.4.4.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Analyse des tâches de maintenance. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit effectuer une analyse des tâches de maintenance et décrire celles-ci dans la base de données du relevé d'analyse du soutien logistique (RASL) optimisé afin d'appuyer la mise à jour des livrables du soutien logistique (par exemple le plan de maintenance). |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| 4.4.4.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Soutien de l'approvisionnement. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit fournir un soutien de l'approvisionnement et une documentation correspondante dans la base de données du RASL optimisé. |
| 4.4.4.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Base de données du RASL optimisé. À titre d'activité axée sur les tâches, l'entrepreneur doit mettre à jour et tenir la base de données du RASL optimisé afin de représenter la configuration mise en place de l'ÉIS. |
| 4.4.4.0-5 | AMPEC. Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit offrir une analyse des modes de pannes, de leurs effets et de leur criticité (AMPEC) au sujet de l'ÉIS, qu'il prépare et fournit conformément à la LDEC LS-108 . |
| 4.4.5 | 4.4.5 Publications techniques |
| 4.4.5.0-1 | Support. À titre d'activité de base, l'entrepreneur est responsable de la gestion et de la mise à jour des publications techniques ainsi que des données techniques correspondantes de l'ÉIS, y compris les données qui ont trait à l'ÉFG et à l'information fournie par le gouvernement. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit veiller à ce que toutes les publications et les données techniques soient stockées de manière à protéger l'intégrité de celles-ci. Les publications et les données techniques doivent être mises à la disposition de l'AT en tout temps, par l'intermédiaire de l'EIE. |
| 4.4.5.0-2 | Les publications techniques comprennent les publications commerciales et les Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC) qui ont été livrées dans le cadre de l'exécution du contrat d'acquisition. |
| 4.4.5.0-3 | État des publications techniques. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit faire rapport au sujet des publications techniques en décrivant l'état des mises à jour et des activités de chaque publication en révision dans le cadre du rapport mensuel de l'état des services. |
| 4.4.5.0-4 | Gestion des modifications des publications techniques. À titre d'activité de base, l'entrepreneur doit s'assurer que tous les changements autorisés par l'AT qui découlent (1) d'ordres de changement technique (ECO), (2) de commentaires du personnel sur le terrain et (3) d'autres changements requis par l'AT sont enregistrés et exécutés dans tous les documents correspondants, conformément au plan de gestion du programme. Les activités d'enregistrement et d'exécution des changements dans tous les documents correspondants sont des activités axées sur les tâches autorisées au préalable par l'AT. |
| 4.4.5.0-5 | Mise à jour des ITFC. Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit incorporer tous les changements approuvés par l'AT à l'ITFC correspondante. L'entrepreneur doit préparer les mises à jour des ITFC et les livrer conformément à la LDEC LS-109 . |
| 4.4.5.0-6 | Élaboration de nouvelles ITFC. Pour le nouvel équipement, sous réserves d'une, et selon |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA |

| | |
|---------------|--|
| | la demande et avec l'autorisation de l'AT, l'entrepreneur doit élaborer et livrer les ITFC requises en respectant le format du MDN, conformément à la LDEC LS-109 . |
| 4.4.5.0-7 | Base de données de documentation. Sous réserves d'une, et selon la demande, l'entrepreneur doit mettre à jour les fichiers sources des ITFC, dans une base de données de documentation technique stockée sur son serveur. |
| 4.4.5.0-8 | Documentation désuète. Sous réserves d'une, et selon la demande de l'AT, l'entrepreneur doit se départir de toute la documentation technique (fichiers sources) qu'il a en sa possession et qui, selon l'AT, ne s'applique plus. D'après la politique du MDN, l'entrepreneur doit déterminer et recommander des procédures en vue de la manutention de tous les documents techniques de l'équipement qui est déclaré désuet ou en surnombre. |
| 4.4.6 | 4.4.6 Rendement |
| 4.4.6.0-1 | L'entrepreneur doit faire preuve d'un rendement conforme à l' annexe CB, appendice 1 , afin d'obtenir les résultats ci-dessous. |
| 4.4.6.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Préparation et présentation d'éléments de la LDEC conformément aux DÉD de l'annexe CC, selon les indications des paragraphes 4.4.1.0-2, -11, -12 et -13, 4.4.4.0-2, -3, -4 et -6, et 4.4.5.0-5 et -6 (CB-A1 n° 3). |
| 4.4.6.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Offre d'information technique et de précisions sur les produits selon les indications du paragraphe 4.4.1.0-9 (CB-A1 n° 24). |
| 4.4.6.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Prestation de services de génie adaptés aux exigences de l'AT, selon les indications des paragraphes 4.4.2.0-1, -2 et -3 (CB-A1 n° 22). |
| 4.4.6.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Disponibilité des publications techniques à jour et exactes par l'intermédiaire de l'EIE, selon les indications du paragraphe 4.4.5.0-1 (CB-A1 n° 23). |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 3

CONCEPT DE SOUTIEN DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA) POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

23 janvier 2013

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|----|
| 1 | INTRODUCTION | 5 |
| 1.1 | But | 5 |
| 1.2 | Portée | 5 |
| 1.3 | Système d'armes déployable..... | 5 |
| 1.4 | Capacité opérationnelle initiale..... | 6 |
| 1.5 | Cycles de mission..... | 6 |
| 1.6 | Concept du soutien global..... | 8 |
| 2 | MISE EN SERVICE..... | 8 |
| 2.1 | Forces opérationnelles adaptées à la mission déployables | 8 |
| 2.2 | Distribution axée sur les FOAM..... | 8 |
| 2.3 | Cycle de l'état de préparation géré par l'Armée de terre..... | 8 |
| 2.4 | Composition des FOAM | 9 |
| 2.5 | Centres d'excellence | 9 |
| 2.5.1 | Opérateurs..... | 9 |
| 2.5.2 | Responsables de la maintenance | 9 |
| 2.6 | Livraison de l'ÉIS | 9 |
| 2.7 | Lots de l'instruction initiale | 10 |
| 2.8 | Lots de FOAM | 10 |
| 2.9 | Reconstitution | 10 |
| 3 | CONCEPT DU SOUTIEN DE L'APPROVISIONNEMENT | 10 |
| 3.1 | Concept global | 10 |
| 3.2 | Catalogage..... | 11 |
| 3.3 | Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement | 11 |
| 3.4 | Comptabilisation dans le SAFC..... | 11 |
| 3.5 | Codes de réparabilité..... | 11 |
| 3.6 | Contrôles dans le SIGRD et le SAFC | 12 |
| 3.7 | Suivi des stocks | 12 |
| 3.8 | Liste de vérification de l'équipement (LVÉ) | 12 |
| 3.9 | Stocks du MDN..... | 12 |
| 3.10 | Stocks centralisés | 13 |
| 3.11 | Réapprovisionnement des unités des FC | 13 |
| 3.12 | Comptes d'entrepreneur..... | 13 |
| 3.13 | Rapatriement de l'ÉIS..... | 13 |
| 4 | CONCEPT DU SOUTIEN DE LA MAINTENANCE | 14 |
| 4.1 | Principes du soutien | 14 |
| 4.2 | Lignes directrices sur le soutien..... | 14 |
| 5 | SOUTIEN DES OPÉRATIONS..... | 16 |
| 5.1 | Types et lignes de maintenance | 16 |
| 5.1.1 | Maintenance de première ligne | 16 |
| 5.1.2 | Atelier de réparation de deuxième ligne..... | 18 |
| 5.1.3 | Maintenance de troisième ligne..... | 19 |
| 5.2 | Distribution des outils et de l'équipement d'essai | 19 |
| 5.3 | Installations pour la maintenance et l'entreposage | 19 |

| | | |
|--------|---|----|
| 5.4 | Mise à jour et gestion de la configuration des logiciels..... | 20 |
| 5.5 | Garantie..... | 20 |
| 5.6 | Articles inutilisables hors garantie..... | 20 |
| 5.7 | Démilitarisation et élimination | 20 |
| 6 | CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION..... | 21 |
| 6.1 | Vue d'ensemble du concept de l'instruction..... | 21 |
| 6.2 | Instruction axée sur le rendement | 21 |
| 6.3 | Analyse des besoins en instruction | 21 |
| 6.4 | Stratégie – Formation des instructeurs..... | 21 |
| 6.5 | Instruction individuelle et collective..... | 22 |
| 6.5.1 | Généralités..... | 22 |
| 6.5.2 | Instruction individuelle..... | 22 |
| 6.5.3 | Instruction collective | 22 |
| 6.5.4 | Clientèle cible | 23 |
| 6.6 | Formation des opérateurs, en gestion de système et sur la maintenance | 23 |
| 6.7 | FMCII pilote et FMCII | 24 |
| 6.8 | Instruction de récupération (rappel)..... | 24 |
| 6.9 | Normes de rendement | 24 |
| 6.9.1 | Vue d'ensemble des normes de rendement | 24 |
| 6.10 | Acquisition de connaissances et de compétences..... | 25 |
| 6.11 | Durée de conservation des connaissances et des aptitudes..... | 25 |
| 6.12 | Gestion de l'instruction..... | 25 |
| 6.12.1 | Établissement du calendrier | 25 |
| 6.12.2 | Qualification..... | 26 |
| 6.12.3 | Certification..... | 26 |
| 6.12.4 | Instruction de la milice et de la Réserve | 26 |
| 6.12.5 | Commentaires..... | 26 |
| 7 | Soutien optimisé des systèmes d'armes..... | 27 |
| 7.1 | Généralités | 27 |
| 7.2 | Gestion du SOSA | 28 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|--|
| 1 | 1 INTRODUCTION |
| 1.1 | 1.1 But |
| 1.1.0-1 | Le présent document décrit le concept de soutien global de l'équipement intégré du soldat (ÉIS). Ce concept de soutien vise les buts ci-dessous. |
| 1.1.0-1.0-1 | Fournir à l'entrepreneur un document dont il pourra se servir pour élaborer le programme de soutien logistique intégré (SLI). |
| 1.1.0-1.0-2 | Fournir aux intervenants du ministère de la Défense nationale (MDN) une vue d'ensemble globale de l'utilisation et du soutien de l'ÉIS pendant tout le cycle de vie de celui-ci. Pendant la durée de vie de l'ÉIS, l'équipe de gestion de l'équipement (ÉGE) respectera le concept de soutien pour la mise en œuvre des plans de soutien du MDN. |
| 1.2 | 1.2 Portée |
| 1.2.0-1 | Le présent document décrit le concept global de la mise en service et du soutien en service de l'ÉIS. Il donne des renseignements sur les cycles de mission, l'utilisation prévue ainsi que les processus et programmes de soutien internes du MDN. |
| 1.3 | 1.3 Système d'armes déployable |
| 1.3.0-1 | L'ÉIS fait office de système d'armes déployable. Un système d'armes déployable est une plate-forme destinée à une utilisation et une maintenance dans un environnement présentant une menace. Il s'agit d'un endroit où prévaut un risque <u>élevé</u> de blessure ou de décès de militaires en raison des actes de l'ennemi. Par conséquent, le système de soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle <u>optimale</u> . |
| 1.3.0-2 | Afin d'assurer cette disponibilité opérationnelle optimale, le MDN : |
| 1.3.0-2.0-1 | ○ <u>maintiendra</u> une capacité de maintenance et de soutien interne; |
| 1.3.0-2.0-2 | ○ <u>contrôlera</u> les activités de soutien en approvisionnement entre le Canada et le théâtre d'opérations; |
| 1.3.0-2.0-3 | ○ <u>exécutera</u> les activités de soutien nécessaires à la mise sur pied de forces opérationnelles (par exemple un soutien à l'entraînement préalable au déploiement, la formation des opérateurs et l'instruction sur la maintenance); |
| 1.3.0-2.0-4 | ○ <u>retiendra</u> le rôle d'autorité technique (AT); (l'entrepreneur principal demeurera l'autorité de conception); |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|--|
| 1.3.0-2.0-5 | ○ <u>conservera</u> un stock de pièces de rechange prêtes à l'emploi (stocks opérationnels et de maintenance); |
| 1.3.0-2.0-6 | ○ <u>donnera</u> l'entraînement opérationnel; |
| 1.3.0-2.0-7 | ○ <u>fournira</u> des conseils opérationnels; |
| 1.3.0-2.0-8 | ○ <u>se réservera</u> le droit d'exécuter d'autres activités. |
| 1.4 | 1.4 Capacité opérationnelle initiale |
| 1.4.0-1 | L'annonce de la capacité opérationnelle initiale (COI) constitue un jalon important de l'ÉIS. Cette capacité sera atteinte lorsque la première Force opérationnelle adaptée à la mission (FOAM) équipée de l'ÉIS est déclarée prête au déploiement sur le plan opérationnel. |
| 1.4.0-2 | La COI est le point culminant des activités de mise en service et d'entraînement concernant l'ÉIS et elle indique que la force opérationnelle (FO) est prête à un déploiement. Pour en arriver à la COI, la FO désignée doit avoir suivi l'instruction individuelle et collective, tous les éléments du SLI doivent avoir été livrés, et le système de soutien en service doit être entièrement établi pour assurer le maintien en puissance de la FO. |
| 1.5 | 1.5 Cycles de mission |
| 1.5.0-1 | On décrit ci-après le cycle de mission prévu pour l'ÉIS. Un déploiement normal est précédé d'un cycle d'entraînement préalable de six mois. Ensuite, on exécute une mission d'opérations continues de six mois, c'est-à-dire des « journées champs de bataille » dans le cadre du déploiement d'une FOAM. Ensuite, on passe à un cycle de reconstitution qui comprend une période de reconstitution de trois mois et une période de trois mois d'entreposage et d'utilisation limitée par le MDN. |
| 1.5.0-2 | Le cycle d'entraînement préalable au déploiement comporte deux périodes de trois mois fondées sur le degré d'intensité de l'entraînement. Au cours de la première période, le degré d'intensité est faible, et l'ÉIS est principalement utilisé en salle de classe et dans le cadre de brefs exercices. L'utilisation normale du système est d'une durée de huit heures par jour, cinq jours par semaine. Durant la deuxième période, l'entraînement passe d'une intensité moyenne à élevée, et l'utilisation du système simule celle durant les journées de champ de bataille de la FOAM et peut atteindre 24 heures par jour, sept jours par semaine. Au cours des exercices de cette deuxième période, l'ÉIS pourra être exposé à toutes les conditions environnementales et à tous les modes d'exploitation propres au déploiement d'une FOAM. |
| 1.5.0-3 | Le cycle de déploiement de la FOAM comprend 180 journées champ de bataille consécutives. Pendant ce cycle, l'ÉIS est utilisé à l'échelle mondiale dans les zones |

| | climatiques de C0 à C2, de A1 à A3, de B1 à B3 et de M1 à M3 définies par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) conformément à l'accord de normalisation OTAN (STANAG) 2895, édition 1, ainsi que dans les milieux opérationnels suivants : désert, jungle, montagne, toundra, région arctique et zone urbaine à densité élevée. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------|-------------------------|--------------|-------------|--|--|---|------------------|---|---|-----|-----|---|------------------|---|---|-------|------|------------------------|------------------|---|--|-------|------|----------------------------|-------------|---|--------|---|-----|----------------------------|--------|---|----------------------|-----|-----|------------------------|--|----|--|-------|--|
| 1.5.0-4 | Le cycle de reconstitution comprend deux périodes de trois mois. La première période porte sur le retrait de l'ÉIS de la FOAM (peut-être directement du théâtre d'opérations), les réparations nécessaires et le renvoi du système à l'entrepôt du MDN. La deuxième période a trait à l'entretien de l'ÉIS et à la préparation à la redistribution. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-5 | Le tableau 1 ci-dessous résume les cycles de mission. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-6 | <table><tr><th colspan="6">Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission</th></tr><tr><th>Cycle de mission</th><th>Intensité d'utilisation</th><th>Durée (mois)</th><th>Utilisation</th><th>Utilisation totale du système (heures)</th><th>Utilisation relative à la durée de vie</th></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 1</td><td>Faible à moyenne</td><td>3</td><td>6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne)</td><td>400</td><td>7 %</td></tr><tr><td>Entraînement préalable au déploiement – période 2</td><td>Moyenne à élevée</td><td>3</td><td>7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée)</td><td>1 204</td><td>22 %</td></tr><tr><td>Déploiement de la FOAM</td><td>Moyenne à élevée</td><td>6</td><td>4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée)</td><td>3 548</td><td>66 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 1</td><td>Non utilisé</td><td>3</td><td>Aucune</td><td>0</td><td>0 %</td></tr><tr><td>Reconstitution – période 2</td><td>Faible</td><td>3</td><td>13 semaines (faible)</td><td>260</td><td>5 %</td></tr><tr><td>Période de temps total</td><td></td><td>18</td><td></td><td>5 412</td><td></td></tr></table> | Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission | | | | | | Cycle de mission | Intensité d'utilisation | Durée (mois) | Utilisation | Utilisation totale du système (heures) | Utilisation relative à la durée de vie | Entraînement préalable au déploiement – période 1 | Faible à moyenne | 3 | 6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne) | 400 | 7 % | Entraînement préalable au déploiement – période 2 | Moyenne à élevée | 3 | 7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée) | 1 204 | 22 % | Déploiement de la FOAM | Moyenne à élevée | 6 | 4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée) | 3 548 | 66 % | Reconstitution – période 1 | Non utilisé | 3 | Aucune | 0 | 0 % | Reconstitution – période 2 | Faible | 3 | 13 semaines (faible) | 260 | 5 % | Période de temps total | | 18 | | 5 412 | |
| Tableau 1 – Profil d'utilisation de l'ÉIS par cycle de mission | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Cycle de mission | Intensité d'utilisation | Durée (mois) | Utilisation | Utilisation totale du système (heures) | Utilisation relative à la durée de vie | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entraînement préalable au déploiement – période 1 | Faible à moyenne | 3 | 6 semaines (faible) 7 semaines (moyenne) | 400 | 7 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Entraînement préalable au déploiement – période 2 | Moyenne à élevée | 3 | 7 semaines (moyenne) 6 semaines (élevée) | 1 204 | 22 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Déploiement de la FOAM | Moyenne à élevée | 6 | 4 semaines (moyenne) 22 semaines (élevée) | 3 548 | 66 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reconstitution – période 1 | Non utilisé | 3 | Aucune | 0 | 0 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Reconstitution – période 2 | Faible | 3 | 13 semaines (faible) | 260 | 5 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Période de temps total | | 18 | | 5 412 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.5.0-7 | L'ÉIS doit normalement exécuter cinq de ces cycles combinés (entraînement préalable au | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------|--|
| | déploiement, déploiement de la FOAM, reconstitution) de manière consécutive pendant sa vie utile. Ainsi, sa durée de vie prévue est de 90 mois (7,5 années), ce qui correspond à un total prévu de 27 060 heures de fonctionnement. |
| 1.6 | 1.6 Concept du soutien global |
| 1.6.0-1 | Étant donné que l'ÉIS est un équipement opérationnel, le concept du soutien vise à garantir une disponibilité opérationnelle optimale. L'optimisation de la disponibilité opérationnelle a orienté la définition des paramètres de fiabilité, qui détermineront l'attribution des tâches de maintenance et des pièces de rechange au sein de la FOAM. La désignation de l'ÉIS à titre de système d'armes déployable définira également l'assignation des tâches de soutien aux Forces canadiennes (FC) d'une part et à l'intégrateur d'équipement d'origine (IÉO) et au constructeur de matériel (OEM) d'autre part. Après la mise en service, la gestion globale du cycle de vie est assurée par le Directeur général – Gestion du programme d'équipement terrestre (DGGPET)/Directeur – Administration du programme de l'équipement du soldat (DAPES) au Quartier général de la Défense nationale (QGDN). L'IÉO appuiera le DAPES en assurant un soutien optimisé continu des systèmes d'armes pendant la durée de vie du système. Les concepts de soutien respecteront les principes fondamentaux et les niveaux du soutien logistique du combat (SLC) décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre de même que les principes de la structure de l'ÉGÉ du Système de gestion de l'équipement terrestre (SGÉT). |
| 2 | 2 MISE EN SERVICE |
| 2.1 | 2.1 Forces opérationnelles adaptées à la mission déployables |
| 2.1.0-1 | Étant donné que l'ÉIS doit être utilisé principalement par des FOAM déployables sur le plan opérationnel, sa mise en service sera en quelque sorte unique. |
| 2.2 | 2.2 Distribution axée sur les FOAM |
| 2.2.0-1 | L'ÉIS est destiné à être utilisé principalement par les FOAM déployées à l'extérieur du Canada dans le cadre d'opérations. Ainsi, l'ÉIS ne sera remis à une FOAM qu'une fois que celle-ci aura été désignée en vue d'une opération ou à titre de force en disponibilité opérationnelle. L'ÉIS n'est pas censé être remis à l'Armée institutionnelle. Avant le déploiement, il faudra prévoir un entraînement afin d'atteindre l'état opérationnel visé. On fera alors appel au cycle de l'état de préparation géré par l'Armée de terre. |
| 2.3 | 2.3 Cycle de l'état de préparation géré par l'Armée de terre |
| 2.3.0-1 | L'Armée de terre suit une procédure formelle afin d'informer les unités longtemps à l'avance qu'elles ont été choisies à titre de forces en disponibilité opérationnelle (afin de se préparer à un déploiement) ou affectée à une mission en cours (rotation). La mise en place de l'ÉIS se fondera sur le plan de l'état de préparation géré par l'Armée de terre qui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-----------|---|
| | sera en place au moment de la mise en œuvre du projet. |
| 2.3.0-2 | Le cycle de cet état de préparation stipule que les unités de l'Armée de terre effectuent tous les trois ans un cycle de préparation et d'emploi en trois phases. Ces trois phases sont l'entraînement; des opérations et une préparation d'un degré élevé; la reconstitution et le soutien. On prévoit que l'instruction de qualification individuelle (instruction initiale jusqu'au niveau de compétence individuelle avec l'ÉIS) et l'instruction collective (instruction collective à l'échelle de l'équipe et du peloton au sein d'une compagnie) auront lieu durant la phase d'entraînement. |
| 2.3.0-3 | Suite à la mise en service initiale de l'ÉIS, la première FOAM désignée pourra entamer son cycle d'entraînement préalable à la rotation. Lorsque la force sera prête à être déployée, on remettra un ÉIS à la deuxième FOAM et ainsi de suite. Étant donné que le cycle actuel s'étend sur une période de six mois, la mise en service complète de l'ÉIS pourrait exiger au moins un an. |
| 2.4 | 2.4 Composition des FOAM |
| 2.4.0-1 | Une FOAM comprend une unité d'infanterie de la Force terrestre, à laquelle se joignent d'autres armes de combat ainsi que des éléments de l'appui tactique et du SLC. En tout, 628 ÉIS seront déployés par FOAM. |
| 2.5 | 2.5 Centres d'excellence |
| 2.5.1 | 2.5.1 Opérateurs |
| 2.5.1.0-1 | Étant donné que l'Infanterie sera le principal utilisateur de l'ÉIS, l'École d'infanterie du Centre d'instruction au combat (CIC) de la Base des Forces canadiennes (BFC) Gagetown a été désignée en qualité de centre d'excellence (CE) pour l'instruction opérationnelle. Les opérateurs vont recevoir la Formation pilote des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) offerte par l'entrepreneur et destinée aux instructeurs des opérateurs et de la gestion de système. |
| 2.5.2 | 2.5.2 Responsables de la maintenance |
| 2.5.2.0-1 | Étant donné que le soutien technique de la gestion des systèmes et de la maintenance électronique de l'ÉIS sera assuré par les opérateurs des transmissions et les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres (SICT), l'École d'électronique et des communications des Forces canadiennes (ÉÉCF) de Kingston sera le principal CE en ce qui concerne le soutien. Les responsables suivront la FMCII pilote donnée par l'entrepreneur à l'intention des instructeurs de la gestion de système et des instructeurs de maintenance. |
| 2.6 | 2.6 Livraison de l'ÉIS |
| 2.6.0-1 | La livraison des ÉIS opérationnels se fera par lots au dépôt d'approvisionnement des |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------|--|
| | Forces canadiennes (DAFC). Les systèmes ÉIS, y compris tout le soutien nécessaire, seront remis par le dépôt au secteur/à la base de soutien une fois qu'une FO aura été désignée. L'emploi de lots a pour but de veiller à ce que le MDN ait reçu tous les composants opérationnels d'une FO complète avant la prise d'une décision quant à la mise en service. Ainsi, on s'assure que le cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre ne débute qu'une fois que tous les éléments essentiels ont été reçus. |
| 2.7 | 2.7 Lots de l'instruction initiale |
| 2.7.0-1 | Les premières livraisons comprendront : le lot de l'instruction initiale (1) – il s'agit des systèmes ÉIS destinés aux CE du CIC Gagetown et de l'ÉECFC Kingston – et le lot de l'instruction initiale (2) – un certain nombre de systèmes opérationnels et de pièces de rechange logistiques. La distribution des systèmes d'instruction par lots aux CE aura lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII. |
| 2.8 | 2.8 Lots de FOAM |
| 2.8.0-1 | Les prochaines livraisons se feront par lots de FO. Le premier lot de FOAM permettra la sélection, par le biais du Plan d'état de préparation géré de l'Armée de terre, de la FOAM initiale désignée. Les livraisons effectuées depuis le dépôt auront lieu en même temps que l'achèvement de la FMCII. |
| 2.9 | 2.9 Reconstitution |
| 2.9.0-1 | Une fois qu'une FOAM a terminé le déploiement opérationnel et passe à la phase de reconstitution, l'ÉIS sera retiré des unités et du personnel visé. À ce moment, en vertu du contrat du soutien optimisé des systèmes d'armes, l'état de fonctionnement de l'ÉIS sera vérifié, et le cycle de réparation correspondant sera suivi, puis l'ÉIS sera retourné à l'entrepôt du MDN, où il y demeurera jusqu'à ce qu'on en ait besoin. |
| 3 | 3 CONCEPT DU SOUTIEN DE L'APPROVISIONNEMENT |
| 3.1 | 3.1 Concept global |
| 3.1.0-1 | Étant donné qu'il s'agit d'un système opérationnel, le concept d'approvisionnement global consistera à assurer le soutien de l'ÉIS dans le cadre des opérations et de l'entraînement préalable au déploiement à l'aide de stocks garantis, d'une intervention efficace et d'une gestion efficace des stocks des systèmes principaux, des éléments remplaçables sur place (LRU) et des pièces de rechange. Au cours de la phase d'achat, on fera l'acquisition des données essentielles fournies par l'entrepreneur, qui serviront à établir les stocks, les attributions et les contrôles d'après la structure de répartition de l'équipement (SRÉ) livré, les pièces de rechange approuvées, les outils et l'équipement de test ainsi que les articles consommables correspondants. À cet égard, on se fonde sur les données initiales fournies par l'entrepreneur, de même que sur les activités subséquentes du projet, notamment l'analyse du soutien logistique (ASL) et la réunion |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|---|
| | d'approvisionnement initial (RAI). |
| 3.1.0-2 | Le soutien sera d'une importance critique. Le projet doit veiller à ce que tout le soutien nécessaire à la phase d'entraînement initiale du cycle de l'état de préparation géré de l'Armée de terre et au déploiement qui suivra soit en place en temps opportun. Tout l'équipement, toutes les pièces de rechange, tous les outils et tout l'équipement de test doivent être en place en vue du soutien de la mise en service et du soutien en service permanent. |
| 3.2 | 3.2 Catalogage |
| 3.2.0-1 | L'ÉIS sera catalogué dans le Système de gestion de la Défense, qui appuiera l'ÉGÉ et les processus de soutien en service de l'entrepreneur. Les éléments suivants doivent être enregistrés dans le système : la SRÉ finale, les pièces de rechange, les articles consommables uniques ainsi que toutes les données nécessaires qui indiquent la comptabilisation (regroupement des systèmes et des sous-systèmes, contrôle et accès autorisés, attributions, codes de réparabilité et données sur la sécurité). |
| 3.3 | 3.3 Systèmes de TI et systèmes de comptabilisation de l'approvisionnement |
| 3.3.0-1 | Dans le Système de gestion de la Défense, le Système d'approvisionnement des FC (SAFC) administre le matériel d'approvisionnement du MDN. Le SAFC comprend des interfaces avec d'autres applications du MDN, des rapports, des outils, des objets et des bases de données complémentaires. Chaque application automatise les opérations commerciales des FC et élimine la gestion manuelle du matériel d'approvisionnement des FC. Le SAFC est relié aux applications ci-dessous : |
| 3.3.0-1.0-1 | ○ Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD); |
| 3.3.0-1.0-2 | ○ Système national de distribution du matériel (SNDM); |
| 3.3.0-1.0-3 | ○ Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique (SICÉT). |
| 3.4 | 3.4 Comptabilisation dans le SAFC |
| 3.4.0-1 | On doit établir dans le SAFC le niveau de comptabilisation qui convient à chaque article. Ce niveau dépendra du coût d'achat initial, du niveau de réparabilité assigné (que détermine l'analyse des réparations), de la nécessité du suivi de l'article (contrôle du numéro de série) et de l'attractivité. A priori, un article doit être classé à titre d'élément à comptabiliser si sa valeur est supérieure à 1 000 \$, si c'est un bien réparable essentiel ou s'il s'agit d'un article attrayant. Les articles qui ne correspondent pas à ces exigences doivent être désignés à titre d'articles consommables dans le SIGRD et le SAFC. Ce niveau de comptabilisation sera établi une fois que la phase d'analyse de la soutenabilité de la logistique et de la maintenance sera terminée. |
| 3.5 | 3.5 Codes de réparabilité |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------|--|
| 3.5.0-1 | Un code de Réparabilité sera assigné à chaque numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) durant le processus de catalogage. Ces codes sont attribués d'après le niveau de réparation assigné à chaque composant. Exemple : le Code B (troisième ligne uniquement – entrepreneur) est en général assigné à tous les composants principaux. |
| 3.6 | 3.6 Contrôles dans le SIGRD et le SAFC |
| 3.6.0-1 | Tous les NNO catalogués de l'ÉIS sont codés dans le SIGRD/SAFC, afin qu'ils ne puissent pas être distribués par le dépôt ou par l'entrepreneur sans l'autorisation du gestionnaire du cycle de vie du matériel (GCVN) et (ou) du gestionnaire de l'approvisionnement. Il s'agit d'un contrôle interne qui indique que tous les stocks relèvent du contrôle du QGDN. |
| 3.7 | 3.7 Suivi des stocks |
| 3.7.0-1 | Les stocks de l'ÉIS en troisième ligne (dépôt et entrepreneur) et toutes les unités des FC feront l'objet d'un suivi dans le SAFC. |
| 3.7.0-2 | Il faudra faire le suivi des numéros de série des composantes principales pour la gestion de la configuration de l'ÉIS. Dans le cadre des opérations, les composantes et logiciels de l'ÉIS déployés doivent absolument être de la même version, et le système de soutien doit les reconnaître. On procèdera à cet égard à l'aide du SICÉT à tous les niveaux de maintenance. Dans l'avenir, le SICÉT pourrait être adjoint au SIGRD. En raison de son importance opérationnelle, l'ÉIS peut exiger un degré de suivi encore plus élevé pour la gestion des stocks opérationnels. Dans ce cas, l'ÉIS peut être désigné dans le SAFC à titre de système d'armes et ainsi être désigné comme système faisant l'objet d'un « suivi par numéro de série ». |
| 3.7.0-3 | On doit procéder à un codage à barres unique pour l'identification et le suivi des articles conformément aux directives de l'OTAN STANAG 2290 Édition 2. L'ajout de codes à barres aux composantes de l'ÉIS facilite la gestion et le suivi des stocks à tous les niveaux de la chaîne d'approvisionnement. |
| 3.8 | 3.8 Liste de vérification de l'équipement (LVÉ) |
| 3.8.0-1 | Une LVÉ regroupe les articles d'approvisionnement connexes, qu'on réunit afin de pouvoir les distribuer et les comptabiliser à l'aide d'un seul code de stock. La LVÉ de l'ÉIS comprendra des composantes principales particulières et, s'il y a lieu, certaines composantes spécialisées seront énumérés dans la liste, mais seront commandées séparément. |
| 3.9 | 3.9 Stocks du MDN |
| 3.9.0-1 | Le MDN doit détenir au Canada une réserve opérationnelle suffisante de pièces de rechange pour ses systèmes d'armes de manière à pouvoir appuyer au moins 30 jours |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|----------|---|
| | d'opérations de grande intensité. On établira les quantités minimales pour les entrepôts afin de satisfaire à cette exigence. |
| 3.9.0-2 | On prévoit que des pièces de rechange supplémentaires correspondant à 60 jours d'utilisation seront conservées en théâtre d'opérations par l'Élément de soutien national (ÉSN). La distribution des systèmes opérationnels de rechange et des éléments remplaçables et réparables sur place sera déterminée par la posture opérationnelle adoptée pour les opérations dispersées et par la politique de réparation choisie dans la foulée de la phase d'analyse de la soutenabilité de la maintenance et de la logistique. |
| 3.10 | 3.10 Stocks centralisés |
| 3.10.0-1 | Jusqu'à ce qu'une FOAM soit désignée en vue d'un déploiement, l'ÉIS sera conservé par le 25 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Montréal et (ou) par le 7 ^e Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes Edmonton. On facilitera ainsi le réapprovisionnement des unités de la FOAM pendant la phase préalable au déploiement et le renouvellement des stocks opérationnels de la FOAM en théâtre d'opérations. L'ÉIS ne sera distribué à une FOAM que si le QGDN en donne la directive. |
| 3.11 | 3.11 Réapprovisionnement des unités des FC |
| 3.11.0-1 | Pendant la phase préalable au déploiement, les composantes de l'ÉIS qui seront jugées non réparables sur place (NRSP) seront retournées au système d'approvisionnement afin d'être acheminées à l'entrepreneur pour qu'il les répare ou les mette au rebut. Le processus normal consistera à conserver les articles réparables jusqu'à ce qu'on puisse les expédier à un coût rentable. |
| 3.11.0-2 | Pendant le déploiement, les articles NRSP seront échangés un pour un avec l'ÉSN en théâtre d'opérations à partir des stocks opérationnels. Une fois que les niveaux de stock minimaux auront été établis, les stocks seront automatiquement renfloués à partir des stocks du dépôt du SAFC. |
| 3.12 | 3.12 Comptes d'entrepreneur |
| 3.12.0-1 | Un compte de matériel réparable (CMR) est un compte du SAFC qui sert à comptabiliser l'équipement appartenant au MDN et distribué à un entrepreneur ou détenu par celui-ci à titre de stock ou en vue d'une réparation. Le MDN créera un CMR dans le SAFC/SIGRD. Ainsi, l'équipement pourra circuler librement et on pourra faire le suivi des composantes réparables entre le MDN et l'entrepreneur. |
| 3.13 | 3.13 Rapatriement de l'ÉIS |
| 3.13.0-1 | Une fois qu'une FOAM est retirée d'une opération, son personnel remettra normalement tout l'ÉIS à une base d'étape intermédiaire ou à une aire de repos désignée. Étant donné le rythme opérationnel élevé, le nombre restreint de systèmes et le délai d'expédition depuis un théâtre d'opérations, il pourrait falloir envoyer les ÉIS en lot directement à |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|--|
| | l'entrepreneur afin de faciliter leur réparation et révision (R et R). |
| 4 | 4 CONCEPT DU SOUTIEN DE LA MAINTENANCE |
| 4.1 | 4.1 Principes du soutien |
| 4.1.0-1 | Le concept du soutien respectera les notions élémentaires et les niveaux du SLC décrits dans la doctrine du maintien en puissance de la Force terrestre et sera conforme aux principes du SGÉT. Ces aspects seront adaptés, au besoin, aux sous-systèmes mis en service et au concept de l'opération (CONOPS) approuvé. Le personnel qualifié du SLC sera responsable du soutien de l'ÉIS (réapprovisionnement et maintenance) pendant l'entraînement préalable au déploiement et les opérations de déploiement. |
| 4.1.0-2 | Les principes ci-après s'appliquent à ce concept de maintenance. |
| 4.1.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ On utilise des concepts techniques et de maintenance afin que l'ÉIS réponde de manière rentable aux besoins en matière de disponibilité opérationnelle en minimisant et en simplifiant la maintenance sans que cela n'ait d'incidence négative sur la fiabilité de l'équipement nécessaire ni les capacités opérationnelles. À cet égard, on optimise la disponibilité du système par des méthodes dès la conception (par exemple: diagnostic intégré, redondance, construction robuste, dégradation progressive, etc.). |
| 4.1.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'opérateur et le responsable de la maintenance exécutent des activités de maintenance sans avoir à augmenter l'effectif et en réduisant au minimum la formation. |
| 4.1.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ On réduira au minimum la nécessité de déployer des outils spéciaux et de l'équipement de soutien ainsi que du personnel de soutien et des pièces de rechange (systèmes, sous-systèmes, LRU et pièces de rechange (LoRU)). |
| 4.1.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Tout les LRU principaux des suites seront clairement identifiés pour leur fonction et connectivité. |
| 4.2 | 4.2 Lignes directrices sur le soutien |
| 4.2.0-1 | Le concept de maintenance s'articule autour des éléments ci-après. |
| 4.2.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Même si les opérateurs doivent effectuer des inspections préliminaires et des tâches de maintenance particulières à l'utilisateur (y compris le retrait et le remplacement des LRU), seul le personnel de maintenance qualifié effectue les réparations autorisées (LRU/LoRU). |
| 4.2.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Au sein de la FOAM, la maintenance de première et de deuxième ligne de l'équipement et des composantes C4I (commandement, contrôle, communications, informatique et renseignement) et la gestion de la configuration de l'ÉIS seront |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|---|
| | effectuées par le personnel des opérations et de maintenance des signaleurs. Outre la maintenance, ces activités comprennent la configuration du système, la gestion du réseau et d'autres fonctions connexes de gestion de système. |
| 4.2.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ En principe, dans les cas où des réparations ou des reconfigurations s'avèrent nécessaires, celles-ci seront réalisées au niveau le plus avancé possible de la chaîne de maintenance. |
| 4.2.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les opérateurs des SICT et les gestionnaires de système exécuteront toutes les fonctions assignées d'opérateur de l'ÉIS ainsi que de maintenance de première et de deuxième ligne. Puisque l'ÉIS doit comporter un diagnostic intégré et faire preuve d'une fiabilité supérieure, on prévoit que les FC n'auront pas besoin de ressources humaines ou de qualifications spéciales supplémentaires pour assurer le soutien de l'ÉIS. |
| 4.2.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Les techniciens du matériel sont responsables de l'équipement de transport de charge. |
| 4.2.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Malgré les nombreuses mentions de l'utilisation habituelle et générale de trois lignes de maintenance, on aura recours à la maintenance préventive et corrective et aux méthodes d'entretien recommandés par l'entrepreneur, d'après l'analyse de la soutenabilité, pour les tâches de maintenance et leur attribution aux lignes de maintenance qui conviennent. En effet, il se peut que le plan de maintenance de l'entrepreneur n'exige pas de tâches de maintenance de seconde ligne. Précisons que l'entrepreneur, à titre d'IÉO de l'ÉIS, devra tenir compte des exigences ou des plans du fabricant concernant la maintenance des composants dans le plan de maintenance de l'ÉIS. Une fois ce plan approuvé, l'entrepreneur élaborera le plan initial des pièces de rechange pour les lignes de maintenance. |
| 4.2.0-1.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le programme de maintenance corrective se fonde sur un niveau d'analyse de réparation (NAR) rentable qui accorde la priorité aux réparations au moyen du remplacement des pièces et à un solide programme de maintenance préventive. Ainsi, les réparations autorisées pourront être effectuées le plus rapidement et de la façon la plus économique possible. Les pannes causées par un manque de maintenance devraient être réduites au minimum. |
| 4.2.0-1.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ En raison du niveau d'intégration élevé prévu des composantes (matrices pré-diffusées programmables, circuits intégrés spécifiques, etc.) et des éventuels problèmes de sécurité, on ne prévoit pas tenter de changer des composantes de cartes ou de modules scellés. La maintenance sur place consistera à retirer et à remplacer les composantes endommagées, usées ou inutilisables (remplacement de LRU et réparation de LoRU autorisées). |
| 4.2.0-1.0-9 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Quant aux articles plus complexes, comme les radios et les ordinateurs, le remplacement des LRU sur le terrain est la méthode recommandée, où l'équipement est envoyé directement au responsable du soutien de troisième ligne |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------------|--|
| | (l'entrepreneur) afin d'être réparé. |
| 4.2.0-1.0-10 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Dans la mesure du possible, l'entrepreneur exécutera les tâches et activités de maintenance de troisième ligne, et ces tâches seront gérées par l'entremise du DAPES. L'entrepreneur confirmera les défaillances repérées, particulièrement en ce qui concerne les logiciels et le matériel connexe (comme les cartes de circuits imprimés) et il procédera à l'assurance de la qualité. |
| 5 | 5 SOUTIEN DES OPÉRATIONS |
| 5.1 | 5.1 Types et lignes de maintenance |
| 5.1.0-1 | On précise ci-après les types d'unité de maintenance en plus de donner des exemples d'activités de maintenance et de préciser le personnel responsable de ces activités. |
| 5.1.1 | 5.1.1 Maintenance de première ligne |
| 5.1.1.0-1 | Les opérateurs et les techniciens des unités opérationnelles exécuteront les tâches de maintenance d'opérateur et de première ligne, respectivement. |
| 5.1.1.0-1.0-1 | La <u>maintenance par l'opérateur</u> , qui devrait exiger en moyenne 15 minutes par jour, excepté le rétablissement de l'alimentation électrique, comprend les activités suivantes : |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ inspection et vérification pré-opérationnelles non techniques; les gestionnaires de système généreront les plans de mission à l'intention des opérateurs; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ entretien périodique, rétablissement de l'alimentation, nettoyage et maintenance préventive d'après les instructions de l'entrepreneur, afin de garantir la capacité opérationnelle de l'équipement; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ exécution du test intégré (BIT) au besoin; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ retrait et remplacement des LRU, de l'équipement auxiliaire et des batteries, selon les autorisations accordées; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ compte rendu des pannes de système et information sur l'utilisation à l'intention du personnel de maintenance; |
| 5.1.1.0-1.0-1.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ autres activités convenues entre l'entrepreneur et le MDN. |
| 5.1.1.0-1.0-2 | <u>Fonctions de technicien</u> – Les tâches de maintenance de première ligne, recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, exigent en général jusqu'à une heure et seront exécutées par le personnel chargé de la maintenance de première ligne. Il s'agit notamment des tâches suivantes : |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ tenue des stocks de pièces de rechange nécessaires à l'utilisation, à l'entretien et à |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|--------------------|---|
| | la maintenance; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-2 | ○ maintenance des sous-systèmes d'alimentation (par exemple des chargeurs de piles); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-3 | ○ maintenance des sous-systèmes électro-optiques (par exemple des lunettes de vision nocturne, des micro-véhicules aériens sans pilote, des capteurs d'armes acquises et des interfaces correspondantes); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-4 | ○ remise en état et réparation mineure de composantes textiles (par exemple les vestes et de petits sacs); |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-5 | ○ utilisation et maintenance des outils et de l'équipement d'essai spécialisés, comme l'équipement du test intégré, au besoin; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-6 | ○ confirmation des défaillances repérées par l'opérateur et, dans le cas de défauts non identifiés, repérage et localisation des pannes; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-7 | ○ retrait, remplacement et réparation des LRU et des LoRU défectueux, selon les autorisations. Nota : les techniciens doivent recevoir le niveau requis de formation sur la gestion de système pour pouvoir confirmer les réparations et le fonctionnement du réseau. |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-8 | ○ calibration de l'équipement et reprogrammation des logiciels et des micrologiciels; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-9 | ○ exécution de certaines réparations des LRU/LoRU, selon les autorisations; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-10 | ○ reconditionnement de pièces de rechange, selon les autorisations; |
| 5.1.1.0-1.0-2.0-11 | ○ enregistrement des données de maintenance et de l'information sur l'utilisation en temps réel. |
| 5.1.1.0-1.0-3 | L'activité normale de maintenance consistera à renvoyer l'équipement ou le LRU défectueux à une organisation de maintenance de deuxième ligne. Les activités de maintenance de deuxième ligne recommandées par l'entrepreneur et acceptées par le MDN, qui exigent en général au plus deux heures, seront exécutées par le personnel de maintenance de deuxième ligne. Si elles sont du ressort de la FOAM, toutes les réparations autorisées seront réalisées au niveau le plus avancé possible. |
| 5.1.1.0-1.0-4 | <u>Diagnostic électronique de panne</u> – On peut faciliter le diagnostic des pannes de l'ÉIS en ayant recours à l'équipement du test intégré. Idéalement, le système indiquerait sur un écran le LRU défectueux. Si cette méthode s'avère impossible ou trop coûteuse, le diagnostic du système consistera à déterminer le LRU responsable de la panne à l'aide des outils et schémas de dépannage ainsi que de l'équipement de test courant dont on dispose à l'interne. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------------|--|
| 5.1.1.0-1.0-5 | Réparations de câbles – Étant donné qu’il s’agit d’articles à usure élevée, il sera essentiel que la continuité des câbles et l’intégrité des connecteurs fassent l’objet de vérifications pour assurer la réussite de la mission. La réparation des câbles peut comporter le remplacement ou la réparation de connecteurs, la fabrication de nouveaux câbles en théâtre d’opérations et (ou) la réparation de prises. La conception de câbles comprenant des réducteurs de tension minimisera les réparations de câbles. |
| 5.1.2 | 5.1.2 Atelier de réparation de deuxième ligne |
| 5.1.2.0-1 | Le plan de maintenance de l’entrepreneur peut ne pas exiger de tâches de maintenance de deuxième ligne. Les LRU et les LoRU défectueux qui ne sont pas du ressort des responsables de la maintenance des FC seront renvoyés à l’entrepreneur pour être réparés ou remplacés selon l’autorisation accordée. |
| 5.1.2.0-2 | À l’atelier de deuxième ligne, dans le cas des unités qui n’ont pas de capacité de première ligne, les fonctions de maintenance se bornent aux tâches ci-dessous : |
| 5.1.2.0-2.0-1 | ○ recherche et localisation des LRU et des LoRU défectueux; |
| 5.1.2.0-2.0-2 | ○ remplacement des LRU et des LoRU défectueux; |
| 5.1.2.0-2.0-3 | ○ réparation des LRU et des LoRU défectueux selon l’autorisation accordée; |
| 5.1.2.0-2.0-4 | ○ consignation de l’information sur la maintenance. |
| 5.1.2.0-3 | Les composantes réparables de l’ÉIS seront réparés ou renvoyés à l’entrepreneur en vue d’une évaluation et d’une réparation en vertu du contrat de R et R. Les ateliers déployés qui disposeront des aires en béton, des outils et de l’équipement d’essai nécessaires effectueront les réparations. |
| 5.1.2.0-3.0-1 | ○ Calibration de l’équipement, reprogrammation des logiciels et micrologiciels. |
| 5.1.2.0-3.0-2 | ○ Localisation des pannes et réparation par le remplacement d’assemblage, de sous-assemblage et composantes. |
| 5.1.2.0-3.0-3 | ○ Utilisation et maintenance des OÉES. |
| 5.1.2.0-3.0-4 | ○ Inspection prévue et maintenance préventive des assemblages, des sous-assemblages et des composants d’éléments figurant dans le SAFC. |
| 5.1.2.0-3.0-5 | ○ Les instructions sur la maintenance de première et de deuxième ligne se fonderont sur le plan de maintenance recommandé par l’entrepreneur et approuvé par le MDN. |
| 5.1.2.0-4 | Les techniciens des organisations de maintenance de soutien exécuteront les tâches définies de maintenance de première ligne (dans le cas des unités qui ne disposent pas |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-----------|---|
| | d'un soutien de maintenance intégral) et les tâches de deuxième ligne assignées, qui exigent en général au plus deux heures, selon ce que recommande l'entrepreneur et ce qu'a convenu le MDN. |
| 5.1.3 | 5.1.3 Maintenance de troisième ligne |
| 5.1.3.0-1 | On prévoit faire appel au soutien de l'entrepreneur pour tous les autres besoins de maintenance. L'entrepreneur peut ainsi devoir, au besoin, vérifier la maintenance nécessaire et confirmer les services fournis. |
| 5.2 | 5.2 Distribution des outils et de l'équipement d'essai |
| 5.2.0-1 | Les outils et l'équipement d'essai nécessaires à la maintenance de première et de deuxième lignes seront normalement réduits au minimum. On se servira des outils et de l'équipement d'essai internes dans la mesure du possible. L'entrepreneur correspondant déterminera tous les outils et l'équipement d'essai nécessaires au soutien de l'ÉIS. On pourra faire l'acquisition de l'équipement requis qui ne figure pas déjà dans les stocks du MDN selon une analyse coûts-avantages afin de soutenir les responsabilités de maintenance internes. |
| 5.2.0-2 | Ainsi, on n'achètera que peu d'outils supplémentaires, qui seront distribués aux organisations de maintenance correspondantes selon les besoins. |
| 5.3 | 5.3 Installations pour la maintenance et l'entreposage |
| 5.3.0-1 | <u>Installations pour la maintenance.</u> On estime que les installations courantes du MDN conviennent à la réparation de l'ÉIS en fonction des lignes de maintenance précisées. |
| 5.3.0-2 | <u>Installations pour l'entreposage.</u> L'ÉIS peut comprendre certaines composantes qui sont des articles contrôlés en vertu du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> ou d'autres règlements similaires, comme les <i>International Traffic in Arms Regulations</i> (ITAR), et des articles désignés conformément aux politiques et règlements correspondants, notamment ceux sur les matières dangereuses (HAZMAT) et les marchandises dangereuses ainsi que la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> . Ainsi, certains articles peuvent être désignés en vue d'un entreposage contrôlé. |
| 5.3.0-3 | <u>Distribution d'équipement.</u> L'ÉIS sera distribué aux soldats avec leur trousse personnelle. Lorsque les soldats ne participent pas à des opérations, il pourrait falloir l'entreposer dans un endroit sûr, de la même façon que les armes. Le matériel peut être entreposé dans les installations existantes ou des conteneurs de sécurité. |
| 5.3.0-4 | <u>Reconstitution d'équipement.</u> Dans la mesure du possible, tout l'ÉIS renvoyé depuis un théâtre d'opérations devra faire l'objet d'un nettoyage complet si Agriculture Canada l'exige. De plus, les piles devront être enlevées et emballées séparément. Tout l'équipement sera soumis à une inspection visuelle, et l'équipement endommagé sera |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------|---|
| | consigné et étiqueté ou classifié selon son aptitude à l'emploi avant l'envoi au Canada ou à l'entrepreneur. |
| 5.4 | 5.4 Mise à jour et gestion de la configuration des logiciels |
| 5.4.0-1 | L'ÉIS nécessite une gestion dédiée des versions du matériel du système, des logiciels et des micrologiciels. |
| 5.4.0-2 | On prévoit que l'entrepreneur fournira le soutien aux logiciels et micrologiciels et que les mises à jour requises seront envoyées au QGDN par l'entremise du gestionnaire du SLI (GSLI) du Bureau du Projet (BP) de l'ÉIS ou de l'ÉGÉ de l'ÉIS, selon le cas. Au besoin, les données mises à jour seront transmises par voie électronique à chacune des unités d'utilisateurs. On prévoit offrir plus tard à la garnison un accès à une application Web en temps réel sur le Réseau étendu de la Défense (RÉD). Les mises à jour de l'équipement du test intégré seront distribuées de la même façon. |
| 5.5 | 5.5 Garantie |
| 5.5.0-1 | Le GSLI/AT du BP de l'ÉIS, conjointement avec l'entrepreneur, déterminera la validité de la garantie des différents articles de l'ÉIS et informera le Projet de l'ÉIS des articles et systèmes à renvoyer à l'entrepreneur en vue d'une réparation sous garantie. Le BP de l'ÉIS fera office de coordonnateur du renvoi à l'entrepreneur de tous les articles de l'ÉIS sous garantie. |
| 5.6 | 5.6 Articles inutilisables hors garantie |
| 5.6.0-1 | Les ÉIS et les pièces d'un ÉIS inutilisables seront recueillis par le Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes, et le BP de l'ÉIS ou l'ÉGÉ sera avisé de la situation. Dépendamment de l'urgence de la situation et du caractère économique de la quantité d'articles à réparer, le BP ou l'ÉGÉ enverra l'équipement en vue d'une réparation ou d'une liquidation en vertu d'un contrat de soutien optimisé des systèmes d'armes. |
| 5.7 | 5.7 Démilitarisation et élimination |
| 5.7.0-1 | Certaines composantes de l'ÉIS peuvent être désignées à titre de marchandises contrôlées en vertu des ITAR et du <i>Règlement canadien sur les marchandises contrôlées</i> et peuvent comporter cette désignation dans le système d'approvisionnement à l'aide du code de démilitarisation (CDM) « F ». L'inspection des articles doit être effectuée par une organisation de maintenance de deuxième ligne, et les articles inutilisables repérés doivent être renvoyés à l'entrepreneur en vue d'une réparation, d'une cannibalisation ou d'une mise au rebut. En ce qui concerne les composantes électroniques, on prévoit renvoyer tous les éléments récupérables à l'entrepreneur, qui procédera alors à une liquidation contrôlée. Les composantes non réparables qui ne sont pas dangereuses et ni des marchandises contrôlées, dont la liquidation n'est pas restreinte en théâtre d'opérations, peuvent être éliminées sur place. Toutes les liquidations seront gérées par le GSLI du BP de l'ÉIS et le |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------|--|
| | MDN ou l'ÉGE après la transition. |
| 6 | 6 CONCEPT DU SOUTIEN DE L'INSTRUCTION |
| 6.1 | 6.1 Vue d'ensemble du concept de l'instruction |
| 6.1.0-1 | L'ÉIS est un système d'armes déployable qui est distribué à une FOAM une fois que celle-ci a été affectée à une opération ou désignée à titre de force en disponibilité opérationnelle ou en attente. Il n'est pas distribué à l'Armée institutionnelle. Cette réalité dictera un besoin de formation devant viser à atteindre un niveau élevé de préparation au combat individuelle et collective lorsqu'une FOAM se prépare au combat. Cette préparation a lieu durant le cycle préalable au déploiement établi dans le cadre du cycle d'état de préparation géré par l'Armée de terre une fois qu'une FOAM a été désignée à cet égard. |
| 6.1.0-2 | Un autre objectif consiste à appuyer la mise en place et l'utilisation du système à l'École d'infanterie au Centre d'instruction au combat et à l'ÉECFC en vue d'une instruction technique. Précisons que l'ÉIS sera retiré des FOAM au moment du retour de celles-ci au Canada. En effet, la sélection de ces unités pour un déploiement peut n'avoir lieu que trois ans plus tard. Ainsi, les compétences des opérateurs et des responsables de la maintenance s'estompent entre les déploiements. |
| 6.2 | 6.2 Instruction axée sur le rendement |
| 6.2.0-1 | L'instruction au sujet de l'ÉIS doit être axée sur le rendement et être conçue conformément au Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes (SIIÉFC). L'instruction collective doit respecter les normes d'aptitude au combat. L'évaluation des exigences de l'instruction individuelle et collective quant au rendement se fondera sur les exigences en matière de rendement opérationnel. |
| 6.3 | 6.3 Analyse des besoins en instruction |
| 6.3.0-1 | L'instruction sur l'ÉIS sera déterminée par une analyse des besoins en instruction (ABI) complète. Cette ABI est un processus nécessaire pour faire l'analyse des besoins de formation, dans le but de déterminer les résultats de l'instruction une fois que celle-ci a été prescrite pour régler les problèmes de rendement. L'ABI concernant l'ÉIS sera réalisée par le Directeur – Instruction de l'Armée de terre (DIAT) avec l'aide du BP de l'ÉIS et de l'agent de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS. On se servira de cette analyse durant le projet pour orienter l'instruction initiale et subséquente, y compris la transition entre les besoins en instruction du projet et les besoins opérationnels à long termes. |
| 6.4 | 6.4 Stratégie – Formation des instructeurs |
| 6.4.0-1 | Approche. On aura recours à la méthode de « formation des instructeurs » pour l'instruction sur le l'ÉIS. En règle générale, l'entrepreneur offrira une FMCII pilote à |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-------------|---|
| | certaines membres sélectionnés du MDN qui visera principalement à valider l'instruction. |
| 6.4.0-2 | L'entrepreneur offrira ensuite la FMCII aux représentants de la FOAM selon trois catégories : formation des opérateurs, formation en gestion de système et formation sur la maintenance. |
| 6.4.0-3 | Responsabilité. La formation subséquente des opérateurs, la formation en gestion de système et la formation sur la maintenance sera par la suite du ressort du MDN, qui offrira l'instruction de manière périodique. L'instruction sur le soutien sera offerte ainsi : |
| 6.4.0-3.0-1 | la formation des opérateurs et la formation en gestion de système sera la responsabilité du centre d'excellence du Centre d'instruction au combat; |
| 6.4.0-3.0-2 | l'ÉECFC sera responsable du personnel de maintenance. |
| 6.4.0-4 | Ces centres d'excellence fourniront des informations pour tous les autres cours qui exigent une connaissance des attributs opérationnels et techniques de l'ÉIS. |
| 6.5 | 6.5 Instruction individuelle et collective |
| 6.5.1 | 6.5.1 Généralités |
| 6.5.1-1 | On prévoit que l'ÉIS aura une incidence fondamentale sur la façon dont le soldat canadien livre combat. Ainsi, la formation du MDN doit prendre en compte les besoins en matière d'instruction individuelle et collective qui sont décrits dans les prochains paragraphes de la présente section. |
| 6.5.1-2 | La FMCII sera offerte au niveau individuel. Au fur et à mesure que l'ÉIS évoluera, les besoins quant à l'instruction collective seront définis et gérés par le Centre d'instruction au combat ou le centre d'excellence, notamment en ce qui concerne l'élaboration des tactiques, techniques et procédures (TTP). |
| 6.5.1-3 | De plus, le MDN doit veiller à ce que les leçons retenues soient consignées et utilisées pour définir les besoins en formation futurs. |
| 6.5.2 | 6.5.2 Instruction individuelle |
| 6.5.2.0-1 | L'instruction individuelle comprend les activités, destinées aux membres des FC, qui enseignent les compétences, les connaissances et les attitudes qui sont nécessaires à l'exécution des fonctions attribuées ou en fonction desquelles on peut interpréter correctement l'information et exercer un bon jugement. Ces activités ont pour but l'attribution d'une qualification au militaire. |
| 6.5.3 | 6.5.3 Instruction collective |
| 6.5.3.0-1 | L'instruction collective consiste en la formation, autre que l'instruction individuelle et |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|---------------|--|
| | l'éducation (II&É), qui est destinée à préparer les équipes, les unités et les autres éléments à l'exécution de tâches militaires conformément aux normes fixées. L'instruction collective comprend l'exercice d'apprentissage des procédures et l'application pratique des doctrines, des plans et des procédures qui servent à acquérir et à conserver les capacités tactiques, opérationnelles et stratégiques des différents groupes de soldats. L'instruction collective pour l'ÉIS englobe l'élaboration, par le DIAT et la Direction de la doctrine de l'Armée de terre (DDAT), des normes de l'instruction collective à adjoindre au deuxième cycle de l'instruction préalable au déploiement. |
| 6.5.4 | 6.5.4 Clientèle cible |
| 6.5.4.0-1 | L'instruction sur l'ÉIS doit s'adresser à une vaste clientèle en constante évolution. Les différentes caractéristiques des stagiaires peuvent découler des points ci-dessous : |
| 6.5.4.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Nécessité de connaître les nombreuses configurations d'équipement qui composent l'ÉIS et leur mode d'emploi à divers niveaux de commandement; |
| 6.5.4.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Différents antécédents professionnels et différentes expériences de travail; |
| 6.5.4.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Dégradation des compétences en raison d'un accès non-continue et de l'inutilisation d'une technologie analogue. |
| 6.6 | 6.6 Formation des opérateurs, en gestion de système et sur la maintenance |
| 6.6.0-1 | La population cible de l'instruction à élaborer comprendra les catégories ci-dessous. |
| 6.6.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ <u>Opérateurs</u> – L'ÉIS sera utilisé au sein d'une FOAM dans le cadre d'opérations de déploiement. Les opérateurs feront partie des Armes de combat, principalement de l'Infanterie et du soutien au combat. Une partie de l'instruction sur l'ÉIS peut s'adresser aux groupes professionnels du SLC assignés à une FOAM dans le cadre d'opérations. |
| 6.6.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ <u>Gestionnaires de système</u> – Une catégorie spéciale d'opérateurs et (ou) de responsables de la maintenance aura la tâche d'exécuter les fonctions de gestion de système en rapport avec la planification des communications et la configuration du système. |
| 6.6.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ <u>Responsables de la maintenance</u> – L'instruction sera axée sur les techniciens des Systèmes d'information et de communications terrestres. La formation sur les nouvelles technologies sera déterminée, s'il y a lieu, durant le processus d'analyse de la soutenabilité ou selon les indications du GSLI du BP de l'ÉIS. L'instruction sera présentée au personnel technique du Secteur en même temps que la mise en service de l'ÉIS. L'instruction sera donnée par les instructeurs de la FMCII des FC. Les trousse de formation des techniciens des FC seront mises à jour par le centre d'excellence de l'ÉECFC (Systèmes d'information et de communications |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-----------|---|
| | terrestres). |
| 6.7 | 6.7 FMCII pilote et FMCII |
| 6.7.0-1 | Le personnel opérationnel désigné des FC doit être en mesure d'exécuter toutes les tâches relatives à leur groupe professionnel militaire selon la norme d'instruction établie. |
| 6.7.0-2 | <u>FMCII pilote</u> . Le personnel du MDN sélectionné dans le CE correspondant à titre d'instructeurs de l'ÉIS des FC suivra le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des opérateurs, le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des responsables de la maintenance et le cours de la FMCII pilote destiné aux instructeurs des gestionnaires de système. |
| 6.7.0-3 | <u>FMCII</u> . Les instructeurs de l'ÉIS des FC vont à leur tour former les experts en la matière (EM) qui peuvent valider le matériel d'instruction de la FMCII. La validation aura lieu après le cours FMCII pilote des instructeurs et elle mènera à l'approbation de la version définitive du matériel de cours de la FMCII. |
| 6.7.0-4 | <u>Cours pilotes de la FMCII</u> . La FMCII pilote vise à valider l'instruction initiale et comprendra la formation que l'entrepreneur offrira aux membres des FC qui seront sélectionnés d'après leurs antécédents spécialisés et leur groupe professionnel militaire. |
| 6.7.0-5 | <u>Cours de la FMCII</u> . La FMCII vise à former un petit groupe de soldats qui formera ensuite les membres de la FOAM. Afin de disposer d'un nombre suffisant de militaires qualifiés au sein des pelotons et des compagnies, seul un petit groupe de soldats devra recevoir la formation de l'entrepreneur. |
| 6.8 | 6.8 Instruction de récupération (rappel) |
| 6.8.0-1 | On peut devoir se procurer d'autres cours de FMCII auprès de l'entrepreneur. On devra agir ainsi si le personnel d'instruction du CE n'a pas le temps de former la FOAM de la prochaine rotation. En tel cas, les cours se donneront à l'établissement d'instruction des FC; ce peut être une base importante ou encore un centre d'instruction de secteur. Pour s'assurer que la trousse d'instruction de la FMCII est tenue à jour, le projet peut fournir à l'entrepreneur des mises à jour de la formation selon les besoins. Le besoin de cours supplémentaires sera exprimé à l'aide des mécanismes de contrat d'acquisition et de soutien en service en place. |
| 6.9 | 6.9 Normes de rendement |
| 6.9.1 | 6.9.1 Vue d'ensemble des normes de rendement |
| 6.9.1.0-1 | Pour rencontrer les besoins des capacités individuelles et opérationnelles nécessaires, l'instruction sur l'ÉIS doit se fonder sur les objectifs de rendement (OREN) et des normes clairement définies. La conception et l'élaboration de l'instruction doivent être objectives, mesurables et réalistes par rapport au milieu opérationnel. Les sous-sections |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|--------------|--|
| | ci-après portent sur les normes de rendement de l'instruction sur l'ÉIS. |
| 6.10 | 6.10 Acquisition de connaissances et de compétences |
| 6.10.0-1 | On décrit ci-dessous les normes d'acquisition de connaissances et de compétences établies pour l'ÉIS. Un taux d'acquisition de 80 p. 100 est exigé pour l'ÉIS : |
| 6.10.0-1.0-1 | ○ les instructeurs des opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-2 | ○ les opérateurs doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-3 | ○ les instructeurs des techniciens doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus 10 jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-4 | ○ les responsables de la maintenance de première ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-5 | ○ les responsables de la maintenance de deuxième ligne doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-6 | ○ les instructeurs des gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux; |
| 6.10.0-1.0-7 | ○ les gestionnaires de système doivent pouvoir acquérir les connaissances et compétences requises dans un délai d'au plus cinq jours de formation normaux. |
| 6.11 | 6.11 Durée de conservation des connaissances et des aptitudes |
| 6.11.0-1 | Tous les opérateurs de l'ÉIS, les responsables de la maintenance et les gestionnaires de système qui acquièrent les niveaux initiaux de connaissances et de compétences devraient pouvoir conserver ces niveaux sans une dégradation importante, durant une période normale d'état de préparation géré (soit environ 18 mois). Les manuels de formation, les guides de l'étudiant et les outils de formation sur ordinateur favoriseront grandement la conservation des compétences. |
| 6.12 | 6.12 Gestion de l'instruction |
| 6.12.1 | 6.12.1 Établissement du calendrier |
| 6.12.1.0-1 | Une instruction adéquate et en temps opportun des opérateurs, des gestionnaires de système et des responsables de la maintenance constitue l'un des facteurs cruciaux de la |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|------------|---|
| | réussite de la mise en place d'un système. Ce principe s'applique tant au niveau individuel que collectif. Ainsi, l'instruction s'adresse surtout au personnel qui s'est joint depuis peu à la FOAM et elle est également donnée dans le cadre de la phase d'instruction initiale du programme de formation de la FOAM. Le plan du programme de formation de l'entrepreneur décrit le calendrier de la formation. |
| 6.12.1.0-2 | Conformément au Système de l'état de préparation géré de l'Armée de terre, la FOAM lance, neuf mois avant le déploiement, le regroupement des ressources nécessaires à l'offre de l'instruction. Par conséquent, le GSLI du BP du PÉIS doit veiller à ce que la planification prévoie que l'équipement et les moyens d'instruction soient disponibles aux premiers stades de préparation de la FOAM. Les instructeurs devront être désignés, dès le début de ce processus, afin qu'on garantisse leur disponibilité aux premiers stades de l'instruction individuelle, comme le demande la FOAM. |
| 6.12.2 | 6.12.2 Qualification |
| 6.12.2.0-1 | Une fois qu'un participant a terminé avec succès l'instruction sur l'ÉIS, on doit attribuer à celui-ci un numéro de qualification unique des FC, qui indique que le soldat en question a reçu la formation en conformité avec les normes et les plans d'instruction. Ainsi, l'instruction est plus crédible, car on précise alors qu'elle est objective et quantifiable et qu'elle fait l'objet d'un suivi consigné; on peut en outre consigner officiellement l'utilisation des ressources des FC à l'intention des ressources humaines (RH) et de la gestion des ressources matérielles. De plus, le commandant de la FOAM dispose d'éléments démontrant que les soldats ont reçu une formation adéquate. |
| 6.12.3 | 6.12.3 Certification |
| 6.12.3.0-1 | À la fin de l'instruction sur l'ÉIS, il faut accorder une accréditation qui indique le moment où la formation a été suivie et la durée de sa validité afin de confirmer la compétence acquise. L'instruction sur l'ÉIS est valide pendant 18 mois après la fin des cours, conformément à la liste de contrôle de préparation au déploiement de la FOAM. |
| 6.12.4 | 6.12.4 Instruction de la milice et de la Réserve |
| 6.12.4.0-1 | Aucune instruction particulière n'est prévue pour le personnel de la milice et de la Réserve. Le personnel de la Réserve auquel on fait appel pour les opérations recevra une formation sur l'ÉIS dans le cadre de l'instruction d'accréditation préalable à la rotation de la FOAM. |
| 6.12.5 | 6.12.5 Commentaires |
| 6.12.5.0-1 | Le BP de l'ÉIS recueillera les commentaires à tous les stades de l'analyse, de la conception, de l'élaboration, de la prestation, de l'évaluation et de la validation de l'instruction. On invite le personnel des centres d'excellence, les opérateurs, les mentors et les superviseurs à formuler des suggestions. On analysera aussi les rapports de mission afin de dégager les leçons retenues et les commentaires adressés aux autorités |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-----------------|---|
| | correspondantes en vue de l'amélioration des TTP et de l'instruction. Les suggestions concernant les points à améliorer doivent être envoyées à l'officier de développement de l'instruction du Projet de l'ÉIS, qui les compilera et les examinera afin de prendre des mesures au besoin. |
| 7 | 7 Soutien optimisé des systèmes d'armes |
| 7.1 | 7.1 Généralités |
| 7.1.0-1 | Le soutien de l'ÉIS est assuré à l'aide d'un programme de soutien optimisé des systèmes d'armes. Ce programme est nécessaire, car le MDN doit fournir un soutien efficace pendant le cycle de vie des nouveaux systèmes d'armes en collaboration avec le secteur privé, particulièrement en raison des fonds et des ressources humaines limités dont on dispose. |
| 7.1.0-2 | Il est crucial, pour disposer d'un système de soutien en service optimisé, de déterminer durant la phase de définition d'un nouveau projet la méthode la plus efficace pour assurer le soutien du système d'armes pendant tout son cycle de vie en tenant compte du fait que le soutien opérationnel ne doit pas être compromis. Ainsi, on établit les tâches de soutien que l'entrepreneur est le plus apte à exécuter et on les adjoint aux exigences du système de soutien de l'ÉIS. |
| 7.1.0-3 | Par conséquent, le MDN souhaite acquérir différents services de soutien à long terme qui ne sont pas offerts à l'interne. Étant donné que le MDN ne prévoit pas acquérir tout l'ensemble de données techniques ni toute information sur la maintenance qui dépasse le cadre des tâches de deuxième ligne assignées, on aura besoin de ces services de soutien pendant la durée de vie du système. |
| 7.1.0-4 | Il se peut qu'on demande à l'entrepreneur de fournir des renforts aux capacités internes du MDN dans les domaines ci-dessous : |
| 7.1.0-4.0-1 | ○ Services de base : |
| 7.1.0-4.0-1.0-1 | • accès par le MDN à l'ensemble de données techniques de l'ÉIS par l'intermédiaire d'un environnement d'information électronique (EIE); |
| 7.1.0-4.0-1.0-2 | • soutien de l'approvisionnement; |
| 7.1.0-4.0-1.0-3 | • réapprovisionnement; |
| 7.1.0-4.0-1.0-4 | • gestion des obsolescences; |
| 7.1.0-4.0-1.0-5 | • R et R; |
| 7.1.0-4.0-1.0-6 | • gestion de la configuration. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 1 |

| | |
|-----------------|---|
| 7.1.0-4.0-2 | ○ Services axés sur les tâches : |
| 7.1.0-4.0-2.0-1 | • soutien de systémique, services d'enquête et d'appui techniques (SEAT); |
| 7.1.0-4.0-2.0-2 | • SLI; |
| 7.1.0-4.0-2.0-3 | • représentants des services techniques. |
| 7.2 | 7.2 Gestion du SOSA |
| 7.2.0-1 | Durant la phase d'acquisition, le SOSA sera géré par le GSLI du BP du PÉIS dans le cadre du composant SLI du programme de gestion de contrat. Pendant la phase de service, le GSLI gérera le SOSA à titre de seul composant SLI restant du programme de gestion de contrat, jusqu'au transfert à une ÉGÉ du MDN. Un transfert semblable de responsabilités au sein de l'organisation de l'entrepreneur doit avoir lieu et devra faire l'objet d'une gestion correspondante. |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 3

EXIGENCES EN PERSONNEL DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CA, Appendice 2

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---|----|
| 1 | Résumé des besoins en personnel | 5 |
| 2 | Capacité bilingue | 5 |
| 3 | Qualifications et compétences | 6 |
| 3.1 | Gestionnaire principal de projet | 6 |
| 3.1.1 | Critères | 6 |
| 3.1.1.1 | Études et expérience | 6 |
| 3.2 | Administrateur de projet | 6 |
| 3.2.1 | Critères | 7 |
| 3.2.1.1 | Études et expérience | 7 |
| 3.2.1.1.1 | Études | 7 |
| 3.2.1.1.2 | Expérience | 7 |
| 3.3 | Ingénieur intermédiaire de système logiciel | 7 |
| 3.3.1 | Critères | 7 |
| 3.3.1.1 | Études et expérience | 7 |
| 3.3.1.1.1 | Études | 7 |
| 3.3.1.1.2 | Expérience | 7 |
| 3.4 | Spécialiste intermédiaire en logiciels | 8 |
| 3.4.1 | Critères | 8 |
| 3.4.1.1 | Études et expérience | 8 |
| 3.5 | Gestionnaire de la configuration | 8 |
| 3.5.1 | Généralités | 8 |
| 3.5.2 | Critères | 9 |
| 3.5.2.1 | Études et expérience | 9 |
| 3.6 | Ingénieur principal d'essai des logiciels | 9 |
| 3.6.1 | Généralités | 9 |
| 3.6.2 | Critères | 9 |
| 3.6.2.1 | Études et expérience | 9 |
| 3.7 | Représentant des services techniques | 10 |
| 3.7.1 | Généralités | 10 |
| 3.7.2 | Critères | 10 |
| 3.7.2.1 | Études et expérience | 11 |
| 3.8 | Instructeur de la gestion des systèmes | 11 |
| 3.8.1 | Généralités | 11 |
| 3.8.2 | Critères | 12 |
| 3.8.2.1 | Études et expérience | 12 |
| 3.8.2.1.1 | Études | 12 |
| 3.8.2.1.2 | Expérience | 12 |
| 3.9 | Spécialiste du soutien logistique intégré intermédiaire | 12 |
| 3.9.1 | Critères | 12 |
| 3.9.1.1 | Études et expérience | 12 |
| 3.9.1.1.1 | Études | 13 |
| 3.9.1.1.2 | Expérience | 13 |
| 3.10 | Spécialiste intermédiaire d'essais | 13 |

| | | |
|------------|--|----|
| 3.10.1 | Critères | 13 |
| 3.10.1.1 | Études et expérience..... | 13 |
| 3.10.1.1.1 | Études..... | 13 |
| 3.10.1.1.2 | Expérience..... | 13 |
| 3.11 | Technologue intermédiaire de systèmes | 14 |
| 3.11.1 | Critères | 14 |
| 3.11.1.1 | Études et expérience..... | 14 |
| 3.12 | Ingénieur intermédiaire de matériel | 14 |
| 3.12.1 | Critères | 14 |
| 3.12.1.1 | Études et expérience..... | 14 |
| 3.12.1.1.1 | Études..... | 15 |
| 3.12.1.1.2 | Expérience..... | 15 |
| 3.13 | Ingénieur principal de système | 15 |
| 3.13.1 | Critères | 15 |
| 3.13.1.1 | Études et expérience..... | 15 |
| 3.13.1.1.1 | Études..... | 15 |
| 3.13.1.1.2 | Expérience..... | 15 |
| 3.14 | Ingénieur subalterne de système | 16 |
| 3.14.1 | Critères | 16 |
| 3.14.1.1 | Études et expérience..... | 16 |
| 3.14.1.1.1 | Études..... | 16 |
| 3.14.1.1.2 | Expérience..... | 16 |
| 3.15 | Ingénieur intermédiaire en logiciels et en micrologiciels..... | 16 |
| 3.15.1 | Critères | 16 |
| 3.15.1.1 | Études et expérience..... | 16 |
| 3.15.1.1.1 | Études..... | 16 |
| 3.15.1.1.2 | Expérience..... | 17 |
| 3.16 | Spécialiste principal de la qualité | 17 |
| 3.16.1 | Généralités..... | 17 |
| 3.16.2 | Critères | 17 |
| 3.16.2.1 | Études et expérience..... | 17 |
| 3.16.2.1.1 | Études..... | 17 |
| 3.16.2.1.2 | Expérience..... | 18 |
| 3.17 | Spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel..... | 18 |
| 3.17.1 | Généralités..... | 18 |
| 3.17.2 | Critères | 19 |
| 3.17.2.1 | Études et expérience..... | 19 |
| 3.17.2.1.1 | Études..... | 19 |
| 3.17.2.1.2 | Expérience..... | 19 |

| | |
|------------|---|
| 1 | 1 Résumé des besoins en personnel |
| 1.0-1 | La liste ci-dessous résume les compétences dont on a besoin pour fournir les services de soutien décrits dans l'énoncé de travail. |
| 1.0-1.0-1 | Gestionnaire principal de projet |
| 1.0-1.0-2 | Administrateur de projet |
| 1.0-1.0-3 | Ingénieur intermédiaire de système logiciel |
| 1.0-1.0-4 | Spécialiste intermédiaire en logiciel |
| 1.0-1.0-5 | Gestionnaire de la configuration |
| 1.0-1.0-6 | Ingénieur principal d'essai des logiciels |
| 1.0-1.0-7 | Représentant des services techniques (poste bilingue) |
| 1.0-1.0-8 | Instructeur de la gestion des systèmes |
| 1.0-1.0-9 | Spécialiste de soutien logistique intégré intermédiaire |
| 1.0-1.0-10 | Spécialiste intermédiaire d'essais |
| 1.0-1.0-11 | Technologue intermédiaire de systèmes |
| 1.0-1.0-12 | Ingénieur intermédiaire de matériel |
| 1.0-1.0-13 | Ingénieur principal de système |
| 1.0-1.0-14 | Ingénieur subalterne de système |
| 1.0-1.0-15 | Ingénieur intermédiaire en logiciels et micrologiciels |
| 1.0-1.0-16 | Spécialiste principal de la qualité |
| 1.0-1.0-17 | Spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel (poste bilingue) |
| 2 | 2 Capacité bilingue |
| 2.0-1 | Certaines tâches exigent que le personnel de l'entrepreneur soit en mesure de collaborer avec les membres des FC dans la langue officielle de leur unité. |
| 2.0-2 | Pour les postes bilingues ci-dessus, l'entrepreneur doit fournir un certain pourcentage |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|-----------------|---|
| | d'employés qui sont aptes à communiquer oralement et par écrit dans les deux langues officielles du Canada (français et anglais). |
| 3 | 3 Qualifications et compétences |
| 3.0-1 | Les qualifications et les ensembles de compétences précisés ci-après constituent le minimum exigé pour le personnel fourni par l'entrepreneur. L'énoncé des travaux, dans l'ensemble, indique l'ampleur des capacités et de l'expérience exigées du personnel de l'entrepreneur pour qu'il soit en mesure d'exécuter tout le travail demandé au moment prévu, le cas échéant. Dans le cas de certaines tâches et de certains ensembles de compétences, l'expérience exigée du personnel affecté au soutien de différents types d'équipement et de systèmes, de langages de programmation, d'applications, de cadres de travail, de systèmes d'exploitation, d'environnements et de normes sera moindre que l'expérience totale; l'expérience requise sera alors précisée. L'entrepreneur doit pouvoir fournir un personnel qui possède les capacités et l'expérience nécessaires pour exécuter le travail aux taux prévus pour l'ensemble de compétences concerné. Le titulaire du poste principal de chaque catégorie doit avoir la capacité et l'expérience démontrées nécessaires pour agir en qualité de chef d'équipe. |
| 3.1 | 3.1 Gestionnaire principal de projet |
| 3.1.1 | 3.1.1 Critères |
| 3.1.1.1 | 3.1.1.1 Études et expérience |
| 3.1.1.1.0-1 | Le gestionnaire principal de projet doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.1.1.1.0-1.0-1 | Diplôme de premier cycle universitaire en gestion de projet, en affaires, en génie, en science ou en systèmes d'information et quatre ans d'expérience en gestion de projet au cours des huit dernières années et deux ans d'expérience en qualité de responsable d'une équipe d'au moins cinq personnes; OU |
| 3.1.1.1.0-1.0-2 | Diplôme collégial un programme (de deux ou trois ans) en gestion de projet, en affaires, en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information et cinq ans d'expérience en gestion de projet au cours des 10 dernières années et deux ans d'expérience en qualité de responsable d'une équipe d'au moins cinq personnes; OU |
| 3.1.1.1.0-1.0-3 | Accréditation de spécialiste en gestion de projet du Project Management Institute et six ans d'expérience en gestion de projet au cours des 10 dernières années et deux ans d'expérience en qualité de responsable d'une équipe d'au moins cinq personnes. |
| 3.2 | 3.2 Administrateur de projet |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|---------------|--|
| 3.2.1 | 3.2.1 Critères |
| 3.2.1.1 | 3.2.1.1 Études et expérience |
| 3.2.1.1.0-1 | L'administrateur de projet doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.2.1.1.1 | 3.2.1.1.1 Études |
| 3.2.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme d'études secondaires, ET |
| 3.2.1.1.2 | 3.2.1.1.2 Expérience |
| 3.2.1.1.2.0-1 | Au moins 12 mois d'expérience démontrée au cours des trois dernières années en prestation directe de services de soutien à la gestion. |
| 3.3 | 3.3 Ingénieur intermédiaire de système logiciel |
| 3.3.1 | 3.3.1 Critères |
| 3.3.1.1 | 3.3.1.1 Études et expérience |
| 3.3.1.1.0-1 | L'ingénieur intermédiaire de système logiciel doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.3.1.1.1 | 3.3.1.1.1 Études |
| 3.3.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire en génie logiciel, en informatique ou l'équivalent d'un programme de génie accrédité auprès du Conseil canadien des ingénieurs (CCI); OU |
| 3.3.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme en génie logiciel, en génie informatique ou le diplôme équivalent a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, les études en génie logiciel devront être jugées essentiellement équivalentes par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en génie; OU |
| 3.3.1.1.1.0-3 | Finalement, comme troisième option, le diplôme en génie logiciel du candidat sera acceptable si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu en raison principalement de ses études en génie logiciel ou informatique et de l'expérience qu'il a acquise; ET |
| 3.3.1.1.2 | 3.3.1.1.2 Expérience |
| 3.3.1.1.2.0-1 | Au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au cours des sept dernières années. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|---------------|--|
| 3.4 | 3.4 Spécialiste intermédiaire en logiciels |
| 3.4.1 | 3.4.1 Critères |
| 3.4.1.1 | 3.4.1.1 Études et expérience |
| 3.4.1.1.0-1 | Le spécialiste intermédiaire en logiciels doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous : |
| 3.4.1.1.0-2 | Diplôme de premier cycle universitaire en génie ou en science et au moins trois ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants de logiciels ou de micrologiciels au cours des cinq dernières années; OU |
| 3.4.1.1.0-3 | Diplôme collégial dans un programme (de deux ou trois ans) en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information et au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants de logiciels ou micrologiciels au cours des huit dernières années; OU |
| 3.4.1.1.0-4 | Cours intensif en logiciels ou micrologiciels suivi avec succès comprenant au moins 600 heures d'enseignement et de travaux pratiques et au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants de logiciels ou de micrologiciels au cours des huit dernières années; OU |
| 3.4.1.1.0-5 | Au moins six ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants de logiciels ou de micrologiciels au cours des neuf dernières années. |
| 3.5 | 3.5 Gestionnaire de la configuration |
| 3.5.1 | 3.5.1 Généralités |
| 3.5.1.0-1 | Les tâches peuvent comprendre celles-ci : |
| 3.5.1.0-1.0-1 | préparation et mise en œuvre de plans, de processus et de procédures de gestion de la configuration; |
| 3.5.1.0-1.0-2 | définition des outils et techniques de gestion de la configuration; |
| 3.5.1.0-1.0-3 | définition des exigences d'identification de la configuration; |
| 3.5.1.0-1.0-4 | établissement d'un processus de contrôle des changements de la configuration; |
| 3.5.1.0-1.0-5 | comptabilisation de l'état de la configuration; |
| 3.5.1.0-1.0-6 | gestion d'une section en gestion de configuration et de données; |
| 3.5.1.0-1.0-7 | établissement de procédures de vérification de la configuration; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|-----------------|---|
| 3.5.1.0-1.0-8 | planification des versions; et |
| 3.5.1.0-1.0-9 | définition des exigences de la gestion de la configuration dans l'ÉDT, la LDEC et les DÉDs. |
| 3.5.2 | 3.5.2 Critères |
| 3.5.2.1 | 3.5.2.1 Études et expérience |
| 3.5.2.1.0-1 | Le gestionnaire de la configuration doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous : |
| 3.5.2.1.0-1.0-1 | Diplôme de premier cycle universitaire en génie ou en science; OU |
| 3.5.2.1.0-1.0-2 | Diplôme collégial dans un programme (de deux ou trois ans) en gestion de la configuration, en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information; ET |
| 3.5.2.1.0-1.0-3 | Au moins quatre ans d'expérience démontrée en gestion de la configuration au cours des huit dernières années, y compris de l'expérience relativement à au moins six des activités liées à la gestion de la configuration. |
| 3.6 | 3.6 Ingénieur principal d'essai des logiciels |
| 3.6.1 | 3.6.1 Généralités |
| 3.6.1.0-1 | L'ingénieur principal d'essai des logiciels doit posséder l'expérience requise en gestion d'essais, en supervision directe de personnel d'essai et en exécution d'essais manuels et automatisés. L'ingénieur principal d'essai des logiciels doit également avoir l'expérience de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une stratégie d'essai en collaboration avec l'équipe de développement de logiciel en vue de l'exécution du programme d'essai et des tâches indiqués. |
| 3.6.2 | 3.6.2 Critères |
| 3.6.2.1 | 3.6.2.1 Études et expérience |
| 3.6.2.1.0-1 | L'ingénieur principal d'essai des logiciels doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.6.2.1.0-1.0-1 | Diplôme de premier cycle universitaire en génie informatique, en génie logiciel ou diplôme dans un domaine équivalent; |
| 3.6.2.1.0-1.0-2 | Au moins trois ans d'expérience en qualité de gestionnaire d'un programme d'essai et de personnel d'essai correspondant à au moins trois employés à temps plein; et |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|---------------------|--|
| 3.6.2.1.0-1.0-3 | Au moins six ans d'expérience relativement à au moins quatre des activités indiquées ci-après. |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-1 | Préparation et mise en œuvre de plans et de procédures d'essai de logiciel; |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-2 | Utilisation d'outil d'essai automatisé; |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-3 | Examen des besoins; |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-4 | Utilisation des outils CASE (par exemple pour la gestion des besoins, gestion de la configuration, gestion des changements); |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-5 | Techniques d'essai structurées et suivi des besoins; |
| 3.6.2.1.0-1.0-3.0-6 | Gestion de personnel d'essai. |
| 3.7 | 3.7 Représentant des services techniques |
| 3.7.1 | 3.7.1 Généralités |
| 3.7.1.0-1 | Le représentant des services techniques doit pouvoir fournir un soutien en service comprenant au moins les fonctions ci-dessous. |
| 3.7.1.0-1.0-1 | Offre d'un soutien permanent aux utilisateurs; |
| 3.7.1.0-1.0-2 | Couverture des aspects globaux de l'installation et de la maintenance; |
| 3.7.1.0-1.0-3 | Dépannage des problèmes de matériels et de système de l'ÉIS; |
| 3.7.1.0-1.0-4 | Prise de mesures pour s'assurer que le personnel approprié est au courant des problèmes; |
| 3.7.1.0-1.0-5 | Création de documents comprenant l'information pour les essais et les démonstrations; |
| 3.7.1.0-1.0-6 | Installation de nouvelles versions du matériel et des micrologiciels et retouches; |
| 3.7.1.0-1.0-7 | Mise à jour de manuels et de guides de mise en place; |
| 3.7.1.0-1.0-8 | Formulation de commentaires aux équipes de développement; |
| 3.7.1.0-1.0-9 | Consignation et communication des problèmes – génération d'une base de connaissances sur le dépannage; et |
| 3.7.1.0-1.0-10 | Soutien de la formation. |
| 3.7.2 | 3.7.2 Critères |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|------------------|--|
| 3.7.2.1 | 3.7.2.1 Études et expérience |
| 3.7.2.1.0-1 | Le représentant des services techniques doit avoir au moins trois ans d'expérience au cours des six dernières années qui démontrent sa capacité à fournir un soutien en service et à exécuter les fonctions ci-après. |
| 3.7.2.1.0-1.0-1 | Offre d'un soutien permanent aux utilisateurs; |
| 3.7.2.1.0-1.0-2 | Couverture des aspects globaux de l'installation et de la maintenance; |
| 3.7.2.1.0-1.0-3 | Dépannage des problèmes de matériels et de système de l'ÉIS; |
| 3.7.2.1.0-1.0-4 | Prise de mesures pour s'assurer que le personnel approprié est au courant des problèmes; |
| 3.7.2.1.0-1.0-5 | Création de documents comprenant l'information pour les essais et les démonstrations; |
| 3.7.2.1.0-1.0-6 | Installation des nouvelles versions du matériel et des micrologiciels et retouches; |
| 3.7.2.1.0-1.0-7 | Mise à jour de manuels et de guides de mise en place; |
| 3.7.2.1.0-1.0-8 | Formulation de commentaires aux équipes de développement; |
| 3.7.2.1.0-1.0-9 | Consignation et communication des problèmes – génération d'une base de connaissances sur le dépannage; et |
| 3.7.2.1.0-1.0-10 | Soutien de la formation. |
| 3.8 | 3.8 Instructeur de la gestion des systèmes |
| 3.8.1 | 3.8.1 Généralités |
| 3.8.1.0-1 | L'instructeur de la gestion des systèmes doit être entièrement qualifié pour pouvoir donner de la formation sur tous les aspects de l'ÉIS. Il devra à tout le moins donner de la formation aux gestionnaires de système et à d'autres employés sur les fonctions ci-après. |
| 3.8.1.0-1.0-1 | Installation et maintenance; |
| 3.8.1.0-1.0-2 | Exécution des activités normales de sauvegarde de base de données; |
| 3.8.1.0-1.0-3 | Affectation du personnel qui convient aux problèmes qui surgissent; |
| 3.8.1.0-1.0-4 | Dépannage lors des problèmes des logiciels de l'ÉIS; |
| 3.8.1.0-1.0-5 | Création de bases de données pour les essais et les démonstrations; |
| 3.8.1.0-1.0-6 | Installation des nouvelles versions des logiciel et retouches; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|----------------|---|
| 3.8.1.0-1.0-7 | Configuration de postes de travail et de serveurs; |
| 3.8.1.0-1.0-8 | Mise à jour de manuels et de guides de mise en place; |
| 3.8.1.0-1.0-9 | Formulation de commentaires aux équipes de développement; |
| 3.8.1.0-1.0-10 | Offre d'un soutien permanent aux formateurs; |
| 3.8.1.0-1.0-11 | Couverture des aspects globaux de l'installation et de la maintenance; |
| 3.8.1.0-1.0-12 | Réponse aux questions des utilisateurs; |
| 3.8.1.0-1.0-13 | Affectation du personnel qui convient aux problèmes qui surgissent; |
| 3.8.1.0-1.0-14 | Consignation et communication des problèmes – génération d'une base de connaissances sur le dépannage; et |
| 3.8.1.0-1.0-15 | Exécution des demandes spéciales des instructeurs. |
| 3.8.2 | 3.8.2 Critères |
| 3.8.2.1 | 3.8.2.1 Études et expérience |
| 3.8.2.1.0-1 | L'instructeur de la gestion des systèmes doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.8.2.1.1 | 3.8.2.1.1 Études |
| 3.8.2.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire en conception de formation OU |
| 3.8.2.1.1.0-2 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire en gestion de projet, en affaires, en génie, en science ou en systèmes d'information et deux ans d'expérience en plus de l'expérience exigée ci-après ET |
| 3.8.2.1.2 | 3.8.2.1.2 Expérience |
| 3.8.2.1.2.0-1 | Au moins trois ans d'expérience démontrée au cours des cinq dernières années en conception de formation. |
| 3.9 | 3.9 Spécialiste du soutien logistique intégré intermédiaire |
| 3.9.1 | 3.9.1 Critères |
| 3.9.1.1 | 3.9.1.1 Études et expérience |
| 3.9.1.1.0-1 | Le spécialiste du soutien logistique intégré intermédiaire doit posséder à tout le moins les |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|--------------------|--|
| | qualifications ci-dessous. |
| 3.9.1.1.1 | 3.9.1.1.1 Études |
| 3.9.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle en génie ou en science appliquée obtenu dans le cadre d'un programme accrédité du Conseil canadien des ingénieurs (CCI) OU |
| 3.9.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme du candidat en génie logiciel, en génie informatique ou dans un domaine équivalent a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, le diplôme en génie logiciel devra être jugé essentiellement équivalent par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en génie OU |
| 3.9.1.1.1.0-3 | Finalement, comme troisième option, le diplôme d'étude en génie du candidat sera acceptable si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu principalement en raison de ses études en génie et de l'expérience qu'il a acquise. |
| 3.9.1.1.2 | 3.9.1.1.2 Expérience |
| 3.9.1.1.2.0-1 | Au moins cinq ans d'expérience dans un domaine lié au génie ou à la science appliquée, trois ans d'expérience en qualité de spécialiste intermédiaire de la logistique et un an d'expérience relativement aux activités de gestion de la configuration et d'établissement du coût du cycle de vie. |
| 3.10 | 3.10 Spécialiste intermédiaire d'essais |
| 3.10.1 | 3.10.1 Critères |
| 3.10.1.1 | 3.10.1.1 Études et expérience |
| 3.10.1.1.0-1 | Le spécialiste intermédiaire d'essais doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.10.1.1.1 | 3.10.1.1.1 Études |
| 3.10.1.1.1.0-1 | Au moins les qualifications ci-dessous : |
| 3.10.1.1.1.0-1.0-1 | Diplôme de premier cycle universitaire en génie, en informatique ou dans un domaine équivalent OU |
| 3.10.1.1.1.0-1.0-2 | Diplôme collégial dans un programme (de deux ou trois ans) en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information. |
| 3.10.1.1.2 | 3.10.1.1.2 Expérience |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|--------------------|---|
| 3.10.1.1.2.0-1 | Au moins trois ans d'expérience relativement à au moins quatre des activités ci-dessous : |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-1 | Préparation de plans et de procédures d'essai; |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-2 | Utilisation d'outil d'essai automatisé; |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-3 | Examen des besoins; |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-4 | Utilisation des outils CASE (par exemple pour la gestion des besoins, gestion de la configuration, gestion des changements); |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-5 | Techniques d'essai structurées et suivi des besoins; et |
| 3.10.1.1.2.0-1.0-6 | Gestion du personnel chargé des essais. |
| 3.11 | 3.11 Technologue intermédiaire de systèmes |
| 3.11.1 | 3.11.1 Critères |
| 3.11.1.1 | 3.11.1.1 Études et expérience |
| 3.11.1.1.0-1 | Le technologue intermédiaire de système doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.11.1.1.0-1.0-1 | Diplôme de premier cycle universitaire en génie ou en science et au moins trois ans d'expérience démontrée dans le soutien de système correspondant au cours des cinq dernières années OU |
| 3.11.1.1.0-1.0-2 | Diplôme collégial dans un programme (de deux ou trois ans) en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information et au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au cours des huit dernières années OU |
| 3.11.1.1.0-1.0-3 | Cours intensif en électronique, en télécommunications ou en technologie de l'information suivi avec succès et comprenant au moins 600 heures d'enseignement et de travaux pratiques et au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au cours des huit dernières années. |
| 3.12 | 3.12 Ingénieur intermédiaire de matériel |
| 3.12.1 | 3.12.1 Critères |
| 3.12.1.1 | 3.12.1.1 Études et expérience |
| 3.12.1.1.0-1 | L'ingénieur intermédiaire de matériel doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|----------------|--|
| 3.12.1.1.1 | 3.12.1.1.1 Études |
| 3.12.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire en génie électrique ou mécanique d'un programme de génie accrédité auprès du CCI OU |
| 3.12.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme du candidat en génie électrique ou mécanique a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, son diplôme en génie devra être jugé essentiellement équivalent par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en génie OU |
| 3.12.1.1.1.0-3 | Comme troisième option, le diplôme en génie du candidat est estimé conforme si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu en raison, principalement, de ses études en génie électrique ou mécanique et de l'expérience qu'il a acquise. |
| 3.12.1.1.2 | 3.12.1.1.2 Expérience |
| 3.12.1.1.2.0-1 | Au moins cinq ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au cours des sept dernières années. |
| 3.13 | 3.13 Ingénieur principal de système |
| 3.13.1 | 3.13.1 Critères |
| 3.13.1.1 | 3.13.1.1 Études et expérience |
| 3.13.1.1.0-1 | L'ingénieur principal de système doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.13.1.1.1 | 3.13.1.1.1 Études |
| 3.13.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire dans un programme de génie accrédité auprès du CCI ; OU |
| 3.13.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme du candidat a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, son diplôme en génie devra être jugé essentiellement équivalent par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en génie; OU |
| 3.13.1.1.1.0-3 | Comme troisième option, le diplôme de génie du candidat sera estimé conforme si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu; ET |
| 3.13.1.1.2 | 3.13.1.1.2 Expérience |
| 3.13.1.1.2.0-1 | Au moins sept ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|----------------|--|
| | cours des 10 dernières années. |
| 3.14 | 3.14 Ingénieur subalterne de système |
| 3.14.1 | 3.14.1 Critères |
| 3.14.1.1 | 3.14.1.1 Études et expérience |
| 3.14.1.1.0-1 | L'ingénieur subalterne de système doit posséder au moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.14.1.1.1 | 3.14.1.1.1 Études |
| 3.14.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme de premier cycle universitaire dans un programme de génie accrédité auprès du CCI; OU |
| 3.14.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme du candidat a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, son diplôme en génie devra être jugé essentiellement équivalent par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en génie; OU |
| 3.14.1.1.1.0-3 | Comme troisième option, le diplôme de génie du candidat sera estimé conforme si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu; ET |
| 3.14.1.1.2 | 3.14.1.1.2 Expérience |
| 3.14.1.1.2.0-1 | Au moins trois ans d'expérience démontrée dans le soutien de systèmes correspondants au cours des six dernières années. |
| 3.15 | 3.15 Ingénieur intermédiaire en logiciels et en micrologiciels |
| 3.15.1 | 3.15.1 Critères |
| 3.15.1.1 | 3.15.1.1 Études et expérience |
| 3.15.1.1.0-1 | L'ingénieur intermédiaire en logiciels et en micrologiciels doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.15.1.1.1 | 3.15.1.1.1 Études |
| 3.15.1.1.1.0-1 | Au moins un diplôme universitaire de premier cycle en génie logiciel, en informatique ou dans un programme de génie équivalent accrédité auprès du CCI OU |
| 3.15.1.1.1.0-2 | Autrement, si le diplôme du candidat en génie logiciel, en génie informatique ou l'équivalent a été obtenu dans le cadre d'un programme de génie non accrédité par le CCI, son diplôme en génie devra être jugé essentiellement équivalent par le CCI; pour ce faire, il faut présenter une demande au Programme d'évaluation des diplômes internationaux en |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|----------------|---|
| | génie OU |
| 3.15.1.1.1.0-3 | Finalement, comme troisième option, le diplôme d'étude en génie logiciel du candidat sera acceptable si le candidat est jugé admissible à l'inscription au titre d'ingénieur par un organisme d'accréditation provincial reconnu principalement en raison de ses études en génie logiciel ou informatique et de l'expérience qu'il a acquise; ET |
| 3.15.1.1.2 | 3.15.1.1.2 Expérience |
| 3.15.1.1.2.0-1 | Doit posséder à tout le moins cinq ans d'expérience démontrée dans le domaine du soutien de systèmes correspondants au cours des sept dernières années. |
| 3.16 | 3.16 Spécialiste principal de la qualité |
| 3.16.1 | 3.16.1 Généralités |
| 3.16.1.0-1 | Les tâches peuvent notamment comprendre celles ci-dessous. |
| 3.16.1.0-1.0-1 | Mise en œuvre de programmes d'amélioration de la qualité |
| 3.16.1.0-1.0-2 | Utilisation d'outils et de techniques d'assurance de la qualité |
| 3.16.1.0-1.0-3 | Préparation de plans et de procédures d'assurance de la qualité |
| 3.16.1.0-1.0-4 | Prise de mesures d'assurance de la qualité |
| 3.16.1.0-1.0-5 | Utilisation de techniques de planification des versions |
| 3.16.1.0-1.0-6 | Vérification de la mise en œuvre de normes, de plans et de procédures |
| 3.16.1.0-1.0-7 | Gestion du personnel d'assurance de la qualité |
| 3.16.1.0-1.0-8 | Vérification de la mise en œuvre de normes, de plans et de procédures d'assurance de la qualité |
| 3.16.2 | 3.16.2 Critères |
| 3.16.2.1 | 3.16.2.1 Études et expérience |
| 3.16.2.1.0-1 | Le spécialiste principal de la qualité doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.16.2.1.1 | 3.16.2.1.1 Études |
| 3.16.2.1.1.0-1 | Au moins un diplôme universitaire de premier cycle en génie ou en science. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|--------------------|--|
| 3.16.2.1.2 | 3.16.2.1.2 Expérience |
| 3.16.2.1.2.0-1 | Au moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.16.2.1.2.0-1.0-1 | Cinq ans d'expérience au cours des 10 dernières années en assurance de la qualité ou dans le cadre d'un programme de qualité, y compris de l'expérience en rapport avec au moins cinq des tâches du service de soutien du spécialiste de la qualité précisés au paragraphe 3.16.1 ci-dessus; ET |
| 3.16.2.1.2.0-1.0-2 | Deux ans d'expérience au cours des quatre dernières années relativement à la norme ISO 9001:2000. |
| 3.17 | 3.17 Spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel |
| 3.17.1 | 3.17.1 Généralités |
| 3.17.1.0-1 | Le travail du spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel porte sur un large éventail de compétences, mais il bénéficie d'un soutien auxiliaire spécialisé offert par des ingénieurs, des technologues, des techniciens et des spécialistes. |
| 3.17.1.0-2 | Les tâches à exécuter peuvent comprendre celles ci-dessous. |
| 3.17.1.0-2.0-1 | Réalisation d'études et d'analyses de génie afin de trouver des solutions techniques aux besoins ou problèmes techniques, logistiques ou opérationnels énoncés, y compris la préparation des modifications techniques |
| 3.17.1.0-2.0-2 | Définition des normes et des critères propres à la maintenance de l'équipement ou des systèmes |
| 3.17.1.0-2.0-3 | Préparation, modification ou mise à jour de spécifications et de dessins. |
| 3.17.1.0-2.0-4 | Préparation, modification ou mise à jour de manuels de maintenance, de listes de pièces, de manuels d'utilisation ainsi que d'instructions et d'ordres techniques |
| 3.17.1.0-2.0-5 | Exécution de la gestion de la configuration |
| 3.17.1.0-2.0-6 | Analyse des données de la maintenance, des réparations et des révisions |
| 3.17.1.0-2.0-7 | Enquête sur les rapports d'état non satisfaisant et les rapports de défectuosité technique |
| 3.17.1.0-2.0-8 | Préparation d'énoncés techniques des besoins, de spécifications préliminaires et de descriptions d'achats |
| 3.17.1.0-2.0-9 | Préparation de données pour l'approvisionnement initial et la mise à l'échelle de pièces de rechange |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 2 |

| | |
|-----------------|--|
| 3.17.1.0-2.0-10 | Examen de la conception, de l'élaboration, de la fabrication, de l'installation et de l'essai des modifications des prototypes |
| 3.17.1.0-2.0-11 | Préparation d'une analyse d'options de coût de soutien pour les systèmes et l'équipement |
| 3.17.1.0-2.0-12 | Examen des certificats d'élimination et formulation de recommandations adéquates |
| 3.17.2 | 3.17.2 Critères |
| 3.17.2.1 | 3.17.2.1 Études et expérience |
| 3.17.2.1.0-1 | Le spécialiste principal du soutien à la gestion du cycle de vie du matériel doit posséder à tout le moins les qualifications ci-dessous. |
| 3.17.2.1.1 | 3.17.2.1.1 Études |
| 3.17.2.1.1.0-1 | Au moins un diplôme universitaire de premier cycle en génie ou en science ou un diplôme collégial dans un programme (de deux ou trois ans) en génie électrique, en électronique, en télécommunications, en informatique ou en technologie de l'information OU |
| 3.17.2.1.1.0-2 | Au moins une qualification professionnelle 6B (QL6B) dans un domaine technique correspondant au grade d'adjudant (adj) ou à un grade supérieur des Forces canadiennes |
| 3.17.2.1.2 | 3.17.2.1.2 Expérience |
| 3.17.2.1.2.0-1 | Au moins quatre ans d'expérience démontrée au cours des 10 dernières années en gestion du cycle de vie du matériel dans un domaine technique relatif à l'électronique, aux télécommunications, aux ordinateurs ou à la technologie de l'information |

APPENDICE 3 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 3

PROCESSUS D'AUTORISATION DE TÂCHE DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CA, Appendice 3

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CA, Appendice 3

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 | Limites | 4 |
| 2 | Procédure d'assignation de tâche..... | 5 |
| 3 | Accord financier | 7 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 3 |

| | |
|-----------|---|
| 1 | 1 Limites |
| 1.0-1 | Les définitions ci-après sont employées dans le présent appendice. |
| 1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L' <u>Autorisation des tâches (DND 626)</u> est un document produit par l'autorité d'approvisionnement (AA) à l'intention de l'entrepreneur en vue de l'autorisation d'une tâche qui relève du champ d'application du contrat et qui en respecte les modalités. |
| 1.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La <u>modification de tâche</u> est une autorisation de tâche qui sert à modifier du travail déjà approuvé en vertu d'une autorisation de tâche. |
| 1.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La <u>demande de modification de tâche</u> est une demande de tâche qu'on utilise pour aviser l'autorité technique (AT) qu'il faut modifier une autorisation de tâche qui existe déjà. |
| 1.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le <u>numéro de tâche</u> est un numéro attribué par l'AT qui désigne spécifiquement chaque demande de tâche. Une fois qu'une tâche aura été approuvée, l'AT utilisera ce numéro pour faire le suivi de chaque autorisation de tâche et du travail correspondant. |
| 1.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Une <u>demande de tâche</u> est un document qui demande à l'entrepreneur de présenter une proposition en vue de l'exécution d'une tâche qui relève du champ d'application du présent contrat. Pour de plus amples renseignements sur cette demande, reportez-vous au paragraphe 2.0-2. |
| 1.0-2 | À moins d'autres indications à cet effet dans le contrat, aucune responsabilité n'est imposée à l'entrepreneur en vertu du présent contrat sauf en ce qui concerne la production d'un formulaire d'autorisation de tâche dûment signé. Dans le cas des tâches autorisées assorties d'une limite des dépenses, on ne peut pas exiger de l'entrepreneur qu'il exécute un travail ou qu'il fournisse un service qui ferait en sorte que l'ensemble de la responsabilité de l'AT dépasse la limite financière en question, à moins qu'une augmentation ne soit autorisée à cet effet. |
| 1.0-3 | L'entrepreneur doit consulter le paragraphe 2, Procédure d'assignation de tâche, et il doit respecter la procédure de production d'autorisation de tâches en plus de se conformer aux exigences administratives correspondantes. |
| 1.0-4 | Aucune autorisation de tâche ne peut être produite si elle ne relève pas du champ d'application défini dans l'énoncé de travail. |
| 1.0-5 | Les responsables de l'assignation de tâche exécuteront les fonctions ci-dessous. |
| 1.0-5.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'AT doit définir le travail, évaluer les propositions techniques de l'entrepreneur, |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 3 |

| | |
|-----------|---|
| | recommander les tâches, surveiller les progrès réalisés et accepter le travail exécuté par l'entrepreneur. |
| 1.0-5.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'AA doit approuver toutes les autorisations de tâche en rapport avec le présent contrat. |
| 1.0-6 | La participation de l'autorité contractante (AC) n'est pas nécessaire, sauf si une autorisation de tâche particulière dépasse un seuil précisé dans le contrat de TPSGC ou s'il faut apporter un changement au contrat. |
| 2 | 2 Procédure d'assignation de tâche |
| 2.0-1 | L'AT fournira une description détaillée du travail à exécuter à l'aide d'une demande de tâche dans chaque cas où on demande à l'entrepreneur d'effectuer une tâche qui ne figure pas parmi les activités de base. |
| 2.0-2 | Une demande de tâche est un document qui décrit un besoin du MDN. Pour déterminer clairement en quoi consiste le travail associé à chaque tâche, l'AT collaborera étroitement avec l'entrepreneur. L'AT définira chacun des aspects suivants de la tâche avant de produire une demande de tâche : |
| 2.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ le numéro de tâche attribué par l'AT; |
| 2.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ la date à laquelle la demande de tâche est faite; |
| 2.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les exigences propres à la tâche; |
| 2.0-2.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ l'énoncé des travaux (ÉDT) de la tâche; |
| 2.0-2.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ le degré de priorité; |
| 2.0-2.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ la limite des dépenses ou le prix ferme pour l'exécution du travail; |
| 2.0-2.0-7 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les jalons de la tâche et les dates d'achèvement estimées; |
| 2.0-2.0-8 | <ul style="list-style-type: none"> ○ les critères d'acceptation du travail. |
| 2.0-3 | Une fois que l'AT aura passé en revue et approuvé la demande de tâche, l'AA demandera à l'entrepreneur de présenter une proposition concernant le travail à exécuter. Une fois qu'il aura reçu la demande de tâche, l'entrepreneur doit : |
| 2.0-3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ envoyer à l'AA dans les cinq jours ouvrables un accusé de réception sous forme de lettre, de télécopie ou de courriel; |
| 2.0-3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ envoyer à l'AA une proposition dans les 15 jours ouvrables après avoir reçu la demande de tâche ou après la période convenue d'un commun accord. La |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 3 |

| | |
|-----------|--|
| | proposition doit comporter suffisamment de détails pour faciliter l'approbation, y compris le nombre d'heures et les types de ressources nécessaires à la réalisation du travail, le coût des outils, des pièces ou des matériaux requis le cas échéant, les modalités de paiement demandés ou proposés, les taux utilisés et le coût total; |
| 2.0-3.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ entreprendre une tâche seulement après que l'AA aura produit une autorisation de tâche dûment approuvée, concomitamment avec l'acceptation, par l'entrepreneur, du travail précisé comme l'énonce le prochain paragraphe; |
| 2.0-3.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ établir le calendrier du travail et accepter officiellement la tâche en envoyant une lettre ou une télécopie à l'AA dans les cinq jours ouvrables après la réception de l'autorisation de tâche dûment approuvée ou après la période convenue d'un commun accord; |
| 2.0-3.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ à tout le moins, communiquer la progression de chaque tâche à l'aide du rapport mensuel sur l'état des services décrit au paragraphe 4.1.1.0-11 du présent énoncé des travaux; |
| 2.0-3.0-6 | <ul style="list-style-type: none"> ○ une fois qu'une tâche assortie d'une limite des dépenses atteint le seuil de 75 p. 100 des dépenses allouées, aviser l'AA s'il prévoit qu'il reste suffisamment de ressources pour mener à terme la tâche. S'il lui faut des ressources supplémentaires, l'entrepreneur devra envoyer à l'AA une demande de modification de tâche. Si à tout moment l'entrepreneur établit que la limite des dépenses risque d'être dépassée, il doit aviser l'AA et faire parvenir une demande de modification de tâche. Si l'entrepreneur détermine qu'un montant important n'aura pas été utilisée à la fin de la tâche, conformément à ce qui aura été convenu, il pourra présenter à l'AA une demande afin de faire modifier le montant autorisé pour la tâche. |
| 2.0-4 | On doit avoir recours à une modification de tâche pour modifier une autorisation de tâche, et pour ce faire, l'AT ou l'entrepreneur peut envoyer une demande de modification de tâche. La modification peut porter sur la priorité, l'envergure, le degré d'effort, le prix ou tout autre point qui a trait à l'autorisation de tâche. L'entrepreneur sera informé de toute demande de modification de tâche à l'aide de la même procédure officielle que celle suivie pour les demandes de tâche et qui est décrite au paragraphe 2.0-3 ci-dessus. |
| 2.0-5 | L'AA peut demander qu'une tâche soit interrompue, et l'entrepreneur en sera alors avisé par lettre ou par télécopie. L'entrepreneur devra sans délai accuser réception de cette lettre ou télécopie et arrêter les travaux. Seule l'AA est autorisée à interrompre une tâche, à la recommandation de l'AT. |
| 2.0-6 | Une tâche sera jugée terminée lorsque tous les besoins précisés dans l'autorisation de tâche, y compris ceux relatifs aux révisions correspondantes s'il y a lieu, auront été comblés et qu'on jugera que les livrables respectent les critères d'acceptation qui figurent dans cette même autorisation de tâche. L'entrepreneur devra alors présenter à l'AA une demande de lettre de clôture de tâche. L'AA confirmera à l'AT que la tâche a été achevée |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 3 |

| | |
|-------|--|
| | et produira ensuite la lettre de clôture de tâche. Cette lettre doit être signée et envoyée dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la demande de lettre de l'entrepreneur, et cela mettra fin à la tâche. |
| 3 | 3 Accord financier |
| 3.0-1 | L'entrepreneur doit présenter à l'AA une proposition qui précise son prix et tous les détails correspondants. |

APPENDICE 4 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 3

PROCESSUS D'ACQUISITION DE PIÈCES DE RECHANGE DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CA, Appendice 4

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CA, Appendice 4

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Limites | 4 |
| 2 | Procédure de commande de pièces de rechange | 5 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 4 |

| | |
|-----------|---|
| 1 | 1 Limites |
| 1.0-1 | Les définitions ci-après sont employées dans le présent appendice. |
| 1.0-1.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> « Tous les détails » comprend l'information sur la sélection des fournisseurs auxiliaires de l'entrepreneur; cette information est non publique, confidentielle et exclusive et elle doit être désignée « propriété exclusive de l'entrepreneur ». |
| 1.0-1.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> La « commande de pièces de rechange » est un document que peut produire l'autorité contractante (AC) à l'intention de l'entrepreneur pour autoriser l'achat de pièces de rechange en vertu des modalités du présent contrat. |
| 1.0-1.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> Une « modification à une commande de pièces de rechange » sert à modifier une commande de pièces de rechange qui a déjà été approuvée. |
| 1.0-1.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> Le « numéro de commande de pièces de rechange » désigne une commande de pièces de rechange spécifique. Ce numéro servira à faire le suivi de la progression de chacune des commandes. |
| 1.0-1.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> La « demande de proposition concernant des pièces de rechange » est un document qui demande à l'entrepreneur de présenter une proposition au sujet de pièces de rechange qui sont nécessaires en vertu du champ d'application du contrat. Pour de plus amples renseignements sur cette demande, reportez-vous au paragraphe 2.0-2. |
| 1.0-2 | L'entrepreneur doit consulter le paragraphe 2, Procédure de commande de pièces de rechange, et respecter la procédure de production de la commande de pièces de rechange en plus de se conformer aux exigences administratives correspondantes. |
| 1.0-3 | On ne peut produire aucune commande de pièces de rechange qui ne corresponde pas au champ d'application précisé à la section 1 de l'annexe CA, Énoncé des travaux. |
| 1.0-4 | Les responsables de la commande de pièces de rechange exécuteront les fonctions ci-après. |
| 1.0-4.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> L'autorité contractante (AC) communiquera les exigences et produira une demande de proposition à l'intention de l'entrepreneur, selon le cas. |
| 1.0-4.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> L'entrepreneur doit présenter à l'AC une proposition de pièces de rechange, avec les détails complémentaires. Si l'AC en fait la demande, tous les détails des propositions de pièces de rechange retenues devront être communiqués dans les cinq jours. Ces renseignements ne serviront qu'à évaluer la transaction et demeureront confidentiels : ils ne seront ni divulgués ni utilisés à d'autres fins par le Canada. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 4 |

| | |
|-----------|---|
| 1.0-4.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'AC évaluera la proposition et négociera avec l'entrepreneur au besoin puis, suite à la conclusion d'un accord, elle autorisera et passera la commande de pièces de rechange. |
| 1.0-4.0-4 | <ul style="list-style-type: none"> ○ L'entrepreneur ne doit remplir aucune commande de pièces de rechange sans l'autorisation écrite de l'AC. |
| 1.0-4.0-5 | <ul style="list-style-type: none"> ○ À l'occasion, l'AC modifiera le contrat afin de regrouper les commandes de pièces de rechange. |
| 1.0-5 | L'autorité d'approvisionnement (AA) est le point de contact du MDN pour l'acquisition de pièces de rechange en vue de l'exécution du contrat du Soutien optimisé des systèmes d'armes. |
| 2 | 2 Procédure de commande de pièces de rechange |
| 2.0-1 | L'AC donnera une description détaillée des pièces de rechange à fournir par le recours à une demande de proposition de pièces de rechange ou à une commande de pièces de rechange en se fondant sur le catalogue des pièces de rechange de l'Équipement intégré du soldat (ÉIS). |
| 2.0-2 | Une demande de proposition de pièces de rechange est un document qui décrit la demande du MDN et qui comprend les renseignements ci-dessous. |
| 2.0-2.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le numéro du contrat et le numéro de la commande de pièces de rechange assignés par l'AA. |
| 2.0-2.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ La date à laquelle la demande de pièces de rechange est faite. |
| 2.0-2.0-3 | <ul style="list-style-type: none"> ○ Le tableur détaillé des pièces de rechange. |
| 2.0-3 | L'AC demandera à l'entrepreneur de présenter une proposition au sujet des pièces de rechange à fournir. Après avoir reçu une demande de proposition, l'entrepreneur doit : |
| 2.0-3.0-1 | <ul style="list-style-type: none"> ○ envoyer à l'AC par télécopieur ou par courriel un accusé de réception dans les cinq jours ouvrables; |
| 2.0-3.0-2 | <ul style="list-style-type: none"> ○ produire une proposition au plus tard 15 jours ouvrables après la réception de la commande. L'entrepreneur doit présenter la proposition, qui précise le prix, conformément aux modalités de paiement du contrat, et les détails correspondants, à l'AC, qui les examinera. L'entrepreneur doit indiquer un prix et présenter une proposition de livraison pour chaque pièce. |
| 2.0-4 | Dans la réponse envoyée à l'AC, il faut ajouter l'information requise dans la section de l'entrepreneur du tableur détaillé des pièces de rechange. La proposition de l'entrepreneur doit comprendre le ou les seuils suivants de quantité raisonnable rentable pour toutes les |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 4 |

| | |
|-------|---|
| | pièces de rechange et être suffisamment détaillée pour faciliter l'approbation. |
| 2.0-5 | L'AC évaluera la proposition et négociera avec l'entrepreneur, au besoin, puis suite à la conclusion d'un accord, elle autorisera et passera la commande de pièces de rechange. |
| 2.0-6 | L'AC peut également passer des commandes de pièces de rechange à l'aide du catalogue de pièces de rechange de l'ÉIS. |
| 2.0-7 | L'AC peut produire une modification de commande de pièces de rechange afin d'apporter des changements à une commande, et ces changements peuvent porter entre autres sur la quantité, le prix et la date de livraison. En cas de modification d'une commande, l'entrepreneur sera avisé par la même procédure officielle que celle suivie pour les commandes de pièces de rechange. |
| 2.0-8 | Une commande de pièces de rechange sera jugée terminée une fois que tous les articles commandés, ce qui comprend les modifications correspondantes, auront été livrés, inspectés, acceptés et payés par le MDN. |

| | | |
|---|--|--|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur : 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CA, Appendice 5 |

APPENDICE 5 À L'ANNEXE CA DU VOLUME 3

CETFC – POCHES GÉNÉRIQUES ET LE SMTc
POUR L'ÉIS

DU

SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA)

POUR

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

1. The Integrated Soldier System (ISS) Pouches consist of the items listed below:

| | Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue |
|---|-----------------------------|---------------------------------|---------------|
| a | ISS Pouch Set | NSN as specified on contract | SE |
| b | ISS System Component Pouch | | EA |
| c | ISS GPS Component Pouch | | EA |
| d | ISS Display Component Pouch | | EA |

2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows:

NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract
 Nomenclature ** - As specified on contract
 Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE)

For initial distribution Items (b-d) shall be consolidated into a single package → item (a)

For Depot stock Items (b-d) shall be individually packaged

3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows:

No material handling equipment required – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds).

Material handling equipment required – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8.

4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B).
5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:

NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract
 Nomenclature ** - As specified on contract
 Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 SE)
 Gross Weight (nearest kg) - As applicable
 Contract Serial Number - As specified on contract

6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:

Consignee - As specified on contract
 Consignor - Supplier's name or symbol
 Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment

7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container.

8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches.

* Marking shall be applied using Bar Code Symbolology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/SF-001)

** Bilingual format – English / French

Canadian Forces Transportation Packaging Order

CFTPO-ISS-POUCHDate
5 mai 2011Sheet
1 of 2Nomenclature
As specified on contractBased on
As specified on contract

Draftsman

H. Fraser

Checker

H. Fraser

Design Engineer

DSCO 5-4-3

Approval Stamp



1. Les pochettes de l'Équipement intégré du soldat (EIS) se composent des articles énumérés ci-dessous :

| | Description de l'article | Numéro de nomenclature OTAN | Unité de mesure |
|---|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| a | Jeu de pochettes | NNO indiqué dans le contrat | SE |
| b | Pochette de composant système | | EA |
| c | Pochette de composant GPS | | EA |
| d | Pochette de composant d'affichage | | EA |

2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente) dont l'épaisseur est d'au moins 1 mm. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 SE)
La distribution initiale Les articles (b-d) doivent être regroupés dans un seul paquet → l'article (a).
Le stockage à l'entrepôt Les articles (b-d) doivent être emballés individuellement.

3. Une quantité de paquets du même NNO doit être placée dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions :

Aucun équipement de manutention nécessaire – Les dimensions générales intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).

Équipement de manutention nécessaire – Les conteneurs doivent respecter les exigences du paragraphe 8.

4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC.

5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 SE)
Poids brut (arrondir au kg) - Selon le cas
Numéro de série du contrat - Selon le contrat

6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Destinataire - Selon le contrat
Expéditeur - Nom ou marque du fournisseur
Conteneur ___ de ___ - Selon chaque cargaison

7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison doit porter sur le côté où l'on retrouve les consignes d'envoi (paragraphe 6) une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots « bordereau d'expédition ci-inclus » et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur.

8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupés par NNO) et solidement arrimés. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po.

* Les marques doivent être apposées au moyen de la symbologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-LM-008-002/SF-001)

** Format bilingue anglais-français

Commande d'emballage pour le transport – Forces canadiennes

CETFC-ISS-POUCH

| | |
|--------------|------------------|
| Date | 5 mai 2011 |
| Feuille | 2 de 2 |
| Nomenclature | Selon le contrat |
| Basé sur | Selon le contrat |

| | |
|----------------------|---|
| Dessinatrice | H. Fraser |
| Vérificatrice | H. Fraser |
| Ingénieur concepteur | DOCA 5-4-3 |
| Sceau d'approbation |  |

1. The Integrated Soldier System (ISS) Modular Load Carriage System (MLCS) consists of the items listed below:

| | Item Description | NATO Stock Number | Unit of Issue |
|---|-------------------------|---------------------------------|---------------|
| a | ISS MLCS, Small | NSN as specified on contract | AY |
| b | ISS MLCS, Medium | | AY |
| c | ISS MLCS, Front, Small | | EA |
| d | ISS MLCS, Front, Medium | | EA |
| e | ISS MLCS, Back | | EA |

2. Package item(s) in a polyethylene (or other transparent film) bag or envelope, made of material not less than one (1) mil thickness. The bags shall be taped or stapled to effect closure and shall be legibly marked (labelled) as follows:

NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract
Nomenclature (including size) ** - As specified on contract
Quantity / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY)

For initial distribution Items shall be consolidated into a single package based on size → Size small consists of items (c) & (e), size medium consists of items (d) & (e)

For Depot stock Items (c-e) shall be individually packaged

3. A quantity of packages, of the same NSN, shall be packed into a corrugated fibreboard box conforming to Canadian General Standards Board (CGSB) specification CAN/CGSB-43.22-2001. The box size and content quantity shall be uniform for the duration of the contract. Suggestion as follows:

No material handling equipment required – Overall inside dimensions (length, width and depth added) shall not exceed 1.5 metres (59 inches). The maximum weight of the box and contents shall not exceed 18 kilograms (40 pounds).

Material handling equipment required – The box(es) shall be compatible with the requirements of paragraph 8.

4. Closure of the corrugated fibreboard box shall be in accordance with CGSB specification CAN/CGSB-43.22-2001 (Appendix B).

5. On one end of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:

NATO Stock Number (NSN) * - As specified on contract
Nomenclature (including size) ** - As specified on contract
Quantity (per box) / Unit of Issue - As applicable (1 EA OR 1 AY)
Gross Weight (nearest kg) - As applicable
Contract Serial Number - As specified on contract

6. On one side of each corrugated fibreboard box, stencilling or labelling, in figures as large as practicable in relation to the space available, shall legibly mark the following information:


Consignee - As specified on contract
Consignor - Supplier's name or symbol
Case ___ of ___ cases - As applicable within each shipment

7. The last shipping container of each shipment shall have affixed to the side on which the shipping instructions are contained (paragraph 6), an envelope containing the Packing List, Release Note, etc. This water-resistant envelope shall be prominently marked "Packing List Enclosed" and shall be securely affixed to the outside wall of the container.

8. Shipments shall be palletized in uniform loads (grouped by NSN) and strapped/secured on standard 4-way entry, 48-inch by 40-inch wood or fibreboard non-returnable pallets, to be supplied by the contractor. Total height, including pallet, shall not exceed 47 inches.

* Marking shall be applied using Bar Code Symbology GS1-128 with AI 7001, including HRI (in accordance with D-LM-008-002/SF-001)

** Bilingual format – English / French

| | | | | | |
|--|-----------|---|--------------------------|-----------------|------------|
| Canadian Forces Transportation Packaging Order | | Date | 5 May 2011 | Sheet | 1 of 2 |
| CFTPO-ISS-MLCS | | Nomenclature | As specified on contract | | |
| | | Based on | As specified on contract | | |
| Draftsman | H. Fraser | Checker | H. Fraser | Design Engineer | DSCO 5-4-3 |
| Approval Stamp | |  | | | |

1. La veste de transport de charge modulaire (VTCM) de l'Équipement intégré du soldat (EIS) se compose des articles énumérés ci-dessous :

| | Description de l'article | Numéro de nomenclature OTAN | Unité de mesure |
|---|--------------------------|-----------------------------|-----------------|
| a | VTCM, petite | NNO indiqué dans le contrat | AY |
| b | VTCM, moyenne | | AY |
| c | VTCM, avant, petite | | EA |
| d | VTCM, avant, moyenne | | EA |
| e | VTCM, arrière | | EA |

2. Emballer le(s) article(s) dans un sac ou une enveloppe en polyéthylène (ou une autre pellicule transparente) dont l'épaisseur est d'au moins 1 mm. Les sacs doivent être scellés à l'aide d'un ruban adhésif ou d'agrafes, et l'information suivante (inscrite sur une étiquette) doit figurer lisiblement sur chacun :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature (comprenant la taille) ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 AY)

La distribution initiale Les articles doivent être regroupés dans un seul paquet selon leur taille → la taille petite comprend les articles (c) et (e), et la taille moyenne, les articles (d) et (e)

Le stockage à l'entrepôt Les articles (c-e) doivent être emballés individuellement.

3. Une quantité de paquets du même NNO doit être placée dans un conteneur en carton dur ondulé, conformément à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 de l'Office des normes générales du Canada (ONGC). La taille du conteneur et la quantité contenue doivent demeurer la même pour la durée du contrat. Voici des suggestions :

Aucun équipement de manutention nécessaire – Les dimensions générales intérieures (somme de la longueur, de la largeur et de la hauteur) ne doivent pas dépasser 1,5 m (59 po). Le poids maximal du conteneur, avec son contenu, ne doit pas dépasser 18 kg (40 lb).

Équipement de manutention nécessaire – Les conteneurs doivent respecter les exigences du paragraphe 8.

4. La fermeture du conteneur en carton dur ondulé doit être conforme à la norme CAN/CGSB-43.22-2001 (appendice B) de l'ONGC.

5. Sur une extrémité de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Numéro de nomenclature OTAN (NNO)* - Selon le contrat
Nomenclature (comprenant la taille) ** - Selon le contrat
Quantité (par conteneur) / Unité de mesure - Selon le cas (1 EA ou 1 AY)
Poids brut (arrondir au kg) - Selon le cas
Numéro de série du contrat - Selon le contrat

6. Sur un côté de chaque conteneur en carton dur ondulé, l'information suivante doit figurer lisiblement en caractères aussi grands que permis par l'espace disponible (inscrite à l'aide d'un pochoir ou sur une étiquette) :

Destinataire - Selon le contrat
Expéditeur - Nom ou marque du fournisseur
Conteneur ___ de ___ - Selon chaque cargaison

7. Le dernier conteneur d'expédition de chaque cargaison, doit porter sur le côté où l'on retrouve les consignes d'envoi (paragraphe 6) une enveloppe contenant le bordereau d'expédition, le bordereau de libération, etc. Cette enveloppe, résistante à l'eau, doit porter clairement les mots « bordereau d'expédition ci-inclus » et doit être bien fixée à la paroi extérieure du conteneur.

8. L'entrepreneur doit fournir des palettes standard de type perdu, en bois ou en carton dur ondulé, accessibles des quatre côtés et mesurant 48 po sur 40 po. Les conteneurs doivent y être disposés uniformément (groupés par NNO) et solidement arrimés. La hauteur totale, y compris la palette, ne doit pas dépasser 47 po.

* Les marques doivent être apposées au moyen de la symbologie code à barres GS1-128, avec le numéro d'identification d'application 7001, y compris la traduction en clair TC (conformément à la D-LM-008-002/SF-001)

** Format bilingue anglais-français

Commande d'emballage pour le transport – Forces canadiennes

CETFC-ISS-MLCS

Date **5 mai 2011**
Feuille **2 de 2**
Nomenclature **Selon le contrat**
Basé sur **Selon le contrat**

Dessinatrice **H. Fraser**
Vérificatrice **H. Fraser**
Ingénieur concepteur **DOCA 5-4-3**
Sceau d'approbation 

CF 798

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CB |

ANNEXE CB AU VOLUME 3

EXIGENCES AXÉES SUR LE RENDEMENT POUR LE SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA) POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CB |

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|----------|
| 1. GÉNÉRALITÉS | 4 |
| 2. SUIVI TRIMESTRIEL DU RENDEMENT | 4 |
| 3. EXAMEN ANNUEL DE L'ÉVALUATION DU RENDEMENT DU PROGRAMME..... | 4 |
| 4. RÈGLEMENT DE CONFLIT..... | 4 |
| 5. PROGRAMME D'AMÉLIORATION CONTINUE..... | 4 |
| 6. MODIFICATION DE L'ÉVALUATION DU RENDEMENT DU PROGRAMME DU SOSA | 5 |
| APPENDICE 1 - ÉVALUATION DU RENDEMENT DU PROGRAMME DU SOSA..... | 6 |
| ATTACHEMENT 1 - ÉVALUATION TRIMESTRIELLE DU RENDEMENT DU PROGRAMME | 9 |

Évaluation du rendement du programme du SOSA

1. Généralités

1.1 Un volet important du SOSA consiste à établir et à tenir à jour un système de gestion du rendement du programme afin de favoriser l'exécution efficace du contrat du SOSA et de faire en sorte que les deux parties connaissent le degré de rendement exigé, conviennent de la méthode de mesure du rendement et s'entendent sur les résultats.

2. Suivi trimestriel du rendement

2.1. En vertu de ce programme, l'entrepreneur entame le suivi du rendement en réalisant une auto-évaluation de son rendement au travail chaque trimestre d'après les indicateurs de rendement clés (IRC).

2.2 Dans le cadre de ce processus, les deux parties (le Canada et l'entrepreneur) effectuent leurs propres évaluations du rendement de l'entrepreneur, et les résultats peuvent ensuite être comparés. Il faudra éliminer toutes les divergences relevées afin que les parties comprennent bien les exigences en matière de rendement. En outre, les parties auront ainsi l'occasion de signaler les points à améliorer et ceux pour lesquels l'allocation des ressources doit être modifiée ou ajustée. Les normes et les seuils à respecter pour cette évaluation sont présentés à l'appendice 1 de la présente annexe.

3. Examen annuel de l'évaluation du rendement du programme

3.1 L'État fera un examen annuel de l'évaluation du rendement du programme du SOSA, et cet examen se fondera surtout sur les sommaires trimestriels du rendement. Cet examen figurera à l'ordre du jour de la REAT qui se tiendra après la fin de la période de rapport. La période de rapport annuelle commence à la date de début du contrat du SOSA et se termine le jour précédent sa date d'anniversaire.

3.2. Les IRC et l'échelle de notation d'après lesquels le rendement annuel de l'entrepreneur sera évalué sont présentés dans le tableau 1 de l'appendice 1 de la présente annexe.

4. Règlement de conflit

4.1 Si, pour une raison quelconque, l'entrepreneur et l'AT n'arrivent pas à s'entendre sur les résultats d'une évaluation trimestrielle, l'AC fera office « d'arbitre » pour le règlement du conflit.

5. Programme d'amélioration continue

5.1. Comme il est indiqué, la définition des points à améliorer ou des points qui pourraient tirer avantage d'un changement de procédure ou d'une réaffectation de ressources constitue un élément crucial du suivi du rendement. L'examen annuel de l'évaluation du rendement donnera l'occasion

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CB |

de proposer des changements et d'établir de nouveaux indicateurs de rendement. La partie 2 des feuilles d'évaluation comporte une section où ces changements peuvent être suggérés.

6. Modification de l'évaluation du rendement du programme du SOSA

6.1 Étant donné que l'entrepreneur et l'État collaborent aux fins des évaluations du rendement du programme, il pourrait falloir de temps à autre modifier, ajouter ou supprimer des IRC et (ou) des échelles de notation pour garantir l'utilité du processus et gérer les attentes avec plus de précision. En pareil cas, selon ce qui aura été convenu, l'AT pourra apporter des changements à l'évaluation du rendement du programme en modifiant, en ajoutant ou en supprimant certains IRC et la ou les échelles de notation correspondantes.

Appendice 1 - Évaluation du rendement du programme du SOSA.

1. Généralités

1.1 But. Le présent appendice décrit le processus, les normes d'évaluation, les seuils, la notation ainsi que la liste des IRC qui composent l'évaluation du rendement du programme.

2. Processus

2.1 Évaluations trimestrielles du rendement du programme. On recueillera les données de l'évaluation du rendement du programme du SOSA (pièce jointe 1) qui seront produites chaque trimestre par le Canada et l'entrepreneur.

2.1.1 Mesures à prendre par le Canada. Le Canada remettra à l'entrepreneur sa réponse globale au sujet de l'évaluation au plus tard 10 jours ouvrables avant chaque REAT trimestrielle. Le Canada présentera une explication dans le cas de chaque activité à laquelle la mention « non » aura été accordée.

2.1.2 Mesures à prendre par l'entrepreneur. L'entrepreneur doit remplir le formulaire d'évaluation afin que l'on puisse cerner rapidement les lacunes au chapitre du rendement en comparant les résultats de l'évaluation du Canada à ceux de l'évaluation de l'entrepreneur. L'entrepreneur approuvera les résultats de l'évaluation trimestrielle du Canada et déterminera s'il existe des différences avec le rendement exigé. L'objectif est que les résultats des évaluations trimestrielles du rendement de l'entrepreneur faites par les deux parties soient les mêmes.

2.1.3 Production de rapports. L'entrepreneur remplira officiellement le formulaire d'évaluation du rendement du programme (en attachement 1) et le présentera à l'État au plus tard cinq jours ouvrables avant chaque REAT trimestrielle. Les résultats de l'évaluation trimestrielle seront passés en revue durant la REAT.

2.1.3.1 Pour la livraison des pièces de rechange prévue, le représentant de l'assurance de la qualité devra signer le formulaire CF 1280 en guise d'approbation.

2.1.3.2 Le retour en temps opportun des articles de la R et R devra se faire selon les modalités définies au paragraphe 4.2.3.15 de l'annexe CA.

2.1.3.3 Le délai d'exécution de la R et R est de 45 jours ouvrables (à confirmer au départ par l'entrepreneur dont la proposition aura été retenue).

2.2 Examen annuel de l'évaluation du rendement. Le rendement global de l'entrepreneur sera évalué durant la réunion annuelle sur l'examen du rendement, conformément au paragraphe 4.1.2.0-8 de l'annexe CA, à l'aide des normes de rendement décrites à la section 3 ci-après.

3 Normes d'évaluation et notation

3.1 Processus trimestriel. L'évaluation trimestrielle globale du rendement du programme permettra d'attribuer une note qui sera en fonction de l'ensemble des indicateurs de rendement (attachement 1). La note du rendement trimestriel (N_{RT}) du programme sera déterminée à l'aide de l'équation ci-dessous :

$$N_{RT} (\%) = \frac{\text{Note trimestrielle obtenue}}{\text{Note trimestrielle maximale}} \times 100 = \frac{\sum_{n=1}^{24} S_{An}}{\sum_{n=1}^{24} S_{Y1n}} \times 100$$

Soit N_{RT} = note du rendement trimestriel
 S_{An} = note obtenue pour l'activité n
 S_{Y1n} = note obtenue grâce au respect de la norme pour l'activité n

Nota : Si l'activité 'n' n'était pas requise, $S_{An} = S_{Y1n} = 0$.

3.2 Processus annuel. La note totale de l'évaluation du rendement annuel du programme est la moyenne des notes du rendement trimestriel.

3.3 Le résultat de l'évaluation du rendement annuel de l'entrepreneur sera évalué selon les normes ci-dessous :

3.3.1 Inférieur à la norme de rendement. Le rendement ne respecte pas les modalités de la prestation des services convenues dans le contrat.

3.3.2 Conforme à la norme de rendement (Y1). Le rendement respecte les modalités de la prestation des services convenues dans le contrat.

3.3.3 Supérieur à la norme de rendement (Y2). Le rendement dépasse les modalités de la prestation des services convenues dans le contrat.

3.4 Les seuils ci-après servent à noter le rendement annuel de l'entrepreneur.

- 3.4.1 Le rendement annuel du programme de l'entrepreneur est « inférieure à la norme » si la moyenne annuelle des notes attribuées à son rendement trimestriel est $< 90 \%$.
- 3.4.2 Le rendement annuel du programme de l'entrepreneur est « conforme à la norme » si la moyenne annuelle des notes attribuées à son rendement trimestriel est $\geq 90 \%$ et $\leq 110 \%$.
- 3.4.3 Le rendement annuel du programme de l'entrepreneur « dépasse la norme » si la moyenne annuelle des notes attribuées à son rendement trimestriel est supérieure à 110% .

Attachement 1 - Évaluation trimestrielle du rendement du programme

L'évaluation vise à mesurer le rendement de l'entrepreneur relativement à l'ensemble des activités de mise en œuvre du programme.

| Partie 1 – Évaluation trimestrielle du rendement du programme | | | | | | |
|---|-----|-----|-----------------|--|--------------|-----------|
| IRC | Oui | Non | Aucune activité | Échelle de notation | Note obtenue | Remarques |
| Gestion du programme | | | | | | |
| 1. Est-ce que l'entrepreneur gère le travail conformément au plan de gestion du programme et à ses plans subordonnés? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 2. Est-ce qu'un programme d'amélioration de processus a été établi et mis à jour? | | | | Oui (Y1) = 3 points Non = 0 point | | |
| 3. Est-ce que les éléments de la LDEC sont préparés conformément aux DÉD prescrites à l'annexe CC? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 4. Est-ce que l'entrepreneur a révisé les éléments de la LDEC pour tenir compte des commentaires reçus du MDN et a-t-il présenté la révision de ces éléments dans les 15 jours ouvrables? | | | | Oui : (Y1) $10 \text{ JO} < t \leq 15 \text{ JO} = 3$ points (Y2) $t \leq 10 \text{ JO} = 4$ points Non : $t > 15 \text{ JO} = 0$ point | | |
| 5. Est-ce que les mesures à prendre du registre de suivi des problèmes sont menées à terme conformément à ce qui est prévu? | | | | Oui : (Y1) à temps = 2 points (Y2) en avance = 3 points Non = 0 point | | |
| 6. Est-ce que la gestion de l'entrepreneur est conforme aux paragraphes 4.1.1.0-12, 13, 14, 15 et 16 de l'ÉDT? | | | | Oui (Y1) = 2 points Non = 0 point | | |
| 7. Est-ce que les rapports d'incident d'importance sont présentés avec empressements? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 8. Est-ce que les tâches autorisées sont réalisées dans les délais accordés? | | | | Oui : (Y1) à temps = 3 points (Y2) en avance = 4 points Non = 0 point | | |
| 9. Est-ce que les propositions de tâche comprennent toute l'information nécessaire? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 10. Est-ce que le délai d'intervention de l'entrepreneur à la suite des rapports de problème est conforme au degré de priorité assigné au problème en question? | | | | Oui (P1) : (Y1) $12 \text{ h} < t \leq 24 \text{ h} = 4$ points (Y2) $t \leq 12 \text{ h} = 5$ points Non : $t > 24 \text{ h} = 0$ point | | |
| | | | | Oui (P2) : | | |

Partie 1 – Évaluation trimestrielle du rendement du programme

| IRC | Oui | Non | Aucune activité | Échelle de notation | Note obtenue | Remarques |
|--|-----|-----|-----------------|--|--------------|-----------|
| | | | | (Y1) 24 h > t ≤ 48 h = 4 points (Y2) t ≤ 24 h = 5 points Non : t > 48 h = 0 point | | |
| | | | | Oui (P3) : (Y1) 5 JO < t ≤ 10 JO = 4 points (Y2) t ≤ 5 JO = 5 points Non : t > 10 JO = 0 point | | |
| | | | | Oui (P4) : (Y1) 15 JO < t ≤ 20 JO = 4 points (Y2) t ≤ 15 JO = 5 points Non : t > 20 JO = 0 point | | |
| 11. Est-ce que l'entrepreneur tient un registre sur l'état des tâches autorisées que l'État peut consulter par le biais de l'EIE? | | | | Oui (Y1) = 2 points Non = 0 point | | |
| 12. Est-ce que les propositions de modification technique sont accompagnées d'une analyse de l'impact suffisamment détaillée pour que l'État puisse prendre une décision? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 13. Est-ce que l'entrepreneur dispose d'un système de gestion de l'obsolescence efficace? | | | | Oui (Y1) = 2 points Non = 0 point | | |
| Gestion du soutien de l'approvisionnement | | | | | | |
| 14. Est-ce que l'entrepreneur gère les services de R et R et fait rapport sur ceux-ci conformément au paragraphe 4.2.3 de l'ÉDT? | | | | Oui (Y1) = 4 points Non = 0 point | | |
| 15. Est-ce que l'entrepreneur présente des propositions de pièces de rechange dans les 15 jours ouvrables après la réception d'une demande à cet égard? | | | | Oui : (Y1) 10 JO < t ≤ 15 JO = 3 points (Y2) t ≤ 10 JO = 4 points Non : t > 15 JO = 0 point | | |
| 16. Est-ce que l'entrepreneur livre les pièces de rechange conformément aux commandes de pièces? | | | | Oui : (Y1) à temps = 3 points (Y2) en avance = 4 points Non = 0 point | | |
| 17. Est-ce que les candidats de la R et R sont retournés à l'intérieur du DDE convenu? | | | | Oui: (Y1) 45 JO < t ≤ 65 JO = 3 points | | |

Partie 1 – Évaluation trimestrielle du rendement du programme

| IRC | Oui | Non | Aucune activité | Échelle de notation | Note obtenue | Remarques |
|--|-----|-----|-----------------|--|--------------|-----------|
| | | | | (Y2) $t \leq 45$ JO = 4 points Non : $t > 65$ JO = 0 point | | |
| Gestion du soutien technique | | | | | | |
| 18. Est-ce que des services d'élimination sont fournis conformément aux documents A-LM-007-014/AG-001 et A-LM-184-001/JS-001? | | | | Oui (Y1) = 3 points Non = 0 point | | |
| 19. Est-ce que les candidats de la reconstitution ont été retournés à l'intérieur du DDE convenu? | | | | Oui : (Y1) $45 \text{ JO} < t \leq 65 \text{ JO} = 4$ points (Y2) $t \leq 45 \text{ JO} = 5$ points Non : $t > 65 \text{ JO} = 0$ point | | |
| 20. Est-ce que des RST ont été fournis selon les besoins en fonction de la priorité assignée aux exigences de l'AT? | | | | Oui : (Y1) $10 \text{ JO} < t \leq 20 \text{ JO} = 4$ points (Y2) $t \leq 10 \text{ JO} = 5$ points Non : $t > 20 \text{ JO} = 0$ point | | |
| 21. Est-ce que l'entrepreneur s'est adapté à la situation en offrant des services dans des situations où le rythme est élevé? | | | | Oui : (Y1) à temps = 4 points (Y2) en avance = 5 points Non = 0 point | | |
| Gestion du soutien en ingénierie | | | | | | |
| 22. Est-ce que les services de soutien en ingénierie sont adaptés aux exigences de l'AT? | | | | Oui (Y1) = 3 points Non = 0 point | | |
| 23. Est-ce que les publications techniques et les données à jour et exactes sont offertes par le biais de l'EIE? | | | | Oui (Y1) = 3 points Non = 0 point | | |
| 24. Dans quel délai l'entrepreneur répond-il aux demandes de renseignements techniques de l'AT? | | | | Oui (P2) : (Y1) $24 \text{ h} < t \leq 48 \text{ h} = 3$ points (Y2) $t \leq 24 \text{ h} = 4$ points Non : $t > 48 \text{ h} = 0$ point | | |
| Note de l'évaluation trimestrielle | | | | | | |
| Note globale du rendement mensuel (%) | | | | $N_{RT} (\%)$ | | |

| | | |
|---|--|---|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendement No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CB, Appendice 1, attachement 1 |

| Partie 2 – Améliorations | | | |
|---------------------------------|--|--|-------------------------------|
| | Secteur du programme | Problème et amélioration proposée | Analyse de l'incidence |
| 1 | Gestion du programme | | |
| 2 | Gestion du soutien de l'approvisionnement | | |
| 3 | Gestion du soutien technique | | |
| 4 | Gestion du soutien en ingénierie | | |

POINTS : Les points sont accordés d'après les réponses de la colonne OUI uniquement. On recommande de ne pas entrer de notes partielles.

OUI

- Le rendement du programme est constant.
- L'entrepreneur s'adapte aux priorités, aux problèmes et aux exigences du Canada.
- Les points qui exigent une amélioration sont mineurs ou ils sont plus que compensés par un rendement efficace dans d'autres secteurs.
- Il n'existe aucun problème répétitif.
- L'entrepreneur prend des mesures correctives efficaces et rapides selon les besoins.

NON

- Le rendement du programme n'est pas constant.
- L'entrepreneur ne s'adapte ni aux priorités, ni aux problèmes, ni aux exigences du Canada.
- Dans bien des secteurs, il faut se pencher sur la qualité.
- L'entrepreneur ne prend pas de mesures correctives rapides selon les besoins ou il prend des mesures inefficaces.

AUCUNE ACTIVITÉ

- Si une activité n'était pas nécessaire durant le mois, la note de cette activité n'est pas comptée.
- Si une activité requise n'a pas eu lieu et si aucune exception quant au rendement n'a été autorisée, la note est « Non ».

ANNEXE CC AU VOLUME 3

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT ET DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD)

DU

SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES

POUR

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|---|
| 1 | PORTÉE | 4 |
| 2 | LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC)..... | 4 |
| 2.1 | Priorité de la LDEC..... | 4 |
| 2.2 | Disposition de la LDEC | 4 |
| 2.2.1 | Bloc 1..... | 6 |
| 2.2.2 | Bloc 8..... | 7 |
| 2.2.3 | Bloc 10..... | 7 |
| 2.2.4 | Bloc 15..... | 8 |
| 3 | DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD) | 8 |
| 3.1 | Disposition de la DÉD | 8 |
| 3.1.1 | Bloc 2..... | 9 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC |

| | | | |
|---------|--|-------------------------|---|
| 1 | 1 PORTÉE | | |
| 1.0-1 | La présente annexe précise les données livrables exigées en vertu de l'énoncé des travaux (EDT) du SOSA ainsi que la livraison des données. | | |
| 1.0-2 | La liste des données essentielles au contrat (LDEC) indique les données livrables exigées. La description des éléments de données (DÉD) définit le contenu des données, les consignes de préparation, le format et l'utilisation prévue des données. | | |
| 1.0-3 | La LDEC est présentée à l'appendice 1, et la DÉD est présentée à l'appendice 2 de cette annexe. | | |
| 1.0-4 | La section 2 présente la disposition de la LDEC, et la section 3 décrit la disposition de la DÉD. | | |
| 2 | 2 LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC) | | |
| 2.1 | 2.1 Priorité de la LDEC | | |
| 2.1.0-1 | Les exigences précisées aux blocs 8 à 15 de la LDEC ont priorité sur les exigences mentionnées, le cas échéant, dans la DÉD. Les consignes à suivre pour consigner les renseignements dans les zones de la LDEC figurent ci-après. | | |
| 2.2 | 2.2 Disposition de la LDEC | | |
| 2.2.0-1 | On décrit ci-après la disposition et la signification des blocs de la LDEC. | | |
| 2.2.0-2 | Bloc | Titre | Consignes sur l'entrée des renseignements |
| | A | Description de l'annexe | Entrez la désignation de l'annexe (et de l'appendice s'il y a lieu) relatif à la DP ou au contrat. |
| | B | Numéro du contrat / DP | Entrez le numéro de la DP ou tout autre numéro correspondant. À l'adjudication du contrat, remplacez-le par le numéro du contrat. |
| | C | Identificateur de l'EDT | Entrez l'identificateur de l'EDT si la DP comporte plusieurs EDT; sinon, n'entrez rien. |
| | D | Catégorie de données | Entrez la catégorie de données pour laquelle la LDEC est préparée. |
| | E | Entrepreneur | À l'adjudication du contrat, entrez le nom de l'entrepreneur et le code OTAN des fabricants de l'entrepreneur. |
| | 1 | Numéro d'élément | Entrez un numéro séquentiel selon le format AA-Xyy afin de désigner de |

| | | | | |
|----|----------------------------------|--|---|--|
| | | | manière unique la LDEC (voir le paragraphe 2.2.1). | |
| 2 | Titre | | Entrez le titre de la DÉD mentionnée dans cette LDEC. | |
| 3 | Sous-titre | | Si le titre exige une identification plus précise, entrez un sous-titre. | |
| 4 | Numéro d'élément de données | | Entrez le numéro et le titre de la DÉD à laquelle cette LDEC se rapporte. | |
| 5 | Référence | | Entrez le document correspondant en précisant le numéro du paragraphe concerné afin de faciliter la désignation du travail associé à cet élément. | |
| 6 | Bureau technique | | Entrez l'autorité technique responsable qui définit le besoin et s'assure que les données ou les éléments livrés sont adéquats. | |
| 7 | Inspection | | <p>Indiquez l'exigence quant à l'inspection et à l'acceptation des données ou de l'élément à l'aide des codes ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none">· SS – Source, Source· DD – Destination, Destination· SD – Source, Destination· DS – Destination, Source <p>Le code indique le ou les emplacements où l'inspection et l'acceptation seront effectuées.</p> <p>Entrez le code correspondant, s'il y a lieu; sinon, entrez S.O.</p> | |
| 8 | Code d'approbation | | Entrez le code d'approbation requis (voir le paragraphe 2.2.2). | |
| 9 | Période d'examen | | Indiquez la période pendant laquelle les examens du MDN auront lieu (par exemple cinq jours, deux semaines). | |
| 10 | Fréquence | | Mentionnez la fréquence de la livraison des données (voir le paragraphe 2.2.3). | |
| 11 | Date (délai) | | Si la données ou l'élément n'est présenté qu'une seule fois, entrez la date de remise. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. S'il n'y a aucune date à cet égard, n'entrez rien. | |
| 12 | Date de la première présentation | | Si plusieurs présentations s'avèrent nécessaires, entrez la date de la présentation initiale. Si cette date est tributaire d'un événement ou d'un jalon particulier, entrez cette exigence. N'entrez rien si les données ou les éléments ne seront livrés qu'une seule fois. | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC |

| | | | | |
|-----------------------|---|--|--|--|
| | 13 | Date de la présentation subséquente | Si les données ou éléments seront présentés plus d'une fois, entrez les dates des présentations subséquentes. Si ces dates sont tributaires d'un événement ou d'un jalon particulier, indiquez-le (par exemple 15 jours après la réunion). | |
| | 14 | Remarques | Entrez tous les renseignements et toute les précisions supplémentaires. | |
| | 15 | Distribution, destinataires et support | Dans le cas des données livrables, entrez les destinataires dans la colonne correspondante. Entrez un « X » dans les colonnes « Ébauche » et « Version finale » de chaque copie dont le destinataire a besoin. Entrez le nombre de copies et le type de support dans la colonne « Support », n'entrez rien en cas d'équipement livrable et précisez la distribution dans les remarques (bloc 14) (voir le paragraphe 2.2.4). | |
| | 16 | Préparé par | Autorité technique qui a créé la LDEC | |
| | 17 | Date de préparation | Date à laquelle la LDEC a été préparée | |
| | 18 | Approuvé par | Autorité d'approbation du Canada qui a autorisé la LDEC | |
| | 19 | Date d'approbation | Date à laquelle la LDEC a été approuvée | |
| 2.2.1 | 2.2.1 Bloc 1 | | | |
| 2.2.1.0-1 | Le numéro d'élément est le numéro séquentiel assigné à l'élément de la LDEC. Certains numéros de la LDEC peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros employée est décrite ci-après. | | | |
| 2.2.1.0-1.0-1 | AA-Xyy | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2 | Soit : | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1 | AA – domaine d'intérêt général : | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-1 | PM – gestion de projet | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-2 | SE – systémique | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-3 | CM – gestion de la configuration | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-4 | LS – soutien logistique | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-5 | DM – gestion de données | | | |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-1.0-6 | QA – assurance de la qualité | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC |

| | |
|-----------------------|---|
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2 | X – référence du contrat : |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-1 | 0 – acquisition – définition |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-2.0-2 | 1 – soutien optimisé des systèmes d’armes (SOSA) |
| 2.2.1.0-1.0-2.0-3 | « yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ». |
| 2.2.2 | 2.2.2 Bloc 8 |
| 2.2.2.0-1 | Le code d’approbation indique si les données doivent être présentées en vue d’une approbation, d’un examen ou à titre indicatif. Les codes ci-dessous sont utilisés : |
| 2.2.2.0-1.0-1 | A Approbation |
| 2.2.2.0-1.0-1.0-1 | Les données livrables indiquées doivent être présentées en vue de leur approbation par l’autorité contractante. L’entrepreneur doit obtenir cette approbation pour pouvoir utiliser les données. |
| 2.2.2.0-1.0-1.0-2 | L’entrepreneur doit modifier les données livrables approuvées précédemment dans les 10 jours ouvrables suivant la conclusion d’un accord au sujet d’une modification à apporter et il doit obtenir une autre approbation de l’autorité contractante avant d’utiliser ces données. |
| 2.2.2.0-1.0-2 | R Examen |
| 2.2.2.0-1.0-2.0-1 | Le Canada examinera les données livrables afin d’approuver leur format, leur clarté et leur intégralité. Une fois qu’elles auront été acceptées, les données doivent être utilisées à titre indicatif uniquement. |
| 2.2.2.0-1.0-3 | I Information |
| 2.2.2.0-1.0-4 | Les données ne sont fournies qu’à titre indicatif. |
| 2.2.3 | 2.2.3 Bloc 10 |
| 2.2.3.0-1 | La fréquence indique le rythme de livraison des données (ce renseignement est accompagné du bloc 13). La fréquence peut être exprimée à l’aide des codes ci-dessous : |
| 2.2.3.0-1.0-1 | Annuelle Annuellement |
| 2.2.3.0-1.0-2 | Au besoin Au besoin |
| 2.2.3.0-1.0-3 | Mensuelle Mensuellement |
| 2.2.3.0-1.0-4 | UN/R Une fois, plus les révisions |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC |

| | | | |
|---------------|--|-----------------------------------|--|
| 2.2.4 | 2.2.4 Bloc 15 | | |
| 2.2.4.0-1 | Destinataires de la distribution, support et quantité. | | |
| 2.2.4.0-2 | Les codes à utiliser pour les destinataires figurent ci-dessous : | | |
| 2.2.4.0-2.0-1 | AC | Autorité contractante | |
| 2.2.4.0-2.0-2 | AT | Autorité technique | |
| 2.2.4.0-2.0-3 | BPR | Bureau de première responsabilité | |
| 2.2.4.0-3 | Pour indiquer le support et le nombre de copies à prévoir pour la livraison des données, on peut utiliser les codes ci-dessous : | | |
| 2.2.4.0-3.0-1 | x HC | Copie papier | |
| 2.2.4.0-3.0-2 | x SC | Copie électronique | |
| 2.2.4.0-3.0-3 | EIÉ On doit pouvoir accéder aux données par le biais de l’environnement d’information électronique (EIÉ) pour toutes les copies électroniques nécessaires, et un avis de livraison doit être envoyé à tous les destinataires. | | |
| 2.2.4.0-3.0-4 | La lettre « x » représente le nombre de copies à livrer. | | |
| 3 | 3 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD) | | |
| 3.1 | 3.1 Disposition de la DÉD | | |
| 3.1.0-1 | La description des éléments de données est la feuille d’information qui définit les données livrables mentionnées dans un EDT ou une spécification (joint à la DP) et qui sera en bout de ligne incluse dans le contrat conclu. Les consignes sur la façon de remplir les zones du formulaire sont indiquées ci-dessous. | | |
| 3.1.0-2 | Bloc | Titre | Consignes sur l’entrée des renseignements |
| | 1 | Titre | Court nom descriptif qui indique la nature de la DÉD et qui la distingue des autres DÉD |
| | 2 | Numéro de l’élément de données | Numéro assigné par l’auteur qui identifie de manière unique la DÉD à l’intention de l’auteur. La règle d’affectation des numéros des DÉD est précisée au paragraphe 3.2. |
| | 3 | Description / but | Brève description (résumé) des exigences quant au contenu des données ou l’élément concernant les produits livrables qui précise le but pour lequel la DÉD est requise. |

| | | | | |
|---------------------|--|---|--|--|
| | 4 | Date d'approbation | Date à laquelle la DÉD a été approuvée par l'auteur | |
| | 5 | Bureau de première responsabilité (BPR) | Direction responsable de la DÉD ou titre du poste dont le titulaire en est responsable | |
| | 6 | Application du GIDEP | Entrez un « X » si elle s'applique au programme d'échange entre le gouvernement et l'industrie (GIDEP); sinon, n'entrez rien. | |
| | 7 | Application / interrelation | Désigne les normes applicables mentionnées dans la DÉD | |
| | 8 | Auteur | Titre du poste de l'auteur de la DÉD | |
| | 9 | Formulaires applicables | Précisez les formulaires nécessaires à la préparation des données (par exemple l'état détaillé d'approbation, la fiche signalétique). | |
| | 10 | Consignes de préparation | Décrivez les exigences que l'entrepreneur doit respecter quant au contenu et au format des données. Si la DÉD concerne un produit livrable, décrivez le produit. | |
| 3.2 | 3.1.1 Bloc 2 | | | |
| 3.2.0-1 | Numéro d'identification | | | |
| 3.2.0-2 | Indique le numéro alphanumérique séquentiel attribué à la DÉD. Certains numéros d'élément de données peuvent être « réservés », « supprimés » ou « non alloués ». La règle d'affectation des numéros est décrite ci-après. | | | |
| 3.2.0-2.0-1 | AA-Xyy | | | |
| 3.2.0-2.0-2 | Soit : | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1 | AA – domaine d'intérêt général : | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-1 | PM – gestion de projet | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-2 | SE – systémique | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-3 | CM – gestion de la configuration | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-4 | LS – soutien logistique | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-5 | DM – gestion de données | | | |
| 3.2.0-2.0-2.0-1.0-6 | QA – assurance de la qualité | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC |

| | |
|---------------------|--|
| 3.2.0-2.0-2.0-2 | X – référence du contrat : |
| 3.2.0-2.0-2.0-2.0-1 | 0 – Acquisition – définition |
| 3.2.0-2.0-2.0-2.0-2 | 1 – Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA) |
| 3.2.0-2.0-2.0-3 | « yy » est un numéro séquentiel à deux chiffres qui figure après le préfixe « X ». |

APPENDICE 1 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 3

LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT (LDEC)

DU

SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA)

POUR

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

23 janvier 2013

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|----|--|----|
| 1 | LDEC PM-101 Plan de gestion de programme (PGP) | 4 |
| 2 | LDEC PM-102 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 5 |
| 3 | LDEC PM-103 Rapport d'incident d'importance | 6 |
| 4 | LDEC PM-104 Rapport mensuel de l'état des services | 7 |
| 5 | LDEC PM-105 Ordre du jour de réunion | 8 |
| 6 | LDEC PM-106 Procès-verbal de réunion | 9 |
| 7 | LDEC PM-107 Registre de suivi des mesures (RSM) | 10 |
| 8 | LDEC PM-108 Listes de la propriété intellectuelle (PI) | 12 |
| 9 | LDEC PM-109 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 13 |
| 10 | LDEC PM-110 Rapport des biens du gouvernement | 14 |
| 11 | LDEC PM-111 Rapport annuel du rendement de la R et R | 15 |
| 12 | LDEC PM-112 Proposition d'ASL en service | 16 |
| 13 | LDEC SE-101 Plan de gestion de la systémique (PGS) | 17 |
| 14 | LDEC LS-101 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | 18 |
| 15 | LDEC LS-102 Liste de candidats de la gestion de d'obsolescence (LCGO) | 19 |
| 16 | LDEC LS-103 Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) | 20 |
| 17 | LDEC LS-104 Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS | 21 |
| 18 | LDEC LS-105 Liste de candidats de la réparation et révision (R et R) | 22 |
| 19 | LDEC LS-106 Études des systèmes de soutien de rechange | 24 |
| 20 | LDEC LS-107 Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité | 25 |
| 21 | LDEC LS-108 Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC) | 26 |
| 22 | LDEC LS-109 Publications techniques | 27 |
| 23 | LDEC CM-101 Plan de gestion de la configuration (PGC) | 28 |
| 24 | LDEC CM-102 Proposition de modification technique (PMT) | 29 |
| 25 | LDEC CM-103 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | 30 |
| 26 | LDEC CM-104 Avis de modification (AM) | 31 |
| 27 | LDEC CM-105 Avis de révision (NOR) | 32 |
| 28 | LDEC CM-106 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | 33 |
| 29 | LDEC CM-107 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 34 |
| 30 | LDEC CM-108 Plan de vérification de la configuration (PVC) | 35 |
| 31 | LDEC CM-109 Rapport de vérification de la configuration (RVC) | 36 |
| 32 | LDEC DM-101 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | 37 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

1 LDEC PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-101 | | 2. Titre Plan de gestion de programme (PGP) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-3) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGP provisoire doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale sur le SOSA. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du PGP au plus tard deux mois après la date de début du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT durant laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

2 LDEC PM-102 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-102 | | 2. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-102 Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-8) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PAQ provisoire doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du PAQ au plus tard deux mois après la date de début du contrat. Les mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées dans le cadre d'une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT dans le cadre de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

3 LDEC PM-103 Rapport d'incident d'importance

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|-----------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-103 | | 2. Titre Rapport d'incident d'importance | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-103 Rapport d'incident d'importance | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-10) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation I | 9. Période d'examen 1 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

4 LDEC PM-104 Rapport mensuel de l'état des services

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|------------------------|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|-----------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-104 | | 2. Titre Rapport mensuel de l'état des services | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-104 Rapport mensuel de l'état des services | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-11) Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.3.0-17.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 5 JO | 10. Fréquence Mensuelle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le premier rapport mensuel de l'état des services doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA et il doit porter sur tous les progrès réalisés depuis l'adjudication du contrat.</p> <p>Bloc 13. Le rapport mensuel de l'état des services doit être livré au plus tard 5 JO après la fin de chaque mois civil après la réunion inaugurale du SOSA.</p> <p>Tous les rapports mensuels de l'état des services doivent porter sur la période comprise entre le dernier rapport et la fin du mois visé par le rapport.</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

5 LDEC PM-105 Ordre du jour de réunion

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-105 | | 2. Titre Ordre du jour de réunion | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-105 Ordre du jour de réunion | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-12.0-7) Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.1.0-11) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen 2 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'ordre du jour de la réunion doit être présenté en vue d'un examen au plus tard 5 JO avant chaque réunion. Bloc 13. L'ordre du jour révisé de la réunion doit être présenté en vue d'une approbation au plus tard 1 JO après la réception des commentaires du Canada. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

6 LDEC PM-106 Procès-verbal de réunion

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|--|--------|--|---|-----------|-----------------------|--|--|--|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-106 | | 2. Titre Procès-verbal de réunion | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-106 Procès-verbal de réunion | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-12.0-8) Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.1.0-12) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Le procès-verbal des réunions doit être produit et signé, en vue d'une approbation, par l'entrepreneur et l'AT au plus tard à la fin de la réunion. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | | | | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

7 LDEC PM-107 Registre de suivi des mesures (RSM)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|---|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-107 | | 2. Titre Registre de suivi des mesures (RSM) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-107 Registre de suivi des mesures (RSM) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.1.0-12.0-9) Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.1.0-13) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Blocs 9 et 12. Un registre initial de suivi des mesures, avec les questions et les mesures cernées à ce jour, doit être livré à l'AT, 5 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Les commentaires de l'AT sur le registre initial de suivi des mesures seront remis dans les 5 JO. Bloc 13. L'entrepreneur doit mettre à jour le registre de suivi des mesures d'après les questions et mesures découlant des réunions, des examens, des réunions de groupe de travail, des réunions d'échange d'information technique et de correspondance entre le Canada et l'entrepreneur. Les mises à jour du registre de suivi des mesures seront faites d'un commun accord de la part du Canada et de l'entrepreneur. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC |
| Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

8 LDEC PM-108 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-108 | | 2. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-108 Listes de la propriété intellectuelle (PI) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.6.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 10 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence ANNUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques <p>Bloc 12. Le rapport initial de propriété intellectuelle doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Les commentaires de l'AT sur la présentation initiale seront remis dans les 10 JO.</p> <p>Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du rapport de propriété intellectuelle au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat.</p> <p>Le rapport annuel à jour de propriété intellectuelle doit être livré au plus tard 10 JO après la fin de chaque année après la réunion inaugurale du SOSA.</p> | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

9 LDEC PM-109 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-109 | | 2. Titre Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-109 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.11.9.0-1) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le ÉESS provisoire doit être présenté en vue d'un examen en cas de changement au ÉESS de la phase de qualification du système. Les mises à jour doivent être examinées durant une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

10 LDEC PM-110 Rapport des biens du gouvernement

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-110 | | 2. Titre Rapport des biens du gouvernement | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-110 Rapport des biens du gouvernement | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.12.0-2) | | 6. Bureau technique OCCP BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence ANNUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14. | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le rapport initial des biens du gouvernement doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Les commentaires de l'AT sur la présentation initiale seront remis dans les 10 JO. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du rapport des biens du gouvernement au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Le rapport annuel des biens du gouvernement doit être livré au plus tard 10 JO après la fin de chaque année après la réunion inaugurale du SOSA. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par OCCP BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

11 LDEC PM-111 Rapport annuel du rendement de la R et R

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-111 | | 2. Titre Rapport annuel du rendement de la R et R | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-111 Rapport annuel du rendement de la R et R | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.3.0-17.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence ANNUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le rapport initial doit être livré à l'AT au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les commentaires de l'AT sur le rapport initial seront remis dans les 15 JO. L'entrepreneur doit prendre en compte les commentaires de l'AT dans les rapports annuels subséquents. Bloc 13. Le rapport annuel du rendement de la R et R doit être livré au plus tard 10 JO après la fin de chaque année après la réunion inaugurale du SOSA. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

12 LDEC PM-112 Proposition d'ASL en service

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GP | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément PM-112 | | 2. Titre Proposition d'ASL en service | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD PM-112 Proposition d'ASL en service | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.4.0-4) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Conformément à la tâche autorisée | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Il s'agit d'une activité fondée sur une tâche. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

13 LDEC SE-101 Plan de gestion de la systémique (PGS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SE | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément SE-101 | | 2. Titre Plan de gestion de la systémique (PGS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD SE-101 Plan de gestion de la systémique (PGS) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.1.0-2) | | 6. Bureau technique Ingénieur en chef du BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGS révisé doit être livré au MDN 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du PGS au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les autres mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées durant une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par Ingénieur en chef BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

14 LDEC LS-101 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-101 | | 2. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-101 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.2.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. La LDEC ne doit être remise que si des articles fournis ne disposent pas de numéro de nomenclature OTAN. Bloc 12. La présentation doit être faite dans les 15 JO après l'établissement du besoin par l'AT ou l'entrepreneur. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

15 LDEC LS-102 Liste de candidats de la gestion de d'obsolescence (LCGO)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-102 | | 2. Titre Liste de candidats de la gestion de d'obsolescence (LCGO) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-102 Liste de candidats de la gestion de d'obsolescence (LCGO) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.10.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation I | 9. Période d'examen 5 JO | 10. Fréquence Mensuelle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'entrepreneur doit livrer la LCGO dans le cadre du rapport mensuel de l'état des services. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

16 LDEC LS-103 Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-103 | | 2. Titre Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-103 Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.10.0-3) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Ce rapport doit être produit pour tous les articles mentionnés dans la LCGO. Bloc 12. L'entrepreneur doit présenter le RQGO dans les 20 JO après la livraison de la LCGO qui précise le candidat à l'obsolescence. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

17 LDEC LS-104 Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-104 | | 2. Titre Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-104 Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.2.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation I | 9. Période d'examen 20 JO | 10. Fréquence ANNUELLE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'entrepreneur doit livrer le catalogue initial des pièces de rechange au plus tard 20 JO après l'approbation, par l'AT, de la LPRR, la LBÉSR, et la LACV, qui sont remis dans le cadre du contrat d'acquisition. Bloc 13. Le catalogue des pièces de rechange annuel mis à jour doit être livré au plus tard 10 JO après la fin de chaque année après la réunion inaugurale du SOSA. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

18 LDEC LS-105 Liste de candidats de la réparation et révision (R et R)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-105 | | 2. Titre Liste de candidats de la réparation et révision (R et R) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-105 Liste de candidats de la réparation et révision (R et R) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.3.0-2) Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.3.0-18) Annexe CA au volume 3 (para. 4.2.3.0-1) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'entrepreneur doit livrer une liste initiale de candidats de la R et R au plus tard 20 JO après l'approbation, par l'AT, du plan de maintenance durant l'exécution de la phase de production du contrat d'acquisition. Les commentaires de l'AT sur la liste initiale seront remis dans les 15 JO après la réception de la liste. Bloc 13. La deuxième présentation, si les commentaires de l'AT l'exigent, doit être livrée 10 JO après la réception des commentaires de l'AT. Les mises à jour subséquentes auront lieu au besoin et/ou en appui aux tâches autorisées ou aux changements apportés au contrat. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

19 LDEC LS-106 Études des systèmes de soutien de rechange

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-106 | | 2. Titre Études des systèmes de soutien de rechange | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-106 Études des systèmes de soutien de rechange | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.4.0-2) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Conformément à la tâche autorisée | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Il s'agit d'une activité fondée sur une tâche. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

20 LDEC LS-107 Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-107 | | 2. Titre Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-107 Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.4.0-3) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Conformément à la tâche autorisée | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Il s'agit d'une activité fondée sur une tâche. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

21 LDEC LS-108 Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-108 | | 2. Titre Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-108 Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.4.0-5) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Conformément à la tâche autorisée | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Il s'agit d'une activité fondée sur une tâche. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

22 LDEC LS-109 Publications techniques

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données SL | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément LS-109 | | 2. Titre Publications techniques | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD LS-109 Publications techniques | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.5.0-5) Annexe CA au volume 3 (para. 4.4.5.0-6) | | 6. Bureau technique GSLI BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Conformément à la tâche autorisée | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 10. Il s'agit d'une activité fondée sur une tâche. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GSLI BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

23 LDEC CM-101 Plan de gestion de la configuration (PGC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-101 | | 2. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-101 Plan de gestion de la configuration (PGC) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.1.0-1) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 10 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGC révisé doit être livré à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du PGC au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les autres mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées durant une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Draft | Final | | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

24 LDEC CM-102 Proposition de modification technique (PMT)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-102 | | 2. Titre Proposition de modification technique (PMT) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-102 Proposition de modification technique (PMT) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.3.0-1) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation A | | 9. Période d'examen 20 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation En cas de besoin | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 13. L'entrepreneur doit fournir les mises à jour 5 JO après la réception des commentaires de l'AT. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

25 LDEC CM-103 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-103 | | 2. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-103 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.3.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation A | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation En cas de besoin | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

26 LDEC CM-104 Avis de modification (AM)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-104 | | 2. Titre Avis de modification (AM) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-104 Avis de modification (AM) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.3.0-4) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 15 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation En cas de besoin | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

27 LDEC CM-105 Avis de révision (NOR)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-105 | | 2. Titre Avis de révision (NOR) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-105 Avis de révision (NOR) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.3.0-5) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | | 9. Période d'examen 15 JO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'approbation de la PMT par l'AT | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

28 LDEC CM-106 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|--|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|--|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-106 | | 2. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-106 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.4.0-1) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence Mensuelle | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. L'entrepreneur doit livrer le rapport de DÉC dans le cadre du rapport mensuel de l'état des services. | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

29 LDEC CM-107 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|---|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-107 | | 2. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-107 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.4.0-2) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation En cas de besoin | | 13. Date de la présentation subséquente 10 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

30 LDEC CM-108 Plan de vérification de la configuration (PVC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-108 | | 2. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-108 Plan de vérification de la configuration (PVC) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.5.0-2) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 15 JO avant la tenue de la vérification correspondante | 13. Date de la présentation subséquente 5 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | 18. Approuvé par GP PÉIS | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

31 LDEC CM-109 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--|--|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GC | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément CM-109 | | 2. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD CM-109 Rapport de vérification de la configuration (RVC) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.4.5.0-3) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 10 JO | 10. Fréquence Au besoin | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation 10 JO après l'achèvement de la vérification correspondante | 13. Date de la présentation subséquente 5 JO après la réception des commentaires de l'AT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques | | 15. Distribution | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DND/TA | | x | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

32 LDEC DM-101 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

| LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-----------|--------|--|--|-------|-------|-------|--------|---|--|------|--------|--|---|-----------|-----------------------|---|--|------|-----------------------|--|---|-----------|
| A. Description de l'annexe Annexe CC LDEC SOSA | | | B. Numéro du contrat / DP Wxxxx-09ISSP/002/RA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C. Identificateur de l'ÉDT ÉIS SOSA | | D. Catégorie de données GD | | E. Entrepreneur | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Numéro d'élément DM-101 | | 2. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | | 3. Sous-titre | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Numéro de l'élément de données DÉD DM-101 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | | 5. Référence Annexe CA au volume 3 (para. 4.1.5.0-2) | | 6. Bureau technique GC BP PÉIS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Inspection DD | | 8. Code d'approbation R | 9. Période d'examen 15 JO | 10. Fréquence UN/R | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11. Date (délai) | | 12. Date de la première présentation Voir le bloc 14 | | 13. Date de la présentation subséquente Voir le bloc 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14. Remarques Bloc 12. Le PGDT révisé doit être présenté à l'AT 10 JO après la réunion inaugurale du SOSA. Bloc 13. L'entrepreneur doit livrer la version finale du PGDD au plus tard deux mois après la date d'adjudication du contrat. Les autres mises à jour (qui correspondent aux changements apportés au projet) doivent être examinées durant une REAT. Les mises à jour proposées doivent être remises au MDN au moins 10 JO avant la REAT au cours de laquelle elles seront passées en revue. | | 15. Distribution <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Addressee</th> <th colspan="3">Copies</th> </tr> <tr> <th>Draft</th> <th>Final</th> <th>Media</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DND/TA</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>DND/TA</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td>x</td> <td></td> <td>1 SC</td> </tr> <tr> <td>Contracting Authority</td> <td></td> <td>x</td> <td>1 SC 1 HC</td> </tr> </tbody> </table> | | | Addressee | Copies | | | Draft | Final | Media | DND/TA | x | | 1 SC | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | Contracting Authority | x | | 1 SC | Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC |
| | | Addressee | Copies | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Draft | Final | Media | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | DND/TA | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | x | | 1 SC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Contracting Authority | | x | 1 SC 1 HC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16. Préparé par GC BP PÉIS | | 17. Date de préparation Juin 2011 | | 18. Approuvé par GP PÉIS 19. Date d'approbation Juin 2011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Référence No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 1 |

APPENDICE 2 À L'ANNEXE CC DU VOLUME 3

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES (DÉD) DU SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA) POUR L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|------|---|----|
| 1 | GESTION DU PROJET | 5 |
| 1.1 | DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)..... | 5 |
| 1.2 | DÉD PM-102 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)..... | 8 |
| 1.3 | DÉD PM-103 Rapport d'incident d'importance | 10 |
| 1.4 | DÉD PM-104 Rapport mensuel de l'état des services..... | 11 |
| 1.5 | DÉD PM-105 Ordre du jour de réunion..... | 13 |
| 1.6 | DÉD PM-106 Procès-verbal de réunion | 15 |
| 1.7 | DÉD PM-107 Registre de suivi des mesures (RSM)..... | 16 |
| 1.8 | DÉD PM-108 Listes de la propriété intellectuelle (PI)..... | 17 |
| 1.9 | DÉD PM-109 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 19 |
| 1.10 | DÉD PM-110 Rapport des biens du gouvernement..... | 26 |
| 1.11 | DÉD PM-111 Rapport annuel du rendement de la R et R..... | 27 |
| 1.12 | DÉD PM-112 Proposition d'ASL en service..... | 28 |
| 2 | INGÉNIERIE SYSTÈME..... | 29 |
| 2.1 | DÉD SE-101 Plan de gestion de la systémique (PGS) | 29 |
| 3 | SOUTIEN LOGISTIQUE..... | 32 |
| 3.1 | DÉD LS-101 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)..... | 32 |
| 3.2 | DÉD LS-102 Liste de candidats de la gestion de l'obsolescence (LCGO) | 33 |
| 3.3 | DÉD LS-103 Rapports des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO)..... | 34 |
| 3.4 | DÉD LS-104 Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS | 35 |
| 3.5 | DÉD LS-105 Liste de candidats de la réparation et révision (R et R)..... | 36 |
| 3.6 | DÉD LS-106 Études des systèmes de soutien de rechange | 37 |
| 3.7 | DÉD LS-107 Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité | 38 |
| 3.8 | DÉD LS-108 Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC) | 39 |
| 3.9 | DÉD LS-109 Publications techniques..... | 41 |
| 4 | GESTION DE LA CONFIGURATION..... | 46 |
| 4.1 | DÉD CM-101 Plan de gestion de la configuration (PGC)..... | 46 |
| 4.2 | DÉD CM-102 Proposition de modification technique (PMT)..... | 49 |
| 4.3 | DÉD CM-103 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | 61 |
| 4.4 | DÉD CM-104 Avis de modification (AM) | 65 |
| 4.5 | DÉD CM-105 Avis de révision (NOR)..... | 68 |
| 4.6 | DÉD CM-106 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | 71 |
| 4.7 | DÉD CM-107 Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 72 |
| 4.8 | DÉD CM-108 Plan de vérification de la configuration (PVC)..... | 75 |
| 4.9 | DÉD CM-109 Rapport de vérification de la configuration (RVC)..... | 76 |
| 4.10 | DÉD DM-101 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)..... | 77 |
| 5 | FIGURES..... | 78 |
| 5.1 | Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal | 78 |
| 5.2 | Figure 2 – Tableau des produits dangereux | 81 |
| 5.3 | Figure 3 – Articles contenant du mercure | 82 |
| 5.4 | Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement | 83 |
| 5.5 | Figure 5 – Fiches signalétiques (FS)..... | 84 |
| 5.6 | Figure 6 – Modèle de PMT | 85 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

| | | |
|-----|---|----|
| 5.7 | Figure 7 – Formulaire de demande de dérogation/renonciation | 91 |
| 5.8 | Figure 8 – Formulaire de Avis de Modification (AM) | 92 |
| 5.9 | Figure 9 – Formulaire de Avis de révision (NOR) | 93 |

1 GESTION DU PROJET

1.1 DÉD PM-101 Plan de gestion de programme (PGP)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Plan de gestion de projet (PGP) | 2. Numéro de l'élément de données PM-101 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGP donne un aperçu des différents processus du programme et de la façon dont ces processus s'agencent pour former un système de gestion entièrement intégré pour le programme. L'entrepreneur se sert du PGP, y compris des plans subordonnés qui complètent le plan principal, pour donner à l'équipe de gestion de l'entrepreneur des directives en vue de la réalisation du travail. L'État utilise le PGP pour les raisons ci-dessous. 3.0-1.0-1 Prendre connaissance de la planification de l'entrepreneur 3.0-1.0-2 Comprendre et évaluer la méthode de gestion de l'entrepreneur pour le programme 3.0-1.0-3 Contribuer à la planification de l'État 3.0-2 Le PGP est le plan principal du contrat. Tous les autres plans qui ont trait au contrat relèvent du PGP. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 FORMAT 10.1.0-1 Le PGP doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.2 GÉNÉRALITÉS 10.2.0-1 Le PGP doit définir les processus de gestion, les procédures administratives et la structure organisationnelle qui servira à gérer le travail de l'entrepreneur. Il doit s'agir d'un document autonome qui donne suffisamment de détails pour que le MDN puisse évaluer la compréhension de l'entrepreneur quant au travail à accomplir ainsi que sa capacité à gérer et à mener correctement à terme le travail prévu dans le contrat. Il permet de connaître la méthode de gestion du projet sans avoir à consulter d'autres documents. Il ne faut pas se contenter de faire référence à un document, à une procédure ou à une norme sans donner une vue d'ensemble des documents mentionnés. 10.3 CONTENU 10.3.0-1 Les paragraphes ci-après précisent le cadre du PGP. Ce cadre ne restreint nullement l'entrepreneur pour l'élaboration du PGP, qui doit indiquer la façon dont l'entrepreneur prévoit mettre en œuvre et gérer le contrat. Le PGP doit contenir, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.3.1 Vue d'ensemble 10.3.1.0-1 But, contexte, portée et objectifs 10.3.1.0-2 Hypothèses, contraintes et risques 10.3.1.0-3 Livrables du projet | | |

10.3.1.0-4 Résumé de l'organisation

10.3.1.0-5 Résumé du calendrier

10.3.2 Organisation

10.3.2.0-1 Organigramme de la gestion du projet, y compris les organisations internes et externes en rapport avec le contrat

10.3.2.0-2 Rôles et responsabilités, y compris les organisations internes et externes

10.3.2.0-3 Rapports hiérarchiques pour la transmission aux échelons supérieurs

10.3.2.0-4 Description du type d'organisation de la gestion du projet

10.3.2.0-5 Curriculum vitæ détaillé précisant l'expérience pertinente des gestionnaires des activités

10.3.3 Processus de gestion

10.3.3.0-1 Méthode et procédures de gestion du projet

10.3.3.0-2 Gestion de la portée, y compris l'élaboration et l'utilisation d'une structure de répartition du travail

10.3.3.0-3 Gestion de l'intégration et du contrôle

10.3.3.0-4 Gestion des sous-traitants, y compris des sous-traitants approuvés et à approuver accompagnée d'une description des relations et des responsabilités

10.3.3.0-5 Gestion et contrôle du calendrier et description des procédures dont l'entrepreneur va se servir pour faire le suivi du calendrier et le mettre à jour, à tout le moins :

10.3.3.0-5.0-1 Processus de suivi des tâches d'après le calendrier du projet afin de repérer les retards

10.3.3.0-5.0-2 Processus propres à des éléments critiques du cheminement

10.3.3.0-5.0-3 Processus de mise à jour du calendrier et de communication des changements apportés

10.3.3.0-5.0-4 Processus d'évaluation de l'incidence des nouvelles tâches sur le calendrier

10.3.3.0-6 Allocation des ressources

10.3.3.0-7 Contrôle du budget

10.3.3.0-8 Gestion de la qualité

10.3.3.0-9 Surveillance du rendement

10.3.3.0-10 Production de rapports sur l'avancement du travail

10.3.3.0-11 Gestion des communications

10.3.3.0-12 Repérage et règlement des problèmes

10.3.3.0-13 Clôture des tâches/éléments du travail du projet

10.3.3.0-14 Amélioration du processus

10.3.3.0-15 Gestion des risques, qui décrit la façon dont l'entrepreneur va mettre en œuvre un système de gestion des risques qui gère systématiquement et constamment les éléments qu'on estime présenter un risque élevé et qui comprend, à tout le moins :

10.3.3.0-15.0-1 Méthode de définition des risques

10.3.3.0-15.0-2 Procédures et les systèmes d'évaluation et de surveillance des risques

10.3.3.0-15.0-3 Système de règlement ou d'atténuation des situations présentant un risque

10.3.3.0-15.0-4 Système de production de rapports sur la situation actuelle des risques

10.3.3.0-15.0-5 Tous les secteurs, zones de responsabilité et domaines qui influent sur le projet (y compris l'environnement, la santé et la sécurité (ESS))

10.3.3.0-16 Gestion des données

10.3.3.0-17 Processus de contrôle des changements

10.3.3.0-18 Gestion des mesures à prendre

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

10.3.4 Transition au soutien en service

10.3.4.0-1 Processus internes et surveillance qui garantissent une transition efficace de la phase de mise en œuvre au contrat de soutien en service

10.3.4.0-2 Transfert du gestionnaire du projet au gestionnaire du soutien en service

1.2 DÉD PM-102 Programme d'assurance de la qualité (PAQ)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Programme d'assurance de la qualité (PAQ) | 2. Numéro de l'élément de données PM-102 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PAQ permet au Canada de disposer de renseignements sur le système qualité de l'entrepreneur et sur l'application de celui-ci en ce qui a trait au PÉIS. 3.0-2 Grâce au PAQ, le Canada connaît le programme d'assurance de la qualité de l'entrepreneur, et le PAQ sert à orienter le programme qualité pendant l'exécution du contrat. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PAQ est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le PAQ doit respecter les normes et spécifications qui suivent, conformément aux exigences ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> •7.0-2.0-1 ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité – Exigences •7.0-2.0-2 ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systémique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PAQ doit décrire tout le système qualité de l'entrepreneur ainsi que la façon dont ce système sera mis en œuvre pour mener à terme correctement le contrat. 10.0-2 Le PAQ doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et renfermer les renseignements ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-1 Page de titre 10.0-2.0-2 Table des matières 10.0-2.0-3 Registre de contrôle des documents 10.0-2.0-4 Registre des modifications <ul style="list-style-type: none"> 10.0-2.0-4.0-1 Le document doit comporter une section décrivant chaque modification effectuée, la date d'entrée en vigueur, la version/révision qui comprend le changement en question ainsi que le titre et le motif de la modification. 10.0-2.0-5 Domaine du plan 10.0-2.0-6 Notes 10.0-2.0-7 Appendices 10.0-3 Le PAQ doit donner des détails sur les méthodes et l'organisation à l'aide desquelles l'entrepreneur mettra en œuvre un PAQ efficace. Le plan doit préciser toutes les procédures, les processus et les données de planification nécessaires à la constitution du PAQ requis. 10.0-4 Le domaine du PAQ doit être subdivisé selon les sections ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-4.0-1 <u>Section I – Généralités</u>. Cette section du plan doit définir la portée, le but et l'application du PAQ, les documents connexes et les mécanismes de modification du plan. 10.0-4.0-2 <u>Section II – Éléments en place</u>. Cette section doit décrire les éléments et/ou les ressources du programme d'assurance de la qualité (AQ) qui sont déjà en place et les autres | | |

éléments qui s'avèrent nécessaires. Elle doit démontrer clairement que le PAQ et le système de l'entrepreneur sont conformes à la norme ISO 9001:2008, Systèmes de management de la qualité – Exigences. Si le système de gestion de la qualité de l'entrepreneur n'est pas entièrement conforme à la norme ISO 9001:2008, le PAQ doit comprendre une matrice de traçabilité des exigences qui comporte des renvois indiquant la concordance entre les éléments du PAQ de l'entrepreneur et les éléments correspondants de la norme ISO 9001:2008. La section du PAQ qui décrit la gestion de la qualité des logiciels doit être conforme à la norme ISO/IEC 90003 Directives sur les logiciels et la systémique pour l'application de la norme ISO 9001:2000 aux logiciels d'ordinateur.

10.0-4.0-3 Section III – Principaux sous-traitants. Le plan doit indiquer les principaux sous-traitants auxquels s'applique le système qualité de l'entrepreneur. Le plan doit comprendre une description du secteur de responsabilité des sous-traitants et indiquer à qui ceux-ci sont redevables.

10.0-4.0-4 Section IV – Gestion/organisation. Cette section doit décrire l'organisation d'AQ de l'entrepreneur, l'organisation d'AQ du sous-traitant, les procédures de gestion, les interfaces ainsi que les systèmes de production de rapports et de suivi établis pour le contrôle des activités d'AQ. Le plan doit préciser le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et le personnel de soutien en indiquant le nom de ces personnes dans un organigramme.

10.0-4.0-5 Section V – SRT/calendrier des activités et jalons. Inutilisée.

10.0-4.0-6 Section VI – Relations. Cette section doit décrire les relations ci-dessous.

10.0-4.0-6.0-1 Relation entre les divers éléments d'AQ de l'entrepreneur et le gestionnaire de l'AQ

10.0-4.0-6.0-2 Relation entre le gestionnaire de l'AQ de l'entrepreneur et les programmes de gestion du projet, de la systémique et des sous-traitants de l'entrepreneur

10.0-4.0-6.0-3 Relation entre l'entrepreneur et l'organisation d'AQ du ministère de la Défense nationale (MDN)

10.0-4.0-7 Section VII – Réunions et examens. Les exigences au sujet des réunions d'AQ, pendant toute la durée du projet, doivent être précisées dans le PAQ.

10.0-4.0-8 Section VIII – Acceptation de la production. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour effectuer le contrôle des premiers articles de production (CPAP), les méthodes d'échantillonnage et d'inspection de chaque élément de l'équipement intégré du soldat (ÉIS) et le système ÉIS dans son ensemble avant la livraison. Il doit décrire ou mentionner les procédures qui serviront à exécuter le CPAP et l'inspection de l'échantillonnage. Elle doit donner des détails sur les contrôles fonctionnels et du rendement que l'entrepreneur va exécuter aux phases de pré-production et de production. L'entrepreneur peut devoir modifier la méthode et les procédures d'acceptation de la production en vue du règlement des problèmes de qualité cernés par l'autorité technique (AT) ou le représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) du MDN dans le cadre du contrat.

10.0-4.0-9 Section IX – Produit non conforme. Cette section doit décrire le processus qui sera mis en œuvre pour refuser un produit non conforme, pour éliminer celui-ci et pour prendre les mesures correctives nécessaires.

1.3 DÉD PM-103 Rapport d'incident d'importance

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Rapport d'incident d'importance | 2. Numéro de l'élément de données PM-103 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport d'incident d'importance est le mécanisme dont l'entrepreneur doit se servir pour aviser sans délai le bureau du projet PÉIS au sujet d'un événement qui risque d'avoir une répercussion grave sur le PÉIS. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format. Il est préférable que les présentations par voie électronique soient en format Microsoft Word (Office 2003). 10.0-2 Le rapport d'incident d'importance doit être fourni immédiatement après l'apparition des circonstances ou situations ci-dessous. 10.0-2.0-1 Repérage d'un problème technique (y compris de SLI) ou de qualité important 10.0-2.0-2 Prévision d'un retard important par rapport au calendrier fixé 10.0-2.0-3 Accidents portant sur l'équipement du PÉIS à livrer ou sur l'ÉFG 10.0-2.0-4 Incidents qui risquent de mettre en péril la santé du personnel du MDN ou qui peut entraîner une perte ou des dommages aux biens du MDN 10.0-3 L'entrepreneur doit préparer le rapport d'incident d'importance selon le format de l'entrepreneur. Ce rapport doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.0-3.0-1 Numéro du rapport 10.0-3.0-2 a Courte description du problème 10.0-3.0-3 Mesure prise pour corriger l'incident 10.0-3.0-4 Toute information importante supplémentaire | | |

1.4 DÉD PM-104 Rapport mensuel de l'état des services

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Rapport mensuel de l'état des services | 2. Numéro de l'élément de données PM-104 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport mensuel de l'état des services du SOSA doit résumer les progrès réalisés par l'entrepreneur quant aux jalons du contrat, aux calendriers, aux plans, aux éléments finis livrables, à la R et R et à la structure de répartition du travail de l'entrepreneur. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport mensuel de l'état des services doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et comprendre les renseignements ci-dessous. 10.0-2 Résumé des éléments importants du rapport 10.0-3 Description de la progression du calendrier des activités et brève explication des écarts avec le calendrier, le cas échéant 10.0-4 Description de la progression de l'approvisionnement en pièces de rechange et des activités de R et R 10.0-5 Le point sur les risques : i. Indication des nouveaux risques; ii. Le point sur les risques modérés et élevés; iii. Le point sur la liste des priorités des risques 10.0-6 Description des progrès réalisés par rapport aux jalons, date prévue d'atteinte des prochains jalons, points posant problème et plans de rechange au besoin 10.0-7 Le point sur les progrès quant aux principaux contrats de sous-traitance 10.0-8 Situation de la production de chaque livrable important, stade des étapes importantes de la production et stade des activités d'essai, de vérification, de démonstration et d'acceptation qui exigent une participation ou une surveillance de la part du MDN 10.0-9 État de tous les problèmes techniques, logistiques et de gestion, des mesures prises ou prévues pour régler ces problèmes et des répercussions de ceux-ci 10.0-10 Rapport sur la situation des éléments finis livrables indiqués dans les LDEC 10.0-11 Situation des propositions de modification du contrat, des propositions de modification technique (PMT) et des demandes de dérogation et de renonciation s'il y a lieu 10.0-12 Mesures en suspens et nouveaux problèmes et questions et tout autre point présentant un problème, un intérêt ou de l'importance 10.0-13 Rapport détaillé des activités de gestion de base et RAPSIT sur les activités propres aux tâches qui ont eu lieu depuis le dernier rapport mensuel de l'état des services 10.0-14 Situation financière globale 10.0-15 Activités prévues au cours de la prochaine période de rapport 10.0-16 Auto-évaluation du rendement de l'entrepreneur (appendices 1 et 2 à l'annexe CB du contrat de SOSA) | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

1.5 DÉD PM-105 Ordre du jour de réunion

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Ordre du jour de réunion | 2. Numéro de l'élément de données PM-105 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'ordre du jour d'une réunion présente un aperçu du but, des objectifs et des points dont on doit discuter officiellement à la réunion. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-106 , Procès-verbal de réunion | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 L'ordre du jour des réunions doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 L'ordre du jour des réunions doit comprendre, à tout le moins, les éléments ci-dessous. 10.1 Généralités 10.1.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.1.0-2 Endroit de la réunion, date, heure, emplacement, participants prévus et niveau de sécurité 10.2 Points à aborder 10.2.0-1 Mot d'ouverture 10.2.0-2 Examen de l'ordre du jour 10.2.0-3 Examen du procès-verbal de la réunion précédente 10.2.0-4 S'il s'agit d'une Réunion d'examen de l'avancement des travaux (REAT), les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour 10.2.0-4.0-1 Examen du rapport de l'avancement des travaux 10.2.0-4.0-2 Examen du calendrier du projet – État des activités actuelles (en cours et terminées) – Nouvelles estimations de la durée – Répercussions sur les dates critiques et les jalons 10.2.0-4.0-3 Examen du registre de suivi des mesures (RSM) 10.2.0-4.0-4 Examen des risques importants 10.2.0-5 S'il ne s'agit pas d'une REAT, les points ci-dessous doivent figurer à l'ordre du jour. 10.2.0-5.0-1 Examen des progrès réalisés depuis la dernière réunion 10.2.0-5.0-2 Examen des points par secteur de responsabilité : génie et techniques, soutien logistique intégré (SLI), environnement, santé et sécurité (ESS), autres 10.2.0-5.0-3 Examen du RSM qui se rapporte au secteur de responsabilité 10.2.0-6 Points de la discussion ouverte 10.2.0-7 Date et lieu de la prochaine réunion 10.2.0-8 Mot de la fin 10.3 Exigences spéciales 10.3.0-1 Cette section doit décrire l'exigence quant aux permis de visite, aux autorisations de sécurité, aux arrangements en matière de sécurité, aux installations et tout autre renseignement pertinent, par exemple une consigne sur la distribution à temps de la documentation du Canada ou | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

de l'entrepreneur ou encore le matériel à présenter à la réunion.

1.6 DÉD PM-106 Procès-verbal de réunion

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Procès-verbal de réunion | 2. Numéro de l'élément de données PM-106 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le procès-verbal de réunion précise les discussions importantes et il décrit les décisions prises à la réunion. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Cette DÉD s'intègre à la DÉD PM-105 , Ordre du jour de réunion | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les procès-verbaux des réunions doivent être préparés selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier procès-verbal présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres procès-verbaux présentés. 10.0-2 Le procès-verbal d'une réunion doit comprendre, à tout le moins, les renseignements ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification de la réunion, numéro, portée, but et objectifs 10.0-2.0-2 Liste de tous les participants, y compris leur titre, leur responsabilité et leurs coordonnées 10.0-2.0-3 Points des discussions, y compris un compte rendu sommaire des débats et des discussions; tous les points à l'ordre du jour doivent être pris en compte 10.0-2.0-4 Registre des décisions prises, responsabilité des mesures à prendre et des problèmes et date prévue de l'achèvement des mesures à prendre et des problèmes 10.0-2.0-5 Date, heure et emplacement proposés pour la prochaine réunion 10.0-2.0-6 Bloc-signature des représentants responsables de l'entrepreneur et du Canada 10.0-2.0-7 Copies de toutes les données et de l'information présentées à la réunion 10.0-3 Les procès-verbaux des réunions doit comporter un avertissement selon lequel le procès-verbal n'est qu'un compte rendu des discussions et qu'il ne constitue pas une approbation des modifications au contrat | | |

1.7 DÉD PM-107 Registre de suivi des mesures (RSM)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Registre de suivi des mesures (RSM) | 2. Numéro de l'élément de données PM-107 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le RSM consiste en un compte rendu détaillé, daté et à jour des mesures de l'entrepreneur et du Canada accompagné d'une description des mesures et décisions correspondantes. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RSM doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. Le format du premier RSM présenté devra être approuvé par le Canada et, une fois l'autorisation accordée, il devra être utilisé pour tous les autres RSM. 10.0-2 Le RSM doit renfermer un compte rendu détaillé des mesures à prendre et des problèmes; il doit comporter à tout le moins les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Date d'ouverture 10.0-2.0-2 Numéro d'identification 10.0-2.0-3 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-4 Références faites à la réunion quant à des documents, des procès-verbaux, des rapports ou des activités 10.0-2.0-5 Description du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-6 Personne qui a présenté le problème/la mesure à prendre 10.0-2.0-7 Délai pour l'achèvement et date réelle de clôture 10.0-2.0-8 Propriétaire du problème/de la mesure à prendre 10.0-2.0-9 Mesure requise/décision 10.0-2.0-10 État (ouvert ou fermé) | | |

1.8 DÉD PM-108 Listes de la propriété intellectuelle (PI)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Listes de la propriété intellectuelle (PI) | 2. Numéro de l'élément de données PM-108 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Les listes de PI présentent une liste complète de toute la propriété intellectuelle, d'amont et d'aval, utilisée par l'entrepreneur et les sous-traitants pour la conception, l'élaboration et la constitution du PÉIS. Les listes comprennent en outre la PI d'amont qui a trait au PÉIS, qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle il ne peut pas autoriser l'accès par le Canada. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les listes de PI doivent être préparées selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Les listes de PI doivent indiquer la PI d'amont et d'aval de manière séparée. 10.0-3 Les listes de PI doivent comprendre les renseignements ci-dessous dans le cas d'une PI d'aval. 10.0-3.0-1 Numéro du document 10.0-3.0-2 Niveau de révision 10.0-3.0-3 Titre du document 10.0-3.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant (par exemple le numéro du brevet) 10.0-3.0-5 Date d'émission 10.0-3.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-3.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-3.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-4 Les listes de PI doivent comporter les renseignements ci-dessous pour la PI d'amont à laquelle l'entrepreneur peut offrir un accès. 10.0-4.0-1 Numéro du document 10.0-4.0-2 Niveau de révision 10.0-4.0-3 Titre du document 10.0-4.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant 10.0-4.0-5 Date d'émission 10.0-4.0-6 Auteur (nom et adresse de la société) 10.0-4.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur) 10.0-4.0-8 Droits concédés au MDN par une licence le cas échéant 10.0-5 Les listes de PI doivent comprendre la PI d'amont qui a trait au système du PÉIS qui n'appartient pas à l'entrepreneur et à laquelle celui-ci ne peut pas donner accès au Canada. Pour toute PI d'amont de ce type, les renseignements ci-dessous doivent être fournis. 10.0-5.0-1 Numéro du document (si disponible/diffusable) 10.0-5.0-2 Niveau de révision (si disponible/diffusable) | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

10.0-5.0-3 Titre du document (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-4 Numéro d'enregistrement de la PI le cas échéant

10.0-5.0-5 Date d'émission (si disponible/diffusable)

10.0-5.0-6 Auteur (nom et adresse de la société)

10.0-5.0-7 Propriétaire actuel (s'il ne s'agit pas de l'auteur)

10.0-6 Une courte description de la PI d'amont doit être donnée au sujet des éléments dont l'information demandée au point 10.0-5 n'est pas fournie.

1.9 DÉD PM-109 Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité (ÉESS) | 2. Numéro de l'élément de données PM-109 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le ÉESS (évaluation environnementale) de diligence raisonnable cerne et décrit les répercussions, sur l'environnement, la santé et la sécurité, du projet, du système, de l'équipement, du matériel et/ou le service fourni par l'entrepreneur pendant toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination) ainsi que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou supprimer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité. | | |
| 4. Date d'approbation Janvier 2009 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le ÉESS doit se conformer aux normes et spécifications suivantes, en conformité avec les exigences ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> •7.0-1.0-1 A-EN-007-000/FP-001 Manuel d'évaluation environnementale du MDN •7.0-1.0-2 <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement</i> (LCPE), Annexe 1 <http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=Fr&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1> •7.0-1.0-3 Accélération de la réduction/élimination des toxiques <http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSubstancesList_f.pdf> •7.0-1.0-4 Inventaire national des rejets de polluants <http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm> •7.0-1.0-5 Liste de substances du défi <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php> | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 1 – Figure 5 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Format 10.1.0-1 Le ÉESS doit respecter le format de l'entrepreneur et la description qui figure aux présentes, conformément aux exigences de l'environnement d'information électronique (EIE). 10.2 Contenu 10.2.0-1 Le ÉESS doit respecter les principes et directives qui figurent dans le <i>Manuel d'évaluation environnementale du MDN</i> (A-EN-007-000/FP-001), mais il doit présenter l'information requise de la façon indiquée par la présente DÉD. Le ÉESS doit décrire les répercussions du projet, du système, de l'équipement, du matériel et (ou) des services fournis par l'entrepreneur sur l'environnement, la santé et la sécurité pendant tout le cycle de vie de même que les mesures d'atténuation nécessaires pour réduire ou éliminer les risques importants pour l'environnement, la santé et la sécurité. Le ÉESS doit aborder les points ci-dessus de manière détaillée dans les parties et sections ci-après. 10.2.1 PARTIE I – Information d'enregistrement | | |

10.2.1.0-1. Titre – Le titre doit indiquer le système principal visé par le rapport (ÉIS) et un court paragraphe doit figurer sous le titre et fournir une description, le but et le rôle principal du système fourni.

10.2.1.0-2 Base/unité – Cette section doit indiquer le site spécifique qui est touché par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien.

10.2.1.0-3 Enregistrement – Cette section doit préciser l'identificateur d'enregistrement du ÉESS – Pour le PÉIS, le numéro d'enregistrement est DGGPET 1484.

10.2.1.0-4 Emplacement du projet – Cette section doit indiquer les emplacements physiques touchés par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien fournis, et/ou l'information qui correspond à ce qui est précisé dans les exigences du contrat.

10.2.1.0-5 Résumé de la description du projet – Cette section doit présenter une courte description du système, de l'équipement, du matériel et/ou des services qui sont fournis, aux paragraphes ci-dessous.

10.2.1.0-5.0-1 Description générale du système. Cette section doit donner une description du rôle, du but, du concept de fonctionnement, des caractéristiques de conception et des capacités du système au chapitre du rendement, pour toute la durée de vie de celui-ci. Les matériaux de construction importants, les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-5.0-2 Sous-système important. Cette section doit indiquer les principaux sous-composants du système et décrire leur but, leur fonction et/ou leur rôle, y compris les étapes ou les phases correspondantes, par exemple le fonctionnement et la maintenance. Les matériaux de construction principaux/importants les produits et les activités qui contribuent aux répercussions sur l'ESS doivent être précisés.

10.2.1.0-6 Personne-ressource de l'évaluation – Ce paragraphe donne le nom, le titre du poste, le nom de la société, le numéro de téléphone et l'adresse de courriel de l'auteur du rapport.

10.2.2 PARTIE II - Évaluation des répercussions sur l'environnement, la santé et la sécurité

10.2.2.0-1 Conception – Cette section doit présenter une vue d'ensemble de l'origine du projet, du système, de l'équipement du matériel et/ou du service ou de l'activité qui fait l'objet de l'évaluation ainsi que des répercussions de la conception sur l'environnement, la santé et la sécurité. Les solutions de rechange aux activités envisagées doivent figurer à cette section, y compris les motifs de la non-adoption.

10.2.2.0-2 Évaluation des principaux sous-systèmes – Cette section doit présenter, sous forme de tableau, l'information ci-dessous (la figure 1 donne un exemple de tableau de ce type).

10.2.2.0-2.0-1 Liste des aspects de l'ESS (un exemple de liste des aspects possibles est présenté à la pièce jointe A) et des dangers associés à chaque sous-système et composant principal, pour chaque phase du cycle de vie (ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination)

10.2.2.0-2.0-2 Indication claire précisant si chaque composant principal et ses articles consommables provoquent l'un des dangers ci-dessous pour l'ESS

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Rayonnement ionisant (emplacement et niveaux d'exposition) (pour chaque activité, le danger quant au rayonnement doit être pris en compte dans les situations normales et non normales)

10.2.2.0-2.0-2.0-2 Rayonnement électromagnétique (emplacement et fréquences)

10.2.2.0-2.0-2.0-3 Bruit (emplacement intensité)

10.2.2.0-2.0-2.0-4 Vibration (emplacement et fréquence)

10.2.2.0-2.0-2.0-5 Gaz dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-6 Liquides dangereux

10.2.2.0-2.0-2.0-7 Matières solides dangereuses (source, concentration ou quantité)

10.2.2.0-2.0-2.0-8 Autres – Tout autre danger associé à l'équipement en question (par exemple les métaux lourds, l'amiante, les substances de la Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques, de l'Inventaire national des rejets de polluants et de la liste du MDN des produits à risque élevé)

10.2.2.0-2.0-3 Identification de la ou des substances qui posent problème avec le numéro de registre CAS et identification des listes de contrôle (Inventaire national des rejets de polluants, Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques, Défi, annexe 1 de la LCPE, etc.)

10.2.2.0-2.0-4 Importance (montant ou niveau) du danger repéré, y compris la conformité aux exigences réglementaires

10.2.2.0-2.0-5 Justification de l'utilisation de tous les produits réglementés et de ceux qui renferment des substances mentionnées dans la Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques

(http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_ARETSUBSTANCESLIST_f.pdf),

l'Inventaire national des rejets de polluants (http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm) et

(ou) la Liste des substances du Défi (http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list_eng.html) ainsi que des produits qui contiennent des métaux lourds (les métaux lourds

sont précisés dans l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) (<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=En&n=24374285-1&offset=14&toc=show#1>).

10.2.2.0-2.0-6 Répercussions éventuelles associées sur l'environnement, la santé et la sécurité des dangers indiqués

10.2.2.0-2.0-7 Mesures d'atténuation ou mesures préventives nécessaires à la réduction ou l'élimination des répercussions ou des risques cernés

10.2.2.0-2.0-8 Exigences quant à la vérification de la conformité (la vérification de la conformité consiste à déterminer si les mesures d'atténuation ont été mises en œuvre)

10.2.2.0-2.0-9 Plans complémentaires (ces plans vérifient l'exactitude d'une évaluation environnement (EE) et/ou déterminent l'efficacité de toute mesure d'atténuation). Établissement du type et de la nature des plans complémentaires nécessaires

10.2.2.0-2.0-10 Mention des fiches signalétiques (FS) correspondantes pour chaque substance dangereuse identifiée

10.2.2.0-3 Tableau des produits dangereux. Cette section doit contenir la liste de tous les produits qui sont soumis à la Loi sur les produits dangereux qui exigent une FS et qui ont été identifiés au paragraphe 10.2.2.0-2.0-2. Cette liste doit comprendre la description/le nom du produit, le numéro de pièce du produit, le nom et l'adresse du fabricant, le Code OTAN des fabricants (NSCM)/Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) du fabricant, le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO, le cas échéant) et l'identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) (s'il existe), toutes les classes du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) (par exemple A [Catégorie A - Gaz comprimés], B5 [Catégorie B - Matières inflammables et combustibles, Division 5 : Aérosols inflammables]), la classe complète du transport de marchandises dangereuses (par exemple 2.3 [Catégorie 2 - Gaz comprimés, Division 3 : gaz toxiques]) et le renvoi à l'identificateur de la FS de la figure 5. La FS de ces produits doit être adjointe au ÉESS, à la figure 5, et comporter de manière claire l'identificateur visé par le renvoi à la partie supérieure droite de la page. Un exemple de cette

liste est présenté à la figure 2.

10.2.2.0-4 Mercure. Cette section doit contenir la liste de l'information qui se rapporte à tous les cas de mercure associés aux sous-systèmes et composants principaux ou à une activité du projet. La liste doit comporter les renseignements ci-dessous sous forme de tableau (la figure 3 présente un exemple de renseignements sous forme de tableau).

10.2.2.0-4.0-1 NNO de l'équipement (dans le cas d'un équipement qui contient du mercure)

10.2.2.0-4.0-2 Description de l'équipement

10.2.2.0-4.0-3 NNO ou identificateur unique du SIGRD de l'article qui contient du mercure (s'il y a lieu)

10.2.2.0-4.0-4 Fabricant de l'article qui contient du mercure

10.2.2.0-4.0-5 Date de fabrication de l'article qui contient du mercure

10.2.2.0-4.0-6 Numéro de pièce du fabricant de l'article qui contient du mercure

10.2.2.0-4.0-7 Code NSCM/CAGE des articles qui contiennent du mercure

10.2.2.0-4.0-8 Description de l'article qui contient du mercure

10.2.2.0-4.0-9 Forme du mercure (par exemple liquide, vapeur, amalgame, haloïde métallisé)

10.2.2.0-4.0-10 Quantité de mercure (masse en kg)

10.2.2.0-4.0-11 Volume de mercure (L) et teneur en ppm (10.2.2.0-4.0-10 ou 10.2.2.0-4.0-11 est requis, mais les deux peuvent être fournis)

10.2.2.0-4.0-12 Emplacement du ou des articles qui contiennent du mercure

10.2.2.0-4.0-13 Quantité d'articles contenant du mercure par équipement signalé

10.2.2.0-4.0-14 Quantité totale de mercure dans l'équipement signalé (pour la masse en kg et volume/teneur)

10.2.2.0-5 Consultation

10.2.2.0-5.0-1 Interne. Cette section doit indiquer toutes les consultations internes correspondantes effectuées pour produire l'ÉESS.

10.2.2.0-5.0-2 Externe. Cette section doit indiquer toutes les consultations externes correspondantes effectuées pour produire l'ÉESS.

10.2.2.0-6 Documentation

10.2.2.0-6.0-1 Règlements et politiques. Cette section doit préciser tous les règlements et les politiques du Canada.

10.2.2.0-6.0-2 Autres références. Cette section doit mentionner les références et le matériel utilisé pour produire l'ÉESS.

10.2.2.0-7 Visites des lieux – Cette section doit donner des détails des motifs et des résultats des visites effectuées; si des visites n'ont pas lieu, elle doit porter le titre « Aucune visite n'est nécessaire ».

10.2.2.0-8 Environnement existant – Cette section doit préciser les listes de l'environnement envisagé et donner une description adéquate du ou des environnements touchés.

10.2.2.0-9 Effets sur l'environnement – Cette section doit présenter une matrice complète pour chacune des activités correspondantes (et des sous-activités associées) qui fait appel au système, pour toutes les phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et maintenance, démilitarisation et élimination). Dans le cas des composants qui présentent un danger lié au rayonnement ionisant, chaque activité doit être envisagée dans les situations normales et non normales.

10.2.2.0-10 Afin de cerner les éventuels effets sur l'environnement, la santé et la sécurité, chaque matrice doit être produite de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-10.0-1 La colonne de gauche doit donner la liste des composants du système et des activités. À la partie supérieure, on doit retrouver les éléments importants de l'écosystème (EIE) qui ont trait au domaine se rapportant au secteur d'étude.

10.2.2.0-10.0-2 Examiner chaque endroit où un composant se croise avec un élément environnemental pour chaque cycle de vie et déterminer si une incidence importante risque de se produire. La figure 4 présente un exemple de matrice. Les EIE de la matrice ne servent que de guide au sujet de composants environnementaux types. Adapter la matrice selon les besoins, conformément aux EIE propres au site.

10.2.2.0-11 Résumé des dangers et des impacts – Cette section doit présenter par écrit les résultats des études sur l'incidence des aspects/dangers sur l'environnement, la santé et la sécurité pendant les différentes phases du cycle de vie. Chaque sous-système ou activité doit être pris en compte sur le plan de son incidence sur l'environnement ou de ses risques à cet égard, selon ce qui est indiqué aux figures 1 et 4. Toutes les substances/activités réglementées doivent être évaluées; il s'agit de déterminer leur conformité et de cerner les points qui posent problème, de même que les mesures d'atténuation à cet effet. Chaque sous-système ou activité doit être indiqué à l'aide des en-têtes suivants (des sous-titres peuvent être entrés pour chaque phase du cycle de vie, sous-système/activité).

10.2.2.0-11.0-1 Description du sous-système/du composant/de l'activité : Il s'agit d'une description du sous-système, de l'équipement, du composant, du matériel, du service ou de l'activité et de son interaction avec l'environnement.

10.2.2.0-11.0-2 Aspect ESS : Indiquer les aspects ESS (se reporter à la pièce jointe A) associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 1)

10.2.2.0-11.0-3 EIE touchées : Indiquer les EIE associés au sous-système/au composant/à l'activité pendant toutes les phases du cycle de vie (se reporter à la figure 4)

10.2.2.0-11.0-4 Impact du composant/de l'activité : Prévision des effets sur l'environnement qui découlent de chaque interaction et de l'impact correspondant, ainsi que des impacts, le cas échéant, qui exigent des mesures d'atténuation

10.2.2.0-11.0-5 Mesures d'atténuation : Indiquer les mesures d'atténuation nécessaires qui conviennent. L'atténuation consiste en l'élimination, en la réduction ou en la maîtrise des effets nocifs sur l'environnement, ce qui comprend le rétablissement à la suite de dommages causés à l'environnement par un remplacement, une restauration, une indemnité ou d'autres moyens.

10.2.2.0-11.0-6 Importance : Évaluer/déterminer l'impact sur l'environnement une fois que les mesures d'atténuation sont en place. L'AE doit établir si les effets sur l'environnement sont nocifs, probables et importants.

10.2.2.0-11.0-7 Surveillance de la conformité: Déterminer la surveillance qui est nécessaire et la personne ou le bureau responsable qui s'acquittera de cette tâche.

10.2.2.0-11.0-8 Plans complémentaires : Prévoir les effets cumulatifs/résiduels, le cas échéant, et la nécessité de mesures de suivi. Déterminer les plans complémentaires et les motifs qui les justifient.

10.2.3 PART III – Conclusion

10.2.3.0-1 Cette section doit résumer les principales constatations du ÉESS et indiquer les principales mesures d'atténuation prises ou nécessaires pour assurer un développement durable, en plus de préciser les principales mesures complémentaires qui s'avèrent nécessaires.

10.2.4 Figures et pièces jointes

10.2.4.0-1 Figure 1 – Tableau d'évaluation des principaux sous-systèmes

10.2.4.0-2 Figure 2 – Tableau des produits dangereux

10.2.4.0-3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

10.2.4.0-4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

10.2.4.0-5 Figure 5 - FS (la figure 5 doit contenir la FS de tous les produits dangereux indiqués aux sections 10.2.2.0-2.0-2 et 10.2.2.0-3.)

10.2.4.0-6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'environnement, la santé et la sécurité (ESS)

10.2.5 Toutes les figures sont présentées à la section 5, Figures.

10.2.6 Pièce jointe A – Liste des éventuels aspects pour l'ESS

10.2.6.0-1 Un aspect ESS est une activité, un produit ou un service qui peut interagir avec l'environnement, la santé des humains ou la sécurité. La liste qui figure aux présentes n'est pas complète : il ne s'agit que d'un exemple des éléments qu'on peut envisager pour préparer un ÉESS. Les aspects et leurs risques sont ceux associés à l'activité, le produit ou le service particulier qui est précisé. Des règlements ou des normes peuvent s'appliquer à l'effet EHS en question.

10.2.6.0-2 1. Substances de la Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques

10.2.6.0-3 2. Adhésifs et produits d'étanchéité

10.2.6.0-4 3. Conditionnement d'air / fluides frigorigènes

10.2.6.0-5 4. Amiante

10.2.6.0-6 5. Batteries

10.2.6.0-7 6. Volume et poids des composantes

10.2.6.0-8 7. Annexe 1 de la LCPE, Substances

10.2.6.0-9 8. Problème concernant les substances de l'industrie

10.2.6.0-10 9. Nettoyage et agents de nettoyage

10.2.6.0-11 10. Enduits et peinture

10.2.6.0-12 11. Gaz comprimés et fluides

10.2.6.0-13 12. Contamination / décontamination

10.2.6.0-14 13. Démilitarisation et élimination

10.2.6.0-15 14. Élimination

10.2.6.0-16 15. Source de courant et d'énergie

10.2.6.0-17 16. Dangers des rejets – espaces clos

10.2.6.0-18 17. État de l'équipement

10.2.6.0-19 18. Émissions de gaz d'échappement

10.2.6.0-20 19. Systèmes d'extinction d'incendie

10.2.6.0-21 20. Dommages causés par le tir et les opérations

10.2.6.0-22 21. Revêtements de plancher et plaques de coque

10.2.6.0-23 22. Consommation de carburant

10.2.6.0-24 23. Carburants, fluides et lubrifiants

10.2.6.0-25 24. Produits consommables dangereux

10.2.6.0-26 25. Métaux lourds

10.2.6.0-27 26. Dangers causés par des températures élevées

10.2.6.0-28 27. Rayonnement ionisant – normal et anormal

10.2.6.0-29 28. Travail du métal (fer et aluminium) (thermite)

10.2.6.0-30 29. Lasers

10.2.6.0-31 30. Matériel présentant un danger éventuel pour l'environnement

| | |
|-----------------|---|
| 10.2.6.0-32 31. | Sources de mercure |
| 10.2.6.0-33 32. | Ouvrages en métal |
| 10.2.6.0-34 33. | Modifications |
| 10.2.6.0-35 34. | Substances de l'Inventaire national des rejets de polluants |
| 10.2.6.0-36 35. | Bruit, vibrations et pression au sol |
| 10.2.6.0-37 36. | Rayonnement non ionisant – lasers, UV, radio, radar. |
| 10.2.6.0-38 37. | Sécurité de l'opérateur |
| 10.2.6.0-39 38. | Substances appauvrissant la couche d'ozone |
| 10.2.6.0-40 39. | Métaux précieux |
| 10.2.6.0-41 40. | Biphényles polychlorés |
| 10.2.6.0-42 41. | Radars |
| 10.2.6.0-43 42. | Recyclage et réutilisation |
| 10.2.6.0-44 43. | Activité/matériel/substance réglementé |
| 10.2.6.0-45 44. | Caoutchoucs, plastiques, polymères et matériaux composites |
| 10.2.6.0-46 45. | Blindage |
| 10.2.6.0-47 46. | Déversements et rapports sur les déversements |
| 10.2.6.0-48 47. | Entreposage – carburants, fluides et lubrifiants |
| 10.2.6.0-49 48. | Pneus |
| 10.2.6.0-50 49. | Déchets – solides, liquides et gazeux |
| 10.2.6.0-51 50. | Déchets – solides, liquides et gazeux dangereux |

1.10 DÉD PM-110 Rapport des biens du gouvernement

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Rapport des biens du gouvernement | 2. Numéro de l'élément de données PM-110 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport des biens du gouvernement présente l'état de l'ÉFG et l'IFG. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur OCCP BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport des biens du gouvernement doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport doit présenter l'inventaire de l'ÉFG et de l'IFG. 10.0-3 le rapport doit comprendre les renseignements ci-dessous sur les biens du gouvernement que l'entrepreneur a en sa possession. 10.0-3.0-1 Pour chaque article d'ÉFG : 10.0-3.0-1.0-1 Numéro d'article de l'ÉFG 10.0-3.0-1.0-2 Numéro de sérié attribué par l'entrepreneur (le cas échéant) 10.0-3.0-1.0-3 Description de l'article 10.0-3.0-1.0-4 Numéro de pièce du fabricant / numéro de référence du fabricant 10.0-3.0-1.0-5 NSCM 10.0-3.0-1.0-6 NNO 10.0-3.0-1.0-7 Nomenclature 10.0-3.0-1.0-8 Estimation de la valeur de l'article 10.0-3.0-1.0-9 Emplacement de l'article 10.0-3.0-1.0-10 État de l'article 10.0-3.0-1.0-11 Date prévue du prochain réétalonnage ou de la prochaine révision (le cas échéant) 10.0-3.0-2 Pour chaque élément de l'IFG : 10.0-3.0-2.0-1 Numéro d'élément de l'IFG 10.0-3.0-2.0-2 Description de l'élément 10.0-4 Le rapport doit présenter la liste des articles et éléments manquants devant être fourni par le gouvernement. La liste doit préciser le type de bien du gouvernement et le numéro d'article, la quantité manquante ou en retard et la date de réception prévue. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

1.11 DÉD PM-111 Rapport annuel du rendement de la R et R

| | | |
|--|---|--|
| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
| 1. Titre Rapport annuel du rendement de la R et R | | 2. Numéro de l'élément de données PM-111 |
| 3. Description / but 3.0-1 L'entrepreneur doit respecter le manuel A-LM-184-001/JS-001 pour préparer le rapport annuel du rendement de la R et R. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | | 9. Formulaires applicables S.O. |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format. Il est préférable que les présentations par voie électronique soient en format Microsoft Word (Office 2003). 10.0-2 L'entrepreneur doit préparer, dans son propre format, et livrer un rapport annuel du rendement de la R et R qui contient, mais pas limité à, un résumé des activités ci-dessous. 10.0-3 Par sous-traitant ou fournisseur : 10.0-4 Par NNO, y compris : 10.0-5 Nombre d'articles réparés 10.0-6 Moyenne du délai d'exécution et retard à cet égard 10.0-7 Moyenne du coût de réparation et écarts à ce sujet 10.0-8 Coût normal des réparations 10.0-9 Coût total des réparations 10.0-10 Pour des composants sélectionnés de R et R, les recommandations quant au changement de prix convenu. | | |

1.12 DÉD PM-112 Proposition d'ASL en service

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Proposition d'ASL en service | 2. Numéro de l'élément de données PM-112 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires car elles présentent une proposition en vue de la réalisation d'une analyse du soutien logistique (ASL) en service. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 La proposition d'ASL en service doit comprendre les informations ci-dessous. 10.0-1.0-1 But et portée 10.0-1.0-2 Références applicables 10.0-1.0-3 Gestion et ressources 10.0-1.0-3.0-1 Organisation et responsabilités 10.0-1.0-3.0-2 Utilisation d'outils informatiques 10.0-1.0-3.0-3 Liens de télécommunication avec le MDN 10.0-1.0-4 Surveillance du soutien logistique 10.0-1.0-4.0-1 Les paramètres à surveiller comprennent ceux ci-dessous. 10.0-1.0-4.0-1.0-1 Collecte de données – utilisation, mise à jour et fourniture 10.0-1.0-4.0-1.0-2 Détection d'erreurs dans les données et correction de ces erreurs 10.0-1.0-4.0-1.0-3 Analyse des données 10.0-1.0-5 Tâches de mise à jour de l'analyse du soutien logistique 10.0-1.0-5.0-1 Mise à jour des valeurs des paramètres de F et M (surtout ceux utilisés pour la planification de la maintenance) 10.0-1.0-5.0-2 Mise à jour du programme de maintenance préventive (en s'assurant que les tâches sont nécessaires et suffisantes et que les intervalles entre les tâches sont optimaux). 10.0-1.0-5.0-3 Mise à jour des décisions sur l'analyse du type de réparation (dans le cas de changements quant aux éléments de coût pertinents) 10.0-1.0-5.0-4 Mise à jour de l'analyse des pièces de rechange (en cas de changements dans les taux d'utilisation, le délai d'exécution des réparations et d'autres facteurs importants) 10.0-1.0-6 Proposition financière 10.0-1.0-6.0-1 Période de rendement; 10.0-1.0-6.0-2 Qualifications et capacité 10.0-1.0-6.0-3 Taux quotidiens 10.0-1.0-6.0-4 Dépenses remboursables | | |

2 INGÉNIERIE SYSTÈME

2.1 DÉD SE-101 Plan de gestion de la systémique (PGS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Plan de gestion de la systémique (PGS) | 2. Numéro de l'élément de données SE-101 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGS décrit les politiques, plans et processus de génie de l'entrepreneur pour l'établissement de calendrier, la planification, l'organisation, la direction, l'exécution, le contrôle et la coordination de toutes les tâches de génie réalisées en vertu du contrat et précisés dans le programme de génie de l'entrepreneur. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) Ingénieur en chef BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGS est un plan subordonné du PGP. 7.0-2 Le programme de gestion de la configuration (GC) décrit dans le plan de GC (PGC) appuie les activités décrites dans le PGS. 7.0-3 La qualité du processus et les résultats qui découlent de l'exécution des activités décrites dans le PGS doit être assurée à l'aide des processus décrits dans le PAQ. 7.0-4 Le Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) est un plan auxiliaire du PGS. Il décrit le processus qui sert à gérer la documentation qui découle de l'exécution des travaux de génie. 7.0-5 Le PGS respecte la norme ISO/IEC 15289, références : 7.4, 10.18, 10.20, 10.79. | | |
| 8. Auteur Ingénieur en chef PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Documents sources 10.1.0-1 La publication correspondante des données mentionnées aux présentes, y compris leurs dates d'approbation et les dates de tout avis de modification applicable et de toute révision, doivent être conformes aux informations qui figurent dans le contrat. 10.2 Format 10.2.0-1 Le format de l'entrepreneur qui est conforme aux exigences de l'EIE. 10.3 Généralités 10.3.0-1 Le PGS doit se conformer aux exigences des lignes directrices génériques sur le contenu des plans, section 7.4 de la norme ISO/IEC 15289. 10.3.0-2 Le PGS doit respecter les exigences de la norme ISO/IEC 15289, sections 10.18, 10.20 et 10.79 telles qu'adaptées en fonction des exigences de l'ÉDT. 10.3.0-3 Le PGS doit contenir l'information ci-dessous qui correspond au génie. 10.3.0-3.0-1 Organisation 10.3.0-3.0-2 Rôles et responsabilités 10.3.0-3.0-3 Processus de gestion du génie 10.3.0-3.0-4 Processus du génie | | |

10.3.0-3.0-5 Processus d'examen

10.4 Contenu spécifique

10.4.1 Organisation

10.4.1.0-1 Le PGS doit décrire l'organisation de génie de l'entrepreneur ainsi que des sous-traitants, le cas échéant. Le PGS doit décrire clairement la relation entre l'entrepreneur et les organisations de génie des sociétés avec lesquelles l'entrepreneur collabore et est associé, s'il y a lieu.

10.4.2 Rôles et responsabilités

10.4.2.0-1 Le PGS doit décrire les rôles et les responsabilités de tous les groupes qui prennent part au processus de génie ainsi que la relation entre l'entrepreneur et les sous-traitants. Le PGS doit également décrire les relations opérationnelles internes de la section de génie de la société, notamment l'intégration avec l'organisation d'ensemble de gestion du projet, et les relations opérationnelles externes avec les sous-traitants, en rapport avec le contrat.

10.4.3 Gestion du génie

10.4.3.0-1 Le PGS doit décrire les outils et les processus de gestion de travaux de génie de l'entrepreneur afin de s'assurer que les travaux de génie sont réalisés conformément au plan.

10.4.4 Processus de génie

10.4.4.0-1 Le PGS doit décrire la façon dont l'entrepreneur exécutera les activités (descriptions des processus) en rapport avec les exigences quant aux travaux de génie précisées dans l'ÉDT. Plus particulièrement, le PGS doit indiquer les processus et les normes à utiliser pour chacun des secteurs de service de génie de l'ÉDT :

10.4.4.0-1.0-1 Systémique

10.4.4.0-1.0-2 Ergonomie (HFE)

10.4.4.0-1.0-3 Génie matériel

10.4.4.0-1.0-4 Génie logiciel

10.4.4.0-1.0-5 Génie spécialisé, notamment les essais, la fiabilité, disponibilité et maintenabilité (FDM), la compatibilité électromagnétique (CÉM) et la sécurité

10.4.4.0-1.0-6 Sécurité

10.4.4.1 Programme de FDM

10.4.4.1.0-1 Le PGS doit décrire le programme de FDM de l'entrepreneur pour l'ÉIS. Le processus de FDM doit préciser les activités à réaliser pour respecter les exigences en matière de fiabilité, de facilité d'entretien, de test intégré (BIT) et de rendement pendant la durée de vie.

10.4.4.1.0-2 Le programme de FDM doit porter sur les éléments ci-dessous.

10.4.4.1.0-2.0-1 Matériel, logiciels et micrologiciels

10.4.4.1.0-2.0-2 Cycle de vie complet du système

10.4.4.1.0-3 Le programme de FDM doit indiquer les risques ou particuliers liés à la FDM ou les problèmes associés à la solution de l'entrepreneur, en plus de décrire les mesures d'atténuation prévues.

10.4.4.1.0-4 La description du processus de FDM doit préciser les renseignements ci-dessous pour chaque activité.

10.4.4.1.0-4.0-1 Description de l'objectif particulier de l'activité et raison du choix de cette activité

10.4.4.1.0-4.0-2 Description de la façon dont l'activité sera exécutée

10.4.4.1.0-4.0-3 Produit ou résultat spécifique prévu de l'activité

10.4.4.1.0-4.0-4 Place de l'activité dans le programme global (par exemple calendrier et dépendances)

10.4.4.1.0-4.0-5 Normes (commerciales, militaires et/ou de la société), le cas échéant, qui vont orienter ou régir l'activité

10.4.4.1.0-5 Le programme de FDM doit également décrire les aspects ci-dessous.

10.4.4.1.0-5.0-1 Façon dont les activités de FDM sélectionnées seront intégrées aux processus de conception et de fabrication du produit

10.4.4.1.0-5.0-2 Utilisation des résultats des activités de FDM pour appuyer d'autres activités, par exemple la planification logistique, l'analyse de la soutenabilité, l'analyse de la sécurité, etc.

10.4.4.1.0-5.0-3 Dans le cas des articles non destinés au développement ou commerciaux sur étagère qui composant une partie du système ou tout celui-ci, le programme de FDM de ces produits peut se borner à la conception et la validation de l'intégration, le cas échéant, ou aux modifications nécessaires, en plus de l'assurance que le processus de fabrication conserve les caractéristiques de FDM inhérentes et intégrées à la conception.

10.4.5 Examens

10.4.5.0-1 Le PGS doit décrire les examens techniques que l'entrepreneur prévoit effectuer en appui aux travaux en rapport avec l'ÉDT. La présentation des divers examens doit comprendre des descriptions détaillées des méthodes d'examen, des critères d'entrée, des tâches d'examen et de critères de sortie de chaque examen en question.

10.4.6 Gestion du rendement

10.4.6.0-1 L'entrepreneur doit décrire les mesures proposées quant au rendement du génie ainsi que le processus correspondant de mesure et d'analyse.

3 SOUTIEN LOGISTIQUE

3.1 DÉD LS-101 Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Données techniques d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) | 2. Numéro de l'élément de données LS-101 | |
| 3. Description / but 3.0-1 On a besoin de données pour identifier de manière unique, pour le catalogage, chaque élément de la liste d'approvisionnement (auquel on n'a pas encore attribué de numéro nomenclature OTAN (NNO)). | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Les DTAS doivent comprendre des données suffisantes pour définir clairement chaque élément en vue d'un catalogage. 10.0-2 Les DTAS doivent comprendre les données ci-dessous. 10.0-2.0-1 Nom de l'élément 10.0-2.0-2 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant) 10.0-2.0-3 Code CAGE 10.0-3 Les DTAS doivent comprendre, selon le cas, les données ci-dessous 10.0-3.0-1 Configuration – dessin de l'élément; dessin de l'ensemble ou du câblage ou schéma; liste des pièces illustrées 10.0-3.0-2 Spécification technique, y compris les normes correspondantes 10.0-3.0-3 Caractéristiques physiques, comme les dimensions, les tolérances, les matériaux, les processus obligatoires, le fini de surface et l'enduit protecteur 10.0-3.0-4 Caractéristiques électriques 10.0-3.0-5 Données sur le rendement, y compris sur les conditions environnementales et de fonctionnement dans lesquelles l'élément doit fonctionner 10.0-3.0-6 Exigences quant au montage (le cas échéant) 10.0-3.0-7 Caractéristiques spéciales qui contribuent au caractère unique de l'élément 10.0-3.0-8 Données du catalogue commercial 10.0-4 Les DTAS doivent figurer dans le même ordre que la liste d'approvisionnement qu'elles accompagnent 10.0-5 Les DTAS doivent indiquer les limites, s'il y a lieu, quant à l'utilisation ou la publication des données fournies | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

3.2 DÉD LS-102 Liste de candidats de la gestion de l'obsolescence (LCGO)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Liste de candidats de la gestion de l'obsolescence (LCGO) | 2. Numéro de l'élément de données LS-102 | |
| 3. Description / but 3.0-1 La liste de candidats de la gestion de l'obsolescence doit préciser les composants de l'ÉIS-S qui sont jugés critiques quant à la disponibilité ou la facilité d'entretien de la suite et qui, s'ils n'étaient plus disponibles, entraîneraient l'échec de la mission. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 La liste de candidats de la gestion de l'obsolescence doit préciser les composants de l'ÉIS-S qui sont les plus susceptibles de devenir obsolètes, qui sont jugés critiques quant à la disponibilité ou la facilité d'entretien de la suite et qui, s'ils n'étaient plus disponibles, entraîneraient l'échec de la mission. 10.0-2 La liste de candidats de la gestion de l'obsolescence doit être préparée selon le format de l'entrepreneur. À tout le moins, l'information ci-dessous doit être indiquée pour chaque pièce de la liste. 10.0-2.0-1 Numéro de nomenclature OTAN 10.0-2.0-2 Numéro de pièce 10.0-2.0-3 Nomenclature 10.0-2.0-4 Fabricant 10.0-2.0-5 Toute autre information jugée essentielle à l'identification de la pièce 10.0-3 L'autorité technique doit approuver la liste de candidats de la gestion de l'obsolescence. | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

3.3 DÉD LS-103 Rapports des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|--|--|
| 1. Titre Rapport des questions de gestion de l'obsolescence (RQGO) | 2. Numéro de l'élément de données LS-103 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport des questions de gestion de l'obsolescence doit préciser les détails d'une question en suspens concernant les LRU ou les pièces qui présentent le risque le plus important sur le plan de l'obsolescence. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 L'entrepreneur doit présenter un rapport des questions de gestion de l'obsolescence préparé selon le format de l'entrepreneur. Le rapport des questions de gestion de l'obsolescence doit préciser les détails d'une question en suspens concernant les LRU ou les pièces qui présentent le risque le plus important sur le plan de l'obsolescence. Le rapport doit être remis à l'autorité technique lorsque la situation se présente et il fournit les données justificatives et les recommandations ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-1 Description détaillée du développement de l'industrie qui a mené à l'obsolescence et l'incidence de cette situation sur la soutenabilité de l'ÉIS-S. 10.0-1.0-2 Dans la plupart des cas, au moins trois options (voir ci-dessous) et leur analyse seront envisagées. Lorsqu'un entrepreneur estime que l'option 1 ou 2 est la meilleure solution et que l'option 3 exigerait un développement d'envergure ou entraînerait un retard inutile de la présentation du rapport des questions de GO, l'entrepreneur ne doit présenter que les options 1 et 2 avec le rapport initial des questions de GO. L'option 3 sera mise en œuvre lorsque l'autorité technique jugera cette solution nécessaire. L'analyse doit comprendre, selon le cas pour chaque option, l'incidence sur l'équipement de soutien, les répercussions sur les éléments du SLI, les exigences quant à l'amélioration pour le RASL, les conséquences sur les plans des pièces de rechange et la R et R (le cas échéant) ainsi qu'une estimation du coût de chaque option. Les trois options de l'analyse sont indiquées ci-dessous. <ul style="list-style-type: none"> 10.0-1.0-2.0-1 Un achat pour la durée de vie ou un achat pour une durée particulière du soutien 10.0-1.0-2.0-2 Un nouveau fournisseur de l'article 10.0-1.0-2.0-3 Nouvelle conception ou remplacement de l'article désuet par un article semblable ou amélioré 10.0-1.0-3 L'incidence de l'obsolescence sur les améliorations du système soumis à l'étude 10.0-1.0-4 Le moment auquel la décision est impérative 10.0-1.0-5 Recommandation de l'entrepreneur | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

3.4 DÉD LS-104 Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|--|--|
| 1. Titre Catalogue des pièces de rechange de l'ÉIS | 2. Numéro de l'élément de données LS-104 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données servent à déterminer les pièces de rechange et l'équipement de soutien, afin de faciliter la commande d'éléments de remplacement. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) OCCP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette publication, qui est préparée selon le format de l'entrepreneur, doit comprendre, pour chaque article utilisé par le MDN (notamment l'équipement principal, les pièces de rechange, les composants électroniques, l'équipement de soutien, l'équipement de formation, les OÉES et l'ÉFG), les éléments ci-dessous. 10.0-1.0-1 Photo d'identification 10.0-1.0-2 Numéro de nomenclature OTAN 10.0-1.0-3 Nomenclature 10.0-1.0-4 Application 10.0-1.0-5 Prix unitaire 10.0-2 Ces données doivent être présentées en format électronique standard Microsoft Office. | | |

3.5 DÉD LS-105 Liste de candidats de la réparation et révision (R et R)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Liste de candidats de la réparation et révision (R et R) | 2. Numéro de l'élément de données LS-105 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données sont nécessaires car elles fournissent une information de planification de la R et R pour chaque article qui exige des travaux de la sorte, dès que l'information en question est connue. | | |
| 4. Date d'approbation S.O. | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Ce rapport doit présenter les données ci-dessous pour chaque article qui exige une réparation et une révision. 10.0-1.0-1 Numéro d'article (numéro séquentiel unique de chaque article) 10.0-1.0-2 Nom de l'article (DED 182) 10.0-1.0-3 Numéro de référence (numéro de pièce du fabricant) (DED 337) 10.0-1.0-4 Code NSCM/CAGE (DED 046) 10.0-1.0-5 Numéro de nomenclature OTAN (le cas échéant) (DED 253) 10.0-2 Pour chaque article qui exige une réparation et une révision, présenter une liste de données techniques qui précise les données techniques dont l'atelier de réparation et de révision a besoin. Il peut notamment s'agir de la description des tâches à exécuter, des plans de réparation, des méthodes d'essai et des consignes concernant les modifications à apporter. 10.0-3 Dans les cas où le capacité de réparation et de révision doit être mise en place, le coût de ce travail. 10.0-4 Tous les articles désignés à titre de candidats de la R et R doivent être résumé dans la liste de candidats de la R et R préparée selon le format de l'entrepreneur. | | |

3.6 DÉD LS-106 Études des systèmes de soutien de rechange

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Étude des systèmes de soutien de rechange | 2. Numéro de l'élément de données LS-106 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Des données sont nécessaires pour formuler une recommandation dès le début au sujet d'une méthode de soutien qui respecte les exigences en matière de capacité de soutien à un coût minime. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Cette étude doit comprendre les points ci-dessous. 10.0-1.0-1 Introduction 10.0-1.0-1.0-1 But 10.0-1.0-1.0-2 Références applicables 10.0-1.0-1.0-3 Processus de mise à jour 10.0-1.0-1.0-4 Définitions et acronymes 10.0-1.0-2 Réalisation de l'étude 10.0-1.0-2.0-1 Méthode de l'étude 10.0-1.0-2.0-2 Options de soutien envisagées. 10.0-1.0-3 Fonctions de l'équipement/du système 10.0-1.0-3.0-1 Déterminer les fonctions exécutées par l'équipement/le système et la conséquence de la défaillance de celles-ci 10.0-1.0-4 Évaluation des options de soutien 10.0-1.0-4.0-1 Discussion de chaque option de soutien envisagée et évaluation de sa faisabilité, de son efficacité et de son coût 10.0-1.0-4.0-2 Déterminer les conséquences sur le personnel de chaque option de soutien envisagée 10.0-1.0-4.0-3 Examen minutieux des répercussions de l'exigence quant à un équipement d'essai automatique 10.0-1.0-5 Conclusions et recommandations 10.0-1.0-5.0-1 Conclusions 10.0-1.0-5.0-2 Recommandations | | |

3.7 DÉD LS-107 Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Rapports d'analyse des tendances et de la fiabilité | 2. Numéro de l'élément de données LS-107 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'entrepreneur doit remettre des rapports d'analyse de la fiabilité et des tendances pour informer l'autorité technique au sujet des données de gestion de l'ÉIS-S et de l'analyse de la réparation et révision (R et R) afin de cerner les tendances des défaillances qui exigent une enquête. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 MIL-HDBK-338B | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 L'entrepreneur doit passer en revue les données techniques et les données relatives à la conception et à la maintenance et présenter des rapports d'analyse de la fiabilité et des tendances. Ces rapports doivent indiquer les effets sur le matériel et les logiciels et ils doivent être préparés selon la MIL-HDBK-338B. 10.0-2 Le rapport d'analyse de la fiabilité et des tendances doit être produit selon le format de l'entrepreneur et contenir à tout le moins les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification de l'équipement touché 10.0-2.0-2 Analyse et prévision de la fiabilité et de la facilité de maintenance 10.0-2.0-3 Mode de défaillance du matériel et analyse des effets 10.0-2.0-4 Toutes les références et les hypothèses employées dans le rapport 10.0-2.0-5 Conclusions et recommandations découlant du rapport 10.0-3 Un rapport d'analyse des tendances doit être produit selon le format de l'entrepreneur et il peut contenir toute information jugée utile par l'entrepreneur pour le soutien du cycle de vie de l'ÉIS-S. L'information peut être tirée de n'importe quelle partie du travail, y compris celle effectuée par des sous-traitants. Le rapport doit contenir à tout le moins les éléments ci-dessous. 10.0-3.0-1 Identification de l'équipement touché 10.0-3.0-2 Toutes les références et les hypothèses employées dans le rapport 10.0-3.0-3 Conclusions et recommandations découlant du rapport | | |

3.8 DÉD LS-108 Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Analyse des modes de défaillance, de leurs effets et de leur criticité (AMDEC) | | 2. Numéro de l'élément de données LS-108 |
| 3. Description / but 3.0-1 Ces données servent à fournir les données de l'AMDE, de l'AMDoE, de l'Analyse de la criticité et de l'AMAF. Ces données peuvent être présentées/consultées sur support électronique. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | | 9. Formulaires applicables S.O. |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Donner accès aux données de l'analyse des défaillances et (sur demande) permettre le transfert électronique de fichier pour les points ci-dessous (selon le cas) 10.0-2 Information d'en-tête 10.0-2.0-1 Numéro de contrôle de l'ASL (DED 199) 10.0-2.0-2 Nom d'article (DED 182) 10.0-2.0-3 Équipement/système parent (également DED 182) 10.0-2.0-4 Taux de défaillance de la pièce (DED 140) 10.0-2.0-5 Code de la phase de mission 10.0-2.0-6 Phase de la mission/mode opérationnel 10.0-2.0-7 Méthode de détection des défaillances 10.0-2.0-8 Dispositions de conception de correction 10.0-2.0-9 Dispositions de mesure d'exploitation de correction 10.0-3 Analyse des modes de défaillances et de leurs effets (AMDE)/ Analyse des modes de dommage et de leurs effets (AMDoE) 10.0-3.0-1 Fonction (numéro séquentiel) 10.0-3.0-2 Défaillance de fonction (numéro séquentiel) 10.0-3.0-3 Indicateur de mode de défaillance (mode de défaillance ou mode de dommage; description de mode) (DED 134) 10.0-3.0-4 Ratio de mode de défaillance (DED 136) 10.0-3.0-5 Temps moyen entre défaillances du mode de défaillance technique (DED 097) 10.0-3.0-6 Code de gravité du risque pour la sécurité (de catastrophique à mineur) (DED 362) 10.0-3.0-7 Mode de défaillance/dommage 10.0-3.0-8 Cause de défaillance 10.0-3.0-9 Effets de la défaillance/du dommage (local, élément immédiatement supérieur, fin) 10.0-3.0-10 Classification du mode de défaillance (technique ou opérationnel) 10.0-4 Analyse de la criticité 10.0-4.0-1 Numéro de criticité du mode de défaillance (DED 133) 10.0-4.0-2 Taux de défaillance de la pièce (DED 140) | | |

- 10.0-4.0-3 Ratio du mode de défaillance (DED 136)
- 10.0-4.0-4 Probabilité des effets de la défaillance (DED 130)
- 10.0-4.0-5 Durée de fonctionnement (DED 269)
- 10.0-4.0-6 Numéro de criticité de l'article (DED 178)
- 10.0-5 Analyse de la maintenance axée sur la fiabilité (AMAF)
 - 10.0-5.0-1 Résultats de la logique de la MAF
 - 10.0-5.0-2 Disposition de la MAF
 - 10.0-5.0-3 Code de tâche (427)
 - 10.0-5.0-4 Type de tâche (433)
 - 10.0-5.0-5 Intervalle de maintenance (208)
 - 10.0-5.0-6 Intervalle de maintenance de base (238)

3.9 DÉD LS-109 Publications techniques

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Publications techniques | 2. Numéro de l'élément de données LS-109 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Des données sont requises pour fournir l'information nécessaire en vue de la définition, de l'acquisition et de la gestion des publications techniques. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GSLI BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Les publications techniques doivent respecter les normes et spécifications ci-dessous, conformément aux exigences ci-après. 7.0-1.0-1 C-01-100-100/AG-005 Acceptation de publications provenant du commerce et de gouvernements étrangers comme publications adoptées. 7.0-1.0-2 C-01-100-100/AG-006 Spécification – Rédaction, mise en page et production de publications techniques. 7.0-1.0-3 A-LM-505-010/JS-001 Instruction de gestion du matériel – Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique 7.0-1.0-4 ISO 9660 Traitement de l'information – Structure de volume et de fichier des disques optiques compacts à mémoire fixe (CD-ROM) destinés à l'échange d'information. 7.0-2 Les publications techniques sont mentionnées dans le plan de maintenance. | | |
| 8. Auteur GSLI BP PÉIS | 9. Formulaires applicables L'entrepreneur doit produire les formulaires suivants : DND 590, 591 et 642. | |
| 10. Consignes de préparation 10.1 Aide-mémoire de l'ÉIS-S / (versions française et anglaise) 10.1.0-1 L'aide-mémoire de l'ÉIS-S (versions française et anglaise distinctes) doivent présenter un survol de l'ÉIS-S sous forme de guide court, complet et compact. 10.1.0-2 On s'en sert après la formation initiale. Il doit décrire et présenter la configuration et l'utilisation de l'équipement, y compris le dépannage de base. 10.1.0-3 L'aide-mémoire doit être à l'épreuve des intempéries car il est destiné à une utilisation sur le terrain. 10.1.1 Format 10.1.1.0-1 L'aide-mémoire doit comporter un arrière-plan gris clair et un fini non réfléchissant. Il sera utilisé dans diverses situations sur le terrain, dont on doit tenir compte pour la sélection des matériaux. 10.1.1.0-2 L'aide-mémoire doit être d'une taille relativement petite, soit environ 18 cm de largeur sur 20 cm de hauteur sur 1 cm d'épaisseur, car le soldat doit le porter sur lui sur le terrain. 10.1.2 Contenu 10.1.2.0-1 L'aide-mémoire doit résumer, à l'aide de texte et d'illustrations, le montage, la configuration, l'utilisation et la maintenance de base (dépannage) de l'ÉIS-S. 10.1.2.0-2 L'aide-mémoire doit mentionner le manuel de l'utilisateur de l'ÉIS-S à titre de référence | | |

principale qui donne plus de détails sur l'utilisation, la maintenance et la gestion des systèmes de l'ÉIS.

10.1.2.0-3 L'aide-mémoire doit résumer les questions touchant l'ESS, y compris les procédures de base de manutention et d'élimination de ces documents.

10.2 Manuel de l'utilisateur de l'ÉIS-S

10.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tout l'ÉIS-S dont on fait l'acquisition et donner des renseignements détaillés sur l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement.

10.2.1 Format

10.2.1.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit être bilingue (français et anglais).

10.2.1.0-2 Les versions française et anglaise doivent figurer selon le format recto verso et à l'envers l'une par rapport à l'autre. Ainsi, un côté débute par la version française et l'autre côté par la version anglaise.

10.2.1.0-3 Le manuel doit comporter trois couvertures rigides :

10.2.1.0-3.0-1 La page de titre du manuel doit être la page de couverture de la version anglaise du manuel.

10.2.1.0-3.0-2 La deuxième couverture rigide doit être de couleur différente de la couverture supérieure et elle sert à séparer les versions anglaise et française. Cette couverture rigide doit figurer immédiatement après le contenu (dernière page) de la version anglaise.

10.2.1.0-3.0-3 La troisième couverture rigide doit être la page de titre de la version française.

10.2.1.0-4 Les couvertures anglaise et française doivent comporter les renseignements ci-dessous.

10.2.1.0-4.0-1 Numéro de configuration de document du MDN (fourni par le Canada) au coin supérieur droit.

10.2.1.0-4.0-2 Image de l'équipement correspondant.

10.2.1.0-4.0-3 Titre du document.

10.2.1.0-4.0-4 Nom de l'article (par exemple ÉIS-S de base) et nomenclature.

10.2.1.0-4.0-5 NNO.

10.2.1.0-4.0-6 Date de la version.

10.2.2 Contenu

10.2.2.0-1 Le manuel de l'utilisateur doit porter sur tous les aspects touchant l'utilisation, le soin et la maintenance, l'entreposage ainsi que la sécurité du personnel et de l'équipement de l'ÉIS-S. À tout le moins, le manuel doit préciser les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-1.0-1 Brève description technique

10.2.2.0-1.0-2 Résumé des données (par exemple les spécifications de l'ÉIS-S et les LRU, s'il y a lieu)

10.2.2.0-1.0-3 Procédures de configuration et de montage de l'ÉIS-S

10.2.2.0-1.0-4 Description des commandes

10.2.2.0-1.0-5 Essai avant l'utilisation ou inspection

10.2.2.0-1.0-6 Procédures d'utilisation

10.2.2.0-1.0-7 Maintenance et soin par l'utilisateur, y compris la maintenance préventive de l'utilisateur, la maintenance corrective restreinte et le remplacement des articles consommables.

10.2.2.0-1.0-8 Diagnostic de base et/ou localisation des pannes

10.2.2.0-1.0-9 Entreposage

10.2.2.0-1.0-10 Sécurité, notamment du personnel et de l'équipement

10.2.2.0-1.0-11 Questions touchant les marchandises dangereuses associées à l'utilisation et au

soin de l'ÉIS-S, y compris les procédures nécessaires pour la manutention et l'élimination de ce matériel

10.2.2.0-1.0-12 Outils employés pour la maintenance de l'utilisateur

10.2.2.0-1.0-13 Références du ou des manuels techniques (par exemple les publications sur l'équipement COTS OEM/militaire sur étagère (MOTS) requises pour effectuer une maintenance corrective en profondeur)

10.2.2.0-2 Le manuel de l'utilisateur doit être organisé de la façon indiquée ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1 Les pages initiales doivent renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-1.0-1 Résumé de tous les AVERTISSEMENTS qui figurent dans le document

10.2.2.0-2.0-1.0-2 Résumé de toutes les MISES EN GARDE qui figurent dans le document

10.2.2.0-2.0-1.0-3 Tableau des données de sécurité contenant un résumé de toutes les questions liées à la sécurité

10.2.2.0-2.0-1.0-4 Table des matières

10.2.2.0-2.0-1.0-5 Liste des figures

10.2.2.0-2.0-1.0-6 Liste des tableaux

10.2.2.0-2.0-1.0-7 Comment utiliser le manuel (description générale de l'organisation du manuel, etc.)

10.2.2.0-2.0-2 Chapitre 1 – Renseignements généraux

10.2.2.0-2.0-2.0-1 Ce chapitre doit comprendre les éléments ci-dessous

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-1 Nom de l'équipement et numéros de modèle

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-2 But de l'équipement

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-3 Fabricant

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-4 Renvoi à la nomenclature (au besoin)

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-5 Liste des abréviations

10.2.2.0-2.0-2.0-1.0-6 Image ou figure de l'ÉIS-S

10.2.2.0-2.0-3 Chapitre 2 – Description de l'équipement

10.2.2.0-2.0-3.0-1 Ce chapitre doit comporter l'information ci-dessous

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-1 Caractéristiques générales : poids, dimensions, taille, performances, etc.

10.2.2.0-2.0-3.0-1.0-2 Description des composants de l'ÉIS-S : adjoindre une image de l'ÉIS-S avec un tableau et une liste détaillée du contenu de tous les composants avec renvoi au contenu des photos. Chaque élément détaillé doit être décrit à un niveau élevé.

10.2.2.0-2.0-4 Chapitre 3 – Consignes d'utilisation

10.2.2.0-2.0-4.0-1 Ce chapitre doit renfermer les renseignements ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-1 Consignes d'utilisation des divers contenus de l'ÉIS-S

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-2 Tableaux indiquant les modes d'utilisation par rapport aux paramètres correspondants de l'équipement et remarques

10.2.2.0-2.0-4.0-1.0-3 Figures ou photos qui facilitent la description de l'utilisation (au besoin)

10.2.2.0-2.0-5 Chapitre 4 – Configuration de l'équipement et procédures d'interconnexion

10.2.2.0-2.0-5.0-1 Ce chapitre doit comprendre l'information ci-dessous.

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-1 Détails de la façon d'assembler/monter l'équipement en vue d'une utilisation pour toutes les configurations

10.2.2.0-2.0-5.0-1.0-2 Figures ou photos qui facilitent la description de la procédure (au besoin)

10.2.2.0-2.0-6 Chapitre 5 – Procédures de dépannage de l'ÉIS-S

10.2.2.0-2.0-7 Chapitre 6 – Maintenance de l'utilisateur et nettoyage de l'ÉIS-S

10.2.2.0-2.0-8 Retrait et installation des pièces

10.2.2.0-2.0-9 Index

10.3 Manuels techniques

10.3.0-1 Afin de réduire au minimum le coût, l'entrepreneur doit utiliser le ou les manuels techniques commerciaux COTAS/MOTS existants ou d'un gouvernement étranger pour les sous-systèmes correspondants ou les composants qui composent l'ÉIS-S. L'entrepreneur doit faire le lien entre le ou les manuels techniques et le manuel de l'utilisateur.

10.3.0-2 Toutes les publications techniques fournies à titre de manuels commerciaux existants ou d'un gouvernement étranger doivent être en français et en anglais et respecter l'un des formats suivants : deux colonnes, pages en regard l'une de l'autre ou numéros de publication distincts. Elles doivent respecter les exigences du numéro courant du document C-01-100-100/AG-005.

10.3.0-3 Si la version française ou anglaise n'est pas disponible, l'entrepreneur doit faire traduire le document dans la deuxième langue et fournir le manuel en format commercial. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique. Des certificats doivent être remis à cet égard.

10.3.0-4 Les droits qui ont été accordés à l'État/au MDN en vertu des modalités du contrat correspondant doivent être clairement indiqués sur la page frontispice de la publication.

10.4 Nouveaux manuels du MDN

10.4.0-1 Toutes les nouvelles publications doivent être produites en français et en anglais.

10.4.0-2 Le format choisi doit être conforme au numéro courant du document C-01-100-100/AG-006. L'entrepreneur doit certifier que le contenu technique de la version traduite est exact sur le plan technique.

10.4.0-3 L'entrepreneur doit valider la version anglaise définitive des Instructions techniques des Forces canadiennes (ITFC) au sujet de l'exactitude technique, de la classification/désignation de sécurité qui convient et des questions touchant la santé et la sécurité (HAZMAT, SIMDUT, etc.).

10.4.0-4 Les manuels anglais validés doivent être disponibles pour la formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII).

10.5 Livraison

10.5.0-1 Un aide-mémoire doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-2 Un manuel de l'utilisateur doit être remis avec chaque ÉIS-S.

10.5.0-3 Le ou les manuels techniques de la maintenance avancée doivent être remis aux ateliers de maintenance.

10.5.0-4 Pour chaque publication finale produite ou modifiée, l'entrepreneur doit fournir les fichiers maîtres en lecture seule. À l'aide du ou des fichiers complets de document maîtres, l'entrepreneur doit fournir un fichier en format de document portable (PDF) qui doit contenir toute la publication (avec les changements adjoints le cas échéant). Ce ou ces fichiers est le fichier « maître en lecture seule » qui sert à l'impression, la reproduction et la visualisation. Toutes les pages du fichier PDF doivent être orientées de manière à ce qu'on n'ait pas à les tourner lorsqu'on les visualise. Ce fichier doit renfermer une vignette à chacune des pages. Le fichier maître en lecture seule ne remplace pas les fichiers de document maîtres ou les fichiers d'image maîtres. L'entrepreneur doit veiller à ce qu'un contrôle de la qualité soit effectué du fichier en lecture seule (PDF) en vue de vérifier si le contenu correspond au contenu et à la mise en page du fichier de document maître et de la copie à reproduire. Les exigences au sujet des hyperliens du fichier en lecture seule doivent être

précisées dans la ou les différentes tâches. En cas d'apport de changements, un second fichier PDF qui ne contient que les feuilles modifiées doit également être fourni.

10.5.0-5 L'entrepreneur doit remettre les fichiers électroniques sur disque CD-ROM conformément à la norme ISO 9660. Les fichiers ne doivent pas être condensés (ZIP ou autre) sauf en conformité avec les indications qui figurent aux présentes. Le numéro IDDN, le titre de la publication, le ou les numéros de fichier correspondants et le type, le numéro du contrat et le numéro de tâche ou demande doivent être inscrits sur le disque CD-ROM.

10.5.0-6 Le cas échéant, les fichiers électroniques et les publications techniques en format papier doivent être livrés en même temps.

10.5.0-7 L'entrepreneur doit fournir une copie informatique en format MS Word ou PDF de la version préliminaire anglaise et des manuels validés anglais.

10.6 Langues officielles

10.6.0-1 Toutes les publications techniques bilingues doivent respecter les exigences en matière de langues officielles, conformément aux lignes directrices du document A-LM-505-010/JS-001, Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique. Tous les changements aux publications bilingues doivent être traduits et remis en même temps que ceux dans l'autre langue.

10.6.0-2 La qualité de la langue de la traduction doit être conforme et équivalente au texte source et elle doit convenir à la capacité type de l'utilisateur/le technicien quant à la langue (se reporter au document C-01-100-100/AG-006).

10.6.0-3 L'entrepreneur doit soumettre tout le matériel traduit au processus de vérification de l'exactitude de la traduction (VET) avant la production d'une copie à reproduire.

10.6.0-4 La VET doit être réalisée aux installations de l'entrepreneur.

10.6.0-5 L'entrepreneur est responsable de la VET lorsqu'il signe le certificat de VET certifiant l'exactitude du texte traduit.

10.7 Certificats

10.7.0-1 Les publications techniques doivent être accompagnées des certificats de conformité ci-dessous (se reporter au document C-01-100-100/AG-006, partie 12, section 2).

10.7.0-1.0-1 Validation (DND 590) en vue d'une présentation à l'AT

10.7.0-1.0-2 VET

10.7.0-1.0-3 Copie à reproduire (DND 642)

10.7.0-1.0-4 Conformité (DND 591)

10.8 Page couverture

10.8.0-1 L'entrepreneur doit insérer une page couverture de l'ITFC dans toutes les publications (existantes, révisées et nouvelles).

4 GESTION DE LA CONFIGURATION

4.1 DÉD CM-101 Plan de gestion de la configuration (PGC)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Plan de gestion de la configuration (PGC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-101 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGC de l'entrepreneur décrit le programme de GC de celui-ci, son organisation, de quelle façon cette activité sera réalisée et les méthodes, procédures et contrôles qui servent à garantir une identification efficace de la configuration, un contrôle des changements, un rapport sur l'état et des vérifications de la configuration totale, y compris le matériel, les logiciels et les micrologiciels. Le but principal consiste à fournir à l'État des éléments de base en vue d'un examen, d'une évaluation et d'une surveillance du programme de GC et des composants proposés. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PGC respecte les normes ci-dessous. 7.0-1.0-1 Norme du MDN D-01-002-007/SG-001 Partie 5 – Exigences pour la préparation des PGC 7.0-1.0-2 MIL-STD 973 Gestion de la configuration 7.0-1.0-3 ANSI/EIA 649 Norme consensuelle pour la GC | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGC doit fournir, dans un seul document, toutes les politiques, les procédures, les descriptions organisationnelles et les événements prévus qui ont trait à la GC. Il doit décrire le ou les élément(s) de configuration (ÉC) auxquels il se rapporte, les procédures pour l'application de la GC, toutes les tâches de GC, les participants de la GC et leurs rôles. 10.0-2 L'entrepreneur doit mettre constamment à jour son PGC pendant toute la durée du contrat. 10.0-3 Le PGC doit être préparé selon le format de l'entrepreneur et il doit renfermer les renseignements ci-dessous. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comprendre une page de titre qui comporte, selon le cas : le numéro du document; le numéro de volume; l'indicateur de version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions quant à la manutention du document; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'article auquel le document se rapporte; le numéro du contrat; le numéro d'article de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et l'adresse de l'organisation qui a préparé le document; la description de distribution. Pour les données qui figurent dans une base de données ou sous une autre forme, cette information doit figurer sur les étiquettes externes et internes ou être indiquée à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Registre des examens et historique | | |

10.3 Table des matières

10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui précise le numéro, le titre et le numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice comportant un titre. Pour les données figurant dans une base de données, cette information doit comprendre une table des matières interne ou externe qui renferme des pointeurs donnant accès à chaque paragraphe, figure, table et appendice ou à leurs équivalents, ou encore des consignes sur la façon d'accéder à ces éléments.

10.4 Section 1 - Introduction

10.4.0-1 But et portée

10.4.0-2 Description des éléments de configuration (ÉC)

10.4.0-3 Caractéristiques spéciales

10.4.0-3.0-1 Hypothèses sous-jacentes

10.4.0-3.0-2 Stratégie

10.4.0-4 Politiques et normes touchant la GC

10.4.0-5 Documents de référence

10.4.0-6 Définitions

10.4.0-7 Jalons

10.5 Section 2 - Organisation

10.5.0-1 Structure de gestion de projet

10.5.0-2 Structure de GC

10.5.0-2.0-1 Personnel de la GC et responsabilités correspondantes

10.5.0-2.0-2 Composition et fonctions/responsabilités du conseil de contrôle de la configuration

10.5.0-3 Contrôle des sous-traitants/fournisseurs

10.6 Section 3 – Procédures de gestion de la configuration

10.6-1 Identification de la configuration

10.6-1.0-1 ÉC

10.6-1.0-2 Système de diffusion technique

10.6-1.0-3 Dossier de diffusion technique

10.6-1.0-4 Nomenclature

10.6-1.0-5 Numérotation de la documentation

10.6-1.0-6 Identification du matériel

10.6-1.0-7 Identification des micrologiciels

10.6-1.0-8 Identification des logiciels

10.6-1.0-8.0-1 Identification de la configuration du développement

10.6-1.0-9 Article non destiné au développement et commercial

10.6-1.0-10 Référence fonctionnelle (FBL)

10.6-1.0-11 Base allouée (ABL)

10.6-1.0-12 Référence de produit

10.6-2 Contrôle de la configuration

10.6-2.0-1 Procédures

10.6-3 Documentation sur l'état de la configuration (DÉC)

10.6-3.0-1 Capacités de DÉC

10.6-3.0-2 Description de la base de données

10.6-3.0-3 Procédures de base de données

10.6-3.0-4 Production de rapports

10.6-4 Vérifications de la configuration

10.7 Section 4 – Examens techniques

10.8 Section 5 – Gestion d’interface

10.8.0-1 Documentation

10.8.0-2 Contrôle d’interface

10.9 Section 6 – Gestion des données techniques

10.9.0-1 PGDT

10.9.0-2 EIE

10.10 Section 7 – Acquisition et transfert du SOSA

10.10.0-1 Transfert des responsabilités de la GC

10.10.0-2 Transfert d’information

10.10.0-3 Plan de transition

4.2 DÉD CM-102 Proposition de modification technique (PMT)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|---|---|--|
| 1. Titre Proposition de modification technique (PMT) | 2. Numéro de l'élément de données CM-102 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Demande d'autorisation de l'entrepreneur en vue de l'apport de changements à la base de produits approuvée. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La PMT doit être conforme à la norme MIL-STD 973, appendice D. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 6 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 La PMT doit être présentée à l'aide du modèle de PMT fourni avec la présente DÉD. 10.0-2 La PMT doit décrire entièrement et justifier le changement technique demandé. 10.1 Description des champs du modèle de PMT 10.1.1 DATE 10.1.1.0-1 (AA/MM/JJ). Entrer la date de présentation de la PTM. 10.1.2 ACTIVITÉ D'APPROVISIONNEMENT 10.1.2.0-1 Code du projet 10.1.3 Bloc 1 10.1.3.0-1 NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR. Entrer le nom, d'adresse et les coordonnées du responsable de l'entrepreneur qui présente la PMT. 10.1.4 Bloc 2 10.1.4.0-1 CLASSE DE PMT. Entrer la classe de PMT : « Classe I » ou « Classe II ». La classification des changements est déterminée conformément aux paragraphes précisés dans la norme MIL-STD-973: 10.1.4.0-1.0-1 Classe I : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement (paragraphe 5.4.2.2.1.) 10.1.4.0-1.0-2 Classe II : Sous réserve de l'approbation par le gouvernement pour la classification uniquement (paragraphe 5.4.2.4.). Une copie du changement de classe II complète est remise au Canada. 10.1.5 Bloc 3 10.1.5.0-1 CODE DE JUSTIFICATION. (Référence MIL-STD 973) 10.1.5.0-1.0-1 B – Interface 10.1.5.0-1.0-2 C – Compatibilité 10.1.5.0-1.0-3 D – Lacune 10.1.5.0-1.0-4 O – Soutien opérationnel ou logistique 10.1.5.0-1.0-5 P – Arrêt de la production 10.1.5.0-1.0-6 R – Réduction de coût 10.1.5.0-1.0-7 S – Sécurité 10.1.5.0-1.0-8 V – Ingénierie de la valeur | | |

10.1.6 Bloc 4

10.1.6.0-1 PRIORITÉ. Recommandation de l'entrepreneur en vue du traitement.

10.1.6.0-1.0-1 E – Urgence. Modification cruciale nécessaire en vue de la correction d'une situation qui risque d'entraîner un danger grave pour le personnel ou l'équipement ou qui peut mettre gravement en péril la sécurité nationale. La PMT doit être traitée dans les 24 heures.

10.1.6.0-1.0-2 U – Urgent. Modification urgente nécessaire pour remédier à une situation qui entraîne une diminution de l'efficacité de la mission. La PMT doit être traitée dans les cinq jours.

10.1.6.0-1.0-3 R – Modification normale. La PMT doit être traitée dans les 30 jours.

10.1.7 Bloc 5

10.1.7.0-1 DÉSIGNATION de la PMT. Model/Type. – Entrer la désignation du modèle ou du type de l'ÉC pour lequel la proposition est produite. Pour les ÉCL, entrer le numéro d'identification ÉCL.

10.1.7.0-2 Code CAGE. – Code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la PMT.

10.1.7.0-3 Désignation du système. – La désignation du système ou de l'ÉC de niveau supérieur ou nomenclature assignée par le MDN si elle est connue.

10.1.7.0-4 Numéro de la PMT. - Format « PMT -Y-NNN ».

10.1.7.0-4.0-1 Y - C (entrepreneur) ou P (bureau de pour 100 - Canada) indiquant le demandeur.

10.1.7.0-4.0-2 NNN – Numéro de série unique de chaque changement.

10.1.7.0-5 Type – P (préliminaire) ou F (officiel).

10.1.7.0-6 Rev – Entrer l'indicateur de révision afin d'identifier la version.

10.1.8 Bloc 6

10.1.8.0-1 ÉLÉMENT DE BASE TOUCHÉ. Entrer un « X » dans la ou les cases, selon le ou les éléments de base touchés.

10.1.9 Bloc 7

10.1.9.0-1 AUTRES ÉLÉMENTS DE CONFIG. SYSTÈME TOUCHÉS. Entrer un « X » dans la case « yes » (oui) ou « no » (non), selon le cas, afin d'indiquer si un effet est produit sur d'autres systèmes ou ÉC qui exigera la présentation de PMT de classe I associées. Donner les détails aux blocs 25 et 27.

10.1.10 Bloc 8

10.1.10.0-1 SPÉCIFICATIONS TOUCHÉES. Si des spécifications mentionnées dans le contrat sont touchées par la PMT, on doit entrer leur identité (code CAGE de l'activité de conception), le numéro du document, la lettre de révision et l'avis de modification (AM) (ou avis de révision (NOR) et le numéro de l'AM (ou de la NOR) présentée avec la PMT.

10.1.11 Bloc 9

10.1.11.0-1 DESSINS TOUCHÉS. Indiquer tous les dessins ou documents touchés par le changement. Des copies des dessins montrant les changements proposés doivent être présentées avec la PMT, en vue de l'évaluation de l'incidence du changement en question. Joindre une liste distincte au besoin.

10.1.12 Bloc 10

10.1.12.0-1 TITRE DU CHANGEMENT. Entrer un court titre afin d'identifier le composant ou le système touché par le changement. Entrer le CODE OU LA DÉSIGNATION DU SYSTÈME D'ARMES dans le bloc 10.a.

10.1.13 Bloc 11

10.1.13.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE(S) D'EXÉCUTION. Entrer le numéro du

contrat et indiquer les éléments de référence du contrat, des annexes, des appendices et des pièces jointes, les numéros d'article d'exécution touchés par le changement.

10.1.14 Bloc 12

10.1.14.0-1 AGENT DES CONTRATS D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom, le code et le numéro de téléphone de l'agent des contrats d'approvisionnement qui correspond à l'ÉC indiqué au bloc 13.

10.1.15 Bloc 13

10.1.15.0-1 NOMENCLATURE DES ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION. Entrer le nom et la désignation de type assignés par le gouvernement, le nom de l'ÉCL et le numéro s'il y a lieu, oui encore le nom et le numéro du ou des ÉC touchés par la PMT.

10.1.16 Bloc 14

10.1.16.0-1 EN PRODUCTION. La case « yes » (oui) doit être cochée si les livraisons du ou des contrats ne sont pas terminées. La case « no » (non) doit être cochée si les livraisons sont terminées. Ce bloc ne s'applique pas toujours aux logiciels. S'il ne s'applique pas, l'indiquer.

10.1.17 Bloc 15

10.1.17.0-1 ENSEMBLE DE PLUS INFÉRIEUR TOUCHÉ. Pour le matériel, un nom descriptif complet qui convient à l'ÉC doit être indiqué ici; ne pas entrer d'indication du type « nombreuses pièces ». Le numéro de pièce doit également être entré. De plus, les NNO correspondants doivent être entrés.

10.1.17.0-2 Pour les éléments de configuration logicielle (ÉCL), entrer le nom et l'identificateur de chaque ÉC de niveau inférieur et de chaque module logiciel touchés.

10.1.18 Bloc 16

10.1.18.0-1 DESCRIPTION DU CHANGEMENT. La description du changement proposé doit comprendre le but et elle doit être suffisamment détaillée pour décrire correctement ce qu'il faut faire. Elle doit être formulée en termes définitifs de sorte que si elle est répétée dans le document contractuel qui autorise le changement, elle produit l'autorisation souhaitée. On doit donner une description indiquant quelle partie de l'article ou du système est changée. On doit fournir des dessins et des croquis supplémentaires, dans la mesure du possible, afin de décrire clairement le changement proposé. Si le changement proposé est une solution provisoire, on doit l'indiquer. Si on manque de place, utiliser des pages supplémentaires pour donner les détails, mais indiquer une vue d'ensemble dans ce bloc. On doit également préciser si la révision constitue une deuxième présentation, si elle remplace la PMT existante en entier ou si elle fournit certaines pages qui modifient celles de la PMT initiale.

10.1.19 Bloc 17

10.1.19.0-1 BESOIN DU CHANGEMENT. Donner une explication de la nécessité du changement et indiquer l'avantage pour le Canada (amélioration des performances, de la portée, de la fiabilité, de la maintenabilité, etc.). La nature de la défektivité, de la panne, de l'incident, de la défaillance, etc. qui justifie la nécessité du changement doit être décrite en détail.

10.1.20 Bloc 18

10.1.20.0-1 APPLICABILITÉ DE LA PRODUCTION PAR NUMÉRO DE SÉRIE. Pour le matériel, indiquer la date prévue de l'adjonction du changement à la chaîne de fabrication. Mentionner en outre le numéro de série prévu ou le numéro de lot qui prévaudra une fois que le changement aura été mis en œuvre.

10.1.20.0-2 Pour les ÉCL, indiquer le numéro de version de l'ÉCL auquel le changement sera apporté. Le cas échéant, on doit également indiquer l'applicabilité de l'ÉC de l'article final et du

véhicule (aéronef, char, navire, etc.) auquel on propose d'adoindre la capacité représentée par la nouvelle version du logiciel. Si l'incidence de la PMT justifie la distribution d'une nouvelle version du logiciel, le bloc 18 de la proposition de PMT doit comprendre une recommandation à cet égard. Les numéros de série peuvent être utilisés au lieu des numéros de version, si l'AT correspondante approuve cette méthode.

10.1.21 Bloc 19

10.1.21.0-1 RÉPERCUSSIONS SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON ET DE LA PRODUCTION. Indiquer le calendrier de livraison et de production des articles qui comprennent le changement en question et préciser si le changement entraîne un écart par rapport au calendrier de production et de livraison actuellement fixé. S'il n'y a aucune incidence sur le calendrier de livraison, indiquer ce fait.

10.1.22 Bloc 20

10.1.22.0-1 MODERNISATION. S'applique dans les cas où le changement doit être réalisé pour les articles acceptés par une modernisation.

10.1.22.0-1.0-1 a. APPLICABILITÉ DE L'ARTICLE RECOMMANDÉ. Indiquer les numéros de lot ou les numéros de série du ou des articles à moderniser suite au changement.

10.1.22.0-1.0-2 b. CLASSE DE NAVIRE/VÉHICULE TOUCHÉE. Si l'ÉC livré est installé dans une ou plusieurs classes de navire/véhicule, entrer l'identification de ces classes. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-3 c. CALENDRIER ESTIMÉ DE LIVRAISON D'ENSEMBLE. Préciser le calendrier prévu de livraison d'ensemble en fonction de la quantité et la date. Si le gouvernement va avoir besoin d'outils spéciaux pour la modernisation, entrer une référence au bloc 20.b afin de mentionner les dates de disponibilité des outils, des gabarits et de l'équipement d'essai nécessaire pour les ensembles, en vue de l'apport du changement.

10.1.22.0-1.0-4 d. EMBLACEMENT OU NUMÉROS DES NAVIRES/VÉHICULES TOUCHÉS. Préciser le ou les emplacements où la modernisation doit être effectuée. Si elle doit être exécutée dans les navires (ou les véhicules dont le numéro de série n'est pas indiqué au bloc 23), entrer le numéro de coque des navires (ou le numéro des véhicules). Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.22.0-1.0-5 e. Pour les ÉCL, ce bloc doit s'appliquer si le changement fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement et si la mise en œuvre du changement d'ÉCL respecte un calendrier de modernisation de matériel ou encore si la version mise en service du logiciel doit être remplacée. Si le changement d'ÉCL fait partie d'un changement de matériel ou d'équipement de plus grande envergure et si l'apport du changement d'ÉCL est conforme à un calendrier de modernisation de matériel, cette information sera incluse ici directement ou par l'intermédiaire d'une référence.

10.1.23 Bloc 21

10.1.23.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES ESTIMÉS EN VERTU DU CONTRAT. Indiquer le total des coûts/économies prévus de la PMT pour le contrat.

10.1.24 Bloc 22

10.1.24.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTAUX NETS ESTIMÉS. Indiquer le total des coûts/économies prévus pour la PMT de base et toutes les PMT associées, notamment les autres coûts/économies pour le gouvernement. Ne s'applique pas si la procédure de formulaire court de PMT est précisée dans le contrat.

10.1.25 Bloc 23

10.1.25.0-1 SIGNATURE AUTORISÉ DE L'ACTIVITÉ PRÉSENTÉE. Un responsable autorisé de l'activité mentionné au bloc de l'activité d'approvisionnement doit signer ce bloc et indiquer son titre au bloc 23b. On indique ainsi que la PMT est officiellement sanctionnée.

10.1.26 Bloc 24

10.1.26.0-1 Ce bloc est à l'usage du gouvernement. [Note : Le bureau d'administration du contrat passera en revue tous les changements techniques. Il recommandera l'approbation ou le refus des PMT de classe I en cochant le bloc 24.a et en entrant une donnée dans le bloc 24.d. Il sera d'accord ou non avec la classification des changements techniques de classe II en cochant le bloc 24.c en conséquence et en entrant des données dans les blocs 24.d, e et f. Si le gouvernement exige l'approbation des changements techniques de classe II avant la mise en œuvre par l'entrepreneur, l'activité d'approbation désignée coche le bloc 24.b en conséquence et entre une donnée dans le bloc 24d. Pour les PMT de classe I, l'agent des contrats du gouvernement cochera le bloc 24.g en conséquence et il entrera des données dans les blocs 24.h, i et j.]

10.1.27 PMT (page 2 sur 6)

10.1.27.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION

FONCTIONNELLE/ALLOUÉE. Cette page ne doit être remplie que si le changement proposé influe sur la spécification du système ou la ou les spécifications du développement de l'article. Si une spécification de fonction produit distincte est utilisée, les répercussions des changements proposés sur cette spécification, une fois que la RÉ a été établie, doivent être décrites à la page 3 du formulaire de PMT ou dans des pièces jointes mentionnées à cet égard.

10.1.28 Bloc 25

10.1.28.0-1 AUTRES SYSTÈMES TOUCHÉS. Insérer des données si la case « yes » (oui) est cochée au bloc 7.

10.1.29 Bloc 26

10.1.29.0-1 AUTRES ENTREPRENEURS/ACTIVITÉS TOUCHÉS. Indiquer les autres entrepreneurs ou activités du gouvernement qui seront touchés par ce changement technique.

10.1.30 Bloc 27

10.1.30.0-1 ÉLÉMENTS DE CONFIGURATION TOUCHÉS. Entrer le nom et le numéro de tous les ÉC, de l'équipement de formation des utilisateurs et de l'équipement de soutien touchés.

10.1.31 Bloc 28

10.1.31.0-1 EFFETS SUR LES ATTRIBUTIONS DE PERFORMANCE ET LES INTERFACES PRÉCISÉES DANS LA SPÉCIFICATION DU SYSTÈME. Décrire les changements dans les attributions de performance et les interfaces fonctionnelles/matérielles définies dans la spécification du système.

10.1.32 Bloc 29

10.1.32.0-1 EFFETS SUR L'EMPLOI, SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ, FORMATION, EFFICACITÉ OPÉRATIONNELLE OU LOGICIEL. Pour le matériel, décrire les effets du changement proposé sur l'emploi, le déploiement, la logistique et/ou les besoins en personnel et en formation qui ont été précisés dans les spécifications approuvées du système et/ou de l'ÉC, y compris les changements ou effets sur l'exploitabilité du système. Plus particulièrement, une entrée doit décrire tout effet sur l'interopérabilité.

10.1.32.0-2 Pour les ÉCL, l'information ci-dessous doit être entrée, selon le cas, en fonction du degré de développement de la conception de l'ÉCL au moment de la présentation de la PMT.

10.1.32.0-2.0-1 Indiquer tout changement nécessaire aux paramètres ou aux valeurs de la base de données, ou encore aux procédures de gestion de la base de données.

10.1.32.0-2.0-2 Indiquer et expliquer les éventuels effets prévus du changement proposé sur le temps d'exploitation acceptable de l'ordinateur et l'utilisation du temps de cycle.

10.1.32.0-2.0-3 Donner une estimation de l'effet net sur le stockage des logiciels.

10.1.32.0-2.0-4 Préciser et expliquer toute autre incidence pertinente du changement proposé sur l'utilisation du système.

10.1.33 Bloc 30

10.1.33.0-1 EFFETS SUR LES SPÉCIFICATIONS DE L'ÉLÉMENT DE CONFIGURATION.

L'effet du changement proposé sur les performances doit être décrit du point de vue quantitatif, car il se rapporte aux paramètres qui figurent dans les spécifications de développement de l'ÉC.

10.1.34 Bloc 31

10.1.34.0-1 EXIGENCES ET ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Pour le matériel, si le changement technique proposé exige une révision d'envergure du programme de développement (par exemple de nouveaux prototypes, un examen de la conception supplémentaire, des tests à refaire), la nature du nouveau programme de développement doit être décrite en détail, y compris l'état des programmes déjà commencés.

10.1.34.0-2 Pour les ÉCL, l'entrepreneur doit indiquer la séquence prévue des activités de conception et d'essai de logiciel qui seront nécessaires. Les PMT produites après la conception préliminaire et qui touchent la FBL et/ou l'ABL doivent préciser, selon le cas, les exigences importantes concernant la refonte du logiciel, le recodage, la répétition des essais, les changements aux environnements de génie/d'essai de logiciel, une installation spéciale, une adaptation, une vérification et un essai dans un environnement réel. De plus, l'incidence spécifique de ces facteurs sur les calendriers approuvés doit être précisée. L'incidence du changement logiciel sur la conception matérielle et sur les câbles d'entrée-sortie doit également être décrite.

10.1.35 Bloc 32

10.1.35.0-1 COMPROMIS ET SOLUTIONS DE RECHANGE. Un résumé des diverses solutions envisagées doit être adjoint, ainsi qu'une analyse indiquant les motifs de l'adoption de la solution proposée par la PMT.

10.1.36 Bloc 33

10.1.36.0-1 DATE À LAQUELLE ON A BESOIN DE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE.

Entrer la date à laquelle on aura besoin de l'autorisation contractuelle pour préserver le calendrier établi.

10.1.37 PMT (page 3 sur 6)

10.1.37.0-1 EFFETS SUR L'IDENTIFICATION, LA LOGISTIQUE ET L'UTILISATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT. Certains renseignements qui doivent figurer à cette page ont peut-être été exigés aux pages 1 et 2 ou ne s'appliquent pas aux logiciels. Si cette information a déjà été donnée, un renvoi à ces renseignements convient.

10.1.37.0-1.0-1 Pour le matériel, si des facteurs d'interopérabilité logistique spécifiques sont touchés, l'entrepreneur doit fournir des renseignements décrivant l'éventuelle incidence sur la configuration opérationnelle sur une page jointe.

10.1.37.0-1.0-2 Pour les ÉCL, les environnements de génie et d'essai de logiciel ne sont en général pas touchés par les changements apportés à la configuration de produit d'un ÉCL. Au bloc 39, l'entrepreneur doit donner de l'information sur l'état de la refonte du logiciel et l'initiative de nouveau test. Un examen de l'intention des blocs 37, 38, 42, 43, 44 et 46 doit également être prévu, afin de décrire les répercussions de l'ÉCL à cet égard.

10.1.38 Bloc 34

10.1.38.0-1 EFFET SUR L'IDENTIFICATION DE LA CONFIGURATION DE PRODUIT OU LE CONTRAT. Les effets des spécifications de produit d'ÉC approuvées doivent être précisés à l'aide de la mention des AM, des NOR ou d'autres pièces jointes qui décrivent en détail les changements de texte proposés. Les effets sur les performances, le poids, le moment, etc., qui sont abordés dans la ou les pièces jointes, doivent être indexés à l'aide d'une identification adéquate adjacente au facteur touché. Les effets sur les dessins, s'ils ne sont pas indiqués à la page 1, doivent être décrits de façon générale à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Cette pièce jointe peut consister en une liste de NOR joints si la présentation d'un NOR pour chaque dessin touché est exigée par le contrat. Indiquer les données techniques présentées qui ne sont pas prises en compte dans la LDEC, à l'aide d'une pièce jointe mentionnée. Préciser le changement de nomenclature s'il y a lieu.

10.1.39 Bloc 35

10.1.39.0-1 EFFET SUR LES ÉLÉMENTS DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ (SLI). On doit indiquer les effets du changement technique sur le soutien logistique de l'article en cochant les cases correspondantes. Ces effets doivent être expliqués en détail dans une pièce jointe indexée d'après l'identification qui convient et être adjacente au sujet en question. L'information requise doit préciser la méthode à employer pour déterminer les plans de soutien logistique intégré et les articles qui seront nécessaires au soutien de la nouvelle configuration, ainsi que la modernisation des articles livrés précédemment en fonction de la même configuration. Les aspects ci-dessous doivent être abordés, selon le cas.

10.1.39.0-1.0-1 Effets sur le calendrier et le contenu du plan de SLI

10.1.39.0-1.0-2 Effet sur le concept et les plans de maintenance pour les niveaux de maintenance et les procédures

10.1.39.0-1.0-3 Les tâches d'ASL à exécuter et les données de l'ASL qui doivent être mises à jour où qu'elles se trouvent dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-4 Prolongement/révision du plan de soutien provisoire

10.1.39.0-1.0-5 Pièces de rechange qui sont changées, modifiées, désuètes ou adjointes, y compris les données d'approvisionnement détaillées pour les pièces de rechange de soutien provisoires. (Si on n'entre pas les données détaillées de l'approvisionnement, le traitement de la PMT sera retardé.)

10.1.39.0-1.0-6 Manuels techniques révisés ou nouveaux

10.1.39.0-1.0-7 Besoins d'installations révisées ou nouvelles et plan d'évacuation de site

10.1.39.0-1.0-8 Matériel de soutien (MS) nouveau, révisé, désuet ou supplémentaire, procédures d'essai et logiciels. Pour les articles de MS et les appareils de formation qui exigent un changement, préciser un renvoi aux PMT correspondantes, et pour toute PMT associée qui n'est pas fournie avec la PMT de base, donner une courte description du ou des changements proposés au MS et des appareils de formation

10.1.39.0-1.0-9 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent les ajouts ou les retraits d'opérateurs sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'ÉC modifié par le changement en question

10.1.39.0-1.0-10 Nouveaux besoins en formation des opérateurs sur les plans de l'équipement, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours d'opérateur. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-11 Données qualitatives et quantitatives sur les besoins en personnel qui précisent les ajouts ou les retraits de personnel de maintenance sur les plans des compétences du personnel, des connaissances et des nombres nécessaires au soutien de l'ÉC modifié par le changement en question.

10.1.39.0-1.0-12 Nouveaux besoins en formation sur la maintenance sur les plans de l'équipement de formation, des appareils de formation et des logiciels d'instruction pour les cours de maintenance. Cette information doit préciser les cours particuliers, l'équipement, les manuels techniques, le personnel, etc. nécessaires à l'établissement du cours aux installations de l'entrepreneur ou du gouvernement.

10.1.39.0-1.0-13 Tout effet sur la maintenance du contrat qui augmente la portée ou la limite en dollars établie dans le contrat.

10.1.39.0-1.0-14 Effets sur le conditionnement, la manutention, l'entreposage et la transportabilité découlant des changements quant au matériel, aux dimensions, à la fragilité et aux conditions environnementales ou de fonctionnement inhérentes.

10.1.40 Bloc 36

10.1.40.0-1 EFFET SUR L'UTILISATION OPÉRATIONNELLE. On doit indiquer les effets du changement technique de l'utilisation de l'ÉC en cochant les facteurs correspondants et en donnant des détails à l'aide de pièces jointes. Les valeurs quantitatives doivent être employées dans la mesure du possible, mais elles sont nécessaires en cas d'incidence sur la fiabilité et la durée de vie. La surviabilité englobe la surviabilité nucléaire.

10.1.41 Bloc 37

10.1.41.0-1 AUTRES QUESTIONS. Les effets du changement technique proposé doivent être indiqués dans une pièce jointe indexée en fonction de l'identification qui doit être adjacente au facteur touché.

10.1.41.0-1.0-1 Interfaces qui ont une incidence sur les articles adjacents ou associés (sortie, entrée, connexions de raccordement, etc.).

10.1.41.0-1.0-2 ÉFG ou IFG changé, modifié ou désuet.

10.1.41.0-1.0-3 Contraintes matérielles. Retrait ou modification de la position d'articles, remise en état structurelle, augmentation ou diminution des dimensions globales.

10.1.41.0-1.0-4 Logiciel (sauf les logiciels opérationnels, de maintenance et de formation) qui exigent l'apport d'un changement au code existant et/ou aux ressources ou encore un ajout d'un nouveau logiciel.

10.1.41.0-1.0-5 Remise en état nécessaire d'autre équipement non inclus précédemment, qui aura une incidence sur la configuration opérationnelle existante.

10.1.41.0-1.0-6 Procédures d'essai de système supplémentaires ou modifiées nécessaires.

10.1.41.0-1.0-7 Tout changement nouveau ou supplémentaire qui a un effet sur les garanties existantes.

10.1.41.0-1.0-8 Changements ou mises à jour concernant le programme de contrôle des pièces de rechange.

10.1.41.0-1.0-9 Effets sur les prévisions du cycle de vie de l'article de configuration ou du programme, y compris les prévisions des coûts/économies de l'utilisation et du soutien du ou des articles touchés pendant la durée définie du contrat et les prévisions des coûts/économies à réaliser dans le cadre de la production future et des achats de pièces de rechange du ou des articles touchés.

10.1.42 Bloc 38

10.1.42.0-1 SOLUTIONS DE RECHANGE. On doit adjoindre un résumé des diverses solutions de rechange envisagées, notamment le recours à des méthodes d'exploitation ou de maintenance révisées, des exigences révisées quant à l'inspection ou l'entretien, des calendriers révisés du remplacement de pièces, etc. L'entrepreneur doit présenter une analyse des solutions de rechange, cerner les avantages et les désavantages propres à chaque méthode réalisable et indiquer les raisons de l'adoption de la solution proposée par la PMT. Dans les cas où l'analyse de l'entrepreneur aborde de nouveaux concepts ou une nouvelle technologie, les données justificatives (notamment l'ASL si le contrat l'exige) doivent être présentées avec la proposition dans le but d'authentifier l'analyse des compromis.

10.1.43 Bloc 39

10.1.43.0-1 ÉTAT DU DÉVELOPPEMENT. Le cas échéant, l'entrepreneur doit formuler des recommandations sur les tests, les installations, les prototypes, les vérifications d'ajustement, etc. supplémentaires qui vont servir à justifier la modification proposée. Ces recommandations doivent préciser l'objectif du test et le ou les véhicules d'essai à utiliser. L'entrepreneur doit indiquer l'état du développement des principaux éléments de l'ÉFG qui seront utilisés, conjointement avec le changement et la disponibilité de l'équipement en ce qui concerne le point d'adjonction estimé à la production.

10.1.44 Bloc 40

10.1.44.0-1 RECOMMANDATIONS AU SUJET DE LA MODERNISATION. Le cas échéant, l'entrepreneur doit présenter des recommandations en matière de modernisation au sujet de la modification technique avec les données justificatives, les répercussions à cet égard, ainsi qu'une courte description de la mesure requise. Dans les cas où une modernisation n'est pas recommandée, on doit donner une explication du raisonnement à cet effet. On doit préciser toute pièce jointe qui doit servir à décrire l'efficacité recommandée de la modernisation (voir le bloc 20a).

10.1.45 Bloc 41

10.1.45.0-1 HEURES DE TRAVAIL PAR UNITÉ POUR L'INSTALLATION DES ENSEMBLES DE MODERNISATION. Entrer des données dans les blocs 40.a à 40.s afin d'indiquer l'ampleur du travail à prévoir pour les diverses activités d'installation des ensembles de modernisation. Estimer les heures de travail en vue de l'installation des ensembles de modernisation si le système d'armes fait l'objet d'une révision.

10.1.46 Bloc 42

10.1.46.0-1 HEURES DE TRAVAIL POUR LES ESSAIS DU SYSTÈME APRÈS LA MODERNISATION. Entrer les heures de travail nécessaires à l'essai du système ou de l'élément après l'installation de l'ensemble de modernisation.

10.1.47 Bloc 43

10.1.47.0-1 CETTE MODIFICATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE. Dans les cas où des modifications techniques approuvées au préalable doivent être apportées selon un ordre particulier par rapport à la modification, cet ordre doit être précisé.

10.1.48 Bloc 44

10.1.48.0-1 L'ENTREPRENEUR DOIT-IL FOURNIR UN SERVICE TECHNIQUE SUR LE TERRAIN? Cocher la case correspondante. Si la réponse est « oui », joindre le programme proposé en vue de la participation de l'entrepreneur.

10.1.49 Bloc 45

10.1.49.0-1 PÉRIODE HORS SERVICE. Estimer la durée totale depuis le retrait de l'équipement jusqu'à ce qu'il soit remis en service après la modernisation.

10.1.50 Bloc 46

10.1.50.0-1 INCIDENCE DE LA PMT ET DES PMT APPROUVÉES PRÉCÉDEMMENT POUR L'ÉLÉMENT. L'entrepreneur doit résumer l'incidence cumulative sur les performances, le poids, la charge électrique, etc. de la PMT et des PMT approuvées précédemment dans les cas où les limites de conception sont presque atteintes ou dépassées. Les conséquences du refus de la PMT peuvent être précisées dans ce bloc ou dans une pièce jointe mentionnée.

10.1.51 Bloc 47

10.1.51.0-1 DATE À LAQUELLE L'AUTORISATION CONTRACTUELLE EST REQUISE. L'entrepreneur doit indiquer la date à laquelle l'autorisation contractuelle doit être accordée afin qu'il puisse aller de l'avant et ainsi assurer l'efficacité estimée qui est précisée dans la PMT en plus de fournir le SLI concurrent et les articles propres au soutien logistique. L'entrepreneur doit se pencher sur les objectifs décisionnels en prévoyant un délai supplémentaire pour l'examen, l'envoi postal et les autres exigences connexes de manutention et de traitement.

10.1.52 PMT (page 4 sur 6)

10.1.52.0-1 La page 4 présente le résumé du coût/des économies totaux nets qui sont estimés d'une PMT. Aux blocs 48.a à 48.d, chaque facteur de coût associé à la PMT doit être pris en compte et on doit déterminer si le coût, ou une partie de celui-ci, est récurrent ou non récurrent en vertu du contrat en question. Entrer le coût/les économies aux colonnes 1 et 4, selon le cas, en utilisant les données des colonnes « unit » (unité) et « quantity » (quantité) s'il y a lieu. Les économies doivent figurer entre parenthèses. Les autres coûts/économies, pour le gouvernement, qui découlent de l'approbation de la PMT doivent être entrés à la colonne 6 dans la mesure où l'entrepreneur peut déterminer ces coûts. Cette estimation de la répercussion des coûts sera utilisée pour la planification et la réduction des coûts ou pour une analyse des coûts de la PMT quant aux économies nettes qui en découleraient. Des propositions de coût fixe doivent être présentées, de pair avec la répartition correspondante des coûts.

10.1.53 Bloc 48

10.1.53.0-1 INCIDENCE SUR LE COÛT TOTAL NET ESTIMÉ. (Utiliser des parenthèses pour les économies).

10.1.53.1 Bloc 48.a

10.1.53.1.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DE PRODUCTION. Entrer l'estimation des coûts/économies de la production de l'ÉC qui découle de l'apport du changement. Indiquer les coûts de la reformulation de l'ÉC à la ligne « engineering, engineering data revisions » (génie, révision des données de génie) si l'élément est en cours de production. Entrer les coûts/économies prévus du cycle de vie qui correspondent à la production prévue et aux achats de pièces de rechange de l'élément qui ne figurent pas encore au contrat, à la ligne « CONFIGURATION ITEM /ÉCL » (ÉLÉMENT DE CONFIGURATION/ÉCL) à la colonne 6. Entrer le total partiel des coûts de production (coûts récurrents et non récurrents) à la cinquième colonne.

10.1.53.2 Bloc 48.b

10.1.53.2.0-1 COÛTS DE LA MODERNISATION. Entrer l'estimation des coûts de la modernisation de l'élément, qui comprend les coûts de l'installation et des essais. Dans les cas où le personnel du gouvernement exécute les activités d'installation et/ou d'essai ou participe à celle-ci, les coûts estimés doivent être entrés à la colonne 6 des lignes correspondantes. Indiquer les coûts de conception de l'ensemble de modernisation et de la révision des données qui se rapportent uniquement à la modernisation lorsque l'ÉC est en cours de production. Indiquer tous les coûts de la nouvelle conception et de la révision des données si l'élément n'est pas en production. Les coûts

des modifications à apporter à l'ÉFG existant et des essais subséquents doivent également être mentionnés. Entrer le total partiel des coûts de la modernisation à la cinquième colonne. Si les activités et les coûts de la modernisation, ou une partie de celles-ci, doivent être reportés et adjoints au contrat à un moment ultérieur, indiquer à la colonne 6 la partie reportée des coûts qui correspond à chaque ligne du bloc 51b.

10.1.53.3 Bloc 48.c

10.1.53.3.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES DU SOUTIEN LOGISTIQUE INTÉGRÉ. Entrer le coût estimé des divers éléments du SLI qui se rapportent à l'élément pris en compte par la PMT. À la ligne « interim support » (soutien provisoire), les coûts estimés doivent être entrés en fonction de la période comprise entre l'installation/exploitation initiale de l'élément (aéronef, char, etc.) conformément à la modification apportée par la PMT et le moment auquel le gouvernement dispose de la capacité de soutien. Ces coûts du soutien provisoire doivent comprendre les estimations des coûts des pièces de rechange recommandées/fournies par l'entrepreneur, de l'équipement de soutien spécial, de l'équipement de formation et du programme de formation du personnel. À la ligne « maintenance manpower » (effectif de maintenance), enter les coûts/économies estimés du soutien de maintenance prévu au contrat pour le restant des contrats de maintenance existants. Entrer le total partiel des coûts/économies du SLI à la colonne 5. Entrer la partie d'exploitation et de soutien des coûts/économies du cycle de vie à la ligne du total partiel, à la colonne 6.

10.1.53.4 Bloc 48.d

10.1.53.4.0-1 AUTRES COÛTS/ÉCONOMIES. Si d'autres coûts prévus au contrat ne figurent pas dans les catégories de production, de modernisation ou de SLI, entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 5. Si le gouvernement doit supporter d'autres coûts qui ne relèvent pas des les catégories de production, de modernisation ou de SLI ou qui ne se trouvent pas dans le bloc 48.g, « coordination changes by Government » (changements à la coordination par le gouvernement), entrer le total de ces coûts au bloc 48.d, à la colonne 6.

10.1.53.5 Bloc 48.e

10.1.53.5.0-1 TOTAL PARTIEL DES COÛTS/ÉCONOMIES. Entrer les totaux partiels des colonnes 1, 4, 5 et 6 à cette ligne. Le total partiel de la colonne 5 doit être la somme des colonnes 1 et 4. Ce total partiel prévu au contrat doit ensuite être entré à la ligne correspondante de la colonne 6, à la page 1 du bloc 21.

10.1.53.6 Bloc 48.f

10.1.53.6.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION AVEC D'AUTRES ENTREPRENEURS. Cet aspect ne porte que sur les changements d'interface des éléments autres que l'ÉFG; les changements à l'ÉFG sont décrits au bloc 48.b. Si ces changements à la coordination sont pris en compte par des PMT connexes, les coûts estimés à cet égard doivent être entrés au bloc 48.f, quand ils sont disponibles.

10.1.53.7 Bloc 48.g

10.1.53.7.0-1 CHANGEMENTS À LA COORDINATION PAR LE GOUVERNEMENT. Entrer dans ce bloc une estimation des coûts, pour le gouvernement, des changements à l'interface qui doivent être apportés aux éléments livrés (aéronef, navire, installations, etc.), dans la mesure où ces coûts ne sont pas pris compte au bloc 48.b.

10.1.53.8 Bloc 48.h

10.1.53.8.0-1 COÛTS/ÉCONOMIES TOTALES NETTES ESTIMÉES. Entrer la somme de tous les coûts/estimations à la colonne 6 et au bloc 22 à la page 1.

10.1.54 PMT (MATÉRIEL) (page 5 sur 6)

10.1.54.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant le matériel.

10.1.55 Bloc 49

10.1.55.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de soutien, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

10.1.56 PMT (LOGICIELS) (page 6 sur 6)

10.1.56.0-1 Cette partie n'est requise que pour les PMT touchant les logiciels.

10.1.57 Bloc 50

10.1.57.0-1 TABLEAU DES ÉTAPES CRITIQUES. Entrer les symboles (voir la légende du formulaire), qui correspondent à l'activité, afin d'indiquer le découpage du temps des diverses livraisons d'éléments, d'équipement de formation et de documentation qui comprend les PMT de base et associées. Enter les autres symboles et les indications afin de préciser le début ou la fin des actions importantes. Toutes les dates correspondent au nombre de mois après l'approbation contractuelle de la PMT de base.

4.3 DÉD CM-103 Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Demande de dérogation (DDD)/demande de renonciation (DDR) | 2. Numéro de l'élément de données CM-103 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Une DDD décrit une modification proposée (avant la fabrication) par rapport à la documentation de la configuration au sujet d'un nombre particulier d'articles ou pour une période précise. Une DDD permet à l'État de déterminer l'incidence sur les performances, la disponibilité opérationnelle, le soutien logistique ou les autres aspects touchés. Normalement, la nouvelle configuration des articles en question sera permanente. 3.0-2 Une DDR sert à obtenir une autorisation de fournir un matériel non conforme qui ne respecte pas la documentation de la configuration prescrite, mais qui convient à une utilisation « telle quelle » ou après une réparation. Une DDR permet à l'État d'évaluer et d'autoriser l'acceptation d'un élément qui n'est pas conforme aux exigences contractuelles. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 La DDD et la DDR doivent être conformes à la norme MIL-STD 973, appendice E. | | |
| 8. Auteur GCBP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 7 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice E de la norme MIL-STD 973. 10.0-2 La DDD/DDR doit décrire entièrement et justifier la demande. 10.1 Description des champs du modèle de DDD/DDR 10.1.1 Bloc 1 10.1.1.0-1 DATE (AA/MM/JJ). Entrer la date de la présentation de la DDD/DDR. 10.1.2 Bloc 2 10.1.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement 10.1.3 Bloc 3 10.1.3.0-1 Code d'adresse de l'activité du ministère de la Défense (Department of Defense Activity Address Code, DoDAAC). Entrer le DoDAAC de l'activité d'approvisionnement. 10.1.4 Bloc 4 10.1.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom, l'adresse et les coordonnées de l'autorité qui présente la DDD/DDR. 10.1.5 Bloc 5 10.1.5.0-1 DÉROGATION ou RENONCIATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6 Bloc 6 10.1.6.0-1 CLASSIFICATION. Entrer un « X » dans la case correspondante. 10.1.6.0-1.0-1 Mineur. La dérogation ou renonciation concerne une différence qui n'a pas trait aux facteurs majeurs ou cruciaux. 10.1.6.0-1.0-2 Majeur. La dérogation ou renonciation consiste en une différence qui a trait à (a) | | |

la santé, (b) le rendement, (c) interchangeabilité, la fiabilité, la surviabilité, la maintenabilité ou la durabilité de l'élément ou de ses pièces de rechange, (d) l'utilisation applicable ou l'exploitation, (e) le poids et la taille ou (6) l'apparence (s'il s'agit d'un facteur qui joue un rôle).

10.1.6.0-1.0-3 Critique. La dérogation ou renonciation concerne une différence qui touche à la sécurité.

10.1.7 Bloc 7

10.1.7.0-1 Désignation de la DÉROGATION / RENONCIATION.

10.1.7.0-1.1 Bloc 7.a

10.1.7.0-1.1.0-1 Modèle/type. Entrer la désignation du modèle ou du type de l'ÉC auquel se rapporte la demande. Pour les ÉCL, entrer le numéro d'identification.

10.1.7.0-1.2 Bloc 7.b

10.1.7.0-1.2.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité qui est à l'origine de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.3 Bloc 7.c

10.1.7.0-1.3.0-1 Désignation du système. La désignation du système ou de l'ÉC de niveau supérieur ou la nomenclature assignée par le gouvernement doit être entrée, si elle est connue.

10.1.7.0-1.4 Bloc 7.d

10.1.7.0-1.4.0-1 Numéro de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-1 Numéro - Format « AAA-Y-NNN ».

10.1.7.0-1.4.0-1.0-2 AAA = DDD ou DDR (dérogation ou renonciation).

10.1.7.0-1.4.0-1.0-3 Y = C (entrepreneur) ou P (bureau de projet - gouvernement) indiquant l'auteur.

10.1.7.0-1.4.0-1.0-4 NNN – Numéro de série unique de chaque demande.

10.1.8 Bloc 8

10.1.8.0-1 Configuration de base touchée. Cocher la case correspondante de la configuration de base.

10.1.9 Bloc 9

10.1.9.0-1 Autre système/configuration touché. Cocher la case correspondante. Si oui, indiquer les données sommaires au bloc 20.

10.1.10 Bloc 10

10.1.10.0-1 TITRE DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Entrer un court titre descriptif de la dérogation ou de la renonciation.

10.1.11 Bloc 11

10.1.11.0-1 NUMÉRO DU CONTRAT ET ARTICLE. Entrer le numéro du contrat et indiquer les parties correspondantes du contrat, des annexes, des appendices et des pièces jointes, des numéros des articles touchés par la dérogation ou la renonciation.

10.1.12 Bloc 12

10.1.12.0-1 AGENT DU CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT. Entrer le nom et le numéro de téléphone de l'agent du contrat d'approvisionnement de l'entrepreneur qui s'applique au ou aux éléments du bloc 9.

10.1.13 Bloc 13

10.1.13.0-1 Nomenclature de l'élément de configuration. Entrer le nom et type assignés par le gouvernement, s'il y a lieu, ou le nom et le numéro autorisés de l'ÉC auquel la dérogation ou la renonciation s'applique.

10.1.14 Bloc 14

10.1.14.0-1 Classification des défauts (CD).

10.1.14.1 Bloc 14.a

10.1.14.1.0-1 Numéro de CD. Entrer le numéro de CD attribué, le cas échéant.

10.1.14.2 Bloc 14.b

10.1.14.2.0-1 Numéro du défaut. Si une CD s'applique, entrer le numéro du ou des défauts qui correspondent aux caractéristiques par rapport auxquelles la dérogation ou la renonciation est souhaitée.

10.1.14.3 Bloc 14.c

10.1.14.3.0-1 Classification des défauts. Si une CD s'applique, cocher la case qui indique la classification qui convient au numéro du ou des défauts entrés au bloc 14.b.

10.1.15 Bloc 15

10.1.15.0-1 Nom de la pièce ou de l'ensemble de plus bas niveau touché. Indiquer le nom descriptif correspondant de la ou des pièces, mais ne pas utiliser des indications comme « plusieurs petites pièces ».

10.1.16 Bloc 16

10.1.16.0-1 Désignation du numéro de pièce ou du type. Entrer le numéro de la ou des pièces indiquées au bloc 15 ou la désignation/nomenclature du type s'il y a lieu.

10.1.17 Bloc 17

10.1.17.0-1 APPLICABILITÉ. Si des numéros de lot ont été assignés, entrer le ou les numéros du ou des lots correspondants pour lesquels la dérogation ou la renonciation est demandée. Un lot peut également être défini d'après les numéros de série des éléments touchés.

10.1.18 Bloc 18

10.1.18.0-1 Dérogation/renonciation récurrente. Indiquer si la même dérogation ou renonciation a été déjà été demandée et approuvée en cochant d'un « X » la case correspondante. Si c'est le cas, indiquer la situation précédente en question en précisant le numéro de la demande et la mesure corrective à prendre au bloc 24. De plus, si c'est le cas, donner la raison pour laquelle la répétition n'a pas été prévenue par une mesure corrective précédente et/ou l'apport d'un changement à la conception.

10.1.19 Bloc 19

10.1.19.0-1 EFFET SUR LE COÛT/PRIX. Entrer la réduction estimée ou le rajustement de prix. Si aucun changement n'est prévu, préciser ce fait en donnant la raison. La demande de dérogation ou de renonciation doit comprendre l'examen particulier qui sera remis au gouvernement si le ou les articles non conformes sont acceptés par celui-ci.

10.1.20 Bloc 20

10.1.20.0-1 EFFET SUR LE CALENDRIER DE LIVRAISON. Préciser les effets du calendrier de livraison du contrat qui vont découler de l'approbation ou de la désapprobation de la demande de dérogation ou de renonciation.

10.1.21 Bloc 21

10.1.21.0-1 Conséquence sur le soutien logistique intégré, l'interface ou le logiciel. Si la dérogation/renonciation a une incidence sur le soutien logistique intégré ou l'interface, décrire les effets en question dans une pièce jointe et mentionner cette pièce dans ce bloc. Joindre tout document supplémentaire qui est nécessaire et indiquer la présence de ce ou ces documents dans le bloc.

10.1.22 Bloc 22

10.1.22.0-1 DESCRIPTION DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Décrire la nature de la différence proposée par rapport aux exigences techniques. Les dessins des systèmes/sous-systèmes comportant les inscriptions doivent être adjoints au besoin afin de mieux expliquer la dérogation/renonciation.

10.1.23 Bloc 23

10.1.23.0-1 NÉCESSITÉ DE LA DÉROGATION/RENONCIATION. Donner une explication de la raison pour laquelle il est impossible ou déraisonnable de respecter la documentation de la configuration dans les limites du calendrier de livraison précisé. Adjoindre une explication de la proposition d'une dérogation ou d'une renonciation plutôt que d'un changement permanent à la conception.

10.1.24 Bloc 24

10.1.24.0-1 MESURE CORRECTIVE PRISE. Décrire la mesure prise pour corriger le cas de non-conformité afin d'empêcher que cette situation se reproduise à l'avenir.

10.1.25 Bloc 25

10.1.25.0-1 ACTIVITÉ DE PRÉSENTATION. Indiquer le nom de la personne autorisée à présenter la dérogation ou la renonciation et faire signer la dérogation ou la renonciation en indiquant également la date.

10.1.26 Bloc 26

10.1.26.0-1 APPROBATION/ DÉSAPPROBATION. À être produit et signé par l'autorité du gouvernement qui doit prendre la décision au sujet de l'acceptation ou du refus de la dérogation ou de la renonciation.

4.4 DÉD CM-104 Avis de modification (AM)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Avis de modification (AM) | 2. Numéro de l'élément de données CM-104 | |
| 3. Description / but 3.0-1 L'AM sert à communiquer et à consigner les changements aux spécifications. L'AM indique les changements précis concernant une spécification qui sera distribuée aux utilisateurs une fois que l'AM aura été approuvé. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 L'AM doit être conforme à la norme MIL-STD 973, appendice F. 7.0-2 L'AM se rapporte au manuel de catalogage de la DLA H4/H8. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 8 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice F de la norme MIL-STD 973. 10.0-2 L'AM doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite. 10.0-3.1 Bloc 1 10.0-3.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation de l'avant-midi. 10.0-3.2 Bloc 2 10.0-3.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement 10.0-3.3 Bloc 3 10.0-3.3.0-1 DoDAAC 10.0-3.4 Bloc 4 10.0-3.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur 10.0-3.5 Bloc 5 10.0-3.5.0-1 Type d'AM. Indiquer à l'aide d'un « X » dans le bloc correspondant s'il s'agit d'un AM proposé. Si l'AM est présenté au gouvernement en vue d'une approbation technique définitive, avant la distribution d'après le contrat, les deux blocs doivent demeurer vides. Le gouvernement entrera la donnée dans le bloc d'approbation suite à la mise en œuvre de l'approbation ou du contrat. 10.0-3.6 Bloc 6 10.0-3.6.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de conception au sujet de la spécification précisée au bloc 7. Le manuel de catalogage de la DLA H4/H8 contient ces codes. 10.0-3.7 Bloc 7 10.0-3.7.0-1 Numéro de la spécification. Entrer le numéro d'identification, y compris la lettre de la révision, de la spécification qui est modifiée. 10.0-3.8 Bloc 8 10.0-3.8.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité de préparation de l'AM. 10.0-3.9 Bloc 9 | | |

10.0-3.9.0-1 Numéro de l'AM. Entrer le numéro d'identification de l'AM présenté. Les numéros d'AM sont produits de manière séquentielle pour chaque spécification et révision, à partir du nombre « 1 ».

10.0-3.10 Bloc 10

10.0-3.10.0-1 Désignation du système. Entrer le type, le modèle, la série (ou le numéro de nomenclature) du système (ou de l'article d'équipement principal s'il ne s'agit pas d'un système) touché.

10.0-3.11 Bloc 11

10.0-3.11.0-1 Numéro de la PMT correspondante. Entrer le numéro complet de la PMT (y compris les codes d'identification et les révisions) qui désigne la modification technique correspondante.

10.0-3.12 Bloc 12

10.0-3.12.0-1 Numéro du contrat. Entrer le numéro complet du ou des contrats touchés par l'AM, le cas échéant.

10.0-3.13 Bloc 13

10.0-3.13.0-1 Autorisation contractuelle. Il ne doit y avoir aucune donnée dans ce bloc dans le cas d'un AM proposé. S'il s'agit d'un AM approuvé, entrer le numéro du document de modification du contrat qui sert à mettre en œuvre le changement au contrat. Si un ordre de modification unilatérale est utilisé pour l'autorisation initiale, le numéro de celui-ci doit figurer dans ce bloc.

10.0-3.14 Bloc 14

10.0-3.14.0-1 Nomenclature de l'équipement de configuration. Entrer la nomenclature (nom et numéro) de l'ÉC visé par la modification. Normalement, cette donnée est différente de celle du bloc 10.

10.0-3.15 Bloc 15

10.0-3.15.0-1 Applicabilité

10.0-3.15.0-1.0-1 Pour le matériel, entrer les numéros de série des éléments auxquels l'AM s'applique. Ceux-ci comprennent en général les articles de production correspondants, ainsi que les éléments approuvés en vue d'un programme de modernisation ou de modification

10.0-3.15.0-1.0-2 Pour les ÉCL, entrer la révision ou la version du ÉCL auquel s'applique la modification. Si une nouvelle version est justifiée en raison de l'adjonction de la PMT, le numéro de cette nouvelle version doit être entré ici.

10.0-3.16 Bloc 16

10.0-3.16.0-1 Pages touchées par l'AM. Les données de cette section doivent donner des renseignements sur les pages touchées par l'AM présenté. Entrer la liste de toutes les pages qui sont modifiées par l'AM et indiquer si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne) ou supprimées (en imprimant le mot « deleted » après le numéro de la page en question). Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page. Une fois que le gouvernement a approuvé l'AM, entrer la date d'approbation (tirée du bloc 18) dans ce bloc.

10.0-3.17 Bloc 17

10.0-3.17.0-1 Résumé des pages précédentes modifiées

10.0-3.17.1 Bloc 17.a

10.0-3.17.1.0-1 Numéro de l'AM. Pour tous les AM présentés précédemment, entrer le numéro d'identification de chacun de ceux-ci en commençant par le numéro du premier AM à la partie supérieure de la colonne.

10.0-3.17.2 Bloc 17.b

10.0-3.17.2.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro d'identification (y compris la désignation et le

code d'identification) de chaque PMT touchée par chaque AM produit précédemment pour cette révision de la spécification.

10.0-3.17.3 Bloc 17.c

10.0-3.17.3.0-1 Pages. Énumérer les pages modifiées par chaque AM produit précédemment pour cette spécification. Utiliser une ligne distincte pour chaque catégorie de changement de page.

10.0-3.17.4 Bloc 17.d

10.0-3.17.4.0-1 Date de présentation. Dans le cas d'un AM proposé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment en regard du numéro de l'AM correspondant au bloc 17.

Pour l'AM approuvé, entrer la date de présentation de chaque AM présenté précédemment, qui a été approuvé, en regard du numéro de l'AM correspondante au bloc 17.

10.0-3.17.5 Bloc 17.e

10.0-3.17.5.0-1 Type de modification. Préciser si les pages sont remplacées ou ajoutées (en entrant un « S » ou un « A » dans la colonne).

10.0-3.17.6 Bloc 17.f

10.0-3.17.6.0-1 Date d'approbation. Pour chaque AM présenté précédemment et approuvé, entrer la date d'approbation de celui-ci à la même ligne que le numéro de l'AM au bloc 17.

10.0-3.18 Bloc 18

10.0-3.18.0-1 Activité du gouvernement. L'agent de passation de contrats du gouvernement, ou un représentant dûment désigné, appose la signature d'approbation et la date à ce bloc et il entre un « X » dans la case correspondante, afin d'indiquer que l'AM est approuvé. La signature indique la conformité technique avec le contenu du formulaire et des pages de changement joints. Une fois que le bloc 18 a été signé et que la case d'approbation a été annotée, l'état de l'AM proposé devient approuvé.

4.5 DÉD CM-105 Avis de révision (NOR)

| DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DE DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
|--|---|--|
| 1. Titre Avis de révision (NOR) | 2. Numéro de l'élément de données CM-105 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Un NOR décrit les changements à apporter à la documentation technique (dessins, listes associées ou autres documents correspondants) contrôlée par un autre entrepreneur ou par un organisme du gouvernement suite à l'approbation d'une PMT. 3.0-2 Un NOR sert à déterminer le gardien de chaque dessin, liste associée ou tout autre document correspondant qui est autorisé à apporter les modifications nécessaires à la documentation. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le NOR fait suite à l'approbation d'une PMT. 7.0-2 Le NOR doit respecter la norme MIL-STD 973, appendice G. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables Figure 9 de l'annexe CC, appendice 2 | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Format et contenu – Le format de l'entrepreneur est acceptable. Le contenu doit être conforme à l'appendice G de la norme MIL-STD 973. 10.0-2 Le NOR doit décrire en entier les changements. 10.0-3 L'information ci-après doit être incluse et décrite. 10.1 Bloc 1 10.1.0-1 Date. Entrer la date de présentation du NOR. Normalement, cette date est identique à celle de la présentation de la PMT. 10.2 Bloc 2 10.2.0-1 Numéro de l'activité d'approvisionnement 10.3 Bloc 3 10.3.0-1 DoDAAC 10.4 Bloc 4 10.4.0-1 Nom et adresse de l'auteur. Entrer le nom et l'adresse de la personne qui présente le NOR proposé. 10.5 Bloc 5 10.5.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'auteur de l'activité de conception du dessin/document précisé au bloc 8. 10.6 Bloc 6 10.6.0-1 Numéro du NOR. L'auteur doit assigner un numéro ou entrer un numéro de document et une nouvelle lettre de révision à titre de numéro du NOR. Si le contrat exige de désigner le NOR d'après le numéro de la PMT, l'auteur doit joindre un code d'identification (par exemple xxx-l). 10.7 Bloc 7 10.7.0-1 Code CAGE. Entrer le code CAGE de l'activité dont le NOR est assigné. 10.8 Bloc 8 10.8.0-1 Numéro du document. Entrer le numéro du dessin, de la norme, de la liste ou du ou des | | |

autres documents à réviser.

10.9 Bloc 9

10.9.0-1. Titre du document. Entrer le titre du document auquel le NOR s'applique.

10.10 Bloc 10

10.10.0-1 Lettre de la révision

10.10.1 Bloc 10.a

10.10.1.0-1 Actuelle. Indique la révision existante du document pour laquelle le NOR est préparé.

10.10.2 Bloc 10.b

10.10.2.0-1 Nouvelle. Indique la lettre de révision proposée pour la révision visée par le NOR.

Habituellement, cette lettre faite suite à la lettre en cours, en ordre alphabétique, sauf si on sait que des NOR en attente n'ont peut-être pas été adjointes.

10.10.2.0-2 NOTE : Le gouvernement peut changer la lettre de la nouvelle révision proposée par l'entrepreneur afin de maintenir la séquence adéquate des révisions approuvées.

10.11 Bloc 11

10.11.0-1 Numéro de la PMT. Entrer le numéro de la PMT qui décrit la modification technique qui exige la révision du document précisée par le NOR.

10.12 Bloc 12

10.12.0-1 Élément de configuration (ou système) auquel la PMT s'applique. Entrer la désignation assignée du système (s'il y a lieu). Sinon, entrer le nom et la désignation de type de l'ÉC auquel la PMT s'applique (voir les blocs 8a, 8c et 16 de la PMT).

10.13 Bloc 13

10.13.0-1 Description de la révision. Décrire en détail la révision, en précisant le texte exact des phrases ou des paragraphes à ajouter ou qui doivent remplacer les phrases ou les paragraphes correspondants du document actuel. Préciser les dimensions, les tolérances et les autres exigences quantitatives qui doivent remplacer les exigences actuelles. Joindre un imprimé annoté au besoin afin d'expliquer clairement la révision souhaitée. Utiliser le format « de – à » pour décrire la modification. En cas de manque d'espace, utiliser des pages supplémentaires.

10.14 Bloc 14

10.14.0-1 Section réservé au gouvernement.

10.14.1 Bloc 14.a

10.14.1.0-1 État du document. L'activité d'approbation du gouvernement consiste à entrer un « X » dans la première case, si le fabricant peut continuer à utiliser le document existant modifié par le NOR en question. Si c'est le cas, une copie du NOR approuvé sera remise à l'entrepreneur qui présente la PMT et au gardien du document principal. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la seconde case si l'entrepreneur n'est pas autorisé à apporter la modification proposée par le NOR présenté tant que le document révisé n'a pas été reçu. L'activité d'approbation du gouvernement entre un « X » dans la troisième case qui indique au gardien d'apporter le changement et de distribuer des copies du document révisé. La liste de distribution peut être entrée au bloc 14, dans une pièce jointe mentionnée oui dans une lettre d'accompagnement.

10.14.2 Bloc 14.b

10.14.2.0-1 Activité autorisée à apporter le changement. Le nom de l'activité autorisée à approuver la PMT et les NOR associés, pour le gouvernement est entré par cette activité.

10.14.3 Blocs 14.d, 14.e et 14.f

10.14.3.0-1. Titre, signature et date. Si la PMT mentionnée est approuvée et si le NOR est également approuvé sans changement ou correction, un représentant autorisé du gouvernement qui

approuve l'activité appose sa signature dans ce bloc, en précisant également la date de l'approbation.

10.15 Bloc 15

10.15.0-1 Activité.

10.15.1 Bloc 15.a

10.15.1.0-1 Activité qui effectue la révision. Le nom de l'activité (gardien) qui a pour tâche de réviser le document principal est entré par l'activité d'approbation.

10.15.2 Blocs 15.b. et 15.c

10.15.2.0-1 Révision terminée et date. Un représentant autorisé du gardien doit apposer sa signature dans ce bloc afin de certifier que la révision décrite par le NOR a été effectuée, en précisant également la date de l'exécution. L'original signé doit être renvoyé au gouvernement ou conservé par l'activité qui détient le document principal.

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

4.6 DÉD CM-106 Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC)

| | | |
|---|---|--|
| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND |
| 1409 | | |
| 1. Titre Rapport de document sur l'état de la configuration (DÉC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-106 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le rapport de DÉC décrit l'information nécessaire pour gérer efficacement les ÉC et faire connaître les activités de GC, y compris l'état des différences, des renonciations et les modifications techniques. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter la norme MIL-STD 973, section 5.5. 7.0-2 Le rapport de DÉC mentionne toutes les PMT, les DDD, DDR, les AM et les NOR. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le rapport de DÉC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le rapport de DÉC doit indiquer, à tout le moins, l'identification de chaque ÉC et énumérer toutes les PMT, les DDD, les DDR, les AM et les NOR nouveaux, en attente et passés, en précisant également leur état en fonction de chaque ÉC. Le rapport doit comprendre, mais n'est pas limité à, les renseignements ci-après. 10.0-2.0-1 Un index de PMT indiquant les PMT (numéro, révision, correction, date de soumission, titre, type, classe état et renvoi à la PMT soumis par un sous-traitant, s'il y a lieu) et l'ÉC, la pièce et le document touchés. 10.0-2.0-2 Un index des dérogations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi à la dérogation soumise par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-3 Un index des renonciations (indiquant le numéro, la date de soumission, le titre l'état et le renvoi aux renonciations soumises par un sous-traitant, s'il y a lieu) et leur applicabilité. 10.0-2.0-4 Un index indiquant tous les AM concernant une spécification. Pour chaque spécification, l'index de l'entrepreneur doit comprendre le numéro de la spécification, la révision, le titre, le numéro de l'AM, la PMT associée, la date de présentation et de l'approbation ainsi que l'information des autres PMT/SCN éventuels. 10.0-2.0-5 Un index indiquant les NOR (numéro, date de soumission, numéro de document, titre et révision du document touché, PMT associée, date d'autorisation de la révision et date d'achèvement de la révision). | | |

4.7 DÉD CM-107 Document de la description de la version du logiciel (DDVL)

| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND |
|--|---|--|
| 1409 | | |
| 1. Titre Document de la description de la version du logiciel (DDVL) | 2. Numéro de l'élément de données CM-107 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le DDVL précise et décrit la version de logiciel qui comprend un ou plusieurs ÉCL. Il sert à diffuser et à contrôler les versions de logiciel, ainsi que d'en faire le suivi. Le DDVL s'applique à l'édition originale du logiciel, aux modifications de module ou aux éditions subséquentes, de même qu'aux variantes du logiciel propre à un site particulier. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le DDVL doit être préparé selon le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Ce document doit être mis à jour et présenté à nouveau suite à la production d'une nouvelle édition du logiciel du ÉCL associé. 10.0-3 Le DDVL doit comprendre les éléments ci-après. 10.1. Page de titre 10.1.0-1 Le document doit comporter une page de titre qui précise, selon le cas : le numéro du document; le numéro du volume; l'indicateur de la version/révision; les indications de sécurité ou les autres restrictions concernant la manutention du données; la date; le titre du document; le nom, l'abréviation et tout autre identificateur du système, du sous-système ou de l'équipement auquel le document s'applique; le numéro du contrat, le numéro de l'élément de la LDEC; l'organisation pour laquelle le document a été préparé; le nom et d'adresse de l'organisation qui l'a préparé; la description de la distribution. Dans le cas de données d'une base de données ou d'une autre forme, cette information doit être mentionnée sur des étiquettes externes et internes ou à l'aide de méthodes d'identification équivalentes. 10.2 Examens et historique des textes 10.3 Table des matières 10.3.0-1 Le document doit contenir une table des matières qui indique le numéro, le titre et le numéro de page de chaque paragraphe, figure, tableau et appendice qui comporte un titre. Dans le cas des données contenues dans une base de données ou autrement, cette information doit consister une table des matières interne ou externe qui contient des pointeurs ou des consignes pour l'accès à chaque paragraphe, figure, tableau et appendice ou à leurs équivalents. 10.4 Portée 10.4.0-1 Cette section doit comporter les paragraphes ci-après. 10.4.0-1.0-1 Identification. Ce paragraphe doit contenir une identification complète du système et du logiciel auxquels le document s'applique, y compris, selon le cas, le ou les numéros | | |

d'identification, le ou les titres, la ou les abréviations, le ou les numéros de révision et le ou les numéros d'édition.

10.4.0-1.0-2 Vue d'ensemble du système. Ce paragraphe doit préciser brièvement le but du système et du logiciel auquel le document s'applique. Il doit décrire la nature générale du système et du logiciel, en plus de résumer l'historique du développement, de l'exploitation et de la mise à jour du système, les organismes de développement et de soutien et d'indiquer les autres documents pertinents.

10.4.0-1.0-3 Vue d'ensemble du document. Ce paragraphe doit résumer le but et le contenu du document et décrire toute question de sécurité ou de confidentialité associée à l'utilisation de celui-ci.

10.5 Documents mentionnés

10.5.0-1 Cette section doit indiquer le numéro, le titre, la révision et la date de tous les documents mentionnés dans le document. Elle doit également préciser la provenance de tous les documents qu'on ne peut pas se procurer par le biais des activités de stockage normales du gouvernement.

10.6 Description de la version

10.6.0-1 Cette section doit comprendre les paragraphes ci-dessous.

10.6.0-1.0-1 Inventaire des éléments produits. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des numéros de version et des numéros de révision, selon le cas, tous les supports matériels (par exemple les listes, les bandes et les disques) et les documents associés qui composent la version du logiciel qui est produite. Il doit indiquer les questions de sécurité et de confidentialité correspondantes de ces éléments, les mesures de protection concernant leur manutention, notamment les questions touchant l'électricité statique et les champs magnétiques, ainsi que les consignes et les restrictions au sujet des dispositions concernant la reproduction et les permis.

10.6.0-1.0-1.0-1 Support. Ce paragraphe doit décrire le support sur lequel la version produite du ÉCL a été stockée. Il doit préciser le nombre de copies qui ont été produites et donner des renseignements d'identification du support.

10.6.0-1.0-1.0-2 Soutien. Ce paragraphe doit préciser les outils matériels et logiciels, commerciaux ou réalisés, qui sont nécessaires à la production et la mise à jour du logiciel (compilateur, environnement, etc.) et à l'installation du programme exécutable dans le système cible (matériel, environnement, etc.). Le paragraphe doit en outre décrire la procédure détaillée de constitution du programme exécutable ou mentionner un document externe dans lequel la procédure de constitution est décrite.

10.6.0-1.0-2 Énumération du contenu du logiciel. Ce paragraphe doit indiquer, à l'aide des numéros d'identification, des titres, des abréviations, des dates, des numéros de version et des numéros d'édition, selon le cas, tous les fichiers informatiques qui composent la version du logiciel qui est produite. Toute question correspondante portant sur la sécurité et la confidentialité doit être incluse.

10.6.0-1.0-3 Changements installés. Décrire les changements qui ont été mis en œuvre dans la version actuelle du logiciel, par rapport à la version précédente. Ces changements peuvent comprendre les améliorations ainsi que la correction des défauts. Ce paragraphe doit indiquer, selon le cas, les rapports des problèmes, les propositions de changements et les avis de modification associés à chaque changement. Il ne s'applique pas à l'édition initiale du logiciel.

10.6.0-1.0-4 Configuration de la plate-forme cible. Préciser la configuration requise de la plate-forme visée avant l'installation et l'exécution de la version du logiciel ou mentionner un

document de spécification de matériel.

10.6.0-1.0-5 Données sur l'adaptation. Dans le cas de l'édition initiale du logiciel, décrire les données propres au site ou les personnalisations que comprend cette version du logiciel, en fonction de la plate-forme cible ci-dessus. Pour les éditions subséquentes, décrire les changements apportés aux données propres au site.

10.6.0-1.0-6 Compatibilité de l'interface. Ce paragraphe doit indiquer les autres systèmes et les ÉCL touchés par les changements inclus dans cette version. Il doit en outre préciser quelle(s) version(s) du ou des ÉCL reliés par l'interface est ou sont compatibles avec la version actuelle du logiciel.

10.6.0-1.0-7 Documents connexes. Indiquer tout autre document qui correspond à la version du logiciel qui est produite, mais qui n'est pas inclus dans l'édition. Préciser le titre des documents, leurs numéros, le numéro de la version, la date de la version et la source de publication.

10.6.0-1.0-8 Résumé des changements. Ce paragraphe doit décrire les conséquences sur l'utilisation, le cas échéant, des changements indiqués au point 3.3 ci-dessus.

10.6.0-1.0-9 Consignes d'installation. Ce paragraphe doit présenter l'information ci-après ou mentionner la référence correspondante, selon le cas.

10.6.0-1.0-9.0-1 Consignes d'installation de la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-2 Description des autres changements à apporter à cette version en vue d'une utilisation, y compris les données de l'adaptation en fonction du site qui ne sont pas incluses dans la version du logiciel.

10.6.0-1.0-9.0-3 Sécurité, confidentialité ou mesures de sécurité qui se rapportent à l'installation.

10.6.0-1.0-9.0-4 Procédures servant à déterminer si la version a été installée correctement.

10.6.0-1.0-9.0-5 Point de contact en cas de difficulté durant l'installation du logiciel.

10.6.0-1.0-10 Problèmes possibles et erreurs connues. Ce paragraphe doit indiquer les problèmes possibles et les erreurs connues, s'il y a lieu, de la version du logiciel au moment de la production, les mesures prises pour régler les problèmes ou les erreurs ainsi que les consignes (adjointes au texte ou mentionnées à l'aide d'une référence) qui servent à reconnaître, prévenir, corriger ou traiter chacun de ces cas. L'information présentée doit convenir au destinataire prévu du DDVL (par exemple un organisme utilisateur peut avoir besoin de conseils sur la façon d'éviter les erreurs ou un organisme de soutien peut avoir besoin d'information en vue de la correction des erreurs).

10.7 Notes supplémentaires

10.7.0-1 Toute information supplémentaire sur la version du logiciel, qui faciliter la compréhension par l'installateur ou l'utilisateur (par exemple les acronymes, les définitions l'information générale et la raison).

4.8 DED CM-108 Plan de vérification de la configuration (PVC)

| | | |
|---|---|--|
| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND |
| 1409 | | |
| 1. Titre Plan de vérification de la configuration (PVC) | 2. Numéro de l'élément de données CM-108 | |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PVC décrit les exigences quant à la procédure de réalisation de la vérification de la configuration. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le PVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le PVC est un sous-ensemble du PGC. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le PVC doit fournir, à tout le moins, une vue d'ensemble des procédures de vérification respectées pour la vérification en question et contenir au moins les éléments et le matériel de référence ci-après. 10.0-2.0-1 Type de vérification (VCP ou VCF) 10.0-2.0-2 Date et lieu de la vérification et liste des participants 10.0-2.0-3 Identification de la documentation proposée du matériel/logiciel à vérifier 10.0-2.0-4 Indication des documents de référence à employer pour effectuer la vérification 10.0-2.0-5 Procédures de vérification à utiliser 10.0-2.0-6 Numéro de série de l'ÉC à vérifier 10.0-2.0-7 Désignation de la ou des dérogations approuvées et de la ou des renonciations approuvées ou proposées qui se rapportent à l'ÉC à vérifier dont le numéro de série est proposé 10.0-2.0-8 Information sur l'autorisation de sécurité, au besoin | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

4.9 DÉD CM-109 Rapport de vérification de la configuration (RVC)

| | | |
|---|---|--|
| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND |
| 1409 | | |
| 1. Titre Rapport de vérification de la configuration (RVC) | | 2. Numéro de l'élément de données CM-109 |
| 3. Description / but 3.0-1 Le RVC est un document qui décrit en détail les résultats de la vérification. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 Le RVC doit être conforme à la norme MIL-STD 973, section 5.6. 7.0-2 Le RVC s'intègre au PVC, DÉD CM-108 . 7.0-3 Le RVC doit être conforme au PGC, DÉD CM-001 . | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | 9. Formulaires applicables S.O. | |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le RVC doit respecter le format de l'entrepreneur. 10.0-2 Le RVC doit présenter, à tout le moins, les résultats des vérifications et un résumé des mesures en suspens qui sont nécessaires pour régler les anomalies repérées dans l'ÉC vérifié. Il doit contenir notamment les éléments ci-dessous. 10.0-2.0-1 Identification du matériel/logiciel et de la documentation vérifiés 10.0-2.0-2 Indication des documents de référence employés durant la vérification 10.0-2.0-3 Description du plan de vérification 10.0-2.0-4 Liste du personnel en cause 10.0-2.0-5 Mesures cernées, personnes responsables assignées à chaque mesure et date prévue de l'achèvement de chaque mesure | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CC, Appendice 2 |

4.10 DÉD DM-101 Plan de gestion de la documentation technique (PGDT)

| | | |
|---|---|--|
| DESCRIPTION DES DONNÉES | | Formulaire DND 1409 |
| 1. Titre Plan de gestion de la documentation technique (PGDT) | | 2. Numéro de l'élément de données DM-101 |
| 3. Description / but 3.0-1 Le PGDT est un document qui décrit la gestion, l'organisation, les procédures, les calendriers et le plan détaillé que l'entrepreneur doit utiliser pour satisfaire aux exigences en vue du développement et de l'offre des données techniques. Il est fourni conformément aux exigences du PGC. | | |
| 4. Date d'approbation Juin 2011 | 5. Bureau de première responsabilité (BPR) GC BP PÉIS | 6. Application du GIDEP S.O. |
| 7. Application / interrelation 7.0-1 S.O. | | |
| 8. Auteur GC BP PÉIS | | 9. Formulaires applicables S.O. |
| 10. Consignes de préparation 10.0-1 Le PGDT doit être conforme au format de l'entrepreneur et il doit contenir des détails suffisants afin de satisfaire entièrement aux besoins en information. 10.0-2 Le PGDT doit décrire le plan de l'entrepreneur sur la préparation, l'offre et le contrôle de toutes les données techniques nécessaires à l'acquisition, l'utilisation, la gestion et le soutien du système/de l'équipement. Le plan doit définir clairement le but visé de chaque élément de données et expliquer les interfaces ainsi que les chevauchements entre les éléments de données. Il doit notamment comprendre les éléments indiqués ci-dessous. 10.0-2.0-1 Description du système ou de l'équipement auquel le PGDT s'applique 10.0-2.0-2 Description de la gestion, de l'organisation et des responsabilités du personnel des données techniques de l'entrepreneur de même que leur rapport avec d'autres domaines au sein de l'organisation de l'entrepreneur 10.0-2.0-3 Indication de chaque élément de données 10.0-2.0-4 Format numérique proposé pour la présentation de l'élément de données (texte, graphiques et données de production) 10.0-2.0-5 Support, autrement dit l'accès en ligne, par exemple le système d'information intégrée de l'entrepreneur (SIIE), et le support matériel, par exemple le disque optique, la bande magnétique ou le disque 10.0-2.0-6 Calendrier de livraison qui précise les étapes correspondantes pour la préparation, la validation, la traduction (au besoin) et la livraison des éléments de données 10.0-2.0-7 Description des méthodes de contrôle de chaque élément de données 10.0-2.0-8 Description de la méthode avec laquelle l'entrepreneur compte déterminer la propriété intellectuelle et les questions de propriété 10.0-2.0-9 Méthode d'identification et d'intégration des éléments de données du processus d'ASL et des autres études correspondantes 10.0-2.0-10 Décrire la méthode de l'entrepreneur qui sert à s'assurer que le MDN sera autonome sur le plan des données techniques pendant le cycle de vie du système/de l'équipement. | | |

5 FIGURES

5.1 Figure 1 – Tableau de l'incidence de l'ESS du sous-système principal

Type de danger pour l'ESS

- A- Rayonnement ionisant
- B- Rayonnement électromagnétique
- C- Bruit
- D- Vibrations
- E- Gaz dangereux
- F- Liquides dangereux
- G- Matières solides dangereuses
- H- Autres

Phase du cycle de vie

- 1- Génie et fabrication
- 2- Essai et évaluation
- 3- Production et développement
- 4- Maintenance et exploitation
- 5- Démilitarisation et élimination

[illegible]

1. Sous-système principal – Entrer le sous-système correspondant auquel le danger indiqué est associé. Tous les sous-systèmes mentionnés dans les éléments de base alloués qui doivent être inclus à titre de sous-systèmes.

2. Importance – Cette colonne doit indiquer l'évaluation du danger afin de déterminer son importance (par exemple, pour le bruit, indiquer le nombre de décibels).

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annex CC, Appendix 2 |

5.3 Figure 3 – Articles contenant du mercure

| Sér | Information Demandée | Détails des items contenant du mercure | | | |
|-----|---|--|--------|--------|-----------|
| | | Item 1 | Item 2 | Item 3 | Item 4... |
| 1 | NNO de l'équipement (pour l'équipement qui contient du mercure) | | | | |
| 2 | Description de l'équipement | | | | |
| 3 | NNO et identificateur unique du Système d'information de la gestion des ressources de la Défense (SIGRD) de l'item contenant du mercure (s'il existe) | | | | |
| 4 | Fabricant de l'item contenant du mercure | | | | |
| 5 | Date de fabrication de l'item contenant du mercure | | | | |
| 6 | Numéro de pièce du fabricant de l'item contenant du mercure | | | | |
| 7 | Code OTAN des fabricants (NSCM) /Code d'entité commerciale et gouvernementale (CAGE) d'items contenant du mercure | | | | |
| 8 | Description de l'item contenant du mercure | | | | |
| 9 | La forme du mercure | | | | |
| 10 | Quantité de mercure (kg masse) | | | | |
| 11 | Volume de mercure (L) et sa concentration en ppm [produire soit la masse (Série 11) ou le volume/concentration de mercure, mais pas les deux] | | | | |
| 12 | L'emplacement des items contenant du mercure | | | | |
| 13 | Quantité d'items contenant du mercure pas équipement rapporté | | | | |
| 14 | Quantité totale de mercure à l'intérieur de l'équipement rapporté (pour kg masse et volume/concentration) | | | | |
| | | | | | |

5.4 Figure 4 – Matrice des effets sur l'environnement

| Sous-système/activité de PROJET | Composant écosystème | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----------------|--------------|------|---------|-----------|-------|--------------------|-------------------|--------------------|-------------------|------------|---------------------|-----------------------|------------------|----------|----------|----------------------|
| | (Rajouter/Enlever du tableau ci-dessous comme nécessaire) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Montrer les effets potentiels avec un «X» | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Physique | | | | | | | Biologique | | | | | Social | | | | | |
| | Atmosphère | Eau de surface | Eau de terre | Sols | Terrain | Vibration | Bruit | Animaux terrestres | Habitat terrestre | Animaux aquatiques | Habitat aquatique | Végétation | Héritage/historique | Récréation/Esthétique | Population/santé | Économie | Services | Utilisation de terre |
| Entrer chance sous-système e.g. dispositif/composant, activité, condition (normale/abnormale), etc, le cas échéant | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

5.5 Figure 5 – Fiches signalétiques (FS)

[illegible]

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

5.6 Figure 6 – Modèle de PMT

| ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 1 of 6) | | | | | DATE YYMMDD) | | PROCURIN ACTIVIT | |
|---|------|----------|--|----------------------|---|--|---|----|
| 1 ORIGINATOR NAME AND | | | | | 2 CLASS OF ECP | | | |
| | | | | | 3 JUSTIFICATION | | 4 PRIORITY | |
| 5 ECP | | | | | 6 BASELINE AFFECTED | | | |
| a. MODEL/TYP | | b CAGE | | c SYSTEM DESIGNATION | | <input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | |
| d ECP | | | e TYP | | f RE | | 7 OTHER SYS. CONFIG. ITEMS AFFECTED | |
| | | | | | | | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | |
| 8 SPECIFICATIONS AFFECTED- TEST PLANS AFFECTED | | | | | 9 DRAWINGS | | | |
| | CAGE | SPEC/DOC | REV | SC | CAGE | NUMBE | REV | NO |
| a. SYSTE | | | | | | | | |
| b ITE | | | | | | | | |
| c TEST | | | | | | | | |
| 10 TITLE OF CHANGE | | | | | 10. WEAPON SYSTEM CODE DESIGNATION | | | |
| 11 CONTRACT No. AND LINE ITEM(S) | | | | | 12 PROCURING CONTRACTING OFFICER | | | |
| | | | | | TEL | | | |
| 13 CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | | | 14 IN | | TIO | |
| | | | | | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | |
| 15 LOWEST ASSEMBLY AFFECTED | | | | | | | | |
| NOMENCLATUR | | | PART | | NSN | | | |
| 16 DESCRIPTION OF CHANGE | | | | | | | | |
| 17 NEED FOR | | | | | | | | |
| 18 PRODUCTION EFFECTIVITY BY SERIAL NUMBER | | | | | 19 EFFECT ON PRODUCTION DELIVERY SCHEDULE | | | |
| 20 RETROFI | | | | | | | | |
| a. RECOMMENDED ITEM EFFECTIVITY | | | b SHIP/VEHICLE CLASS AFFECTED | | | | | |
| c ESTIMATED KIT DELIVERY SCHEDULE | | | d LOCATIONS OR SHIP/VEHICLE NUMBERS AFFECTED | | | | | |
| 21 ESTIMATED COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT | | | | | 22 ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS | | | |
| 23 SUBMITTING ACTIVITY | | | | | 23. TITL | | | |
| a. AUTHORIZED SIGNATURE | | | | | | | | |
| 24 APPROVAL/DISAPPROVA | | | | | | | | |
| a. CLASS I | | | b CLASS II | | c CLASS II | | | |
| <input type="checkbox"/> APPROVAL <input type="checkbox"/> RECOMMENDED | | | <input type="checkbox"/> RECOMMENDED | | <input type="checkbox"/> CONCUR IN CLASSIFICATIO OF | | <input type="checkbox"/> DO NOT CONCUR CLASSIFICATIO OF CHANG | |
| d GOVERNMENT ACTIVITY | | | e. | | f. | | (YYMMDD) | |
| g APPROVAL | | | h. GOVERNMENT ACTIVITY | | i. | | j. (YYMMDD) | |
| <input type="checkbox"/> APPROVE <input type="checkbox"/> DISAPPROVE | | | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 2 of 6)

EFFECTS ON FUNCTIONAL/ALLOCATED CONFIGURATION IDENTIFICATION

25. OTHER SYSTEMS AFFECTED

26. OTHER CONTRACTORS/ACTIVITIES AFFECTED

27. CONFIGURATION ITEMS AFFECTED

28. EFFECTS ON PERFORMANCE ALLOCATIONS AND INTERFACES IN SYSTEM SPECIFICATION

29. EFFECTS ON EMPLOYMENT, INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, TRAINING, OPERATIONAL EFFECTIVENESS OR SOFTWARE

30. EFFECTS ON CONFIGURATION ITEM SPECIFICATIONS

31. DEVELOPMENTAL REQUIREMENTS AND STATUS

32. TRADE-OFFS AND ALTERNATIVE SOLUTIONS

33. DATE BY WHICH CONTRACTUAL AUTHORITY IS NEEDED

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annexe CC, Appendice 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 3 of 6)

EFFECTS ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION, LOGISTICS AND OPERATIONS

| (X) | FACTOR | ENC L | PAR | (X) | FACTOR | ENCL | PAR |
|---|---|----------|-----|---|---|--------------------------------|-----|
| | 34. EFFECT ON PRODUCT CONFIGURATION IDENTIFICATION OR CONTRACT | | | | 36. EFFECT ON OPERATIONAL EMPLOYMENT | | |
| | a. PERFORMANCE | | | | a. SAFETY | | |
| | b. WEIGHT BALANCE STABILITY (<i>Aircraft</i>) | | | | b. SURVIVABILITY | | |
| | c. WEIGHT-MOMENT (<i>Other Equipment</i>) | | | | c. RELIABILITY | | |
| | d. CDRL, TECHNICAL DATA | | | | d. MAINTAINABILITY | | |
| | e. NOMENCLATURE | | | | e. SERVICE LIFE | | |
| | | | | | f. OPERATING PROCEDURES | | |
| | 35. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT (ILS) ELEMENTS | | | | g. ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE | | |
| | a. ILS PLANS | | | | h. ACTIVATION SCHEDULE | | |
| | b. MAINTENANCE CONCEPT, PLANS AND PROCEDURES | | | | i. CRITICAL SINGLE POINT FAILURE ITEMS | | |
| | c. LOGISTICS SUPPORT ANALYSIS | | | | j. INTEROPERABILITY | | |
| | d. INTERIM SUPPORT PROGRAMS | | | | | | |
| | e. SPARES AND REPAIR PARTS | | | | 37. OTHER CONSIDERATIONS | | |
| | f. TECH MANUALS/PROGRAMMING TAPES | | | | a. INTERFACE | | |
| | g. FACILITIES | | | | b. OTHER AFFECTED EQUIPMENT/GFE/ GFI | | |
| | h. SUPPORT EQUIPMENT | | | | c. PHYSICAL CONSTRAINTS | | |
| | i. OPERATOR TRAINING | | | | d. COMPUTER PROGRAMS AND RESOURCES | | |
| | j. OPERATOR TRAINING EQUIPMENT | | | | e. REWORK OF OTHER EQUIPMENT | | |
| | k. MAINTENANCE TRAINING | | | | f. SYSTEM TEST PROCEDURES | | |
| | l. MAINTENANCE TRAINING EQUIPMENT | | | | g. WARRANTY/GUARANTEE | | |
| | m. CONTRACT MAINTENANCE | | | | h. PARTS CONTROL | | |
| | n. PACKAGING, HANDLING, STORAGE, TRANSPORTABILITY | | | | i. LIFE CYCLE COSTS | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 38. ALTERNATE SOLUTIONS | | | | | | | |
| 39. DEVELOPMENTAL STATUS | | | | | | | |
| 40. RECOMMENDATIONS FOR RETROFIT | | | | | | | |
| 41. WORK-HOURS PER UNIT TO INSTALL RETROFIT KITS a. ORGANIZATION b. INTERMEDIATE c. DEPOT d. OTHER | | | | 42. WORK-HOURS TO CONDUCT SYSTEM TESTS AFTER RETROFIT | | | |
| 43. THIS CHANGE MUST BE ACCOMPLISHED <input type="checkbox"/> BEFORE <input type="checkbox"/> WITH <input type="checkbox"/> AFTER THE FOLLOWING CHANGES | | | | 44. IS CONTRACTOR HELD SERVICE ENGINEERING REQUIRED? <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | 45. OUT OF SERVICE TIME | |
| 46. EFFECT OF THIS ECP AND PREVIOUSLY APPROVED ECPs ON ITEM | | | | 47. DATE CONTRACTUAL AUTHORITY NEEDED FOR PRODUCTION RETROFIT _____ | | | |

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (Page 4 of 6)**48. ESTIMATED NET TOTAL COST IMPACT (Use parentheses for savings)**

| FACTOR | COSTS/SAVINGS UNDER CONTRACT | | | | | OTHER COSTS/ SAVINGS TO THE GOVERNMENT |
|--|------------------------------|-----------|----------|--------------------|-------|--|
| | NON- | RECURRING | | | TOTAL | |
| | RECURRING | UNIT | QUANTITY | TOTAL | | |
| | (1) | (2) | (3) | (Recurring) (4) | (5) | |
| a. PRODUCTION COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| CONFIGURATION ITEM/CSCI | | | | | | |
| FACTORY TEST EQUIPMENT | | | | | | |
| SPECIAL FACTORY TOOLING | | | | | | |
| SCRAP | | | | | | |
| ENGINEERING, ENG. DATA REVISION | | | | | | |
| REVISION OF TEST PROCEDURES | | | | | | |
| QUALIFICATION OF NEW ITEMS | | | | | | |
| SUBTOTAL OF PROD. COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| b. RETROFIT COSTS | | | | | | |
| ENGINEERING DATA REVISION | | | | | | |
| PROTOTYPE TESTING | | | | | | |
| KIT PROOF TESTING | | | | | | |
| RETROFIT KITS FOR OPERATIONAL SYSTEMS | | | | | | |
| SPECIAL TOOLING FOR RETROFIT | | | | | | |
| CONTRACTOR FIELD SERVICE ENGINEERING | | | | | | |
| GOVT PERSONNEL INSTALLATION | | | | | | |
| TESTING AFTER RETROFIT | | | | | | |
| MODIFICATION OF GFE | | | | | | |
| QUALIFICATION OF GFE | | | | | | |
| SUBTOTAL OF RETROFIT COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| c. INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| SPARES/REPAIR PARTS REWORK | | | | | | |
| NEW SPARES AND REPAIR PARTS | | | | | | |
| SUPPLY/PROVISIONING DATA | | | | | | |
| SUPPORT EQUIPMENT | | | | | | |
| RETROFIT KITS FOR SPARES | | | | | | |
| OPERATOR TRAINING COURSES | | | | | | |
| MAINTENANCE TRAINING COURSES | | | | | | |
| REV. OF TECH MAN/PROGRAMMING TAPES | | | | | | |
| NEW TECH MAN/PROGRAMMING TAPES | | | | | | |
| TRAINING/TRAINERS | | | | | | |
| INTERIM SUPPORT | | | | | | |
| MAINTENANCE MANPOWER | | | | | | |
| COMPUTER PROGRAMS/DOCUMENTATION | | | | | | |
| SUBTOTAL OF ILS COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| d. OTHER COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| e. SUBTOTAL COSTS/SAVINGS | | | | | | |
| SUBTOTAL UNDER CONTRACT | | | | | | |
| f. COORDINATION OF CHANGES WITH OTHER CONTRACTORS | | | | | | |
| g. COORDINATION CHANGES BY GOVERNMENT | | | | | | |
| h. ESTIMATED NET TOTAL COSTS/SAVINGS | | | | | | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annex CC, Appendix 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (HARDWARE) (Page 5 of 6)

MILESTONE CHART

49. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY
POINT



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

| | No. MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
|---|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| C O N F I G U R A T I O N I T E M | PRODUCTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TECH MANUALS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | RETROFIT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SPARES/REPAIR PARTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S U P P O R T E Q U I P M E N T | PRODUCTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | TECH MANUALS/PROG. TAPES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | RETROFIT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | REPAIR PARTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T R A I N I N G | OPERATOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | MAINTENANCE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | No. OF MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annex CC, Appendix 2

ENGINEERING CHANGE PROPOSAL (SOFTWARE) (Page 6 of 6)

MILESTONE CHART

50. DATE AUTHORIZATION TO PROCEED
RECEIVED BY CONTRACTOR →



START OF DELIVERY



COMPLETE DELIVERY



PROGRESS

| | No. MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--|
| C O N F I G U R A T I O N I T E M | SOFTWARE ENGINEERING | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE DOCUMENTATION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE REPLICATION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE DISTRIBUTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| S U P P O R T E Q U I P M E N T | SOFTWARE ENGINEERING ENVIRONMENT UPGRADE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | SOFTWARE TEST ENVIRONMENT UPGRADE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| T R A I N I N G | OPERATOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | MAINTENANCE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | No. OF MONTHS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annex CC, Appendix 2

5.7 Figure 7 – Formulaire de demande de dérogation/renonciation

| REQUEST FOR DEVIATION / WAIVER (RFD/RFW) | | | | 1. DATE (YYMMDD) | | Form Approved OMB No. 0704-0188 | |
|--|--|---|--|---|--|---|--|
| <small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM. | | | | | | 2. PROCURING ACTIVITY NUMBER | |
| | | | | | | 3. DODAAC | |
| 4. ORIGINATOR a TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | b ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | | 5. (X one) <input type="checkbox"/> DEVIATION <input type="checkbox"/> WAIVER | | | |
| | | | | 6. (X one) <input type="checkbox"/> MAJOR <input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> CRITICAL | | | |
| 7. DESIGNATION FOR DEVIATION / WAIVER a MODEL/TYPE b CAGE CODE c SYS DESIG d DEV/WAIVER NO | | | | 8. BASELINE AFFECTED <input type="checkbox"/> FUNCTIONAL <input type="checkbox"/> ALLOCATED <input type="checkbox"/> PRODUCT | | 9. OTHER SYSTEM/CONFIGURATION ITEMS AFFECTED <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | |
| 10. TITLE OF DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| 11. CONTRACT NO. AND LINE ITEM | | | | 12. PROCURING CONTRACTING OFFICER a NAME (First, Middle Initial, Last) | | | |
| | | | | b CODE | | c TELEPHONE NO | |
| 13. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | | 14. CLASSIFICATION OF DEFECT a CD NO b DEFECT NO c DEFECT CLASSIFICATION <input type="checkbox"/> MINOR <input type="checkbox"/> MAJOR <input type="checkbox"/> CRITICAL | | | |
| | | | | | | | |
| 15. NAME OF LOWEST PART / ASSEMBLY AFFECTED | | | | 16. PART NO. OR TYPE DESIGNATION | | | |
| 17. EFFECTIVITY | | | | 18. RECURRING DEVIATION / WAIVER <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO | | | |
| 19. EFFECT ON COST / PRICE | | | | 20. EFFECT ON DELIVERY SCHEDULE | | | |
| 21. EFFECT ON INTEGRATED LOGISTICS SUPPORT, INTERFACE OR SOFTWARE | | | | | | | |
| 22. DESCRIPTION OF DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| 23. NEED FOR DEVIATION / WAIVER | | | | | | | |
| 24. CORRECTIVE ACTION TAKEN | | | | | | | |
| 25. SUBMITTING ACTIVITY a TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) b TITLE c SIGNATURE | | | | | | | |
| 26. APPROVAL / DISAPPROVAL b APPROVAL <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | | | a RECOMMEND <input type="checkbox"/> APPROVAL <input type="checkbox"/> DISAPPROVAL | | | |
| d TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | e SIGNATURE | | f DATE SIGNED (YYMMDD) | |
| g APPROVAL <input type="checkbox"/> APPROVED <input type="checkbox"/> DISAPPROVED | | | | h GOVERNMENT ACTIVITY | | | |
| i TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | j SIGNATURE | | k DATE SIGNED (YYMMDD) | |

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annex CC, Appendix 2

5.8 Figure 8 – Formulaire de Avis de Modification (AM)

| SPECIFICATION CHANGE NOTICE (SCN) | | | 1. DATE (YYMMDD) | Form Approved OMB No. 0704-0188 | |
|---|-----------------------------|----------------------------|---|------------------------------------|--------------------------------------|
| <small>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: Department of Defense, Washington Headquarters Services, Directorate for Information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302, and to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0704-0188), Washington, DC 20503.</small> PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT/PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM. | | | 2. PROCURING ACTIVITY NO. | | |
| | | | 3. DODAAC | | |
| | | | 4. ORIGINATOR | | |
| a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | 5. SCN TYPE | | |
| b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | | | <input type="checkbox"/> PROPOSED <input type="checkbox"/> APPROVED | | |
| | | | 6. CAGE CODE | | 7. SPEC. NO. |
| | | | 8. CAGE CODE | | 9. SCN NO. |
| 10. SYSTEM DESIGNATION | | 11. RELATED ECP NO. | 12. CONTRACT NO. | | 13. CONTRACTUAL AUTHORIZATION |
| 14. CONFIGURATION ITEM NOMENCLATURE | | | 15. EFFECTIVITY | | |
| <small>This notice informs recipients that the specification identified by the number (and revision letter) shown in Item 7 has been changed. The pages changed by this SCN are those furnished herewith and carry the approval date of the related ECP listed in Item 11. The pages of the page numbers and dates listed in Items 16 and 17, combined with non-listed pages of the original issue of the revision shown in Item 7, constitute the current approved version of this specification.</small> | | | | | |
| 16. PAGES AFFECTED BY THIS SCN | | | PAGE(S) a | TYPE OF CHANGE* b | APPROVAL DATE (YYMMDD) c |
| | | | | | |
| 17. SUMMARY OF PREVIOUSLY CHANGED PAGES | | | | | |
| SCN NO. a | RELATED ECP NO. b | PAGE(S) c | DATE SUBMITTED (YYMMDD) d | TYPE OF CHANGE* e | APPROVAL DATE (YYMMDD) f |
| | | | | | |
| * "S" indicates supersedes earlier page. "A" indicates added page. "D" indicates deletion. | | | | | |
| 18. a. GOVERNMENT ACTIVITY | | | c. SIGNATURE | | d. DATE SIGNED (YYMMDD) |
| b. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | | |

DD Form 1696, APR 92

Previous editions are obsolete

RFP - N° de la DP
W8476-112965/B

Amendment No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
004RA

Client Reference No. - N° de réf. du client
W8476-112965

File No. - N° du dossier
004RA W8476-112965

Volume 3, Annex CC, Appendix 2

5.9 Figure 9 – Formulaire de Avis de révision (NOR)

| NOTICE OF REVISION (NOR) THIS REVISION DESCRIBED BELOW HAS BEEN AUTHORIZED FOR THE DOCUMENT LISTED. | | | | 1. DATE (YYMMDD) | | Form Approved OMB No. 0704-0188 | |
|---|--|---|--|---|-------------------------|------------------------------------|--|
| <p>Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 2 hours per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to Department of Defense, Washington Headquarters Services Directorate for information Operations and Reports, 1215 Jefferson Davis Highway, Suite 1204, Arlington, VA 22202-4302 and to the Office of Management and Budget. Paperwork Reduction Project (0704-0188) Washington, DC 20503.</p> <p>PLEASE DO NOT RETURN YOUR COMPLETED FORM TO EITHER OF THESE ADDRESSES. RETURN COMPLETED FORM TO THE GOVERNMENT ISSUING CONTRACTING OFFICER FOR THE CONTRACT / PROCURING ACTIVITY NUMBER LISTED IN ITEM 2 OF THIS FORM.</p> | | | | | | 2. PROCURING ACTIVITY NUMBER | |
| | | | | | | 3. DODAAC | |
| 4. ORIGINATOR | | b. ADDRESS (Street, City, State, Zip Code) | | 5. CAGE CODE | | 6. NOR NO. | |
| a. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | | 7. CAGE CODE | | 8. DOCUMENT NO. | |
| 9. TITLE OF DOCUMENT | | 10. REVISION LETTER | | 11. ECP NO. | | | |
| | | a. CURRENT b. NEW | | | | | |
| 12. CONFIGURATION ITEM (OR SYSTEM) TO WHICH ECP APPLIES | | | | | | Sheet of | |
| 13. DESCRIPTION OF REVISION | | | | | | | |
| 14. THIS SECTION FOR GOVERNMENT USE ONLY | | | | | | | |
| a. (X one) | | (1.) Existing document supplemented by this NOR may be used in manufacture. | | | | | |
| | | (2.) Revised document must be received before manufacture may incorporate this change. | | | | | |
| | | (3.) Custodian of master document shall make above revision and furnish revised document. | | | | | |
| b. ACTIVITY AUTHORIZED TO APPROVE CHANGE FOR GOVERNMENT | | | | c. TYPED NAME (First, Middle Initial, Last) | | | |
| d. TITLE | | e. SIGNATURE | | | f. DATE SIGNED (YYMMDD) | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, annexe CD |

ANNEXE CD DU VOLUME 3

MODALITÉS DES ACCORDS DE PRÊT
POUR LES ENTREPRENEURS

DU
SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA)
POUR
L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013



ACCORD DE PRÊT

Portant sur le prêt d'équipement du ministère de la Défense nationale par le biais du Bureau de surplus, ventes, artefacts et prêts

Numéro du prêt du Bureau du
SVAP

INSTRUCTION À L'INTENTION DE L'ENTREPRENEUR :

1. Présentez la copie originale au Bureau de surplus, ventes, artefacts et prêts.
2. Les éléments ci-après doivent être exclus de l'accord : matières consommables, équipement destiné à des sous-traitants et équipement disponible sur le marché.

| | |
|---|--|
| Numéro du contrat : | Description du contrat : |
| S'il y a lieu, date à laquelle l'équipement est demandé : | Date d'expiration : |
| Adresse de l'entrepreneur : | Adresse de livraison de l'équipement : |

Le présent accord de prêt est passé par les parties suivantes :

Le ministre de la Défense nationale (prêteur) et _____
Nom de l'entreprise de l'entrepreneur (emprunteur)

Constate

- Conformément aux modalités mentionnées ci-après, les parties conviennent de ce qui suit :
1. Par les présentes, le prêteur prête à l'entrepreneur et celui-ci emprunte tout l'équipement énuméré aux annexes A, B et C des présentes, ci-après appelé « l'équipement » dans les modalités, équipement qui s'applique au type de travail de défense à être exécuté par l'emprunteur en vertu du présent accord de prêt.
2. Les annexes « A, B et C » font par les présentes partie de l'accord.
- En foi de quoi les parties signent la présente déclaration.

| | |
|---|--|
| <p>Ministre de la Défense nationale (prêteur) Recommandé par : Autorité de demande d'achat du ministère de la Défense nationale</p> <p>PFO</p> <p>Nom et titre</p> <p>Signature Date</p> <p>Approuvé par : Chef de la section – Surplus, ventes, artefacts et prêts pour le ministère de la Défense</p> <p>Nom</p> <p>Signature Date</p> | <p>Entrepreneur (emprunteur)</p> <p>Par :</p> <p>Nom et titre</p> <p>Signature Date</p> <p>SCEAU</p> |
|---|--|

MODALITÉS DE L'ACCORD DE PRÊT

Modalités s'appliquant au travail de défense prévu au contrat

Type de prêt et comptabilisation

1. Tout l'équipement remis en vertu de l'accord de prêt contractuel _____ doit être comptabilisé conformément aux procédures automatisées du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes (SAFC), en conformité avec le document A-LM-007-014/AG-001 et/ou A-LM-184/JS-001.
2. Tout l'équipement prêté à titre d'outillage spécial de production/équipement spécial d'essais (OSP/ESE) doit être comptabilisé de façon manuelle ou automatisée. Peu importe la façon employée, l'entrepreneur doit conserver une piste de vérification acceptable pour le MDN. En outre, tout mode de comptabilisation automatisé ou manuel du matériel doit au préalable être approuvé par le MDN. Les dossiers de comptabilité de l'approvisionnement du matériel du MDN doivent être conservés séparément des autres dossiers de l'entreprise.

Conditions générales

3. L'équipement prêté à l'entrepreneur ne doit être utilisé que pour l'exécution du travail de défense précisé dans le contrat ou de tout autre travail de défense autorisé par écrit par TPSGC à l'occasion.
4. Aucun travail commercial ne doit être réalisé à l'aide de cet équipement.
5. L'entrepreneur doit veiller à ce que chaque article de l'équipement soit clairement désigné à titre de propriété du gouvernement du Canada. De plus, l'entrepreneur doit s'assurer que chaque article porte en tout temps une étiquette, volante ou non, clairement visible qui indique le numéro d'identification qui correspond à celui qui figure dans le document de distribution remis; il est également responsable d'apporter tout changement à ce numéro que le MDN pourrait demander à l'occasion.
6. Le ou les représentants de l'État doivent être autorisés à inspecter l'équipement à l'endroit où il est entreposé ou utilisé en tout temps, et l'entrepreneur doit offrir toute aide raisonnable à cette fin.
7. L'entrepreneur ne doit payer aucun frais de location à l'État pour l'équipement emprunté afin d'exécuter du travail de défense canadien.
8. Le ministère de la Défense nationale (MDN) paiera ou remboursera à l'entrepreneur les coûts raisonnables qu'il aura assumés afin de prendre possession de l'équipement et de le déplacer en direction et à partir de son usine ou de tout autre endroit autorisé, y compris les frais de main-d'œuvre et du matériel en rapport avec l'emballage et le transport de l'équipement.

Initiales : ADA : _____ Entrepreneur : _____ SVAP : _____

Prise d’inventaire et liquidation

9. L’entrepreneur doit effectuer une prise d’inventaire entièrement manuelle de tout le matériel prêté par le MDN et précisé dans l’accord de prêt contractuel ainsi que de l’OSP/ESE au moins une fois tous les deux ans, conformément au chapitre 8 du volume 3 du document A-LM-007-014/AG-001 et (ou) A-LM-184/JS-001.

10. La liste détaillée de l’équipement fourni par le gouvernement et de l’OSP/ESE doit être présentée à l’autorité de demande d’achat (ADA) dans les 30 jours civils suivant la fin de la prise d’inventaire.

Conjointement avec le calendrier de la prise d’inventaire, l’entrepreneur doit examiner l’accord de prêt contractuel et l’OSP/ESE afin de déterminer si les stocks comprennent :

- des articles excédentaires par rapport aux besoins à la suite du retrait de l’élément final du relevé des avis de sélection et des demandes prioritaires de réparation (RASDPR);
- des articles redondants en raison d’un avis de modification, d’une amélioration de produit, etc.

12. L’entrepreneur doit demander la permission de l’autorité de demande d’achat avant de liquider et (ou) de transférer le matériel qui respecte les critères ci-dessus et il doit préparer et administrer la documentation nécessaire, conformément aux chapitres correspondants du document A-LM-007-014/AG-001 et (ou) A-LM-184/JS-001. En cas de transfert ou de liquidation de matériel appartenant au MDN précisé dans les comptes de l’accord de prêt contractuel ou de l’OSP/ESE, les frais de manutention, le cas échéant, feront l’objet d’un taux distinct négocié avec TPSGC.

Perte ou dommage

13. L’entrepreneur doit signaler au représentant de l’assurance de la qualité de la Défense nationale (RAQDN) tous les cas de perte ou de dommage concernant le matériel qui appartient au MDN et dont il a la garde dans les deux jours ouvrables suivant la confirmation de la situation en question. Si l’entrepreneur est autorisé par l’autorité de demande d’achat à réparer l’équipement endommagé qui appartient au MDN, il doit aviser le RAQDN avant le début de toute réparation afin que le gouvernement puisse vérifier comme il se doit la qualité de la réparation. En cas de perte ou de dommage de matériel en transit, il faut prendre les mesures prévues au chapitre 7 du volume 3 du document A-LM-007-014/AG-001 et (ou) A-LM-184/JS-001.

14. En cas de perte ou de dommage, l’entrepreneur doit réparer ou remplacer, ou faire remplacer, l’équipement à la satisfaction du ministre ou rembourser à l’État la valeur totale de l’équipement indiquée aux annexes A, B et C.

15. « Facultatif » : À la discrétion de l’emprunteur, celui-ci peut assurer l’équipement contre les pertes et dommages causés par des incendies et tout autre risque pendant que l’équipement relève de son contrôle, mais aucune portion de la prime ne sera payée par l’État.

Résiliation et retour de l'équipement

16. Le MDN peut résilier le prêt, ou une partie de celui-ci, en tout temps et demander le retour de l'équipement visé par cette résiliation.

17. Sauf en cas d'indication contraire envoyée par le MDN par écrit à l'entrepreneur, celui-ci doit retourner l'équipement à la destination indiquée dans le document d'approvisionnement à la fin de l'accord de prêt. Si l'entrepreneur termine le travail de défense avant la fin de l'accord de prêt, il doit demander au MDN de lui communiquer les instructions à suivre pour le retour de l'équipement. Lorsque l'équipement est prêt à être retourné au MDN, l'entrepreneur doit rédiger un rapport d'état et aviser le RAQDN concerné de prendre des dispositions en vue de toute inspection et évaluation nécessaires de l'état de l'équipement.

État et maintenance de l'équipement

18. L'entrepreneur convient que l'équipement prêté en vertu du présent accord est fourni « tel quel » par l'État. Ainsi, l'État, ses ministres, agents, fonctionnaires et employés ainsi que les membres des Forces canadiennes ne doivent pas être réputés avoir donné, en raison du prêt d'équipement à l'entrepreneur, des garantie quant à l'état, à la qualité ou aux fonctions de l'équipement prêté dans un but particulier. De plus, l'État, ses ministres, agents, fonctionnaires et employés ainsi que les membres des Forces canadiennes n'assument aucune responsabilité quant aux résultats obtenus ni à la capacité ou à l'incapacité de l'entrepreneur à utiliser l'équipement prêté pour quelque raison que ce soit.

19. L'entrepreneur doit indemniser et mettre à couvert l'État, ses ministres, officiers, fonctionnaires, représentants et employés ainsi que les membres des Forces canadiennes contre tout dommage et coût et contre toute réclamation, demande, perte, dépense, action, cause d'action, action en justice et toute autre procédure pouvant être entreprise par qui que ce soit ou pouvant résulter de blessures causées (y compris de blessures causant la mort) ainsi que contre la perte et le dommage de biens de tierces parties pouvant être causés par l'exploitation, par l'utilisation ou par le transport de l'équipement par l'entrepreneur ou par toute mesure prise ou action exécutée en vertu du présent prêt.

20. La maintenance de l'équipement doit être conforme aux normes du MDN, dont l'entrepreneur reconnaît avoir une copie en sa possession.

21. L'entrepreneur doit prendre soin comme il se doit de l'équipement à ses propres frais, notamment en assurer la maintenance et la calibration, pendant toute la durée du prêt et il sera responsable des pertes et dommages causés par tout manquement de sa part à cet égard, sauf en cas d'incendie ou d'usure normale.

Inscription des marchandises contrôlées

22. Si l'entrepreneur est avisé que l'équipement prêté comprend des marchandises contrôlées, en vertu de la *Loi sur la production de défense*, l'accès à ces marchandises contrôlées sera alors réservé aux personnes ou entreprises qui sont enregistrées, ou exemptes de l'enregistrement, en vertu du Programme d'inscription pour les marchandises contrôlées (PIMC). Par conséquent, l'entrepreneur doit prouver qu'il respecte les exigences du PIMC pour que l'équipement lui soit fourni. Si jamais son enregistrement ou son exemption est résilié, il devra immédiatement en informer l'ADA. L'entrepreneur devra alors prendre des dispositions afin d'annuler les demandes d'équipement en attente qui comprennent des marchandises contrôlées et retourner tout l'équipement de ce type qu'il pourrait avoir en sa possession.

Initiales : ADA : _____ Entrepreneur : _____ SVAP : _____

ANNEXE A

L'équipement énuméré à l'annexe A comprend les articles automatisés, qui sont gérés par le biais du SAFC.

| Quantité | Numéro de stock | Description de l'équipement | CDM | Coût unitaire |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----|---------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Initiales : ADA : _____ Entrepreneur : _____ SVAP : _____

ANNEXE B

L'équipement énuméré à l'annexe B comprend les articles qui exigent l'approbation du Département des États-Unis et il ne sera adjoint au prêt qu'une fois que cette approbation aura été reçue.

| Quantité | Numéro de stock | Description de l'équipement | CDM | Coût unitaire |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----|---------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Initiales : ADA : _____ Entrepreneur : _____ SVAP : _____

ANNEXE C

L'équipement énuméré à l'annexe C comprend les articles non automatisés, les machines-outils, les outils spéciaux, l'équipement d'essai, l'outillage et l'équipement de manutention au sol.

| Quantité | Numéro de stock | Description de l'équipement | CDM | Coût unitaire |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----|---------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Initiales : ADA : _____ Entrepreneur : _____ SVAP : _____

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

ANNEXE CE AU VOLUME 3

RÉFÉRENCES, ACRONYMES ET LEXIQUE

POUR LE

SOUTIEN OPTIMISÉ DES SYSTÈMES D'ARMES (SOSA)

POUR

L'ÉQUIPEMENT INTÉGRÉ DU SOLDAT (ÉIS)

23 JANVIER 2013

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

MODIFICATIONS

| Révision | Date | Description |
|----------|------|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

TABLE DES MATIÈRES

| | | |
|-------|---|----|
| 1. | RÉFÉRENCES | 4 |
| 1.1 | Instructions techniques et manuels des Forces Canadiennes..... | 4 |
| 1.2 | Documents et Fichiers de données à fournir à l'Entrepreneur seulement | 7 |
| 1.3 | Documents et Fichiers de données contrôlés par DAPES | 8 |
| 1.4 | Instructions pour les soutiens de gestion de l'ESS du DGGPET | 9 |
| 1.5 | Organisation internationale de normalisation..... | 9 |
| 1.6 | Normes militaires, manuels et dessins des États-Unis..... | 10 |
| 1.6.1 | Spécifications militaires..... | 11 |
| 1.7 | STANAG de l'OTAN..... | 12 |
| 1.8 | Normes de la Défense du Royaume-Uni | 12 |
| 1.9 | Normes fédérales des États-Unis | 12 |
| 1.10 | Normes commerciales | 13 |
| 1.11 | Autres publications | 16 |
| 2. | ACRONYMES | 19 |
| 3. | LEXIQUE | 45 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

1. RÉFÉRENCES

| Nom du document | Titre et description du document |
|--|--|
| 1.1 Instructions techniques et manuels des Forces Canadiennes | |
| A-AD-100-100/AG-000 | Politiques et modalités administratives régissant les publications de la Défense nationale |
| A-DS-100-100/AG-002 | Guide de rédaction, de mise en page et de production des publications administratives, opérationnelles et tactiques |
| A-EN-007-000/FP-001 | Manuel d'évaluation environnementale du MDN |
| A-GG-040-004/AG-001 | Programme de sécurité générale |
| A-LM-007-014/AG-001 | Manuel d'approvisionnement des Forces canadiennes |
| A-LM-184-001/JS-001 | Instructions spéciales – Entrepreneurs de réparation et de révision |
| A-LM-505-001/AG-001 | Guide – Soutien logistique intégré |
| A-LM-505-001/AG-002 | Guide – Analyse de soutien logistique |
| A-LM-505-010/JS-001 | Instruction de gestion du matériel – Exigences en matière de langues officielles – Documentation technique |
| A-LM-505-354/JS-001 | Instruction de gestion du matériel – Attribution de la nomenclature militaire au matériel électronique, aéronautique photographique et naval |
| A-LM-505-630/JS-001 | Approvisionnement initial de soutien – IGM 1630 |
| A-P9-050-000/PT-001 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 1– Introduction/Description |
| A-P9-050-000/PT-002 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 2 – Évaluation des besoins |
| A-P9-050-000/PT-003 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 3 – Analyse des besoins en instruction |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|------------------------|---|
| A-P9-050-000/PT-004 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 4 – Conception des programmes d'instruction |
| A-P9-050-000/PT-005 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 5 – Élaboration des programmes d'instruction |
| A-P9-050-000/PT-006 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 6 – Conduite des programmes d'instruction |
| A-P9-050-000/PT-007 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 7 – Évaluation des apprenants |
| A-P9-050-000/PT-008 | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des Forces canadiennes, Volume 8 – Validation des programmes d'instruction |
| B-GL-332-008/FP-002 | Encart – Infanterie |
| B-GL-334-001/FP-002 | Instructions permanentes d'opération (IPO) des opérations terrestres |
| C-01-000-000/DA-002 | Système de codification IDDN |
| C-01-000-001/AG-001 | Spécification – Système de création, d'édition et de distribution (SCED) |
| C-01-000-102/AG-000 | Index de documentation de la Défense nationale |
| C-01-100-100/AG-005 | Acceptation de publications provenant du commerce et de gouvernements étrangers comme publications adoptées |
| C-01-100-100/AG-006 | Norme – Rédaction, mise en page et production de publications technique |
| C-01-100-100/AG-008 | Spécification – Guide de rédaction – Documentation technique |
| C-02-008-001/TS-000 | General Safety Lithium Batteries Handling, Storage Preservation and Disposal Instructions (anglais seulement) |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|---------------------|--|
| C-02-040-007/TS-001 | Mesures générales de sécurité |
| C-02-040-009/AG-002 | Normes de sécurité générale |
| C-55-040-001/TS-001 | Mesures de sécurité et instructions sur la prévention des incidents – Programme de sécurité des fréquences radioélectriques |
| CF 1280 | Certificat d’inspection et de sortie |
| CS-108 | Dessin - Œillets |
| CS-110 | Dessin - Rondelles |
| D-01-000-200/SF-001 | Spécification - Military Nomenclature Assignment and Procedures (anglais seulement) |
| D-01-002-007/SG-001 | Normes régissant les exigences relatives à la préparation de plans de gestion de la configuration |
| D-01-002-007/SG-006 | Norme relative aux critères de sélection des éléments de configuration |
| D-01-100-214/SF-000 | Spécification pour la préparation des documents d’approvisionnement en matériel des Forces canadiennes |
| D-01-100-215/SF-000 | Spécification pour la préparation des avis de changement du matériel (MCN) – Équipement des Forces canadiennes |
| D-01-300-100/SG-000 | Normes de rédaction de spécifications – Contenu technique |
| D-01-400-001/SG-000 | Standard - Engineering Drawing Practices for Class 1 Drawings and Technical Data Lists (anglais seulement) |
| D-02-002-001/SG-001 | Normes des Forces canadiennes – Identification du matériel appartenant aux Forces canadiennes |
| D-02-006-008/SG-001 | The Design Change, Deviation & Waiver Procedure (anglais seulement) |
| D-71-001-001/SF-002 | Spécification pour le numérotage de série des armes de petit calibre |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|--|--|
| D-80-001-055/SF-001 | Les étiquettes, vêtements et matériel |
| D-80-001-500/SF-001 | Spécification pour le design de camouflage canadien (DCamC) (régions boisées tempérées) |
| D-LM-008-001/SF-001 | Procédés de conditionnement |
| D-LM-008-002/SF-001 | Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier |
| D-LM-008-022/SG-000 | Norme sur l'emballage de la documentation |
| D-LM-008-036/SF-000 | Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant |
| DND 590 | Certificat de validation |
| DND 591 | Certificat de conformité |
| DND 626 | Autorisation des tâches |
| DND 642 | Certificat de texte reproductible |
| 1.2 Documents et Fichiers de données à fournir à l'Entrepreneur seulement | |
| CF 942 Étiquette | Étiquette d'état du matériel |
| Document de contrôle d'interface | IS-GPS-164 |
| Document de contrôle d'interface | IS-GPS-153D |
| DSSPM 251-04 | Mesh, 100% Polyester, Warp Knit CADPAT™ Light Sand, sealed for construction only |
| DSSPM 259-01 | Cloth, Twist, Cotton/Nylon, Lightweight, CADPAT (TW) (Disruptive Pattern Temperate) for pattern, motif, size, colour distribution, clarity and colour guidance |
| DSSPM 267-01 | MLCS Sealed Pattern |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|-----------------------------|---|
| DSSPM 271-07 | Cloth, Plain Weave, Nylon, Polyurethane Coated 230 g/m ² , Type II, Sealed for construction and finish for Type II |
| DSSPM- 281-00 | Cloth, Nylon, Polyurethane Coated, 425 g/m ² for construction and hand |
| DSSPM 281-01 | Cloth, Twist, Nylon/Cotton 170 g/m ² , Canadian Average Green (For colour and IRR properties) |
| Fichier de données de DAPES | Détails des formats de message pour VMF |
| MIL-STD-6017A | Variable Message Format (VMF) |
| RTVM | Matrice de vérification de la traçabilité des exigences |

1.3 Documents et Fichiers de données contrôlés par DAPES

| | |
|--|---|
| CG_CORAL CRC Comms UN-6461-0000-00CSRevArecd28Oct11pdf | CORAL-CR-C Communication Specification |
| CG_CORAL CRC C UN-6461-0000-00EIRvc.pdf | CORAL-CR-C Electrical Interface |
| CG_CORAL CRC Drawing UN6461-0000-901F#RevC_recd28Oct11.pdf | CORAL-CRC Drawing |
| D-80-001-091/SF-001 | Tissus de nylon, armure unie, 195 g/m ² et 230 g/m ² » à sa place. |
| DSSPM 2-2-80-211 | Spécification pour le tissu revêtu de nylon ou de polychloroprène d'un poids de 425 g/m ² (sur la demande) |
| DSSPM 464-10 | Modular Load Carriage System (MLCS), Front Chest Rig |
| DSSPM 466-10 | Modular Load Carriage System (MLCS), Chest Rig- Back Yoke |
| Fichier de données de DAPES | Carte de zone d'évaluation |
| Fichier de données de DAPES | Fichiers audio |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|---|---|
| Fichier de données de DAPES | Tumbling E Test |
| MLCS 14 | MLCS Paper Pattern |
| 1.4 Instructions pour les soutiens de gestion de l'ESS du DGGPET | |
| DGGPET I 600-04 | <p>Évaluation en environnement, en santé et en sécurité (http://admmat.mil.ca/dglepm/dleps/documents/DLEPS6_instruction_I%20600-04_f.pdf)</p> <p>Centre d'édition du gouvernement du Canada</p> <p>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</p> <p>Ottawa, Canada</p> <p>KIA OS9</p> <p>Web : http://www.tc.gc.ca/fra/lois-reglements/lois-1993ch16.htm</p> |
| 1.5 Organisation internationale de normalisation | |
| IEEE 802.3 | Ethernet |
| ISO 845 | Caoutchoucs et plastiques alvéolaires - Détermination de la masse volumique apparente |
| ISO 14001 | Systèmes de management environnemental |
| ISO 7214 | Plastiques alvéolaires - Polyéthylène - Méthodes d'essai |
| ISO 9001-2008 | Systèmes de management de la qualité – Exigences |
| ISO 9660 | Traitement de l'information – Structure de volume et de fichier des disques optiques compacts à mémoire fixe (CD-ROM) destinés à l'échange d'information |
| ISO/IEC/IEEE 15288:2008 | Ingénierie des systèmes et du logiciel – Processus de cycle de vie du système |
| ISO/IEC/IEEE 12207:2008 | Ingénierie des systèmes et du logiciel – Processus du cycle de vie |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|---|--|
| | du logiciel |
| ISO/IEC 15289:2006 | Ingénierie des systèmes et des logiciels — Contenu des systèmes et produits d'information sur le processus de cycle de vie du logiciel (Documentation) |
| ISO 9126-1:2001 | Ingénierie du logiciel — qualité du produit — Partie 1, modèle de qualité |
| ISO/IEC 9001:2008 | Systèmes de management de la qualité – Exigences, 4 ^e édition |
| ISO/IEC 90003 | Ingénierie du logiciel – Lignes directrices pour l'application de l'ISO 9001:2000 aux logiciels informatiques |
| 1.6 Normes militaires, manuels et dessins des États-Unis | |
| MIL-HDBK-338B | Electronic Reliability Design Handbook |
| MIL-HDBK-454 | General Guidelines for Electronic Equipment. |
| MIL-HDBK-470A | Designing And Developing Maintainable Products and Systems |
| MIL-HDBK-502 | Acquisition Logistics Handbook |
| | Standardization Document Order Desk 700 Robbins Avenue, Building 4D Philadelphia, PA, USA 19111-5094 |
| MIL-HDBK-881 | DoD Handbook - Work Breakdown Structure |
| MIL-HDBK - 46855B | Human Engineering Guidelines for Military Systems Equipment and Facilities |
| MIL-STD 196 | Joint Electronics Type Designation System |
| MIL STD 461F | Department of Defense Interface Standards: Requirements for the Control of electromagnetic Interference Characteristics of Subsystems and Equipment. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|--|--|
| MIL STD 464A | Electromagnetic Effects, Requirements for Systems. |
| MIL STD 810F and G | Environmental Engineering Considerations and Laboratory Tests |
| MIL-STD 973 | Configuration Management |
| MIL STD 1388-2B | DOD Requirements For A Logistic Support Analysis Record |
| MIL STD 1472F | Human Engineering |
| MIL STD 1474D | Department of Defence Design Criteria Standard - Noise Limits |
| MIL STD 1686C | Electrostatic Discharge Control Program for Protection of Electrical and Electronic Parts, Assemblies and Equipment. |
| MIL-STD-1916 | DOD Preferred Methods of Acceptance of Product |
| MIL-STD-2045-47001Dch1 | Connectionless Data Transfer Application Layer Standard |
| MIL-STD-2500B | DOD Interface Standard National Imagery Transmission Format (version 2.1) for the National Imagery Transmission Format Standard. |
| 1.6.1 Spécifications militaires | |
| MIL-B-18E | Batteries, Non-Rechargeable, Dry |
| MIL-F-495 | Finish, Chemical, Black, for Copper Alloys |
| MIL-L-46000 | Lubricant, semi-fluid, automatic weapons |
| MIL-PRF-372D | Rifle Bore Cleaner Cleaning Compound, Solvent |
| MIL-PRF-680B | Solvents |
| MIL-PRF-2104H | Performance Specification: Lubricating Oil, Internal Combustion Engine, Combat/Tactical Service |
| MIL-PRF-14107 | Lubricating oil, Weapons, Low Temperature |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|--|--|
| MIL-PRF-32033 | Lubricating oil, general purpose, preservative (water-displacing, low temperature) |
| MIL-PRF-32052(CR) | Performance Specification Batteries, Rechargeable, Sealed |
| MIL-PRF-32271 | Performance Specification Batteries, Non-Rechargeable, Lithium |
| MIL-PRF-46170D | Performance Specification: Hydraulic Fluid, Rust Inhibited, Fire resistance, Synthetic Carbon Base |
| MIL-PRF-5038J | Performance Specification: Tape, Textile, and Webbing, Textile, Reinforcing, Nylon |
| MIL-W-17337 | Webbing, Textile, Woven Nylon |
| MIL-W-43668 | Webbing, Textile, Textured or Multifilament Nylon |
| 1.7 STANAG de l'OTAN | |
| STANAG 2104 | Avis d'attaque nucléaire amie (STRIKWARN) – Édition 9 |
| STANAG 2290 | Édition 2. Système OTAN d'identification unique des articles |
| STANAG 2895 | Extrêmes climatiques et conditions dérivées à utiliser dans la définition des critères de conception et d'essai pour les matériels destinés aux forces de l'OTAN |
| STANAG 3748 | Liquide hydraulique, pétrole (H-515, H-520 et C-635) et poly(alpha-oléfine) (H-537, H-538 et H-544) |
| STANAG 4545 | Format d'imagerie secondaire OTAN (NSIF) – Éd 1, Amd 1 |
| STANAG 4591 | OTAN MELPe |
| 1.8 Normes de la Défense du Royaume-Uni | |
| 1.9 Normes fédérales des États-Unis | |
| A-A-52624A | Antifreeze, Multi-engine type |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|--|--|
| A-A-55301 | Authorised replacement for MIL-W-43668 Commercial Item Description : Webbing Textile, Textured or Multifilament Nylon |
| A-A-55126 B | Commercial Item description: Fastener tapes, Hook and Loop, Synthetic |
| Allison TES 228 | C-4 Heavy-Duty Automatic Transmission Fluid Specification |
| FAA Human Factors Design Std: 2003 | Federal Aviation Administration - Human Factors Design Standards |
| | General Services Administration Specification Section Room 6662, 7th and D Streets, SW Washington, DC 20407 |
| Standard for Safety of Flammability of Plastic Materials for Parts in Devices and Appliances Testing | UL94 |
| 1.10 Normes commerciales | |
| ANSI/AIM BC4-1999 | Linear (One-Dimensional) Bar Code Symbolologies |
| ANSI/EIA-649-A 2004 | National Consensus Standard for Configuration Management |
| ANSI/GEIA-STD-0009-2008 | Reliability Program Standard for System Design, Development and Manufacturing |
| ASTM D 412 | Standard Test Methods for Vulcanized Rubber and Thermoplastic Elastomer - Tension |
| ASTM D573 | Standard Test Method for Rubber - Deterioration in an air oven. |
| ASTM D 624 | Standard Test Method for Tear Strength of Conventional Vulcanized Rubber and Thermoplastic Elastomer |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|---------------------|--|
| ASTM D975-07b | Standard Specification for Diesel Fuel Oils |
| ASTM D3774 | Standard Test Methods for Width of Textile Fabric |
| ASTM D3776 | Standard Test Method for Mass per Unit Area (Weight) of Fabric. |
| ASTM D4814-04B | Standard Specification for Automotive Spark-Ignition Engine Fuel |
| ASTM D4964 | Standard Test Method for Tension and Elongation of Elastic Fabrics (Constant-rate-of-Extension Type Tensile Testing Machine) |
| ASTM D4966 | Standard Test Method for Abrasion Resistance of Textile Fabrics (Matindale Abrasion tester method). |
| ASTM D6210 | Standard Specification for Fully-Formulated Glycol Base Engine Coolant for Heavy-Duty Engines |
| CAN/CGSB 3.3 | Kerosene |
| CAN/CGSB 3.5 | Unleaded Gasoline |
| CAN/CGSB 3.517 | Diesel Fuel |
| CAN/CGSB 4GP-85Ma | Nylon Thread (Continuous Multifilament) |
| CAN/CGSB 4.2-M | Textile Test Methods |
| CAN/CGSB-43.22-2001 | Corrugated Fireboard Products |
| CAN/CGSB 54.1-M | Stitches and Seams |
| CAN/CGSB 86.1-2003 | Care Labelling of Textiles |
| CNSSI 4009 | National Information Assurance Glossary |
| Dexron III | Automatic Transmission Fluid |
| ECMA - 341 | ECMA International Standard "Environmental Design Considerations for ICT and CE Products" |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|-----------------|--|
| FIPS 140-2 | Security Requirements for Cryptographic Modules |
| FIPS 180-3 | Secure Hash Standard |
| FIPS 197 | Advanced Encryption Standard (AES) |
| FIPS 198-1 | The Keyed-Hash Message Authentication Code (HMAC) |
| IEC 61000-4-2 | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test |
| IETF RFC 791 | Internet Protocol |
| IETF RFC 1918 | Address Allocation for Private Internets |
| IETF RFC 2474 | Definition of the Differentiated Services Field (DS Field) in the IPv4 and IPv6 Headers |
| IETF RFC 2475 | An Architecture for Differentiated Service |
| IETF RFC 3260 | New Terminology and Clarifications for Diffserv |
| IETF RFC 4632 | Classless Inter-Domain Routing (CIDR): The Internet Address Assignment and Aggregation Plan |
| IETF RFC 5771 | IANA Guidelines for IPv4 Multicast Address Assignments |
| IETF STD 0005 | Internet Protocol (IPV4) |
| IETF STD 0006 | User Datagram Protocol |
| NIST SP 800-38A | Recommendation for Block Cipher Modes of Operation: Three variants of Cipher test Stealing for CBC Mode |
| NIST SP 800-38B | Recommendation for Block Cipher Modes of Operation: The CMAC Mode for Authentication |
| NIST SP 800-38C | Recommendation for Block Cipher Modes of Operation: the CCM Mode for Authentication and Confidentiality |
| NIST SP 800-38D | Recommendation for Block Cipher Modes of Operation: |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|---------------------------------|--|
| | Gatois/Counter Mode (GCM) and GMAC |
| NIST SP 800-57 | Recommendation for Key Management |
| SAE AS 81044 | Wire, Electrical, Crosslinked Polyalkene, Crosslinked Alkane-Imide Polymer, or Polyarylene Insulated, Copper or Copper Alloy |
| SAE JA1000 | Reliability Program Standard |
| SAE JA1010 | Maintainability Program Standard |
| SAE JA1002 | Software Reliability Program Standard |
| UCC/EAN-128 | Encoding System Code 128 barcodes |
| 1.11 Autres publications | |
| | Acoustical Society of America (ASA) S3.2 American National Standard Method for measuring the Intelligibility of Speech over Communications Systems |
| | Contrat d'Acquisition pour ÉIS |
| | OHSAS 18001 |
| | Code canadien du travail |
| | Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) |
| | Loi canadienne sur l'évaluation environnementale |
| | Loi sur les produits dangereux |
| | Loi sur le transport des marchandises dangereuses |
| | Règlement fédéral sur les halocarbures |
| | Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail |
| | Loi sur les espèces sauvages du Canada |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|-----------------|--|
| | Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs |
| | Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial |
| | Loi sur le commerce international et interprovincial |
| | Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique |
| | Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux |
| | Loi sur les parcs nationaux du Canada |
| | Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada |
| | Loi sur le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent |
| | Produits contenant du mercure – Stratégie de gestion du risque, Environnement Canada, 2006 |
| | Règlement sur le Mercure |
| | Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone |
| | Règlement sur les urgences environnementales, DORS/2003-307 |
| | Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard des rejets de mercure provenant des interrupteurs au mercure dans les véhicules en fin de vie utile traités par les aciéries, le 29 décembre 2007, Gazette du Canada, vol. 141, n° 52 |
| | Liste d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET) |
| | Inventaire national des rejets de polluants (INRP), 2008, Gazette du Canada, Partie 1, le 16 février 2008 |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Nom du document | Titre et description du document |
|-------------------|---|
| | Standard pancanadien (SP) relatif aux lampes contenant du mercure |
| | Liste des substances du Défi < http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php > |
| | Nokia monitor test download: http://www.softpedia.com/progDownload/Nokia-Monitor-Test-Download-464.html |
| | |
| | DLA Cataloguing Handbook H4/H8 |
| | Liste des marchandises d'exportation du Canada |
| CAMDN version 1.7 | Cadre d'architecture du MDN/des FC |
| DOAD 4003-1 | Gestion des matières dangereuses |
| O AFC 34-51 | Protection contre le Rayonnement Radioélectrique |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

2. ACRONYMES

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| AA | Autorité d'approvisionnement |
| AABCP | Arme anti blindé à courte portée |
| AABCP (L) | Arme anti blindé à courte portée M72 (légère) |
| AABCP (M) | Arme anti blindé Carl Gustav de courte portée (moyenne) |
| AALA | American Association for Lab Accreditation |
| ABI | Analyse des besoins en instruction |
| ABL | Base allouée |
| AC | Autorité contractante |
| ACASL | Avis de changement de l'analyse du soutien logistique |
| ACK | Faites l'aperçu / accusé de réception |
| ACM | Avis de changement de matériel |
| ACM | Arsenal de combat modulaire |
| ACRM | Arsenal de combat rapproché modulaire |
| ADD | Aucune défaillance détectée |
| adj | Adjudant |
| ADP | Adjoint de données personnel |
| ADRG | Représentations graphiques matricielles numérisées ARC |
| AE | Aéronef |
| AED | Arme à énergie dirigée |
| AES | Acceptation en service |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| AIR | Administrateur intermédiaire de réseau |
| AM | Avis de modification |
| AMAF | Analyse de la Maintenance axée sur la fiabilité |
| AM LMA | Avis de modification de la liste du matériel accessoire |
| AMDE | Analyse des modes de défaillances et de leurs effets |
| AMDEC | Analyse des modes de défaillances, de leurs effets et de leur criticité |
| AMDoE | Analyse des modes de dommages et de leurs effets |
| AMT | Aide-mémoire tactique |
| AN/PRC | Armée de terre-Marine/Composants du radio portable |
| ANSI | American National Standards Institute |
| APC | Accord de prêt contractuel |
| APj | Administrateur de projet |
| APTL | Au plus tard le |
| AQ | Assurance de la qualité |
| AQG | Assurance de la qualité du gouvernement |
| ARET | Accélération de la réduction/élimination des toxiques |
| AS | Aperçu du système |
| ASA | Acoustical Society of America |
| ASCII | Code américain normalisé pour l'échange d'information |
| ASL | Analyse du soutien logistique |
| ASME | American Society of Mechanical Engineers |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| ASTM | American Society of Testing and Materials |
| AT | Autorité technique |
| ATD | Armée de terre de demain |
| ATE | Équipement automatique d'essai |
| BAP | Besoins axés sur les performances |
| BD | Journée champ de bataille |
| BFC | Base des Forces canadiennes |
| BIT | Test intégré |
| BOA | Base d'opérations avancée |
| Bon | Bataillon |
| BOP | Base d'opérations principale |
| BP | Bureau de projet |
| BPC | Biphényle polychloré |
| BPR | Bureau de première responsabilité |
| cc | Courant continu |
| C4 | Commandement, contrôle, communications, informatique |
| C4I | Commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement |
| C4ISR | Commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement, surveillance et reconnaissance |
| CADRG | Représentations graphiques matricielles numérisées ARC condensées |
| CAGE | Code d'entité commerciale et gouvernementale |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|--|
| CAMDN | Cadre d'architecture du MDN |
| CASEVAC | Évacuation sanitaire |
| CBC | Enchaînement de blocs de chiffrement |
| CBRN | Chimique, biologique, radiologique et nucléaire |
| CCITT (UIT) | Comité Consultatif International Téléphonique et Télégraphique (Union internationale des télécommunications) |
| CCM | Code d'authentification de message – compteur avec enchaînement de blocs de chiffrement |
| CCT | Clé de chiffrement du trafic |
| CCV | Coût du cycle de vie |
| CD | Classification des défauts |
| CDM | Code de démilitarisation |
| CDT | Conception et développement techniques |
| CE | Communications et électroniques |
| CE | Centre d'excellence |
| CÉ | Copie électronique |
| CEF | Concept d'emploi de la force |
| CÉM | Compatibilité électromagnétique |
| CETFC | Commande d'Emballage pour le Transport – Forces canadiennes |
| CF-31 | Panasonic Toughbook CF-31 (Ordinateur portable) |
| CFB | Mode de chiffrement à rétroaction |
| CI | Communauté d'intérêts |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| CIC | Centre d'instruction au combat |
| CIS | Centre d'instruction du secteur |
| CIUSA | Concepteur d'interface-utilisateur et de système d'aide |
| CMAC | code d'authentification de message en mode chiffré |
| CMR | Compte du matériel réparable |
| CMST | Conditionnement, manutention, stockage et transport |
| CODEC | Codeur/décodeur |
| COI | Capacité opérationnelle initiale |
| COMSEC | Sécurité des communications |
| CONEM | Contrôle d'émission |
| CONOPS | Concept de l'opération |
| COT | Capacité opérationnelle totale |
| COTS | Commercial sur étagère |
| CP | Copie papier |
| CP | Connaissance de position |
| CPAP | Contrôle des premiers articles de production |
| CPM | Calendrier de projet maître |
| CPV | Circuit de passe-voix |
| CQ | Contrôle de la qualité |
| CRA | Compte rendu administratif |
| CS | Sensibilité au brouillage conduit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|---------------------------|---|
| CS | Connaissance de la situation |
| CSA | Association canadienne de normalisation |
| CSPSND | Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense |
| CST | Essais de la cryptographie et de la sécurité |
| CTR | Compter |
| CVS | Cycle de vie d'un système |
| DAAT | Direction des Acquisitions de l'Armée de terre |
| DAFC | Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes |
| DAPES | Direction – Administration du programme de l'équipement du soldat |
| DAR | Données au repos |
| DAS | Débit d'absorption spécifique |
| dB | Décibel |
| dba | Valeur de décibels A |
| dbc | Valeur de décibels C |
| DBRT | Direction des Besoins en ressources terrestres |
| DCamC ^{MC} | Dessin de camouflage canadien (marque de commerce) |
| DCamC ^{MC} (RBT) | Dessin de camouflage canadien (régions boisées tempérées) |
| DCI | Document de contrôle d'interface |
| DCU | Dispositif de commande utilisateur |
| DDAT | Direction - Doctrine de l'Armée de terre |
| DDC | Demande de changement |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| DDCE | Définition des défaillances et aux critères d'évaluation |
| DDD | Demande de dérogation |
| DDE | Délai d'exécution |
| DDR | Demande de renonciation |
| DDVL | Document de la description de la version du logiciel |
| DÉC | Documentation sur l'état de la configuration |
| DÉD | Description des éléments de données |
| DÉS | Décharge électrostatique |
| DET | Données en transit |
| Dét MR | Détachement mobile de réparation |
| DGGPET | Directeur général - Gestion du Programme d'équipement terrestre |
| DIAT | Directeur – Instruction de l'Armée de terre |
| DMMRSys | Durée maximale de mission pour le rétablissement du système |
| DMMRSvc | Durée maximale de mission pour le rétablissement du service |
| DMR | Durée moyenne des réparations |
| DMT | Demande de modification technique |
| DNAT | Données numériques d'altitude de terrain |
| DOAD | Directives et ordonnances administratives de la Défense |
| DOCA | Directeur – Opérations de la chaîne d'approvisionnement |
| DoDAAC | Department of Defense Activity Address Code |
| DP | Directeur de projet |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| DP | Demande de proposition |
| DPEAS | Descriptions et procédures d'essais d'acceptation du système |
| DPFC | Dépôt des publications des Forces canadiennes |
| DPEQ | Description et procédures des essais pour la qualification |
| DPIT | Dispositif portatif d'imagerie thermique |
| DTAS | Données techniques d'approvisionnement supplémentaire |
| EAES | Examen d'attribution des exigences système |
| EAS | Essais d'acceptation du système |
| ÉBO | Énoncé des besoins opérationnels |
| ÉC | Élément de configuration |
| ÉCL | Élément de configuration logiciel |
| ECP | Examen de la conception préliminaire |
| ECS | Examen de la conception du système |
| ECU | Unité cryptographique de destination |
| ÉD | Élément de données |
| ÉDA | État détaillé d'approvisionnement |
| ÉDT | Énoncé des travaux |
| ÉDT - A | ÉDT pour l'acquisition |
| ÉE | Émissions effectué |
| ÉE | Évaluation environnementale |
| ÉÉCF | École d'électronique et des communications des Forces canadiennes |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| EEÉ ou E3 | Effets de l'environnement électromagnétique |
| ÉEMD | Équipement d'essai, de mesure et de diagnostic |
| EÉPP | Examen de l'état de préparation à la production |
| ÉESS | Évaluation sur l'environnement, la santé et la sécurité |
| ÉEST | Étude d'enquête spéciale et technique |
| ÉFG | Équipement fourni par le gouvernement |
| ÉFQ | Étude finale des qualifications |
| ÉGÉ | Équipe de gestion de l'équipement |
| ÉGÉMFC | École du génie électrique et mécanique des Forces canadiennes |
| EHE | Erreur horizontale estimée |
| EIÉ | Environnement d'information électronique |
| ÉIÉ | Élément important d'écosystème |
| ÉIM | Élément important de maintenance |
| ÉIS | Équipement intégré du soldat |
| ÉIS-A | Acquisition de l'ÉIS |
| ÉIS-ÉO | Équipement intégré du soldat - Équipement opérationnel |
| ÉIS-MS | Équipement intégré du soldat - Matériel de soutien |
| ÉIS-S | Équipement intégré du soldat – Suite |
| ÉIS-SC | Équipement intégré du soldat – Suite de communication |
| ÉIS-SÉ | Équipement intégré du soldat – Suite électronique |
| ÉM | Électromagnétique |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| EM | Expert en la matière |
| ÉMR | Équipe mobile de réparation |
| EMSEC | Sécurité des émissions |
| ÉO | Électronique et optronique |
| ÉP | Évaluation de Performance |
| ÉPI | Équipement de protection individuelle |
| EPT | Examen de préparation au test |
| ÉR | Émissions rayonnées |
| E-S | Entrée-sortie |
| ÉSN | Élément de soutien national |
| ESRI | Environmental Systems Research Institute |
| ESS | Environnement, santé et sécurité |
| F et M | Fiabilité et maintenabilité |
| FBL | Référence fonctionnelle |
| FBS | Piqûre en carré |
| FC | Forces canadiennes |
| FCC | Commission fédérale des communications |
| FDC | Fraction des défaillances constatées |
| FDI | Fraction des défaillances isolées |
| FDM | Fiabilité, disponibilité et maintenabilité |
| FHPP | Fonction d'hébergement du périphérique physique |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|--|
| FMCII | Formation des membres du cadre initial d'instructeurs |
| FNTI | Format national de transmission d'images |
| FO | Force opérationnelle |
| FOAM | Force opérationnelle adaptée à la mission |
| FS | Fiche signalétique |
| FW | Micro logiciels |
| GAQ | Gestionnaire de l'assurance de la qualité |
| GC | Gestion/Gestionnaire de la configuration |
| GCM | Galois Counter Mode |
| GCRM | Gestionnaire du cycle de vie du matériel |
| GD | Gestion des données |
| GeoPDF | Format de document portable géo référencé |
| GeoTIFF | Fichier d'image étiqueté géo référencé |
| GFP | Gestionnaire des finances de projet |
| GIDEP | Programme d'échange entre le gouvernement et l'industrie |
| Go | Gigaoctet |
| GO | Gestion de l'obsolescence |
| GP | Gestion de projet |
| GPg | Gestionnaire de programme |
| GPj | Gestionnaire de projet |
| GPP | Gestionnaire principal de projet |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|--|
| GPS | Système de positionnement global |
| GPT | Gestion des problèmes techniques |
| GRR | Guide de référence rapide |
| GS | Gestion du système |
| GSLI | Gestionnaire du SLI |
| GTÉI | Groupe de travail de l'élaboration de l'instruction |
| GUI | Interface graphique |
| HAZMAT | Matière dangereuse |
| HERO | Danger d'exposition au rayonnement électromagnétique |
| HFE | Ergonomie |
| HL | niveau d'audition |
| HLS | Habillez le soldat |
| HMAC | Keyed-Hash Message Authentication Code |
| Hz | Hertz |
| I&A | Identification et authentification |
| IC | Instruction collective |
| IC | Industrie Canada |
| ICQ | Inspection de contrôle de la qualité |
| ICSO | Image commune de la situation opérationnelle |
| ID SGPM | Identification de la structure des groupes professionnels militaires |
| IDDN | Index de documentation de la Défense nationale |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|--|
| IEC | International Engineering Consortium |
| IEEE | Institute of Electrical and Electronic Engineers |
| IÉM | Interférence électromagnétique |
| IÉO | Intégrateur d'équipement d'origine |
| IETF | Internet Engineering Task Force |
| IFG | Information fournie par le gouvernement |
| IGS | Instructeur de la gestion des systèmes |
| II | Instruction individuelle |
| II&É | Instruction individuelle et d'éducation |
| IIM | Ingénieur intermédiaire de matériel |
| IIS | Ingénieur intermédiaire de système |
| IISF | Ingénieur intermédiaire en logiciels/micro logiciels |
| IISS | Ingénieur intermédiaire de système logiciel |
| IMESEP | Intervalle moyenne entre séances d'entretien préventif |
| IMP | Ingénieur en matériel principal |
| INFOSEC | Sécurité des systèmes d'information |
| INRP | Inventaire national des rejets de polluants |
| IP | Protocole Internet |
| IPE | Ingénieur principal des essais |
| IPES | Ingénieur principal d'essai des logiciels |
| IPO | Instructions permanentes d'opération |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|--|
| IPS | Ingénieur principal de système |
| IPSS | Ingénieur principal de système logiciel |
| IR | Infrarouge |
| IRC | Indicateur de rendement clé |
| ISO | Organisation internationale de normalisation |
| ISS | Ingénieur subalterne de système |
| ISSS | Ingénieur subalterne de système logiciel |
| ITAR | International Traffic in Arms Regulations |
| ITFC | Instruction technique des Forces canadiennes |
| IU | Interface utilisateur |
| IVV | Intégration de la vérification et de la validation |
| JDT | Jeu de documents techniques |
| JO | Jour ouvrable |
| JPEG | Groupe mixte d'experts en photographie |
| KEK | Clé de chiffrement de clés |
| KHz | KiloHertz |
| LACV | Liste d'articles consommables et en vrac |
| LBÉSR | Liste des besoins d'équipement de soutien recommandé |
| LBPT | Liste des besoins quant aux publications techniques |
| LCGO | Liste de candidats de la GO |
| LCPE | Loi canadienne sur la protection de l'environnement |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| LDEC | Liste des données essentielles au contrat |
| LÉP | Liste des événements principaux |
| LERS | Liste d'exception du rendement du SOSA |
| LMVN | Lunette monoculaire de vision nocturne |
| LOCREP | Compte rendu des positions |
| LPRR | Liste des pièces de rechange recommandées |
| LRP | Liste des réparations permises |
| LoRU | Plus petite unité remplaçable |
| LRU | Élément remplaçable sur place |
| LVÉ | Liste de vérification de l'équipement |
| LVERS | Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité |
| m | mètre |
| MAAC | Mois après l'adjudication du contrat |
| MABDS | Module antibrouillage à disponibilité sélective |
| MADC | Mois après le début du contrat |
| MaxMTTRSvc | Durée de mission maximale pour le rétablissement du service |
| MaxMTTRSys | Durée de mission maximale pour le rétablissement du système |
| MBITR | Radio multi spectre de communication inter/intra équipe |
| MDN | Ministère de la Défense nationale |
| MÉI | Méthodes d'échange de l'information |
| MFD | Date de fabrication |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|--|
| MGRS | Système de référence de carroyage militaire |
| MHz | Mégahertz |
| MIL-PRF | Spécification militaire de rendement des États-Unis |
| MIL-STD | Norme militaire des États-Unis |
| MMN | Modèle militaire normalisé |
| MOTS | Équipement militaire sur étagère |
| MP | Mesure à prendre |
| MR | Militaire du rang |
| MS | Microsoft |
| MS | Matériel de soutien |
| MSG | Message |
| MT | modification technique |
| MTDT | Mission de tir. Demande de tir. |
| MTU | Unité de transmission maximale |
| MTVE | Matrice de traçabilité et de vérification des exigences |
| MU | Manuel de l'utilisateur |
| NAR | Niveau d'analyse de réparation |
| NARTE | National Association of Radio and Telecommunications Engineers |
| NBC | Nucléaire, biologique et chimique |
| NCA | Norme de chiffrement avancée |
| NE | Niveau d'effort |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| NEMA | National Electrical Manufacturers Association |
| NIAG | Groupe consultatif industriel OTAN |
| NIMA | National Imagery and Mapping Agency |
| NIST | National Institute of Standards in Technology |
| nm | Nanomètre |
| NNO | Numéro de nomenclature OTAN |
| NOR | Avis de révision |
| NORAD | Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord |
| NPA | Niveau de pression acoustique |
| NPF | Numéro de pièce du fabricant |
| NRSP | Non réparable sur place |
| NSCM | Code OTAN des fabricants |
| NSIF | Format d'imagerie secondaire OTAN |
| NVLAP | National Voluntary Laboratory Accreditation Program |
| NVLAP | Niveau de vérification |
| O Ops | Officier des opérations |
| O Trans | Officier des transmissions |
| OAD | Opérations adaptables et dispersées |
| OCCP | Officier de contrôle et coordination du projet |
| OÉES | Outils et équipement d'essai spécialisés |
| OEM | Fabricant d'équipement d'origine |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| OFB | Chiffrement à rétroaction de sortie |
| OMT | Ordre de modification technique |
| ONGC | Office des normes générales du Canada |
| OPCOM | Commandement opérationnel |
| ORBAT | Ordre de bataille |
| OREN | Objectif de rendement |
| OSP/ÉSE | Outillage spécial de production/équipement spécial d'essais |
| OTAN | Organisation du Traité de l'Atlantique Nord |
| OTAR | Remise à la clé en direct |
| OTAZ | Mise à zéro par radiocommunication |
| P/Bo | Porteuse-bruit |
| PALS | Système des courroies pour les poches détachables |
| PAQ | Programme d'assurance de la qualité |
| PDC | Point de contact |
| PDF | Format de document portable |
| PEAS | Plan d'essais d'acceptation du système |
| PEHD | Polyéthylène haute densité |
| PÉIS | Projet d'équipement intégré du soldat |
| PEPS | Méthode du premier entré, premier sorti |
| PES | Planification et exploitation de système |
| PES – Suite | Suite de planification et d'exploitation de système |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| PFC | Panne de fonction critique |
| PFE | Panne de fonction essentielle |
| PFNE | Panne de fonction non essentielle |
| PFV | Produit sous forme vectorielle |
| PGC | Plan de gestion de la configuration |
| PGC | Planification de gestion des clés |
| PGDT | Plan de gestion de la documentation technique |
| PGP | Plan de gestion de projet |
| PGS | Plan de gestion de la systématique |
| PI | Propriété intellectuelle |
| PIMC | Programme d'inscription donnant accès aux marchandises contrôlées |
| PMC | Proposition de modification de contrat |
| PMT | Proposition de modification technique |
| PO | Poste d'observation |
| POC | Procédures opérationnelles courantes |
| PPFDM | Plan du programme de Fiabilité, disponibilité et maintenabilité |
| PPP | Pixels par pouce |
| PPP | Points par pouce |
| PProd | Plan de production |
| PRC | Planification du réseau de communication |
| PRR | Examen de préparation de la production |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| PSLI | Plan de soutien logistique intégré |
| PTA | Moyenne pour les sons purs |
| PTT | Détenteur d'alternat |
| PVAC | Programme de validation de l'algorithme de chiffrement |
| PVC | Plan de vérification de la configuration |
| PVQ | Plan de vérification et qualification |
| QG | Quartier général |
| QGDN | Quartier général de la Défense nationale |
| R et A | Radio et amplificateurs |
| R et R | Réparation et révision |
| RADHAZ | Dangers dus aux rayonnements |
| RAI | Réunion d'approvisionnement initial |
| RAPR | Rapport d'analyse des pièces de rechange |
| RAPSIT | Rapport de situation |
| RAQ | Représentant de l'assurance de la qualité |
| RAQDN | Représentant de l'assurance de la qualité de la Défense nationale |
| RAQFC | Région de l'assurance de la qualité des Forces canadiennes |
| RASDPR | Relevé des avis de sélection et des demandes prioritaires de réparation |
| RASL | Relevé d'analyse du soutien logistique |
| RBT | Régions boisées tempérées |
| RDDC | Recherche et développement pour la défense Canada |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| RDT | Rapport de défectuosité technique |
| RE | Règles d'engagement |
| REAT | Réunion d'examen de l'avancement des travaux |
| RÉD | Réseau étendu de la Défense |
| RÉM | Rayonnement électromagnétique |
| RÉNS | Rapport d'état non satisfaisant |
| RET | Réunion d'examen technique |
| RF | Radiofréquence |
| RGAD | Récepteur GPS avancé de la Défense |
| RGC | Régiment du génie de combat |
| RH | Ressources humaines |
| RIR | Réflectance dans l'infrarouge |
| RMR | Demande de matériel réparable |
| RNR | Réparation non rentable |
| RP | Référence de production |
| RPÉ | Réparabilité |
| RPT | Rapport sur les problèmes techniques |
| RQGO | Rapport des questions de GO |
| RSDL | Lotion de décontamination réactive pour la peau |
| RSM | Registre de suivi des mesures |
| RST | Représentent des services techniques |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| RTF | Format de texte enrichi |
| RTP | Rédacteur technique principal |
| RTS | Rédacteur technique subalterne |
| RV | Rendez-vous |
| RVC | Rapport de vérification de la configuration |
| SAFC | Système d'approvisionnement des Forces canadiennes |
| SAL SEA | Simulateur d'armes légères pour simulateur d'effets d'armes |
| SC | Spécialiste de la configuration |
| SE | Système d'exploitation |
| SE | Systémique |
| SEA | Simulateur d'effets d'armes |
| SEAT | Services d'enquête et d'appui techniques |
| SEP | Spécification des exigences de performance |
| SGC | Système de gestion du combat |
| SGESS | Système de gestion de l'environnement, la santé et la sécurité |
| SGÉT | Système de gestion de l'équipement terrestre |
| SGSST | Système de gestion en santé et sécurité au travail |
| SICÉT | Système d'information sur la configuration de l'équipement tactique |
| SICT | Systèmes d'information et de communications terrestres |
| SIE | Spécialiste intermédiaire d'essais |
| SIGRD | Système d'information de la gestion des ressources de la Défense |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|---|
| SITIE | Système d'information technique intégré de l'entrepreneur |
| SIIÉFC | Système de l'instruction individuelle et de l'éducation des FC |
| SIMDUT | Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail |
| SIS | Spécialiste intermédiaire en logiciels |
| SISAM | Système d'information – Soutien et acquisition du matériel |
| SL | Soutien logistique |
| SLC | Soutien logistique du combat |
| SLI | Soutien logistique intégré |
| SMR | Code de source, de maintenance et de récupérabilité |
| SMTc | Système modulaire de transport des charges |
| SNDM | Système national de distribution du matériel |
| SOM | Scénario opérationnel militaire |
| SOSA | Soutien optimisé des systèmes d'armes |
| SPAU | Spécification de performance pour l'acceptation par l'utilisateur |
| SPQ | Spécialiste principal de la qualité |
| SPQS | Spécialiste principal de qualité des logiciels |
| SPS-GCVM | Spécialiste principal du soutien au GCVM |
| SPSLI | Spécialiste principal du soutien logistique intégré |
| SPT | Spécifications de performance technique |
| SR | Susceptibilité rayonnée |
| SRB | Système de réduction du bruit |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|--|
| SRE | Structure de répartition de l'équipement |
| SRPD | Spécifications – Système de rédaction, de publication et de distribution |
| SRT | Structure de répartition de travail |
| SS SGCVM | Spécialiste subalterne du soutien au GCVM |
| SSCFT | Système de Soutien du Commandement de la Force Terrestre |
| SSE | Spécialiste subalterne d'essais |
| SSLII | Spécialiste de soutien logistique intégré intermédiaire |
| SSM | Spécialiste subalterne de matériel |
| SSQ | Spécialiste subalterne de la qualité |
| SSS | Spécialiste subalterne en logiciels |
| STANAG | Accord de normalisation OTAN |
| STD | Norme |
| SW | Logiciel |
| TI | Technologie de l'information |
| TIFF | Fichiers d'image étiquetés |
| TIS | Technologue intermédiaire de systèmes |
| TL | Télémètre laser |
| TMD | Temps moyen entre défaillances |
| TMDC | Temps moyen entre défaillances critiques |
| TMRS | Temps moyen de remise en service |
| TPS | Technologue principal de systèmes |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|-----------|---|
| TPSGC | Travaux publics et Services gouvernementaux Canada |
| TRADOC | Training and Doctrine Command |
| TRANSEC | Sécurité des transmissions |
| TRM | Test des rimes modifiées |
| TTP | Tactiques, techniques et procédures |
| UAR | Unité d'accès au réseau |
| UCT | Unité centrale de traitement |
| UDA | Unité de distribution de l'alimentation |
| UDP | Protocole de datagramme utilisateur |
| UHF | Ultra haute fréquence |
| UL | Laboratoire des assureurs |
| USB | Bus série universel |
| UTM | Projection de Mercator transverse |
| VBL | Véhicule blindé léger |
| VBS | Logiciel de formation par simulation Virtual Battle Space |
| VCF | Vérification de la configuration fonctionnelle |
| VCM | Vert canadien moyen |
| VCP | Vérification des configurations physiques |
| VEEP | Vérification, à l'entretien et à l'entretien préventif |
| VET | Vérification de l'exactitude de la traduction |
| VIP | Dignitaires |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Acronymes | Définition |
|------------------|-------------------------------------|
| VMF | Format de message variable |
| VQ | Vérification et qualification |
| VS | Véhicule spatial |
| VSS | Vérificateur subalterne de logiciel |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

3. LEXIQUE

| Termes | Définition |
|---|---|
| Accessoires | Câbles d'interface qui permettent à la suite électronique de l'Équipement intégré du soldat d'être utilisée avec l'équipement fourni par le gouvernement, comme le définit les SPT. |
| Accident | Événement ou suite d'événements non planifiés qui cause la mort, une blessure, une maladie professionnelle, les dommages à l'équipement ou au bien ou la perte de celui-ci ou des dommages à l'environnement. |
| Adjudant-maître | Grade des FC. Les adjudants-mâtres travaillent normalement au sein d'une unité d'infanterie en qualité de sergent-major de cie, le militaire du rang supérieur de la cie qui est le conseiller immédiat du cmdt de la cie. |
| Administrateur de système | Rôle de gestion de système assigné à un utilisateur, qui dispose ainsi de droits d'accès évolués aux fonctions d'administrateur du système. Personne à laquelle on a assigné le rôle et les privilèges d'accès d'un utilisateur administrateur de système. Il s'agit en général d'un transmetteur ou d'un spécialiste de la maintenance au premier ou au deuxième échelon de l'ÉIS-S. |
| Affichage du signal audio de la suite de l'Équipement intégré du soldat | Présente les communications vocales faites par radio au moyen de haut-parleurs intégrés et génère des communications vocales par radio au moyen d'un ou de plusieurs microphones. L'affichage du signal audio présente aussi les sons produits par les alarmes, alertes et avertissements et offre aux soldats un dispositif de protection antibruit tout en leur permettant de continuer à entendre et à distinguer tous les sons et bruits qui les entourent. |
| Alarme | Indication de toute source précisant qu'une attaque biologique, radiologique ou nucléaire ou un largage autre qu'une attaque peut s'être produite (OTAN). |
| Alerte | Signal d'avertissement d'un danger réel ou éventuel, par exemple une attaque aérienne (CEMAT). Signal d'avertissement d'un danger réel ou menaçant, par exemple une attaque aérienne (OTAN). Période pendant laquelle les troupes sont en attente en réaction à une alarme (OTAN). Préparation en vue d'une action, de la défense ou de la protection (OTAN). |
| Amélioration de produit | Changements ou ajouts aux logiciels ou aux composants système qui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|---|
| | <p>sont nécessaires pour satisfaire aux exigences de l'utilisateur qui sont précisées par les sources ci-dessous :</p> <p>A. Exigences opérationnelles initiales qui ne sont pas entièrement respectées durant l'approvisionnement de cycle 1 en raison de la non-disponibilité de technologie des solutions commerciales, de la capacité de chargement ainsi que des fonctions de détection et de l'intégration;</p> <p>B. Commentaires du milieu opérationnel sur les améliorations à apporter au produit et les mises au point, d'après les leçons retenues par les utilisateurs durant l'utilisation;</p> <p>C. Modifications nécessaires en vue d'une adaptation aux changements de l'environnement opérationnel et du déploiement.</p> |
| Appareil GPS militaire | Appareil GPS qui peut suivre et décoder le code P(Y) chiffré. |
| Appel radio Charlie Charlie | L'appel radio Charlie Charlie est un groupe particulier d'indicatifs d'appel grâce auquel on n'a pas à désigner tous les destinataires d'un appel radio lorsqu'on envoie un message au groupe. |
| Appréciation de combat | Estimation faite en cas de contact ou de contact imminent avec l'ennemi, qui est immédiatement converti en ordres destinés aux commandants subalternes. |
| Arme anti blindé à courte portée (AABCP) M72 légère (L) | La M72 est une arme anti blindé légère qui peut être utilisée par un seul soldat pour détruire des véhicules de combat et des fortifications ennemis. L'utilisateur ouvre un tube télescopique, qui arme automatiquement le lanceur et élève le dispositif de visée. L'utilisateur place le tube sur son épaule, il vise puis il appuie sur la détente pour lancer une roquette à vol libre. |
| arme anti blindé, courte portée (AABCP) Carl Gustaf moyenne (M) | <p>L'arme Carl Gustav est un fusil antichar sans recul de section. Il existe deux versions de cette arme : l'ancienne M2 est l'arme réglementaire de la plupart des unités régulières et la nouvelle M3 légère est utilisée par l'infanterie légère. L'armée canadienne dispose de deux types de munitions : explosif brisant antichar (HEAT) et explosif brisant à double fin (HEDP) pour les bunkers et les positions fortifiées. Elle est normalement utilisée par une équipe de deux personnes : la première personne transporte l'arme et tire, tandis que l'autre charge les munitions. L'arme comporte des dispositifs de visée métalliques, mais on utilise en général le viseur télescopique 3x. On peut tirer avec l'arme Carl Gustav en position debout, agenouillée ou couchée. En position couchée, on se sert habituellement d'un petit bipied pour faciliter la stabilisation de l'arme.</p> |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---------------------------------------|---|
| Armée nationale du ZEFRA | Armée nationale du pays fictif ZEFRA. |
| Arsenal de combat modulaire (ACM) | Couche de base d'un transport de charge. Conjointement avec le Système amélioré de vêtements adaptés (SAVA), l'Ensemble de vêtements intégrés (EVI) ou les vêtements de combat pour climat tempéré ou aride, l'ACM offre le transport de charge pour les besoins immédiats du combat pendant une période de huit heures ou moins. |
| Article d'intérêt pour la maintenance | Un article qui, en raison de son utilisation ou de ses caractéristiques inhérentes, peut tomber en panne ou exiger un remplacement ou un ajustement pendant l'utilisation normale ou la maintenance d'un article final. |
| Attirail de combat | Le soldat transporte les munitions, les armes, le vêtement adapté et l'équipement minimal essentiel dont il doit disposer immédiatement pour le combat. |
| Attirail de déplacement | Comprend les trois attirails (attirail de combat, attirail de guerre et attirail de route) et l'équipement supplémentaire utilisés dans un théâtre d'opérations particulier. L'attirail de déplacement permet un soutien d'une durée indéterminée dans ce théâtre d'opérations. Les articles qui ne sont pas nécessaires immédiatement dans l'attirail de route et l'attirail inférieur sont conservés/transportés dans l'échelon de la sous-unité A, l'échelon de l'unité A ou B ou dans le camp de la base. |
| Attirail de guerre | Le soldat est habillé et équipé pour exécuter une mission particulière pendant une période pouvant aller jusqu'à 24 heures. Le soldat transporte tous les articles nécessaires pour une période d'opération d'au moins huit heures et il est également en mesure de transporter des articles pendant une période maximale de 24 heures. |
| Attirail de route | Le soldat transporte des vêtements et de l'équipement, y compris des fournitures de combat, pour au moins une opération de 24 heures et il peut également transporter les articles nécessaires à une opération de 48 heures. Il est préférable de transporter des fournitures de combat correspondant à une opération de 72 heures. |
| Bande d'exploitation secondaire | Bande de fréquence de rechange dans laquelle la suite de l'Équipement intégré du soldat doit fonctionner. Il peut s'agir de l'une des bandes suivantes: <ul style="list-style-type: none"> • 902 – 928 MHz; • 1210 – 1415 MHz; |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> 2360 – 2473 MHz. |
| BIT actif | Le BIT actif est un type de BIT qui interrompt périodiquement le fonctionnement du système principal en raison de l'envoi de stimulus de test dans le système. |
| BIT automatique | Le BIT automatique est un sous-ensemble du BIT qui est lancé automatiquement lorsque l'alimentation électrique du sous-système est activée. Il effectue des tests et une surveillance de façon continue ou itérative, il ne perturbe pas le fonctionnement normal du système (après les tests initiaux à la mise sous tension) et il s'exécute à l'insu de l'utilisateur, sauf si une défectuosité relevant de l'utilisateur est détectée et signalée. Il détecte et localise chaque panne en fonction du niveau correspondant de maintenance. |
| BIT continu | Il s'agit d'un type de BIT qui surveille constamment le fonctionnement du système afin de repérer les éventuelles erreurs. |
| BIT de démarrage | Sous-ensemble du BIT qui est lancé lorsque l'alimentation électrique du sous-système est activée et qui se termine avant que l'équipement soit prêt au fonctionnement normal. Il s'agit d'une séquence de test unique et automatique qui détecte et localise chaque panne en fonction du niveau de maintenance correspondant. |
| BIT interrupteur | Il s'agit d'une procédure de test intégrée qui interrompt le ou les processeurs du système afin d'interroger un groupe particulier de modes de défaillance. |
| BIT lancé | Il s'agit d'un sous-ensemble du BIT qui est lancé par un événement quelconque ou par l'opérateur; il peut interrompre le fonctionnement normal. Une intervention de l'opérateur peut être nécessaire. Il détecte et localise chaque panne en fonction du niveau de maintenance correspondant. |
| BIT passif | Type de BIT qui est non perturbateur et qui ne nuit pas au système principal. |
| BIT périodique | Type de BIT qui est lancé à intervalles réguliers. Il peut par exemple s'agir d'un logiciel BIT qui s'exécute pendant le temps mort prévu du processeur. |
| Bloc-batteries non rechargeable de domaine énergétique | Toutes les batteries non rechargeables d'un même type requises pour faire fonctionner un domaine énergétique à un moment ou à un autre. Les blocs-batteries doivent aussi comprendre tous les dispositifs de chargement et de stockage nécessaires pour respecter les exigences de l'Équipement intégré du soldat. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| Bloc-batteries rechargeable de domaine énergétique | Batteries rechargeables d'un même type par domaine énergétique. Ce bloc-batteries doit aussi comprendre tous les dispositifs de chargement et de stockage nécessaires pour respecter les exigences de l'Équipement intégré du soldat. |
| Branchement à chaud | Capacité d'un système d'accepter, lorsqu'il est sous tension (donc à chaud) et en fonctionnement, l'adjonction d'une pièce (ajout ou remplacement) dans le système. On n'a pas dans ce cas à arrêter le système pour insérer la pièce, sans une interruption importante du fonctionnement du système. |
| Câble d'interface du Coral-CR-C | Permet de relier par câble et d'assurer la connexion de certains éléments de la suite électronique de l'Équipement intégré du soldat avec le capteur du Coral-CR-C afin de répondre aux exigences du progiciel d'essai en matière de capteurs. (Volume 2, Annexe CB, Appendice 1.) |
| Câble d'interface pour récepteur GPS avancé de la Défense | Permet de relier par câble et d'assurer la connexion entre certains éléments de la suite électronique de l'Équipement intégré du soldat et le récepteur GPS avancé de la Défense afin de répondre aux exigences du progiciel d'essai en ce qui concerne le GPS en mode militaire. (Volume 2, Annexe CB, Appendice 1.) |
| Cache | Endroit où une force militaire d'une taille quelconque, jusqu'à concurrence d'une compagnie, peut se dissimuler afin de se reposer et de se réapprovisionner avant la reprise des opérations. |
| Calques | Groupe d'information semblable présenté ensemble à l'écran. Par exemple, un calque de « l'ennemi » comprend une représentation graphique de tous les ennemis entrés dans le système. Plusieurs calques peuvent être présentés en même temps. |
| Capacité opérationnelle totale | Capacité intégrale d'employer une capacité nouvelle ou améliorée et pour laquelle une infrastructure, une instruction, une dotation et un soutien adéquats sont en place, pour la nouvelle capacité et pour l'organisation qui l'utilise. La COT est unique pour chaque projet et elle est précisée dans l'Énoncé des besoins opérationnels (EBO) du projet. Le parrain définit les besoins plus détaillés et quantifiables de la COT au fur et à mesure que le projet évolue. |
| Capitaine de Véhicule blindé léger (capt VBL) | Il s'agit d'un poste d'une compagnie de carabiniers, normalement occupé par un officier qui détient le grade de capitaine et qui contrôle les VBL de la cie lorsque la cie est débarquée, afin que la puissance de tir des véhicules puisse être utilisée durant le combat. |
| Caporal | Soldat plus expérimenté qu'un soldat ordinaire d'une section de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|-------------------------------------|--|
| | carabiniers qui peut occuper un poste de mitrailleur d'arme légère ou de grenadier M203. |
| Caporal-chef | Grade des FC. Les caporaux-chefs travaillent normalement au sein d'une unité d'infanterie à titre de commandant adjoint d'une section ou de commandant d'un détachement. |
| Carabine d'assaut C8 | La carabine d'assaut C8 est une version compacte du fusil C7 réglementaire. La C8 est munie d'une crosse télescopique et d'un canon raccourci. La C8 est distribuée aux équipages de véhicules blindés et aux troupes qui prennent part à des missions spéciales. |
| Charges de combat individuelles | Afin d'évaluer le transport de charge, on établit des charges de combat individuelles à titre de charges théoriques et de charges propres à la mission. Les charges théoriques servent à s'assurer que les essais des nouveaux équipements sont conformes, afin que le nouvel équipement dispose d'un emplacement réservé sur le soldat, en vue d'une évaluation pour les essais. De plus, on garantit ainsi que la gestion des biens du soldat comprend une mesure cohérente (poids et volume) pour les essais. Les charges propres à la mission sont du ressort du commandant de la mission et elles répondent aux besoins de transport de charge, afin d'assurer la réussite de la mission. |
| Chemin de relais | Concaténation de k relais consécutifs ($k \geq 1$) entre les appareils mobiles ÉIS-CS. |
| CI vocale | Canal radio virtuel désigné qui est associé à un ensemble d'utilisateurs du système et qui offre un moyen d'établir une communication bidirectionnelle entre les utilisateurs à l'aide d'un seul haut-parleur à n'importe quel moment. |
| CI vocale – Principale sélectionnée | La CI vocale principale sélectionnée a été choisie par l'utilisateur à titre de groupe vocal à envoyer à l'affichage du signal audio. L'utilisateur peut entendre le signal audio de cette CI vocale principale dans l'oreille utilisée à cette fin. Lorsque l'utilisateur active le commutateur de transmission vocale – commande de la CI vocale principale, la voix de l'utilisateur est transmise par l'entremise de la CI vocale principale active. |
| CI vocale – Secondaire sélectionnée | La CI vocale secondaire sélectionnée a été choisie par l'utilisateur à titre de groupe vocal à envoyer à l'affichage du signal audio. L'utilisateur peut entendre le signal audio de ce groupe vocal dans l'oreille utilisée à cette fin, qui n'est pas celle du groupe vocal principal. Lorsque l'utilisateur active le commutateur de transmission vocale – commande de la CI vocale secondaire, la voix de l'utilisateur |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|------------------------------------|---|
| | est transmise par l'entremise de la CI vocale secondaire active. |
| CI vocale – Sélectionnable | CI allouée à l'utilisateur par le gestionnaire du système et qui sert de CI vocale active ou de CI vocale inactive (non disponible), ce choix se faisant à l'aide d'une fonction sélectionnée par l'utilisateur. |
| Cible / zone de cible | Région géographique, complexe, installation, unité spécifique, personne ou groupe qu'on prévoit engager par un tir, des opérations d'information ou les deux, dans le but de saisir, détruire, supprimer, neutraliser ou persuader. En bref, il s'agit de l'objet visé par une action particulière. |
| Commandant adjoint de peloton | Personne qui détient normalement un grade d'adjudant. |
| Commandant adjoint de section | Il s'agit normalement d'un cplc. |
| Commandant de peloton | Personne qui détient normalement un grade de lieutenant. |
| Commandant de section | Il s'agit normalement d'un sergent. |
| Communautés d'intérêts (CI) | Groupe d'utilisateurs qui utilisent une information commune. À moins d'indications contraires, les CI comprennent les communications vocales et de données. Un groupe d'utilisateurs qui ne se partagent que des données communes est un CI de données. Un groupe d'utilisateurs qui ne se partagent que des communications vocales est une CI vocale. |
| Communications | Dans le domaine de l'équipement intégré du soldat, il s'agit du transfert de messages ou de l'échange d'information ou d'idées par la parole, l'image ou des moyens électroniques. |
| Compagnie de carabiniers débarquée | Il s'agit d'un quartier général de compagnie, d'un détachement d'armes et de trois pelotons de carabiniers débarqués. Le quartier général de compagnie comprend un commandant de compagnie (major), un commandant adjoint de compagnie (capitaine), un sergent-major de compagnie (adjum) et un détachement de transmissions composé de deux transmetteurs (caporaux). Le détachement des armes comprend quatre personnes, soit un commandant de détachement (cplc), un commandant adjoint (cpl) et deux cpl/sdt qui font fonctionner les armes d'appui. En plus, on compte un quartier-maître de compagnie (adj) et deux magasiniers. Des membres d'autres armes et services, comme l'artillerie et les services médicaux, peuvent être affectés au besoin; ceux-ci doivent être appuyés par l'équipement intégré du soldat. |
| Compatibilité | Convenance de produits, processus ou services qui s'utilisent de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| | concert dans des conditions particulières pour satisfaire à des exigences correspondantes sans provoquer des interactions inacceptables. |
| Compatibilité du PÉIS | <ol style="list-style-type: none"> 1. Capacité de deux articles, composants d'équipement ou matériels ou plus d'exister ou de fonctionner dans le même système ou environnement sans interférence mutuelle. 2. En informatique, capacité d'exécuter un programme donné dans deux types d'ordinateur différents sans modifier le programme ou les ordinateurs. 3. Capacité qui permet l'installation d'un sous-système (installation d'entreposage) ou d'une unité fonctionnelle (par exemple un matériel ou un logiciel) en remplacement du système ou de l'unité fonctionnelle désigné à l'origine de manière relativement transparente, sans perte d'information et sans la production d'erreurs. |
| Compatible | Conforme, capable de coexister (avec), mutuellement tolérant (d'un équipement, etc.), pouvant être utilisé de concert (avec). |
| Compétence limitée | Degré de compétence qui est normalement nécessaire pour exécuter sous supervision les fonctions et les tâches qui permettent de réaliser des progrès par la pratique et l'expérience. |
| Composant | Sert à former, composer ou constituer une unité ou un ensemble. |
| Confidentielle sans classification (CSC) | Classification de sécurité associée à l'échange d'information au niveau tactique. Synonyme d'ITSC. |
| Configuration normale | Suite électronique de l'Équipement intégré du soldat au complet. |
| Configuration simple | Sous-ensemble de la suite électronique complète qui comprend les dispositifs de la suite de communication, l'affichage du signal audio et les batteries nécessaires pour alimenter ces dispositifs. Cette configuration simple offre des services de communication vocale à l'utilisateur de la suite de l'Équipement intégré du soldat. |
| Connaissance approfondie | Maîtrise d'une théorie et/ou de faits qui exige en général une formation poussée et/ou une vaste expérience. |
| Connaissance de base | Connaissance générale d'une théorie et/ou de faits qu'on peut acquérir rapidement. |
| Connaissance de la situation (CS) | Connaissance combinée des forces amies, des forces hostiles, de l'environnement et d'autres aspects de l'espace de combat. |
| Connaissance détaillée | Degré de compréhension d'une théorie et/ou de faits qui exigent une formation poussée et/ou une vaste expérience. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|-------------------------------------|---|
| Connecteur ou connecteur électrique | Dispositif (matériel ou logiciel) qui unit (attache) deux pièces d'équipement afin de permettre la communication vers et depuis cet équipement. Autrement dit, les connecteurs effectuent la connexion. |
| Connecteur protégé / non protégé | Un connecteur non protégé est un connecteur auquel le soldat n'a accès qu'à des fins de maintenance, pour connecter et déconnecter l'équipement se trouvant dans le vêtement. Ces connecteurs ne sont normalement pas directement exposés aux conditions météorologiques extérieures. Un connecteur protégé est un connecteur auquel le soldat a accès pour connecter et déconnecter l'équipement qui se trouve à l'extérieur du vêtement. |
| Connexion | Méthode servant à réunir deux liens à une limite ou une interface commune. Dans le cas d'une connexion électrique (par exemple audio, RF, alimentation), on utilise un connecteur (mâle et femelle). Pour une connexion électromagnétique, on peut se servir d'un signal RF, en situation rapprochée, en induisant une forme de RF. |
| CONTACT | Indicateur de l'observation immédiate et importante de l'ennemi ou d'un tir ennemi. Le message initial est CONTACT WAIT OUT (contact attendez). Toutes les communications radio dans une CI cessent jusqu'à ce que l'expéditeur du CONTACT ait produit un rapport de suivi. Le deuxième message respecte le format pour l'envoi du message indiquant quand, où, qui, comment et qu'est-ce que la SC de rapport effectue. |
| CS bleue | Résultat des procédés qui fournit de l'information sur les dispositifs des forces amies et sur l'ensemble de la géométrie du champ de bataille (c'est-à-dire les limites, les mesures de contrôle, etc.). Elle donne également aux commandants la visibilité des ressources, ce qui lui indique la situation précise des ressources humaines, matérielles et d'information de leurs propres forces et des autres forces amies. |
| CS brune | Résultat des procédés qui fournit de l'information sur tous les aspects de l'environnement où se déroulent les opérations. Elle se compose principalement d'information relative au terrain et à la météorologie, mais elle pourrait également inclure de l'information sur les dangers environnementaux et NBC, l'espace, les rapports géo spatiaux, le spectre électromagnétique, la politique, l'économie, la sociologie et les lois. |
| CS rouge | Produit des processus qui fournissent de l'information sur l'emplacement, les dispositifs, la situation et les intentions de l'ennemi. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| Danger | Situation réelle ou potentielle qui peut causer une blessure, une maladie ou la mort du personnel, des dommages à un système, un équipement ou un bien ou la perte de ceux-ci ou encore des dommages à l'environnement |
| Détection des défaillances | Processus qui sert à détecter la présence de défaillances. |
| Disponibilité | Probabilité qu'un article exécute la fonction prévue à un moment précisé ou pendant une durée précisée ou probabilité qu'un article soit en état de fonctionnement au début d'une mission, lorsque la mission est appelée à un moment aléatoire. |
| Disponibilité intrinsèque | Également appelée disponibilité inhérente. Probabilité qu'un article se trouve en état de fonctionnement au début d'une mission, lorsque la mission est appelée à un moment aléatoire; la durée en cause ne comprend que le temps de fonctionnement et le temps effectif de réparation. La disponibilité intrinsèque exclut toute la maintenance prévue, prête ou en attente, les retards administratifs et les délais logistiques. Elle ne comprend que les effets de la conception de l'article et son application, et elle ne prend pas en compte les effets de l'environnement opérationnel et de soutien. |
| Disponibilité opérationnelle | Probabilité qu'un article se trouve en état de fonctionnement au début d'une mission, lorsque la mission est appelée à un moment aléatoire; la durée en cause comprend tout le temps de fonctionnement et le temps de panne, qui inclut la maintenance corrective, la maintenance préventive, le retard administratif et les délais d'attente logistiques. |
| Dispositif de chargement et de stockage de batteries | Pochette ou support servant à ranger les batteries d'un domaine énergétique. Ce dispositif doit être fourni au besoin pour répondre aux exigences de la suite de l'Équipement intégré du soldat. |
| Dispositif de relais | Appareil mobile ÉIS-CS qui est conforme à la spécification et dont les fonctions sont : 1. envoyer les données de l'utilisateur et peut-être de l'information de contrôle entre d'autres stations; 2. exécuter les processus qui appuient indirectement le relais mobile multisauts. |
| Dispositif pour fonction particulière | Dispositif de la suite électronique qui permet de réaliser une fonction précise. |
| Documents techniques | Le Manuel d'exploitation, le Manuel d'entretien et le Guide de référence au sujet du fonctionnement de l'Équipement intégré du soldat. |
| Domaine énergétique | Ensemble formé d'un bloc-batteries et d'un ou de plusieurs dispositifs reliés au moyen de câbles ou de raccords qui fournissent une source |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|---|
| | d'alimentation. |
| Données | Information représentée d'une manière convenable à un traitement automatique (OTAN). |
| Données non structurées | Information d'ordinateur qui n'a pas de modèle de données. Toute donnée qui n'est pas conforme à un dictionnaire de données prédéfini. Par exemple, messages de texte, images non mises en forme d'après un modèle de données. |
| Données structurées | Information qui a été organisée afin de permettre l'identification et la séparation du contexte de l'information de son contenu. Par exemple, une image numérique qui comprend des métadonnées décrivant la taille de l'image, la complexité de la couleur, la définition de l'image, le moment auquel l'image a été créée, etc. |
| Durabilité | Capacité d'un article de « survivre » jusqu'à la fin de son cycle de vie prévu, s'il n'est pas soumis à des conditions de stress excessif. |
| Durée maximale de mission pour le rétablissement du service (DMMRSvc) | Durée maximale accordée pour le rétablissement de la connexion vocale et de données pendant une mission. Comprend la détection et la localisation des pannes, le remplacement et la reconfiguration du LRU défectueux, l'ajustement, l'étalonnage et les vérifications. On estime que le service est rétabli lorsque le nœud ÉIS-S est entièrement fonctionnel et dispose d'un accès vocal et de données complet au réseau d'ÉIS-S. |
| Durée maximal de mission pour le rétablissement du système (DMMRSys) | Durée maximale accordée pour le rétablissement d'un article défectueux de l'ÉIS-S pendant une mission. Comprend la détection et la localisation des pannes, le remplacement du LRU défectueux et la confirmation de la réparation. |
| Durée moyenne des réparations (DMR) | Durée moyenne ou prévue de la réparation d'un équipement. On peut l'estimer d'après la durée totale de la maintenance corrective divisée par le nombre total de mesures de maintenance corrective exécutées durant une période donnée. Comprend en général la localisation des pannes, le retrait et le remplacement du ou des articles et la vérification. |
| Échelle de distance | Sur une carte, règle servant à convertir les distances sur la carte en distances réelles au sol. |
| Écouteurs intra-auriculaires | Écouteurs insérés directement dans le conduit auditif externe. Ils se portent aussi bien que des écouteurs-boutons et peuvent aussi servir de bouchons contre le bruit. Il existe deux principaux types d'écouteurs intra-auriculaires : les écouteurs universels et les écouteurs sur |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|---|
| | mesure. |
| Écouteurs intra-auriculaires sur mesure | Écouteurs intra-auriculaires adaptés aux oreilles de chaque personne. Le fabricant prend le moule du conduit auditif externe et conçoit sur mesure l'embout en caoutchouc de silicone ou en élastomère, qui sera ainsi plus confortable et qui assourdira davantage le bruit. |
| Écouteurs intra-auriculaires universels | Écouteurs offerts avec des embouts d'une ou de plusieurs tailles afin de convenir à tous les conduits auditifs externes. Les embouts sont habituellement fabriqués en caoutchouc de silicone, en élastomère ou en mousse afin d'assourdir les bruits. |
| Élément de base | Article ou équipement unique qui peut être remplacé au besoin. |
| Élément de système | Membre d'un ensemble d'éléments qui constitue un système. Remarque : Un élément de système est une pièce discrète d'un système qui peut être mise en œuvre afin de satisfaire à des exigences précisées. Un élément de système peut être un matériel, un logiciel, des données, des humains, des processus (par exemple des processus offrant un service aux utilisateurs), des procédures (par exemple des instructions de l'opérateur), des installations ou des matières. |
| Élément remplaçable sur place (LRU) | Article de soutien essentiel retiré et remplacé au plus bas niveau afin de rétablir la condition de l'ÉIS-S à un état opérationnel. |
| Ensemble de chargeur de batteries | Équipement servant à charger l'ensemble de batteries rechargeables de l'Équipement intégré du soldat. |
| Ensemble d'écouteurs intra-auriculaires universels | Ensemble d'écouteurs à utiliser avec l'affichage du signal audio de la suite de l'Équipement intégré du soldat. Chaque ensemble comprend deux écouteurs, un pour chaque oreille. Si les écouteurs sont offerts en différentes tailles, un ensemble comprendra alors une paire d'écouteurs de chaque taille. |
| Ensemble de câbles d'interface radio pour le SSCFT | Permet la liaison par câble et la connexion de certains éléments de la suite électronique de l'Équipement intégré du soldat avec les radios PRC-152, PRC-148 et PRC-117 du Système d'aide au commandement terrestre afin de répondre aux exigences du progiciel d'essai (Appendice 1 de l'Annexe CB) en la matière. Si un seul et même câble peut être utilisé pour assurer l'interface avec les trois radios, « l'ensemble des câbles d'interface radio pour le SSCFT » ne doit consister qu'en un seul câble. S'il faut au contraire disposer de différents câbles pour assurer l'interface avec chaque radio, « l'ensemble de câbles d'interface radio entre la suite de l'Équipement intégré du soldat et le SSCFT » doit comprendre les trois câbles différents. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| Ensemble de liens | Dans le domaine de l'équipement intégré du soldat, il s'agit du système de liens qui interconnecte différents points du système. Il est représenté par l'infrastructure du soldat avec tous ses fils, câbles et la voie RF. |
| Ensemble de vêtement intégré | Système de vêtement unique et entièrement intégré qui protège le soldat des FC dans des conditions environnementales variant du temps humide et froid à un froid extrême. Il se fonde sur le principe de l'organisation en couches, permettant ainsi au soldat de régler la température du corps et l'accumulation de chaleur à des niveaux de confort par l'ajout et le retrait de couches ou par l'utilisation d'un système de ventilation. |
| Ensemble des batteries de l'ÉIS | Ensemble complet des blocs-batteries nécessaires au fonctionnement d'une suite de l'Équipement intégré du soldat durant toute une journée au champ de bataille. |
| Ensemble des batteries non rechargeables de l'ÉIS | Ensemble complet des batteries non rechargeables de tous les domaines énergétiques de la suite de l'Équipement intégré du soldat nécessaires au fonctionnement d'une suite durant toute une journée au champ de bataille. |
| Ensemble des batteries rechargeables de l'ÉIS | Ensemble complet des batteries rechargeables de tous les domaines énergétiques de la suite de l'Équipement intégré du soldat nécessaires au fonctionnement d'une suite durant toute une journée au champ de bataille. |
| Ensemble des pochettes de l'ÉIS du SMTC | Pochettes de l'ÉIS rattachées au SMTC servant à transporter tous les blocs-batteries des domaines énergétiques ainsi que la suite électronique au complet. L'entrepreneur établira le nombre et les types de pochettes nécessaires pour transporter la suite électronique, les batteries et les accessoires conformément aux exigences de la SPT. |
| Ensemble musette et sacs | Cet ensemble se porte par-dessus la VT et il peut être enlevé rapidement en vue d'un combat rapproché. Conjointement avec le vêtement extérieur du SAVA/EVI ou le vêtement de combat pour climat tempéré ou aride, l'ensemble musette et sacs fournit le soldat pendant une période de 24 à 48 heures ou pendant une période moins longue en cas de transport de charges propres à la mission. Cet ensemble comprend : 1. une musette conçue en fonction d'un volume particulier et porté à titre de sac à dos; elle peut être adjointe au havresac; 2. deux sacs d'accessoires conçus en fonction d'un volume particulier et fixés à la VT, à la musette ou à l'havresac; 3. deux grands sacs d'accessoires conçus en fonction d'un volume particulier et fixés à la VT, à la musette ou au havresac. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|---|
| Entité | Tout objet géo référencé affichable qui peut être superposé sur la carte. |
| Entropie | Stochasticité procurée par des moyennes ou des événements purement aléatoires et indéterministes. |
| Environnement ambiant normalisé | Conditions normalisées, extérieures ou d'un espace clos (par exemple la température et l'humidité), qui caractérisent l'air ou un autre élément dans lequel se trouve un article. Lorsque ce terme est précisé, utiliser les valeurs ci-dessous. Température : 25 ± 10 °C Humidité relative : 20 à 80 % Pression atmosphérique : pression du site. |
| Équipement auxiliaire | Il s'agit des articles achetés par le PÉIS et qui ne font pas partie du système ÉIS-S de base, mais qui sont nécessaires au fonctionnement du système. Ceci s'applique plus particulièrement à la suite PES pour la gestion de système. |
| Équipement de soutien | Tous les logiciels et tout le matériel informatique nécessaires au soutien de la suite de l'Équipement intégré du soldat. |
| Équipement de soutien recommandé | Tous les logiciels et tout le matériel informatique que l'entrepreneur recommande pour assurer le soutien de l'ÉIS-S afin de respecter les exigences de cet énoncé des travaux. |
| Équipement du soldat | Tous les articles portés, transportés et consommés par une utilisation individuelle dans le champ de bataille, dans un environnement tactique. |
| Équipement intégré du soldat (ÉIS) | L'ÉIS comprend toutes les variantes de l'ÉIS-S, les accessoires et le matériel auxiliaire, ainsi que le soutien logistique intégré. |
| Équipement intégré du soldat (réseau ÉIS) | Le réseau ÉIS est le réseau de communication qui comprend tous les nœuds ÉIS-S et toutes les CI qui sont configurées pour communiquer entre elles. |
| Équipement intégré du soldat Suite de communication (ÉIS-SC) | L'équipement intégré du soldat – Suite de communication est une trousse de communication de soldat débarqué qui s'articule autour d'une radio de soldat portable qui permet des communications vocales et de données tactiques non classifiées. |
| Équipement principal | Tout l'équipement de la suite de l'Équipement intégré du soldat, sauf les accessoires. |
| État de charge (EDC) | Capacité disponible d'une batterie, qui est exprimée à titre de pourcentage de la capacité nominale. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| État de santé (EDS) | Il s'agit d'un facteur de mérite (FDM) qui indique l'état général d'une batterie, d'un bloc-batteries ou parfois d'une cellule, ainsi que la capacité de celui-ci d'offrir la performance précisée par rapport aux conditions initiales spécifiées et mesurées lors de la fabrication. Les unités de l'EDS sont les points de pourcentage (100 p. 100 = état de la batterie qui correspond aux spécifications de cette batterie). Il tient compte de facteurs comme l'acceptation de la charge, la résistance interne, la tension, l'autodécharge, etc. Pendant la durée de vie d'une batterie, la performance ou l'état de santé se détériore normalement de manière graduelle en raison des modifications physiques et chimiques inévitables qui se produisent comme conséquence des conditions d'entreposage, de l'utilisation et de l'âge, jusqu'à ce que la batterie ne soit plus utilisable de manière efficace. |
| État opérationnel normal | État qui permet à l'utilisateur d'interagir avec la carte et les entités affichées sur la carte. |
| Fausse alarme | Indication d'une panne inexistante. |
| Federal Information Processing Standards (FIPS) | Ce sont des normes publiques élaborées par le gouvernement fédéral des États-Unis à l'intention des organismes gouvernementaux non militaires et des entrepreneurs du gouvernement. |
| Fiabilité | Capacité d'un article d'exécuter la fonction prévue pendant l'intervalle précisé dans les conditions spécifiées. |
| Fiabilité de base | Capacité d'un article à exécuter les fonctions requises sans panne ou défautuosité, pendant la durée de vie prévue. La fiabilité de base a trait à toutes les pannes, peu importe si leur incidence sur le fonctionnement du système est minime. |
| Fiabilité de mission | Probabilité qu'un article exécute les fonctions requises pendant la durée d'un profil de mission précisé. La fiabilité de mission n'a trait qu'aux défaillances qui peuvent empêcher l'achèvement d'une mission (d'après la définition de l'utilisateur des fonctions système qui sont essentielles à la mission). |
| Fichier de formes ESRI | Il s'agit d'un format de données vectoriel géo spatial populaire pour les systèmes d'information géographique. Il est produit et réglementé par l'ESRI à titre de spécification (principalement) ouverte pour l'interopérabilité des données et d'autres logiciels. Les fichiers de formes décrivent spatialement des éléments géométriques : points, polygones et polygones. |
| Fonction essentielle de système | Opération principale ou de base qu'un système doit pouvoir exécuter. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|-----------------------------------|---|
| Formation | Inclut, comme l'indique la Figure 3-1 de l'énoncé des travaux de l'acquisition, tous les livrables relatifs à la formation énumérés à l'Annexe CF. |
| FRAG O | Il s'agit d'un ordre d'utilisateur, qui est communiqué au besoin et grâce auquel on n'a pas à recommuniquer l'information qui figure dans un ordre d'opération de base. Il peut être envoyé en sections. |
| Fusil d'assaut C7A2 | Le fusil C7A2 est une adaptation canadienne d'un fusil M16A1E1 des États-Unis. Cette arme est dotée d'une lunette de visée 3,5x qui se pose sur le logement de la bretelle de transport. Les munitions sont de calibre 5,56 mm x 45 (OTAN). Outre la lunette de visée, le fusil C7A1 peut recevoir un lance-grenades M203A1 de 40 mm, un pointeur laser AN PAQ 4 et un viseur de nuit à intensificateur d'image (Kite Sight). |
| GEOTIFF | Il s'agit d'une norme de métadonnées du domaine public qui permet le géo référencement de l'information à intégrer à un fichier d'image étiqueté (TIFF). L'information supplémentaire éventuelle comprend la projection cartographique, les systèmes de coordonnées, les ellipsoïdes, les points de référence et tous les éléments nécessaires à l'établissement de la référence spatiale exacte pour le fichier. |
| Gravité d'accident catastrophique | Peut entraîner la mort, l'invalidité permanente ou des dommages irréversibles ou réversibles à l'environnement qui sont contraires aux lois ou aux règlements. |
| Gravité d'accident critique | Peut causer une invalidité partielle permanente, des blessures ou une maladie professionnelle qui peut entraîner l'hospitalisation ou encore des dommages réversibles à l'environnement qui sont contraires aux lois ou aux règlements. |
| GUI | Interface graphique. Il s'agit des logiciels de l'interface utilisateur qui présente des icônes et des indications visuelles afin que l'utilisateur puisse sélectionner des éléments et cliquer à l'aide d'un pointeur. Cette interface est indépendante et elle ne comprend pas les contrôles physiques nécessaires au déplacement du pointeur et à l'activation de la sélection des icônes. |
| Haptique | Qui a trait au sens du toucher; tactile. |
| Hautement qualifié | Degré de compétence qu'on ne peut généralement acquérir qu'à l'aide d'une instruction considérable et une vaste expérience pratique. |
| Havresac | Le havresac peut être porté avec la VT. L'ensemble musette et sacs peut être fixés au havresac conjointement avec le SAVA, le vêtement de combat pour climat tempéré et la VT. Le havresac fournit le soldat |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| | au combat pendant une période de 48 heures. La capacité de transport supplémentaire inhérente du havresac permet de prolonger le soutien jusqu'à 72 heures. |
| Heure H | <p>Moment auquel une suite d'événements est censée avoir lieu en vue d'une mesure. Les événements sont indiqués en ordre chronologique selon qu'ils précèdent (H-) ou suivent (H+) un événement clé qui a lieu à un moment spécifique d'une journée particulière. C'est une échelle mobile qui n'a pas nécessairement trait à un moment particulier, jusqu'à ce que tous les aspects de la planification aient fait l'objet d'une enquête au sujet de leur incidence sur la mission et les tâches assignées.</p> <p>Par exemple, l'heure H est l'heure précise à laquelle un hélicoptère atterrit sur un objectif dans le cadre d'une opération aérienne mobile et les troupes débarquent afin de débiter les opérations au sol. L'heure H a lieu au jour J.</p> |
| Incorporé | Ce terme signifie qu'une capacité qui n'est pas fournie par le constructeur pour l'ÉIS a été adjointe à l'élément afin que si la capacité est disponible, l'ÉIS est en mesure d'utiliser l'article fourni séparément. |
| Indicatif d'appel | Désignateur qui identifie une station dans un réseau de radios. |
| Information tactique sans classification (ITSC) | Classification de sécurité associée à l'échange d'information au niveau tactique. Synonyme de CSC. |
| Installation Ethernet | Il s'agit d'un lieu parfois associé à une zone active qui offre un accès à Internet par l'entremise d'un RL câblé, à l'aide d'un routeur. On trouve en général une installation Ethernet aux endroits où une infrastructure Ethernet câblée est en place. On la retrouve également dans les cafés et dans d'autres établissements publics un peu partout en Amérique du Nord et en Europe; dans ce cas, une zone active se retrouve en général au même endroit. |
| Intégration pour le PÉIS | <p>Pour le PÉIS :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'état de l'ensemble ou du processus de réunion en un élément complet et harmonieux. 2. En informatique, permet aux données d'un dispositif ou logiciel d'être lues ou manipulées par un autre élément. |
| Intégrer | Compléter (un élément imparfait) par l'adjonction de pièces; combiner (les pièces) en un ensemble. |
| Interface / connecteur / | Concept et mise en œuvre en vertu desquels tous les connecteurs qui |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|-------------------------------------|---|
| protocoles communs (3C) | relie tous les dispositifs sont identiques du point de vue des interfaces électriques et mécaniques et l'ensemble de protocoles utilisé pour les communications entre les dispositifs est commun à tous ceux-ci. Il s'agit d'une architecture unifiée qui offre une communauté de base. Le pivot d'expansion permet l'adjonction d'une connexion avec le système global et des adaptateurs servent à connecter l'ancien équipement ou l'équipement qui ne met pas en œuvre la même interface. |
| Interférence électromagnétique | Perturbation électromagnétique, intentionnelle ou non, qui interrompt, détériore ou restreint les performances efficaces d'un équipement électronique ou électrique, ou encore qui fait obstruction à celui-ci. |
| Jour J | <p>Il s'agit du jour de l'exécution d'une opération à des fins de planification. Les événements sont désignés chronologiquement selon qu'ils précèdent (J-) ou suivent (J+) un événement clé qui doit avoir lieu une journée particulière. C'est une échelle mobile qui n'a pas nécessairement trait à une date spécifique, jusqu'à ce que tous les aspects de la planification aient fait l'objet d'une enquête au sujet de leur incidence sur la mission et les tâches assignées.</p> <p>Par exemple, J est le jour auquel un hélicoptère devant atterrir sur un objectif dans le cadre d'une opération aérienne mobile a lieu en vue de l'exécution d'une opération terrestre.</p> |
| Lance-grenades C7A2 M203A1 de 40 mm | Le lance-grenades C7A2 M203A1 de 40 mm est un fusil d'assaut C7A2 sur lequel est posé un lance-grenades de 40 mm. |
| Largeur de bande occupée | Largeur de bande de fréquence : en dessous de la fréquence minimale et au-dessus de la fréquence maximale, l'énergie moyenne générée est dans chaque cas égale à 0,5 % de l'énergie totale générée. |
| Lien | Dans le domaine de l'équipement intégré du soldat, il s'agit des éléments d'un système de communication qui transportent des données ou l'alimentation électrique vers et depuis un système. Il peut être, dans un matériel, un câble ou un fil, ou de nature électromagnétique dans les RF. Un lien comprend un ou des connecteurs au besoin. |
| Lien de relais | Lien radio d'appareil mobile ÉIS-CS entre une paire de dispositifs d'ÉIS-SC. Le trafic peut être envoyé dans les deux sens entre les dispositifs. |
| Lieutenant (Lt) | Grade des FC. Dans une unité d'infanterie, le lieutenant occupe en général le poste de cmdt de peloton. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|---|
| Limites de performance normale | L'ÉIS-S fonctionne dans les limites précisées par le fabricant et conformément aux exigences fonctionnelles spécifiées par le MDN. La spécification du fabricant peut définir les effets qui peuvent être négligeables et donc acceptables. De plus, une certaine détérioration temporaire et mineure de la performance qui a trait à la qualité de l'image, la clarté du message ou le temps de réponse est acceptable, pourvu que l'image soit visible ou que le message soit lisible et compréhensible et produit suffisamment rapidement pour le pas avoir d'incidence sur la fonction globale. Toute détérioration de l'exactitude des données est inacceptable. |
| Localisation des pannes | Dans les cas où une panne a été établie, il s'agit du processus qui détermine l'emplacement de cette panne dans la mesure nécessaire pour effectuer la réparation. |
| Logement de parachute | Le logement de parachute est destiné à contenir et à protéger le havresac HLS. Ce logement est une exigence de sécurité essentielle à la mission qui simplifie et accélère l'enfilage et l'évacuation en vol du personnel des FC qui exécute tous les types de parachutage opérationnel, notamment à haute et à basse altitudes, le saut en chute libre et le saut à ouverture automatique. |
| Logiciel d'application | Logiciel destiné à aider l'utilisateur à exécuter une tâche particulière. Ces programmes sont également appelés logiciels ou applications. À titre d'exemple, mentionnons les logiciels de traitement de texte, les tableurs, les diffuseurs de médias et les applications de base de données. |
| Logiciel de gestion de bataille de l'Équipement intégré du soldat sur un portable des FC | Sous-ensemble du logiciel de la suite électronique de l'Équipement intégré du soldat installé sur un portable des FC et dont les commandants se servent pour réaliser des tâches non tactiques qui n'exigent aucun déplacement, comme la planification de mission. |
| Maintenabilité | Capacité d'un article de demeurer dans un état précis, ou d'être rétabli à cet état, à l'intérieur d'une période spécifiée, lorsque la maintenance est effectuée dans les conditions précisées par un personnel qualifié, à l'aide des procédures et des ressources prescrites. |
| Maintenance corrective | Mesures de maintenance exécutées afin de rétablir un article défectueux à un état précis. |
| Maintenance de l'opérateur | Sous-ensemble de maintenance préventive effectué par l'opérateur du système dans l'environnement opérationnel de manière périodique, de sorte que le système soit en état de fonctionner. Se borne habituellement aux contrôles du système, aux inspections et au |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| | nettoyage. |
| Maintenance préventive | Maintenance systématique et/ou planifiée destinée à réduire le risque de défaillance. |
| Maintenance préventive | Maintenance effectuée à des intervalles prédéterminés ou correspondant à des critères imposés, en vue de réduire la probabilité des défaillances ou la détérioration des performances d'un article. |
| Major | Grade des FC. Les majors travaillent normalement au sein d'une unité d'infanterie en qualité de commandant de cie, mais ils peuvent également être des officiers d'état-major. |
| Matériel didactique et documentation d'instruction | Il s'agit du matériel nécessaire à l'instruction, l'apprentissage et les tests. Il comprend : les plans de leçon, les modules d'EAO, les objets d'apprentissage, les documents de référence, les MTEI, les documents des étudiants, le matériel d'étude des étudiants, les scénarios d'instruction, les contrôles du rendement (COREN), les contrôles de compétences (COCOM). La documentation d'instruction officielle comprend : les descriptions des groupes professionnels militaires (DGPM), les normes de qualification (NORQUAL) et les plans d'instruction (PLANIN). |
| Milieu urbain | Environnement des villes ou des régions très développées. Les trois caractéristiques distinctives des zones urbaines sont les suivantes : terrain physique complexe fabriqué par les humains, population importante et grande densité de population et infrastructure dont la région dépend. Fait contraste aux régions rurales, qui sont des zones à population dispersée, et aux banlieues, qui sont des régions moyennement développées. En milieu urbain, les communications font l'objet de tout un éventail d'incidences par rapport aux régions rurales et aux banlieues, en raison du blocage ou de l'ombrage des transmissions, des trajets multiples et du bruit RF ambiant accru. |
| Mitrailleuse légère C9A2 | La mitrailleuse C9A2 est une version améliorée de la mitrailleuse légère C9 qui est dotée d'une lunette de visée. Elle est entièrement automatique, à gaz et alimentée par bande ou par chargeur. Dans la section des fusils, la mitrailleuse C9A2 sert à fournir un tir de protection en vue de la manœuvre des troupes d'assaut qui se portent à l'offensive et pour couvrir les approches de l'ennemi en défense. Les munitions sont de type 5,56 x 45 mm (OTAN). Cette mitrailleuse peut être munie d'une lunette de visée et du viseur de nuit à intensificateur d'image (Kite sight). |
| Mitrailleuse polyvalente C6 | La mitrailleuse C6 est une mitrailleuse polyvalente (MP) et elle est |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|---|
| | <p>distribuée à grande échelle aux unités d'armes de combat. Il s'agit d'une mitrailleuse à gaz entièrement automatique refroidie à l'air, alimentée par bande qui a une cadence de tir comprise entre 650 et 1 000 coups par minute. Le calibre est 7,62 x 51 mm OTAN.</p> <p>L'Armée de terre utilise cette arme dans de multiples rôles. Dans l'infanterie, la MP C6 peut être portée par des soldats à pieds et servir aussi bien au tir d'appui qu'au tir soutenu. Elle peut être montée sur toute une gamme de véhicules, notamment le VBL III, le Coyote et le Léopard C2. Sur ces véhicules, la MP C6 est montée à côté de la pièce principale en tant que mitrailleuse coaxiale et elle sert tant au tir d'appui à l'infanterie que pour la défense rapprochée du véhicule même.</p> <p>Pour le tir soutenu, la MP C6 est montée sur un trépied. On utilise le viseur C2 en combinaison avec la tige de visée pour engager des cibles que le brouillard, la fumée ou la noirceur empêchent de voir. La MP C6 est suffisamment légère pour être portée et utilisée par des soldats dans toute une gamme d'opérations, y compris les patrouilles, la progression, la défense improvisée, les opérations retardatrices et le désengagement. On la transporte habituellement à l'aide d'une bretelle passée autour de l'épaule et on déploie le bipied pour tirer. De cette manière, elle peut être mise en action rapidement et efficacement.</p> |
| Module | Groupe de sous-modules qui sont liés physiquement ou électroniquement. |
| Niveaux d'instruction de l'Armée de terre | <p>Niveau 1 - Individuel</p> <p>Niveau 2 - Section</p> <p>Niveau 3 - Peloton</p> <p>Niveau 4 - Compagnie</p> <p>Niveau 5 - Équipe de Combat</p> <p>Niveau 6 - Groupement Tactique</p> <p>Niveau 7 - Groupe Brigade</p> |
| Nombre de blocs-batteries non rechargeables de domaine énergétique | Nombre de blocs-batteries non rechargeables nécessaires au <u>fonctionnement</u> du système pendant une journée complète au champ de bataille par dispositif énergétique, comme l'a déterminé l'analyse exigée à l'Appendice 11 de l'Annexe CB – Exigences des procédures de test pour la consommation énergétique. Le terme « journée au champ de bataille » est défini à l'Appendice 3 de l'Annexe CB – Profils de mission et sommaire de mode opérationnel. |
| Nombre de blocs-batteries rechargeables de domaine énergétique | Nombre de blocs-batteries rechargeables nécessaires au fonctionnement du système pendant une journée complète au champ de bataille par dispositif énergétique sans qu'il soit nécessaire de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| | recharger des batteries, comme l'a déterminé l'analyse exigée à l'Appendice 11 de l'Annexe CB du volume 2 – Exigences des procédures de test pour la consommation énergétique. |
| Opérations adaptables et dispersées (OAD) | <p>Opérations adaptables et dispersées — Dans le cadre d'opérations adaptables et dispersées, on emploie des forces terrestres extrêmement adaptables et dispersées en termes de temps, d'espace et de but dans tout l'espace de bataille, dans le but de créer et d'exploiter des occasions, de maîtriser la cadence des opérations et de confondre l'adversaire dans sa compréhension de l'espace de bataille. Essentiellement, les opérations adaptables et dispersées permettent de mener des actions coordonnées et interdépendantes dans l'ensemble du spectre, grâce à l'utilisation d'équipes très dispersées dans l'espace de bataille moral, physique et informationnel, ordonnées et reliées à l'intérieur d'un modèle opérationnel destiné à atteindre un état final donné. Les principes fondamentaux des opérations dispersées, élaborés à partir des concepts de manœuvre consistant à repérer, fixer et frapper les menaces, consistent notamment à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • envisager différentes situations avant le contact avec l'ennemi; • exécuter des manœuvres pour prendre des positions avantageuses; • agir sur l'adversaire à l'aide de capacités létales ou non létales tout en restant au-delà de la portée de ses armes; • détruire l'ennemi, au besoin, à l'aide d'effets de précision et d'effets de zone; • mener des engagements rapprochés, au besoin, au moment et à l'endroit de son choix; et • passer d'une opération à une autre sans perdre sa concentration ni son élan. <p>Ces principes fondamentaux sont appliqués dans toutes les sphères — morale, physique et informationnelle — de l'espace de bataille. Les opérations adaptables et dispersées appellent des forces terrestres de manœuvre réseautées et intégrées, assurant et recevant en appui des effets intégrés IIMP, qui tour à tour se dispersent et se regroupent sur de grandes distances pour identifier, influencer et vaincre les menaces de l'ensemble du spectre dans l'intégralité de l'espace de bataille multidimensionnel. La dispersion, dans ce contexte, est fonction du temps, de l'espace et du but.</p> |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| Ordinateur portatif CF31 | Ordinateur renforcé Panasonic. |
| P(EAS) | Configuration de la suite de l'Équipement intégré du soldat (ÉIS-S) une fois que l'examen de préparation au test et la vérification de la configuration fonctionnelle ont été réalisés avec succès. |
| P (soumission) | Configuration de l'ÉIS-S qui a été présentée par l'entrepreneur au moment de la soumission et qui est évaluée par le BP du PÉIS. |
| P(Prod) | Configuration de la suite de l'Équipement intégré du soldat (ÉIS-S) une fois que l'étude finale des qualifications et la vérification des configurations physiques ont été réalisées avec succès. |
| Panne critique | Une panne critique est un événement qui entraîne la perte ou la détérioration, sous les limites de performance normales, d'une fonction critique, conformément à la définition qui figure dans la définition de panne et les critères de notation. |
| Panne de fonction essentielle (PFE) | Il s'agit d'un événement qui entraîne la perte ou la détérioration, sous les limites de performance normales, d'une fonction critique, selon la définition qui figure dans la définition de panne et les critères de notation. |
| Panne de fonction non essentielle (PFE) | Événement qui entraîne la perte ou la détérioration, sous les limites de performance normales, de toute fonction de base qui n'est pas désignée à titre de fonction critique ou cruciale, conformément à la définition qui figure dans la définition de panne et les critères de notation, ou encore qui a un effet négligeable sur une fonction de base et qui a une incidence logistique. |
| Peloton de carabiniers débarqué | Il s'agit d'un quartier général de peloton, d'un détachement d'armes et de trois sections de carabiniers débarqués. Le quartier général de peloton comprend un commandant de peloton (lieutenant), un commandant adjoint de peloton (adjudant) et un transmetteur de peloton (caporal). Le détachement d'armes comprend six personnes : un commandant de détachement (cplc), un commandant adjoint (cpl) et quatre cpl/sdt qui font fonctionner les armes d'appui. |
| Perte de fonction temporaire – auto-rétablissement | Perte de fonction temporaire ou détérioration de la performance au-delà des limites de la performance normale et qui cesse après la fin de la perturbation et dont l'équipement se rétablit et revient à sa performance normale sans aucune intervention de l'opérateur. |
| Perte de fonction temporaire – rétablissement part l'opérateur | Perte de fonction temporaire ou détérioration de la performance au-delà des limites de la performance normale et qui cesse après la fin de la perturbation et dont la correction exige une intervention de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|---|
| | l'opérateur. |
| Perte permanente de fonction | Perte d'une fonction ou détérioration des performances dont le rétablissement est impossible en raison des dommages au matériel ou aux logiciels ou encore à la perte de données. |
| Pistolet Browning de 9 mm | Le pistolet Browning de 9 mm est porté par les officiers et les soldats comme arme courte pouvant être dégainée rapidement et être utilisée même dans les espaces clos. Ce pistolet se compose d'un canon, d'une glissière, d'une culasse, d'une carcasse et d'un chargeur de 13 cartouches. |
| Planificateur supérieur de système (PSS) | Rôle de gestion de système assigné à un utilisateur, qui dispose ainsi de droits d'accès évolués aux fonctions d'administration du système, ainsi que de droits d'accès à l'outil de planification du réseau de communication. Personne à laquelle on a assigné le rôle et les privilèges d'accès d'un PSS. |
| Plateforme du système modulaire de transport des charges (SMTC). | Veste portée par le soldat à laquelle sont rattachées les pochettes de l'Équipement intégré du soldat et les pochettes de combat du SMTC (fournies par le gouvernement). La plateforme du SMTC comprend un brêlage de poitrine avant et un brêlage de poitrine arrière. Il existe un brêlage avant de petite taille et un autre de taille moyenne tandis que le brêlage arrière n'est offert qu'en une seule taille. |
| Plus petite unité remplaçable (LoRU) | Pièce ou assemblage utilisé pour réparer le matériel remplaçable en première ligne lorsque ce matériel a fait défaut et a été retiré de la suite de l'Équipement intégré du soldat pour être réparé. |
| Point de contact | Identification de la ou des personnes et de la ou des organisations associées à la ou aux ressources et moyens de communication avec celles-ci. Un PDC peut être une personne ou un service qui fait office de coordonnateur ou de point central de l'information sur une activité ou un programme. |
| Police nationale du ZEFRA | Police nationale du pays fictif ZEFRA. |
| Politique sur l'utilisation de l'alimentation | Ensemble de règles activées par les processus de gestion de l'alimentation dans le but d'optimiser l'utilisation de l'alimentation du système. La politique précise les composants, les dispositifs ou les sous-systèmes dont l'état fonctionnel doit changer, par exemple : actif, au repos, hibernation en faveur d'une utilisation minimale de l'alimentation. L'établissement de politiques établies de gestion de l'alimentation est un problème propre à l'optimisation en situation de contrainte. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---------------------------------------|---|
| Principale bande d'exploitation | Principale bande de fréquence dans laquelle la suite de l'Équipement intégré du soldat doit être utilisée, soit : 225 - 450 MHz. |
| Produit commercial sur étagère (COTS) | Produit offert dans le commerce au public et qui n'exige aucune modification ou maintenance spéciale pendant la durée de sa vie. |
| Profil de mission | Description temporelle des événements et des environnements auxquels un article est soumis depuis le lancement jusqu'à la fin d'une mission précisée. Il indique les tâches, les événements, les durées, les conditions de fonctionnement et les environnements de chaque phase d'une mission. |
| Profil de vie | Description temporelle des événements et des environnements auxquels un article est soumis depuis sa fabrication jusqu'à son utilisation finale ou le retrait des stocks opérationnels, qui comprend un ou plusieurs profils de mission. Il est habituellement décrit par le résumé du mode opérationnel. |
| Programme de formation | Toutes les activités de travail de l'entrepreneur et du MDN et les livrables associés à l'analyse, la conception, le développement, la tenue, la formation individuelle et l'éducation. |
| Qualification | Processus qui consiste à démontrer si une entité est en mesure de satisfaire aux exigences précisées. |
| Qualifié | Degré de compétence nécessaire pour pouvoir exécuter les fonctions et les tâches de manière indépendante et sûre. |
| Quartier-maître de compagnie | Personne désignée d'une compagnie de carabiniers, habituellement un adjudant qui travaille pour le cmdtA de la cie, qui a pour tâche de veiller à ce que les fournitures de combat soient fournies à la compagnie à partir du système d'approvisionnement. |
| Rapport et compte rendu non structuré | Rapport et compte rendu dont le contenu des champs est stocké à l'extérieur d'une base de données formatée de nombres et de lettres. |
| Rapport et compte rendu structuré | Rapport et compte rendu dont le contenu des champs est représenté d'une manière qui permet un calcul portant sur ce contenu. Certaines zones de texte libre d'un rapport et d'un compte rendu structuré peuvent être non structurées. |
| Reconstitution | Action de se constituer de nouveau ou à nouveau pour revenir à un état précédent en procédant à la réparation et révision. |
| Relais | Envoi de données de l'utilisateur et peut-être de l'information de contrôle entre les appareils mobiles ÉIS-SC par l'entremise d'une ou de plusieurs stations de relais, à l'aide du spectre alloué. Le relais a |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--------------------------------------|---|
| | pour but d'améliorer la couverture, la distance, la production et la capacité du réseau de communication de l'ÉIS-S. La fonction de relais peut inclure le routage de réseau. |
| Remise en état | Réparation et améliorations. |
| Remplacement à chaud | Décrit les fonctions de l'adjonction et du retrait de composants système sans qu'on ait à arrêter le système. Plus particulièrement, le remplacement à chaud consiste en le remplacement de composants sans une interruption importante du système. Pour permettre un remplacement à chaud, un système doit accepter le branchement à chaud. |
| Réseau de pairs débarqué | Réseau de radios dynamique formés de deux nœuds ÉIS-SC ou plus, qui permet l'échange d'information entre les nœuds ÉIS-SC. |
| Risque d'accident | Expression de l'incidence et de la possibilité d'un accident sur le plan de la gravité de l'éventuel accident et la probabilité que celui-ci se produise. |
| Royal Canadian Dragoons | Régiment de blindé des Forces canadiennes. |
| Royal Canadian Horse Artillery | Régiment d'artillerie des Forces canadiennes. |
| Royal Canadian Regiment | Régiment d'infanterie des Forces canadiennes. |
| Sac de compression imperméable (SCI) | Ce sac a pour but de comprimer le système de sac de couchage complet en service afin de permettre le transport dans l'havresac HLS. La caractéristique imperméable permet la fixation à l'extérieur de l'ensemble musette et sacs ou un rangement non protégé à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables. |
| Section | Les sections de bataillon d'infanterie légère sont composées de huit personnes (un sergent commandant de section, un cplc commandant adjoint de section et six cpl/sdt). Les sections de bataillon d'infanterie mécanisée comprennent jusqu'à 10 personnes (un sergent commandant de section, un cplc commandant adjoint de section et huit cpl/sdt). La section se trouve à bord d'un véhicule VBL III. Trois personnes doivent demeurer près que du véhicule afin que celui-ci soit toujours fonctionnel. Sept soldats sont donc disponibles pour les opérations exécutées à une certaine distance du véhicule. |
| Section de carabiniers débarquée | Il s'agit de deux groupes de quatre personnes appelés groupes d'assaut. Chaque groupe d'assaut comprend un carabinier, un |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|---|
| | grenadier, un mitrailleur et un commandant. Un sous-officier qui détient le grade de sergent commande la section ainsi que le groupe d'assaut 1, tandis que le groupe d'assaut 2 est commandé par un sous-officier subalterne (normalement un cplc). |
| Sécurité de système | Application de principes, critères et techniques de génie et de gestion afin d'en arriver à un risque d'accident acceptable, d'après les contraintes quant à l'efficacité opérationnelle et la pertinence, la durée et le coût, pendant toutes les phases du cycle de vie du système. |
| Sergent | Grade des FC. Les sergents travaillent normalement au sein d'une unité d'infanterie en qualité de commandant de section dans un peloton de carabiniers. |
| Signal d'avertissement | Signal de fonction qui fait fonctionner un appareil d'appareil audio ou visuel, dans le but d'attirer l'attention (OTAN). |
| Silence électromagnétique | Restriction imposée quant à l'utilisation d'équipement afin de prévenir l'émission de signaux électromagnétiques. |
| Silence électronique | Restriction imposée quant à l'utilisation d'équipement afin de prévenir l'émission de signaux électromagnétiques importants. |
| Soldat | Grade des FC. Soldat de base entraîné qui travaille comme carabinier au sein d'une section de carabiniers d'une unité d'infanterie. Un sdt peut également travailler en qualité de mitrailleur d'arme légère ou de grenadier M203 si l'organisation compte un nombre insuffisant de caporaux. |
| Soldat débarqué | Il s'agit en général d'un fantassin qui fait partie d'une section de carabiniers débarquée. Il peut devoir exécuter des tâches spécifiques en qualité de carabinier, de grenadier, de mitrailleur ou de commandant. D'autres membres des FC peuvent également être des soldats débarqués, par exemple des officiers observateurs avancés et des détachements d'artillerie, des groupes de contrôle aérien avancé, des adjoints médicaux, etc. |
| Sous-module | Groupe d'éléments de base qu'on peut sélectionner ou utiliser séparément. |
| Sous-système | Groupe de modules qui contribuent à des fonctions données et/ou à des capacités. |
| Soutien de l'Équipement intégré du soldat | Ensemble des logiciels, du matériel informatique et des documents nécessaires à l'utilisation et à l'entretien des logiciels et du matériel informatique de l'Équipement intégré du soldat pendant les déploiements et en garnison. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| Soutien mutuel | Soutien que les unités se fournissent l'une l'autre contre un ennemi, en raison des tâches qui leur sont assignées, de leur position relative les unes par rapport aux autres et par rapport à l'ennemi et leurs capacités inhérentes. (AAP-6). Ce concept est utilisé à partir de l'équipe de tir de deux personnes qui offre un soutien mutuel ascendant dans la structure, aux équipes de tir au sein d'un groupe d'assaut, de groupes d'assaut d'une section, de sections d'un peloton, de pelotons d'une compagnie et de compagnies d'un bataillon d'infanterie. |
| Soutien optimisé des systèmes d'armes (SOSA) | Application d'un contrat de soutien en service à long terme qui fait le lien entre l'ancienne méthode de contrat à court terme et la nouvelle méthode du Cadre contractuel pour la prestation de soutien en service (CCPSS) qui est fortement encouragée au sein du groupe du SMA(Mat) du MDN. |
| Suite de l'Équipement intégré du soldat | Ensemble de l'équipement porté par les soldats débarqués, peu importe la forme, dont les logiciels, l'équipement électronique, les câbles, la solution de transport de charge modulaire, les batteries et toutes les autres composantes nécessaires pour respecter les caractéristiques techniques du Projet d'équipement intégré du soldat. |
| Suite de l'équipement intégré du soldat – Affichage tactique (affichage tactique d'ÉIS) | Petit affichage visuel qui présente la connaissance de base de la situation. |
| Suite de l'équipement intégré du soldat – Réseau de communication | Le réseau de communication de l'ÉIS-S est un réseau de radios dynamique autoformé qui est établi par deux ÉIS-SC ou plus et qui permet l'échange d'information entre les soldats. Les radios du réseau de communication de l'ÉIS-S sont initialisées d'après les paramètres de fonctionnement communs (par exemple les fréquences, les intervalles de temps, les clés de chiffrement, etc.) d'un plan de communication. |
| Suite de Planification et exploitation de système (PES-suite) | Logiciel installé sur un portable des FC et utilisé pour gérer la sécurité, effectuer la planification réseau et gérer les autres tâches préalables aux missions à l'appui de la configuration du système. |
| Suite d'intégration du SSCFT (SSCFT-SI) | Cette suite est une trousse de communication de soldat débarqué qui s'articule autour d'une radio de soldat portative pour les communications vocales et de données de type SECRET; les véhicules, les quartiers généraux et les commandants débarqués d'appui du SSCFT disposent de radios compatibles. |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|--|--|
| Suite électronique de l'Équipement intégré du soldat | Tous les dispositifs électroniques matériels et câbles de la partie principale de l'Équipement intégré du soldat, y compris les logiciels et micro logiciels, à l'exclusion des batteries, de la solution de transport de charge modulaire et des écouteurs intra-auriculaires universels. |
| Système d'armes | Ensemble d'une ou plusieurs armes avec tout l'équipement associé, le matériel, les services, le personnel et les moyens de livraison et de déploiement (le cas échéant) requis pour une autosuffisance. |
| Système de soutien du commandement de la force terrestre (SSCFT) | Il s'agit du système C4ISR utilisé par les Forces canadiennes pour assurer les communications de l'Armée de terre dans un théâtre d'opérations. Le SSCFT est un système de systèmes et il comprend des réseaux de communication pour les véhicules, les quartiers généraux mobiles, les quartiers généraux fixes et les soldats. De plus, le SSCFT fournit des applications et des services qui appuient les opérations de l'Armée de terre. Le SSCFT fonctionne à titre de système réseau à autorisation SECRET pour les opérations nationales canadiennes. |
| Système d'exploitation | Interface entre le matériel et l'utilisateur qui est responsable de la gestion et de la coordination des activités ainsi que du partage des ressources d'un ordinateur qui fait office d'hôte des logiciels qui tournent dans l'ordinateur. |
| Système habilitant | Système qui appuie un système d'intérêt pendant les stades de son cycle de vie, mais qui ne contribue pas nécessairement de manière directe à son fonctionnement pendant l'opération. |
| Système modulaire de transport des charges (SMTC) | Tous les vêtements qui accompagnent la suite de l'Équipement intégré du soldat, y compris la plateforme du SMTC et ses pochettes, permettant au soldat de transporter la suite électronique et les blocs-batteries (rechargeables et non rechargeables) de tous les domaines énergétiques. |
| Taux de fausse alarme | Fréquence des fausses alarmes pendant une période précise (par exemple une durée particulière, des cycles, etc.). Il s'agit du nombre de fausses alarmes divisé par le nombre total de pannes détectées. |
| Temps moyen entre défaillances (TMD) | Mesure de la durée prévue (moyenne) pendant laquelle un système fonctionne continuellement en respectant les limites spécifiées dans les conditions précisées. On peut l'estimer en divisant les unités (heures, milles, coups, etc.) accumulées pendant une période précisée dans les conditions prescrites par le nombre de défaillances pendant la période. Il s'agit d'une mesure de base de la fiabilité des articles réparables. La « valeur minimale acceptable » est la limite de |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|--|
| | confiance inférieure de cette valeur, qui est en général une LCI de 90 %. |
| Temps moyen entre défaillances critiques (TMDC) | Mesure de la fiabilité de la mission ou fonctionnelle. Semblable au temps moyen entre défaillances, sauf que les défaillances critiques sont comptées. Il s'agit d'une mesure du délai prévu entre les défaillances critiques. La « valeur minimale acceptable » est la limite de confiance inférieure de cette valeur, qui est en général une LCI de 90 %. |
| Terrain complexe | Terrain dont les caractéristiques ont une incidence sur la visibilité directe, restreignent les manœuvres et séparent le soldat du véhicule. Remarque : les zones urbaines, la jungle, les montagnes et les forêts constituent un terrain complexe. |
| Terrain découvert | Terrain comprenant peu d'arbres ou peu de végétation. |
| Test intégré (BIT) | Capacité intégrale de l'équipement qui fournit une fonction de test embarquée qui détecte, diagnostique ou localise les pannes de système. La détection de pannes et peut-être la capacité de localisation sert à la surveillance périodique ou continue de la santé opérationnelle d'un système et en vue de l'observation et peut-être du diagnostic à titre de préparatif à la maintenance. |
| Testabilité | Capacité de déterminer l'état d'un article (utilisable, inutilisable, détérioré) et de localiser les pannes dans l'article de manière exacte et rapide. |
| Textile électronique / électro-textile / textile-el | Il s'agit de tissus qui peuvent comporter des dispositifs électroniques actifs et passifs, de conducteurs simples jusqu'à une plate-forme informatique complexe. L'utilisation de fils faisant preuve de capacités intrinsèques différents, de gravures ou de dépôts de différents types pour permettre les fonctions informatiques, de détection et de transmission d'information qui se retrouvent dans les textiles intelligents. |
| Textiles intelligents | Matériel et structures utilisées pour les vêtements de combat, l'équipement individuel et la protection, qui détectent les conditions environnementales et les stimuli, et réagissent à ceux-ci ou informent à leur sujet, ou qui répondent ou sont activés afin d'exécuter une fonction. |
| Troupe | Utilisée normalement dans les unités de blindés ou du génie; synonyme de peloton du point de vue de la structure. |
| Trousse de formation | Tous les logiciels et le matériel requis pour former les soldats en ce |

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
| RFP - N° de la DP W8476-112965/B | Amendment No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur 004RA |
| Client Reference No. - N° de réf. du client W8476-112965 | File No. - N° du dossier 004RA W8476-112965 | Volume 3, Annexe CE |

| Termes | Définition |
|---|---|
| | qui a trait à la gestion et au fonctionnement de l'Équipement intégré du soldat. |
| Utilisateur d'une suite de l'Équipement intégré du soldat | Soldat ou autre personne qui utilise une suite pour réaliser une tâche. |
| Véhicule blindé léger (VBL) | Il s'agit du principal véhicule de transport de l'infanterie dans le champ de bataille. Son canon intégré de 25 mm monté sur la tourelle offre un appui-feu direct à la section lorsqu'il est débarqué. Le véhicule exige trois personnes pour pouvoir fonctionner de manière indépendante (le chauffeur, le canonnier et le commandant d'équipage) et il peut transporter sept autres soldats dans le compartiment de l'équipage. |
| Vérification | Confirmation, par la fourniture de preuves objectives, que les exigences précisées sont respectées. |
| ZEFRA | Pays utilisé pour la patrouille de peloton débarqué du scénario fictif du PÉIS. |
| Zone de danger | Zone associée à un champ de tir où les navires le personnel, l'équipement et les aéronefs non autorisés ne peuvent pas se trouver pour cause de sécurité, en raison d'un tir avec des armes ou encore de la présence dans le sol de mines non explosées ou d'autres munitions. |
| Zone d'opérations | Région géographique qui fait partie d'un secteur de responsabilité et qui est assigné à un commandant subalterne. Ce commandant est autorisé à planifier et à exécuter des opérations tactiques dans cette zone. |
| Zulu | Préfixe de véhicule vide. On l'insère devant l'indicatif d'appel pour indiquer que les soldats assignés au véhicule sont débarqués. Dans une unité munie de VBL d'infanterie dans le champ de bataille, un indicatif d'appel ZULU est un véhicule qui conserve son chauffeur, un artilleur et le commandant de tourelle (trois personnes), de sorte que le véhicule puisse se déplacer dans le champ de bataille et que le canon de 25 mm soit en mesure d'engager les objectifs en appui aux troupes débarquées. |